Комбайны S660, S670, S680, S685, S690 и HillMaster™

РУКОВОДСТВО МЕХАНИКА-ВОДИТЕЛЯ

Комбайны S660, S670, S680, S685, S690 и HillMaster™

OMHXE65392 ВЫПУСК H3 (RUSSIAN)

John Deere GmbH & Co. KG John Deere Werk Zweibrücken

Европейское исполнение

PRINTED IN U.S.A.

Введение

Предисловие

Внимательно ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, чтобы ознакомиться с методами правильной эксплуатации и техобслуживания машины. Невыполнение этого требования может привести к травмам или повреждению оборудования. Дилер компании John Deere может располагать также руководством по эксплуатации и предупредительными знаками для вашей машины на других языках.

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ЯВЛЯЕТСЯ неотъемлемой частью вашей машины; оно должно находиться в машине при последующей продаже.

ЗНАЧЕНИЯ ВЕЛИЧИН в данном руководстве приводятся в метрической и американской системах единиц. Используйте только рекомендованные запасные части и крепежные детали. Для метрических и дюймовых резьбовых креплений может потребоваться специальный метрический или дюймовый ключ.

ПРАВУЮ И ЛЕВУЮ стороны определяют, встав лицом по ходу движения.

Впишите ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КОМБАЙНА (P.I.N.(И.Н.П.)) в раздел спецификаций или идентификационных номеров. Необходимо точно записать все номера для облегчения поиска машины в случае ее угона. Эти номера потребуется для заказа запасных частей у дилера. Храните идентификационные номера в надежном месте не в машине.

УСТАНОВКА ПОДАЧИ ТОПЛИВА, отличающейся от предусмотренной спецификациями, или иное форсирование мощности комбайна приводит к потере права на гарантийное обслуживание.

ПЕРЕД ПОСТАВКОЙ ЭТОЙ МАШИНЫ дилер осуществил ее технический осмотр. После первых 20 – 50 ч работы договоритесь с вашим дилером о проведении послепродажной проверки с целью достижения наилучших эксплуатационных показателей.

ЭТОТ КОМБАЙН РАССЧИТАН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО для использования на сельскохозяйственных или подобных работах (“НАЗНАЧЕНИЕ”). Использование в каких-либо иных целях считается использованием не по назначению. Изготовитель не несет ответственности за повреждения и травмы вследствие ненадлежащего использования, и все риски целиком ложатся на пользователя. Соблюдение и строгое выполнение условий эксплуатации, техобслуживания и ремонта, указанных изготовителем, также составляет неотъемлемую часть понятия “использование по назначению”.

РАБОТА НА ТРАКТОРЕ, его обслуживание и ремонт должны проводиться только работниками, знакомыми со всеми его характеристиками и информированными о необходимых требованиях безопасности (предотвращение несчастных случаев). Правила предотвращения аварий и все остальные действующие нормы безопасности и гигиены труда, а также правила дорожного движения подлежат постоянному и неукоснительному выполнению. Любые произвольные изменения, вносимые в этот комбайн, освобождают изготовителя от какой-либо ответственности за последующие поломки и травмы.

OUO6075,00001E9 -59-22SEP08-1/1

Общий вид



H107110 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F0 -59-28FEB13-1/1

Содержание

Стр.

Средства обеспечения безопасности

Средства обеспечения безопасности, используемые на машине ... 05-1

Техника безопасности

Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности ... 10-1
Запомните предупредительные надписи ... 10-1
Следуйте указаниям по технике безопасности ... 10-1
Замена предупредительных знаков ... 10-2
Вождение машины ... 10-2
Соблюдать правила дорожного движения ... 10-2
Соблюдение техники безопасности при проверке машины ... 10-2
Не допускать детей к машине и не использовать машину для перевозки людей ... 10-3
Балластировка для обеспечения надежного контакта с грунтом ... 10-3
Транспортировка с установленным хедером по автодорогам ... 10-3
Не допускать контакт с линиями электропитания ... 10-3
Парковка и выход из машины ... 10-4
Работайте в проветриваемом помещении ... 10-4
Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом — Не допускать пожаров ... 10-4
В случае пожара ... 10-5
Будьте готовы к чрезвычайным ситуациям ... 10-5
Меры безопасности при обращении со стартерной жидкостью ... 10-5
Носите защитную одежду ... 10-6
Держитесь на расстоянии от уборочного орудия ... 10-6
Не приближать руки к ножам ... 10-6
Пользоваться сигнальными фарами и приборами ... 10-7
Пользоваться ремнями безопасности ... 10-7
Соблюдать осторожность при движении комбайна с хедером транспортным ходом ... 10-7
Предотвращать укатывание и самопроизвольное движение машины ... 10-8
Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании ... 10-8

Стр.

Сварка рядом с электронными блоками управления ... 10-9
Удаляйте краску перед сваркой или нагреванием ... 10-9
Избегайте нагревания вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями под давлением ... 10-10
Избегать контакта с движущимися частями ... 10-10
Соблюдать правила безопасности при очистке зернобункера и удалении закупорок ... 10-10
Не приближаться к вращающимся частям карданных передач ... 10-11
Установите все защитные ограждения и щитки. ... 10-11
Остерегаться жидкостей под высоким давлением ... 10-12
Не вскрывать топливные системы, находящиеся под высоким давлением ... 10-12
Техника безопасности при обслуживании аккумуляторных систем ... 10-13
Избегайте брызг от жидкостей, находящихся под давлением ... 10-13
Техника безопасности при обслуживании шин ... 10-14
Убирайте отходы надлежащим образом ... 10-14
Правила техники безопасности при обслуживании системы охлаждения ... 10-15
Удаление остатков растительной массы ... 10-15
Надлежащим образом застопорите оборудование ... 10-15
Хранить рабочее оборудование с учетом требований безопасности ... 10-16
Соблюдайте правила безопасности при техобслуживании приводных ремней ... 10-16
Безопасное обращение с электрическими компонентами и кронштейнами ... 10-16
Не допускать несчастных случаев при движении задним ходом ... 10-17
Соблюдение техники безопасности при обращении с батареями ... 10-18
Соблюдайте правила техники безопасности при очистке фильтра выхлопной системы ... 10-19

Продолжение на следующей стр.

Оригинальное руководство. Вся данные, иллюстрации и спецификации в этом руководстве основаны на последней информации, имеющейся на момент публикации. Компания оставляет за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

COPYRIGHT © 2013
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ® Manual

Стр.

Берегитесь горячих выхлопных газов 10-20
Очистка фильтра выхлопных газов 10-20

Расположение знаков безопасности
Предупредительные знаки 15-1
Руководство по эксплуатации 15-1
Ремонт и техобслуживание 15-1
Ремень безопасности 15-2
Стояночный тормоз 15-2
Гидравлическое масло и газ под давлением ..15-2
Гидроаккумулятор 15-3
Не приближаться к низко висящим линиям электропередачи 15-3
Зерновой бункер: 15-3
Аварийный выход 15-4
Кабина/лестница на площадку 15-4
Избегать столкновений с другими транспортными средствами 15-4
Двухскатные колеса (при наличии) 15-5
Предохранительный упор приёмной камеры 15-5
Ограждение наклонной камеры 15-5
Гидравлическое масло и газ под давлением ..15-6
Гидроаккумулятор 15-6
Цепь транспортера наклонной камеры 15-6
Рама наклона наклонной камеры 15-7
Левый щиток 15-7
Дверцы очистки зернового бункера 15-7
Приводной складной выгрузной шнек (при наличии) 15-8
Отсек для аккумуляторной батареи 15-8
Гидравлическое масло и газ под давлением ..15-8
Гидроаккумулятор 15-9
Измельчитель 15-9
Разбрасыватель 15-9
Блокировка соломоразбрасывателя 15-10
Задняя лесенка и площадка 15-10
Не допускайте пожаров 15-10
Зерновой бункер: 15-11
Гидравлическое масло и газ под давлением 15-11
Гидроаккумулятор 15-12
Система охлаждения 15-12
Избегайте зернового бункера 15-12
Избегайте загрузочный шнек для чистого зерна 15-13
Заслонка вращающегося сита и вентилятор радиатора 15-13
Элеватор чистого зерна 15-13
Камнеуловитель 15-14
Гидравлическое масло и газ под давлением 15-14
Гидроаккумулятор 15-14
Щиток привода транспортера камеры 15-15
Стартер 15-15

Стр.

Органы управления и приборы
Инструменты и приборы управления, общий вид 20-1

Верхняя панель управления
Верхняя панель управления 25-1
Микрофон (опция) 25-1
Переключатель обогревателя зеркала (по спецзаказу) 25-1
Переключатель управления зеркалом (по спецзаказу) 25-2
Типы автомагнитолы (дополнительно) 25-3
Автомагнитолы, имеющиеся в свободной продаже 25-3
Программирование радиоприёмника на местную частоту 25-4
Органы управления радио 25-4
Радиоантенна 25-4
Установка устройства служебной радиосвязи 25-5

Окна дисплея CommandCenter™
Навигация в системе дисплея на подлокотнике (GreenStar™ 3 CommandCenter™, несенсорный дисплей) 30-1
Навигация в системе дисплея на подлокотнике (GreenStar™ 3 CommandCenter™, сенсорный дисплей) 30-2
Навигация в системе дисплея на подлокотнике (дисплейGreenStar™ 3 2630) 30-4
Меню навигации по дисплею 30-5
Идентификация пиктограмм дисплея 30-9
Компоновка зон дисплея 30-11
Компоновка левой зоны дисплея 30-12
Комбайн – главное окно 30-12
Датчик заполнения зернового бункера (пиктограммы мониторинга системы) 30-13
Выгрузной шнек (пиктограммы мониторинга системы) 30-13
Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой) 30-14
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) (пиктограммы мониторинга состояния системы) 30-14
Ручное включение и отключение записи 30-15
Повторная конфигурация расширенных настроек машины 30-16
Повторная конфигурация настроек монитора эксплуатационных характеристик 30-16
Окно информации об уборке урожая 30-17

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Выбрать влажную или сухую массу урожая и изменение ширины захвата.....30-19
Сброс суммарных показателей для поля 30-20
Сброс суммарных показателей по культуре.....30-21
Окно настроек комбайна 30-22
Настройки уровня заполнения зернового бункера и корректировки скорости выгрузки 30-27
Настройки функций складывания 30-28
Настройки системы управления послеуборочными отходами.....30-29
Изменение настроек влажности и единиц измерения урожая 30-31
Калибровка урожайности 30-32
Однопараметровая настройка урожайности или многопараметровая настройка урожайности.....30-41
Изменение кода радиуса шины 30-42
Калибровка температуры датчика влажности 30-42
Таблица учитываемой влажности и плотности 30-44
Таблица стандартных масс.....30-44
Изменение параметров настройки культуры и потерь зерна 30-45
Изменение настройки машины.....30-47
Культуры с измененными названиями 30-48
Интерактивная настройка комбайна 30-50
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) 30-59
Окно настроек жатки.....30-60
Изменение настроек жатки 30-61
Настройки системы автоматического управления высотой жатки 30-63
Окно данных двигателя.....30-64
Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB) 30-65
Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™).....30-66
Окно диагностики и калибровки 30-67
Выбор источника воспроизведения 30-69
Домашняя страница настроек средневолнового диапазона/длинноволнового диапазона (MW/LW).....30-70
Домашняя страница CD/MP3.....30-72
Домашняя страница USB-устройства (автомагнитола Premium).....30-74
Домашняя страница дополнительных устройств (AUX).....30-76
Звук по Bluetooth® 30-76
Настройки передатчика.....30-77

Стр.

Использование телефона (автомагнитола Premium).....30-78
Телефонная книга (автомагнитола Premium).....30-80
Телефонные книги (автомагнитола Premium).....30-81
Настройки телефона (автомагнитола Premium).....30-82
Уровень яркости и цвет контура полей 30-84
Региональные настройки, Языки, Настройки времени/даты, Единицы измерения 30-88
Результаты диагностики, о программе, проверки дисплея.....30-91
Подключение нескольких дисплеев и дополнительных органов управления....30-93
Приложение “Центр сообщений” 30-94
Приложение для монитора эксплуатационных характеристик 30-96
Приложение менеджера разметки экрана 30-99
Возможности видеоинтерфейса.....30-100
Безопасность при использовании видеофункции.....30-101
Видеоприложение (при наличии) 30-101
Приложение программы управления доступом 30-103

Пульт управления CommandTouch™ в подлокотнике

Органы управления в подлокотнике 35-1
Переключатель включения жатки и реверса приёмной камеры молотилки.....35-2
Переключение реверса камеры питателя 35-3
Переключатель включения сепаратора 35-3
Переключатель включения системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) 35-4
Переключатели оборотов двигателя 35-5
Переключатели кнопочного переключения передач (при наличии).....35-5
Переключатели режимов 1 и 2 трансмиссии ProDrive (техника с трансмиссией ProDrive) (при наличии) 35-6
Переключатель стояночного тормоза (при наличии).....35-8
Переключатели четырехколесного привода (при наличии) 35-9
Переключатель блокировки дифференциала (при наличии).....35-10
Высота жатки/HydraFlex™ – ручка регулирования давления 35-10
Регулятор Dial-A-Speed 35-11
Переключатель режима дорожного движения.....35-12
Переключатель ускоренного действия функций складывания (при наличии).....35-12

Продолжение на следующей стр.

Стр.

CommandARM™ Органы управления 35-13
Переключатель регулировки жатки 35-15
Переключатель регулировки скорости молотилки.....35-16
Переключатель регулировки частоты вращения очистного вентилятора.....35-16
Регулятор числа оборотов соломоразбрасывателя 35-17
Переключатель переналадки разгрузки (при наличии).....35-19
Переключатель регулировки скорости/чувствительности приёмной камеры молотилки 35-20
Переключатель регулировки зазора молотилки 35-21
Переключатель регулировки решета первой очистки/зернового решета 35-21
Переключатель регулировки угла лопасти измельчителя (при наличии) 35-22
Органы управления интерфейса механизатора.....35-22
Режимы заданных значений (ручной или автоматический) 35-23
Переключатели управления выравниванием HillMaster 35-25
Система автоматической регулировки температуры ClimaTrak™.....35-27
Переключатели освещения.....35-28
Переключатели функции автомагнитолы (при наличии) 35-29
Многофункциональный рычаг.....35-30
Многофункциональный рычаг и регулировка ладони 35-30
Переключатель быстрого останова.....35-31
Переключатель поворота выгрузного шнека.....35-31
Переключатель привода выгрузного шнека ..35-32
Переключатель подъема/опускания жатки ...35-32
Переключатель бокового наклона.....35-33
Переключатель подъема мотовила платформенной жатки/передвижения мотовила вперед-назад 35-33
Переключатель числа оборотов заднего вала кукурузной жатки/интервала регулируемого зазора пластины днища.....35-34
Кнопки активирования жатки 35-35
AutoTrac™ Кнопка восстановления (при наличии).....35-35
Кнопки синхронизации машины (при наличии).....35-36

Пульт CommandTouch™ на угловой стойке кабины

Пульт CommandTouch™ на угловой стойке кабины.....40-1

Стр.

Дисплей активного управления жаткой.....40-5
Описание системы автоматического управления высотой жатки 40-6
Комбинации режимов кнопок активации.....40-7
Восстановление высоты жатки 40-8
Отслеживание высоты жатки.....40-10
Определение высоты жатки (платформы HydraFlex).....40-12
Система Dial-A-Speed.....40-14
Система поперечного наклона (опция).....40-16
Функция активного выравнивания жатки 40-18
Восстановление положения мотовила.....40-20
Функция восстановление положения пластины днища 40-22
Дисплей монитора VisionTrak™ 40-24
Монитор рабочих характеристик VisionTrak™ (общие сведения).....40-26
Монитор управления работой VisionTrak™ – описание работы.....40-27
VisionTrak — предварительная настройка на машине.....40-30
Эксплуатационные проверки монитора VisionTrak™.....40-30

Процедуры калибровки

Процедуры калибровки – когда следует выполнять калибровку.....45-1
Процедуры калибровки 45-2
Коды ошибок калибровки.....45-2

Рабочее место оператора

Отсек для хранения документации 50-1
Аварийный выход 50-1
Соединение John Deere FarmSight™ Ethernet (при наличии) 50-1
Сиденье оператора ComfortCommand (базовая комплектация) – настройки 50-2
Сиденье оператора ComfortCommand™ (с обивкой улучшенного качества) – регулировка.....50-3
Сиденье оператора ComfortCommand™ (с кожаной обивкой) – регулировка 50-5
Левый подлокотник и спинка сиденья (сиденье стандартной комплектации) – настройки.....50-6
Левый подлокотник и спинка сиденья (сиденье с обивкой улучшенного качества и сиденье с кожаной обивкой) – регулировка.....50-6
Переключатель подогрева и вентиляции сиденья (устанавливаемое по отдельному заказу сиденье с улучшенной кожаной обивкой) 50-7

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Переключатель поясничной опоры (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ..50-7
Сиденье инструктора — настройки 50-8
Холодильник (если установлен) 50-8
Ремни безопасности 50-9
Пульт управления на подлокотнике – настройки 50-9
Дисплей на подлокотнике — настройки.....50-9
Планка с дополнительными розетками.....50-10
Положения лестницы кабины (техника с односкатными колесами) 50-10
Положения лестницы кабины (техника с двухскатными колесами).....50-11
Огнетушитель.....50-11
Местонахождение огнетушителя.....50-12
Рулевая колонка 50-13
Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя ветрового стекла 50-14
Рычаг переключения передач (при наличии).....50-14
Ручной стояночный тормоз (при наличии)....50-14
Педали тормоза 50-15
Поручни и доступ к правой площадке.....50-15
GreenStar™ Дисплей и системы Harvest Monitor/Harvest Doc™ 50-15

Освещение и сигналы

Переключатели освещения.....55-1
Расположение осветительных приборов 55-2
Ходовые фары (только для России).....55-9
Блокировка по времени/задержка освещения.....55-9
Указатели поворота 55-10
Освещение внутри кабины 55-10
Освещение карты 55-10

Наклонная камера

Предохранительный упор гидроцилиндра.....60-1
Боковые щитки наклонной камеры 60-1
Крышки приемной камеры 60-2
Верхняя дверца доступа к акселератору подачи.....60-2
Нижняя дверца камеры питателя и держатель уплотнения загрузочной доски.....60-3
Камнеуловитель.....60-3
Продольный наклон рамы приёмной камеры молотилки – регулировка 60-4
Цепь транспортера приёмной камеры – регулировка.....60-6
Звенья цепи транспортера наклонной камеры — снятие.....60-7
Барабан наклонной камеры — регулировка высоты.....60-8
Скорость транспортера приемной камеры молотилки– изменение.....60-9

Стр.

Приводная цепь транспортера наклонной камеры – регулировка 60-11
Съемник верхнего вала корпуса питателя — регулировка.....60-11
Звездочки верхнего вала наклонной камеры 60-11
Ремень регулируемого привода наклонной камеры – замена.....60-12
Приводной ремень корпуса питателя с регулируемой частотой вращения – регулировка.....60-14
Ремень мотовила жатки / насоса ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) – замена 60-17
Ремень мотовила жатки / насоса ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) – регулировка 60-22
Нерегулируемый приводной ремень наклонной камеры - замена 60-22
Ремень нерегулируемого привода наклонной камеры - регулировка.....60-23
Ремень насоса мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) - замена.....60-23
Ремень насоса мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) - регулировка 60-26
Ремень многоскоростного привода приёмной камеры CommandTouch – замена 60-26
Ремень многоскоростного привода приёмной камеры CommandTouch – регулировка 60-27
Ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) – замена.....60-27
Ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) – регулировка 60-29
Ручной индикатор наклона (система поперечного наклона) 60-29
Подсоединить универсальную муфту и одноточечный стопор 60-30
Соединение и отсоединение жатки и камеры питателя 60-33
Одноточечное запирание – Регулировка 60-34
Конец троса для опускания приёмной камеры функции выравнивания относительно грунта – регулировка.....60-36

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Корпус питателя относительно уровня земли — подбор прокладок 60-36
Стопорные штифты камеры питателя (очистка).....60-37
Ручное снятие камеры питателя со стопоров.....60-37
Местоположение срезного винта.....60-37

Щитки
Подъемные двери.....65-1
Щитки с левой стороны 65-2
Правые щитки 65-4
Крышки сепаратора 65-5

Сепаратор
Стандартный акселератор питателя — замена лопастей.....70-1
Акселератор подачи для плотной культуры–замена ребер 70-2
Зубчатый ускоритель подачи–замена лопастей.....70-3
Гребенчатое днище пальцевого ускорителя подачи (машины для уборки риса).....70-4
Ремень ускорителя подачи – замена 70-7
Ремень акселератора подачи — регулировка 70-9
Высокопроизводительный акселератор подачи со стандартной скоростью – изменение скорости 70-9
Акселератор питателя (высокоскоростной, высокопроизводительный) – переключение на низкую скорость.....70-10
Типы подбарабаний.....70-11
Проставки к решетам для сепаратора 70-11
Типы решеток сепаратора.....70-12
Крышки решеток сепаратора (при наличии).....70-13
Срезные болты червячного сектора подбарабанья 70-13
Секции подбарабанья – снятие и установка 70-14
Выравнивание подбарабаний.....70-19
Перегородки верхней крышки сепаратора (если установлены).....70-24
Секции молотилки и пальцы сепаратора (ротор TriStream) – снятие и установка 70-25
Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (ротор TriStream для сырого зерна).....70-26
Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (ротор TriStream для загущенных культур).....70-27

Стр.

Секции молотилки и пальцы сепаратора (регулируемый подающий ротор) – снятие и установка....70-28
Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации) 70-31
Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор для загущенных культур) 70-32
Posi-Torq™ Сепаратор – двухдиапазонный ..70-33
Зазор шкивов привода сепаратора – регулировка 70-34
Ремень регулируемого привода сепаратора – замена.....70-35
Делители канала шнека 70-36
Ремень разгрузочного битера – регулировка 70-36
Ремень разгрузочного битера – замена.....70-37
Разгрузочный битер – замена лопастей (S660 и S670) 70-42
Стандартный разгрузочный битер—замена крыла (S680, S685 и S690) 70-43
Разгрузочный битер для плотной культуры (рис) — замена крыла 70-44
Ремень отбойного битера (если установлен)—регулировка (S670, S680, S685 и S690).....70-45
Ремень отбойного битера (если установлен)—замена (S670, S680, S685 и S690).....70-45
Отбойный битер (если установлен)—замена крыла (S670, S680, S685 и S690) 70-47
Правый передний ремень промежуточного вала — регулировка.....70-48
Правый передний ремень промежуточного вала — замена 70-48
Правый задний ремень промежуточного вала — регулировка.....70-49
Правый задний ремень промежуточного вала — замена 70-49
Вентиляционные каналы зерноочистки.....70-50
Дверца для обслуживания зерноочистки (машины с соломоразбрасывателем).....70-50
Шестерни шнеков зерноочистки – ручные очистные заслонки (при наличии).....70-50
Очистка шестерней шнеков зерноочистки–очистная заслонка (при наличии).....70-51
Ремень зерноочистки, вентилятора и подающего шнека — регулировка.....70-51

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Ремень зерноочистки, вентилятора и подающего шнека — замена 70-52
Ремень очистного вентилятора — замена....70-52
Привод очистного вентилятора — регулировка 70-53
Переднее длиннозубое колосовое решето ..70-53
Верхнее решето и нижнее решето – измерение 70-53
Универсальное колосовое решето, 29 мм (1 1/8 дюйма).....70-54
Длиннозубое решето первой очистки 41 мм (5/8–1 дюйм.).....70-54
Универсальное зерновое решето, 29 мм (1 1/8 дюйма).....70-55
Длиннозубое зерновое решето 29 мм (1/8–1 дюйм.).....70-55
Переключатель регулировки решета первой очистки/зернового решета 70-55
Заднее верхнее решето двухзонной регулировки – регулировка.....70-56
Секции верхнего/нижнего решета – Демонтаж и установка.....70-56
Двигатель решета первой очистки/просеивателя – ручная регулировка 70-59
Ремень элеватора чистого зерна – регулировка 70-60
Ремень элеватора очищенного зерна – замена 70-61
Натяжение цепи элеватора чистого зерна – регулировка.....70-62
Датчики элеватора системы отходов 70-63
Лопасти элеватора системы отходов.....70-64
Ремень привода элеватора недомолоченной части – регулировка (S660 и S670) 70-64
Скребковая цепь элеватора системы отходов– регулировка 70-65
Приводная цепь верхнего колосового шнека – регулировка (S660 и S670).....70-65
Приводной ремень системы отходов—регулировка (S680, S685 и S690) 70-66
Приводной ремень системы отходов—замена (S680, S685 и S690).....70-67
Приводная цепь системы отходов—регулировка (S680, S685 и S690) 70-68
Приводная цепь системы отходов—замена (S680, S685 и S690).....70-68
Изнашиваемые пластины и бильные планки системы отходов – снятие и установка (S680, S685 и S690).....70-69
Изнашиваемые пластины и бильные планки системы отходов – регулировка (S680, S685 и S690).....70-71

Стр.

Обратное подбарабанье системы отходов—регулировка (S680, S685 и S690) 70-73
Очистная дверца шнека системы отходов (S680, S685 и S690) 70-73
Приводные ремни – левая сторона.....70-74
Приводные ремни – правая сторона (S660 и S670).....70-75
Приводные ремни—правая сторона (S680, S685 и S690).....70-76
Акселератор подачи — механическая очистка.....70-77
Сепаратор – механическая очистка 70-78
Выпускной битер — механическая очистка ..70-79

Измельчитель и соломоразбрасыватель (система управления пожнивных остатков Deluxe)

Соломоизмельчитель (общие сведения) 75-1
Валкоукладчик (общие сведения) 75-1
Откидной борт соломоизмельчителя — регулировка.....75-1
Лопасти измельчителя (ручная регулировка) – регулировка.....75-2
Лопасти измельчителя (электромотор) – регулировка.....75-2
Лопасти измельчителя (ручная регулировка) – заводские настройки 75-3
Лопасти измельчителя (электрическая регулировка) – заводские настройки 75-4
Откидной борт PowerCast — регулировка (дополнит.).....75-5
Нож откидного борта PowerCast — замена (дополнит.) 75-5
Задние кожухи откидного борта PowerCast (дополнительно).....75-6
Лопасти стеблеотвода – регулировка 75-8
Делитель растений 75-9
Вентиляционные каналы 75-9
Дверца для доступа к измельчителю 75-10
Планка контроллера измельчителя (дополнительно) 75-10
Стационарные ножи измельчителя — регулировка.....75-11
Лезвия ножей стационарной секции соломорезки — замена.....75-12
Ножи измельчителя – замена и конфигурация.....75-13
Ножи соломоизмельчителя — центровка 75-14
Переключатель регулировки измельчителя.....75-16
Скорости привода соломоизмельчителя – переключение 75-16
Натяжение ремня привода соломоизмельчителя — регулировка 75-17
Ремень соломоизмельчителя – замена 75-18

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя – регулировка 75-23
Ремень промежуточного вала измельчителя – замена (S660 и S670).....75-24
Ремень промежуточного вала—замена (S680, S685 и S690).....75-27
Соломоразбрасыватель (общие сведения) ..75-31
Соломоразбрасыватель – положение валкования 75-31
Соломоразбрасыватель — опускание 75-33
Диски соломоразбрасывателя (односкоростной соломоразбрасыватель) – замена 75-34
Диски соломоразбрасывателя (двухскоростной соломоразбрасыватель) – замена 75-35
Соломоразбрасыватель широкого разброса (дополнит.) 75-36

Измельчитель и соломоразбрасыватель (модель премиум-класса)

Соломоизмельчитель (общие сведения) 80-1
Валкоукладчик (общие сведения) 80-1
Лопасти соломоизмельчителя — регулировка 80-2
Лопасти измельчителя (электромотор) – регулировка 80-3
Лопасти измельчителя (электрическая регулировка) – заводские настройки 80-4
Лопасти стеблеотвода – регулировка 80-5
Делитель растений 80-6
Вентиляционные каналы 80-6
Дверца для доступа к измельчителю 80-7
Дно отбойного битера (если установлен) – замена.....80-8
Планка контроллера измельчителя (дополнительно) 80-8
Стационарные ножи измельчителя — регулировка.....80-9
Лезвия ножей стационарной секции соломорезки — замена.....80-10
Средний нож-разделитель – замена 80-11
Ножи экстраизмельчителя – замена и конфигурация.....80-12
Ножи соломоизмельчителя — центровка 80-13
Переключатель регулировки измельчителя.....80-15
Скорости привода соломоизмельчителя – переключение 80-15
Натяжение ремня привода соломоизмельчителя — регулировка 80-16
Ремень соломоизмельчителя – замена 80-17
Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя – регулировка.....80-22
Ремень промежуточного вала измельчителя – замена (S670) 80-23

Стр.

Ремень промежуточного вала—замена (S680, S685 и S690).....80-26
Диски соломоразбрасывателя Advanced PowerCast – замена 80-30
Грабли для переоборудования под валкообразователь.....80-31

Зерновой бункер и выгрузная система

Зерновой бункер/лестница для техобслуживания двигателя 85-1
Выпускные отверстия зернового бункера.....85-1
Пробоотборный желоб зернобункера 85-2
Датчики заполнения зернового бункера – регулировка 85-3
Кожухи зернового бункера (при наличии) – эксплуатация 85-4
Крышки зернового бункера (при наличии) – регулировка 85-4
Крышки поперечных шнеков зернобункера....85-5
Срезной болт привода разгрузочного шнека ..85-5
Отражатель загрузочного шнека зернового бункера 85-6
Загрузочный шнек зернового бункера (надставки зернового бункера) – складывание.....85-6
Загрузочный шнек зернового бункера (крышки зернового бункера) – регулировка 85-7
Пластина датчика массового потока (надставки зернового бункера) — очистка ..85-8
Пластина датчика массового потока (крышки зернового бункера) – очистка 85-9
Приводная цепь выгрузного шнека – регулировка 85-9
Седловая опора выгрузного шнека — регулировка.....85-10
Положение выгрузного шнека – регулировка 85-10
Положения блокирующего рычага выгрузного шнека 85-11
Приводной ремень выгрузного шнека – замена (машины серий S660 и S670) 85-11
Приводной ремень выгрузного шнека – замена (S680, S685 и S690).....85-13

Обслуживание – электросистема

Сварка рядом с электронными блоками управления 90-1
Чистка разъемов электронных блоков управления.....90-1
Соблюдение мер предосторожности при работе с электросистемой.....90-2
Обращение с основными электрическими компонентами/Меры предосторожности при работе с транспортными средствами,

Продолжение на следующей стр.

Стр.

оборудованными системами с компьютерным управлением 90-3
Соблюдение техники безопасности при обращении с батареями 90-4
Аккумуляторные батареи — правила техники безопасности при установке 90-5
Кабели аккумуляторных батарей — подсоединение 90-6
Аккумуляторные батареи — зарядка 90-6
Аккумуляторные батареи — проверка плотности электролита 90-7
Батареи – Подсоединение бустерных батарей 90-8
Аккумуляторные батареи – снятие и установка (S660 и S670) 90-8
Аккумуляторные батареи—снятие и установка (S680, S685 и S690) 90-10
Выключатель аккумуляторной батареи 90-11
Панель предохранителей 90-12
Крышка панели предохранителей 90-13
Правила безопасности при замене галогенных ламп 90-14
Лампы фар кабины – замена 90-15
Фары кабины — регулировка 90-15
Галогенные лампы фар кабины – замена 90-16
Галогенные фары кабины – регулировка 90-16
Лампа фары под стеклом кабины (если установлена) – замена 90-17
Лампа фары ближнего света (если установлена) – замена 90-17
Лампа фары ближнего света (если установлена) – регулировка 90-18
Правила техники безопасности при замене газоразрядных ксеноновых ламп (HID) 90-18
Ксеноновые лампы фар (дополнительно) – замена 90-19
Ксеноновые фары (дополнительно) — регулировка 90-20
Лампы проблесковых маячков – замена 90-21
Фонари разгрузочного устройства, дополнительные полевые прожекторы, рабочее освещение дверцы для обслуживания, фонари освещения пожнивных остатков, фонари освещения зернового бункера и выгрузного шнека – замена 90-22
Боковые фары-искатели и фонари зерноочистки – замена 90-22
Фонари аварийной световой сигнализации/маркерные огни, маркерные огни/фонари стоп-сигнала и задние фонари аварийной световой сигнализации – замена 90-23
Освещение внутри кабины — замена 90-23

Стр.

Лампа освещения карты – замена 90-24

Диагностические коды неисправностей

Вызов меню диагностических кодов неисправностей 95-1
Очередность диагностических кодов неисправностей 95-3

Ходовой привод и задний мост

Соблюдать правила техники безопасности при техобслуживании шин 100-1
Транспортировка с подсоединенной жаткой по автодорогам 100-1
Табличка с данными о нагрузке на шины 100-1
Уход и обслуживание шин 100-2
Информация о передних и задних шинах 100-3
Монтажная шпилька для ведущего колеса 100-3
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация с односкатным колесом) 100-4
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация со сдвоенным колесом) 100-5
Вылет переднего ведущего колеса 100-6
Подготовка машины со сдвоенными колесами к транспортировке или техобслуживанию 100-6
Снятие передних колес – двускатные колеса 100-7
Установка передних колес – двухскатные колеса 100-9
Широко расставленные сдвоенные колеса с отдельным креплением (по спецзаказу) 100-10
Момент затяжки болтов заднего колеса 100-11
Использование жидкого балласта 100-11
Требования к балласту (S660) 100-12
Требования к балласту (S670) 100-13
Требования к балласту (S670 HillMaster™) 100-14
Требования к балластировке (комбайны S680, S685 и S690) 100-15
Требования к балласту (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ и S690 HillMaster™) 100-16
Табличка с указанием местонахождения гнезд поддомкрачивания 100-16

Обслуживание в период обкатки

Обкатка двигателя 105-1
Регулировка ременных приводов - после первых 50 ч работы 105-5
Проверки при обкатке в первые 100 ч 105-5
Обслуживание в период обкатки после 100 часов (Tier 2/Stage II) 105-5

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Обслуживание в период обкатки после 400 часов (Final Tier 4/Stage IV)..... 105-6

Проверки перед запуском двигателя

Уровень масла двигателя..... 110-1
Уровень гидростатического/гидравлического масла 110-2
Уровень охлаждающей жидкости 110-2
Топливная система 110-3
Сапун топливного бака..... 110-4
Положения воздухозаборника двигателя 110-5
Положение воздухозаборника двигателя (транспортное положение)..... 110-6
Положение воздухозаборника двигателя (стандартное полевое положение)..... 110-8
Положение воздухозаборника двигателя (выдвинутое полевое положение)..... 110-10
Очистка отсека двигателя 110-11

Эксплуатация двигателя

Очистка фильтра выхлопных газов 115-1
Обзор системы фильтров отработанных газов (Interim Tier 4/Stage III B) 115-2
Когда необходимо отключать систему очистки отработанных газов..... 115-2
Автоматический режим фильтра отработавших газов (Interim Tier 4/Stage III B) 115-3
Очистка фильтра отработавших газов припаркованной машины (Interim Tier 4/Stage III B)..... 115-4
Датчик обнаружения объектов (Interim Tier 4/Stage III B)..... 115-5
Запуск двигателя..... 115-6
Остановка двигателя 115-8
Меры безопасности при обращении с пусковой жидкостью 115-8
Устройство облегчения запуска в холодную погоду (при наличии)..... 115-9
Нагреватель охлаждающей жидкости..... 115-10

Обслуживание – двигатель

Задняя лестница и площадка..... 120-1
Крышка доступа к фильтру двигателя..... 120-1
Крышки доступа к двигателю 120-1
Замена контейнера с пусковой жидкостью... 120-2
Не менять мощность двигателя и не переоборудовать топливную систему/систему подачи воздуха 120-2
Топливная система 120-3
Уровень моторного масла 120-4
Топливный бак – заливка 120-5
Топливный бак — слив 120-5
Топливный бак — Отсечной клапан 120-5

Стр.

Водоотделитель в топливном фильтре грубой очистки – опорожнение... 120-6
Топливный фильтр предварительной очистки — очистка..... 120-7
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) – промывка..... 120-8
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-9
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S660 и S670) .. 120-10
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S680 и S690) .. 120-12
Сменный элемент топливного фильтра грубой очистки и тонкой очистки – замена (Interim Tier 4/Stage III B) 120-14
Топливная система – Стравливание воздуха 120-15
Система охлаждения – слив..... 120-16
Система охлаждения – заполнение 120-19
Система охлаждения — подготовка к зимнему периоду 120-19
Приводной ремень двигателя – укладка (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670)..... 120-20
Приводной ремень двигателя – укладка (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690)..... 120-20
Приводной ремень дополнительного оборудования двигателя/вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-21
Приводной ремень дополнительного оборудования двигателя – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-24
Ремень привода вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690)..... 120-29
Ремень вращающегося сита — прокладка..... 120-32
Приводной ремень ротационного фильтра – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-32
Приводной ремень ротационного фильтра – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-33

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Приводной ремень двигателя – укладка (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) ..120-34
Ремень двигателя—проводка (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-35
Ремень компрессора кондиционера/генератора – замена (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) ..120-35
Ремень компрессора кондиционера/генератора—замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690).....120-39
Приводной ремень ротационного фильтра – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-44
Ремень привода вращающегося сита—замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690).....120-45
Приводной ремень вытяжного вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-46
Ремень привода вытяжного вентилятора—замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690).....120-47
Приводной ремень вытяжного вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-48
Приводной ремень вентилятора с регулируемыми оборотами – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-48
Ремень привода вытяжного вентилятора - замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690).....120-54
Вращающееся решето, маслоохладитель, испаритель, радиатор и охладитель поступающего воздуха – очистка 120-57
Щетка вращающегося сита — регулировка 120-60
Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя – замена (Interim Tier 4/Stage III B).....120-60
Воздушный фильтр устройства удаления мусора из впускной системы двигателя – снятие (Interim Tier 4/Stage III B).....120-62
Фильтры очистки воздуха – демонтаж 120-63
Техническое обеспечение и обслуживание сажевого фильтра дизельного двигателя (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB) 120-64
Удаление и утилизация золы из фильтра отработавших газов / противосажевого фильтра дизельного двигателя (Interim Tier 4/Stage III B) 120-65
Утилизация фильтра отработавших газов (Interim Tier 4/Stage III B) 120-65

Транспортировка

Транспортировка с подсоединенной жаткой по автодорогам 125-1
Вождение машины по дорогам.....125-1
Сигнализация заднего хода 125-6
Транспортировка машины на трейлере.....125-7
Табличка с обозначением мест крепления машины.....125-14
Информация о транспортировке 125-15
Буксировка машины (машины с механическим переключением трансмиссии) 125-15
Буксировка машины (машины с кнопочным переключением трансмиссии и ProDrive) 125-16
Полуавтоматическое сцепное устройство для прицепа — подсоединение (стандартн.).....125-17
Автоматическое сцепное устройство для прицепа — подсоединение (дополнит.) 125-17
Передний буксирный крюк 125-17
Задний буксирный крюк.....125-18

Советы по уборочным работам

Рекомендации по ведению уборочных работ 130-1

Настройки культуры

Люцерна/ячмень/канола/турецкий горох.....135-1
Кукуруза (сухая)/кукуруза (влажная)/смесь стержней кукурузных початков/пищевые бобы.....135-3
Семена льна/семена травы/гуар (кустистые бобы)/чечевица.....135-5
Люпин/просо/горчица/фасоль обыкновенная 135-7
Овес/бобы/лопающаяся кукуруза/семена рапса (сухие) 135-9
Семена рапса (зеленые)/рис/рожь/сафлор.....135-11
Сорго/соевые бобы/подсолнечник/тритикале 135-13
Пшеница, сложные условия/пшеница, нормальные условия.....135-14

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Страница с описанием подстрочных примечаний 135-15
Процедура отключения питания 135-16

Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Система интеллектуального регулировки скорости подачи Harvest Smart — эксплуатация с соблюдением правил техники безопасности (при наличии) 140-1
Система интеллектуального регулировки скорости подачи Harvest Smart — описание 140-1
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – режимы Smart или номинальная производительность 140-2
Заданное давление системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ 140-3
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – максимальная мощность двигателя 140-4
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – максимальная уборочная скорость 140-5
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – чувствительность 140-6
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – идентификация состояния 140-7
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – начальная калибровка 140-8
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ — работа 140-9
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – дополнительная информация (включение выгрузного шнека и полевые условия) 140-10
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – передовая практика 140-12
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – признаки неисправностей системы и при работе в поле 140-13
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – поиск и устранение неисправностей 140-15
Полуаварийный и аварийный режимы регулирования скорости подачи Harvest Smart 140-17

Стр.

Система выравнивания HillMaster™ (при наличии)
Система HillMaster (общая информация) 145-1
Подготовка к ежедневной работе HillMaster 145-5
Переключатели управления выравниванием HillMaster 145-6

Противопожарная безопасность
Рекомендуемые противопожарные меры 150-1
Работа огнетушителей 150-2
Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом — Не допускать пожаров 150-3
Будьте готовы к чрезвычайным ситуациям 150-3
Меры безопасности при обращении со стартерной жидкостью 150-3
Удаление остатков растительной массы 150-4
Огнетушитель 150-4
Местонахождение огнетушителя 150-4
В случае пожара 150-5
Очистка отсека двигателя 150-5

Очистка машины
Общие правила проведения очистных работ 155-1
Очистка машины (периодическая) 155-2
Очистка машины (однолетние культуры и специальные культуры) 155-10

Горюче-смазочные материалы
Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом — Не допускать пожаров 160-1
Помните об опасности разрядов статического электричества риска при заправке машины 160-1
Топливный бак – заливка 160-2
Методы содержания и хранения дизельного топлива 160-2
Дизельное топливо 160-3
Биодизельное топливо 160-4
Смазывающая способность дизельного топлива 160-5
Минимизация влияния низких температур на работу дизельных двигателей 160-6
Охлаждающая жидкость для двигателей большой мощности 160-8
Интервалы замены охлаждающей жидкости для дизельных двигателей 160-9
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 160-9
Дополнительные присадки к охлаждающим жидкостям 160-10
Эксплуатация в теплом климате 160-10

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Дополнительная информация об охлаждающих жидкостях для дизельных двигателей и о John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender....160-11
Проверка охлаждающей жидкости для дизельных двигателей....160-12
Масло для обкатки дизельного двигателя (Tier 2/Stage II)....160-13
Моторное масло John Deere Break-In™ Plus (Interim Tier 4/Stage III B)....160-14
Дизельное моторное масло (Tier 2/Stage II)....160-15
Дизельное моторное масло (Interim Tier 4/Stage III B)....160-16
Интервалы замены масла для двигателей и фильтров (Tier 2/Stage II)....160-17
Интервалы замены масла для двигателей и фильтров (Interim Tier 4/Stage III B)....160-18
Oilscan™ и CoolScan™....160-18
Марки масла для трансмиссии ProDrive™, многоступенчатого привода наклонной камеры CommandTouch™, системы гидростатического ходового привода, главной гидравлической системы и главного редуктора двигателя....160-19
Трансмиссия (механическое переключение и кнопочное переключение), конечные передачи, загрузочный шнек, главный промежуточный вал и редукторы двухскоростного привода сепаратора....160-20
Реверсивный редуктор камеры питателя....160-21
Консистентная смазка....160-21
Тормозная жидкость (при наличии)....160-22
Масляные фильтры....160-22
Топливные фильтры....160-22
Альтернативные и синтетические смазочные материалы....160-22
Хранение смазочных материалов....160-23
Смеси смазочных материалов....160-23

Смазка и техобслуживание

Интервалы техобслуживания – чистка или потери рабочего времени....165-1
Расположение табличек с указаниями по смазке....165-3
Замена гидравлических шлангов....165-3
Содержание гидравлической системы в чистоте....165-4
Обозначения смазки....165-4

Стр.

Каждые 10 часов....165-5
Каждые 10 часов....165-6
Каждые 10 часов (машины с системой HillMaster™)....165-7
Каждые 50 часов....165-8
Каждые 50 часов....165-9
Каждые 50 часов....165-11
Каждые 50 часов....165-13
Каждые 50 часов (машины с системой Hillmaster™)....165-14
Через первые 100 моточасов (машины S670, S680, S685 и S690 с трансмиссией ProDrive™)....165-15
Каждые 100 часов....165-16
Каждые 200 часов....165-17
Каждые 200 часов (S660)....165-18
Каждые 250 часов (Tier 2/Stage II) (S660 и S670)....165-19
Каждые 250 часов (Tier 2/Stage II) (S680 и S690)....165-21
Каждые 250 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 и S670)....165-22
Каждые 250 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)....165-24
Каждые 400 часов (S660 и S670)....165-25
Каждые 400 часов (Tier 2/Stage II) (S680 и S690)....165-27
Каждые 400 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)....165-28
Каждые 400 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 и S670)....165-29
Каждые 400 часов....165-31
Каждые 400 часов....165-33
Каждые 400 часов....165-34
Каждые 400 часов....165-35
Через каждые 400 моточасов (техника серий S660 и S670 без трансмиссии ProDrive™)....165-37
Каждые 400 часов (техника серий S660 и S670 с трансмиссией с кнопочным переключением передач)....165-38
Через каждые 400 моточасов (машины S670, S680, S685 и S690 с трансмиссией ProDrive™)....165-39
Каждые 400 часов....165-40
Каждые 400 часов....165-42
Каждые 800 часов....165-43
Через каждые 1000 моточасов (машины серии S670 с трансмиссией ProDrive™)....165-44
Каждые 1000 часов (S680, S685 и S690)....165-45
Каждые 1000 часов (S680, S685 и S690)....165-46
Каждые 2000 часов (S660 и S670)....165-47
Каждые 2000 часов (S680, S685 и S690)....165-48
Каждые 2000 часов....165-49
Каждые 2000 ч или раз в шесть лет....165-50
По необходимости....165-51

Продолжение на следующей стр.

Стр.

4500 ч или через пять лет 165-52

Поиск и устранение неисправностей
Приемная камера молотилки..... 170-1
Сепаратор 170-2
Ходовой гидропривод 170-6
Четырехколесный привод (опция) 170-9
Рулевое управление..... 170-9
Тормоза 170-10
Двигатель..... 170-11
Электрические 170-22
Обогреватель, ... 170-23
Воздушный кондиционер 170-24
Датчик влажности (при наличии)..... 170-25
Датчик массового расхода (при наличии)... 170-25

Хранение
Подготовка машины к хранению..... 175-1
Снятие машины с хранения..... 175-2

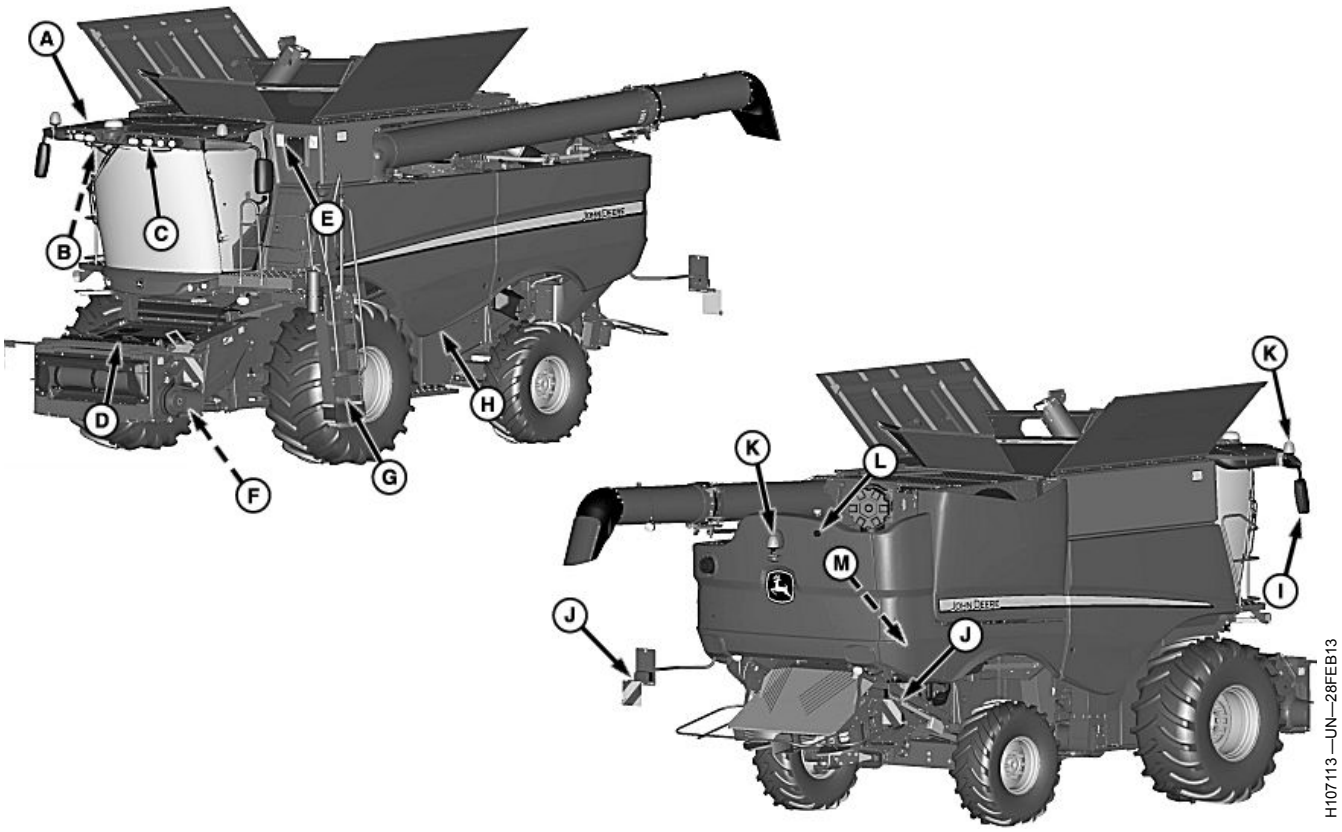
Технические характеристики
Значения рабочей скорости (S660 и S670)... 180-1
Рабочие скорости (S680, S685 и S690)..... 180-3
Технические характеристики (S660 и S670) .. 180-5
Технические характеристики (S680, S685 и S690) 180-8
Габариты (S660 и S670) 180-11
Габаритные размеры (S670 HillMaster™) ... 180-12
Размеры (S680, S685 и S690)..... 180-13
Габаритные размеры (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ и S690 HillMaster™) 180-14
Точки отсчета при замерах..... 180-15
Общие вибрации корпуса 180-16
Уровень шума..... 180-16
Техника безопасности при последующей установке электрических и электронных устройств и (или) их компонентов..... 180-16
Декларация о соответствии ЕС 180-17
Значения моментов затяжки болтов и винтов с унифицированной дюймовой резьбой..... 180-18
Значения моментов затяжки болтов и винтов с метрической резьбой 180-19

Идентификационные номера машины
Интерпретация серийного номера машины 185-1
Идентификационные номера 185-2
Идентификационная табличка машины 185-2
Расположение идентификационной таблички машины 185-3
Серийный номер двигателя (Tier 2/Stage II)..... 185-3
Серийный номер двигателя (Interim Tier 4/Stage III B) 185-3
Насос гидростатического привода 185-4

Стр.

Двигатель гидростатического привода..... 185-4
Двухскоростной мотор четырехколесного привода 185-4
Коробка передач двигателя 185-5
Коробка передач роторного привода 185-5
Трансмиссия..... 185-5
Реверс приемной камеры 185-6
Редуктор многоскоростной приёмной камеры (при наличии) 185-6
Измельчитель (если установлен) 185-6
Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Deluxe)..... 185-7
Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Premium) 185-7
Откидной борт PowerCast (послеуборочные отходы Deluxe)..... 185-7
Соломоразбрасыватель (послеуборочные отходы Deluxe)..... 185-8
Храните доказательства прав собственности..... 185-8
Обеспечить безопасное хранение машины .. 185-8

Средства обеспечения безопасности, используемые на машине



Средства обеспечения безопасности передней/задней части машины

A—Средства обеспечения безопасности в кабине: Система контроля присутствия оператора, электронная блокировка запуска двигателя, ремни безопасности, звуковой сигнал, окно аварийного выхода, стояночный тормоз, указатели поворота
B—Ручки
C—Фары
D—Нескользкие коврики
E—Знаки безопасности
F—Механический предохранительный ограничитель (наклонная камера молотилки)
G—Нескользкие ступеньки и площадка с поручнями
H—Щитки
I— Зеркала заднего вида
J—Предупредительные фонари и светоотражательная лента
K—Проблесковые маячки
L—Сигнализация заднего хода
M—Нескользкая площадка для обслуживания с поручнями

Показанные на схеме средства обеспечения безопасности дополняют другие компоненты и системы, сигнальные фары на самой машине, а также предупреждения и инструкции по технике безопасности, содержащиеся в руководстве по эксплуатации, которые, в сочетании с надлежащим вниманием и осторожностью квалифицированного оператора, способствуют безопасной эксплуатации комбайна.

OUO6075,00013F1 -59-28FEB13-1/1

Ознакомьтесь с условными обозначениями по технике безопасности

Это знак, предупреждающий об опасности. Наличие этого знака на машине или в тексте данного руководства предупреждает о потенциальной опасности травмы.

Соблюдайте рекомендуемые меры предосторожности и правила техники безопасности при эксплуатации машины.



T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -59-29SEP98-1/1

Запомните предупредительные надписи

В сочетании с этим предупредительным знаком используются предупредительные надписи “ОПАСНО!”, “ОСТОРОЖНО!” или “ВНИМАНИЕ!”. О самых серьезных опасностях предупреждает надпись “ОПАСНО!”.

Предупредительные надписи “ОПАСНО!” или “ОСТОРОЖНО!” располагаются около опасных объектов. Предупреждения общего характера обозначаются надписью “ВНИМАНИЕ!”. Надпись “ВНИМАНИЕ!” также используется в данном руководстве для привлечения внимания читателя к указаниям по технике безопасности.

⚠ ОПАСНО!

⚠ ОСТОРОЖНО!

⚠ ВНИМАНИЕ!

TS187 —59—08SEP03

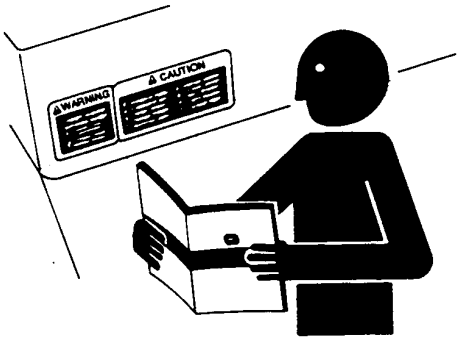
DX,SIGNAL -59-03MAR93-1/1

Следуйте указаниям по технике безопасности

Внимательно прочитайте все указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве, а также ознакомьтесь с предупредительными знаками на самой машине. Содержите предупредительные знаки в исправном состоянии. Заменяйте потерянные или поврежденные предупредительные знаки. Убедитесь в том, что на новых компонентах оборудования и запасных частях имеются все необходимые предупредительные знаки. Запасные предупредительные знаки по технике безопасности можно заказать у обслуживающего вашу организацию дилера компании “Джон Дир”.

Научитесь методам работы на машине и надлежащему обращению с ее системами управления. Не допускайте к работе на машине лиц, не прошедших инструктаж.

Содержите машину в исправном рабочем состоянии. Несанкционированные модификации машины могут ухудшить ее работу и (или) нарушить безопасность ее эксплуатации, а также сократить срок ее службы.



TS201 —UN—15APR13

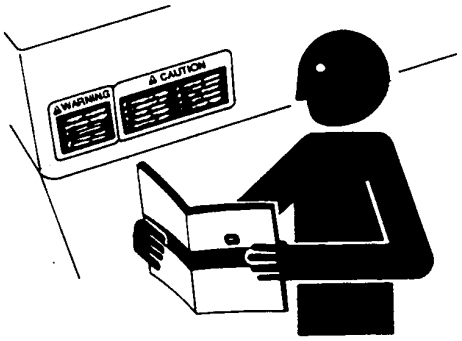
Если какая-либо часть данного руководства вам непонятна и вам нужна помощь, обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании “Джон Дир”.

DX,READ -59-16JUN09-1/1

Замена предупредительных знаков

Потерянные или поврежденные предупредительные знаки следует заменять. Правильное расположение предупредительных знаков указано в данном руководстве механика-водителя.

На деталях и компонентах поставщиков может размещаться дополнительная информация по технике безопасности, отсутствующая в данном руководстве механика-водителя.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -59-18AUG09-1/1

Вождение машины

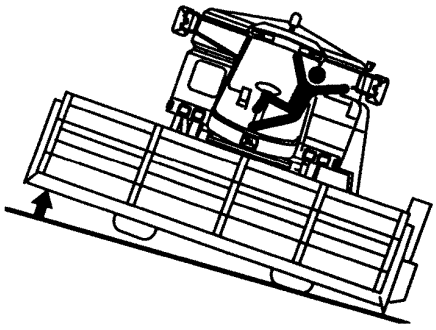
Работать на машине лишь при правильно и полностью установленных средствах защиты.

Прежде чем трогаться с места, обязательно проверить окружение машины (нет ли детей и т.п.). Обеспечить необходимый обзор. Перед троганием с места подать предупредительный звуковой сигнал.

Скорость передвижения всегда выбирать с учетом дорожной или полевой обстановки. При движении поперек склонов, в гору и под уклон избегать резких поворотов. Особо осторожно поворачивать на склоне при движении с полным зернобункером.

При присоединении жатки к комбайну или ее отсоединении от комбайна следовать инструкциям, приведенным в Руководстве по эксплуатации жатки.

Выполняя повороты, учитывайте ширину прицепленного орудия и занос задней части машины. Тяговые характеристики комбайна зависят от типа рабочего оборудования и грунтовых условий.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Сбрасывать скорость при движении по косогорам или по неровной почве, а также перед выполнением резких поворотов. Перед спуском под крутой уклон перейти на более низкую передачу.

Избегать ям, канав и препятствий, которые могут привести к опрокидыванию комбайна, в особенности на склонах.

OUO6075,0000AB7 -59-21FEB07-1/1

Соблюдать правила дорожного движения

При пользовании дорогами общего назначения неукоснительно соблюдать местные правила дорожного движения.

OUO6075,0000032 -59-22JAN01-1/1

Соблюдение техники безопасности при проверке машины

Всегда проверять путь движения и общую эксплуатационную безопасность машины перед началом работ.

FX,READY -59-28FEB91-1/1

Не допускать детей к машине и не использовать машину для перевозки людей

На машине разрешается находиться только механику-водителю. Нахождение на комбайне попутчиков допускается только при обучении или ненадолго для наблюдений.

Пассажиры могут получить травму при падении с машины. Кроме того, перевозимые люди загораживают обзор водителю, что создает дополнительную опасность при эксплуатации машины.

Детям категорически запрещается находиться на машине или в кабине комбайна при работающем двигателе.



TS253 —UN—23AUG88

Дополнительным сиденьем могут пользоваться только инструктор или - ненадолго - наблюдатель, но не дети.

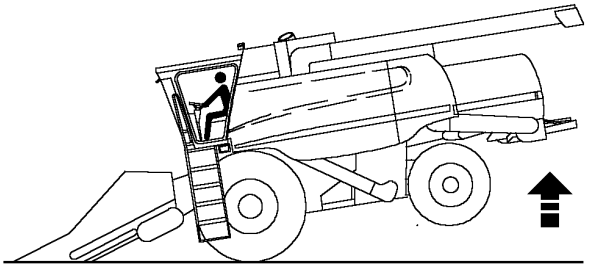
HX,AG,SF6904 -59-22JUL99-1/1

Балластировка для обеспечения надежного контакта с грунтом

Тяжелое рабочее оборудование впереди комбайна, смещая центр его тяжести, может существенно влиять на работу, руление и торможение.

Для обеспечения необходимого контакта с грунтом при необходимости балластировать заднюю часть комбайна.

Учитывать ограничения на предельную нагрузку на ось и общий вес.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -59-05FEB99-1/1

Транспортировка с установленным хедером по автодорогам

Соблюдать национальные и местные правила передвижения комбайнов по автодорогам.

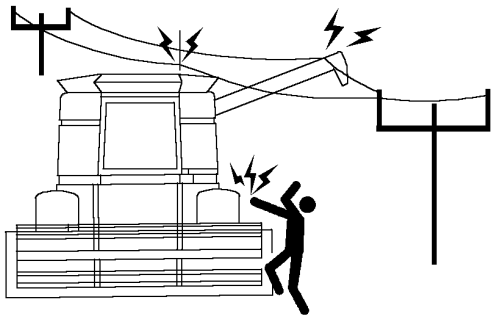
Данный комбайн допущен для транспортировки по автодорогам ФРГ со складными 8-рядными хедерами компаний Geringhoff и Kemper.Разрешение на транспортировку в ФРГ комбайнов с иными хедерами следует получить у местных служб TUEV.

OUO6075,0003B9B -59-03NOV04-1/1

Не допускать контакт с линиями электропитания

Перед началом движения по автодорогам установить выгрузочный шнек зернобункера в транспортное положение и опустить поручни лесенки к зернобункеру.

Перед началом движения по автодорогам следует закрепить радиоантенну в транспортном положении, иначе возможен ее контакт с низко висящими электропроводами. Это может привести к поражению механика-водителя электрическим током.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -59-22JUL99-1/1

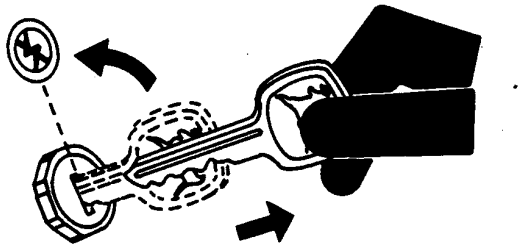
Парковка и выход из машины

Опустите уборочное орудие на землю.

Прежде чем покинуть машину, отключите уборочное орудие и сепаратор. Переведите многофункциональный рычаг в нейтральное положение и выключите машину. Затяните стояночный тормоз, извлеките ключ зажигания и заприте кабину механизатора.

Пока двигатель работает, не оставляйте машину без присмотра.

Никогда не покидайте кабину на ходу.



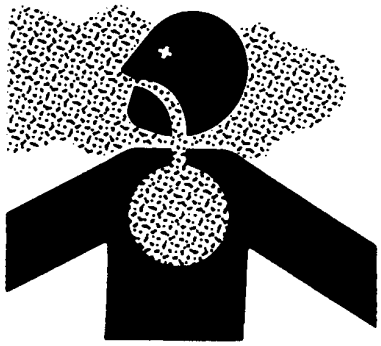
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -59-30JUN11-1/1

Работайте в проветриваемом помещении

Вдыхание выхлопных газов двигателя может вызвать заболевания и даже смерть. В случае необходимости работы двигателя в закрытом помещении выводить выхлопные газы через удлинитель на выхлопной трубе.

При отсутствии удлинителя выхлопной трубы откройте двери, чтобы в помещение проникал воздух снаружи.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -59-17FEB99-1/1

Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом — Не допускать пожаров

Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом: оно легко воспламеняется. Нельзя заправлять машину вблизи открытого огня или искр, а также курить во время заправки.

Перед заправкой машины обязательно заглушить двигатель. Заправка топливного бака должна производиться на открытом воздухе.

Во избежание возгорания машина должна содержаться в чистоте, не допускать скопления на ней сора, остатков смазки и мусора. Разлитое топливо необходимо сразу удалить.

Для транспортировки воспламеняемых жидкостей следует использовать только допущенные топливные емкости.

Никогда не следует наполнять топливную емкость в грузовом автомобиле с пластиковыми облицовочными панелями. Перед заполнением топливом емкость следует поставить на землю. Перед снятием крышки



TS202 —UN—23AUG88

емкости следует коснуться пистолетом заправочной колонны топливную емкость. При заправке топливом пистолет заправочной колонны должен касаться заливной горловины топливной емкости.

Не хранить емкости с топливом рядом с открытым огнем, местами возникновения искр или горелками такими, как в водяных нагревателях или иных устройствах.

DX,FIRE1 -59-12OCT11-1/1

В случае пожара

В случае проявления первых признаков возгорания следует немедленно прекратить работу. Этими признаками могут быть: запах дыма, появление дыма или открытого пламени.

Не следует рисковать собственным здоровьем. Если пожар уже разгорелся, то не следует самостоятельно пытаться его потушить.

Если пожар можно потушить без риска для жизни и здоровья, то делать это следует с соблюдением всех мер предосторожности и в соответствии со следующей инструкцией:

1. Снимите огнетушитель и перенесите его к зоне пожара.
2. Подойти к зоне пожара так, чтобы ветер дул в спину.
3. Выдерните предохранительную чеку огнетушителя.
4. Держите огнетушитель вертикально за рукоятки и направляйте шланг на нижнюю часть пламени.
5. В процессе тушения следует сдавливать рукоятки огнетушителя.



TS227 —UN—15APR13

6. Следует перемещать носик огнетушителя туда-сюда, чтобы укрыть пламя облаками порошка или воды.

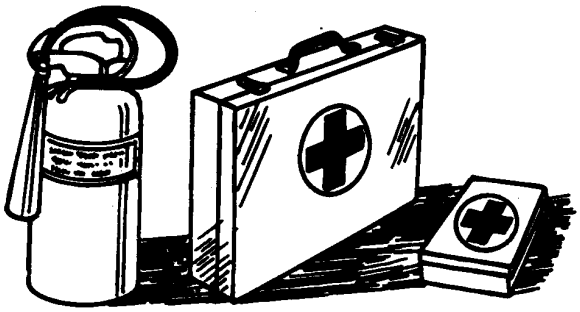
OUO6075,00001DE -59-18SEP08-1/1

Будьте готовы к чрезвычайным ситуациям

Будьте готовы к возможности возникновения пожара.

Иметь под рукой аптечку первой помощи и огнетушитель.

Держать возле телефонного аппарата список номеров телефонов врачей, службы скорой помощи, больницы и пожарной охраны.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -59-03MAR93-1/1

Меры безопасности при обращении со стартерной жидкостью

Стартерная жидкость легко воспламеняется.

Нельзя пользоваться стартерной жидкостью вблизи открытого огня или искр. Стартерная жидкость не должна храниться вблизи аккумуляторных батарей и кабелей.

Во избежание случайного распыления при хранении, емкость должна быть всегда закрыта крышкой; хранить в прохладном и защищенном месте.

Банку со стартерной жидкостью запрещается пробивать или прокалывать.



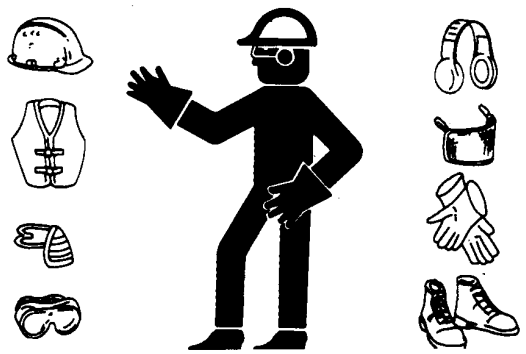
TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -59-16APR92-1/1

Носите защитную одежду

Носите плотно прилегающую защитную одежду и пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, соответствующими выполняемой работе.

Условием безопасной эксплуатации машин является неразделенное внимание со стороны механика-водителя. При работе с машиной нельзя слушать радио/музыку из наушников.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -59-03MAR93-1/1

Держитесь на расстоянии от уборочного орудия

Режущий аппарат, шнек, мотовило и подающие валки невозможно полностью закрыть при работе. При работе следует держаться на расстоянии от этих движущихся деталей. Перед техобслуживанием или прочисткой машины необходимо выключить главную муфту сцепления, заглушить двигатель и вынуть ключ зажигания.



ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -59-28SEP10-1/1

Не приближать руки к ножам

Перед тем как устранять препятствия перед жаткой или на ней, отключите сепаратор, затяните стояночный тормоз, выключите двигатель и извлеките ключ зажигания.

Перед пуском двигателя убедитесь, что около комбайна нет людей и препятствий.



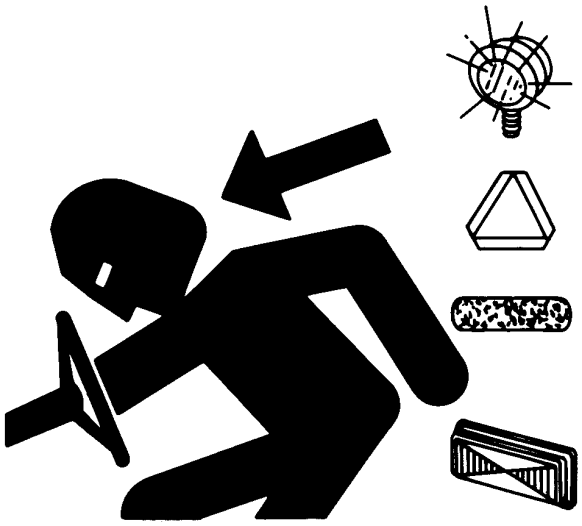
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -59-28SEP10-1/1

Пользоваться сигнальными фарами и приборами

На автодорогах не вызывать столкновений между другими транспортными средствами, тихоходными тракторами с прицепным или навесным оборудованием и самоходными машинами. Чаще следить за движущимся сзади транспортом, особенно на поворотах, используя поворотные сигнальные фары.

Пользоваться передними фарами, мигающими предупредительными фарами и сигналами поворота как днем, так и ночью. Следовать действующим в данной местности правилам освещения и маркировки оборудования. Фары и средства маркировки должны быть исправными и чистыми. Потерянные или поврежденные сигнальные фары, фары освещения и маркировочные средства подлежат замене или ремонту.

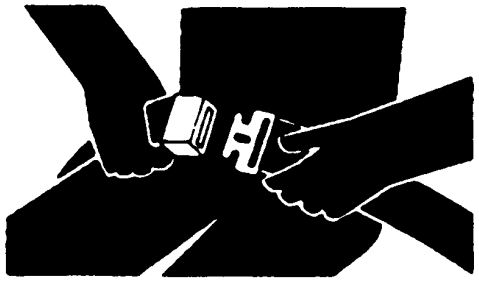


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -59-22JUL99-1/1

Пользоваться ремнями безопасности

Работая на комбайне или находясь на нем в роли наблюдателя, пользоваться ремнями безопасности.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -59-22JUL99-1/1

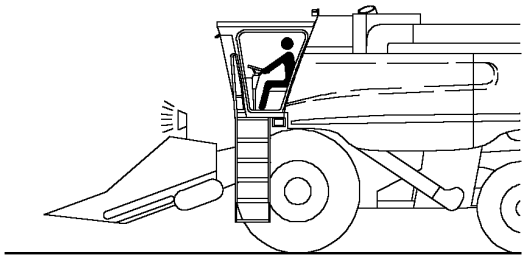
Соблюдать осторожность при движении комбайна с хедером транспортным ходом

По возможности по автодорогам комбайном с хедером не передвигаться.

При необходимости двигаться транспортным ходом комбайном с установленным хедером убедиться, что сигнальные огни на хедере работают, а катафоты чистые и их хорошо видно.

На оживленных, узких или холмистых дорогах и при пересечении мостов двигаться за машиной-лидером или по указаниям корректировщика.

Выбирать безопасную скорость движения исходя из обстановки.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -59-22JAN01-1/1

Предотвращать укатывание и самопроизвольное движение машины

Неожиданное перемещение машины или ее узлов может стать причиной травм, возможно смертельных.

Не запускать двигатель перемыканием выводов стартера или обмоток. При пуске в обход рабочего контура возможно перемещение машины или ее узлов.



H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -59-08JUL99-1/1

Соблюдайте правила техники безопасности при техобслуживании

Перед началом работы разберитесь в процедуре техобслуживания. Содержите место работы в чистом и сухом состоянии.

Никогда не производите смазку, техобслуживание или регулировку машины во время ее движения. Держите руки, ноги и предметы одежды в стороне от движущихся деталей. Полностью отключите электропитание и откройте контрольные клапаны для сброса давления. Опустите оборудование на землю. Остановите двигатель. Выньте ключ из замка зажигания. Дайте машине остыть.

Обеспечьте надежную опору для всех элементов машины, которые должны быть подняты для техобслуживания.

Все детали должны быть в исправном состоянии и правильно установлены. Незамедлительно устраняйте любую неполадку. Заменяйте изношенные или поломанные детали. Удаляйте любые отложения консистентной смазки, смазочного масла или грязи.

Прежде чем приступить к регулировке электрических систем или к выполнению сварочных работ на самоходном оборудовании, отсоедините заземляющий кабель аккумуляторной батареи (–).

Прежде чем приступить к техобслуживанию компонентов электрооборудования или к выполнению сварочных работ на буксируемом оборудовании, отсоедините от трактора жгуты проводов.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -59-17FEB99-1/1

Сварка рядом с электронными блоками управления

ВАЖНО: Запрещается запускать двигатели от оборудования для электродуговой сварки. Сила тока и напряжение слишком велики и могут нанести неустранимые повреждения.

1. Отсоединить отрицательный кабель (—) батареи.
2. Отсоединить положительный кабель (+) батареи.
3. Замкнуть положительную и отрицательную клеммы между собой. Не касаться рамы машины.
4. Убрать любые жгуты проводов из зоны сварки.
5. Подсоединить заземление сварочного аппарата поближе к месту сварки и подальше от блоков управления.



TS953 —UN—15MAY90

6. После завершения сварки выполнить шаги 1—5 в обратной последовательности.

DX,WW,ECU02 -59-14AUG09-1/1

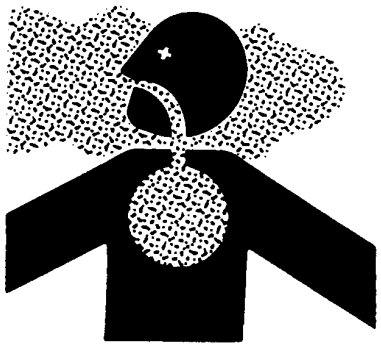
Удаляйте краску перед сваркой или нагреванием

Остерегайтесь воздействия потенциально токсичных паров и пыли.

Вредные пары могут образоваться вследствие нагревания краски во время сварки, пайки или пользования газовой горелкой.

Удаляйте краску перед нагреванием следующим образом:

- Удаляйте краску на расстоянии не менее 76 мм (3 дюймов) вокруг участка, подлежащего нагреванию. Если удалить краску не удается, то перед нагреванием или сваркой наденьте респиратор.
- При удалении краски пескоструйным аппаратом или шлифовальным кругом избегайте вдыхания пыли. Работайте в утвержденном респираторе.
- Если вы использовали растворитель или специальный состав для снятия краски, то перед сваркой смойте его водой с мылом. Уберите с рабочего места контейнеры с растворителем или составом для снятия краски и другие легковоспламеняющиеся материалы. Подождите как минимум 15 минут, прежде чем начинать сварку или нагревание, чтобы дать парам рассеяться.



TS220 —UN—15APR13

Не пользуйтесь хлорированным растворителем на участках будущих сварочных работ.

Выполняйте все работы в хорошо вентилируемом помещении, из которого имеется выход для токсичных паров и пыли.

Надлежащим образом удаляйте отходы краски и растворителя.

DX,PAINT -59-24JUL02-1/1

Избегайте нагревания вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями под давлением

При нагревании вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями, находящимися под высоким давлением, могут образоваться легковоспламеняющиеся брызги, возгорание которых может причинить вам или стоящим рядом людям тяжелые ожоги. Не допускайте нагревания вследствие сварки, пайки или резки газовой горелкой вблизи трубопроводов, заполненных жидкостями, находящимися под высоким давлением, или других легковоспламеняющихся материалов. При распространении тепла за пределы участка, непосредственно подлежащего воздействию открытого огня, возникает опасность случайного разрезания находящихся под давлением трубопроводов.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -59-10DEC04-1/1

Избегать контакта с движущимися частями

Руки, ноги и одежда должны находиться на удалении от работающих узлов силовой трансмиссии. Не производить очистку, смазку или регулировку машины, пока она не остановлена.



TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -59-15JUN90-1/1

Соблюдать правила безопасности при очистке зернобункера и удалении закупорок

Затягивание шнеком на зернобункере может привести к тяжелым травмам, возможно смертельным. По условиям технологии поперечные шнеки невозможно закрыть полностью. Не заходить в зернобункер при работающем двигателе. Перед тем как войти в зернобункер, чтобы очистить его от остатков зерна, обязательно выключить двигатель, включить стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания

Если образуются зерновые пробки и оно не поступает в поперечные шнеки, заглушить двигатель, извлечь ключ зажигания и, находясь у дверки к моторному отсеку, с помощью лопаты, палки или метлы убрать пробку и восстановить поступление зерна к шнеку.



TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -59-24MAY04-1/1

Не приближаться к вращающимся частям карданных передач

Затягивание во вращающиеся части карданной передачи может привести к тяжелым травмам или смерти.

Все щитки должны быть всегда на своих местах. Убедиться в том, что вращающиеся щитки поворачиваются свободно.

Рабочая одежда должна плотно прилегать к телу. Перед началом выполнения каких-либо регулировок, соединений или какого-либо обслуживания двигателя или оборудования с машинным приводом следует остановить двигатель и убедиться, что все вращающиеся детали и карданные передачи остановились.



TS1644 —UN—22AUG95

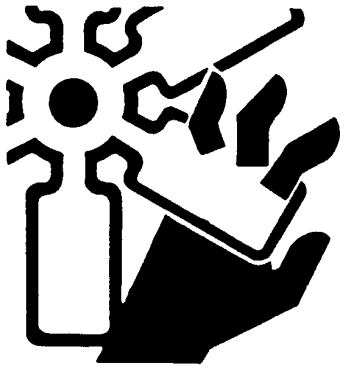
DX,ROTATING -59-18AUG09-1/1

Установите все защитные ограждения и щитки.

Движущиеся вентиляторы, ремни, шкивы и приводные механизмы могут стать причиной серьезной травмы.

Во время работы все щитки и ограждения должны всегда находиться на своих местах.

Рабочая одежда должна плотно прилегать к телу. Перед началом выполнения каких-либо регулировок, соединений или очистки вблизи вентиляторов и компонентов их приводных механизмов следует остановить двигатель и убедиться, что вентиляторы, ремни, шкивы и приводные механизмы остановились.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -59-03MAY11-1/1

Остерегаться жидкостей под высоким давлением

Регулярно, не менее раза в год, осматривать гидравлические шланги на отсутствие течей, перекручивания, порезов, трещин, абразивного износа, коррозии, оголенной металлической оплетки или любых других следов износа или повреждения.

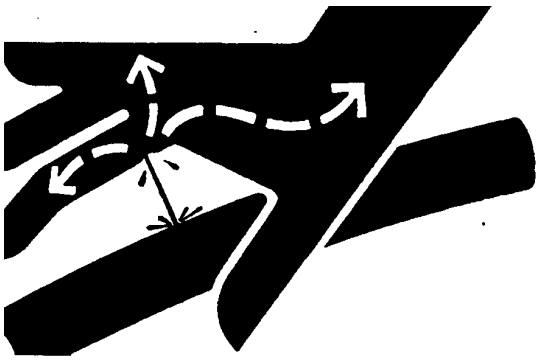
Изношенные и поврежденные шланги следует незамедлительно заменять на одобренные сменные детали John Deere.

Струя жидкости под давлением может повредить кожу и стать причиной тяжелой травмы.

Во избежание травм перед отсоединением гидравлических или иных трубопроводов следует сбрасывать давление. Перед подачей давления следует тщательно затянуть все соединения.

Проверить герметичность при помощи полоски картона. Следует защищать руки и тело от жидкостей под высоким давлением.

Если произошел несчастный случай, необходимо немедленно обратиться к врачу. Чтобы исключить



X9811 —UN—23AUG88

опасность гангрены, любую жидкость, попавшую под кожу, необходимо удалить хирургическим путем в течение нескольких часов после несчастного случая. Врачи, не знакомые с данным типом травмы, должны обратиться в специальную медицинскую службу. Информацию такого рода на английском языке можно получить в Медицинском отделе компании Deere & Company в г. Молин, штат Иллинойс, США, позвонив по телефону 1-800-822-8262 или +1 309-748-5636.

DX,FLUID -59-12OCT11-1/1

Не вскрывать топливные системы, находящиеся под высоким давлением

Жидкость под высоким давлением, оставшаяся в топливопроводах, может причинить тяжелые травмы. Не отсоединять и не пытаться ремонтировать топливопроводы, датчики и любые другие детали между топливным насосом высокого давления и форсунками на двигателях с топливной системой, использующей общую магистраль высокого давления.

Такие ремонты поручать только специалистам, знакомыми с этими системами. (Обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру фирмы Джон Дир)



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -59-07JAN03-1/1

Техника безопасности при обслуживании аккумуляторных систем

Выход жидкости или газа из находящихся под давлением аккумуляторов, используемых в воздушных кондиционерах, гидравлике и пневмотормозах, может причинить тяжелые травмы. Чрезмерный перегрев может привести к взрыву аккумулятора и разрыву находящихся под давлением магистралей. Вблизи находящихся под давлением аккумуляторов или магистралей не пользоваться сварочными устройствами или газовыми резаками.

Сбросить давление в системе перед тем, как демонтировать аккумулятор.

Сбросить давление в гидравлической системе перед тем, как демонтировать аккумулятор. Никогда не пытаться сбрасывать давление в гидравлической системе путем ослабления фитингов.



TS281 —UN—15APR13

Аккумуляторы не подлежат ремонту.

DX,WW,ACCLA2 -59-22AUG03-1/1

Избегайте брызг от жидкостей, находящихся под давлением

Вырвавшаяся через маленькое отверстие струя жидкости под давлением может проникать под кожу и вызвать серьезную травму. Избегайте попадания подобных брызг на кожу.

Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Чтобы исключить опасность гангрены, любые брызги под высоким давлением, попавшие под кожу, необходимо удалить хирургическим путем не позднее, чем через несколько часов после происшествия. Врачам, незнакомым с таким видом травм, следует обратиться к компетентным медицинским службам. Информацию такого рода можно получить в Медицинском отделе



TS1343 —UN—18MAR92

компании Deere Company в г. Молине, штат Иллинойс, США.

DX,SPRAY -59-16APR92-1/1

Техника безопасности при обслуживании шин

Взрывной срыв шины и обода может стать причиной тяжелых травм, возможно смертельных.

Не пытаться установить шину, если нет надлежащего оборудования и опыта выполнения такой работы.

Всегда поддерживать требуемое давление воздуха в шинах. При накачивании шин не допускать превышения рекомендованного давления. Никогда не производить сварку или нагревание колеса в сборе с шиной. Нагрев может вызвать повышение давления воздуха и привести к взрыву шины. Сварка может ослабить или деформировать колесо.

При накачивании шин следует использовать зажимной патрон и удлинительный шланг достаточной длины для того, чтобы стоять сбоку, а НЕ перед шиной или над ней. При наличии следует использовать защитное ограждение.



RXA0103438 —UN—11JUN09

Проверить колеса на предмет низкого давления, порезов, вздутий, поврежденных ободьев или отсутствующих ребристых болтов или гаек.

DX,WW,RIMS -59-19AUG09-1/1

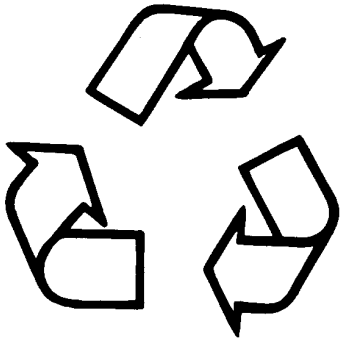
Убирайте отходы надлежащим образом

Неправильное удаление отходов вызывает загрязнение окружающей среды. К числу потенциально опасных отходов при эксплуатации оборудования компании Джон Дир относятся такие материалы, как смазочное и моторное масла, топливо, хладагенты, тормозная жидкость, фильтры и аккумуляторные батареи.

Сливайте жидкости в непротекающие контейнеры. Не пользуйтесь для отходов контейнерами для пищевых продуктов или напитков, чтобы никто по ошибке не выпил их содержимое.

Не сливайте отходы на землю, в канализацию или в какие-либо водоемы.

Выброс хладагентов из кондиционеров может вызвать загрязнение земной атмосферы. Государственными решениями может быть предусмотрен сбор и утилизация отработавших хладагентов специализированными центрами обслуживания кондиционеров.



TS1133 —UN—15APR13

Справки о надлежащих методах переработки или удаления отходов можно получить в местном экологическом центре, в центре вторичного сырья, а также у обслуживающего вашу организацию дилера фирмы Джон Дир.

DX,DRAIN -59-03MAR93-1/1

Правила техники безопасности при обслуживании системы охлаждения

Выброс жидкостей из системы охлаждения, находящейся под высоким давлением, может вызвать сильные ожоги.

Заглушить двигатель, поставить на стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания. Отрывайте крышку только после того, как система охладится. Прежде чем полностью снять крышку, медленно отвинчивать ее, чтобы сбросить давление.



TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -59-21FEB07-1/1

Удаление остатков растительной массы

Накопление остатков растительной массы в моторном отделении, на двигателе и вблизи движущихся частей грозит возгоранием. Часто проверять и очищать эти зоны. Перед любой проверкой и профилактикой заглушить двигатель, затянуть стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.



TS227 —UN—15APR13

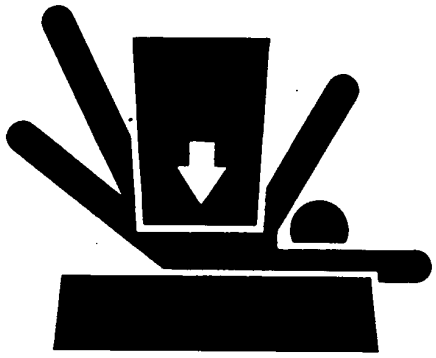
HX,9010SA,B -59-23AUG97-1/1

Надлежащим образом застопорите оборудование

Перед проведением работ опустить навесные или прицепные рабочие органы или оборудование на землю. Если необходима работа на машине или оборудовании в их вывешенном положении, обеспечить надежные подпорки. Если машина или оборудование долгое время остаются в поднятом с помощью гидроподъемников положении, то возможно самопроизвольное опускание вследствие перетекания масла.

Не вывешивайте орудие на шлаковые блоки, полые кирпичи или опоры, не способные выдерживать длительной нагрузки. Запрещается работать под машиной, вывешенной только на домкрате. Следуйте указаниям, изложенным в данном руководстве.

При использовании навесного или прицепного тракторного оборудования следуйте указаниям



TS229 —UN—23AUG88

по технике безопасности при эксплуатации этого оборудования.

DX,LOWER -59-24FEB00-1/1

Хранить рабочее оборудование с учетом требований безопасности

Складированное оборудование, такое как сдвоенные колеса, решетчатые колеса, погрузочные устройства, может при падении стать причиной серьезных травм, в том числе со смертельным исходом.

Складировать оборудование и оснастку, не допуская возможность их падения. Не допускайте детских игр и нахождения посторонних вблизи зоны складирования.



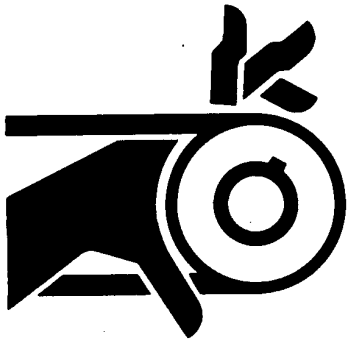
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -59-03MAR93-1/1

Соблюдайте правила безопасности при техобслуживании приводных ремней

При техобслуживании приводных ремней всегда соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Избегайте тяжелых травм от затягивания ладони или руки. Никогда не пытайтесь чистить, проверять или регулировать ремни во время работы машины. Всегда выключайте двигатель, включайте стояночный тормоз и вынимайте ключ из замка зажигания.
- Не пытайтесь чистить ремни легковоспламеняющимися чистящими растворителями.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -59-06FEB03-1/1

Безопасное обращение с электрическими компонентами и кронштейнами

Падение при установке или снятии электрических компонентов, монтируемых на оборудование, может стать причиной серьезных травм. Чтобы было легче добраться до места монтажа, следует использовать погрузчик или подъемную платформу. Необходимо пользоваться прочными и безопасными опорами для ног и поручнями. Не устанавливать и не снимать компоненты при влажной погоде и обледенении.

В случае установки базовой станции RTK на башню или иное высокое сооружение или в случае ее обслуживания следует воспользоваться услугами сертифицированного монтажника-высотника.

В случае установки или обслуживания мачты приемника системы глобального позиционирования, используемой на рабочем оборудовании, следует применять надлежащую технику подъема и надевать



TS249 —UN—23AUG88

соответствующую защитную экипировку. Мачта тяжелая и неудобная. Если место монтажа не доступно с земли или монтажной платформы, то для выполнения работ потребуются два человека.

DX,WW,RECEIVER -59-24AUG10-1/1

Не допускать несчастных случаев при движении задним ходом

Перед началом движения следует убедиться, что на пути машины нет людей. Для обеспечения лучшего обзора следует обернуться. При движении задним ходом следует воспользоваться помощью сигнальщика, если обзор закрыт или если маневр производится на ограниченном пространстве.

Для определения того, есть ли позади машины люди или препятствия, не следует полагаться на камеру. Система может быть ограничена множеством факторов, включая методы техобслуживания, природные условия и рабочий диапазон.



PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -59-30AUG10-1/1

Соблюдение техники безопасности при обращении с батареями

Газ в батареях взрывоопасен. Не допускать искр и открытого огня вблизи батарей. При проверке уровня электролита в батареях пользоваться фонариком.

Запрещается проверять заряд батареи путем короткого замыкания выводов батареи металлическим предметом. Использовать вольтметр или гидрометр.

Всегда отсоединять кабель батареи соединения на массу (-) первым и подсоединять его в последнюю очередь.

Серная кислота в электролите батарей ядовитая и достаточно концентрированная, чтобы вызвать ожоги на коже, прожечь одежду и вызвать слепоту в случае попадания в глаза.

Чтобы избежать этой опасности:

- Заливать электролит в батареи следует в помещении с хорошей вентиляцией
- Работать в защитных очках и резиновых перчатках
- Не очищать батареи сжатым воздухом
- Не вдыхать пары при доливании электролита
- Не допускать разлива или подтекания электролита
- Использовать правильное зарядное устройство или бустер для батареи.

При попадании кислоты на кожу или в глаза:

1. Промыть кожу водой.
2. Использовать питьевую соду или известковый раствор, чтобы нейтрализовать кислоту.
3. Промывать глаза водой в течение 15—30 минут. Немедленно обратиться к врачу.

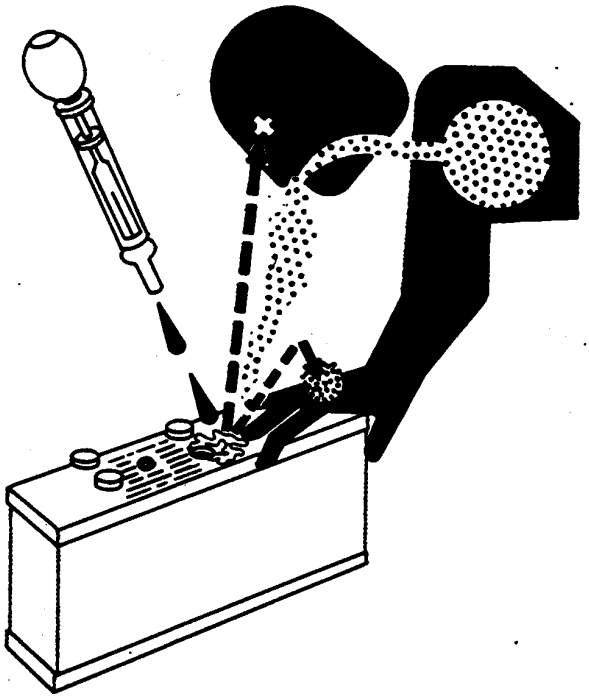
При попадании кислоты внутрь:

1. Не нужно вызывать рвоту.
2. Выпить большое количество воды или молока, но не более 2 л (2 кв.).
3. Немедленно обратиться к врачу.

ВНИМАНИЕ: Выводы и клеммы батареи и ее аксессуары содержат свинец и его соединения, считающиеся в штате Калифорния канцерогенными и вредными для репродуктивной функции. **После работы необходимо вымыть руки.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -59-02DEC10-1/1

Соблюдайте правила техники безопасности при очистке фильтра выхлопной системы

Во время очистки фильтра выхлопной системы двигатель может работать на повышенных оборотах холостого хода в течение длительного периода времени, а его температура увеличивается. Выхлопные газы и компоненты фильтра выхлопной системы достигают высоких температур, которые могут привести к ожогам, а также к воспламенению или плавлению обычных материалов.

Машина должна находится на удалении от людей, животных или строений, которые могут пострадать или быть повреждены горячими выхлопными газами или компонентами. Избегайте возможного возникновения огня или взрыва легковоспламеняющихся материалов и паров вблизи выхлопной системы. Выхлопной патрубок должен располагаться на удалении от людей, а также от материалов, которые могут расплавиться, загореться или взорваться.

Тщательно проверьте машину и участок вокруг нее на наличие тлеющих частиц во время очистки фильтра выхлопной системы и по ее завершении.

При добавлении топлива во время работы двигателя возможно возникновения огня или взрыва. Перед заправкой машины обязательно остановите двигатель, а затем уберите пролитое топливо.

При перевозке машины на грузовом автомобиле или прицепной платформе двигатель должен быть всегда заглушен.

Прикосновение к горячим компонентам выхлопной системы может привести к серьезным травмам.

Избегайте контакта с этими компонентами, пока они не остынут.

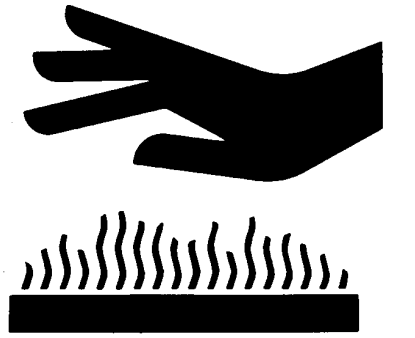
Если для выполнения процедуры обслуживания требуется, чтобы двигатель работал:

- Следует задействовать только те узлы с механическим приводом, которые необходимы для этой процедуры.
- Необходимо убедиться, что вблизи рабочего места механика-водителя и машины нет людей.

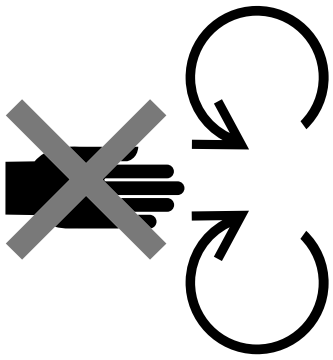
Руки, ноги и одежда должны находиться на удалении от узлов с силовым приводом.



TS227 —UN—15APR13



TS271 —UN—23AUG88



TS1693 —UN—09DEC09

Перед покиданием рабочего места механика-водителя следует всегда прекращать движение (нейтраль), включать стояночный тормоз или механизм и отключать силовую передачу к навесному орудию или инструментам.

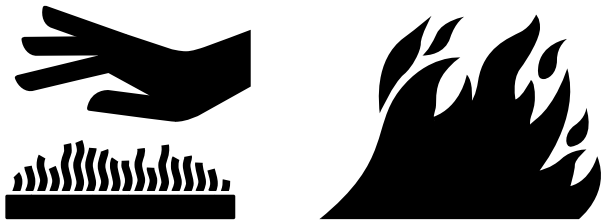
Оставляя машину без присмотра, следует заглушить двигатель и извлечь ключ (при наличии).

OUO6075,0000E81 -59-07FEB12-1/1

Берегитесь горячих выхлопных газов

Обслуживание машины или навесных орудий при работающем двигателе может привести к серьезным травмам. Не допускать попадания под струю горячих газов и касания горячих компонентов.

Детали выхлопной системы и выхлопные газы во время работы становятся очень горячими. Температура выхлопных газов и компонентов выхлопной системы достигает такого уровня, что способна вызвать ожоги у людей, поджечь или расплавить обычные материалы.



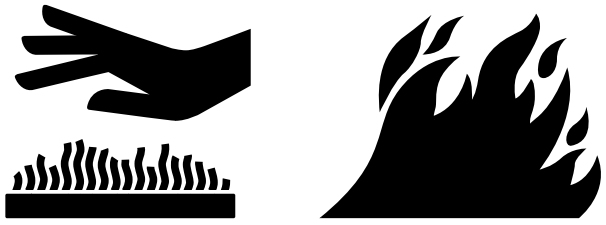
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -59-20AUG09-1/1

Очистка фильтра выхлопных газов

Обслуживание машины и навесных орудий во время выполнения процедуры очистки фильтра выхлопных газов может привести к серьезным травмам. Не допускать попадания под воздействие горячих выхлопных газов и компонентов, а также их контакта с кожей.

Во время выполнения процедуры автоматической или ручной/стационарной очистки фильтра выхлопных газов двигатель будет работать на повышенных оборотах холостого хода с увеличением температуры в течение продолжительного периода времени. Температура компонентов фильтра выхлопных газов и самих выхлопных газов достигает таких значений, которые могут вызвать ожоги у людей, а также воспламенить или расплавить обычно применяемые материалы.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -59-20JAN10-1/1

Предупредительные знаки

Предупредительные знаки установлены в некоторых особо важных местах на машине, указывая на возможную опасность. Характер опасности символически отображен на картинке в треугольнике. На соседней пиктограмме изображен способ предотвращения травмы. Ниже приводится описание этих предупредительных знаков, их местоположение на машине и краткое пояснение.

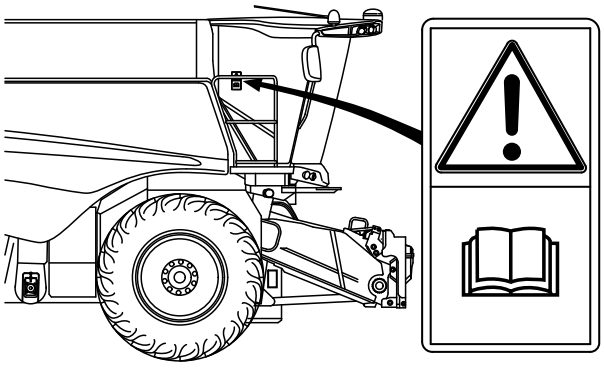


TS231 —59—08SEP03

OUO6075,0001163 -59-19JUN12-1/1

Руководство по эксплуатации

Данное руководство по эксплуатации содержит важную информацию, необходимую для безопасной работы на машине. Во избежание несчастных случаев строго соблюдайте все правила техники безопасности.

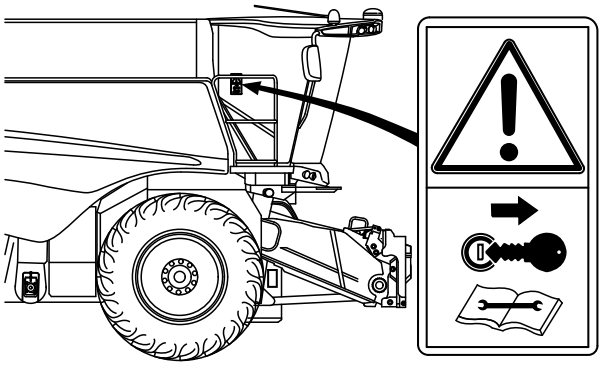


H97195 —UN—14JUN11

OUO6075,00015D7 -59-09AUG13-1/1

Ремонт и техобслуживание

Перед проведением работ по ремонту и обслуживанию следует заглушить двигатель, включить стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания. См. руководство по эксплуатации относительно всех работ по техобслуживанию.

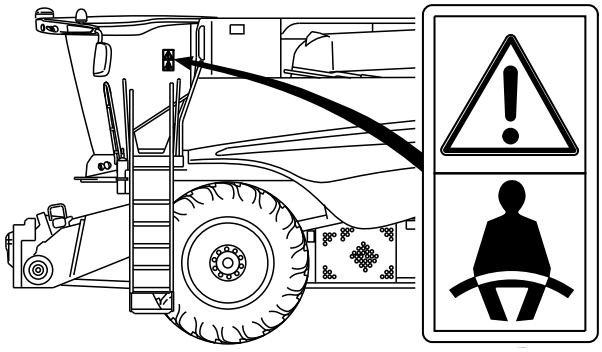


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -59-03SEP10-1/1

Ремень безопасности

Сиденье стажера предназначено для обучения операторов или диагностики неисправностей машины. Не перевозите на этом сиденье пассажиров и детей. При управлении машиной или при езде в качестве наблюдателя всегда пользуйтесь ремнем безопасности.



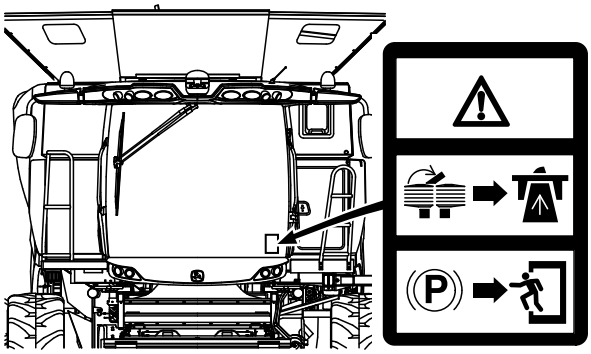
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -59-03SEP10-1/1

Стояночный тормоз

Включите стояночный тормоз перед тем, как покинуть машину.

Перед началом движения по дороге следует сцепить вместе педали тормоза.



H104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -59-24JAN12-1/1

Гидравлическое масло и газ под давлением

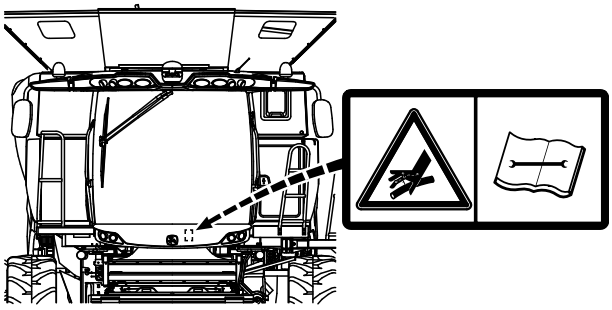
ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка, которая располагается на опоре кабины, размещается только на машинах с трансмиссией ProDrive™.

Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм от контактирования с находящимися под давлением гидравлическим маслом и газом.

Перед снятием гидравлических деталей, демонтажем или зарядкой аккумуляторов:

1. Сбросьте давление в гидравлической системе. Информацию о системе см. в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по ремонту.
2. Остановить двигатель и извлечь ключ зажигания.

Для подзарядки аккумулятора используйте только СУХОЙ АЗОТ. Обращайтесь к местному дилеру компании John Deere.



H108688 —UN—01AUG13

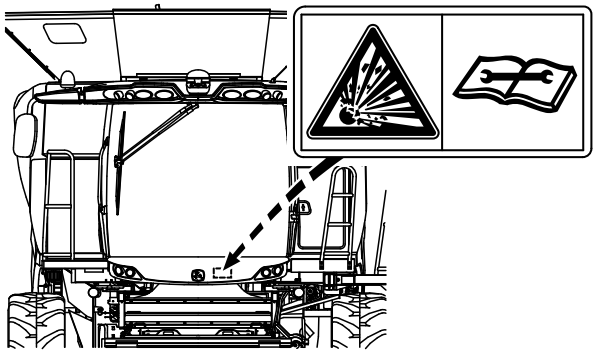
OUO6075,00015C0 -59-05AUG13-1/1

Гидроаккумулятор

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка, которая располагается на опоре кабины, размещается только на машинах с трансмиссией ProDrive™.

Во избежание травм и повреждения аккумулятора или гидросистемы поддерживайте рекомендуемое давление азота.

Заряжайте только сухим азотом. Номинальное рабочее давление 21 500 кПа (3120 фнт/кв. дюйм), обращайтесь к дилеру компании John Deere.

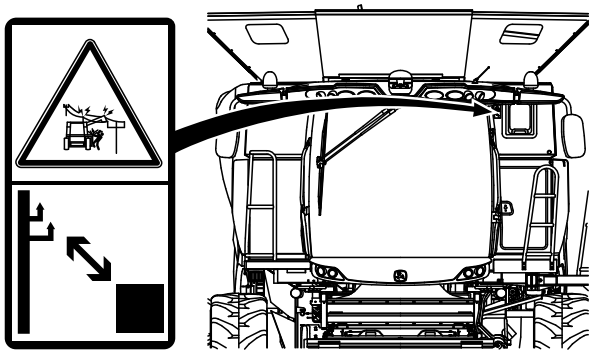


H105072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -59-18JUN13-1/1

Не приближаться к низко висящим линиям электропередачи

Избегать травм, возможно смертельных, в результате поражения электрическим током. Не касайтесь линий электропередачи. Опустите крышки зернового бункера при работе рядом с низко висящими линиями передач.

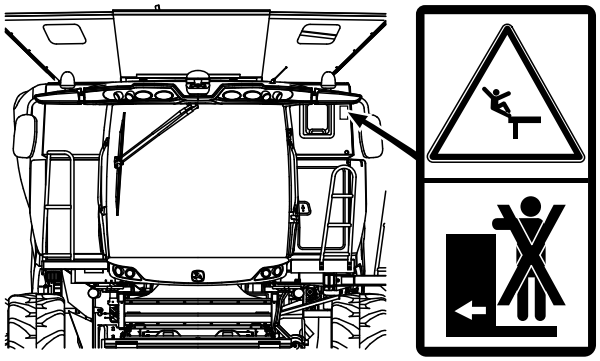


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -59-03SEP10-1/1

Зерновой бункер:

Не допускайте тяжелых травм из-за падения. Не залезайте в зерновой бункер на этом участке.

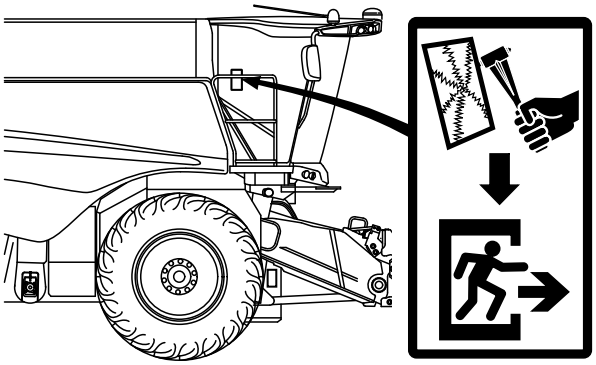


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -59-03SEP10-1/1

Аварийный выход

Снимите молоток и ударьте по окну, чтобы выбить стекло для выхода из кабины. Чтобы заказать новое окно, обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании John Deere.

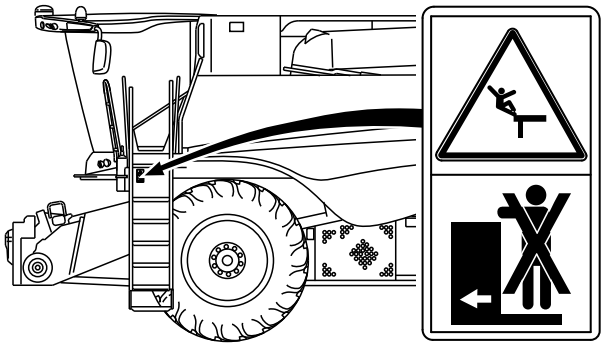


H97852 —UN—13JUN11

OUO6041,0000455 -59-14SEP10-1/1

Кабина/лестница на площадку

Не допускайте тяжелых травм из-за падения. Не допускайте присутствия людей на лесенке и площадке во время движения машины.

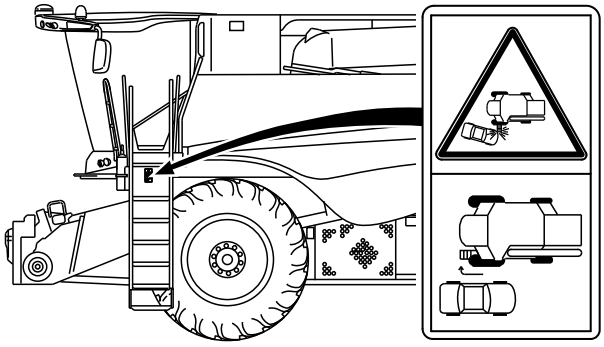


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -59-03SEP10-1/1

Избегать столкновений с другими транспортными средствами

Избегать столкновений с другими транспортными средствами, травм и смертельных случаев. Перед началом движения машины по автодорогам всегда поднимайте лесенку вперед и закрепите ее.



H96815 —UN—03AUG10

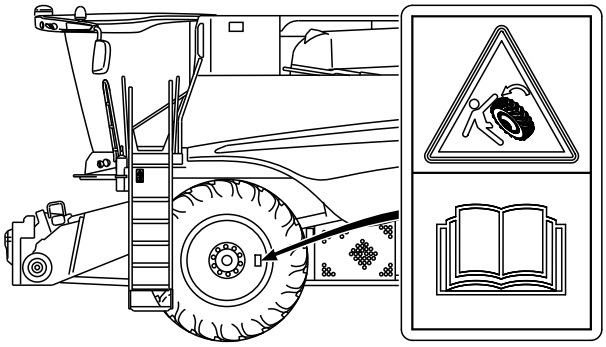
OUO6041,0000403 -59-03SEP10-1/1

Двухскатные колеса (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка находится на двухскатных колесах, с обеих сторон машины.

Центр тяжести двухскатных колес смещен. Снимайте их осторожно. Производите установку и снятие колес вдвоем.

Во избежание телесных повреждений для снятия и установки колес предусмотрены специальные направляющие шпильки. Следуйте инструкциям, поставленным вместе с двухскатными колесами.



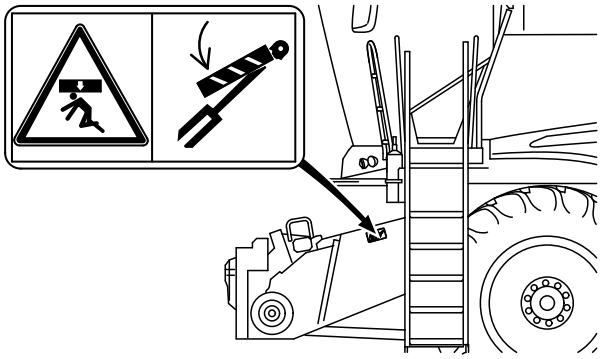
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,00015C1 -59-31JUL13-1/1

Предохранительный упор приёмной камеры

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается снаружи и внутри щитка и на обоих сторонах приёмной камеры.

Избегайте получения травм в результате раздавливания. Перед тем, как подлезть под жатку, опустить ее на землю или установить предохранительный ограничитель, расположенный на подъемном цилиндре камеры питателя.

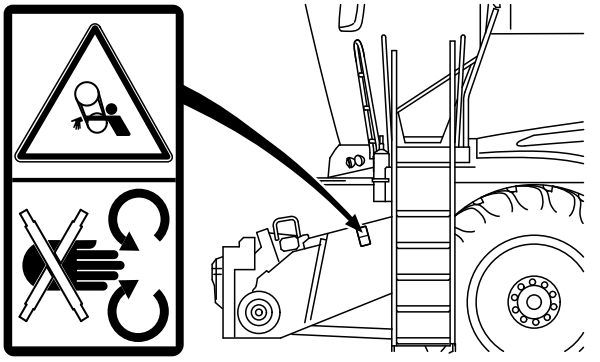


H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -59-03SEP10-1/1

Ограждение наклонной камеры

Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм, в том числе с летальным исходом, вследствие затягивания движущимися деталями. Никогда не поднимайте щиток при работающем двигателе. Остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.



H108691 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C4 -59-09AUG13-1/1

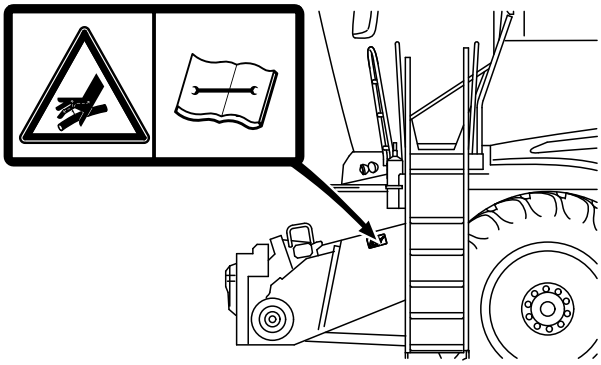
Гидравлическое масло и газ под давлением

Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм от контактирования с находящимися под давлением гидравлическим маслом и газом.

Перед снятием гидравлических деталей, демонтажем или зарядкой аккумуляторов:

1. Сбросьте давление в гидравлической системе. Информацию о системе см. в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по ремонту.
2. Остановить двигатель и извлечь ключ зажигания.

Для подзарядки аккумулятора используйте только СУХОЙ АЗОТ. Обращайтесь к местному дилеру компании John Deere.



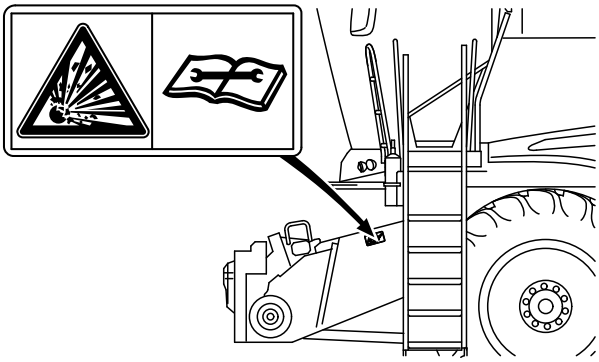
H108690 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C3 -59-31JUL13-1/1

Гидроаккумулятор

Во избежание травм и повреждения аккумулятора или гидросистемы поддерживайте рекомендуемое давление азота.

Заряжайте только сухим азотом. Номинальное рабочее давление 21 500 кПа (3120 фнт/кв. дюйм), обращайтесь к дилеру компании John Deere.

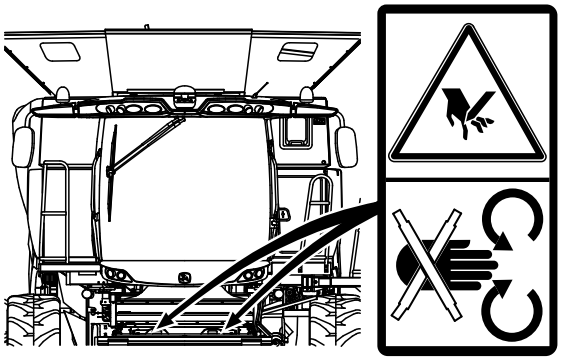


H97860 —UN—03SEP10

OUO6075,000091B -59-18JUN13-1/1

Цепь транспортера наклонной камеры

Возможная опасность от вращающихся частей машины.



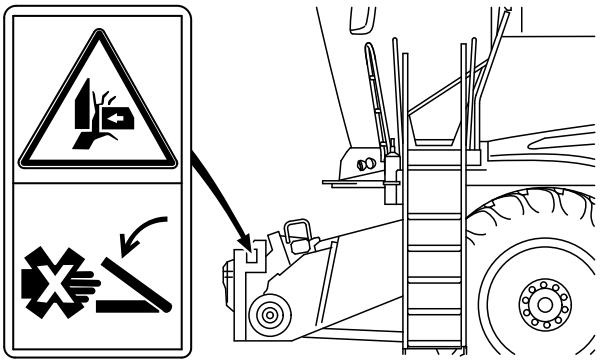
H108692 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C5 -59-31JUL13-1/1

Рама наклона наклонной камеры

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается с обеих сторон приёмной камеры.

Жатка может наклониться, вызвав тяжелые травмы, возможно смертельные. Не допускать травматизма. Держаться подальше от комбайна при работающем двигателе.

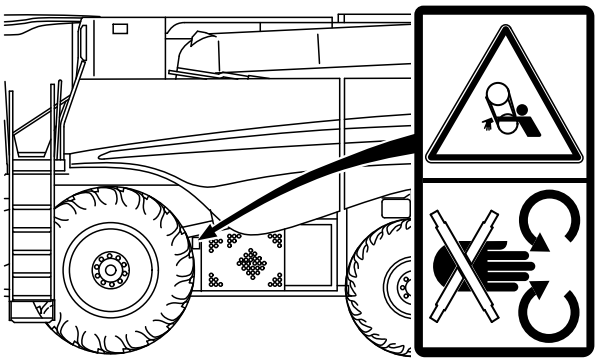


H96813 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F8 -59-03SEP10-1/1

Левый щиток

Не допускайте тяжелых травм, в том числе не совместимых с жизнью, вследствие затягивания движущимися деталями. Никогда не поднимать щиток при работающем двигателе. Остановить двигатель и извлечь ключ.

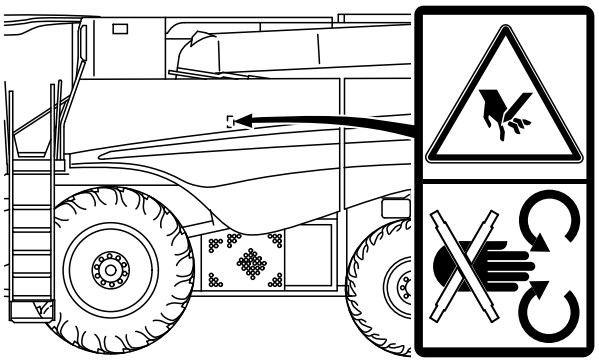


H96824 —UN—04AUG10

OUO6041,0000407 -59-03SEP10-1/1

Дверцы очистки зернового бункера

Не допускайте тяжелых травм, в том числе не совместимых с жизнью, вследствие затягивания движущимися деталями. Перед тем, как открыть очистные дверцы, остановить двигатель и вынуть ключ зажигания.



H96825 —UN—04AUG10

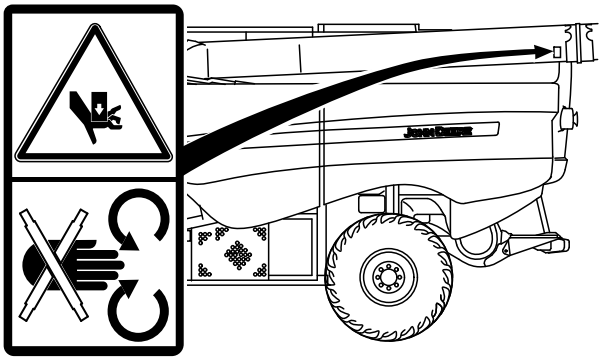
OUO6041,0000406 -59-03SEP10-1/1

Приводной складной выгрузной шнек (при наличии)

Если исполнительное устройство выгрузного шнека выйдет из строя, зафиксировать выгрузной шнек стопорным пальцем (см. раздел Зерновой бункер).

Чтобы добраться до стопорной шпильки, фиксирующей разгрузочный шнек, использовать лестницу или аналогичное устройство с достаточной максимально допустимой нагрузкой. Не пытайтесь дотянуться до шнека с платформы двигателя.

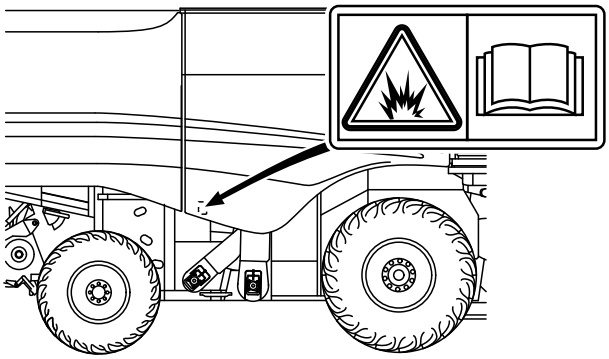
Предотвращайте травмирование от шарнирных деталей шнека. Держите руки подальше от мест защемления при снятом приводе, так как может произойти непреднамеренное движение шнека.



H96827 —UN—04AUG10

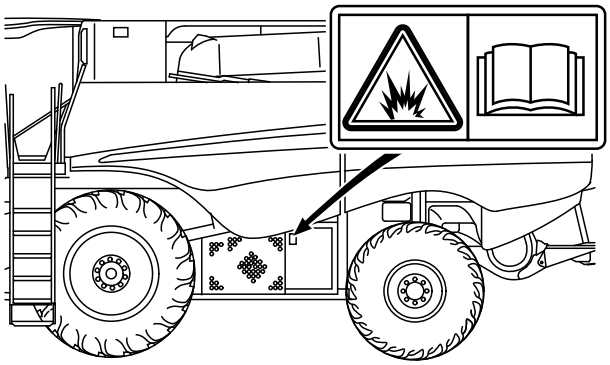
OUO6041,00003F9 -59-03SEP10-1/1

Отсек для аккумуляторной батареи



H108693 —UN—31JUL13

S660 и S670



H108694 —UN—31JUL13

S680, S685 и S690

Будьте осторожны во избежание получения серьёзных или смертельных травм вследствие взрыва. В случае плохой вентиляции отсека аккумуляторной батареи могут возникать высокие уровни водорода. После ремонта или техобслуживания аккумуляторной батареи или аккумуляторного отсека обязательно установите на место вентиляционные трубы.

OUO6075,00015C6 -59-31JUL13-1/1

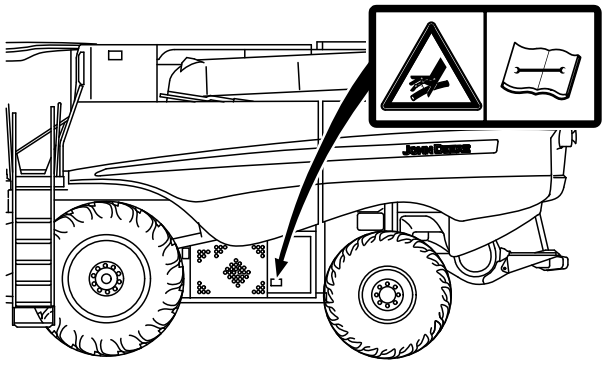
Гидравлическое масло и газ под давлением

Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм от контактирования с находящимися под давлением гидравлическим маслом и газом.

Перед снятием гидравлических деталей, демонтажем или зарядкой аккумуляторов:

1. Сбросьте давление в гидравлической системе. Информацию о системе см. в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по ремонту.
2. Остановить двигатель и извлечь ключ зажигания.

Для подзарядки аккумулятора используйте только СУХОЙ АЗОТ. Обращайтесь к местному дилеру компании John Deere.



H108695 —UN—09AUG13

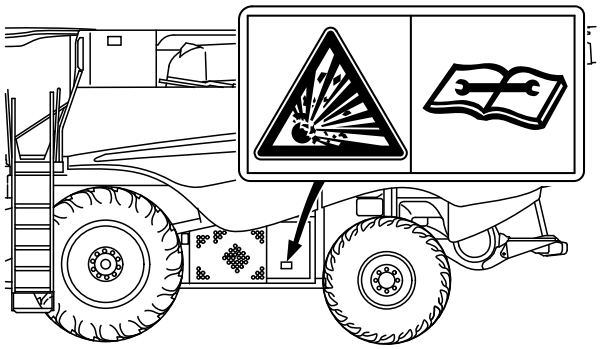
S660 и S670

OUO6075,00015C7 -59-09AUG13-1/1

Гидроаккумулятор

Во избежание травм и повреждения аккумулятора или гидросистемы поддерживайте рекомендуемое давление азота.

Заряжайте только сухим азотом. Номинальное рабочее давление 21 500 кПа (3120 фнт/кв. дюйм), обращайтесь к дилеру компании John Deere.

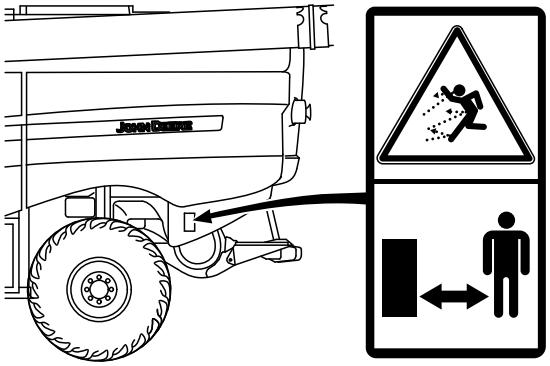


H96902 —UN—04AUG10

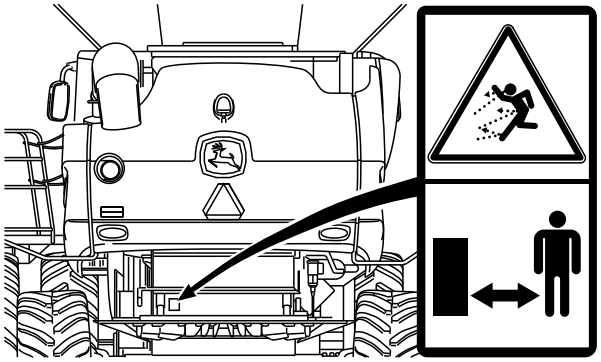
S660 и S670

OUO6075,00015D8 -59-09AUG13-1/1

Измельчитель



H96831 —UN—04AUG10



H108697 —UN—09AUG13

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается с обеих сторон измельчителя.

Не подходите близко к комбайну при работающем двигателе.

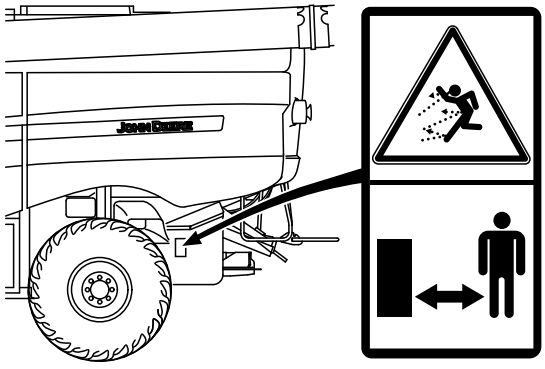
Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм вследствие выброса растительной массы.

OUO6075,00015D4 -59-09AUG13-1/1

Разбрасыватель

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается с обеих сторон соломоразбрасывателя.

Избегать тяжелых травм вследствие выброса растительной массы. Держаться подальше от комбайна при работающем двигателе.



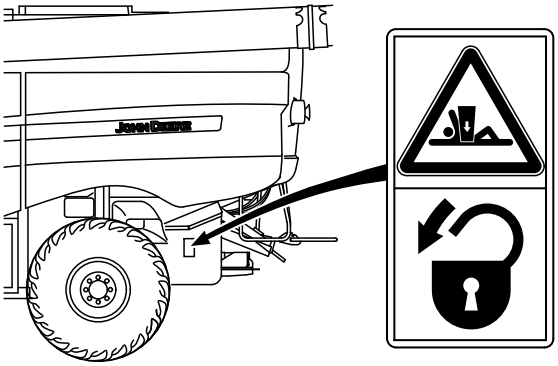
H96832 —UN—04AUG10

OUO6041,000040D -59-03SEP10-1/1

Блокировка соломоразбрасывателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается с обеих сторон соломоразбрасывателя.

Избегайте серьезных травм или смерти в результате раздавливания. Прежде чем производить какие-либо работы по техобслуживанию на поднятом соломоразбрасывателе, полностью зафиксировать на месте стопорные штифты.

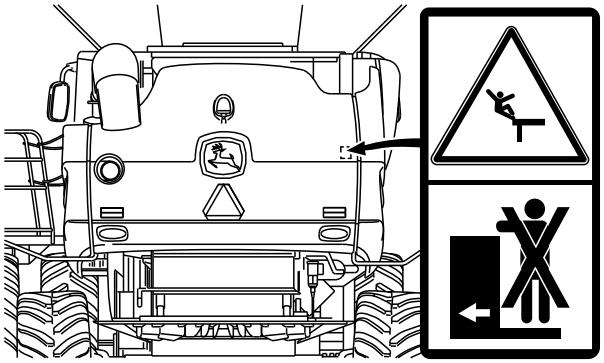


H96833 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FA -59-03SEP10-1/1

Задняя лесенка и площадка

Не допускайте тяжелых травм из-за падения. При движении комбайна находиться на лесенке запрещается.

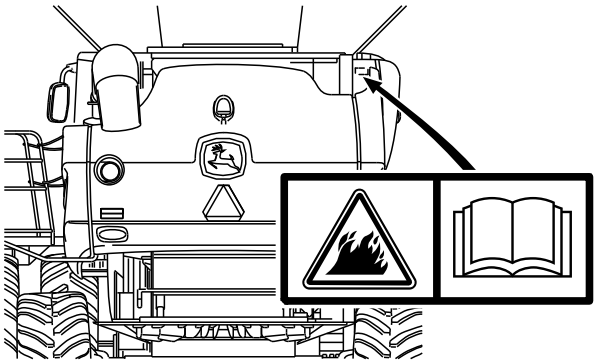


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -59-03SEP10-1/1

Не допускайте пожаров

Не допускайте пожаров. Скопление остатков соломы, листьев и других растительных материалов в отсеке двигателя, на двигателе и вблизи движущихся деталей может стать причиной пожара. Часто осматривайте и очищайте эти участки машины.

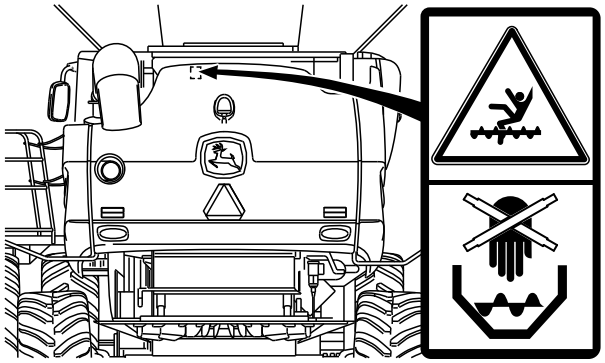


H108698 —UN—08AUG13

OUO6075,00015CA -59-31JUL13-1/1

Зерновой бункер:

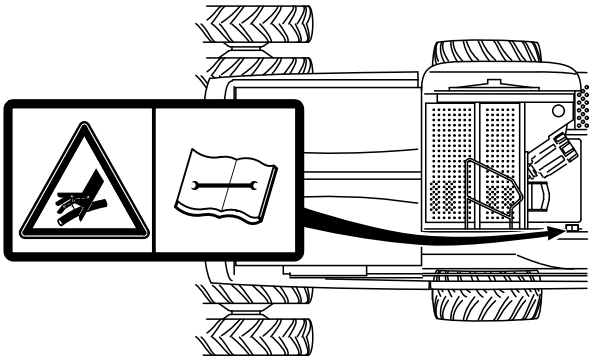
Не допускайте тяжелых травм, в том числе не совместимых с жизнью, вследствие затягивания движущимися деталями. Находиться в зерновом бункере при работающем двигателе запрещается.



H96845 —UN—04AUG10

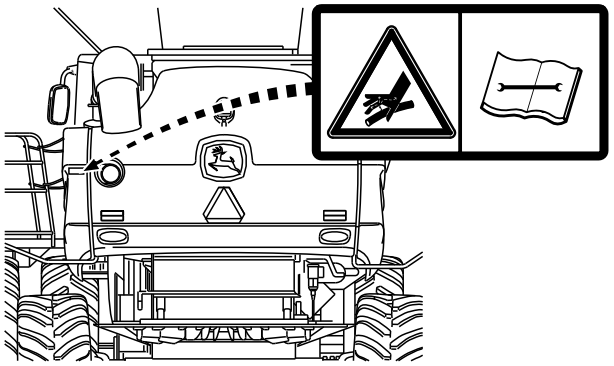
OUO6041,000040A -59-03SEP10-1/1

Гидравлическое масло и газ под давлением



H108703 —UN—08AUG13

(Находится на гидравлическом баке)



H108801 —UN—09AUG13

S680, S685 и S690
(находится рядом с главным клапаном управления)

Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм от контактирования с находящимися под давлением гидравлическим маслом и газом.

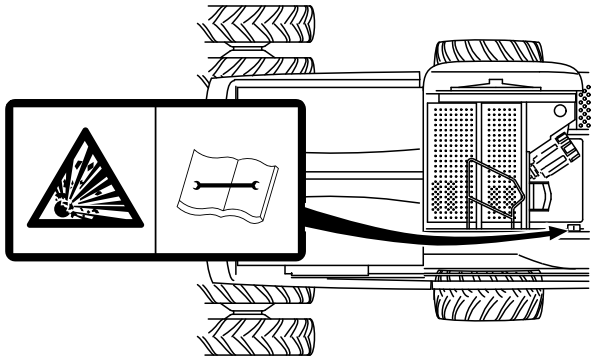
Перед снятием гидравлических деталей, демонтажем или зарядкой аккумуляторов:

1. Сбросьте давление в гидравлической системе. Информацию о системе см. в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по ремонту.
2. Остановить двигатель и извлечь ключ зажигания.

Для подзарядки аккумулятора используйте только СУХОЙ АЗОТ. Обращайтесь к местному дилеру компании John Deere.

OUO6075,00015D5 -59-09AUG13-1/1

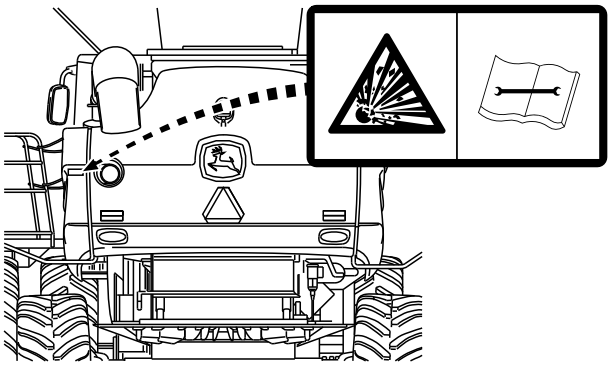
Гидроаккумулятор



(Находится на гидравлическом баке)

H108700 —UN—08AUG13

Во избежание травм и повреждения аккумулятора или гидросистемы поддерживайте рекомендуемое давление азота.



H108802 —UN—09AUG13

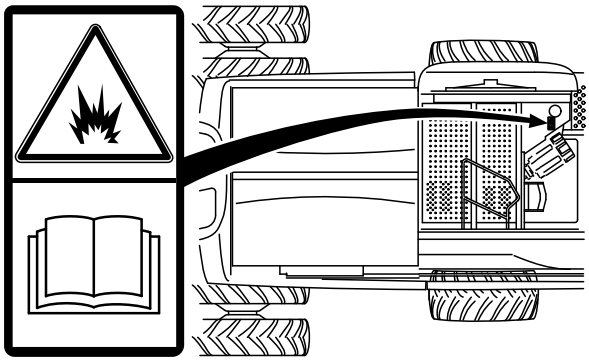
S680, S685 и S690
(находится рядом с главным клапаном управления)

Заряжайте только сухим азотом. Номинальное рабочее давление 21 500 кПа (3120 фнт/кв. дюйм), обращайтесь к дилеру компании John Deere.

OUO6075,00015D6 -59-09AUG13-1/1

Система охлаждения

Система охлаждения находится под давлением. Во избежание ожогов при случайном выбросе пара или горячего хладагента следует дождаться охлаждения системы. Медленно ослабить затяжку крышки. Перед снятием крышки следует стравить давление.

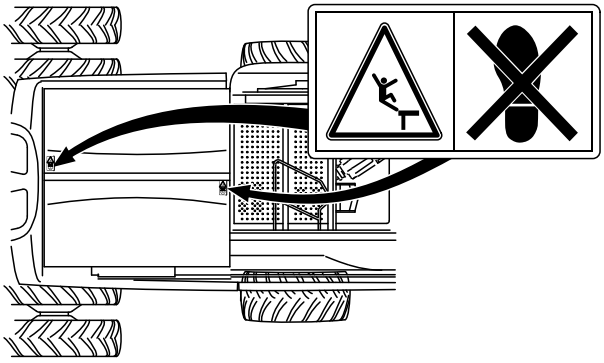


H96859 —UN—05AUG10

OUO6041,0000402 -59-03SEP10-1/1

Избегайте зернового бункера

Не допускайте тяжелых травм из-за падения. Не стойте и не ходите по крышкам зернового бункера.

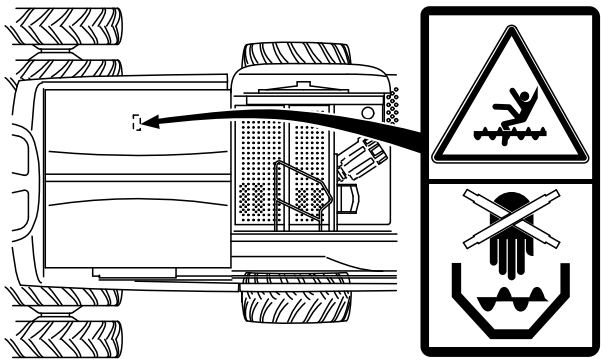


H96857 —UN—03SEP10

OUO6041,000040F -59-03SEP10-1/1

Избегайте загрузочный шнек для чистого зерна

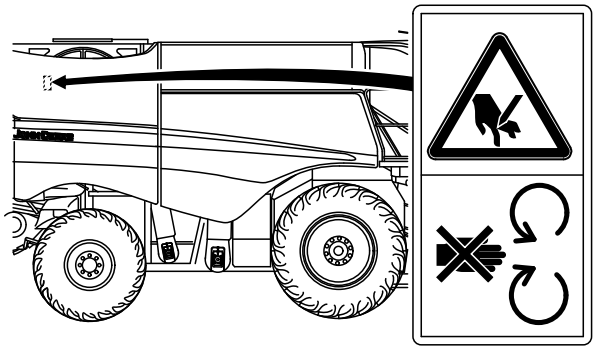
Не допускайте тяжелых травм, в том числе не совместимых с жизнью, вследствие затягивания движущимися деталями. Находиться в зерновом бункере при работающем двигателе запрещается.



OUO6041,0000410 -59-03SEP10-1/1

Заслонка вращающегося сита и вентилятор радиатора

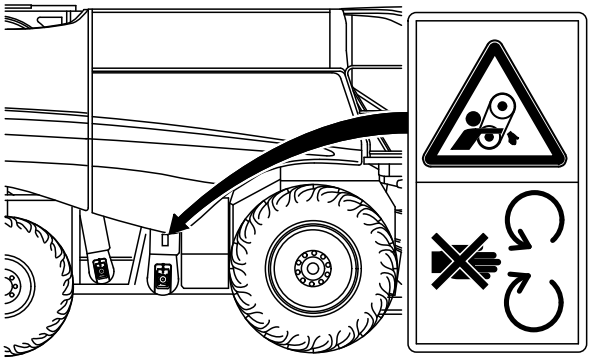
Не допускать травм от вращающихся деталей вентилятора и решета. Перед открытием дверцы вращающегося сита выключить двигатель и вынуть ключ из замка зажигания.



OUO6041,00003FF -59-03SEP10-1/1

Элеватор чистого зерна

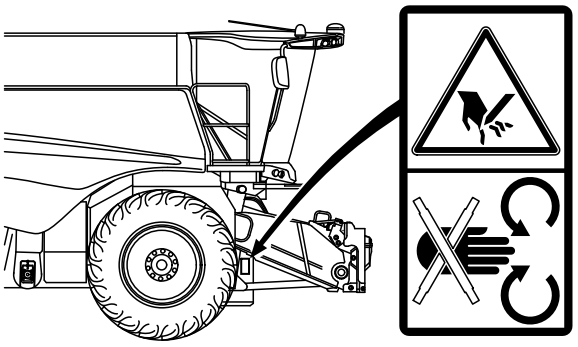
Не допускайте тяжелых травм, в том числе не совместимых с жизнью, вследствие затягивания движущимися деталями. Никогда не поднимать щиток при работающем двигателе. Остановить двигатель и извлечь ключ.



OUO6041,00003FE -59-03SEP10-1/1

Камнеуловитель

Не допускать тяжелых травм вследствие затягивания в акселератор подачи. Акселератор подачи поворачивается при включенном сепараторе и останавливается после выключения сепаратора. Перед тем, как очистить камнеуловитель, выждать остановки сепаратора.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -59-03SEP10-1/1

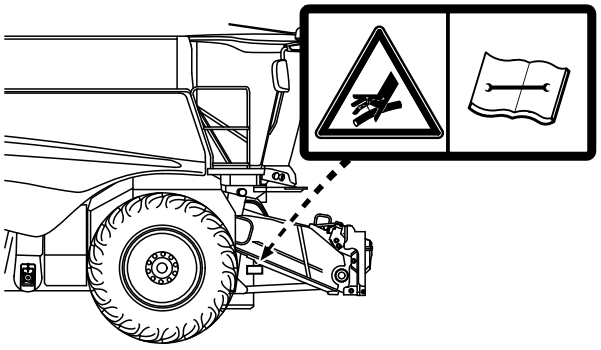
Гидравлическое масло и газ под давлением

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается на заслонке камнеуловителя и только на машинах с трансмиссией ProDrive™.

Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм от контактирования с находящимися под давлением гидравлическим маслом и газом.

Перед снятием гидравлических деталей, демонтажем или зарядкой аккумуляторов:

1. Сбросьте давление в гидравлической системе. Информацию о системе см. в Руководстве по эксплуатации и Руководстве по ремонту.
2. Остановить двигатель и извлечь ключ зажигания.



H108701 —UN—01AUG13

Для подзарядки аккумулятора используйте только СУХОЙ АЗОТ. Обращайтесь к местному дилеру компании John Deere.

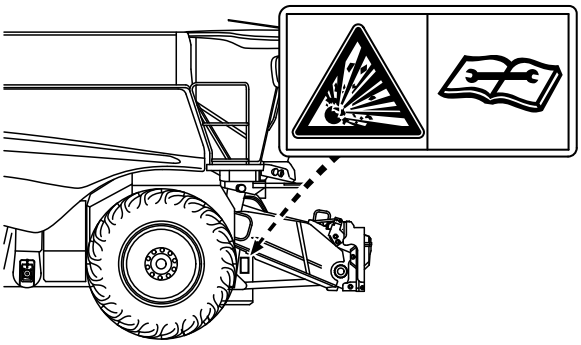
OUO6075,00015CF -59-31JUL13-1/1

Гидроаккумулятор

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается на заслонке камнеуловителя и только на машинах с трансмиссией ProDrive™.

Во избежание травм и повреждения аккумулятора или гидросистемы поддерживайте рекомендуемое давление азота.

Заряжайте только сухим азотом. Номинальное рабочее давление 21 500 кПа (3120 фнт/кв. дюйм), обращайтесь к дилеру компании John Deere.



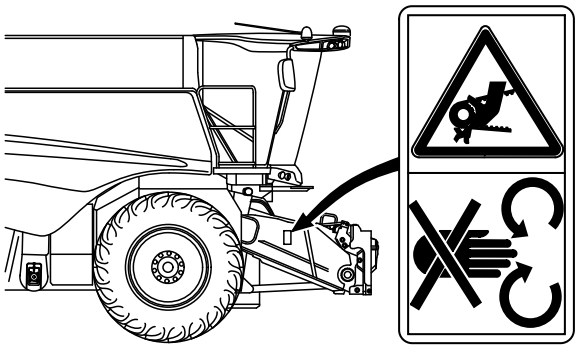
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -59-01JUL13-1/1

Щиток привода транспортера камеры

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка располагается снаружи и внутри щитка и на обоих сторонах приёмной камеры.

Не открывать ограждение при работающем двигателе.



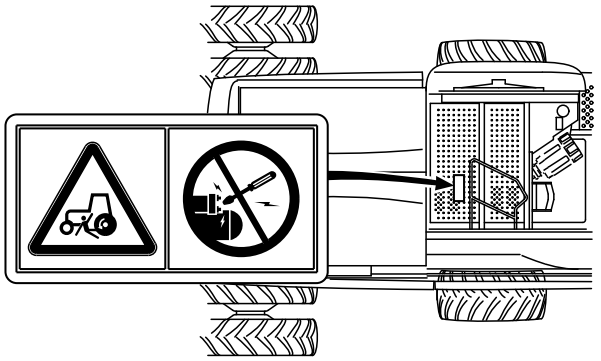
H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -59-03SEP10-1/1

Стартер

ПРИМЕЧАНИЕ: Табличка находится на стартере.

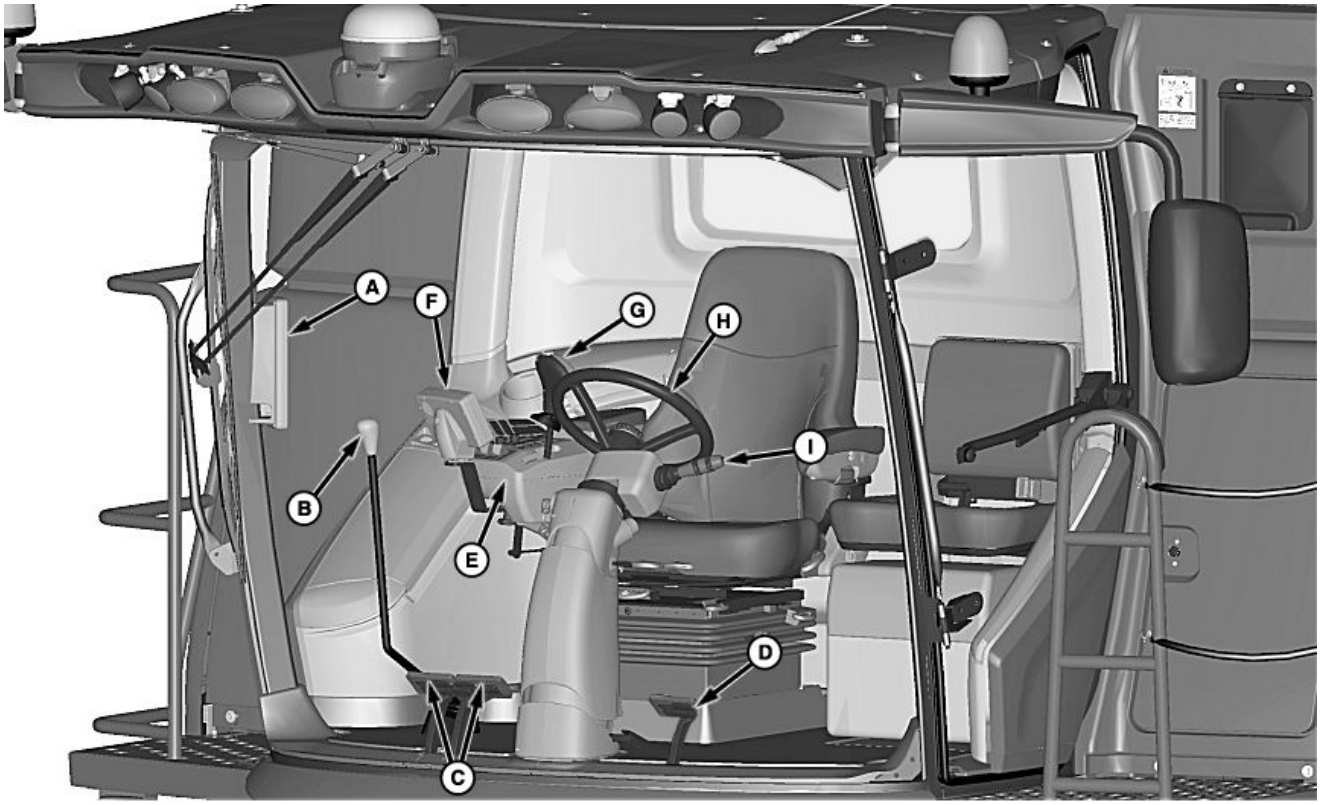
Не запускайте двигатель замыканием клемм стартера или электромагнита. При пуске в обход рабочего контура возможно движение машины или ее узлов.



H97206 —UN—05AUG10

OUO6075,00015D0 -59-31JUL13-1/1

Инструменты и приборы управления, общий вид



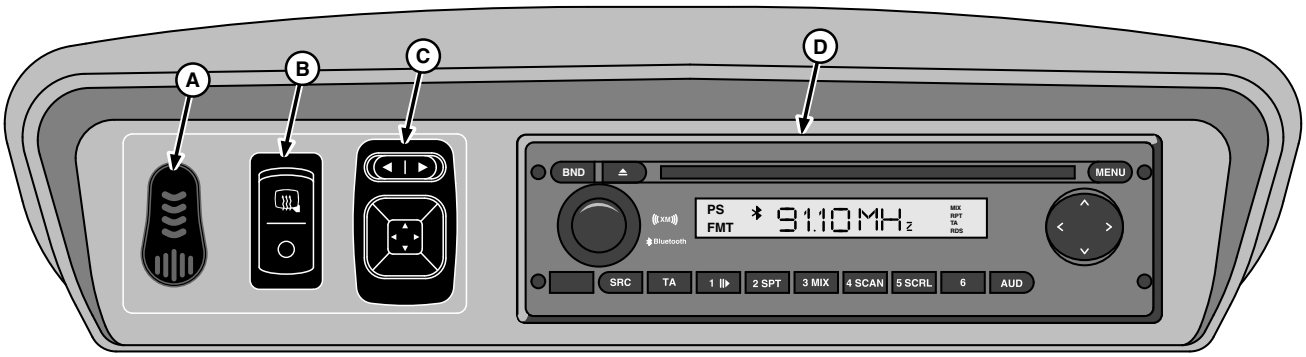
H94806 —UN—15JUL10

A—Угловая стойка кабины CommandTouch™
B—Рычаг переключения передач (при наличии)
C—Педали тормоза
D—Ручной стояночный тормоз (при наличии)
E—Пульт управления CommandTouch™ в подлокотнике
F—Дисплей CommandCenter™
G—Многофункциональный рычаг
H—Рулевая колонка
I— Указатель поворота/рычаг выбора освещения

CommandTouch – торговая марка Deere & Company
CommandCenter – торговая марка компании Deere & Company.

OUO6075,0000495 -59-10DEC10-1/1

Верхняя панель управления



H105037 —UN—16MAR12

A—Микрофон (опция)
B—Переключатель обогревателя зеркала (по спецзаказу)
C—Переключатель управления зеркалом (по спецзаказу)
D—Радиоприёмник (дополнительно)

OUO6075,00010DA -59-19MAR12-1/1

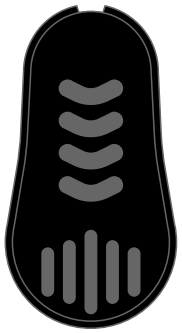
Микрофон (опция)

ПРИМЕЧАНИЕ: Микрофон может работать при включенном ключе замка зажигания, либо работающей машине.

Механизатор использует микрофон на верхней панели для разговора в режиме громкой связи, используя мобильный телефон Bluetooth® (Bluetooth должен быть включен).

ПРИМЕЧАНИЕ: Bluetooth представляет собой технологию связи на небольшом расстоянии, которая позволяет пользователю установить беспроводную связь с мобильным телефоном.

Bluetooth – торговая марка компании Bluetooth SIG



H97351 —UN—14JUL10

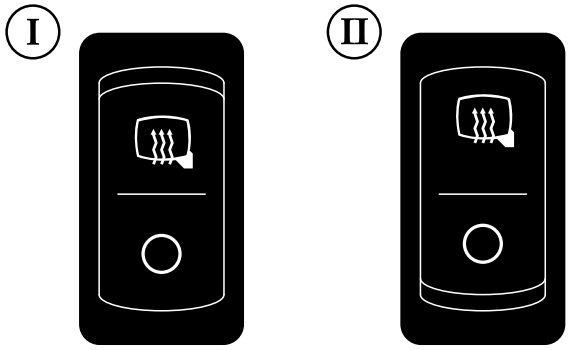
OUO6075,000089A -59-14JUL10-1/1

Переключатель обогревателя зеркала (по спецзаказу)

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировку зеркал можно производить при включенном ключе зажигания либо работающей машине.

Зеркала оборудованы обогревателями для удаления льда и запотевания.

Переключатель обогревателей зеркал (I) (нижний переключатель нажат) отключает питание. Переключатель обогревателей зеркал (II) (верхний переключатель нажат) включает обогрев зеркал.



H97712 —UN—23AUG10

I— Переключатель обогревателя зеркал (ВЫКЛ)
II— Переключатель обогревателя зеркал (ВКЛ)

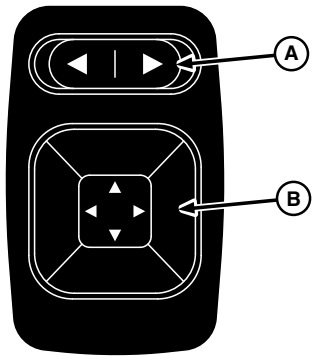
OUO6075,00008AE -59-20AUG10-1/1

Переключатель управления зеркалом (по спецзаказу)

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировку зеркал можно производить при включенном ключе зажигания либо работающей машине.

Переключатель управления зеркалом (A) подает питание на левое или правое зеркало. Нажать левую сторону переключателя для подачи питания на левое зеркало или нажать правую сторону переключателя для подачи питания на правое зеркало.

Переключатель регулировки зеркал (B) перемещает выбранное зеркало вверх или вниз и влево или вправо.



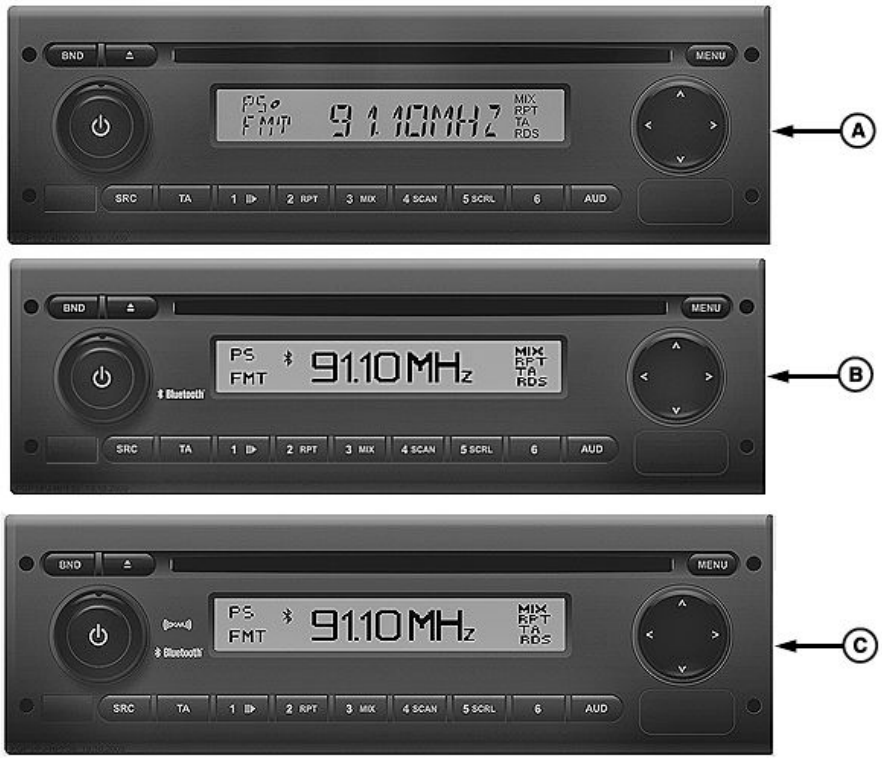
H97350 —UN—14JUL10

A—Переключатель регулировки зеркал

B—Переключатель регулировки зеркала

OUO6075,00003F6 -59-14JUL10-1/1

Типы автомагнитолы (дополнительно)



H1105321 —UN—01MAY12

Основные функции	Автомагнитола	Подключение внешних устройств	Проигрыватель компакт-дисков	Проигрыватель компакт-дисков, файлов MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Спутниковое радио
(A) – автомагнитола Deluxe с CD-проигрывателем	X	X	X	X			
(B) – Автомагнитола Premium (в европейском исполнении/в экспортном исполнении)	X	X	X	X	X	X	
(C) – Автомагнитола Premium (в североамериканском исполнении)	X	X	X	X	X	X	X

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG

OUO6075,0001045 -59-25JUN12-1/1

Автомагнитолы, имеющиеся в свободной продаже

ВАЖНО: При установке или замене автомагнитол, находящихся в свободной продаже, за дополнительной информацией обращайтесь к дилеру компании John Deere.

OUO6075,0000B6E -59-21MAR11-1/1

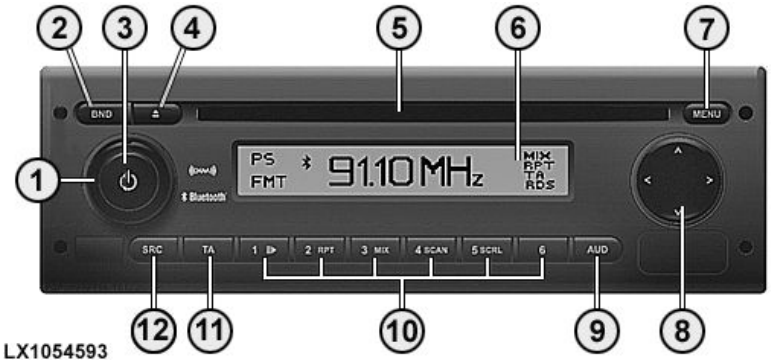
Программирование радиоприёмника на местную частоту

ПРИМЕЧАНИЕ: Если для работы автомагнитолы требуется другой частотный тюнер, обращайтесь к дилеру компании John Deere.

Диапазоны частот (США/Канада)		Диапазоны частот (Европа)	
FM	87,7–107,9 МГц	УКВ (FM)	87,5–108,0 МГц
AM	530—1710 кГц	MW	522—1629 кГц
WX	162,4–162,55 МГц	LW	153—279 кГц

OUO6075,0001165 -59-25JUN12-1/1

Органы управления радио



LX1054593

LX1054593 —UN—25AUG11

1— Регулировка громкости
2— Кнопка частоты
3— Кнопка питания/выключения звука
4— Кнопка извлечения диска
5— Прорезь для CD
6— Дисплей автомагнитолы
7— Кнопка меню
8— Многофункциональный кулисный переключатель
9— Кнопка аудио
10— Кнопочная панель (1–6)
11— Кнопка информации о дорожном движении
12— Кнопка выбора источника звучания

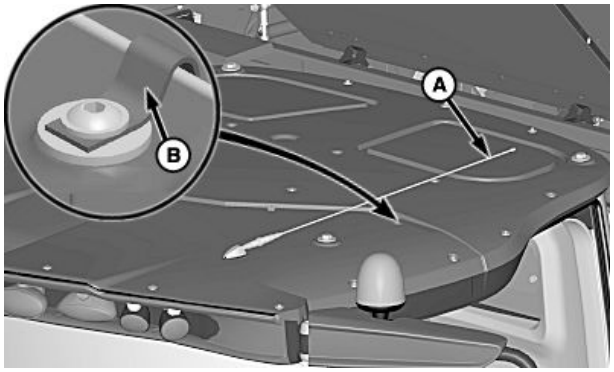
OUO6075,0001047 -59-17MAY12-1/1

Радиоантенна

Если автомагнитола не используется, или во время транспортировки машины сложите антенну автомагнитолы (A) и зафиксируйте зажимом (B).

A—Радиоантенна

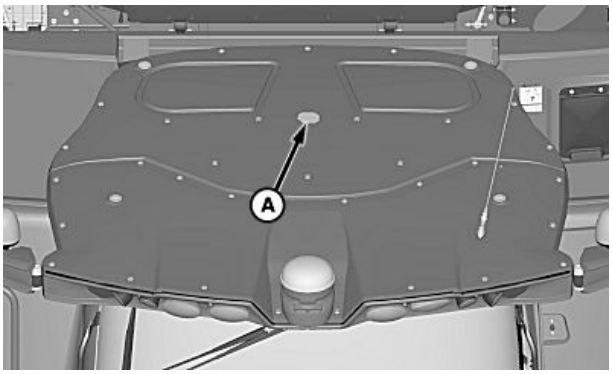
B—Защелка



H94462 —UN—01NOV10

OUO6075,00003FA -59-01NOV10-1/1

Установка устройства служебной радиосвязи



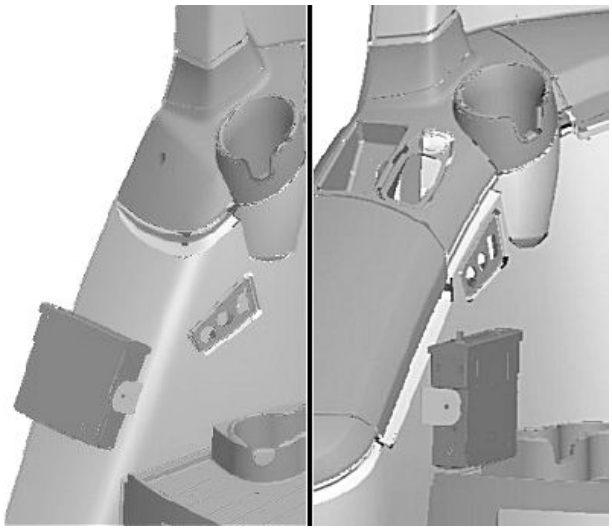
H94464 —UN—14MAY10



H96333 —UN—14MAY10



H101604 —UN—18MAY11



H101603 —UN—18MAY11

Размещение в задней угловой стойке (сзади справа)

Размещение в кабине Deluxe / Размещение в кабине Premium

A—Крепление антенны **B—Кабель антенны**

ВАЖНО: Не устанавливайте радиоприемник с потреблением тока более 3 А, так как это может привести к перебоям в работе электросистемы.

Для установки дополнительных устройств служебной радиосвязи обратитесь к дилеру компании John Deere.

Держатель (A) антенны расположен в центре крыши кабины.

1. Снимите пылезащитную крышку с основания антенны.
2. Отверните бронзовую гайку крепления основания антенны.
3. Утилизируйте резиновую шайбу.
4. Установите основание антенны, расположив его уплотнительным кольцом вниз.
5. Установите антенну.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снимите подстаканник для прокладки антенного кабеля сквозь отверстие.

Кабель (B) антенны расположен в кабине справа под пультом управления в подлокотнике.

ВАЖНО: Перед сверлением необходимо снять кожух угловой стойки. При сверлении или установке крепежа действуйте осторожно, чтобы не повредить жгуты проводов и шланги с охлаждающей жидкостью в указанных местах.

В качестве шаблона для расположения и высверливания отверстий используйте предоставленный производителем кронштейн. Для закрепления кронштейна используйте самонарезающие винты или винты с головкой и гайки.

Продолжение на следующей стр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые радиовещательные диапазоны могут быть источником помех в работе приемника позиционного сигнала. Выберите другой радиовещательный диапазон или обратитесь к дилеру компании John Deere при потерях сигналов приемником позиционного сигнала.

OUO6075,00014A9 -59-18APR13-2/2

Навигация в системе дисплея на подлокотнике (GreenStar™ 3 CommandCenter™, несенсорный дисплей)

Существует два способа навигации по экранам дисплея.

С помощью ручки и кнопки подтверждения:

Используйте ручку (K), чтобы выделить необходимую пиктограмму (A—J).

После выделения пиктограммы используйте следующие ручки и кнопки:

- **Ручка (K):** Поворачивайте ручку для:
  - прокручивания доступных позиций на выбранной странице
  - увеличения или уменьшения значения выбранного параметра
- **Кнопка подтверждения (L):** Когда выбран определённый пункт меню поворотом ручки, нажмите кнопку для:
  - выбора пункта
  - переключения между имеющимися выборами в пределах данной позиции
  - ввода/сохранения значений
- **Кнопка отмены (M):** нажмите эту кнопку для отмены текущего выбора.

С помощью кнопок быстрого доступа:

Одним нажатием быстрой кнопки (A—J) можно перейти к нужному полю ввода или к определённому пункту на экране.

- **Кнопки быстрого доступа (A—J):** нажмите, чтобы выбрать определенную пиктограмму на дисплее на подлокотнике или дисплее GreenStar™ (при наличии).

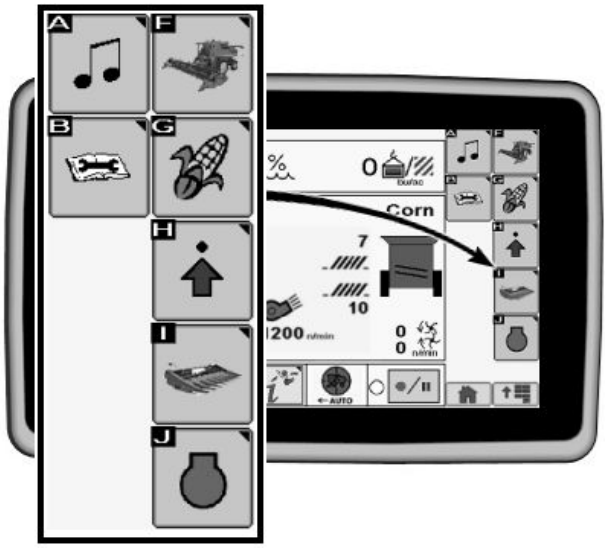
Навигационные кнопки:

- **Кнопка главного меню (N):** нажмите кнопку, чтобы выбрать другое активное приложение дисплея. Приложение включает в себя:
  - Центр сообщений
  - Настройки дисплея
  - Менеджер разметки экрана
  - Комбайн
  - Монитор управления работой
  - GreenStar™
  - Видео
  - Программа управления доступом

Надпись GreenStar является товарным знаком компании Deere & Company
Надпись CommandCenter является товарным знаком компании Deere & Company



H94422 —UN—04MAR10



H106777 —UN—04FEB13

- **Кнопка домашней страницы (O):** Переход на заданную пользователем домашнюю страницу. Если задано несколько домашних страниц, переход между ними осуществляется последовательными нажатиями этой кнопки.

OUO6075,00013B4 -59-04FEB13-1/1

Навигация в системе дисплея на подлокотнике (GreenStar™ 3 CommandCenter™, сенсорный дисплей)

Существует три способа навигации по экранам дисплея.

С помощью ручки и кнопки подтверждения:

Используйте ручку (K), чтобы выделить необходимую пиктограмму (A—J).

После выделения пиктограммы используйте следующие ручки и кнопки:

- **Ручка (K):** Поворачивайте ручку для:
  - прокручивания доступных позиций на выбранной странице
  - увеличения или уменьшения значения выбранного параметра
- **Кнопка подтверждения (L):** Когда выбран определённый пункт меню поворотом ручки, нажмите кнопку для:
  - выбора пункта
  - переключения между имеющимися выборами в пределах данной позиции
  - ввода/сохранения значений
- **Кнопка отмены (M):** нажмите эту кнопку для отмены текущего выбора.

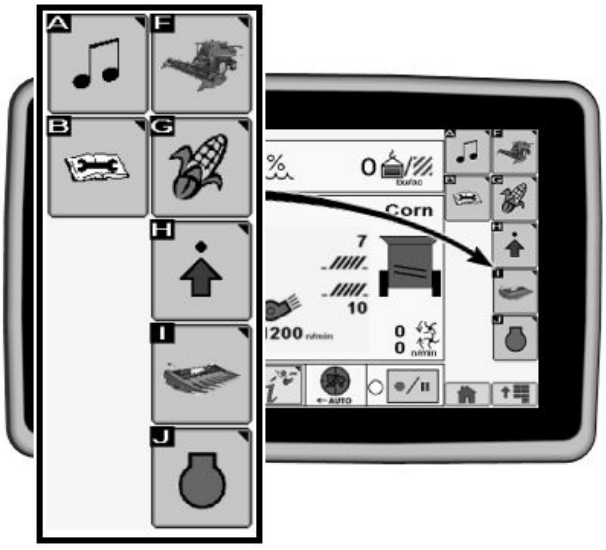


H94422 —UN—04MAR10

С помощью кнопок быстрого доступа:

Одним нажатием быстрой кнопки (A—J) можно перейти к нужному полю ввода или к определённому пункту на экране.

- **Кнопки быстрого доступа (A—J):** нажмите, чтобы выбрать определенную пиктограмму на дисплее на подлокотнике или дисплее GreenStar™ (при наличии).



H106777 —UN—04FEB13

С помощью сенсорного дисплея:

ВАЖНО: Ни в коем случае не прикасайтесь к сенсорному экрану твёрдыми или острыми предметами (ручкой, карандашом или металлическими предметами). Сильное нажатие может повредить компоненты подложки и аннулировать гарантию. Длительное воздействие небольшого давления может привести к снижению работоспособности сенсорного дисплея.

- Выберите и нажмите нужную пиктограмму на дисплее.

Навигационные кнопки:

- **Кнопка главного меню (N):** нажмите кнопку, чтобы выбрать другое активное приложение дисплея. Приложение включает в себя:
  - Центр сообщений
  - Настройки дисплея
  - Менеджер разметки экрана
  - Комбайн
  - Монитор управления работой
  - GreenStar™
  - Видео
  - Программа управления доступом
- **Кнопка домашней страницы (O):** Переход на заданную пользователем домашнюю страницу. Если задано несколько домашних страниц, переход между ними осуществляется последовательными нажатиями этой кнопки.

Надпись GreenStar является товарным знаком компании Deere & Company

Продолжение на следующей стр.

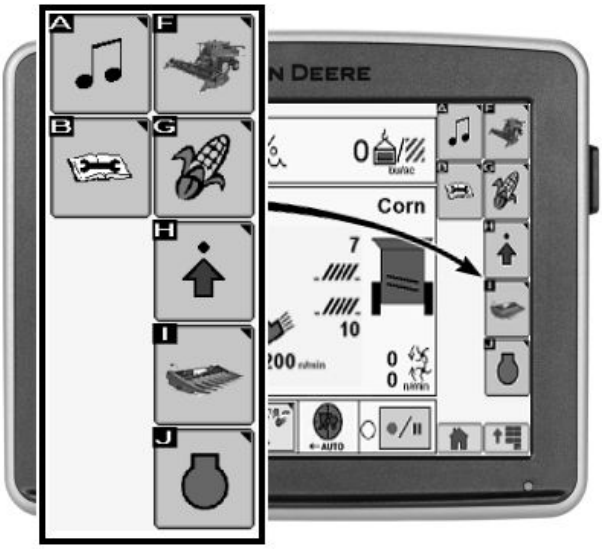
Надпись CommandCenter является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,00013B5 -59-04FEB13-2/2

Навигация в системе дисплея на подлокотнике (дисплейGreenStar™ 3 2630)



H94422 —UN—04MAR10



H106778 —UN—04FEB13

ПРИМЕЧАНИЕ: Дисплей GreenStar™ 2 2600 не поддерживает конфигурацию дисплея на подлокотнике. Дисплей GreenStar™ 2 2600 предназначен только для установки на угловой стойке.

Если дисплей GreenStar™ 3 2630 установлен в качестве дополнительного на угловой стойке, блок пользовательского интерфейса (UIM) не будет управлять навигацией дисплея. Дисплей на угловой стойке поддерживает только функции сенсорного дисплея.

С помощью ручки и кнопки подтверждения:

Используйте ручку (K), чтобы выделить необходимую пиктограмму (A—J).

После выделения пиктограммы используйте следующие ручки и кнопки:

- **Ручка (K):** Поворачивайте ручку для:
  - прокручивания доступных позиций на выбранной странице
  - увеличения или уменьшения значения выбранного параметра
- **Кнопка подтверждения (L):** После выбора на дисплее имеющейся позиции с помощью ручки нажмите кнопку для:
  - выбора пункта
  - переключения между имеющимися выборами в пределах данной позиции
  - ввода/сохранения значений
- **Кнопка отмены (M):** нажмите эту кнопку для отмены текущего выбора.

С помощью кнопок быстрого доступа:

Одним нажатием быстрой кнопки (A—J) можно перейти к нужному полю ввода или к определённому пункту на экране.

- **Кнопки быстрого доступа (A—J):** нажмите, чтобы выбрать определенную пиктограмму на дисплее на подлокотнике или дисплее GreenStar™ (при наличии).

С помощью сенсорного дисплея:

ВАЖНО: Ни в коем случае не прикасайтесь к сенсорному экрану твёрдыми или острыми предметами (ручкой, карандашом или металлическими предметами). Сильное нажатие может повредить компоненты подложки и аннулировать гарантию. Длительное воздействие небольшого давления может привести к снижению работоспособности сенсорного дисплея.

- Коснитесь нужной пиктограммы на дисплее.

Навигационные кнопки:

- **Кнопка главного меню (N):** нажмите кнопку, чтобы выбрать другое активное приложение дисплея. Приложение включает в себя:
  - Центр сообщений
  - Настройки дисплея
  - Менеджер разметки экрана
  - Комбайн
  - Монитор управления работой
  - GreenStar™
  - Видео
  - Программа управления доступом

Продолжение на следующей стр.

- **Кнопка домашней страницы (O):** Переход на заданную пользователем домашнюю страницу. Если задано несколько домашних страниц, переход между ними осуществляется последовательными нажатиями этой кнопки.

Надпись GreenStar является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,00013B6 -59-04FEB13-2/2

Меню навигации по дисплею

Информационно-развлекательные системы (A)
Диагностика и калибровки (B)
Главное окно комбайна (F)
Информация об уборке (G) [a]
Настройки комбайна (H)
Настройки жатки (I) [b]
Данные двигателя (J)

[a] *Пиктограмма кукуруза/пшеница меняется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.*
[b] *Пиктограмма изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.*

Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.



H95608 —UN—30APR10

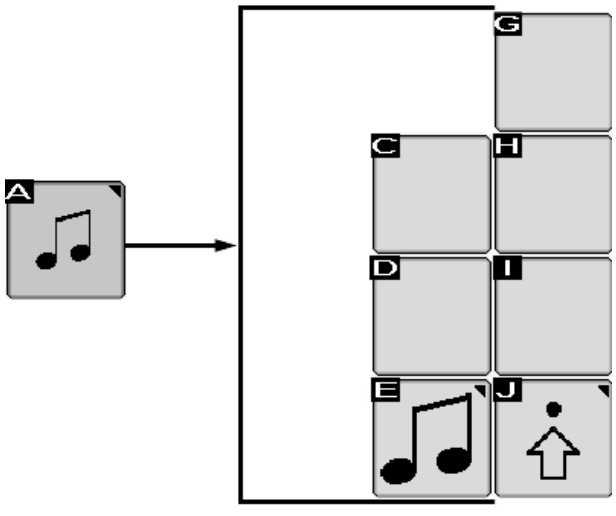
OUO6075,00015AB -59-02AUG13-1/8

Информационно-развлекательные системы

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограммы информационно-развлекательных систем отличаются в зависимости от выбранного источника звучания.

Информационно-развлекательные системы (A)

Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.



H105326 —UN—01MAY12

Продолжение на следующей стр.

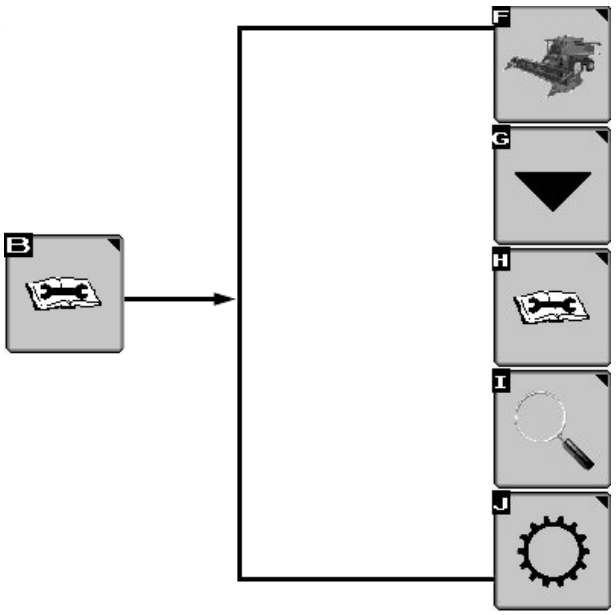
OUO6075,00015AB -59-02AUG13-2/8

Диагностика и калибровки

Диагностика и калибровки (B)		
Пиктограмма (F)	**Пиктограмма (G)**	**Пиктограмма (H)**
Главное окно комбайна	Калибровки	Результаты диагностики
Пиктограмма (I)	**Пиктограмма (J)**[a]	
Специальные проверки	Настройки режима буксировки	

[a] *Появляется только на машинах с трансмиссией ProDrive™ и трансмиссией с кнопочным переключением передач.*

Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.



H95605 —UN—05MAR10

OUO6075,00015AB -59-02AUG13-3/8

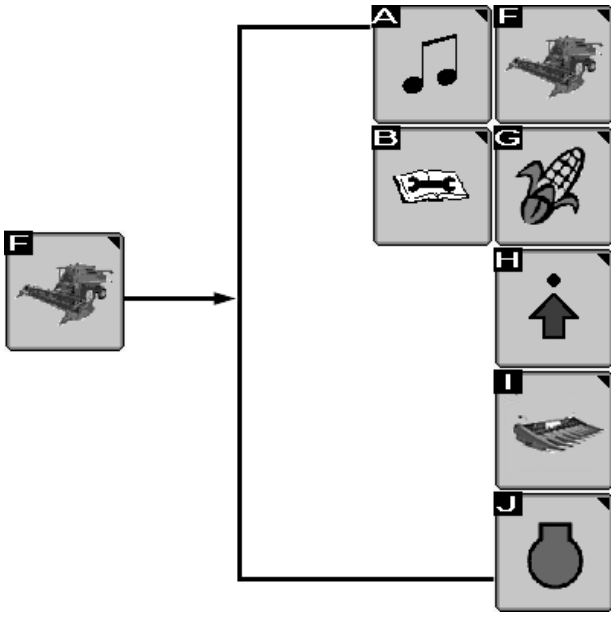
Главное окно комбайна

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма главного окна комбайна появляется во всех окнах дисплея. С помощью этой пиктограммы можно вернуться в главное окно комбайна.

Главное окно комбайна (F)	
Пиктограмма (A)	Информационно-развлекательные системы
Пиктограмма (B)	Диагностика и калибровки
Пиктограмма (F)	Главное окно комбайна
Пиктограмма (G)	Информация об уборке урожая[a]
Пиктограмма (H)	Настройки комбайна
Пиктограмма (I)	Настройки жатки[b]
Пиктограмма (J)	Данные двигателя

[a] *Пиктограмма кукуруза/пшеница меняется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.*
[b] *Пиктограмма изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.*

Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.



H95612 —UN—30APR10

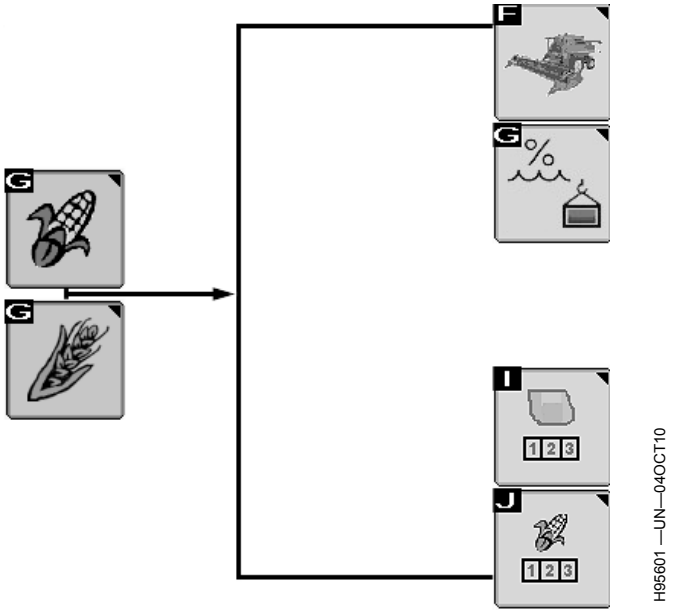
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015AB -59-02AUG13-4/8

Информация об уборке урожая

Информация об уборке (G) [a]	
Пиктограмма (F)	**Пиктограмма (G)**
Главное окно комбайна	Данные по урожаю
	Данные о влажности
	Измените ширину прокоса/междурядья[b]
Пиктограмма (I)[c]	**Пиктограмма (J)[c]**
Суммарные показатели для поля	Суммарные показатели по культуре

[a]Пиктограмма кукуруза/пшеница меняется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.
[b]Если установлен дисплей GreenStar™, настройка ширины прокоса/количества рядов выполняется с помощью дисплея GreenStar™, при этом настроенные параметры отображаются только на дисплее на подлокотнике.
[c]Если установлен дисплей GreenStar™, окно суммарных показателей для поля и окно суммарных показателей по культуре не активны. Суммарные показатели можно посмотреть на дисплее GreenStar™.



H95601 —UN—04OCT10

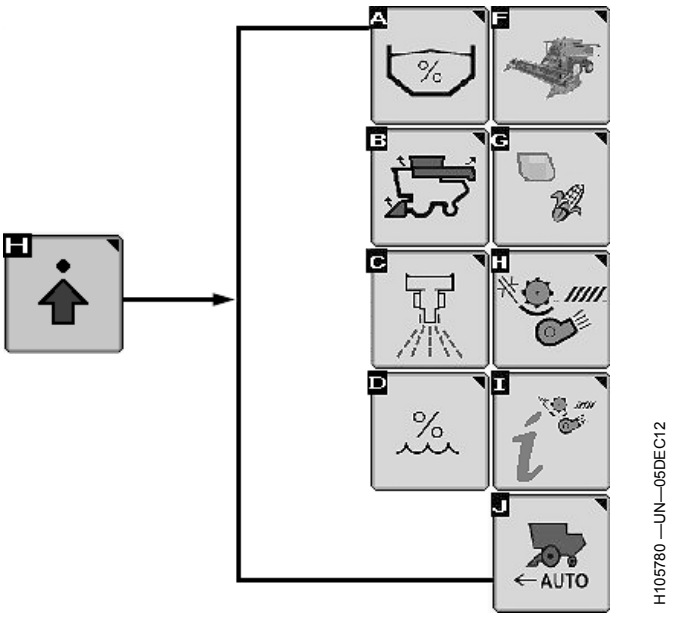
Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.

OUO6075,00015AB -59-02AUG13-5/8

Настройки комбайна

Настройки комбайна (H)		
Пиктограмма (A)	**Пиктограмма (B)**	**Пиктограмма (C)**
Настройки уровня заполнения зернового бункера	Настройки функций складывания[a]	Настройки системы управления послеуборочными отходами[b]
Пиктограмма (D)	**Пиктограмма (F)**	**Пиктограмма (G)**
Аварийный сигнал влажности	Главное окно комбайна	Настройки культуры[c]
Корректировка влажности		Калибровка потери зерна
Единицы измерения урожайности		Расширенная настройка системы контроля потерь зерна
Пиктограмма (H)	**Пиктограмма (I)**	**Пиктограмма (J)**
Настройки системы автоматической настройки комбайна	Интерактивная настройка комбайна[d]	Настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™[e]

[a]Если установлены складные крышки зернового бункера.
[b]Если установлен измельчитель послеуборочных отходов/соломоразбрасыватель Premium Flex.
[c]Если установлен дисплей GreenStar™, настройка культуры осуществляется с помощью дисплея GreenStar™.
[d]Если установлена система интерактивной настройки комбайна.
[e]Если установлена система регулировки скорости подачи Harvest Smart™.



H105780 —UN—05DEC12

Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.

Продолжение на следующей стр.

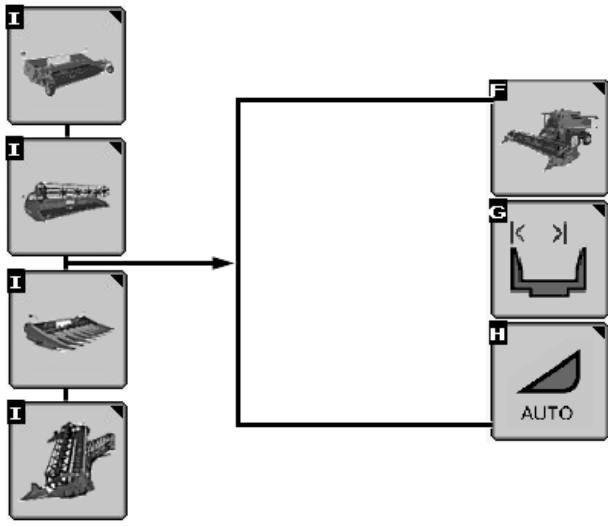
OUO6075,00015AB -59-02AUG13-6/8

Настройки жатки

Настройки жатки (I) [a]	
Пиктограмма (F)	**Пиктограмма (G)[a]**
Главное окно комбайна	Настройки ширины захвата жатки
	Часы работы жатки
	Высота останова записи
Пиктограмма (H)	
Режимы автоматического регулирования высоты жатки	

[a] *Пиктограмма изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.*

Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.



H95603 —UN—30APR10

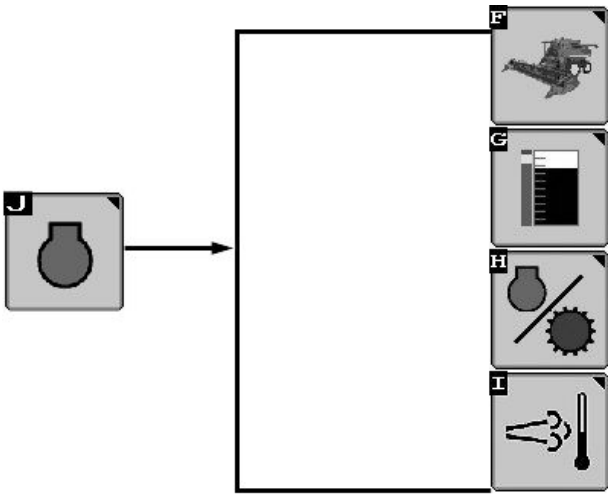
OUO6075,00015AB -59-02AUG13-7/8

Данные двигателя

Данные двигателя (J)	
Пиктограмма (F)	**Пиктограмма (G)**
Главное окно комбайна	Моточасы двигателя и сепаратора
	Ваттметр
	Очистка фильтра отработавших газов[a]
Пиктограмма (H)	**Пиктограмма (I)**
Управление частотой вращения двигателя[b]	Процесс охлаждения двигателя[c]

[a] *Появляется в случае комплектации машины двигателем Interim Tier 4/Stage III B или Final Tier 4/Stage IV.*
[b] *Появляется в случае комплектации машины трансмиссией ProDrive™.*
[c] *Появляется в случае комплектации машины двигателем Final Tier 4/Stage IV, при охлаждении двигателя.*

Для перехода в следующее окно после выделения необходимой пиктограммы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения. Дополнительные сведения о навигации см. ниже.



H108616 —UN—26JUL13

OUO6075,00015AB -59-02AUG13-8/8

Идентификация пиктограмм дисплея

Домашняя страница (1): показывает текущие настройки машины, ранее заданные механизатором.

Информация об уборке урожая (2): показывает текущие данные монитора урожайности, эксплуатационные характеристики/производительность, суммарные показатели и позволяет механизатору регулировать необходимые параметры.

Настройки (3): показывает текущие настройки машины, чувствительность учёта потерь зерна (размер зерна), текущую ширину захвата жатки, настройку влажности и настройку системы Harvest Smart (при наличии).

Диагностика и калибровка (4): показывает настройки машины, шаблоны результатов диагностики и специальные проверки (шаблоны).

Убранная площадь (5): показывает убранную площадь.

Убранное расстояние (6): показывает общее пройденное расстояние при текущей активной нагрузке.

Элементы зерноочистки (7): показывает общую пиктограмму настроек элементов решета первой очистки/зернового решета на домашней странице.

Решето первой очистки (8): показывает текущее положение решета первой очистки.

Зерновое решето (9): показывает текущее положение зернового решета.

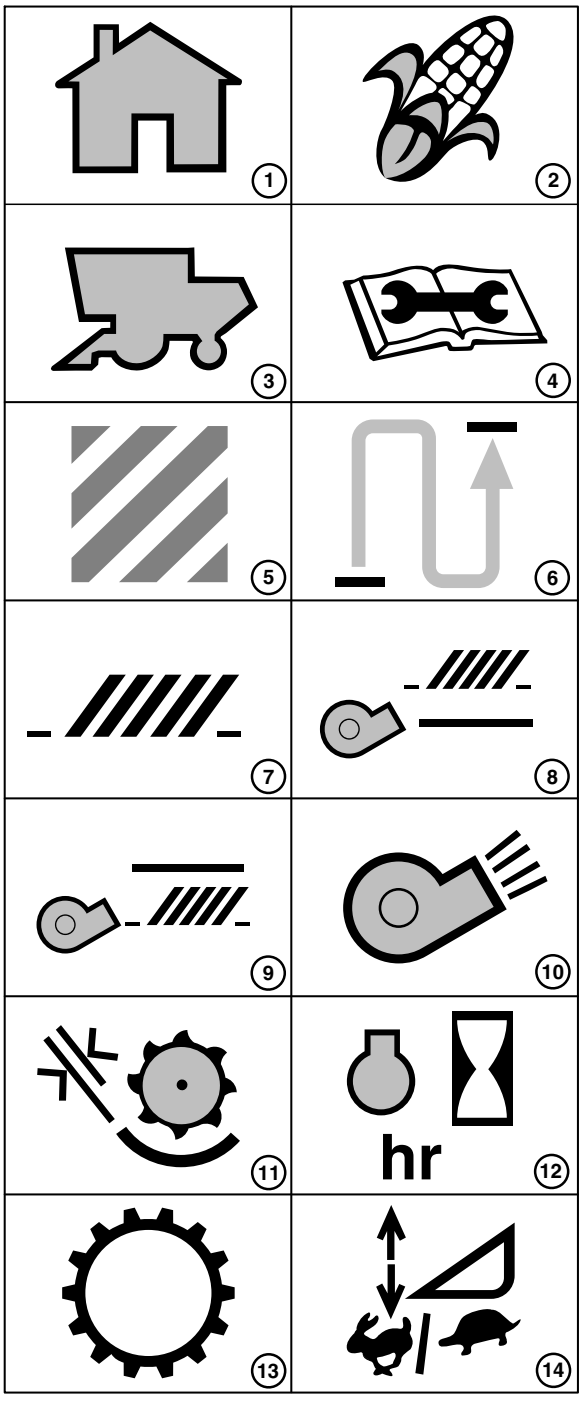
Очистной вентилятор (10): показывает текущую скорость вращения вентилятора.

Скорость/зазор молотилки (11): показывает текущую скорость вращения ротора и зазор.

Моточасы двигателя (12): показывает общее время (часы) работы двигателя.

Многоскоростной редуктор приёмной камеры CommandTouch (при наличии) (13): показывает выбранную шестерню приёмной камеры молотилки.

Скорость изменения высоты жатки и чувствительность (14): показывает текущие настройки скорости и чувствительности жатки.



H90897 —UN—28FEB08

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00003FE -59-28SEP10-1/3

Запись ВКЛ/ВЫКЛ (15): показывает, включена или выключена запись.

Угол лопатки (при наличии) (16): показывает текущий угол наклона лопатки.

Ввести/принять (17): позволяет механизатору ввести/принять нужные данные или настройки.

Калибровка (18): позволяет механизатору калибровать определённые параметры.

Следующий шаг (19): позволяет механизатору просматривать следующую страницу с данными.

Урожайность (20): показывает среднюю или текущую урожайность культуры.

Влажность (21): показывает среднюю или текущую влажность.

Скорость барабана молотилки (22): показывает текущую скорость барабана молотилки.

Скорость вращения заднего вала (23): показывает текущую скорость вращения заднего вала.

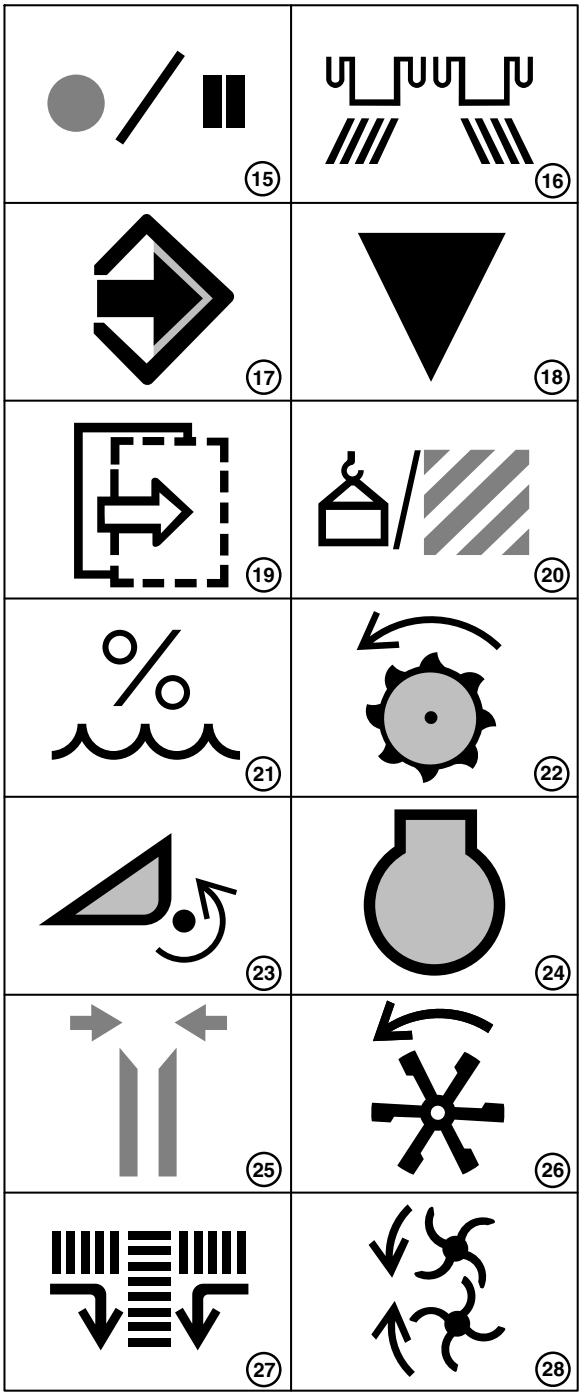
Частота вращения двигателя (24): показывает текущую частоты вращения двигателя.

Зазор пластин днища (25): показывает текущий зазор пластин днища.

Скорость вращения мотовила (26): показывает текущую скорость вращения мотовила.

Скорость движения полотенной жатки (27): показывает текущую скорость движения полотенной жатки (при наличии).

Частота вращения соломоразбрасывателя (28): показывает текущую частоту вращения соломоразбрасывателя (при наличии).



H90898 —UN—28FEB08

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00003FE -59-28SEP10-2/3

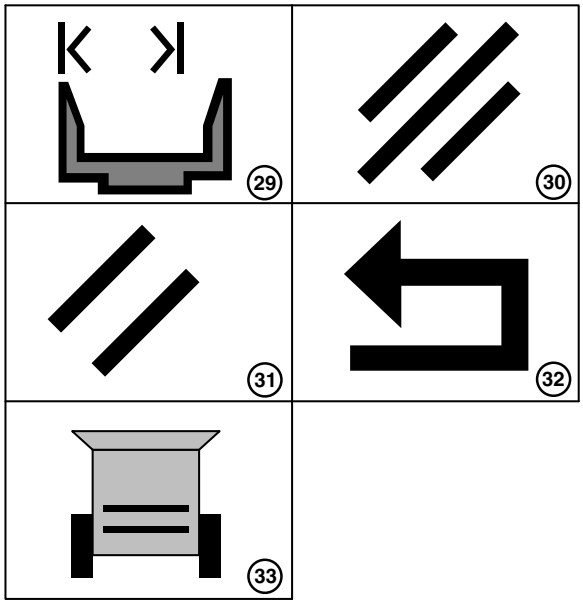
Ширина захвата при резании (29): показывает текущую ширину захвата.

Отмена (30): позволяет механизатору отменить данные или настройки.

Сброс (31): позволяет механизатору выполнить сброс данных или настроек.

Возврат/назад (32): позволяет механизатору просматривать предыдущее окно.

Самовыравнивающаяся зерноочистка (при наличии) (33): показывает текущий угол решета первой очистки/зернового решета.



H90899 —UN—28FEB08

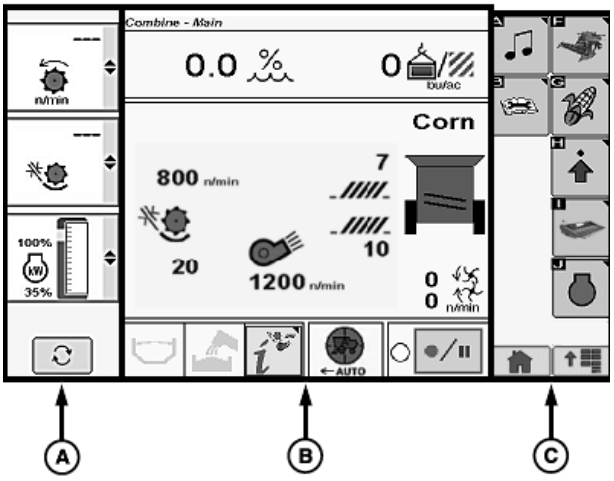
OUO6075,00003FE -59-28SEP10-3/3

Компоновка зон дисплея

ПРИМЕЧАНИЕ: На рисунке показано примерное окно. В зависимости от параметров машины будут появляться различные форматы экрана.

Экран разделён на три зоны:

- **Левая зона (A):** просмотр и переход между следующими параметрами:
  - Расширенные настройки машины
  - Данные системы ведения
  - Настройки монитора управления работой
- **Центральная зона (B):** просмотр и изменение настроек машины в зависимости от типа использования.
- **Правая зона (C):** отображает пиктограммы, доступные с текущего экрана.
  - При выборе в правой зоне определённой пиктограммы открывается новое окно или новая функция, либо можно будет изменить настройки.



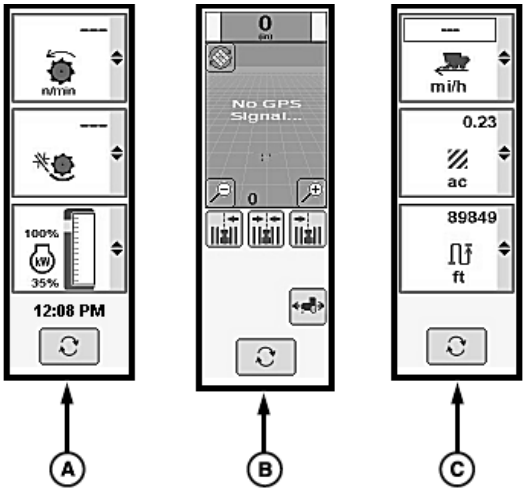
H1105825 —UN—14JAN13

OUO6075,00011C1 -59-19SEP12-1/1

Компоновка левой зоны дисплея

ПРИМЕЧАНИЕ: На рисунке показано примерное окно. В зависимости от параметров машины будут появляться различные форматы экрана.

Экранные часы появляются только в расширенных настройках машины при ее комплектации сенсорным дисплеем GreenStar™ 3 CommandCenter™ на подлокотнике или несенсорным дисплеем GreenStar™ 3 CommandCenter™ на подлокотнике.



H105837 —UN—19SEP12

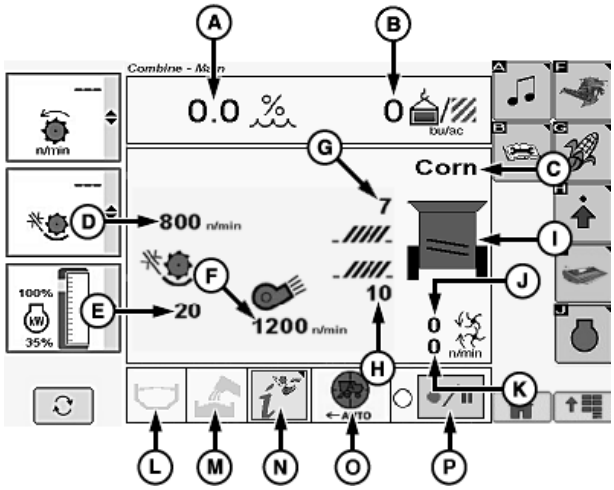
- **Расширенные настройки машины (A):** позволяет оператору одновременно выбирать и контролировать три окна левой области. Каждое окно показывает выполняемую функцию или конкретное состояние машины.
- **Данные системы ведения (B):** просмотр и изменение настроек системы ведения.
- **Настройки монитора эксплуатационных характеристик (C):** позволяет оператору одновременно выбрать и контролировать три окна левой зоны. Каждое окно показывает выполняемую функцию или конкретное состояние машины.

OUO6075,00011C2 -59-05DEC12-1/1

Комбайн – главное окно

ПРИМЕЧАНИЕ: Только просматриваемые настройки машины.

- Влажность (при наличии) (A)
- Урожайность (при наличии) (B)
- Культура (C)
- Настройки машины
  - Скорость барабана молотилки (D)
  - Молотильный зазор (E)
  - Обороты вентилятора (F)
  - Зазор решета первой очистки (G)
  - Зазор зернового решета (H)
  - Самовыравнивающаяся зерноочистка (при наличии) (I):
- Настройка 1 скорости соломоразбрасывателя/угла лопасти измельчителя (если установлены) (J)
- Настройка 2 скорости соломоразбрасывателя/угла лопасти измельчителя (если установлены) (K)
- Состояние заполнения зернового бункера: 3/4 и полный (L)
- Состояние выгрузного шнека, ВЫКЛ/ВКЛ (M)
- Индикатор интерактивной настройки комбайна (N)



H105821 —UN—14JAN13

- Состояние системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (ВЫКЛ, Smart или номинальная производительность) (если установлено) (O)
- Ручная запись (ВКЛ/ВЫКЛ) (P)

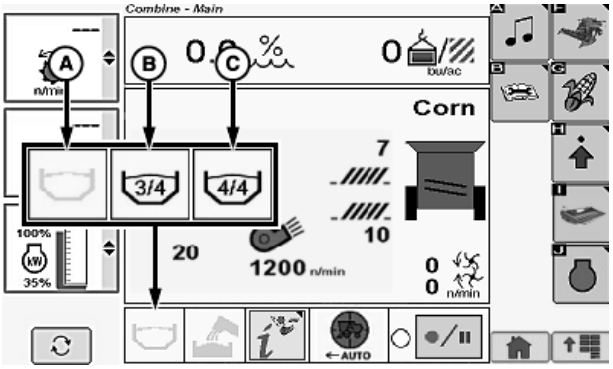
OUO6075,00011C3 -59-13JUN13-1/1

Датчик заполнения зернового бункера (пиктограммы мониторинга системы)

Пиктограммы датчиков заполнения зернового бункера:

- (A) Пиктограмма – указывает на то, что уровень зерна не достиг датчика заполнения зернового бункера на 3/4 или на 4/4
- (B) Пиктограмма – указывает на то, что уровень зерна достиг датчика заполнения зернового бункера на 3/4

ПРИМЕЧАНИЕ: Через каждые 30 секунд пиктограмма датчика заполнения зернового бункера на 4/4 мигает в течение 8 секунд, указывая на то, что зерновой бункер полон, и его НЕОБХОДИМО разгрузить.



H1106527 —UN—14JAN13

- (C) Пиктограмма – указывает на то, что уровень зерна достиг датчика заполнения зернового бункера на 4/4

OUO6075,000138C -59-15JAN13-1/1

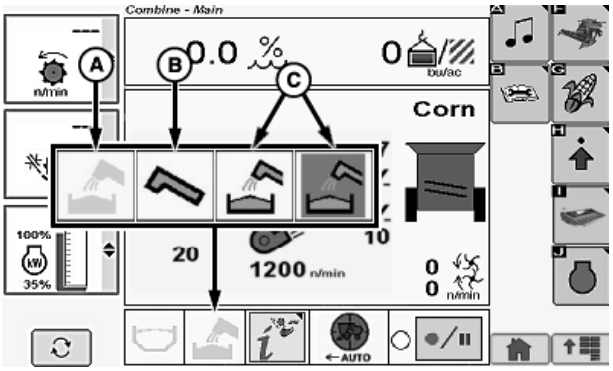
Выгрузной шнек (пиктограммы мониторинга системы)

Пиктограммы разгрузочного шнека:

- (A) Пиктограмма – указывает на то, что выгрузной шнек не выдвинут, а выгрузная система не задействована
- (B) Пиктограмма – указывает на то, что выгрузной шнек выдвинут

ПРИМЕЧАНИЕ: Через каждые 3 минуты фон пиктограммы меняется на синий и мигает в течение 8 секунд, что указывает на задействование выгрузного шнека.

- (C) Пиктограммы – указывают на то, что выгрузной шнек выдвинут, а выгрузная система задействована



H1106528 —UN—14JAN13

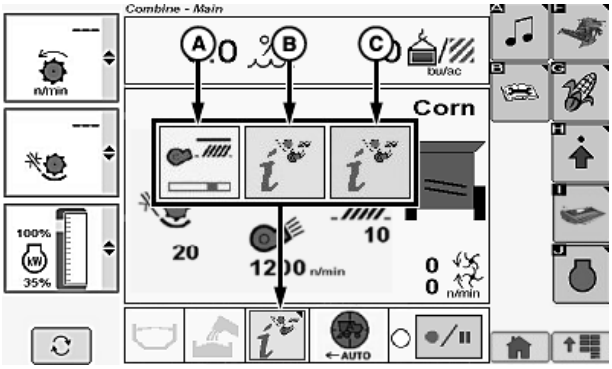
OUO6075,000138D -59-16JAN13-1/1

Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой)

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма интерактивной настройки комбайна появится на дисплее через 30 секунд.

Индикаторы интерактивной настройки комбайна:

- Индикатор (A) (система занята) – означает, что выполняется настройка. Зеленый сегмент под пиктограммой перемещается взад и вперед, обозначая, что машина осуществляет настройки и ожидает, когда система будет работать в обычном режиме.
- Индикатор (B) (желтый индикатор) – означает, что система готова подтвердить новые настройки. Пиктограмма на желтом фоне мигает и становится однотонной (мигает в течение 30 секунд и становится однотонной) и означает, что система выполняет новые настройки и ожидает ответа оператора (подтверждение рабочих параметров).



H106295 —UN—14JAN13

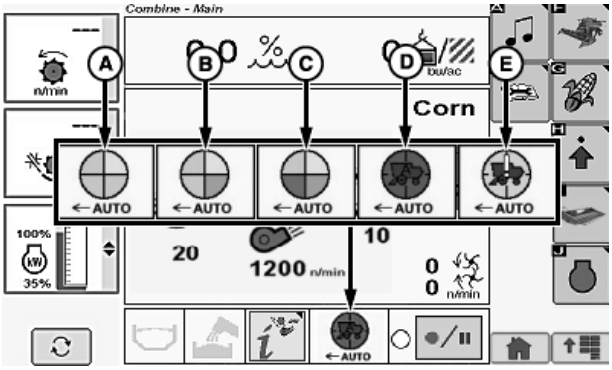
- Индикатор (C) (Красный индикатор) - означает, что система обнаружила изменение значения условий. Пиктограмма с красным фоном предупреждает оператора о том, что система обнаружила изменения в работе машины. Система сообщает, что оператору необходимо проанализировать производительность машины и оптимизировать ее настройки.

OUO6075,000135F -59-13JUN13-1/1

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) (пиктограммы мониторинга состояния системы)

Пиктограммы системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™:

- (A) Пиктограмма – система установлена на машине, но в настоящее время отключена
- (B) Пиктограмма – система находится в одном из действующих рабочих режимов (Smart или режим номинальной производительности)
- (C) Пиктограмма – система готова к активации оператором
- (D) Пиктограмма – система активна и работает нормально
- (E) Пиктограмма – работа системы ограничена установкой ходовой скорости или многофункциональным рычагом



H106523 —UN—14JAN13

Более подробные сведения см. в параграфе «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – идентификаторы состояния» в разделе «Система регулирования скорости подачи Harvest Smart™.

OUO6075,000138A -59-16JAN13-1/1

Ручное включение и отключение записи

В окне записи отображается статус записи данных (ВКЛ/ВЫКЛ).

Для запуска записи данных должны быть выполнены следующие условия, или запись должна быть включена вручную:

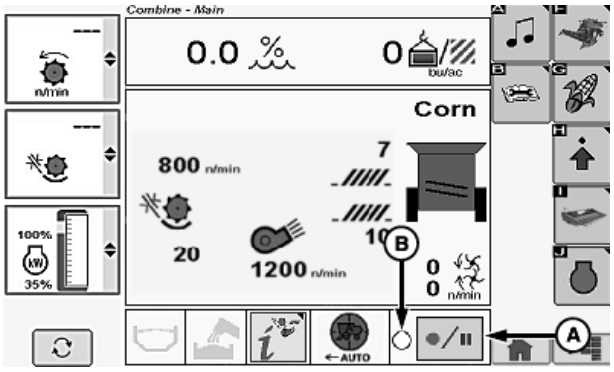
- Сепаратор включен
- Жатка включена
- Двигатель работает на повышенных оборотах холостого хода
- Жатка опущена в положение записи
- Для "Клиент", "Ферма" и "Поле" необходимо присвоить названия

Для прекращения записи должно быть выполнено одно из следующих условий:

- Жатка поднята выше заданной высоты останова записи
- Жатка выключена
- Запись вручную выключена

Запись можно остановить и возобновить вручную, не поднимая жатку и не отключая сепаратор (например, при приближении к таким участкам, как полоса для разворота, пройденные ряды в конце поля, водотоки и т. д., для которых запись данных нежелательна).

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделена пиктограмма включения/выключения записи (A).



H105822 —UN—14JAN13

A—Пиктограмма включения/выключения записи

B—Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ

Индикатор включения/выключения записи (B) имеет два состояния: светлый круг или закрашенный круг.

- Светлый круг – запись ВЫКЛ
- Закрашенный мигающий круг – запись ВКЛ

Снова коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, чтобы включить запись и возобновить её вручную. Нажмите кнопку опускания жатки на многофункциональном рычаге (лёгкое касание этой кнопки включит запись данных).

OUO6075,00011C4 -59-19SEP12-1/1

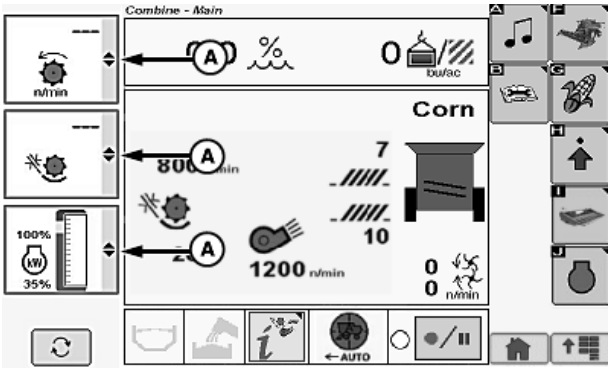
Повторная конфигурация расширенных настроек машины

ПРИМЕЧАНИЕ: Показывает расширенные настройки машины. Позволяет повторно конфигурировать окно и просматривать три функции одновременно. Функции зависят от конфигурации машины.

Когда выделена пиктограмма нужной настройки машины (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Меню настроек машины отображает следующее:

- Влажность
- Урожайность
- Обороты очистного вентилятора
- Обороты молотилки
- Зазор молотилки
- Зазор верхнего решета
- Зазор нижнего решета
- Частота вращения заднего вала
- Многоскоростной редуктор наклонной камеры CommandTouch™ (при наличии)
- Зазор пластин днища
- Частота вращения мотовила
- Скорость движения полотенной жатки
- Обороты соломоразбрасывателя
- Счётчик массы собранного урожая



H105823 —UN—14JAN13

A—Пиктограммы настроек машины

- Производительность (в час)
- Уровень заполнения зернового бункера (%)
- Время работы машины/сепаратора
- Ваттметр

Когда выделена необходимая настройка машины (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

При желании повторите процедуру для остальных меню.

OUO6075,00011C5 -59-19SEP12-1/1

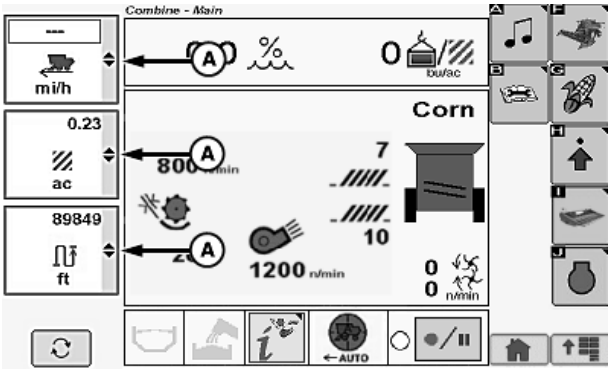
Повторная конфигурация настроек монитора эксплуатационных характеристик

ПРИМЕЧАНИЕ: Показывает расширенные настройки монитора эксплуатационных характеристик. Позволяет повторно конфигурировать окно и просматривать три функции одновременно. Функции зависят от конфигурации машины.

Когда выделена нужная пиктограмма настроек монитора эксплуатационных характеристик (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Меню настроек монитора эксплуатационных характеристик включает в себя:

- Ходовая скорость машины
- Скорость по спутнику GPS
- Обороты двигателя
- Расход топлива в час
- Расход топлива по площади
- Площадь, обработанная за час
- Счетчик площади
- Напряжение аккумуляторной батареи
- Счетчик расстояния
- Счётчик массы культуры
- Счётчик влажности культуры



H105824 —UN—14JAN13

A—Пиктограммы настроек монитора эксплуатационных характеристик

- Счётчик общей площади на машину

Когда выделена необходимая настройка монитора эксплуатационных характеристик, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

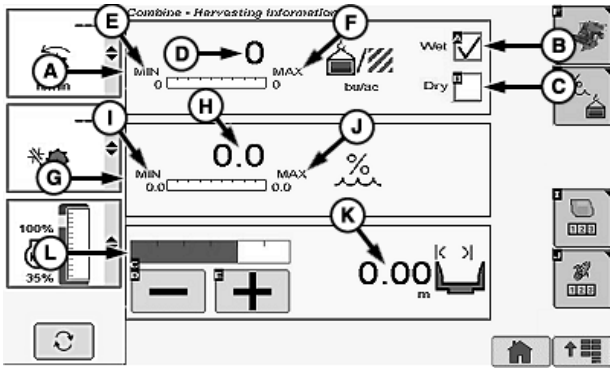
При желании повторите процедуру для остальных меню.

OUO6075,00011C6 -59-19SEP12-1/1

Окно информации об уборке урожая

Информация об уборке урожая:

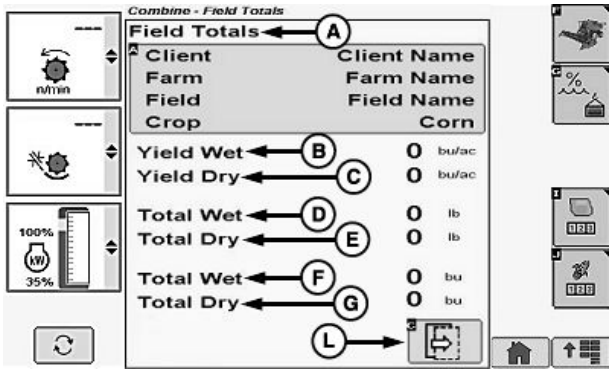
- Урожайность (A)
  - Влажная (B)
  - Сухая (C)
  - Текущее значение (запись ВКЛ) (D)
  - Среднее значение (запись ВЫКЛ) (D)
  - Минимум (E)
  - Максимум (F)
- Влажность (G)
  - Текущее значение (запись ВКЛ) (H)
  - Среднее значение (запись ВЫКЛ) (H)
  - Минимум (I)
  - Максимум (J)
- Ширина захвата (K)



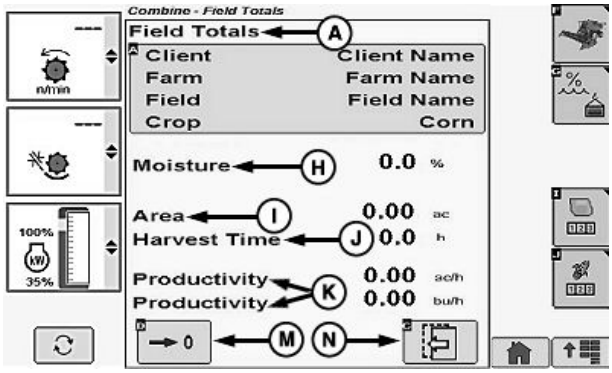
H94540 —UN—05OCT10

  - Увеличение/уменьшение (L)

OUO6075,000040E -59-24MAY11-1/3



H94542 —UN—07OCT10



H94543 —UN—05OCT10

Суммарные показатели для поля:

ПРИМЕЧАНИЕ: Наименование Фермы/Поля устанавливается в приложении GreenStar. Дополнительную информацию см. в руководстве GreenStar.

Следующая информация появится на дисплее GreenStar (при наличии), а не на дисплее на подлокотнике.

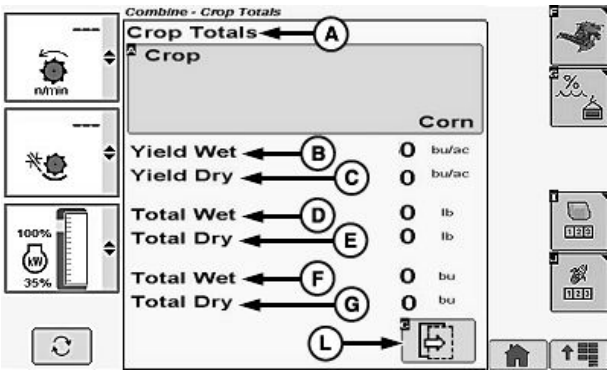
Если машина не оснащена датчиком влажности, появляются только следующие суммарные показатели для поля:

- *Площадь*
- *Время уборки*
- *Производительность*

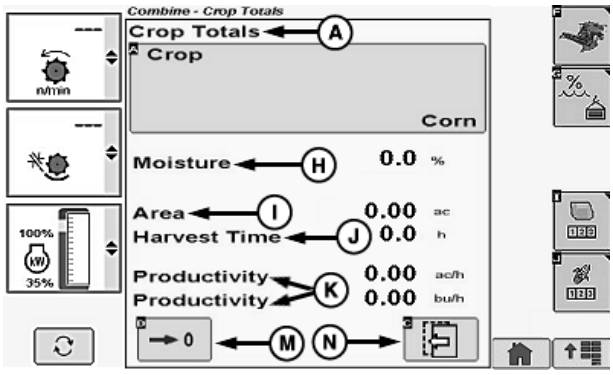
- Суммарные показатели для поля (A)
- Влажная масса урожая (B)
- Сухая масса урожая (C)
- Общая влажная масса урожая (масса в фнт или кг) (D)
- Общая сухая масса урожая (масса в фнт или кг) (E)
- Общая влажная масса урожай (единицы измерения урожая) (F)
- Общая сухая масса урожая (единицы измерения урожая) (G)
- Влажность (H)
- Площадь (I)
- Время уборки (J)
- Производительность (K)
- Позиции для выбора
  - Пиктограмма перехода в следующее окно (L)
  - Пиктограмма для удаления всех суммарных показателей (M)
  - Пиктограмма возврата в предыдущее окно (N)

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000040E -59-24MAY11-2/3



H94544 —UN—05OCT10



H94545 —UN—05OCT10

Суммарные показатели по культуре:

ПРИМЕЧАНИЕ: Наименование Фермы/Поля устанавливается в приложении GreenStar. Дополнительную информацию см. в руководстве GreenStar.

Следующая информация появится на дисплее GreenStar (при наличии), а не на дисплее на подлокотнике.

Если машина не оснащена датчиком влажности, появляются только следующие суммарные показатели для поля:

- *Площадь*
- *Время уборки*
- *Производительность*

- Суммарные показатели по культуре (A)
  - Влажная масса урожая (B)
  - Сухая масса урожая (C)
  - Общая влажная масса урожая (масса в фнт или кг) (D)
  - Общая сухая масса урожая (масса в фнт или кг) (E)
  - Общая влажная масса урожай (единицы измерения урожая) (F)
  - Общая сухая масса урожая (единицы измерения урожая) (G)
  - Влажность (H)
  - Площадь (I)
  - Время уборки (J)
  - Производительность (K)
- Позиции для выбора
  - Пиктограмма перехода в следующее окно (L)
  - Пиктограмма для удаления всех суммарных показателей (M)
  - Пиктограмма возврата в предыдущее окно (N)

OUO6075,000040E -59-24MAY11-3/3

Выбрать влажную или сухую массу урожая и изменение ширины захвата

Влажная или сухая масса урожая:

ПРИМЕЧАНИЕ: Двухвариантная (кукуруза/пшеница) пиктограмма информации об уборке урожая меняется в зависимости от типа подсоединённой жатки.

Когда выделена пиктограмма информации об уборке урожая, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма данных об урожае (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда поставлен флажок влажной (B) или сухой (C) массы урожая, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Поставленный флажок указывает выбранный вариант.

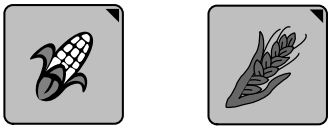
- Влажная масса урожая – показывает количество единиц урожая, поделённое на единицы при текущих условиях уборки.
- Сухая масса урожая – показывает количество единиц урожая, поделённое на единицы площади, с учётом удаления влаги.

Ширина захвата при резании:

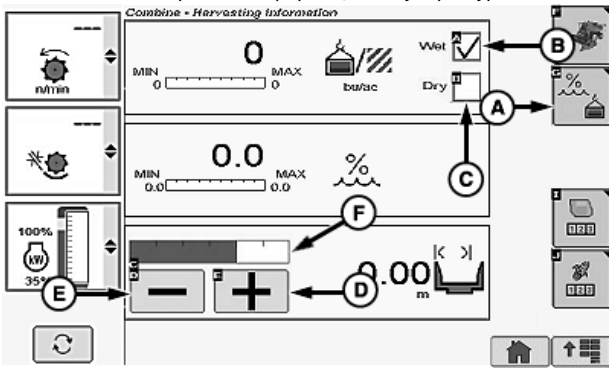
ПРИМЕЧАНИЕ: Если установлен дисплей GreenStar, настройка ширины захвата/количества рядов выполняется с помощью дисплея GreenStar, при этом настроенные параметры отображаются только на дисплее на подлокотнике.

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена пиктограмма плюс (+) (D) или минус (-) (E). Выбранная ширина прокоса представлена в виде гистограммы (F).

H96262 —UN—04MAY10



Пиктограмма информации об уборке урожая



H105591 —UN—27JUN12

A—Пиктограмма данных по урожаю
B—Окно “Влажный сбор”
C—Окно “Сухой сбор”
D—Пиктограмма с символом “плюс”
E—Пиктограмма с символом “минус”
F—Гистограмма регулировки ширины захвата

ПРИМЕЧАНИЕ: Номер изменения ширины прокоса обновляется в зависимости от выбранной пиктограммы.

OUO6075,000040F -59-27JUN12-1/1

Сброс суммарных показателей для поля

ПРИМЕЧАНИЕ: Следующая информация появится на дисплее GreenStar (при наличии), а не на дисплее на подлокотнике.

Если машина не оснащена датчиком влажности, появляются только следующие суммарные показатели для поля:

- *Площадь*
- *Время уборки*
- *Производительность*

Двухвариантная (кукуруза/пшеница) пиктограмма информации об уборке урожая меняется в зависимости от типа подсоединённой жатки.

Когда выделена пиктограмма информации об уборке урожая, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма суммарных показателей для поля (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

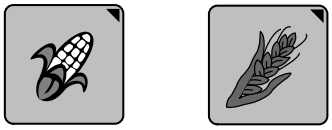
Когда выделена пиктограмма перехода в следующее окно (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

После выделения необходимой пиктограммы нажмите кнопку подтверждения:

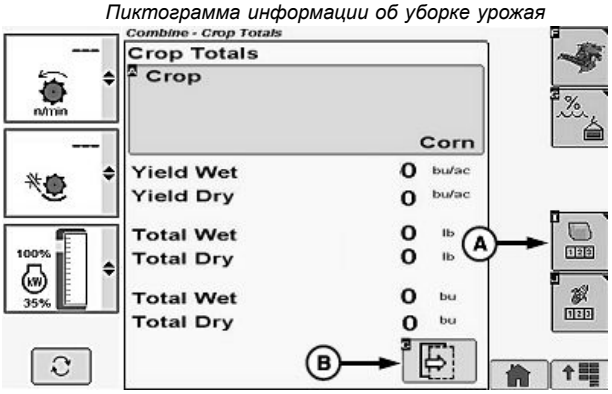
- Пиктограмма обнуления суммарных показателей для поля (C) удаляет суммарные показатели для поля фермы/поля/культуры.
- Пиктограмма возврата в предыдущее окно (D) позволяет перейти в предыдущее окно.

A—Пиктограмма суммарных показателей для поля
B—Пиктограмма перехода в следующее окно
C—Пиктограмма обнуления суммарных показателей для поля
D—Пиктограмма возврата в предыдущее окно

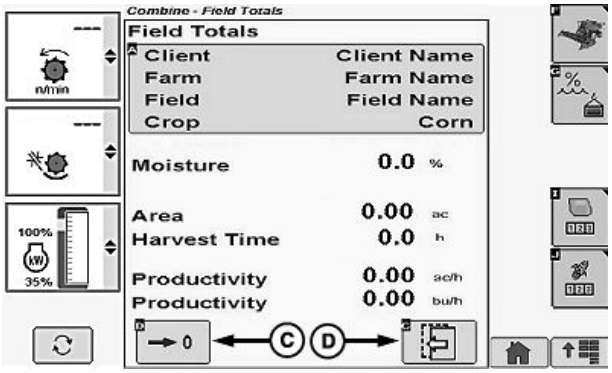
H96262 —UN—04MAY10



Пиктограмма информации об уборке урожая



H94548 —UN—05OCT10



H94549 —UN—05OCT10

OUO6075,0000411 -59-03MAY10-1/1

Сброс суммарных показателей по культуре

ПРИМЕЧАНИЕ: Следующая информация появится на дисплее GreenStar (при наличии), а не на дисплее на подлокотнике.

Если машина не оснащена датчиком влажности, появляются только следующие суммарные показатели для поля:

- *Площадь*
- *Время уборки*
- *Производительность*

Двухвариантная (кукуруза/пшеница) пиктограмма информации об уборке урожая меняется в зависимости от типа подсоединённой жатки.

Когда выделена пиктограмма информации об уборке урожая, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма суммарных показателей по культуре (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма перехода в следующее окно (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

После выделения необходимой пиктограммы нажмите кнопку подтверждения:

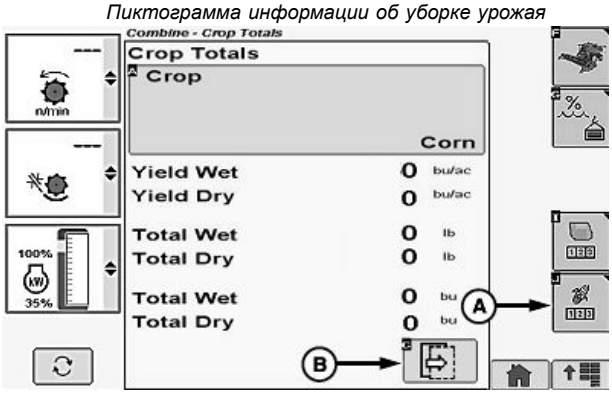
- Пиктограмма обнуления суммарных показателей по культуре (C) позволяет удалить суммарные показатели по конкретной культуре.
- Пиктограмма возврата в предыдущее окно (D) позволяет перейти в предыдущее окно.

A—Пиктограмма суммарных показателей по культуре
B—Пиктограмма перехода в следующее окно
C—Пиктограмма обнуления суммарных показателей по культуре
D—Пиктограмма возврата в предыдущее окно

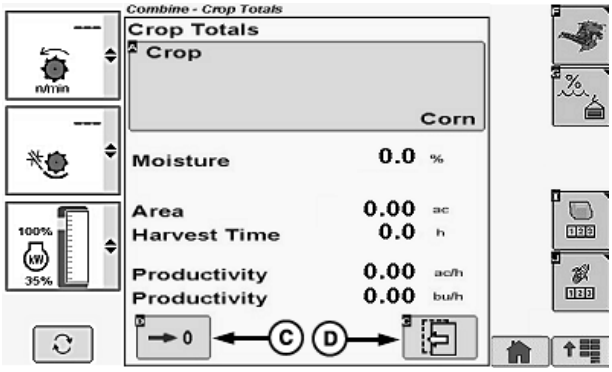
H96262 —UN—04MAY10



Пиктограмма информации об уборке урожая



H94550 —UN—05OCT10



H94551 —UN—05OCT10

OUO6075,0000412 -59-03MAY10-1/1

Окно настроек комбайна

Настройки уровня заполнения зернового бункера:

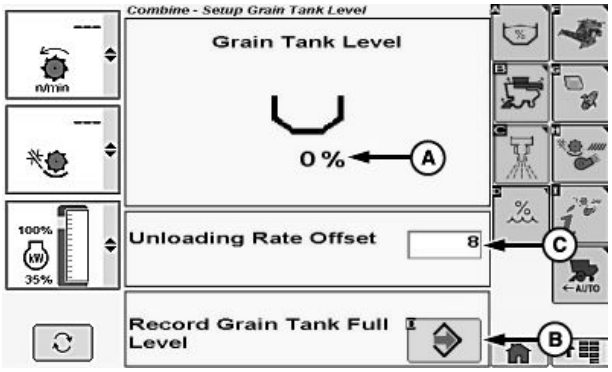
ПРИМЕЧАНИЕ: Позволяет выбрать уровень заполнения зернового бункера.

- Уровень заполнения зернового бункера в процентах (A)
- Пиктограмма сохранения (B) – позволяет сохранить параметры заполнения зернового бункера

Настройки корректировки скорости выгрузки:

ПРИМЕЧАНИЕ: Позволяет изменить рассчитанные значения корректировки скорости выгрузки.

- Корректировка скорости выгрузки (C)



H105793 —UN—05DEC12

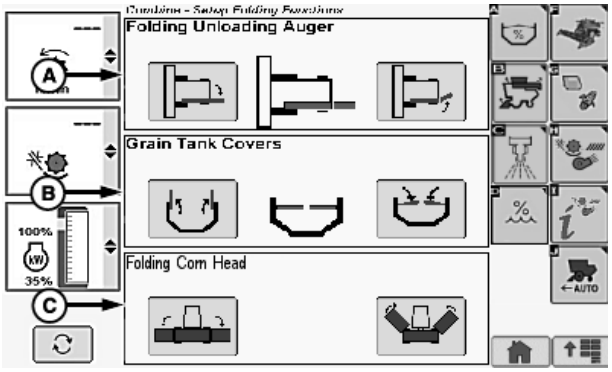
- Коррекция скорости (от -15 до 15)

OUO6075,00015B1 -59-30JUL13-1/8

Настройки функции складывания:

ПРИМЕЧАНИЕ: Показывает все дополнительные функции складывания, если такие предусмотрены.

- Складной выгрузной шнек (A) (при наличии)
  - Индикатор положения шнека
  - Пиктограмма раскладывания
  - Пиктограмма складывания
- Крышки зернового бункера (B) (если установлены)
  - Индикатор положения зернового бункера
  - Пиктограмма раскладывания
  - Пиктограмма складывания
- Кукурузная жатка Kemper (C) (если установлена)
  - Пиктограмма раскладывания



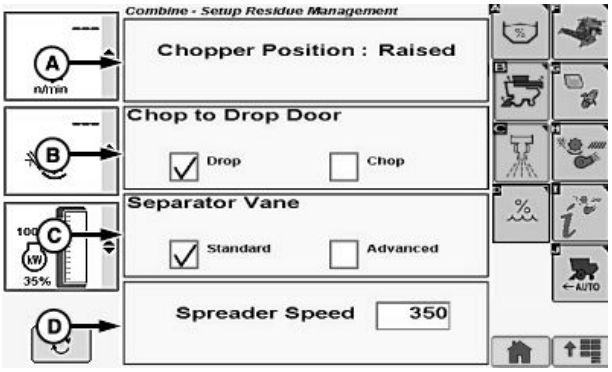
H105794 —UN—05DEC12

- Пиктограмма складывания

OUO6075,00015B1 -59-30JUL13-2/8

Настройки системы управления послеуборочными отходами:

- Положение измельчителя (A) (при наличии)
  - Поднято
  - Опущен
- Положение дверцы измельчителя послеуборочных отходов (B) (при наличии)
  - Открыто
  - Закрыто
- Положение направляющей сепаратора (C) (при наличии)
  - Стандарт
  - Модернизировано
- Обороты соломоразбрасывателя (D) (модернизированный соломоразбрасыватель PowerCast™)
  - 350 – 550 об/мин (кукуруза) (по умолчанию 500 об/мин)



H105795 —UN—05DEC12

- 600–800 об/мин (мелкозерновые) (по умолчанию 700 об/мин)

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015B1 -59-30JUL13-3/8

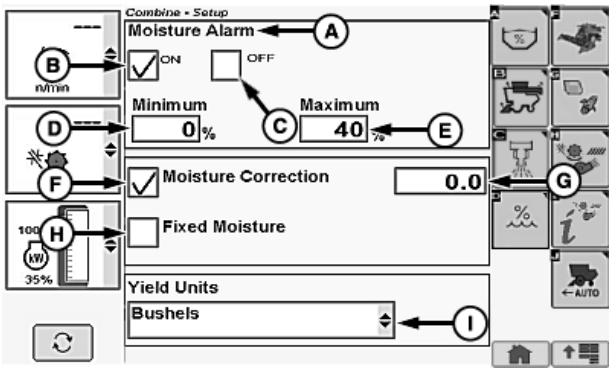
Настройки влажности:

ПРИМЕЧАНИЕ: Окно появляется, только если установлен датчик влажности.

- Аварийный сигнал влажности (A)
  - ВКЛ. (B)
  - ВЫКЛ. (C)
  - Минимальное значение для срабатывания сигнала (1–50 %) (D)
  - Максимальное значение для срабатывания сигнала (1–60 %) (E)
- Корректировка влажности (от –25,0 до 25,0, с шагом 0,1) (F)
  - Настройка ручной коррекции (G)
  - Фиксированная влажность (H)

Настройки единиц измерения урожая:

- Единицы измерения урожая (I)



H105789 —UN—05DEC12

- Фиксированный список

OUO6075,00015B1 -59-30JUL13-4/8

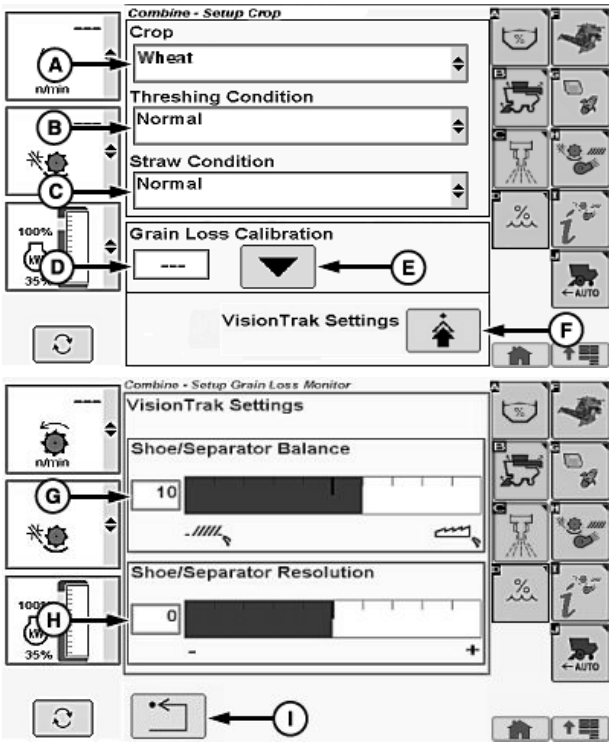
Настройки культуры:

ПРИМЕЧАНИЕ: Наименование Фермы/Поля устанавливается в приложении GreenStar™. Дополнительную информацию см. в руководстве GreenStar™.

- Культура (A)[1]
  - Фиксированный список
- Состояние молотилки (B)
  - Фиксированный список
- Состояние соломы (C)
  - Фиксированный список

Калибровка потери зерна

- Калибровка потери зерна
  - Ссылочный номер калибровки (D)
  - Пиктограмма калибровки (E)
- Пиктограмма настройки VisionTrak™ (F) – позволяет оператору перейти к следующей странице для тонкой настройки потерь зерна на зерноочистке/сепараторе для выбранной культуры
  - Баланс зерноочистки/сепаратора (-50, по умолчанию 0, 50) (G)
  - Разрешение на зерноочистке/сепараторе (-50, по умолчанию 0, 50) (H)
- Пиктограмма возврата (I) – служит для возврата к предыдущему окну



H108624 —UN—26JUL13

H108630 —UN—26JUL13

[1]*Информация появляется на дисплее GreenStar™ (при наличии), а не на дисплее на подлокотнике.*

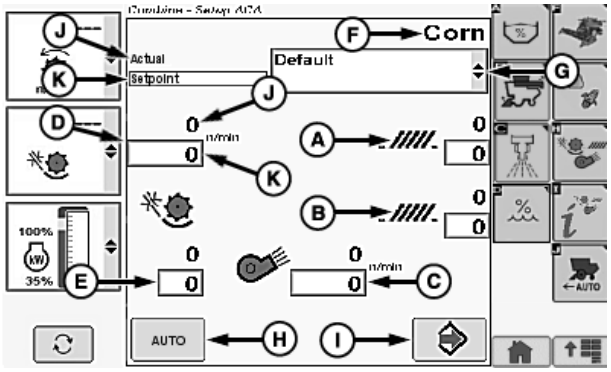
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015B1 -59-30JUL13-5/8

Настройки машины:

- Автоматическая настройка комбайна (ACA) (ввод числовых значений)
  - Положение верхнего решета (A)
  - Положение зернового решета (B)
  - Обороты вентилятора (C)
  - Скорость барабана молотилки (D)
  - Молотильный зазор (E)
  - Убранная культура (только просмотр) (F)
- Модификаторы культуры (G)
  - По умолчанию
  - Сух. (по умолчанию)
  - Влажн. (по умолчанию)
  - Новинка
  - Очистка
- Пиктограмма автоматического режима (H) – нужные параметры машины выбираются оператором и автоматически применяются к параметрам, отображаемым на дисплее
- Пиктограмма “Сохранить” (I) – позволяет оператору сохранить индивидуальные настройки машины, если из меню модификаторов культуры был выбран новый

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование индивидуальных настроек машины не приводит к перезаписи заводских настроек.



H105787 —UN—05DEC12

- Текущая (уставка черного цвета) (J) показывает текущую уставку машины
- Уставка (уставка синего цвета) (K) – уставка автоматически увеличивается или уменьшается при нажатии символа (+) или (-) или при вращении ручки

ПРИМЕЧАНИЕ: Машина автоматически подстраивается под заданную оператором уставку.

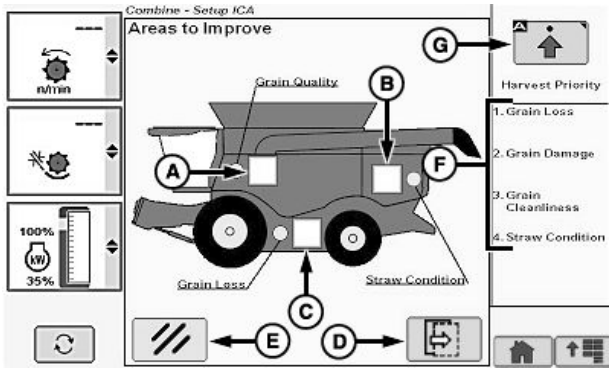
Продолжение на следующей стр.

Интерактивная настройка комбайна (целевые показатели улучшения):

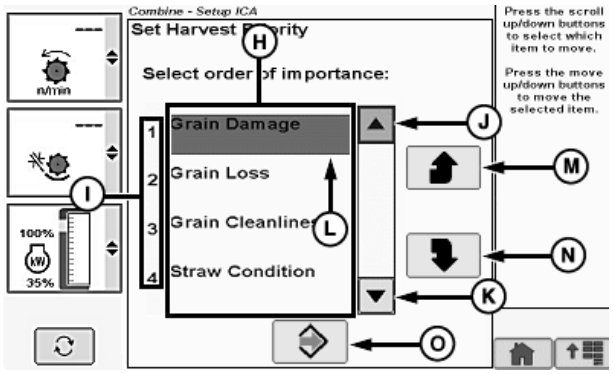
- Направления улучшения – оператор может улучшить направления, эффективность работы комбайна на которых не удовлетворительна
  - Качество зерна (A)
  - Состояние соломы (B)
  - Потери зерна (C)
- Пиктограмма следующей страницы (D) – позволяет оператору перейти к следующей странице для тонкой настройки параметров определенных уборочных работ
- Пиктограмма отмены (E) – позволяет оператору отменить интерактивную настройку комбайна и вернуться к главному окну комбайна
- Порядок приоритета уборки (F) – отображается текущее состояние списка приоритета уборки
- Пиктограмма настройки приоритета уборки (G) – позволяет оператору перейти к следующей странице для изменения списка приоритета уборки

Интерактивная настройка комбайна (параметры приоритета уборки):

- Список приоритета уборки (H) – позволяет оператору изменить предпочтения в отношении методов оптимизации работы машины
  - Потери зерна
  - Неповрежденность зерна
  - Чистота зерна
  - Состояние соломы
- Порядок приоритета уборки (I)
  - 1. Высший приоритет
  - 2. Высокий приоритет
  - 3. Низкий приоритет
  - 4. Низший приоритет
- Пиктограмма стрелки вверх (J) – позволяет оператору переместить выделенную область вверх
- Пиктограмма стрелки вниз (K) – позволяет оператору переместить выделенную область вниз



H108640 —UN—29JUL13



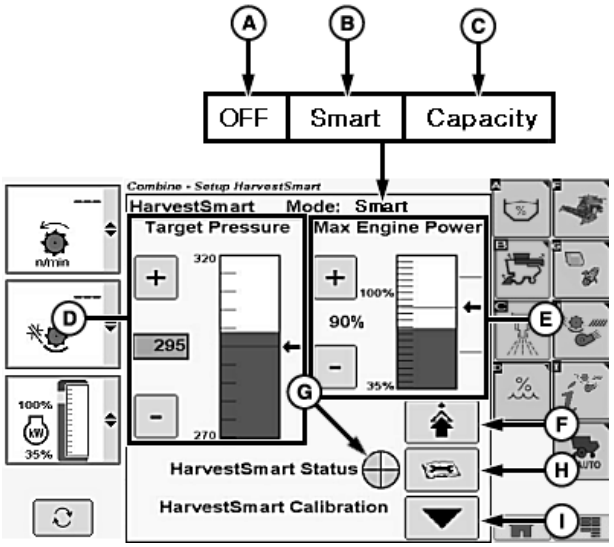
H108641 —UN—29JUL13

- Выделенная область (L) – служит для того, чтобы выделенную область в списке можно было переместить выше или ниже
- Пиктограмма подъема выделенного пункта (M) – позволяет оператору переместить выделенный аспект приоритета уборки выше в списке
- Пиктограмма опускания выделенного пункта (N) – позволяет оператору переместить выделенный аспект приоритета уборки ниже в списке
- Пиктограмма сохранения (O) – служит для сохранения изменений, внесенных в список приоритета оператором

Продолжение на следующей стр.

Настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии):

- Текущий режим работы
  - ВЫКЛ. (A)
  - Smart (B)
  - Номинальная производительность (C)
- Заданное давление (30–420, шаг 1) (D)
- Максимальная мощность двигателя (60–106 % с шагом 1 процент) (E)
- Пиктограмма расширенной настройки (F) – позволяет оператору перейти к следующей странице для установки максимальной уборочной скорости и чувствительности системы
  - Максимальная уборочная скорость 2,0–14,0 км/ч (1.2–8.6 миль/ч), шаг 0,1 км/ч (0.1 миль/ч)
  - Чувствительность (1–100, шаг 1)
- Индикатор состояния системы Harvest Smart™ (G) – служит для уведомления оператора о текущем состоянии системы Harvest Smart™
- Пиктограмма результатов диагностики (H) – с помощью этой пиктограммы оператор может получить более подробные сведения о состоянии определенной подсистемы машины в целях поиска и устранения неисправностей



H106423 —UN—03JAN13

- Калибровка системы Harvest Smart™ (I) – позволяет оператору внести текущие рабочие характеристики Harvest Smart™ в память системы

OUO6075,00015B1 -59-30JUL13-8/8

Настройки уровня заполнения зернового бункера и корректировки скорости выгрузки

Настройки уровня заполнения зернового бункера:

ПРИМЕЧАНИЕ: Позволяет выбрать уровень заполнения зернового бункера.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настроек уровня заполнения зернового бункера (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Уровень заполнения зернового бункера в процентах (B) служит для визуального отображения степени заполняемости.

Продолжайте работу, пока зерновой бункер не будет заполнен до необходимого уровня.

При выделенной пиктограмме ввода/принятия (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы на холмистых участках во избежание высыпания зерна через край зернового бункера можно сохранить минимальное значение уровня его заполнения.

Настройки корректировки скорости выгрузки:

ПРИМЕЧАНИЕ: Показания датчика уровня заполнения зернового бункера зависят от типа культуры, её веса и влажности. Значение корректировки скорости выгрузки имеет диапазон от –-15 до 15.

- Снизьте значение коррекции, если в бункере остаётся зерно, когда датчик уровня заполнения показывает 0 %.
- Увеличьте значение коррекции, если зерно выгружается раньше, чем датчик уровня заполнения уровня показывает 0 %.

При выделенном меню корректировки скорости выгрузки (G) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

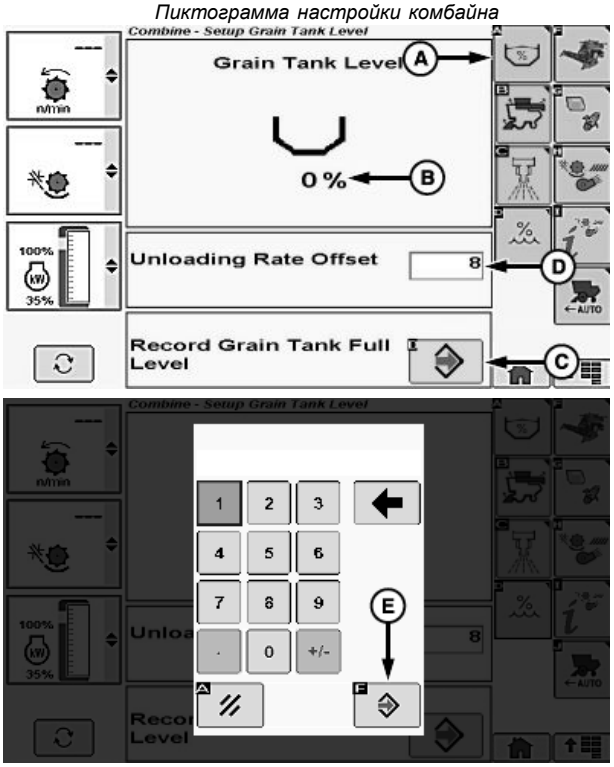
Выделив необходимую цифру, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повторяйте процедуру, пока на экране не появится необходимое значение корректировки скорости выгрузки.

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H105810 —UN—05DEC12

H105811 —UN—05DEC12

A—Пиктограмма настроек уровня заполнения зернового бункера
B—Уровень заполнения зернового бункера в процентах
C—Пиктограмма Ввести / Принять
D—Меню корректировки скорости выгрузки
E—Пиктограмма Ввести / Принять

При выделенной пиктограмме ввода/принятия (E) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,000119E -59-17JUN13-1/1

Настройки функций складывания

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом окне отображаются все дополнительные функции складывания, если такие предусмотрены. Информация о функции складывания всегда представлена в верхней части экрана.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настроек функций складывания (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Складной выгрузной шнек (при наличии)

После выделения необходимой пиктограммы коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

- Пиктограмма раскладывания (B)
- Пиктограмма складывания (C)
- Индикатор положения шнека (D)

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция складывания выгрузного шнека является автоматической. При выборе соответствующей пиктограммы выгрузной шнек начинает складываться или раскладываться автоматически.

На экране появится предупреждение, если выгрузной шнек:

- *не полностью разложен (положение для полевых работ). Выгрузной шнек не будет работать, пока он не будет полностью разложен.*
- *Не полностью сложен (транспортное положение), когда оператор складывает выгрузной шнек.*

Крышки зернового бункера (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО: Не касайтесь токоведущих линий. Перед началом транспортировки машины нужно закрыть крышки зернового бункера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Крышки зернового бункера должны быть до конца открыты, чтобы мог работать сепаратор.

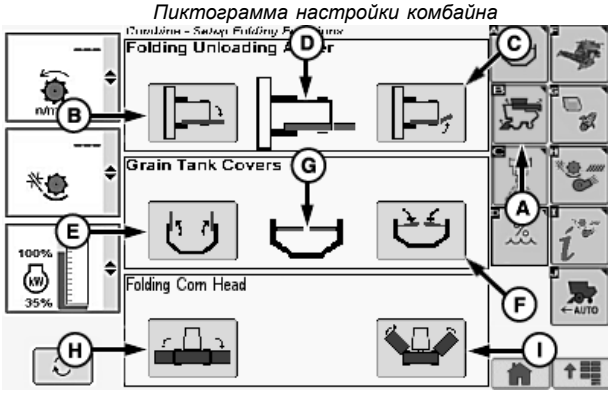
Выделив необходимую пиктограмму, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.

- Пиктограмма раскладывания (E)

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H1056812 —UN—05DEC12

A—Пиктограмма настроек функций складывания
B—Пиктограмма раскладывания
C—Пиктограмма складывания
D—Индикатор положения шнека
E—Пиктограмма раскладывания
F—Пиктограмма складывания
G—Индикатор положения зернового бункера
H—Пиктограмма раскладывания
I— Пиктограмма складывания

- Пиктограмма складывания (F)
- Индикатор положения зернового бункера (G)

Крышки складываются и раскладываются в зависимости от того, какая пиктограмма была выбрана.

ПРИМЕЧАНИЕ: Крышки автоматически складываются или раскладываются, если коснуться необходимой пиктограммы или нажать кнопку подтверждения.

Складная кукурузная жатка (если установлена):

После выделения необходимой пиктограммы коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

- Пиктограмма раскладывания (H)
- Пиктограмма складывания (I)

Кукурузная жатка складывается или раскладывается в зависимости от того, какая пиктограмма выбрана.

OUO6075,000119F -59-20SEP12-1/1

Настройки системы управления послеуборочными отходами

ПРИМЕЧАНИЕ: На экране появятся все дополнительные функции системы управления послеуборочными отходами, если такая система установлена.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Когда выделена пиктограмма настроек системы управления послеуборочными отходами (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Положение измельчителя (B) (при наличии):

Отображается текущее положение измельчителя.
- Поднято
- Опущен

Положение дверцы измельчителя послеуборочных отходов (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем изменять положение дверцы измельчителя послеуборочных отходов, сепаратор необходимо выключить.

Когда поставлен нужный флажок, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Открыта (C) – дверца измельчителя послеуборочных отходов автоматически открывается.
- Закрыта (D) – дверца измельчителя послеуборочных отходов автоматически закрывается.

Поставленный флажок указывает выбранный вариант.

Дверца измельчителя послеуборочных отходов автоматически открывается или закрывается в зависимости от того, какой флажок установлен.

Положение лопатки сепаратора (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем изменять положение лопаток сепаратора, сепаратор необходимо выключить.

Когда поставлен флажок стандартного положения или флажок откорректированного положения, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

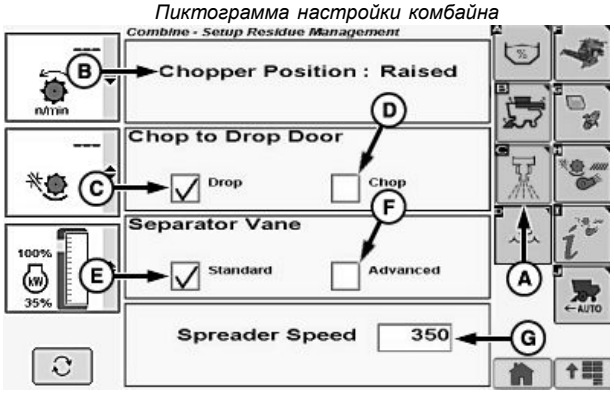
- Стандартное положение (E) – лопатки сепаратора установлены для работы в стандартном положении.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Если настроить откорректированное положение лопаток для работы сепаратора, это может привести к увеличению потерь зерна в зависимости от типа убираемой культуры и условий уборки. Время нахождения растительной массы в сепараторе снижено для улучшения качества соломы.

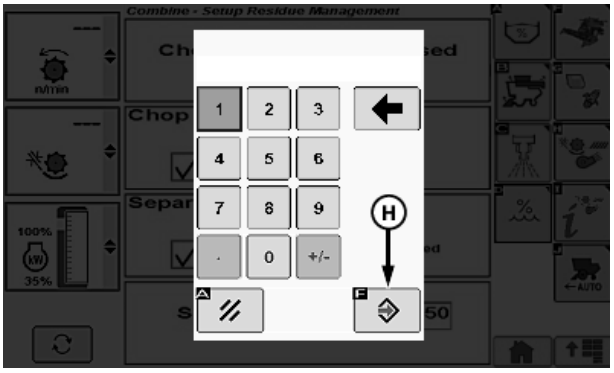
H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H105813 —UN—05DEC12



H105814 —UN—05DEC12

A—Пиктограмма настройки системы управления послеуборочными отходами
B—Положение соломоизмельчителя
C—Положение дверцы измельчителя (открыто)
D—Положение дверцы измельчителя (закрыто)
E—Положение лопатки сепаратора (стандартное)
F—Положение лопатки сепаратора (откорректированное)
G—Окно частоты вращения соломоразбрасывателя
H—Пиктограмма Ввести / Принять

- Откорректированное положение (F) – изменение положения лопаток сепаратора для улучшения качества соломы.

Поставленный флажок указывает выбранный вариант.

Лопатки сепаратора автоматически занимают положение в соответствии с выбранным флажком.

Расширенная регулировка частоты вращения соломоразбрасывателя PowerCast™ (при наличии):

Когда поставлен флажок скорости соломоразбрасывателя (G), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

Выделив необходимую цифру, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частота вращения соломоразбрасывателя регулируется в диапазоне:

- *350 – 550 об/мин (кукуруза) (по умолчанию 500 об/мин)*
- *600–800 об/мин (мелкозерновые) (по умолчанию 700 об/мин)*

Повторяйте настройку, пока на экране не появится необходимая частота вращения соломоразбрасывателя.

Когда выделена пиктограмма Ввести/принять(H), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,00011A0 -59-20SEP12-2/2

Изменение настроек влажности и единиц измерения урожая

Настройки датчика влажности:

ПРИМЕЧАНИЕ: Окно появляется, если установлен датчик влажности.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настроек влажности (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Когда поставлен флажок включения (B) или выключения (C), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Поставленный флажок указывает выбранный вариант.

- Флажок включения аварийного сигнала влажности – сигнализация звучит, если значение падает ниже минимальной настройки или поднимается выше максимума (задается оператором).
- Флажок выключения аварийного сигнала влажности – сигнализация не звучит, если значение падает ниже минимальной настройки или поднимается выше максимума (задается оператором).

Когда поставлен флажок минимального значения (B) или максимального значения (C), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Здесь устанавливаются минимальное и максимальное значения для включения аварийного сигнала влажности.

- Флажок аварийного сигнала при падении влажности ниже минимального значения – оператор выбирает процентное отношение влажности для срабатывания звуковой сигнализации, если показатель падает ниже предварительно заданного значения.
- Флажок аварийного сигнала при повышении влажности выше максимального значения – оператор выбирает процентное отношение влажности для срабатывания звуковой сигнализации, если показатель превысит предварительно заданное значение.

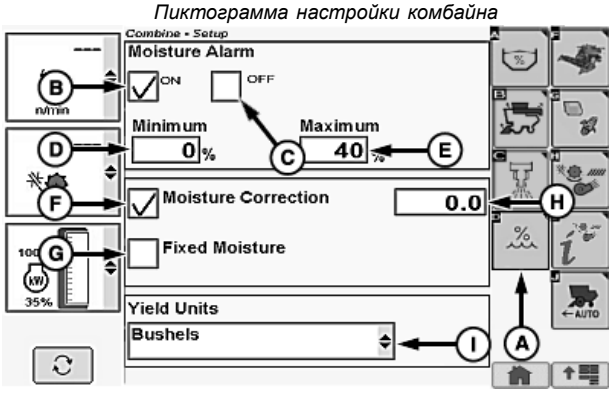
Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку, пока на экране не появится необходимое значение. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение с помощью сенсорного цифрового дисплея. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H105807 —UN—05DEC12

A—Пиктограмма настройки влажности
B—Флажок ВКЛ
C—Флажок ВЫКЛ
D—Окно “Минимальное значение”
E—Окно “Максимальное значение”
F—Флажок «Корректировка влажности»
G—Флажок «Фиксированная влажность»
H—Окно “Значение/Изменить”
I— Меню единиц измерения урожая

Настройки корректировки влажности/фиксированной влажности:

Когда поставлен флажок корректировки влажности (F) или фиксированной влажности (G), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Поставленный флажок указывает выбранный вариант.

ВАЖНО: Изменение корректировки влажности не изменит ранее сохранённые данные. После введения изменений вся информация об урожае будет – начиная с этого момента – отражать изменения.

- Флажок корректировки влажности – настройка поправки на влажность на значение разности между настройкой датчика влажности комбайна и настройкой сертифицированного датчика влажности элеватора (например: влажность в элеваторе (13 %) минус влажность в комбайне (12 %) = разность влажности (+1 %.)

  ПРИМЕЧАНИЕ: Разностное значение влажности может быть как положительным, так и отрицательным.

Продолжение на следующей стр.

- Флажок фиксированной влажности – считывание показаний датчика влажности отключено, и применяются предустановленные значения влажности.

Когда поставлен флажок ввода/изменения значения (H), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку, пока на экране не появится необходимое значение. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение с помощью сенсорного цифрового дисплея. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

Настройки единиц измерения урожая:

Когда выделено меню единиц измерения урожая (G), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Меню единиц измерения урожая содержит следующие данные:

Бушели	Центнеры	Метрические тонны
Баррели	Фунты	Тонны
Мешки	Килограммы	

После выбора единицы измерения урожая коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,000119C -59-13SEP12-2/2

Калибровка урожайности

ВАЖНО: Калибровка должна проводиться каждый год и для каждой убираемой культуры для получения точных данных измерения массы зерен.

Для получения наилучших результатов следует выполнять калибровку вибрации под каждую культуру.

Обеспечение высокой точности калибровки:

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении калибровки НЕ выполняйте разворот на крайних рядках и не пересекайте водяные каналы.

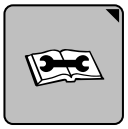
- Удерживайте постоянную подачу в пределах калибровочной нормы (контролируйте подачу по монитору управления работой VisionTrak™, соответственно корректируя ходовую скорость).
- Проведите калибровку нормы при различных значениях подачи (запомните, что означает каждое значение калибровочной нормы, на тот случай, если возникнет необходимость удалить то или иное значение или добавить дополнительные значения калибровочной нормы).
- Старайтесь обеспечить одинаковое значение массы для всех значений калибровочной нормы.

При выделенной пиктограмме диагностики, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

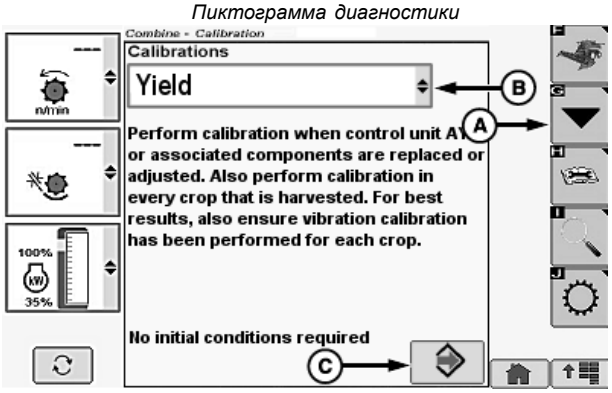
Когда выделена цветом пиктограмма калибровки (A), коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

При выделенном меню калибровки (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

H94478 —UN—31MAR10



Пиктограмма диагностики



H106041 —UN—30OCT12

A—Пиктограмма калибровки
B—Меню калибровки
C—Пиктограмма Ввести/принять

Когда выделена строка **Урожайность**, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

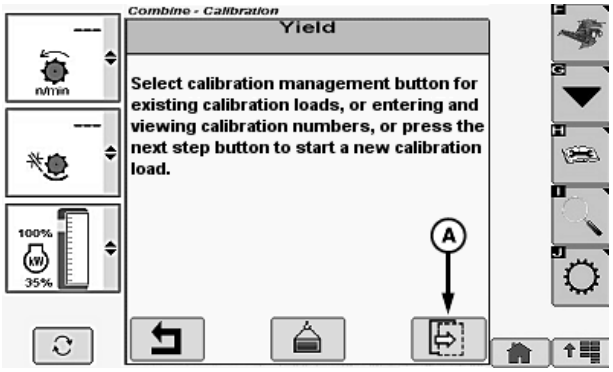
При выделенной пиктограмме ввода/принятия (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00012DF -59-19FEB13-1/12

Когда выделена пиктограмма перехода в следующее окно (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

A—Пиктограмма перехода в следующее окно



OUO6075,00012DF -59-19FEB13-2/12

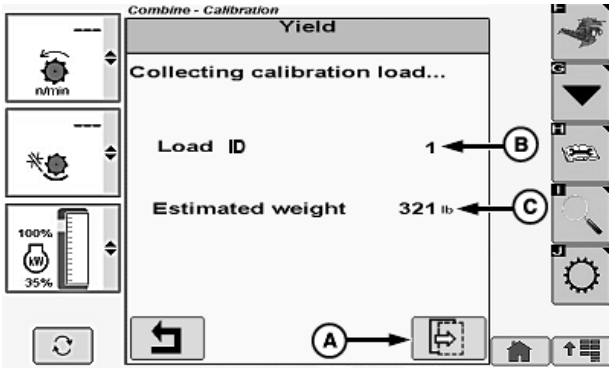
Когда выделена пиктограмма перехода в следующее окно (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- ID загрузки (B) - во время калибровки показывается ID текущей загрузки.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Для выполнения калибровки масса партии собранного урожая должна составлять минимум 1360 кг (3000 фнт.).

- Расчётный масса (C) – масса партии, рассчитанный системой массового расхода во время калибровки.

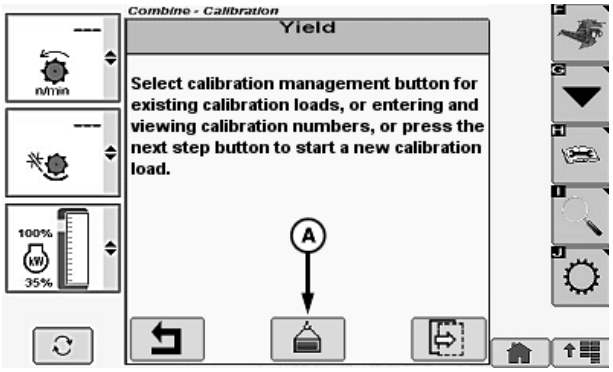
A—Пиктограмма перехода в следующее окно
B—ID партии
C—Расчётный вес



OUO6075,00012DF -59-19FEB13-3/12

При выделенной пиктограмме упорядочения калибровок (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

A—Пиктограмма управления калибровкой



Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00012DF -59-19FEB13-4/12

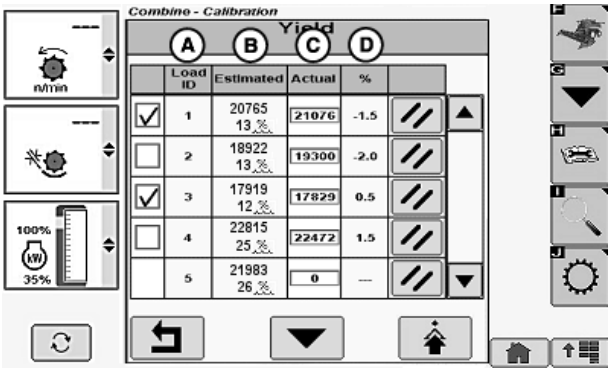
- Идентификатор партии (A) – номер ID партии в справочных целях.
- Расчётный масса (B) – масса партии, рассчитанная системой массового расхода во время калибровки.
- Фактический масса (C) – масса партии, ведённая пользователем.
- Процент ошибки (D) – разница в процентах между расчетной и фактической массой.

Формула:

Ошибка (%) = 100 x (расчет – факт) ÷ факт

Пример:

0,5 % = 100 x (17 919 - 17 829) ÷ 17 829



H106045 —UN—30OCT12

A—Идентификатор партии
B—Расчётный вес
C—Текущая масса
D—Процент ошибки

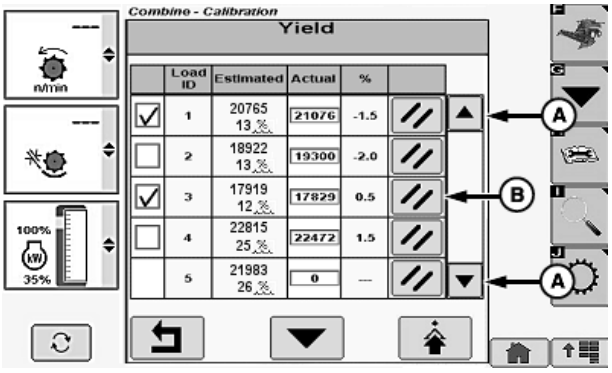
OUO6075,00012DF -59-19FEB13-5/12

Сброс ID загрузки и значений урожайности:

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем память переполнится и нужно будет удалить одно из значений калибровочной нормы для сохранения нового значения, в памяти можно сохранить 13 значений калибровочной нормы.

Чтобы прокрутить список идентификаторов партий и выбрать из них необходимый, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку при выделенной пиктограмме со стрелкой вверх или вниз.

Выделив пиктограмму удаления необходимого идентификатора партии (B), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



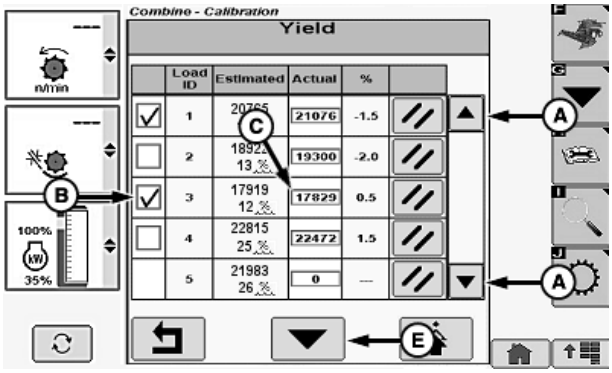
H106048 —UN—30OCT12

A—Пиктограммы со стрелками вверх/вниз
B—Пиктограмма удаления идентификатора

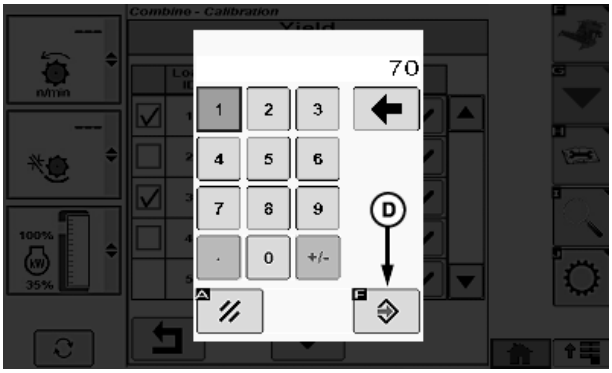
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00012DF -59-19FEB13-6/12

Обновление фактических значений веса:



H106046 —UN—30OCT12



H106047 —UN—30OCT12

A—Пиктограммы со стрелками вверх/вниз
B—Флажок выбора калибровки
C—Меню фактической массы
D—Пиктограмма Ввести / Принять
E—Пиктограмма калибровки

Чтобы прокрутить список идентификаторов партий и выбрать из них необходимый, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку при выделенной пиктограмме со стрелкой вверх или вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок не активен, пока фактическая масса не будет введена пользователем.

- Ограниченная точность – процедура калибровки не выполнена пользователем. По умолчанию система принимает фиксированное встроенное значение калибровки, которое может не соответствовать особенностям конкретной машины или полевым условиям.
- Одиночная калибровка – выполняемая пользователем процедура калибровки, в ходе которой отбирается от одной до трех калибровочных норм. Как правило, применяется на полях с однородной урожайностью, что позволяет обеспечить постоянную подачу.
- Множественная калибровка – выполняемая пользователем процедура калибровки, в ходе которой отбирается не менее четырех калибровочных норм. Точность такой калибровки выше для полей, на которых имеются значительные различия урожайности и где не удается сохранить постоянную подачу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Более подробные сведения по этому вопросу см. в параграфе «Одиночная калибровка урожайности» или «Множественная калибровка урожайности», ниже в настоящем разделе.

Установив флажок выбора необходимой калибровки (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив меню фактической массы (C), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив необходимую цифру, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повторяйте процедуру, пока не появится значение фактической массы.

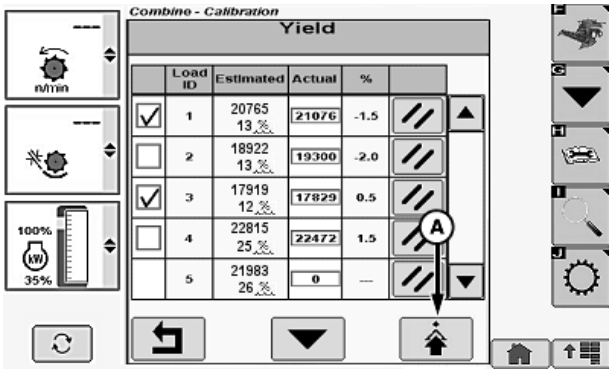
При выделенной пиктограмме ввода/принятия (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы изменить откалиброванные значения урожайности, необходимо выделить пиктограмму калибровки. Пока пиктограмма возврата/назад выделена, значения не сохранены и не изменены.

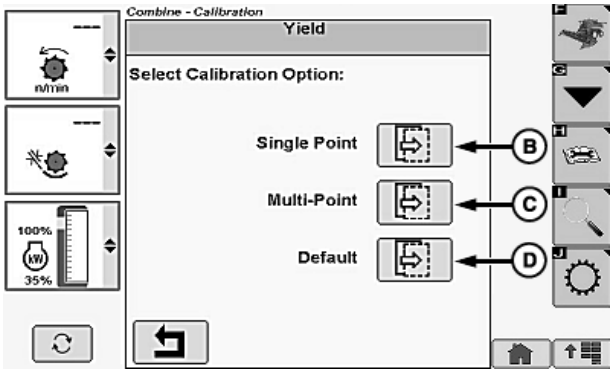
Для изменения откалиброванных значений урожайности при выделенной пиктограмме калибровки (I) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Расширенная настройка калибровки:



H106049 —UN—30OCT12



H106050 —UN—30OCT12

Окно упорядочения калибровочных норм

A—Пиктограмма расширенной настройки
B—Пиктограмма следующей страницы одиночной калибровки
C—Пиктограмма следующей страницы множественной калибровки
D—Пиктограмма следующей страницы по умолчанию

При выделенной пиктограмме расширенной настройки (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ввод калибровочных коэффициентов применяется в основном для передачи калибровочных значений между несколькими машинами в пределах одного поля. Не рекомендуется проводить новые процедуры калибровки.

- *В случае ввода неисправимых ошибок используйте калибровку по умолчанию для восстановления значений заводской калибровки.*
- *Ввод номера калибровки C11 при выполнении одиночной калибровки принудительно переводит систему в режим линейной (одиночной) калибровки, даже если предыдущая калибровка была множественной.*
- *Коррекция калибровочного номера C11 во время множественной калибровки приводит к пропорциональной коррекции всех остальных калибровочных номеров C1–C10 с учетом коррекции калибровочного номера C11. Характеристика нелинейной калибровки сохраняется, но с измененной интенсивностью. Например, если калибровочный номер C11 увеличен на 10 % (0,1), то калибровочные номера C1–C10 также увеличатся на 10 %.*
- *Если возникает необходимость непропорциональной коррекции (только для множественной калибровки), все калибровочные номера следует корректировать индивидуально.*

- Одиночная (B) – калибровку можно изменить за счет коррекции калибровочного номера C11.
- Множественная (C) – калибровку можно изменить за счет коррекции только калибровочного номера C11 или после коррекции номера C11 с последующей коррекцией остальных 10 калибровочных номеров.
- По умолчанию (D) – восстановление исходных заводских калибровочных номеров.

При выделении необходимой калибровки (B—D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Калибровка по умолчанию:

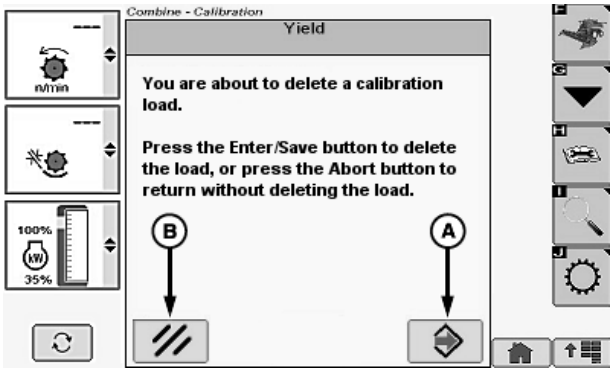
ПРИМЕЧАНИЕ: Появится следующее предостерегающее сообщение:

You are about to reinstate factory initial calibration numbers. («Вы хотите восстановить заводские калибровочные номера».)

Press the Enter/Save button to continue, or press Abort button to return to the load management screen without changes. («Нажмите кнопку ввода/сохранения, чтобы продолжить, или кнопку прерывания для покидания окна упорядочения калибровочных норм без сохранения изменений».)

Для восстановления заводских калибровочных значений, при выделенной пиктограмме ввода/принятия (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы вернуться к окну упорядочения калибровочных норм, при выделенной пиктограмме отмены (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



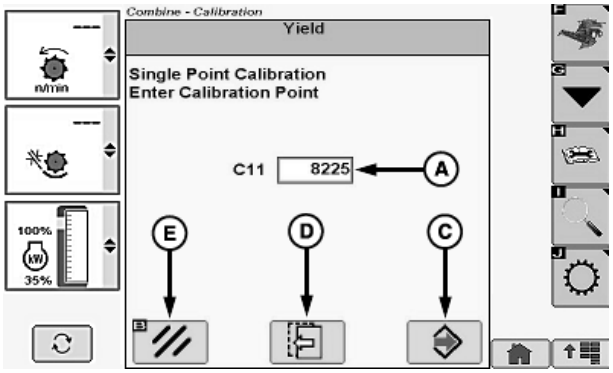
H106079 —UN—01NOV12

A—Пиктограмма Ввести/принять

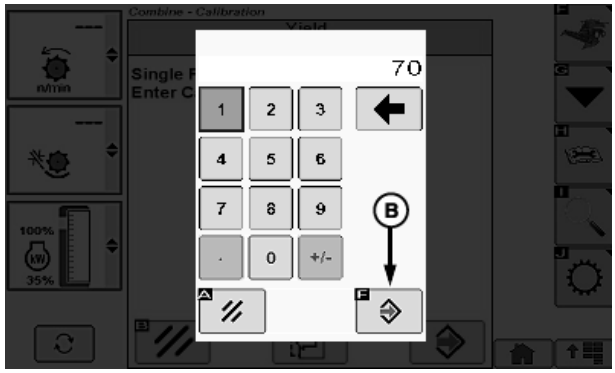
B—Пиктограмма отмены

Продолжение на следующей стр.

Одиночная калибровка:



H106051 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Калибровочный номер C11
B—Пиктограмма Ввести / Принять
C—Пиктограмма Ввести / Принять
D—Пиктограмма возврата в предыдущее окно
E—Пиктограмма отмены

ПРИМЕЧАНИЕ: Если значение ошибки подачи известна, калибровочный номер можно скорректировать вручную.

Формула:

Новый C11 = прежний C11 x фактическая масса ÷ расчетная масса

Пример:

9048 = 8225 x 6600 ÷ 6000

При выделенном калибровочном номере C11 (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диапазон калибровочных номеров:

- *C1: От -250 до 15 000*
- *C2—C11: От 0 до 15 000*

Выделив необходимую цифру, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повторяйте процедуру, пока не появится требуемое калибровочное значение.

Выделив пиктограмму ввода/принятия (B), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

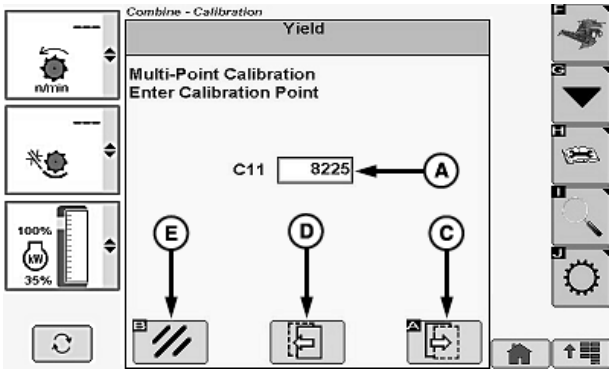
Чтобы сохранить калибровочное значение и вернуться к окну упорядочения калибровок, при выделенной пиктограмме ввода/принятия (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обновить калибровочные значения, необходимо выделить пиктограмму ввода/принятия. Если выделена пиктограмма отмены (E), значения не будут изменены или обновлены. На дисплей возвращается окно упорядочения калибровочных значений.

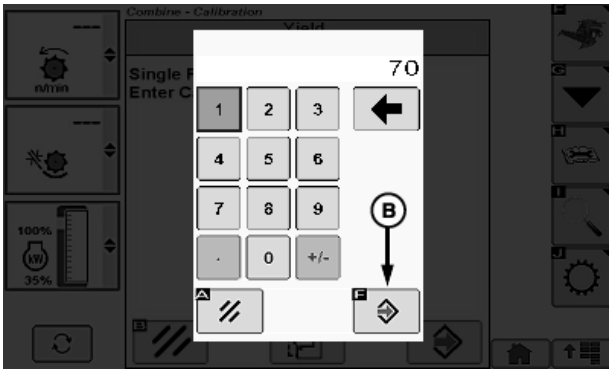
Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата в предыдущее окно (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Множественная калибровка (только C11):



H106070 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Калибровочный номер C11
B—Пиктограмма Ввести / Принять
C—Пиктограмма перехода в следующее окно
D—Пиктограмма возврата в предыдущее окно
E—Пиктограмма отмены

ПРИМЕЧАНИЕ: Если значение ошибки подачи известна, калибровочный номер можно скорректировать вручную.

Формула:

Новый C11 = прежний C11 x фактическая масса ÷ расчетная масса

Пример:

7477 = 8225 x 6000 ÷ 6600

При выделенном калибровочном номере C11 (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диапазон калибровочных номеров:

- *C1: От -250 до 15 000*
- *C2—C11: От 0 до 15 000*

Выделив необходимую цифру, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повторяйте процедуру, пока не появится требуемое калибровочное значение.

Выделив пиктограмму ввода/принятия (B), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

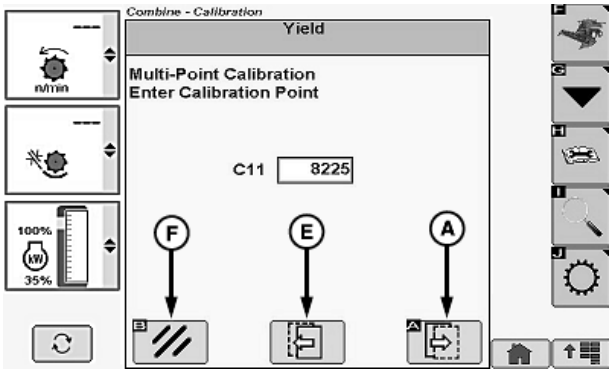
Чтобы сохранить калибровочное значение и вернуться к окну упорядочения калибровок, при выделенной пиктограмме ввода/принятия (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обновить калибровочные значения, необходимо выделить пиктограмму ввода/принятия. Если выделена пиктограмма отмены (E), значения не будут изменены или обновлены. На дисплей возвращается окно упорядочения калибровочных значений.

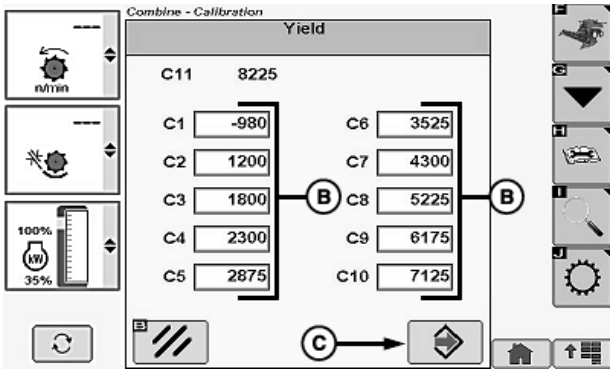
Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата в предыдущее окно (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Множественная калибровка (C1—C10):



H106071 —UN—01NOV12



H106072 —UN—01NOV12

ПРИМЕЧАНИЕ: Калибровочные коэффициенты для номеров C1—C10 согласуются со значением номера C11. При каждом обновлении значения для номера C11 с помощью предшествующего окна, номера C1—C10 корректируются автоматически.

Когда выделена пиктограмма перехода в следующее окно (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

При выделении необходимых калибровочных номеров (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диапазон калибровочных номеров:

- *C1: От -250 до 15 000*
- *C2—C11: От 0 до 15 000*

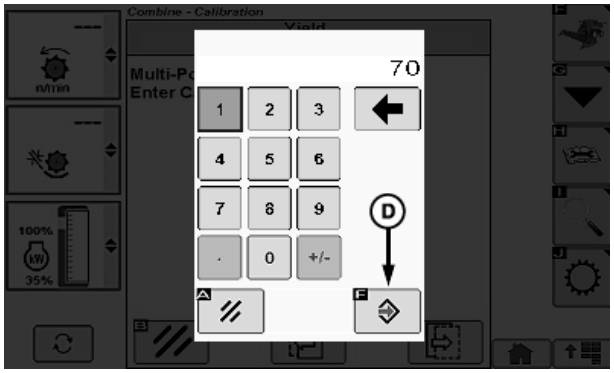
Для того чтобы калибровочные номера C1—C10 были учтены, их необходимо вводить в порядке возрастания.

Выделив необходимую цифру, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повторяйте процедуру, пока не появится требуемое калибровочное значение.

При выделенной пиктограмме ввода/принятия (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Чтобы сохранить калибровочное значение и вернуться к окну упорядочения калибровок, при выделенной пиктограмме ввода/принятия (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



H106073 —UN—01NOV12

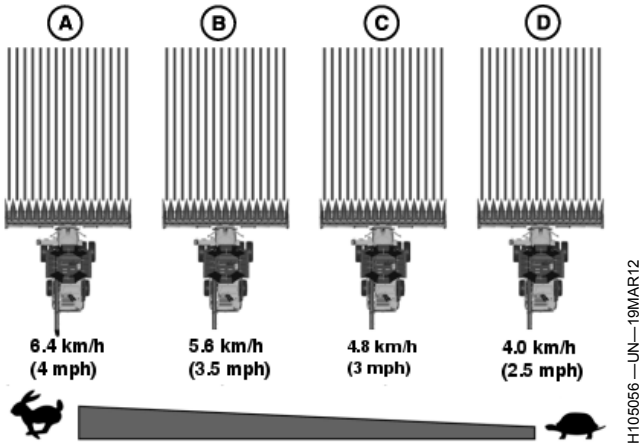
A—Пиктограмма перехода в следующее окно
B—Калибровочные номера (C1—C10)
C—Пиктограмма Ввести / Принять
D—Пиктограмма Ввести / Принять
E—Пиктограмма возврата в предыдущее окно
F—Пиктограмма отмены

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обновить калибровочные значения, необходимо выделить пиктограмму ввода/принятия. Если выделена пиктограмма отмены (F), значения не будут изменены или обновлены. На дисплей возвращается окно упорядочения калибровочных значений.

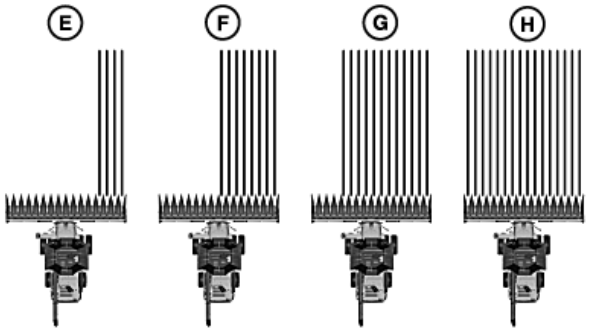
Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата в предыдущее окно (E) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,00012DF -59-19FEB13-12/12

Однопараметровая настройка урожайности или многопараметровая настройка урожайности



H105056 —UN—19MAR12



H105057 —UN—19MAR12

A—Нагрузка 1
B—Нагрузка 2
C—Нагрузка 3
D—Нагрузка 4
E—Минимальная подача
F—Средний поток
G—Средний поток
H—Максимальный поток

ПРИМЕЧАНИЕ: Лучше всего регулировать скорость подачи за счет коррекции ходовой скорости машины.

Чтобы поддерживать постоянную подачу, следует контролировать показания монитора VisionTrak™ и соответственно регулировать ходовую скорость.

Однопараметровая настройка урожайности

Однопараметровая настройка урожайности выполняется, если собрано урожая на одну или две-три нормы.

Этот тип настройки подходит во время уборки относительно стабильной по своим свойствам культуры на постоянной ходовой скорости с незначительными колебаниями интенсивности потока растительной массы.

Чтобы собрать урожая на одну норму, соберите примерно 2722 кг (6000 фнт) на максимальной скорости.

Еще одна или две дополнительные нормы не требуются, но с их помощью можно усреднить общую погрешность.

Многопараметровая настройка урожайности

Многопараметровая настройка урожайности используется, если, предполагается, что культура на поле имеет нестабильные показатели урожайности, или машина работает на разной скорости с изменением скорости потока растительной массы.

Во время этой настройки машина собирает все четыре нормы в соответствии с параметрами скорости потока растительной массы.

Чтобы собрать урожая на одну норму, соберите примерно 2722 кг (6000 фнт).

Соберите по меньшей мере **четыре** калибровочных нормы при различных значениях ходовой скорости (A—D) или при разных значениях ширины прокоса, чтобы имитировать четыре различных значения подачи (E—H).

OUO6075,00013D5 -59-19FEB13-1/1

Изменение кода радиуса шины

Если оригинальные шины или бортовые редукторы, установленные на заводе-изготовителе, были заменены, необходимо повторно откалибровать систему. Убедитесь, что в память введен правильный шинный код.

ВАЖНО: При замене ведущих колес может измениться также и радиус шин. Блок управления CAB необходимо запрограммировать на шины с новым радиусом. Обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании John Deere за дополнительной информацией.

Невыполнение повторной калибровки системы приведет к получению от системы мониторинга урожая неправильных данных о сборах урожая.

OUO6075,0001111 -59-11APR12-1/1

Калибровка температуры датчика влажности

Когда выделена пиктограмма диагностики, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма калибровки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделено меню калибровки (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена **Температура датчика влажности,** коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

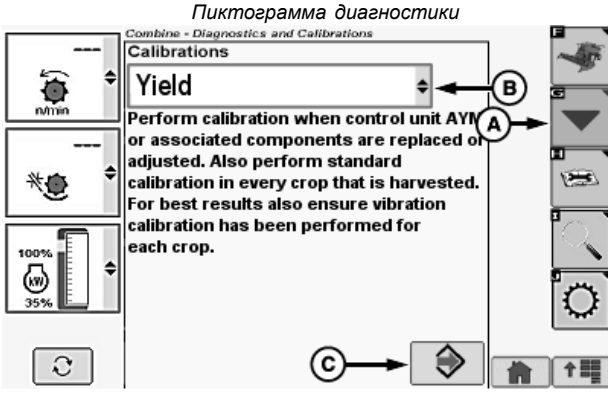
Когда выделена пиктограмма Ввести/Принять (C), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

A—Пиктограмма калибровки
B—Меню калибровки
C—Пиктограмма Ввести/принять

H94478 —UN—31MAR10



Пиктограмма диагностики



H94928 —UN—11OCT10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000746 -59-05OCT10-1/2

ПРИМЕЧАНИЕ: Калибровка должна выполняться до начала уборочных работ на пустом датчике.

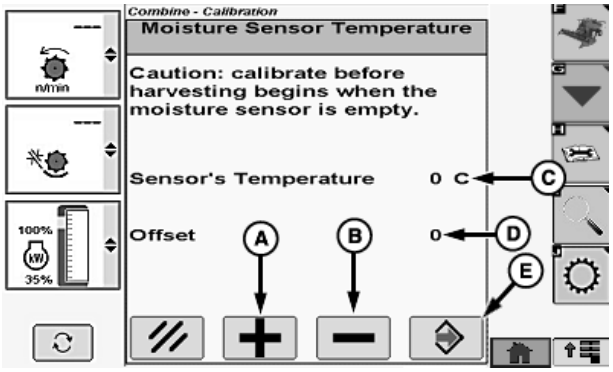
Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделена пиктограмма плюс (+) (A) или минус (-) (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Температура датчика должна быть отрегулирована на температуру окружающего воздуха.

Увеличивайте или уменьшайте значение, пока на экране не появится необходимая температура датчика (C).

ПРИМЕЧАНИЕ: Значение корректировки (D) автоматически подстроится под установленную температуру датчика.

Для сохранения температуры датчика коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделена пиктограмма Ввести/принять (E).



H96030 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма с символом (+)
B—Пиктограмма с символом (-)
C—Температура датчика
D—Корректировка
E—Пиктограмма Ввести/принять

OUO6075,0000746 -59-05OCT10-2/2

Таблица учитываемой влажности и плотности

Культура	Стандартная влажность (%)	Плотность культуры (фнт/буш.)	Плотность культуры (кг/буш.)
Люцерна	12,0	60	27
Ячмень	14,0	48	22
Ячмень (зимний сорт)[a]	14,5	48	22
Ячмень (весенний сорт)[a]	14,5	48	22
Рапс масличный	10,0	52	24
Турецкий горох[a]	12,0	61	27
Кукуруза (сухая или влажная)	15,0	56	25
Пищевые бобы	14,5	60	27
Лен	7,0	56	25
Семена луговых трав	12,0	22	10
Чечевица	10,5	60	27
Люпин[a]	12,0	53	24
Просо	11,0	50	23
Гречиха	8,0	60	27
Фасоль обыкновенная	14,5	62	28
Овес	14,0	32	15
Овес[a]	15,0	32	15
Горох	10,5	60	27
Горох[a]	12,0	60	27
Кукуруза	14,0	60	27
Лопающаяся кукуруза[a]	15,5	60	27
Семена рапса (сухие или влажные) [a]	10,0	52	24
Рис	14,0	45	20
Рожь	14,0	56	25
Сафлор	6,0	45	20
Сорго	13,0	56	25
Соевые бобы	13,0	60	27
Подсолнечник	14,0	29	11
Подсолнечник[a]	9,0	20	11
Тритикале[a]	14,5	58	26
Пшеница (весна)	13,0	60	27
Пшеница (зима)	13,0	60	27

[a] *Только перечень культур, выращиваемых в Европе.*

OUO6075,0000E89 -59-22MAR12-1/1

Таблица стандартных масс

Единица	Масса (фнт)	Масса (кг)
Баррели	162.0	73.5
Мешки	100.0	45.4
Центнеры	100.0	45.4
Фунты	1.0	0.454
Килограммы (кг)	2.204	1.0
Метрические тонны	2204.0	1000.0
Тонны	2000.0	907.0

OUO6075,0000435 -59-15APR10-1/1

Изменение параметров настройки культуры и потерь зерна

Меню культур:

Дотроньтесь до переключателя подтверждения или нажмите его, когда будет выделена пиктограмма настроек комбайна.

Когда выделена пиктограмма настроек культуры (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделено меню культур (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Меню культур содержит следующие данные:

Люцерна	Чечевица	Рожь
Ячмень	Люпин	Сафлор
Ячмень – яровой[a]	Просо	СОРГО
Ячмень – озимый[a]	Гречиха	СОЕВЫЕ БОБЫ
Канола	Фасоль обыкновенная	Подсолнечник
Турецкий горох	ОВЕС	Тритикале[a]
Кукуруза	Горох	Пшеница[a]
Бобовые	Лопающаяся кукуруза	Яровая пшеница
Лен	Семена рапса[a]	Озимая пшеница
Семена луговых трав	Рис	

[a]*Список культур, выращиваемых в европейских странах.*

После выбора нужной культуры коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Условия обмолота:

В меню условий обмолота (C) отображаются следующие пункты:

- Легко
- Нормально
- Сложно

Выбрав необходимые условия обмолота, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Состояние соломы/початков

В меню состояния соломы/початков (D) отображаются следующие пункты:

- Хрупкие
- Нормально
- Сложно

Выбрав необходимое состояние соломы/початков, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

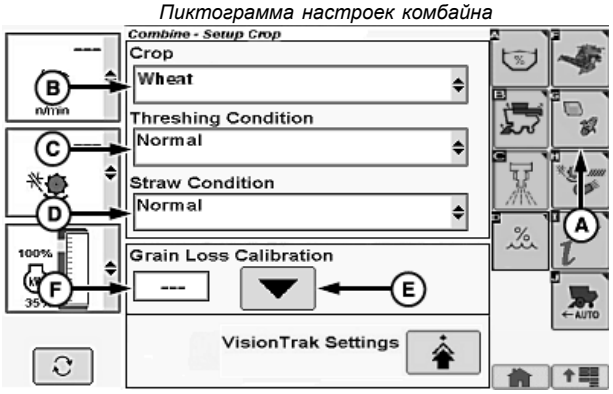
Калибровка потери зерна

Наладка комбайна и жатки на уровень потерь, приемлемый для данной культуры и полевых условий.

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настроек комбайна



H108626 —UN—26JUL13

A—Пиктограмма настройки культуры
B—Меню культур
C—Меню условий обмолота
D—Меню состояния соломы/початков
E—Пиктограмма калибровки потери зерна
F—Калибровочное значение потери зерна

Выделив пиктограмму калибровки потерь зерна (E), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: В результате этого текущие рабочие характеристики будут сохранены в памяти, а индикатор общих потерь на дисплее на угловой стойке будет установлен на среднее значение.

Ссылочный номер калибровки:

Выделив калибровочное значение потери зерна (F), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не появится необходимое эталонное калибровочное значение. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимый ссылочный номер калибровки в строке ввода цифр. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

Продолжение на следующей стр.

Баланс башмака/сепаратора

Служит для коррекции баланса столбцов гистограммы между индикатором потерь зерна на зерноочистке и индикатором потерь зерна на сепараторе (график отображается на дисплее VisionTrak™. Эту регулировку можно использовать для тонкой настройки с помощью дисплея, если потери очевидно происходят в одной части машины, но большее количество потерь отображается в другой части машины под влиянием сложившихся полевых условий.

Выделив пиктограмму настройки VisionTrak™ (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив поле балансировки зерноочистки/сепаратора (B) или гистограмму баланса зерноочистки/сепаратора (C), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Коррекция поля балансировки зерноочистки/сепаратора:

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не появится необходимое значение баланса зерноочистки/сепаратора. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого баланса зерноочистки/сепаратора.

Коррекция гистограммы балансировки зерноочистки/сепаратора:

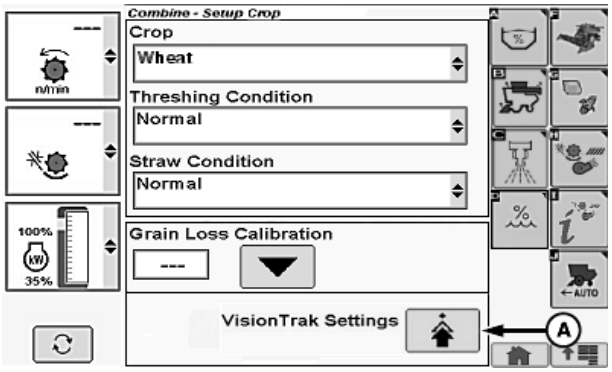
Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не добьетесь повышения (понижения) значений на гистограмме баланса зерноочистки/сепаратора до необходимого значения. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого баланса зерноочистки/сепаратора.

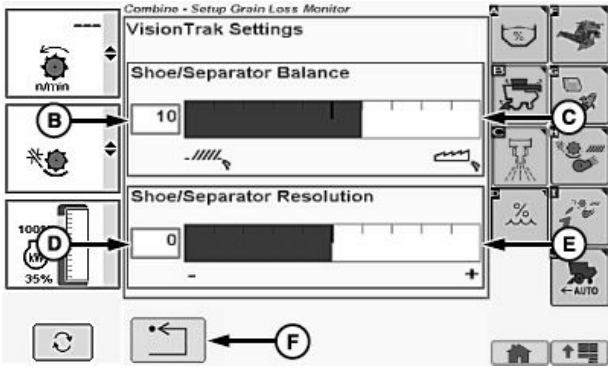
Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (F) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Разрешение зерноочистки/сепаратора

Позволяет оператору изменять количество столбцов, отображаемых на дисплее VisionTrak™ для индикатора потерь на зерноочистке и индикатора потерь на сепараторе (независимо от количества центральных столбцов).



H1108627 —UN—26JUL13



H1108629 —UN—26JUL13

A—Пиктограмма настройки VisionTrak™
B—Поле баланса зерноочистки/сепаратора
C—Гистограмма баланса зерноочистки/сепаратора
D—Флажок разрешения зерноочистки/сепаратора
E—Гистограмма разрешения зерноочистки/сепаратора
F—Пиктограмма возврата

Выделив пиктограмму настройки VisionTrak™ (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив поле разрешения зерноочистки/сепаратора (D) или гистограмму баланса зерноочистки/сепаратора (E), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Коррекция поля разрешения зерноочистки/сепаратора:

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не появится необходимое значение разрешения зерноочистки/сепаратора. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого разрешения зерноочистки/сепаратора.

Коррекция гистограммы разрешения зерноочистки/сепаратора:

Продолжение на следующей стр.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не добьетесь повышения (понижения) значений на гистограмме разрешения зерноочистки/сепаратора до необходимого значения. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого разрешения зерноочистки/сепаратора.

Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (F) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,00015B2 -59-31JUL13-3/3

Изменение настройки машины

Текущая настройка параметра или установочное значение:

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив пиктограмму настроек машины (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

- Текущая настройка (B) (установочное значение черного цвета) – указывает текущее установочное значение машины.
- Установочное значение (C) (выделено синим цветом) – машина автоматически переходит на заданное оператором установочное значение.

Настройки машины:

Выделив один из следующих параметров, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

- Скорость барабана молотилки (D)
  - 200–1000 об/мин с шагом 10 об/мин
- Молотильный зазор (E)
  - 0–40 мм с шагом 1 мм[1]
- Обороты вентилятора (F)
  - 620–1350 об/мин с шагом 10 об/мин
- Зазор решета первой очистки (G)
  - 0 – 22 мм (общего назначения) и 0 – 30 мм (длиннозубое), с шагом 1 мм[1]
- Зазор зернового решета (H)
  - 0 – 20 мм (общего назначения и длиннозубое), с шагом 1 мм[1]

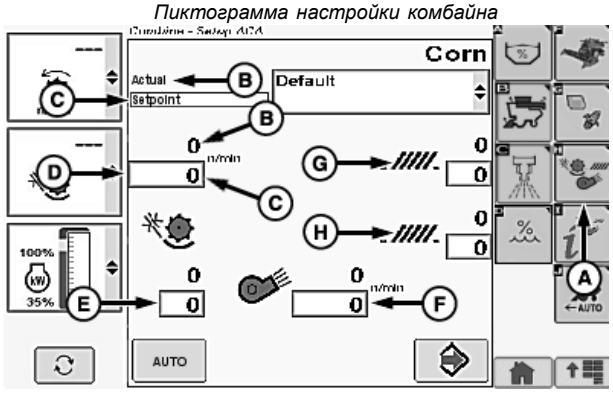
Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока на экране не появится необходимое значение. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

[1]Допускается увеличение в ручном режиме свыше фактического значения (отображаемого черным цветом) и установочного значения (отображаемого синим цветом). На превышение этих значений указывает надпись MAX. Надпись MAX отображается до тех пор, пока оператор не начнет снижать установки.

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H105848 —UN—05DEC12

A—Пиктограмма настроек машины
B—Текущая настройка
C—Настройка установочного значения
D—Обороты молотилки
E—Зазор молотилки
F—Обороты вентилятора
G—Зазор верхнего решета
H—Зазор нижнего решета

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение с помощью сенсорного цифрового дисплея. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

В соответствии с необходимостью повторите процедуру для других настроек машины.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000119A -59-10DEC12-1/2

Изменение меню модификаторов культуры:

Выделив меню модификаторов культуры (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Меню модификаторов культуры содержит следующие данные:

- По умолчанию – отображаются заводские настройки по умолчанию для выбранных культур.
- Сухая (по умолчанию) – отображаются заводские настройки по умолчанию для кукурузы.
- Влажная (по умолчанию) – отображаются заводские настройки по умолчанию для кукурузы.
- Новая – используется для ввода клиентских/индивидуальных параметров для культуры.
- Очистка – отображаются заводские настройки по умолчанию, позволяющие выполнить очистку машины.

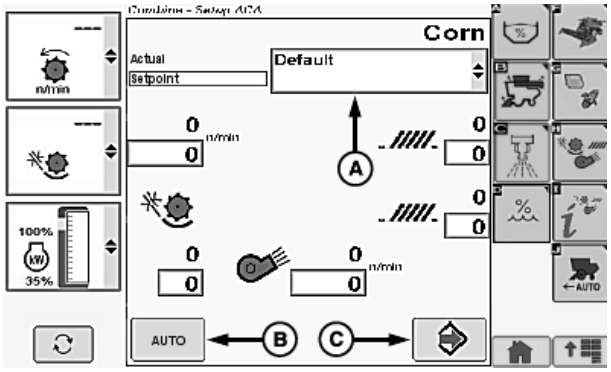
После выбора определенного модификатора культуры коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Пиктограмма автоматического режима или сохранения:

Выделив пиктограмму автоматического режима (B) или пиктограмму сохранения (C), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

- Автоматический режим – необходимые параметры машины выбираются пользователем и автоматически подстраиваются под настройки на экране дисплея.
- Сохранение – сохранение индивидуальных настроек машины, если из меню модификаторов культуры был выбран новый.

ПРИМЕЧАНИЕ: Оператор может сохранить 20 индивидуальных параметров культуры, каждый из которых может содержать не более 20 символов. Использование индивидуальных настроек машины не приводит к перезаписи заводских настроек.



H105849 —UN—05DEC12

A—Меню модификаторов культуры
B—Пиктограмма автоматического режима
C—Пиктограмма сохранения

OUO6075,000119A -59-10DEC12-2/2

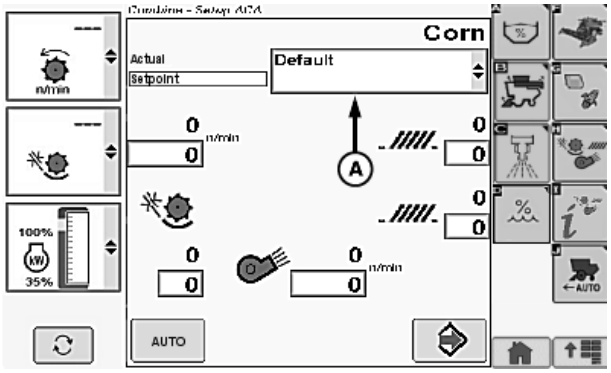
Культуры с измененными названиями

ПРИМЕЧАНИЕ: Оператор может сохранить 20 индивидуальных параметров культуры, каждый из которых может содержать не более 20 символов. Использование индивидуальных настроек машины не приводит к перезаписи заводских настроек.

Выделив меню модификаторов культуры (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Меню модификаторов культуры содержит следующие данные:

- По умолчанию – отображаются заводские настройки по умолчанию для выбранных культур.
- Сухая (по умолчанию) – отображаются заводские настройки по умолчанию для кукурузы.
- Влажная (по умолчанию) – отображаются заводские настройки по умолчанию для кукурузы.
- Новая – используется для ввода клиентских/индивидуальных параметров для культуры.



H106316 —UN—10DEC12

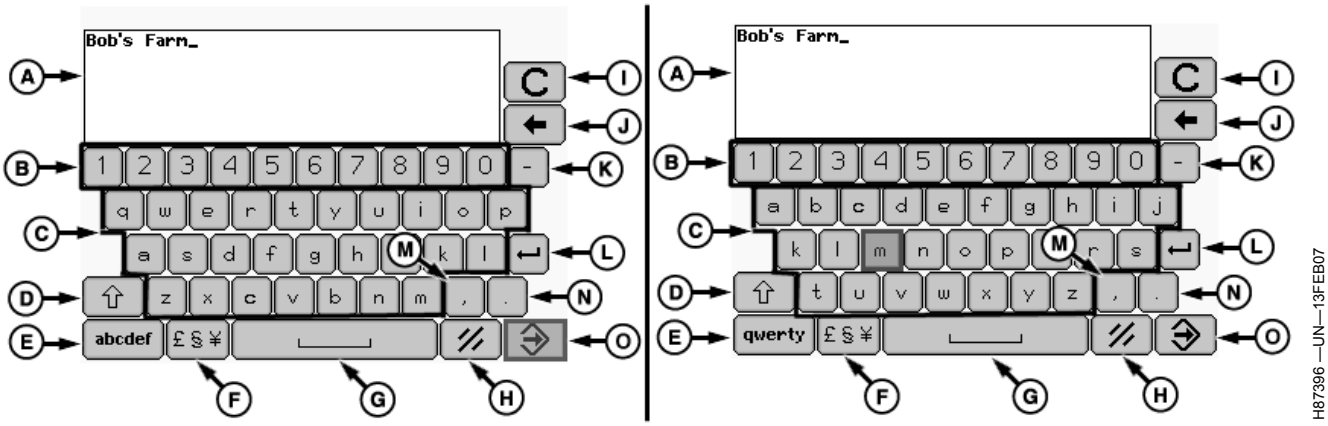
A—Меню модификаторов культуры

- Очистка – отображаются заводские настройки по умолчанию, позволяющие выполнить очистку машины.

Выделив пункт «Новый», коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000135E -59-10DEC12-1/2



Раскладка клавиатуры QWERTY/раскладка клавиатуры ABC

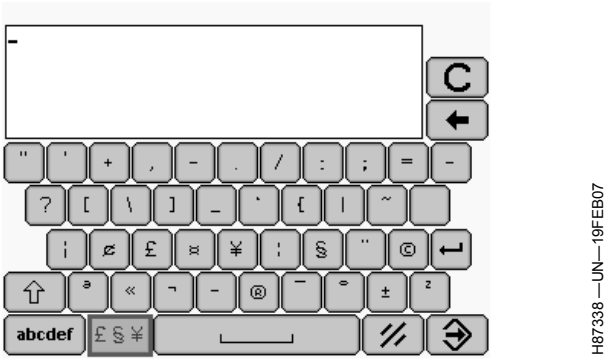
A—Отображение индивидуального названия
B—Цифровые клавиши
C—Буквенные клавиши
D—Клавиши Caps Lock/Shift
E—QUERTY (раскладка стандартной компьютерной клавиатуры) или клавиши ABC
F—Клавиши символов
G—Клавиша пробела
H—Кнопка «Отмена»
I— Клавиша полной очистки
J—Клавиша возврата
K—Клавиша дефиса
L—Клавиша ввода/возврата каретки
M—Клавиша запятой
N—Клавиша точки
O—Пиктограмма Ввести / Принять

Появляется буквенно-цифровое окно, с помощью которого можно изменить названия культур.

Выделив на экранной клавиатуре необходимую пиктограмму, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Повторите процедуру для переименования культуры в соответствии с необходимостью.

Изменив название культуры, выделите пиктограмму ввода/принятия (O) и коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



Раскладка клавиатуры символов

OUO6075,000135E -59-10DEC12-2/2

Интерактивная настройка комбайна

ПРИМЕЧАНИЕ: Система интерактивной настройки комбайна деактивируется при остановке двигателя (поворотом ключа зажигания в положение OFF), при деактивации системы или при переходе в состояние завершения оптимизации. Система не сохраняет прежней коррекции параметров машины при очередной активации интерактивной настройки комбайна.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив пиктограмму интерактивной настройки комбайна (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

A—Пиктограмма интерактивной настройки комбайна

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H108631 —UN—26JUL13

OUO6075,00015B3 -59-31JUL13-1/12

Целевые показатели улучшения работы комбайна

ПРИМЕЧАНИЕ: Оператор может выбрать один, два или все три типа полей целевых показателей улучшения работы комбайна.

Цвет выбранной части комбайна изменится с зеленого на желтый.

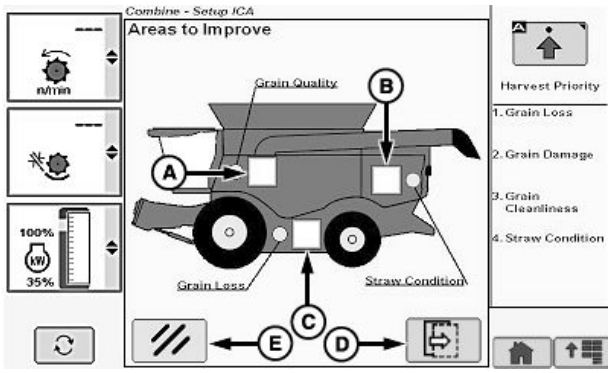
После выделения целевого поля (или полей) улучшения работы комбайна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

- Качество зерна (A)
  - Дробленое зерно
  - Соломенная сечка / мякина
  - Солома / початки
  - Необмолоченный материал
  - Чрезмерный уровень отходов
- Состояние соломы (B)
  - Состояние соломы
- Потери зерна (C)
  - Потери на сепараторе
  - Потери на зерноочистке
  - Необмолоченные потери

В поле отображается флажок, который указывает, какой элемент или элементы проблемы были выбраны.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма следующей страницы (D) остается неактивной до тех пор, пока выделено поле целевого улучшения работы комбайна.

Чтобы отменить интерактивную настройку комбайна и вернуться к окну настройки комбайна, при выделенной пиктограмме отмены (E) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



H108632 —UN—29JUL13

A—Качество зерна
B—Состояние соломы
C—Потери зерна
D—Пиктограмма перехода в следующее окно
E—Пиктограмма отмены

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015B3 -59-31JUL13-2/12

Параметры приоритета уборки

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмму настройки приоритета уборки следует выбирать только в том случае, если следует изменить приоритет уборки.

Чтобы изменить порядок приоритета уборки (B), выделите пиктограмму настройки приоритета уборки (A), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Чтобы переместить выделенную часть (D), при выделенной пиктограмме стрелки вверх/вниз (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Перемещайте выделенную часть до тех пор, пока она не займет необходимую позицию в списке приоритета уборки (E).

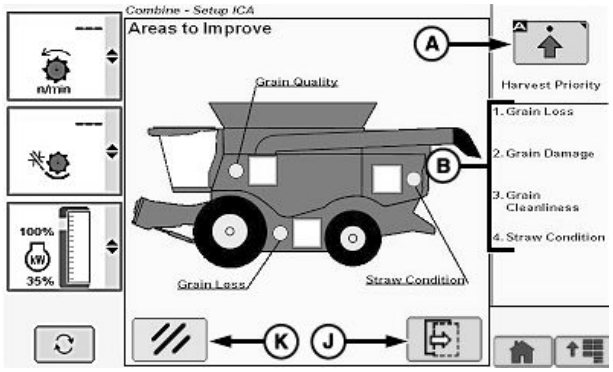
Чтобы переместить выделенный элемент в поле порядка приоритета (H), выделите пиктограмму подъема (F) или опускания (G) выделенного элемента в списке, затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

1. Высший приоритет
2. Высокий приоритет
3. Низкий приоритет
4. Низший приоритет

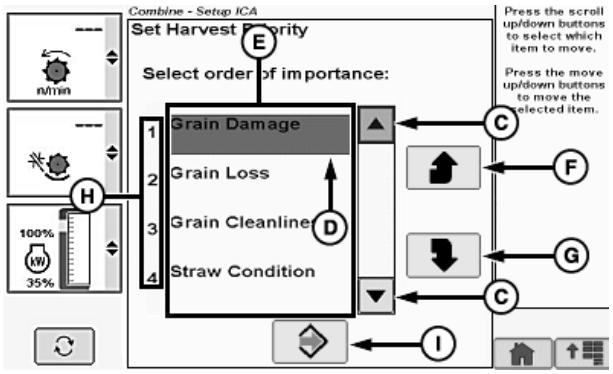
Повторяйте операцию до тех пор, пока не установите надлежащий уровень приоритета для каждого элемента в списке.

Чтобы сохранить установленный порядок в списке приоритета и вернуться к предшествующему окну, выделите пиктограмму сохранения (I), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделите пиктограмму перехода в следующее окно (J), чтобы перейти к следующей странице – или выделите пиктограмму отмены (K), чтобы отменить интерактивную настройку комбайна и вернуться к окну настройки комбайна. Выделив необходимую пиктограмму, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



H108634 —UN—26JUL13



H106218 —UN—05DEC12

A—Пиктограмма настройки приоритета уборки
B—Список приоритета уборки
C—Пиктограмма со стрелкой вверх/вниз
D—Выделенная часть
E—Список приоритета уборки
F—Пиктограмма подъема выделенного элемента
G—Пиктограмма опускания выделенного элемента
H—Порядок приоритета
I— Пиктограмма сохранения
J— Пиктограмма перехода в следующее окно
K—Пиктограмма отмены

Продолжение на следующей стр.

Оптимизация потерь зерна

ПРИМЕЧАНИЕ: Это окно отображается только в том случае, если функция контроля потерь зерна ранее была отмечена флажком. Выберите любое сочетание методов оптимизации потерь зерна для выполнения рекомендованных изменений в работе машины.

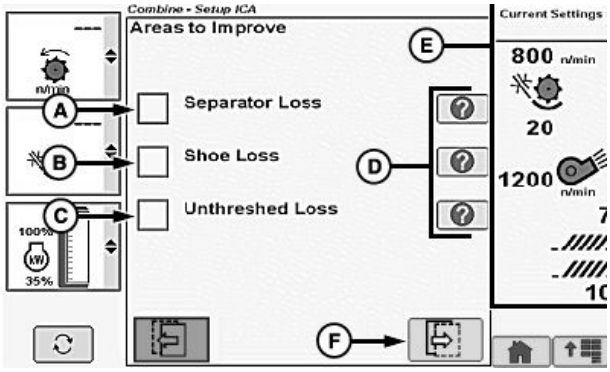
После выделения поля (или полей) оптимизации потерь зерна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

- Потери на сепараторе (A)
- Потери на зерноочистке (B)
- Потери необмолоченного зерна (C)

ПРИМЕЧАНИЕ: Выделив пиктограмму справочной системы (D), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. В информационной области (E) происходит переход от актуальных параметров настройки машины к информационным сообщениям, которые содержат подробные сведения о методах оптимизации.

Выделив пиктограмму перехода к следующему окну (F), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата в предыдущее окно коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



H105855 —UN—05DEC12

A—Потери на сепараторе
B—Потери на зерноочистке
C—Необмолоченные потери
D—Пиктограммы справочной системы
E—Информационная область
F—Пиктограмма перехода в следующее окно

Продолжение на следующей стр.

Оптимизация качества зерна

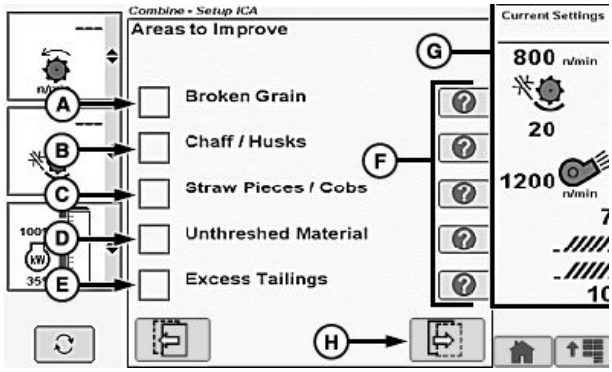
ПРИМЕЧАНИЕ: Это окно отображается только в том случае, если функция контроля качества зерна ранее была отмечена флажком. Выберите любое сочетание методов оптимизации качества зерна для выполнения рекомендованных изменений в работе машины.

После выделения поля (или полей) оптимизации качества зерна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

- Дробленое зерно (A)
- Мякина/шелуха (B)
- Солома/початки (C)
- Необмолоченный материал (D)
- Избыточный недомолот (E)

ПРИМЕЧАНИЕ: Выделив пиктограмму справочной системы (F), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. В информационной области (G) происходит переход от актуальных параметров настройки машины к информационным сообщениям, которые содержат подробные сведения о методах оптимизации.

Выделив пиктограмму перехода в следующее окно (H), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



H105856 —UN—05DEC12

A—Дробленое зерно
B—Соломенная сечка / мякина
C—Солома / початки
D—Необмолоченный материал
E—Чрезмерный уровень отходов
F—Пиктограммы справочной системы
G—Информационная область
H—Пиктограмма перехода в следующее окно

ПРИМЕЧАНИЕ: Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата в предыдущее окно коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Рекомендованные изменения в работе машины:

В области действующей рекомендации (A) отображается рекомендуемое изменение, которое следует внести в работу машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рекомендаций больше нет, то пиктограмма следующей или предшествующей рекомендации может быть неактивна.

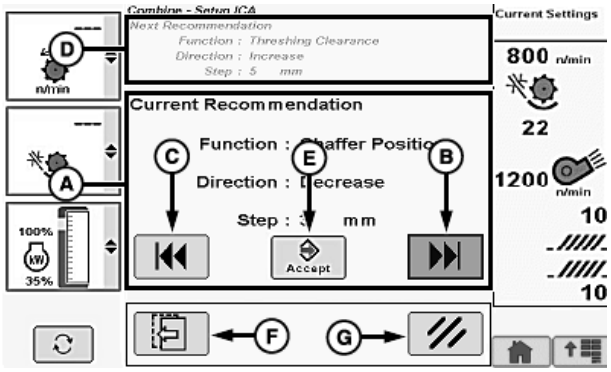
Чтобы перейти к предшествующей или следующей рекомендации, выделите пиктограмму следующей (B или предшествующей (C) рекомендации, затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: В области следующей рекомендации (D) отображается очередная коррекция, предлагаемая системой.

Чтобы принять изменение, предложенное системой машины, выделите пиктограмму ввода/принятия (E), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Для возврата к предыдущему окну выделите пиктограмму возврата в предыдущее окна (F), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы отказаться от рекомендации, выделите пиктограмму отмены (G), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. Коррективы, внесенные в работу машины прежде, будут сохранены.



H108635 —UN—26JUL13

A—Область действующей рекомендации
B—Пиктограмма следующей рекомендации
C—Пиктограмма предшествующей рекомендации
D—Область следующей рекомендации
E—Пиктограмма Ввести / Принять
F—Пиктограмма возврата в предыдущее окно
G—Пиктограмма отмены

Система интерактивной настройки комбайна деактивируется при остановке двигателя (поворотом ключа зажигания в положение OFF), при деактивации системы или при переходе в состояние завершения оптимизации. Система не сохраняет прежней коррекции параметров машины при очередной активации интерактивной настройки комбайна.

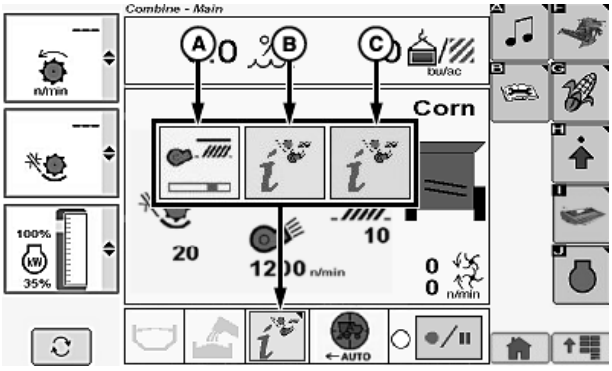
OUO6075,00015B3 -59-31JUL13-6/12

Интерактивная настройка комбайна (мониторинг системы)

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма интерактивной настройки комбайна появится на дисплее через 30 секунд.

Выделив индикатор интерактивной настройки комбайна (A—C), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

- Индикатор (A) (система занята) – означает, что выполняется настройка. Зеленый сегмент под пиктограммой перемещается взад и вперед, обозначая, что машина осуществляет настройки и ожидает, когда система будет работать в обычном режиме.
- Индикатор (B) (желтый индикатор) – означает, что система готова подтвердить новые настройки. Пиктограмма на желтом фоне мигает и становится однотонной (мигает в течение 30 секунд и становится однотонной) и означает, что система выполняет новые настройки и ожидает ответа оператора (подтверждение рабочих параметров).



H106295 —UN—14JAN13

- Индикатор (C) (Красный индикатор) - означает, что система обнаружила изменение значения условий. Пиктограмма с красным фоном предупреждает оператора о том, что система обнаружила изменения в работе машины. Система сообщает, что оператору необходимо проанализировать производительность машины и оптимизировать ее настройки.

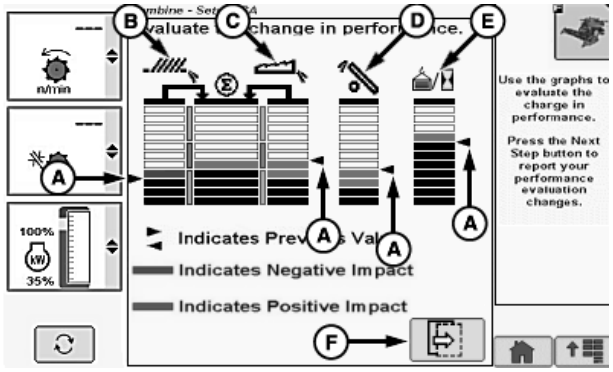
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015B3 -59-31JUL13-7/12

Стрелочные индикаторы (A) соответствуют значениям, которые были действительными перед тем, как система интерактивной настройки комбайна сформировала рекомендации по изменению рабочих параметров машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Гистограммы служат визуальным средством, которое позволяет оценить перспективные последствия повышения или понижения определенных значений.

- Индикатор потерь на зерноочистке (B)
  - Зеленые столбцы указывают на то, что уровни потерь будут ниже предшествующих, и общая эффективность работы будет повышена.
  - Красные столбцы указывают на то, что уровни потерь будут увеличены по сравнению с предшествующими значениями.
- Индикатор потерь на сепараторе (C)
  - Зеленые столбцы указывают на то, что уровни потерь будут ниже предшествующих, и общая эффективность работы будет повышена.
  - Красные столбцы указывают на то, что уровни потерь будут увеличены по сравнению с предшествующими значениями.
- Индикатор объема недомолота (D)
  - Зеленые столбцы указывают на то, регистрируется уменьшение объема недомолота.
  - Красные столбцы указывают на то, регистрируется увеличение объема недомолота.



H108636 —UN—26JUL13

A—Стрелочные индикаторы
B—Индикатор потерь зерноочистки
C—Индикатор потерь сепаратора
D—Индикатор объема недомолота
E—Индикатор подачи
F—Пиктограмма перехода в следующее окно

- Индикатор подачи (E)
  - Зеленые столбцы указывают на увеличение подачи.
  - Красные столбцы указывают на уменьшение подачи.

Выделив пиктограмму перехода к следующему окну (F), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Проверка улучшения настроек:

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом примере учтены возможные обстоятельства. Позволяет следить за информацией, отображаемой на дисплее.

Позволяет оператору ответить на серию вопросов по каждому параметру, способствующему улучшению прежних показателей потерь и качества.

Выделив меню параметров (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

- Дробленое зерно
- Соломенная сечка / мякина
- Солома / початки
- Необмолоченный материал
- Состояние соломы
- Потери на сепараторе
- Потери на зерноочистке
- Необмолоченные потери
- Чрезмерный уровень отходов

Каждое меню параметров содержит следующие данные:

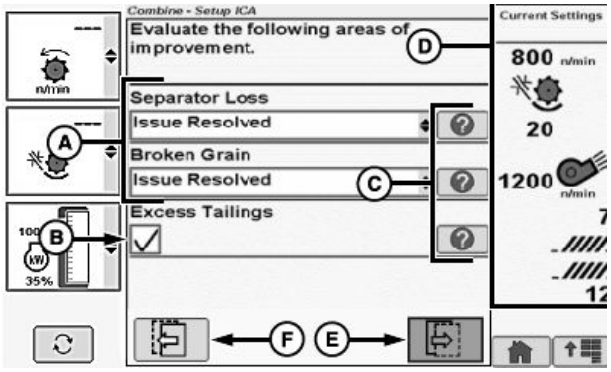
- Проблема решена
- Лучше
- Без изменений
- Хуже

Сделав выбор, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

В соответствии с необходимостью повторите процедуру для остальных меню параметров.

Выделив поле избыточного недомолота (B), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

- Флажок установлен – избыточность недомолота сохраняется.
- Флажок снят – избыточность недомолота уменьшена.



H105860 —UN—06DEC12

A—Меню параметров
B—Поле избыточного недомолота
C—Пиктограммы справочной системы
D—Информационная область
E—Пиктограмма перехода в следующее окно
F—Пиктограмма возврата в предыдущее окно

ПРИМЕЧАНИЕ: Выделив пиктограмму справочной системы (C), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. В информационной области (D) происходит переход от актуальных параметров настройки машины к информационным сообщениям, которые содержат подробные сведения о методах оптимизации.

Выделив пиктограмму перехода к следующему окну (E), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата в предыдущее окно (F) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Проверка прежних приемлемых параметров настройки:

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом примере учтены возможные обстоятельства. Позволяет следить за информацией, отображаемой на дисплее.

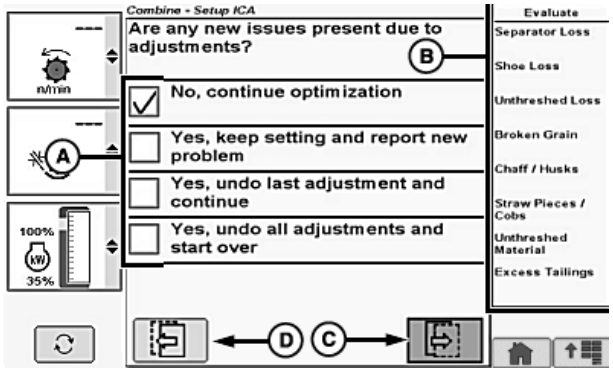
Позволяет оператору убедиться в том, что ранее выбранные параметры до сих пор приемлемы – или уже неприемлемы в настоящее время.

Выделив поле оценки системы (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

- Нет, оптимизацию следует продолжить – позволяет оператору продолжить оптимизацию системы. Система продолжает вырабатывать рекомендации по изменению рабочих параметров машины.
- Да, существующие параметры следует сохранить и констатировать другую неполадку – позволяет оператору добавить проблему к существующим проблемам. Система продолжает вырабатывать рекомендации по изменению рабочих параметров машины.
- Да, отмените последнюю корректировку и продолжите – позволяет оператору отменить прежнюю рекомендацию системы и продолжить работу с другими рекомендациями.
- Да, отмените все корректировки и начните сначала – позволяет оператору отклонить все рекомендованные системой изменения и выйти из режима интерактивной настройки комбайна.

Параметры, которые не были выбраны прежде (B):

- Дробленое зерно
- Соломенная сечка / мякина
- Солома / початки



A—Поле оценки системы
B—Параметры, которые не были выбраны прежде
C—Пиктограмма перехода в следующее окно
D—Пиктограмма возврата в предыдущее окно

- Необмолоченный материал
- Состояние соломы
- Потери на сепараторе
- Потери на зерноочистке
- Необмолоченные потери
- Чрезмерный уровень отходов

Выделив пиктограмму перехода к следующему окну (C), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата в предыдущее окно (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

Рекомендованные изменения в работе машины:

В области действующей рекомендации (A) отображается рекомендуемое изменение, которое следует внести в работу машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рекомендаций больше нет, то пиктограмма следующей или предшествующей рекомендации может быть неактивна.

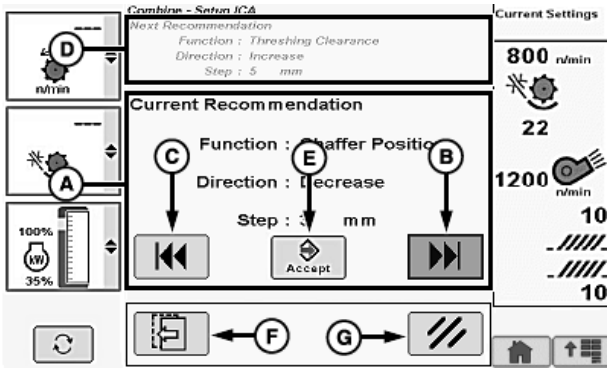
Чтобы перейти к предшествующей или следующей рекомендации, выделите пиктограмму следующей (B или предшествующей (C) рекомендации, затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: В области следующей рекомендации (D) отображается очередная коррекция, предлагаемая системой.

Чтобы принять изменение, предложенное системой машины, выделите пиктограмму ввода/принятия (E), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Для возврата к предыдущему окну выделите пиктограмму возврата в предыдущее окна (F), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы отказаться от рекомендации, выделите пиктограмму отмены (G), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. Коррективы, внесенные в работу машины прежде, будут сохранены.



H108635 —UN—26JUL13

A—Область действующей рекомендации
B—Пиктограмма следующей рекомендации
C—Пиктограмма предшествующей рекомендации
D—Область следующей рекомендации
E—Пиктограмма Ввести / Принять
F—Пиктограмма возврата в предыдущее окно
G—Пиктограмма отмены

Система интерактивной настройки комбайна деактивируется при остановке двигателя (поворотом ключа зажигания в положение OFF), при деактивации системы или при переходе в состояние завершения оптимизации. Система не сохраняет прежней коррекции параметров машины при очередной активации интерактивной настройки комбайна.

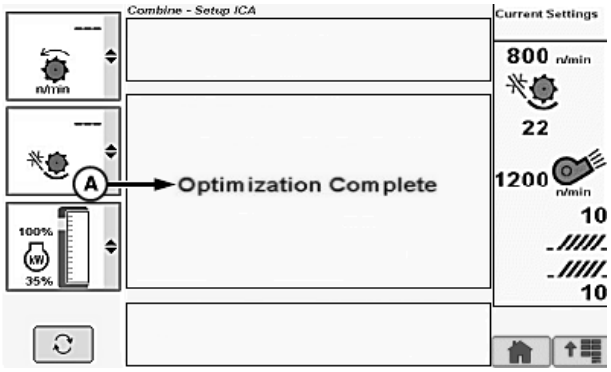
OUO6075,00015B3 -59-31JUL13-11/12

Оптимизация завершена

Указание на завершение оптимизации (A) появляется на дисплее, если необходимость формирования рекомендации в отношении параметров машины отпадает.

ПРИМЕЧАНИЕ: По мере изменения параметров урожайности и полевых условий в течение дня, параметры интерактивной настройки комбайна НЕОБХОДИМО возобновлять и корректировать.

A—Оптимизация завершена



H106314 —UN—10DEC12

OUO6075,00015B3 -59-31JUL13-12/12

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Окно появляется, только если установлена система регулировки скорости подачи Harvest Smart™.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

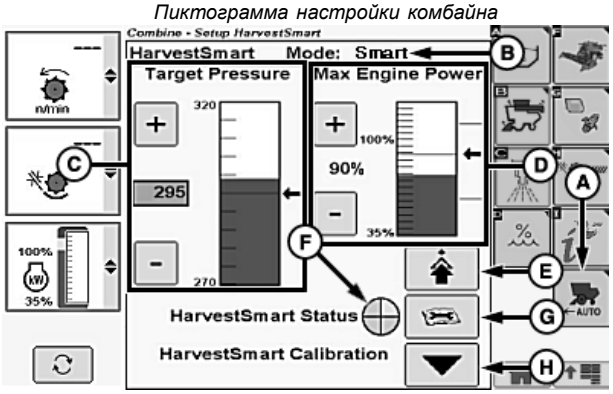
Более подробная информация по использовании следующих режимов приводится в разделе о системе регулирования скорости подачи Harvest Smart™:

- Режим работы (B)
  - ВЫКЛ
  - Smart
  - Вместимость
- Заданное давление (C)
- Максимальная мощность двигателя (D)
- Пиктограмма расширенной настройки (E)
  - Макс. рабочая скорость движения
  - Чувствительность
- Индикатор состояния системы Harvest Smart™ (F)
- Пиктограмма результатов диагностики (G)
- Пиктограмма калибровки системы Harvest Smart™ (H)

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна

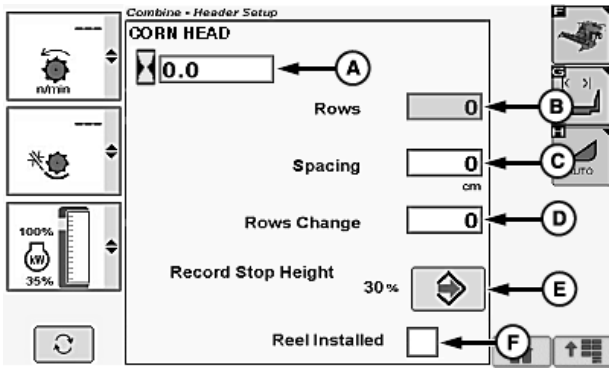


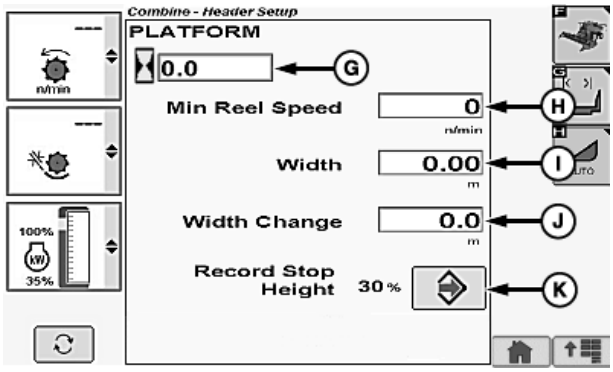
H106433 —UN—03JAN13

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Режим работы
C—Заданное давление
D—Максимальная мощность двигателя
E—Пиктограмма расширенной настройки
F—Индикатор состояния системы Harvest Smart™
G—Пиктограмма результатов диагностики
H—Пиктограмма калибровки Harvest Smart™

OUO6075,000119D -59-09JAN13-1/1

Окно настроек жатки



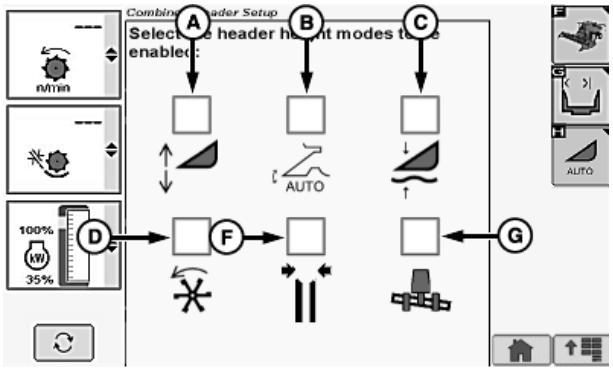


Настройки жатки:

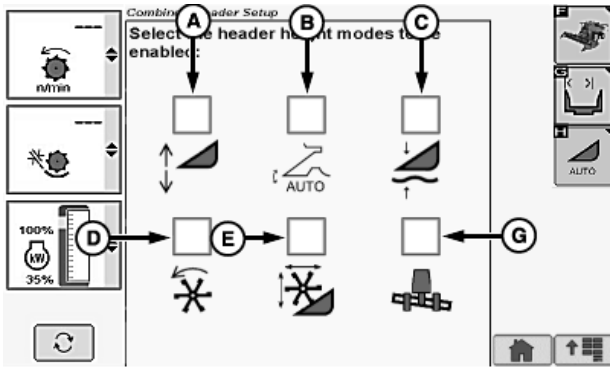
- Кукурузная жатка и счётчик часов [1] (A)
  - Тип жатки (автоматическое определение)
  - Общее число рядов (ряды по типу, ввод числовых значений) (B)
  - Ширина междурядья (C)
  - Изменение рядов (уменьшение рядов с резанием) (D)
  - Высота останова записи (настройка высоты для запуска/останова записи) (E)
- Флажок установленного мотовила (F)
- Полотенная жатка/платформенная жатка/полотенный подборщик и счётчик часов [1] (G)
  - Тип жатки (автоматическое определение)
  - Минимальная скорость вращения мотовила или полотенного подборщика (H)
  - Общая ширина (общая ширина по типу, ввод числовых значений) (I)
  - Изменение ширины (уменьшение ширины захвата) (J)
  - Высота останова записи (настройка высоты для запуска/останова записи) (K)

[1]За информацией по сбросу часов работы жатки обращайтесь к дилеру John Deere.

OUO6075,000042C -59-24AUG10-1/2



Окно кукурузной жатки



Окно платформенной жатки

Настройки системы автоматического управления высотой жатки:

- Включение функции определения высоты жатки (A)
- Включение функции восстановления высоты жатки (B)
- Включение функции активного выравнивания (C)
- Включение функции Dial-A-Speed (D)
- Включение функции восстановления положения мотовила[1] (E)
- Включение функции восстановления положения пластины днища[2] (F)
- Включение функции поперечного наклона[3] (G)

[1]Если комбайн подсоединён к платформенной жатке с мотовилом.
[2]Если комбайн подсоединён к кукурузной жатке с регулируемыми пластинами днища.
[3]Если жатка поддерживает функцию поперечного наклона.

OUO6075,000042C -59-24AUG10-2/2

Изменение настроек жатки

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма настроек ширины захвата жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделен один из следующих параметров:

Окно кукурузной жатки:

- Поле “Ряды” (B) - позволяет механизатору установить число рядков на кукурузной жатке.
- Поле “Интервал” (C) - позволяет механизатору установить ширину междурядий на кукурузной жатке.
- Поле “Изменение рядов” (E) - позволяет механизатору выполнить изменение рядков (но не полную ширину захвата при уборке).
- Поле “Мотовило установлено” (E) - позволяет механизатору во время уборки полеглых или спутанных стеблей включить систему мотовила кукурузной жатки.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку, пока на экране не появится необходимое значение. Нажмите переключатель подтверждения для сохранения значения.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение с помощью сенсорного цифрового дисплея. Для сохранения значения нажмите пиктограмму ввести/принять.

Высота останова записи:

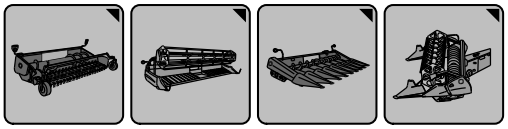
ПРИМЕЧАНИЕ: Запись автоматически выключается при достижении предварительно установленной высоты и выше неё и включается ниже предварительно установленной высоты при соблюдении всех других условий (сепаратор/жатка включены, двигатель на высоких холостых оборотах, опция ферма/поле настроена); сведения по временной коррекции – см. Ручная запись ВКЛ/ВЫКЛ в данном разделе.

Если активирована система отслеживания высоты жатки или система активного выравнивания жатки, то настройка высоты останова записи не имеет значения, и запись ВКЛЮЧАЕТСЯ при условии соблюдения всех других условий (сепаратор/жатка включены, двигатель на высоких оборотах холостого хода, опция ферма/поле настроена).

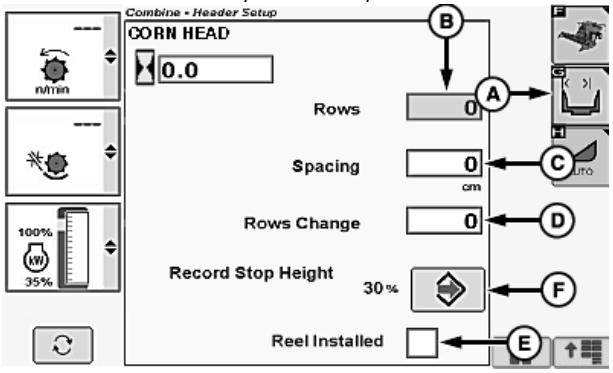
Поднимите или опустите жатку на высоту, при которой запись должна останавливаться.

Для сохранения значения адреса, когда будет выделена пиктограмма “ввод/принять высоту останова записи” (C), нажмите кнопку подтверждения.

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки



H94622 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма настроек ширины захвата жатки
B—Поле “Ряды”
C—Поле “Интервал”
D—Поле “Изменение рядов”
E—Поле “Мотовило установлено”
F—Пиктограмма “ввод/принять высоту останова записи”

Продолжение на следующей стр.

Индикация жатки с полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика:

- Окно минимальной скорости вращения мотовила или полотенного подборщика (B) позволяет установить минимальную скорость вращения мотовила или полотенного подборщика.
- Поле “Ширина” (C) - позволяет механизатору установить ширину захвата при резании на платформенной жатке.
- Окно “Изменение ширины” (D) - позволяет механизатору выполнить изменение ширины захвата при резании (не полную ширину захвата при уборке).

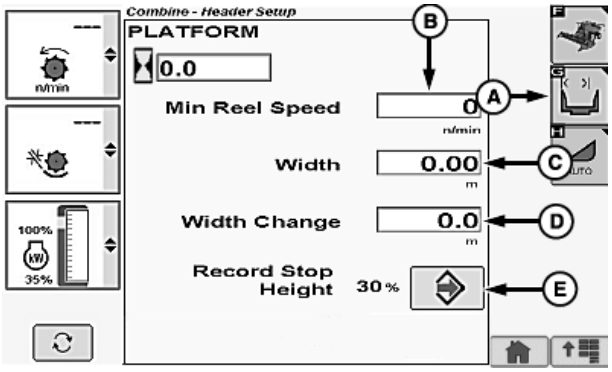
Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку, пока на экране не появится необходимое значение. Нажмите переключатель подтверждения для сохранения значения.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение с помощью сенсорного цифрового дисплея. Для сохранения значения нажмите пиктограмму ввести/принять.

Высота останова записи:

ПРИМЕЧАНИЕ: Запись автоматически выключается при достижении предварительно установленной высоты и выше неё и включается ниже предварительно установленной высоты при соблюдении всех других условий (сепаратор/жатка включены, двигатель на высоких холостых оборотах, опция ферма/поле настроена); сведения по временной коррекции – см. Ручная запись ВКЛ/ВЫКЛ в данном разделе.

Если активирована система отслеживания высоты жатки или система активного выравнивания жатки, то настройка высоты останова записи не имеет значения, и запись ВКЛЮЧАЕТСЯ при условии соблюдения всех других условий (сепаратор/жатка включены, двигатель на высоких оборотах холостого хода, опция ферма/поле настроена).



A—Пиктограмма настроек ширины захвата жатки
B—Окно минимальной скорости вращения мотовила или полотенного подборщика
C—Поле “Ширина”
D—Поле “Изменение ширины”
E—Пиктограмма “ввод/принять высоту останова записи”

Поднимите или опустите жатку на высоту, при которой запись должна останавливаться.

Для сохранения значения адреса, когда будет выделена пиктограмма “ввод/принять высоту останова записи” (E), нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,0000428 -59-27JUN12-2/2

Настройки системы автоматического управления высотой жатки

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

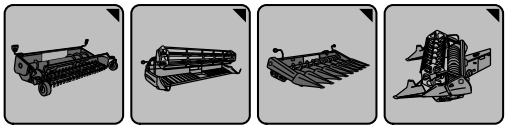
Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделен один из следующих параметров:

- Включение функции определения высоты жатки (B)
- Включение функции восстановления высоты жатки (C)
- Включение функции активного выравнивания (D)
- Включение функции Dial-A-Speed (E)
- Включение функции восстановления положения пластины днища[1] (F)
- Включение функции восстановления положения мотовила[2] (G)
- Включение функции поперечного наклона[3] (H)

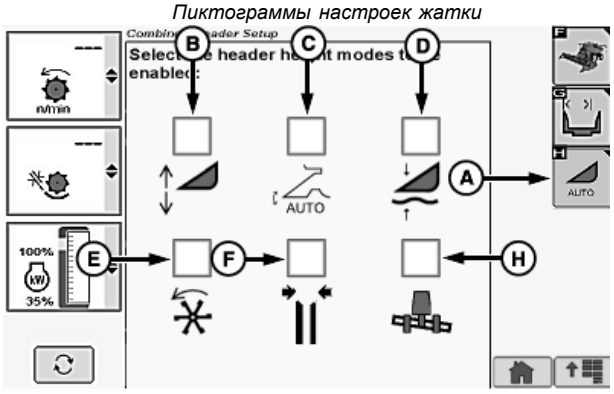
Флажки служат для активации или деактивации пиктограмм на дисплее в угловой стойке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если флажки выделены серым цветом (неактивны), эта функция не поддерживается вашей машиной.

H96245 —UN—03MAY10

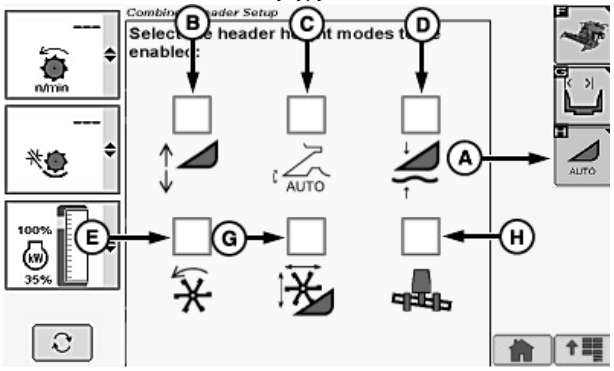


Пиктограммы настроек жатки



H94938 —UN—05OCT10

Окно кукурузной жатки



H94937 —UN—05OCT10

Окно платформенной жатки

[1]Если комбайн подсоединён к кукурузной жатке с регулируемыми пластинами днища.
[2]Если комбайн подсоединён к платформенной жатке с мотовилом.
[3]Если жатка поддерживает функцию поперечного наклона.

OUO6075,00004BF -59-01DEC10-1/1

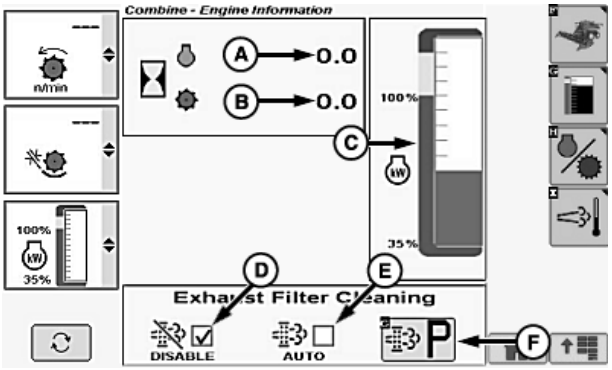
Окно данных двигателя

Настройки двигателя:

- Моточасы двигателя (A)
- Моточасы сепаратора (B)
- Датчик мощности двигателя (C)
  - Зеленая область (35–100 %)
  - Желтая область (101–107 %)
  - Красная область (108–114 %)

ВАЖНО: Если стрелка указателя входит в красную область, значит, мощность двигателя достигла предела и он может заглохнуть. Снизьте нагрузку, чтобы стрелка указателя вернулась в зеленую или желтую область.

- Деактивация режима очистки фильтра отработавших газов (D) [1]



H108617 —UN—26JUL13

- Автоматический режим очистки фильтра отработавших газов (E) [1]
- Пиктограмма очистки фильтра отработавших газов припаркованного трактора (F) [1]

[1]Появляется в случае комплектации машины двигателем Interim Tier 4/Stage III B или Final Tier 4/Stage IV.

OUO6075,00015AC -59-26JUL13-1/1

Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB)

Выделив пиктограмму данных двигателя, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив один из следующих параметров, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз, когда поворачивается ключ в замке зажигания, система возвращается в автоматический режим. Всегда проверяйте, включен ли автоматический режим, за исключением случаев, когда это может быть небезопасным. См. информацию о необходимости деактивировать функцию очистки фильтра отработавших газов в разделе, посвящённом эксплуатации двигателя.

- Деактивация режима очистки фильтра отработавших газов (A) деактивирует данную систему. Однако, деактивация этой функции не рекомендуется. Деактивация должна осуществляться только в особых условиях или в аварийных ситуациях. См. информацию о необходимости деактивировать функцию очистки фильтра отработавших газов в разделе, посвящённом эксплуатации двигателя.
- Режим автоматической очистки фильтра отработавших газов (B) позволяет системе выполнять очистку фильтра по мере необходимости. Сигнальная лампа на дисплее угловой стойки и дисплее в подлокотнике информируют оператора о работе системы очистки фильтра отработавших газов.

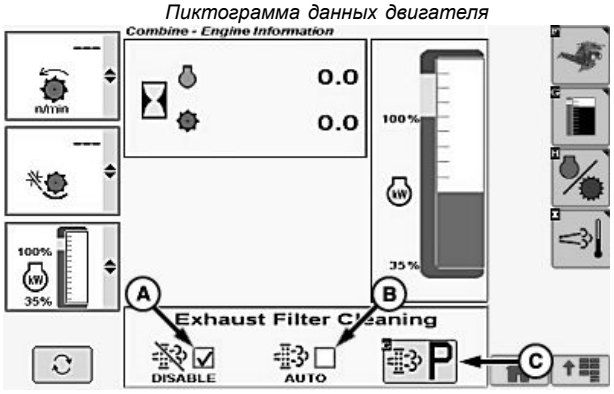
  ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор очистки фильтра отработавших газов на угловой стойке включается при активации очистки фильтра системой контроля фильтра отработавших газов.

- Пиктограмма очистки фильтра отработавших газов на припаркованной технике (C) позволяет системе автоматически выполнять очистку фильтра по мере необходимости. В ходе процесса система управляет частотой вращения двигателя. При этом трактор должен быть припаркован до завершения процедуры очистки. Время очистки фильтра отработавших газов на припаркованной технике зависит от степени засорения фильтра, температуры окружающего воздуха и температуры отработавших газов. На дисплее на подлокотнике появится информация о предполагаемом времени завершения очистки.

H94480 —UN—31MAR10



Пиктограмма данных двигателя



H108618 —UN—26JUL13

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма очистки фильтра отработавших газов на припаркованной технике может быть активной или неактивной (на сером фоне) в зависимости от степени засорения фильтра. См. информацию об очистке фильтра отработавших газов на припаркованной технике в разделе, посвященном эксплуатации двигателя.

Система возвращается в автоматический режим после завершения режима очистки фильтра отработавших газов припаркованной техники. Всегда проверяйте, включен ли автоматический режим, за исключением случаев, когда это может быть небезопасным. См. информацию о необходимости деактивировать функцию очистки фильтра отработавших газов в разделе, посвящённом эксплуатации двигателя.

OUO6075,00015B7 -59-29JUL13-1/1

Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™)

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция управления частотой вращения двигателя контролируется программным обеспечением и активируется переключателем транспортного положения.

Функция управления частотой вращения двигателя способствует сокращению расхода топлива и повышению топливной эффективности.

- Понижается расход топлива в условиях малой нагрузки за счет понижения частоты вращения коленчатого вала.
- Поддерживайте повышенную нагрузочную способность, динамически повышая обороты двигателя по мере необходимости.
- Ходовая скорость при изменении оборотов двигателя поддерживается за счет коррекции рабочего объема гидростатического ходового привода.
- Если машина не движется, частота вращения коленчатого вала поддерживаются на уровне малых оборотов холостого хода.
- Если машина находится на горизонтальной поверхности или движется на малой ходовой скорости, обороты двигателя поддерживаются на уровне около 1600 об/мин.
- В зависимости от нагрузки на двигатель частота вращения коленчатого вала изменяется в диапазоне от 1600 об/мин до высоких оборотов холостого хода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор оборотов двигателя гаснет после перехода в полевой режим, если двигатель не находился в режиме малых оборотов холостого хода во время перехода. Двигатель будет работать при действующей частоте вращения коленчатого вала до нажатия одной из кнопок оборотов холостого хода.

Оператор ограничивает максимальные обороты двигателя переключателями регулирования частоты вращения коленчатого вала.

- Малые обороты двигателя – частота вращения коленчатого вала поддерживается на уровне 1250 об/мин.
- Средние обороты двигателя – частота вращения коленчатого вала не превышает 1870 об/мин.
- Высокие обороты двигателя – частота вращения коленчатого вала меняется в диапазоне примерно от 1600 об/мин до высоких оборотов холостого хода.

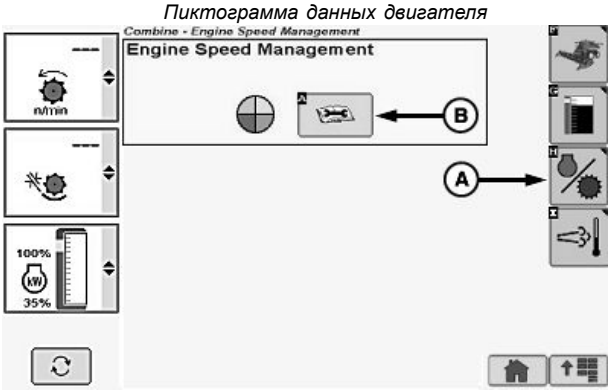
Выделив пиктограмму данных двигателя, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме управления частотой вращения двигателя (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

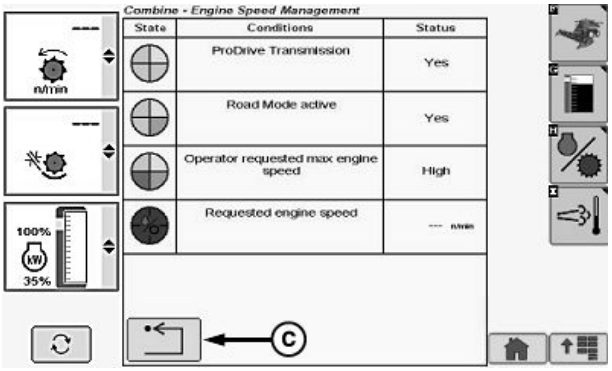
H94480 —UN—31MAR10



Пиктограмма данных двигателя



H1108619 —UN—26JUL13



H1108620 —UN—26JUL13

A—Пиктограмма функции управления частотой вращения двигателя

B—Пиктограмма результатов диагностики

C—Пиктограмма возврата

При выделенной пиктограмме результатов диагностики (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

В окне управления частотой вращения двигателя отображаются следующие условия и параметры состояния:

- Трансмиссия ProDrive™
- Дорожный режим активен
- Оператор запросил максимальную скорость двигателя
- Заданные обороты двигателя

Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,00015AE -59-26JUL13-1/1

Окно диагностики и калибровки

Калибровки:

ПРИМЕЧАНИЕ: Калибровки выполняются по инструкциям на экране. Механизатор определяет нужную калибровку, выделяет пиктограмму калибровки и выполняет приводимые инструкции.

Когда выделена пиктограмма диагностики, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

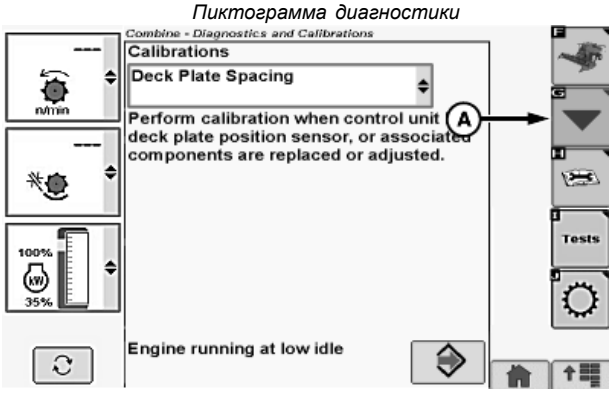
Когда выделена пиктограмма калибровки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Список калибровок – см. Время калибровки в разделе Процедуры калибровки.

H94478 —UN—31MAR10



Пиктограмма диагностики



H94638 —UN—05OCT10

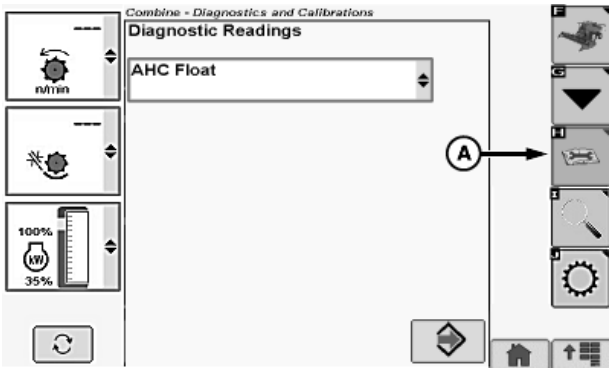
Калибровки

OUO6075,000042B -59-02SEP10-1/4

Результаты диагностики:

Когда выделена пиктограмма результатов диагностики (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Результаты диагностики – дополнительная информация по подсистеме машины для поиска и устранения неисправностей. Дисплей собирает данные диагностических адресов и показывает собранную информацию в одном окне.



H94639 —UN—05OCT10

Результаты диагностики

OUO6075,000042B -59-02SEP10-2/4

Специальные проверки:

ПРИМЕЧАНИЕ: Специальная проверка регулировки скорости вращения очистного вентилятора может быть выполнена неверно, если установлен комплект замедления скорости вентилятора.

Когда выделена пиктограмма специальных проверок (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Специальные диагностические проверки – помогают минимизировать время диагностики неисправности за счет специальных инструкций для механизатора или техника. Машина автоматически выполняет проверки, к которым переходит механизатор на экране.



H94640 —UN—05OCT10

Специальные проверки

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000042B -59-02SEP10-3/4

Настройки режима буксировки [1]:

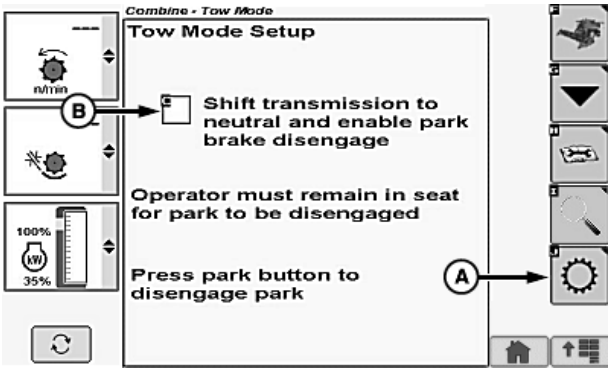
ВАЖНО: Буксировать комбайн только в чрезвычайных обстоятельствах и на короткие расстояния со скоростью 8 км/ч (5 миль/ч). Дополнительную информацию о буксировке см. в разделе, посвящённом транспортировке.

ПРИМЕЧАНИЕ: В аварийных ситуациях настройки режима буксировки выполняются следующим образом.

Когда выделена пиктограмма настроек режима буксировки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда флажок выделен, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Установите рычаг переключения передач на нейтраль и поставьте флажок выключения стояночного тормоза (B), эти действия переключают машину в положение нейтрали и выключает стояночный тормоз.



H94941 —UN—05OCT10

ПРИМЕЧАНИЕ: Механизатор должен оставаться на сиденье, чтобы стояночный тормоз был выключен.

Перед буксировкой машины нажмите выключатель стояночного тормоза на подлокотнике для того, чтобы отпустить тормоза.

[1] Появляется только на машинах с трансмиссией ProDrive и кнопочным переключением передач.

OUO6075,000042B -59-02SEP10-4/4

Выбор источника воспроизведения

Коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма информационно-развлекательных систем или пиктограмма автомагнитолы.

Когда будет выделена цветом пиктограмма выбора источника воспроизведения (A), коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

После выделения цветом пиктограммы необходимого источника воспроизведения коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения:

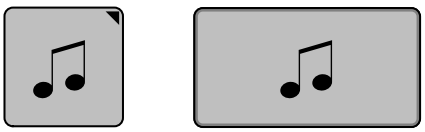
- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Универсальная последовательная шина (USB) (только автомагнитола Premium) (F)
- Вспомогательный вход (AUX) (G)
- Bluetooth® Audio (только автомагнитола Premium) (H)

Автомагнитола выключена; если нажать пиктограмму информационно-развлекательных систем или пиктограмму аудиоприложения, откроется окно выбора источника звучания. Если в этом окне выбрать источник звучания, автомагнитола включается для воспроизведения выбранного источника.

Автомагнитола включена; если нажать пиктограмму информационно-развлекательных систем или пиктограмму аудиоприложения, откроется домашняя страница выбранного источника звучания.

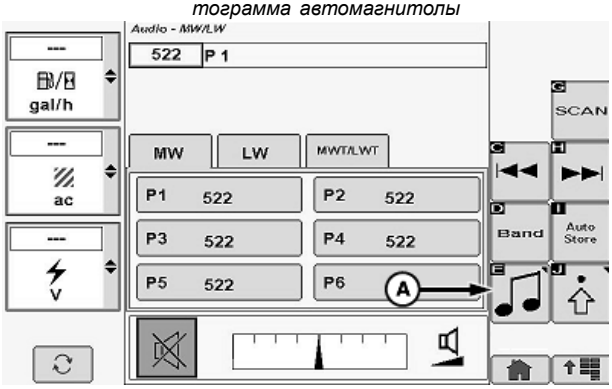
Если нажать пиктограмму выбора источника звучания на домашней странице автомагнитолы, откроется окно выбора источника звучания. Если в этом окне выбрать источник звучания, автомагнитола начнет воспроизведение выбранного источника.

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG

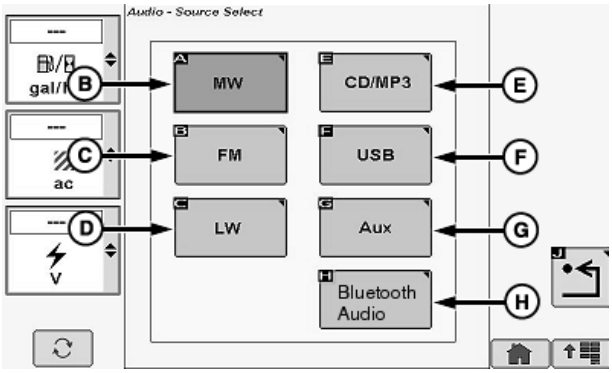


H105093 —UN—28MAR12

Пиктограмма информационно-развлекательных систем/пиктограмма автомагнитолы



H105097 —UN—28MAR12



H105095 —UN—28MAR12

OUO6075,000112C -59-25JUN12-1/1

Домашняя страница настроек средневолнового диапазона/длинноволнового диапазона (MW/LW)

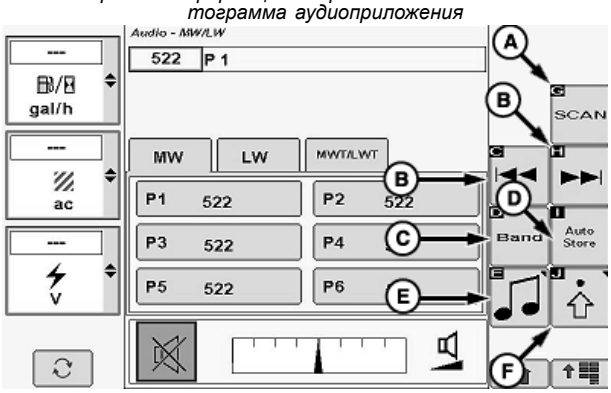
ПРИМЕЧАНИЕ: Домашняя страница настроек УКВ и длинноволнового диапазонов не отличается от домашней страницы настроек средневолнового диапазона.

Выделив пиктограмму информационно-развлекательных систем или пиктограмму аудиоприложения, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



H1105093 —UN—28MAR12

Пиктограмма информационно-развлекательных систем/пиктограмма аудиоприложения



H1105271 —UN—26APR12

Пиктограмма сканирования (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы деактивировать сканирование, выделите соответствующую пиктограмму и коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Позволяет оператору просканировать все доступные радиостанции в выбранном диапазоне. Найденная станция работает 4–8 секунд (в зависимости от времени, необходимого для настройки чистоты звука), затем поиск продолжается.

Выделив пиктограмму сканирования, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Пиктограмма поиска радиостанций по возрастанию/убыванию значений радиочастоты (B)

ПРИМЕЧАНИЕ: В режиме сканирования, если выделены соответствующие пиктограммы, можно отключить сканирование нажатием кнопки подтверждения.

С помощью функции сканирования можно выбирать радиовещательные станции с наиболее высоким уровнем сигнала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ручная настройка выполняется с помощью лицевой панели радиоприемника и переключателей на подлокотнике.

Выделив пиктограмму сканирования по возрастанию радиочастоты или пиктограмму сканирования по убыванию радиочастоты, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Пиктограмма диапазона (C)

Позволяет переключаться между диапазонами MW, LW, MWT, LWT.

Выделив пиктограмму диапазона, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Пиктограмма автоматического запоминания (D)

Функция автоматического запоминания позволяет сохранить в памяти 6 радиостанций с наиболее сильным сигналом в диапазоне MWT и LWT.

Чтобы сохранить 6 радиостанций с наиболее сильным сигналом, выделите пиктограмму автоматического запоминания и коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы активировать функцию автоматического запоминания, нажмите кнопку диапазона (BND) на панели радиоприемника и удерживайте ее нажатой в течение 2 секунд.

Пиктограмма выбора источника (E)

Позволяет оператору непосредственно изменить источник аудиосигнала, выбрав для этого радиовещание или другой источник (дополнительные сведения см. в параграфе «Выбор источника аудиосигнала» настоящего раздела).

Для циклического переключения между источниками аудиосигнала, при выделенной пиктограмме выбора источника коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Пиктограмма аудионастроек (F)

С ее помощью можно изменить аудионастройки. Дополнительные сведения см. в параграфе «Аудионастройки» настоящего раздела.

Продолжение на следующей стр.

Пиктограмма выключения звука (A)

С ее помощью можно отключить звук радиоприемника.

Выделив пиктограмму выключения звука, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Уровень громкости в виде гистограммы (B)

Эта гистограмма позволяет регулировать громкость.

Коснитесь символа «плюс» (+) или «минус» (–), или поверните ручку для увеличения или уменьшения установок, отображаемых на гистограмме.

Запрограммированные радиостанции 1–6 (C)

Позволяет выбрать станцию среди предварительно запрограммированных (по умолчанию включается станция, работающая на наименее высокой частоте).

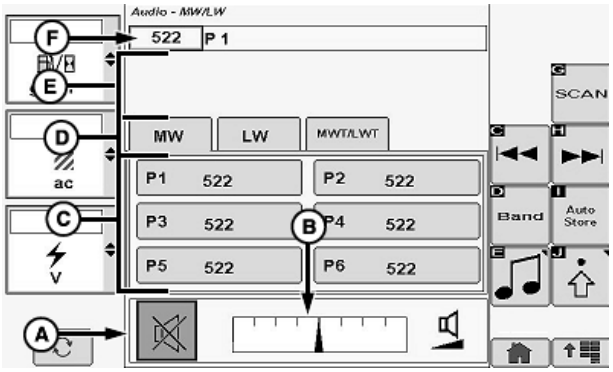
Выделив необходимую станцию, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Нажмите и удерживайте нажатой пиктограмму на экране или кнопку подтверждения в течение двух секунд, чтобы сохранить станцию в памяти автомагнитолы.

Кнопки радиоприемника и дисплея синхронизированы.

Закладки с диапазонами автомагнитолы (MW/LW) (D)

Позволяет пролистывать дополнительные предварительно настроенные станции в закладках (если они были сохранены в памяти автомагнитолы).



H105272 —UN—03MAY12

Коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом соответствующая закладка для пролистывания дополнительных сохраненных станций (если они сохранены в памяти автомагнитолы).

Информация об исполнителе/композиции (E)

Позволяет оператору видеть имя исполнителя и название композиции (если доступно), воспроизводимой на принимаемой радиостанции.

Информация о частоте, на которой работает радиостанция (F)

В этой строке отображается частота радиостанции и ее номер среди запрограммированных станций (если она была сохранена в памяти автомагнитолы).

OUO6075,0001521 -59-18JUN13-2/2

Домашняя страница CD/MP3

Выделив пиктограмму информационно-развлекательных систем или пиктограмму аудиоприложения, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Пиктограмма выбора папки (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма выбора папки и пиктограмма с названием папки не активны при воспроизведении файлов формата, отличного от MP3, с компакт-диска.

Позволяет просматривать содержимое страницы с папками (если MP3 имеет каталожную структуру).

Когда будет выделена цветом пиктограмма выбора папки, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения. Автомагнитола начинает проигрывание с первой композиции в открытой папке.

Пиктограмма пауза/воспроизведение (B)

Позволяет остановить и возобновить воспроизведение.

Когда будет выделена цветом пиктограмма пауза/воспроизведение, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Пиктограмма ускоренной перемотки вперед/назад (C)

Позволяет перемотать вперед/назад проигрываемую композицию.

Чтобы выполнить ускоренную перемотку аудиофайла вперед или назад, коснитесь соответствующей пиктограммы и удерживайте ее, или при выделенной пиктограмме ускоренной перемотки вперед или назад нажмите кнопку подтверждения. Воспроизведение возобновляется после отпускания пиктограммы.

Пиктограмма предыдущей дорожки/следующей дорожки (D)

Позволяет вернуться к предыдущей композиции или перейти к следующей.

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма предыдущей дорожки/следующей дорожки.

Воспроизведение в случайной последовательности внутри папки/среди всех папок (E)

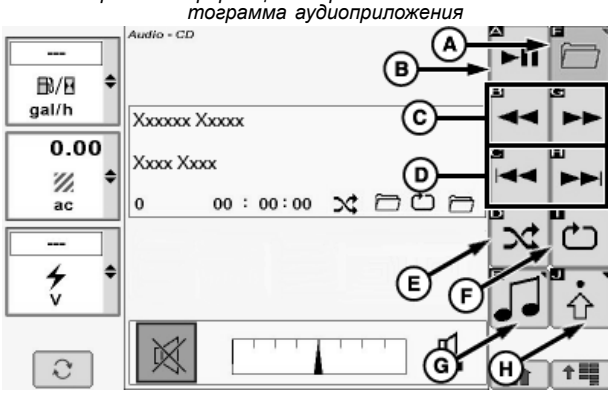
Позволяет выбирать среди следующих вариантов:

- Папка для воспроизведения в случайно последовательности (только MP3)
- Воспроизведите в случайно последовательности композиции из всех папок



H105093 —UN—28MAR12

Пиктограмма информационно-развлекательных систем/пиктограмма аудиоприложения



H105275 —UN—26APR12

- Отключите функцию воспроизведения в случайной последовательности

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма воспроизведения в случайной последовательности.

Пиктограмма повторения дорожки/папки/всего содержимого (F)

Позволяет выбирать среди следующих вариантов:

- Повторение дорожки
- Повторите папку (только MP3)
- Отключите функцию повторения

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма повторения для пролистывания возможных вариантов.

Пиктограмма выбора источника (G)

Позволяет оператору непосредственно изменить источник аудиосигнала, выбрав для этого радиовещание или другой источник (дополнительные сведения см. в параграфе «Выбор источника аудиосигнала» настоящего раздела).

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма выбора источника звучания для пролистывания возможных вариантов.

Продолжение на следующей стр.

Пиктограмма аудионастроек (H)

Позволяет регулировать аудионастройки (дополнительные сведения см. в параграфе «Настройки радиоприемника» настоящего раздела).

Выделив пиктограмму аудионастроек, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,0001517 -59-17JUN13-2/4

Пиктограмма выключения звука (A)

С ее помощью можно отключить звук радиоприемника и просмотреть текущую настройку уровня громкости.

Выделив пиктограмму выключения звука, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Уровень громкости в виде гистограммы (B)

Эта гистограмма позволяет регулировать громкость.

Коснитесь символа «плюс» (+) или «минус» (–), или поверните ручку для увеличения или уменьшения установок, отображаемых на гистограмме.

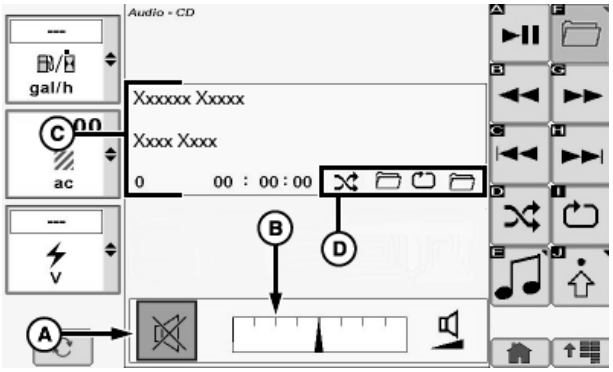
Поле индикации (C)

Позволяет узнать следующую информацию:

- Имя исполнителя
- Название альбома
- Название композиции
- Номер дорожки
- Время, прошедшее с момента начала звучания

Пиктограмма-указатель (D)

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма воспроизведения в случайном порядке содержимого папки



H105276 —UN—02MAY12

и пиктограмма повтора композиций из папки появляются только во время проигрывания MP3.

Позволяет узнать, какая из ниже перечисленных пиктограмм была выбрана ранее:

- Воспроизведение дорожки в случайном порядке
- Воспроизведение содержимого папки в случайном порядке
- Повторение дорожки
- Повторение папки

OUO6075,0001517 -59-17JUN13-3/4

Пиктограмма папки (A)

Позволяет перейти к предыдущей папки (если таковая имеется).

Когда будет выделена цветом пиктограмма папки, коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения.

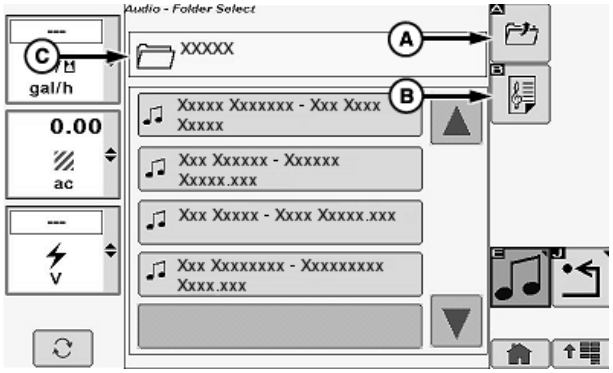
Пиктограмма активации/деактивации плэйлиста (B)

Позволяет включать/отключать режим плэйлиста (если данный режим поддерживается).

Когда будет выделена цветом пиктограмма активации/деактивации плэйлиста, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Название папки (C)

Позволяет прочитать название папки (если папке было присвоено название).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001517 -59-17JUN13-4/4

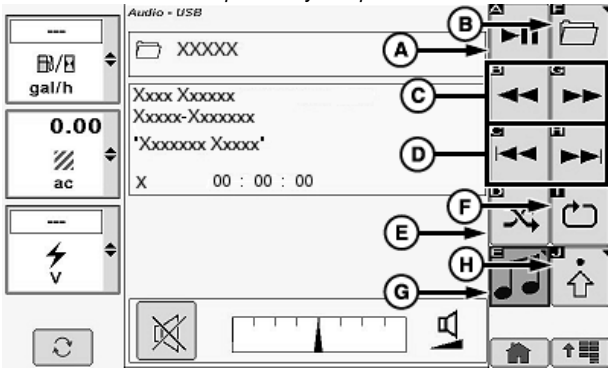
Домашняя страница USB-устройства (автомагнитола Premium)

Выделив пиктограмму информационно-развлекательных систем или пиктограмму аудиоприложения, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



H1105093 —UN—28MAR12

Пиктограмма информационно-развлекательных систем/пиктограмма аудиоприложения



H1105277 —UN—26APR12

Пиктограмма пауза/воспроизведение (A)

Позволяет остановить и возобновить воспроизведение.

Когда будет выделена цветом пиктограмма пауза/воспроизведение, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения. Автомагнитола начинает проигрывание с первой композиции в открытой папке.

Пиктограмма выбора папки (B)

Позволяет просмотреть страницу выбора папки.

Когда будет выделена цветом пиктограмма выбора папки, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Пиктограмма ускоренной перемотки вперед/назад (C)

Позволяет перемотать вперед/назад проигрываемую композицию.

Чтобы выполнить ускоренную перемотку аудиофайла вперед или назад, коснитесь соответствующей пиктограммы и удерживайте ее, или при выделенной пиктограмме ускоренной перемотки вперед или назад нажмите кнопку подтверждения. Воспроизведение возобновляется после отпускания пиктограммы.

Пиктограмма предыдущей дорожки/следующей дорожки (D)

Позволяет вернуться к предыдущей композиции или перейти к следующей.

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма предыдущей дорожки/следующей дорожки.

Воспроизведение в случайной последовательности внутри папки/среди всех папок (E)

Позволяет выбирать среди следующих вариантов:

- Воспроизведение содержимого папки в случайном порядке
- Воспроизведите в случайно последовательности композиции из всех папок
- Отключите функцию воспроизведения в случайной последовательности

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма воспроизведения в случайной последовательности.

Пиктограмма повторения дорожки/папки/всего содержимого (F)

Позволяет выбирать среди следующих вариантов:

- Повторение дорожки
- Повторение папки
- Отключите функцию повторения

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма повторения для пролистывания возможных вариантов.

Пиктограмма выбора источника (G)

Позволяет оператору непосредственно изменить источник аудиосигнала, выбрав для этого радиовещание или другой источник (дополнительные сведения см. в параграфе «Выбор источника аудиосигнала» настоящего раздела).

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма выбора источника звучания для пролистывания возможных вариантов.

Пиктограмма аудионастроек (H)

Позволяет регулировать аудионастройки (дополнительные сведения см. в параграфе «Настройки радиоприемника» настоящего раздела).

Выделив пиктограмму аудионастроек, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001518 -59-17JUN13-2/4

Пиктограмма выключения звука (A)

С ее помощью можно отключить звук радиоприемника и просмотреть текущую настройку уровня громкости.

Выделив пиктограмму выключения звука, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Уровень громкости в виде гистограммы (B)

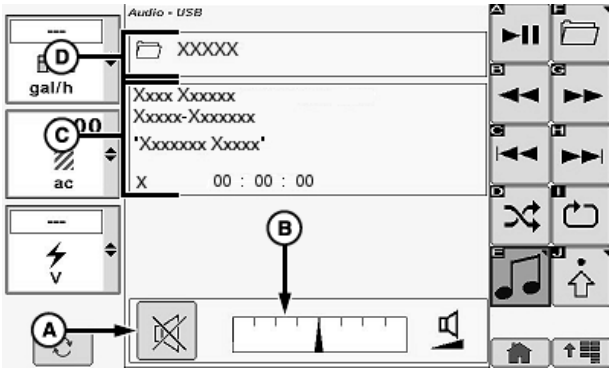
Эта гистограмма позволяет регулировать громкость.

Коснитесь символа «плюс» (+) или «минус» (–), или поверните ручку для увеличения или уменьшения установок, отображаемых на гистограмме.

Поле индикации (C)

Позволяет узнать следующую информацию:

- Имя исполнителя
- Название альбома
- Название композиции



H1105278 —UN—02MAY12

- Номер дорожки
- Время, прошедшее с момента начала звучания

Название папки (D)

Позволяет прочитать название папки (если папке было присвоено название).

OUO6075,0001518 -59-17JUN13-3/4

Пиктограмма папки (A)

Позволяет перейти к предыдущей папки (если таковая имеется).

Когда будет выделена цветом пиктограмма папки, коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения.

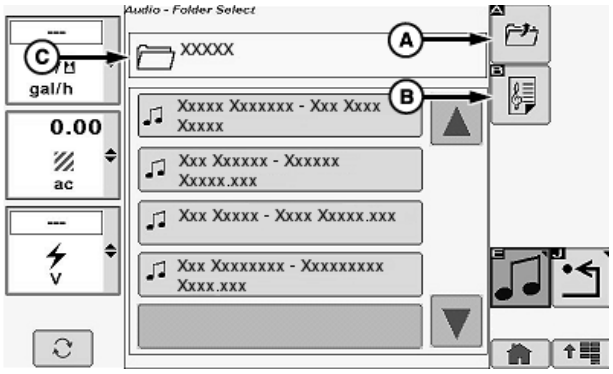
Пиктограмма активации/деактивации плэйлиста (B)

Позволяет включать/отключать режим плэйлиста (если данный режим поддерживается).

Когда будет выделена цветом пиктограмма активации/деактивации плэйлиста, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Название папки (C)

Позволяет прочитать название папки (если папке было присвоено название).



H1105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001518 -59-17JUN13-4/4

Домашняя страница дополнительных устройств (AUX)

Выделив пиктограмму информационно-развлекательных систем или пиктограмму аудиоприложения, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Удаленное дополнительное устройство (AUX) (A)

Указывает на подключение внешнего устройства к вспомогательному входу (3,5 мм), при этом это внешнее устройство выбрано в качестве источника звучания (дополнительную информацию о выборе источника звучания см. в данном разделе).

Пиктограмма выключения звука (B)

С ее помощью можно отключить звук радиоприемника.

Выделив пиктограмму выключения звука, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Уровень громкости в виде гистограммы (C)

Эта гистограмма позволяет регулировать громкость.

Коснитесь символа «плюс» (+) или «минус» (–), или поверните ручку для увеличения или уменьшения установок, отображаемых на гистограмме.

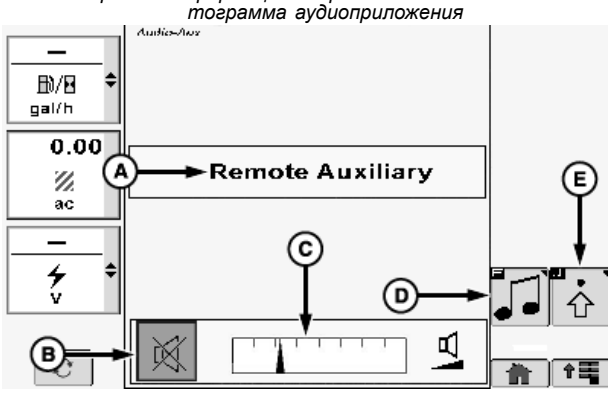
Пиктограмма выбора источника звучания (D)

Позволяет оператору непосредственно изменить источник аудиосигнала, выбрав для этого радиовещание или другой источник (дополнительные сведения см. в параграфе «Выбор источника аудиосигнала» настоящего раздела).



H105093 —UN—28MAR12

Пиктограмма информационно-развлекательных систем/пиктограмма аудиоприложения



H105352 —UN—03MAY12

Коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма выбора источника звучания для пролистывания возможных вариантов.

Пиктограмма аудионастроек (E)

С ее помощью можно изменить аудионастройки. Дополнительные сведения см. в параграфе «Аудионастройки» настоящего раздела.

OUO6075,000151F -59-17JUN13-1/1

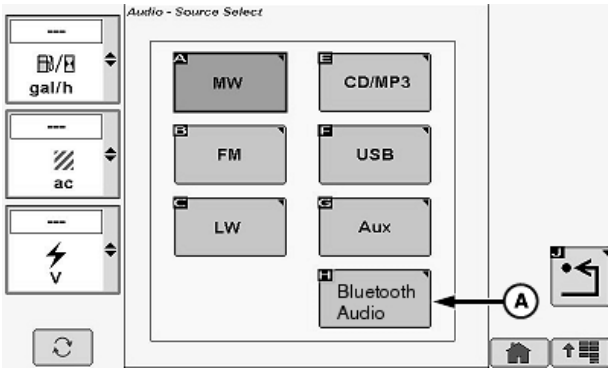
Звук по Bluetooth®

Коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма Bluetooth® (A).

Дополнительную информацию о сопряжении устройства Bluetooth® с автомагнитолой см. в руководстве по эксплуатации автомагнитолы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Органы управления автомагнитолой, установленные на CommandARM, также предназначены для управления сопряженным устройством Bluetooth®.

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG



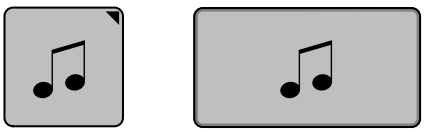
H105444 —UN—21MAY12

OUO6075,0001143 -59-25JUN12-1/1

Настройки передатчика

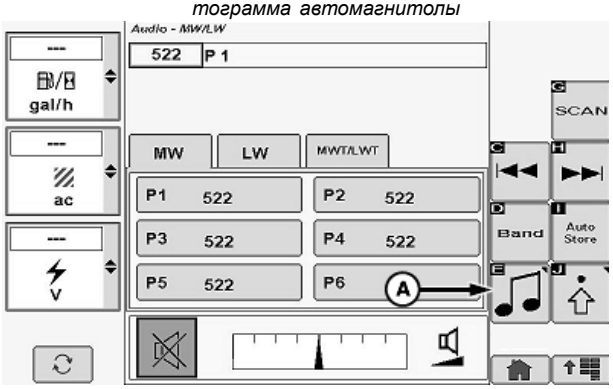
Коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма информационно-развлекательных систем или пиктограмма автомагнитолы.

Когда будет выделена пиктограмма расширенных настроек (A), для перехода к окну настроек автомагнитолы коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

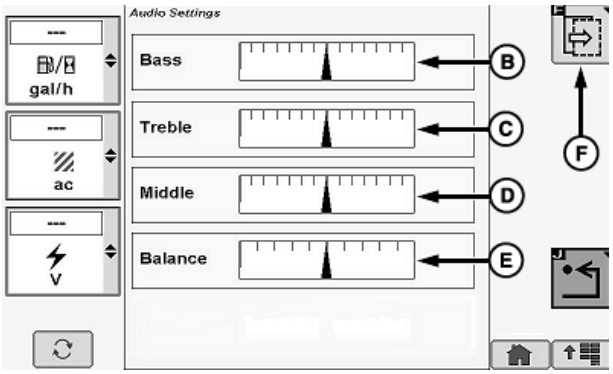


H105093 —UN—28MAR12

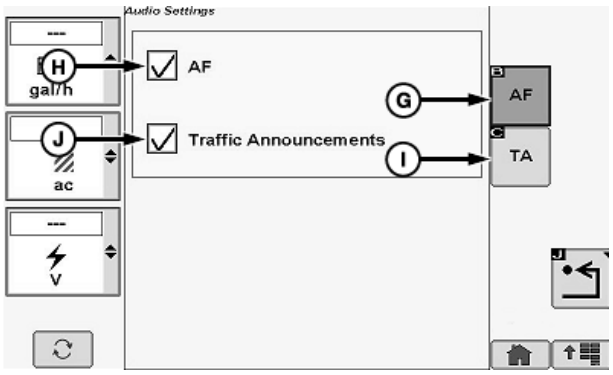
Пиктограмма информационно-развлекательных систем/пиктограмма автомагнитолы



H105097 —UN—28MAR12



H105099 —UN—03MAY12



H105100 —UN—03MAY12

Аудионастройки

С ее помощью можно изменить настройки звука.

После выделения цветом необходимой настройки звука коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения:

- Низкие частоты (B)
- Высокие частоты (C)
- Среднее (D)
- Тональный баланс (E)

Когда будет выделена цветом необходимая настройка звука, нажимайте символ “плюс” (+) или символ “минус” (-) или вращайте ручку, чтобы уменьшить или увеличить установочное значение, представленное в виде гистограммы.

Пиктограмма перехода в следующее окно (F)

Позволяет перейти на следующую страницу.

После выделения цветом пиктограммы перехода на следующую страницу коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения:

Пиктограмма (G) альтернативных частот (AF)

Функция альтернативных частот является функцией системы передачи цифровой информации, с ее помощью автомагнитола продолжает работать на выбранной волне даже в случае изменения частоты.

Для активации функции коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма альтернативных частот (AF).

Кнопка-флажок (H) альтернативных частот (AF)

Если флажок установлен, функция альтернативных частот (AF) активирована.

Пиктограмма (I) дорожных сообщений (TA)

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень громкости дорожных сообщений (TA) можно настроить с помощью кнопки меню и регулятора громкости автомагнитолы.

С помощью функции дорожных сообщений оператор может получать голосовую информацию о дорожном движении.

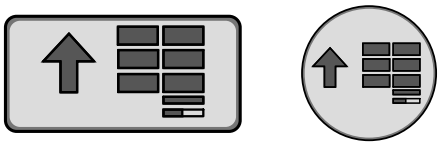
Чтобы включить функцию, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма дорожных сообщений (TA).

Кнопка-флажок функции дорожных сообщений (K)

Если флажок установлен, функция дорожных сообщений активирована.

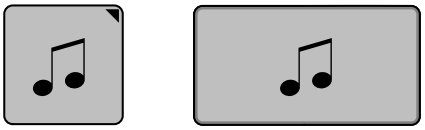
OUO6075,0001130 -59-07MAY12-1/1

Использование телефона (автомагнитола Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)



H105093 —UN—28MAR12

Пиктограмма телефона

ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопки телефона на этой странице будут отключены, пока телефон синхронизирует телефонную книгу с автомагнитолой.

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда будет выделена цветом пиктограмма телефона, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения:

Пиктограмма переадресации вызова (A)

Позволяет переадресовать вызов на подключенный телефон в целях конфиденциальности.

Когда будет выделена цветом пиктограмма переадресации вызова, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения:

Пиктограмма телефонной книги (B)

Позволяет просмотреть синхронизированную телефонную книгу (дополнительную информацию о телефонной книге можно найти в этом разделе).

Когда будет выделена цветом пиктограмма телефонной книги, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Пиктограмма журнала вызовов (C)

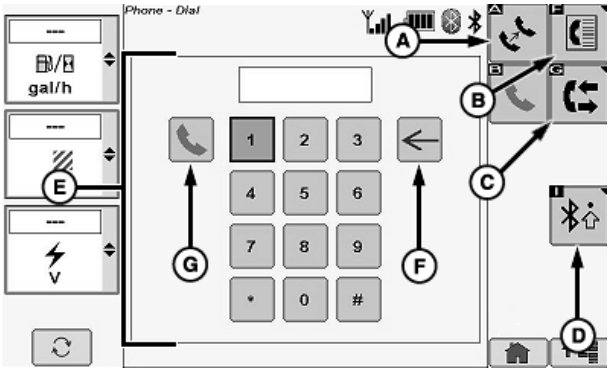
Позволяет просматривать пропущенные вызовы, набранные вызовы и полученные вызовы (дополнительную информацию о журнале вызовов см. в данном разделе).

Когда будет выделена цветом пиктограмма журнала вызовов, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Пиктограмма настроек Bluetooth® (D)

Позволяет изменить настройки устройства Bluetooth® (дополнительную информацию см. в настройках телефона в данном разделе (автомагнитола Premium)).

Коснитесь дисплея или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена цветом пиктограмма настроек устройства Bluetooth®.



H105090 —UN—27MAR12

Цифровая клавиатура телефона (E)

Позволяет набирать телефонный номер с помощью клавиатуры на экране.

Коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения, когда будут выделены необходимые цифры. Повторяйте до тех пор, пока на экране не появится полный номер.

Пиктограмма удаления (F)

Позволяет удалить номер во время набора.

Когда будет выделена цветом пиктограмма удаления, коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Пиктограмма вызова (G)

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время вызова на экране появляется окно с информацией об абоненте и телефонном номере.

Во время вызова некоторые пиктограммы становятся неактивными. При необходимости просмотра номера во время разговора используйте мобильный телефон.

Позволяет набрать телефонный номер, предварительно введенный с помощью телефонной цифровой клавиатуры.

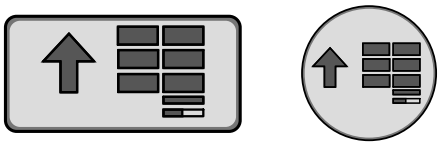
Продолжение на следующей стр.

Когда будет выделена цветом пиктограмма вызова, коснитесь сенсорного экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG

OUO6075,0000E4B -59-25JUN12-2/2

Телефонная книга (автомагнитола Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

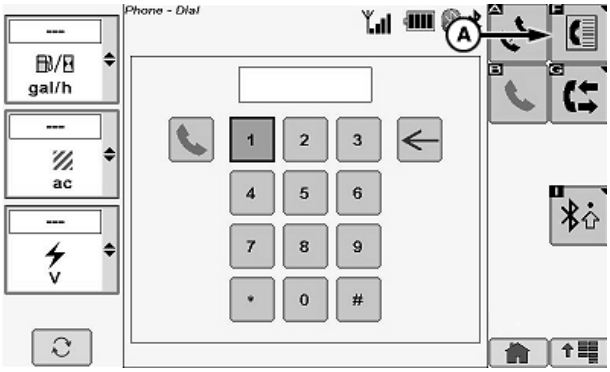
H105094 —UN—28MAR12



Пиктограмма телефона

ПРИМЕЧАНИЕ: При появлении нового контакта в телефонной книге необходимо повторно синхронизировать телефон с радиоприемником, сопряженным с устройством Bluetooth® (см. дополнительную информацию о настройках телефона в настоящем разделе).

Редактировать контакт с помощью дисплея в подлокотнике НЕВОЗМОЖНО. Для изменения контакта используйте мобильный телефон. После этого необходимо повторно синхронизировать телефон с радиоприемником, сопряженным с устройством Bluetooth® (см. дополнительную информацию о настройках телефона в настоящем разделе).



H104857 —UN—27MAR12

H104858 —UN—27MAR12

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда будет выделена цветом пиктограмма телефона, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена цветом пиктограмма телефонной книги (A), коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Буквенные сенсорные кнопки (B)

Позволяют начать поиск среди контактов с необходимой буквы.

Когда будет выделена цветом пиктограмма буквенного символа, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Пиктограмма возврата (C)

Позволяет вернуться в предыдущее окно.

Когда будет выделена цветом пиктограмма возврата, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Список контактов телефонной книги (D)

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальное количество записей в телефонной книге составляет 650. Максимальное количество символов телефонного номера – 20. Максимальное количество символов имени в телефонной книге – 20.

Если выбрать номер на странице телефонной книге, будет осуществлен вызов данного абонента.

Некоторые телефоны не могут быть правильно синхронизированы с режимом Bluetooth® радиоприемника. В таком случае звонок не может осуществляться со страницы телефонной книги.

Позволяет выбрать контакт из списка и открыть страницу телефонной книги с информацией о номерах (сотовый, рабочий, домашний).

Когда будет выделен цветом необходимый контакт, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

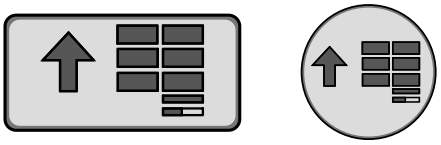
Продолжение на следующей стр.

Алфавитный порядок сортировки контактов по имени и фамилии соответствует правилам их сортировки в телефонной книге мобильного телефона.

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG

OUO6075,0001519 -59-12JUN13-2/2

Телефонные книги (автомагнитола Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

H105094 —UN—28MAR12



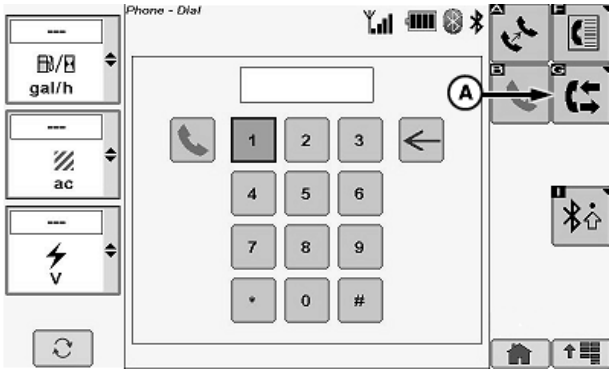
Пиктограмма телефона

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

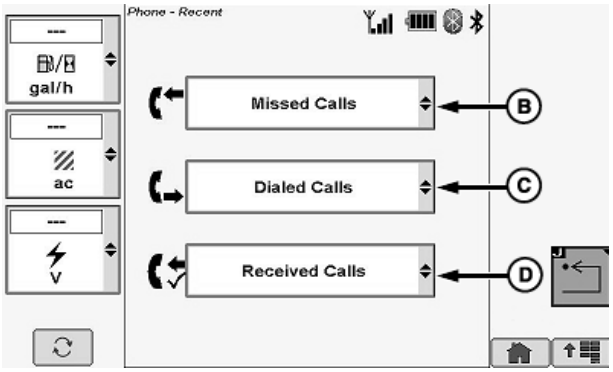
Когда будет выделена цветом пиктограмма телефона, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения:

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда будет выделена цветом пиктограмма телефонных книг (A), коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения. Любой входящий вызов от абонента, внесенного в список контактов, сопровождается индикацией имени абонента и его телефонного номера. Входящие вызовы от незарегистрированных абонентов сопровождаются индикацией **Unknown** *(неизвестный абонент).*

Пропущенный вызов от абонента из списка контактов сопровождается индикацией его имени и телефонного номера. Индикация **Unknown** *(неизвестный абонент) появляется на экране, если пропущенный вызов был получен от абонента, не внесенного в список контактов.*



H104863 —UN—27MAR12



H104864 —UN—28MAR12

Страница телефонных книг позволяет просматривать следующую информацию:

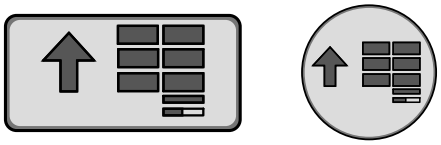
- Пропущенные вызовы (B)
- Набранные вызовы (C)
- Полученные вызовы (D)

Когда будет выделен цветом необходимый пункт меню, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения:

ПРИМЕЧАНИЕ: Список вызовов появляется из открытого ранее меню. На экране появляется информация с именем абонента и телефоном (если абонент включен в телефонную книгу), а также временем звонка. Оператор имеет возможность перезвонить, выбрав имя абонента или номер из списка.

OUO6075,0000E4D -59-02APR12-1/1

Настройки телефона (автомагнитола Premium)



Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда будет выделена цветом пиктограмма телефона, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Выделив пиктограмму настройки Bluetooth® (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Bluetooth® Пиктограмма активации/деактивации (B)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если функция Bluetooth® радиоприемника активирована, на дисплее во время синхронизации мобильного телефона с радиоприемником мигает символ активации Bluetooth® (C).

Позволяет активировать/деактивировать функцию Bluetooth®.

Выделив пиктограмму активации/деактивации Bluetooth®, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Пиктограмма добавления телефона (D)

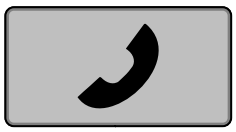
ПРИМЕЧАНИЕ: Не ВСЕ мобильные телефоны пригодны для использования функции Bluetooth® радиоприемника.

Позволяет сохранить другой номер сотового телефона.

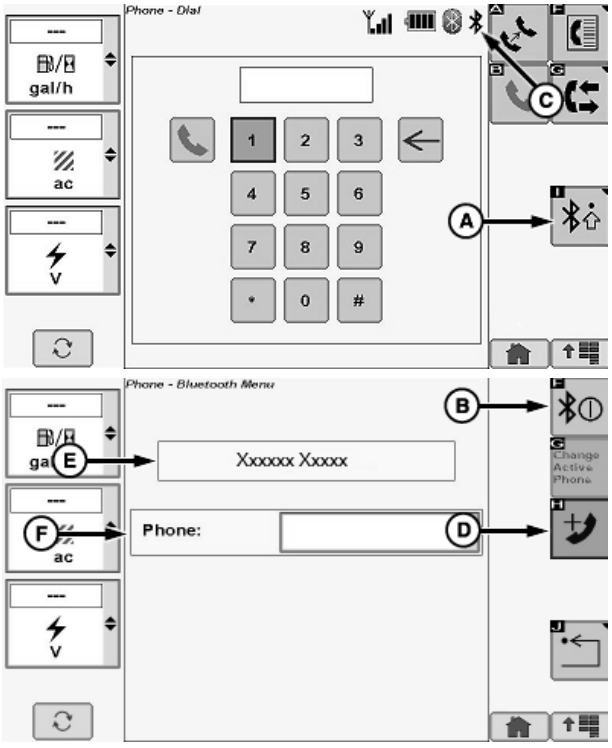
1. Выберите пиктограмму добавить телефон.
2. Надпись **Adding Phone** («Добавление телефона») отображается в строке сообщений (E) в сопровождении номера контакта PIN XXXX.
3. В системе мобильного телефона выберите пункт **Add New Device** («Добавить устройство») меню Bluetooth®.
4. В мобильном телефоне выберите устройство **Bosch-BT** из списка доступных устройств Bluetooth®.
5. Выберите пункт **Bond With Device** («Связать с устройством») в меню мобильного телефона.
6. Введите PIN-код, указанный в строке сообщений (E) (этот код отображается также на лицевой панели радиоприемника).

H105094 —UN—28MAR12

H95878 —UN—29MAR10



Пиктограмма телефона



H108313 —UN—17JUN13

H108314 —UN—17JUN13

7. Индикатор сопряженного с Bluetooth® устройства включается при активном подключении телефона к радиоприемнику.
8. При успешном подключении в строке сообщений появляется надпись **Phone Connected** («Телефон подключен»).

ПРИМЕЧАНИЕ: Список контактов сотового телефона автоматически синхронизируется со списком контактов автомагнитолы.

Перед началом синхронизации автомагнитола отправляет запрос телефонной книги, сохраненной в устройстве Bluetooth. Если этот запрос не поддерживается моделью вашего телефона, функция телефонной книги деактивируется.

Продолжение на следующей стр.

Список телефонов (F)

Позволяет выбрать любой сотовый телефон из списка.

Когда будет выделен цветом список телефонов, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделен цветом необходимый телефон, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -59-17JUN13-2/4

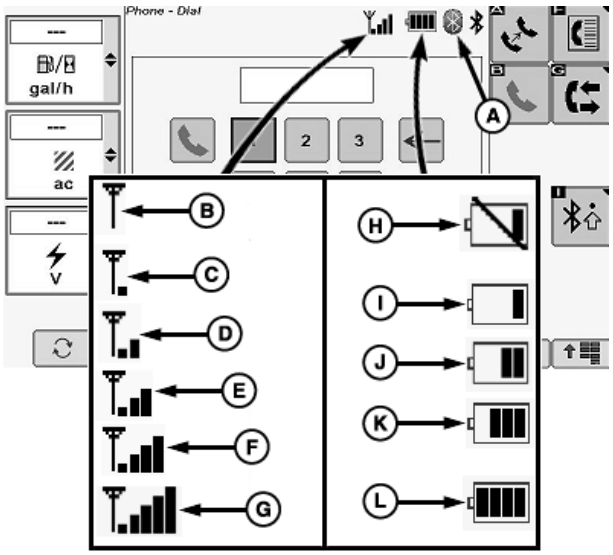
Bluetooth® Индикатор активного мобильного телефона (A)

Указывает на то, что мобильный телефон успешно сопряжен с радиоприемником.

Индикаторы уровня сигнала и заряда аккумулятора

На экране телефона появляется следующая информация:

Уровень сигнала		Питание от аккумуляторной батареи	
B	Нет сигнала	H	Нет батарейного питания
C	5–20 %	I	5–25 %
D	25–40 %	J	30–50 %
E	45–70 %	K	55–80 %
F	75–90 %	L	85–100 %
G	100 %		



H108316 —UN—17JUN13

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000151E -59-17JUN13-3/4

Пиктограмма смены активного телефона (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Первый телефон в списке телефонов выбирается в качестве рабочего.

В памяти устройства можно сохранить до 5 сопряженных сотовых телефонов

Оператор может выбрать любой сотовый телефон из списка. Выбрав необходимый сотовый телефон, нажмите пиктограмму переустановки рабочего телефона.

Пиктограмма возврата (B)

Позволяет вернуться в предыдущее окно.

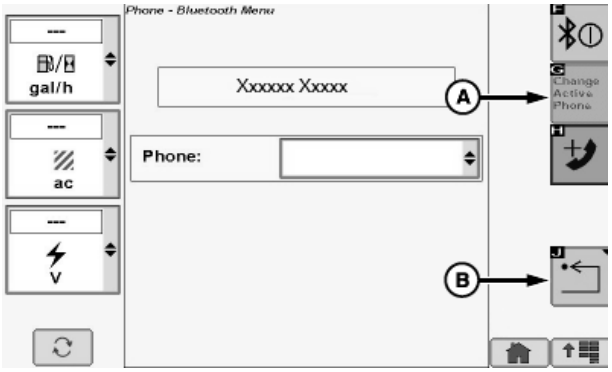
Когда будет выделена цветом пиктограмма возврата, коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Повторная синхронизация сотового телефона

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что включена функция сопряжения сотовых телефонов с устройством Bluetooth®, прежде чем пытаться сопрягать сотовый телефон с радиоприемником, поддерживающим функцию Bluetooth®.

- Выключите и включите сотовый телефон.

Bluetooth – зарегистрированная торговая марка компании Bluetooth SIG



H108315 —UN—17JUN13

Отсоединение от всех телефонов

Выключение функции Bluetooth®.

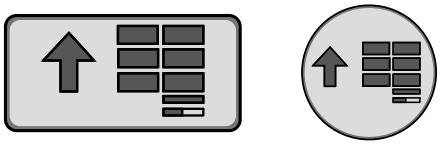
Чтобы деактивировать функцию Bluetooth®, при выделенной пиктограмме активации/деактивации Bluetooth® коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Отсоединение от одного из телефонов

В меню настроек функции Bluetooth® выберите пункт отсоединения от радиоприемника Bosch.

OUO6075,000151E -59-17JUN13-4/4

Уровень яркости и цвет контура полей

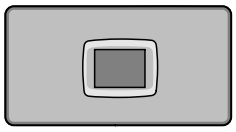


H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95849 —UN—31MAR10



Пиктограмма приложений дисплея

Когда выделена пиктограмма настроек дисплея, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001511 -59-11JUN13-1/6

Уровень яркости:

Позволяет регулировать уровень яркости изображения на экране.

Когда выделена пиктограмма яркости (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

При выделенной гистограмме яркости (B) прикасайтесь к символу «плюс» (+) или «минус» (–), или вращайте ручку, чтобы настроить уровень яркости изображения на экране.

- Чтобы увеличить яркость, увеличивайте значение на гистограмме.
- Чтобы уменьшить яркость, уменьшайте значение на гистограмме.

Настройки дня/ночи:

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма дня/ночи появляется только в автономном режиме работы.

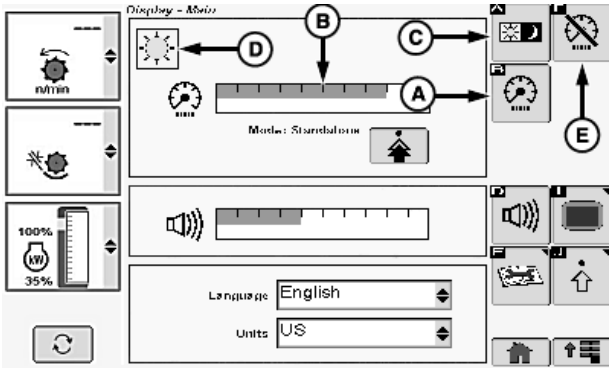
Позволяет переходить между настройками дня и ночи.

Когда выделена пиктограмма дня/ночи (C), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, чтобы выбрать между настройками для дня/ночи (D).

Режим затемнения:

Позволяет быстро уменьшить яркость дисплея для снижения бликов.

Когда выделена пиктограмма режима снижения яркости (E), коснитесь или нажмите кнопку



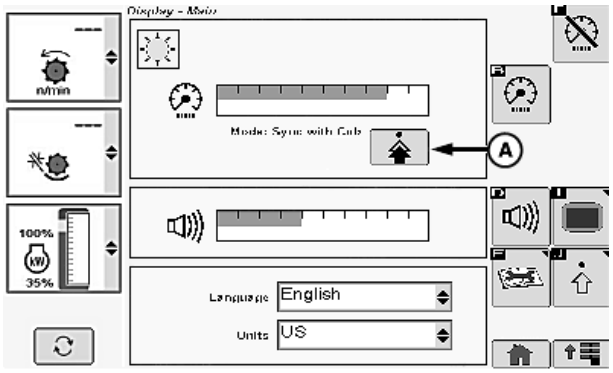
H108230 —UN—11JUN13

A—Пиктограмма яркости
B—Гистограмма яркости
C—Пиктограмма дня/ночи
D—Настройки дня/ночи
E—Пиктограмма режима затемнения

подтверждения, чтобы быстро уменьшить яркость дисплея.

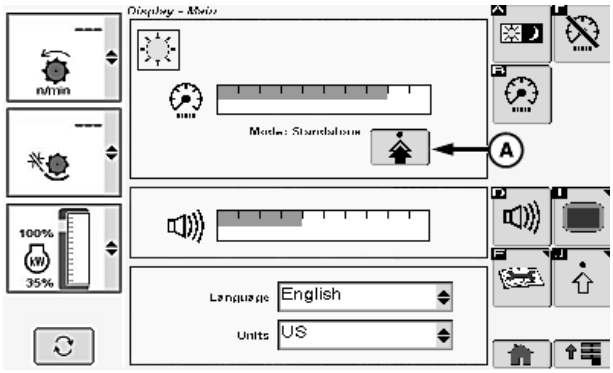
ПРИМЕЧАНИЕ: В этом режиме яркость дисплея временно снижается, чтобы снизить блики. Яркость дисплея восстанавливается при срабатывании сигнализации или нажатии одного из переключателей в подлокотнике.

Продолжение на следующей стр.



H108231 —UN—11JUN13

Режим синхронизации с кабиной



H108232 —UN—11JUN13

Автономный режим

Режим синхронизации с кабиной/автономный режим:

Позволяет синхронизировать работу дисплея со световыми приборами в кабине или независимо от них.

Когда выделена пиктограмма расширенных настроек (A), для перехода в следующее окно коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда поставлен флажок синхронизации с кабиной (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

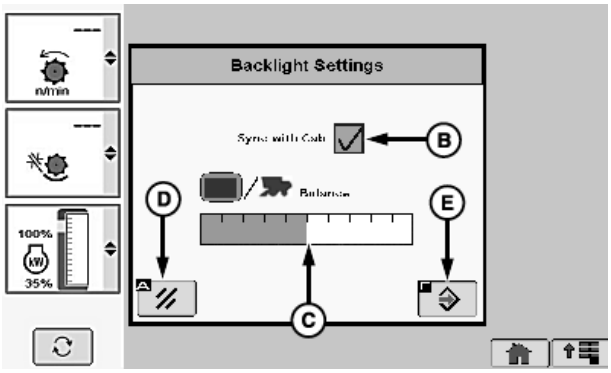
- Флажок установлен – дисплей и подсветка кабины синхронизированы.
- Флажок снят – дисплей работает независимо от подсветки кабины.

Когда выделена гистограмма баланса (C), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Нажимайте символ (+) или (-) или вращайте ручку, пока не будет установлен необходимый уровень баланса дисплея.

- Чтобы увеличить яркость подсветки, увеличивайте значение на гистограмме.
- Чтобы уменьшить яркость подсветки, уменьшайте значение на гистограмме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления настроек баланса, когда выделена пиктограмма отмены (D), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.



H108233 —UN—11JUN13

A—Пиктограмма расширенных настроек
B—Режим синхронизации с кабиной
C—Гистограмма баланса
D—Пиктограмма отмены
E—Пиктограмма Ввести / Принять

Для возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы Ввести/принять (E) коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

Настройка уровня громкости звукового сигнала:

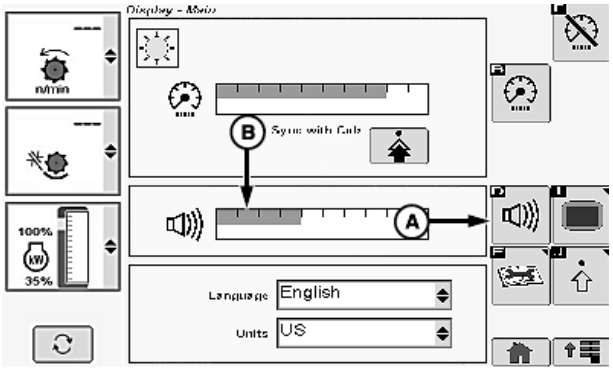
Позволяет настроить уровень громкости звукового сигнала.

Когда выделена пиктограмма уровня громкости (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена гистограмма уровня громкости звукового сигнала (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Нажимайте символ (+) или (-) или вращайте ручку, пока не будут установлен необходимый уровень звукового сигнала.

- Увеличивайте значение на гистограмме, чтобы увеличить уровень громкости звукового сигнала.
- Уменьшайте значение на гистограмме, чтобы уменьшить уровень громкости звукового сигнала.

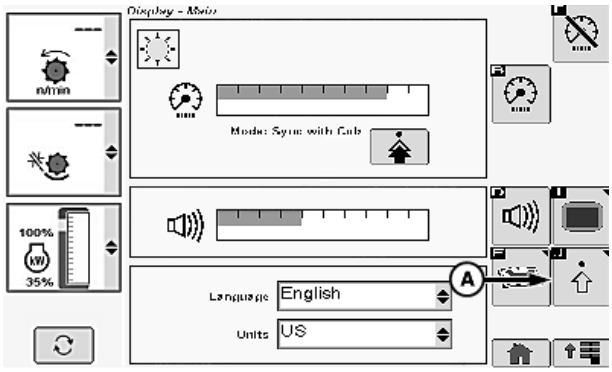


H108234 —UN—11JUN13

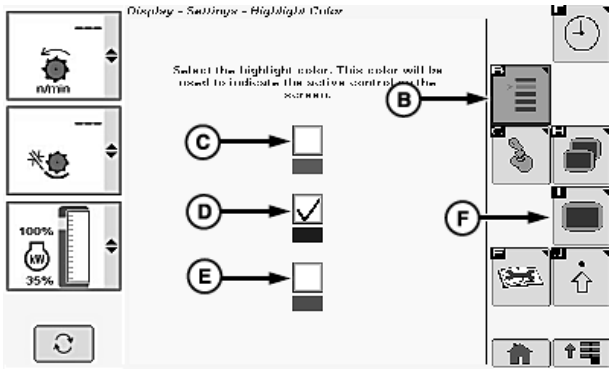
A—Пиктограмма уровня громкости

B—Гистограмма регулировки громкости сигнализации

OUO6075,0001511 -59-11JUN13-4/6



H108235 —UN—11JUN13



H95738 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма расширенных настроек

B—Пиктограмма выделения цветом

C—Зеленая подсветка

D—Синяя подсветка

E—Красная подсветка

F—Пиктограмма дисплея

Настройка цвета контура полей:

Позволяет оператору выбрать цвет граничного окна.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении питания дисплея по умолчанию выбран красный цвет.

При выделенной пиктограмме расширенных настроек (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Когда выделена пиктограмма выделения (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена необходимое цветовое поле, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Зеленый (C)
- Синий (D)
- Красный (E)

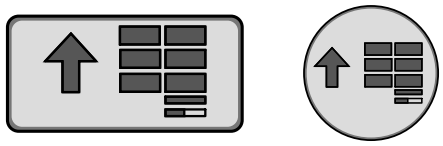
На выбранный цвет указывает установленный флажок.

Для возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы дисплея (A) коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001511 -59-11JUN13-5/6

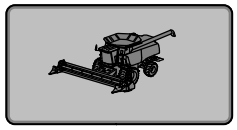
H95845 —UN—31MAR10



Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10



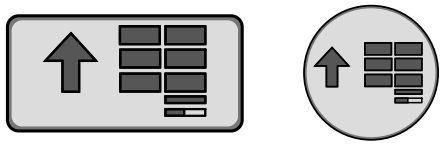
Пиктограмма главного окна комбайна

Выделив пиктограмму главного окна комбайна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,0001511 -59-11JUN13-6/6

Региональные настройки, Языки, Настройки времени/даты, Единицы измерения

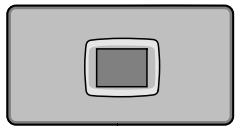
H95849 —UN—31MAR10



Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10



Пиктограмма приложений дисплея

Когда выделена пиктограмма настроек дисплея, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,0001512 -59-11JUN13-1/5

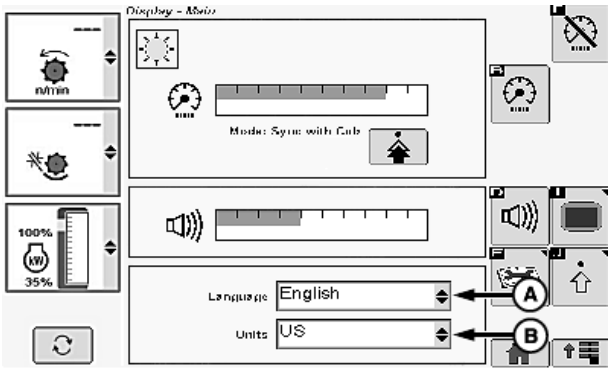
Региональные/Языки/Настройки единиц измерения:

После выделения необходимого меню нажмите кнопку подтверждения:

- Меню выбора языка (A)
- Меню единиц измерения (B)

Выбрав необходимую настройку в меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

A—Меню выбора языка **B—Меню единиц измерения**



H108236 —UN—11JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001512 -59-11JUN13-2/5

Расширенные настройки

При выделенной пиктограмме расширенных настроек (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

После выделения необходимого меню нажмите кнопку подтверждения:

- Меню выбора страны (B)
- Меню выбора языка (C)
- Меню числового формата (D)
- Меню единиц измерения (E)

Выбрав необходимую настройку в меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма расширенных настроек (F), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

После выделения необходимого меню нажмите кнопку подтверждения:

- Меню единиц измерения расстояния (G)
- Меню единиц измерения площади (H)
- Меню единиц измерения объёма (I)
- Меню единиц измерения массы (J)
- Меню единиц измерения температуры (K)
- Меню единиц измерения давления (L)
- Меню единиц измерения силы (M)

Выбрав необходимую настройку в меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы отмены (N) нажмите кнопку подтверждения.

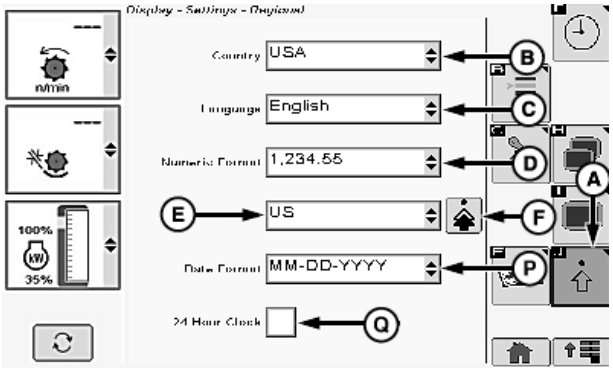
Для возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы Ввести/принять (O) нажмите кнопку подтверждения.

После выделения необходимого меню нажмите кнопку подтверждения:

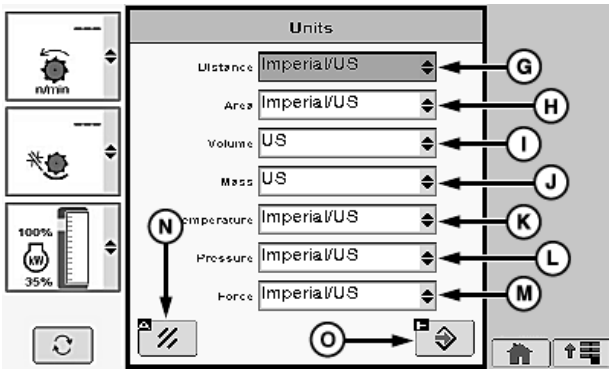
- Меню формата даты (P)

Выбрав необходимую настройку в меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда поставлен флажок 24-часовой индикации времени (Q), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.



H95741 —UN—05OCT10



H95742 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма расширенных настроек
B—Меню выбора страны
C—Меню выбора языка
D—Меню числового формата
E—Меню единиц измерения
F—Пиктограмма расширенных настроек
G—Меню единиц измерения расстояния
H—Меню единиц измерения площади
I—Меню единиц измерения объёма
J—Меню единиц измерения массы
K—Меню единиц измерения температуры
L—Меню единиц измерения давления
M—Меню единиц измерения силы
N—Пиктограмма отмены
O—Пиктограмма Ввести / Принять
P—Меню формата даты
Q—Флажок 24-часовой индикации времени

- Флажок установлен – установлен 24-часовой формат времени.
- Флажок снят – установлен 12-часовой формат времени.

Продолжение на следующей стр.

Настройки даты/времени системы GPS:

Когда выделена пиктограмма настройки времени (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если обнаружен приёмник GPS, появится кнопка-флажок и дата и время будут автоматически настроены в соответствии с данными приёмника GPS.

Если приёмник не обнаружен, дату и время необходимо установить вручную.

Когда выделен флажок времени и даты GPS (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Флажок установлен – меню настройки даты и времени не подлежат ручной настройке. Дата и время устанавливаются системой GPS.
- Флажок снят – меню настройки даты и времени подлежат ручной настройке. Дата и время не устанавливаются системой GPS.

Когда выделена пиктограмма часового пояса (F), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

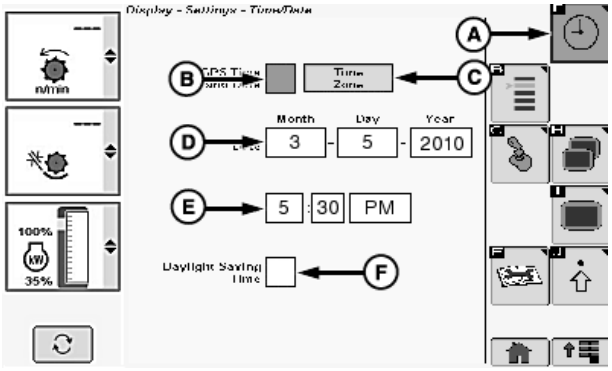
ПРИМЕЧАНИЕ: Часовые пояса перечислены на основе среднего гринвичского времени.

Аргентина -2	Дания +1	Москва +3
Австрия +1	Германия +1	Самара +4
Австралия	Эстония +2	Оренбург +5
Брисбен +10	Франция 0	Омск +6
Аделаида +10	Финляндия +2	Красноярск +7
Перт +9	Греция +2	Швейцария +1
Мельбурн +11	Исландия 0	Словакия +1
Болгария +2	Италия +1	Южная Африка +2
Сан-Пауло -3	Венгрия +1	Швеция +1
Мато Гроссо -4	Центральная Америка -5	Великобритания 0
Ванкувер -7	Латвия +2	Украина +2
Калгари -6	Литва +2	Турция +2
Виннипег -5	Голландия +1	Лос-Анджелес -7
Торонто -4	Норвегия +1	Денвер -6
Галафакс –3	Польша +1	Чикаго -5
Чешская Республика +1	Португалия 0	Атланта -4
Хорватия +1	Румыния +2	

Выбрав необходимый часовой пояс из меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Настройка даты:

После выделения необходимого меню настройки даты (D) нажмите кнопку подтверждения:



H95744 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма часов
B—Флажок времени и даты системы GPS
C—Пиктограмма часового пояса
D—Меню настройки даты (месяц, день, год)
E—Меню настройки времени (часы, минуты, A.M. или P.M. (до полудня/после полудня))
F—Флажок настройки летнего времени

- Месяц
- День
- Год

Выбрав необходимую настройку в меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Настройка времени:

После выделения необходимого меню настройки времени (E) нажмите кнопку подтверждения:

- Часы
- Минуты
- A.M. или P.M.

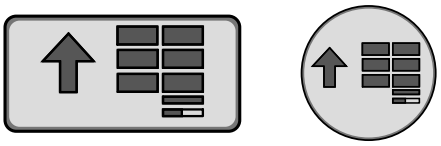
Выбрав необходимую настройку в меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда поставлен флажок настройки летнего времени (F), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Флажок установлен – автоматический перевод часов при переходе на летнее время в стране/регионе эксплуатации.
- Флажок снят – ручной перевод часов при переходе на летнее время.

Продолжение на следующей стр.

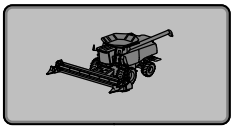
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.



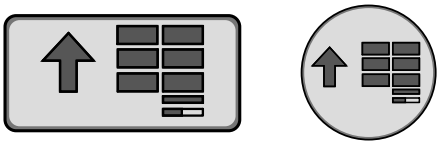
Пиктограмма главного окна комбайна

Выделив пиктограмму главного окна комбайна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,0001512 -59-11JUN13-5/5

Результаты диагностики, о программе, проверки дисплея

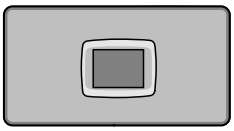
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.



Пиктограмма приложений дисплея

Когда выделена пиктограмма настроек дисплея, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

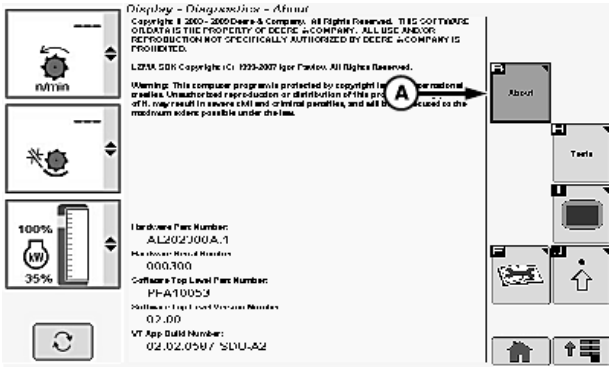
OUO6075,0001513 -59-11JUN13-1/5

Меню Сведения:

Когда выделена пиктограмма меню сведений (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

На экране отображается следующее:

- Информация об авторских правах
- Информация о программном и аппаратном обеспечении
  - Каталожный номер аппаратного обеспечения
  - Серийный номер аппаратного обеспечения
  - Каталожный номер программного обеспечения
  - Номер версии программного обеспечения
  - Номер сборки приложения



H95747 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма меню «Сведения»

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001513 -59-11JUN13-2/5

Проверки дисплея:

Когда выделена пиктограмма проверок (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Проверка отображения цветов:

Когда выделена пиктограмма проверки цветности дисплея (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Дисплей проверяет цвет экрана (появляется красно-сине-зеленая диаграмма).
- Если вы не видите тестовых цветов, обратитесь к дилеру компании John Deere.

Проверка сенсорного дисплея:

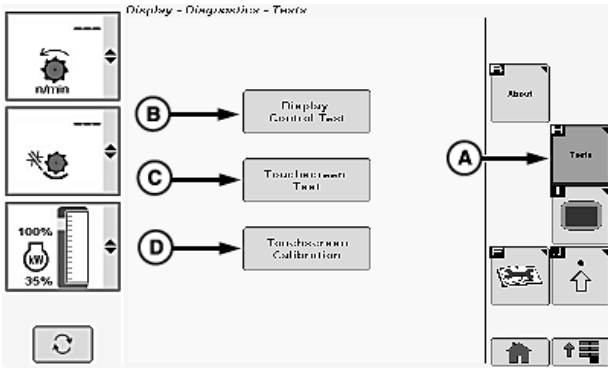
ПРИМЕЧАНИЕ: Работает только если установлен дисплей с сенсорным экраном.

Когда выделена пиктограмма проверки работы сенсорного дисплея (C), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Эта проверка позволяет оператору обнаружить на экране битые пиксели.
  a. В месте касания экрана на дисплее появляется символ «поиска цели".
  b. Продолжайте прикасаться к экрану вокруг предполагаемого битого пикселя и следите за появлением символа «поиска цели».
  c. Если «символ цели» не появляется, обратитесь к дилеру компании John Deere.

Калибровка сенсорного дисплея:

ПРИМЕЧАНИЕ: Работает только если установлен дисплей с сенсорным экраном.



H95748 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма проверок
B—Пиктограмма проверки отображения цветов
C—Пиктограмма проверки работы сенсорного дисплея
D—Пиктограмма калибровки сенсорного дисплея

Когда выделена пиктограмма калибровки сенсорного дисплея (D), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

1. Появляется еще один экран со знаком X в правом верхнем углу.
2. Нажмите символ X и продолжите нажимать символ X по всему экрану. всегда нажимайте точно по центру знака X.

ПРИМЕЧАНИЕ: Калибровка сенсорного дисплея отменяет любые сделанные настройки и позволяет выполнить калибровку повторно.

OUO6075,0001513 -59-11JUN13-3/5

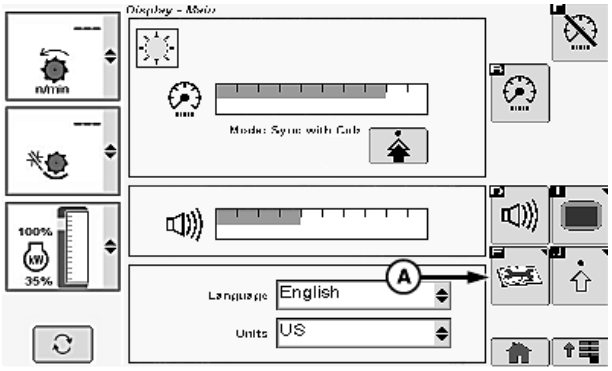
Результаты диагностики:

Когда выделена пиктограмма диагностики (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

На экране отображается следующее:

- Непереключаемое напряжение
- Переключаемое напряжение
- Высокое напряжение CAN (шина машины)
- Высокое напряжение шины CAN (шина рабочего оборудования)
- Низкое напряжение CAN (шина машины)
- Низкое напряжение шины CAN (шина рабочего оборудования)
- Часы работы дисплея
- Наличие USB-разъёма

ПРИМЕЧАНИЕ: USB-разъём находится под подлокотником. Разъём используется для считывания основных результатов диагностики и передачи данных. Запрещено подключать к этому разъёму телефон или аудиоприборы. Разъём НЕ предназначен для подзарядки потребительской электроники.



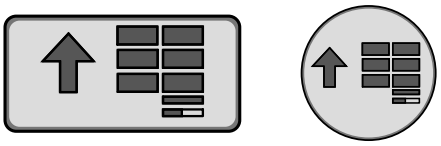
H108237 —UN—11JUN13

A—Пиктограмма диагностики

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001513 -59-11JUN13-4/5

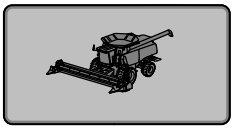
H95845 —UN—31MAR10



Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10



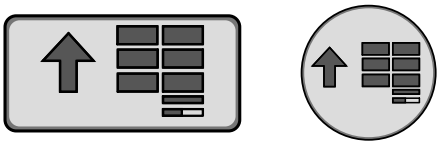
Пиктограмма главного окна комбайна

Выделив пиктограмму главного окна комбайна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,0001513 -59-11JUN13-5/5

Подключение нескольких дисплеев и дополнительных органов управления

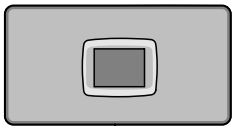
H95849 —UN—31MAR10



Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10



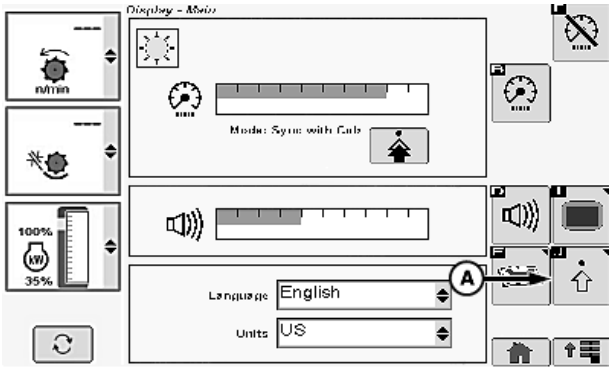
Пиктограмма приложений дисплея

Когда выделена пиктограмма настроек дисплея, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,0001514 -59-11JUN13-1/4

При выделенной пиктограмме расширенных настроек (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

A—Пиктограмма расширенных настроек



H108235 —UN—11JUN13

Продолжение на следующей стр.

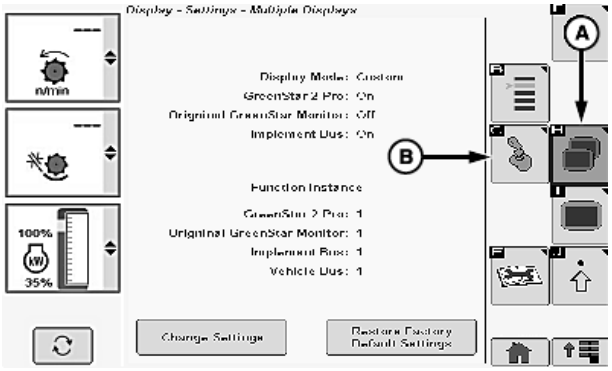
OUO6075,0001514 -59-11JUN13-2/4

Подключение нескольких дисплеев:

ПРИМЕЧАНИЕ: По автоматически определяет подключение ещё одного дисплея. Для получения дополнительной информации перед изменением каких-либо настроек или в случае, если система не обнаруживает подключенный дисплей, обращайтесь к дилеру компании John Deere.

Дополнительные органы управления:

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция дополнительных органов управления недоступна.

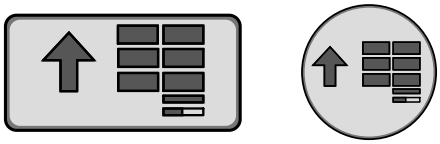


H96256 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма использования нескольких дисплеев

B—Пиктограмма дополнительных органов управления

OUO6075,0001514 -59-11JUN13-3/4

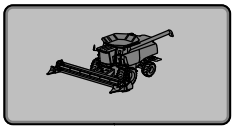


H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95845 —UN—31MAR10

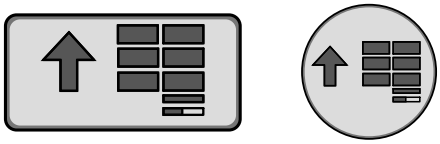


Пиктограмма главного окна комбайна

Выделив пиктограмму главного окна комбайна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,0001514 -59-11JUN13-4/4

Приложение “Центр сообщений”

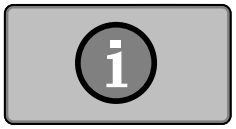


H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95846 —UN—31MAR10



Пиктограмма приложения “Центр сообщений”

Когда выделена пиктограмма центра сообщений, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000652 -59-26AUG10-1/3

Пиктограмма центра сообщений (A):

Когда выделена пиктограмма центра сообщений, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

На экране появляются сообщения или любые активные коды неисправностей.

Пиктограмма диагностического адреса (B):

ПРИМЕЧАНИЕ: При наличии дополнительного дисплея GreenStar не пытайтесь вызвать информацию о диагностических адресах на обоих дисплеях одновременно.

Когда выделена пиктограмма диагностического адреса, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

В этом окне можно выбрать необходимый блок управления и просмотреть или изменить данные в адресе (обратитесь дилеру компании John Deere).

Пиктограмма диагностических кодов неисправностей (C):

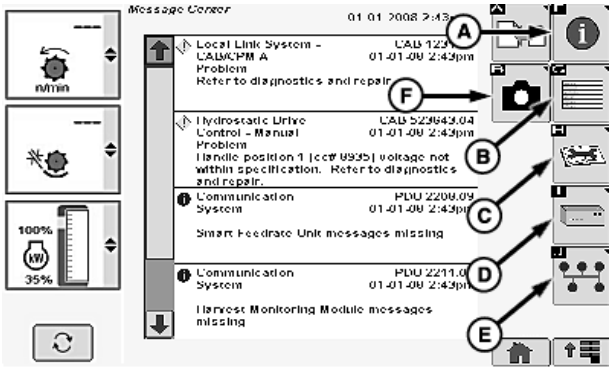
ПРИМЕЧАНИЕ: При наличии дополнительного дисплея GreenStar не пытаться вызвать информацию о диагностические коды неисправностей на обоих дисплеях одновременно.

Когда выделена пиктограмма диагностических кодов неисправности, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

В данном окне можно просматривать блоки управления, диагностические адреса неисправностей, коды (активные или нет) и частотность их появления (дополнительную информацию см. в меню Вызов диагностических кодов неисправностей в разделе Диагностические коды неисправностей).

Пиктограмма данных электронного блока управления (D):

Когда выделена пиктограмма данных электронного блока управления, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.



H95965 —UN—05OCT10

Здесь можно просматривать данные блоков управления, адреса, количество сообщений, номера деталей и серийные номера блоков управления, номера программного обеспечения и номера версий программного обеспечения (обратитесь к дилеру компании John Deere).

Пиктограмма данных шины CAN (E):

Когда выделена пиктограмма данных шины CAN, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Здесь можно проверять состояние сети (активна/не активна), общее количество сообщений и напряжение шины CAN (высокое/низкое) (обратитесь к дилеру компании John Deere).

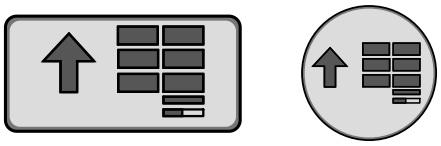
Пиктограмма передачи файлов с ошибками (F):

Когда выделена пиктограмма передачи файлов с ошибками, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Во внутренней памяти можно сократить копии практически всех экранов и затем записать их на USB устройстве (обратитесь к дилеру компании John Deere).

Продолжение на следующей стр.

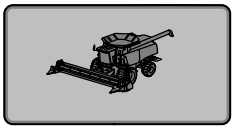
H95845 —UN—31MAR10



Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10



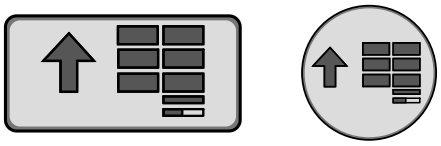
Пиктограмма главного окна комбайна

Когда выделена пиктограмма главного окна комбайна, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,0000652 -59-26AUG10-3/3

Приложение для монитора эксплуатационных характеристик

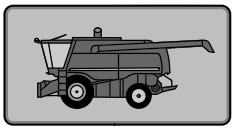
H95847 —UN—12OCT10



Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10



Пиктограмма приложения для монитора эксплуатационных характеристик

Когда выделена пиктограмма монитора эксплуатационных характеристик, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

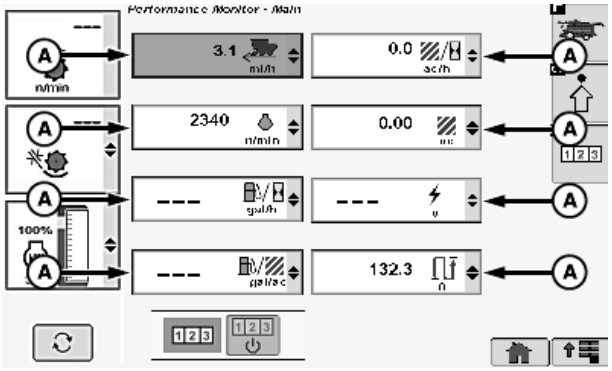
OUO6075,00006F9 -59-07OCT10-1/5

Меню монитора эксплуатационных характеристик:

Когда будет выделен необходимый пункт меню монитора эксплуатационных характеристик (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Перенастроенное меню монитора эксплуатационных характеристик будет содержать следующие данные:

- Средний расход топлива на единицу топлива (галл./акр, л/га, галл./га, л/акр)
- Фактические данные о площади, обработанной за час
- Средняя площадь, обработанная за час
- Убранная площадь (данные собираются, когда включена запись)
- Расстояние (Сбор данных осуществляется постоянно. Вне зависимости от состояния записи)
- Текущий расход топлива в час (галл./ч, л/ч)
- Производительность в час (объём или вес)
- Счётчик веса
- Счётчик влажности



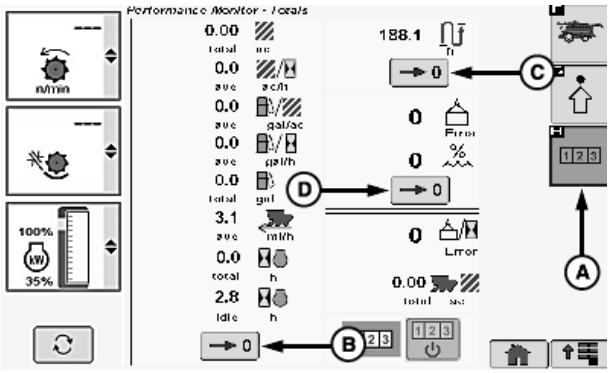
H95803 —UN—05OCT10

A—Меню монитора эксплуатационных характеристик

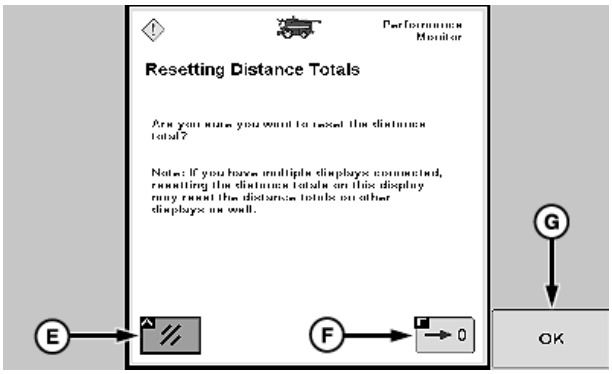
Когда выделен необходимый пункт меню, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения:

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00006F9 -59-07OCT10-2/5



H95810 —UN—05OCT10



H95811 —UN—23MAR10

A—Пиктограмма общих значений
B—Пиктограмма обнуления счётчика площади
C—Пиктограмма обнуления счётчика расстояния
D—Пиктограмма обнуления счётчиков веса и влажности
E—Пиктограмма отмены
F—Пиктограмма обнуления
G—Пиктограмма OK

Удаление данных монитора эксплуатационных характеристик:

Когда выделена пиктограмма общих значений (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма обнуления необходимого счётчика, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения:

ПРИМЕЧАНИЕ: Удаление данных счётчиков площади, расстояния, веса и влажности в этом окне не приводит к удалению суммарных показателей по культуре, относящихся к параметрам “клиент”, “ферма”, “поле” и “культура”.

Удаляются данные только счётчиков в этом окне.

- Пиктограмма обнуления счётчика площади (B)
  - Показывает общую пройденную площадь с момента последнего обновления.
- Пиктограмма обнуления счётчика расстояния (C)
  - Показывает общее пройденное расстояние с момента последнего обновления.
- Пиктограмма обнуления счётчиков веса и влажности (D)
  - Показывает данные счётчиков веса и влажности с момента последнего обнуления.

На экране появится предупреждающее сообщение с просьбой подтвердить намерение обнулить общие значения.

ВАЖНО: При одновременном подключении нескольких дисплеев обнуление суммарных показателей, сохраненных на одном из них, может привести к обнулению общих данных в памяти других дисплеев.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы отмены (E) коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Для обнуления общих данных коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделена пиктограмма обнуления (F) или пиктограмма OK (G).

Продолжение на следующей стр.

Расширенные настройки монитора эксплуатационных характеристик:

Когда выделена пиктограмма расширенных настроек (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Флажок автоматической настройки ширины захвата (B)

  ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз проверяйте эту кнопку-флажок и деактивируйте её.

- Флажок ширины захвата жатки (C)

  ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз деактивируйте её.

  - Автоматически используются данные, введённые в окне настроек жатки.
- Статус записи (ВКЛ/ВЫКЛ) (D)

  ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз деактивируйте её.

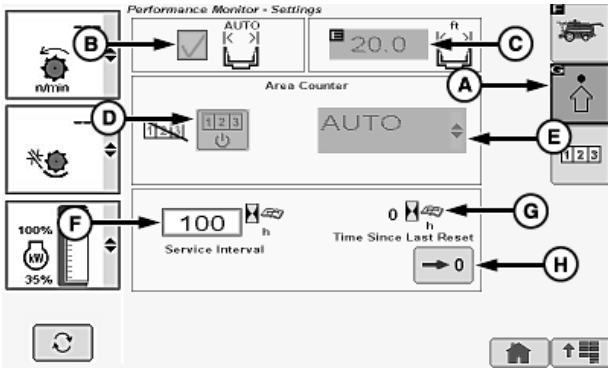
- Меню записи (E)

  ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз деактивируйте и настраивайте автоматический режим.

- Периодичность сервисного обслуживания (F)

  ПРИМЕЧАНИЕ: За 20 часов до наступления очередной даты технического обслуживания срабатывает предупреждающий сигнал и появляется сообщение.

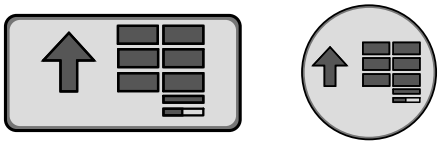
  - Интервалы технического обслуживания можно настроить в диапазоне 0–999 часов. После проведения обслуживания счётчик часов необходимо обнулить.
- Количество часов с момента последнего обнуления (G)
  - Показывает количество отработанных часов двигателя с момента последнего обнуления.
- Пиктограмма обнуления (H)
  - Удаляет показания счётчика с момента последнего технического обслуживания.



H95813 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма расширенных настроек
B—Флажок автоматической настройки ширины захвата
C—Флажок ширины захвата жатки
D—Статус записи (ВКЛ/ВЫКЛ)
E—Меню записи
F—Интервал обслуживания
G—Время с последнего сброса
H—Пиктограмма обнуления

OUO6075,00006F9 -59-07OCT10-4/5

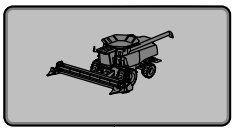


Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95845 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10

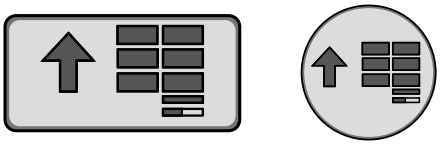


Пиктограмма главного окна комбайна

Когда выделена пиктограмма главного окна комбайна, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,00006F9 -59-07OCT10-5/5

Приложение менеджера разметки экрана

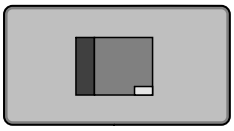


Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10

H95850 —UN—31MAR10



Пиктограмма приложения редактора меню

Выделив пиктограмму менеджера разметки экрана, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,0001272 -59-11OCT12-1/3

Настройки области домашней страницы:

Позволяет оператору отображать различные домашние страницы.

Когда выделено меню индивидуальных настроек (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

На экране отображается следующее:

- Домашняя страница 1
- Главная страница 2
- Домашняя страница 3

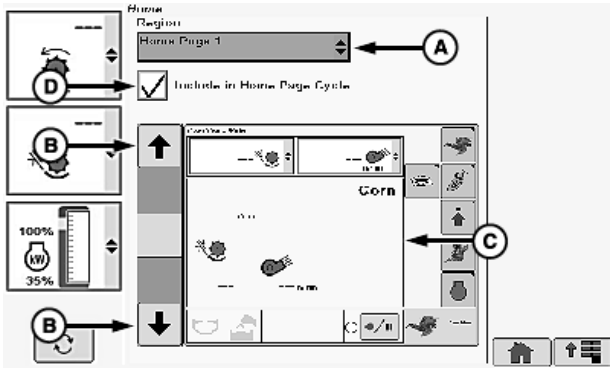
Как только будет выбрана необходимая домашняя страница, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделены пиктограммы со стрелками вверх/вниз (B) для перехода от одной домашней страницы к другой (C).

Выберите нужную домашнюю страницу.

Когда поставлен флажок «Включить домашнюю страницу в цикл» (D), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Отмечено - выбранная домашняя страница включена в цикл домашних страниц.
- Не отмечено - выбранная домашняя страница не будет включена в цикл домашних страниц.



H95818 —UN—05OCT10

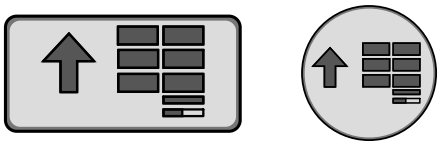
A—Меню области
B—Пиктограммы со стрелками вверх/вниз
C—Различные домашние страницы
D—Флажок «Включить домашнюю страницу в цикл»

ПРИМЕЧАНИЕ: Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделена пиктограмма домашней страницы в любом окне, чтобы переходить от одной выбранной домашней страницы к другой. Переключатель домашней страницы в подлокотнике также прокручивает этот цикл.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001272 -59-11OCT12-2/3

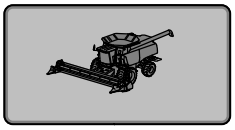
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.



Пиктограмма главного окна комбайна

Выделив пиктограмму главного окна комбайна, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,0001272 -59-11OCT12-3/3

Возможности видеоинтерфейса

ПРИМЕЧАНИЕ: Дисплей GreenStar™ 2 2600 непригоден для воспроизведения видеосигнала.

Разъемы с обозначениями ADU 01, ADU 02, ADU 03 служат для передачи видеосигнала на дисплей подлокотника.

Разъем с обозначением CPDU 01 передает видеосигнал на устанавливаемый по отдельному заказу дисплей угловой стойки.

Машина оснащена четырьмя входами для видеокамер, расположенными в правой части рабочего места оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дисплей GreenStar™ 3 CommandCenter™ на подлокотнике принимает один видеосигнал.

Дисплей GreenStar™ 3 2630 на подлокотнике принимает три видеосигнала.

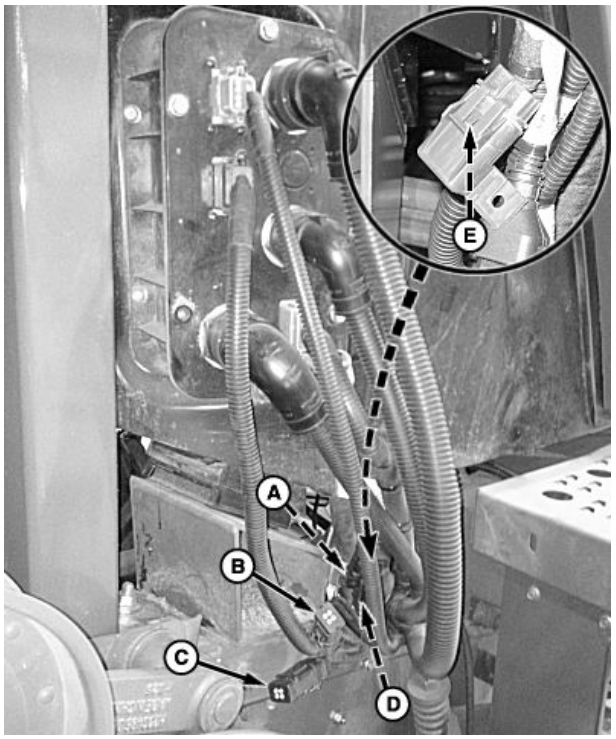
Видеовходы (A—C) служат для передачи видеосигналов на дисплей подлокотника.

Видеовход (D) подключается к дисплею GreenStar™ 3 2630 (устанавливается по отдельному заказу), который устанавливается на угловой стойке.

Видеовходы защищены линейным предохранителем (E).

За дополнительной информацией о совместимых видеорешениях обращайтесь к дилеру компании John Deere.

Надпись GreenStar является товарным знаком компании Deere & Company
Надпись CommandCenter является товарным знаком компании Deere & Company



H108461 —UN—03JUL13

A—Видеовход (подлокотник)
B—Видеовход (подлокотник)
C—Видеовход (подлокотник)
D—Видеовход (угловая стойка)
E—Встроенный предохранитель

OUO6075,00015A7 -59-03JUL13-1/1

Безопасность при использовании видеофункции

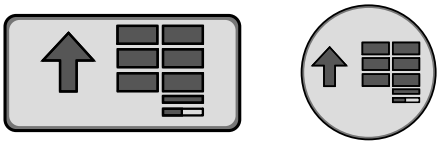
⚠ ОСТОРОЖНО: Не полагайтесь на камеру во избежание столкновений и причинения вреда здоровью окружающих. Во избежание причинения травм или смерти себе или окружающим следует внимательно следить за окружающей обстановкой при управлении машиной. Прочтите и запомните правила предотвращения несчастных случаев вследствие переворачивания в разделе, посвящённом технике безопасности.

ВАЖНО:

- **Учитывайте, когда изображение камеры выводится в зеркальном отображении.**
- **Установите камеру в безопасном месте на жесткой опоре.**
- **Определите поле обзора камеры.**
- **Проводить обслуживание камеры должным образом.**
- **Содержите объектив камеры в чистоте.**

OUO6075,00013B2 -59-31JAN13-1/1

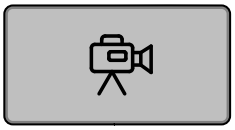
Видеоприложение (при наличии)



Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

H95878 —UN—29MAR10

H95851 —UN—31MAR10



Пиктограмма видеоприложения

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

При выделенной пиктограмме видео коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,00013B1 -59-31JAN13-1/4

Настройка контрастности

Позволяет оператору подсветить или затемнить видеодисплей.

После выделения необходимой пиктограммы коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

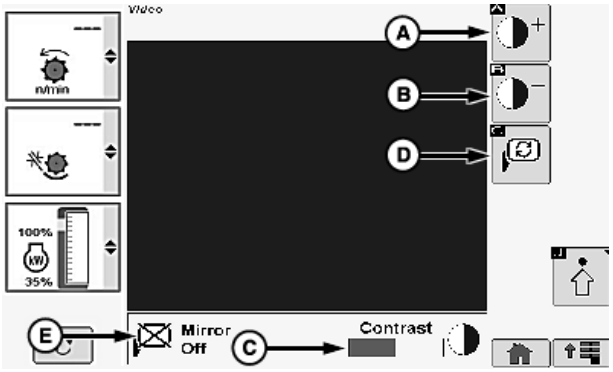
- Пиктограмма увеличения (A) – делает видеодисплей ярче.
- Пиктограмма уменьшения (B) – делает видеодисплей темнее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Гистограмма контрастности (C) увеличивается или уменьшается в зависимости от выбранной пиктограммы.

Настройки зеркального отображения:

Позволяет выводить изображение камеры в зеркальном отображении.

Выделив пиктограмму зеркального отображения (D), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



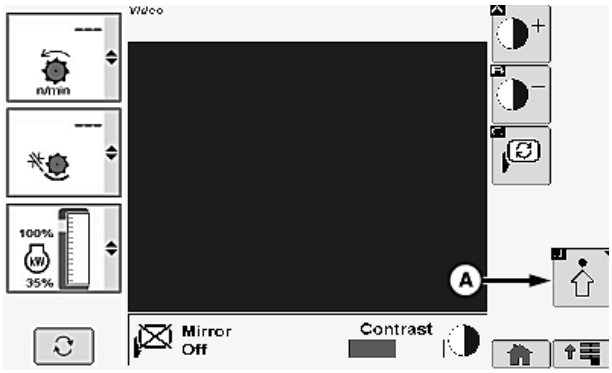
H96255 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма повышения контрастности
B—Пиктограмма понижения контрастности
C—Гистограмма контрастности
D—Пиктограмма зеркального отображения
E—Зеркальное отображение ВКЛ/ВЫКЛ

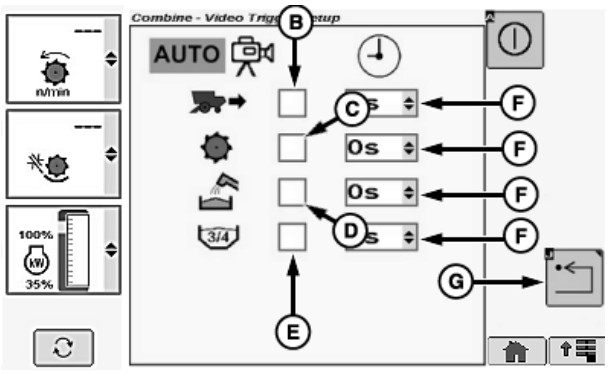
ПРИМЕЧАНИЕ: “Зеркальное отображение ВКЛ/ВЫКЛ” (E) переключается, сообщая оператору, какой угол отображается.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013B1 -59-31JAN13-2/4



H96254 —UN—05OCT10



H95821 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма расширенных настроек
B—Устройство включения обзора задней части машины
C—Устройство включения обзора сепаратора
D—Устройство включения обзора выгрузного шнека
E—Устройство включения обзора зернового бункера
F—Меню “Время”
G—Пиктограмма возврата

Настройки видео:

ПРИМЕЧАНИЕ: Дисплей в подлокотнике поддерживает несколько триггерных схем для видеоизображения.

Позволяет оператору настроить и просматривать различные области вокруг машины.

При выделенной пиктограмме расширенных настроек (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

На экране отображается следующее:

- Флажок включения обзора задней части машины (B)
- Флажок включения обзора сепаратора (C)
- Флажок включения обзора выгрузного шнека (D)
- Флажок включения обзора зернового бункера (E)

ПРИМЕЧАНИЕ: Видеоизображение автоматически появится на экране, если будут соблюдены необходимые условия для включения камеры (например: вид сзади появится на экране, как только машина начнет движение задним ходом).

Когда поставлен флажок включения камеры, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Отмечено – видео отображается.
- Не отмечено – видео не отображается.

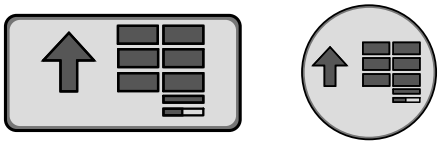
Когда выделено меню времени (F) для определённой кнопки-флажка включения обзора, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделено необходимое время, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Позволяет изображению камеры некоторое время оставаться на экране после изменения условий (например: обзор задней части машины остается включенным определенное время после того, как с помощью многофункционального рычага включается передача переднего хода).

Выделив пиктограмму возврата (G), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,00013B1 -59-31JAN13-3/4

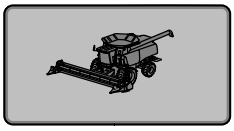


H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей)/кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95845 —UN—31MAR10

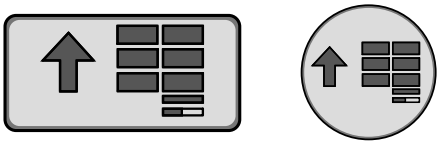


Пиктограмма главного окна комбайна

Когда выделена пиктограмма главного окна комбайна, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,00013B1 -59-31JAN13-4/4

Приложение программы управления доступом



Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95852 —UN—31MAR10

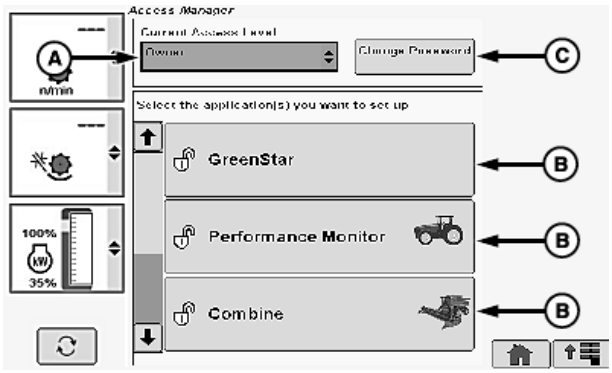
H95878 —UN—29MAR10

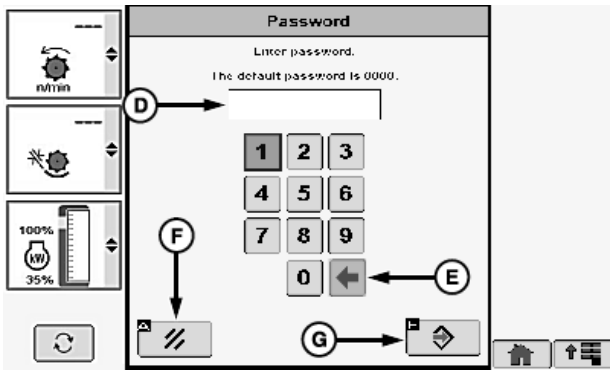


Пиктограмма приложения программы управления доступом

Когда выделена пиктограмма программы управления доступом, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения:

Продолжение на следующей стр.





A—Меню уровней доступа
B—Приложение
C—Пиктограмма изменения пароля
D—Меню пароля
E—Пиктограмма со стрелкой назад
F—Пиктограмма отмены
G—Пиктограмма ввода

Настройки уровня доступа:

В этом окне владелец техники может заблокировать/разблокировать некоторые функции. Если функция заблокирована, только владелец техники может вносить изменения в ее параметры. Если функция разблокирована, вносить изменения в ее параметры могут как владелец техники, так и механизатор.

Когда выделено меню уровней доступа (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

На экране отображается следующее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы заблокировать/разблокировать приложение (B), дисплей должен находиться в режиме работы с правами владельца техники. При переходе с режима работы с правами исполнителя на режим работы т с правами владельца техники необходимо ввести пароль

- Режим работы с правами исполнителя (механизатора) – механизатор может вносить изменения в определённые параметры, если это допускается владельцем техники.
- Режим работы с правами владельца – в этом режиме можно выбрать параметры, которые могут изменяться механизаторами.

Когда выделен необходимый уровень доступа, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения:

Изменение пароля

В этом окне владелец техники может ввести пароль для защиты от несанкционированных изменений настроек параметров механизатором.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае утери пароля обращайтесь к дилеру компании John Deere.

Когда выделена пиктограмма изменения пароля (C), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, чтобы ввести цифры пароля с помощью калькулятора в поле пароля (D).

ПРИМЕЧАНИЕ: Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделена пиктограмма со стрелкой назад (E), чтобы удалить цифру, введенную по ошибке.

Для возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы отмены (F) коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма Ввести/принять (G), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

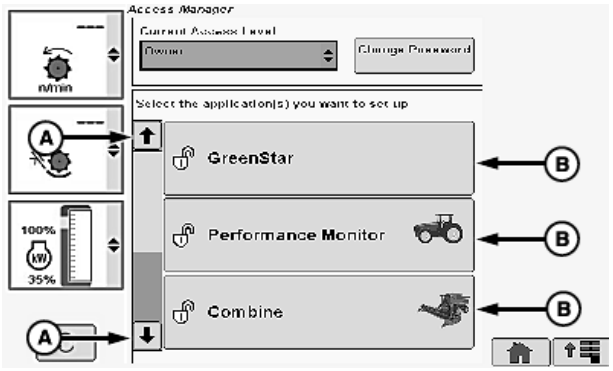
Блокирование/разблокирование приложений:

В этом окне владелец техники может заблокировать/разблокировать некоторые функции. В заблокированном состоянии механизатор имеет доступ только к некоторым функциям.

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена пиктограммы со стрелками вверх/вниз (A) для перехода между приложениями.

Комбайн	Дисплей
Центр сообщений	Редактор меню
Монитор эксплуатационных характеристик	Видео
GreenStar	Программа управления доступом

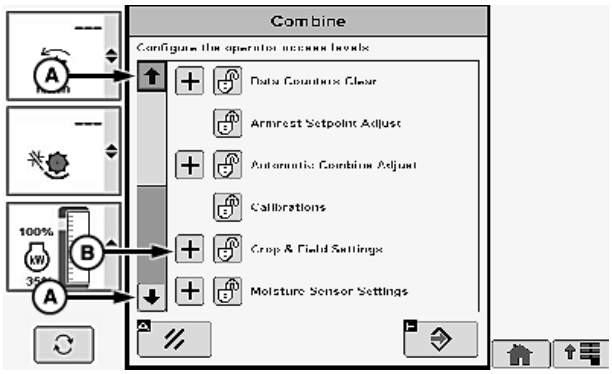
Когда выделена пиктограмма необходимого приложения (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

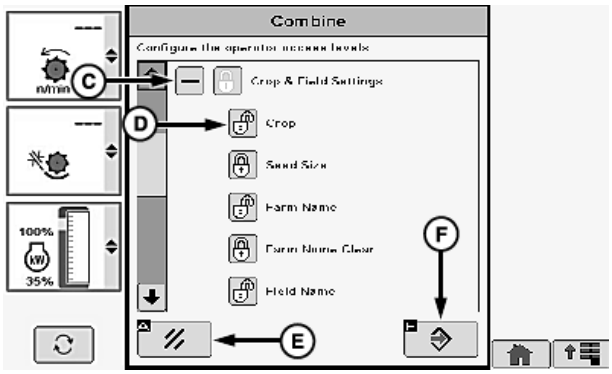


A—Пиктограммы со стрелками вверх/вниз

B—Приложение

OUO6075,00006F8 -59-07OCT10-3/5





A—Пиктограммы со стрелками вверх/вниз

B—Пиктограмма с символом “плюс”

C—Пиктограмма с символом “минус”

D—Пиктограмма блокирования/разблокирования

E—Пиктограмма отмены

F—Пиктограмма ввода

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда будет выделена пиктограммы со стрелками вверх/вниз (A) для перехода между функциями приложений.

Коснитесь или нажмите кнопку подтверждения, когда выделена пиктограмма с символом “плюс” (B) (раскрытие пунктов подфункции) или пиктограмма с символом “минус” (C) (сворачивание пунктов подфункции).

Когда выделена необходимая подфункция, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения:

ПРИМЕЧАНИЕ: Состояние подфункции определяется пиктограммой блокировки/разблокировки (D).

Серый замок означает, что только некоторые подфункции заблокированы.

- *Пиктограмма блокирования – механизатор не может изменять значения параметров. Изменять значения параметров может только владелец техники.*
- *Пиктограмма разблокирования – вносить изменения в параметры могут и владелец техники, и исполнитель (механизатор).*

В соответствии с необходимостью выполните эту настройку для других приложений.

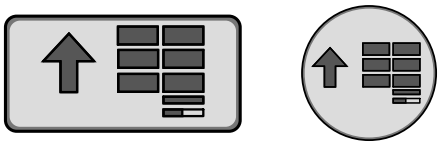
ПРИМЕЧАНИЕ: Для отмены изменений и возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы отмены (E) коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма Ввести/принять (F), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00006F8 -59-07OCT10-4/5

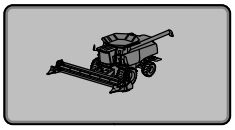
H95845 —UN—31MAR10



Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95878 —UN—29MAR10

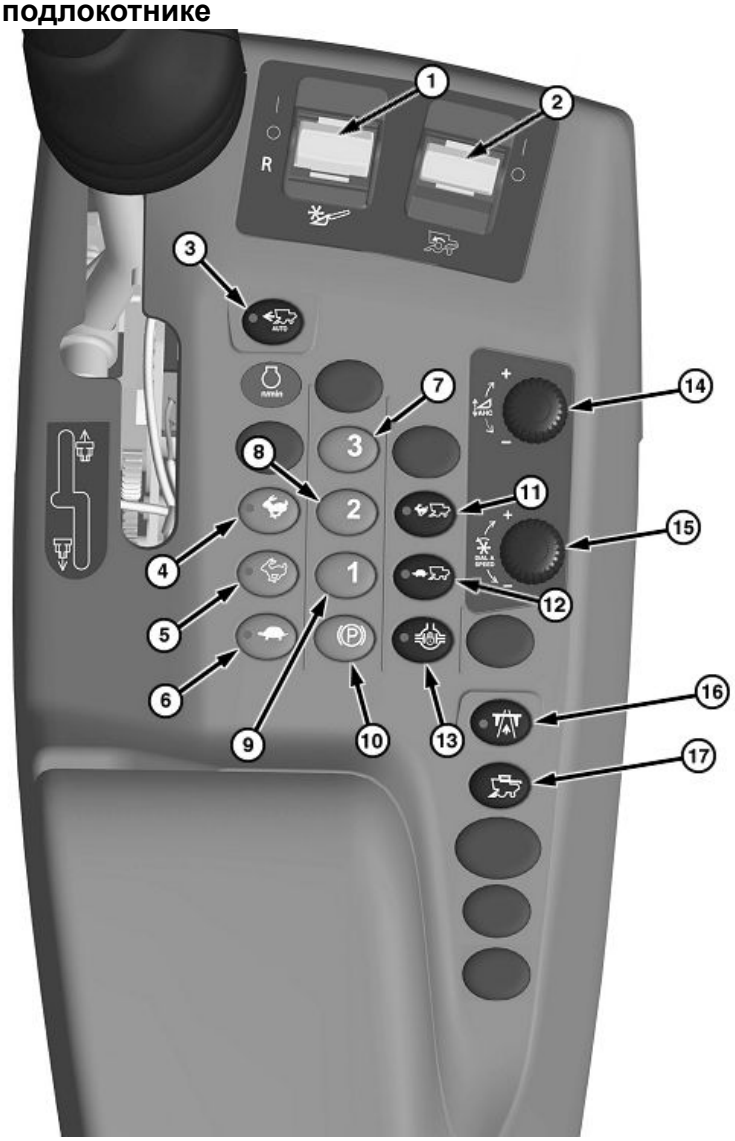


Пиктограмма главного окна комбайна

Когда выделена пиктограмма главного окна комбайна, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,00006F8 -59-07OCT10-5/5

Органы управления в подлокотнике



1— Переключатель включения жатки и реверса приёмной камеры молотилки
2— Переключатель включения сепаратора
3— Переключатель включения регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии)
4— Переключатель частоты вращения двигателя (высокая частота вращения)
5— Переключатель частоты вращения двигателя (средняя частота вращения)
6— Переключатель частоты вращения двигателя (низкая частота вращения)
7— Кнопка включения 3-й передачи (при наличии)
8— Кнопка включения 2-й передачи / переключатель режима 2 ProDrive (при наличии)
9— Кнопка включения 1-й передачи / переключатель режима 1 ProDrive (при наличии)
10— Переключатель стояночного тормоза (при наличии)
11— Переключатель четырехколесного привода (высокая частота вращения) (при наличии)
12— Переключатель четырехколесного привода (медленная частота вращения) (при наличии)
13— Переключатель блокировки дифференциала (при наличии)
14— Высота жатки/HydraFlex™ – ручка регулирования давления
15— Регулятор Dial-A-Speed
16— Переключатель режима дорожного движения
17— Переключатель ускоренного действия функций складывания (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая модель машины имеет свой набор переключателей.

Перед эксплуатацией машины ознакомьтесь с переключателями и органами управления.

Harvest Smart – торговая марка компании Deere & Company

Продолжение на следующей стр.

HydraFlex — торговая марка компании Deere & Company

OUO6075,0000A9E -59-16NOV10-2/2

Переключатель включения жатки и реверса приёмной камеры молотилки

Переключатель включения жатки (A) позволяет включать или выключать привод жатки. Нажать и передвинуть вперед переключатель, чтобы зафиксировать его в положении ВКЛ, или потянуть назад для установки в положение ВЫКЛ.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включенном механизме реверса приёмной камеры мотовило будет вращаться в обратном направлении (только жесткие жатки и жатки HydraFlex), чтобы способствовать отведению растительной массы из приёмной камеры.

Если при высокой рабочей частоте вращения двигателя включается переключатель механизма реверса приёмной камеры, частота вращения двигателя автоматически снижается до малых оборотов холостого хода.

Переключатель реверса камеры питателя (A) используется для гидравлического переключения редуктора камеры питателя в реверсивный режим для очистки забитой камеры питателя или жатки.

Нажмите, затем потяните переключатель и удерживайте его в этом положении, пока приёмная камера не будет очищена от засорения.

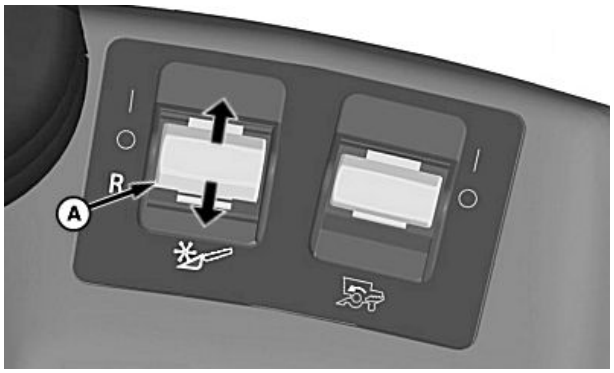
Системные требования:

- Переключатель включения жатки и переключатель реверса камеры питателя должны находиться в положении ВЫКЛ для запуска машины.
- Переключатель включения сепаратора должен быть в положении ВКЛ.
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.
- Для операций с жаткой оператор должен находиться на сидении.

Привод жатки можно отключить кнопкой быстрого останова (B) на многофункциональном рычаге.

Для включения жатки или разгрузочного шнека, если ранее был задействован переключатель быстрого останова, повернуть переключатель в положение ВЫКЛ, а затем снова в положение ВКЛ.

Если после включения механизатор покинет сиденье, жатка продолжит работу в течение пяти секунд до выключения.



H94644 —UN—27JAN10



H94657 —UN—01NOV10

A—Переключатель включения жатки/реверса камеры питателя

B—Переключатель быстрого останова

Для включения сесть прямо на сиденье механизатора, повернуть переключатель в положение ВЫКЛ и снова в положение ВКЛ.

OUO6075,000043D -59-13DEC10-1/1

Переключение реверса камеры питателя

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с высокой скоростью двигателя и при активированном переключателе реверса камеры питателя, двигатель автоматически перейдет на малые обороты холостого хода.

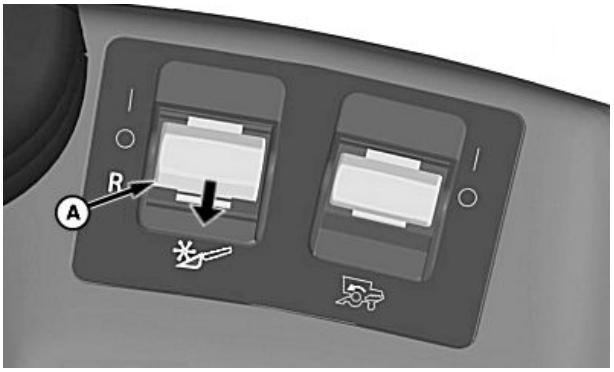
Повернуть переключатель включения жатки/реверса камеры питателя (A) в положение ВЫКЛ и перевести дроссельной заслонкой двигатель на малые обороты холостого хода.

Нажать, потянуть назад и удерживать в этом положении переключатель реверса камеры питателя, пока камера питателя не будет очищена от забивки.

Отпустить переключатель, когда будет удалена забивка камеры питателя.

Поднять скорость двигателя до высоких оборотов холостого хода и возобновить уборку.

ВАЖНО: Никогда не пытаться прогнать скопления материала через машину многократным включением и выключением механизма реверса. Многократные переключения укорачивают срок службы узлов и деталей.



H94655 —UN—27JAN10

A—Переключатель включения жатки/реверса камеры питателя

OUO6075,000043E -59-20NOV09-1/1

Переключатель включения сепаратора

ПРИМЕЧАНИЕ: Ввести в действие сепаратор раньше жатки.

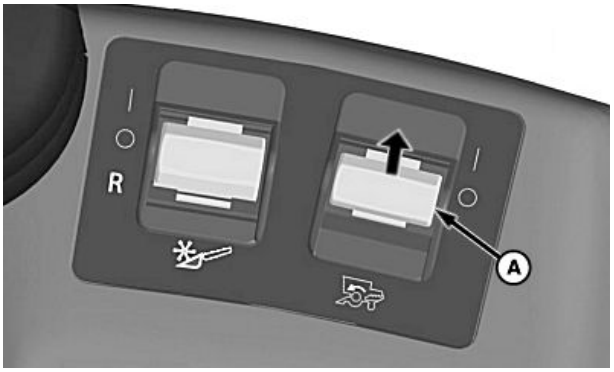
Переключатель включения сепаратора (A) позволяет включить или выключить сепаратор. Нажать и передвинуть вперед переключатель, чтобы зафиксировать его в положении ВКЛ, или потянуть назад для установки в положение ВЫКЛ.

Системные требования:

- Двигатель работает на пониженных оборотах холостого хода.
- Для запуска машины переключатель включения сепаратора должен находиться в положении ВЫКЛ.
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.

Системы регулировки скорости привода сепаратора и очистного вентилятора работают только при включённом сепараторе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сепаратор выключается, если частота вращения разгрузочного битера падает ниже 300 об/мин.

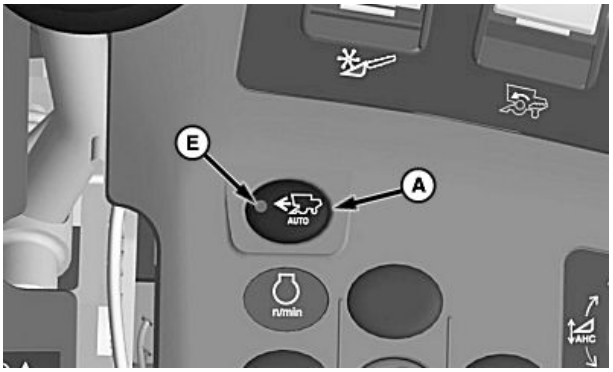


H94656 —UN—27JAN10

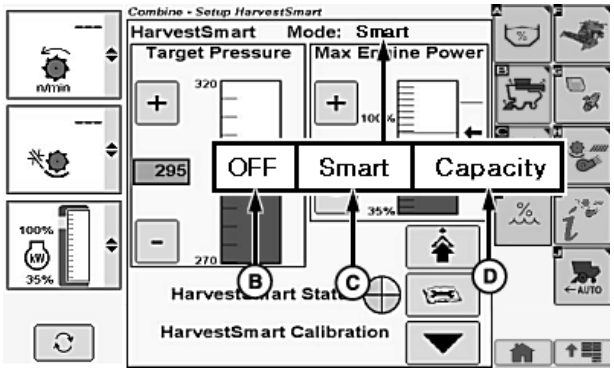
A—Переключатель включения сепаратора

OUO6075,000043F -59-28SEP10-1/1

Переключатель включения системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии)



H106496 —UN—08JAN13



H106497 —UN—16JAN13

A—Переключатель активации системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Нерабочий режим
C—«Интеллектуальный» режим (Smart)
D—Ёмкостный режим
E—Сигнальная лампа

Переключатель системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) позволяет активировать систему Harvest Smart™ машины и выбрать один из двух режимов ее работы.

При одном нажатии на переключатель включения системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ на дисплее появляется окно. Повторное нажатие переключателя позволяет циклически переключать рабочие режимы:

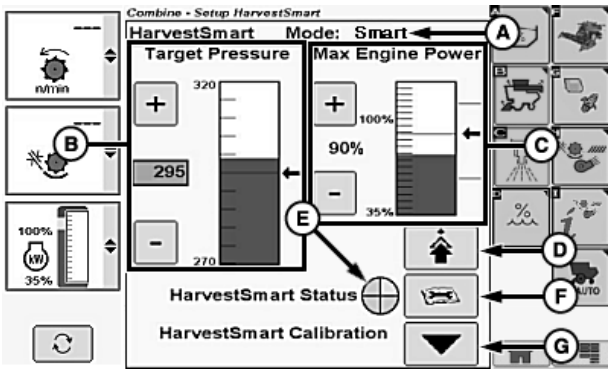
- ВЫКЛ. (B)
- Smart (C)
- Режим номинальной производительности (D)

Сигнальная лампа (E) включается при активировании системы.

OUO6075,000137A -59-24JAN13-1/2

Более подробная информация по использовании следующих режимов приводится в разделе о системе регулирования скорости подачи Harvest Smart™:

- Режим работы (A)
  - ВЫКЛ.
  - Smart
  - Вместимость
- Заданное давление (B)
- Максимальная мощность двигателя (C)
- Пиктограмма расширенной настройки (D)
  - Макс. рабочая скорость движения
  - Чувствительность
- Индикатор состояния системы Harvest Smart™ (E)
- Пиктограмма результатов диагностики (F)
- Пиктограмма калибровки системы Harvest Smart™ (G)



H106500 —UN—08JAN13

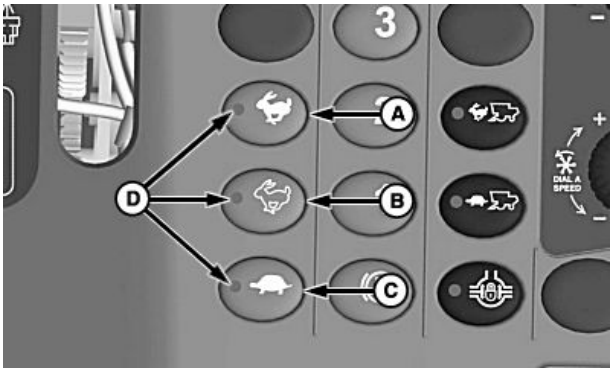
OUO6075,000137A -59-24JAN13-2/2

Переключатели оборотов двигателя

Переключатели скорости двигателя используются для увеличения или уменьшения скорости двигателя.

- Переключатель (A) - для высокой скорости.
- Переключатель (B) - для средней скорости.
- Переключатель (C) - для низкой скорости.

Сигнальная лампа (C) указывает переключатель, выбранный в текущий момент.



H94729 —UN—27JAN10

A—Высокая скорость двигателя
B—Средняя скорость двигателя
C—Низкие обороты двигателя
D—Сигнальные лампочки

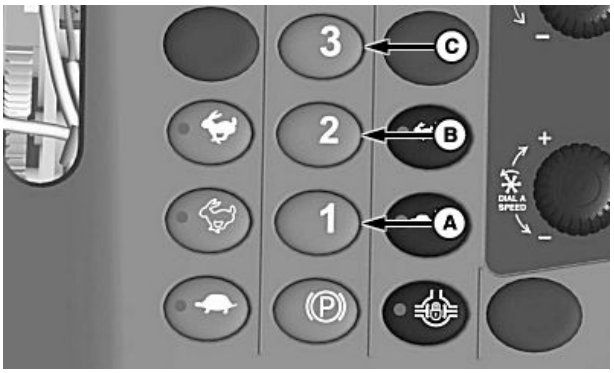
OUO6075,0000450 -59-28SEP10-1/1

Переключатели кнопочного переключения передач (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры шин и национальные нормы ограничивают максимальную скорость относительно грунта.

Перед выбором желаемой передачи машина должна быть остановлена и многофункциональный рычаг установлен на нейтраль.

Нажимные кнопки переключения передач (A, B или C) используются для электронного управления ходовой скоростью. Нажмите необходимую кнопку, чтобы увеличить или уменьшить ходовую скорость машины. На дисплее отображается, какая кнопка нажата, и она мигает, пока переключение передач осуществляется электронным способом.



H95208 —UN—27JAN10

A—Нажимная кнопка переключателя 1 передачи
B—Нажимная кнопка переключателя 2 передачи
C—Нажимная кнопка переключателя 3 передачи

OUO6075,0000642 -59-13DEC10-1/1

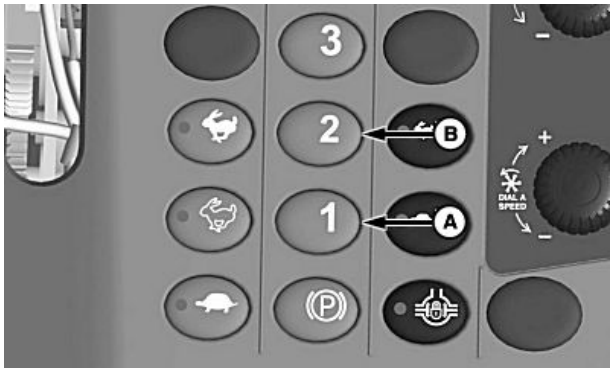
Переключатели режимов 1 и 2 трансмиссии ProDrive (техника с трансмиссией ProDrive) (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры шин и национальные нормы ограничивают максимальную скорость относительно грунта. Скорость можно запрограммировать от нуля до максимальной допустимой скорости относительно грунта.

Максимальная скорость заднего хода – 10 км/ч (6.2 миль/ч) и не зависит от режима.

Переключатели режима ProDrive 1 или 2 могут использоваться для выбора режима при движении машины.

Переключатель режима 1 ProDrive (A) и Переключатель режима 2 ProDrive (B) используются для электронного управления скоростью относительно грутна. Переключатели служат для установки “удобной” скорости уборки или транспортировки. Когда установлена нужная ходовая скорость и многофункциональный рычаг перемещен до отказа вперед, машина работает без превышения скорости, заданной для выбранного режима.



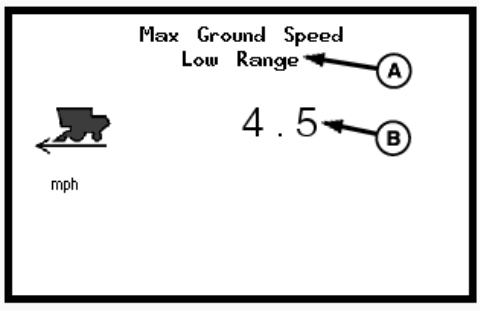
H94730 —UN—27JAN10

A—Переключатель режима ProDrive 1

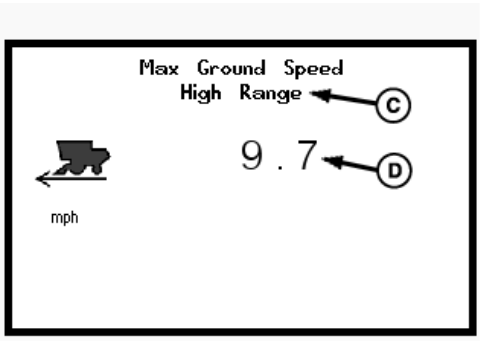
B—Переключатель режима ProDrive 2

1. Нажмите переключатель режима ProDrive 1 или 2. Сигнальный лампы на дисплее угловой стойки указывают на текущий выбранный режим.
2. Нажмите знак плюс (+) или минус (-) или поверните ручку на необходимое значение установок машины.

Продолжение на следующей стр.



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. На дисплее CommandCenter отображается настройка механизатора для:

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная скорость в режиме 1 не может быть установлена выше текущей максимальной скорости, заданной в режиме 2.

Диапазон скорости машины 0–7,2 км/ч (0–4.5 миль/ч) или 0–15,6 км/ч (0–9.7 миль/ч), как показано на рисунке, и механизатор не может превысить заданной скорости.

Изменение скорости между режимами 1 и 2. (Пример: Режим 1 установлен на 8 км/ч (5 миль/ч) при многофункциональном рычаге в среднем диапазоне (4 км/ч; 2.5 миль/ч). Режим 2 настроен на 20 км/ч (12.4 миль/ч) при многофункциональном рычаге в его среднем диапазоне (10 км/ч; 6.2 миль/ч). Текущая скорость относительно грунта увеличивается между режимами).



H101555 —UN—16MAY11

A—Нижний диапазон макс. скорости относительно грунта
B—Текущая настройка скорости
C—Верхний диапазон макс. скорости относительно грунта
D—Текущая настройка скорости
E—Верхний диапазон ускорения
F—Нижний диапазон ускорения

Нижний диапазон макс. скорости относительно грунта (режим 1):

- Нижний диапазон макс. скорости относительно грунта (A) показывается при выборе переключателя режима ProDrive 1.
  - Показ текущей настройка скорости (B).
  - При повороте ручки ходовая скорость машины медленно увеличивается или снижается независимо от положения многофункционального рычага.

Верхний диапазон макс. скорости относительно грунта (режим 2):

- Верхний диапазон макс. скорости относительно грунта (C) показывается при выборе переключателя режима ProDrive 2.
  - Показ текущей настройки скорости (D).
  - При повороте ручки ходовая скорость машины медленно увеличивается или снижается независимо от положения многофункционального рычага.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чем больше максимальные настройки, тем динамичнее движение машины.

Лучше использовать нижний диапазон с низкой максимальной настройкой при выполнении операций, требующих точности движений (подсоединение жатки).

- **Пример 1.** Присоединение жатки к машине и сбор требуемой культуры. Режим 1 установлен на 1,6 км/ч (1 миль/ч). Режим 2 установлен на 11,3 км/ч (7 миль/ч).
- **Пример 2.** Приближение к водотоку и уборка необходимых культур. Режим 1 установлен на 4,8 км/ч (3 миль/ч). Режим 2 установлен на 11,3 км/ч (7 миль/ч).

OUO6075,0000F82 -59-09FEB12-2/2

Переключатель стояночного тормоза (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом запуске машины система находится в ручном режиме. Индикатор стояночного тормоза на угловой стойке горит, показывая, что стояночный тормоз включен. Нажмите переключатель стояночного тормоза для перехода в автоматический режим.

Переключатель стояночного тормоза (A) служит для включения и выключения стояночного тормоза (вручную или автоматически), что предотвращает самопроизвольное движение машины.

Автоматический режим:

- Чтобы перевести стояночный тормоз в автоматический режим, нажмите переключатель стояночного тормоза **один раз**.
  - Если многофункциональный рычаг находится в нейтральном положении, а ходовая скорость машины не превышает 1,5 км/ч (1 миль/ч), будет задействован стояночный тормоз. При выводе многофункционального рычага из нейтрального положения происходит отпуск стояночного тормоза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стояночный тормоз включается каждый раз при установке многофункционального рычага в нейтральное положение или при выключении двигателя.



H94718 —UN—27JAN10

A—Переключатель стояночного тормоза

Ручное включение (режим по умолчанию):

- Чтобы перевести стояночный тормоз в ручной режим, нажмите переключатель стояночного тормоза **дважды**.
  - Если многофункциональный рычаг находится в нейтральном положении, а ходовая скорость машины не превышает 3,0 км/ч (1.9 миль/ч), будет задействован стояночный тормоз. Если многофункциональный рычаг выходит из нейтрального положения или скорость выше 1,5 км/ч (1 миль/ч), срабатывает звуковая сигнализация.

OUO6075,0001411 -59-11MAR13-1/1

Переключатели четырехколесного привода (при наличии)

ВАЖНО: Не включайте/выключайте четырехколесный привод при движении машины с максимальной ходовой скоростью. Снизьте скорость или остановите машину.

Выключите четырехколесный привод перед спуском с крутого уклона.

Машины без ProDrive: В условиях, приводящих к высокому давлению в гидростатической системе и замедлению движения или останову машины, установите многофункциональный рычаг на нейтраль и переключите трансмиссию на пониженную передачу.

При уборке можно на ходу переключаться между низкой (“черепаха”) и высокой (“заяц”) скоростями.

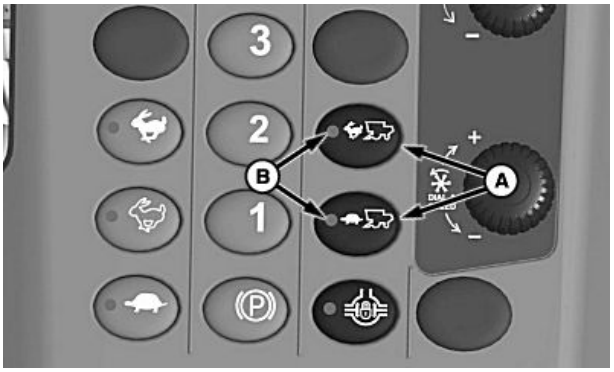
Переключатели четырехколесного привода (A) используются для регулирования скорости системы четырехколесного привода.

Нажмите каждый переключатель четырехколесного привода один раз для включения или один раз для выключения. Загорится сигнальная лампа (B) над нажатым переключателем.

Нажмите нижний переключатель (“черепаха”), если нужно больше тяги, или на верхний (“заяц”), если требуется более высокая скорость.

ПРИМЕЧАНИЕ: В большинстве случаев нормально, если передние колеса раньше, чем задние начинают буксовать (теряют сцепление с грунтом). На илистом грунте может возникнуть необходимость кратковременно включить оба тормоза, чтобы увеличить гидростатическое давление в моторах четырехколесного привода. Машины без ProDrive: При чрезмерной пробуксовке задних колес переключите трансмиссию на пониженную передачу.

Рекомендуется, чтобы четырехколесный привод оставался на низкой скорости (“черепаха”), позволяя машине работать с максимальным крутящим моментом. Режим высокой скорости (“заяц”) рекомендуется использовать только при необходимости дать задним колесам разогнаться быстрее скорости относительно грунта.



H94720 —UN—27JAN10

A—Переключатели четырехколесного привода

B—Сигнальные лампочки

⚠ ОСТОРОЖНО: Машины без ProDrive: Скорость относительно грунта увеличивается при выключении и уменьшается при включении.

OUO6075,0000F83 -59-09FEB12-1/1

Переключатель блокировки дифференциала (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Блокировка дифференциала не включается при включенном выключателе режима транспортировки по дороге. Блокировка дифференциала выключается при нажатии педалей тормоза.

Включение возможно только при скорости относительно грунта ниже 10 км/ч (6.2 миль/ч), а автоматическое выключение – при скорости относительно грунта выше 12 км/ч (7.5 миль/ч).



H94721 —UN—27JAN10

A—Переключатель блокировки дифференциала

B—Сигнальная лампа

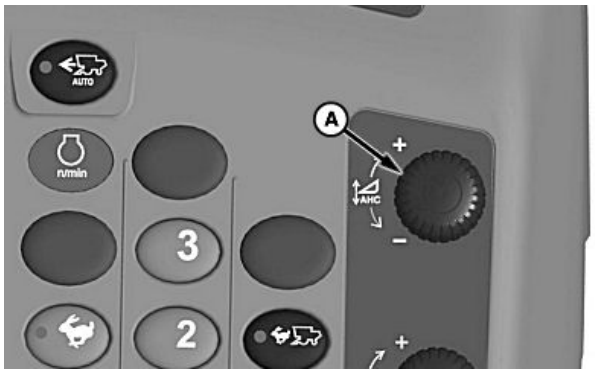
Переключатель блокировки дифференциала (A) вручную включает/выключает блокировку дифференциала для устранения проблем с тягой в поле. Когда система включена, ЗАГОРАЕТСЯ сигнальная лампа (B).

OUO6075,0000F85 -59-09FEB12-1/1

Высота жатки/HydraFlex™ – ручка регулирования давления

Регулятор высоты жатки (A) позволяет оператору выбирать положение жатки относительно грунта и возвращаться к этому положению автоматически (см. раздел Угловая стойка CommandTouch кабины — восстановление высоты жатки и определение высоты жатки).

Повернуть ручку в сторону плюса (+) для подъема жатки и заданного значения (если машина оснащена системой увеличения давления HydraFlex) или в сторону минуса (-) для опускания жатки и заданного значения (если машина оснащена системой уменьшения давления HydraFlex).



H94722 —UN—27JAN10

A—Ручка регулирования высоты жатки/давления HydraFlex

HydraFlex — торговая марка компании Deere & Company

OUO6075,0000445 -59-20NOV09-1/1

Регулятор Dial-A-Speed

Автоматическая регулировка скорости ленточного подборщика/скорости мотовила

Ручка Dial-A-Speed (A) изменит скорость мотовила или ленточного подборщика, как определено механиком-водителем. Рабочая скорость будет устанавливаться по отношению скорости машины относительно грунта к скорости мотовила или ленточного подборщика (см. Система DIAL-A-SPEED в разделе Угловая стойка кабины CommandTouch).

Для повышения числа оборотов мотовила или полотенного подборщика и заданного значения поворачивайте регулятор в сторону знака плюс (+), а для уменьшения этих значений – в сторону знака минус (–).

Ручная регулировка скорости ленточного подборщика/скорости мотовила

Для выключения автоматической системы регулировки и включения ручного управления нажмите кнопку подтверждения, когда подсвечивается пиктограмма Dial-A-Speed (B).

Поверните регулятор Dial-A-Speed для ручного изменения частоты вращения мотовила или полотенного подборщика.

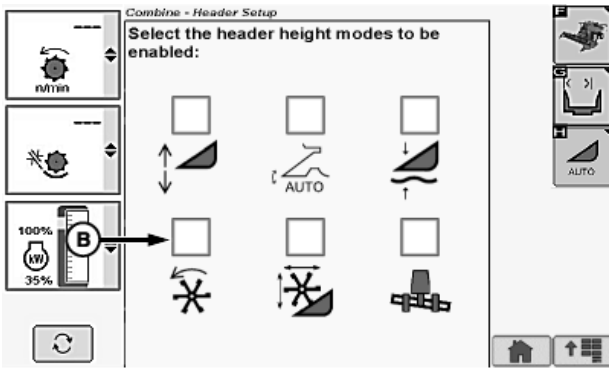
Повернуть ручку в сторону плюса (+) для увеличения скорости мотовила или ленточного подборщика или в сторону минуса (-) для снижения скорости мотовила или ленточного подборщика.

Система находится в ручном режиме, если:

- Должным образом снаряженная жатка подсоединена к машине.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Жатка и сепаратор включены.
- Система Dial-A-Speed выключена или если скорость машины ниже 0,25 км/ч (0,16 миль/ч).



H94723 —UN—27JAN10



H94724 —UN—05OCT10

A—Регулятор Dial-A-Speed **B—Пиктограмма Dial-A-Speed**

ПРИМЕЧАНИЕ: Кукурузные жатки с мотовилом, подсоединенным при падении початков, работают только в ручном режиме.

Мотовило должно быть включено, более подробно см. Изменения настроек жатки в разделе Дисплейные экраны CommandCenter.

OUO6075,000044C -59-01DEC10-1/1

Переключатель режима дорожного движения

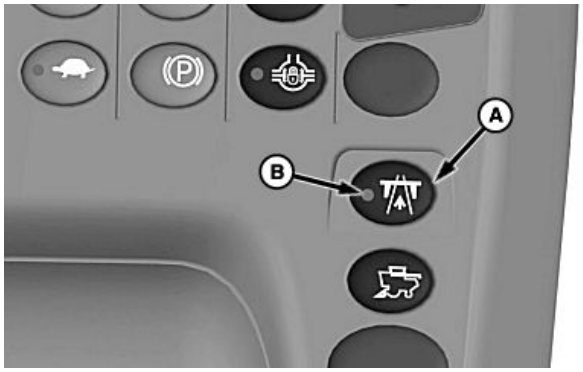
⚠ ОСТОРОЖНО: Машины с ProDrive: Нажатие переключателя быстрого останова при включенном сепараторе приводит к быстрой остановке машины. Во избежание серьезного травмирования рекомендуется постоянно пользоваться ремнем безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Машина не переключится на дорожный режим, если включен сепаратор. Появится предупреждающее сообщение о включении сепаратора. Выключите сепаратор для включения режима дорожного движения.

Переключатель режима дорожного движения (A) должен находиться в положении дорожного движения во время транспортировки.

При нажатии на переключатель режима дорожного движения включается сигнальная лампа (B), указывая, что переключатель установлен в положение “Дорога”. При включении переключателя режима дорожного движения блокируются следующие функции:

- Включение сепаратора
- Включение жатки
- Подъем/опускание жатки
- Восстановление высоты жатки
- Отслеживание высоты жатки
- Поперечный наклон



H94726 —UN—27JAN10

A—Переключатель режима дорожного движения **B—Сигнальная лампа**

- Подъем/опускание мотовила и перемещение вперед/назад мотовила
- Выгрузной шнек
- Поворот шнека
- Приводной складной шнек (при наличии)
- Крышки зернового бункера (при наличии)

После завершения транспортировки машины по автодорогам и при желании начать выполнение полевых работ следует нажать выключатель режима дорожного движения и удерживать в течение **двух секунд**, чтобы сигнальная лампа погасла и нужные функции снова активировались.

OUO6075,000061F -59-11OCT10-1/1

Переключатель ускоренного действия функций складывания (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом окне отображаются все дополнительные функции складывания, если такие предусмотрены. Информация о функции складывания всегда представлена в верхней части экрана.

Переключатель ускоренного действия функций складывания (A) обеспечивает прямую навигацию к экрану функций складывания. Более подробно о функциях складывания см. Настройка функций складывания в разделе Дисплейные экраны CommandCenter.

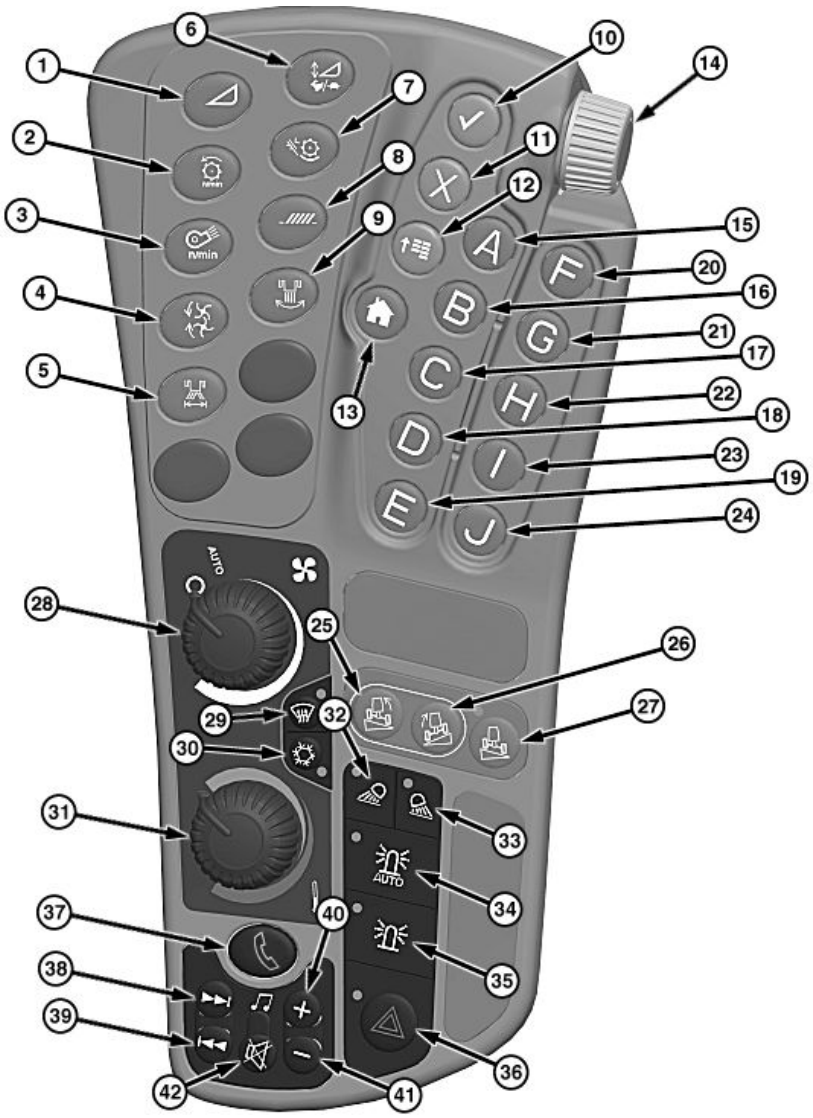


H94727 —UN—27JAN10

A—Быстрая кнопка функций складывания

OUO6075,0000468 -59-28SEP10-1/1

CommandARM™ Органы управления



H107886 —UN—16MAY13

1— Переключатель регулировки жатки
2— Регулятор оборотов молотилки
3— Регулятор оборотов очистного вентилятора
4— Регулятор частоты вращения соломоразбрасывателя
5— Переключатель обратного направления (при наличии)
6— Переключатель регулировки оборотов/чувствительности наклонной камеры
7— Регулятор зазора молотилки
8— Регулятор верхнего решета и нижнего решета
9— Переключатель регулировки угла лопасти измельчителя (при наличии)
10— Кнопка подтверждения
11— Переключатель отмены
12— Кнопка главного меню
13— Переключатель возврата в исходное положение
14— Ручка
15 - 24—Переключатели ускоренного доступа A—J
25— Ручной переключатель наклона влево системы HillMaster™ (при наличии)
26— Ручной переключатель наклона вправо системы HillMaster™ (при наличии)
27— Переключатель управления автоматическим выравниванием HillMaster™ (при наличии)
28— Регулятор оборотов вентилятора
29— Выключатель антиобледенителя
30— Переключатель кондиционера
31— Ручка регулятора температуры
32— Переключатель рабочего освещения 1 (передних стерневых огней)
33— Переключатель рабочего освещения 2 (освещения заднего выгрузного устройства)
34— Выключатель автоматического включения проблескового маячка
35— Переключатель проблескового маячка
36— Переключатель аварийной световой сигнализации
37— Кнопка включения микрофона (при наличии)
38— Кнопка поиска вперед (при наличии)
39— Кнопка поиска назад (при наличии)
40— Кнопка увеличения громкости (при наличии)
41— Кнопка уменьшения громкости (при наличии)
42— Кнопка выключения звука (при наличии)

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00014F0 -59-16MAY13-1/2

Пульт управления CommandTouch™ в подлокотнике

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая модель машины имеет свой набор переключателей.

Перед эксплуатацией машины ознакомьтесь с переключателями и органами управления.

Надпись CommandARM является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,00014F0 -59-16MAY13-2/2

Переключатель регулировки жатки

Нажмите на переключатель регулировки жатки (A) для регулировки следующих параметров.

Регулировка давления режущего аппарата (одно нажатие)

ПРИМЕЧАНИЕ: Работает только на платформенных жатках HydraFlex.

Регулировка давления режущего аппарата позволяет механизатору увеличить или уменьшить давление в режущем аппарате.

1. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения давления и установочного значения.
2. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Переключатель регулировки плавающего положения (одно нажатие)

ПРИМЕЧАНИЕ: Работает только на полотенных жатках 600D.

Чтобы отрегулировать плавающее положение, необходимо активировать отслеживание высоты жатки (над почвой). Это невозможно при отслеживании высоты жатки (на почве).

Чтобы отрегулировать давление выравнивания, отслеживание высоты жатки необходимо деактивировать.

Переключатель регулировки плавающего положения позволяет механизатору увеличивать или уменьшать давление в копирующем колесе и цилиндрах плавающей рамы.

1. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения давления в копирующем колесе и цилиндрах плавающей рамы.
   - Значения варьируются от 1 до 10, значение по умолчанию 5.
   - На машинах для ровных участков следует установить значение 3 или менее
   - Для машин с поперечным наклоном следует начать со значения 5.

ПРИМЕЧАНИЕ: Значение следует устанавливать тем меньше, чем выше вероятность перепадов высоты (в поперечном направлении). Чем круче косогор, тем меньше должно быть значение.



H94660 —UN—27JAN10

A—Переключатель регулировки жатки

2. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Регулировка скорости ленты (двойное нажатие)

ПРИМЕЧАНИЕ: Работает только на полотенных жатках и полотенных подборщиках.

Регулировка скорости ленты полотенной жатки позволяет механизатору увеличивать или уменьшать скорость ленты.

1. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения скорости ленты.
2. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Регулировка наклона режущего аппарата полотенной жатки (тройное нажатие)

ПРИМЕЧАНИЕ: Работает только на полотенных жатках серии 600.

Регулировка наклона режущего аппарата полотенной жатки позволяет механизатору увеличивать или уменьшать угол режущего аппарата.

1. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для регулировки угла режущего аппарата.
   - Увеличение наклоняет режущий аппарат вниз.
   - Уменьшение наклоняет режущий аппарат вверх.
2. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

OUO6075,00004D1 -59-28SEP10-1/1

Переключатель регулировки скорости молотилки

Переключатель регулировки скорости барабана молотилки (A) увеличивает или уменьшает скорость молотилки.

1. Введите в действие сепаратор.
2. Нажмите переключатель регулировки скорости молотилки.
3. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения скорости барабана молотилки.
4. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель скорости молотилки обнуляет настройки тахометра для сигнализации низкой скорости. Каждый раз при изменении скорости молотилки также обнуляются настройки сигнализации. По мере нагрева масла в системе скорость молотилки может увеличиться примерно на 30 об/мин за четыре часа. При необходимости подрегулируйте скорость молотилки.



H94669 —UN—27JAN10

A—Переключатель регулировки скорости молотилки

OUO6075,000044A -59-28SEP10-1/1

Переключатель регулировки частоты вращения очистного вентилятора

Переключатель регулировки скорости вращения очистного вентилятора (A) увеличивает или уменьшает скорость очистного вентилятора.

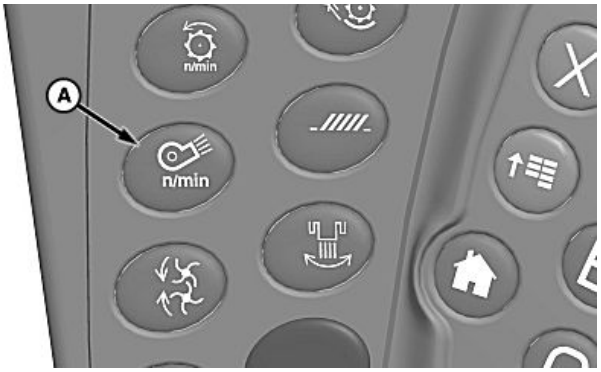
1. Введите в действие сепаратор.
2. Нажать переключатель регулировки скорости очистного вентилятора.
3. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения скорости вращения очистного вентилятора.
4. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Двигатель очистного вентилятора имеет тепловую (термическую) защиту и останавливается, если:

- Переключатель непрерывно используется более двух-трех минут.
- Регулирующая система находится в положении остановки, а двигатель все еще пытается переключить скорость.
- Непривычное заедание или прихватывание в рычажном механизме и тягах.

Если можно предположить наличие какого-либо из этих условий, произвести чистку или регулировку по необходимости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дать мотору остыть в течение 10 - 15 минут, затем опробовать переключатель снова.



H94670 —UN—27JAN10

A—Переключатель регулировки частоты вращения очистного вентилятора

OUO6075,000044B -59-28SEP10-1/1

Регулятор числа оборотов соломоразбрасывателя



H94671 —UN—27JAN10

A—Регулятор числа оборотов соломоразбрасывателя

Односкоростной соломоразбрасыватель (при наличии):

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость разбрасывателя можно регулировать при выключенном сепараторе. Это позволяет механизатору регулировать заданную скорость разбрасывателя. При включённом сепараторе соломоразбрасыватель работает на заданной скорости.

Скорость соломоразбрасывателя имеет диапазон 0 — 550 об/мин. Увеличивать скорость соломоразбрасывателя, пока не будет достигнута нужная ширина разбрасывания.

Регулятор числа оборотов соломоразбрасывателя (A) увеличивает или уменьшает частоту вращения дисков соломоразбрасывателя из кабины.

1. Нажать переключатель регулировки скорости разбрасывателя.
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения оборотов соломоразбрасывателя.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда соломоразбрасыватель не используется, устанавливайте его скорость на ноль.

Двухскоростной соломоразбрасыватель (при наличии):

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость разбрасывателя можно регулировать при выключенном сепараторе. Это позволяет механизатору регулировать заданную скорость разбрасывателя. При включённом сепараторе соломоразбрасыватель работает на заданной скорости.

Скорость соломоразбрасывателя имеет диапазон 0—550 об/мин. Увеличивать скорость соломоразбрасывателя, пока не будет достигнута нужная ширина разбрасывания.

Регулятор частоты вращения соломоразбрасывателя (A) увеличивает или уменьшает частоту вращения обоих дисков соломоразбрасывателя вместе или по отдельности из кабины.

1. Регулятор частоты вращения соломоразбрасывателя:
   - Нажмите на переключатель **один раз** для регулировки оборотов обоих дисков соломоразбрасывателя.
   - Нажмите на переключатель **дважды** для регулировки оборотов левого диска соломоразбрасывателя.
   - Нажмите на переключатель **трижды** для регулировки оборотов правого диска соломоразбрасывателя.
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения оборотов соломоразбрасывателя.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда соломоразбрасыватель не используется, устанавливайте его скорость на ноль.

Соломоразбрасыватель с откидным бортом PowerCast (при наличии):

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость разбрасывателя можно регулировать при выключенном сепараторе. Это позволяет механизатору регулировать заданную скорость разбрасывателя. При включённом сепараторе соломоразбрасыватель работает на заданной скорости.

Скорость соломоразбрасывателя имеет диапазон 0 — 550 об/мин. Увеличивать скорость соломоразбрасывателя, пока не будет достигнута нужная ширина разбрасывания.

Регулятор частоты вращения соломоразбрасывателя (A) увеличивает или уменьшает частоту вращения обоих дисков соломоразбрасывателя вместе или по отдельности из кабины.

1. Регулятор частоты вращения соломоразбрасывателя:

Продолжение на следующей стр.

- Нажмите на переключатель **один раз** для регулировки оборотов обоих дисков соломоразбрасывателя.
- Нажмите на переключатель **дважды** для регулировки оборотов левого диска соломоразбрасывателя.
- Нажмите на переключатель **трижды** для регулировки оборотов правого диска соломоразбрасывателя.

2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения оборотов соломоразбрасывателя.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Соломоразбрасыватель Advanced PowerCast с откидным бортом (при наличии):

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость разбрасывателя можно регулировать при выключенном сепараторе. Это позволяет механизатору регулировать заданную скорость разбрасывателя. При включённом сепараторе соломоразбрасыватель работает на заданной скорости.

Частота вращения соломоразбрасывателя регулируется в диапазоне:

- *350 - 550 об/мин (кукуруза) (по умолчанию 500 об/мин)*
- *600 - 800 об/мин (мелкозерновые) (по умолчанию 700 об/мин)*

Отрегулируйте значения, пока не будет достигнута нужная ширина или сдвиг разбрасывания. Более подробную информацию см. Управление послеуборочными отходами в разделе Дисплейные экраны CommandCenter.

Регулятор числа оборотов соломоразбрасывателя (A) увеличивает или уменьшает процентное соотношение ширины захвата кожуха или сдвиг на обоих дисках соломоразбрасывателя из кабины.

Соломоразбрасыватель Advanced PowerCast с откидным бортом использует независимо регулируемые кожухи для покрытия дисков соломоразбрасывателя, которые регулируют ширину и направление захвата послеуборочных отходов. Если кожухи отрегулированы на покрытие большей части диска соломоразбрасывателя, отходы отбрасываются дальше от машины и в данном направлении.

Регулировка ширины:

1. Нажмите на переключатель **один раз** для регулировки ширины захвата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ввод диапазона от 0 до 100% сдвигают оба кожуха и плавно увеличивают ширину захвата на обоих дисках соломоразбрасывателя.

Пример: Машина оснащена жаткой 10,7 м (35 фт) и нет ветра. Ширина соломоразбрасывателя по умолчанию 0%. При настройке 0% послеуборочные отходы разбрасываются на 1 м (3 фт) от конца жатки. Нажмите на переключатель один раз для регулировки значения ширины захвата. Увеличьте ширину захвата до 50%, регулируя кожухи с одинаковым сдвигом, что увеличит ширину захвата на правом и левом диске на приблизительно необходимое значение.

2. Когда будут выделены нужные цифры, нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повторяйте процедуру, пока не появится необходимое значение.

3. Для сохранения необходимого значения, когда будет выделена пиктограмма Ввести/принять, нажмите кнопку подтверждения.
4. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Регулировка сдвига:

1. Нажмите на переключатель **дважды** для регулировки сдвига соломоразбрасывателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ввод значения в диапазоне от 0 до 100% вправо или влево (указывается стрелкой на дисплее) сдвинет захват послеуборочных отходов в данном направлении.

2. Когда будут выделены нужные цифры, нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повторяйте процедуру, пока не появится необходимое значение.

3. Для сохранения необходимого значения, когда будет выделена пиктограмма Ввести/принять, нажмите кнопку подтверждения.
4. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

OUO6075,0000453 -59-19NOV10-2/2

Переключатель переналадки разгрузки (при наличии)

Лопасти измельчителя (при наличии): Переключатель переналадки разгрузки (A) автоматически перемещает лопатки измельчителя справа налево и слева направо.

Двухскоростной соломоразбрасыватель (при наличии): Переключатель переналадки разгрузки (A) автоматически регулирует скорость вращения соломоразбрасывателя, ускоряя или замедляя диски соломоразбрасывателя.

Соломоразбрасыватель с откидным бортом PowerCast (при наличии): Переключатель переналадки разгрузки (A) автоматически регулирует скорость вращения соломоразбрасывателя, ускоряя или замедляя диски соломоразбрасывателя.

Соломоразбрасыватель Advanced PowerCast с откидным бортом (при наличии): Переключатель переналадки разгрузки (A) автоматически регулирует кожухи соломоразбрасывателя, закрывающие диски соломоразбрасывателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пример: Если ветер сдувает мякину и солому в направлении несрезанных растений, или механизатор достиг конца ряда и начинает обратное движение в противоположном направлении, нажмите переключатель:



H94672 —UN—27JAN10

A—Переключатель переналадки разгрузки

- *для автоматической установки лопастей измельчителя в противоположном направлении.*
- *для автоматической установки оборотов соломоразбрасывателя в противоположном направлении.*
- *для автоматического перемещения кожухов соломоразбрасывателя в противоположном направлении.*

OUO6075,000046D -59-19NOV10-1/1

Переключатель регулировки скорости/чувствительности приёмной камеры молотилки

Переключатель регулировки скорости/чувствительности наклонной камеры (A) позволяет механизатору компенсировать неровности грунта и управлять горизонтальным и вертикальным положением жатки. Система постоянно сравнивает заданное и фактическое положения, обеспечивая поддержание жатки в необходимом рабочем положении.



H94674 —UN—27JAN10

A—Переключатель регулировки скорости/чувствительности приёмной камеры молотилки

Скорость ручного подъема/опускания:

Регуляторы скорости ручного подъема/опускания управляют скоростью обратного сигнала о подъеме/опускании жатки в ручном режиме управления или в автоматическом режиме восстановления высоты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регулировки на дисплее отображается настройка скорости. Диапазон настроек от 0 до 100.

1. Для изменения скорости подъема/опускания **один раз** нажмите переключатель регулировки скорости и чувствительности приёмной камеры молотилки (A).
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения скорости обратного сигнала.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Чувствительность датчика высоты жатки:

Отслеживание высоты жатки и регулировка чувствительности давления активного выравнивания жатки (автоматические функции) используются для регулирования скорости реакции перемещений при работе в автоматических режимах отслеживания и выравнивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регулировки настройка чувствительности показывается на дисплее. Диапазон настроек от 0 до 100.

1. Для изменения чувствительности датчика высоты жатки **один раз** нажмите переключатель регулировки скорости и чувствительности приёмной камеры молотилки (A).
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения чувствительности.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Скорость ручного наклона:

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим скорости ручного наклона работает только на гидравлических машинах с закрытым центром, оснащенных боковым наклоном.

Скорость ручного наклона регулирует обратный сигнал перемещений поперечного наклона в режиме ручного изменения скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регулировки на дисплее отображается настройка скорости. Диапазон настроек от 0 до 100.

1. Для изменения скорости ручного наклона **три раза** нажмите переключатель регулировки скорости и чувствительности приёмной камеры молотилки (A).
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения скорости наклона.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Чувствительность датчика автоматического наклона:

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция чувствительности датчика автоматического наклона используется только на машинах с поперечным наклоном.

Чувствительность датчика автоматического наклона используется для регулирования обратного сигнала при перемещениях поперечного наклона в автоматических режимах отслеживания и выравнивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регулировки настройка чувствительности показывается на дисплее. Диапазон настроек от 0 до 100.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция чувствительности к поперечному наклону приёмной камеры используется только на машинах с боковым наклоном.

Продолжение на следующей стр.

1. Для изменения чувствительности датчика автоматического наклона **четыре раза** нажмите переключатель регулировки скорости и чувствительности приёмной камеры молотилки (A).
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения чувствительности датчика наклона.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

OUO6075,0000447 -59-01DEC10-2/2

Переключатель регулировки зазора молотилки

Переключатель регулировки молотильного зазора (A) увеличивает или уменьшает зазор подбарабанья.

1. Нажать переключатель регулировки зазора молотилки.
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения молотильного зазора.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.



H94675 —UN—27JAN10

A—Переключатель регулировки зазора молотилки

OUO6075,00004D3 -59-28SEP10-1/1

Переключатель регулировки решета первой очистки/зернового решета

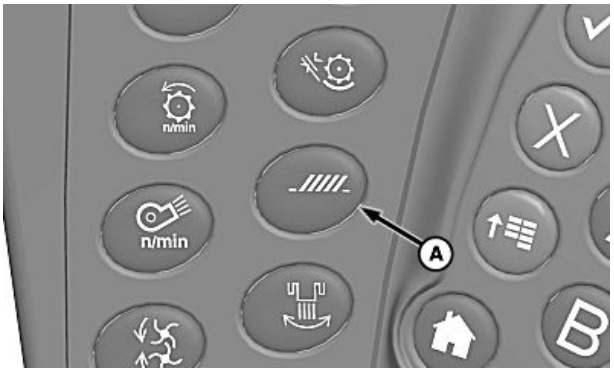
Переключатель регулировки решета первой очистки/зернового решета увеличивает или уменьшает зазор решета первой очистки/решета.

Регулировка колосового решета

1. Нажмите на переключатель **один раз** для регулировки зазора решета первой очистки.
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения зазора решета первой очистки.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.

Регулировка просеивателя

1. Нажмите на переключатель **дважды** для регулировки зазора зернового решета.
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для увеличения/уменьшения зазора зернового решета.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.



H94676 —UN—27JAN10

A—Переключатель регулировки решета первой очистки/зернового решета

OUO6075,00004D4 -59-07OCT10-1/1

Переключатель регулировки угла лопасти измельчителя (при наличии)

Переключатель регулировки лопаток измельчителя (A) позволяет механизатору регулировать направление лопаток измельчителя из кабины.

1. Нажмите переключатель регулировки угла лопасти измельчителя.
2. Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку для регулировки лопастей измельчителя влево или вправо.
3. Механизатор может увидеть на экране настройки регулировки.



H94677 —UN—27JAN10

A—Переключатель регулировки угла наклона лопаток соломоизмельчителя

OUO6075,000074F -59-28SEP10-1/1

Органы управления интерфейса механизатора

- **Ручка выбора (A):** позволяет механизатору переходить от позиции к позиции на дисплее CommandCenter. После высвечивания позиции появится “кончик инструмента”, описывая, чем является высвеченный объект. Ручка выбора также используется для ввода данных для увеличения/уменьшения числовых значений.
  - Вращение ручки вперед увеличивает значения в полях ввода.
  - Вращение ручки назад уменьшает значения в полях ввода.
- **Кнопка подтверждения (B):** позволяет механизатору выбирать необходимую позицию на дисплее CommandCenter или подтверждать выделенное действие.
- **Переключатель отмены (C):** позволяет механизатору отменять действие на дисплее в любое время.
- **Переключатель главного меню (D):** используется для изменения активного приложения, которое отображается на дисплее CommandCenter. Позиции или приложения, включая в меню:
  - Центр сообщений
  - Настройка дисплея
  - Программа форматирования
  - Комбайн
  - Монитор эксплуатационных характеристик
  - GreenStar
  - Видео
- **Кнопка домашней страницы (E):** позволяет механизатору вернуться на домашнюю страницу.



H94960 —UN—27JAN10

A—Ручка
B—Кнопка подтверждения
C—Переключатель отмены
D—Кнопка главного меню
E—Переключатель возврата в исходное положение

- **Переключатели ускоренного действия (F):** позволяют механизатору выбрать соответствующую пиктограмму на вспомогательном дисплее или дисплее GreenStar (при наличии).

OUO6075,00004D5 -59-07OCT10-1/1

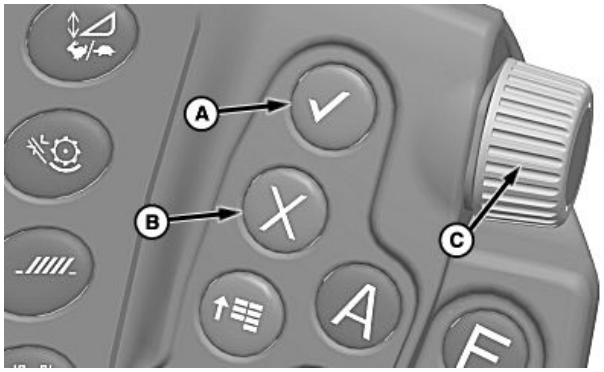
Режимы заданных значений (ручной или автоматический)

Нажатие кнопки подтверждения (A) или переключателя отмены (B) во время отображения экрана заданных значений вызовет исчезновение экрана заданных значений и возвращение на домашнюю страницу.

Нажатие кнопки подтверждения или переключателя отмены при регулировке приведет к следующему:

- Нажать переключатель подтверждения во время регулировки:
  - Ручной режим – деактивирование системы.
  - Автоматический режим – система продолжит регулировку в фоновом режиме.
- Нажать переключатель отмены во время регулировки:
  - Ручной режим – деактивирование системы.
  - Автоматический режим – деактивирование системы.

Поворот ручки (C) в обоих режимах либо увеличивает (вперед) или уменьшает (назад) заданные значения.



H94659 —UN—27JAN10

A—Кнопка подтверждения
B—Переключатель отмены
C—Ручка

OUO6075,0000441 -59-11OCT10-1/3

Ручной режим

Обеспечивает основной контроль функции увеличения/уменьшения. Используется в режиме движения по дорогам или когда не удовлетворены требования автоматического режима.

При включенном зажигании и выключенных сепараторе и жатке можно регулировать следующие заданные значения:

- Давление HydraFlex
- Обороты полотенного транспортера
- Обороты мотовила
- Раскрытие решета первой очистки
- Раскрытие просеивателя
- Зазор молотилки
- Частота вращения очистного вентилятора
- Обороты молотилки
- Наклон платформенной жатки вперед/назад
- Угол лопаток измельчителя
- Скорость ленты



H95967 —UN—07APR10

Нажмите необходимый переключатель CommandARM™.

Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку на заданное значение.

CommandARM – торговая марка компании Deere & Company

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000441 -59-11OCT10-2/3

Автоматический режим

ПРИМЕЧАНИЕ: Черное значение (A) показывает текущее заданное значение. Синее значение (B) показывает увеличение или уменьшение уставки при нажатии на символ плюс (+) или минус (-) или повороте ручки.

Обеспечивает расширенный контроль функции “dial-in”.

При двигателе, работающем на высоких холостых оборотах и включенном сепараторе можно регулировать следующие заданные значения:

- Обороты молотилки
- Частота вращения очистного вентилятора

При работающем двигателе можно регулировать следующие заданные значения:

- Раскрытие решета первой очистки
- Раскрытие просеивателя
- Зазор молотилки
- Угол лопаток измельчителя
- Скорость соломоразбрасывателя
- Скорость изменения высоты жатки
- Чувствительность датчика высоты жатки
- Чувствительность датчика ручного поперечного наклона
- Чувствительность датчика автоматического поперечного наклона

CommandARM – торговая марка компании Deere & Company



H95966 —UN—07APR10

A—Черное значение **B—Синее значение**

- Макс. частота вращения трансмиссии ProDrive, диапазон 1
- Макс. частота вращения трансмиссии ProDrive, диапазон 2
- Плавающее положение датчика определения высоты жатки

Нажмите необходимый переключатель CommandARM™.

Нажмите символ плюс (+) или минус (-) или поверните ручку на заданное значение.

OUO6075,0000441 -59-11OCT10-3/3

Переключатели управления выравниванием HillMaster

Автоматическое выравнивание

Переключатель управления автоматическим выравниванием (A) позволяет сепаратору машины выравниваться в автоматическом режиме при движении машины по пересеченной местности.

Системные требования:
- Двигатель работает.
- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении “Поле”.

1. Нажмите переключатель управления автоматическим выравниванием, чтобы включить систему автоматического выравнивания.
2. ЗАГОРИТСЯ сигнальная лампа (B), указывая на то, что установлен автоматический режим.
3. На дисплее отобразится графическое изображение положения шасси машины.

Для обнаружения наклона машины во время движения по полю используется маятник.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда система управления автоматическим выравниванием включена, переключатели ручного наклона могут быть использованы для преодоления автоматических функций (машина может быть вручную наклонена вправо или влево).

Ручное выравнивание

Переключатели ручного наклона позволяют вручную наклонять шасси машины влево или вправо при движении машины по пересеченной местности.

Системные требования:
- Двигатель работает.
- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении “Поле”.

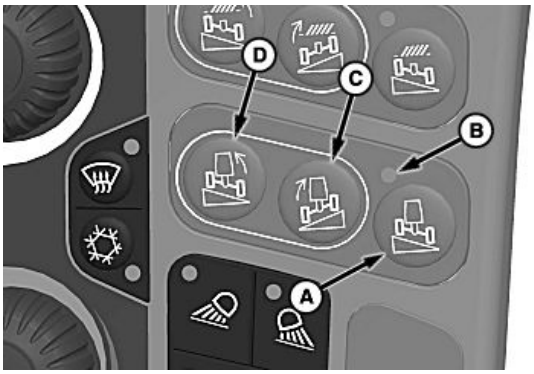
ПРИМЕЧАНИЕ: Техника с трансмиссией с кнопочным переключением передач: Для включения режима HillMaster нажмите кнопку ручного наклона вправо (C) или влево (D). Нажмите переключатель стояночного тормоза, чтобы включить стояночный тормоз.

Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона вправо для наклона шасси машины вправо.

Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона влево для наклона шасси машины влево.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отпускании переключателя ручного режима наклона включается автоматический режим и шасси машины выравнивается автоматически.

На дисплее отобразится графическое изображение положения шасси машины.



H94961 —UN—27JAN10

A—Кнопка автоматического выравнивания
B—Сигнальная лампа
C—Переключатель ручного наклона жатки вправо
D—Переключатель ручного наклона жатки влево

Для обнаружения наклона машины во время движения по полю используется маятник.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда система управления автоматическим выравниванием включена, переключатели ручного наклона могут быть использованы для преодоления автоматических функций (машина может быть вручную наклонена вправо или влево).

Транспортное положение:

ОСТОРОЖНО: Не допускайте потери управляемости во время дорожно-транспортного движения и получения тяжелых травм или смерти. Никогда не транспортируйте машину по дороге с системой HillMaster в автоматическом режиме. Никогда не пытайтесь наклонить машину вручную во время дорожного движения.

Следующие действия блокируют систему выравнивания HillMaster и гарантируют неподвижность системы выравнивания при транспортировке по дороге.

Системные требования:
- Двигатель работает.
- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении “Поле”.

1. Опустите машину на грунт.
2. Нажмите переключатель управления автоматическим выравниванием на **пять секунд** или до тех пор, пока не начнет мигать сигнальная лампа (B).

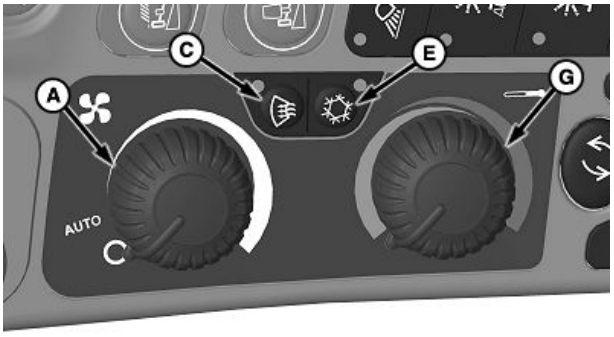
Продолжение на следующей стр.

3. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона вправо для наклона шасси машины вправо.
4. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона влево для наклона шасси машины влево.

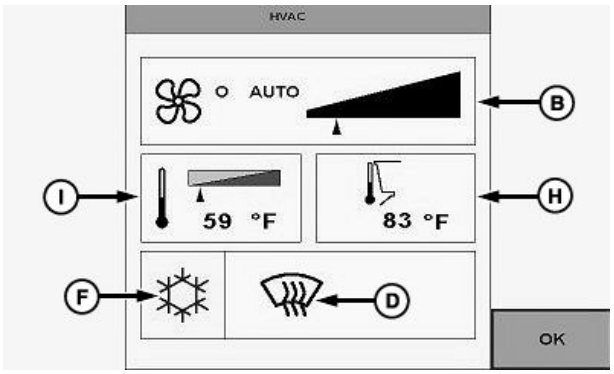
Теперь машина находится в нейтральном положении и может быть выведена на автодорогу.

OUO6075,00010C8 -59-14MAR12-2/2

Система автоматической регулировки температуры ClimaTrak™



H96249 —UN—30APR10



H96250 —UN—30APR10

Скорость вращения вентилятора

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе в холодную погоду рекомендуется поворачивать вентиляционные отверстия по направлению к полу кабины и включать автоматические обороты вентилятора. Это позволит воздуху циркулировать по кабине.

Ручка управления скоростью вращения вентилятора (A): регулирует скорость вращения вентилятора и количество воздуха, исходящее из решеток.

- Положение Выкл. – полностью выключено питание системы.
- Автоматическое положение – обороты вентилятора определяется разницей между выбранной температурой и фактической температурой в кабине.

  ПРИМЕЧАНИЕ: По мере приближения температуры к выбранному значению скорость вращения вентилятора снижается.

Индикатор скорости вращения вентилятора (B): стрелка индикатора перемещается в зависимости от настройки скорости вращения вентилятора.

Оттаивание

Переключатель антиобледенителя (C): позволяет вручную открыть вентиляционные отверстия антиобледенителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сигнальная лампа загорается, когда включен антиобледенитель.

При первом нажатии переключателя антиобледенителя включается воздушный кондиционер. Это позволяет удалять из воздуха влагу и подавать на окна поток сухого воздуха. Нажмите кнопку кондиционера, чтобы его выключить.

- Антиобледенитель помогает удалять влажность из воздуха даже в режиме отопления.

Индикатор антиобледенителя (D): ВКЛ./ВЫКЛ. пиктограмму при нажатии переключателя антиобледенителя.

ClimaTrak – торговая марка Deere & Company

Воздушный кондиционер

Переключатель кондиционера (E): активирует кондиционер для охлаждения кабины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сигнальная лампа загорается при включении кондиционера воздуха.

Пиктограмма кондиционера (F): переключает пиктограмму ВКЛ./ВЫКЛ. при нажатии переключателя установки кондиционирования воздуха.

Регулятор температуры

Ручка регулятора температуры (G): регулирует температуру в кабине. Поверните ручку в красную зону для увеличения температуры и в синюю зону для уменьшения температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Температура окружающего воздуха (H) показывает текущую температуру воздуха.

Индикатор регулятора температуры (I): стрелка индикатора перемещается в зависимости от настройки температуры.

OUO6075,00010C3 -59-08MAR12-1/1

Переключатели освещения

ПРИМЕЧАНИЕ: Более подробную информацию о местоположении сигнальных ламп см. в разделе Освещение и сигнальные лампы.

Переключатель света передней стерни (A):

Нажмите переключатель для ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ передних ламп освещения стерни.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если включены дорожные фары, то освещение стерни, прожекторы под стеклом кабины и освещение заднего выгрузного устройства не может быть включено.

- Система освещения стерни обеспечивает механизатору освещение зоны позади жатки для работы в ночных условиях и при слабой освещенности.

Переключатель света зоны выгрузки (B):

Нажмите переключатель для ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ задних ламп выгрузки.

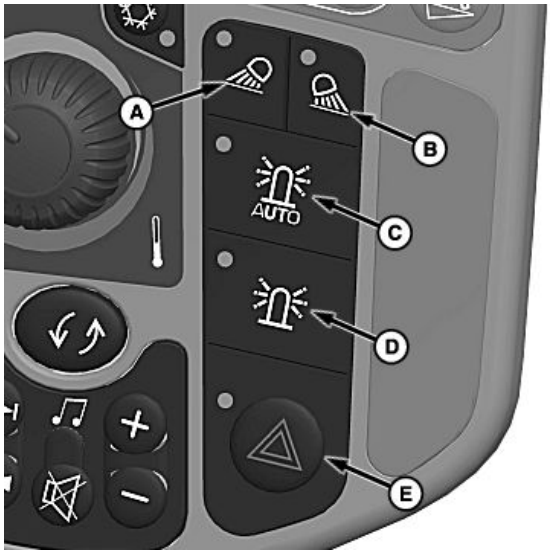
ПРИМЕЧАНИЕ: Если включены дорожные фары, то освещение стерни, прожекторы под стеклом кабины и освещение заднего выгрузного устройства не может быть включено.

- Система освещения заднего выгружного устройства обеспечивает механизатору освещение задней зоны для работы в ночных условиях и при слабой освещенности.

Переключатель предупредительных световых сигналов (C):

Нажмите переключатель для ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ автоматических проблесковых маячков.

- Загораются предупредительные световые сигналы, подавая сигнал оператору автопоезда о том, что зерновой бункер заполнен на 3/4 или полон и готов к разгрузке.



H94962 —UN—27JAN10

Переключатель предупредительных световых сигналов (D):

Нажмите переключатель для ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ проблесковых маячков.

- Предупредительные световые сигналы расположены с обеих сторон машины спереди и сзади и предупреждают других водителей при движении по шоссейным дорогам.

Переключатель аварийного сигнала (E):

Нажмите переключатель для ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ аварийных огней.

- Предупреждающие световые приборы расположены с обеих сторон машины спереди и сзади и предупреждают других водителей при движении по шоссейным дорогам.

OUO6075,00004D7 -59-29JUN11-1/1

Переключатели функции автомагнитолы (при наличии)

Кнопка включения микрофона (A) [1]:

Нажмите на переключатель, чтобы быстро перейти к странице входящих телефонных вызовов или ответить на входящий телефонный вызов, или завершить текущий телефонный разговор.

Переключатель поиска вперед (B):

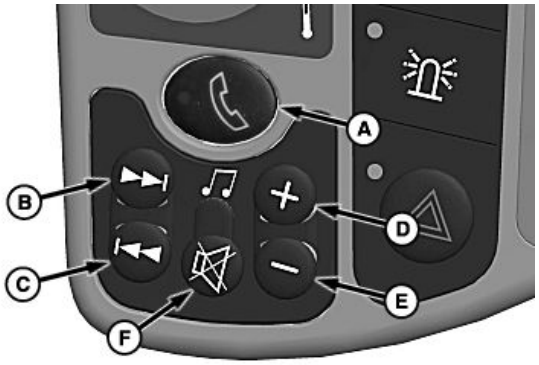
- AM/FM/WX/MW/LW: Нажмите кнопку (короткое нажатие), чтобы перейти к следующей предустановке.
- AM/FM/WX/MW/LW: Нажмите кнопку (длительное нажатие) для поиска вперед.
- XM®: Нажмите и удерживайте переключатель для перехода к следующей радиостанции, которая работает на более высокой радиочастоте.
- CD/MP3: Нажмите кнопку для перехода к следующей доступной дорожке.

Переключатель поиска назад (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: Нажмите кнопку (короткое нажатие) для перехода к предыдущей предустановке.
- AM/FM/WX/MW/LW: Нажмите кнопку (длительное нажатие) для поиска назад.
- XM®: Нажмите и удерживайте переключатель для перехода к предыдущей радиостанции, которая работает на менее высокой радиочастоте.
- CD/MP3: Нажмите кнопку для перехода к началу текущей дорожки или к предыдущей дорожке.

XM – зарегистрированная торговая марка компании SIRIUS XM Radio Inc.

[1]Этот переключатель имеется только на радиоприемниках класса Premium.



H105408 —UN—11MAY12

Переключатель увеличения громкости (D):

Нажмите переключатель для увеличения громкости звука.

Переключатель уменьшения громкости (E):

Нажмите переключатель для уменьшения громкости звука.

Переключатель выключения звука (F):

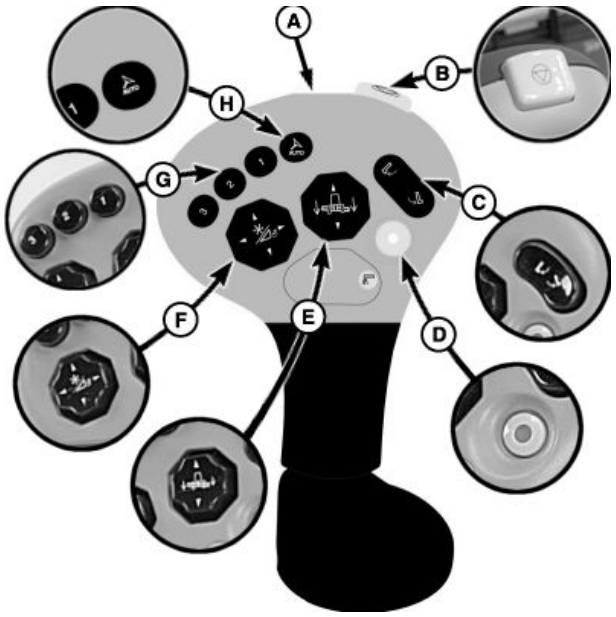
ПРИМЕЧАНИЕ: Нажмите кнопку, чтобы отключить микрофон во время телефонного разговора.

Нажмите переключатель, чтобы выключить звук. Нажмите на кнопку для восстановления звука.

OUO6075,000151A -59-17JUN13-1/1

Многофункциональный рычаг

A—Многофункциональный рычаг (вперед и назад)
B—Переключатель быстрого останова
C—Переключатель поворота выгрузного шнека
D—Сигнальная лампа и переключатель включения/выключения привода разгрузочного шнека
E—Переключатель подъема/опускания жатки и переключатель поперечного наклона (опция)
F—Подъем/опускание мотовила, перемещение мотовила вперед и назад (опция), скорость заднего вала наклонной камеры, регулируемые деки кукурузоуборочной приставки (опция)
G—Кнопки активирования (1, 2, 3)
H—Переключатель восстановления AutoTrac™ (при наличии)



H94974 —UN—01NOV10

AutoTrac – торговая марка компании Deere & Company

OUO6075,0000458 -59-13DEC10-1/1

Многофункциональный рычаг и регулировка ладони

ВАЖНО: Если при передвижении многофункционального рычага на дисплее загорается предупредительный сигнал гидростататического питающего давления, проверьте уровень гидравлического масла или замените фильтр. Если неисправность не устранена, обратитесь к дилеру компании John Deere.

Переместите многофункциональный рычаг вперед, чтобы машина двигалась передним ходом, или потяните ее немного вправо и назад, чтобы машина двигалась задним ходом.

Опору для ладони (A) можно регулировать с фиксацией в одном из трех положений. Чтобы поднять или опустить опору для ладони, потяните рычаг (B) под опорой и передвиньте ее в необходимое положение.

A—Опора для ладони
B—Рычаг



H94975 —UN—01NOV10

OUO6075,0000459 -59-13DEC10-1/1

Переключатель быстрого останова

⚠ ОСТОРОЖНО: Машины с ProDrive: Нажатие переключателя быстрого останова при включенном сепараторе приводит к быстрой остановке машины. Во избежание серьезного травмирования рекомендуется постоянно пользоваться ремнем безопасности.

ВАЖНО: Этим переключателем в случае неисправности можно отключить привод жатки.

Переключатель быстрого останова (A) позволяет в аварийной ситуации одновременно блокировать следующие функциональные переключатели:

- Включение жатки
- Привод разгрузочного шнека
- Поворот разгрузочного шнека
- Крышки зернового бункера (при наличии)
- Приводной складной шнек (при наличии)
- ProDrive (движение машины быстро прекращается) (при наличии)



H97774 —UN—01NOV10

A—Переключатель быстрого останова

Нажатие переключателя привода выгрузного шнека на многофункциональном рычаге приводит к повторному включению привода выгрузного шнека. Для включения привода жатки установите переключатель включения жатки в положение ВЫКЛ и снова в положение ВКЛ.

OUO6075,000061E -59-13DEC10-1/1

Переключатель поворота выгрузного шнека

Переключатель поворота выгрузного шнека (A) позволяет механизатору вручную или автоматически подвести или вывести разгрузочный шнек.

Системные требования:
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.
- Механик-водитель должен находиться на сиденье.

Нажать верхнюю часть переключателя поворота выгрузного шнека для выведения выгрузного шнека или нажать нижнюю часть переключателя поворота выгрузного шнека для подведения выгрузного шнека.

Ручное управление: Нажмите и на половину удерживайте переключатель, пока шнек не займет необходимое положение. При отпускании переключателя шнек остановится.

Автоматическое управление: Нажмите переключатель полностью и отпустите. Шнек полностью выдвинется кнаружи или вернется без удерживания переключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Автоматический поворот шнека не работает, если привод разгрузочного шнека включен. Если разгрузочный шнек не используется, рекомендуется повернуть его назад в транспортное положение.



H94982 —UN—01NOV10

A—Переключатель поворота выгрузного шнека

OUO6075,000045B -59-13DEC10-1/1

Переключатель привода выгрузного шнека

Переключатель (A) привода выгрузного шнека позволяет механизатору включать или выключать выгрузной шнек.

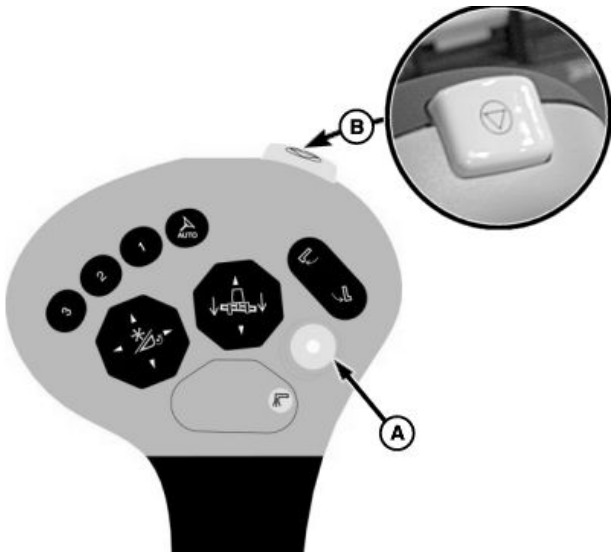
Системные требования:
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.
- Механик-водитель должен находиться на сиденье.

Нажать переключатель привода разгрузочного шнека один раз для включения и один раз для выключения. При включении системы сигнальная лампа загорается.

ПРИМЕЧАНИЕ: В аварийной ситуации привод выгрузного шнека также можно выключить переключателем быстрого останова (B). Для включения выгрузного шнека после выключения жатки и выгрузного шнека с помощью переключателя быстрого останова снова нажать переключатель выгрузного шнека.

Привод выгрузного шнека включается нажатием и удержанием кнопки, когда шнек поворачивается в автоматическом режиме, или когда он повернут вручную наружу менее чем на 50%.

Если механик-водитель встанет с сиденья после включения, привод разгрузочного шнека еще проработает пять секунд и остановится. Чтобы включить систему, сядьте на сиденье механизатора, а затем снова нажмите переключатель выгрузного шнека.



H94983 —UN—01NOV10

A—Переключатель привода выгрузного шнека **B—Переключатель быстрого останова**

ПРИМЕЧАНИЕ: Если система выгрузного шнека не включается или внезапно останавливается, сядьте на сиденье ровно и один раз нажмите переключатель выгрузного шнека.

OUO6075,000045C -59-13DEC10-1/1

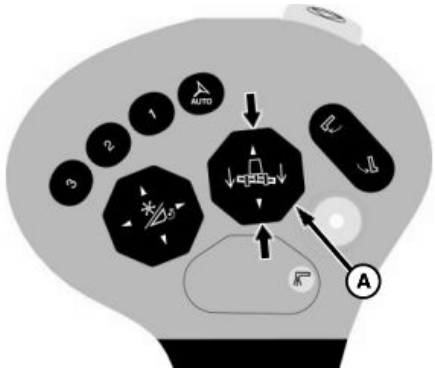
Переключатель подъема/опускания жатки

Переключатель подъёма/опускания жатки (A) позволяет механизатору поднять или опустить жатку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель подъема/опускания жатки имеет два фиксированных положения. Частичное нажатие переключателя вызовет медленный подъем или опускание жатки. Полное нажатие вызовет более быстрый подъем или опускание жатки.

Системные требования:
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.
- Механик-водитель должен находиться на сиденье.

Нажать и удерживать нажатой верхнюю часть переключателя подъема/опускания жатки для подъема жатки или нажать и удерживать нажатой нижнюю часть переключателя подъема/опускания жатки для опускания жатки.



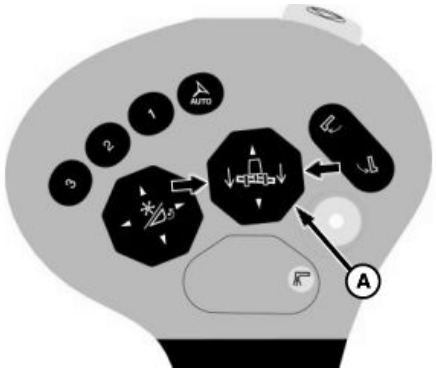
H94984 —UN—01NOV10

A—Переключатель подъема/опускания жатки

OUO6075,000045D -59-13DEC10-1/1

Переключатель бокового наклона

ПРИМЕЧАНИЕ: На комбайнах, оборудованных приёмной камерой для ровного грунта или камерой, которая работает совместно с платформенной полотенной жаткой 600D, оборудованной двухдиапазонной системой выравнивания, переключатель наклона системы обеспечивает независимую корректировку давления выравнивания в левом и правом плавающем рычаге и барабанах копирующего колеса (при наличии).



H94985 —UN—01NOV10

A—Переключатель бокового наклона

Переключатель поперечного наклона (A) позволяет механизатору наклонить приёмную камеру влево или вправо.

Системные требования:

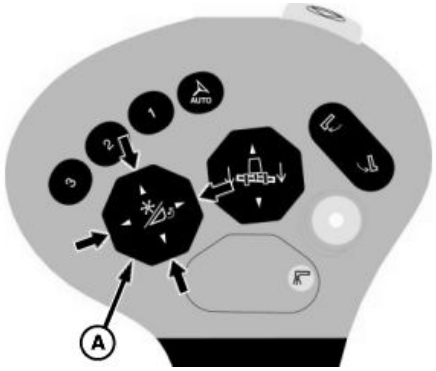
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.

Нажмите и удерживайте нажатой правую сторону переключателя поперечного наклона для наклона приёмной камеры вправо или нажмите и удерживайте нажатой левую сторону переключателя поперечного наклона для наклона приёмной камеры влево.

OUO6075,000045E -59-13DEC10-1/1

Переключатель подъема мотовила платформенной жатки/передвижения мотовила вперед-назад

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель также используется для регулирования скорости заднего вала кукурузной жатки и зазора регулируемых пластин днища (при наличии). Более подробная информация - см. Переключатель скорости заднего вала кукурузоуборочной приставки и зазора регулируемых дек в данном разделе.



H94986 —UN—01NOV10

A—Переключатель подъема/перемещения мотовила вперед/назад

Переключатель подъема/перемещение мотовила платформы вперед и назад (A) позволяет механизатору регулировать положение мотовила.

Системные требования:

- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.

Чтобы поднять мотовило, нужно нажать и удерживать верхнюю часть переключателя, а чтобы его опустить, нужно нажать и удерживать нижнюю часть переключателя.

Нажать левую сторону переключателя и держать нажатым для смещения мотовила вперед, либо нажать правую сторону переключателя и держать нажатым для смещения мотовила назад.

OUO6075,000045F -59-13DEC10-1/1

Переключатель числа оборотов заднего вала кукурузной жатки/интервала регулируемого зазора пластины днища

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель также используется для управления подъемом/перемещением мотовила платформы вперед и назад. Более подробная информация – см. “Переключатель подъема/перемещения мотовила платформы вперед и назад” в данном разделе.

Переключатель числа оборотов заднего вала и интервала дек (A) позволяет оператору регулировать число оборотов заднего вала кукурузоуборочной приставки и регулировать интервал дек (при наличии).

Системные требования:

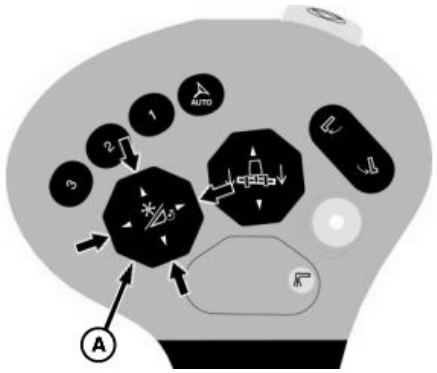
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.

ПРИМЕЧАНИЕ: Многоскоростной привод наклонной камеры CommandTouch можно регулировать при включенном зажигании. При запуске и включении машины наклонная камера будет работать с предварительно заданной скоростью.

Многоскоростной привод наклонной камеры CommandTouch (опция): Если установлена кукурузоуборочная приставка или насадка для пропашных культур, для регулирования числа оборотов заднего вала и интервала регулируемых дек используется переключатель числа оборотов заднего вала и интервала дек.

Нажмите верхнюю или нижнюю часть переключателя один раз для включения дисплея. Для повышения передачи нажимайте верхнюю часть переключателя, а для понижения – нижнюю.

Текущая передача отображается черным цветом, а желаемая передача мигает синим цветом на дисплее, пока не будет достигнута желаемая передача.



H94986 —UN—01NOV10

A—Переключатель числа оборотов заднего вала и интервала дек

Показанные скорости относятся к условиям высокой скорости холостого хода и отсутствию нагрузки:

- 1-я передача: 510–530 об/мин
- 2-ая передача: 560–580 об/мин
- 3-я передача: 620–640 об/мин
- 4-ая передача: 700–720 об/мин
- 5-ая передача: 770–790 об/мин

Зазор дек (при наличии): Для активизирования дисплея нажмите левую или правую часть переключателя один раз. Еще раз нажмите левую сторону переключателя для увеличения зазора или нажмите правую сторону переключателя для уменьшения зазора.

OUO6075,0000620 -59-13DEC10-1/1

Кнопки активирования жатки

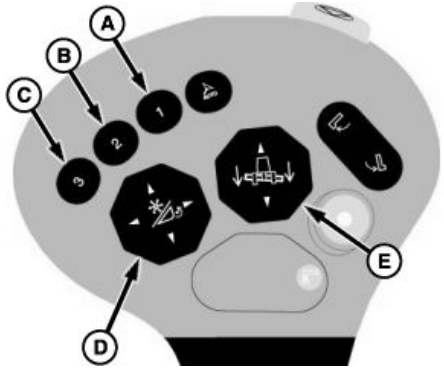
При нажатии кнопок активирования (A), (B) или (C) выполняются следующие операции:

- Восстановление высоты жатки
- Отслеживание высоты жатки
- Регулятор поперечного наклона
- Восстановление положения мотовила
- Функция восстановление положения пластины днища
- Активное выравнивание жатки

Электронная система управления перемещает жатку обратно на ранее выбранную механизатором позицию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Положения жатки, полученные путем нажатия кнопок активирования могут быть скорректированы путем нажатия переключателя подъема/опускания мотовила или перемещения мотовила вперед/назад (D) или переключателя подъема/опускания жатки и поперечного наклона (E). После ручной коррекции команд кнопок активирования нажать нужную кнопку активирования для повторного активирования.

Системные требования:
- Надлежащим образом оборудованная жатка подсоединена.
- Двигатель работает.
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.



H94987 —UN—23NOV09

A—Кнопка активирования 1
B—Кнопка активирования 2
C—Кнопка активирования 3
D—Переключатель подъема/перемещения мотовила вперед/назад
E—Переключатель подъема/опускания и ручного поперечного наклона жатки

- Включены режимы восстановления высоты жатки, определения высоты жатки или активного плавающего режима жатки.
- Жатка работает.

Нажатие кнопок активирования жатки активирует систему. Система управления жаткой контролирует и перемещает жатку в положение, выбранное механизатором.

OUO6075,0000461 -59-13DEC10-1/1

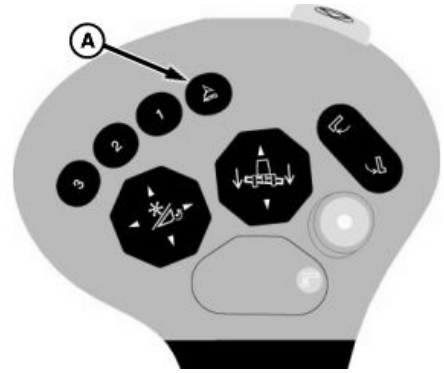
AutoTrac™ Кнопка восстановления (при наличии)

Кнопка восстановления AutoTrac™ (A) активирует или деактивирует систему AutoTrac™.

Кнопка восстановления AutoTrac™ также активирует или деактивирует систему RowSense™. Подробные сведения см. в руководстве по эксплуатации системы AutoTrac™.

Системные требования:
- Надлежащим образом оборудованная жатка подсоединена.
- Двигатель работает.
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.
- Жатка работает.

Надпись AutoTrac является товарным знаком компании Deere & Company
Надпись RowSense является товарным знаком компании Deere & Company



H94988 —UN—23NOV09

A—Кнопка восстановления AutoTrac™

OUO6075,0001311 -59-13NOV12-1/1

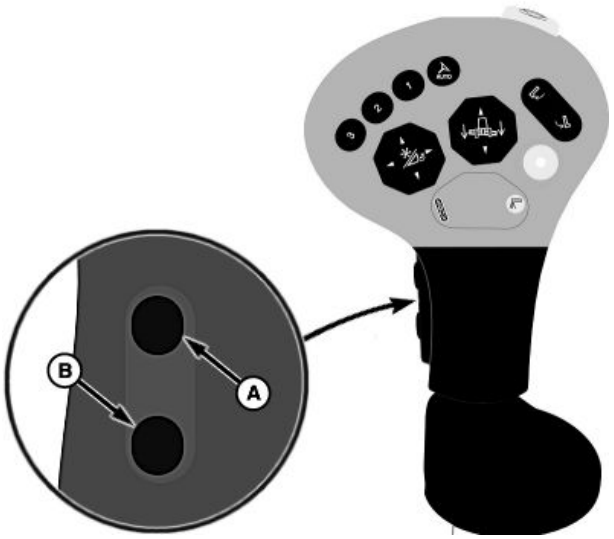
Кнопки синхронизации машины (при наличии)

Кнопки синхронизации машины служат для использования толчкового режима системы Machine Sync без обращения к пиктограммам дисплея GreenStar™ 3 2630. Подробные сведения см. в руководстве по эксплуатации системы Machine Sync.

Чтобы переместить трактор вперед, нажмите кнопку повышения (A). Чтобы переместить трактор назад, нажмите кнопку понижения (B).

Системные требования:

- ДисплейGreenStar™ 3 2630 подсоединен.
- Двигатель работает.
- Переключатель режима транспортировки по дорогам должен находиться в положении Поле.



H106156 —UN—13NOV12

A—Кнопка повышения **B—Кнопка понижения**

Надпись GreenStar является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,0001312 -59-16NOV12-1/1

Пульт CommandTouch™ на угловой стойке кабины

(1) – индикатор указателя левого поворота: для уведомления оператора об активации указателя поворота налево.

(2) – предупредительный индикатор останова двигателя (красный): светится, предупреждая о необходимости немедленной остановки машины и устранения неисправности. На дисплее на подлокотнике отображается диагностический код неисправности, пока неисправность не будет устранена.

(3) – предупредительный индикатор обслуживания (желтый): светится и мигает при наличии неисправности машины. Остановите машину при первой возможности. На дисплее на подлокотнике отображается диагностический код неисправности.

(4) – предупредительный индикатор информации (серый): светится и мигает при активном диагностическом коде неисправности. Предупреждает оператора о состоянии машины. После подтверждения предупреждения сообщение на экране исчезает и предупредительный индикатор гаснет.

(5) – индикатор указателя правого поворота: для уведомления оператора об активации указателя поворота направо.

(6) – индикатор освещения прицепа: светится, когда присоединен прицеп и включен указатель поворота.

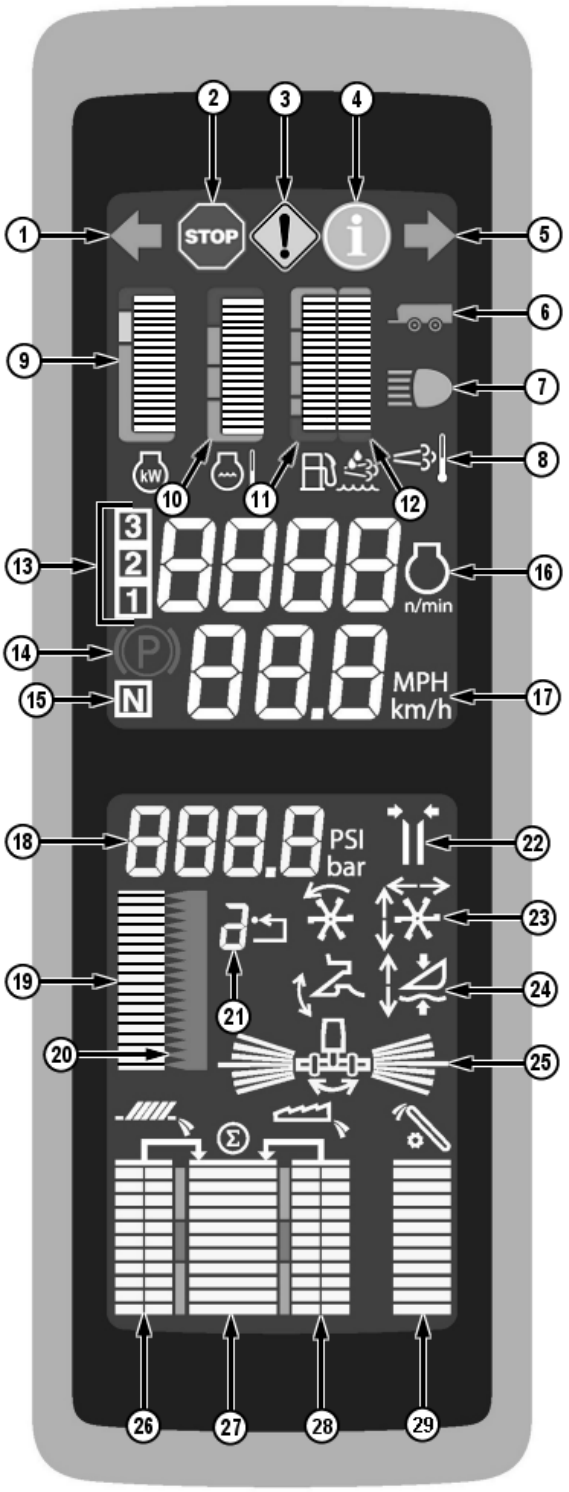
(7) – индикатор дальнего света: показывает оператору, что выбран дальний свет.

ВАЖНО: Final Tier 4/Stage IV: остановка двигателя в процессе очистки фильтра отработавших газов или вскоре после завершения этой процедуры может привести к повреждению компонентов системы выпуска отработавших газов. В этом случае подается звуковой сигнал и появляется предостерегающее сообщение на дисплее. Запустите двигатель и следуйте указаниям, отображаемым на дисплее, чтобы охладить соответствующие компоненты.

(8) – индикатор очистки фильтра отработавших газов (Interim Tier 4/Stage III B и Final Tier 4/Stage IV): горит до тех пор, пока система фильтра отработавших газов активно выполняет очистку фильтра отработанных газов.

(9) – датчик дозирования мощности двигателя: показывает оператору процентное соотношение мощности двигателя, задействованное в данный момент.

ВАЖНО: Если стрелка указателя входит в красную область, значит, мощность двигателя достигла предела и он может заглохнуть.



H105895 —UN—01OCT12

Снизьте нагрузку, чтобы стрелка указателя вернулась в зеленую или желтую область.

- Зеленая область (35–100 %)
- Желтая область (101–107 %)

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015AA -59-02AUG13-1/4

- Красная область (108–114 %)

Продолжение на следующей стр.

(10) – индикатор температуры двигателя: при нормальной рабочей температуре отображаются 7-9 делений.

Если звучит звуковой сигнал и появляется сообщение о температуре двигателя, остановите двигатель и немедленно проверьте неисправность.

(11) – указатель уровня топлива: показывает количество топлива, оставшегося в баке. Когда уровень топлива достигает 10 % (приблизительно один час работы), индикатор уровня топлива мигает, раздается звуковой сигнал и появляется сообщение о низком уровне топлива.

Индикатор показывает нулевое деление, когда бак топлива пустой.

(12) – индикатор уровня жидкости для очистки отработавших газов дизельного двигателя (DEF) (Final Tier 4/Stage IV): указывает количество жидкости, оставшейся в бачке.

- Как только уровень понижается до 10 %, начинает мигать индикатор уровня, включается звуковой сигнал и отображается сообщение о понижении уровня жидкости.
- После понижения уровня до 0 % мигание индикатора уровня прекращается, индикатор начинает гореть непрерывно, включается звуковой сигнал и отображается сообщение об опустошении бачка и понижении мощности двигателя.
- После израсходования состава мигание индикатора прекращается, индикатор горит непрерывно, включается звуковой сигнал и отображается сообщение об опустошении бачка, понижении мощности двигателя ограничении скорости движения. Загорается индикатор остановки двигателя (красный), мощность двигателя снижается, а функционирование машины ограничивается.

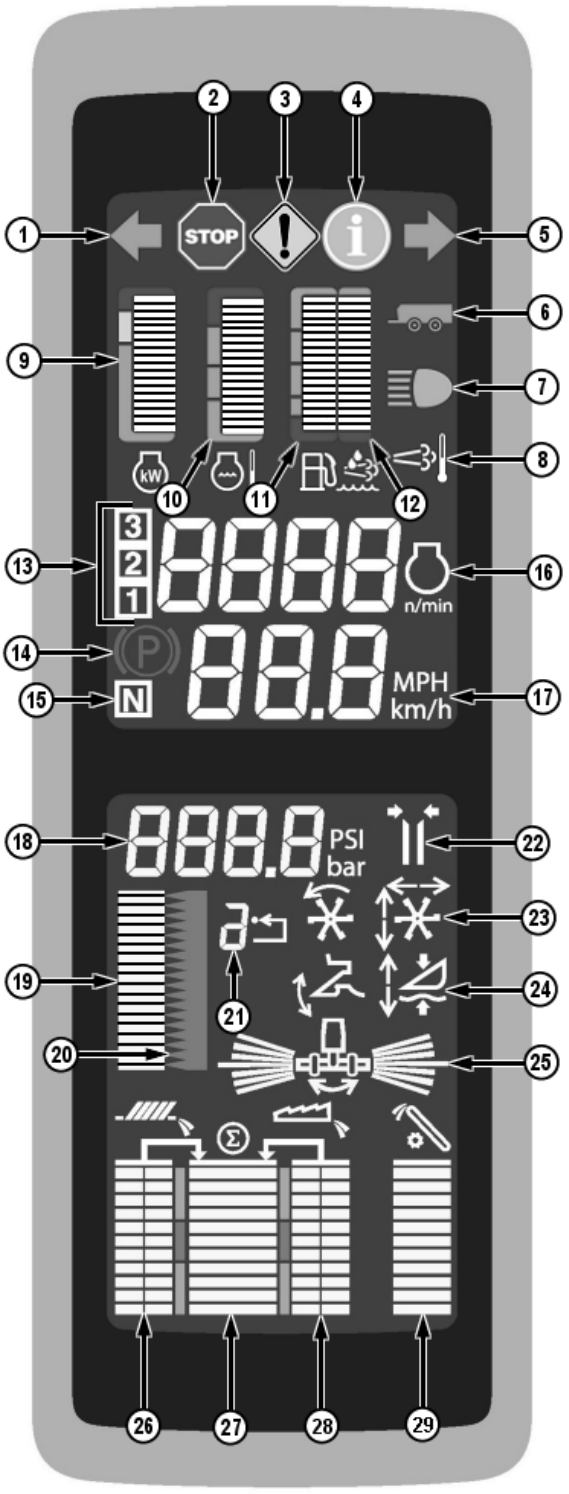
(13) – индикатор диапазона или передачи трансмиссии:

- **Машины с 3-ступенчатой трансмиссией, не трансмиссией ProDrive™:** показывает выбранную передачу. Светятся индикаторы 1, 2, 3 в зависимости от выбранной передачи.
- **Машины с 2-ступенчатой трансмиссией ProDrive™:** показывает, какой диапазон используется в данный момент. Светятся индикаторы 1 и 2 в зависимости от выбранного диапазона.

(14) – индикатор стояночного тормоза: светится при выборе стояночного тормоза.

(15) – индикатор нейтрали: показывает, что машина находится в нейтральном положении.

(16) – индикатор частоты вращения двигателя: показывает частоту вращения двигателя.



H105895 —UN—01OCT12

(17) – индикатор ходовой скорости: показывает ходовую скорость машины (км/ч или миль/ч).

Продолжение на следующей стр.

(18) – цифровой дисплей высоты жатки: показывает текущую высоту жатки.

(19) – дисплей положения высоты жатки: показывает текущее положение жатки.

(20) – дисплей установки высоты жатки: показывает оператору заданное значение.

(21) – код активации жатки: показывает выбранную кнопку активации.

(22) – Функция восстановления положения пластины днища: показывает активность системы.

(23) – Функция Dial-A-Speed/восстановление положения мотовила:

- **Функция Dial-A-Speed (левая пиктограмма):** показывает активность системы.
- **Восстановление положения мотовила (правая пиктограмма):** показывает активность системы.

(24) – восстановление высоты жатки/определение высоты жатки/активное выравнивание жатки:

- **Восстановление высоты жатки (левая пиктограмма):** показывает активность системы.
- **Функция определения высоты жатки (правая пиктограмма):** показывает активность системы.
- **Функция активного выравнивания (правая пиктограмма):** показывает активность системы.

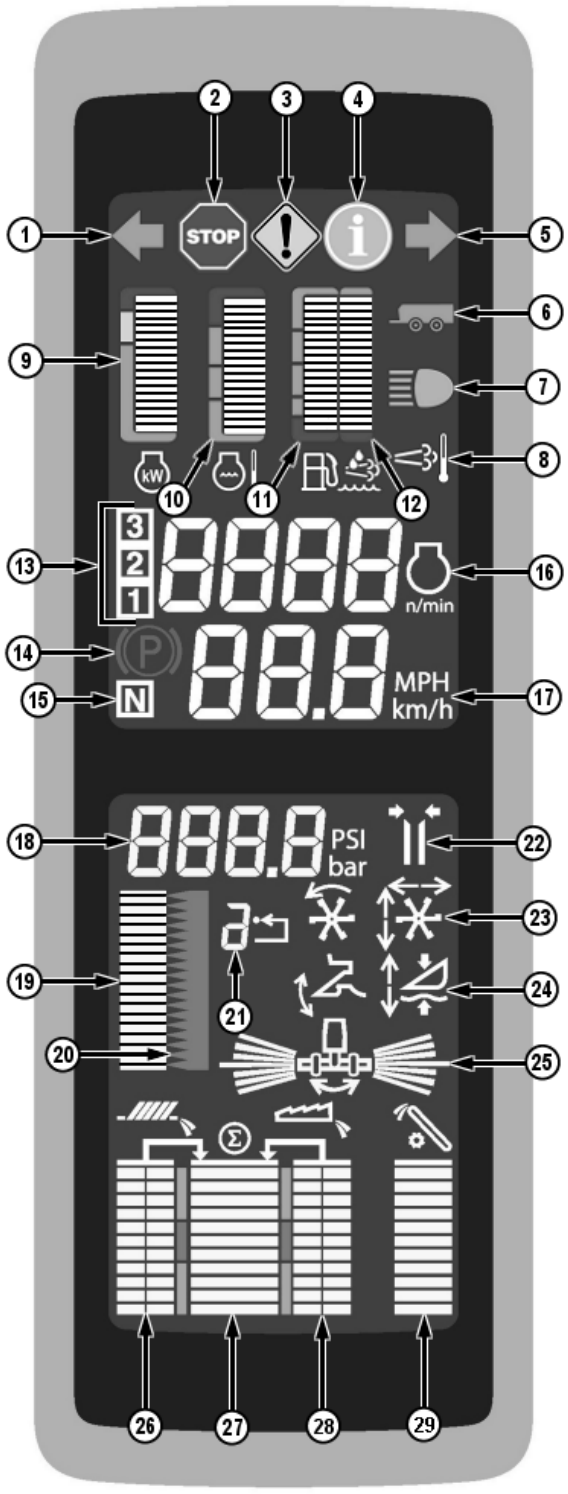
(25) – окно бокового наклона: показывает положение рамы наклонной камеры.

(26) – индикатор потерь зерноочистки: указывает потери зерна на зерноочистке.

(27) – индикатор общих потерь: показывает общие потери зерна из зерноочистки и зоны сепаратора.

(28) – индикатор потерь сепаратора: указывает потери зерна в сепараторе.

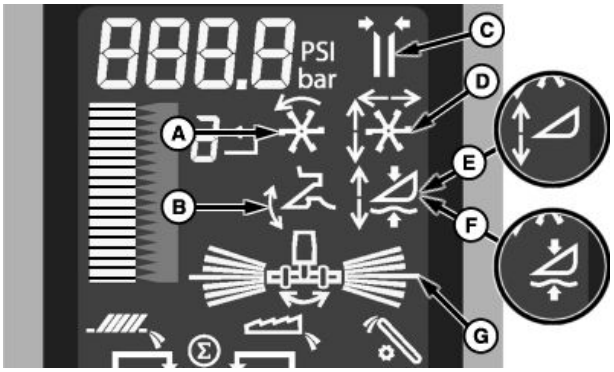
(29) – индикатор объема недомолота: указывает объем недомолота.



H105895 —UN—01OCT12

OUO6075,00015AA -59-02AUG13-4/4

Дисплей активного управления жаткой



H98580 —UN—01DEC10

Dial-A-Speed (A): позволяет механизатору автоматически управлять рабочей скоростью мотовила или жаток с полотенным подборщиком. Рабочая скорость - передаточное отношение ходовой скорости машины к скорости мотовила или полотенного подборщика.

Восстановление высоты жатки (B): позволяет механизатору выбирать положение жатки относительно шасси машины и возвращаться к этому положению автоматически.

Восстановление положения пластин днища (C): позволяет механизатору выбирать положение пластин днища (при наличии) и возвращаться в это положение автоматически.

Восстановление положения мотовила (D): позволяет механизатору выбирать высоту мотовила и переднее/заднее положение мотовила и возвращаться в это положение автоматически.

Определение высоты жатки (E): позволяет механизатору выбирать положение жатки относительно грунта и возвращаться к этому положению автоматически.

Определение высоты жатки (HydraFlex) (E): позволяет механизатору регулировать давление режущего аппарата на землю или вес режущего аппарата и автоматически возвращаться к этой настройке. Система HydraFlex, работая совместно с системой определения высоты жатки, поддерживает положение жатки относительно грунта, копирует его рельеф и возвращается в это положение автоматически.

Активное выравнивание жатки (F): позволяет управлять жесткой жаткой при контакте с грунтом и поддерживает установленное давление контакта. Механизатор устанавливает силу контакта жатки с поверхностью и выполняет автоматический возврат к этому давлению.

Поперечный наклон (G): позволяет механизатору поддерживать положение жатки относительно земли. Датчики на каждом конце жатки определяют расстояние до грунта. Жатка наклоняется для выравнивания расстояния над уровнем почвы с каждой стороны. Если машина оснащена левыми и правыми датчиками высоты жатки и активна система поперечного наклона, системы работают вместе для поддержания наиболее близкого положения режущего аппарата относительно грунта.

OUO6075,00004C4 -59-01DEC10-1/1

Описание системы автоматического управления высотой жатки

Система автоматического управления высотой жатки компенсирует неровности грунта и задает горизонтальное и вертикальное положение жатки. Система постоянно сравнивает заданное и фактическое положения, обеспечивая поддержание жатки в требуемом рабочем положении.

Системные требования:

- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении Поле.
- Двигатель работает.
- Жатка работает.
- Требуемый режим управления жаткой активирован.

Регулировка поперечного наклона (A)

- Параллельные регулировки жатки по отношению к грунту выполняются датчиками, установленными с каждой стороны жатки. Этим поддерживается неизменное расстояние между жаткой и грунтом как с левой, так и с правой стороны.

Регулировка высоты платформенной жатки (B и C)

- Восстановление высоты жатки — в этом режиме платформенную жатку можно установить в любое положение в пределах расстояния до приёмной камеры.



H98581 —UN—14OCT10

A—Поперечный наклон
B—Определение высоты жатки/Active Header Float
C—Восстановление высоты жатки

- Определение высоты жатки — высота платформенной жатки выставляется с помощью датчиков высоты, установленных на платформенной жатке. Этим обеспечивается неизменная высота жатки при движении по пересеченной местности.
- Активное выравнивание жатки - машина поддерживает постоянное давление контакта жатки с грунтом.

OUO6075,00004C5 -59-01DEC10-1/1

Комбинации режимов кнопок активации

Ниже представлены несколько стандартных режимов, но существует множество комбинаций.

Режимы управления включены	Кнопка активирования 1	Кнопка активирования 2	Кнопка активирования 3
Восстановление высоты	Восстановление высоты		
Восстановление высоты, отслеживание высоты	Восстановление высоты	Отслеживание высоты	
Восстановление высоты, определение высоты с HydraFlex	Восстановление высоты	Определение высоты HydraFlex	
Восстановление высоты, определение высоты, определение высоты с HydraFlex[a]	Восстановление высоты	Отслеживание высоты	Определение высоты HydraFlex
Восстановление высоты, определение высоты, определение высоты с HydraFlex[b]	Восстановление высоты	Отслеживание высоты	Определение высоты HydraFlex
Восстановление высоты, определение высоты, активный плавающий режим жатки	Восстановление высоты	Отслеживание высоты	Функция активного выравнивания жатки
Восстановление высоты, определение высоты с HydraFlex, активный плавающий режим жатки	Восстановление высоты	Определение высоты HydraFlex	Функция активного выравнивания жатки
Восстановление высоты, активный плавающих режим жатки	Восстановление высоты		Функция активного выравнивания жатки
Отслеживание высоты	Отслеживание высоты		
Определение высоты HydraFlex	Определение высоты HydraFlex		
Определение высоты, определение высоты с HydraFlex [a]	Отслеживание высоты		Определение высоты HydraFlex
Определение высоты, определение высоты с HydraFlex [b]	Отслеживание высоты		Определение высоты HydraFlex
Определение высоты, определение высоты с HydraFlex, активный плавающий режим жатки [a]	Определение высоты, определение высоты с HydraFlex		Функция активного выравнивания жатки
Определение высоты, активный плавающий режим жатки	Отслеживание высоты		Функция активного выравнивания жатки
Определение высоты с HydraFlex, активный плавающий режим жатки	Определение высоты HydraFlex		Функция активного выравнивания жатки
Функция активного выравнивания жатки	Функция активного выравнивания жатки		

[a] Для включения функций определения высоты и определения высоты с HydraFlex, требующих жаток 600F или 600FD с дополнительными датчиками высоты или 600D с копирующими колесами, обратитесь к дилеру компании John Deere.
[b] Режим по умолчанию с платформенной жаткой 600D (если во время калибровки копирующие колеса отсоединены) требует 600D с копирующими колесами.

OUO6075,0000AC3 -59-23JUN11-1/1

Восстановление высоты жатки

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Позволяет механизатору выбирать положение приёмной камеры относительно машины и возвращаться к этому положению автоматически.

Для каждой используемой на машине жатки систему нужно откалибровать (см. раздел Процедуры калибровки).

Кнопки активирования 1, 2 и 3 на многофункциональной рукоятке управления используются для выбора одного из трех разных программируемых значений высоты жатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ели включены несколько режимов, более подробно см. Комбинации режимов кнопок активации в данном разделе.

Включение/выключение системы:

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

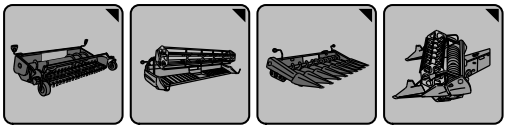
Когда будет выделена пиктограмма восстановления высоты жатки (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.

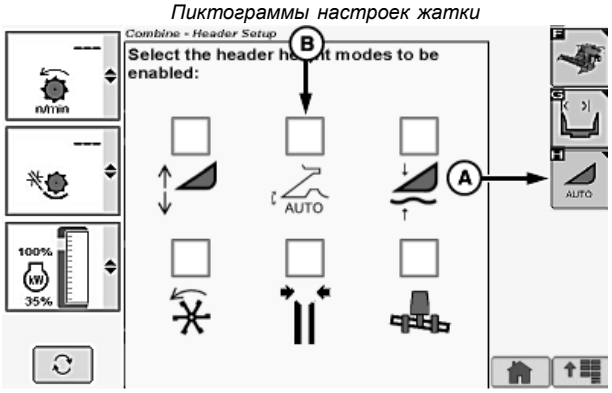
A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Символ восстановления высоты жатки

H96245 —UN—03MAY10

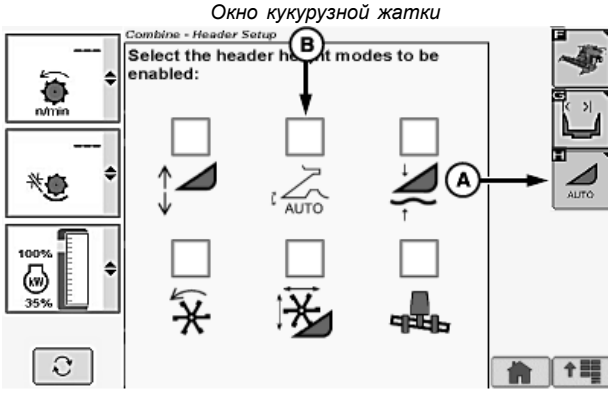


Пиктограммы настроек жатки



H95934 —UN—05OCT10

Окно кукурузной жатки



H95933 —UN—05OCT10

Индикация полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика

Продолжение на следующей стр.

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Должным образом снаряженная жатка подсоединена к машине.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Включена система восстановления высоты жатки.
- Жатка работает.

Активируйте режим восстановления высоты жатки нажатием кнопки активирования 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Номер кнопки активации (B) на дисплее указывает выбранную кнопку активации.

Пиктограмма восстановления высоты жатки (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

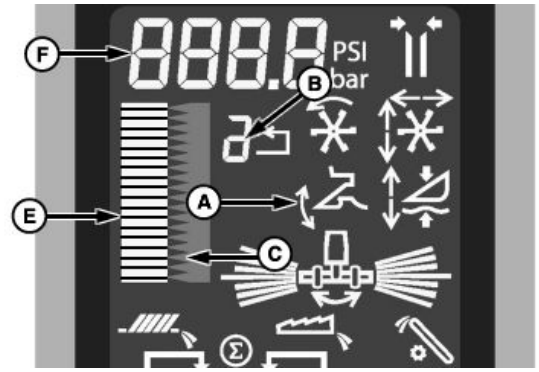
Чтобы изменить настройку высоты (C) для какой-либо кнопки активации, нажмите желаемую кнопку активации и задайте высоту, используя ручку (D) активного регулирования высоты жатки.

Повернуть ручку активного регулирования высоты жатки в сторону плюса (+) для подъема жатки и заданного значения или в сторону минуса (-) для опускания жатки и заданного значения.

Гистограмма (E) и цифровой дисплей (F) показывают относительное положение жатки относительно грунта, основываясь на данных датчика восстановления высоты жатки на приёмной камере.

Ручная регулировка высоты жатки с помощью переключателя подъема/опускания жатки (G) вызовет деактивирование системы.

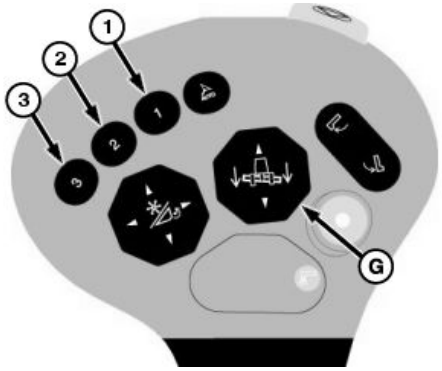
Нажать кнопку активирования 1, 2 или 3, чтобы снова активировать систему. Жатка автоматически перейдет в заранее выбранное положение.



H98582 —UN—14OCT10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Символ восстановления высоты жатки
B—Номер кнопки активирования
C—Настройка высоты
D—Ручка регулирования высоты жатки
E—Гистограмма
F—Цифровой дисплей
G—Переключатель подъема/опускания жатки

OUO6075,00004C6 -59-01DEC10-2/2

Отслеживание высоты жатки

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Позволяет механизатору выбирать положение жатки относительно грунта и возвращаться к этому положению автоматически.

Для каждой используемой на машине жатки систему нужно откалибровать (см. раздел Процедуры калибровки).

Кнопки активирования 1, 2 и 3 на многофункциональной рукоятке управления используются для выбора одного из трех разных программируемых значений высоты жатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ели включены несколько режимов, более подробно см. Комбинации режимов кнопок активации в данном разделе.

Включение/выключение системы:

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

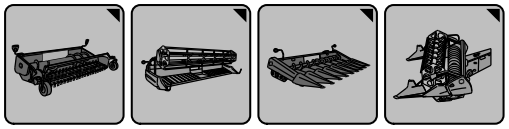
Когда будет выделена пиктограмма определения высоты жатки (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.

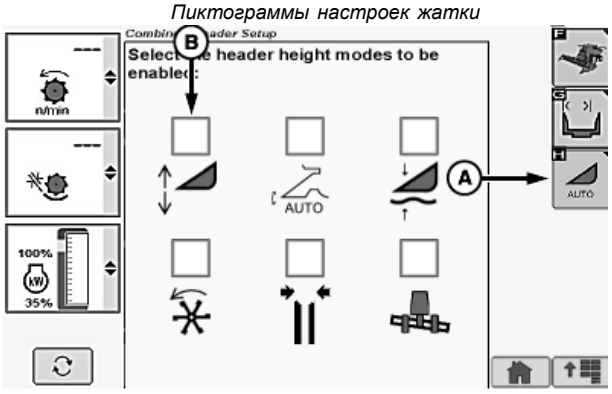
A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Пиктограмма функции определения высоты жатки

H96245 —UN—03MAY10

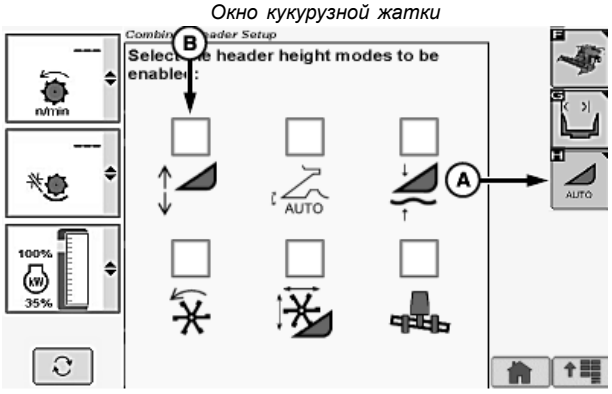


Пиктограммы настроек жатки



H95936 —UN—05OCT10

Окно кукурузной жатки



H95935 —UN—05OCT10

Индикация полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика

Продолжение на следующей стр.

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Должным образом снаряженная жатка подсоединена к машине.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Система определения высоты жатки включена.
- Жатка работает.

Активируйте режим определения высоты жатки нажатием кнопки активирования 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Номер кнопки активации (B) на дисплее указывает выбранную кнопку активации.

Пиктограмма определения высоты жатки (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

Чтобы изменить настройку высоты (C) для какой-либо кнопки активации, нажмите желаемую кнопку активации и задайте высоту, используя ручку (D) активного регулирования высоты жатки.

Повернуть ручку активного регулирования высоты жатки в сторону плюса (+) для подъема жатки и заданного значения или в сторону минуса (-) для опускания жатки и заданного значения.

Гистограмма (E) и цифровой дисплей (F) показывают относительное положение жатки на основе данных датчика высоты, соединенного с жаткой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель опускания жатки может быть установлен для моментального выключения системы, пока нажата кнопка активации, более подробная информация у дилера компании John Deere.

Ручная настройка высоты жатки с помощью переключателя (G) опускания жатки вызовет временное отключение системы, пока не будет отпущен переключатель. При отпускании переключателя система возвращается в автоматический режим.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель опускания жатки может быть установлен таким образом, чтобы не включать вновь систему при нажатом переключателе опускания жатки, более подробная информация у дилера компании John Deere.

Использование переключателя подъема жатки (G) вызовет временное отключение системы до тех пор, пока не будет нажат переключатель опускания жатки. После нажатия переключателя система снова активируется.

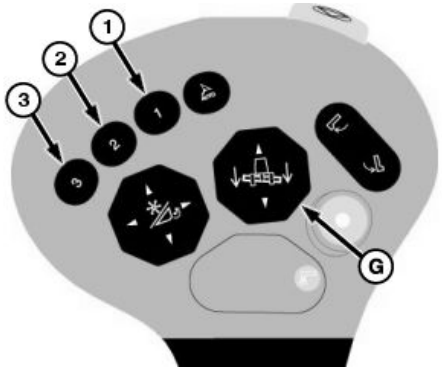
Нажать кнопку активирования 1, 2 или 3, чтобы снова активировать систему. Жатка автоматически перейдет в заранее выбранное положение.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Пиктограмма функции определения высоты жатки
B—Номер кнопки активирования
C—Настройка высоты
D—Ручка регулирования высоты жатки
E—Гистограмма
F—Цифровой дисплей
G—Переключатель подъема/опускания жатки

OUO6075,00004C7 -59-01DEC10-2/2

Определение высоты жатки (платформы HydraFlex)

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Позволяет механизатору регулировать давление режущего аппарата на землю или вес режущего аппарата и автоматически возвращаться к этой настройке. Система HydraFlex, работая совместно с системой определения высоты жатки, поддерживает положение жатки относительно грунта, копирует его рельеф и возвращается в это положение автоматически. Система HydraFlex использует датчик, расположенный с правой стороны жатки, для измерения гидравлического давления, используемого для поддержки режущего аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Система HydraFlex не осуществляет регулировку высоты среза относительно грунта. Она автоматически регулируется системой отслеживания высоты и не может быть отрегулирована ручкой активного регулирования жатки, когда используется HydraFlex.

Для каждой используемой на машине жатки систему нужно откалибровать (см. раздел Процедуры калибровки).

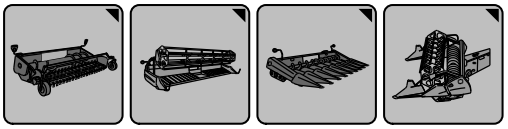
Кнопки активирования 1, 2 и 3 на многофункциональной рукоятке управления используются для выбора одного из трех разных программируемых значений давления HydraFlex.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ели включены несколько режимов, более подробно см. Комбинации режимов кнопок активации в данном разделе.

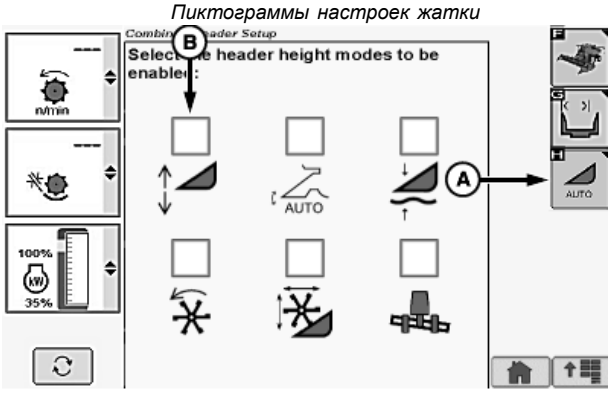
Включение/выключение системы:

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки



H95935 —UN—05OCT10

Индикация полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика

A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Пиктограмма функции определения высоты жатки

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена пиктограмма определения высоты жатки (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.

Продолжение на следующей стр.

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Должным образом снаряженная жатка подсоединена к машине.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Система определения высоты жатки включена.
- Жатка работает.

Активируйте систему определения высоты жатки (HydraFlex) нажатием кнопок активации 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Номер кнопки активации (B) на дисплее указывает выбранную кнопку активации.

Пиктограмма определения высоты жатки (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

Чтобы изменить настройку давления (C) для какой-либо кнопки активации, нажмите желаемую кнопку активации и задайте давление, используя ручку (D) активного регулирования высоты жатки.

Гистограмма (E) и цифровой дисплей (F) показывают заданное значение давления, основываясь на давлении режущего аппарата платформенной жатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: В автоматическом режиме система HydraFlex не может работать независимо от системы определения высоты жатки. Эти системы работают вместе для регулирования веса режущего аппарата и управления перемещениями жатки.

Повернуть ручку активного регулирования высоты жатки в сторону плюса (+) для увеличения давления HydraFlex и заданного значения или в сторону минуса (-) для снижения давления HydraFlex и заданного значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель опускания жатки может быть установлен для моментального выключения системы, пока нажата кнопка активации, более подробная информация у дилера компании John Deere.

Ручная настройка высоты жатки с помощью переключателя (G) опускания жатки вызовет временное отключение системы, пока не будет отпущен переключатель. При отпускании переключателя система возвращается в автоматический режим.

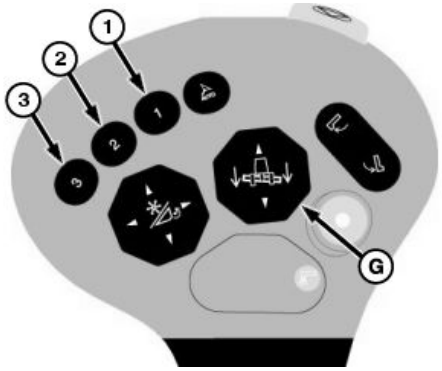
ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель опускания жатки может быть установлен таким образом, чтобы не включать вновь систему при нажатом переключателе опускания жатки, более подробная информация у дилера компании John Deere.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Пиктограмма функции определения высоты жатки
B—Номер кнопки активирования
C—Заданное значение давления
D—Ручка регулирования высоты жатки
E—Гистограмма
F—Цифровой дисплей
G—Переключатель подъема/опускания жатки

Использование переключателя подъема жатки (G) вызовет временное отключение системы до тех пор, пока не будет нажат переключатель опускания жатки. После нажатия переключателя система снова активируется.

Продолжение на следующей стр.

Нажмите кнопки активации 1, 2 или 3, чтобы снова активировать систему, или ручное снижение высоты жатки с помощью переключателя (G) опускания жатки снова активирует систему. Жатка автоматически перейдет к заранее выбранному давлению.

OUO6075,00004C8 -59-01DEC10-3/3

Система Dial-A-Speed

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

позволяет механизатору автоматически управлять рабочей скоростью мотовила или жаток с полотенным подборщиком. Рабочая скорость - передаточное отношение ходовой скорости машины к скорости мотовила или полотенного подборщика.

Система действует на жатке, оснащенной соответствующими датчиками скорости полотенного подборщика или мотовила.

Включение/выключение системы:

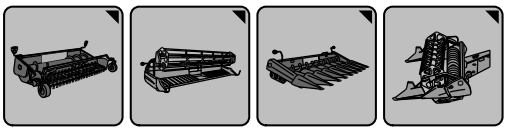
Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

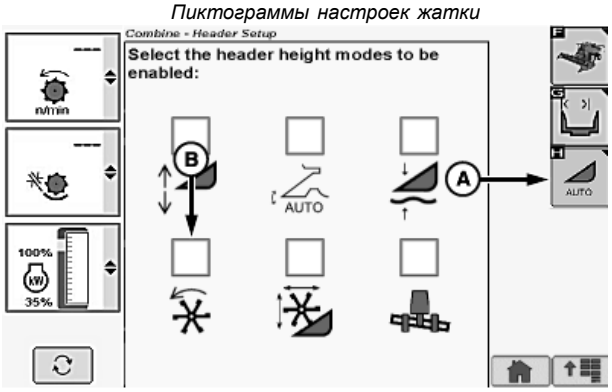
Когда будет выделена пиктограмма Dial-A-Speed (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки



H95938 —UN—05OCT10

Индикация полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика

A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Пиктограмма Dial-A-Speed

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00004C9 -59-27JUN12-1/3

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Должным образом снаряженная жатка подсоединена к машине.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Жатка и сепаратор включены.
- Система Dial-A-Speed включена.
- Ходовая скорость выше 0,25 км/ч (0.16 миль/ч).

ПРИМЕЧАНИЕ: Система DIAL-A-SPEED не работает при ходовой скорости ниже 0,25 км/ч (0.16 миль/ч).

Пиктограмма Dial-A-Speed (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

Отношение ходовой скорости к скорости мотовила или полотенного подборщика регулируется с помощью регулятора Dial-A-Speed (B). Поверните ручку выбора в сторону плюса (+) для увеличения скорости мотовила или полотенного подборщика или в сторону минуса (-) для снижения скорости мотовила или полотенного подборщика.

Дисплей показывает настройку соотношения текущей скорости. Чем выше выбранное соотношение, тем быстрее работает мотовило или полотенный подборщик по отношению к ходовой скорости машины.



H98584 —UN—14OCT10



H95084 —UN—27JAN10

A—Пиктограмма Dial-A-Speed B—Регулятор Dial-A-Speed

OUO6075,00004C9 -59-27JUN12-2/3

Изменение минимальной скорости мотовила или полотенного подборщика

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма настроек ширины захвата жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

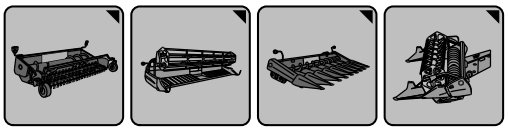
Когда будет выделено окно минимальной скорости вращения мотовила или полотенного подборщика (B), нажмите кнопку подтверждения.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку, пока на экране не появится необходимое значение. Нажмите переключатель подтверждения для сохранения значения.

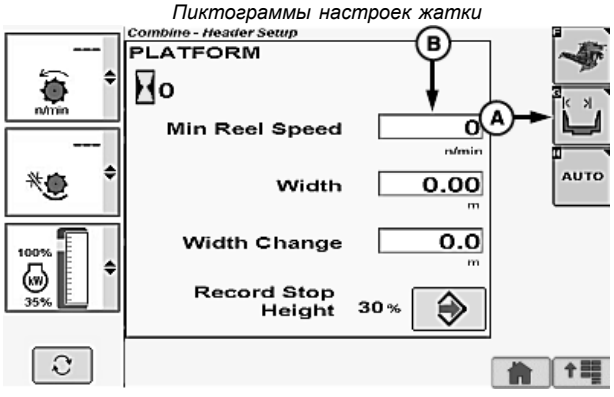
Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение с помощью сенсорного цифрового дисплея. Для сохранения значения нажмите пиктограмму ввести/принять.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минимальная скорость мотовила или полотенного подборщика имеет нижний диапазон 1 об/мин.

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки



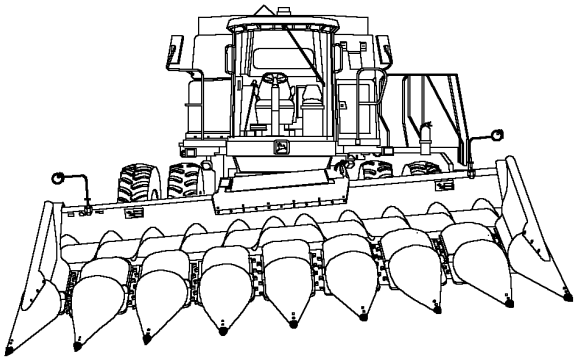
H95085 —UN—05OCT10

A—Пиктограмма настроек ширины захвата жатки

B—Окно минимальной скорости вращения мотовила или полотенного подборщика

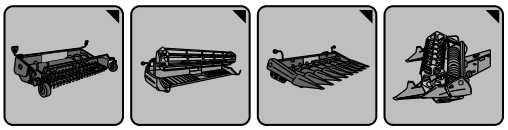
OUO6075,00004C9 -59-27JUN12-3/3

Система поперечного наклона (опция)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Позволяет механизатору поддерживать положение жатки относительно земли. Для определения высоты подъема на каждом конце жатки имеются датчики. Система поперечного наклона наклоняет жатку для выравнивания расстояний до грунта на каждом конце жатки. Система поперечного наклона использует специальную приёмную камеру, позволяющую наклонять жатку влево и вправо.

Если машина оснащена левыми и правыми датчиками высоты жатки и активна система поперечного наклона, системы работают вместе для поддержания наиболее близкого положения режущего аппарата относительно грунта.

Для каждой используемой на машине жатки систему нужно откалибровать (см. раздел Процедуры калибровки).

Для активирования системы используются кнопки активирования 1, 2 и 3 на многофункциональной рукоятке управления.

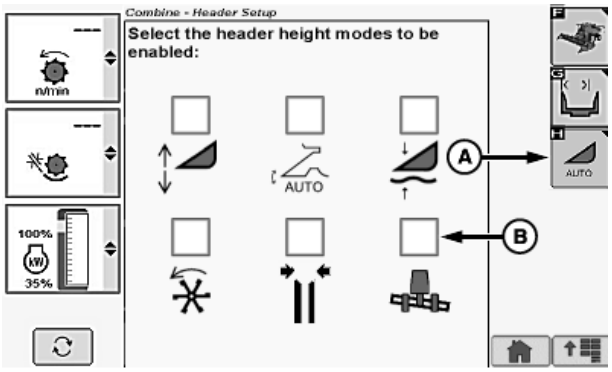
Включение/выключение системы:

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

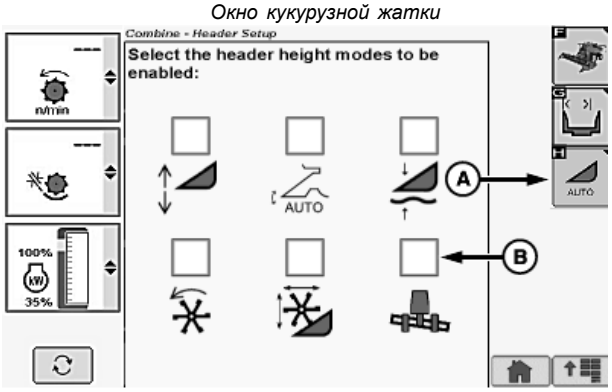
Когда будет выделена пиктограмма поперечного наклона (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.



H95939 —UN—05OCT10

Окно кукурузной жатки



H95940 —UN—05OCT10

Индикация полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика

A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Пиктограмма поперечного наклона

Продолжение на следующей стр.

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Должным образом снаряженная жатка подсоединена к машине.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Жатка была откалибрована.
- Жатка работает.
- Система поперечного наклона включена.

Активируйте систему поперечного наклона нажатием кнопок активации 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Номер кнопки активации на дисплее указывает выбранную кнопку активации.

Пиктограмма поперечного наклона (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

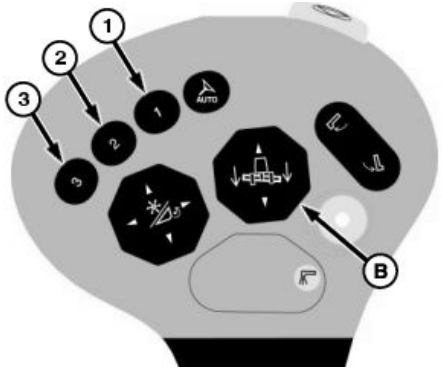
ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатие переключателя поперечного наклона (B) отключает систему. Если переключатель отпущен в течение 5 секунд, система возвращается в автоматический режим.

Нажать правую сторону переключателя для наклона жатки вправо, или левую сторону - для наклона жатки влево.

Нажать кнопку активирования 1, 2 или 3, чтобы снова активировать систему. Жатка автоматически возвращается в автоматический режим.



H98585 —UN—14OCT10



H95087 —UN—01NOV10

A—Пиктограмма поперечного наклона

B—Переключатель бокового наклона

OUO6075,00004CA -59-01DEC10-2/2

Функция активного выравнивания жатки

ПРИМЕЧАНИЕ: Система работает только с нескладными, складными и платформенными полотенными жатками.

Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Позволяет управлять жесткой жаткой при контакте с грунтом и поддерживает установленное давление контакта. Механизатор устанавливает силу контакта жатки с поверхностью и выполняет автоматический возврат к этому давлению. Датчиком измеряется давление масла в подъемных цилиндрах камеры питателя и поддерживается это давление по мере движения жатки по поверхности. На точность в значительной степени влияют настройки предварительного заряда аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении по полю датчик измеряет давление в подъемных цилиндрах. Система активирует соленоидный клапан подъема или опускания жатки в зависимости от давления масла в цилиндрах подъема наклонной камеры. Благодаря этому поддерживается постоянное давление контакта жатки с грунтом по мере изменения рельефа местности.

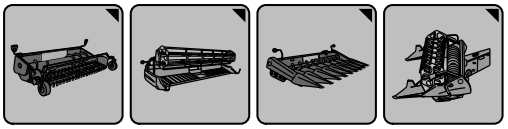
Для каждой используемой на машине жатки систему нужно откалибровать (см. раздел Процедуры калибровки).

Кнопки активирования 1, 2 и 3 на многофункциональной рукоятке управления используются для выбора одного из трех разных программируемых значений давления жатки.

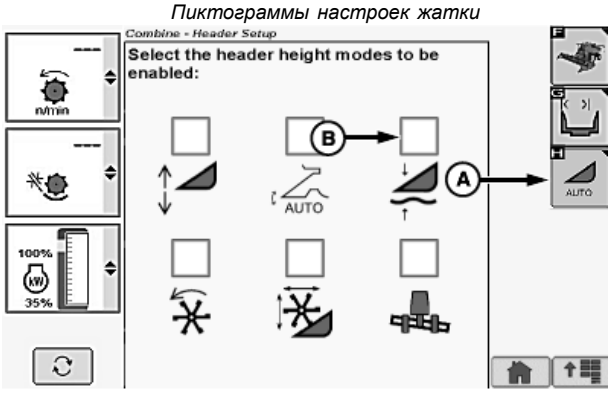
Включение/выключение системы:

Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки



H95941 —UN—23JUN11

Индикация полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика

A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Пиктограмма функции активного выравнивания жатки

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена пиктограмма активного выравнивания жатки (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.

Продолжение на следующей стр.

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Должным образом снаряженная жатка подсоединена к машине.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Включен режим активного выравнивания жатки.
- Жатка работает.

Активируйте систему выравнивания жатки нажатием кнопок активации 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Номер кнопки активации (B) на дисплее указывает выбранную кнопку активации.

Пиктограмма функции активного выравнивания жатки (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

Чтобы изменить настройку давления (C) для какой-либо кнопки активации, нажмите желаемую кнопку активации и задайте давление, используя ручку (D) активного регулирования высоты жатки.

Повернуть ручку в сторону плюса (+) для увеличения заданного значения подъемного давления (подъем жатки) или в сторону минуса (-) для снижения заданного значения подъемного давления (опускание жатки).

Гистограмма (E) и цифровой дисплей (F) показывают текущее давление выравнивания жатки. Единицы измерения: бар для метрической и фнт/кв.дюйм. для британской системы мер.

Ручная настройка режима активного выравнивания жатки с помощью переключателя подъема/опускания жатки (G) вызовет выключение системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатие переключателя подъема/опускания жатки выключит систему в течение 5 секунд.

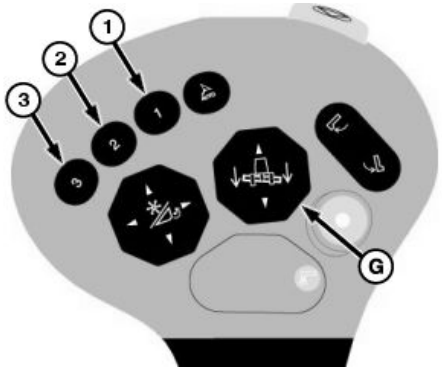
Нажать кнопку активирования 1, 2 или 3, чтобы снова активировать систему. Жатка автоматически перейдет к заранее выбранному давлению.



H99254 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Пиктограмма функции активного выравнивания жатки
B—Номер кнопки активирования
C—Заданное значение давления
D—Ручка регулирования высоты жатки
E—Гистограмма
F—Цифровой дисплей
G—Переключатель подъема/опускания жатки

OUO6075,00004CB -59-08DEC10-2/2

Восстановление положения мотовила

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Позволяет механизатору выбирать положение мотовила относительно режущего аппарата и возвращаться к этому положению автоматически.

Для каждой используемой на машине жатки систему нужно откалибровать (см. раздел Процедуры калибровки).

Кнопки активирования 1, 2 и 3 на многофункциональной рукоятке используются для выбора одного из трех разных программируемых положений мотовила/положений дек.

Включение/выключение системы:

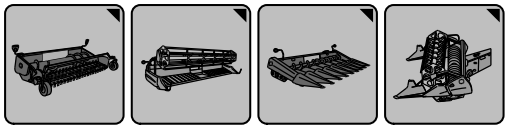
Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

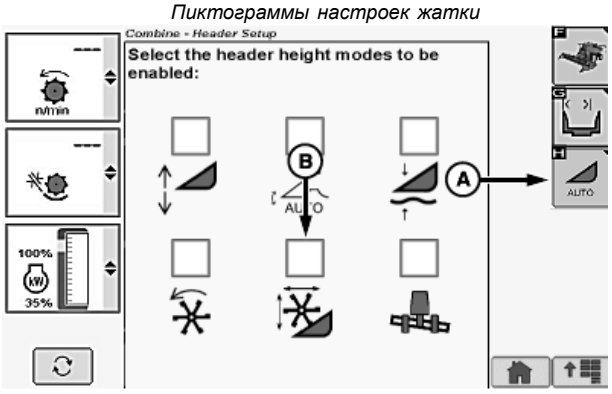
Когда будет выделена пиктограмма восстановления положения мотовила (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки



H95942 —UN—05OCT10

Индикация полотенной жатки / платформенной жатки / полотенного подборщика

A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Пиктограмма восстановления положения мотовила

Продолжение на следующей стр.

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Надлежащим образом оборудованная жатка (с датчиками положения мотовила) подсоединена к машине и откалибрована.
- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если по условиям уборки нужно несколько положений мотовила (например одно для полёглых стеблей, другое для прямостоящих) механизатор может запомнить позицию мотовила для каждой кнопки восстановления и менять эти позиции нажатием одной из кнопок восстановления.

Сохраните заданное значение восстановления положения мотовила, нажимая и удерживая выбранные кнопки активации 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге в течение 2 секунд. Пиктограмма (A) мигает, подтверждая сохранение заданного значения.

Активируйте режим восстановления положения мотовила нажатием кнопки активирования 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Номер кнопки активации (C) на дисплее указывает выбранную кнопку активации.

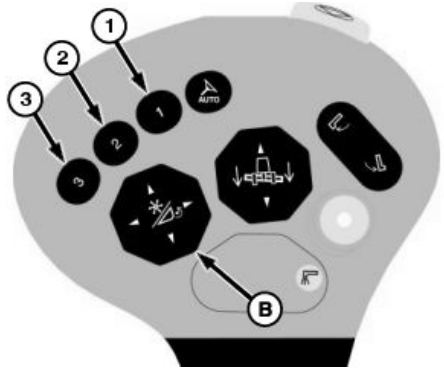
Пиктограмма восстановления положения мотовила (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

Используя переключатель (B) подъема и перемещения мотовила вперед/назад, установите мотовило в требуемое продольное положение и на выбранную высоту.

Ручное перемещение переключателя (D) подъема мотовила и перемещения мотовила вперед/назад



H98586 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Пиктограмма восстановления положения мотовила
B—Переключатель подъема мотовила и передвижения мотовила вперед-назад
C—Номер кнопки активирования

на многофункциональном рычаге деактивирует положение мотовила.

Нажать кнопку активирования 1, 2 или 3, чтобы снова активировать систему. Мотовило автоматически перейдет в заранее выбранное положение.

OUO6075,00004CC -59-01DEC10-2/2

Функция восстановление положения пластины днища

ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма настроек жатки изменяется в зависимости от типа подсоединённой к комбайну жатки.

Позволяет механизатору выбирать зазор между гидравлически регулируемыми пластинами днища и возвращаться к этому положению автоматически.

Для каждой используемой на машине жатки систему нужно откалибровать (см. раздел Процедуры калибровки).

Кнопки активирования 1, 2 и 3 на многофункциональной рукоятке используются для выбора одного из трех разных программируемых положений мотовила/положений дек.

Включение/выключение системы:

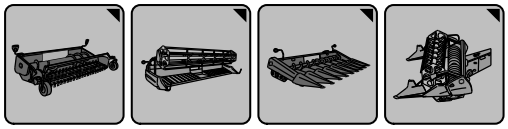
Когда выделена пиктограмма настроек жатки, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма режимов автоматического управления высотой жатки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

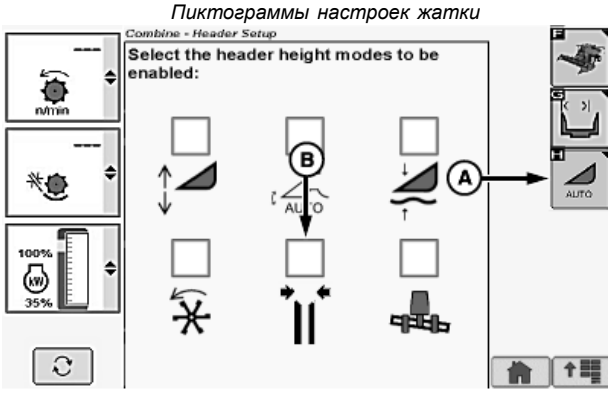
Когда будет выделена пиктограмма восстановления положения пластин днища (B), нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Флажок появляется, сигнализируя о включении системы или исчезает, сигнализируя о выключении системы.

H96245 —UN—03MAY10



Пиктограммы настроек жатки



H95943 —UN—05OCT10

Окно кукурузной жатки

A—Пиктограмма автоматических режимов высоты жатки

B—Пиктограмма восстановления положения пластин днища

Продолжение на следующей стр.

Рабочий режим:

Система работает, если:

- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Надлежащим образом оборудованная жатка (с датчиками пластины днища) подсоединена к машине и откалибрована.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сохраните заданное значение восстановления положения пластин днища, нажимая и удерживая выбранные кнопки активации 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге в течение 2 секунд. Пиктограмма (A) мигает, подтверждая сохранение заданного значения.

Активируйте режим восстановления положения пластин днища нажатием кнопки активирования 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Номер кнопки активации (C) на дисплее указывает выбранную кнопку активации.

Пиктограмма восстановления положения пластины днища (A) появляется на дисплее, указывая на активность системы.

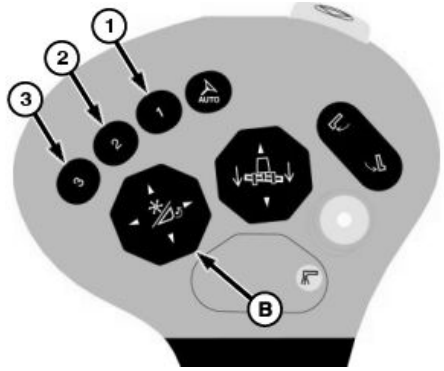
Используя переключатель подъема мотовила и перемещения мотовила вперед/назад (B), установите требуемый зазор между гидравлически регулируемыми пластинами днища. Левая сторона переключателя увеличивает зазор, а правая сторона - уменьшает.

Дисплей отображает текущий зазор пластины днища. Деки имеют диапазон регулирования от 0 (минимальное положение) до 9 (максимальное положение).

Ручное перемещение переключателя подъема мотовила и перемещения мотовила вперед/назад (D) на многофункциональном рычаге деактивирует зазор пластины днища.



H98587 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Пиктограмма восстановления положения пластин днища

B—Переключатель подъема мотовила и передвижения мотовила вперед-назад

C—Номер кнопки активирования

Нажать кнопку активирования 1, 2 или 3, чтобы снова активировать систему. Пластины днища автоматически перемещаются в заданное положение.

OUO6075,0000704 -59-01DEC10-2/2

Дисплей монитора VisionTrak™

Системные требования:

- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения в полевом положении.
- Переключатель жатки и переключатель сепаратора включены.

Дисплей VisionTrak™ контролирует потери зерна, измеряя их в показательных пробах потерь зерна на зерноочистке и в сепараторе. Монитор VisionTrak™ постоянно контролирует эксплуатационные характеристики машины, чтобы оператор мог максимально использовать производительность машины. Изменение объема потерь отображается на гистограммах.

Данные о потерях зерна отображаются в виде трех вертикальных гистограмм.

Индикатор потерь на зерноочистке (A): указывает потери зерна на зерноочистке.

- Усредненное значение потерь зерна на зерноочистке отображается на двух соседних вертикальных гистограммах.

Нормальный диапазон (B) (зеленый диапазон): линии рядом с центральным диапазоном обозначают приемлемый уровень потерь.

Знак суммы (C): отображается над гистограммой.

Индикатор общих потерь (D): показывает среднее значение потерь зерна на зерноочистке и в сепараторе.

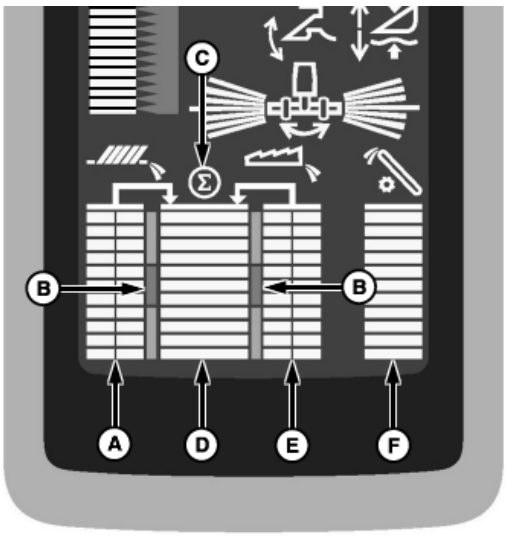
- Общие потери отображаются на вертикальной гистограмме в центре дисплея.

Индикатор потерь в сепараторе (E): указывает потери зерна в сепараторе.

- Усредненное значение потерь зерна на сепараторе отображается на двух соседних вертикальных гистограммах.

Индикатор объема недомолота (F): указывает объем недомолота.

- Объем отходов отображается в процентах от общего объема на вертикальной гистограмме.



H106893 —UN—11FEB13

- Объем отходов соответствует общему объему материала (зерна и незерновой части), проходящему по элеватору отходов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если гистограмма показывает полную шкалу или на дисплее открывается окно сигнализации, остановите машину и отрегулируйте решето первой очистки и зерновое решето.

Гистограмма является визуальным указателем, позволяющим периодически проверять, увеличился ли или уменьшился ли объем отходов.

Если гистограмма указывает на увеличение объема, то следует снизить ходовую скорость и посмотреть, не вернется ли гистограмма к приемлемому диапазону потерь.

Если гистограмма не возвращается в приемлемый диапазон потерь зерна после замедления ходовой скорости машины, выключите жатку. Гистограмма должна автоматически установиться на нуль (то есть не показывать ничего). Включите жатку, после этого гистограмма должна вернуться в приемлемый диапазон потерь.

Продолжение на следующей стр.

Если дисплей датчика отходов неизменно указывает на заполнение (все столбики горят), притом что уборка урожая не ведется, или указывает на пустоту (не один из столбиков не горит) во время уборки урожая, это может указывать на то, что линза датчика покрыта

ОСТОРОЖНО: Датчик отходов относится к лазерным изделиям Класса 1 с лазерным излучением при подаче питания. При обслуживании или демонтаже датчиков отходов следует проявлять осторожность и не смотреть прямо на луч.

Перед обслуживанием или демонтажем датчиков следует установить ключ зажигания в положение ВЫКЛ., а датчики отходов должны быть отсоединены.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация датчика со снятой линзой. Доступное лазерное излучение с установленной линзой:

- 850 нм
- Ширина импульса 500 нс
- Частота повторения импульсов ≤ 500 Гц
- < 90 нДж на импульс
- Средняя мощность 43 нВт
- Класс 1 (безопасно для органов зрения)

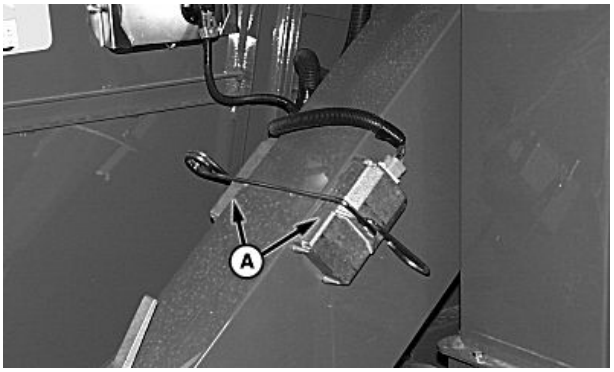
Доступное лазерное излучение, если датчик эксплуатируется со снятой линзой:

- 850 нм
- Ширина импульса 500 нс
- Частота повторения импульсов ≤ 500 Гц
- < 380 нДж на импульс
- Средняя мощность 188 нВт
- Уровень Класса 3R (небольшой риск повреждения глаз)

1. Снимите датчики отходов (A) для проверки, при необходимости, очистите линзы.
2. Если линзы чистые, то их следует снять и выполнить проверку на отсутствие пыли. В случае обнаружения пыли следует полностью очистить зону и установить на место линзу, убедившись в надежности уплотнения прокладкой.
3. Перед установкой следует убедиться в том, что вместе с линзой сохранились все ранее снятые винты.

ОСТОРОЖНО: Если до замены датчиков на элеваторе не установить пластиковую крышку, то это может привести к неисправностям, неправильным показаниям по сбору урожая или повреждению датчика, а также это представляет потенциальный риск для здоровья глаз при снятии датчик

4. Установить датчик и проверить систему.
5. Если индикатор по-прежнему показывает полную или пустую шкалу, обратитесь к дилеру компании John Deere.



H70551 —UN—02JAN02

Датчики отходов (S660 и S670)



H105437 —UN—17MAY12

Датчики отходов (S680, S685 и S690)

A—Датчики отходов

OUO6075,000159F -59-25JUN13-2/2

Монитор рабочих характеристик VisionTrak™ (общие сведения)

ПРИМЕЧАНИЕ: Система VisionTrak™ активна при включенной жатке и в некоторых диагностических режимах.

Дисплей VisionTrak™ контролирует потери зерна, измеряя их в показательных пробах потерь зерна на зерноочистке и в сепараторе. Монитор VisionTrak™ постоянно контролирует эксплуатационные характеристики машины, чтобы оператор мог максимально использовать производительность машины. Изменение объема потерь отображается на гистограммах.

Система VisionTrak™ может работать в одном из двух режимов:

Режим для машины стандартной комплектации (режим, установленный на заводе-изготовителе): Усредняет датчики зерноочистки. Чувствительность при работе этих индикаторов меняется при изменении калибровки системы.

На индикаторы работы зерноочистки (A и B) (средние значения показаний датчиков зерноочистки) и индикатор работы сепаратора (C) выводятся показания каждого из трех датчиков. Индикатор суммарных потерь (D) показывает суммарные потери зерна на трех датчиках. Это суммарное значение можно отрегулировать таким образом, чтобы нормальной работе соответствовала средняя часть шкалы.

Режим для машины по спецзаказу: показывает работу каждого датчика зерноочистки по отдельности (обратитесь к дилеру компании John Deere). Чувствительность при работе этих индикаторов меняется при изменении калибровки системы.

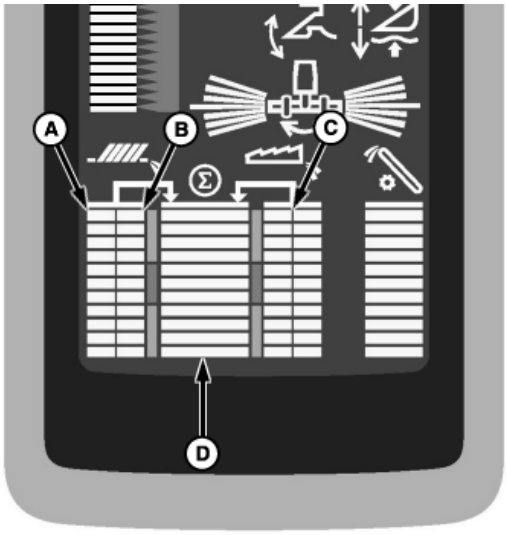
На индикаторы работы зерноочистки (A и B) (показания каждого датчика зерноочистки по отдельности) и индикатор работы сепаратора (C) выводятся показания трех датчиков. Индикатор суммарных потерь (D) показывает суммарные потери зерна на трех датчиках. Все столбцы можно отрегулировать так, что нормальная производительность при выполнении калибровки будет отображаться в середине шкалы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Порядок регулировки потерь на зерноочистке/сепараторе (баланс) и потерь на зерноочистке/сепараторе (чувствительность) см. в параграфе «Монитор управления работой VisionTrak™ – описание работы».

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

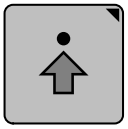
Когда будет выделена пиктограмма настройки культур (E), нажмите кнопку подтверждения.

Наладка комбайна и жатки на уровень потерь, приемлемый для данной культуры и полевых условий. При работе с приемлемым уровнем эффективности выделите пиктограмму калибровки потерь зерна (F), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. В результате этого текущие рабочие характеристики будут введены в память, а индикатор суммарных потерь будет установлен на центральное значение. Калибровочное значение потери зерна (G) также будет показано для справочных значений. Теперь система VisionTrak™ настроена так, чтобы облегчать поддержание производительной работы машины.

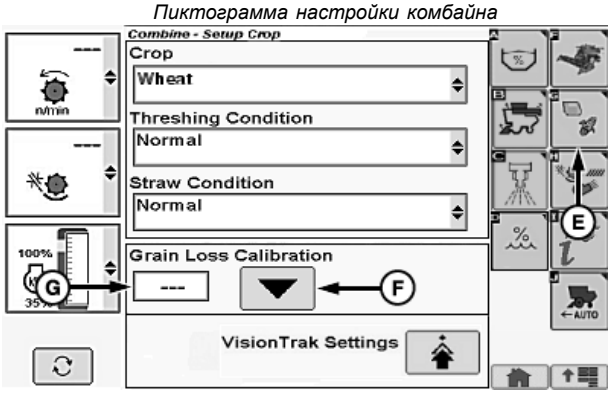


H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09



Пиктограмма настройки комбайна



H108637 —UN—26JUL13

A—Индикатор работы зерноочистки (левый датчик)
B—Индикатор работы зерноочистки (правый датчик)
C—Индикатор работы сепаратора
D—Индикатор суммарных потерь
E—Пиктограмма настройки культуры
F—Пиктограмма калибровки потери зерна
G—Калибровочное значение потери зерна

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015B4 -59-26JUL13-1/2

ПРИМЕЧАНИЕ: Центральная гистограмма теперь служит наглядным ориентиром. Оператор может периодически обращаться к дисплею, чтобы проконтролировать, происходит ли увеличение или уменьшение объема общих потерь.

Неожиданное увеличение показаний индикаторов при неизменных полевых условиях может свидетельствовать о забивке или засорении верхнего решета или нижнего решета. В этом случае остановите машину и устраните неисправность.

OUO6075,00015B4 -59-26JUL13-2/2

Монитор управления работой VisionTrak™ – описание работы

Монитор управления работой VisionTrak™ активирован, если:

- Двигатель работает.
- Размыкающий переключатель режима дорожного движения находится в положении Поле.
- Жатка и сепаратор включены.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Когда выделена пиктограмма настроек культуры (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделено меню культур (B), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Меню культур содержит следующие данные:

Люцерна	Чечевица	Рожь
Ячмень	Люпин	Сафлор
Ячмень – яровой[a]	Просо	СОРГО
Ячмень – озимый[a]	Гречиха	СОЕВЫЕ БОБЫ
Канола	Фасоль обыкновенная	Подсолнечник
Турецкий горох	ОВЕС	Тритикале[a]
Кукуруза	Горох	Яровая пшеница
Пищевые бобы	Лопающаяся кукуруза	Озимая пшеница
Лен	Семена рапса[a]	
Семена трав	Рис	

[a] *Только перечень культур, выращиваемых в Европе.*

После выбора нужной культуры коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

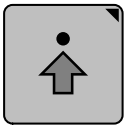
Калибровка потери зерна

Наладка комбайна и жатки на уровень потерь, приемлемый для данной культуры и полевых условий.

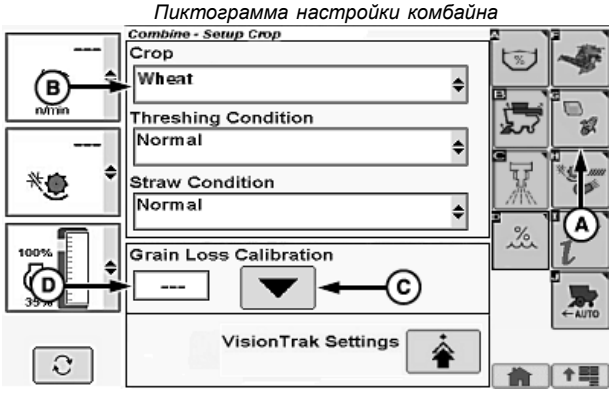
При выделенной пиктограмме калибровки (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: В результате этого текущие рабочие характеристики будут сохранены в памяти, а индикатор общих потерь на дисплее на угловой стойке будет установлен на среднее значение.

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H108638 —UN—26JUL13

A—Пиктограмма настройки культуры
B—Меню культур
C—Пиктограмма калибровки
D—Калибровочное значение потери зерна

Ссылочный номер калибровки:

Выделив калибровочное значение потери зерна (D), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не появится необходимое эталонное калибровочное значение. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимый ссылочный номер калибровки в строке ввода цифр. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015B5 -59-31JUL13-1/5

Баланс башмака/сепаратора

Служит для коррекции баланса столбцов гистограммы между индикатором потерь зерна на зерноочистке и индикатором потерь зерна на сепараторе (график отображается на дисплее VisionTrak™. Эту регулировку можно использовать для тонкой настройки с помощью дисплея, если потери очевидно происходят в одной части машины, но большее количество потерь отображается в другой части машины под влиянием сложившихся полевых условий.

Выделив пиктограмму настройки VisionTrak™ (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив поле балансировки зерноочистки/сепаратора (B) или гистограмму баланса зерноочистки/сепаратора (C), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Коррекция поля балансировки зерноочистки/сепаратора:

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не появится необходимое значение баланса зерноочистки/сепаратора. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого баланса зерноочистки/сепаратора.

Коррекция гистограммы балансировки зерноочистки/сепаратора:

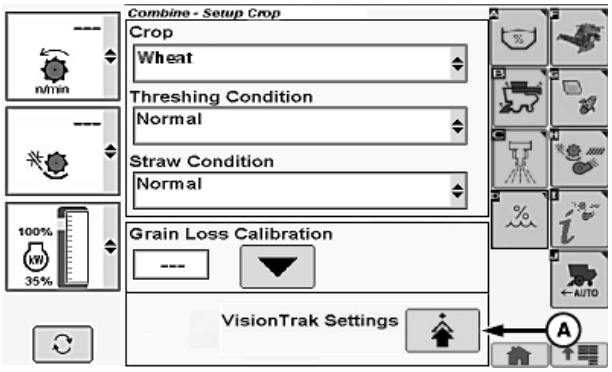
Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не добьетесь повышения (понижения) значений на гистограмме баланса зерноочистки/сепаратора до необходимого значения. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого баланса зерноочистки/сепаратора.

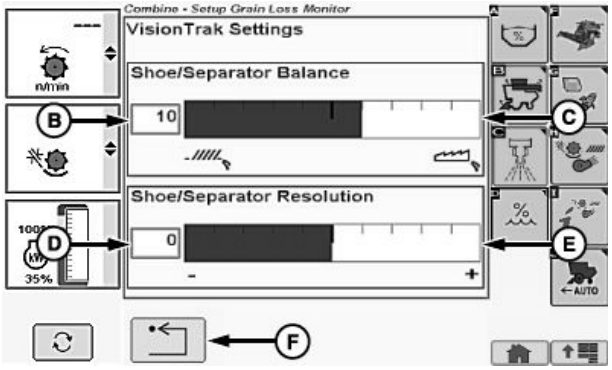
Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (F) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Разрешение зерноочистки/сепаратора

Позволяет оператору изменять количество столбцов, отображаемых на дисплее VisionTrak™ для индикатора потерь на зерноочистке и индикатора потерь на сепараторе (независимо от количества центральных столбцов).



H108627 —UN—26JUL13



H108629 —UN—26JUL13

A—Пиктограмма настройки VisionTrak™
B—Поле баланса зерноочистки/сепаратора
C—Гистограмма баланса зерноочистки/сепаратора
D—Флажок разрешения зерноочистки/сепаратора
E—Гистограмма разрешения зерноочистки/сепаратора
F—Пиктограмма возврата

Выделив пиктограмму настройки VisionTrak™ (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Выделив поле разрешения зерноочистки/сепаратора (D) или гистограмму баланса зерноочистки/сепаратора (E), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Коррекция поля разрешения зерноочистки/сепаратора:

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не появится необходимое значение разрешения зерноочистки/сепаратора. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого разрешения зерноочистки/сепаратора.

Коррекция гистограммы разрешения зерноочистки/сепаратора:

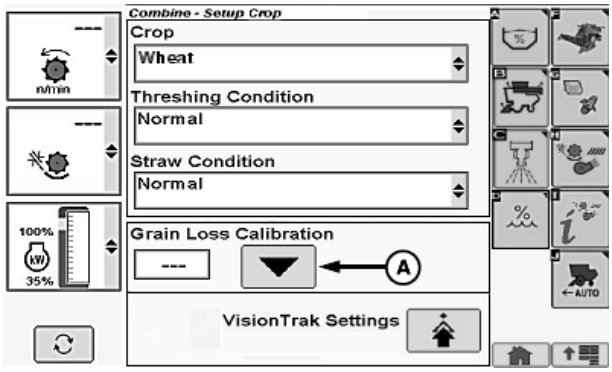
Продолжение на следующей стр.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не добьетесь повышения (понижения) значений на гистограмме разрешения зерноочистки/сепаратора до необходимого значения. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

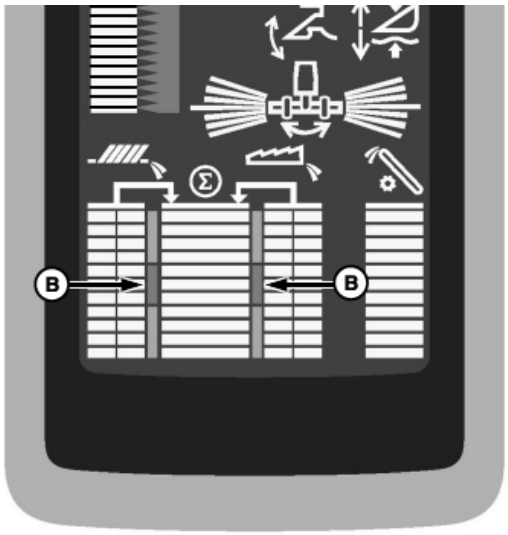
Только при наличии сенсорного дисплея: При выделенной пиктограмме «плюс» (+) или «минус» (-) прикасайтесь к кнопке подтверждения или нажимайте соответствующую кнопку до тех пор, пока не добьетесь необходимого разрешения зерноочистки/сепаратора.

Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (F) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

OUO6075,00015B5 -59-31JUL13-3/5



H1108639 —UN—26JUL13



H1105941 —UN—08OCT12

A—Пиктограмма калибровки B—Нормальный диапазон

Выполните следующие настройки на дисплее:

1. В меню культур выберите культуру, которую предстоит убирать.
2. Наладка комбайна и жатки на уровень потерь, приемлемый для данной культуры и полевых условий.

ПРИМЕЧАНИЕ: На данном этапе не обращайте внимания на гистограмму, расположенную на угловой стойке.

3. Поработайте на машине на приемлемом уровне потерь зерна.
4. Чтобы перевести общие потери в нормальный диапазон (B), выделите пиктограмму калибровки (A), затем коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. Гистограмма показывает, что машина работает на уровнях общих потерь, принятых оператором в шаге 3.

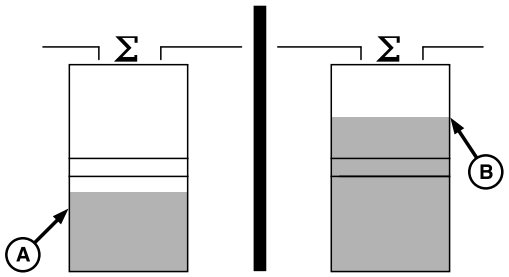
ПРИМЕЧАНИЕ: После этого гистограмма является визуальным ориентиром. Оператор может периодически обращаться к дисплею, чтобы проконтролировать, происходит ли увеличение или уменьшение объема общих потерь. Более подробные данные можно получить, отслеживая уровень потерь зерна на зерноочистке и на сепараторе.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015B5 -59-31JUL13-4/5

5. Если показание на гистограмме понизилось (A), машина не работает с максимальной производительностью. Машина либо неправильно отрегулирована на приемлемый уровень потерь, либо очень медленно движется по полю. Проведите необходимые операции регулировки, чтобы гистограмма вернулась в центральную часть дисплея.
6. Если показания гистограммы поднимаются (B), это значит, что машина неправильно отрегулирована на приемлемый уровень потерь или движется по полю слишком быстро. Проведите необходимые операции регулировки, чтобы гистограмма вернулась в центральную часть дисплея.
7. Если состояние убираемой культуры меняется в течение дня (влажность соломы, роса и т. д.), проводите периодические проверки, чтобы выяснить, не нужно ли провести переналадку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в машине возникнет затор, показания центральной гистограммы повысятся (на 15 – 20 с), а затем вернутся на прежний уровень. Этими скачками следует пренебречь.



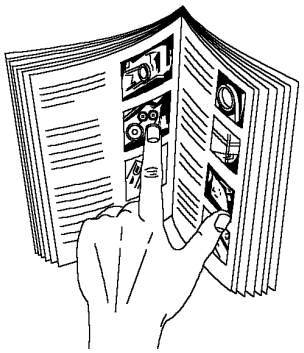
H87033 —UN—30NOV06

A—Снижение **B—Повышение**

OUO6075,00015B5 -59-31JUL13-5/5

VisionTrak — предварительная настройка на машине

Перед тем как производить настройки на мониторе рабочих характеристик VisionTrak, настройте машину для работы с максимальной эффективностью. Настройки должны соответствовать конкретным культурам и полевым условиям (см. раздел Настройки для культур).



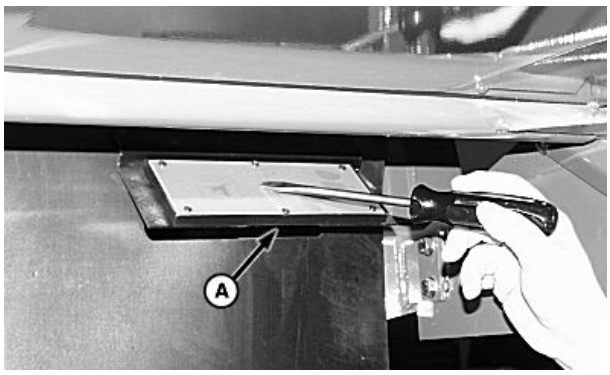
H52739 —UN—05MAR99

OUO6075,00004CE -59-19NOV09-1/1

Эксплуатационные проверки монитора VisionTrak™

ПРИМЕЧАНИЕ: Эту эксплуатационную проверку следует проводить вдвоем. Один человек находится на сиденье оператора, а другой постукивает по датчикам.

1. Поверните ключ зажигания в положение RUN («Ход»), но не запускайте двигатель.
2. Нажмите выключатель жатки и коснитесь пиктограммы калибровки потерь зерна.
3. Повторите эту же операцию на правом датчике зерноочистки (A) несколько раз. Человек, наблюдающий за дисплеем монитора VisionTrak™, должен увидеть движение индикатора потерь зерна на зерноочистке. Повторите эту же операцию на левом датчике зерноочистки.



H70998 —UN—25JAN02

Правый датчик зерноочистки

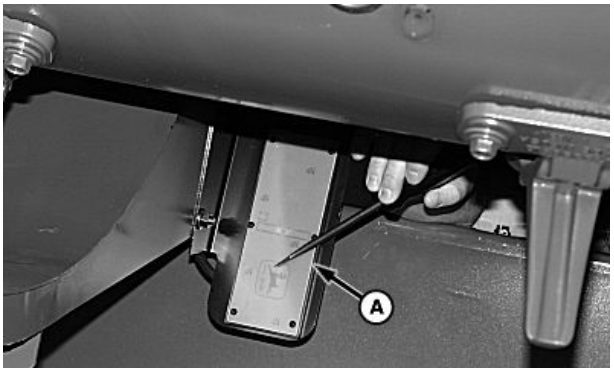
A—Датчик зерноочистки

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001520 -59-18JUN13-1/2

4. Постучите по датчику сепаратора (A) несколько раз. Человек, наблюдающий за дисплеем монитора VisionTrak™, должен увидеть движение индикатора потерь зерна на сепараторе.
5. Отключите жатку и поверните ключ зажигания на "ВЫКЛ".
6. Если после этих проверок VisionTrak™ не будет работать, обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании John Deere.

A—Датчик сепаратора



H70999 —UN—25JAN02

OUO6075,0001520 -59-18JUN13-2/2

Процедуры калибровки – когда следует выполнять калибровку

Это список содержит все возможные калибровки. В зависимости от дополнительного оборудования машины и типа жатки, приводимый список может отличаться от меню калибровки на дисплее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Коды ошибок появляются на дисплее при возникновении проблем в процессе калибровки. Условия, из-за которых возникает ошибка, должны быть исправлены до продолжения калибровки.

- **Желтые проблесковые маячки** Выполните калибровку после замены/регулировки блока управления RC1, желтых проблесковых маячков или сопутствующих деталей.

- **Калибровка расположения пластин днища кукурузной жатки -** Выполните калибровку после замены/регулировки блока управления LC1 или датчика положения пластин днища или связанных деталей.

- **Калибровка оборотов приёмной камеры молотилки –** Выполните калибровку;
  - Если был заменен блок управления LC1.
  - В первый раз после подсоединения каждой жатки к комбайну.
  - Если на жатку устанавливались или с жатки снимались принадлежности, имеющие большую массу.

- **Калибровка наклона приёмной камеры молотилки (при наличии)** – Выполните калибровку;
  - Если был заменен блок управления LC1.
  - Если производилась замена/регулировка датчика бокового наклона или связанных деталей.
  - До подсоединения жатки к комбайну.

- **Калибровка скорости наклона приёмной камеры молотилки (при наличии)** – Выполните калибровку;
  - Если производилась замена/регулировка датчика бокового наклона или связанных деталей.
  - До подсоединения жатки к комбайну или при первом подсоединении

- **Калибровка жатки** – Выполните калибровку;
  - Если был заменен блок управления LC1.
  - Если производилась замена/регулировка датчика высоты подъема жатки или связанных деталей.
  - В первый раз после подсоединения каждой жатки к комбайну.

ПРИМЕЧАНИЕ: Калибровка уровня вибрации потока растительной массы должна выполняться при подсоединении любой новой жатки и для каждой культуры в отдельности.

- **Калибровка вибрации массового расхода (при наличии) -** Выполните калибровку после замены/регулировки блока управления AYM или связанных деталей.

- **Температура датчика влажности (при наличии) -** Выполните калибровку после замены/регулировки блока управления AYM или связанных деталей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда во время калибровки самовыравнивающейся зерноочистки появится сообщение о необходимости выровнять колосовое/зерновое решето, выровняйте секции с помощью переключателей сбоку машины.

- **Калибровка самовыравнивающейся зерноочистки (при наличии)** – выполните процедуру калибровки, если блок управления LC2 или привод колосового решета/решета заменены/отрегулированы или секции не выровнены.

- **Калибровка отверстий решета первой очистки** – выполните процедуру калибровки, когда блок управления LC2 или привод решета первой очистки будут заменены/отрегулированы или отверстия жалюзи не отрегулированы.

- **Калибровка отверстий решета** – выполните процедуру калибровки, если блок управления LC2 или привод решета заменены/отрегулированы или отверстия жалюзей не отрегулированы.

ВАЖНО: Калибровка не может быть завершена, если установлены крышки подбарабанья из круглых прутков. В результате исходное положение будет неправильным.

- **Калибровка зазора молотилки** – Выполните калибровку после замены/регулировки блока управления LC2, датчика зазора молотилки или связанных деталей

- **Калибровка введение в зацепление выгрузного шнека -** Выполните калибровку после замены/регулировки блока управления RC2, ремня выгрузного шнека или связанных деталей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Калибровка урожайности должна проводиться каждый год и для каждой убираемой культуры для получения точных данных измерения массы зерен.

Дополнительную информацию см. “Калибровка сборов” в Разделе “Экраны дисплея CommandCenter”.

Продолжение на следующей стр.

- **Калибровка сборов (при наличии) -** Выполните калибровку после замены/регулировки блока управления AYM или связанных деталей.
  - Ограниченная точность – процедура калибровки не выполнена пользователем. Система по умолчанию использует фиксированные откалиброванные значения, которые не подлежат изменению.
  - Средняя точность – пользователем собрано и выбрано от одной до трёх партий. Система использует эти величины для регулировки значения внутренней калибровки.
  - Высокая точность – пользователем собрано и выбрано минимум четыре партии. Система использует эти величины для регулировки значения внутренней калибровки.

  ПРИМЕЧАНИЕ: В памяти системы можно сохранять до 13 идентификаторов партий, при превышении этого количества один из номеров ID необходимо удалить.

OUO6075,000110F -59-10APR12-2/2

Процедуры калибровки

Когда будет выделена пиктограмма диагностики, нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена пиктограмма калибровки (A), нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделено меню калибровки (B), нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена цветом **необходимая калибровка,** коснитесь экрана или нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена пиктограмма ввод/принять (A), нажмите кнопку подтверждения.

Для калибровки следуйте инструкциям на дисплее.

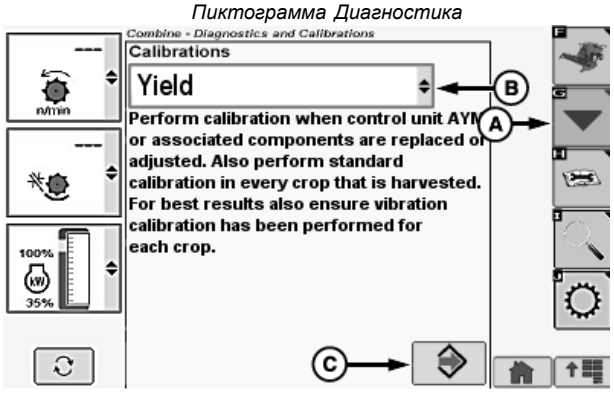
При необходимости повторите процедуру для других калибровок.

A—Пиктограмма калибровки
B—Меню калибровки
C—Пиктограмма ввода

H94478 —UN—31MAR10



Пиктограмма Диагностика



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -59-26APR10-1/1

Коды ошибок калибровки

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время калибровки появятся коды ошибок, то эти коды будут отображены на дисплее CommandCenter. Условия, из-за которых возникает ошибка, должны быть исправлены до продолжения калибровки.

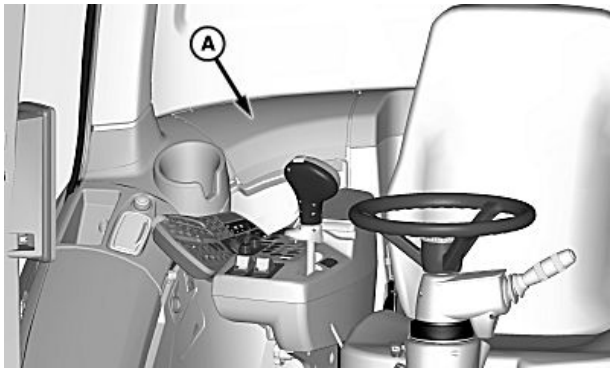
Если в процессе калибровки машины отображаются коды ошибок, см. дополнительную информацию в разделе “Диагностические коды неисправностей”.

OUO6075,0000624 -59-22JAN10-1/1

Отсек для хранения документации

Храните руководство по эксплуатации и документ с настройками в кармане (A) на задней стенке кабины.

A—Отсек



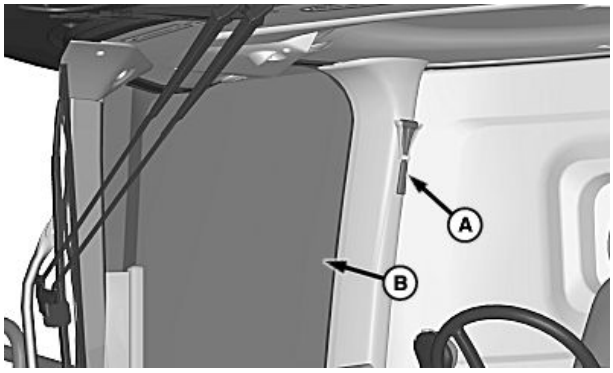
H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -59-04FEB10-1/1

Аварийный выход

Достаньте молоток (A) и ударьте им по окну (B), чтобы разбить стекло для аварийного выхода из кабины. Чтобы заказать новое окно, обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании John Deere.

A—Молоток **B—Окно**



H95176 —UN—22JAN10

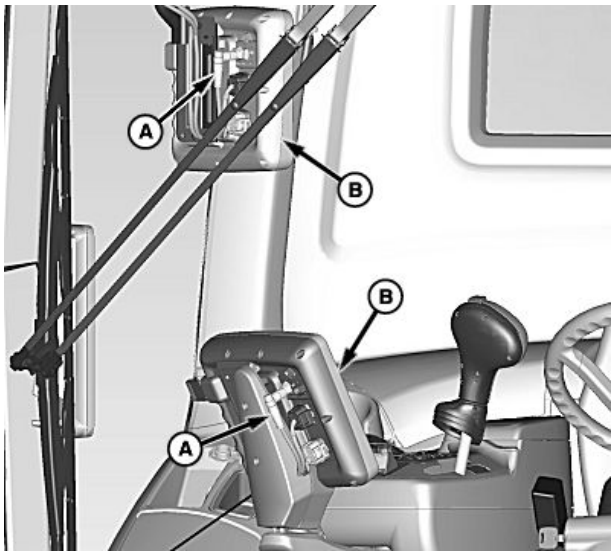
OUO6075,0000626 -59-22JAN10-1/1

Соединение John Deere FarmSight™ Ethernet (при наличии)

ПРИМЕЧАНИЕ: Машины, подготовленные к установке системы John Deere FarmSight™, оснащаются кабелем Ethernet, который прокладывается к дисплею подлокотника (при комплектации дисплеем GreenStar™ 3 2630).

Кабели Ethernet (A) используются для соединения дисплея GreenStar™ 3 2630 (B), закрепленный на подлокотнике или угловой стойке, с технологическим комплексом John Deere FarmSight™. Дополнительные блоки управления находятся ниже подлокотника, под полом кабины. Более подробные сведения см. в соответствующем руководстве по эксплуатации системы John Deere FarmSight™.

A—Кабели Ethernet **B—GreenStar™ Дисплей 3 2630**

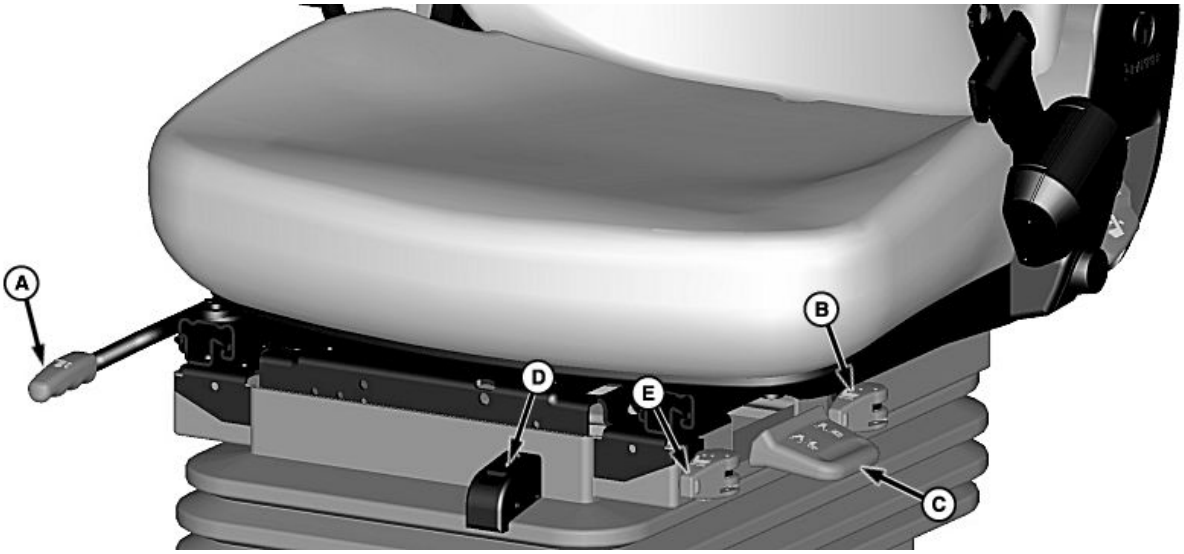


H106182 —UN—15NOV12

Надпись FarmSight является товарным знаком компании Deere & Company
Надпись GreenStar является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,00012CD -59-16NOV12-1/1

Сиденье оператора ComfortCommand (базовая комплектация) – настройки



H97561 —UN—02JUN11

ПРИМЕЧАНИЕ: Сиденье оснащено датчиком наличия механизатора на рабочем месте. Если, когда включены жатка и сепаратор, механизатор встает с сиденья, привод жатки будет отключен.

A – Рычаг перемещения сиденья вперед/назад для оптимального рабочего положения.

B – Регулятор вертикальных ударных нагрузок сокращает количество толчков вверх из-за подвески сиденья.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для увеличения амортизации во время движения передвиньте ручку вперед, а для уменьшения — назад. Между крайними положениями находятся средние значения жесткости подвески.

C – Рычаг регулировки по массе/росту служит для подъема и опускания сиденья. Чтобы поднять сиденье, потяните рычаг вверх, чтобы опустить – толкните вниз. Регулируйте положение сиденья, пока на индикаторе регулировки по массе/росту не появится зелёная отметка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подвеску можно довести до её минимальной или максимальной высоты, при этом система подвески будет блокирована и станет жёсткой. Регулятор высоты подвески также достигнет предела, если регулировка производится слишком близко к крайним значениям.

Во время регулировки сиденья запрещено использовать компрессор в течение более одной минуты.

Если сиденье не качается или не накачивается, обратитесь к дилеру компании John Deere.

D – индикатор веса/роста служит визуальным отображением фактических данных веса и роста. Регулируйте положение сиденья с помощью рычага регулировки массы/роста, пока на индикаторе не появится зеленая отметка.

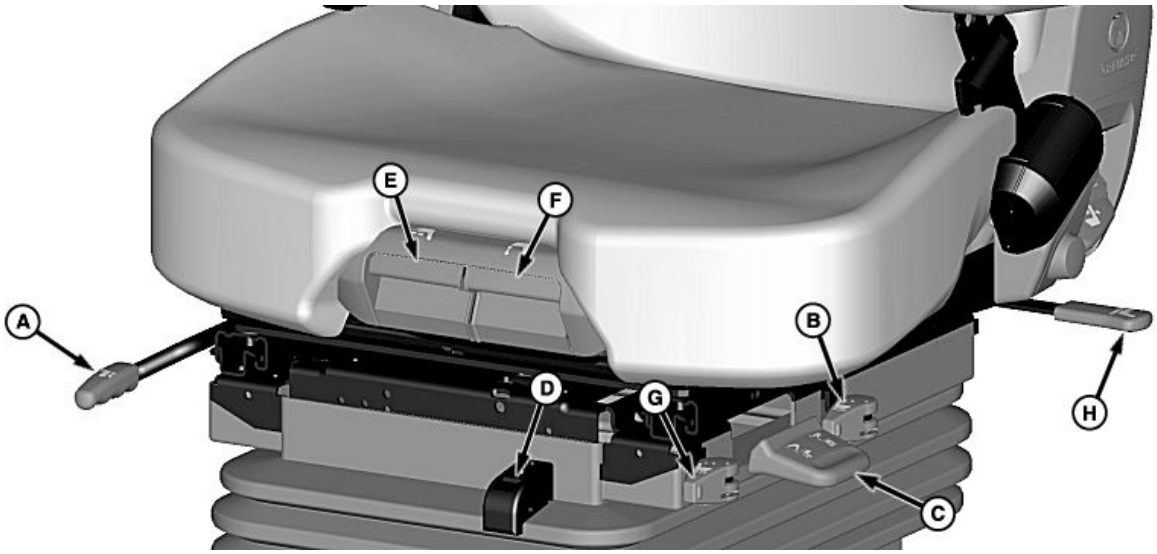
ПРИМЕЧАНИЕ: Отрегулируйте положение сиденья в соответствии с массой и ростом механизатора. Так механизатор будет максимально защищен от неблагоприятных воздействий вибрации. Сиденье имеет встроенный амортизатор в начале и конце вертикального хода сиденья для более плавного движения.

E – рычаг блокировки движений вперед/назад служит для блокировки или разблокировки движений вперед/назад. Для того чтобы блокировать передвижение, потяните ручку вверх; для того чтобы разблокировать передвижение, опустите ручку вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулятор блокировки движений вперед/назад способствует поглощению ударных нагрузок.

OUO6075,00007BB -59-09AUG10-1/1

Сиденье оператора ComfortCommand™ (с обивкой улучшенного качества) – регулировка



H96739 —UN—02JUN11

ПРИМЕЧАНИЕ: Сиденье оснащено системой определения присутствия оператора на рабочем месте. Если системы жатки и сепаратора включены и оператор встает с сиденья, система привода жатки выключается.

A – рукоятка перемещения сиденья вперед/назад служит для перемещения сиденья вперед или назад, в оптимальное рабочее положение.

B – элемент управления вертикальным амортизатором регулирует ход подвески сиденья.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для увеличения амортизации во время движения передвиньте ручку вперед, а для уменьшения — назад. Между крайними положениями находятся средние значения жесткости подвески.

C – рукоятка регулировки по массе и росту служит для подъема и опускания сиденья. Потяните ручку вверх для поднятия или толкните вниз для опускания сиденья. Регулируйте положение сиденья, пока на индикаторе регулировки по массе/росту не появится зелёная отметка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подвеску можно довести до минимальной или максимальной высоты. В крайнем положении подвеска будет блокирована и станет жесткой. Регулятор высоты подвески также достигнет предела, если регулировка производится слишком близко к крайним значениям.

При регулировке сиденья не работайте компрессором более одной минуты.

Если сиденье не качается или не накачивается, обратитесь к дилеру компании John Deere.

D – индикатор массы и роста обеспечивает визуальное отображение действующей настройки по массе и росту. Регулируйте положение сиденья с помощью рычага регулировки массы/роста, пока на индикаторе не появится зеленая отметка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отрегулируйте положение сиденья в соответствии с массой и ростом оператора. Это позволяет получить наибольшую защиту от неблагоприятных воздействий вибрации. Сиденье оснащено встроенными демпферами в начале и конце вертикального хода подвески, что смягчает толчки.

E – рукоятка регулировки положения подушки сиденья служит для перемещения подушки сиденья вперед и назад для обеспечения оптимального рабочего положения.

F – рукоятка регулировки наклона подушки сиденья служит для подъема или опускания подушки сиденья для обеспечения оптимального рабочего положения.

G – рукоятка блокировки перемещения вперед/назад блокирует и освобождает механизм перемещения сиденья вперед и назад. Для того чтобы блокировать передвижение, потяните ручку вверх; для того чтобы разблокировать передвижение, опустите ручку вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Виброизолирующее устройство передвижения вперед/назад позволяет поглощать ударные воздействия.

Продолжение на следующей стр.

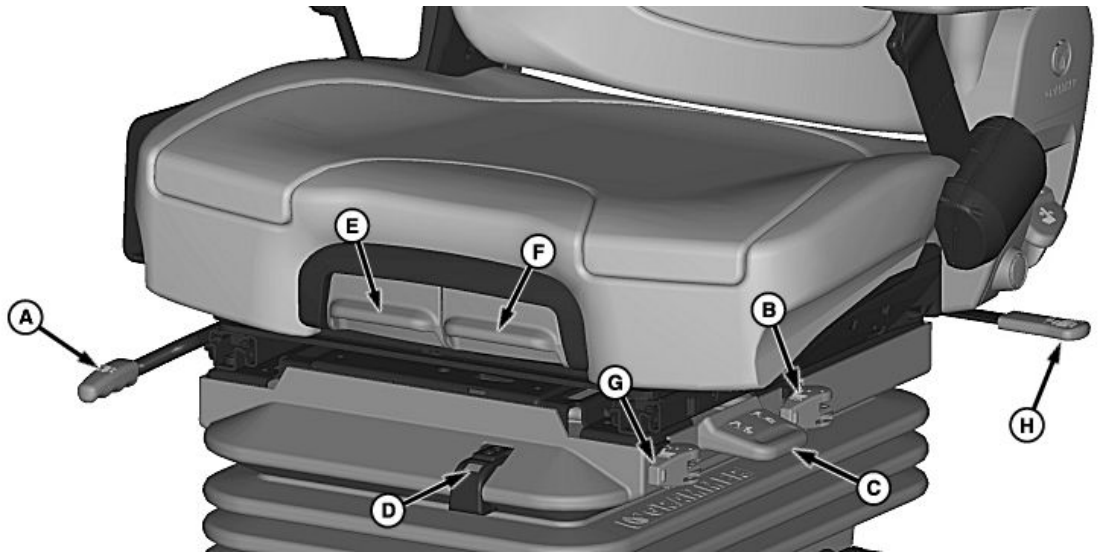
OUO6075,000127F -59-16OCT12-1/2

H – рукоятка блокировки бокового перемещения блокирует и освобождает механизм смещения сиденья из стороны в сторону. Для того чтобы разблокировать передвижение, толкните рукоятку вперед, для того, чтобы блокировать передвижение, потяните ручку назад.

ПРИМЕЧАНИЕ: Виброизолирующее устройство поперечного передвижения позволяет поглощать ударные воздействия.

OUO6075,000127F -59-16OCT12-2/2

Сиденье оператора ComfortCommand™ (с кожаной обивкой) – регулировка



H106058 —UN—31OCT12

ПРИМЕЧАНИЕ: Сиденье оснащено системой определения присутствия оператора на рабочем месте. Если системы жатки и сепаратора включены и оператор встает с сиденья, система привода жатки выключается.

A – рукоятка перемещения сиденья вперед/назад служит для перемещения сиденья вперед или назад, в оптимальное рабочее положение.

B – элемент управления вертикальным амортизатором регулирует ход подвески сиденья.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для увеличения амортизации во время движения передвиньте ручку вперед, а для уменьшения — назад. Между крайними положениями находятся средние значения жесткости подвески.

C – рукоятка регулировки по массе и росту служит для подъема и опускания сиденья. Потяните ручку вверх для поднятия или толкните вниз для опускания сиденья. Регулируйте положение сиденья, пока на индикаторе регулировки по массе/росту не появится зелёная отметка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подвеску можно довести до минимальной или максимальной высоты. В крайнем положении подвеска будет блокирована и станет жесткой. Регулятор высоты подвески также достигнет предела, если регулировка производится слишком близко к крайним значениям.

При регулировке сиденья не работайте компрессором более одной минуты.

Если сиденье не качается или не накачивается, обратитесь к дилеру компании John Deere.

D – индикатор массы и роста обеспечивает визуальное отображение действующей настройки по массе и росту. Регулируйте положение сиденья с помощью рычага регулировки массы/роста, пока на индикаторе не появится зеленая отметка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отрегулируйте положение сиденья в соответствии с массой и ростом оператора. Это позволяет получить наибольшую защиту от неблагоприятных воздействий вибрации. Сиденье оснащено встроенными демпферами в начале и конце вертикального хода подвески, что смягчает толчки.

E – рукоятка регулировки положения подушки сиденья служит для перемещения подушки сиденья вперед и назад для обеспечения оптимального рабочего положения.

F – рукоятка регулировки наклона подушки сиденья служит для подъема или опускания подушки сиденья для обеспечения оптимального рабочего положения.

G – рукоятка блокировки перемещения вперед/назад блокирует и освобождает механизм перемещения сиденья вперед и назад. Для того чтобы блокировать передвижение, потяните ручку вверх; для того чтобы разблокировать передвижение, опустите ручку вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Виброизолирующее устройство передвижения вперед/назад позволяет поглощать ударные воздействия.

Продолжение на следующей стр.

H – рукоятка блокировки бокового перемещения блокирует и освобождает механизм смещения сиденья из стороны в сторону. Для того чтобы разблокировать передвижение, толкните рукоятку вперед, для того, чтобы блокировать передвижение, потяните ручку назад.

ПРИМЕЧАНИЕ: Виброизолирующее устройство поперечного передвижения позволяет поглощать ударные воздействия.

OUO6075,0001280 -59-31OCT12-2/2

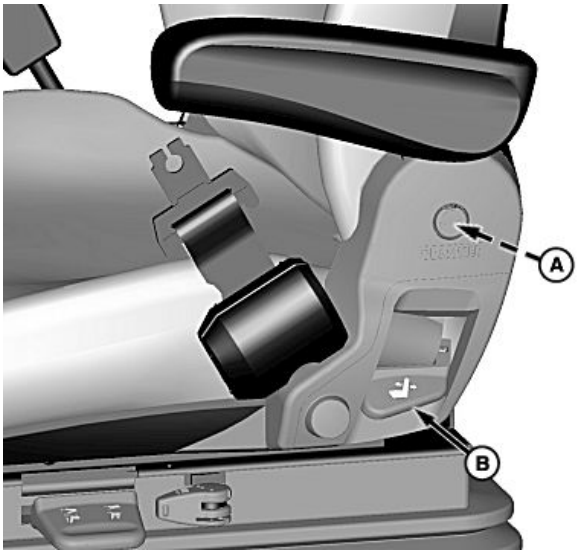
Левый подлокотник и спинка сиденья (сиденье стандартной комплектации) – настройки

A — Регулировка высоты подлокотника, для этого извлеките круглую заглушку в кожухе и ослабьте 13-миллиметровую гайку (1/2 дюйм.). Отрегулируйте положение подлокотника, затяните гайку нормативным моментом и вставьте заглушку.

Спецификация

Гайка—Момент затяжки..... 25 Нм (221 фнт-дюйм.)

B — Рычаг регулятора угла положения спинки сиденья служит для установки угла положения спинки сиденья. Удерживая рычаг, отрегулируйте положение спинки сиденья, затем отпустите рычаг.



H97562 —UN—02JUN11

OUO6075,0000795 -59-09AUG10-1/1

Левый подлокотник и спинка сиденья (сиденье с обивкой улучшенного качества и сиденье с кожаной обивкой) – регулировка

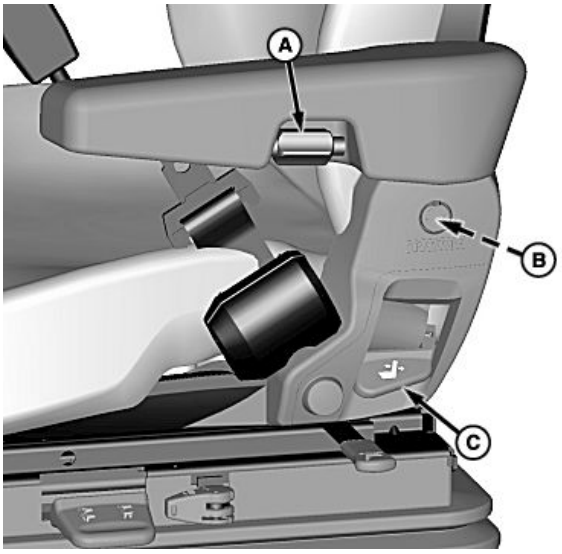
A – рукоятка регулировки положения подлокотника служит для подъема и опускания подлокотника. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы опустить подлокотник, и против часовой стрелки, чтобы его поднять.

B – регулировка подлокотника по высоте. Для этого следует снять круглый колпачок и ослабить гайку под ключ 13 мм (1/2 дюйм.). Приведите подлокотник в требуемое положение, затяните гайку нормативным моментом и верните на место колпачок.

Спецификация

Гайка—Момент затяжки..... 25 Н·м (221 фнт-дюйм)

C – рукоятка регулирования угла наклона спинки служит для регулирования угла наклона спинки сиденья. Потяните рукоятку вверх, установите спинку в требуемое положение и отпустите рукоятку.



H96740 —UN—02JUN11

OUO6075,0001282 -59-31OCT12-1/1

Переключатель подогрева и вентиляции сиденья (устанавливаемое по отдельному заказу сиденье с улучшенной кожаной обивкой)

ПРИМЕЧАНИЕ: Подогрев и вентиляция сиденья действуют только в том случае, если ключ зажигания находится в положении ON или машина находится в работе.

Сиденье с подогревом и вентиляцией обеспечивает повышенный комфорт оператора при избыточно высокой или избыточно низкой температуре. Переключатель подогрева и вентиляции сиденья (A), расположенный с левой стороны спинки сиденья, служит для включения и отключения подогрева и вентиляции сиденья.

- При нажатии верхнего плеча переключателя включается подогреватель сиденья (вентиляция сиденья отключается).
- При нахождении переключателя в среднем положении отключаются и подогреватель, и вентиляция сиденья.
- При нажатии нижнего плеча переключателя включается вентиляция сиденья (подогреватель сиденья отключается).



H106063 —UN—31OCT12

A—Переключатель подогрева и вентиляции сиденья

OUO6075,0001281 -59-31OCT12-1/1

Переключатель поясничной опоры (сиденье с улучшенной кожаной обивкой)

ПРИМЕЧАНИЕ: Механизм регулирования поясничной опоры действует только при нахождении ключа зажигания в положении ON или при работе машины.

Поясничная опора обеспечивает дополнительный комфорт в нижней и верхней частях спинки сиденья. Переключатели поясничной опоры (A и B), расположенные с левой стороны спинки, служат для увеличения или уменьшения кривизны поясничной опоры.

- Верхний переключатель поясничной опоры – нажмите переключатель со стороны символа «плюс» (+), чтобы увеличить кривизну верхней части поясничного упора – или нажмите переключатель со стороны символа «минус» (–), чтобы уменьшить кривизну верхней части поясничного упора.
- Нижний переключатель поясничной опоры – нажмите переключатель со стороны символа «плюс» (+), чтобы увеличить кривизну нижней части поясничного упора – или нажмите переключатель со стороны символа «минус» (–), чтобы уменьшить кривизну нижней части поясничного упора.



H106066 —UN—31OCT12

A—Переключатель поясничной опоры

B—Переключатель поясничной опоры

OUO6075,00012E0 -59-31OCT12-1/1

Сиденье инструктора — настройки

Спинка (A) и подушка сиденья (B) могут по желанию подниматься и опускаться.

A—Спинка сиденья

B—Подушка сиденья



H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -59-26MAY10-1/1

Холодильник (если установлен)

ПРИМЕЧАНИЕ: Холодильник работает только тогда, когда включено зажигание, чтобы продукты и напитки оставались холодными, НЕОБХОДИМО вставить вилку питания в розетку для дополнительного оборудования.

В холодильнике есть место для продуктов и напитков на целый рабочий день.

Поднимите подушку сиденья (A), чтобы открыть верхнюю крышку холодильника (B).

Верхнюю крышку холодильника (C) можно также открыть, не поднимая подушку сиденья.

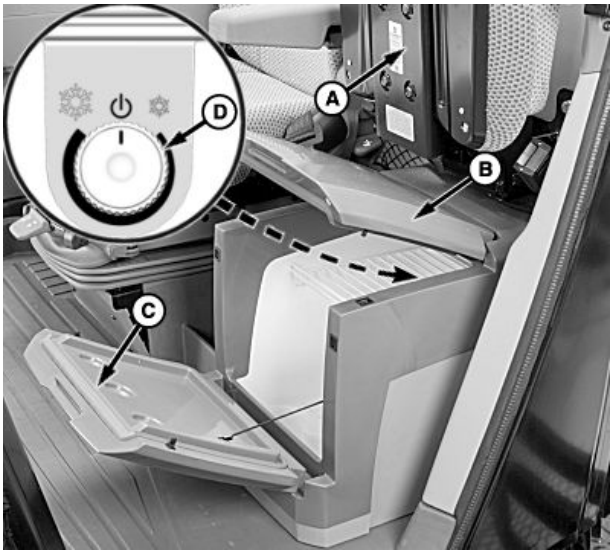
Чтобы снизить температуру охлаждения, поверните ручку регулятора (D) по часовой стрелке, чтобы увеличить – против часовой стрелки.

A—Подушка сиденья

B—Верхний кожух

C—Передняя крышка

D—Дисковый регулятор температуры

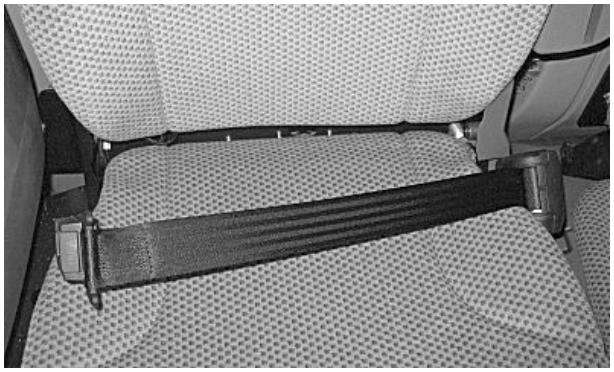


H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -59-02NOV10-1/1

Ремни безопасности

ОСТОРОЖНО: Ремни безопасности и детали крепления на машине следует проверять не реже раза в год. Если система ремней безопасности, включая детали крепления, пряжку или натяжитель, имеют признаки повреждений, таких как порезы, повышенный или ненормальный износ, обесцвечивание или потертости, вся система ремней безопасности подлежит немедленной замене. В интересах собственной безопасности для замены ремней безопасности используйте запасные части, одобренные для вашей машины. Обратитесь к дилеру компании John Deere.



H96657 —UN—01JUN10

Ремни безопасности входят в стандартную комплектацию сидений оператора и инструктора. На ремнях безопасности имеется кнопка быстрого размыкания и автоматического втягивания ремня, что позволяет беспрепятственно вставать с сидений и садиться на них.

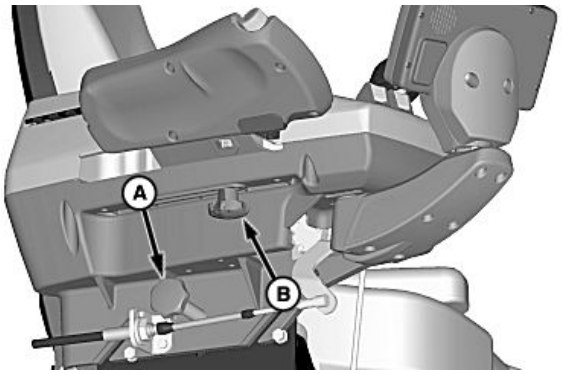
OUO6075,000062D -59-01JUN10-1/1

Пульт управления на подлокотнике – настройки

Ослабьте крепление ручки (A) и сдвиньте пульт управления в подлокотнике вперед/назад или вверх/вниз в пазах наружной пластины. Затяните ручку для фиксации положения подлокотника.

Ослабьте крепление ручки (B) и сдвиньте пульт управления CommandARM вперед/назад. Затяните ручку для фиксации положения пульта управления.

A—Ручка **B—Ручка**



H97713 —UN—20AUG10

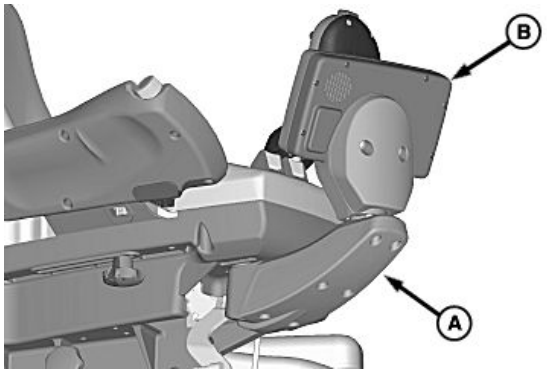
OUO6075,000078E -59-20AUG10-1/1

Дисплей на подлокотнике — настройки

Вращайте ручку (A) влево/вправо, чтобы установить оптимальное рабочее положение.

Вращайте дисплей (B) влево/вправо или вперед/назад, чтобы установить оптимальное рабочее положение.

A—Рычаг **B—Дисплей**



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -59-20AUG10-1/1

Планка с дополнительными розетками

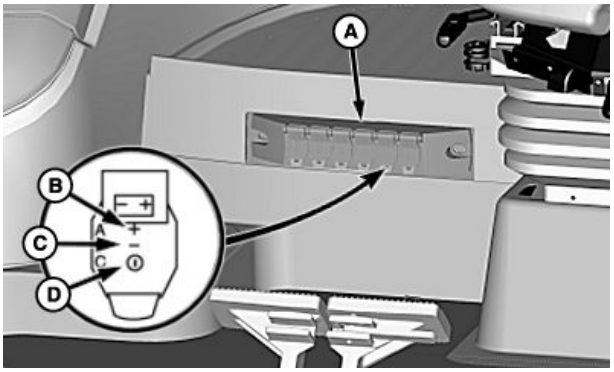
ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальный потребляемый ток переключателя – 20 А, максимальное непереключаемое питание – 30 А.

Вспомогательный блок (A) оснащен шестью дополнительными электророзетками, которые находятся сзади внизу у правого окна. Эти розетки обеспечивают отключаемое и неотключаемое электропитание.

Контактная пластина (B) предназначена только для источника постоянного положительного тока.

Контактная пластина (C) предназначена для заземления.

Контактная пластина (E) служит для подключения вспомогательного источника питания (ключ зажигания в положении ВКЛ).



H94452 —UN—14MAY10

A—Планка с дополнительными розетками
B—Контактная пластина – источник постоянного тока (+)
C—Контактная пластина — соединение на массу
D—Контактная пластина ((+), работает при ключе зажигания в положении ВКЛ)

OUO6075,00010C7 -59-08MAR12-1/1

Положения лестницы кабины (техника с односкатными колесами)

ОСТОРОЖНО: При движении машины подниматься на переднюю или заднюю лестницы запрещается.

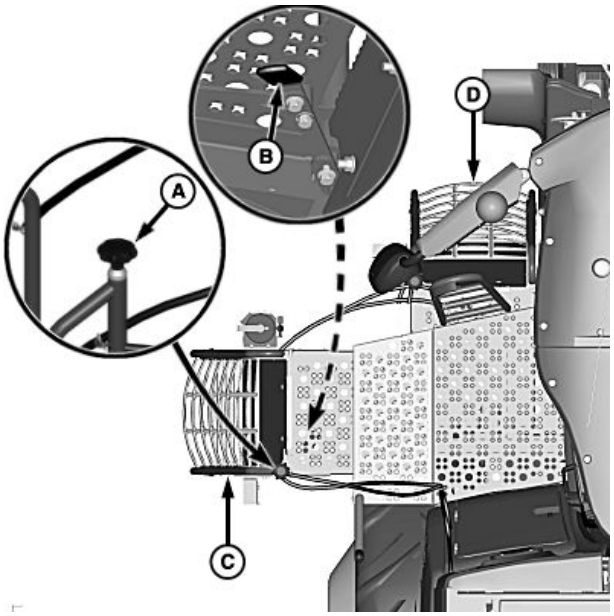
Лестница может быть опущена на землю или установлена вместе с подножкой с помощью ручки (A) или рычага (B).

Если защелка лестницы кажется ослабленной, следует очистить зону вокруг нее. Не используйте для этой области смазки и масла.

Поворотом лестницы вперед или назад можно заблокировать ее в различных положениях:

- **Положение (C):** для полевых работ.
- **Положение (D):** для дорожного движения.

ОСТОРОЖНО: Перед движением по автодорогам всегда устанавливайте лестницу в положение (D) для уменьшения общей ширины, габаритные фонари/аварийные сигналы следует направить в сторону встречного транспорта.



H96381 —UN—14MAY10

A—Рычаг
B—Рычаг
C—Рабочее положение
D—Положение для дорожного движения

OUO6075,000075F -59-29JUN11-1/1

Положения лестницы кабины (техника с двухскатными колесами)

ОСТОРОЖНО: При движении машины подниматься на переднюю или заднюю лестницы запрещается.

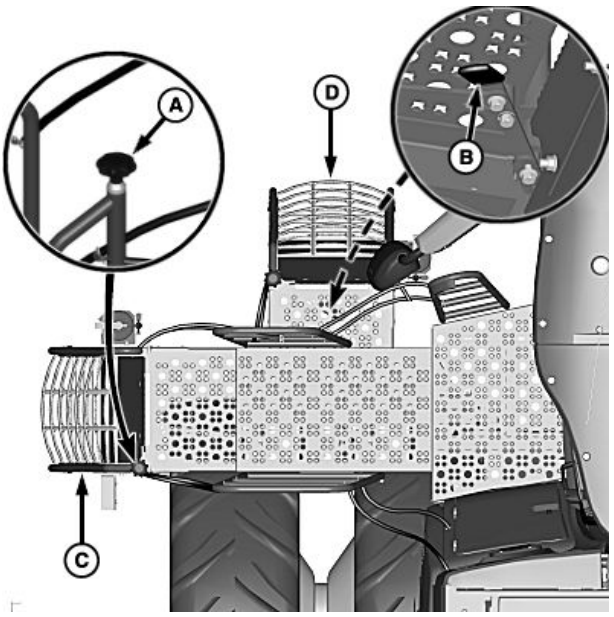
Лестница может быть опущена на землю или установлена вместе с подножкой с помощью ручки (A) или рычага (B).

Если защелка лестницы кажется ослабленной, следует очистить зону вокруг нее. Не используйте для этой области смазки и масла.

Поворотом лестницы вперед или назад можно заблокировать ее в различных положениях:

- **Положение (C):** для полевых работ.
- **Положение (D):** для дорожного движения.

ОСТОРОЖНО: Перед движением по автодорогам всегда устанавливайте лестницу в положение (D) для уменьшения общей ширины, габаритные фонари/аварийные сигналы следует направить в сторону встречного транспорта.



H96380 —UN—14MAY10

A—Рычаг
B—Рычаг
C—Рабочее положение
D—Положение для дорожного движения

OUO6075,0000630 -59-29JUN11-1/1

Огнетушитель

На машине должен быть в наличии огнетушитель общего назначения массой 6 кг (15 фнт), удовлетворяющий законодательным нормам страны эксплуатации. Огнетушитель на кронштейне установлен с правой стороны платформы двигателя.

Огнетушитель следует содержать в готовом к использованию состоянии.

Во избежание пожара на платформе двигателя не должно быть пыли, мякины или соломы.



H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -59-16NOV10-1/1

Местонахождение огнетушителя

Универсальный огнетушитель находится на площадке передней лестницы.



H966654 —UN—27MAY10

Расположение переднего огнетушителя

OUO6075,0000C9F -59-14JUN11-1/1

Рулевая колонка

A – Звуковой сигнал служит для предупреждения окружающих.

B – Переключатель указателя поворота служит для включения левого или правого указателя поворота.

⚠ ОСТОРОЖНО: Регулировку рулевого колеса производите только на остановленной машине.

C – Регулятор вертикального положения рулевой колонки служит для подъема/опускания рулевой колонки.

Отпустите ступицу и вдавите или вытяните колесо в нужное положение. Слегка затяните ступицу для удержания рулевого колеса в установленном положении.

D – Замок зажигания служит для установки ключа замка зажигания в следующие положения:

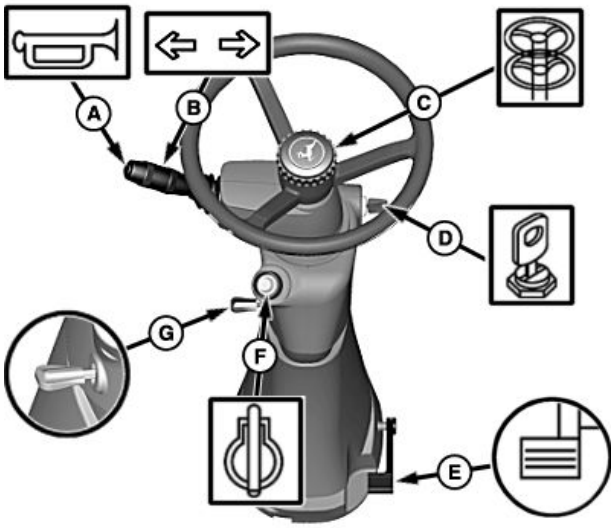
Первое положение	Дополнительное оборудование
Второе положение	ВЫКЛ.
Третье положение	RUN (ХОД)
Четвертое положение	запуск

⚠ ОСТОРОЖНО: Регулировку рулевой колонки производите только на остановленном комбайне. Не нажимайте на педаль без удержания рулевого колеса.

E – Регулятор горизонтального положения рулевой колонки служит для перемещения рулевой колонки вместе с педалью в оптимальное рабочее положение.

Нажмите педаль для расцепления фиксатора рулевой колонки и переместите колонку в нужное положение. При отпускании педали происходит фиксирование положения колонки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Система вспомогательного запуска работает только тогда, когда ключ замка зажигания установлен в положения “Ход” и “Запуск”.



H94521 —UN—02NOV10

F– Нажимная кнопка вспомогательного эфирного пускового устройства (при наличии) позволяет механику-водителю запускать двигатель в холодную погоду.

⚠ ОСТОРОЖНО: Регулировку рулевого колеса производите только на остановленной машине.

G – Регулятор наклона рулевого колеса (если установлен) служит для установки рулевой колонки вместе с рычагом в оптимальное рабочее положение.

Потяните рукоятку для расцепления фиксатора и переместите рулевое колесо в требуемое положение. Отпустите рычаг, чтобы рулевое колесо зафиксировалось в установленном положении.

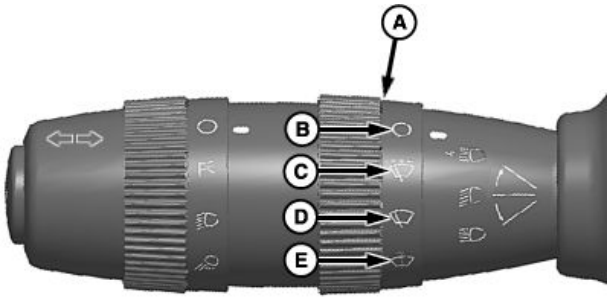
OUO6075,0000634 -59-21MAR11-1/1

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя ветрового стекла

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы стеклоочиститель и стеклоомыватель ветрового стекла работали, ключ зажигания должен находиться в положении ВКЛ либо машина должна работать.

Переключатель стеклоочистителя/стеклоомывателя ветрового стекла (A) на рулевой колонке используется для следующих целей:

- Выключение (B)
- Включение прерывистого режима работы стеклоочистителя (C)
- Включение стеклоочистителя (D)
- Стеклоомыватель ветрового стекла (E)



H96489 —UN—22JUN11

A—Переключатель очистителя/омывателя ветрового стекла
B—Положение ВЫКЛ.
C—Прерывистый режим работы стеклоочистителя
D—Положение, когда стеклоочиститель работает
E—Стеклоомыватель ветрового стекла

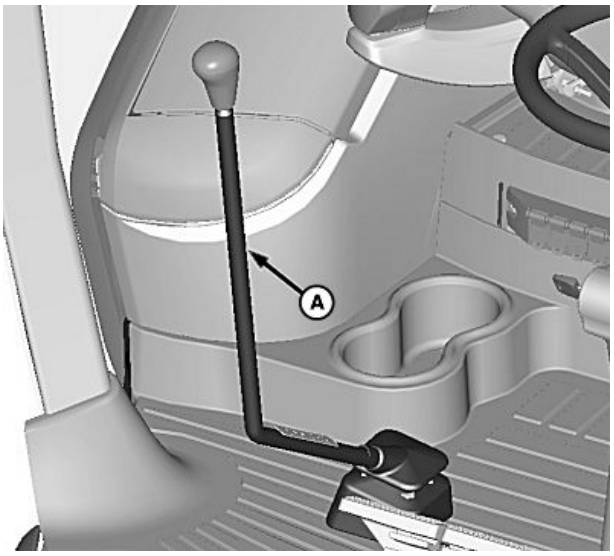
OUO6075,000076D -59-20MAY10-1/1

Рычаг переключения передач (при наличии)

ВАЖНО: Перед переключением передач остановите машину и установите многофункциональный рычаг на нейтраль.

Рычаг переключения передач (A) обеспечивает прямое переключение с фиксацией на 1, 2 и 3 передаче. Меньшее сопротивление ощущается для нейтрали между 1-й и 2-й передачей.

A—Рычаг переключения передач



H102184 —UN—13JUN11

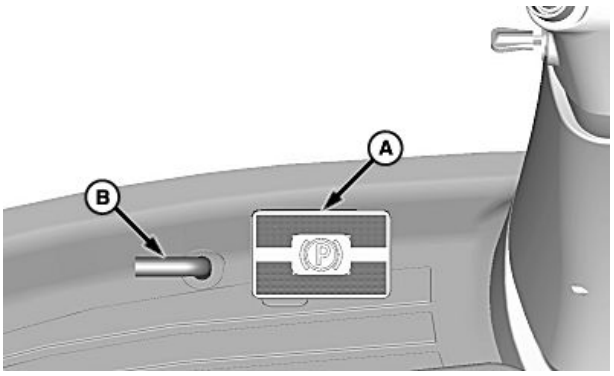
OUO6075,0000635 -59-13JUN11-1/1

Ручной стояночный тормоз (при наличии)

ВАЖНО: Машина оснащена педалями для ручного включения и выключения стояночного тормоза. Проверьте включение стояночного тормоза при работающем двигателе и на стоянке, а также перед тем как покинуть машину с остановленным двигателем.

Нажмите на педаль (A), чтобы включить стояночный тормоз, и на педаль (B), чтобы его выключить.

A—Педаль (включение) **B—Педаль (выключение)**



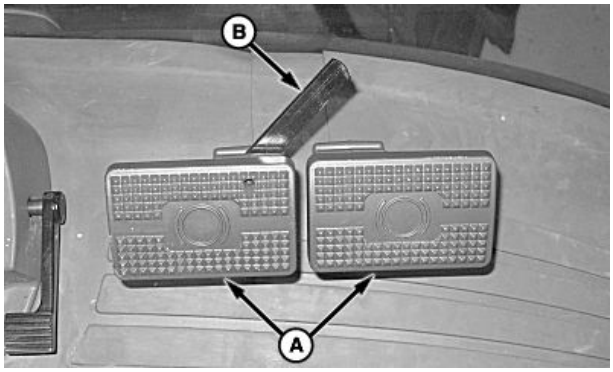
H102186 —UN—13JUN11

OUO6075,0000636 -59-17JUN13-1/1

Педали тормоза

При работе в поле оставьте педали тормоза (A) незаблокированными и вместе заблокируйте (B) педали тормоза во время транспортировки.

A—Педали тормоза **B—Транспортная блокировка**



H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -59-01JUN10-1/1

Поручни и доступ к правой площадке

⚠ ОСТОРОЖНО: Полностью поднимите приёмную камеру и поставьте аварийный ограничитель на подъемном цилиндре с левой стороны приёмной камеры.

ВАЖНО: Прежде чем браться за поручень, закройте дверь кабины.

Во избежание повреждения механизма стеклоочистителя не передвигайте рычаг стеклоочистителя вручную.

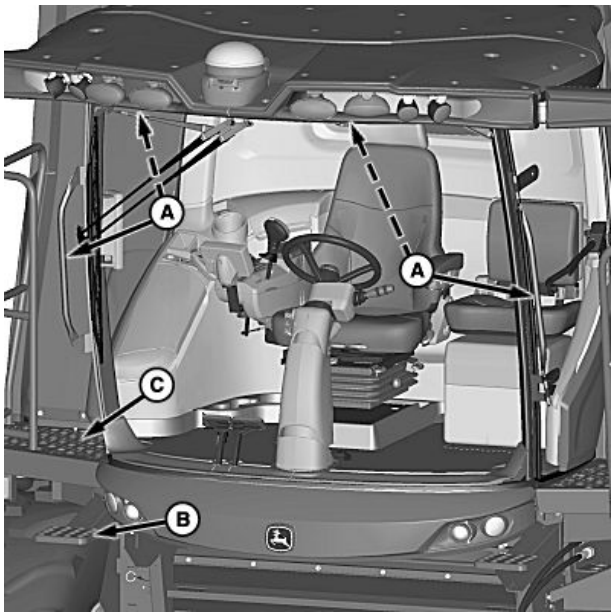
Чтобы вымыть левую сторону кабины, пользуйтесь лестницей и площадкой.

Подход к приемной камере возможен со ступенек на левой стороне.

Используйте поручни (A) с обеих сторон кабины и на крыше.

Для очистки переднего стекла кабины и техухода за главным светом или стеклоочистителями встаньте на поднятую приёмную камеру молотилки.

Для очистки правой стороны кабины используйте подножку (B) и площадку (C).



H94810 —UN—15JUL10

A—Поручни **C—Площадка**
B—Подножка

OUO6075,0000496 -59-08OCT09-1/1

GreenStar™ Дисплей и системы Harvest Monitor/Harvest Doc™

Дисплеи GreenStar 3 и CommandCenter установлены в подлокотнике. Эти дисплеи содержат спецданные о технике и приложения GreenStar (кроме Harvest Doc).

Дисплей GreenStar 3 2630 (дополнительно) установлен в подлокотнике и содержит спецданные о технике и приложения GreenStar.

GreenStar – торговая марка компании Deere & Company
Harvest Monitor и Harvest Doc — торговые марки компании Deere & Company

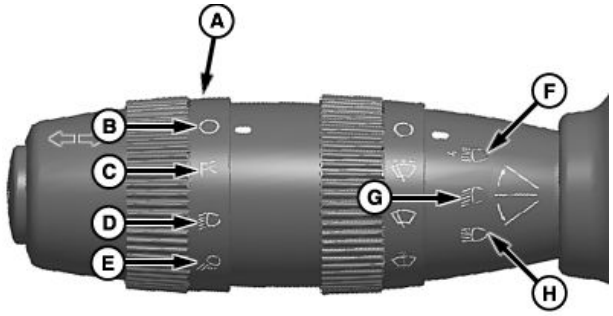
Сведения о системе Harvest Doc содержатся в руководстве по эксплуатации Harvest Doc.

OUO6075,000062E -59-03NOV10-1/1

Переключатели освещения

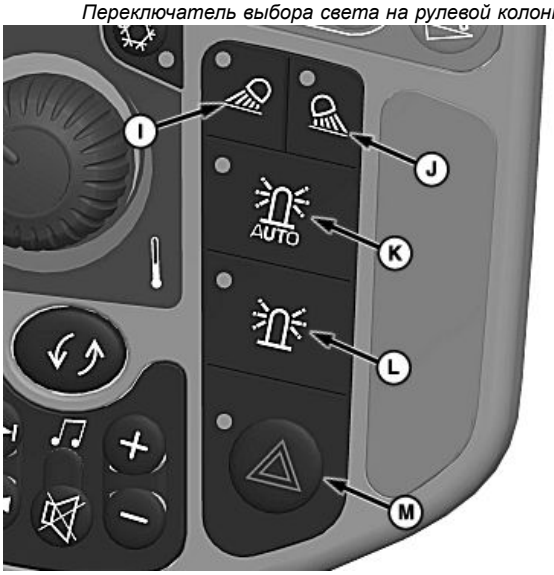
ПРИМЕЧАНИЕ: Освещение выхода остается ВКЛЮЧЕННЫМ в течение 180 секунд после установки ключа зажигания в положение ВЫКЛ. (если полевое или дорожное освещение использовалось в течение последних пяти минут). Оператор включает фонари левой или правой стороны машины с помощью переключателя указателей поворота.

При начальном включении всего освещения, если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ., включение освещения произойдет с незначительной задержкой.



H99531 —UN—22JUN11

Переключатель выбора света на рулевой колонке



H99532 —UN—03JAN11

Переключатели света на подлокотнике

Переключатель выбора света (A) на рулевой колонке используется для управления следующим:

- Положение ВЫКЛ. (B)
- Переключатель парковочных огней (C) регулирует:
  - Опознавательные огни
- Переключатель дорожного света (C) управляет:
  - Аварийными (проблесковыми) сигналами
  - Четырьмя фарами (двумя фарами ближнего света и двумя фарами дальнего света)
  - Проблесковые маячки
  - Фары ближнего света (если установлены)
- Переключатель полевого прожектора (E) управляет:
  - Зерновым бункером и всеми восемью фарами
  - Рядовые искатели с переключателем указателей поворота
  - Освещением разгрузочного шнека при его выдвижении
  - Габаритными огнями и аварийными сигналами

Рычаг на рулевой колонке служит для управления фарами ближнего/дальнего света:

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рычаг переводится в положение кратковременного или постоянного дальнего света, загорается индикатор дальнего света на угловой стойке.

- Мгновенное включение дальнего света (F):
  - Рычаг в верхнем положении – мгновенное включение дальнего света.
- Положение ближнего света (G):
  - Рычаг в среднем положении – включение ближнего света.
- Положение дальнего света (H):
  - Рычаг в нижнем положении – включение дальнего света.

Переключатели света на подлокотнике используются для управления следующим:

- Переключатель передней лампы освещения стерни (I) управляет:
  - Лампами освещения стерни в передней части машины
  - Прожекторами под стеклом кабины (если установлены)

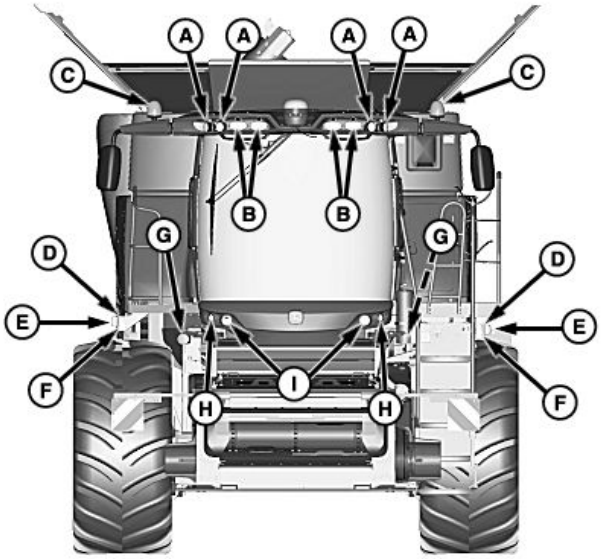
A—Переключатель выбора света
B—ПОЛОЖЕНИЕ ВЫКЛ.
C—Переключатель стояночного освещения
D—Переключатель дорожного освещения
E—Переключатель полевого прожектора
F—Мгновенное включение дальнего света
G—Положение ближнего света
H—Положение дальнего света
I— Переключатель лампы освещения стерни
J— Переключатель фонаря освещения зоны выгрузки
K—Выключатель автоматического проблескового маячка
L—Выключатель проблескового маячка
M—Переключатель аварийных сигналов

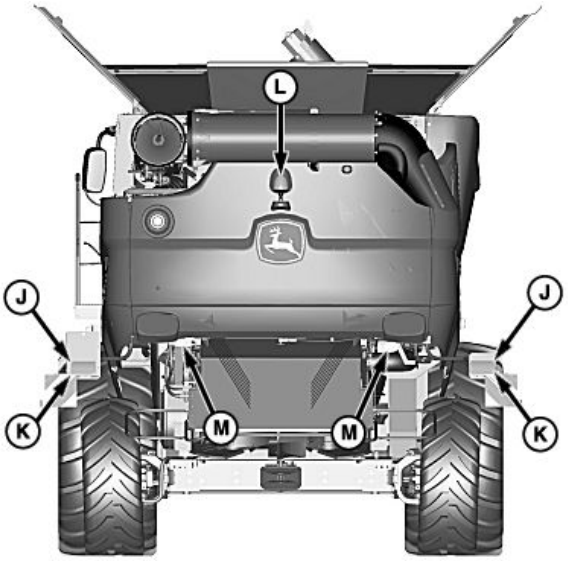
- Переключатель задних ламп выгрузки (I) управляет:
  - Фонарями освещения послеуборочных отходов в задней части машины
- Выключатель автоматического проблескового маячка (K) управляет:
  - Автоматическим проблесковым маячком
- Выключатель проблескового маячка (L) управляет:
  - Проблесковые маячки
- Переключатель аварийной сигнализации (M) управляет:
  - Аварийными (проблесковыми) сигналами

OUO6075,0001352 -59-30NOV12-1/1

Расположение осветительных приборов

Передние и задние осветительные приборы





H107108 —UN—28FEB13

A—Фары на кабине с галогенными лампами или фары на кабине с газоразрядными лампами (HID) (устанавливаются по отдельному заказу)
B—Фары кабины (дальнего/ближнего света)
C—Проблесковые маячки
D—Аварийные сигналы (желтые)
E—Аварийные сигналы (желтые)
F—Габаритные огни (белые)
G—Освещение стерни
H—Прожекторы под стеклом кабины (если установлены)
I— Фары ближнего света (если установлены)
J— Габаритные фонари/фонари стоп-сигнала (красные)
K—Задние аварийные сигналы (желтые)
L—Проблесковый маячок
M—Фонари заднего разгрузочного устройства

Выключатель проблескового маячка:

ОСТОРОЖНО: При транспортировке фары должны быть ВКЛЮЧЕНЫ. Поверните лесенку кабины вперед, чтобы габаритные фонари/лампа аварийного сигнала были направлены в сторону встречных машин.

- Переключатель управляет проблесковыми маячками (C, L).
- В передней части машины устанавливается два проблесковых маячка (справа и слева), в задней части – один. Эти световые приборы служат предупреждением для других водителей во время движения.

Переключатель аварийных сигналов:

ОСТОРОЖНО: При транспортировке фары должны быть ВКЛЮЧЕНЫ. Поверните лесенку кабины вперед, чтобы габаритные фонари/лампа аварийного сигнала были направлены в сторону встречных машин.

- Переключатель управляет проблесковыми маячками (C, L), аварийными сигналами (D, E) и задними аварийными сигналами (K).
- Аварийные сигналы размещены на обеих сторонах машины спереди и сзади. Эти световые приборы используются для обозначения неисправной машины.

Переключатель дорожного освещения:

ОСТОРОЖНО: При транспортировке фары должны быть ВКЛЮЧЕНЫ. Поверните лесенку кабины вперед, чтобы габаритные фонари/лампа аварийного сигнала были направлены в сторону встречных машин.

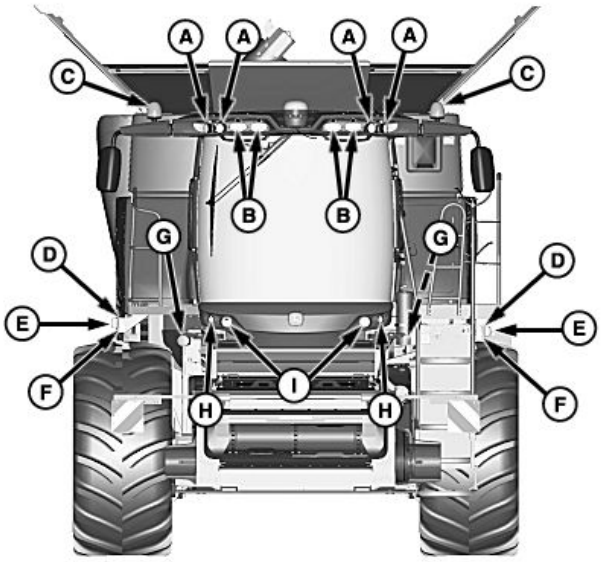
ПРИМЕЧАНИЕ: Когда включены дорожные фары и жатка отсоединена, нижние дорожные фары включаются, а фары кабины выключаются. При подсоединении жатки нижние дорожные огни выключаются и включаются фары.

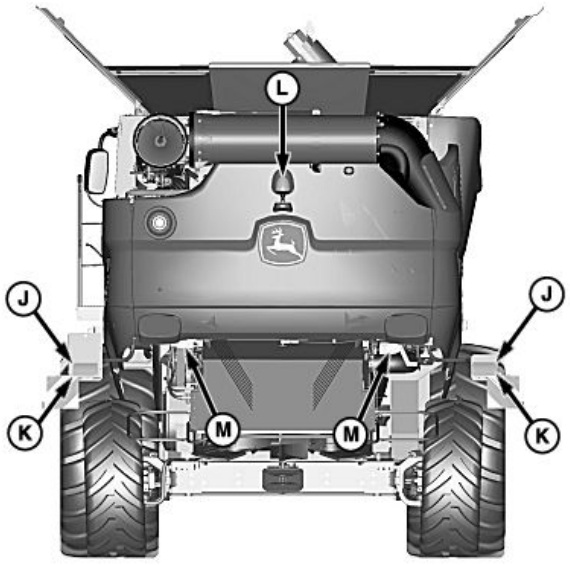
Если указатели поворота не включаются, включаются фонари аварийной световой сигнализации. Если указатели поворота включены, фонари аварийной световой сигнализации действуют аналогично фонарям указателей поворота.

Продолжение на следующей стр.

- Переключатель управляет проблесковыми маячками (C, L), фарами кабины (B), габаритными огнями (F), фарами ближнего света (I) и габаритными огнями/фонарями стоп-сигнала (J).
- Проблесковые маячки служат предупреждением для других водителей во время движения.

Продолжение на следующей стр.





H107108 —UN—28FEB13

A—Фары на кабине с галогенными лампами или фары на кабине с газоразрядными лампами (HID) (устанавливаются по отдельному заказу)
B—Фары кабины (дальнего/ближнего света)
C—Проблесковые маячки
D—Аварийные сигналы (желтые)
E—Аварийные сигналы (желтые)
F—Габаритные огни (белые)
G—Освещение стерни
H—Прожекторы под стеклом кабины (если установлены)
I— Фары ближнего света (если установлены)
J— Габаритные фонари/фонари стоп-сигнала (красные)
K—Задние аварийные сигналы (желтые)
L— Проблесковый маячок
M—Фонари заднего разгрузочного устройства

Выключатель автоматического проблескового маячка:

ПРИМЕЧАНИЕ: Если активирована функция автоматического управления проблесковыми маячками, а бункер заполнен на 3/4, проблесковый маячок начинает мигать (включение на 3 секунды, затем выключение на 6 секунд). После окончательного заполнения бункера проблесковый маячок работает постоянно, не мигая.

- Проблесковые маячки (C, L) включаются, когда зерновой бункер заполняется на 3/4. Это служит сигналом оператору автопоезда о том, что зерновой бункер полон и готов к разгрузке.

Переключатель полевого прожектора:

- Переключатель управляет габаритными огнями (F), габаритными огнями/фонарями стоп-сигнала (J) и фарами кабины (A, B).
- Полевое освещение обеспечивает оператору освещение обрабатываемых площадей для работы в ночных условиях и при слабой освещенности.

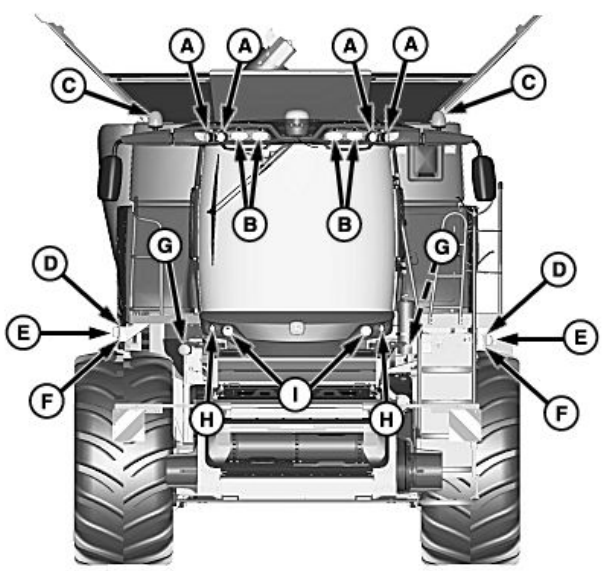
Переключатель лампы освещения стерни:

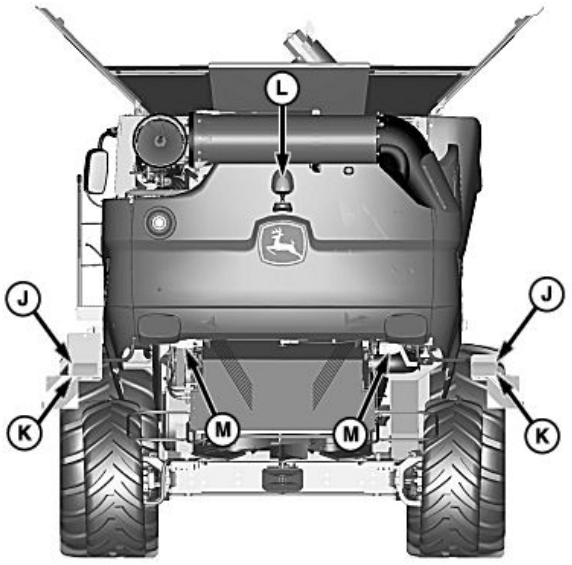
⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание ослепления встречных водителей не пользуйтесь рабочим освещением при движении по автодорогам.

- Переключатель управляет фонарями освещения стерни (G) и прожекторами под стеклом кабины (H).
- Фонари освещения стерни обеспечивают дополнительное освещение зоны за жаткой для работы ночью и в условиях слабой освещенности.[1]
- Прожекторы под стеклом кабины служат дополнительным источником света во время полевых работ.

[1]Если включены дорожные фары и машина находится в дорожном режиме, то стерневые огни, прожекторы под стеклом кабины и освещение заднего выгрузного устройства не может быть включено.

Продолжение на следующей стр.





H107108 —UN—28FEB13

A—Фары на кабине с галогенными лампами или фары на кабине с газоразрядными лампами (HID) (устанавливаются по отдельному заказу)
B—Фары кабины (дальнего/ближнего света)
C—Проблесковые маячки
D—Аварийные сигналы (желтые)
E—Аварийные сигналы (желтые)
F—Габаритные огни (белые)
G—Освещение стерни
H—Прожекторы под стеклом кабины (если установлены)
I— Фары ближнего света (если установлены)
J— Габаритные фонари/фонари стоп-сигнала (красные)
K—Задние аварийные сигналы (желтые)
L— Проблесковый маячок
M—Фонари заднего разгрузочного устройства

Переключатель фонаря освещения зоны выгрузки:

⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание ослепления встречных водителей не пользуйтесь рабочим освещением при движении по автодорогам.

- Переключатель управляет фонарями освещения зоны выгрузки (M).
- Система освещения заднего выгружного устройства обеспечивает освещение задней зоны для работы в ночных условиях и при слабой освещенности[12].

Габаритные огни/фонари стоп-сигнала:

- Габаритные фонари/фонари стоп-сигнала (J) включаются, как только снижается скорость движения машины. Стоп-сигналы остаются включенными не менее двух секунд.[3]
- После снижения скорости ниже 1,6 км/ч (1 миль/ч) стоп-сигналы горят в течение двух минут или до того момента, пока не будет получен сигнал на увеличение скорости переднего хода и скорость не превысит 1,6 км/ч (1 миль/ч).
- Маркерные огни также служат указателями поворота и включаются при выполнении поворота. Лампа в направлении поворота мигает.

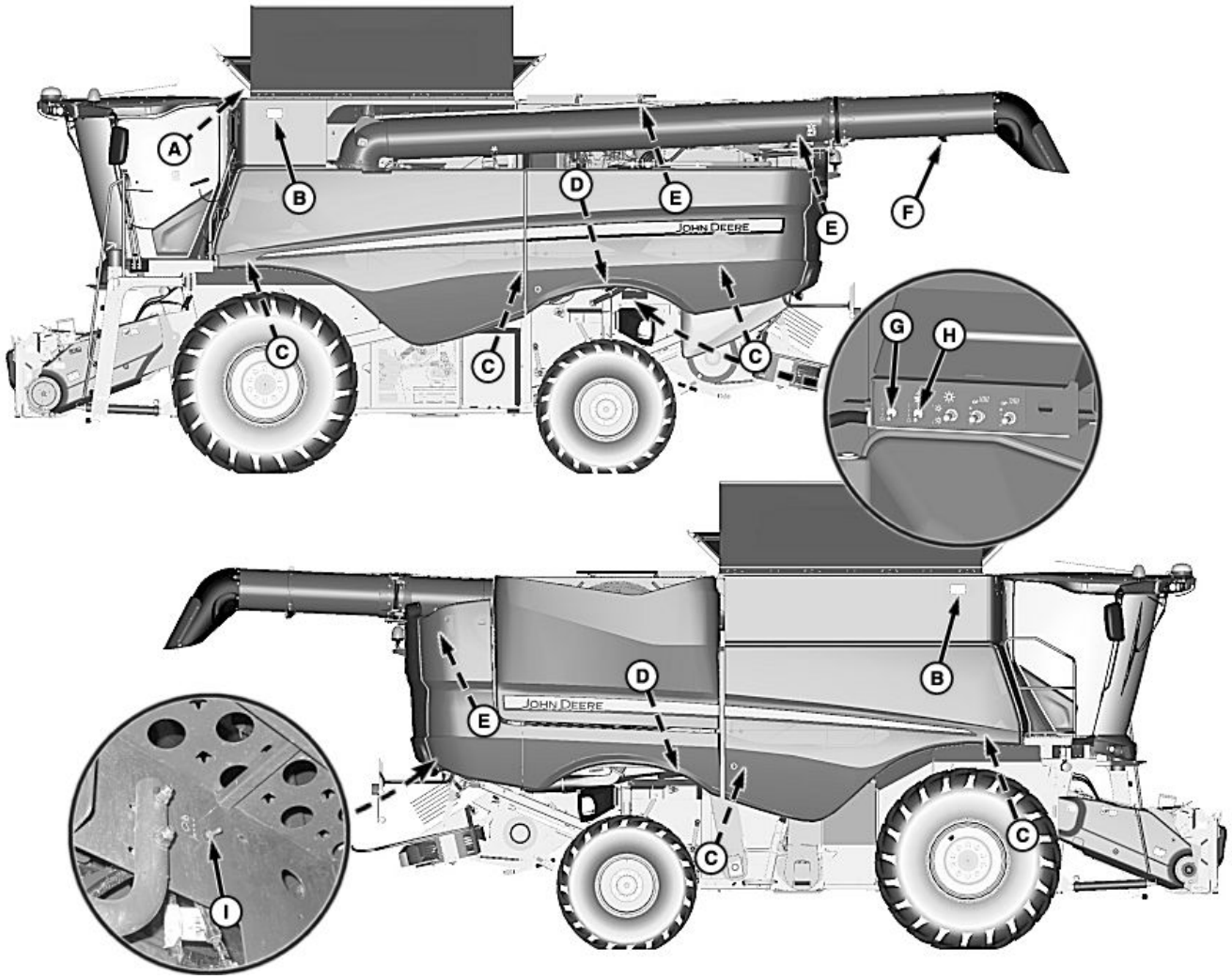
Освещение выхода из комбайна:

- Две крайние наружные фары кабины (B) остаются включенными не более чем на 180 секунд после выключения зажигания и переключателя освещения (если в течение пяти минут непосредственно до этого работали дорожные или полевые осветительные приборы).

[1]Если включены дорожные фары и машина находится в дорожном режиме, то стерневые огни, прожекторы под стеклом кабины и освещение заднего выгрузного устройства не может быть включено.
[2]Только для машин, поставляемых во Францию: если машина находится в дорожном режиме, задние газоразрядные фонари не включаются.
[3]Только для машин, поставляемых во Францию: фонари стоп-сигнала загораются при нажатии педали тормоза.

Продолжение на следующей стр.

Лево- и правосторонние осветительные приборы



A—Освещение зернового бункера
B—Рядные боковые искатели
C—Сервисное освещение подъемных дверей
D—Сервисное освещение зерноочистки
E—Сервисное освещение отсека двигателя
F—Лампа выгрузного шнека
G—Переключатель освещения для технического обслуживания решетного стана
H—Переключатель сервисного освещения подъемных дверей
I— Переключатель сервисного освещения двигательного отсека

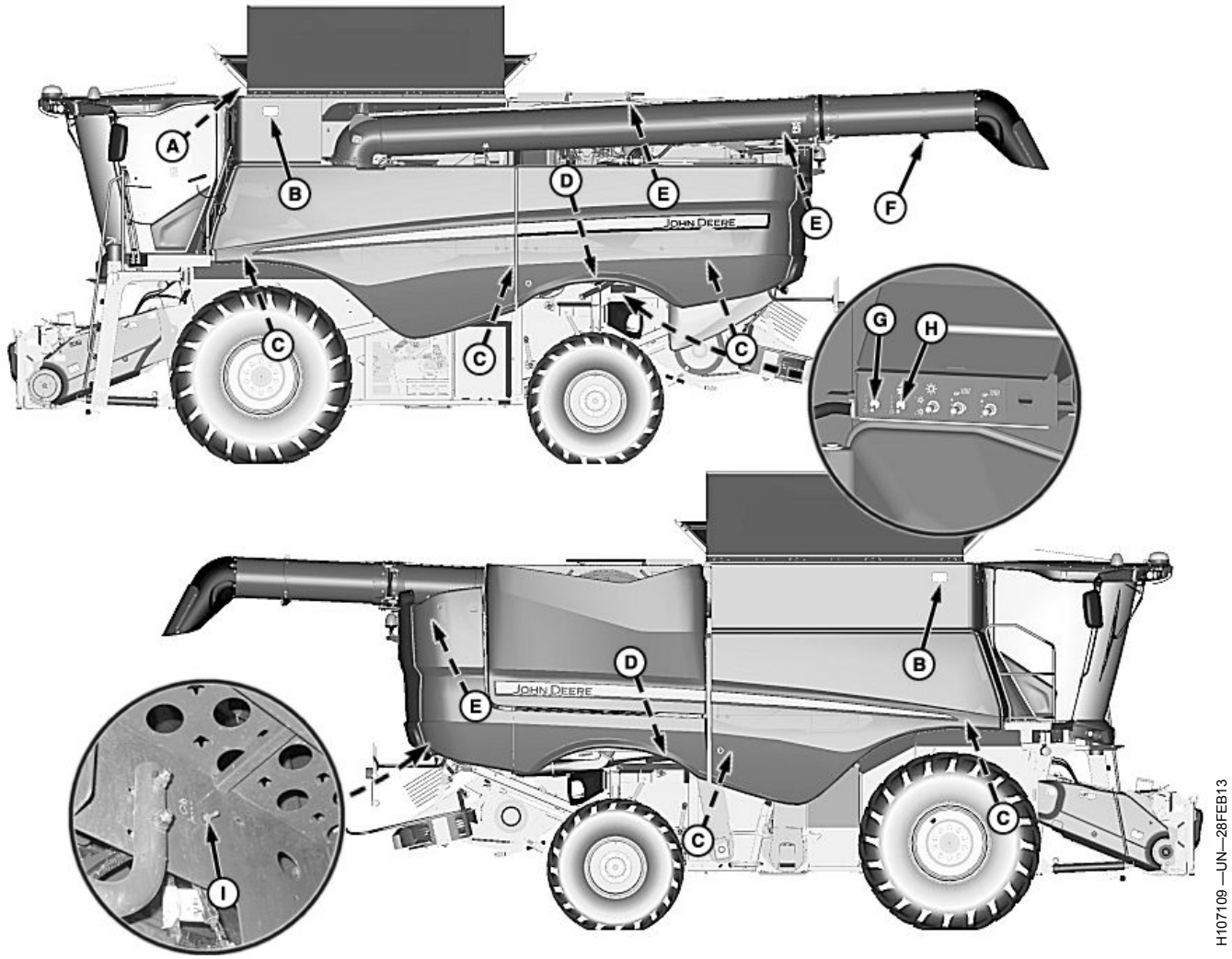
Переключатель полевого прожектора:

- Переключатель служит для управления лампой освещения зернового бункера (A), лампы бокового рядного искателя (B) (с переключателем указателя поворота), лампой выгрузного шнека (F) и маркерными фонарями (фонарями аварийной световой сигнализации).
- Боковые рядные искатели обеспечивают освещение зоны с каждой стороны машины для работы ночью и в условиях слабой освещенности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда переключатель полевого прожектора включен, включайте правый или левый рядный боковой искатель с помощью переключателя указателей поворота.

- Освещение зернового бункера обеспечивает оператору освещение при разгрузке бункера ночью или в условиях слабой освещенности.
- При заполнении бункера на 3/4 освещение зернового бункера выключается.
- Лампа выгрузного шнека загорается, когда шнек выдвинут более чем на 50 % и включен переключатель полевого прожектора.
- Лампа выгрузного шнека обеспечивает освещение при разгрузке зернового бункера ночью или в условиях слабой освещенности.

Продолжение на следующей стр.



A—Освещение зернового бункера
B—Рядные боковые искатели
C—Сервисное освещение подъемных дверей
D—Сервисное освещение зерноочистки
E—Сервисное освещение отсека двигателя
F—Лампа выгрузного шнека
G—Переключатель освещения для технического обслуживания решетного стана
H—Переключатель сервисного освещения подъемных дверей
I— Переключатель сервисного освещения двигательного отсека

Сервисное освещение зерноочистки:

- Сервисное освещение зерноочистки (D) обеспечивает освещение при регулировке зерноочистки ночью или в условиях слабой освещенности.
- Двухпозиционный переключатель зерноочистки (G) находится над левым щитком сепаратора.
- Загорается при выполнении операций техобслуживания и ремонта (не во время уборки).

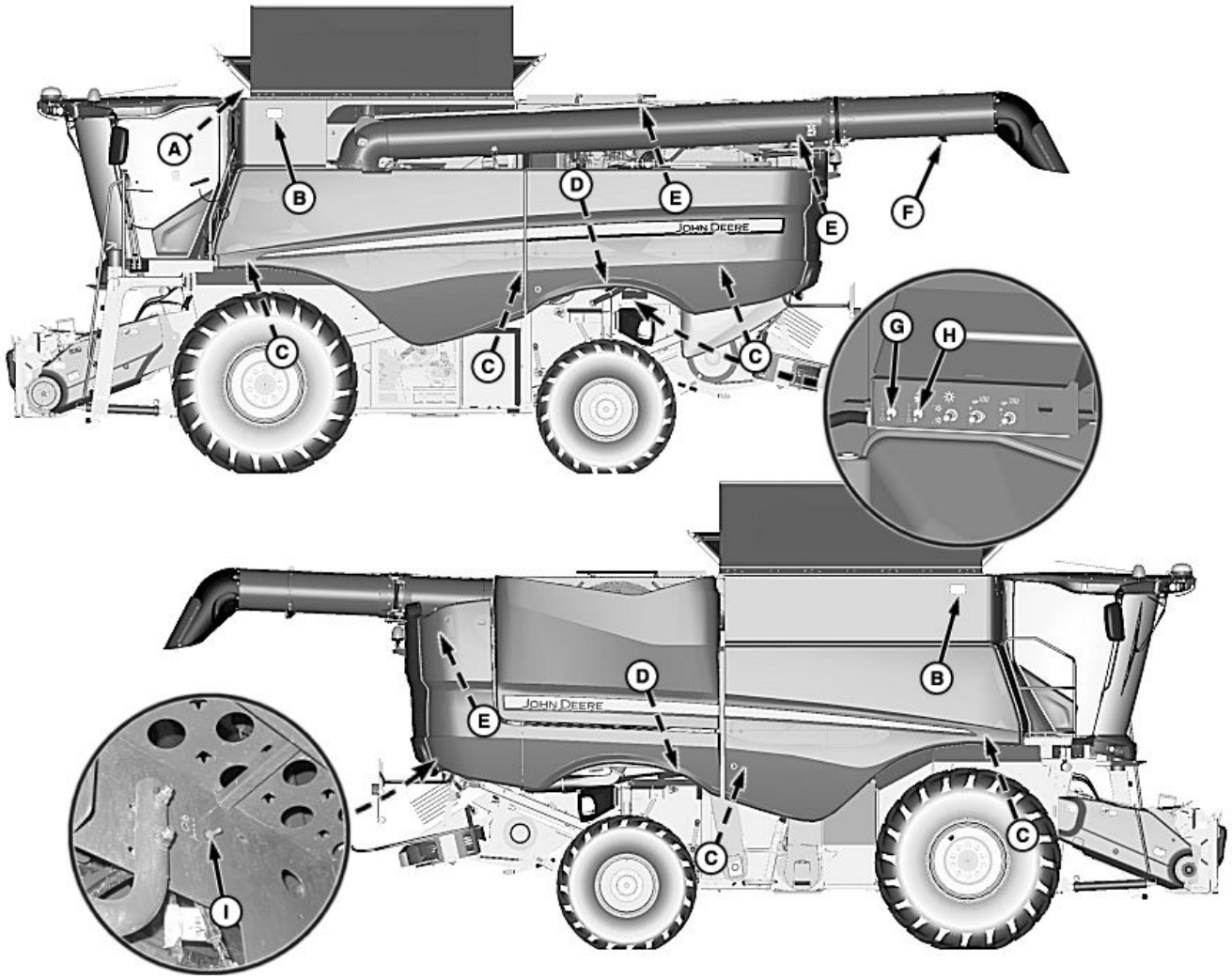
Сервисное освещение подъемной двери (дополнительно):

⚠ ОСТОРОЖНО: Избегайте ослепления водителей. Не включайте сервисное освещение подъемной двери во время транспортировки.

- Лампы сервисного освещения подъемных дверей (C) расположены по обеим сторонам машины под подъемными дверьми и обеспечивают лучший обзор зоны сепаратора.
- Двухпозиционный переключатель ламп сервисного освещения подъемных дверей (H) находится над левым щитком сепаратора.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001353 -59-18JUN13-6/8



H107109 —UN—28FEB13

A—Освещение зернового бункера
B—Рядные боковые искатели
C—Сервисное освещение подъемных дверей
D—Сервисное освещение зерноочистки
E—Сервисное освещение отсека двигателя
F—Лампа выгрузного шнека
G—Переключатель освещения для технического обслуживания решетного стана
H—Переключатель сервисного освещения подъемных дверей
I— Переключатель сервисного освещения двигательного отсека

Сервисное освещение двигательного отсека (опция)

ОСТОРОЖНО: Избегайте ослепления водителей. Не включайте сервисное освещение отсека двигателя во время транспортировки.

- Лампы сервисного освещения отсека двигателя (E) обеспечивают освещение отсека двигателя ночью и в условиях слабой освещенности.
- Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. сервисного освещения отсека двигателя (I) расположен справа в задней части машины.
- Переключатель управляет лампой на дверце отсека двигателя, лампой задней панели двигателя и передней лампы отсека двигателя.
- Загорается при выполнении операций техобслуживания и ремонта (не во время уборки).

Освещение выхода из комбайна:

- Рядные боковые искатели (B) остаются включенными не более чем 180 секунд после выключения зажигания и переключателя освещения (если в течение пяти минут непосредственно перед выключением работали дорожные или полевые осветительные приборы). Оператор включает фонари левой или правой стороны машины с помощью переключателя указателей поворота.

Продолжение на следующей стр.
OUO6075,0001353 -59-18JUN13-7/8

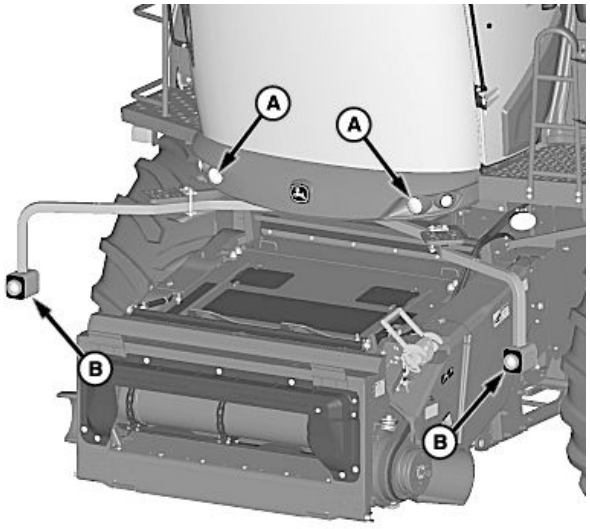
Ходовые фары (только для России)

ОСТОРОЖНО: При транспортировке дорожные фары должны быть ВКЛЮЧЕНЫ. Поверните лесенку кабины вперед, чтобы габаритные фонари/лампа аварийного сигнала были направлены в сторону встречных машин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда включены дорожные фары и жатка отсоединена, нижние дорожные фары включаются, а фары кабины выключаются. При подсоединении жатки нижние дорожные огни выключаются и включаются фары.

Нижние ходовые огни (A) устанавливаются только на машины с максимальной ходовой скоростью 20 км/ч (12.4 миль/ч).

На машинах с максимальной ходовой скоростью 30 км/ч (18.6 миль/ч) нижние ходовые огни (A) ДОЛЖНЫ быть закрыты и ДОЛЖНЫ быть установлены два дополнительных ходовых огня (B).



H105724 —UN—16NOV12

A—Нижние дорожные фары **B—Ходовые огни (дополнительный компонент)**

Переключатель дорожного освещения служит для управления нижними ходовыми огнями (A) и дополнительными ходовыми огнями (B). Дополнительные сведения см. в параграфе «Переключатели освещения», выше в настоящем разделе.

OUO6075,00012CF -59-26OCT12-1/1

Блокировка по времени/задержка освещения

При начальном включении всего освещения, если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ, включение освещения произойдет с незначительной задержкой. Машина определяет, достаточно ли напряжение аккумуляторной батареи в текущий момент для задействования освещения без включения машины. Эта функция используется в машине для предотвращения слишком большого падения напряжения аккумуляторной батареи, что может затруднить запуск машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: После включения освещения зерноочистки, сервисного освещения и служебного освещения моторного отсека в течение более десяти минут освещение начнет мигать, затем на мгновение выключится и снова включится на 20 секунд. Этот цикл будет продолжаться три минуты, а затем освещение выключится, пока переключатель не будет установлен в положение ВЫКЛ и снова в положение ВКЛ. Если фонари не включаются после циклического переключения выключателя, значит, система машины определила, что напряжение аккумуляторной батареи слишком низкое для поддержания работы световых приборов. Фонари включатся позднее, после запуска двигателя и подзарядки аккумуляторных батарей.

OUO6075,0001354 -59-27NOV12-1/1

Указатели поворота

ПРИМЕЧАНИЕ: Указатели поворота срабатывают каждый раз, когда ключ в замке зажигания поворачивается в положение ВКЛ. Когда включен переключатель полевого прожектора, переключатель указателей поворота включает правый или левый рядный боковой искатель. Сигналы поворота не отключаются автоматически, поэтому для их выключения необходимо передвинуть переключатель в нейтральное положение.

При движении на машине по дорогам или автомагистралям пользуйтесь рычагом сигнала поворота (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: На угловой стойке включается сигнальная лампа поворота (левого или правого), указывая на выполнение поворота.



H95266 —UN—22JUN11

A—Рычаг сигнала поворота

OUO6075,0000682 -59-29JUN11-1/1

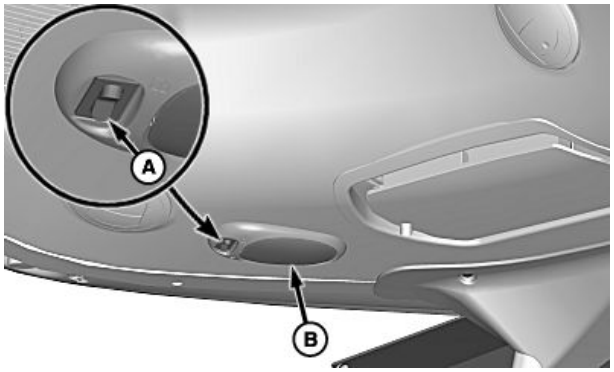
Освещение внутри кабины

Потолочная лампа обеспечивает верхнее освещение внутри кабины для использования в ночных условиях и при слабой освещенности.

Выключатель (A) регулирует потолочное освещение (B).

Переключатель освещения — трехпозиционный переключатель.

- ВКЛ (лев.)
- ВЫКЛ (центральное положение)
- Автоматически (справа) (открытая дверь кабины)



H94501 —UN—06AUG09

A—Переключатель фар **B—Потолочная лампа**

OUO6075,0000683 -59-03FEB10-1/1

Освещение карты

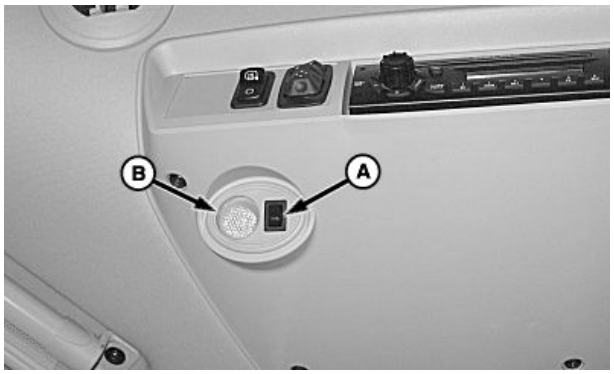
Освещение карты обеспечивает верхнее освещение во время работы ночью или в условиях слабой освещенности.

Переключатель света (A) управляет лампой освещения карты (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае необходимости отрегулируйте лампу освещения карты.

Двухпозиционный переключатель света:

- ВКЛ.
- ВЫКЛ



H96823 —UN—10JUN10

A—Переключатель фар **B—Освещение карты**

OUO6075,00007D1 -59-02NOV10-1/1

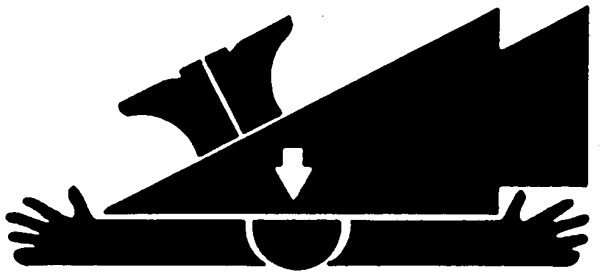
Предохранительный упор гидроцилиндра

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

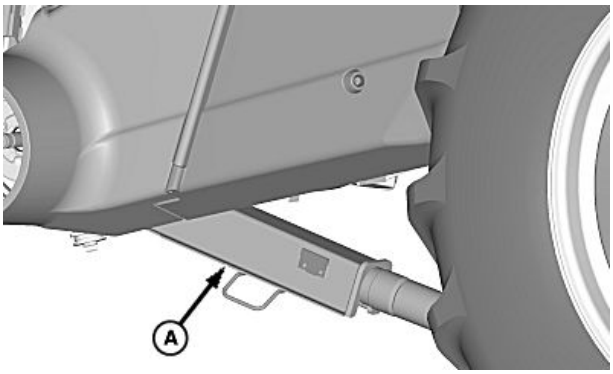
Дефекты деталей гидропровода к устройству опускания камеры питателя приводят к падению камеры питателя и жатки.

Опустите на шток гидроцилиндра предохранительный упор (A).

A—Предохранительный упор



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000657 -59-02FEB10-1/1

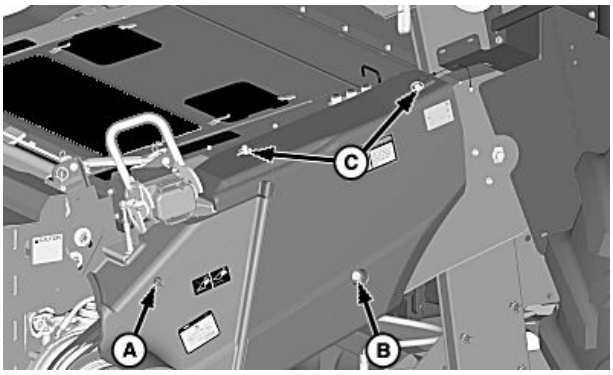
Боковые щитки наклонной камеры

ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру, установите аварийный ограничитель, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

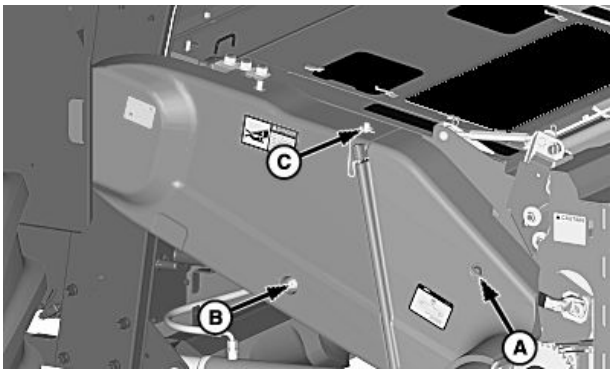
Наклонная камера оборудована передний и задний щитками. Повернуть (A) и откинуть передний щиток для техобслуживания.

Чтобы снять задний щиток, повернуть защелку (B) и вынуть быстрозапорный штифт (C).

A—Защелка
B—Защелка
C—Быстрозамыкающий штифт



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -59-02FEB10-1/1

Крышки приемной камеры

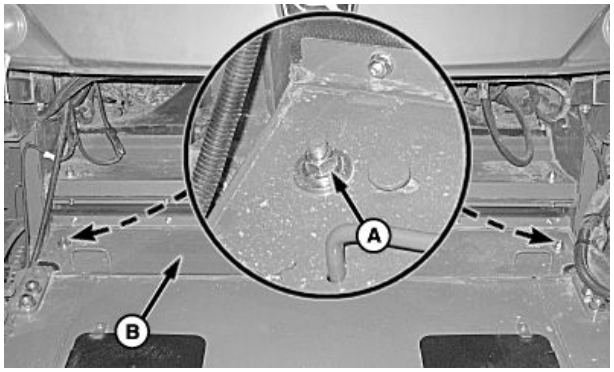
⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте гайки (A) с обеих сторон дверцы и переместите гайки к середине наклонной камеры.

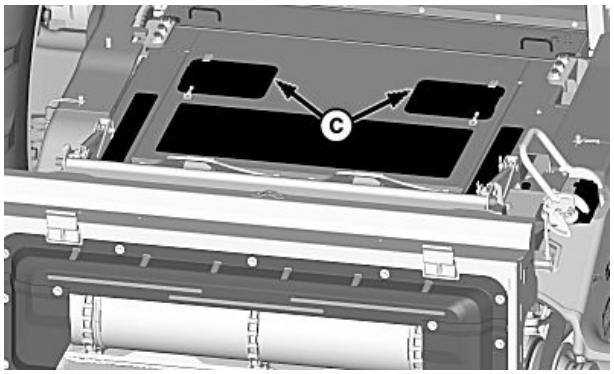
Чтобы снять дверцу (B), потяните ее вперед.

Чтобы получить доступ внутрь наклонной камеры, поднимите дверцы (C).

A—Гайки
B—Дверца
C—Дверцы,



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -59-21MAR11-1/1

Верхняя дверца доступа к акселератору подачи

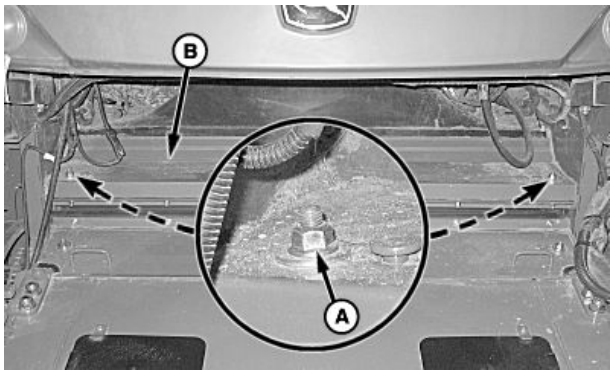
⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте стопорные гайки (A) на обеих сторонах дверцы и передвиньте стопорные гайки к центру машины.

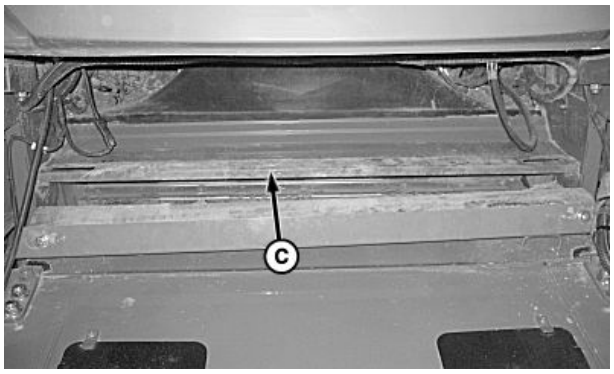
Чтобы снять дверцу (B), потяните ее вперед.

Чтобы снять дверцу (C), сдвиньте ее вперед.

A—Стопорные гайки
B—Дверца
C—Дверца



H100487 —UN—28FEB11



H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -59-21MAR11-1/1

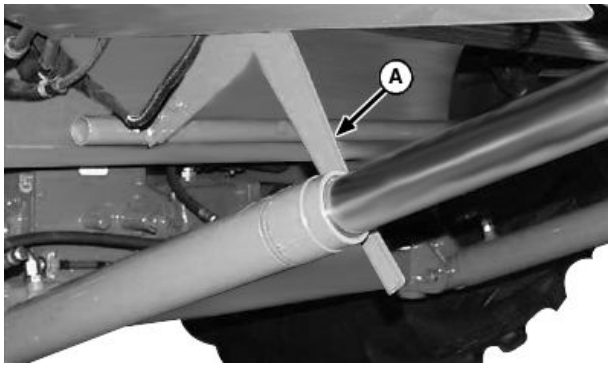
Нижняя дверца камеры питателя и держатель уплотнения загрузочной доски

ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру, установите аварийный ограничитель, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

Чтобы открыть дверцу, извлечь быстрофиксируемый штифт и передвинуть рычаг (A) вниз и назад.

ВАЖНО: Если оставить дверцу внизу, когда наклонная камера опущена, рычаг погнется.

Чтобы закрыть дверцу, потяните рычаг вперед и вверх. Закрепить быстрозапорным штифтом.



H52761 —UN—17MAY99

A—Рычаг

OUO6075,000065B -59-02FEB10-1/2

Если дверца наклонной камеры неплотно примыкает на участке (A), зерно может просыпаться.

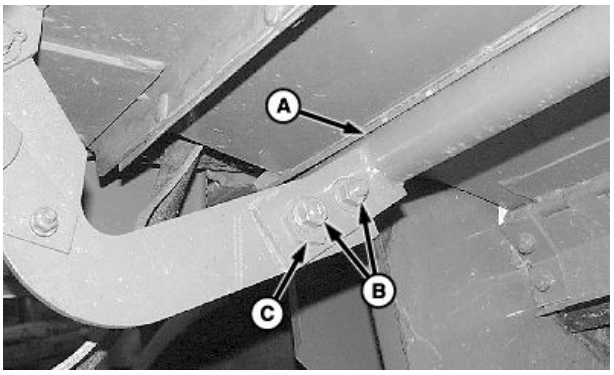
Ослабить крепежные болты (B) с обеих сторон.

Поверните эксцентрик (C).

Затянуть эксцентрик фиксации болта.

Затяните остальные винты с головками.

A—Уплотнение
B—Крепежные винты
C—Эксцентрик



H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -59-02FEB10-2/2

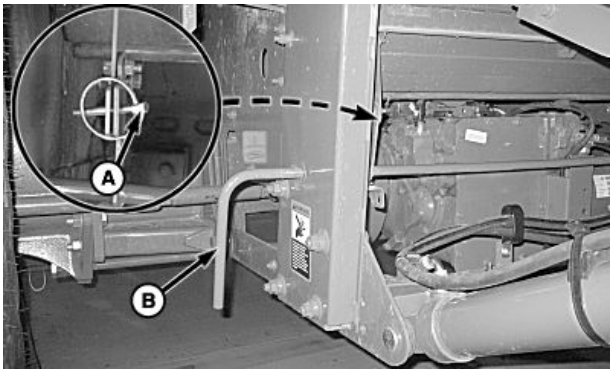
Камнеуловитель

ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру, установите аварийный ограничитель, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

Камнеуловитель защищает барабан и подбарабанье от поломок, вызванных попаданием камней.

Снимите быстрозапорный штифт (A) и переместите рычаг (B) вверх, чтобы открыть камнеуловитель.

Переместите рычаг вниз для закрытия камнеуловителя. Закрепить быстрозапорным штифтом.



H99239 —UN—01DEC10

A—Быстрозамыкающий штифт
B—Рычаг

OUO6075,000065C -59-01DEC10-1/1

Продольный наклон рамы приёмной камеры молотилки – регулировка

ОСТОРОЖНО: Опустить жатку на грунт, чтобы снять напряжение со стяжных муфт продольного наклона рамы. Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Рама с продольным наклоном используется для настройки правильного расположения опорных пластин платформы относительно грунта. Она позволяет компенсировать различия размеров шин, настроек заднего моста и других переменных.

Отпустить затяжку гаек (A) наклонной рамы и гайки (B) с обеих сторон.

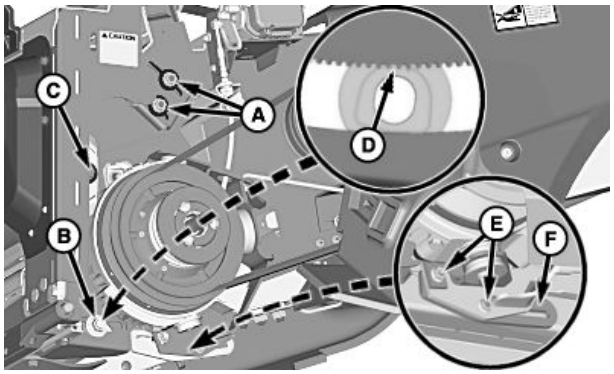
ВАЖНО: Не ослабляйте винт с головкой (C).

Отсоедините шлицы шайбы (D) от опорной пластины с обеих сторон.

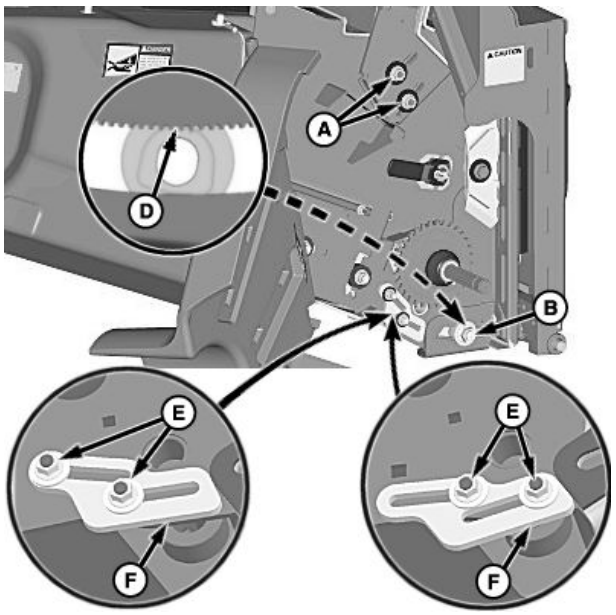
ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости переместите правую стопорную пластину к задним монтажным отверстиям.

Ослабьте гайки (E) и передвиньте стопорную пластину (F) назад с обеих сторон.

A—Гайки наклонной рамы, M16
B—Гайка наклонной рамы, M20
C—Винт с головкой
D—Шлицы под шайбу
E—Гайки
F—Стопорная пластина



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Задние монтажные отверстия (слева) / передние монтажные отверстия (справа)

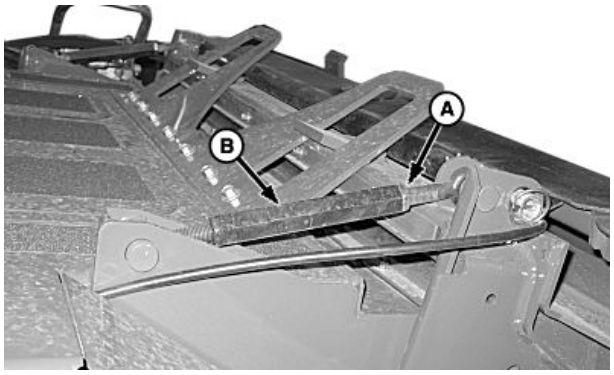
OUO6075,0001191 -59-05SEP12-1/4

ВАЖНО: При регулировке продольного наклона рамы шланговый зажим на комбинированной муфте, возможно, потребуется переставить.

Отпустите гайку (A) и по необходимости отрегулируйте стяжную муфту (B) с обеих сторон для обеспечения правильного угла наклона жатки.

Затянуть гайки стяжной муфты с обеих сторон.

A—Гайка
B—Стяжная муфта



H105751 —UN—05SEP12

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001191 -59-05SEP12-2/4

Завести шлицы (D) шайбы в опорную пластину и затянуть гайки наклонной рамы (A и B) с обеих сторон согласно спецификации.

Спецификация

Гайки наклонной рамы M16 (A)—Момент затяжки..... 300 Н·м (221 фнт-фт)

Гайка наклонной рамы M20 (B)—Момент затяжки..... 620 Н·м (460 фнт-фт)

ВАЖНО: После затяжки гаек не должно быть никакого зазора между стопорными пластинами и наклонной рамой вперед/назад.

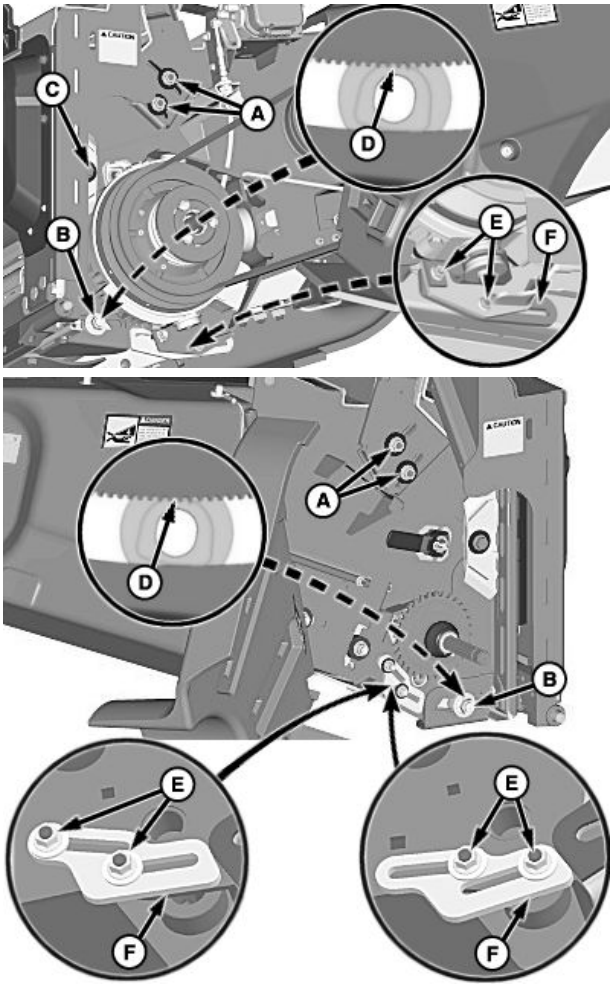
ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости прикрепите правую стопорную пластину к передним или задним монтажным отверстиям.

Передвиньте стопорную пластину (F) до упора вперед с обеих сторон и затяните гайки (E) согласно спецификации.

Спецификация

Гайки стопорной пластины—Момент затяжки..... 130 Нм (96 фнт-фт)

A—Гайки наклонной рамы, M16
B—Гайка наклонной рамы, M20
C—Винт с головкой
D—Шлицы под шайбу
E—Гайки
F—Стопорная пластина



H95791 —UN—22MAR10

H105003 —UN—08MAR12

Задние монтажные отверстия (слева) / передние монтажные отверстия (справа)

Продолжение на следующей стр.

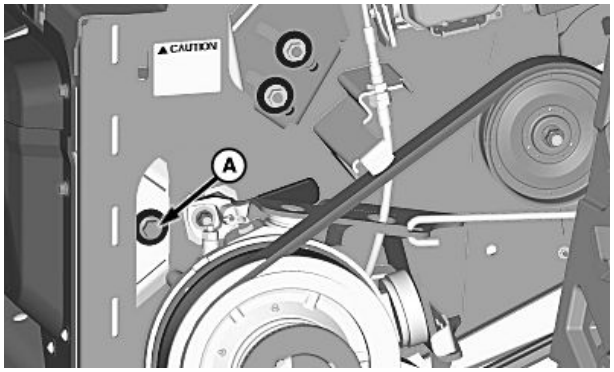
Регулировка наклона производится на заводе, но если были заменены шины или изменено положение мостов, может потребоваться дополнительная регулировка. Приблизительную регулировку можно провести, не подсоединяя жатку, используя следующий метод:

- Установив машину на гладкую, ровную поверхность, опустите или поднимите приёмную камеру так, чтобы расстояние между шарнирным болтом (A) и грунтом соответствовало спецификации.

Спецификация

Расстояние от шарнирного болта до грунта—Дистанция..... 865 мм (34 дюйм.)

- Используя уровень в качестве эталона, отрегулируйте положение наклонной рамы вперед/назад так, чтобы ее передний торец встал вертикально.



H94359 —UN—24JUN09

A—Шарнирный болт

Если необходима дополнительная регулировка, см. раздел дополнительных регулировок в Руководстве механика-водителя на жатку.

OUO6075,0001191 -59-05SEP12-4/4

Цепь транспортера приёмной камеры – регулировка

Снимите щитки, находящиеся по обе стороны приёмной камеры.

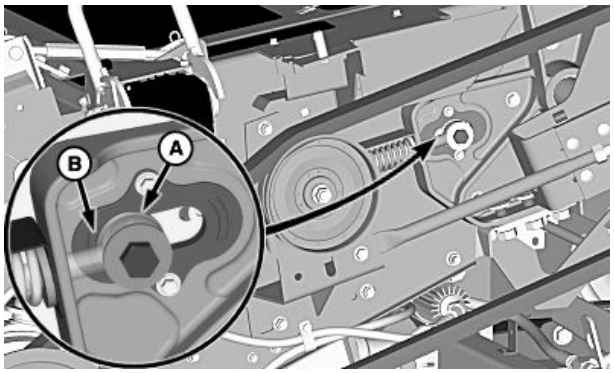
Необходимо снять одно переходное звено на каждой ветви цепного привода, когда шайба (A) выровняется с внутренним краем переднего выступа (B), как показано.

Затягивайте гайки (C) с обеих сторон приёмной камеры молотилки, пока шайба (D) не будет расположена между торцом манометра (E) и низом ступеньки.

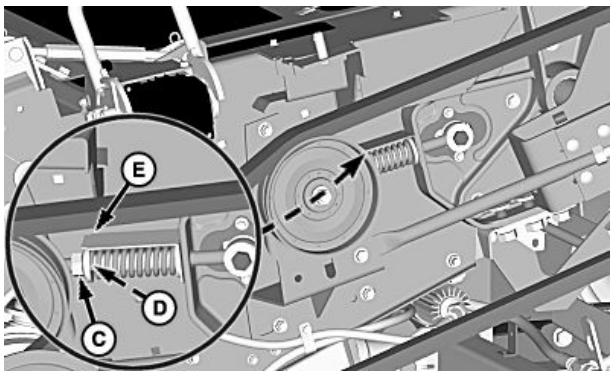
ПРИМЕЧАНИЕ: В течение первых 100 часов эксплуатации проверяйте натяжение с обеих сторон каждые 25 часов.

- Проверяйте натяжение с обеих сторон каждые 100 часов. Отрегулируйте, если любая часть шайбы выступает за конец указателя.
- Натяжение цепи может стать неровным, слишком тугим или слабым из-за некруглой формы цепной звездочки или барабана, либо из-за погнутых валов.
- Чрезмерное натяжение цепи вызовет поломку вала и подшипника.

Установите боковые щитки приёмной камеры молотилки.



H94329 —UN—19JUN09



H94336 —UN—22JUN09

A—Шайба
B—Выступ
C—Гайка
D—Шайба
E—Шаблон

OUO6075,000067C -59-22NOV10-1/1

Звенья цепи транспортера наклонной камеры — снятие

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене звеньев цепи обязательно проверяйте звездочки на износ.

Для первой регулировки цепи снимите звенья-противовесы (A).

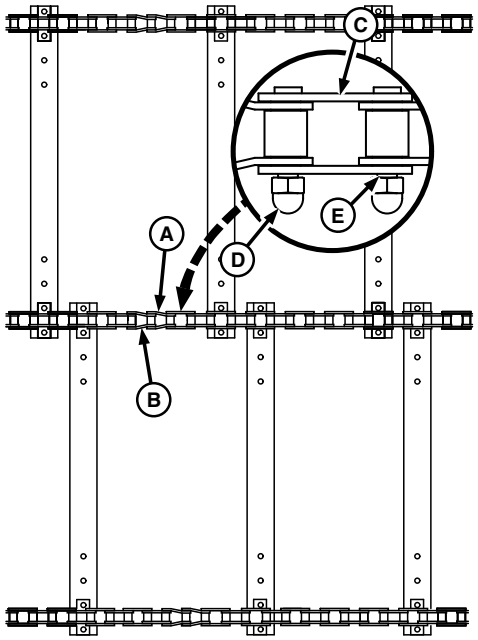
Для повторной регулировки цепи снимите внешние соединения (B). Если повторная регулировка не дает желаемых результатов, это означает, что цепь изношена и ее пора менять.

Спецификация

Крепежные детали M10 “U”-образной планки—Момент затяжки	73 Нм (54 фнт-фт)
Накидные гайки M8 звеньев цепи—Момент затяжки	25 Нм (18 фнт-фт)

ВАЖНО: При установке соединительных звеньев накидные гайки должны ориентироваться в сторону от колец барабана.

После затяжки накидных гаек (D) звеньев цепи согласно спецификации (E) между боковой планкой соединительного звена (C) и накидной гайкой должен быть зазор.



H87543 —UN—17APR07

A—Переходное звено
B—Переходное звено
C—Боковая планка
D—Накидная гайка
E—Зазор, 1—2 мм (3/64 дюйм.—5/64 дюйм.)

OUO6075,000067D -59-02FEB10-1/1

Барабан наклонной камеры — регулировка высоты

ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру, установите аварийный ограничитель, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

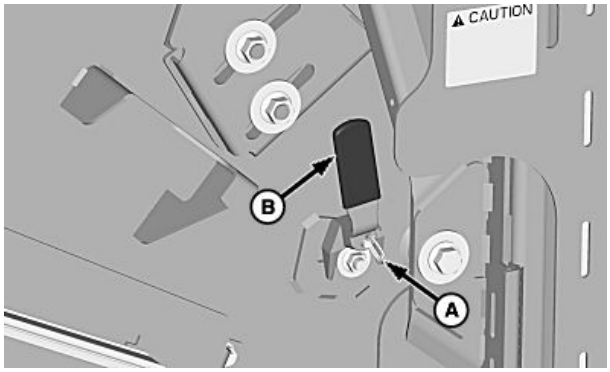
Открыть щитки приёмной камеры.

Вытянуть и удерживать штифт (A), поворачивая рукоятку (B) в положение для нужной культуры; выполнять с обеих сторон.

Закрыть щитки наклонной камеры.

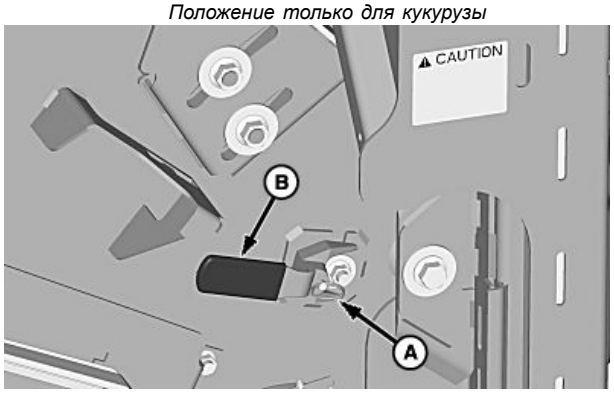
A—Штифт

B—Рукоятка регулировки высоты барабана



H90908 —UN—27FEB08

Положение только для кукурузы



H90909 —UN—27FEB08

Положение для мелкосеменных культур

OUO6075,000067E -59-02FEB10-1/1

Скорость транспортера приемной камеры молотилки– изменение

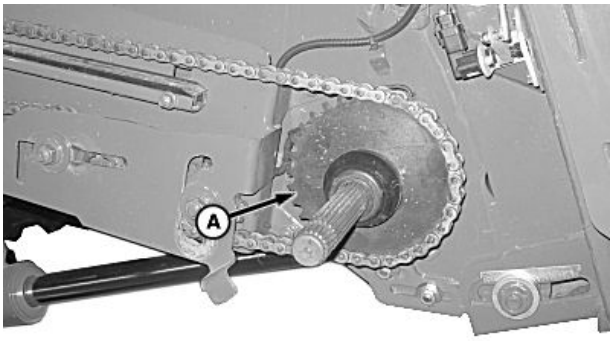
ОСТОРОЖНО: Поднимите приемную камеру, установите аварийный ограничитель, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуемые настройки звездочек транспортера приемной камеры молотилки можно найти в разделе, посвященном регулировке техники под определенные культуры.

Важная информация относительно звездочки с 32 зубьями:
- Звездочку не рекомендуется использовать для кукурузы.

Рекомендуется для условий плохой подачи, возникающей по причине работы со следующими культурами и в следующих условиях:
- **Культуры:** ячмень, канола, овес, рис, рожь и пшеница
- **Условия:** высокая урожайность, недозревший урожай, повышенная влажность, валкование и затрудненная подача

При изменении уборочных условий или улучшении подачи (более сухие и ровные валки, более легкая солома) рекомендуется использовать звездочку с 26 зубьями. При этом скорость цепи снизится, что приведет к уменьшению вероятности повреждения соломы или преждевременного обмолота, а также к увеличению срока службы цепи.



H102187 —UN—13JUN11

A—Звездочка

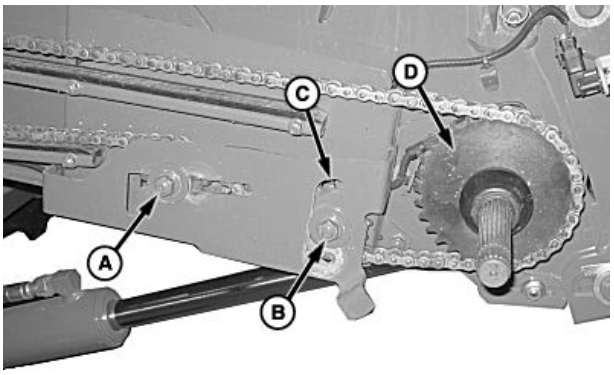
Цепь транспортера наклонной камеры можно установить на две разные скорости выбором приводной звездочки (A) на правой стороне нижнего вала.

Для малой скорости следует использовать малую звездочку, для высокой скорости – большую.

OUO6075,0000661 -59-13JUN11-1/4

1. **Чтобы переставить приводную цепь на малую звездочку:** Откройте правый передний щиток.
2. Отпустите гайку (A) и подайте звездочку кзади.
3. Отпустите гайку (B) и передвиньте звездочку в верхнее положение (C).
4. Надавите на муфту и передвигайте малую звездочку (D) наружу до тех пор, пока она не защелкнется.

A—Гайка
B—Гайка
C—Верхнее положение
D—Звездочка



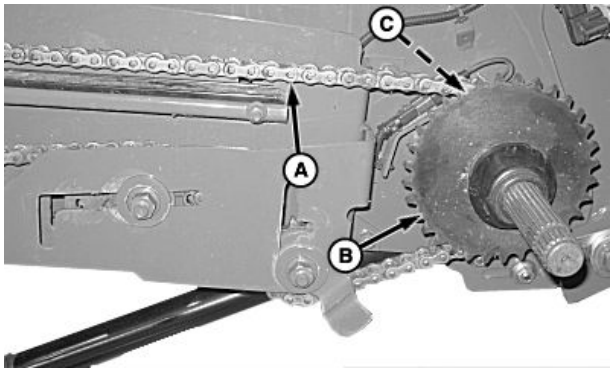
H102188 —UN—13JUN11

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000661 -59-13JUN11-2/4

5. Переместите цепь (A) с большой звездочки (B) на малую (C).

A—Цепь
B—Большая цепная звездочка
C—Малая цепная звездочка



H102189 —UN—13JUN11

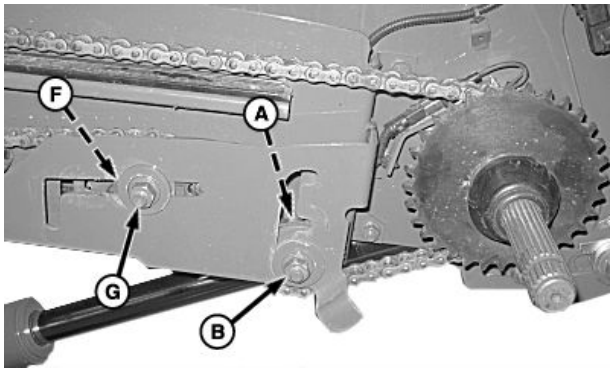
OUO6075,0000661 -59-13JUN11-3/4

6. Установите звездочку (A) в нижнее положение и затяните гайку (B).
7. Ослабьте гайки (C) и переместите направляющую цепи (D) в соответствующие прорези (E) и затяните гайки.

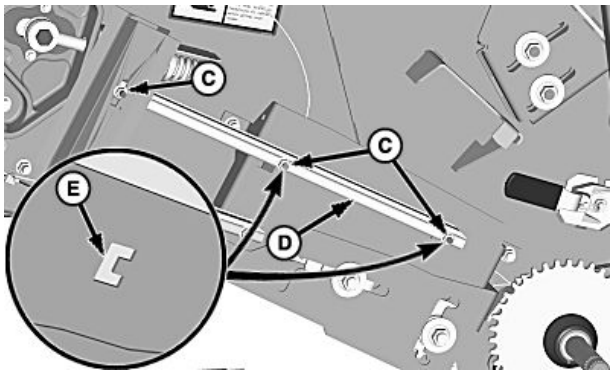
ПРИМЕЧАНИЕ: Не натягивайте приводную цепь наклонной камеры слишком туго. Допустимо, если цепь будет касаться пластиковой направляющей.

8. Вставив монтировку в отверстия внутри пластины, передвиньте звездочку (F) вперед и затяните гайку (G).
9. Закройте правый передний щиток.

A—Звездочка
B—Гайка
C—Гайки
D—Направляющая цепи
E—Пазы
F—Звездочка
G—Гайка



H102190 —UN—13JUN11



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -59-13JUN11-4/4

Приводная цепь транспортера наклонной камеры – регулировка

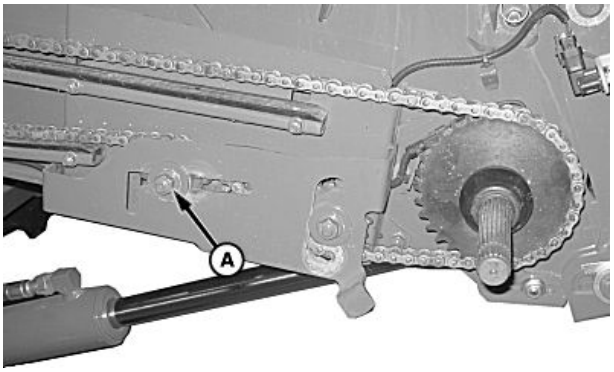
ОСТОРОЖНО: Поднимите приемную камеру, установите аварийный ограничитель, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

Откройте правый передний щиток.

Отпустите гайку (A) и подайте звездочку кзади.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не натягивайте приводную цепь наклонной камеры слишком туго. Допустимо, если цепь будет касаться пластиковой направляющей.

Вставляя монтировку в отверстия внутри пластины, передвиньте звездочку вперед и затяните гайку (A).



H102191 —UN—13JUN11

A—Гайка

Закройте правый передний щиток.

OUO6075,0000662 -59-13JUN11-1/1

Съемник верхнего вала корпуса питателя — регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

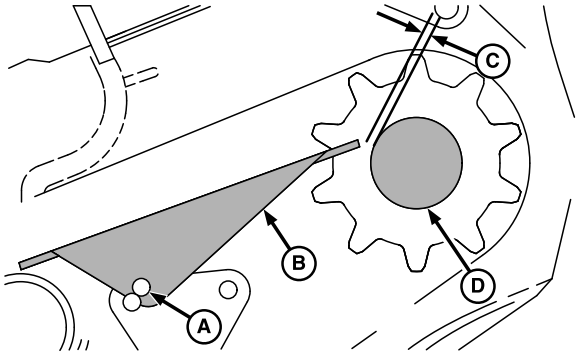
Если на верхний вал наклонной камеры наматывается материал, проверить установку съемника:

Снять верхнюю дверку наклонной камеры.

Отпустить болты (A) и установить съемник (B) в 3 мм (1/8 дюйм.) (C) от верхнего вала (D).

Спецификация

Съемник, расположение—временной интервал	3 мм (1/8 дюйм.)



H59570 —UN—18AUG99

A—Болты
B—Скребок
C—Размер, 3 мм (1/8 дюйм.)
D—Верхний вал

Затяните болты (A) и установите верхнюю дверцу корпуса питателя.

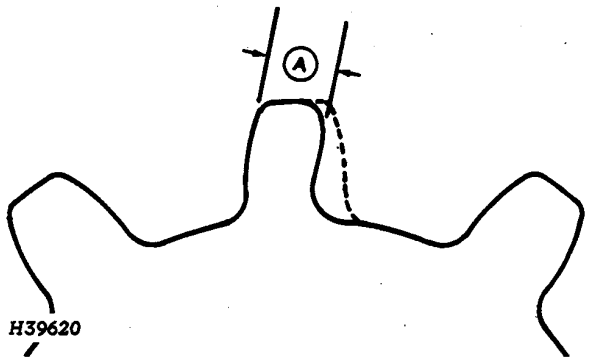
OUO6075,0000664 -59-02FEB10-1/1

Звездочки верхнего вала наклонной камеры

Через 1000 ч или в зависимости от убираемых культур проверить на износ звездочки верхнего вала.

Если эти звездочки износились и размер (A) стал меньше 12 мм (1/2 дюйм.), перевернуть звездочки другой стороной и продолжать работать с ними.

A—Размер, 12 мм (1/2 дюйм.)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -59-02FEB10-1/1

Ремень регулируемого привода наклонной камеры – замена

⚠ ОСТОРОЖНО: Нижний шкив вариатора подпружинен; если снять ремень, шкив вернется в закрытое положение.

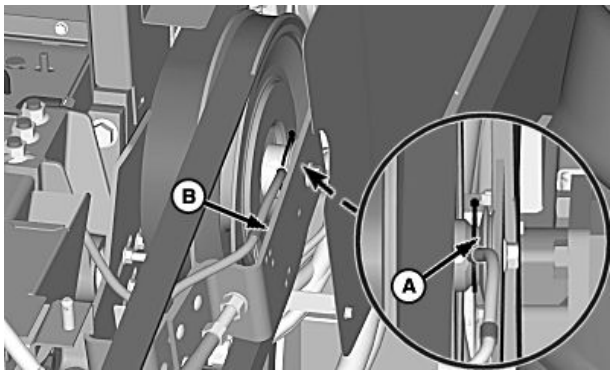
Запустить двигатель, задействовать сепаратор и установить переключатель скорости двигателя на высокие обороты холостого хода. **Отрегулируйте ремень привода приемной камеры для уменьшения частоты вращения переднего вала.**

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Отключить сепаратор, остановить двигатель и вынуть ключ зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приемной камеры.

Загляните под резиновый колпак (A) и убедитесь, что все верхние шкивы полностью открыты. На низкой частоте вращения внешняя половина шкива упирается в кронштейн (B).



H90912 —UN—28FEB08

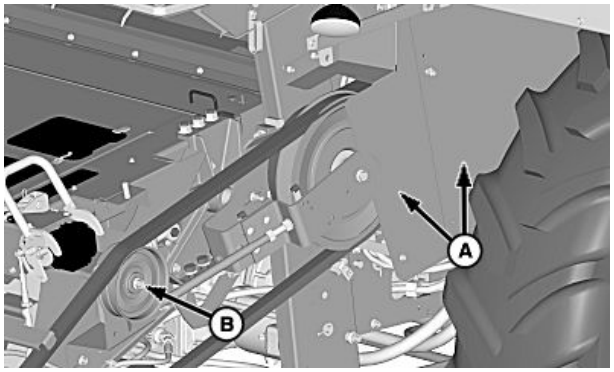
A—Резиновый колпак **B—Кронштейн**

OUO6075,0000666 -59-02FEB10-1/6

Снимите щитки (A).

Отпустить гайку (B) направляющего узла для ослабления натяжения ремня.

A—Щитки **B—Гайка**

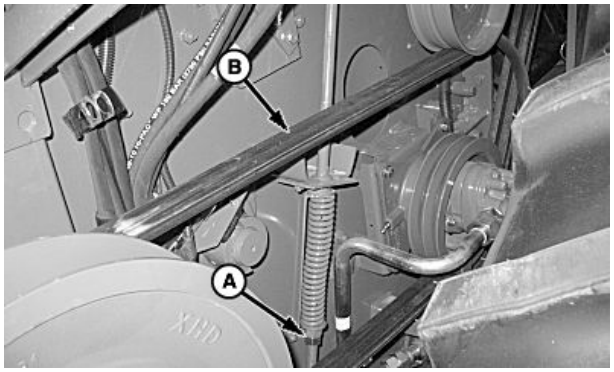


H90910 —UN—27FEB08

OUO6075,0000666 -59-02FEB10-2/6

Ослабьте гайки (A) для того, чтобы ослабить натяжение приводного ремня мотовила (B).

A—Гайка **B—Приводной ремень**



H90976 —UN—06MAR08

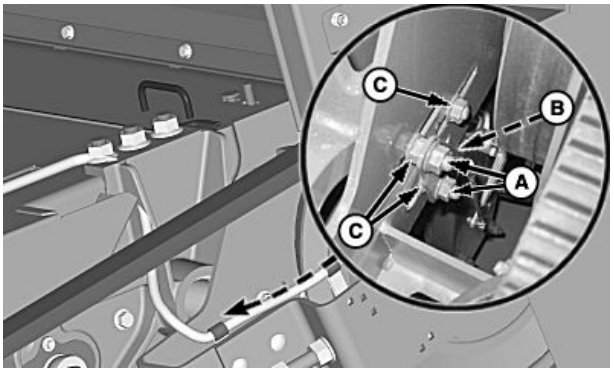
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000666 -59-02FEB10-3/6

Снимите и сохраните гайки (A) и кронштейн (B).

Ослабьте гайки (C) для того, чтобы блок верхнего шкива мог перемещаться.

A—Гайки (2 шт.)
B—Кронштейн
C—Гайки (3 шт.)



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -59-02FEB10-4/6

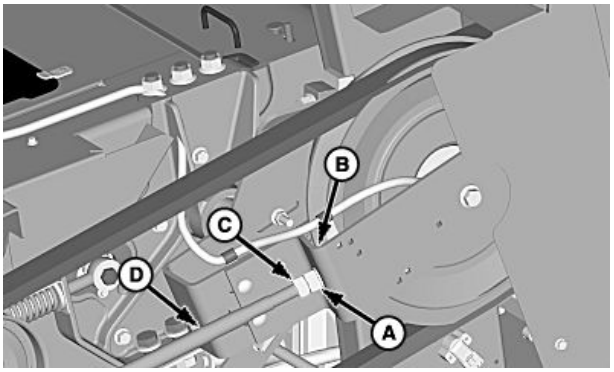
ПРИМЕЧАНИЕ: Гайка (C) должна быть перемещена и притянута к гайке (A). Вместе эти гайки можно использовать для поворота болта натяжителя.

Отверните гайку (A) в направлении от кронштейна (B) до образования зазора в 3 мм (1/8 дюйм.) между обеими сторонами кронштейна.

Подожмите гайку (C) к гайке (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заворачивая болт в натяжитель, можно переместить шкив вперед и снять приводной ремень.

Используйте гайку (A) для вворачивания резьбового болта в натяжитель (D).



H90913 —UN—28FEB08

A—Гайка
B—Кронштейн
C—Гайка
D—Натяжитель

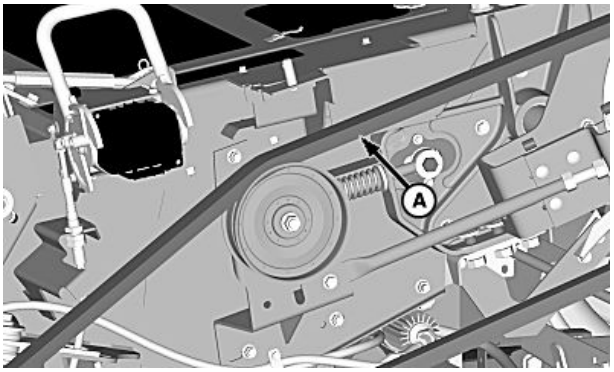
OUO6075,0000666 -59-02FEB10-5/6

Снять приводной ремень (A) со шкивов.

Установить сменный приводной ремень и отрегулировать натяжение. (См. Ремень регулируемого привода наклонной камеры – регулировка.)

Установите кронштейн и щитки приемной камеры молотилки, которые были сняты ранее.

A—Приводной ремень



H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -59-02FEB10-6/6

Приводной ремень корпуса питателя с регулируемой частотой вращения – регулировка

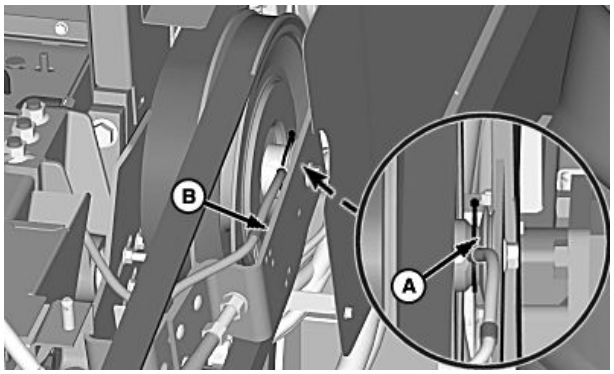
ПРИМЕЧАНИЕ: Ремень корпуса питателя с регулируемой частотой вращения можно немного отрегулировать за счет подъема натяжителя ремня. Если подъем натяжителя ремня не обеспечивает зазор в 3 мм (1/8 дюйма), перейдите к следующему шагу.

Запустить двигатель, задействовать сепаратор и установить переключатель скорости двигателя на высокие обороты холостого хода. **Отрегулируйте ремень привода приемной камеры для уменьшения частоты вращения переднего вала.**

Отключить сепаратор, остановить двигатель и вынуть ключ зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приемной камеры.

Загляните под резиновый колпак (A) и убедитесь, что все верхние шкивы полностью открыты. На низкой частоте вращения внешняя половина шкива упирается в кронштейн (B).



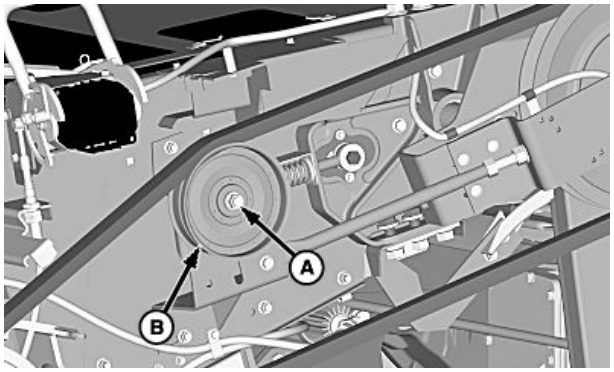
H90912 —UN—28FEB08

A—Резиновый колпак **B—Кронштейн**

OUO6075,0000667 -59-02FEB10-1/9

Ослабить гайку (A), чтобы отрегулировать промежуточный вал (B), переведя его в нижнее положение.

A—Гайка **B—Натяжитель ремня**



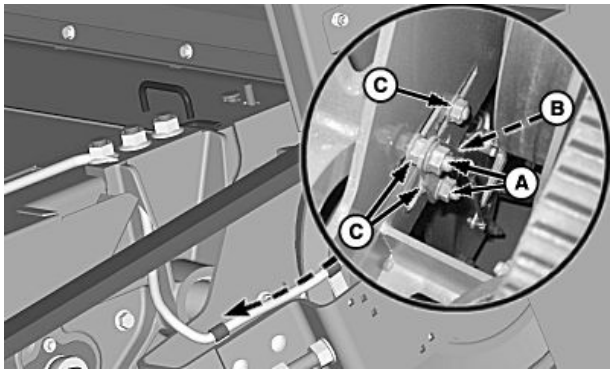
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -59-02FEB10-2/9

Снимите и сохраните гайки (A) и кронштейн (B).

Ослабьте гайки (C) для того, чтобы блок верхнего шкива мог перемещаться.

A—Гайки (2 шт.) **C—Гайки (3 шт.)**
B—Кронштейн



H90967 —UN—05MAR08

Продолжение на следующей стр.

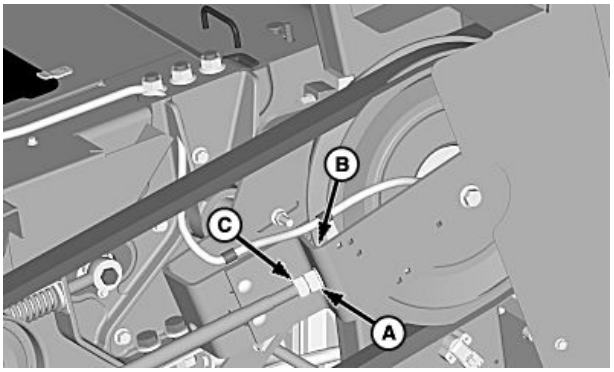
OUO6075,0000667 -59-02FEB10-3/9

ПРИМЕЧАНИЕ: Гайка (C) должна быть перемещена и притянута к гайке (A). Вместе эти гайки можно использовать для поворота болта натяжителя.

Отверните гайку (A) в направлении от кронштейна (B) до образования зазора в 3 мм (1/8 дюйм.) между обеими сторонами кронштейна.

Подожмите гайку (C) к гайке (A).

A—Гайка
B—Кронштейн
C—Гайка



H90915 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -59-02FEB10-4/9

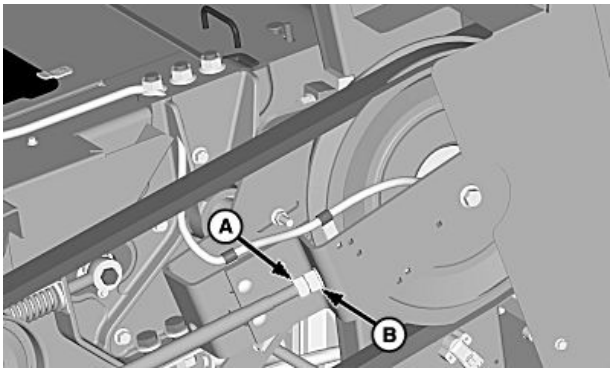
ВАЖНО: Поворачивайте ремень при регулировке зазора шкива. Если не провернуть ремень при регулировке зазора шкива, можно повредить ремень.

Важно наличие зазора между полушкивами, чтобы они могли захватывать ремень в положении малой скорости. Скорость приводного вала жатки с режущим аппаратом должна быть низкой.

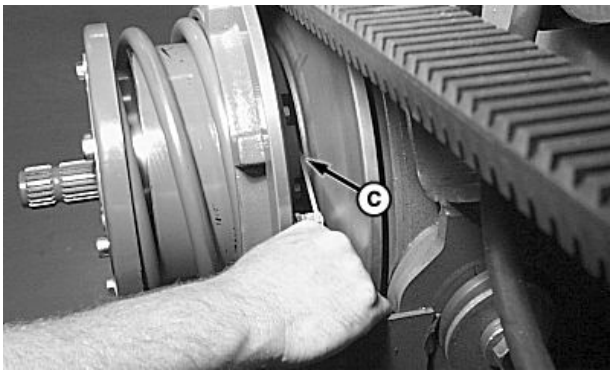
Поверните гайку (A) для регулировки болта (B).

Передвинуть болтом верхние шкивы переменной скорости до достижения зазора в 3 мм (1/8 дюйма) между нижними полушкивами или достижения узлом верхнего шкива конца прорезей.

A—Гайка
B—Болт
C—Зазор 3 мм (1/8 дюйм.)



H90916 —UN—28FEB08



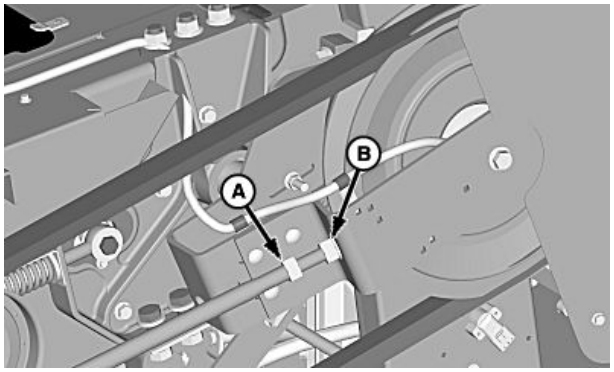
H84140 —UN—26JUL05

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000667 -59-02FEB10-5/9

Сначала затяните гайку (A), а затем гайку (B).

A—Гайка **B—Гайка**

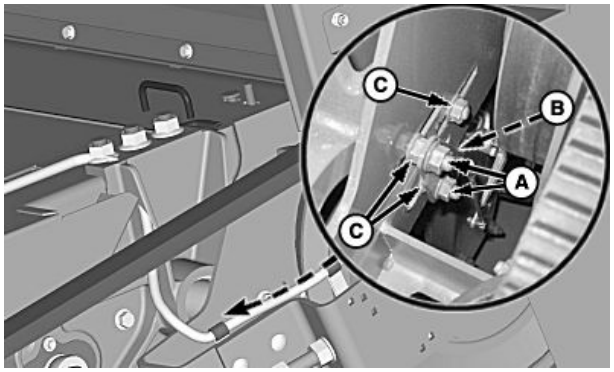


H90917 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -59-02FEB10-6/9

Затяните гайки (C) и установите кронштейн (B), и закрепите гайками (A).

A—Гайки (2 шт.) **C—Гайки (3 шт.)**
B—Кронштейн



H90967 —UN—05MAR08

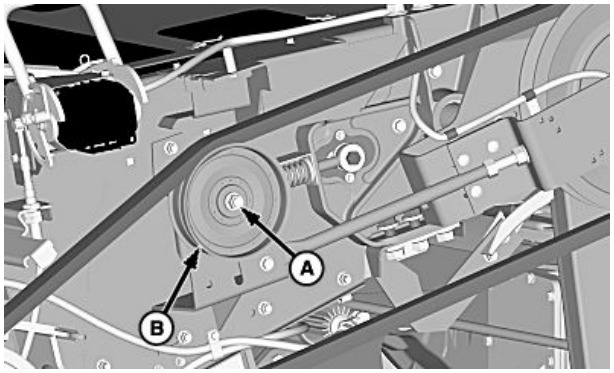
OUO6075,0000667 -59-02FEB10-7/9

ВАЖНО: НЕЛЬЗЯ вставать на ремень, перемещая вверх холостой блок при выставлении зазора.

Поднимите натяжитель ремня (A) так, чтобы натяжитель коснулся ремня.

Поднимите шкив еще на 25 мм (1 дюйм) и затяните гайку (B).

A—Натяжитель ремня **B—Гайка**



H90914 —UN—28FEB08

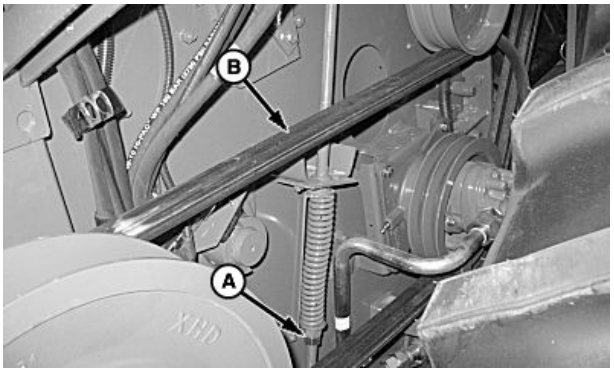
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000667 -59-02FEB10-8/9

Для регулировки ремня (B) привода мотовила затяните регулировочную гайку (A) до положения шайбы между концом шаблона и нижней частью ступени.

Установите щитки приемной камеры.

A—Гайка **B—Приводной ремень**



H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -59-02FEB10-9/9

Ремень мотовила жатки / насоса ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) – замена

⚠ ОСТОРОЖНО: Нижний шкив вариатора подпружинен; если снять ремень, шкив вернется в закрытое положение.

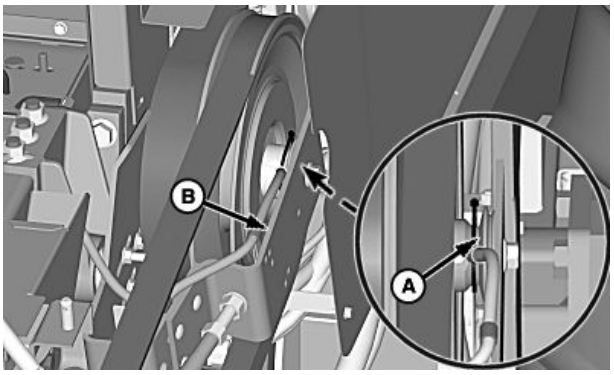
Заведите двигатель, включите сепаратор и переведите переключатель на высокие обороты холостого хода. **Отрегулируйте ремень привода приемной камеры для уменьшения частоты вращения переднего вала.**

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Отключить сепаратор, остановить двигатель и вынуть ключ зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приемной камеры.

Загляните под резиновый колпак (A) и убедитесь, что все верхние шкивы полностью открыты. На низкой частоте вращения внешняя половина шкива упирается в кронштейн (B).



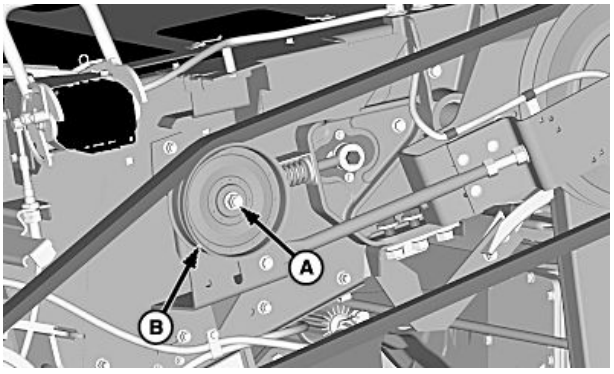
H90912 —UN—28FEB08

A—Резиновый колпак **B—Кронштейн**

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-1/13

Ослабьте гайку натяжителя ремня (A) и передвиньте шкив (B) вниз, чтобы ослабить натяжение приводного ремня.

A—Гайка натяжителя **B—Шкив**



H90914 —UN—28FEB08

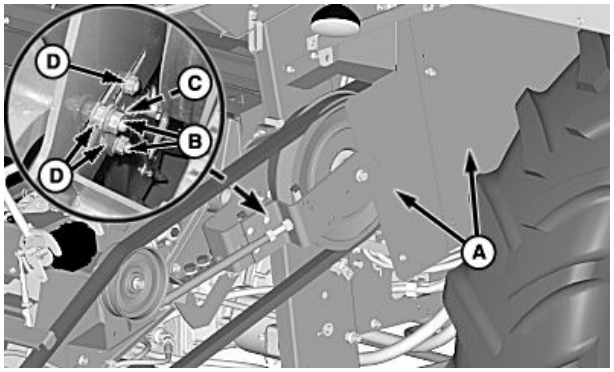
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-2/13

Снимите щитки (A), гайки (B) и кронштейн датчика (C).

Для того чтобы переместить узел верхнего шкива, ослабьте гайки (D).

A—Щитки
B—Гайки (2 шт.)
C—Кронштейн датчика
D—Гайки (3 шт.)



H90918 —UN—05MAR08

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-3/13

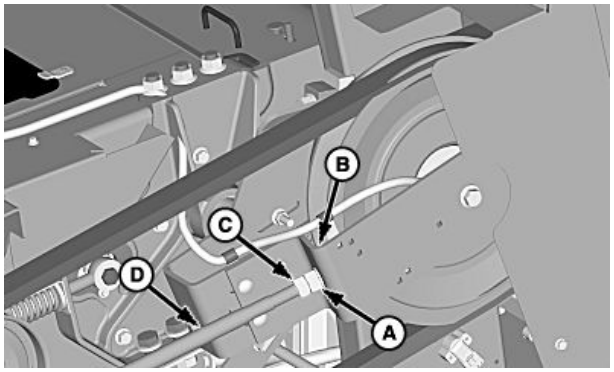
ПРИМЕЧАНИЕ: Гайка (C) должна быть перемещена и притянута к гайке (A). Вместе эти гайки можно использовать для поворота болта натяжителя.

Отверните гайку (A) в направлении от кронштейна (B) до образования зазора в 3 мм (1/8 дюйм.) между обеими сторонами кронштейна.

Подожмите гайку (C) к гайке (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Заворачивая болт в натяжитель, можно переместить шкив вперед и снять приводной ремень.

Используйте гайку (A) для вворачивания резьбового болта в натяжитель (D).



H90913 —UN—28FEB08

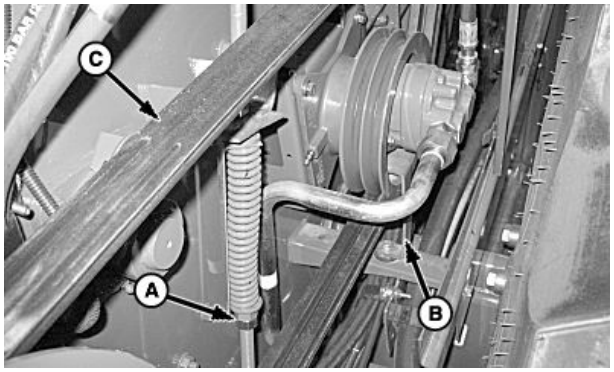
A—Гайка
B—Кронштейн
C—Гайка
D—Натяжитель

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-4/13

Ослабьте гайки (A) для ослабления натяжения приводного ремня.

Открутите винт и гайку для снятия стяжки насоса мотовила (B), чтобы можно было снять приводной ремень (C).

A—Гайки
B—Скоба
C—Приводной ремень



H90977 —UN—06MAR08

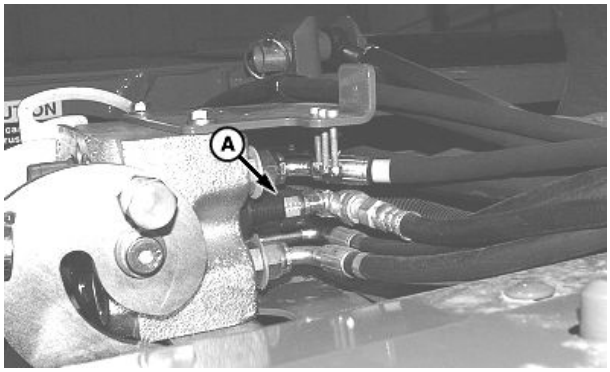
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-5/13

ПРИМЕЧАНИЕ: Закройте гидравлический шланг крышкой, чтобы не допустить загрязнения системы и утечки жидкости.

Отсоедините гидравлический шланг (A) от разветвителя.

A—Гидравлический шланг



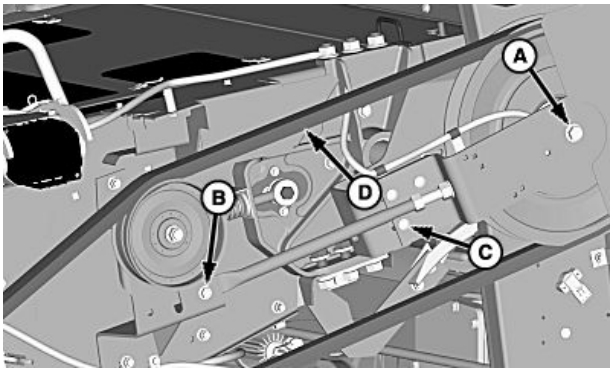
H84326 —UN—26AUG05

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-6/13

Выкрутите винт с головкой (A), винт с головкой и гайку (B) и болты с полукруглыми головками (C).

Снимите приводной ремень (D) с заднего шкива.

A—Винт с головкой
B—Винт с головкой и гайка
C—Болт с круглой головкой (3 шт.)
D—Приводной ремень



H90919 —UN—28FEB08

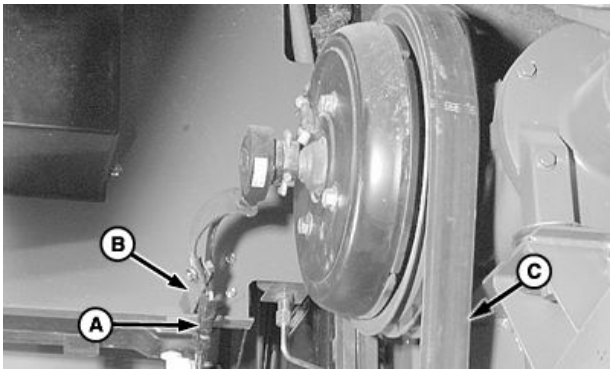
OUO6075,0000668 -59-03AUG10-7/13

Отсоединить разъем (A) и снять планку с кронштейна (B).

Снимите и выбросьте приводной ремень (C).

Установите новый приводной ремень, соедините планку с кронштейном и подсоедините электрический разъем.

A—Разъем
B—Кронштейн
C—Приводной ремень



H87527 —UN—27FEB07

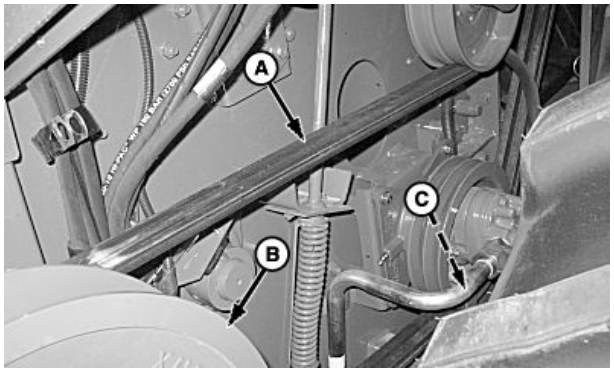
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-8/13

Установить приводной ремень (A) на насосе мотовила и задних шкивах (B).

Установите ранее снятую стяжку (C) насоса мотовила и закрепить с помощью болта и гайки.

A—Приводной ремень
B—Шкив
C—Скоба



H90978 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-9/13

Установите приводной ремень (A) вокруг заднего шкива.

Установите винт с головкой (B) и затяните нормативным моментом.

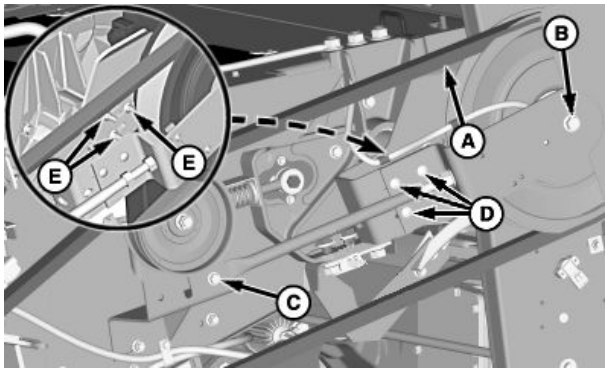
Спецификация

Винт с головкой—Момент затяжки..... 185 Нм (136 фнт-фт)

Затяните винт с головкой и гайку (C).

Пока не затягивайте болты с полукруглыми головками (D).

Для того чтобы заблокировать перемещение узла верхнего шкива, затяните гайки (E).



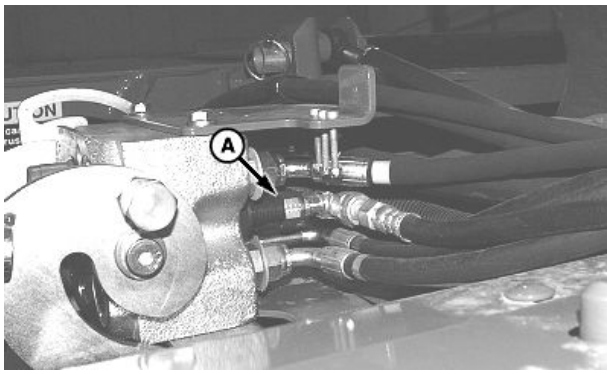
H90920 —UN—31MAR10

A—Приводной ремень
B—Винт с головкой
C—Винт с головкой и гайка
D—Болт с круглой головкой (3 шт.)
E—Гайки (3 шт.)

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-10/13

Присоедините гидравлический шланг (A) к многоходовому переходнику.

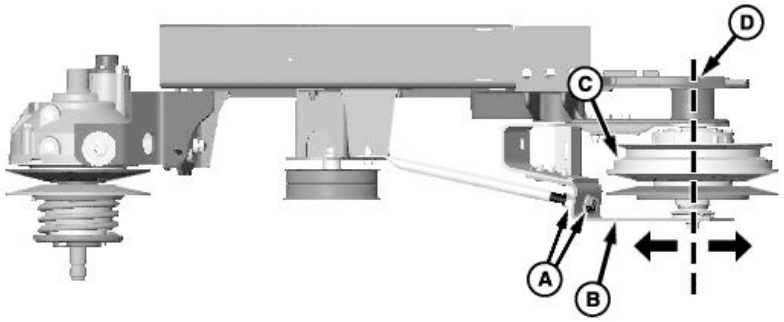
A—Гидравлический шланг



H84326 —UN—26AUG05

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-11/13



H84440 —UN—13SEP05

Вид сверху

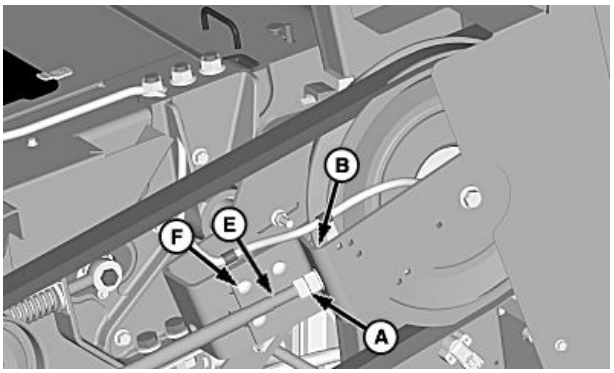
ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте выравнивание шкивов верхнего промежуточного вала (C). Убедитесь, что шкивы вращаются параллельно боковому листу приемной камеры молотилки. Параллельность шкивов промежуточного вала необходимо отрегулировать гайками (A) на болте (E), предварительно ослабив болты (F) с полукруглой головкой.

Используя гайки (A), поверните болт (E) для смещения наружной планки (B) вперед или назад для выравнивания шкивов (C) параллельно боковому листу камеры питателя (D).

Затяните болты с круглыми головками (F) согласно спецификациям.

Спецификация

Болт с круглой головкой планки промежуточного вала—Момент затяжки	54 Нм (40 фнт-фт)



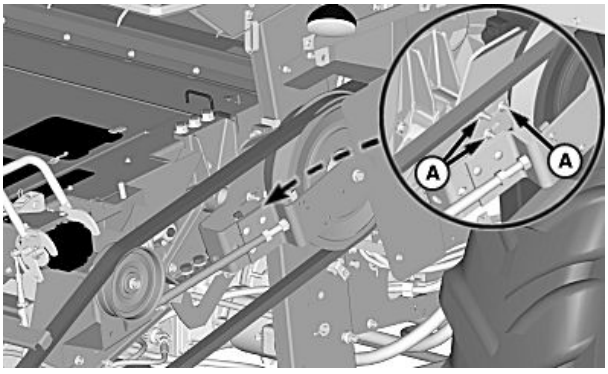
H90921 —UN—28FEB08

A—Гайки (2 шт.)
B—Наружная планка
C—Шкив (2 шт.)
D—Боковой щиток
E—Винт с головкой
F—Болты с круглой головкой (3 шт.)

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-12/13

Для настройки зазора шкива ослабьте ранее затянутые гайки (A) и справьтесь с разделом Приводной ремень корпуса питателя с регулируемой частотой вращения – регулировка.

A—Гайки (3 шт.)



H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -59-03AUG10-13/13

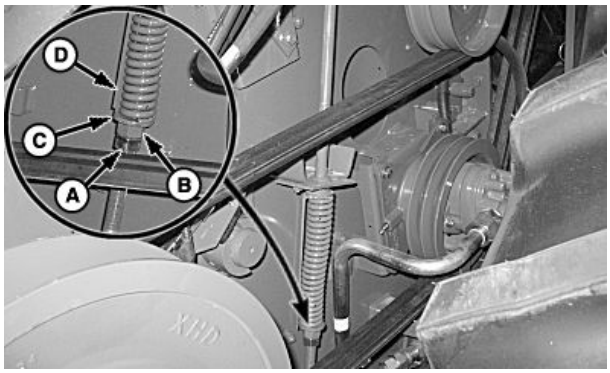
Ремень мотовила жатки / насоса ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) – регулировка

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Отпустите контргайку (A).

Затягивайте гайку (B), пока шайба (C) не будет расположена между концом измерителя (D) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку.

A—Стопорная гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Шаблон



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -59-02FEB10-1/1

Нерегулируемый приводной ремень наклонной камеры - замена

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приёмной камеры.

Снимите щитки (A).

A—Щитки



H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -59-02FEB10-1/2

Ослабьте гайки (A) для ослабления натяжения приводного ремня (B).

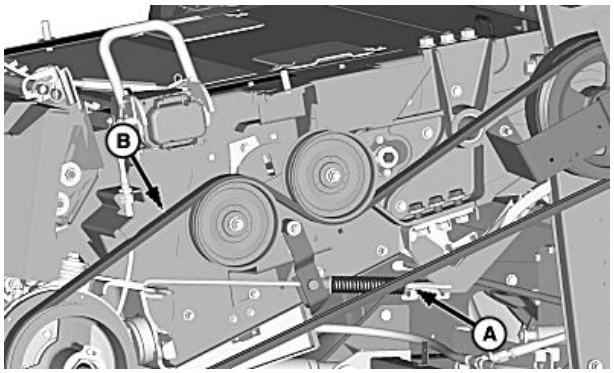
Снимите приводной ремень со шкивов.

Установить запасной приводной ремень и затягивать гайки, пока шайба не будет расположена между торцом манометра и низом ступеньки.

Задвинуть щиток на место и закрепить болтом и гайкой.

Установите на место ранее снятые щитки приёмной камеры.

A—Гайки
B—Приводной ремень



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -59-02FEB10-2/2

Ремень нерегулируемого привода наклонной камеры - регулировка

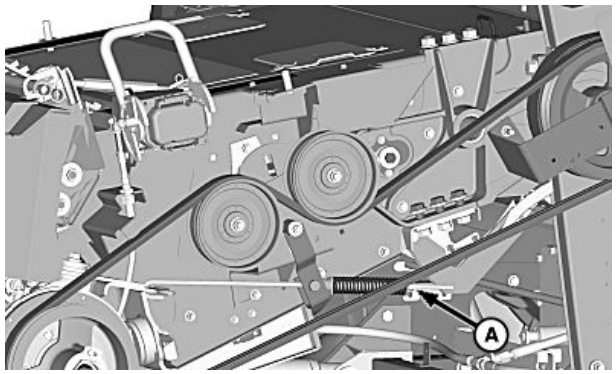
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приёмной камеры.

Затягивать гайки (A), пока шайба не будет расположена между концом измерителя и нижней частью выступа.

Установите на место ранее снятые щитки приёмной камеры.

A—Гайки



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -59-02FEB10-1/1

Ремень насоса мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) - замена

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приёмной камеры.

Снимите щитки (A).

A—Щитки



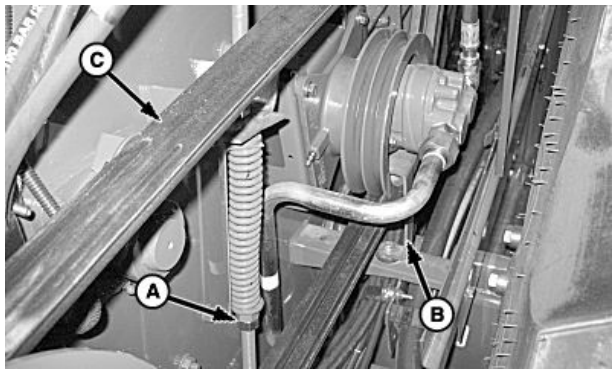
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -59-02FEB10-1/8

Ослабьте гайки (A) для ослабления натяжения приводного ремня.

Открутите винт и гайку для снятия стяжки насоса мотовила (B), чтобы можно было снять приводной ремень (C).

A—Гайки
B—Скоба
C—Приводной ремень



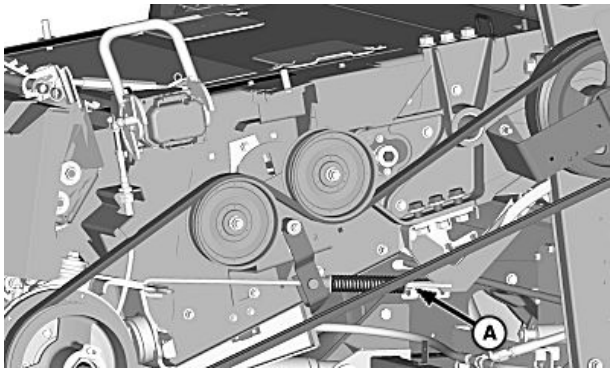
H90977 —UN—06MAR08

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000066C -59-02FEB10-2/8

Ослабьте гайки (A), чтобы ослабить натяжение приводного ремня.

A—Гайки

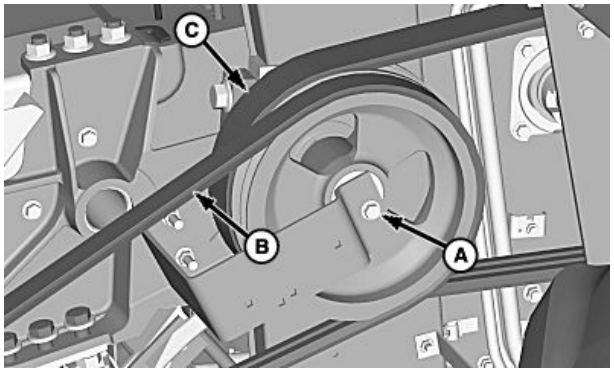


H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -59-02FEB10-3/8

Снимите винт с головкой (A), приводной ремень приёмной камеры с постоянной скоростью (B) и ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика (C).

A—Винт с головкой
B—Приводной ремень приемной камеры с постоянной скоростью
C—Ремень насоса мотовила/полотенного подборщика жатки



H90926 —UN—28FEB08

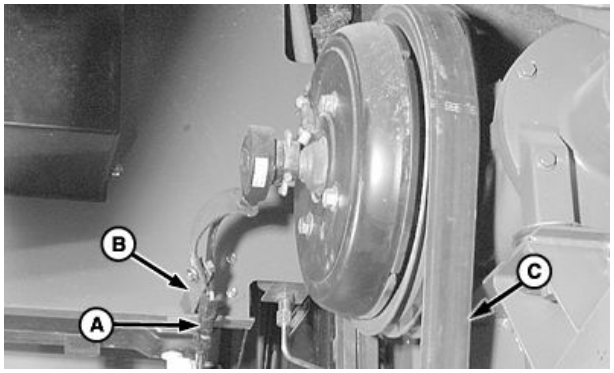
OUO6075,000066C -59-02FEB10-4/8

Отсоединить разъём (A) и снять планку с кронштейна (B).

Снять ремень насоса мотовила/ленточного подборщика жатки (C).

Установите новый ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика, подсоедините планку к кронштейну и подсоедините электрический разъём.

A—Разъём
B—Кронштейн
C—Ремень насоса мотовила/полотенного подборщика жатки



H87527 —UN—27FEB07

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000066C -59-02FEB10-5/8

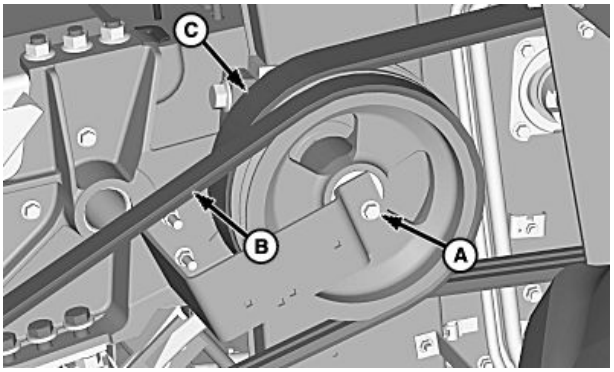
Установите запасной ремень насоса мотовила/полотенного подборщика жатки (C) и приводной ремень приёмной камеры постоянной скоростью (B).

Установите и затяните винт с головкой (A) согласно спецификации.

Спецификация

Винт с головкой—Момент затяжки..... 185 Нм (136 фнт-фт)

A—Винт с головкой
B—Приводной ремень приемной камеры с постоянной скоростью
C—Ремень насоса мотовила/полотенного подборщика жатки



H90926 —UN—28FEB08

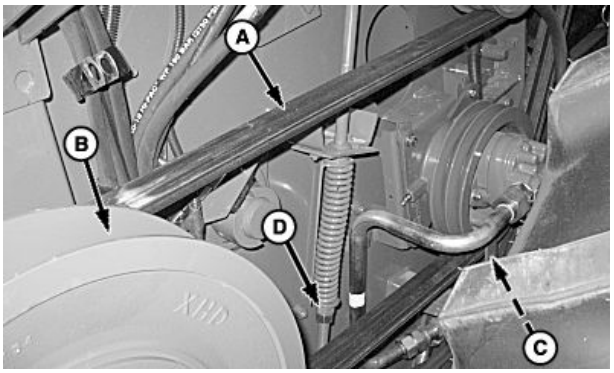
OUO6075,000066C -59-02FEB10-6/8

Установить приводной ремень (A) на насосе мотовила и задних шкивах (B).

Установите ранее снятую стяжку (C) насоса мотовила и закрепить с помощью болта и гайки.

Затягивайте гайки (D), пока шайба не будет расположена между торцом манометра и нижней частью ступеньки, для регулировки приводного ремня.

A—Приводной ремень
B—Шкив
C—Скоба
D—Гайки (2 шт.)



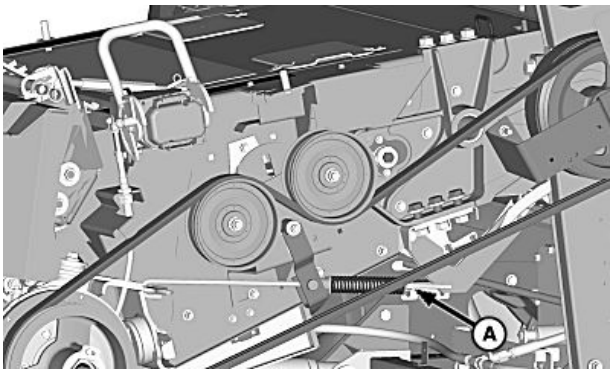
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -59-02FEB10-7/8

Затяните гайки (A), пока шайба не будет расположена между торцом манометра и нижней частью ступеньки, для надлежащего натяжения приводного ремня.

Установить щитки наклонной камеры с левой стороны.

A—Гайки



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -59-02FEB10-8/8

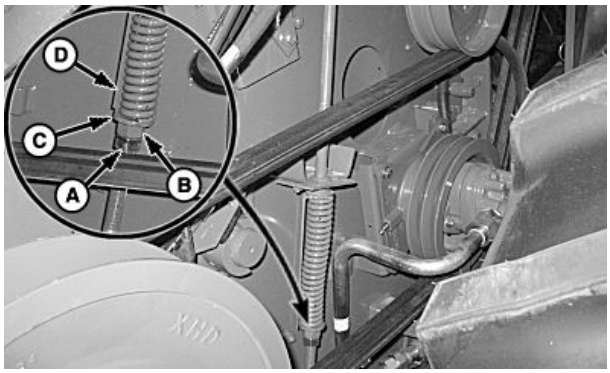
Ремень насоса мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) - регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Отпустите контргайку (A).

Затягивайте гайку (B), пока шайба (C) не будет расположена между концом измерителя (D) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку.

A—Стопорная гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Шаблон



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -59-02FEB10-1/1

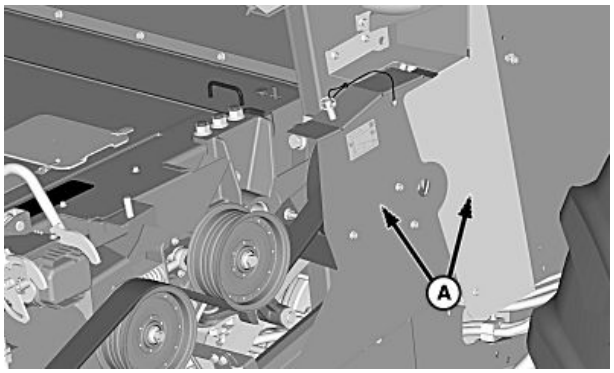
Ремень многоскоростного привода приёмной камеры CommandTouch – замена

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приёмной камеры.

Снимите щитки (A).

A—Щитки



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -59-02FEB10-1/2

Ослабьте гайки (A) для ослабления натяжения приводного ремня и ослабьте гайку (B) направляющего шкива.

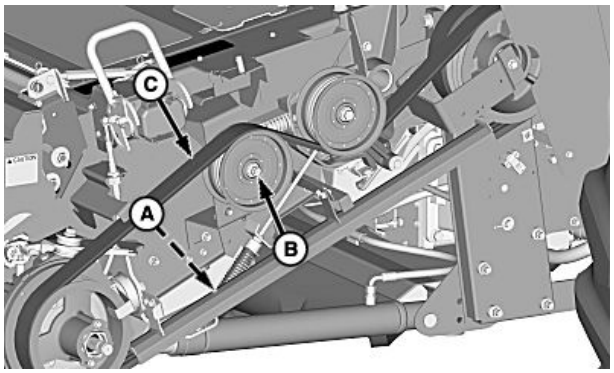
Снимите приводной ремень (C) со шкивов.

Установить запасной ремень и переставить промежуточный шкив в прорезь на 3/4 хода вверх и затянуть гайку промежуточного шкива.

Затягивайте гайку, пока шайба не будет расположена между концом измерителя и нижней частью выступа.

Установите на место ранее снятые щитки приёмной камеры.

A—Гайки
B—Гайка натяжителя
C—Приводной ремень



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -59-02FEB10-2/2

Ремень многоскоростного привода приёмной камеры CommandTouch – регулировка

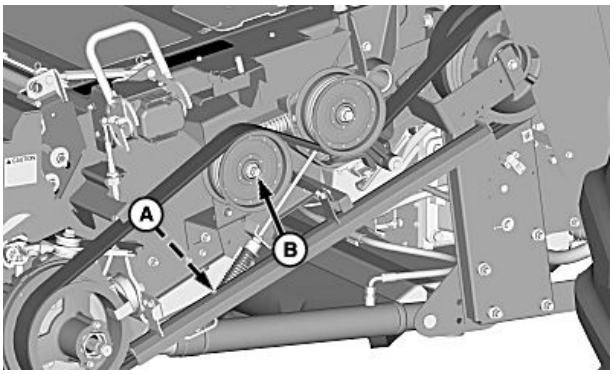
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приёмной камеры.

Затягивать гайки (A), пока шайба не будет расположена между концом измерителя и нижней частью выступа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если измеритель достигает конца натяжения, ослабьте гайку (B) натяжителя и сдвиньте натяжитель выше в пазу. Затягивайте гайку, пока шайба не будет расположена между концом измерителя и нижней частью выступа.

Установите на место ранее снятые щитки приёмной камеры.



H90970 —UN—05MAR08

A—Гайки **B—Гайка натяжителя**

OUO6075,0000654 -59-02FEB10-1/1

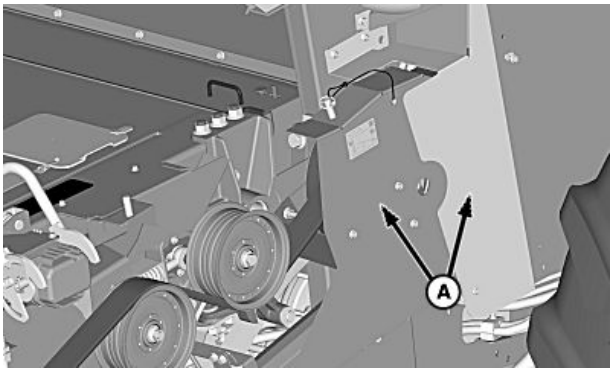
Ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) – замена

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Опустите предохранительный упор и снимите левые щитки приёмной камеры.

Снимите щитки (A).

A—Щитки



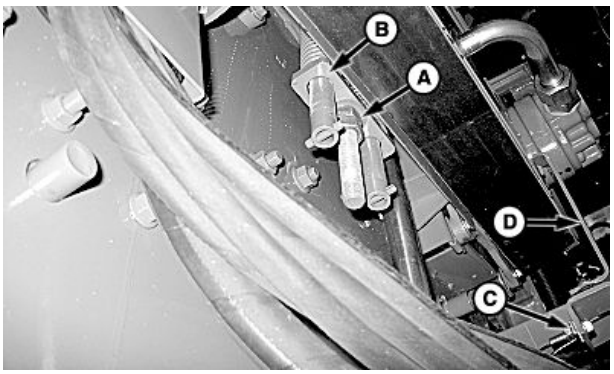
H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -59-02FEB10-1/6

Ослабить гайки (A) на натяжителе пружины (B) для ослабления натяжения приводного ремня.

Отвернуть болт и гайку (C) для перемещения стяжки (D) насоса мотовила так, чтобы она не мешала.

A—Гайки
B—Пружинный механизм натяжения
C—Винт с головкой и гайка
D—Скоба



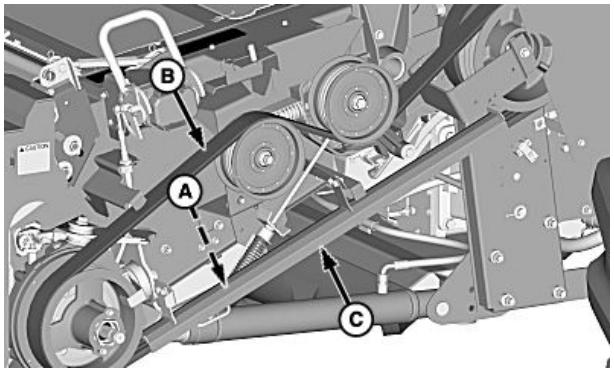
H87350 —UN—05FEB07

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000655 -59-02FEB10-2/6

Отпустить гайки (A) для ослабления натяжения приводного ремня (B) и снять щиток (C).

A—Гайки
B—Приводной ремень
C—Щиток



H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -59-02FEB10-3/6

Снять кронштейн датчика (A) и отвернуть болт (B).

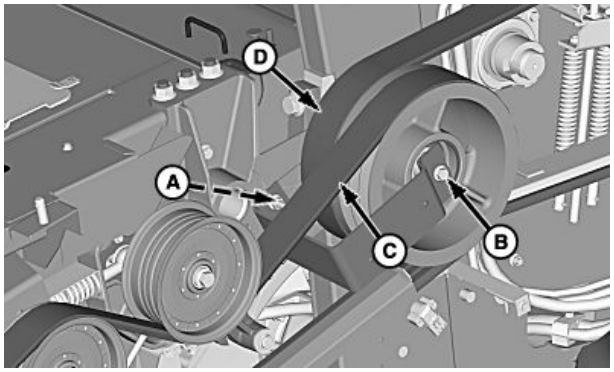
Снять приводной ремень (C) наклонной камеры со шкивов и ремень (D) мотовила/ленточного подборщика жатки.

Установить запасной ремень насоса мотовила/ленточного подборщика жатки и приводной ремень наклонной камеры.

Установить кронштейн датчика и затянуть болт согласно спецификации.

Спецификация

Винт с головкой—Момент затяжки..... 185 Нм (136 фнт-фт)



H90972 —UN—05MAR08

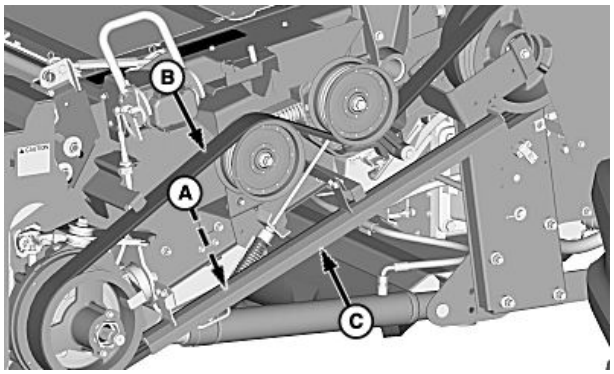
A—Кронштейн датчика
B—Винт с головкой
C—Приводной ремень приёмной камеры молотилки
D—Ремень насоса мотовила/полотенного подборщика жатки

OUO6075,0000655 -59-02FEB10-4/6

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание задевания ремня требуется одинаковый зазор с каждой стороны приводного ремня и щитка ремня.

Установить ранее снятый щиток (C) и затягивать гайки (A), пока шайба не будет расположена между концом измерителя и нижней частью выступа для обеспечения надлежащего натяжения приводного ремня (B).

A—Гайки
B—Приводной ремень
C—Щиток



H90971 —UN—05MAR08

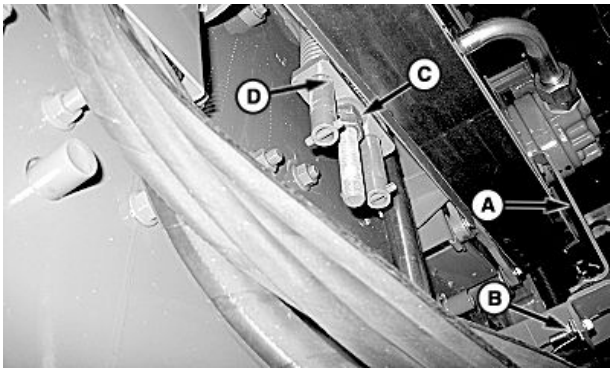
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000655 -59-02FEB10-5/6

Установить ранее снятую стяжку (A) насоса мотовила и закрепить с помощью болта и гайки (B).

Затягивать гайки (C), пока отверстия (D) не будут видны через измеритель.

A—Скоба
B—Винт с головкой и гайка
C—Гайки
D—Отверстия



H87517 —UN—27FEB07

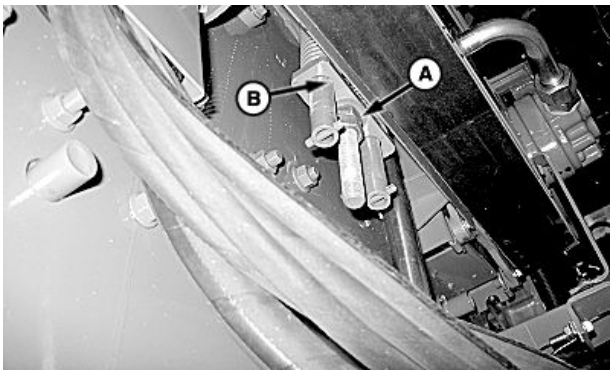
OUO6075,0000655 -59-02FEB10-6/6

Ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) – регулировка

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Затягивать гайки (A), пока отверстия (B) не будут видны через измеритель.

A—Гайки
B—Отверстия



H87518 —UN—27FEB07

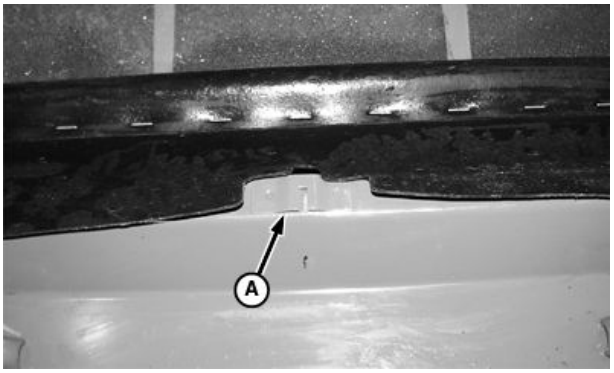
OUO6075,0000656 -59-02FEB10-1/1

Ручной индикатор наклона (система поперечного наклона)

Для быстрой визуальной проверки одноуровневого положения жатки и шасси комбайна система поперечного наклона оснащена ручным индикатором наклона.

Когда паз (A) находится посередине резинового уплотнения, жатка располагается приблиз. на уровне корпуса машины. Этим индикатором также удобно пользоваться для ориентации во время работы.

A—Выемка



H622284A —UN—24JAN00

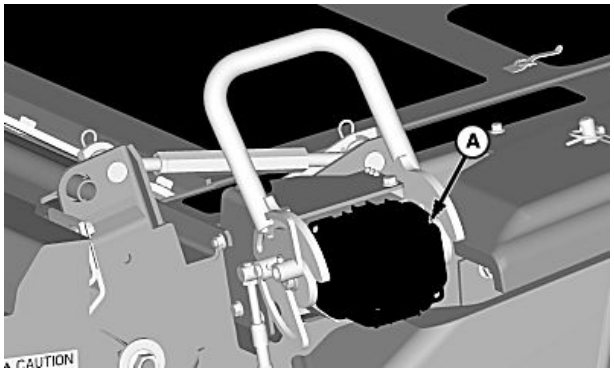
OUO6075,000066E -59-02FEB10-1/1

Подсоединить универсальную муфту и одноточечный стопор

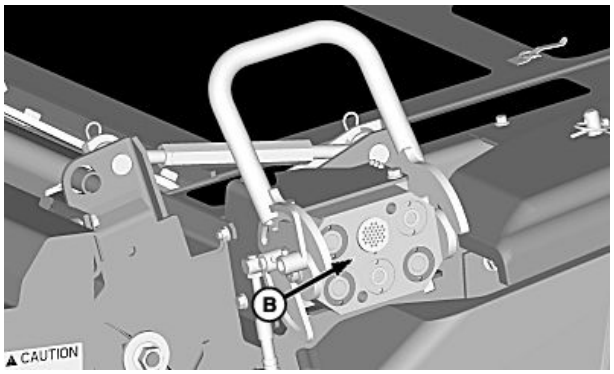
ВАЖНО: Не задействовать стопорные штифты при жатке на грунте. Если при лежащей на грунте жатке нужно задействовать комбинированную муфту, отсоедините тягу от рычага.

Снимите крышку (A) и очистите торец разветвителя (B).

A—Кожух
B—Панель разветвителя



H90927 —UN—31MAR10

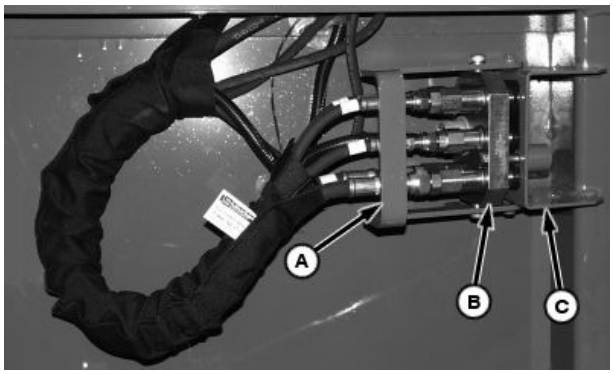


H90928 —UN—28FEB08

OUO6075,000066F -59-02FEB10-1/6

Откройте ручку (A) и извлеките разветвитель (B) из скобы-держателя (C).

A—Рычаг
B—Разветвитель
C—Кронштейн для хранения



H770035 —UN—19SEP01

Продолжение на следующей стр.

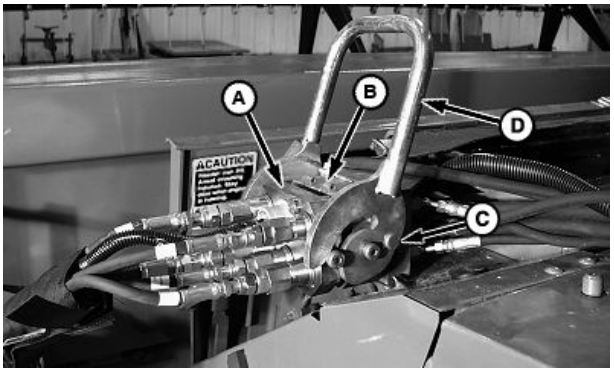
OUO6075,000066F -59-02FEB10-2/6

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание поломки стопорной тяги к рукоятке крепится срезной винт. Попытка задействовать стопорные штифты при лежащей на грунте жатки приведет к срезанию винта. (См. далее в данном разделе Местонахождение запасных срезных винтов.)

Установить универсальную муфту (A) на гнездо (B).

Зафиксировать рукоятку (D), для чего потянуть и удерживать кнопочный фиксатор (C).

A—Разветвитель
B—Гнездо
C—Кнопочный фиксатор
D—Рычаг



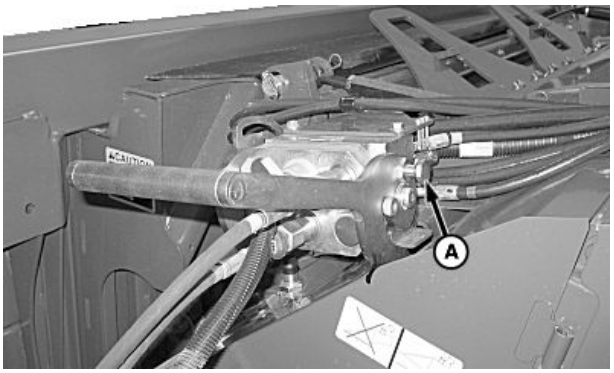
H82378 —UN—07FEB05

OUO6075,000066F -59-02FEB10-3/6

ВАЖНО: Если разветвитель не закрыть полностью для обеспечения срабатывания кнопочного фиксатора, это может привести к падению жатки при уборке или транспортировке.

Если рукоятка универсальной муфты заперта полностью, кнопочный фиксатор (A) автоматически заблокирует муфты.

A—Кнопочный фиксатор



H87894 —UN—19APR07

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000066F -59-02FEB10-4/6

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда жатка подсоединена, стопорные штифты должны свободно заходить в отверстия стопорных пластин. Если стопорные штифты не заходят в стопорные пластины, то следует проверить правильность расположения стопорных пластин на жатке.

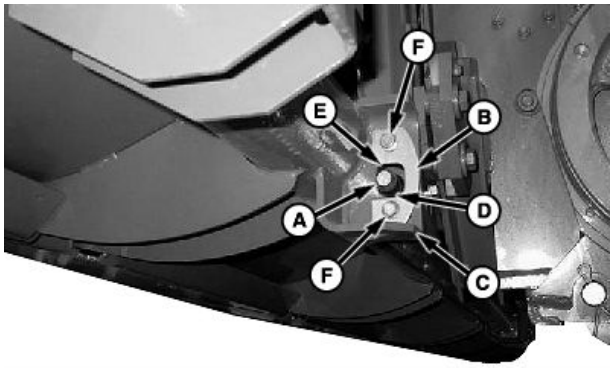
Когда универсальная муфта зафиксирована, стопорные штифты (A) должны свободно заходить в отверстия стопорных пластин на жатке. Стопорная пластина (B) должна входить в контакт с кронштейном (C). Между низом пластины и штифтом зазор (D) должен быть меньше, чем между верхом пластины (E) и штифтом. Возможно, для этого придется постучать по стопорной пластине.

Если необходима регулировка: Открутите винты (F), слегка постучите о концы пластины и снова вкрутите.

Затягивать винты M10 или M12 согласно спецификации.

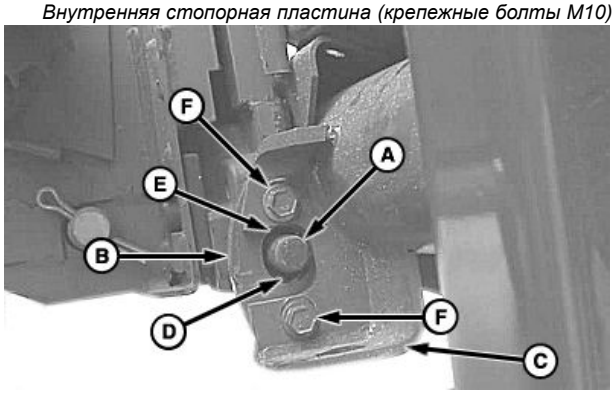
Спецификация	
Внутренняя стопорная пластина (крепежные болты M10)—Момент затяжки	80 Нм (60 фнт-фт)

Спецификация	
Наружная стопорная пластина (крепежные болты M12)—Момент затяжки	130 Nm (96 фнт-фт)



H81307 —UN—28JUN04

Внутренняя стопорная пластина (крепежные болты M10)



H81308 —UN—28JUN04

Наружная стопорная пластина (крепежные болты M12)

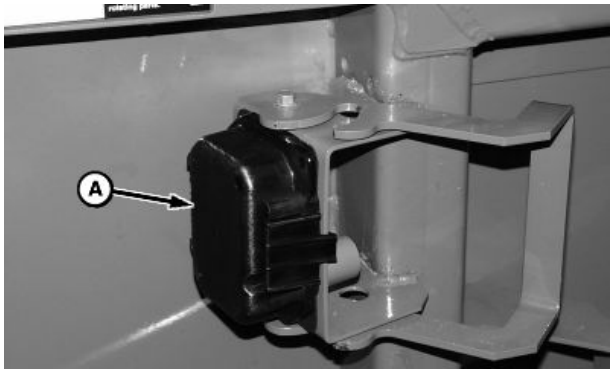
A—Стопорный штифт
B—Стопорная пластина
C—Нижний кронштейн
D—Зазор
E—Верхняя часть пластины
F—Крепежные винты

OUO6075,000066F -59-02FEB10-5/6

Установите разветвитель (A) на место хранения на платформе.

Снять раздвижной вал из положения для хранения и установить его на задний вал камеры питателя; убедиться, что быстросъемное кольцо полностью защелкнулось.

A—Кожух



H74305 —UN—18NOV02

OUO6075,000066F -59-02FEB10-6/6

Соединение и отсоединение жатки и камеры питателя

ОСТОРОЖНО: Не оставляйте приводные валы на машине. При случайном включении камеры питателя могут иметь место травмы или поломки машины.

ВАЖНО: Приводные валы с карданными шарнирами можно устанавливать с правой и левой стороны на всех разрешенных к применению жатках.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробная информация о подсоединении и отсоединении содержится в руководстве по эксплуатации жатки.

Отсоедините раздвижные приводные валы от корпуса питателя у быстросъемной муфты (A) с левой и с правой стороны.

Установить телескопический приводной вал в положение для хранения (B).

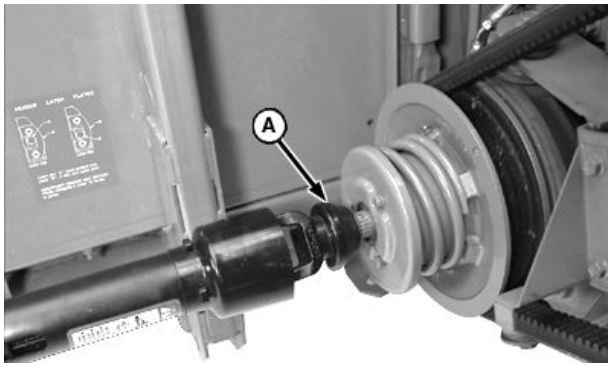
ВАЖНО: Стопорные штифты не следует заводить на жатке, лежащей на грунте. Если при лежащей на грунте жатке нужно задействовать комбинированную муфту, отсоедините тягу от рычага.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стопорные штифты должны быть полностью вытянуты, если рукоятка поднята вверх до упора. Если запорные пальцы не втягиваются полностью, то следует отрегулировать крепежный патрон тяги (см. Одноточечное запирание — регулировка).

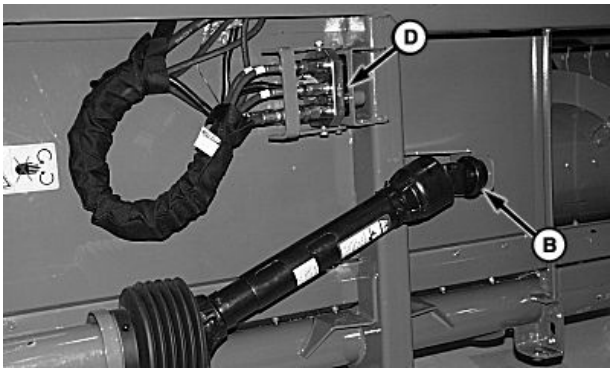
Нажать и удерживать кнопочный фиксатор (C) для его расфиксации, поднимая рукоятку для разъединения комбинированной муфты.

Переведите крышку многоходового переходника из положения хранения на жатке и поставьте ее на ответвитель машины.

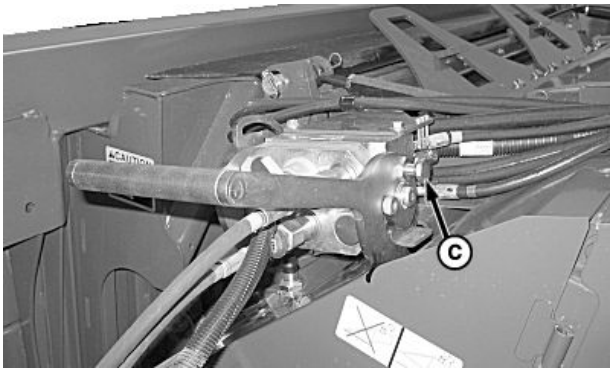
Установить и закрепить комбинированную муфту на месте хранения (D).



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Быстросъемная муфта
B—Положение хранения
C—Кнопочный фиксатор
D—Место хранения разветвителя

OUO6075,0000670 -59-02FEB10-1/1

Одноточечное запирание – Регулировка

ПРИМЕЧАНИЕ: Приёмная камера с функцией поперечного наклона: Регулировки должны производиться только на тяге ручки комбинированной муфты.

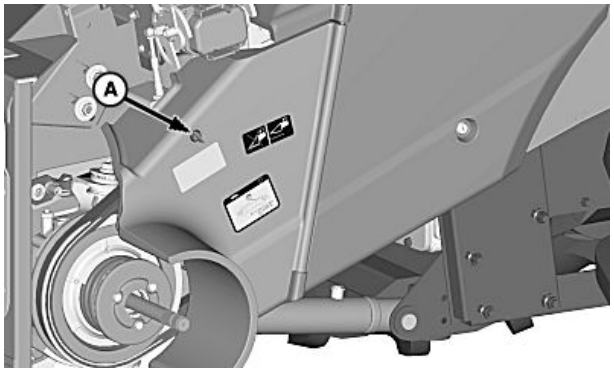
Снимите левый щиток приёмной камеры (A).

Открутите стопорные гайки тяги (B).

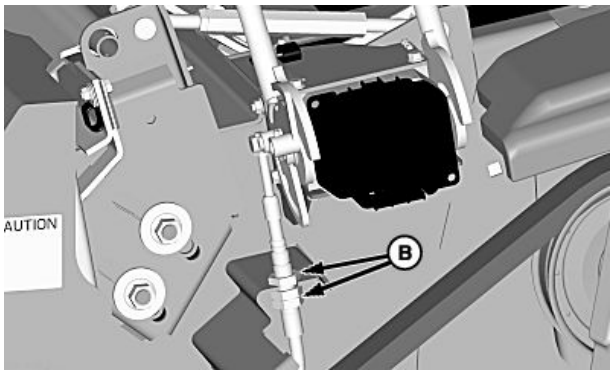
ВАЖНО: Убедитесь, что ручка находится у упора разветвителя. Если не вывести ручку к упору, возможны несовпадения под размер штифта и падение жатки при уборке или транспортировке.

Подведите ручку разветвителя к упору.

A—Щиток **B—Стопорные гайки**



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -59-02FEB10-1/4

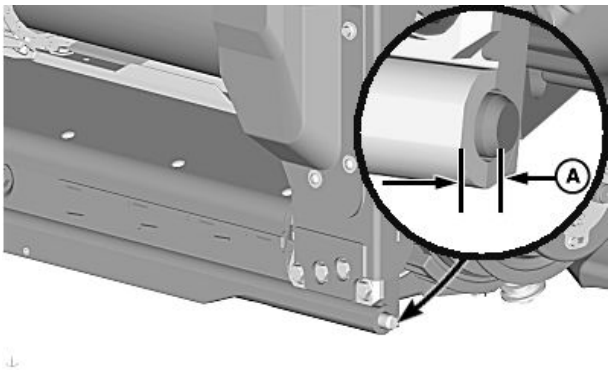
ПРИМЕЧАНИЕ: Выведение тяги вверх в кронштейне приводит к большему втягиванию штифта.

Выведение тяги вниз в кронштейне приводит к большему выдвижению штифта.

Отрегулируйте тяги в кронштейне до нужного положения штифта:

- Левый стопорный штифт должен устанавливаться вровень с допустимым отклонением ±2 мм (0.08 дюйм.) (A).

A—Размер



H90931 —UN—05MAR08

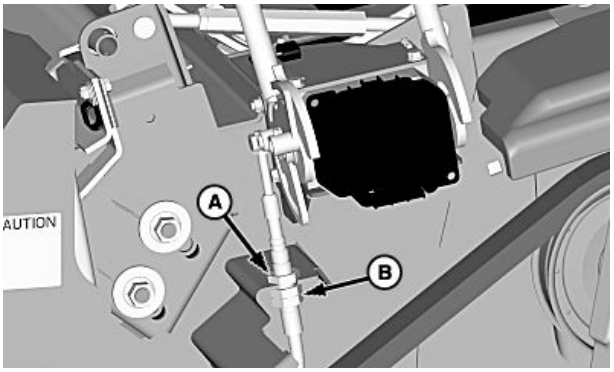
Левый запорный палец

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000671 -59-02FEB10-2/4

Держите нижнюю стопорную гайку (B) и затягивайте верхнюю (A).

A—Верхняя стопорная гайка **B—Нижняя стопорная гайка**



H90932 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -59-02FEB10-3/4

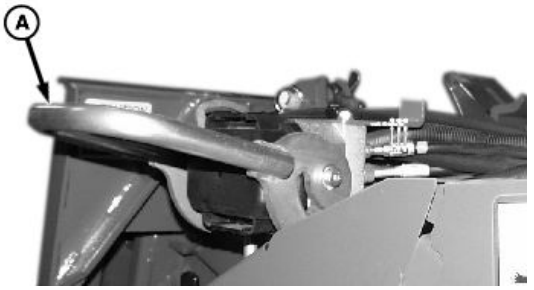
ВАЖНО: Если не обеспечить нужное положение и размеры штифтов, возможно падение жатки при уборке или транспортировке.

Полностью опустите ручку разветвителя (A) и убедитесь, что штифты (B) с обеих сторон заняли нужное положение. В противном случае повторите регулировку.

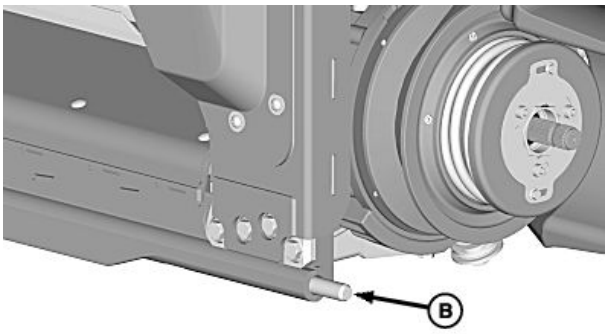
Спецификация

Штифты приёмной камеры—временной интервал	45–52 мм (1-3/4 дюйм. – 2 дюйм.)

A—Ручка разветвителя **B—Штифты**



H81287 —UN—23JUN04



H90933 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -59-02FEB10-4/4

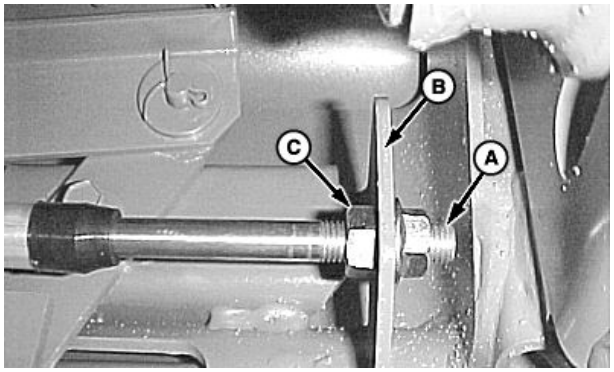
Конец троса для опускания приёмной камеры функции выравнивания относительно грунта – регулировка

Регулировки следует производить на нижнем конце стопорной тяги, если резьба (A) не отцентрована в кронштейне (B).

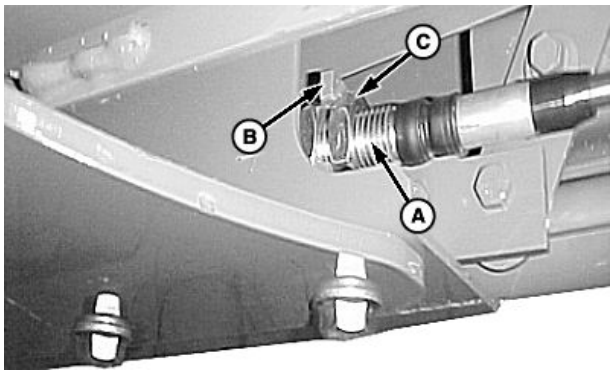
Отпустите стопорные гайки (C) и отрегулируйте трос так, чтобы резьба была отцентрована в кронштейне.

Затяните контргайки.

A—Резьбы
B—Кронштейн
C—Стопорные гайки



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -59-02FEB10-1/1

Корпус питателя относительно уровня земли — подбор прокладок

ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильной регулировки выравнивания шины должны быть накачаны одинаково.

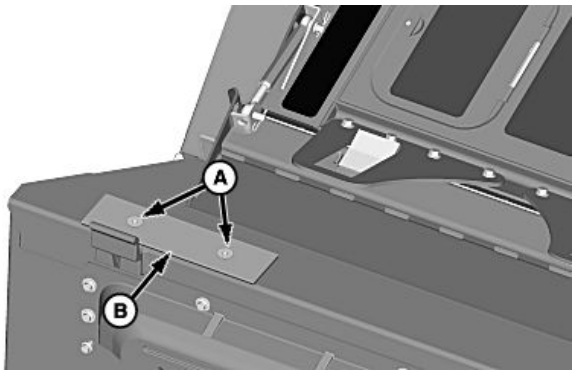
При установке на наклонную камеру жатка должна быть выровнена.

Поднять жатку на среднюю высоту.

Занять положение около 5 м (15 фт) перед жаткой.

Сравните уровень нижней части жатки с передним мостом машины.

Если жатка не выровнена, снять винты (A) и перемещать регулировочные прокладки (B) из стороны в сторону на балке наклонной камеры для выравнивания жатки.



H85585 —UN—22MAR06

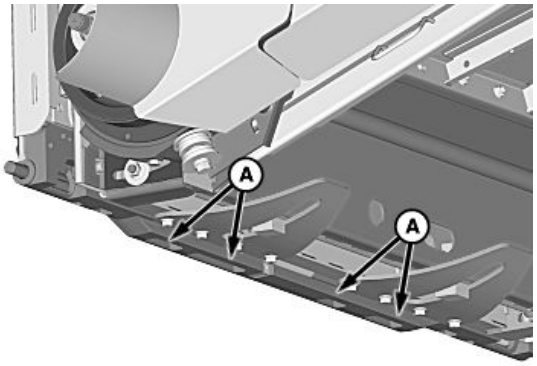
A—Винты
B—Прокладка

OUO6075,0000673 -59-02FEB10-1/1

Стопорные штифты камеры питателя (очистка)

Если стопорные штифты приёмной камеры с системой поперечного наклона перемещаются с трудом, удалите остатки растительной массы из зон (A).

A—Очистить места установки



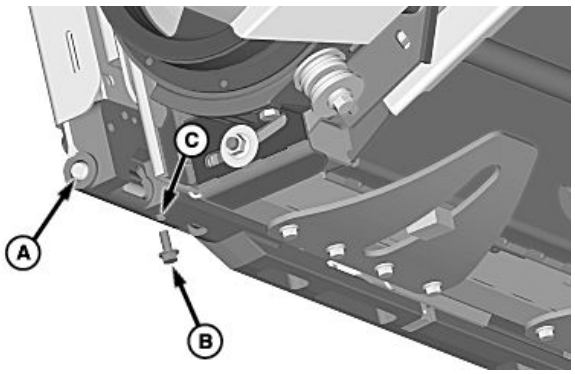
H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -59-02FEB10-1/1

Ручное снятие камеры питателя со стопоров

Для отсоединения жатки в случае разрушения срезного винта протолкните стопорные штифты (A) сквозь стопорные пластины и вставьте в отверстие (C) винт M12 (B). Повторите операцию с противоположной стороны.

A—Стопорные штифты
B—Винт с головкой
C—Отверстие



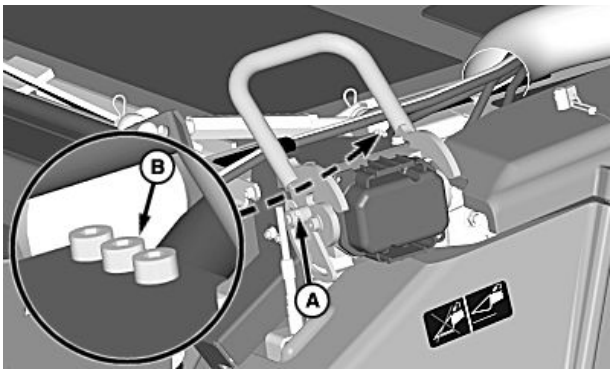
H84881 —UN—04NOV05

OUO6075,0000675 -59-02FEB10-1/1

Местоположение срезного винта

Если срезной болт (A) ломается, замените его на новый (B). В комплект машины входят запасные срезные болты.

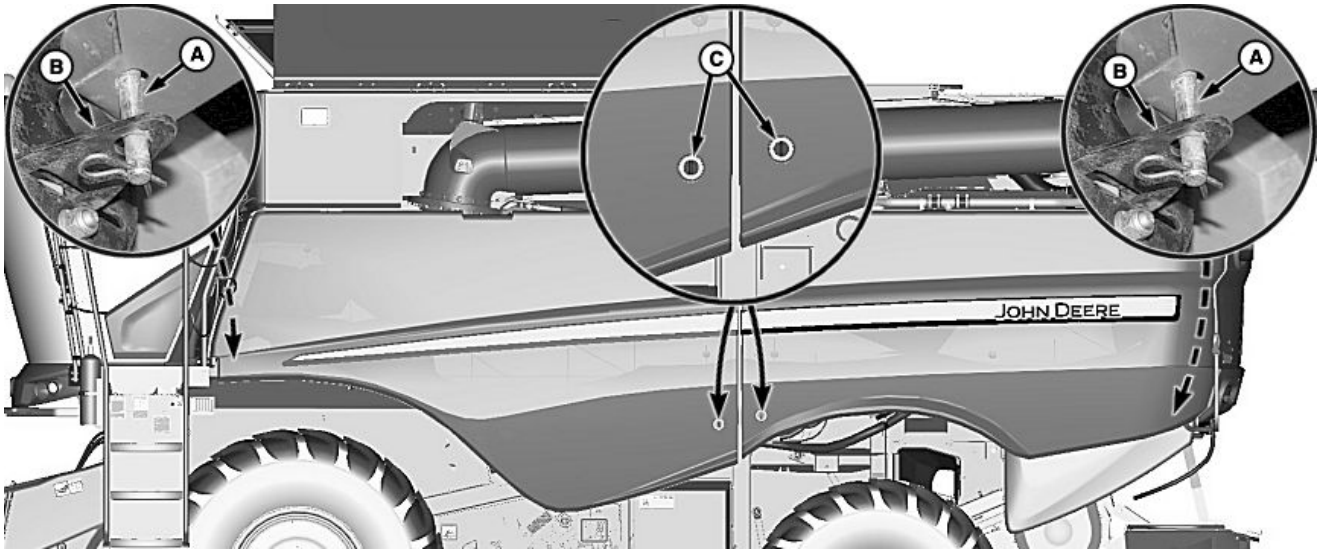
A—Срезной болт
B—Запасные срезные болты



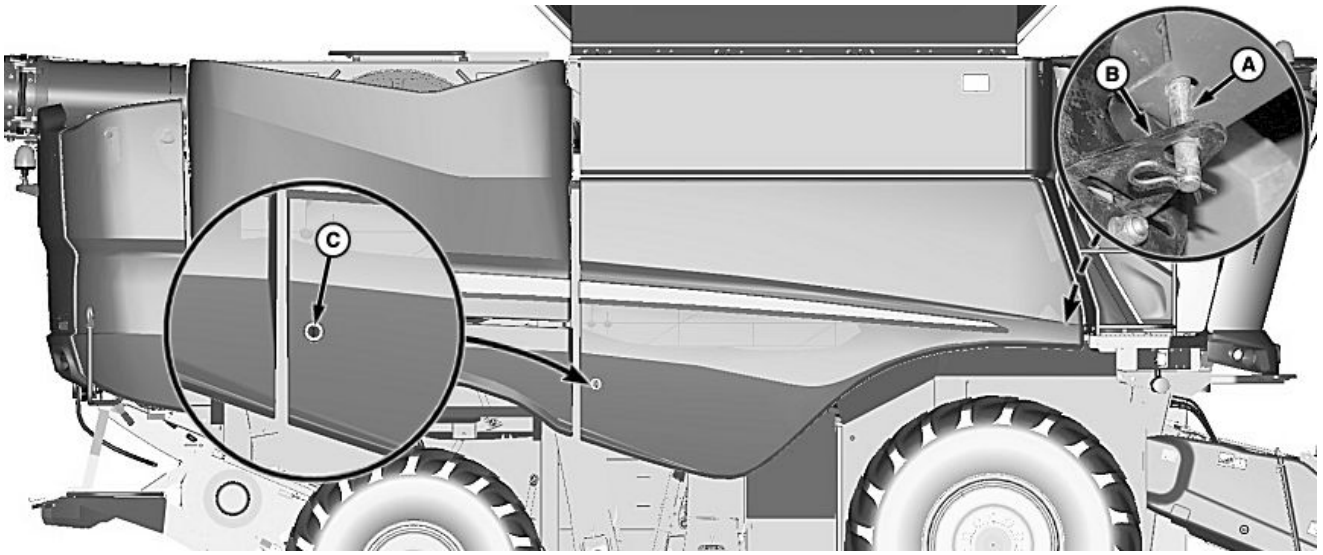
H98963 —UN—02NOV10

OUO6075,0000676 -59-02NOV10-1/1

Подъемные двери



H106221 —UN—19FEB13



H106222 —UN—19FEB13

A—Палец
B—Стопорные пластины
C—Защелка

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расположение штифтов и работа ручки-защелки одинаковы для обеих сторон машины.

1. Снимите пружинный зажим и штифт (A) со стопорной пластины (B). Установите пружинный зажим на штифт.
2. Поверните защелку (C), затем потяните и поднимите подъемные двери.

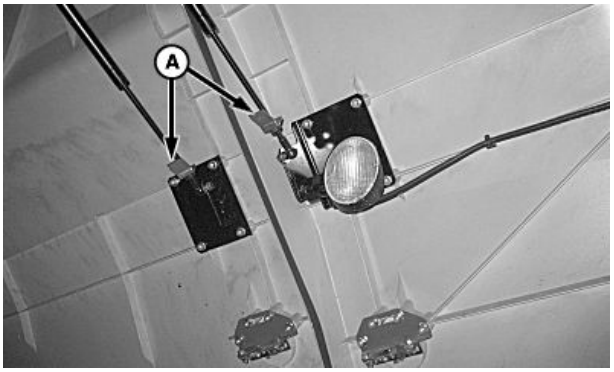
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001329 -59-16NOV12-1/2

ВАЖНО: Не опирайтесь руками на цилиндры (A) и ничего не вешайте на них. Этим можно погнуть или сломать шток цилиндра.

В холодную погоду или при сильном ветре подъемные двери могут проседать. Чтобы удержать подъемные двери на месте, установите упор на шток.

A—Цилиндры



H96801 —UN—09JUN10

Упоры левого цилиндра

OUO6075,0001329 -59-16NOV12-2/2

Щитки с левой стороны

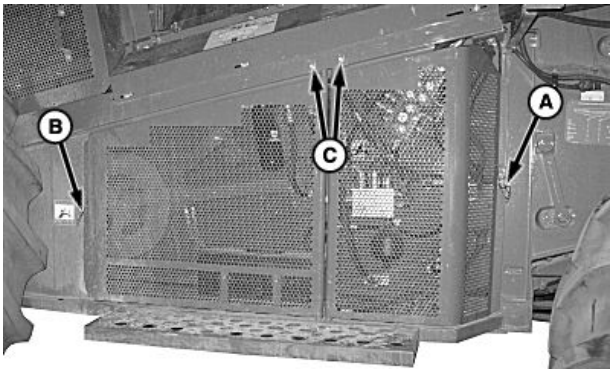
S660 и S670

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Боковые щитки– Для снятия щитков снимите быстрозапорный штифт (A и B).

Снимите винты (C) и поднимите щитки, чтобы снять их.

A—Быстрозапорный штифт
B—Быстрозапорный штифт
C—Винты



H105327 —UN—01MAY12

OUO6075,00015A0 -59-25JUN13-1/5

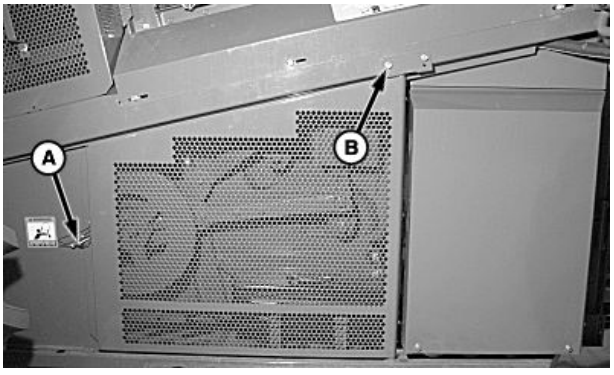
S680, S685 и S690

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Боковые щитки– снимите быстрозапорный штифт (A), чтобы открыть щиток.

Открутите винты (B) и поднимите щиток, чтобы его снять.

A—Быстрозапорный штифт
B—Винты



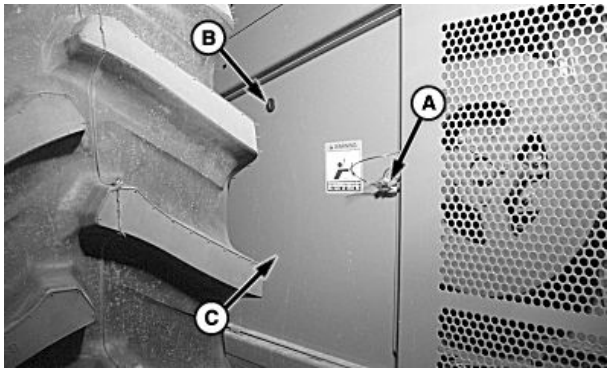
H96802 —UN—09JUN10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015A0 -59-25JUN13-2/5

Щиток вентилятора — Снимите быстрозапорный штифт (A) и поверните защелку (B) для того, чтобы снять щиток (C).

A—Быстрозапорный штифт
B—Защёлка
C—Щиток

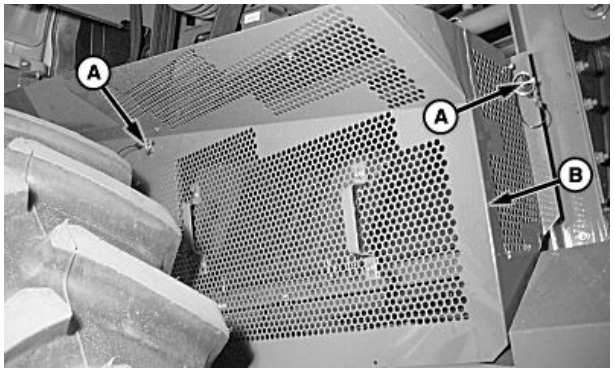


H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -59-25JUN13-3/5

Верхний щиток сепаратора— снимите быстрозапорные штифты (A) и снимите щиток (B).

A—Быстрозапорные штифты
B—Щиток



H96804 —UN—09JUN10

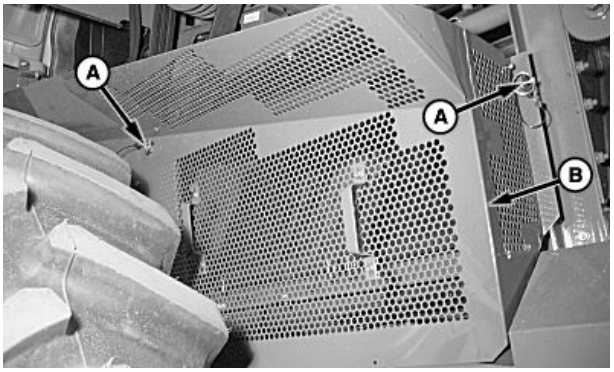
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015A0 -59-25JUN13-4/5

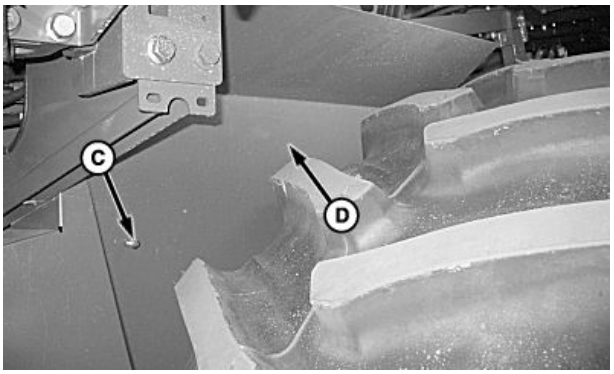
Передний щиток сепаратора— снимите быстрозапорные штифты (A) и снимите щиток (B).

Выверните винт (C) и толкните передний щиток сепаратора (D) назад, чтобы снять его.

A—Быстрозапорные штифты
B—Щиток
C—Винт с головкой
D—Щиток



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -59-25JUN13-5/5

Правые щитки

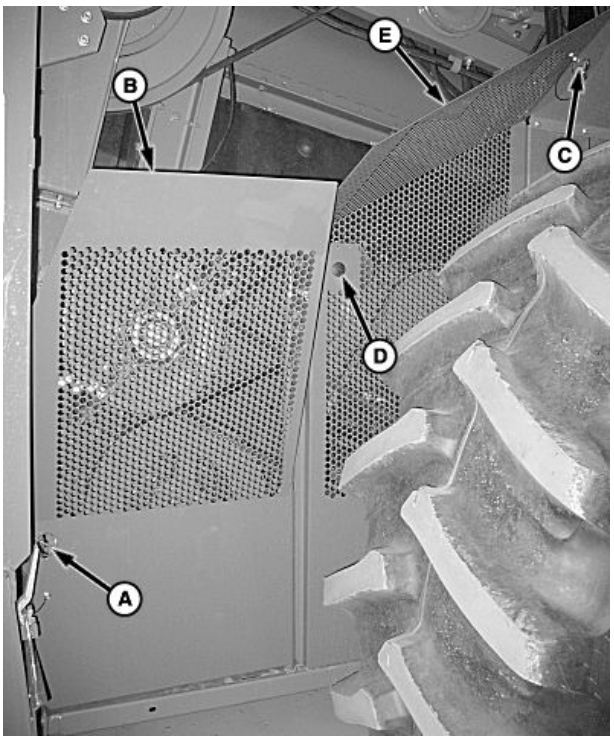
⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Задний щиток и средний щиток вентилятора – для технического обслуживания ремней извлеките быстрозапорный штифт (A) и откройте щиток (B).

Извлеките быстрозапорный штифт (C) и поверните защелку (D) для открытия.

Поднимите и снимите задний щиток (B) и средний щиток (E) вентилятора.

A—Быстрозамыкающий штифт
B—Щиток
C—Быстрозамыкающий штифт
D—Защелка
E—Щиток



H96806 —UN—09JUN10

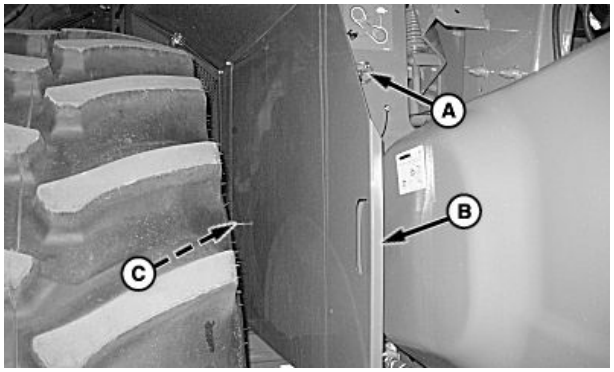
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007C7 -59-28SEP10-1/2

Передний щиток сепаратора – извлеките быстрозапорный штифт (A) и толкните щиток (B) вперед.

Открутите винт (C) и снимите щиток.

A—Быстрозамыкающий штифт
B—Щиток
C—Винт с головкой



H96807 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C7 -59-28SEP10-2/2

Крышки сепаратора

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ВАЖНО: Во избежание потерь зерна убедитесь, что крышки сепаратора установлены вровень с сепаратором и находятся под краем сепаратора. Крышки устанавливают, начиная с левой стороны (если стоять лицом к машине), и далее с правой.

Не оставляйте крышки под прямыми лучами солнца, в противном случае они могут искривиться.

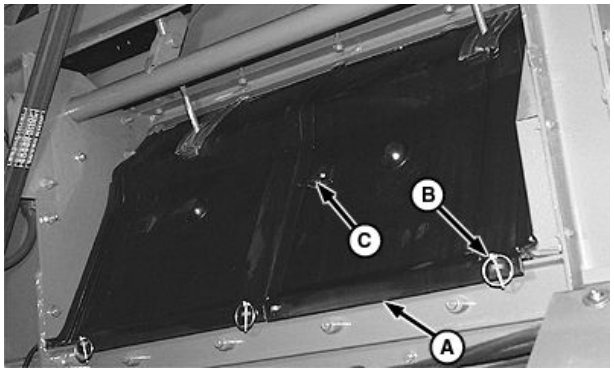
Для изоляции секции обмолота с каждой стороны машины используется по две крышки (A).

Для изоляции секции отделения зерен с каждой стороны используется по три крышки (A).

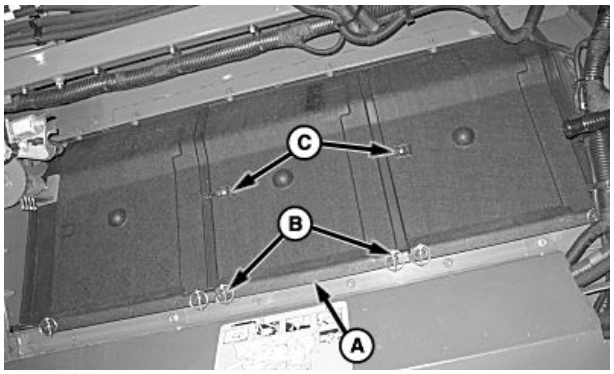
Крышки удерживаются с помощью быстросъемных штифтов (B) и пружинных планок (C).

Извлеките быстрозапорные штифты и поднимите пружинные накладки, чтобы снять крышки.

A—Крышки
B—Штифты быстрой фиксации
C—Пружинные планки



H62100 —UN—20JAN00



H96808 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C8 -59-09JUN10-1/1

Стандартный акселератор питателя — замена лопастей

ОСТОРОЖНО: Заглушить двигатель, включить стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы продлить срок службы лопастей, их можно переставлять.

Лопасти акселератора питателя и износные пластины можно заменять, не снимая акселератор питателя. Для поддержания необходимой балансировки заменять попарно лопасти акселератора питателя, противостоящие друг другу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если акселератор снят с машины или проходил техобслуживание, затянуть зажимные болты, прежде чем закреплять лопасти. Затянуть болты согласно спецификации.

Отвинтите болты с круглой головкой (A) и при необходимости замените износные полоски (B) акселератора питателя. Затянуть болты с круглой головкой согласно спецификации.

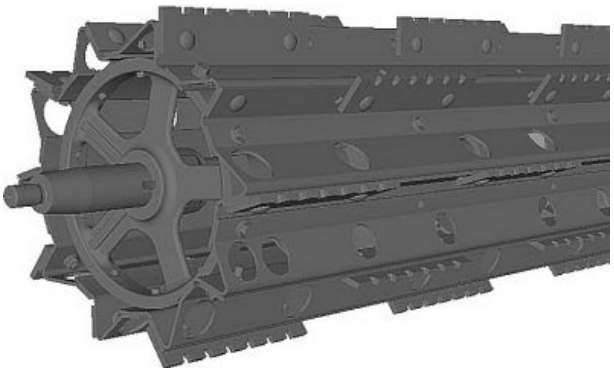
Спецификация

Болты с круглой головкой для износных полосок акселератора питателя—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)

Отвинтить крепежные болты (C) и, если требуется, заменить лопасти акселератора питателя (D). Затянуть болты согласно спецификации.

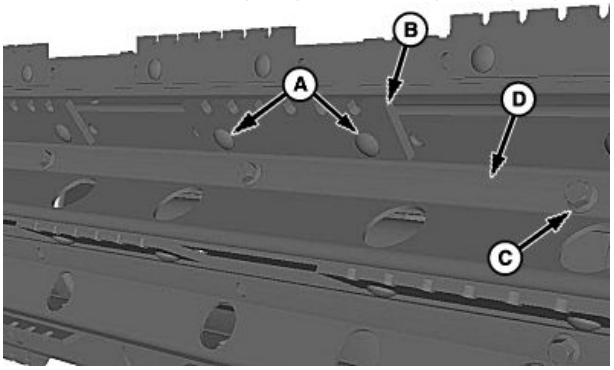
Спецификация

Болты крепления лопасти акселератора питателя—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)



H85626 —UN—27MAR06

Лопасть акселератора питателя (стандартн.)



H85627 —UN—27MAR06

Лопасть акселератора питателя (стандартн.)

A—Болт (болты) с круглой головкой
B—Износные полоски акселератора питателя
C—Винты
D—Лопасти акселератора питателя

OUO6075,0000AB0 -59-16JUL07-1/1

Акселератор подачи для плотной культуры–замена ребер

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Лопасти и износные полоски акселератора подачи можно заменить, не снимая акселератор подачи. Для поддержания необходимой балансировки заменяйте попарно лопасти акселератора подачи, противостоящие друг другу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если ускоритель снят с машины или проходил техобслуживание, затяните зажимные болты, прежде чем закреплять лопасти. Затяните винты нормативным моментом.

Отвинтите болты с круглой головкой (A) и при необходимости замените износные полоски (B) акселератора подачи. Затяните болты с круглой головкой согласно спецификации.

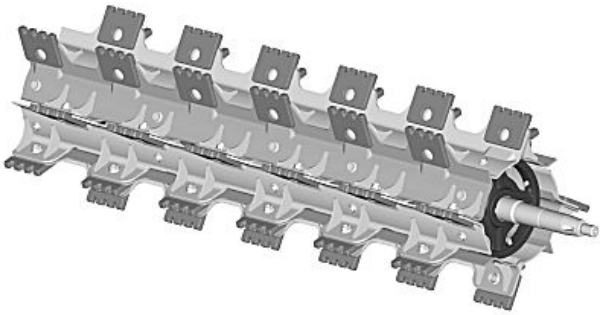
Спецификация

Болты с круглой головкой для износных полосок акселератора подачи—Момент затяжки	104 Н·м (77 фнт-фт)

Отвинтите крепежные болты (C) и, если требуется, замените лопасти акселератора подачи (D). Затяните винты нормативным моментом.

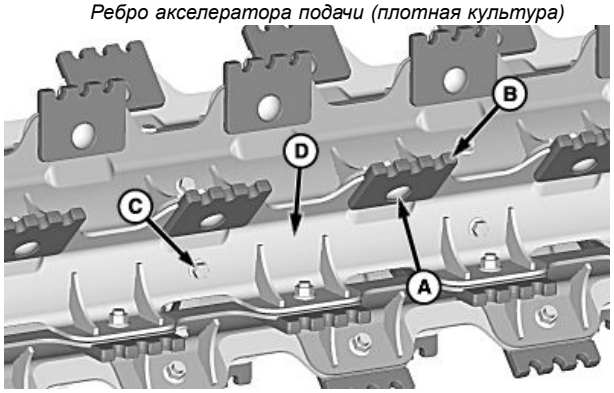
Спецификация

Болты крепления ребра акселератора питателя—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)



H107173 —UN—06MAR13

Ребро акселератора подачи (плотная культура)



H107174 —UN—06MAR13

Ребро акселератора подачи (плотная культура)

A—Болты с полукруглой головкой
B—Износные полоски акселератора подачи
C—Винты с головкой
D—Лопасти акселератора подачи

OUO6075,000140D -59-08MAR13-1/1

Зубчатый ускоритель подачи–замена лопастей

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Лопасти и износные полоски акселератора питателя можно заменить, не снимая акселератор питателя.

Отвинтите болты с круглой головкой (A) и при необходимости замените износные полоски (B) акселератора питателя. Затяните болты с круглой головкой согласно спецификации.

Спецификация

Болты с круглой головкой для износных полосок акселератора подачи—Момент затяжки	73 Нм (54 фнт-фт)

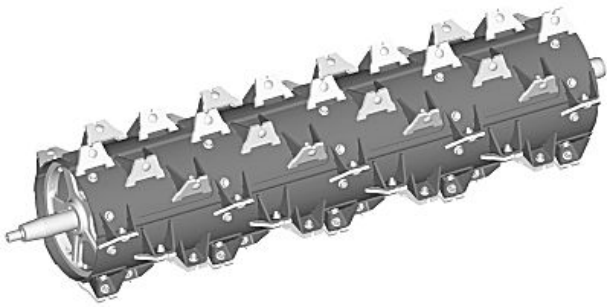
Отверните винты с головкой (C) и в соответствии с необходимостью замените лопасть в сборе (D).

ВАЖНО: Акселератор подачи должен быть статически уравновешен. Для уравновешивания акселератора следует добавить шайбы по необходимости.

Установите лопасть в сборе так, чтобы она перекрывалась в месте (E), как показано на рисунке. Затяните винты нормативным моментом.

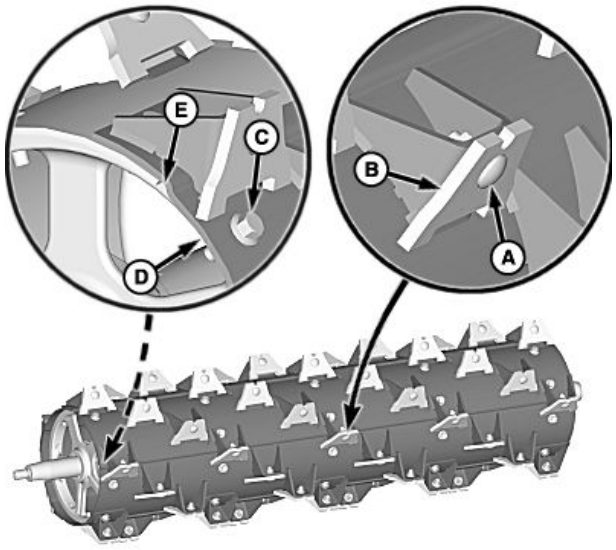
Спецификация

Болты крепления узла лопасти ускорителя подачи—Момент затяжки	73 Нм (54 фнт-фт)



H102209 —UN—15JUN11

Лопасть ускорителя подачи



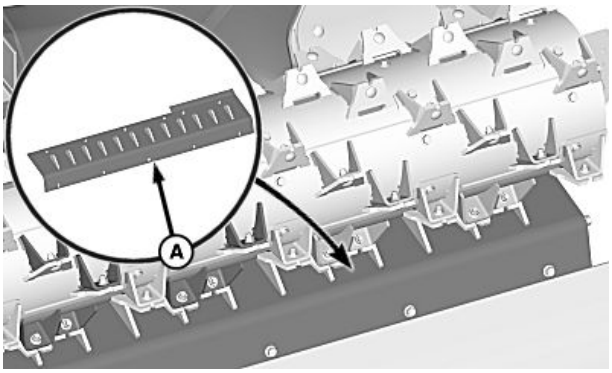
H102210 —UN—15JUN11

Лопасть ускорителя подачи

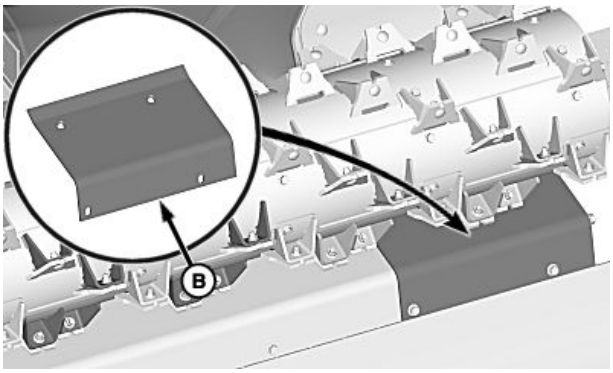
A—Болт (болты) с круглой головкой
B—Износные полоски акселератора питателя
C—Винты с головкой
D—Лопасть в сборе
E—Место перекрытия

OUO6075,0000CA3 -59-15JUN11-1/1

Гребенчатое днище пальцевого ускорителя подачи (машины для уборки риса)



H105544 —UN—20JUN12



H105543 —UN—20JUN12

A—Днище гребенки

B—Пластина с гладкой поверхностью

ПРИМЕЧАНИЕ: С завода техника поставляется с установленным гребенчатым днищем. Гребенчатое днище предназначено для эксплуатации только с пальцевым ускорителем подачи.

Если гребенчатое днище (A) демонтировано, на его место необходимо установить пластину с гладкой поверхностью (B), которая входит в комплект поставки (левая сторона машины).

Информация относительно уборки других культур (не риса):

- Кукуруза – демонтируйте гребенчатое днище и установите пластину с гладкой поверхностью.
- Соевые бобы – если нет необходимости в отделении стручков, демонтируйте гребенчатое днище и установите пластину с гладкой поверхностью.
- Мелкозерновые культуры – демонтируйте гребенчатое днище и установите пластину с гладкой поверхностью.

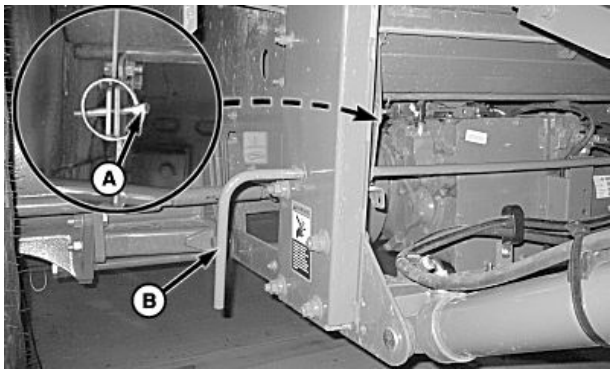
OUO6075,0001166 -59-22JUN12-1/8

Демонтаж гребенчатого днища:

⚠ ОСТОРОЖНО: Поднимите приемную камеру, установите аварийный ограничитель, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

Снимите быстрозапорный штифт (A) и переместите рычаг (B) вверх, чтобы открыть камнеуловитель.

A—Быстрозапорный штифт **B—Рычаг**



H99239 —UN—01DEC10

Продолжение на следующей стр.

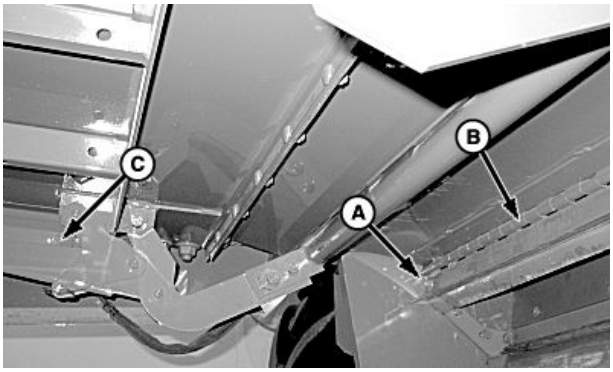
OUO6075,0001166 -59-22JUN12-2/8

Отвернуть и сохранить крепежные болты и гайки (A) с обеих сторон машины.

Извлеките быстрозапорный штифт и опустите рычаг (C), одновременно снимая пластину питающего аппарата в сборе (B).

Поднять рычаг панели подачи (C).

A—Винты с головкой и гайки
B—Пластина питающего аппарата в сборе
C—Рычаг



H86271 —UN—10JUL06

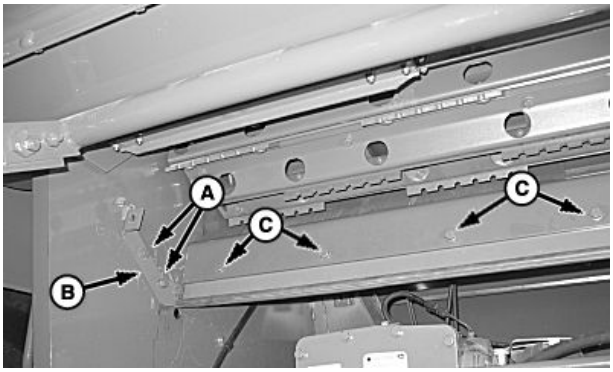
OUO6075,0001166 -59-22JUN12-3/8

Снимите и сохраните крепеж (A) и кронштейн (B) с обеих сторон машины.

Снять и сохранить крепежные болты и гайки (C).

Снимите и сохраните плужные болты и демонтируйте гребенчатое днище.

A—Крепежные детали (4 шт.)
B—Кронштейны (2 шт.)
C—Крепежные болты и гайки (6 шт.)



H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -59-22JUN12-4/8

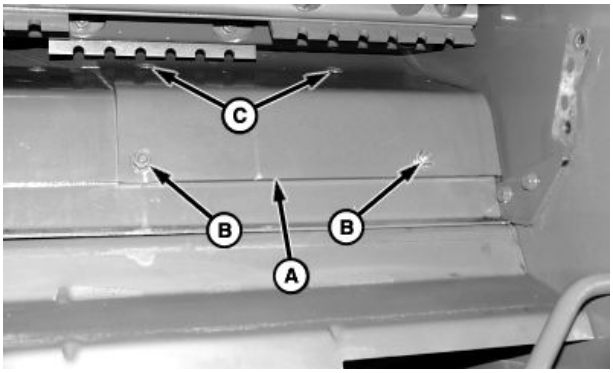
Установите пластину с гладкой поверхностью (A), которая входит в комплект поставки, с левой стороны.

Установите снятые ранее винты с головками и гайки (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Плужные болты необходимо вставить в отверстия крепления гребенчатого днища во избежание потерь зерна.

Установите снятые ранее плужные болты (C).

A—Пластина с гладкой поверхностью
B—Винты с головкой под ключ и гайки (2 шт.)
C—Болты плужного типа (6 шт.)



H105545 —UN—21JUN12

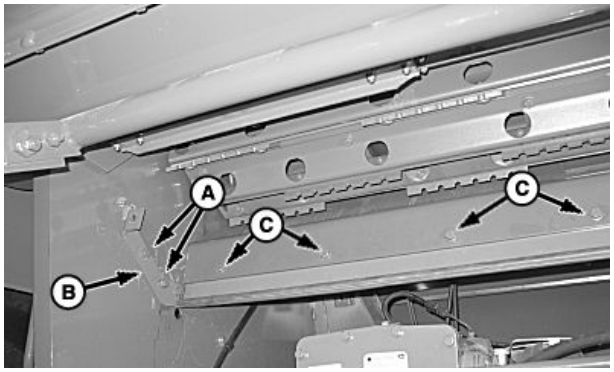
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001166 -59-22JUN12-5/8

Установите снятые ранее винты с головками и гайки (C).

Установите ранее снятые с обеих сторон машины кронштейны (B) и закрепите их ранее открученным крепежом (A).

A—Крепежные детали (4 шт.)
B—Кронштейны (2 шт.)
C—Винты с головкой под ключ и гайки (4 шт.)



H92220 —UN—16JUN08

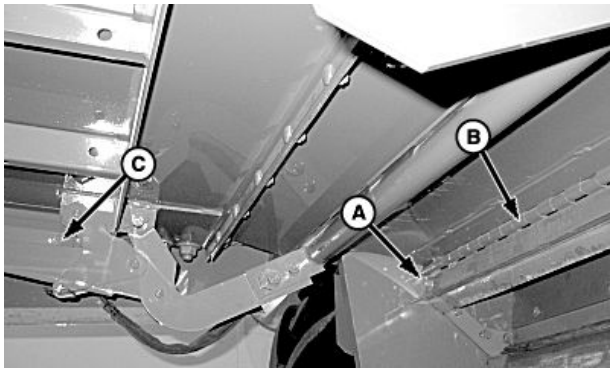
OUO6075,0001166 -59-22JUN12-6/8

Опустите рычаг пластины питающего аппарата (C) и установите ранее демонтированный узел пластины (B).

С обеих сторон машины вставьте ранее открученные винты и гайки (A).

Толкните рычаг вперед, чтобы закрыть дверцу пластины питающего аппарата, зафиксируйте дверцу в этом положении с помощью быстрозапорного штифта.

A—Винты с головкой и гайки
B—Пластина питающего аппарата в сборе
C—Рычаг

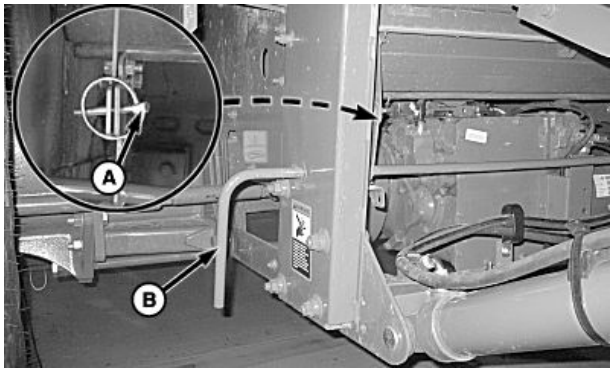


H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -59-22JUN12-7/8

Опустите рычаг (B) вниз, чтобы закрыть камнеуловитель, зафиксируйте камнеуловитель с помощью быстрозапорного штифта (A).

A—Быстрозапорный штифт
B—Рычаг



H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -59-22JUN12-8/8

Ремень ускорителя подачи – замена

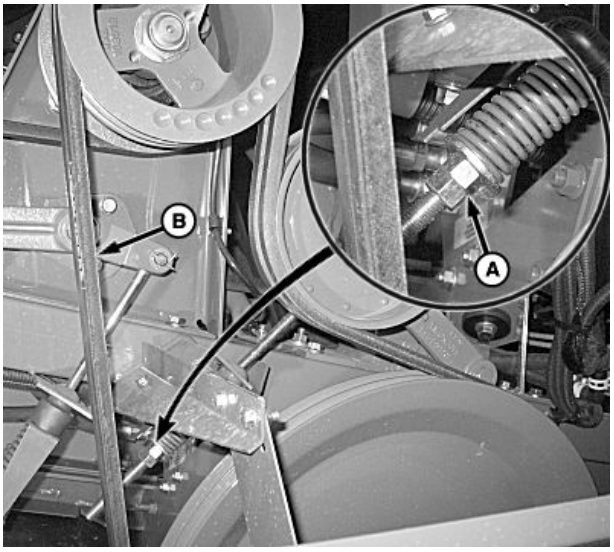
⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте крепление гаек (A), чтобы ослабить натяжение переднего ремня промежуточного вала (B).

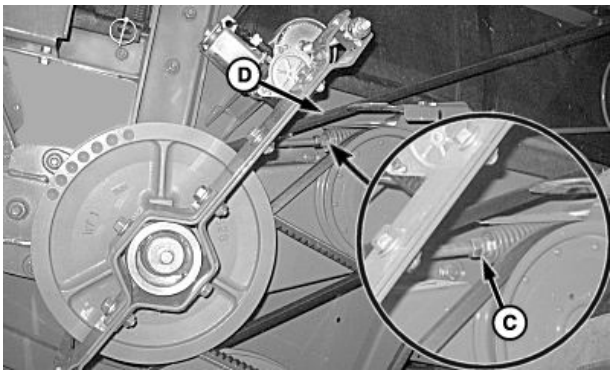
Ослабьте крепление гаек (C), чтобы ослабить натяжение ремней зерноочистки, вентилятора и шнека транспортера (D).

Снимите оба ремня со шкивов промежуточного вала, чтобы стало возможным снять ремень акселератора питающего аппарата.

A—Гайки
B—Передний ремень промежуточного вала
C—Гайки
D—Ремень



H96924 —UN—16JUN10

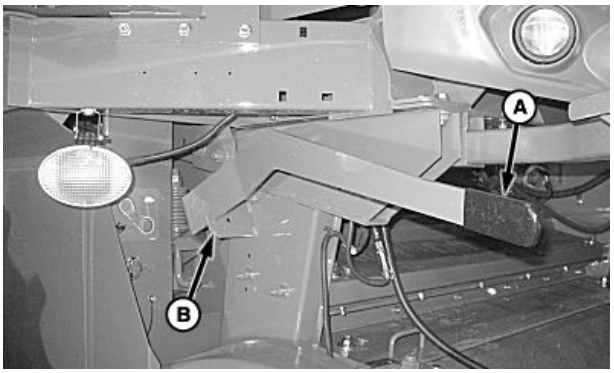


H96925 —UN—16JUN10

OUO6075,00007F1 -59-14JUN11-1/4

Поднимите рычаг (A) вверх и наружу из паза в кронштейне (B), чтобы ослабить натяжение ремня ускорителя.

A—Рычаг
B—Кронштейн



H96926 —UN—16JUN10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F1 -59-14JUN11-2/4

Ремень акселератора подачи (стандартн. скорости, большой вместимости)

Снимите винты с головкой (A) и шкивы (B).

Снимите ремень акселератора питающего аппарата (C) и установите запасной ремень.

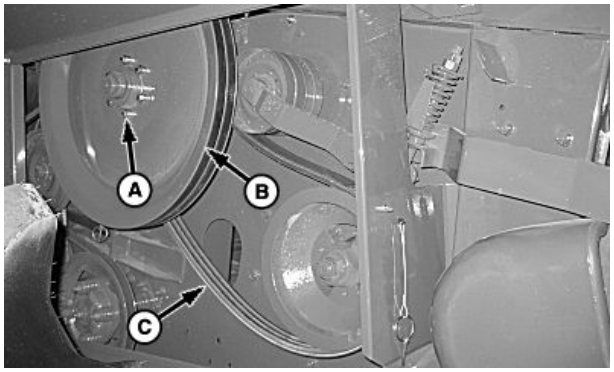
Установите шкив и закрепите его винтами с головками.

Нажмите рычаг вверх и внутрь через прорезь в кронштейне.

Отрегулируйте натяжение ремня ускорителя подачи так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

Установите ремни зерноочистки, вентилятора и шнека транспортера и передний ремень промежуточного вала.

Отрегулируйте натяжение ремней так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.



H86422 —UN—28JUL06

A—Винты с головкой (6 шт.)
B—Шкив
C—Ремень акселератора подачи

OUO6075,00007F1 -59-14JUN11-3/4

Ремень ускорителя подачи (высокоскоростной, высокопроизводительный)

Снимите винты с головкой (A) и шкивы (B).

Снимите ремень акселератора питающего аппарата (C) и установите запасной ремень.

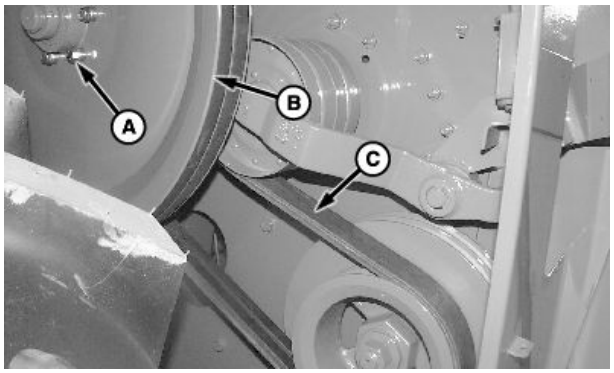
Установите шкив и закрепите его винтами с головками.

Нажмите рычаг вверх и внутрь через прорезь в кронштейне.

Отрегулируйте натяжение ремня ускорителя подачи так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

Установите ремни зерноочистки, вентилятора и шнека транспортера и передний ремень промежуточного вала.

Отрегулируйте натяжение ремней так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.



H75090 —UN—06FEB03

A—Винты с головкой (6 шт.)
B—Шкив
C—Ремень акселератора подачи

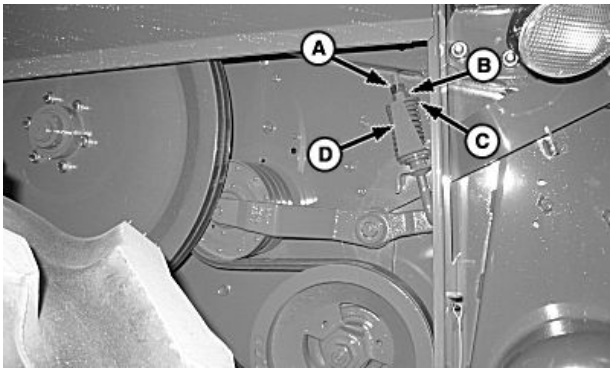
OUO6075,00007F1 -59-14JUN11-4/4

Ремень акселератора подачи — регулировка

ОСТОРОЖНО: Заглушить двигатель, поставить его на стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

Натяжитель ремня акселератора расположен с правой стороны машины, сзади шарнира корпуса питателя.

Ослабляйте контргайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.



H85678 —UN—06APR06

A—Контргайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Шаблон

OUO6075,0000743 -59-19MAR07-1/1

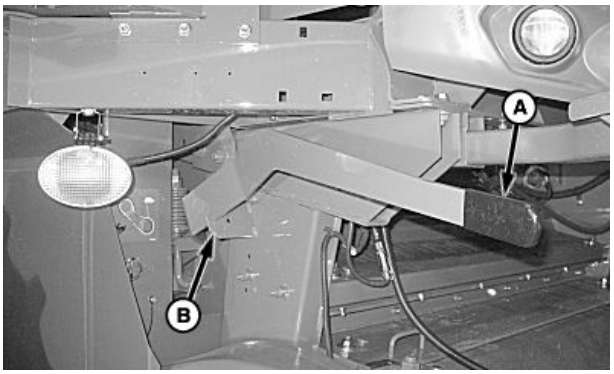
Высокопроизводительный акселератор подачи со стандартной скоростью – изменение скорости

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендованные настройки скорости ускорителя подачи можно найти в разделе, посвящённом регулировкам техники в зависимости от типа культуры.

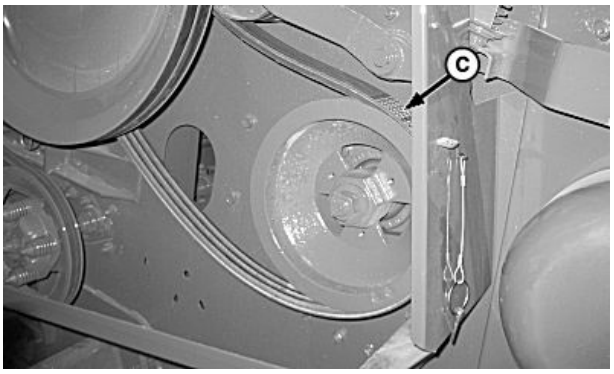
При изменении скоростей сепаратора убедитесь в том, что вы переключили питание в положение ВКЛ., а затем в положение ВЫКЛ. для того, чтобы техника перешла на новый скоростной режим работы.

Изменить скорость акселератора подачи и установить высокую скорость:

- Поднимите рычаг (A) вверх и наружу из паза в кронштейне (B), чтобы ослабить натяжение ремня.
- Для получения высокой скорости переместить ремень (C) на внутренние ручьи на обоих шкивах.
- Чтобы снова натянуть ремень, перевести рычаг вверх и в прорезь в кронштейне.



H96926 —UN—16JUN10



H86423 —UN—28JUL06

A—Рычаг
B—Кронштейн
C—Ремень

OUO6075,00007F2 -59-27OCT10-1/1

Акселератор питателя (высокоскоростной, высокопроизводительный) – переключение на низкую скорость

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендованные настройки скорости ускорителя подачи можно найти в разделе, посвященном регулировкам техники в зависимости от типа культуры.

При изменении скоростей сепаратора убедитесь в том, что вы переключили питание в положение ВКЛ., а затем в положение ВЫКЛ. для того, чтобы техника перешла на новый скоростной режим работы.

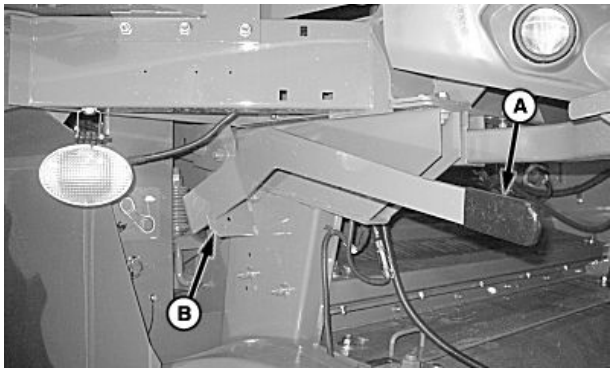
Измените скорость акселератора питателя и установите низкую скорость:

- Поднимите рычаг (A) вверх и наружу из паза в кронштейне (B), чтобы ослабить натяжение ремня.
- Снимите ремень (C) с нижнего шкива и оставьте его свободно свисать с верхнего шкива.

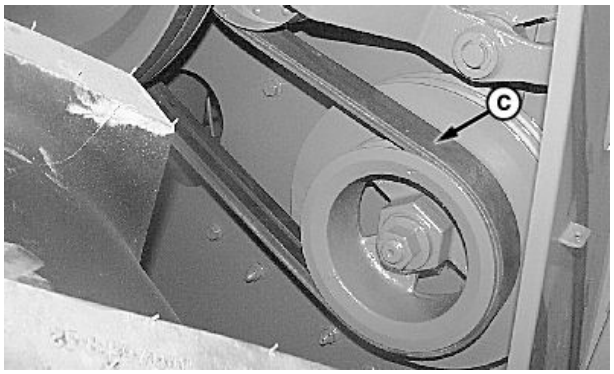
ПРИМЕЧАНИЕ: Ремень должен быть перекручен, чтобы встать между верхним шкивом и боковой стенкой.

- Чтобы понизить скорость, снимите ремень (D) с верхнего шкива (E) и переместите его на внутренний шкив.
- Установите ремень (C) на внутренний ручей нижнего шкива.
- Чтобы снова натянуть ремень, переведите рычаг вверх и в прорезь в кронштейне.

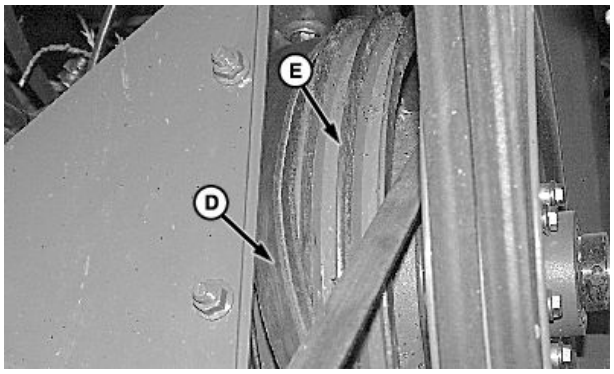
A—Рычаг
B—Кронштейн
C—Ремень
D—Ремень
E—Верхний шкив



H96926 —UN—16JUN10



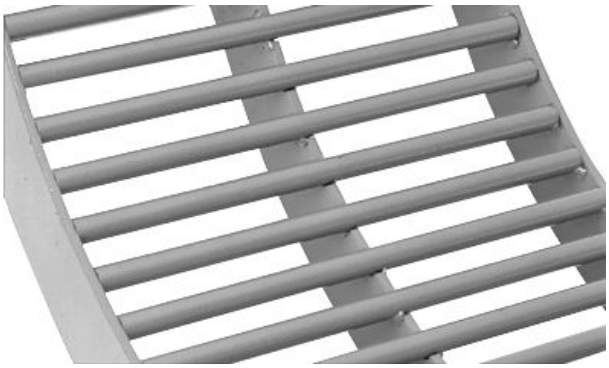
H75088 —UN—07FEB03



H75076 —UN—06FEB03

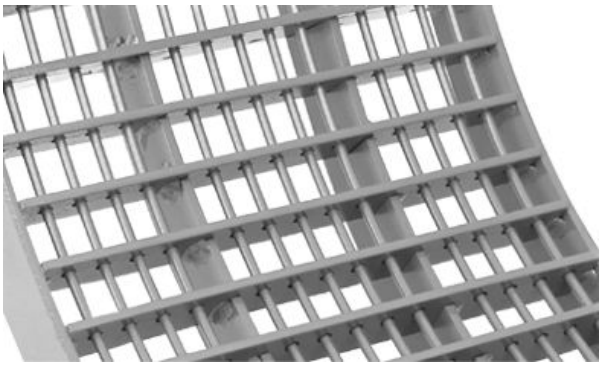
OUO6075,00007F3 -59-14JUN11-1/1

Типы подбарабаний



H54506 —UN—23MAR99

Универсальное подбарабанье с прутками круглого сечения

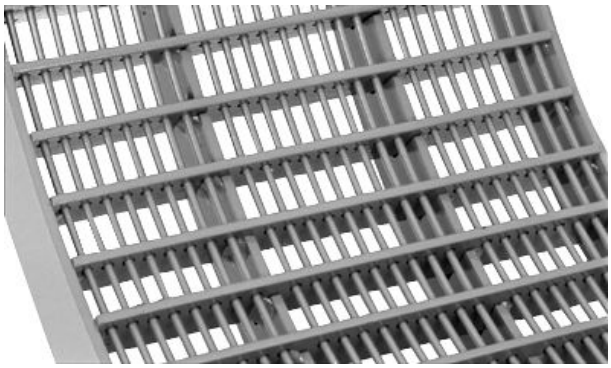


H54507 —UN—25JUN99

Подбарабанье с длинными прутками

В наличии подбарабанья трех типов для уборки разных типов культур и в разных условиях.

- Универсальное подбарабанье с прутками круглого сечения используется для уборки кукурузы и соевых бобов.
- Подбарабанье с длинными прутками используется для уборки риса, соевых бобов и сорго.
- Подбарабанье с короткими прутками используется для уборки мелких зерновых культур.



H54508 —UN—22JUN99

Подбарабанье с короткими прутками

OUO6075,00007A8 -59-02JUN10-1/1

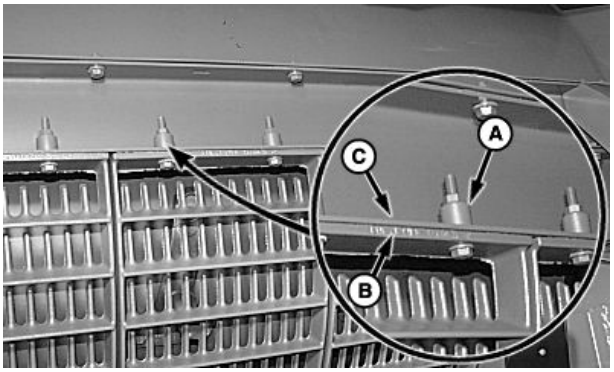
Проставки к решетам для сепаратора

С завода проставки поступают в положении хранения (см. на рисунке).

Проставки могут использоваться во время уборки кукурузы, чтобы снизить количество фрагментов кукурузных початков в пробоотборнике зернового бункера.

ВАЖНО: Проставки использовать только на кукурузе и соевых бобах. На других культурах проставки убирать (расположить их в положении хранения, см. на рисунке).

Вывести все проставки (A) к решетам сепаратора из положения хранения (см. рисунок) и поставить их между решетами (B) сепаратора и его каналом (C).

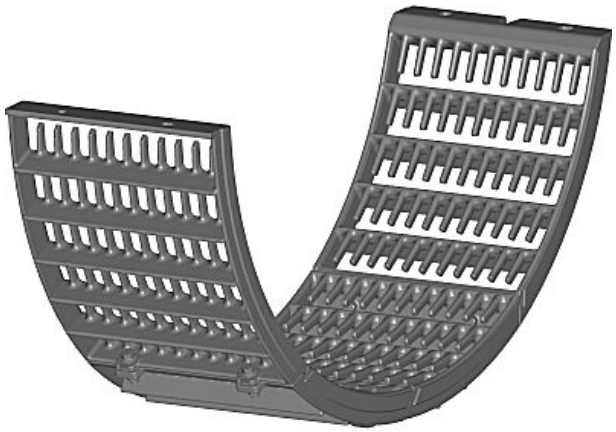


H86634 —UN—20SEP06

A—Проставки
B—Решетки сепаратора
C—Канал сепаратора

OUO6075,0000B06 -59-03JAN11-1/1

Типы решеток сепаратора



H107177 —UN—06MAR13

Стандартная литая решетка сепаратора

По отдельному заказу возможна комплектация машины решетками сепаратора двух типов.

- Стандартные литые решетки сепаратора – входят в стандартную комплектацию всех машин за исключением тех, которые специально предназначены для уборки риса.



H107178 —UN—06MAR13

Усиленная решетка сепаратора

- Усиленные решетки сепаратора – используются в тяжелых уборочных условиях. Такие решетки устанавливаются по отдельному заказу на все машины с ротором Variable Stream Rotor, но являются стандартными для всех рисоуборочных машин.

OUO6075,000140F -59-08MAR13-1/1

Крышки решеток сепаратора (при наличии)

Рекомендуется для уборки очень сухих мелкозерновых. Крышки (A) устанавливаются на решетки сепаратора, чтобы сбалансировать мякинную нагрузку на зерноочистку.

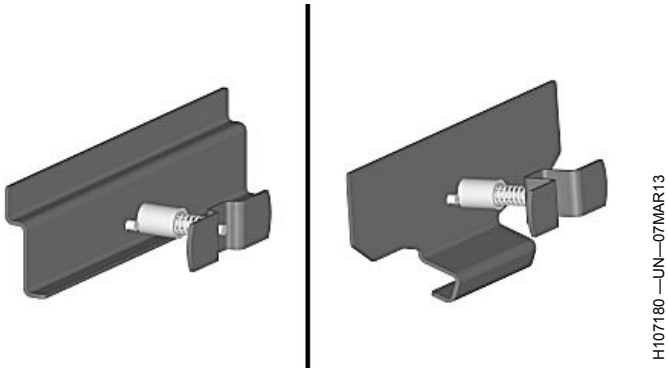
Крышки стандартной литой решетки сепаратора

- Установите два ряда (восемь крышек) с правой стороны и три ряда (двенадцать крышек) с левой стороны. При необходимости корректируйте конфигурацию с учетом складывающихся обстоятельств.

Крышки усиленной решетки сепаратора

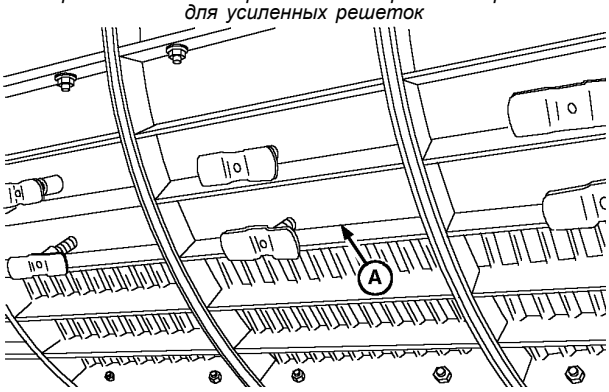
- Установите один ряд (четыре крышки) с правой стороны и два ряда (восемь крышек) с левой стороны. При необходимости корректируйте конфигурацию с учетом складывающихся обстоятельств.

A—Крышки решеток сепаратора



H107180 —UN—07MAR13

Крышки для стандартных литых решеток/крышки для усиленных решеток



H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0001410 -59-08MAR13-1/1

Срезные болты червячного сектора подбарабанья

⚠ ОСТОРОЖНО: Выключить двигатель, включить стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

Пользоваться исключительно срезными болтами (A), поставленными компанией John Deere; их можно заказать у вашего дилера компании John Deere.

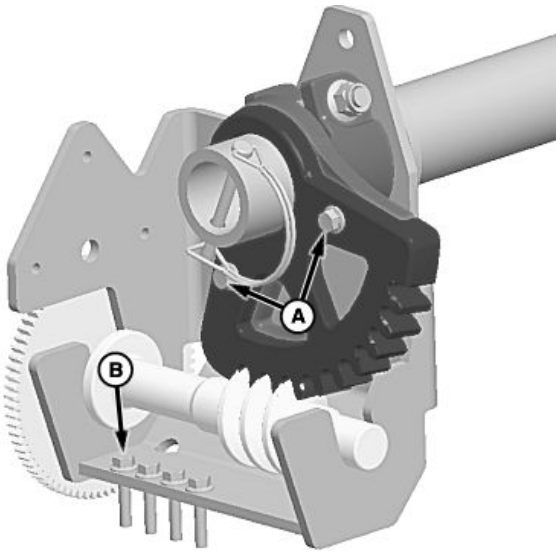
При поломке срезных болтов заменить дополнительными срезными болтами (B), которые имеются на кронштейне червячного сектора.

Затянуть срезные болты согласно спецификациям.

Спецификация	
Срезные болты—Момент затяжки	15 Н·м (133 ф-дюймов)

A—Срезные болты

B—Дополнительные срезные болты (4 шт.)



H88917 —UN—14JUN07

OUO6075,0000BEC -59-14JUN07-1/1

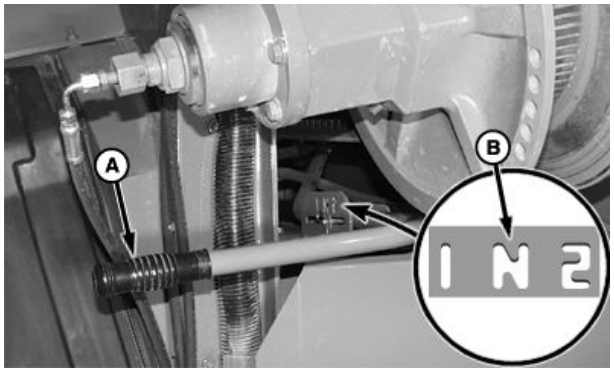
Секции подбарабанья – снятие и установка

ОСТОРОЖНО: Подбарабанье тяжелое и неудобное в обращении. Для снятия и установки секций подбарабанья может понадобиться помощник.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы облегчить процедуру снятия, полностью закройте подбарабанье.

1. Переместите рукоятку (A), чтобы установить коробку передач ротора в нейтральное положение (B).

A—Рычаг **B—Нейтральное положение**

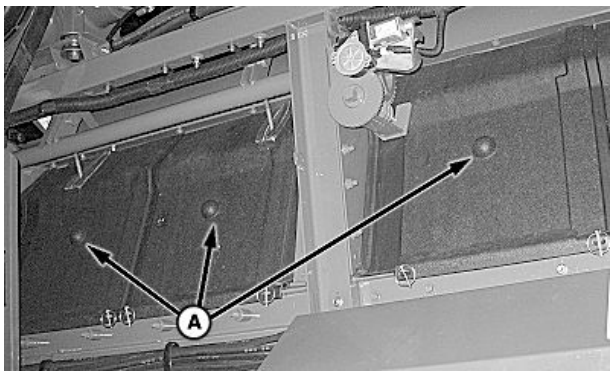


H96927 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-1/17

2. Для доступа к крышкам сепаратора снимите щитки.
3. Снимите крышки смотровых отверстий (A).
4. Проверьте износ секции подбарабанья с помощью инструмента для измерения зазоров AH204933.

A—Крышки сепаратора



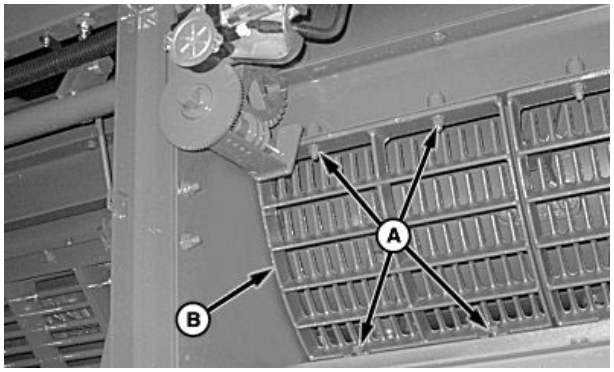
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-2/17

ПРИМЕЧАНИЕ: Снятие решетки сепаратора обеспечивает доступ к вращающемуся ротору для установки максимального зазора между подбарабаньем и молотильным элементом.

5. Снимите винты с головками (A) и решетку сепаратора (B).

A—Крепежные винты **B—Решетка сепаратора**



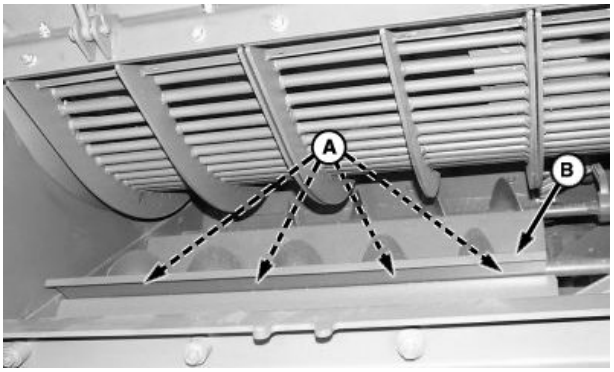
H96447 —UN—20MAY10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-3/17

6. Ослабьте винты с головкой (A) и снимите левый металлический отражатель (B).

A—Крепежные винты **B—Отводные устройства**

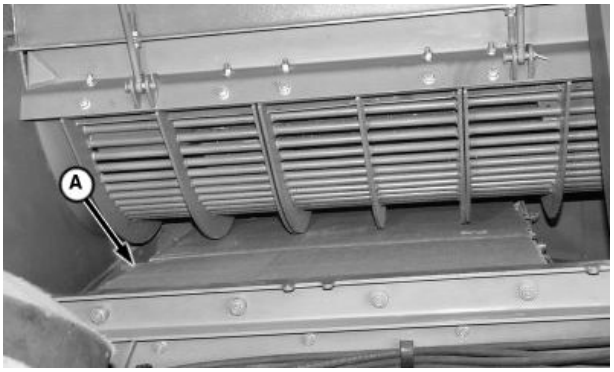


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-4/17

7. Положите кусок картона (A) или пластика на шнеки транспортера. Это защитит шнеки и обеспечит ровную поверхность, удобную для снятия подбарабаний.

A—Картон

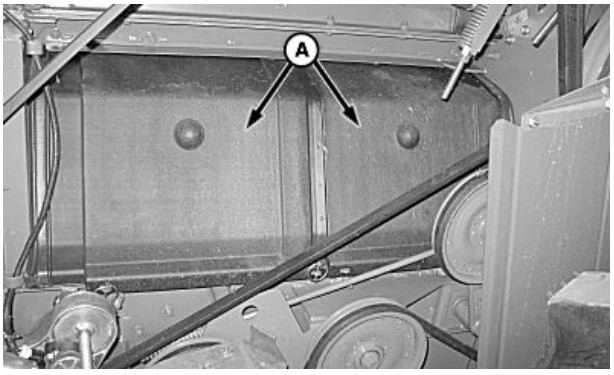


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-5/17

8. Для доступа к крышкам сепаратора снимите щитки.
9. Снимите быстрозапорные штифты и две передние крышки сепаратора (A) с правой стороны машины.

A—Крышка сепаратора



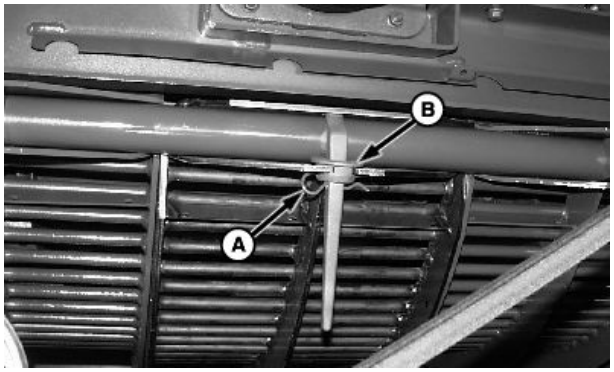
H96929 —UN—17JUN10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-6/17

10. Снимите пружинный стопорный штифт (A) со стопора подбарабанья (B).
11. Поднимите стопор подбарабанья и снимите ручки с каждой секции подбарабанья.

A—Пружинный штифт **B—Стопор подбарабанья**



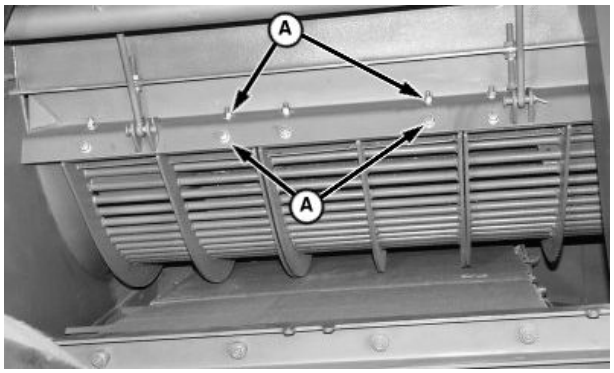
H75040 —UN—04FEB03

Стопор подбарабанья

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-7/17

12. Ослабьте винты с головками (A).
13. Полностью откройте подбарабанье. При этом весь вес подбарабаний будет поддерживаться основанием транспортирующих шнеков.

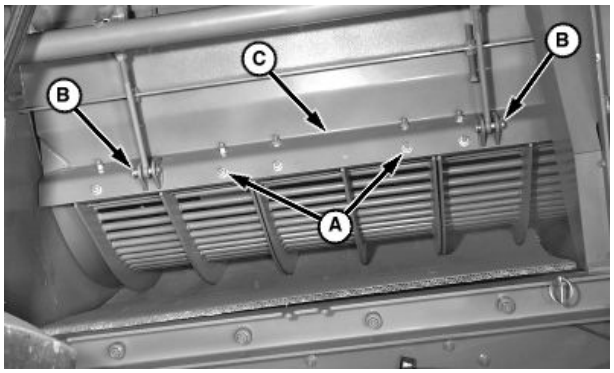
A—Винты с головкой (12 шт.)



H63582 —UN—14APR00

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-8/17

14. Снимите винты с головкой (A).
15. Снимите шплинты, штифты (B) и Z-образный пруток (C).
16. Проверните ротор так, чтобы зазор при расположении молотильных элементов находился у среднего подбарабанья.
17. Снимите центральную секцию подбарабанья.
18. Сдвиньте заднее подбарабанье к центру и снимите его.
19. Сдвиньте переднее подбарабанье к центру и снимите его.
20. Установите подбарабанья в обратном порядке.



H63583 —UN—14APR00

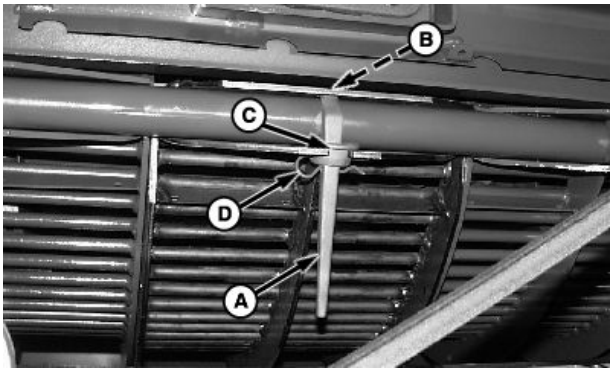
A—Винты с головкой (12 шт.) **C—“Z”-образный пруток**
B—Штифты

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-9/17

21. Установите ручку подбарабанья (A) в паз (B) на секциях подбарабанья.
22. Установите стопор подбарабанья (C) и зафиксируйте его с помощью пружинного штифта (D).

A—Рычаг
B—Канавка
C—Стопор подбарабанья
D—Пружинный штифт

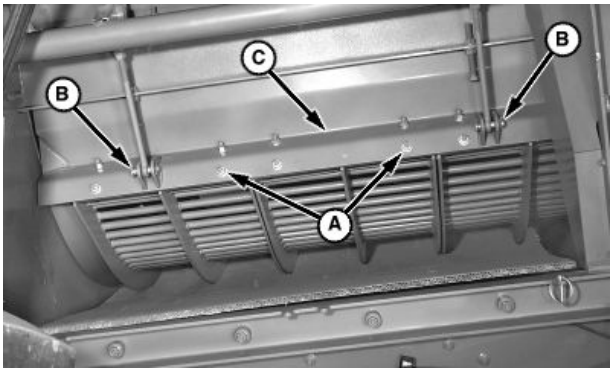


H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-10/17

23. Установите Z-образный пруток (C) под торцом подбарабанья и вставьте винты, но не затягивайте их.
24. Установите штифты (B).
25. Полностью закройте подбарабанье.

A—Винты с головкой (12 шт.)
B—Штифты
C—"Z"-образный пруток

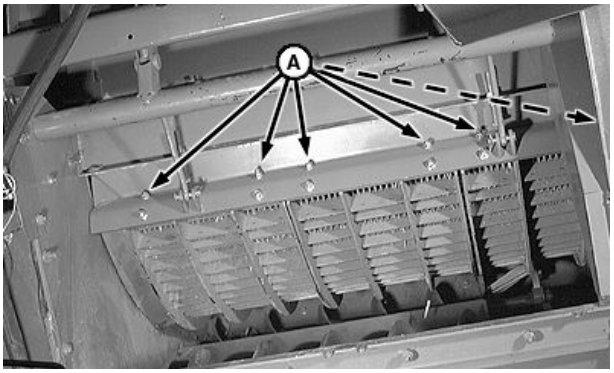


H63583 —UN—14APR00

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-11/17

26. Убедитесь, что торцы подбарабаний плотно прилегают к Z-образному прутку; затем затяните сначала верхний ряд винтов (A).
27. Наконец, затяните нижний ряд винтов с головками.
28. Отрегулируйте уровень подбарабанья. (См. информацию о выравнивании подбарабаний ниже в данном разделе.)

A—Крепежные винты



H51980 —UN—16FEB99

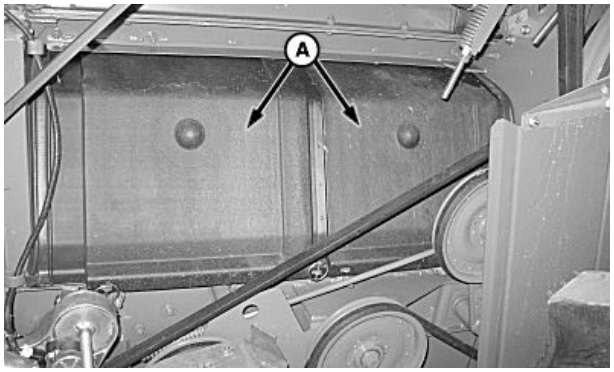
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-12/17

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что верхний край крышки сепаратора находится под зажимами.

29. Установите крышки соломотряса (A).
30. Установите щитки, ранее снятые для обеспечения доступа к крышкам сепаратора.

A—Крышки сепаратора

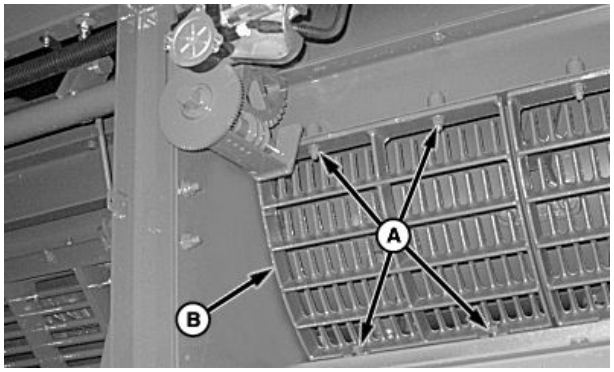


H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-13/17

31. Установите решетку сепаратора (B) и зафиксируйте ее винтами с головками (A).

A—Крепежные винты **B—Решетка сепаратора**

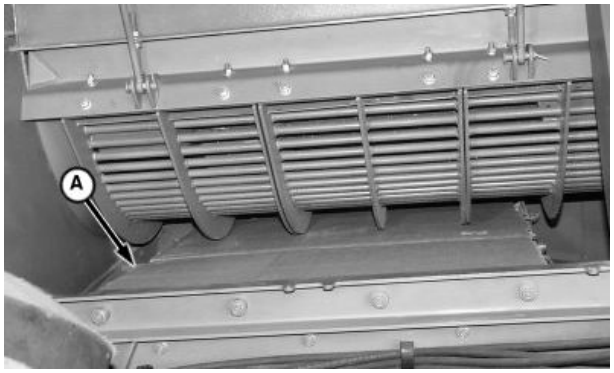


H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-14/17

32. Снимите кусок картона (A) или полиэтилена со шнеков транспортера.

A—Картон

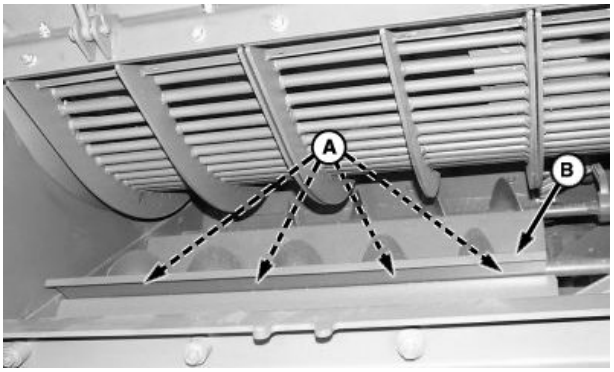


H63541 —UN—12APR00

Продолжение на следующей стр. OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-15/17

33. Установите отражатель (B) в исходное положение и затяните винты с головками (A).

A—Крепежные винты **B—Отводные устройства**

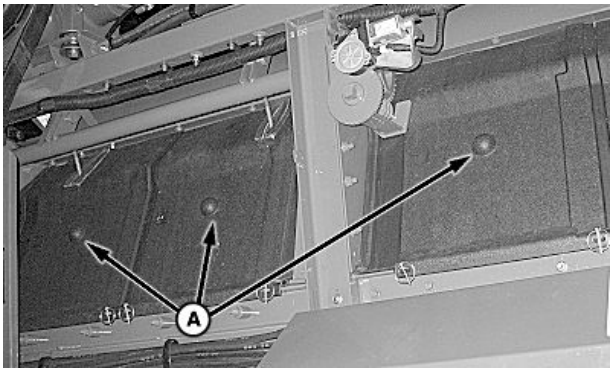


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-16/17

34. Установите крышки смотровых отверстий сепаратора (A).
35. Установите щитки, ранее снятые для обеспечения доступа к крышкам сепаратора.
36. Установите коробку скоростей привода ротора в прежнее положение.

A—Крышка сепаратора



H96446 —UN—20MAY10

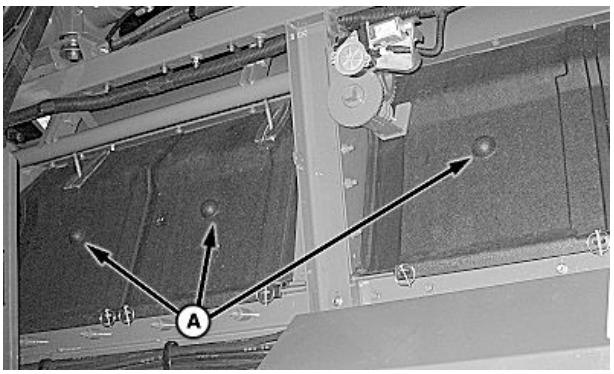
OUO6075,00007F5 -59-12OCT10-17/17

Выравнивание подбарабаний

ПРИМЕЧАНИЕ: Крышки подбарабанья из круглых прутков (при наличии) необходимо снять перед началом выравнивания подбарабанья.

1. Для доступа к крышкам сепаратора снимите щитки.
2. Снимите крышки смотровых отверстий (A).

A—Крышка сепаратора



H96446 —UN—20MAY10

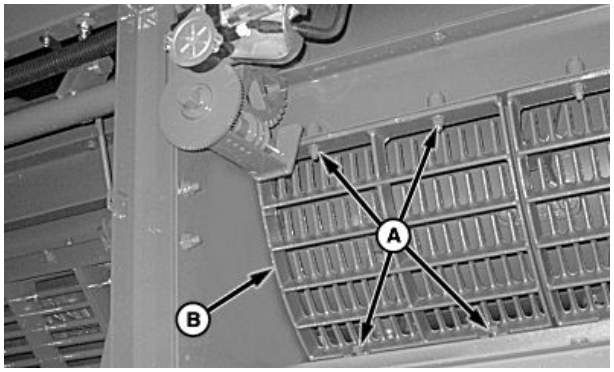
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-1/9

ПРИМЕЧАНИЕ: Снятие решетки сепаратора обеспечивает доступ к вращающемуся ротору.

3. Снимите винты с головками (A) и решетку сепаратора (B).

A—Винт с головкой (4 шт.) **B—Решетка сепаратора**

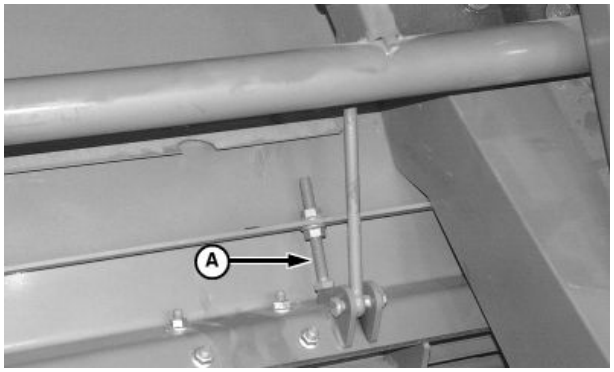


H96447 —UN—20MAY10

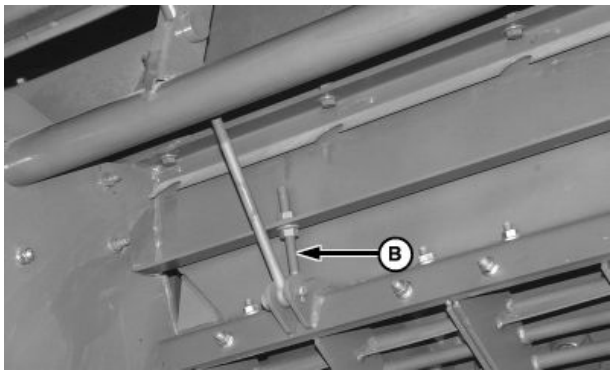
OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-2/9

4. Отверните упорные болты (A и B).

A—Упорный болт **B—Упорный болт**



H63912 —UN—15MAY00



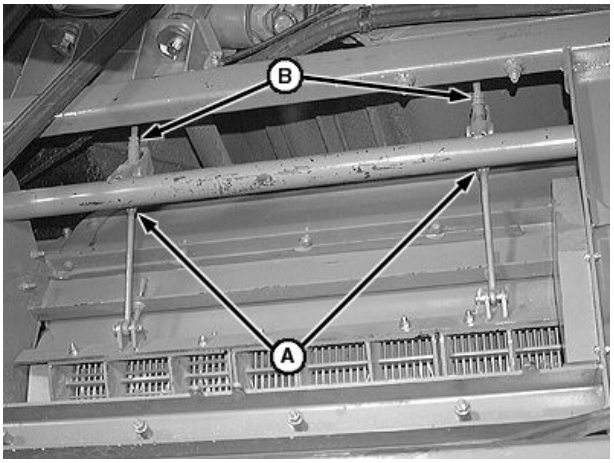
H63911 —UN—15MAY00

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-3/9

5. Ослабьте стопорные гайки (A) и отверните каждую гайку (B) на пять оборотов.

A—Нижняя гайка (2 шт.) **B—Верхняя гайка (2 шт.)**

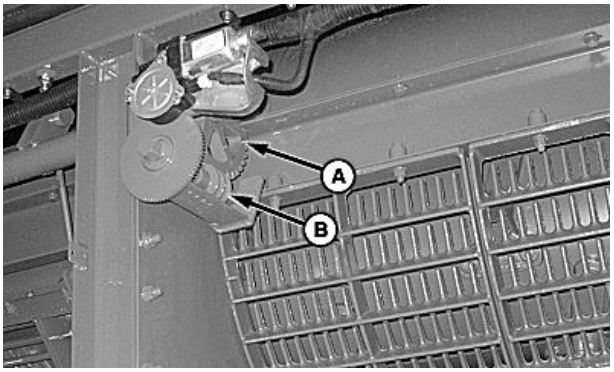


H51982 —UN—16FEB99

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-4/9

6. Используя переключатель регулировки подбарабанья, перемещайте подбарабанье вверх, пока червяк (B) и червячный сектор (A) не окажутся в самом верхнем положении.

A—Червячный сектор **B—Червячное колесо**

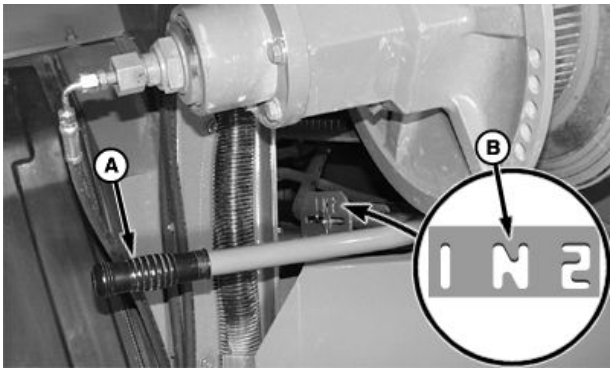


H96450 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-5/9

7. Переместите рукоятку (A), чтобы установить коробку передач ротора в нейтральное положение (B).

A—Рычаг **B—Нейтральное положение**

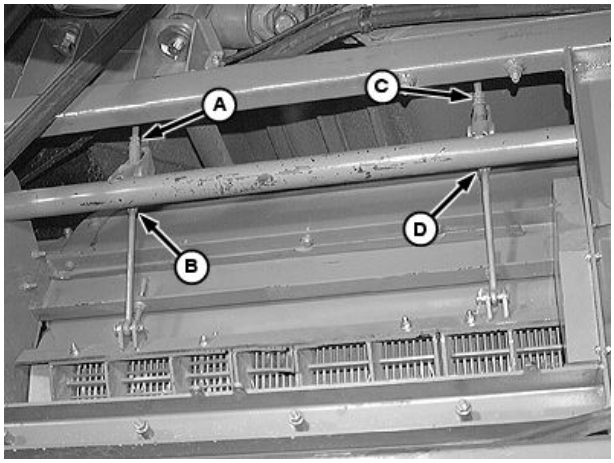


H96927 —UN—17JUN10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-6/9

8. Медленно регулируйте верхнюю гайку переднего рым-болта (A), пока секции не “коснутся” подбарабанья во время вращения ротора. Отверните гайку назад на три полных оборота.
9. Медленно регулируйте верхнюю гайку заднего рым-болта (C), пока секции не “коснутся” подбарабанья во время вращения ротора. Отверните гайку назад на три полных оборота.
10. Медленно заворачивайте верхнюю гайку переднего рым-болта (A), пока секции не коснутся подбарабанья. Медленно откручивайте гайку, чтобы разорвать контакт. Как только контакт будет разорван, отверните верхнюю стопорную гайку на один полный оборот и затяните ее.
11. Медленно заворачивайте верхнюю гайку заднего рым-болта (C), пока секции не “коснутся” подбарабанья. Медленно откручивайте гайку, чтобы разорвать контакт. Как только контакт будет разорван, отверните верхнюю стопорную гайку на один полный оборот и затяните ее.
12. Затяните нижнюю переднюю регулировочную гайку подбарабанья. Удерживая верхнюю гайку переднего рым-болта (A) с помощью гаечного ключа с открытым зевом, затяните нижнюю стопорную гайку переднего рым-болта (B).
13. Затяните нижнюю заднюю регулировочную гайку подбарабанья. Удерживая верхнюю гайку заднего рым-болта (C) с помощью гаечного ключа с открытым зевом, затяните нижнюю стопорную гайку заднего рым-болта (D).



H65419 —UN—22NOV00

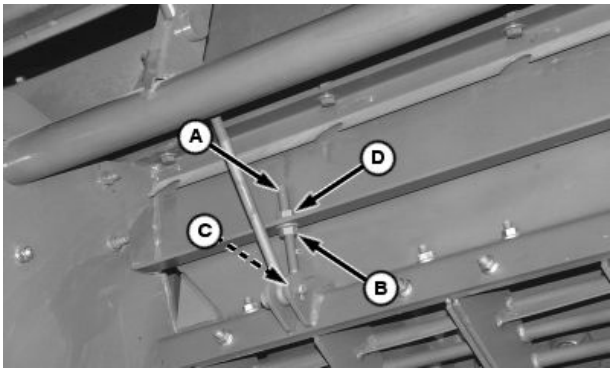
A—Верхняя гайка переднего рым-болта
B—Нижняя стопорная гайка переднего рым-болта
C—Верхняя гайка заднего рым-болта
D—Нижняя стопорная гайка заднего рым-болта

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-7/9

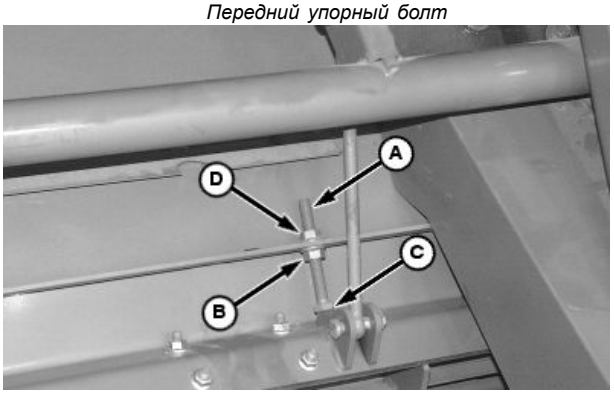
14. Отрегулируйте передний и задний стопорные болты (A) подбарабанья, затягивая нижнюю гайку (B) до тех пор, пока головка болта (C) не будет туго подогнана к подбарабанью. Затяните верхнюю гайку (D), удерживая нижнюю гайку (B) с помощью гаечного ключа с открытым зевом.

A—Упорный болт (2 шт.)
B—Стопорная гайка
C—Головка болта
D—Стопорная гайка



H65421 —UN—22NOV00

Передний упорный болт



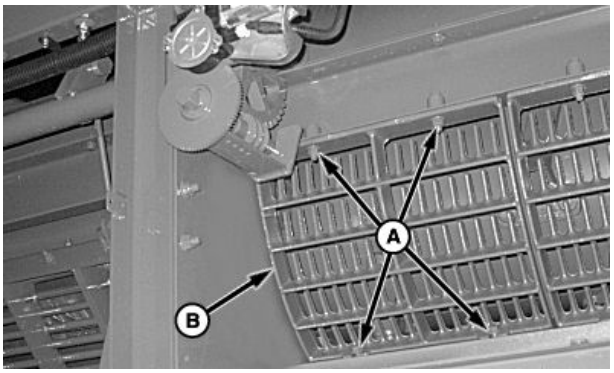
H65420 —UN—22NOV00

Задний упорный болт

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-8/9

15. Установите решетку сепаратора (B) и зафиксируйте ее винтами с головками (A).
16. Установите редуктор ротора в прежнее положение.
17. Установите ранее снятые крышки сепаратора и щитки.
18. Откалибруйте положение подбарабанья из кабины. (Более подробную информацию см. в разделе, посвящённом процедурам калибровки.)

A—Винт с головкой (4 шт.)
B—Решетка сепаратора



H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -59-12OCT10-9/9

Перегородки верхней крышки сепаратора (если установлены)

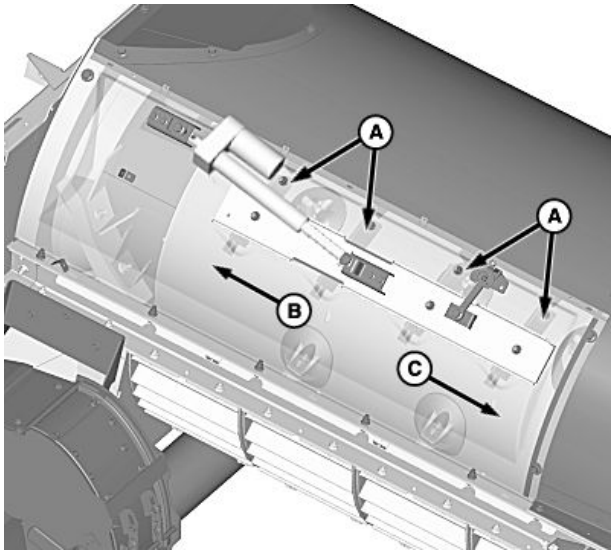
Перегородки верхней крышки сепаратора (A) находятся с правой стороны машины за загрузочным шнеком для очищенного зерна.

С помощью программы можно выбирать одно из двух положений перегородок верхней крышки сепаратора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если настроить откорректированное положение лопаток для работы сепаратора, это может привести к увеличению потерь зерна в зависимости от типа убираемой культуры и условий уборки. Время нахождения растительной массы в сепараторе снижено для улучшения качества соломы.

- (B) – откорректированное положение
- (C) – стандартное положение

Правила изменения положения с помощью программных средств см. разделе, посвящённом настройке системы управления послеуборочными отходами с помощью дисплея CommandCenter.



H97060 —UN—22JUN10

A—Перегородки верхней крышки сепаратора
B—Откорректированное положение
C—Стандартное положение

OUO6075,0000811 -59-12OCT10-1/1

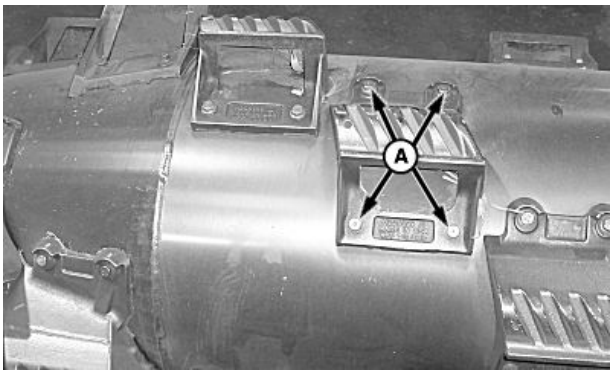
Секции молотилки и пальцы сепаратора (ротор TriStream) – снятие и установка

ВАЖНО: Ротор является сбалансированным узлом. Для сохранения баланса секции и пальцы следует заменять наборами по три штуки. Комплекты для замены, включающие новые крепежные болты с нанесенной резьбовой смазкой и герметиком, можно приобрести как запчасти. Отвинтившиеся пальцы или секции могут стать причиной повреждения машины.

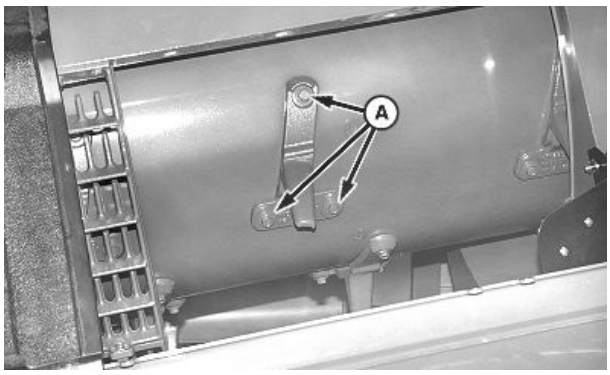
Если пальцы или секции потребуется удалить не для замены, а для другой цели, пометьте положение пальцев/секций и ротора, прежде чем удалять их. Для сохранения баланса устанавливайте их в том же месте, откуда они были удалены. Всегда используйте только новые винты с головкой.

Если замена производится по причине поломанных или поврежденных зубьев, обязательно удалите отходы и очистите передний поперечный шнек. Если не сделать этого перед начальным запуском, сломанные пальцы могут снова попасть в механизм и стать причиной повреждения других пальцев.

1. Снимите решетки сепаратора или секции подбарабанья, чтобы получить доступ к ротору. (См. “Секции подбарабанья–демонтаж и установка” в этом разделе.)
2. Проверьте износ секций молотилки и пальцев сепаратора с помощью щупа-измерителя KXE10110.



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

A—Винт с головкой под ключ

3. Отверните винты с головками (A) и снимите секцию или палец.

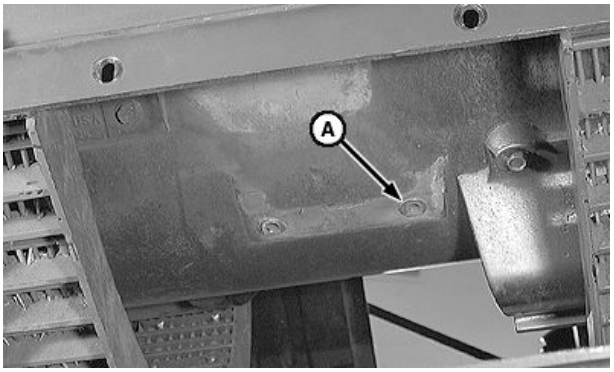
OUO6075,0000B7F -59-14JUN11-1/2

4. Проверьте резьбовые вставки RIVNUT® (A). Если пружина повреждена, замените ее.
5. Если даже одна секция или палец требует замены, замените всю группу целиком. Пример: Если замены требует элемент 2, замените также элементы 1 и 3.
6. Для идентификации секций и пальцев использовать схему “Местоположение молотильных секций и пальцев сепаратора”.
7. Затяните винты нормативным моментом.

Спецификация

Крепежные болты зубьев сепаратора и молотильных секций—Момент затяжки	90 Нм (66 фнт-фт)

RIVNUT – торговая марка RIVNUT Engineered Products Inc.

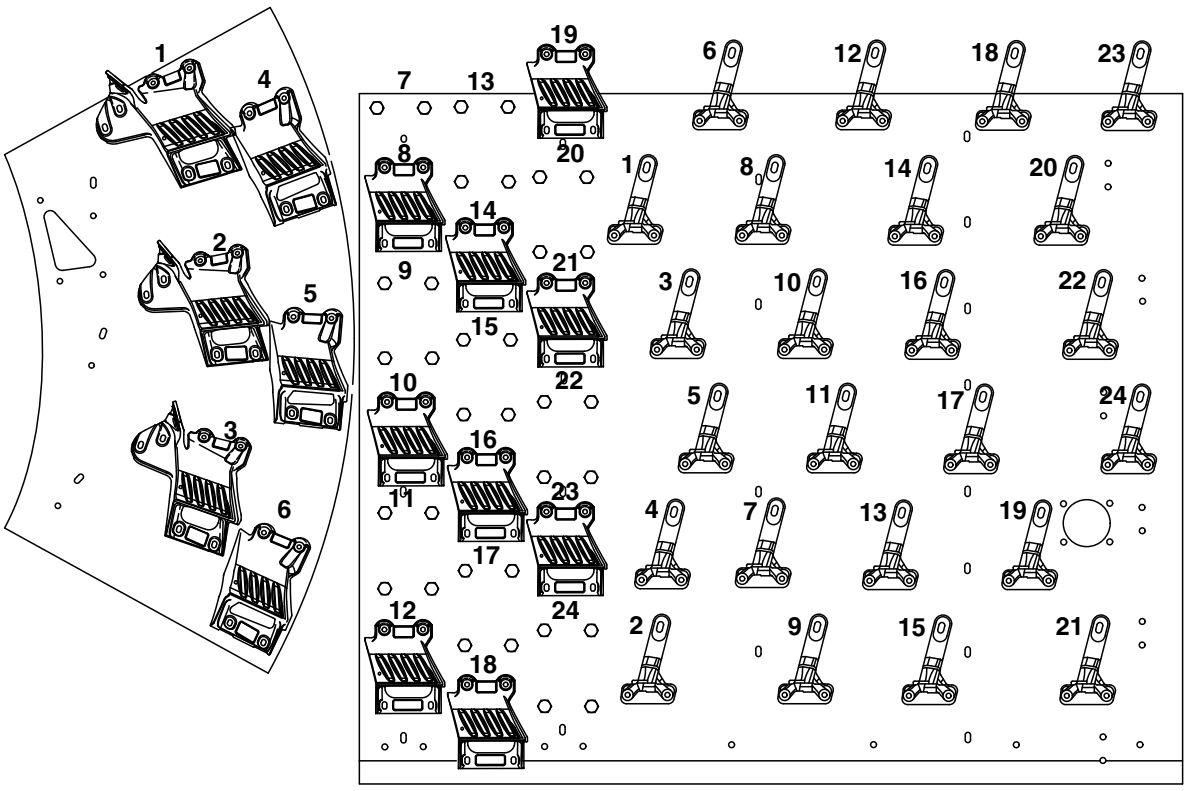


H54006 —UN—18FEB99

A—Резьбовая вставка

OUO6075,0000B7F -59-14JUN11-2/2

Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (ротор TriStream для сырого зерна)



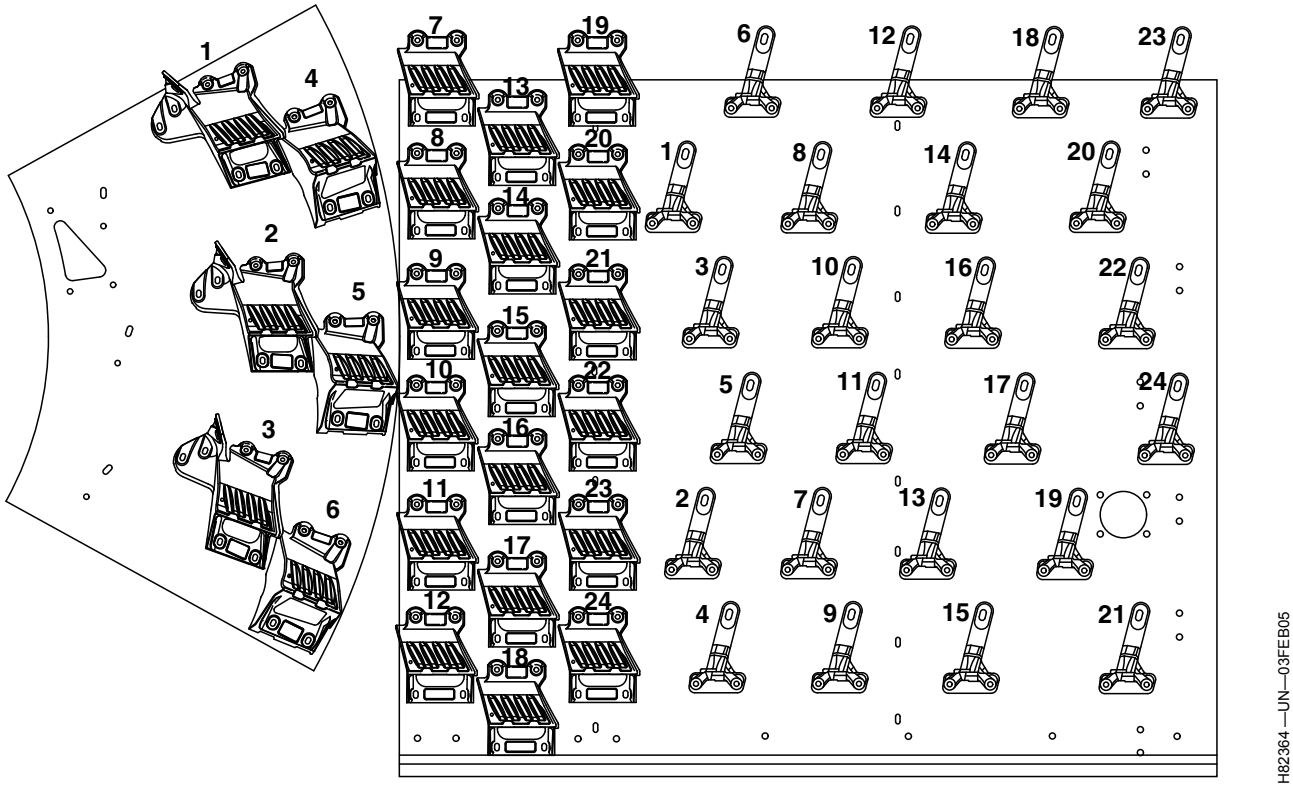
H82830 —UN—23MAR05

ПРИМЕЧАНИЕ: Если необходима конфигурация для загущенных культур, то в ротор в местах, отмеченных символом “O”, к конфигурации для плотного зерна можно добавить дополнительные элементы.

Группы молотильных секций (ротор для сырого зерна)	Группы пальцев сепаратора (ротор для сырого зерна)
Секции группы 1 = 1, 2, 3	**Пальцы группы 1 =** 1, 4, 5
Секции группы 2 = 4, 5, 6	**Пальцы группы 2 =** 2, 3, 6
Секции группы 3 = 8, 10, 12	**Пальцы группы 3 =** 8, 9, 11
Секции группы 4 = 14, 16, 18	**Пальцы группы 4 =** 7, 10, 12
Секции группы 5 = 19, 21, 23	**Пальцы группы 5 =** 13, 16, 18
	Пальцы группы 6 = 14, 15, 17
	Пальцы группы 7 = 19, 22, 23
	Пальцы группы 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -59-22MAR11-1/1

Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (ротор TriStream для загущенных культур)



ПРИМЕЧАНИЕ: Конфигурация для загущенных культур – только для полевых условий.

Группы молотильных секций (ротор для загущенных культур)	Группы пальцев сепаратора (ротор для загущенных культур)
Секции группы 1 = 1, 2, 3	**Пальцы группы 1 =** 1, 4, 5
Секции группы 2 = 4, 5, 6	**Пальцы группы 2 =** 2, 3, 6
Секции группы 3 = 7, 9, 11	**Пальцы группы 3 =** 8, 9, 11
Секции группы 4 = 8, 10, 12	**Пальцы группы 4 =** 7, 10, 12
Секции группы 5 = 13, 15, 17	**Пальцы группы 5 =** 13, 16, 18
Секции группы 6 = 14, 16, 18	**Пальцы группы 6 =** 14, 15, 17
Секции группы 7 = 19, 21, 23	**Пальцы группы 7 =** 19, 22, 23
Секции группы 8 = 20, 22, 24	**Пальцы группы 8 =** 20, 21, 24

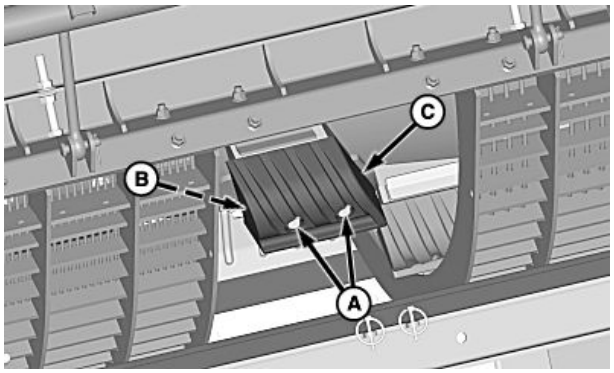
OUO6075,0000B80 -59-22MAR11-1/1

Секции молотилки и пальцы сепаратора (регулируемый подающий ротор) – снятие и установка

Молотильные секции

ВАЖНО: Ротор является сбалансированным узлом. Для сохранения баланса секции молотилки следует заменять комплектами по три штуки. При установке более одного комплекта не смешивайте и не подгоняйте секции. Комплекты для замены, включающие в себя крепежные винты с головкой с заранее нанесенным составом для фиксации резьбовых соединений и герметиком можно приобрести как запчасти. Всегда используйте только прилагающиеся в поставке винты с головкой. Расшатавшиеся зубья могут стать причиной повреждения машины.

1. Снимите секции подбарабанья, если это требуется для обеспечения доступа к секциям молотилки. (См. “Секции подбарабанья–демонтаж и установка” в этом разделе.)
2. Проверьте износ секции молотилки с помощью инструмента для измерения зазоров KXE10110.



H94732 —UN—22SEP09

A—Винты с головкой
B—Прошитая лента
C—Молотильная секция

3. При необходимости снимите и утилизируйте винты (A) и стопорную прошитую ленту (B) с секции молотилки (C).

Продолжение на следующей стр.

4. Вставьте новую секцию молотилки (A) в основание ротора. (См. схему расположения секций молотилки).

Группы молотильных секций
Секции группы 1 = 1, 2, 3
Секции группы 2 = 4, 5, 6
Секции группы 3 = 7, 8, 9
Секции группы 4 = 10, 11, 12
Секции группы 5 = 13, 14, 15

5. Убедитесь, что выступ секции (B) плотно сел в отверстия в основании ротора (C).
6. Установите ранее снятую прошитую ленту (D) и прилагающиеся винты с головкой (E).
7. Затяните винты нормативным моментом.

Спецификация

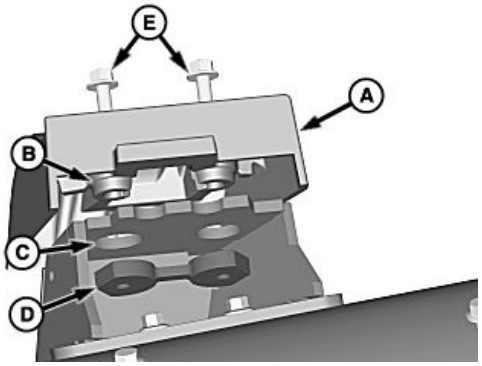
Винты с головкой секций молотилки—Момент затяжки..... 87±9 Нм (64±7 фнт-фт)

ВАЖНО: Убедитесь, что секции молотилки установлены правильно после затяжки.

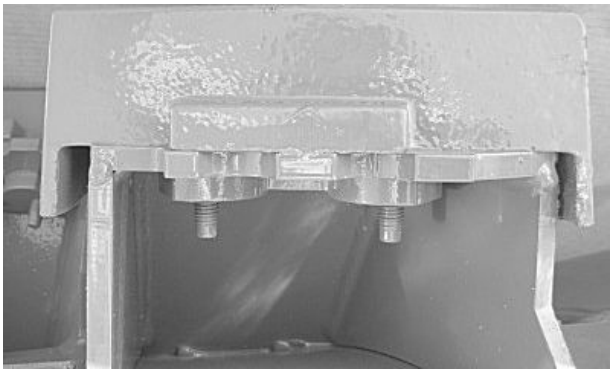
Секции молотилки для риса выше секций для кукурузы/зерна. Уровень подбарабанья должен быть отрегулирован.

8. Отрегулируйте горизонтальность подбарабанья. (См. информацию о выравнивании подбарабаний ниже в данном разделе.)

A—Молотильная секция
B—Выступ секции
C—Отверстие в основании ротора
D—Прошитая лента
E—Винты с головкой

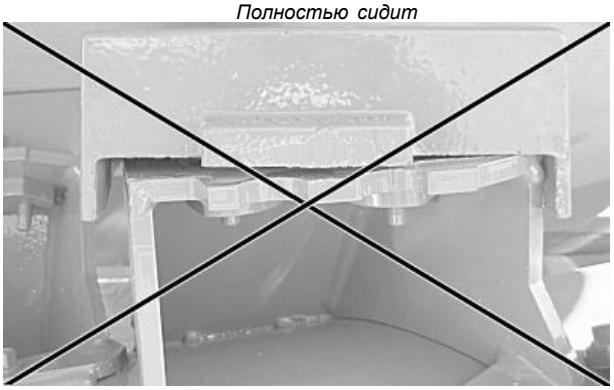


H94747 —UN—24SEP09



H97768 —UN—25AUG10

Полностью сидит



H97769 —UN—26AUG10

Не полностью сидит

Продолжение на следующей стр.

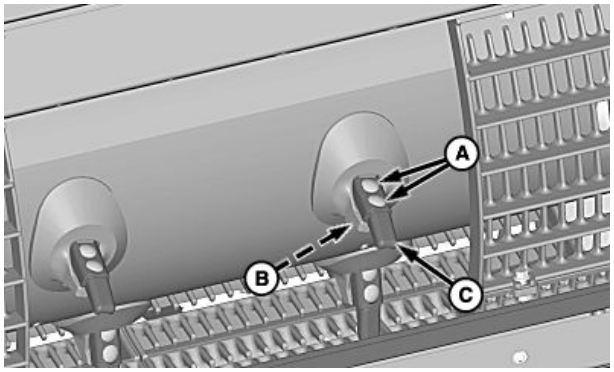
Пальцы сепаратора

ВАЖНО: Ротор является сбалансированным узлом. Для того чтобы сохранить балансировку, пальцы должны заменяться парами. При установке более одного комплекта пальцев не смешивайте и не подгоняйте их. Всегда используйте только прилагающиеся в поставке винты с головкой. Расшатавшиеся пальцы могут стать причиной повреждения машины.

1. Для доступа к пальцам сепаратора снимите решетки сепаратора. (См. “Секции подбарабанья–демонтаж и установка” в этом разделе.)
2. Проверьте износ пальцев сепаратора с помощью инструмента для измерения зазоров KXE10110.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения снятия переведите редуктор ротора в нейтральное положение.

3. При необходимости снимите и утилизируйте винты с полукруглой головкой (A), гайки (B) и пальцы сепаратора (C).



H94733 —UN—22SEP09

A—Крепежные болты с закругленной головкой
B—Стопорные гайки (2 шт.)
C—Пальцы сепаратора

OUO6075,0000B82 -59-14JUN11-3/4

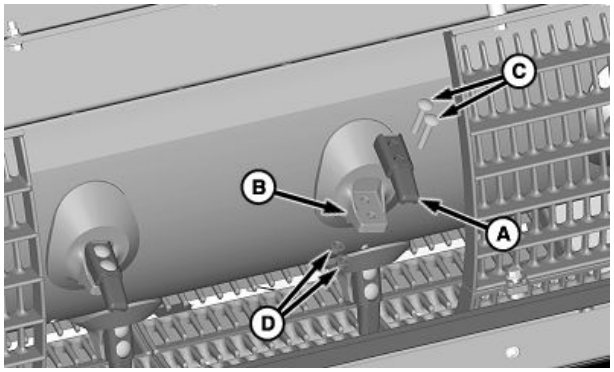
ВАЖНО: Для того чтобы сохранить правильную балансировку, пальцы сепаратора ДОЛЖНЫ заменяться парами.

Пары пальцев сепаратора	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

4. Установите палец сепаратора (A) из комплекта поставки на платформу ротора (B). (См. схему расположения пальцев сепаратора).
5. Установите винты с полукруглой головкой (C) из комплекта поставки и зафиксируйте гайками (D).
6. Затяните гайки с нормативным моментом.

Спецификация

Винты с головкой пальца—Момент затяжки..... 75±11 Нм (55±8 фнт-фт)

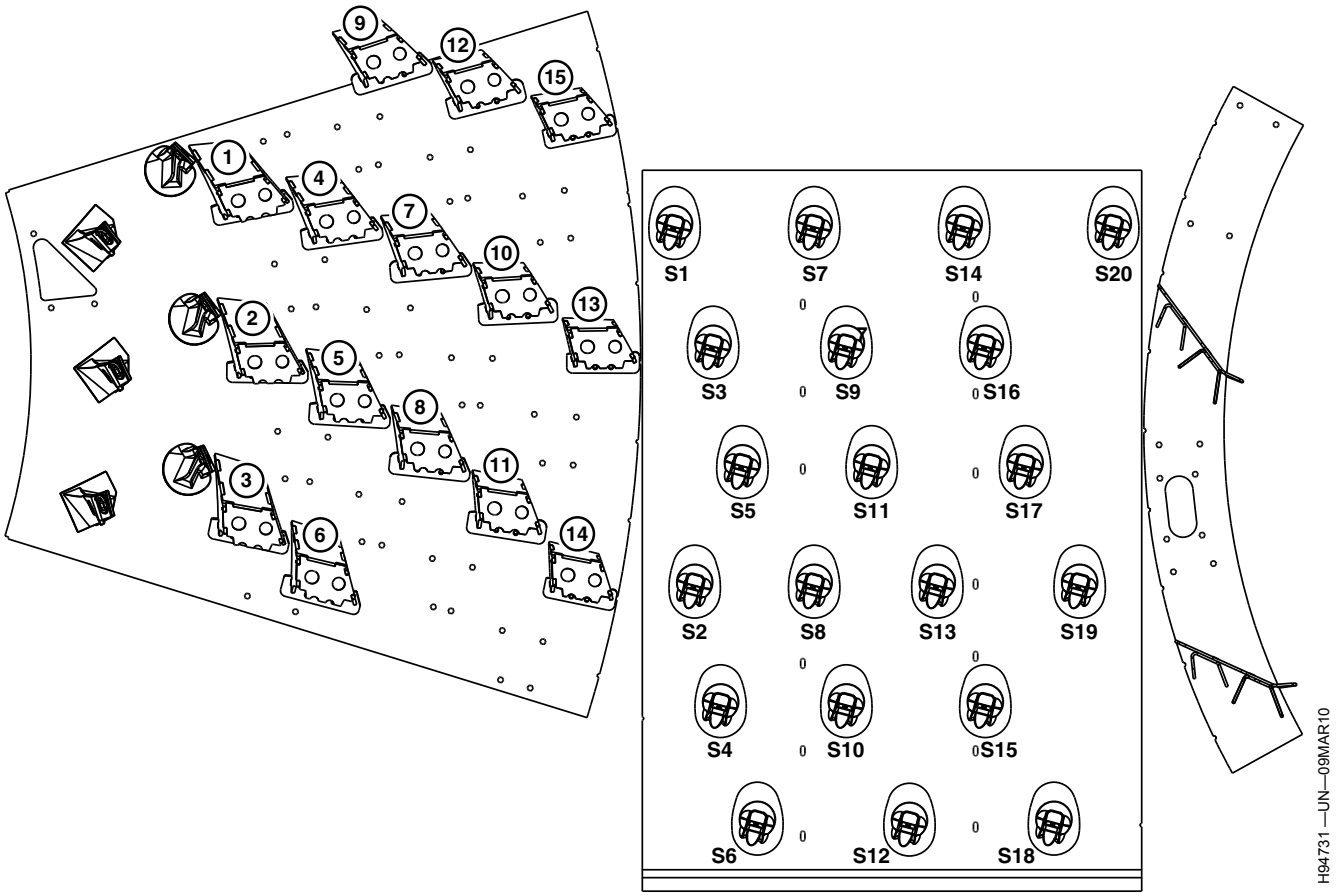


H94751 —UN—25SEP09

A—Палец сепаратора
B—Платформа ротора
C—Крепежные болты с закругленной головкой
D—Гайки

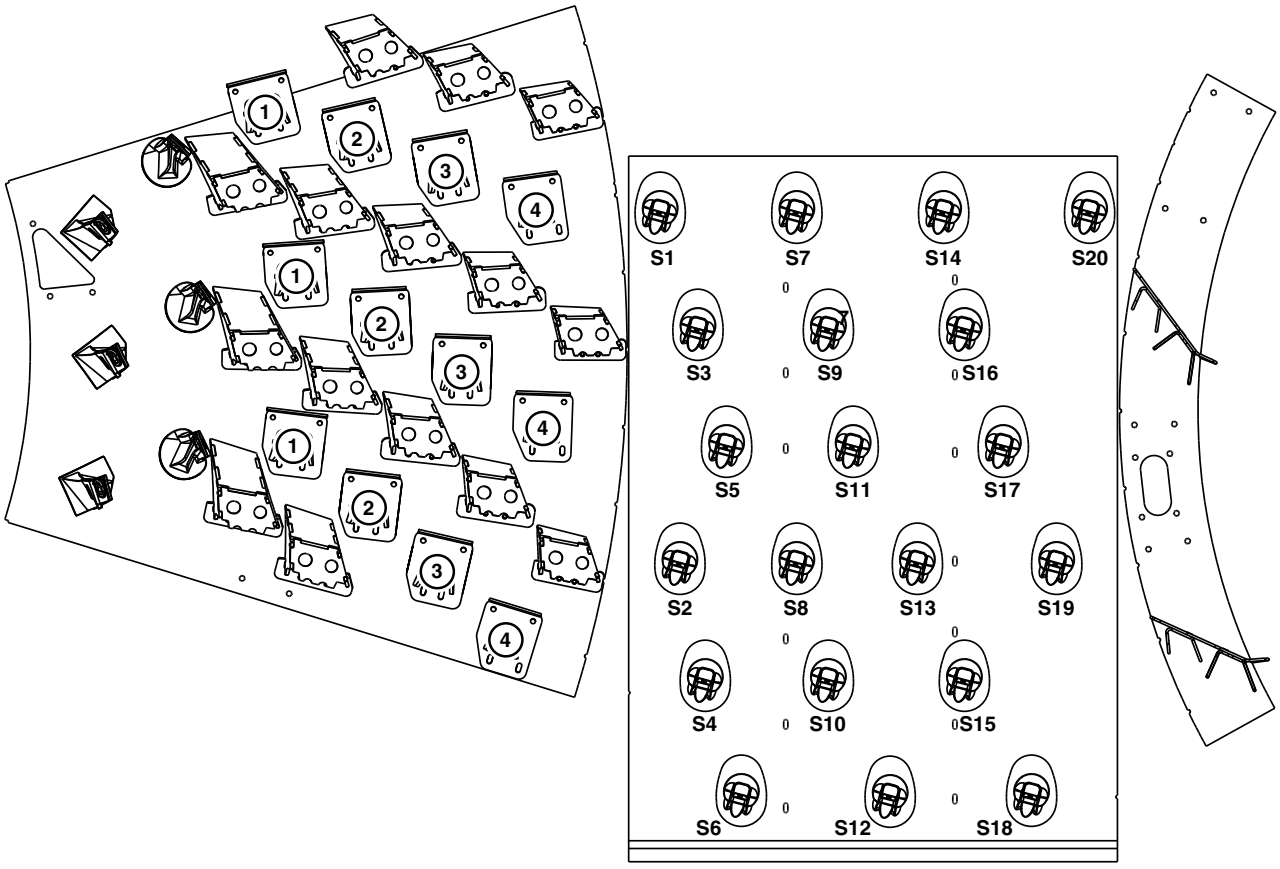
OUO6075,0000B82 -59-14JUN11-4/4

Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации)



OUO6075,0000B83 -59-07APR11-1/1

Расположение секций молотилки и пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор для загущенных культур)



OUO6075,0000B84 -59-07APR11-1/1

Posi-Torq™ Сепаратор – двухдиапазонный

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При уборке крупнозерновых культур используйте минимально возможные обороты, чтобы уменьшить повреждение семян.

Чтобы перейти с низкой на высокую скорость и наоборот, установите рычаг переключения (A) в фиксированное нейтральное положение.

Для перевода в положение низкой скорости (B) переведите рычаг в сторону боковой стенки сепаратора.

Для перевода в положение высокой скорости (C) переведите рычаг в сторону от боковой стенки сепаратора.

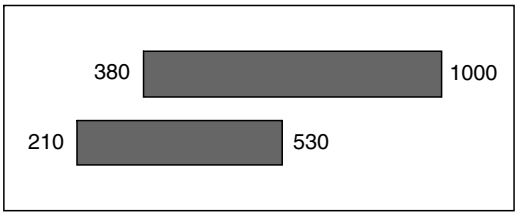
Чтобы полностью привести привод в зацепление, во время перемещения рычага переключения, возможно, потребуется немного провернуть регулируемые шкивы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что шестерни полностью пришли в зацепление.

При изменении скоростей сепаратора убедитесь в том, что Вы переключили питание в положение ВКЛ, а затем в положение ВЫКЛ для того, чтобы определить новый диапазон скорости.

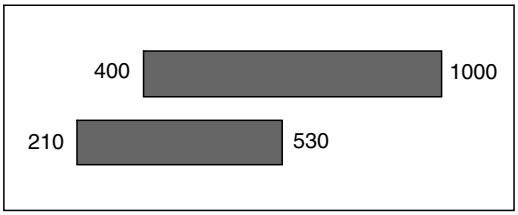
При работе ниже 530 об/мин в течение длительных периодов переключайте на низкую скорость.

A—Рукоятка
B—Положение низкой скорости (1)
C—Положение высокой скорости (2)



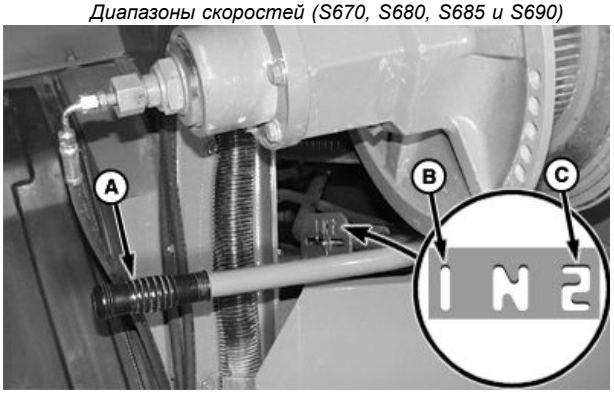
H96714 —UN—02JUN10

Диапазоны скоростей (S660)



H96715 —UN—02JUN10

Диапазоны скоростей (S670, S680, S685 и S690)



H96936 —UN—17JUN10

Posi-Torq – торговая марка компании Deere & Company

OUO6075,0001527 -59-18JUN13-1/1

Зазор шкивов привода сепаратора – регулировка

ВАЖНО: При зазоре менее 10 мм (3/8 дюйма) ограничивается перемещение шкивов. Работа привода на высоких оборотах может привести к любому из следующих повреждений:

- **Растяжение или обрыв ремня**
- **Поломка подшипника или вала**

При зазоре менее 6 мм (1/4 дюйма) ограничивается измерение крутящего момента. Работа привода на низких оборотах может привести к любому из следующих повреждений:

- **Разрыв ремня**
- **Проскальзывание ремня**

Если не удается достичь высокой скорости при работе на максимальных оборотах диапазона регулируемого привода или при работе на минимальных оборотах регулируемого привода, имеет место проскальзывание ремня; проверьте правильность зазора между шкивами привода. Чтобы обеспечить оптимальную работу, установите зазор согласно спецификации.

Спецификация

Шкивы—Зазор ..... 8 мм ±2 мм
(5/16 дюйма ±1/16 дюйма)

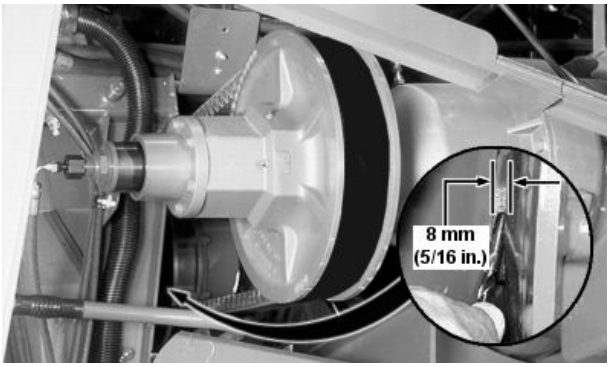
Когда сепаратор включен, установите минимальное число оборотов привода сепаратора, чтобы ведомые шкивы на коробке передач закрылись.

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

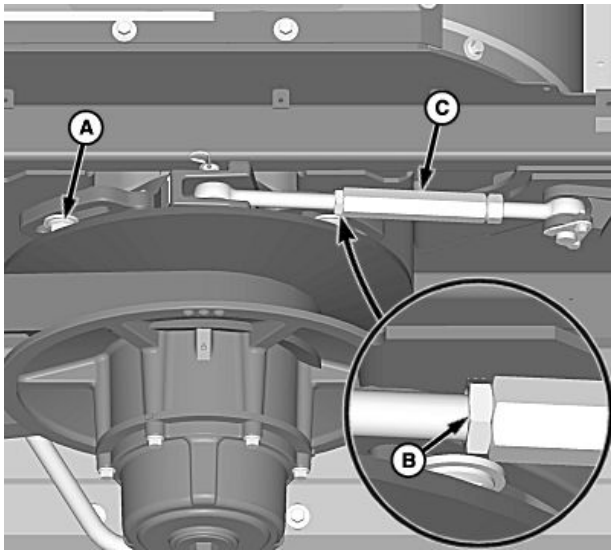
Ослабьте винты с головкой (A) вокруг коробки передач.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите коробку передач на нейтраль, чтобы ремень безопасности занял надлежащее положение между шкивами. Во время регулировки стяжной муфты следует вручную проворачивать шкивы.

Отверните гайку (B) и отрегулируйте стяжную муфту (C), чтобы получить указанный зазор между ведомыми шкивами.



H75081 —UN—07FEB03



H101227 —UN—26APR11

A—Винты с головкой (4 шт.)
B—Гайка
C—Стяжная муфта

Спецификация

Шкивы—Зазор ..... 8 мм
(5/16 дюйма)

Затяните гайку (B) и винты с головкой (A).

Переключите коробку передач на нужный диапазон.

OUO6075,0000BE3 -59-27APR11-1/1

Ремень регулируемого привода сепаратора – замена

Когда сепаратор включен, установите минимальное число оборотов привода сепаратора, чтобы ведомые шкивы на коробке передач закрылись.

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Переключите коробку передач в нейтральное положение.

С помощью двух ключей отсоедините шланг (A) у вращающегося гидравлического соединения.

Очистите и снимите заглушку (B), чтобы удалить вакуум из полости для смазки.

Полностью откройте шкивы привода.

ПРИМЕЧАНИЕ: В соответствии с необходимостью доступа к ремню регулируемого привода снимите щитки.

Ослабьте винты с головкой (C) вокруг коробки передач.

Отверните гайку (D) и отрегулируйте стяжную муфту (E), чтобы переместить коробку передач и узел шкивов вправо.

Демонтаж и замена ремня. Проверните блок вручную, чтобы установить ремень на место.

Для получения необходимого зазора между ведомыми шкивами поворачивайте шкивы и регулируйте стяжную муфту.

Спецификация

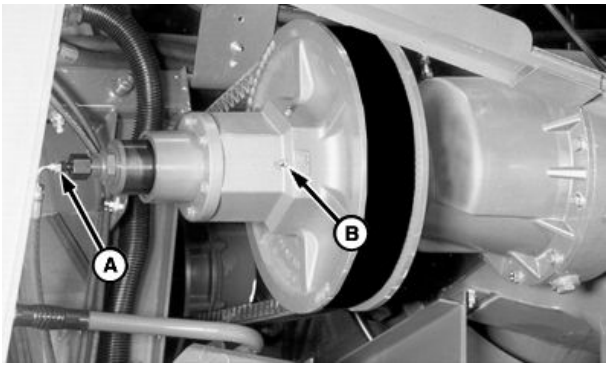
Шкивы—Зазор	8 мм (5/16 дюйма)

Затяните гайку (D) и винты с головкой (C).

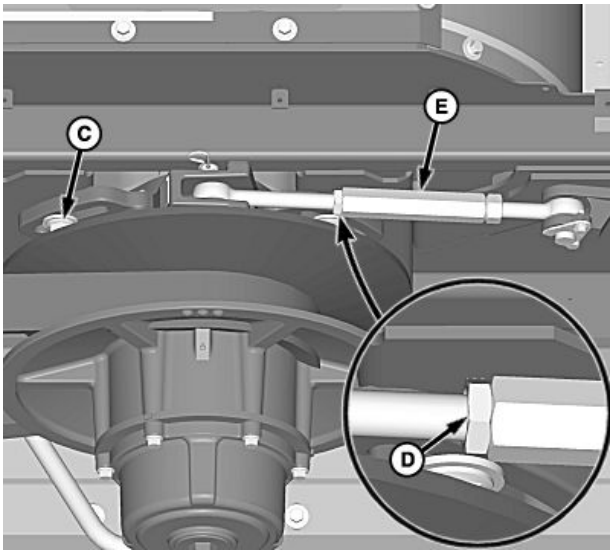
ПРИМЕЧАНИЕ: Установите щитки, снятые ранее для обеспечения доступа к ремню регулируемого привода сепаратора.

Установите заглушку (B) и гидравлический шланг (A) на шкив привода.

Переключите коробку передач на нужный диапазон.



H101228 —UN—26APR11



H101229 —UN—26APR11

A—Шланг
B—Заглушка
C—Винты с головкой (4 шт.)
D—Гайка
E—Стяжная муфта

Запустите двигатель и включите соломотряс. Несколько раз прогоните регулируемый привод по всему диапазону скоростей. Отключите привод сепаратора.

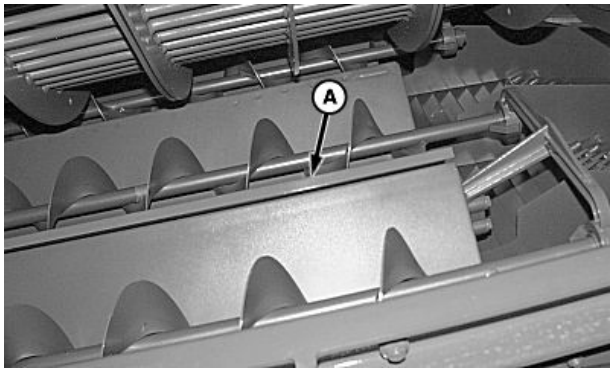
ПРИМЕЧАНИЕ: После нескольких часов работы проверьте зазор шкивов еще раз; при необходимости отрегулируйте зазор.

OUO6075,0000BE4 -59-27APR11-1/1

Делители канала шнека

Перемещением (A) делителя вверх предотвращают высокие потери зерна или скопление материала с одной стороны при уборке урожая на косогорах.

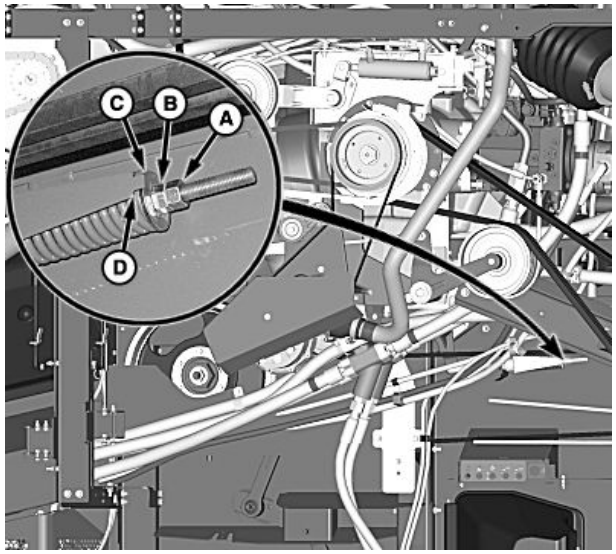
A—Делители канала шнека



H83545 —UN—20MAY05

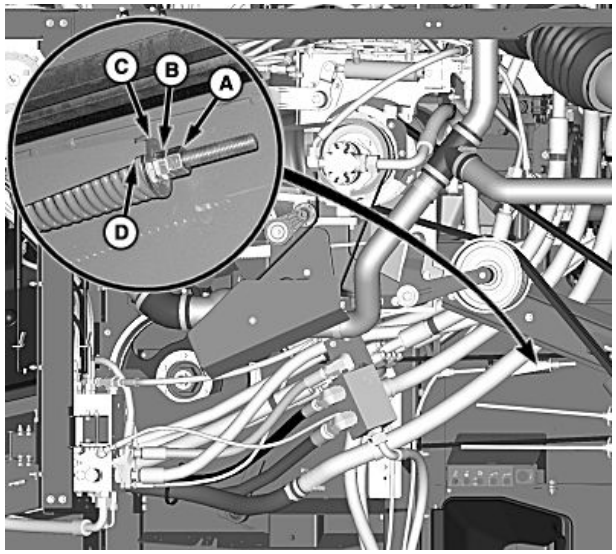
OUO6075,0000755 -59-20MAR07-1/1

Ремень разгрузочного битера – регулировка



H108263 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108264 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

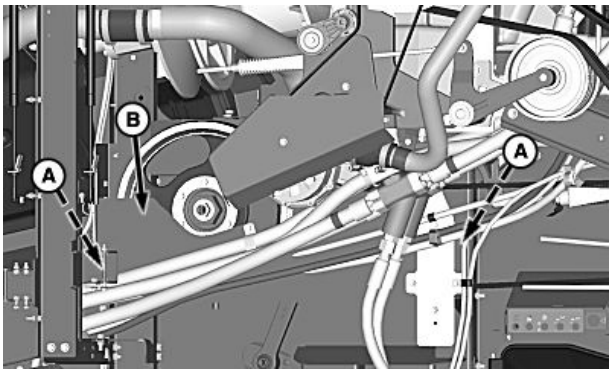
A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

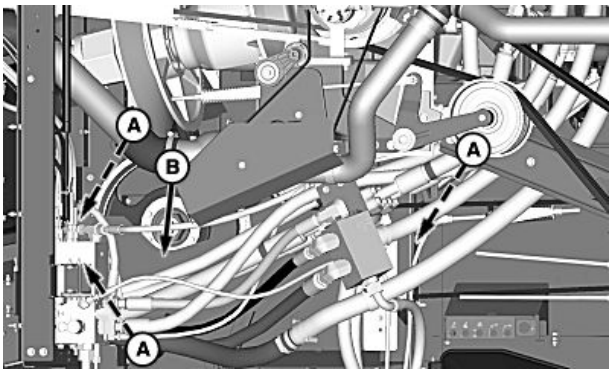
OUO6075,0001528 -59-18JUN13-1/1

Ремень разгрузочного битера – замена



H108265 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108266 —UN—18JUN13

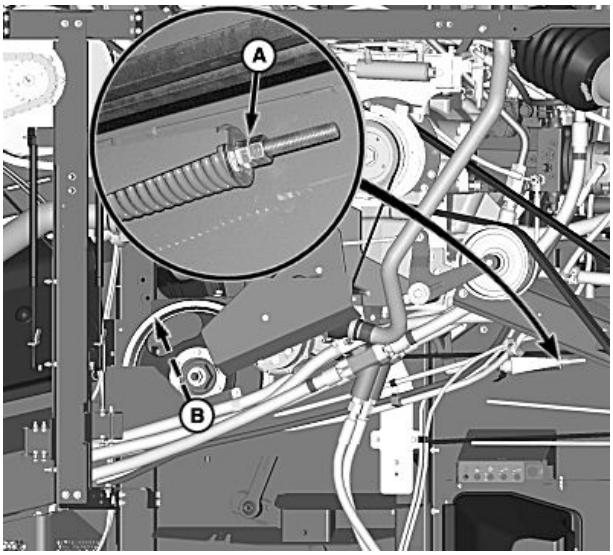
S680, S685 и S690

A—Винты с головкой **B—Щиток**

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

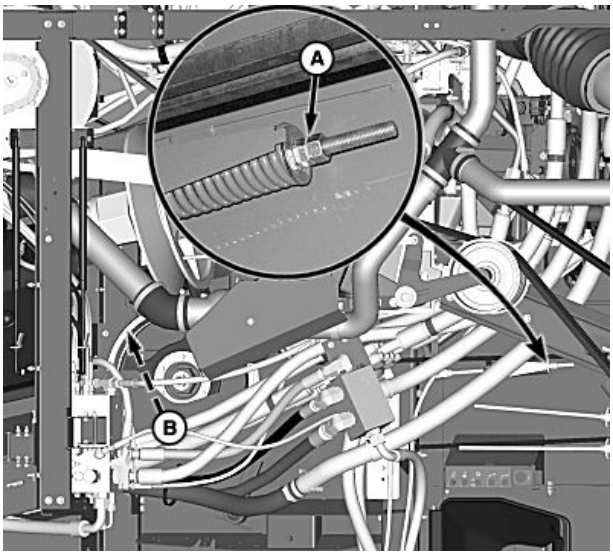
Отверните винты (A) и снимите щиток (B) с задней левой стороны машины.

OUO6075,0001529 -59-18JUN13-1/8



H108267 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108268 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

A—Гайки
B—Ремень разгрузочного битера

Ослабьте гайки (A) и снимите ленту (B) со шкива.

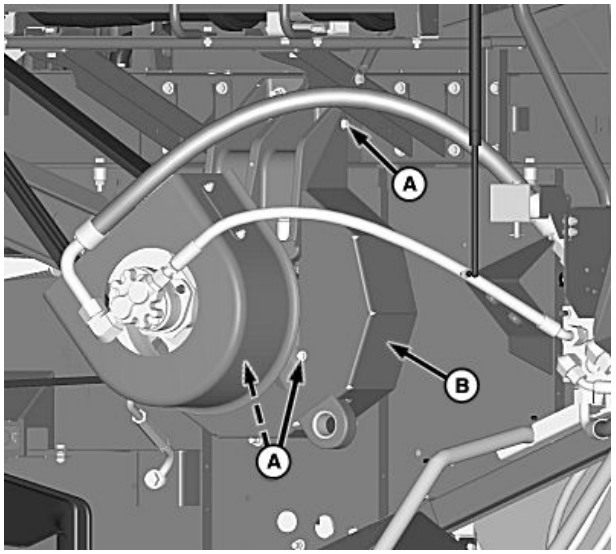
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001529 -59-18JUN13-2/8

Машины, оснащенные соломоразбрасывателем

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Винты с головкой **B—Щиток**



H99547 —UN—05JAN11

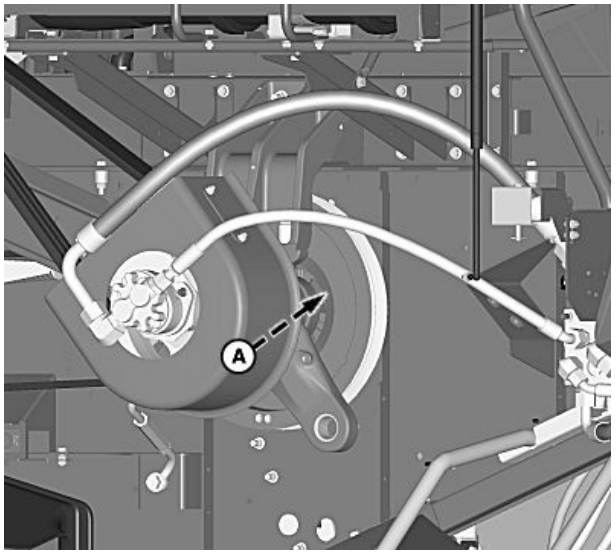
OUO6075,0001529 -59-18JUN13-3/8

Снимите и утилизируйте ремень (A) промежуточного вала.

Установите новый ремень разгрузочного битера на промежуточный вал.

Установите ранее снятый щиток и винты с головкой.

A—Ремень разгрузочного битера

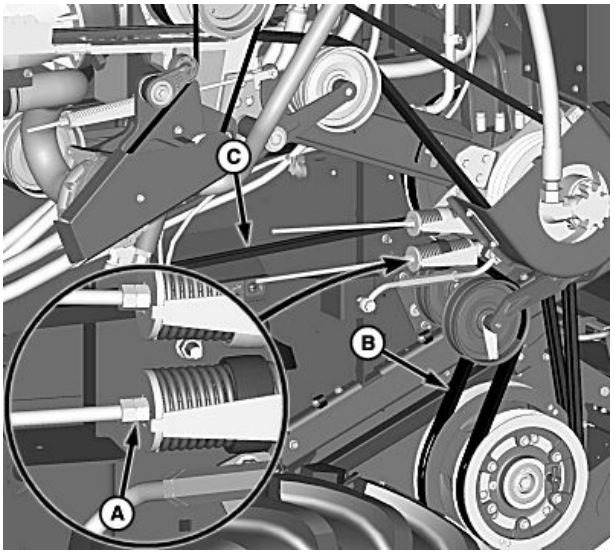


H100562 —UN—03MAR11

Продолжение на следующей стр.

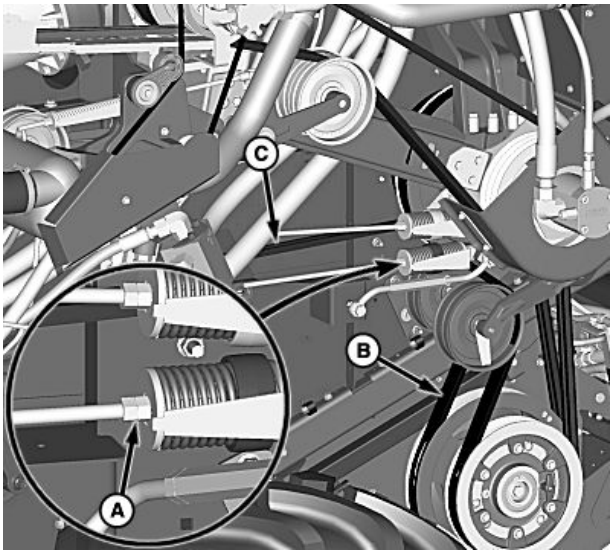
OUO6075,0001529 -59-18JUN13-4/8

Машины, оборудованные измельчителем



H108269 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108270 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

A—Гайки
B—Внутренний ремень привода измельчителя
C—Ремень разгрузочного битера

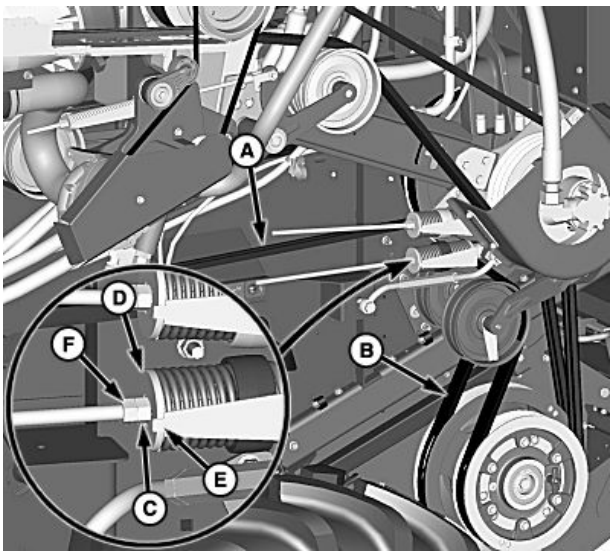
Полностью поднимите измельчитель переключателем слева и снимите щитки измельчителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отметьте положение гаек натяжного механизма перед ослаблением для того, чтобы облегчить повторную сборку.

Ослабьте гайки (A) и снимите внутренний ремень (B) со шкива.

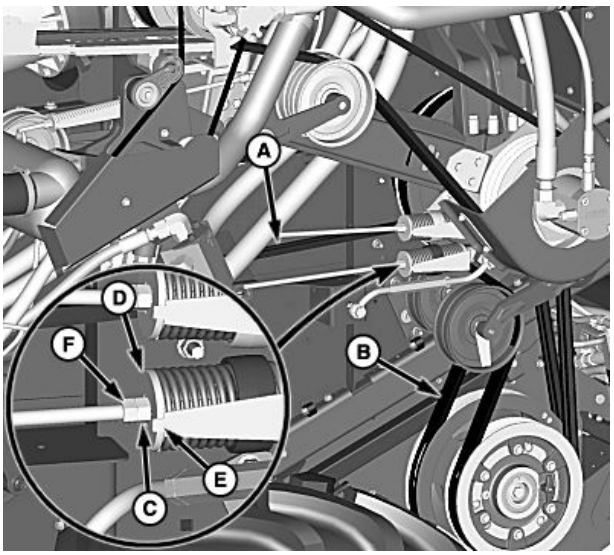
Снимите и утилизируйте ремень (C) с промежуточного вала измельчителя.

Продолжение на следующей стр.



H108271 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108272 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

A—Ремень разгрузочного битера
B—Внутренний ремень привода измельчителя
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Зажимная гайка

Установите новый ремень разгрузочного битера (A) на промежуточный вал измельчителя.

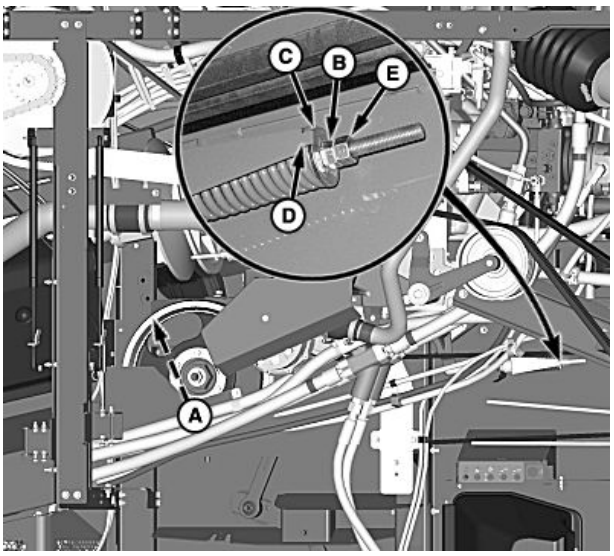
Установите внутренний ремень (B) и убедитесь в том, что ремень установлен на одной линии со шкивами.

Полностью опустите узел измельчителя переключателем слева.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

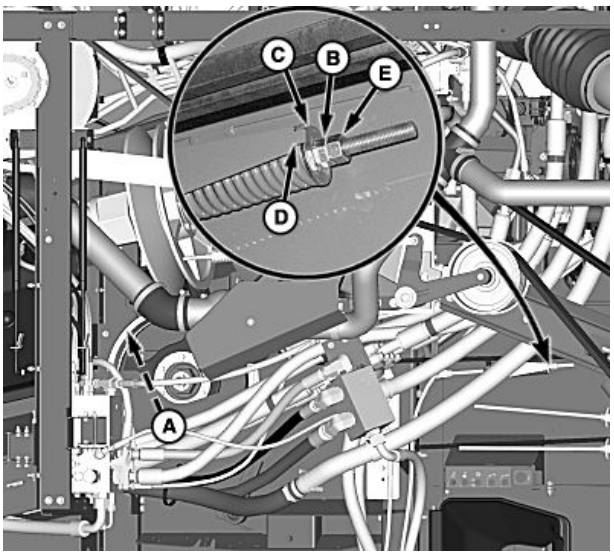
Установите ранее снятые щитки соломоизмельчителя.

Продолжение на следующей стр.



H108273 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108274 —UN—18JUN13

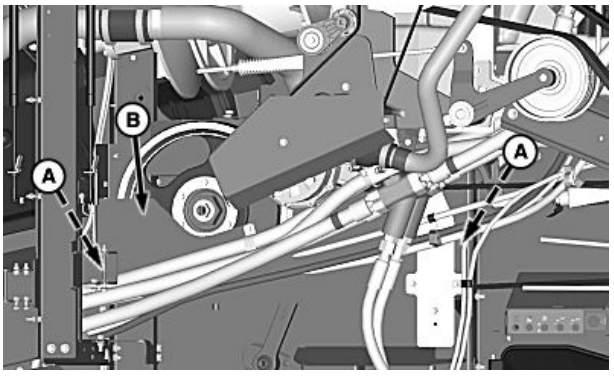
S680, S685 и S690

A—Ремень разгрузочного битера
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр
E—Зажимная гайка

Установите ремень разгрузочного битера (A) на шкив.

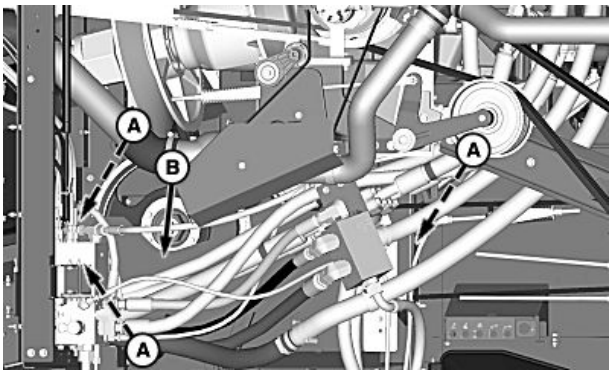
Затягивайте гайку (B), пока шайба (C) не будет расположена между концом измерителя (D) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку (E).

OUO6075,0001529 -59-18JUN13-7/8



H108265 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108266 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

A—Винты с головкой
B—Щиток

Установите щиток (B) и закрепите его с помощью крепежных винтов (A).

OUO6075,0001529 -59-18JUN13-8/8

Разгрузочный битер – замена лопастей (S660 и S670)

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

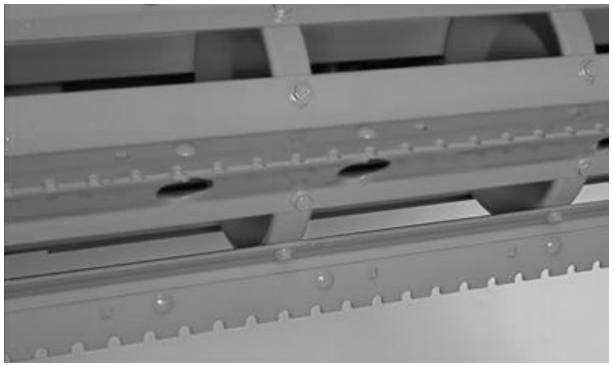
ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы продлить срок службы лопастей битера, их можно переставлять.

Лопасти битера можно заменять, не снимая битер.

Открутите винты крепления лопасти и снимите лопасть. Три лопасти закреплены с помощью винтов, а три – с помощью винтов, гаек и шайб.

Замените лопасть и затяните гайки или винты нормативным моментом.

При необходимости снимите и замените сменные накладки. Затяните винты нормативным моментом.



H54675 —UN—13MAY99

Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)

OUO6075,0000E99 -59-07FEB12-1/1

Стандартный разгрузочный битер—замена крыла (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы продлить срок службы крыльев, их можно переставлять.

Крылья разгрузочного битера и сменные накладки можно заменить, не снимая разгрузочный битер. Для поддержания надлежащей балансировки заменяйте крылья разгрузочного битера комплектами по два противоположных крыла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если разгрузочный битер снят с машины или проходил техобслуживание, затяните болты фиксатора до крепления крыльев. Затяните винты предписанным моментом.

Открутите болты с круглой головкой (A) и при необходимости замените сменные накладки (B) разгрузочного битера. Затяните болты с круглой головкой согласно спецификации.

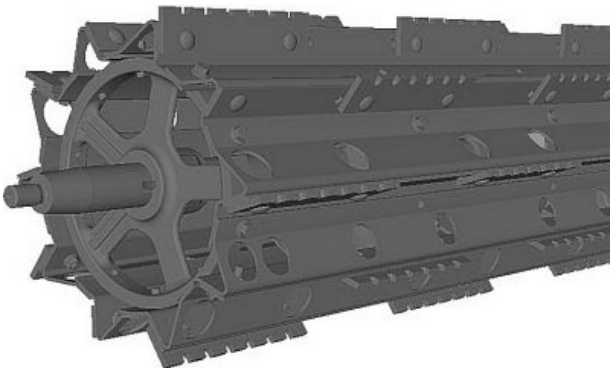
Спецификация

Болты с круглой головкой сменной накладки разгрузочного битера—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)

Отверните болты (C) и при необходимости замените крылья разгрузочного битера (D). Затяните винты предписанным моментом.

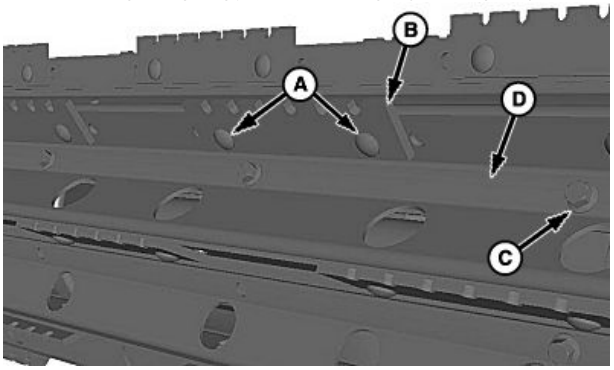
Спецификация

Крепежные болты крыла разгрузочного битера—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)



H85626 —UN—27MAR06

Крыло разгрузочного битера (стандартн.)



H85627 —UN—27MAR06

Крыло разгрузочного битера (стандартн.)

A—Болт (болты) с круглой головкой
B—Сменная накладка разгрузочного битера
C—Винты с головкой
D—Крылья разгрузочного битера

OUO6075,0001224 -59-09OCT12-1/1

Разгрузочный битер для плотной культуры (рис) — замена крыла

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Крылья разгрузочного битера и сменные накладки можно заменить, не снимая разгрузочный битер. Для поддержания надлежащей балансировки заменяйте крылья разгрузочного битера комплектами по два противоположных крыла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если разгрузочный битер снят с машины или проходил техобслуживание, затяните болты фиксатора до крепления крыльев. Затяните винты с головками согласно спецификации.

Открутите болты с круглой головкой (A) и при необходимости замените сменные накладки (B) разгрузочного битера. Затяните болты с круглой головкой согласно спецификации.

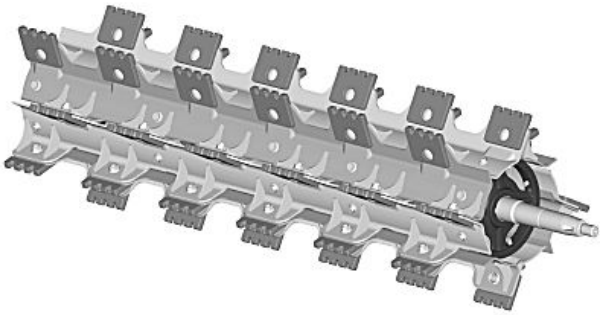
Спецификация

Болты с круглой головкой сменной накладки разгрузочного битера—Момент затяжки	104 Н·м (77 фнт-фт)

Отверните болты (C) и при необходимости замените крылья разгрузочного битера (D). Затяните винты с головками согласно спецификации.

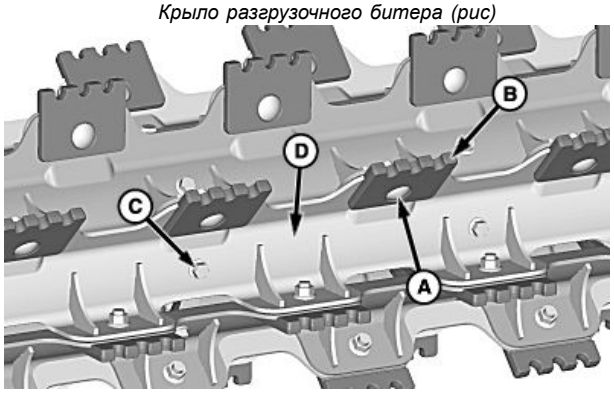
Спецификация

Крепежные болты крыла разгрузочного битера—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)



H107173 —UN—06MAR13

Крыло разгрузочного битера (рис)



H107174 —UN—06MAR13

Крыло разгрузочного битера (рис)

A—Болты с полукруглой головкой
B—Сменная накладка разгрузочного битера
C—Винты с головкой
D—Крылья разгрузочного битера

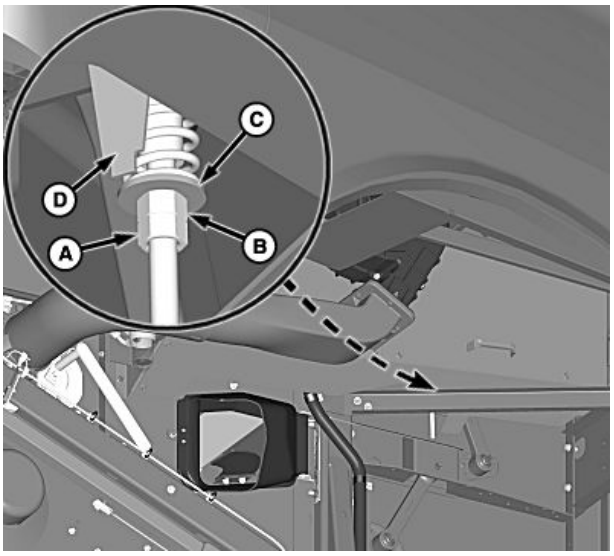
OUO6075,000140E -59-08MAR13-1/1

Ремень отбойного битера (если установлен)—регулировка (S670, S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Измеритель



H98549 —UN—12OCT10

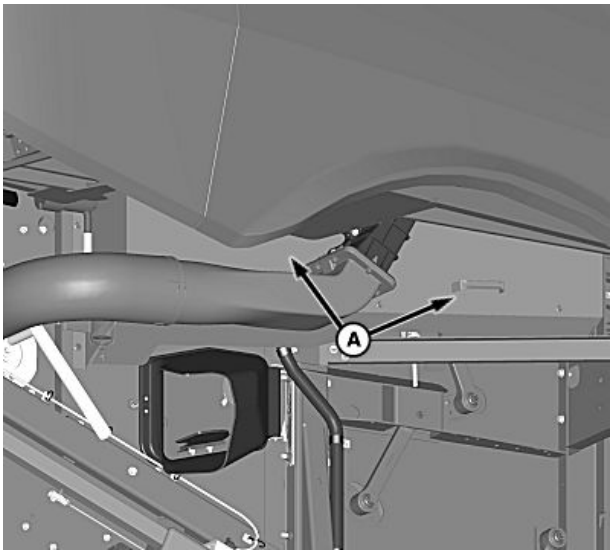
OUO6075,0001225 -59-09OCT12-1/1

Ремень отбойного битера (если установлен)—замена (S670, S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Открутите винты и снимите щитки (A) с правой стороны машины сзади.

A—Щитки



H98550 —UN—12OCT10

Продолжение на следующей стр.

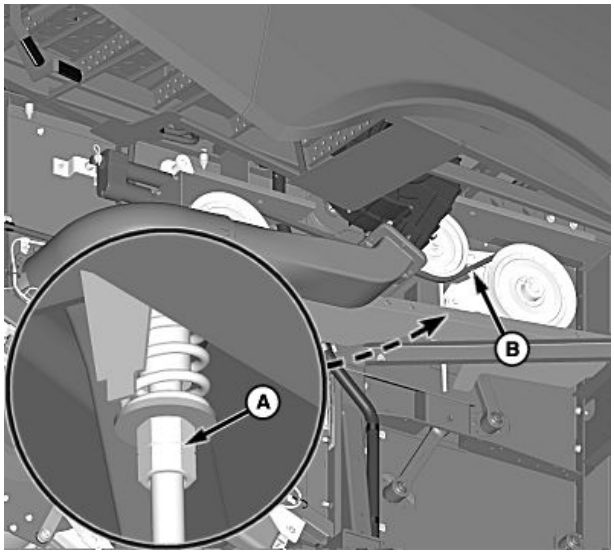
OUO6075,0001226 -59-09OCT12-1/2

Ослабьте гайки (A) и снимите ленту (B) со шкива.

Установите запасной ремень и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

Установите щитки и закрепите его винтами с головкой.

A—Гайки **B—Ремень отбойного битера**



H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0001226 -59-09OCT12-2/2

Отбойный битер (если установлен)—замена крыла (S670, S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы продлить срок службы крыльев, их можно переставлять.

Крылья отбойного битера и сменные накладки можно заменять без демонтажа отбойного битера. Для сохранения баланса следует заменять крылья отбойного битера комплектами по два противоположных крыла.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если отбойный битер снят с машины или проходил техобслуживание, затяните зажимные болты до крепления крыльев. Затяните винты предписанным моментом.

Открутите болты с круглой головкой (A) и при необходимости замените сменные накладки (B) отбойного битера.

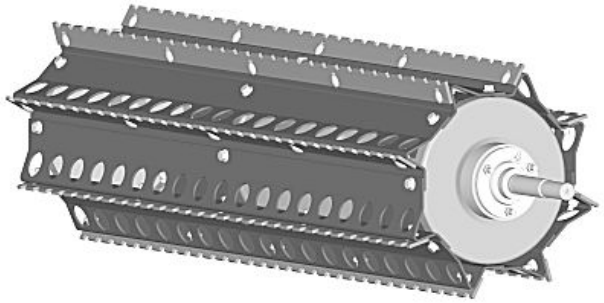
Сдвигайте сменные накладки отбойного битера в сторону, пока они не достигнут края паза (C), как показано на рисунке.

Затяните болты с круглой головкой согласно спецификации.

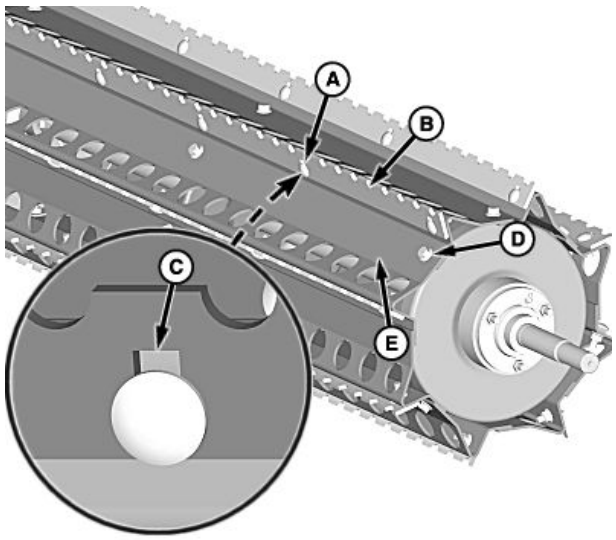
Спецификация	
Болты с круглой головкой сменной накладки отбойного битера—Момент затяжки	79 Н·м (58 фнт-фт)

Открутите винты с головкой (D) и замените крылья отбойного битера (E) в соответствии с необходимостью. Затяните винты предписанным моментом.

Спецификация	
Винты крепления крыльев отбойного битера—Момент затяжки	79 Н·м (58 фнт-фт)



H98552 —UN—12OCT10



H98553 —UN—14OCT10

A—Болт (болты) с круглой головкой
B—Сменная накладка отбойного битера
C—Вырез
D—Винты с головкой
E—Крылья отбойного битера

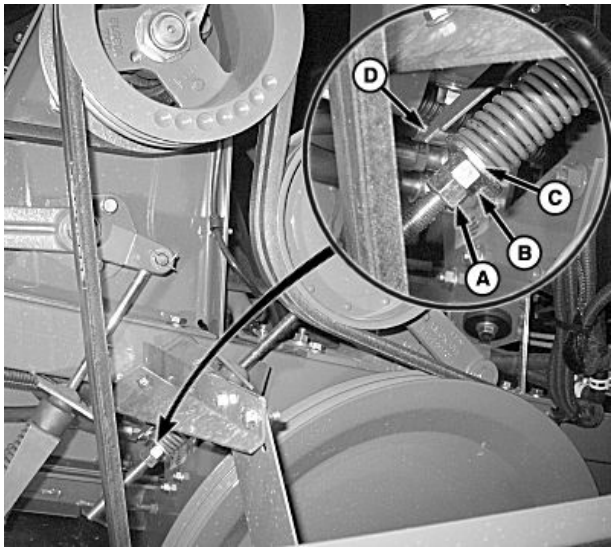
OUO6075,0001227 -59-09OCT12-1/1

Правый передний ремень промежуточного вала — регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Шаблон



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -59-17JUN10-1/1

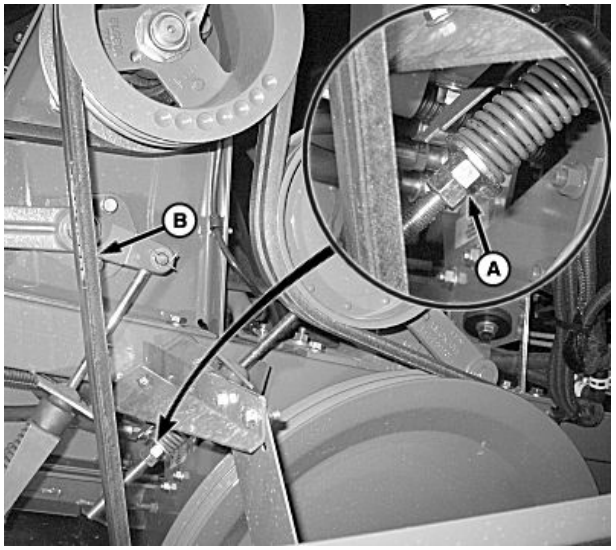
Правый передний ремень промежуточного вала — замена

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте крепление гаек (A) и снимите ремень (B).

Установите запасной ремень и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

A—Гайки
B—Правый передний ремень



H96924 —UN—16JUN10

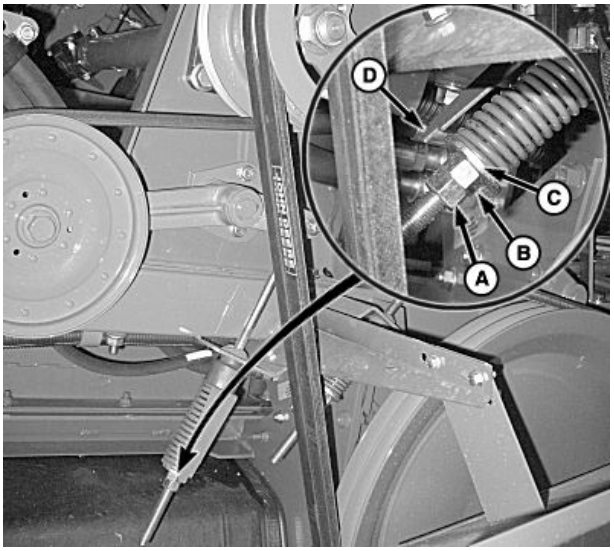
OUO6075,00007F9 -59-17JUN10-1/1

Правый задний ремень промежуточного вала — регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Шаблон



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -59-17JUN10-1/1

Правый задний ремень промежуточного вала — замена

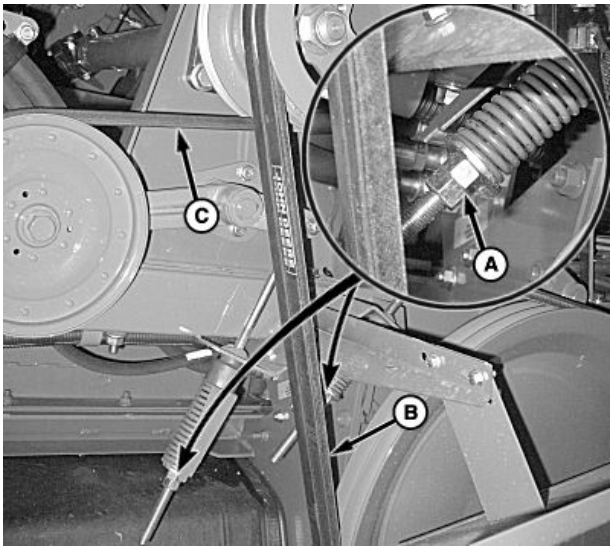
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте крепление гаек (A) и снимите правый передний ремень промежуточного вала (B).

Ослабьте крепление гаек (A) и снимите задний ремень промежуточного вала (C).

Установите запасной ремень и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

Установите передний ремень промежуточного вала и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.



H96940 —UN—17JUN10

A—Гайки
B—Передний ремень промежуточного вала
C—Задний ремень промежуточного вала

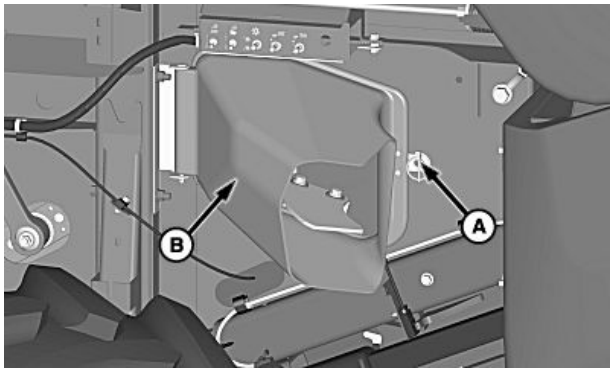
OUO6075,00007FB -59-22JUN10-1/1

Вентиляционные каналы зерноочистки

Извлеките быстрозапорный штифт (A) и откройте вентиляционный канал (B). Открытие вентиляционных каналов делает возможным контроль за зоной вокруг зерноочистки во время регулировки решета первой очистки/зернового решета или в ходе осмотра технического состояния зерноочистки.

A—Быстрозамыкающий штифт

B—Воздушный канал



H96942 —UN—14SEP10

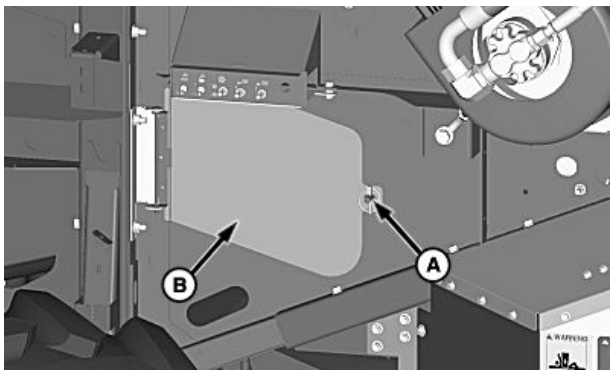
OUO6075,00007FC -59-14SEP10-1/1

Дверца для обслуживания зерноочистки (машины с соломоразбрасывателем)

Извлеките быстрозапорный штифт (A) и откройте дверцу для обслуживания (B). Открытие дверцы для обслуживания делает возможным контроль за зоной вокруг зерноочистки во время регулировки решета первой очистки/зернового решета или в ходе осмотра технического состояния зерноочистки.

A—Быстрозапорный штифт

B—Дверца для обслуживания



H102245 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7 -59-16JUN11-1/1

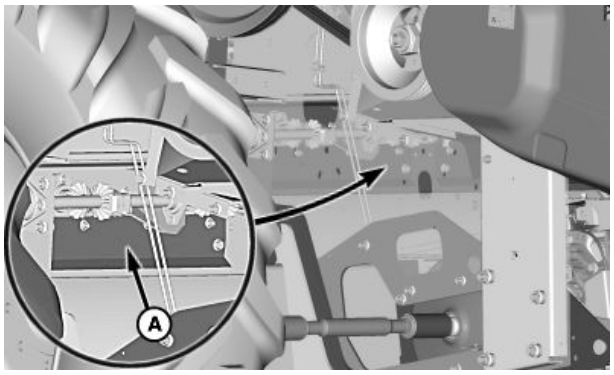
Шестерни шнеков зерноочистки – ручные очистные заслонки (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Позволяет механизатору выполнять очистку и осмотр зоны шестерен шнеков зерноочистки.

Для очистки извлеките винты с головкой из очистной заслонки (A).

A—Очистное отверстие



H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -59-29JUN11-1/1

Очистка шестерней шнеков зерноочистки–очистная заслонка (при наличии)

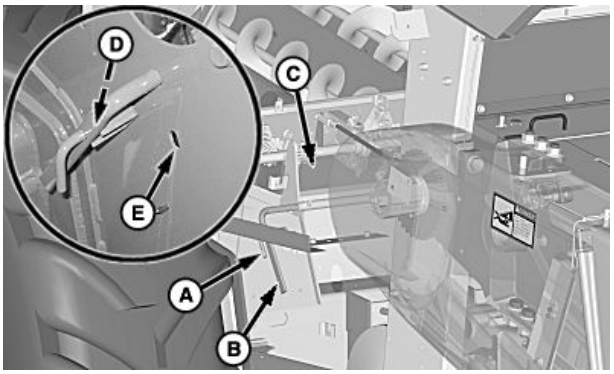
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Позволяет механизатору выполнять очистку и осмотр зоны шестерен шнеков зерноочистки.

Извлеките фиксирующий штифт (A) и переместите рычаг (B) для открытия или закрытия очистного отверстия (C).

Переместите рычаг в требуемое положение:

- Закрытое положение (D)
- Открытое положение (E)



H95822 —UN—24MAR10

A—Фиксирующий штифт
B—Рычаг
C—Очистное отверстие
D—Закрытое положение
E—Открытое положение

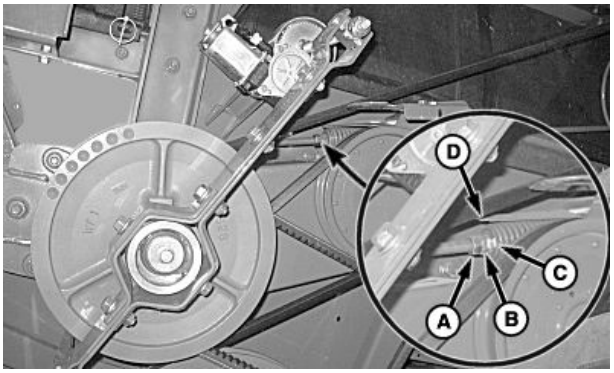
OUO6075,0000F8B -59-09FEB12-1/1

Ремень зерноочистки, вентилятора и подающего шнека — регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Шаблон



H96944 —UN—17JUN10

Щиток отсутствует в целях наглядности.

OUO6075,00007FD -59-17JUN10-1/1

Ремень зерноочистки, вентилятора и подающего шнека — замена

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Снимите правый передний ремень промежуточного вала и ремень регулируемого привода очистного вентилятора.

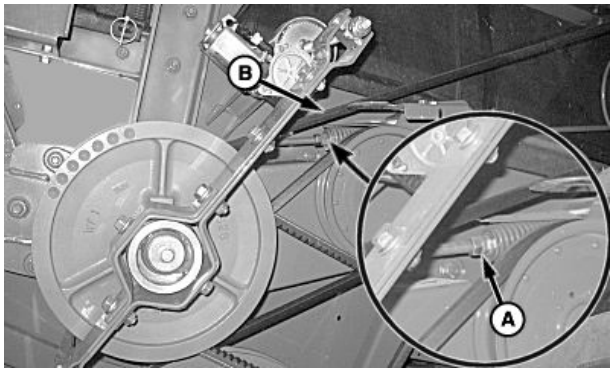
Ослабьте натяжение гаек (A) и снимите приводной ремень (B) зерноочистки, вентилятора и шнека транспортера.

Установите запасной ремень и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

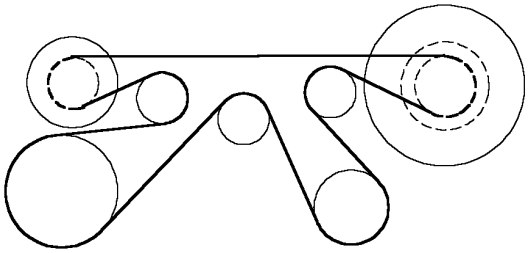
Установите передний ремень промежуточного вала, ремень регулируемого привода очистного вентилятора и отрегулируйте натяжители, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

A—Гайки

B—Ремень



H96943 —UN—17JUN10



H54683 —UN—17MAY99

Запасовка ремня

OUO6075,00007FE -59-17JUN10-1/1

Ремень очистного вентилятора — замена

Запустите двигатель машины, включите сепаратор и дайте вентилятору поработать на максимальной скорости.

Отключить сепаратор, остановить двигатель и вынуть ключ зажигания.

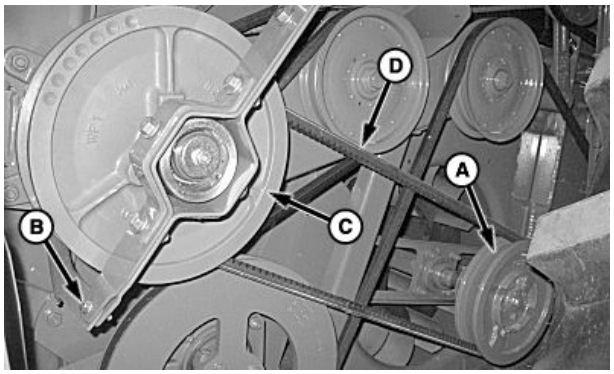
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

С помощью клина приведите нижний шкив (A) в полностью открытое положение.

Отсоедините опорные рычаги (B) и откиньте их в сторону.

Снимите верхний шкив (C) и натяните ремень (D) на нижний шкив.

Установите новый ремень, удалите клин и подсоедините опорные рычаги.



H96945 —UN—17JUN10

A—Нижний шкив
B—Опорные рычаги
C—Верхний шкив
D—Ремень

Проверьте правильность регулировки скорости вентилятора очистки.

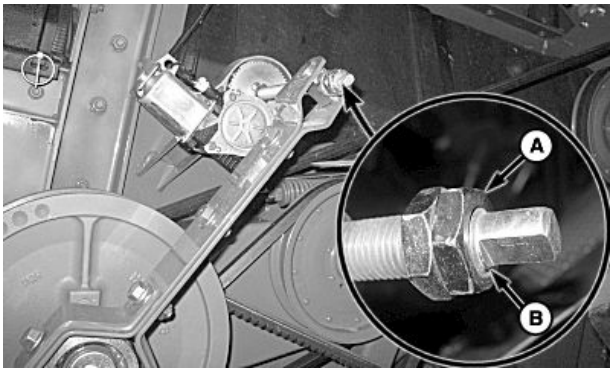
OUO6075,00007FF -59-17JUN10-1/1

Привод очистного вентилятора — регулировка

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минимальные и максимальные обороты вентилятора очистки контролируются электронной системой; упорные гайки обеспечивают защиту привода в случае неисправности электронной системы, и должны быть установлены как показано на рисунке.

Гайки (A) должны быть прижаты друг к другу на концах резьбы (B), как показано на рисунке.



H96946 —UN—17JUN10

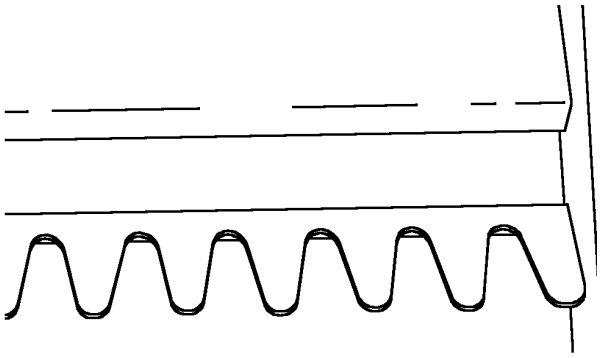
A—Гайки **B—Конец резьбы**

OUO6075,0000800 -59-17JUN10-1/1

Переднее длиннозубое колосовое решето

Переднее длиннозубое колосовое решето закрепляется и устанавливается на 24 мм (15/16 дюйм.).

Убираемый материал, прошедший через переднее колосовое решето, подается на колосовое решето для дальнейшей очистки.



H54528 —UN—01APR99

OUO6075,0000766 -59-22APR08-1/1

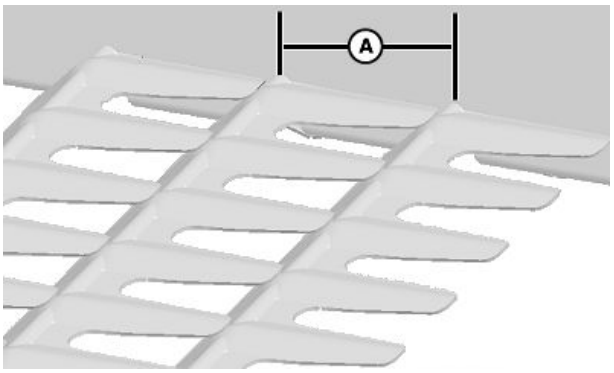
Верхнее решето и нижнее решето – измерение

Длина лопасти

Машины могут комплектоваться верхними и нижними решетами двух различных типов.

- **Длиннозубое** верхнее решето и нижнее решето.
- Верхнее решето и нижнее решето **общего назначения**.

Надлежащий метод измерения длины лопасти верхнего и нижнего решета – от сетки до сетки (A), как показано на рисунке. Это можно использовать для определения типа установленного верхнего или нижнего решета (длиннозубое или общего назначения).



H89699 —UN—21AUG07

A—От сетки до сетки

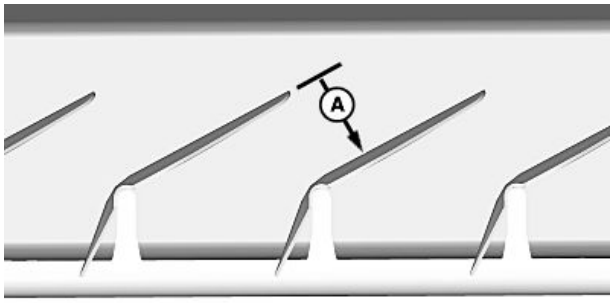
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001367 -59-18DEC12-1/2

Зазор лопасти

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы устранить люфт, обязательно полностью смыкайте лопасти верхнего решета/нижнего решета дальше необходимого установочного значения, затем открывайте их до необходимого установочного значения.

Надлежащий метод измерения зазора лопасти верхнего и нижнего решета – от лопасти до лопасти (A), как показано на рисунке. Это можно использовать для определения соответствия фактического зазора на верхнем и нижнем решете параметрам, отображаемым на дисплее подлокотника.



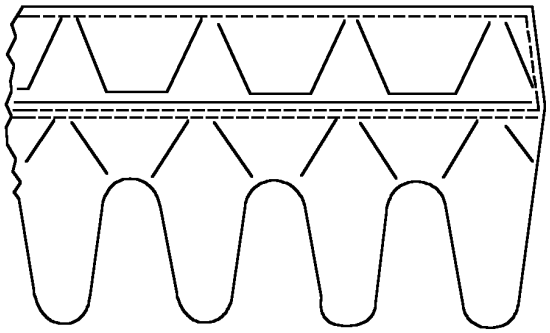
H92974 —UN—03OCT08

A—От лопасти до лопасти

OUO6075,0001367 -59-18DEC12-2/2

Универсальное колосовое решето, 29 мм (1 1/8 дюйма)

Универсальное колосовое решето можно использовать для кукурузы, соевых бобов, сорго, мелкозерновых культур, семян масличных и травосейных культур, а также многих специальных культур. Оно предназначено для сухих условий и не забивается метелками кукурузы, а также стеблями соевых бобов, подсолнечника и сорго.



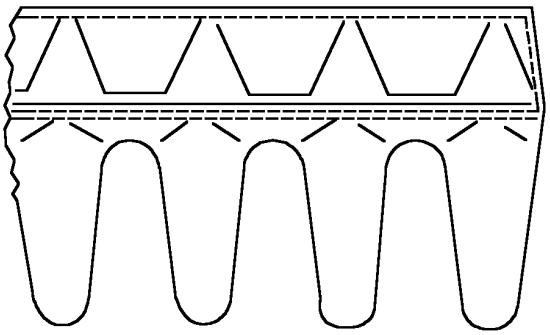
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -59-22AUG07-1/1

Длиннозубое решето первой очистки 41 мм (5/8–1 дюйм.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Не рекомендуется использовать для мелкозерновых культур, кукурузы пищевой или попкорна

Длиннозубые колосовое решето и просеиватель обеспечивают улучшенное отделение зерна при уборке влажной и высокоурожайной кукурузы, а также высокую производительность и чистое зерно для кукурузы и соевых бобов.

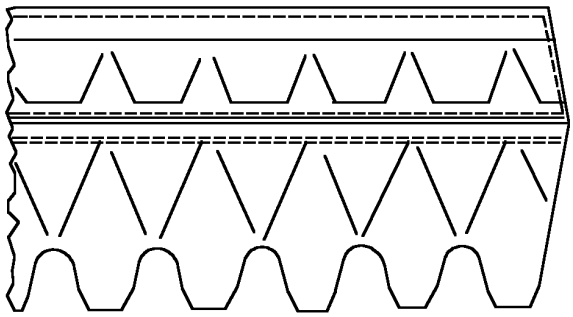


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -59-13OCT10-1/1

Универсальное зерновое решето, 29 мм (1 1/8 дюйма)

Это зерновое решето подходит для всех основных и многих специальных культур.



H54527 —UN—01APR99

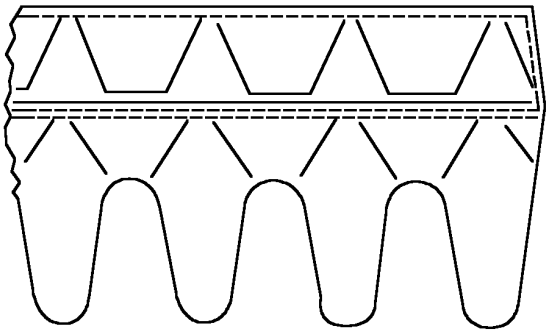
OUO6075,0000C9E -59-14JUN11-1/1

Длиннозубое зерновое решето 29 мм (1/8–1 дюйм.)

ПРИМЕЧАНИЕ: Не рекомендуется использовать для мелкозерновых культур, кукурузы пищевой или попкорна

Длиннозубый просеиватель обеспечивает улучшенное отделение зерна при уборке влажной и высокоурожайной кукурузы.

Используйте просеиватель вместе с длиннозубым колосовым решетом, чтобы обеспечить высокую производительность и чистое зерно при уборке кукурузы и соевых бобов.



H54526 —UN—01APR99

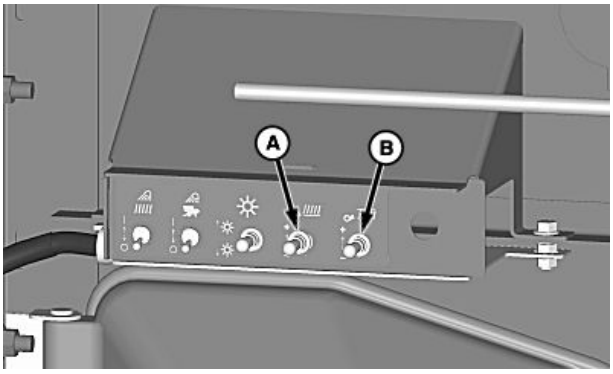
OUO6075,0000A20 -59-13OCT10-1/1

Переключатель регулировки решета первой очистки/зернового решета

ВАЖНО: Полностью закройте жалюзи решета первой очистки/зернового решета во избежания повреждения жалюзи во время демонтажа решета.

Переключатель регулировки решета первой очистки (A) и переключатель регулировки зернового решета (B) находятся с левой стороны машины.

С помощью переключателей регулировки колосового решета и просеивателя механик-водитель может открыть или закрыть колосовое решето или просеиватель.



H97564 —UN—14SEP10

A—Регулятор решета первой очистки

B—Переключатель регулировки колосового решета

OUO6075,00007DC -59-21MAR11-1/1

Заднее верхнее решето двухзонной регулировки – регулировка

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания во избежание неожиданного начала движения и получения травм.

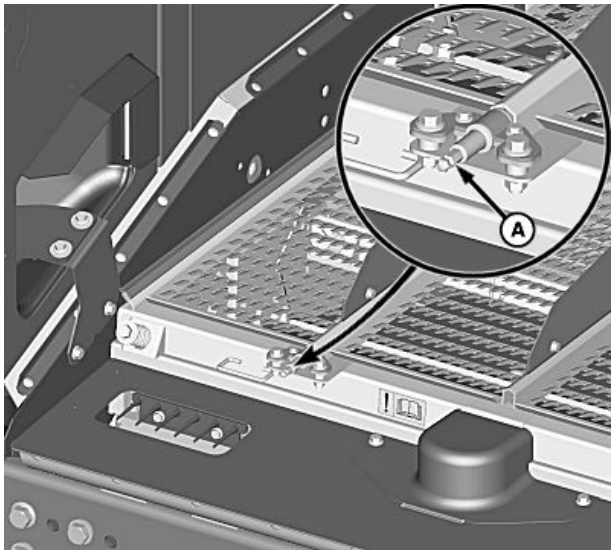
Поднимите узел измельчителя/соломоразбрасывателя.

Поверните рычажный механизм регулировки (A) по часовой стрелке, чтобы сомкнуть верхнее решето, или против часовой стрелки – для размыкания верхнего решета.

Чтобы устранить люфт, сомкните лопасти верхнего решета/нижнего решета дальше необходимого установочного значения, затем открывайте их до необходимого установочного значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуемые параметры настройки заднего верхнего решета с двухзонной регулировкой см. в разделе «Параметры культуры».

Измерьте расстояние между лопастями и проверьте соответствие настройке.



H106353 —UN—17DEC12

A—Рычажный механизм регулировки

OUO6075,0001368 -59-25JAN13-1/1

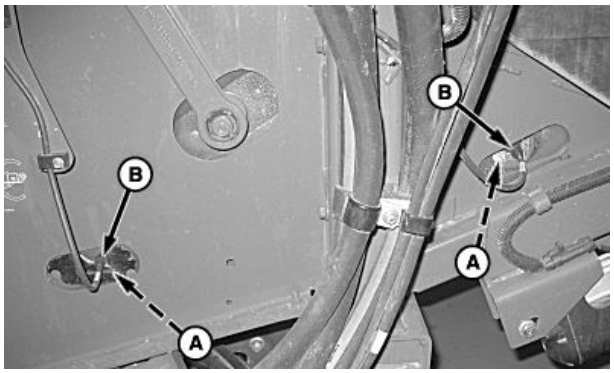
Секции верхнего/нижнего решета – Демонтаж и установка

ОСТОРОЖНО: Заглушите двигатель, затяните стояночный тормоз и выньте ключ зажигания во избежание неожиданного начала движения и получения травм.

ВАЖНО: Избегайте повреждений элементов решета первой очистки/зернового решета. Полностью закройте жалюзи решета первой очистки/зернового решета перед снятием элементов с машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия элементов решета первой очистки/зернового решета не требуется снимать измельчитель или соломоразбрасыватель (при наличии). Измельчитель или соломоразбрасыватель должен быть полностью поднят.

Процедура снятия решета аналогична процедуре для колосового решета.



H100410 —UN—13JUN11

A—Прокладка

B—Жгут проводов колосового решета/решета

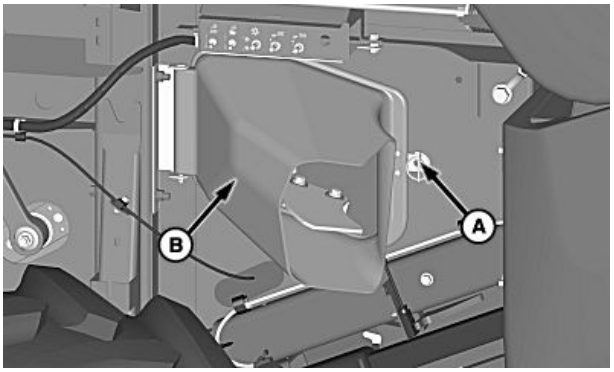
1. Перед отсоединением жгута электропроводки (B) снимите изоляционные втулки (A).

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000B59 -59-13JUN11-1/6

2. Извлеките быстрозапорный штифт (A) и откройте вентиляционный канал (B) с обеих сторон машины.

A—Быстрозапорный штифт **B—Вентиляционный канал**

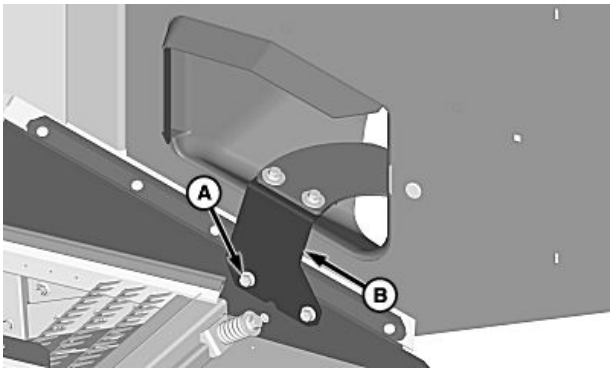


H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,0000B59 -59-13JUN11-2/6

3. Вывинтите крепежные болты (A) и снимите кронштейн ворошителя (B) с обеих сторон машины.

A—Винты с головкой (2 шт.) **B—Кронштейн ворошителя**



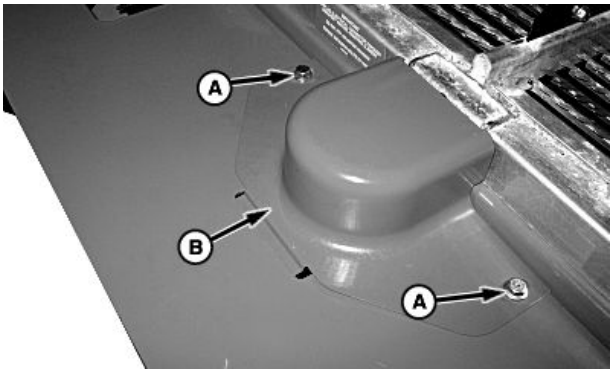
H100411 —UN—13JUN11

OUO6075,0000B59 -59-13JUN11-3/6

ПРИМЕЧАНИЕ: Двигатель решета первой очистки снимать не требуется.

4. Открутите винты с головкой (A) и снимите крышку мотора (B).

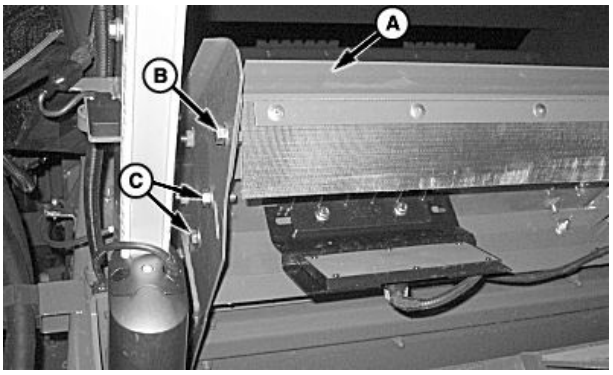
A—Винты с головкой **B—Крышка мотора**



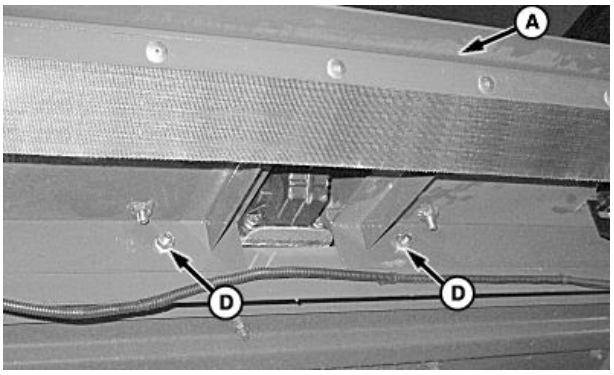
H96965 —UN—21JUN10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000B59 -59-13JUN11-4/6



H96969 —UN—21JUN10



H96971 —UN—21JUN10

A—Откидной борт
B—Винт с головкой и гайка
C—Винты с головкой
D—Винты с головкой и гайки

ПРИМЕЧАНИЕ: Стяжную муфту снимать не нужно.

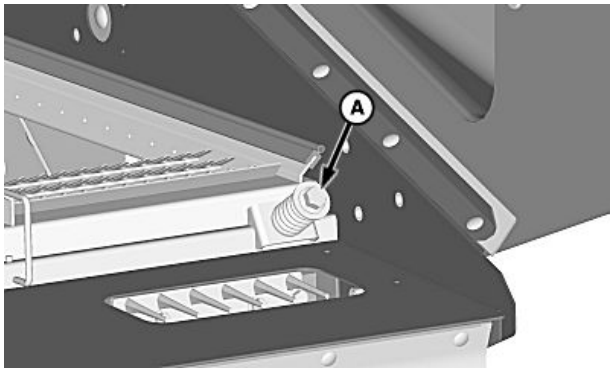
5. **Опустите откидной борт (A):**
   a. Снимите винт с головкой и гайку (B) с обеих сторон машины.
   b. Ослабьте крепежные болты (C) с обеих сторон машины.
   c. Отверните винты с головкой и гайки (D) на нижней центральной части откидного борта.
   d. Потяните откидной борт назад и опустите его.

OUO6075,0000B59 -59-13JUN11-5/6

6. Отверните крепежные болты (A) решета первой очистки/зернового решета и снимите пружины с обеих сторон машины.
7. Переместите элемент колосового решета/решета через заднюю часть машины.
8. Осмотрите зерновые уплотнения на элементе колосового решета/решета и при необходимости отремонтируйте.
9. Установите элемент решета первой очистки/зернового решета через заднюю часть машины и затяните болты нормативным моментом.

Спецификация	
Крепежные болты колосового решета/решета—Момент затяжки	100 Нм (74 фнт-фт)

10. Поднимите откидной борт и установите ранее снятый и ослабленный крепеж.
11. Установите ранее снятый кожух мотора и закрепите винтами с головкой.
12. С помощью винтов с головкой закрепите кронштейн ворошителя с обеих сторон машины.



H102179 —UN—13JUN11

A—Крепежные болты

13. Закройте вентиляционные каналы с обеих сторон машины и закрепите быстрозапорными штифтами.
14. Установите снятую ранее изоляционную втулку и подсоедините жгут электропроводки.
15. Откалибруйте решето первой очистки/зерновое решето – для получения дополнительной информации см. раздел с калибровочными процедурами.

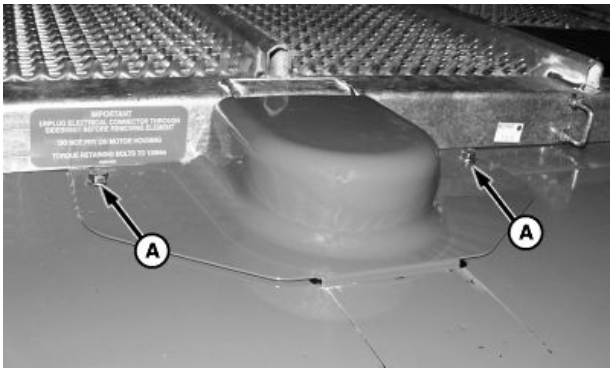
OUO6075,0000B59 -59-13JUN11-6/6

Двигатель решета первой очистки/просеивателя – ручная регулировка

ОСТОРОЖНО: Заглушите двигатель, затяните стояночный тормоз и выньте ключ зажигания во избежание неожиданного начала движения и получения травм.

ПРИМЕЧАНИЕ: Те же процедуры ручной регулировки могут использоваться для моторов решета первой очистки/зернового решета.

1. Для доступа к мотору отвернуть винты (A).



H75897 —UN—09APR03

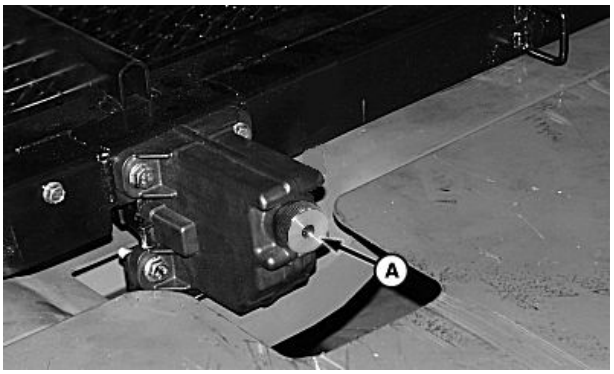
A—Крепежные винты

OUO6075,00009B4 -59-06DEC10-1/2

ВАЖНО: Во избежание повреждения регулирующего мотора не поворачивайте ручку с накаткой с помощью гаечного ключа.

ПРИМЕЧАНИЕ: После ремонта или замены двигателя регулировки решета первой очистки/зернового решета его нужно откалибровать. (см. раздел “Процедуры калибровки”).

2. Для регулировки двигателя используйте ручку (A). Поворачивайте ручку по часовой стрелке, чтобы закрыть, и против часовой стрелки, чтобы открыть решето первой очистки/просеиватель.

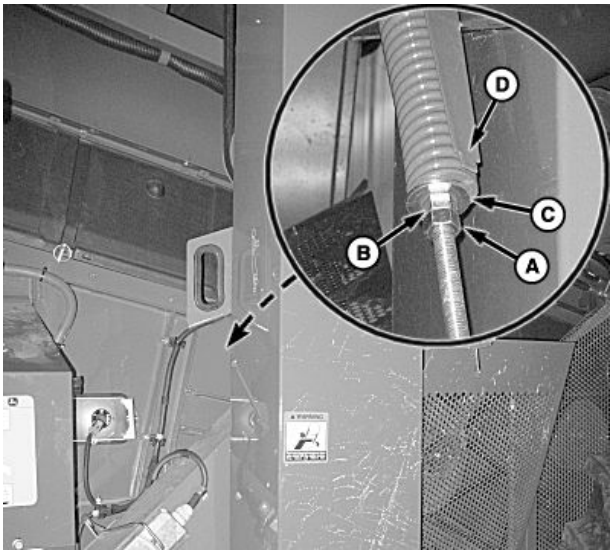


H74041 —UN—05NOV02

A—Ручка

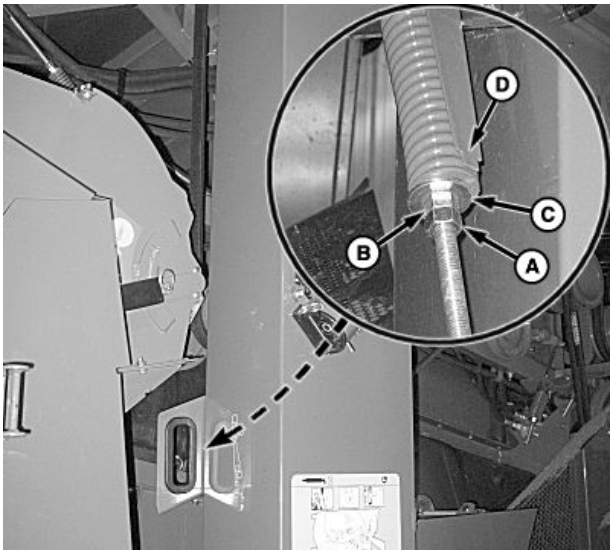
OUO6075,00009B4 -59-06DEC10-2/2

Ремень элеватора чистого зерна – регулировка



H97127 —UN—27OCT10

S660 и S670



H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 и S690

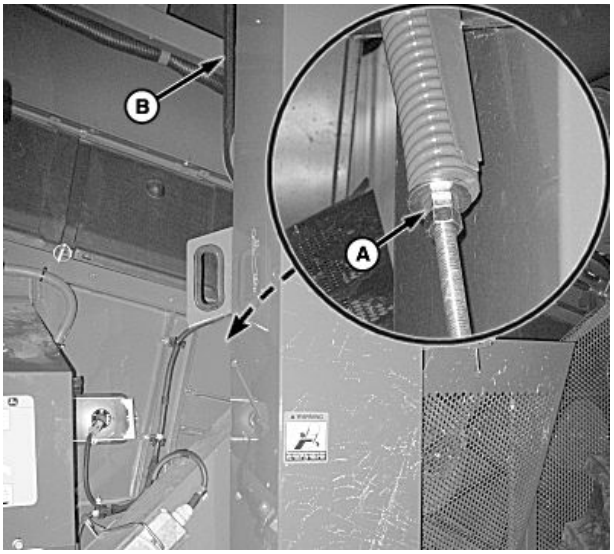
A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Измеритель

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

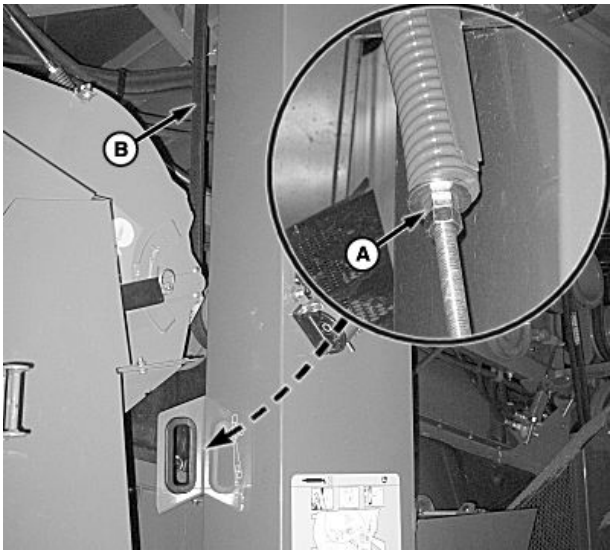
OUO6075,0001228 -59-09OCT12-1/1

Ремень элеватора очищенного зерна – замена



H97128 —UN—27OCT10

S660 и S670



H97033 —UN—22JUN10

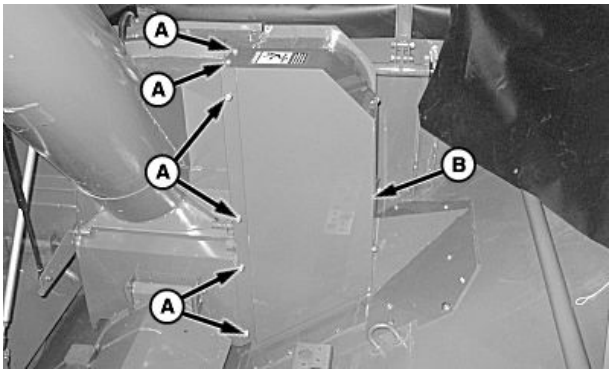
S680, S685 и S690

A—Гайки
B—Ремень элеватора чистого зерна

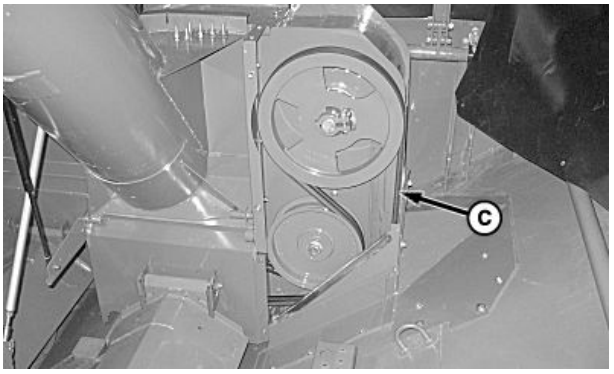
⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте гайки (A) для того, чтобы снять натяжение ремня (B) элеватора чистого зерна.

OUO6075,0001229 -59-09OCT12-1/2



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

A—Винты с головкой

B—Кожух
C—Ремень элеватора чистого зерна

Открутите винты (A) и снимите крышку (B).

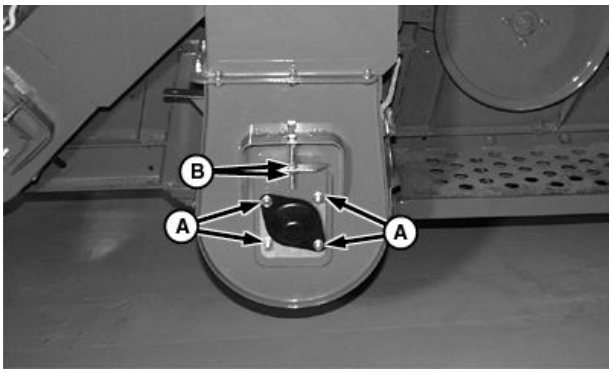
Снимите ремень элеватора очищенного зерна (C) со шкивов.

Установите запасной ремень и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

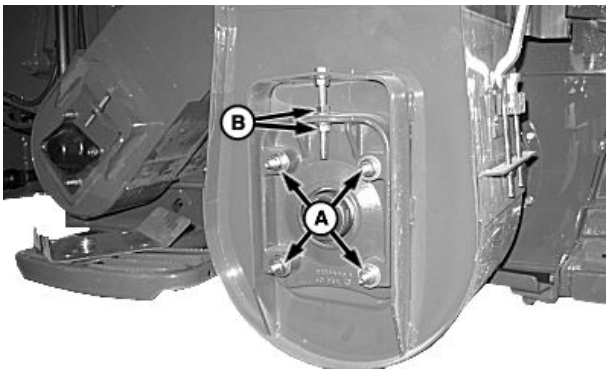
Установите ранее снятый кожух и закрепите винтами с головкой.

OUO6075,0001229 -59-09OCT12-2/2

Натяжение цепи элеватора чистого зерна – регулировка



H62184 —UN—13JAN00



H87582 —UN—07MAR07

A—Гайки (4 шт.) **B—Гайки**

Отпустите защелку и откройте нижнюю дверцу.

Открутите гайки из крышки подшипника (при наличии).

Ослабьте гайки (A) и с помощью гаек (B) отрегулируйте цепь. Чтобы натянуть цепь, опустите стакан подшипника вниз.

Цепь элеватора отрегулирована надлежащим образом, когда нижний конец цепи может двигаться из стороны в сторону на звездочке, но цепь невозможно снять со звездочки. Если провисание цепи составляет до 6 мм (1/4 дюйм.) от звездочки, подрегулируйте цепь. После продолжительного использования для правильной регулировки цепи может потребоваться снять полузвено цепи.

OUO6075,0001048 -59-27FEB12-1/1

Датчики элеватора системы отходов

ОСТОРОЖНО: Датчик отходов относится к лазерным изделиям Класса 1 с лазерным излучением при подаче питания. При обслуживании или демонтаже датчиков отходов следует проявлять осторожность и не смотреть прямо на луч.

Перед обслуживанием или демонтажем датчиков следует установить ключ зажигания в положение ВЫКЛ., а датчики отходов должны быть отсоединены.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатация датчика со снятой линзой. Доступное лазерное излучение с установленной линзой:

- 850 нм
- Ширина импульса 500 нс
- Частота повторения импульсов ≤ 500 Гц
- < 90 нДж на импульс
- Средняя мощность 43 нВт
- Уровень Класса 1 (безопасный для глаз)

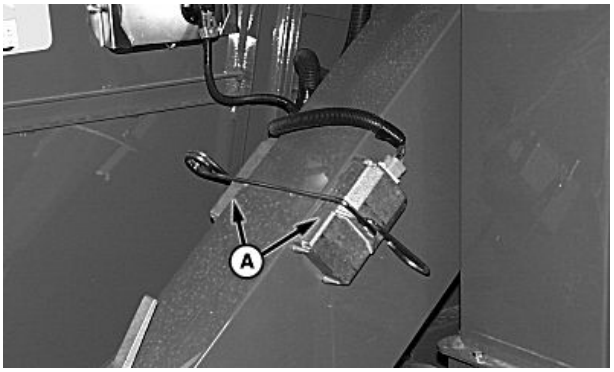
Доступное лазерное излучение, если датчик эксплуатируется со снятой линзой:

- 850 нм
- Ширина импульса 500 нс
- Частота повторения импульсов ≤ 500 Гц
- < 380 нДж на импульс
- Средняя мощность 188 нВт
- Уровень Класса 3R (небольшой риск повреждения глаз)

1. Снимите датчики отходов (A) для проверки, при необходимости, очистите линзы.
2. Если линзы чистые, то их следует снять и выполнить проверку на отсутствие пыли. В случае обнаружения пыли следует полностью очистить зону и установить на место линзу, убедившись в надежности уплотнения прокладкой.
3. Перед установкой следует убедиться в том, что вместе с линзой сохранились все ранее снятые винты.

ОСТОРОЖНО: Если до замены датчиков на элеваторе не установить пластиковую крышку, то это может привести к неисправностям, неправильным показаниям по сбору урожая или повреждению датчика, а также это представляет потенциальный риск для здоровья глаз при снятии датчик

4. Установить датчик и проверить систему.
5. Если индикатор по-прежнему показывает полную или пустую шкалу, обратитесь к дилеру компании John Deere.



H70551 —UN—02JAN02

S660 и S670



H105437 —UN—17MAY12

S680, S685 и S690

A—Датчики отходов

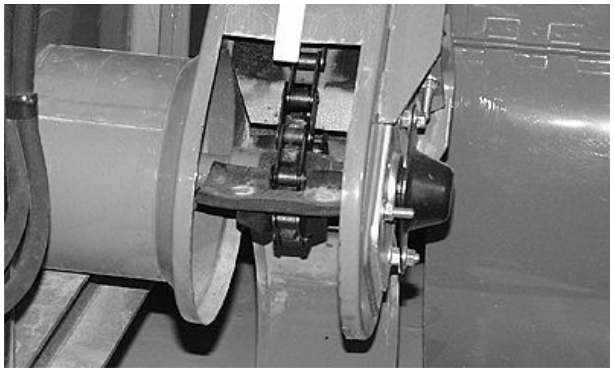
OUO6075,000122A -59-09OCT12-1/1

Лопасти элеватора системы отходов

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

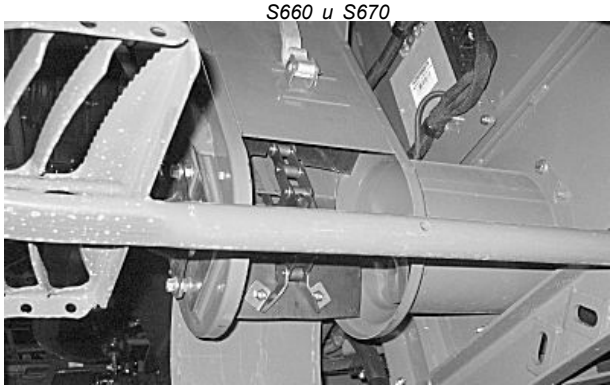
Периодически проверяйте цепь колосового элеватора, чтобы обнаружить изношенные или недостающие лопатки.

При работе в грязи на элеваторной цепи можно установить стальную лопатку в качестве скребка.



H62187 —UN—13JAN00

S660 и S670



H97055 —UN—22JUN10

S680, S685 и S690

OUO6075,000122B -59-09OCT12-1/1

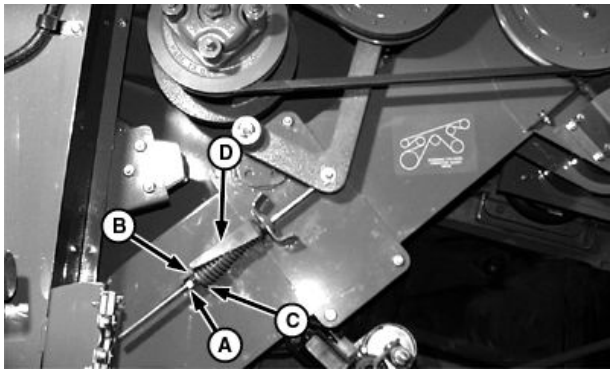
Ремень привода элеватора недомолоченной части – регулировка (S660 и S670)

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Отпустите контргайку (A).

Затягивайте гайку (B), пока шайба (C) не будет расположена между концом измерителя (D) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку.

A—Стопорная гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Контрольно-измерительный прибор



H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -59-09FEB12-1/1

Скребковая цепь элеватора системы отходов– регулировка

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

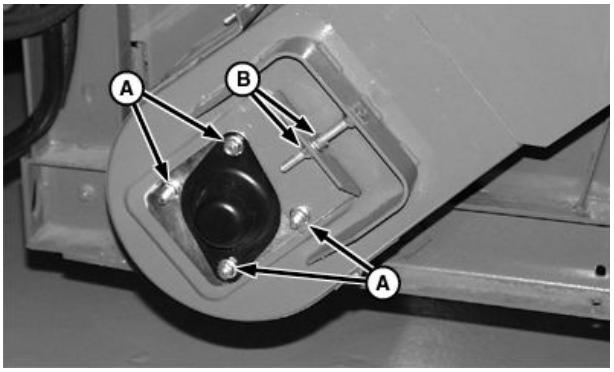
Отпустите защелку и откройте нижнюю дверцу.

Отверните гайки, крепящие крышку подшипника.

Ослабьте гайки (A) и с помощью гаек (B) отрегулируйте цепь. Чтобы натянуть цепь, опустите стакан подшипника вниз.

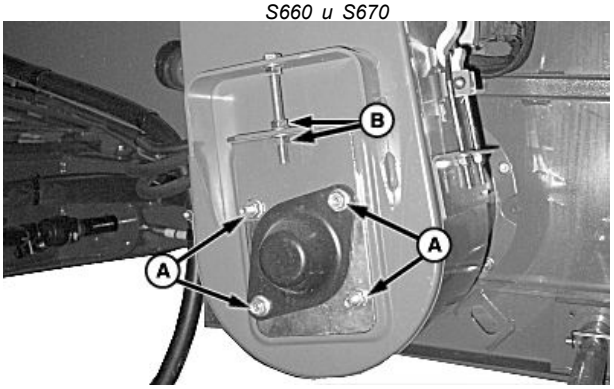
Цепь элеватора отрегулирована надлежащим образом, когда нижний конец цепи может двигаться из стороны в сторону на звездочке, но цепь невозможно снять со звездочки. Если провисание цепи составляет до 6 мм (1/4 дюйма) от звездочки, подрегулируйте цепь. После продолжительного использования для правильной регулировки цепи элеватора отходов может потребоваться снять полузвено цепи.

A—Гайки (4 шт.) **B—Гайки**



H62185 —UN—13JAN00

S660 и S670



H97059 —UN—22JUN10

S680, S685 и S690

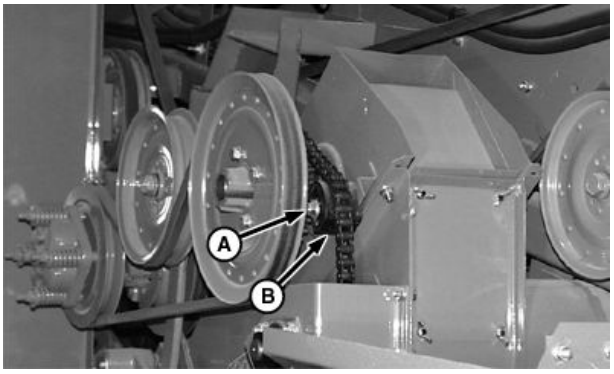
OUO6075,000122C -59-09OCT12-1/1

Приводная цепь верхнего колосового шнека – регулировка (S660 и S670)

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте болт (A) и отрегулируйте блок (B) для натяжения цепи. Затяните болт, когда цепь натянута.

A—Болт **B—Брусок**



H621189 —UN—13JAN00

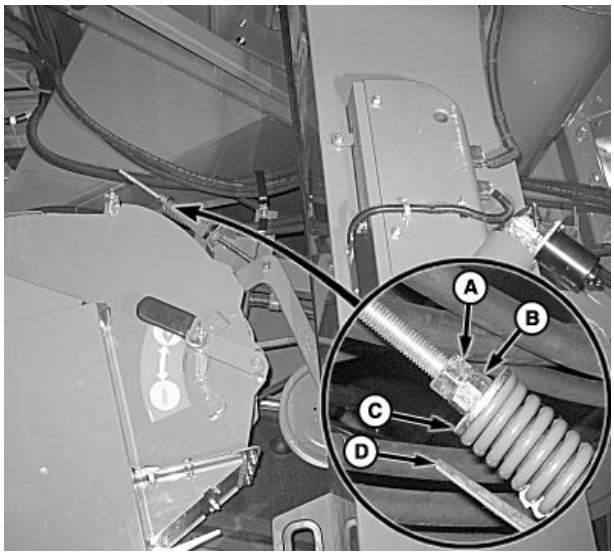
OUO6075,0000F99 -59-09FEB12-1/1

Приводной ремень системы отходов—регулировка (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Измеритель



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -59-09OCT12-1/1

Приводной ремень системы отходов—замена (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

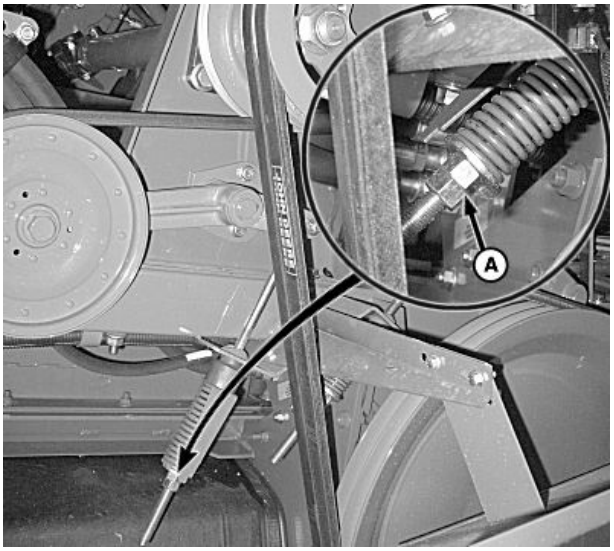
Ослабьте крепление гаек (A) и снимите задний ремень промежуточного вала (B) со шкива.

Ослабьте гайки (C) и снимите приводной ремень системы отходов (D).

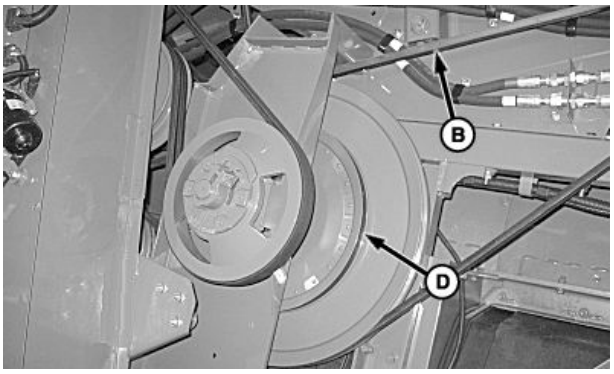
Установите запасной ремень и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

Установите задний ремень промежуточного вала и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

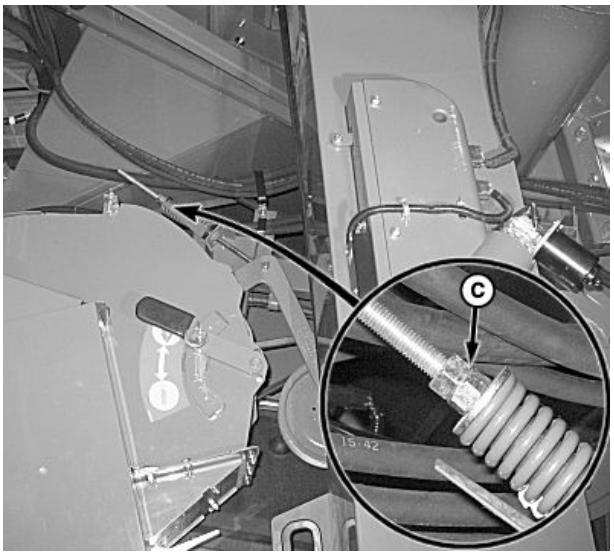
A—Гайки
B—Задний ремень промежуточного вала
C—Гайки
D—Приводной ремень системы отходов



H97015 —UN—22JUN10



H97016 —UN—22JUN10



H97017 —UN—13SEP10

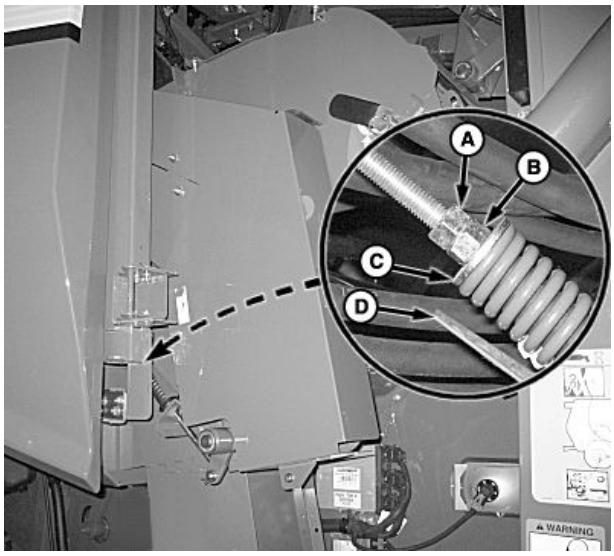
OUO6075,000122E -59-09OCT12-1/1

Приводная цепь системы отходов—регулировка (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабляйте гайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом измерительного шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Измеритель



H105438 —UN—17MAY12

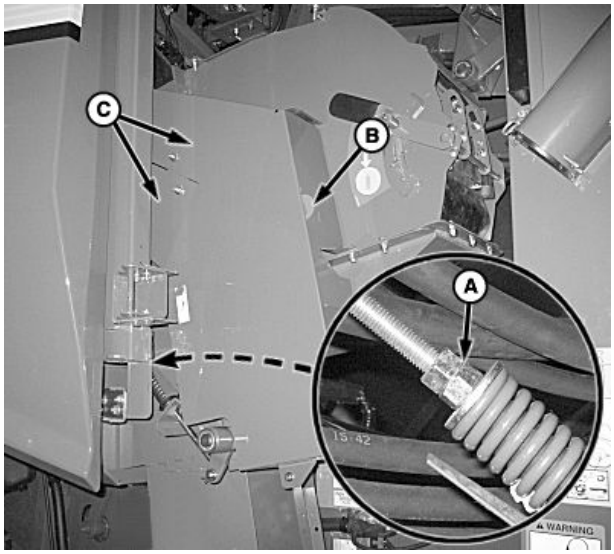
OUO6075,000122F -59-09OCT12-1/1

Приводная цепь системы отходов—замена (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте крепление гаек (A) и снимите щитки (B и C).

A—Гайки
B—Щиток
C—Щитки



H105439 —UN—17MAY12

Продолжение на следующей стр.

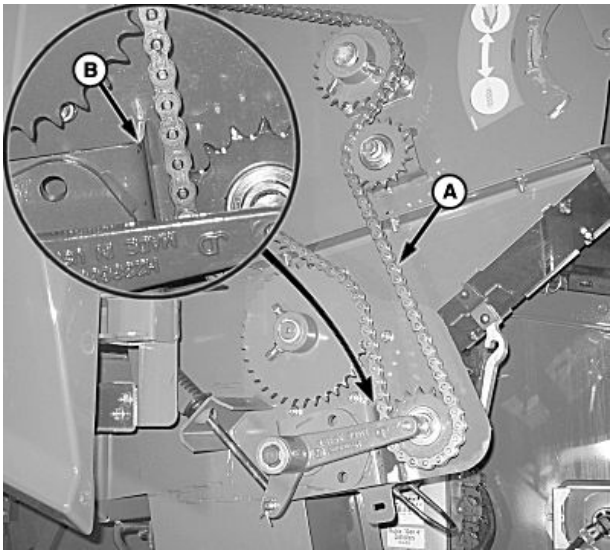
OUO6075,0001230 -59-09OCT12-1/2

Замените, если полностью натянутая цепь (A) касается кронштейна (B) или находится на расстоянии менее 3 мм (1/8 дюйма) от него.

Установите новую цепь и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

Установите ранее снятые щитки.

A—Цепь **B—Кронштейн**



H97963 —UN—30JUN11

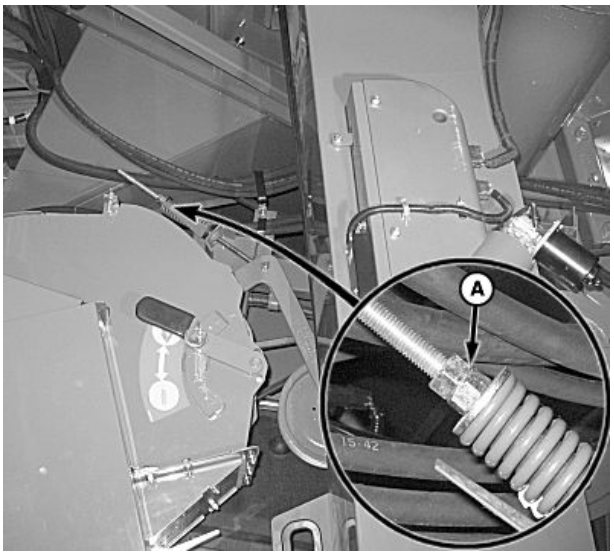
OUO6075,0001230 -59-09OCT12-2/2

Изнашиваемые пластины и бильные планки системы отходов – снятие и установка (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте крепление гаек (A), чтобы ослабить натяжение приводного ремня системы отходов.

A—Гайки



H97073 —UN—13SEP10

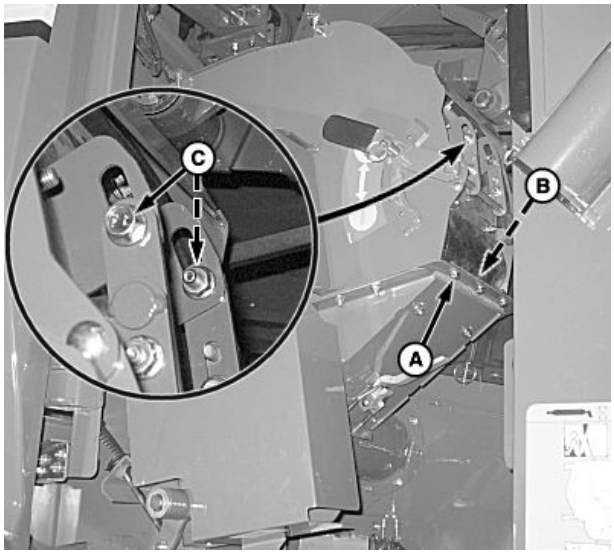
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001231 -59-09OCT12-1/4

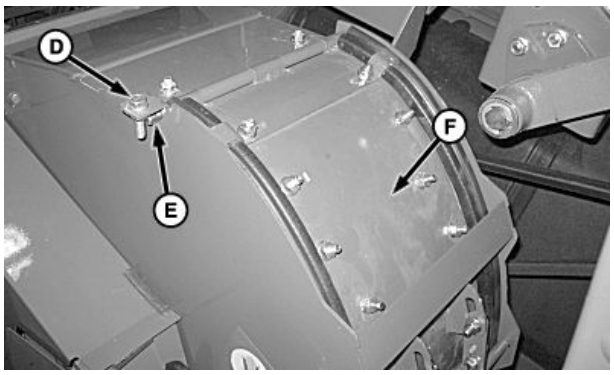
Открутите винты с головкой (A) и снимите ленту (B).

Открутите болты с заплечиком (C), винт с головкой (D) и извлеките штифт (E) из крышки доступа (F).

A—Крепежные болты (3 шт.)
B—Лента
C—Болты с заплечиком (2 шт.)
D—Винт с головкой
E—Тяга
F—Инспекционная крышка



H97069 —UN—13SEP10



H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -59-09OCT12-2/4

Открутите винты с головкой и гайки (A) из сменных накладок.

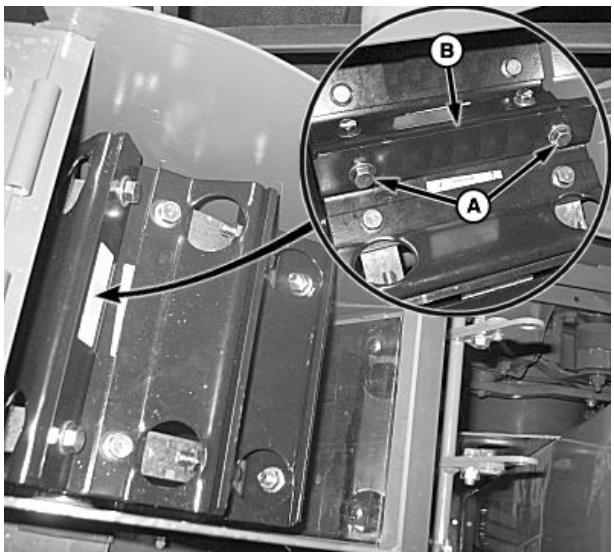
При необходимости снимите и замените сменные накладки.

Затяните винты крепления сменной накладки нормативным моментом.

Спецификация

Винты крепления сменной накладки—Момент затяжки	70 Нм (52 фнт-фт)

A—Винты с головкой и гайки
B—Изнашиваемые пластины



H97072 —UN—13SEP10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001231 -59-09OCT12-3/4

Выкрутите винты с головкой и гайки (A) из бильной планки (B).

При необходимости снимите и замените бильные планки.

Затяните винты крепления бильной планки нормативным моментом.

Спецификация

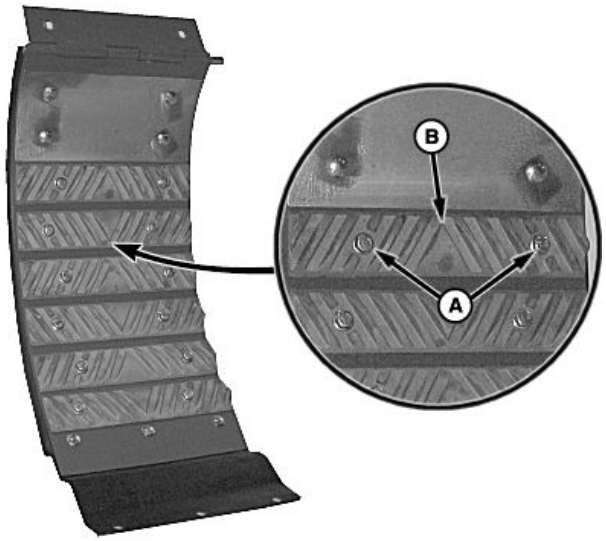
Винты крепления бильной планки—Момент затяжки	37 Нм ±7 Нм (27 фнт-фт. ± 5 фнт-фт)

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время установки кожуха на систему отходов проверьте, что уплотнения в кожухе находятся на своих местах.

Наденьте кожух и зафиксируйте штифтом и винтом с головкой.

Вставьте болты с заплечиком, совместите резиновую деталь с отверстиями и установите ленту и винты с головкой.

Отрегулируйте устройство натяжения приводного ремня системы отходов так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.



H97084 —UN—23JUN10

A—Винты с головкой и гайки B—Барабан с бичами

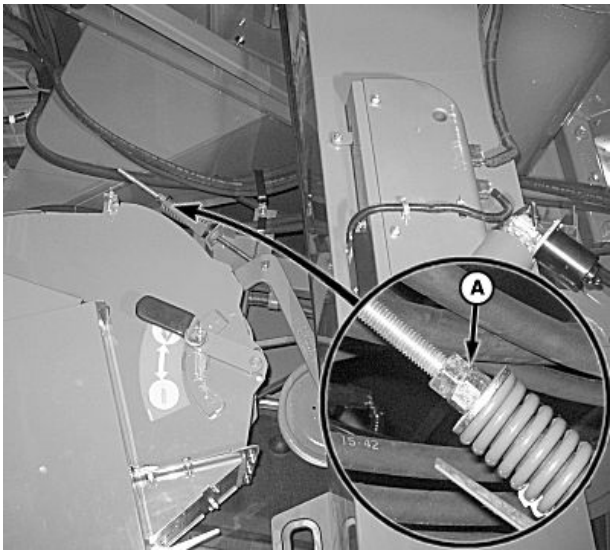
OUO6075,0001231 -59-09OCT12-4/4

Изнашиваемые пластины и бильные планки системы отходов – регулировка (S680, S685 и S690)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте крепление гаек (A), чтобы ослабить натяжение приводного ремня системы отходов.

A—Гайки



H97073 —UN—13SEP10

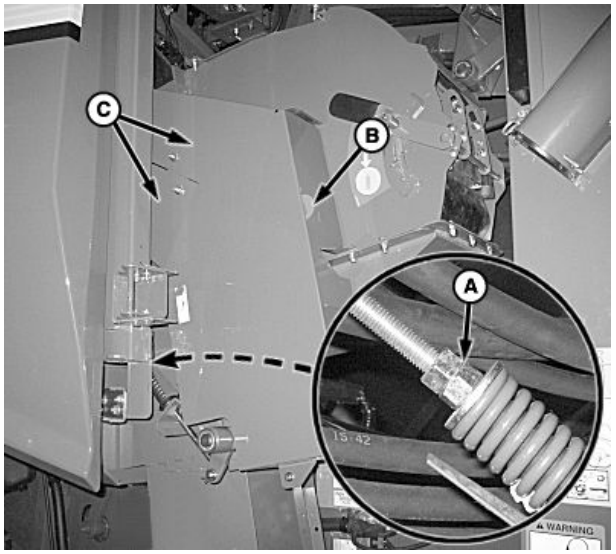
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001232 -59-09OCT12-1/3

Ослабьте крепление гаек (A) и снимите щитки (B и C).

Снимите цепь привода, чтобы система отходов могла свободно вращаться.

A—Гайки
B—Щиток
C—Щитки



H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -59-09OCT12-2/3

ПРИМЕЧАНИЕ: Поворот ручки регулятора вниз устанавливает исходное положение сменных накладок по отношению к бильным планкам.

Поверните ручку регулятора (A) вниз, как показано на рисунке, и вставьте винты с головкой (B) в существующие отверстия.

Ослабьте винты и гайки (C).

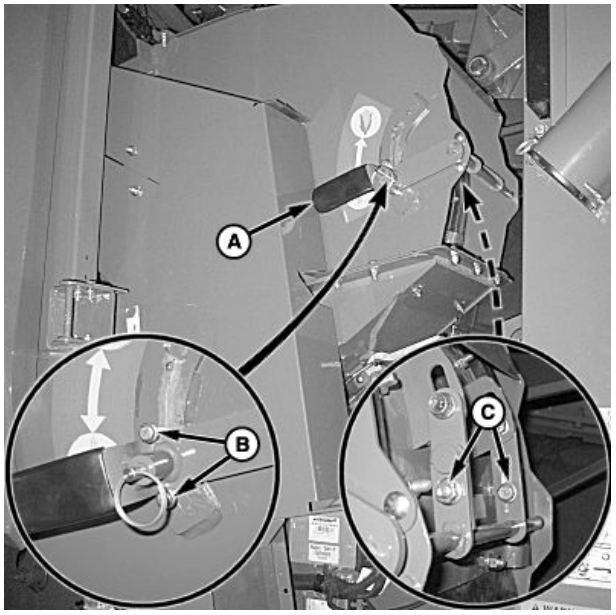
Медленно регулируйте положение дверцы для обслуживания, вращая битер, пока не будет раздаваться постукивание.

Начните медленно вращать назад, пока постукивание не прекратится, затем затяните винты с головкой и гайки.

Отрегулируйте устройство натяжения приводного ремня системы отходов так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

Установите цепь и отрегулируйте устройство натяжения так, чтобы шайба находилась между концом измерительного шаблона и нижней частью ступени.

Установите ранее снятые щитки.



H97094 —UN—13SEP10

A—Рукоятка регулировки
B—Винты с головкой, M6
C—Винты с головкой и гайки

OUO6075,0001232 -59-09OCT12-3/3

Обратное подбарабанье системы отходов—регулировка (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ВАЖНО: Во избежание травмы или повреждения машины не изменяйте положение рукоятки выбора культур во время работы машины.

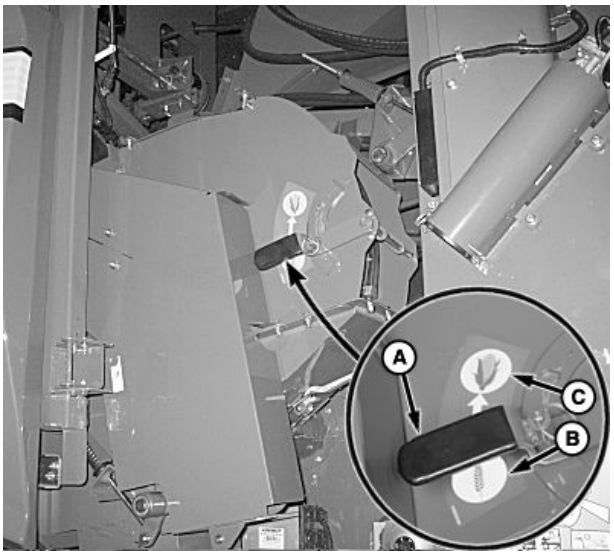
ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуемые настройки положения подбарабанья системы отходов см. в разделе “Настройки культуры”.

Положение для мелкозерновых культур (B):

Во время уборки мелкозерновых культур необходимо установить рукоятку выбора культур (A) в нижнее положение.

Положение для крупнозерновых культур (C):

Во время уборки крупнозерновых культур или легкоповреждаемых культур необходимо установить рукоятку выбора культур (A) в верхнее положение.



H97103 —UN—13SEP10

A—Рукоятка выбора культур
B—Положение для мелкосеменных культур
C—Положение для крупозерновых культур

OUO6075,0001233 -59-09OCT12-1/1

Очистная дверца шнека системы отходов (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

В соответствии с необходимостью при помощи ручки (A) откройте очистную дверцу шнека системы отходов для удаления скопившейся растительной массы.

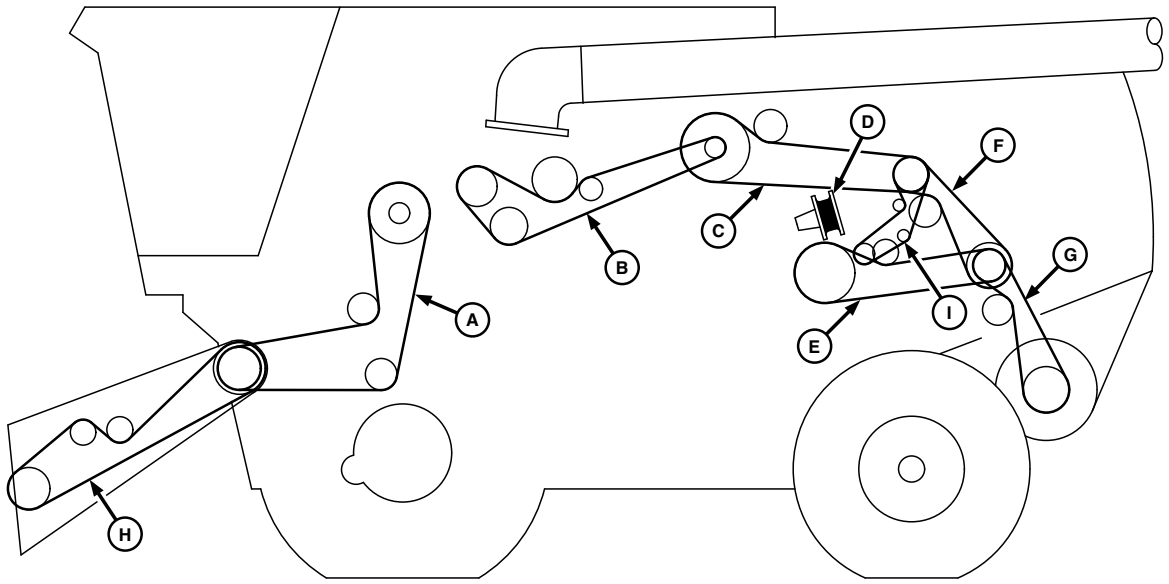
A—Ручка



H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -59-09OCT12-1/1

Приводные ремни – левая сторона



H107018 —UN—25FEB13

Машины S660			
A	Стандартный ремень / ремень высокой производительности насоса жатки и мотовила	F	Ремень промежуточного вала, разгрузочного битера и измельчителя
B	Система выгрузного шнека, роликовая цепь № 60	G	Ремни соломоизмельчителя
C	Ремень системы выгрузного шнека	H	Приводной ремень наклонной камеры с постоянной скоростью Стандартный ремень / ремень повышенной производительности привода наклонной камеры с регулируемой скоростью
D	Ремень регулируемого привода сепаратора	I	Ремень устройства отсечения мусора от двигателя (Interim Tier 4/Stage III B)
E	Ремни разгрузочного битера (машина не для риса) Ремни разгрузочного битера (машина для риса)		
Машины серии S670			
A	Ремень привода насоса жатки и мотовила стандартной/повышенной производительности или ремень привода многоскоростной наклонной камеры CommandTouch™ (дополнительно)		
B	Система выгрузного шнека, роликовая цепь #60 (зерновой бункер 10 572 л (300 буш.)		
C	Ремень системы выгрузного шнека		
D	Ремень регулируемого привода сепаратора		
E	Ремни разгрузочного битера		
F	Ремень промежуточного вала, разгрузочного битера и измельчителя		
G	Ремни соломоизмельчителя		
H	Приводной ремень наклонной камеры с постоянной скоростью Ремень привода наклонной камеры с регулируемой скоростью стандартной/повышенной производительности или ремень привода многоскоростной наклонной камеры CommandTouch™ (дополнительно)		
I	Ремень устройства отсечения мусора от двигателя (Interim Tier 4/Stage III B)		
машины S680, S685 и S690			
A	Ремень привода насоса жатки и мотовила стандартной/повышенной производительности или ремень привода многоскоростной наклонной камеры CommandTouch™ (дополнительно)		
B	Система выгрузного шнека, роликовая цепь #80 (зерновой бункер 14 096 л (400 буш.)		
C	Ремень системы выгрузного шнека		
D	Ремень регулируемого привода сепаратора		
E	Ремни разгрузочного битера		
F	Ремень промежуточного вала, разгрузочного битера и измельчителя		
G	Ремни соломоизмельчителя		

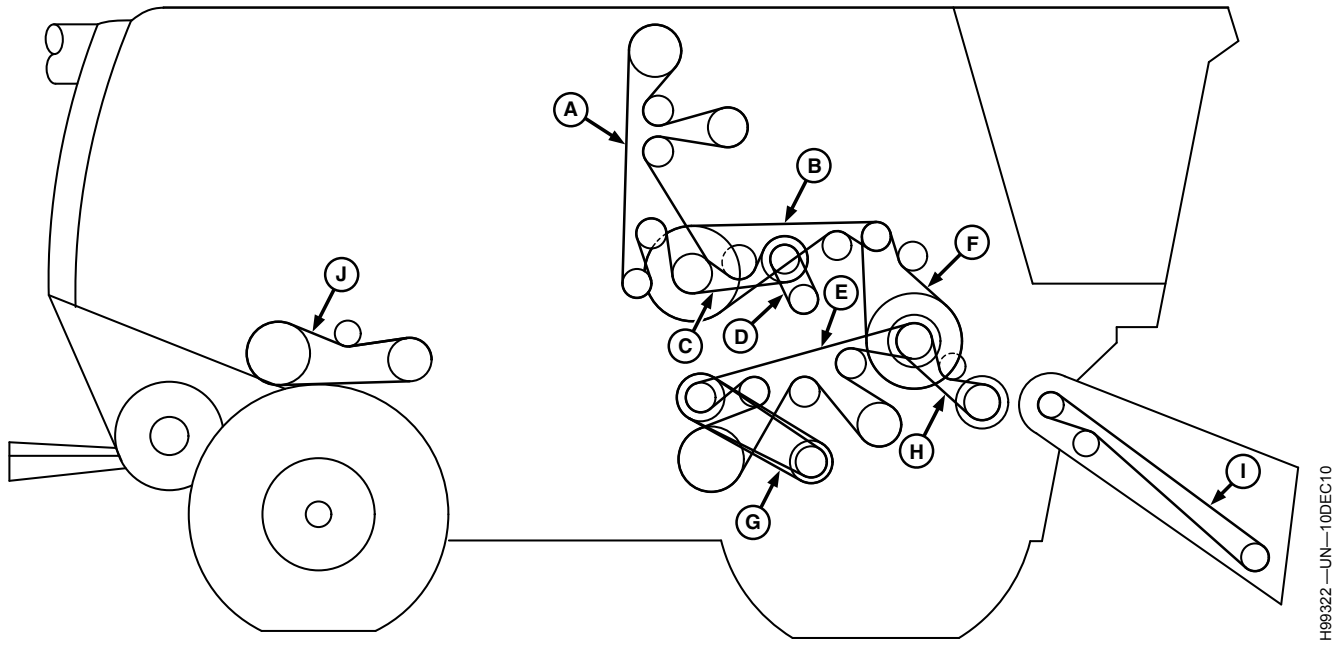
Продолжение на следующей стр.

ZX08994,00008E3 -59-07MAR13-1/2

H	Приводной ремень наклонной камеры с постоянной скоростью Ремень привода наклонной камеры с регулируемой скоростью стандартной/повышенной производительности или ремень привода многоскоростной наклонной камеры CommandTouch™ (дополнительно)
I	Ремень устройства отсечения мусора от двигателя (Interim Tier 4/Stage III B)

ZX08994,00008E3 -59-07MAR13-2/2

Приводные ремни – правая сторона (S660 и S670)

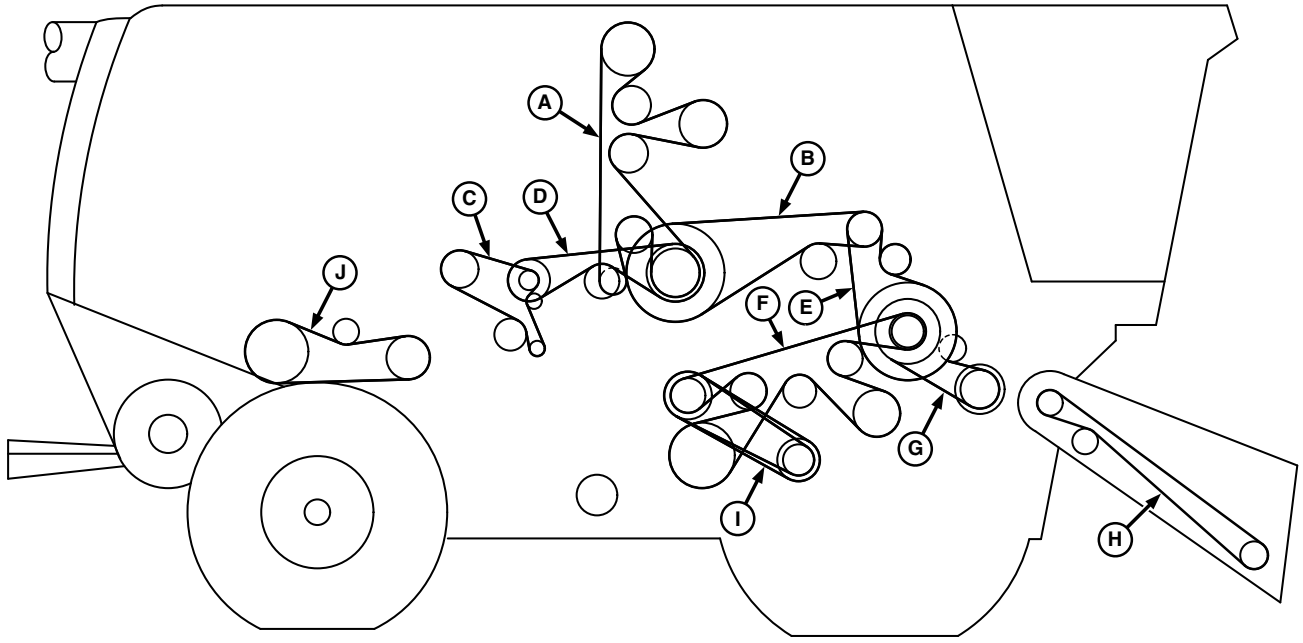


A—Ремень элеватора чистого зерна
B—Правый задний ремень промежуточного вала
C—Ремень колосового шнека и элеватора
D—Шнек возврата остатков, цепь № 50
E—Ремень вентилятора зерноочистки и шнеков транспортера
F—Правый передний ремень промежуточного вала
G—Ремень вентилятора очистки с регулируемой скоростью
H—Ремень акселератора подачи
I— Питающий транспортер (цепь), цепь № 60
J— Приводной ремень отбойного битера (дополнительно)[1]

[1]Только на технике серии S670.

OUO6075,0001049 -59-27FEB12-1/1

Приводные ремни—правая сторона (S680, S685 и S690)



A—Ремень элеватора чистого зерна
B—Правый задний ремень промежуточного вала
C—Роликовая цепь колосового элеватора/верхнего шнека № 60
D—Приводной ремень системы отходов
E—Правый передний ремень промежуточного вала
F—Ремень вентилятора зерноочистки и шнеков транспортера
G—Ремень акселератора подачи
H—Транспортер приемной камеры (цепь), цепь № 60
I— Ремень вентилятора очистки с регулируемой скоростью
J— Приводной ремень отбойного битера (дополнительно)

OUO6075,0001235 -59-09OCT12-1/1

Акселератор подачи — механическая очистка

1. Отключить сепаратор.
2. Заглушить двигатель, поставить его на стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.
3. Переместите рычаг коробки передач привода сепаратора в положение пониженной передачи.
4. Ослабить натяжение ремня привода акселератора подачи, передвинув рычаг вверх и наружу из прорези в кронштейне.
5. Открыть дверцу камнеуловителя и очистить. Оставить дверцу камнеуловителя открытой.
6. Нажмите на гудок, заведите двигатель и установите скорость двигателя на средние обороты холостого хода.
7. Включите сепаратор на удаление материала из выпускного битера и силосорезки.
8. Отключить сепаратор.
9. Заглушить двигатель, поставить его на стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.
10. Снять крышки доступа к зоне акселератора подачи и удалить убираемый материал из зоны битера.

    После удаления пробки повернуть акселератор на один оборот, чтобы убедиться, что в нем нет материала.
11. Включить привод акселератора подачи путем перевода рычага вверх и в прорезь в кронштейне.
12. Нажмите на гудок, заведите двигатель и установите скорость двигателя на средние обороты холостого хода.
13. Ввести в действие сепаратор. Если пробка не удалена, отключите сепаратор и повторите операции 9–13.
14. Заглушить двигатель, поставить его на стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.
15. Закрыть дверцу камнеуловителя и восстановить исходный зазор до подбарабанья. Установить крышки доступа к акселератору подачи на место.
16. Если сначала велась работа на высокой передаче, переключите коробку передач сепаратора, восстановите первоначальное значение числа оборотов сепаратора и возобновите работу.

OUO6075,0000785 -59-09AUG07-1/1

Сепаратор – механическая очистка

Выключите сепаратор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запомните регулировку подбарабанья и отрегулируйте его до полного открытия.

Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Установите рычаг коробки передач сепаратора в нейтральное положение.

Ослабьте натяжение ремня привода акселератора подачи, передвинув рычаг вверх и наружу из прорези в кронштейне.

Откройте дверцу камнеуловителя и очистите его. Оставьте дверцу камнеуловителя открытой.

Нажмите на гудок, заведите двигатель и установите скорость двигателя на средние обороты холостого хода.

Включите соломотряс, чтобы удалить материал из разгрузочного битера.

Настройте среднее число оборотов ремня сепаратора с регулируемым числом оборотов.

Выключите сепаратор.

Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Переместите рычаг коробки передач привода сепаратора в положение пониженной передачи.

Нажмите на гудок, заведите двигатель и установите скорость двигателя на средние обороты холостого хода.

ВАЖНО: Чтобы не повредить главный редуктор двигателя и муфту сцепления, работающую в масляной ванне, не включайте рычаг сепаратора при засорении сепаратора более трех раз в течение трех минут.

Подождите минуту между включениями сепаратора, если он засорен, когда техника работает на холостом ходу.

Включите соломотряс, чтобы очистить его. Если засор не удален, отключите сепаратор.

Если сепаратор нельзя таким образом очистить от засора, необходимо снять подбарабанья и решетки и удалить часть соломы вручную. После удаления засора снова установите подбарабанья и решетки.

После засорения сепаратора закройте дверцу камнеуловителя и восстановите исходный зазор до подбарабанья.

Включите привод акселератора подачи путем перевода рычага вверх и в прорезь в кронштейне.

Если ранее работа выполнялась на высокой передаче, установите рычаг коробки передач сепаратора в положение высокой передачи. Восстановите первоначальное значение числа оборотов сепаратора и возобновите работу.

OUO6075,00010C6 -59-23MAY13-1/1

Выпускной битер — механическая очистка

Отключить жатку и сепаратор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отметить установку и отрегулировать подбарабанье до полного открытия.

Заглушить двигатель, поставить его на стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

Поднимите соломорезку.

Снять крышки для получения доступа к зоне выпускного битера и удалить собранный материал из зоны битера.

Снимите щитки над ведущим блоком разгрузочного битера, чтобы блок можно было провернуть вручную.

После удаления пробки повернуть битер на один оборот, чтобы убедиться, что в нем нет материала.

Установите рычаг коробки передач сепаратора в нейтральное положение.

Ослабить натяжение ремня привода акселератора подачи, передвинув рычаг вверх и наружу из прорези в кронштейне.

Нажмите на гудок, заведите двигатель и установите скорость двигателя на средние обороты холостого хода.

Включить сепаратор на удаление материала из выпускного битера и соломоизмельчителя.

Отключить сепаратор.

Заглушить двигатель, поставить его на стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

Переместите рычаг коробки передач привода сепаратора в исходное положение.

Включить привод акселератора подачи путем перевода рычага вверх и в прорезь в кронштейне.

Установить на место все ранее снятые щитки.

Опустите соломорезку в рабочее положение.

Нажмите на гудок, заведите двигатель и установите скорость двигателя на средние обороты холостого хода.

Ввести в действие сепаратор.

Установите исходный зазор до подбарабанья и возобновите работу.

OUO6075,0000787 -59-09AUG07-1/1

Соломоизмельчитель (общие сведения)

ОСТОРОЖНО: Не допускайте нахождения людей за соломоизмельчителем во время его работы. Перед началом регулировки измельчителя выключите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ зажигания.

При нормальной работе нижние края лопаток соломоизмельчителя стачиваются и становятся острыми.

Для установки высокой скорости соломоизмельчителя:

- Зерно

Для установки низкой скорости соломоизмельчителя:

- Зерновые

Информацию о повышении или понижении скорости соломоизмельчителя см. в разделе, посвященном изменению скорости привода соломоизмельчителя.

Запускайте при магазине ножей в полностью убранном положении. Если необходимо повысить качество измельчения, установите ножи в полностью рабочее положение, см. далее в данном разделе информацию о регулировке стационарных ножей соломоизмельчителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробнее о переключателях измельчителя, расположенных в кабине, см. раздел “Пульт управления CommandTouch в подлокотнике”.

OUO6075,0000B74 -59-21MAR11-1/1

Валкоукладчик (общие сведения)

- Полностью поднимите измельчитель. Информацию о переключателе измельчителя см. далее в этом разделе.
- Переключите привод измельчителя в нейтральное положение. См. “Скорости привода соломоизмельчителя–переключение” далее в этом разделе.
- При уборке культур с низким образованием соломы опустите дефлектор в положение для обработки кукурузы. См. “Делитель растений” далее в этом разделе.
- Если машина оснащена откидным бортом PowerCast, установите скорость диска на ноль. Дополнительную информацию о регуляторе оборотов соломоразбрасывателя см. в разделе, посвященном пульту управления CommandTouch на подлокотнике.

OUO6075,0000CB9 -59-28JUN11-1/1

Откидной борт соломоизмельчителя — регулировка

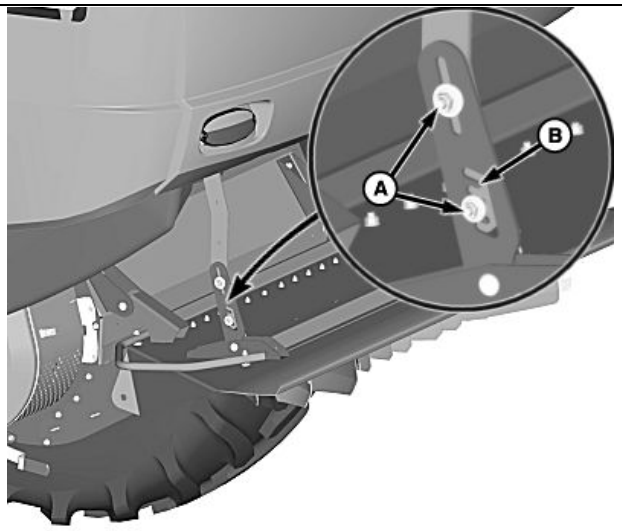
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте винты с головкой (A) с обеих сторон измельчителя.

Поднимите или опустите откидной борт измельчителя в пазах (B), чтобы отрегулировать ширину разбрасывания соломы.

Чтобы зафиксировать положение, затяните винты с обеих сторон измельчителя.

A—Винты с головкой (4 шт.) **B—Пазы**



H98131 —UN—20SEP10

OUO6075,00009CA -59-21SEP10-1/1

Лопасти измельчителя (ручная регулировка) – регулировка

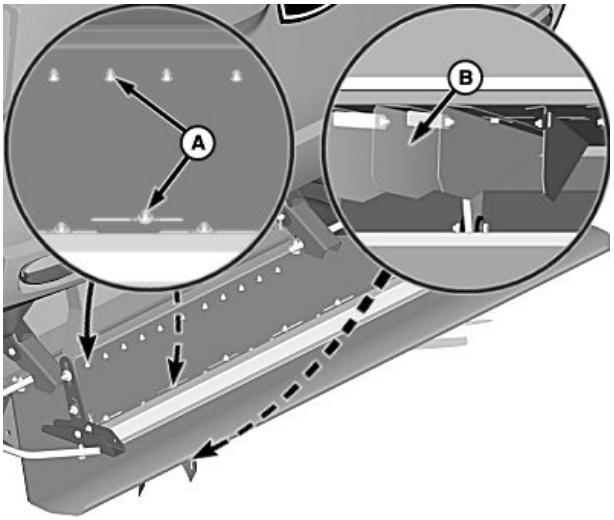
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировка лопастей измельчителя выполняется, если заводские настройки не достаточны для оптимальной дальности разбрасывания или равномерности.

Лопасти измельчителя отрегулированы на заводе для эксплуатации с платформенными жатками длиной 9,1 м (30 фт).

Ослабьте крепление гаек (A) и в соответствии с необходимостью отрегулируйте лопасти измельчителя (B), чтобы управлять дальностью раскидывания соломы. См. заводские настройки лопастей измельчителя (ручная регулировка) далее в этом разделе.

Затяните гайки и повторите то же самое с остальными лопастями измельчителя.



H98133 —UN—20SEP10

A—Гайки
B—Лопатка измельчителя

OUO6075,00009B8 -59-20SEP10-1/1

Лопасти измельчителя (электромотор) – регулировка

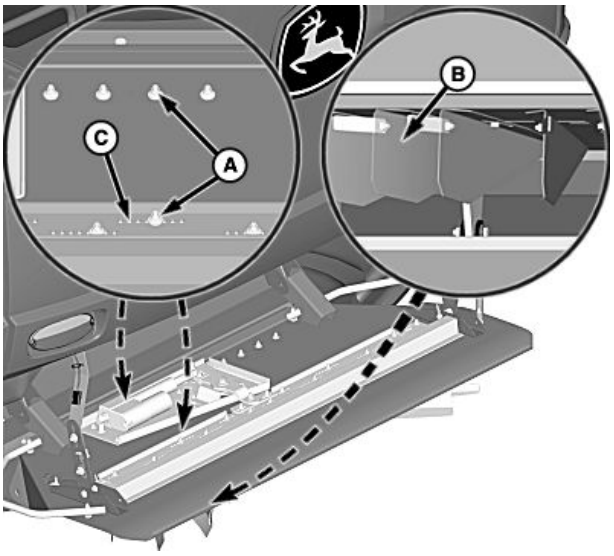
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировка лопастей измельчителя выполняется, если заводские настройки не достаточны для оптимальной дальности разбрасывания или равномерности.

Лопасти измельчителя отрегулированы на заводе для эксплуатации с платформенными жатками длиной 9,1 м (30 фт).

Ослабьте крепление гаек (A) и в соответствии с необходимостью отрегулируйте положение лопасти соломоизмельчителя (B), используя различные отверстия (C), чтобы управлять дальностью раскидывания соломы. См. заводские настройки лопастей измельчителя (электрическая регулировка) далее в этом разделе.

Затяните гайки и повторите то же самое с остальными лопастями измельчителя.

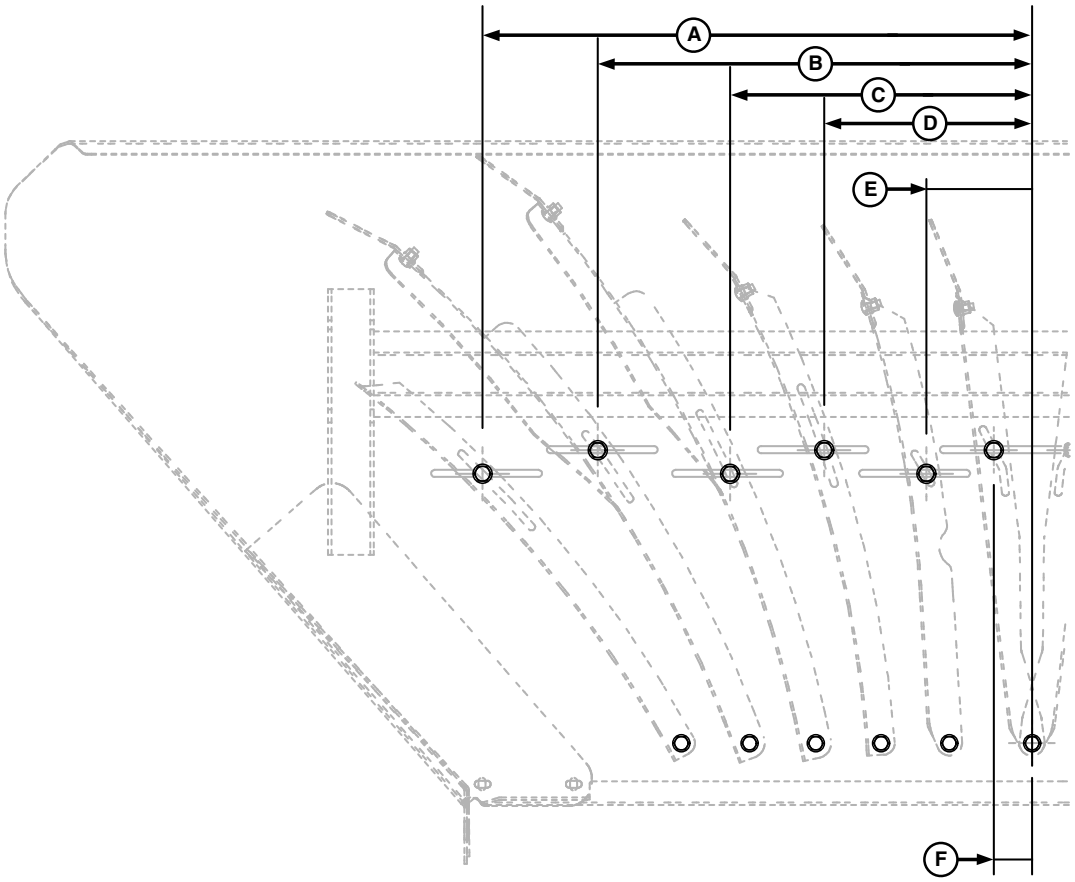


H98134 —UN—21SEP10

A—Гайки
B—Лопатка измельчителя
C—Отверстия

OUO6075,00009B9 -59-22SEP10-1/1

Лопасти измельчителя (ручная регулировка) – заводские настройки

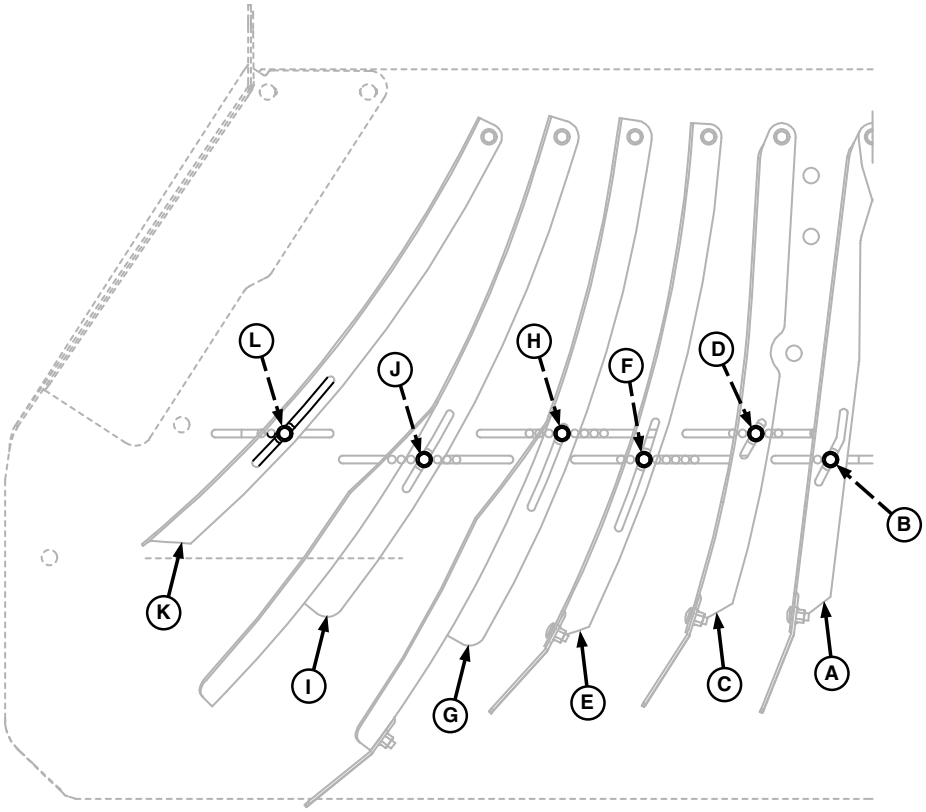


Настройка лопастей под платформенные жатки длиной 9,1 м (30 фт.) (если смотреть сверху измельчителя)

A—693 мм (27.3 дюйма)
B—548 мм (21.6 дюйма)
C—382 мм (15 дюймов)
D—262 мм (10.3 дюйма)
E—133 мм (5.2 дюйма)
F—48 мм (1.9 дюймов)

OUO6075,0000B78 -59-21MAR11-1/1

Лопасти измельчителя (электрическая регулировка) – заводские настройки



H100408 —UN—23FEB11

Настройка лопастей под платформенные жатки длиной 9,1 м (30 фт) (если смотреть снизу измельчителя)

A—Лопатка 1
B—Второе отверстие
C—Лопатка 2
D—Третье отверстие
E—Лопатка 3
F—Шестое отверстие
G—Лопатка 4
H—Пятое отверстие
I— Лопатка 5
J—Четвертое отверстие
K—Лопатка 6
L—Первое отверстие

ПРИМЕЧАНИЕ: При регулировке лопастей измельчителя отверстия номеруются от центра измельчителя по направлению к краю.

Если требуется ширина разброса 7,6 м (25 фт), за более подробной информацией по дополнительному комплекту обратиться к вашему дилеру компании John Deere.

OUO6075,0000B79 -59-21MAR11-1/1

Откидной борт PowerCast — регулировка (дополнит.)

ОСТОРОЖНО: Не позволяйте никому стоять позади заднего щитка, когда он работает. Перед началом регулировки выключить двигатель, включить стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

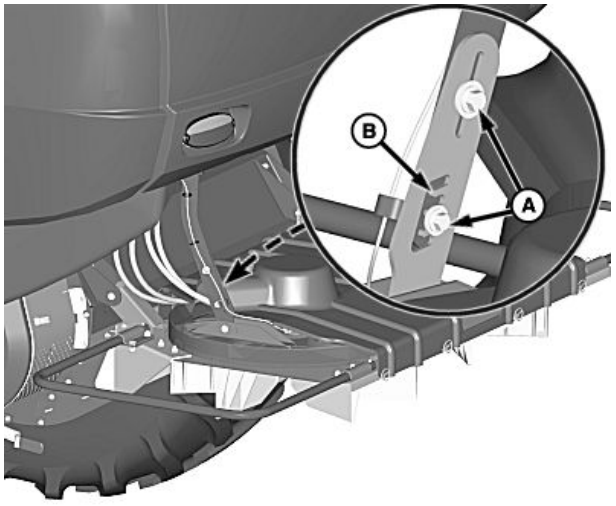
Для улучшения рабочих характеристик приводной откидной борт всегда должен быть выровнен или расположен параллельно грунту. В зависимости от комбинаций шин, возможно, потребуется поднять или опустить откидной борт.

Запаркуйте машину на ровной площадке.

Ослабьте винты с головкой (A) с обеих сторон измельчителя.

Поднимите электроприводной откидной борт вверх или вниз в пазах (B), чтобы выровнять положение борта.

Чтобы зафиксировать положение, затяните винты с обеих сторон измельчителя.



H98132 —UN—20SEP10

A—Винты с головкой (4 шт.) **B—Пазы**

OUO6075,00009CC -59-14OCT10-1/1

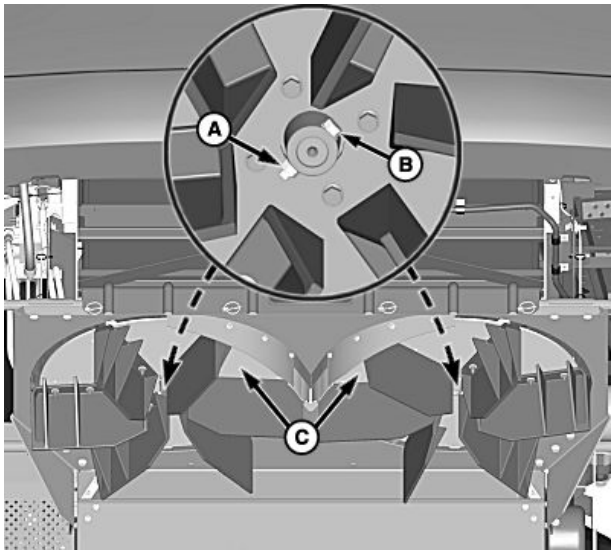
Нож откидного борта PowerCast — замена (дополнит.)

ОСТОРОЖНО: Диски весят приблизительно 13 кг (29 фнт).

ВАЖНО: Диски могут быть левосторонними и правосторонними. Перед снятием отметьте место крепления дисков.

Открутите стопорную гайку (A) и винт с головкой (B) с дисков соломоразбрасывателя (C).

A—Стопорная гайка
B—Винт с головкой
C—Дисковые батареи разбрасывателя



H98170 —UN—22SEP10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00009CE -59-22SEP10-1/2

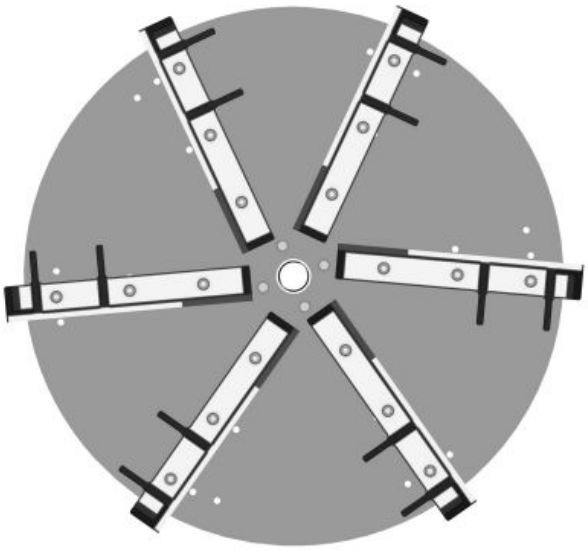
ВАЖНО: Во время замены изношенных или поврежденных ножей для сохранения ротационного баланса диска следует заменять ножи, установленные друг напротив друга, в комплекте.

Ножи ориентированы в чередующиеся отверстия для достижения оптимального распределения материала. Проверьте, что новые ножи вставлены в те же отверстия.

При необходимости установить запасные ножи и затянуть крепежные детали согласно спецификации.

Спецификация

Крепежные детали ножа—Момент затяжки	22 Нм (16 фнт-фт)



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -59-22SEP10-2/2

Задние кожухи откидного борта PowerCast (дополнительно)

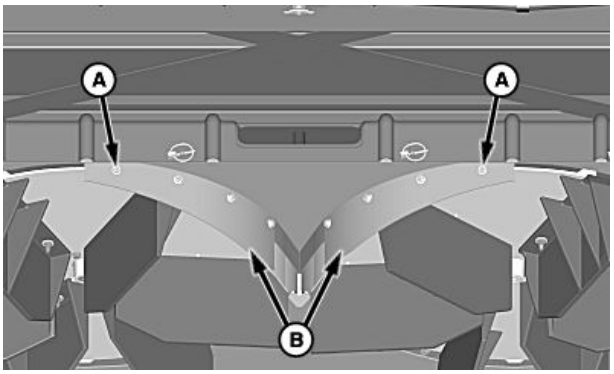
ПРИМЕЧАНИЕ: Кожухи можно снять, для подачи большего количество растительной массы в центр машины в ходе уборке жесткостебельных или толстостебельных культур.

При уборке кукурузы передние и задние кожухи всегда должны быть установлены, чтобы обеспечить равномерное распределение материала.

Полевое положение:

Кожухи используются для управления распределением послеуборочных остатков на широких платформенных жатках.

Установите кожухи (B) за сварной накладкой, как показано на рисунке, и зафиксируйте крепежными деталями (A).



H98180 —UN—22SEP10

A—Крепежные детали (8 шт.) **B—Задние кожухи**

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00009CF -59-30SEP10-1/2

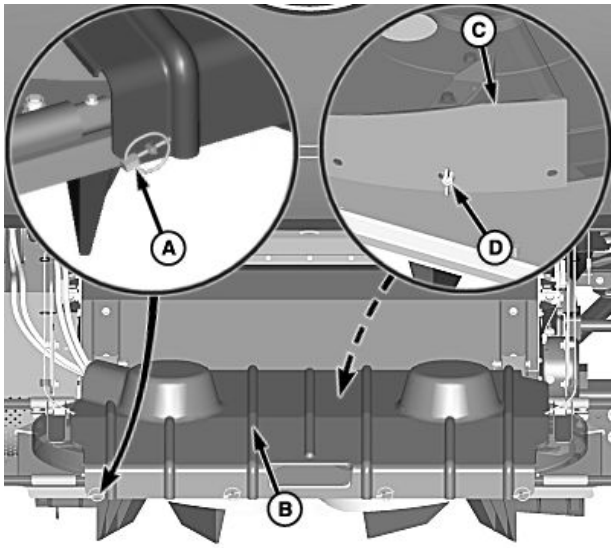
Положение хранения:

Снять и сохранить быстрозапорные штифты (A) и щиток (B).

Установите задние кожухи (C) на приварную шпильку, как показано на рисунке, и зафиксируйте с помощью барашковой гайки (D).

Установить ранее снятый щиток и быстро фиксируемые штифты.

A—Штифты быстрой фиксации
B—Щиток
C—Задние щитки
D—Барашковая гайка



H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -59-30SEP10-2/2

Лопасти стеблеотвода – регулировка

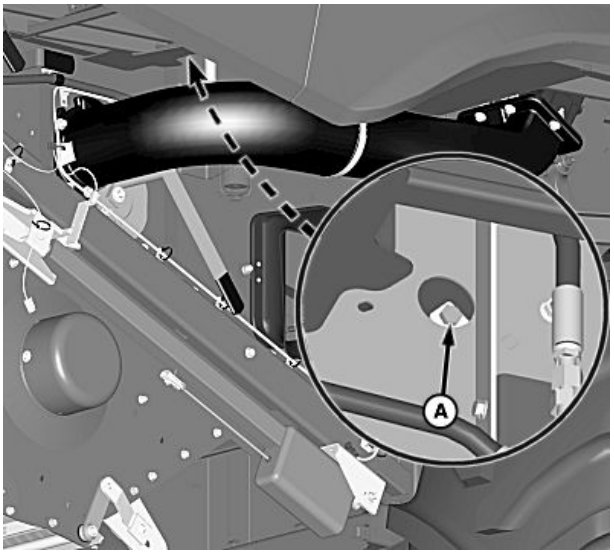
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Изменение положения лопастей стеблеотвода, и как следствие показаний индикатора (B), осуществляется с помощью винта (A).

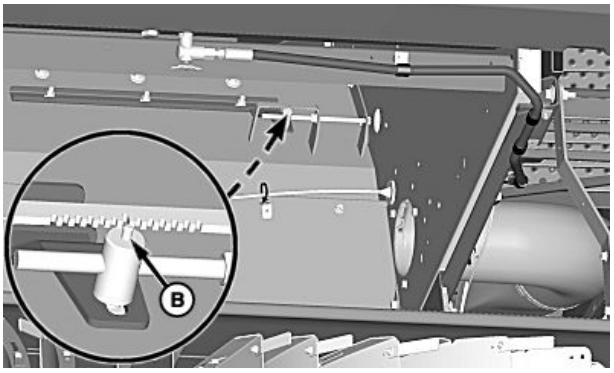
- Против часовой стрелки (C) – лопасти поворачиваются в левую сторону машины.
- По часовой стрелке (D) – лопасти поворачиваются в правую сторону машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отрегулируйте положение лопастей так, чтобы растительная масса равномерно распределялась по всей ширине жатки.

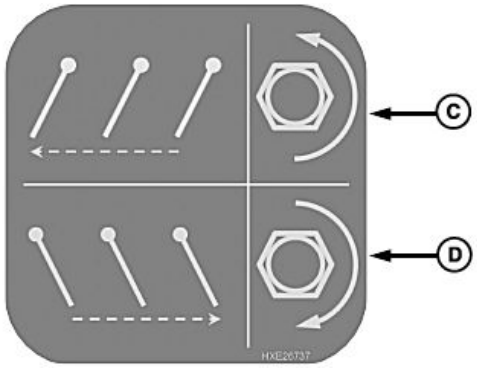
A—Винт с головкой
B—Индикатор
C—Против часовой стрелки
D—По часовой стрелке



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -59-17NOV10-1/1

Делитель растений

ВАЖНО: Во избежание травмы или повреждения машины не изменяйте положение рукоятки стеблеотвода во время работы машины.

Положение для мелкозерновых культур (C):

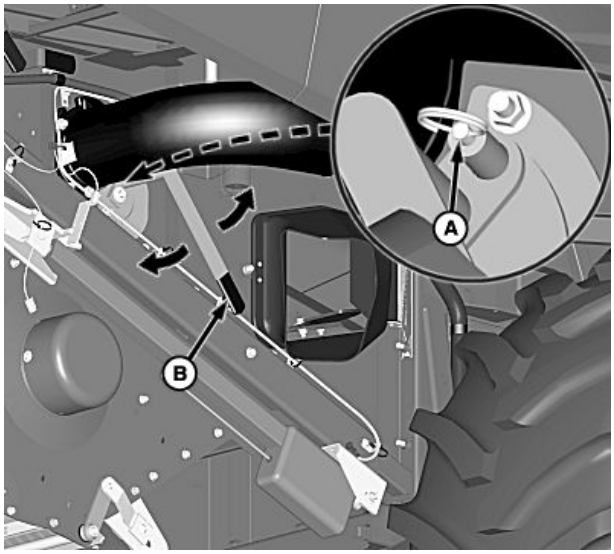
Извлеките блокировочный штифт (A) и установите ручку стеблеотвода (B) в верхнее положение. Во время технического обслуживания зерноочистки ручка стеблеотовда должна быть поднята в верхнее положение.

Положение для крупнозерновых культур (D):

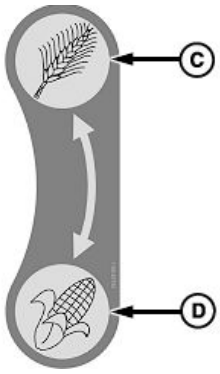
ПРИМЕЧАНИЕ: При уборке кукурузы или семян подсолнечника ручка стеблеотвода должна находиться в нижнем положении.

Извлеките блокировочный штифт (A) и установите ручку стеблеотвода (B) в нижнее положение. Стеблеотвод предохраняет зерноочистку от повреждения, предотвращая подачу материала вперед.

A—Фиксирующий штифт
B—Рукоятка стеблеотвода
C—Положение для мелкосеменных культур
D—Положение для крупозерновых культур



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

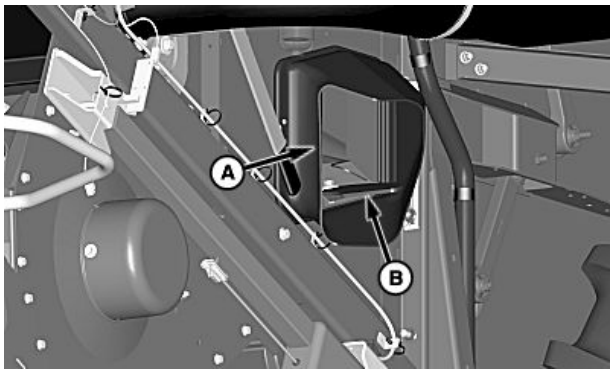
OUO6075,00009BC -59-23NOV10-1/1

Вентиляционные каналы

Вентиляционные каналы (A) находятся с обеих сторон измельчителя и обеспечивают поступление воздуха в зерноочистку, особенно при работе на низких оборотах. В зависимости от условий уборки качество зерна в зерновом бункере можно повысить, а содержание пыли в приёмной камере – снизить.

Ворошитель в вентиляционном канале (B) не даёт растительной массе скапливаться и забивать вентиляционный канал.

A—Вентиляционный канал
B—Турбулизатор в воздушном канале



H98136 —UN—20SEP10

OUO6075,00009BD -59-28SEP10-1/1

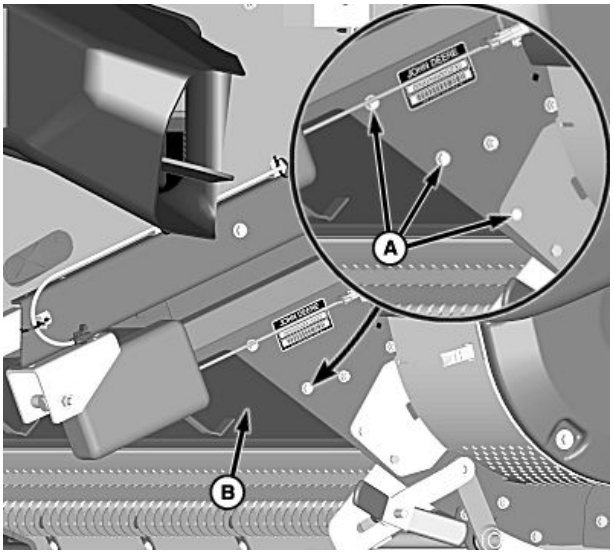
Дверца для доступа к измельчителю

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

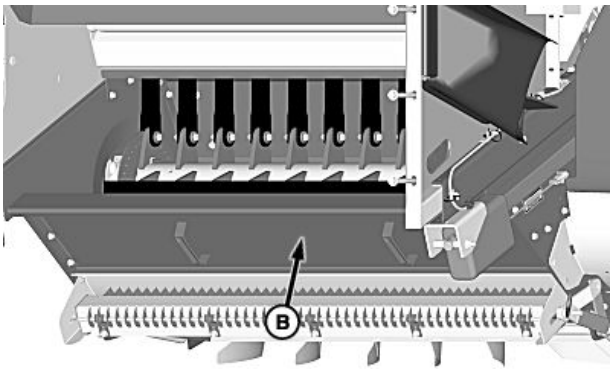
Открутите винты (A) с каждой стороны измельчителя, чтобы снять дверцу для обслуживания (B).

A—Крепежные винты

B—Дверца для обслуживания



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -59-20OCT10-1/1

Планка контроллера измельчителя (дополнительно)

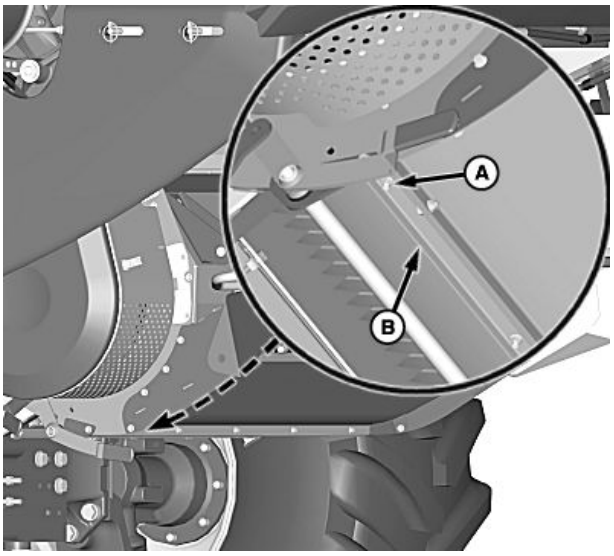
ВАЖНО: Для уборки кукурузы снимите планку контроллера и установите её в положение хранения. Если не снять планку контроллера, существует вероятность повреждения деталей решета первой очистки.

Планка контроллера улучшает качество резки, распределение и ширину разбрасывания жесткостебельной соломы. Обратитесь к дилеру компании John Deere за дополнительной информацией.

Открутите крепежные детали (A) и снимите планку контроллера (B) снизу измельчителя.

A—Крепежные детали

B—Планка контроллера



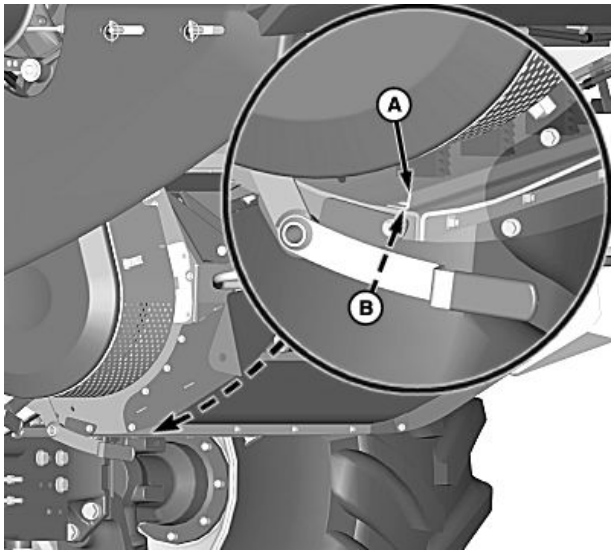
H98138 —UN—21SEP10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00009BF -59-21SEP10-1/2

Полностью поднимите измельчитель, чтобы установить планку контроллера (A) с внутренней стороны измельчителя, как показано на рисунке, и зафиксируйте крепежными деталями (B).

A—Планка контроллера **B—Крепежные детали**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -59-21SEP10-2/2

Стационарные ножи измельчителя — регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ВАЖНО: Для уборки кукурузы необходимо полностью убрать ножи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Измельчитель может работать и с убранными ножами, но качество измельчения ухудшится.

Используйте какое-либо промежуточное положение, чтобы оптимизировать потребление мощности и получить удовлетворительную длину резки.

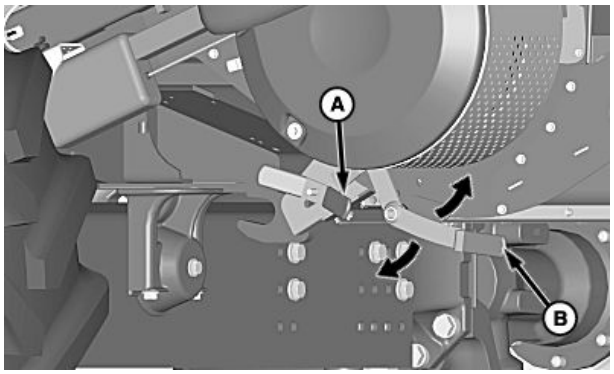
Ножи можно установить в любое положение. Положение ножей определяет длину нарезки материала.

Ножи в рабочем положении:

Ослабьте барашковую гайку (A) на измельчителе.

Переводите ручку регулятора (B) вниз, пока ножевой брус не окажется вверху паза.

Затяните барашковую гайку, чтобы зафиксировать положение ножевого бруса.



H98137 —UN—20SEP10

Ножевой став во введенном положении

A—Барашковая гайка **B—Рычаг**

Ножевой брус в убранном положении

Ослабьте барашковую гайку (A) на измельчителе.

Переводите ручку регулятора (B) вверх, пока ножевой брус не окажется внизу паза.

Затяните барашковую гайку, чтобы зафиксировать положение ножевого бруса.

OUO6075,00009C1 -59-21SEP10-1/1

Лезвия ножей стационарной секции соломорезки — замена

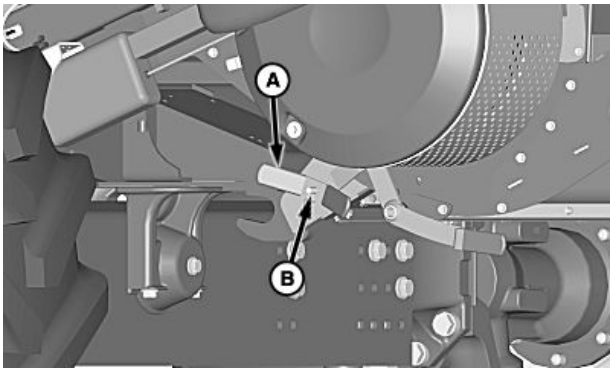
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания. Лезвия ножей очень острые.

Ослабьте барашковую гайку (A) на измельчителе.

Переводите ручку регулятора вверх, пока ножевой брус не окажется внизу паза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сохранить втулки на наружных концах ножевого става для последующей сборки.

Придерживая ножевой брус, извлеките стержень (B), толкнув его наружу по направлению к правой части машины.



H98140 —UN—21SEP10

A—Барашковая гайка
B—Стяжной стержень

OUO6075,00009C0 -59-21SEP10-1/2

Снять штифт (A) с удерживающего стержня (B).

Ослабить стопорные гайки (C) на зажимах удерживающего стержня.

Двигайте стержень, пока не вытащите его из ножей, которые необходимо заменить.

Переверните ножи или замените их, если они изношены с обеих сторон.

Выровняйте стержень и ножи.

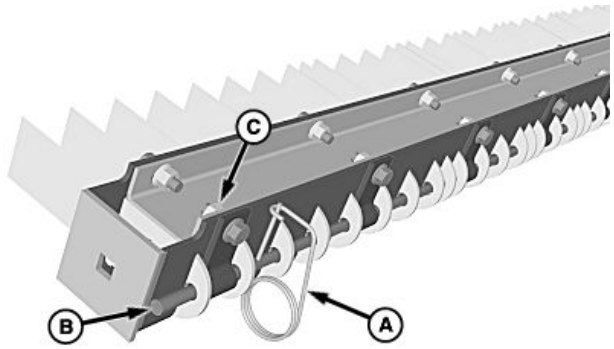
Затяните стопорные гайки на зажимах и вставьте штифт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снова установите втулки с наружных торцов ножевого бруса.

Установите узел ножевого бруса и вставьте стержень с правой стороны машины.

Установите барашковую гайку и отрегулируйте положение ножевого бруса.

ВАЖНО: Для уборки кукурузы необходимо полностью убрать ножи.



H82430 —UN—14FEB05

A—Штифт
B—Ограничительный стержень
C—Стопорные гайки

Затяните барашковую гайку, чтобы зафиксировать положение ножевого бруса.

OUO6075,00009C0 -59-21SEP10-2/2

Ножи измельчителя – замена и конфигурация

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: На рисунке показан пример замены как лопастных, так и прямых лезвий. Всегда располагайте ножи так, как это было сделано при сборке на заводе.

Крайние ножи:

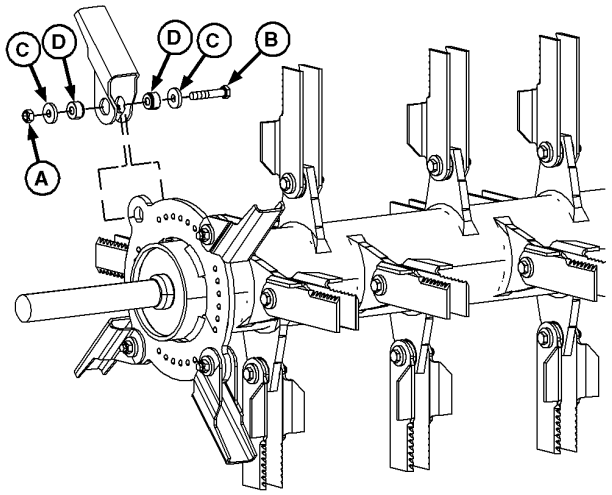
ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии ножей или втулок для обследования обязательно устанавливайте ножи на ТУ ЖЕ опору, с которой они были сняты. Это необходимо для сохранения балансировки. Рекомендуется перед снятием отметить каждый нож.

Во время установки/замены ножей вставляйте новый крепеж в том же положении, в каком был установлен старый.

Снимите контргайку (A), винт с головкой под ключ (B), шайбы (C) и втулки (D).

ПРИМЕЧАНИЕ: Осмотрите и замените втулки, стопорные гайки и винты с головкой в случае их износа.

Замените ножи и втулки. Установите болт, шайбы и затяните зажимную гайку. Затяните гайку нормативным моментом.



H87281 —UN—01AUG07

A—Стопорная гайка
B—Винт с головкой
C—Шайбы
D—Втулки

Спецификация

Стопорная гайка ножа измельчителя—Момент затяжки	60 Н·м (44 фнт-фт.)

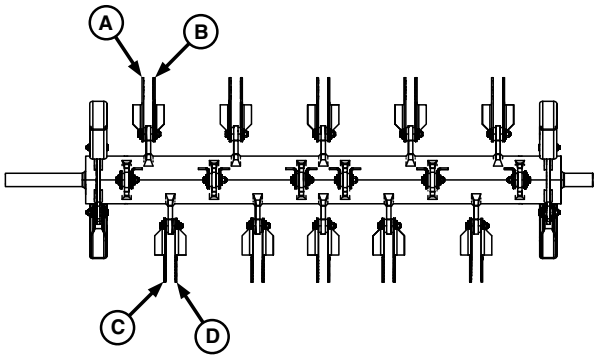
OUO6075,0001451 -59-27MAR13-1/3

Конфигурация ножа:

ВАЖНО: Обязательно сохраните балансировку измельчителя. Заменяйте ОБА ножа на одной опоре и ОБА ножа на противоположной опоре (расположенной под углом 180 градусов). Для замены одного сломанного ножа НЕОБХОДИМО установить все четыре ножа, или заменить все ножи одновременно. Это необходимо для сохранения балансировки.

Если сломан нож (A), следует заменить ножи (A–D).

A—D— Лопастные ножи



H107307 —UN—22MAR13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001451 -59-27MAR13-2/3

Внутренние ножи:

ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии ножей или втулок для обследования обязательно устанавливайте ножи на ТУ ЖЕ опору, с которой они были сняты. Это необходимо для сохранения балансировки. Рекомендуется перед снятием отметить каждый нож.

Во время установки/замены ножей вставляйте новый крепеж в том же положении, в каком был установлен старый.

Отверните стопорную гайку (A) и винт с головкой (B).

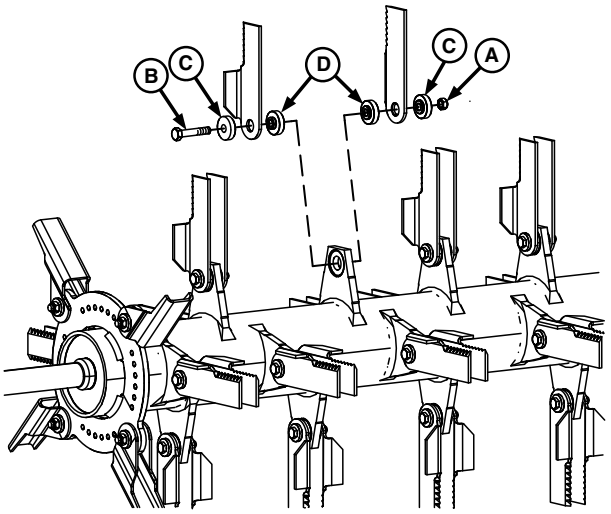
Снимите и проверьте втулки (C и D).

ПРИМЕЧАНИЕ: Осмотрите и замените втулки, стопорные гайки и винты с головкой в случае их износа.

Замените ножи и втулки. Установите винт с головкой и стопорную гайку. Затяните гайку согласно спецификации.

Спецификация

Стопорная гайка ножа измельчителя—Момент затяжки..... 60 Н·м (44 фнт-фт.)



H98142 —UN—21SEP10

A—Стопорная гайка
B—Винт с головкой
C—Втулки
D—Втулки

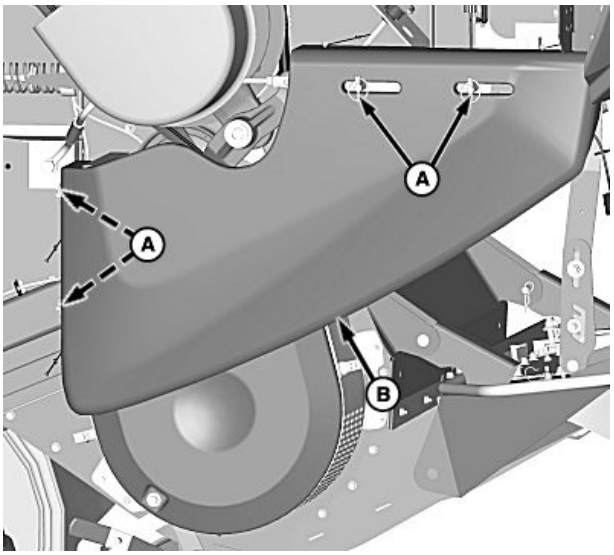
OUO6075,0001451 -59-27MAR13-3/3

Ножи соломоизмельчителя — центровка

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Полностью поднимите измельчитель и снимите быстрозапорные штифты (A) и щиток (B).

A—Штифты быстрой фиксации
B—Щиток



H98146 —UN—21SEP10

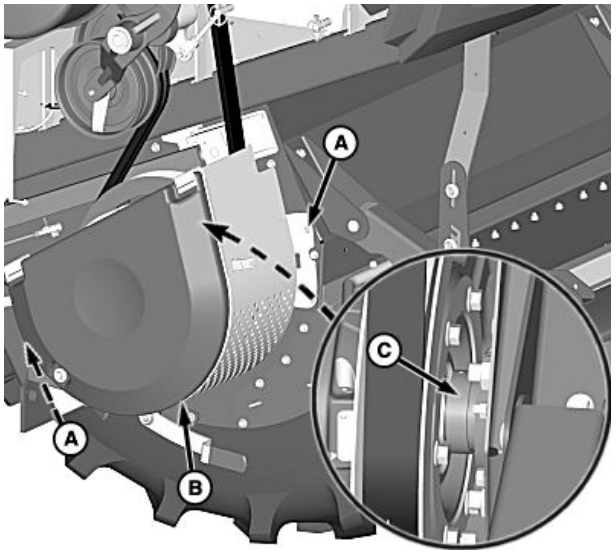
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-1/4

Отверните винты с головкой под ключ (A) и снимите щиток (B).

Ослабьте крепление винта и стопорного кольца (C) с левой стороны.

A—Винты с головкой (4 шт.)
B—Щиток
C—Стопорное кольцо



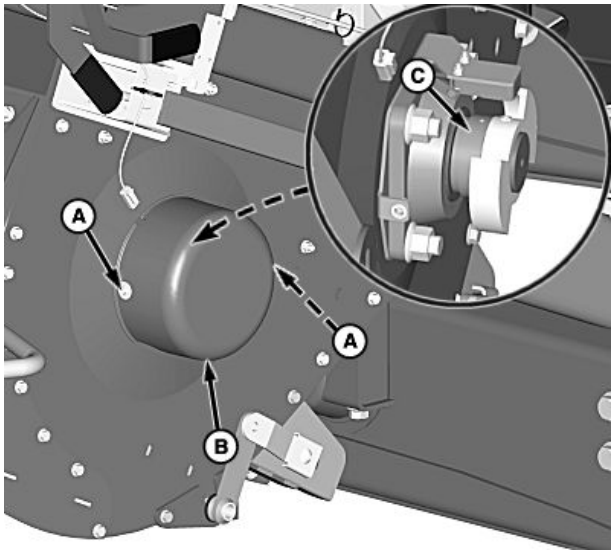
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-2/4

Открутите винты с головкой (A) и снимите крышку подшипника (B).

Ослабьте крепление винта и стопорного кольца (C) с правой стороны.

A—Винты с головкой (2 шт.)
B—Крышка подшипника
C—Контровочный хомутик



H98148 —UN—21SEP10

Продолжение на следующей стр.

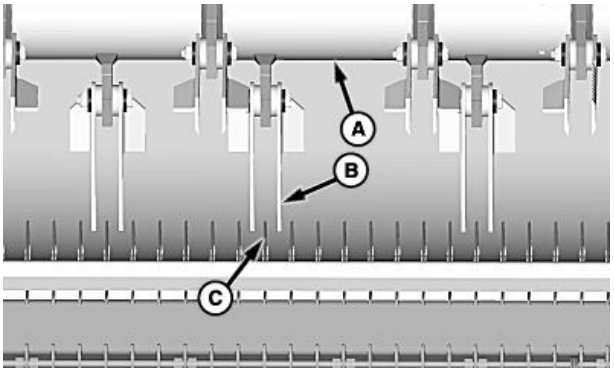
OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-3/4

Сдвиньте ротор (A) измельчителя вправо или влево, чтобы все ножи ротора (B) не задевали стационарные ножи (C).

Затяните стопорные кольца с обеих сторон в направлении вращения и зафиксируйте установочными винтами.

Установите крышку подшипника с правой стороны и щитки измельчителя с левой стороны.

A—Ротор соломоизмельчителя
B—Ножи ротора
C—Стационарные ножи



H87317 —UN—30JAN07

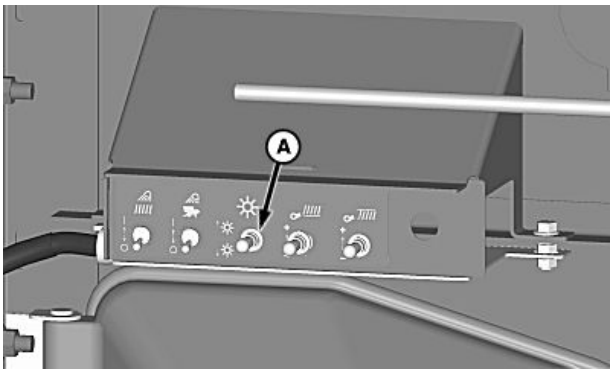
OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-4/4

Переключатель регулировки измельчителя

Переключатель регулировки измельчителя (A) находится с левой стороны машины.

С помощью переключателя регулировки измельчителя можно поднимать и опускать измельчитель в различные положения.

A—Переключатель измельчителя



H97565 —UN—14SEP10

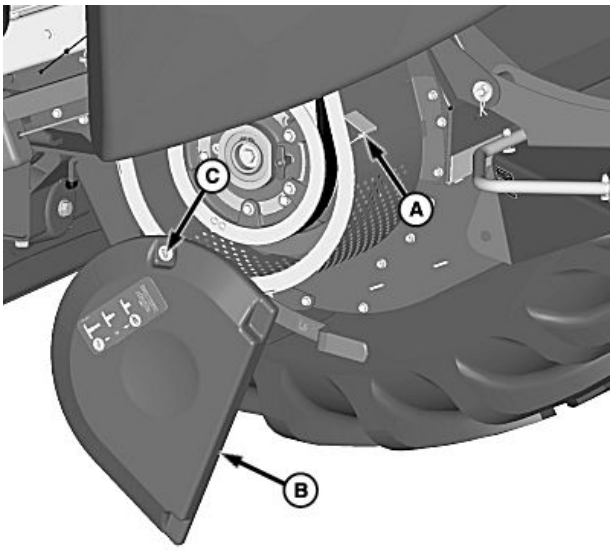
OUO6075,00009C6 -59-21SEP10-1/1

Скорости привода соломоизмельчителя – переключение

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Откройте защелку (A) и поверните щиток (B) на шарнире (C).

A—Защелка
B—Щиток
C—Шкворень



H105440 —UN—18MAY12

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000113F -59-18MAY12-1/2

Положение низких оборотов:

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться немного повернуть шкив во время перемещения рычага переводного механизма.

Установите рычаг переводного механизма (A) в положение (B).

- Зерновые

Нейтральное положение:

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться немного повернуть шкив во время перемещения рычага переводного механизма.

Установите рычаг переводного механизма (A) в положение (C).

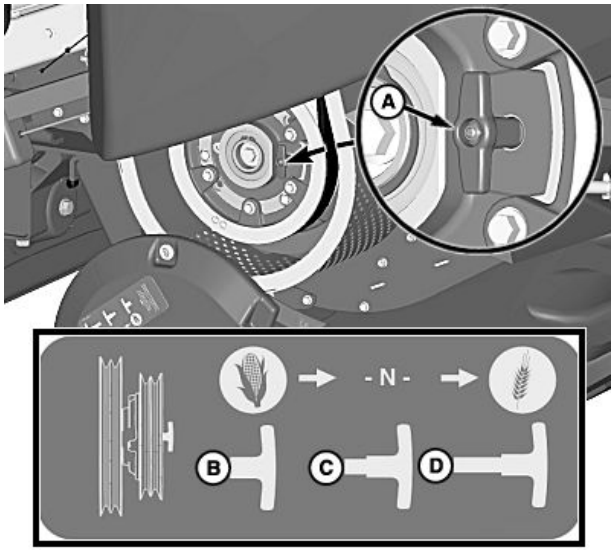
Положение высоких оборотов:

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться немного повернуть шкив во время перемещения рычага переводного механизма.

Установите рычаг переводного механизма (A) в положение (D).

- Зерно

Закройте щиток и закрепите с помощью защелки.



H105441 —UN—18MAY12

A—Рычаг переводного механизма
B—Положение низких оборотов:
C—Нейтральное положение
D—Положение высоких оборотов

OUO6075,000113F -59-18MAY12-2/2

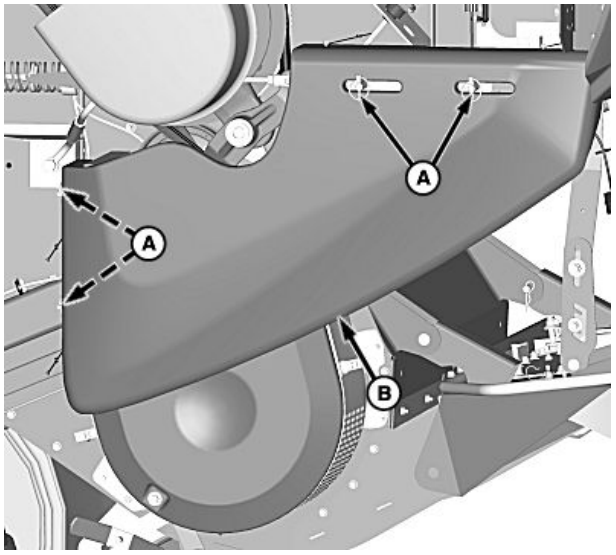
Натяжение ремня привода соломоизмельчителя — регулировка

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильного натяжения ремней полностью опустите измельчитель.

Снимите быстрозапорные штифты (A) и щиток (B).

A—Быстрозапорные штифты B—Щиток



H98146 —UN—21SEP10

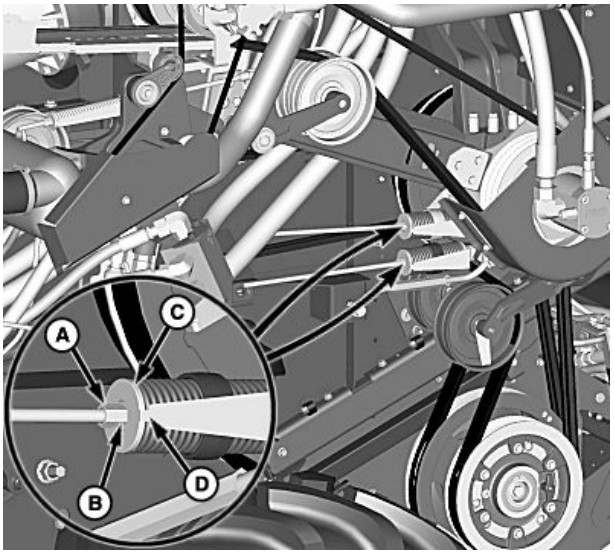
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013DF -59-18JUN13-1/2

Ослабляйте контргайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

Установите щиток и зафиксируйте его быстрозапорными штифтами.

A—Стопорная гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -59-18JUN13-2/2

Ремень соломоизмельчителя – замена

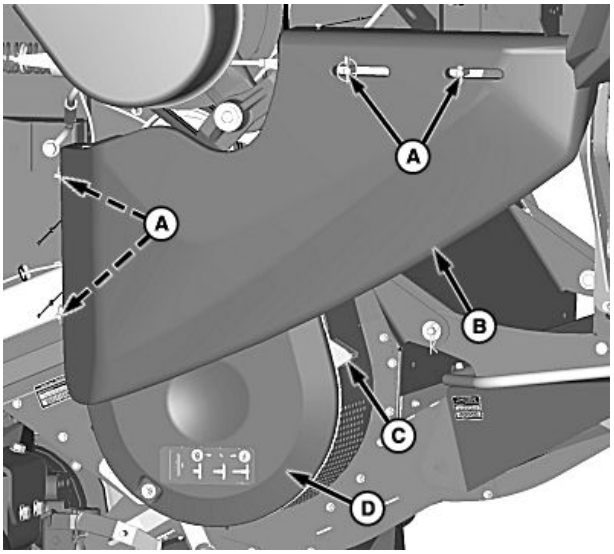
⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения установки ремня переместите измельчитель в среднее положение.

Снимите быстрозапорные штифты (A) и щиток (B).

Откройте защелку (C) и поверните щиток (D), чтобы его открыть.

A—Быстрозапорные штифты
B—Щиток
C—Защёлка
D—Щиток



H105442 —UN—18MAY12

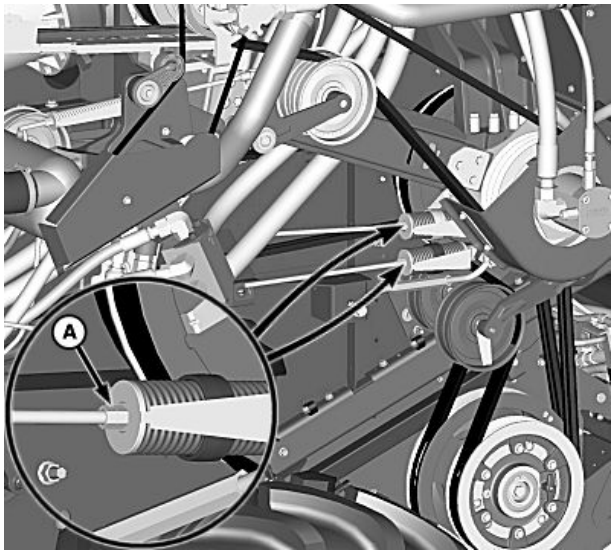
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-1/10

ПРИМЕЧАНИЕ: Отметьте положение гаек натяжного механизма перед ослаблением для того, чтобы облегчить повторную сборку.

Ослабьте затяжку гаек (A), чтобы ослабить натяжение ремня.

A—Гайки

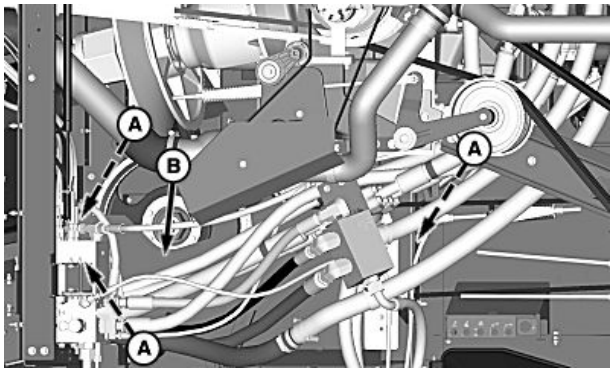


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-2/10

Выверните винты (A) и снимите щиток (B).

A—Винты с головкой **B—Щиток**



H108266 —UN—18JUN13

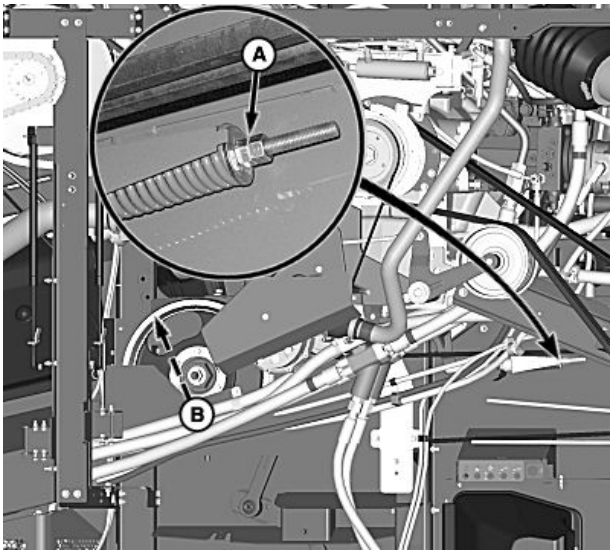
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-3/10

Ослабьте гайки (A) для того, чтобы ослабить натяжение ремня (B) разгрузочного битера.

A—Гайки

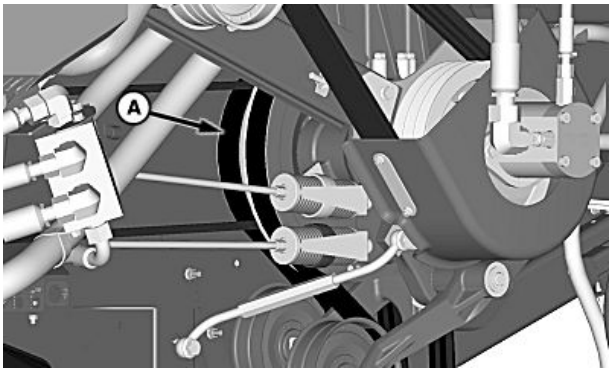
B—Ремень разгрузочного битера



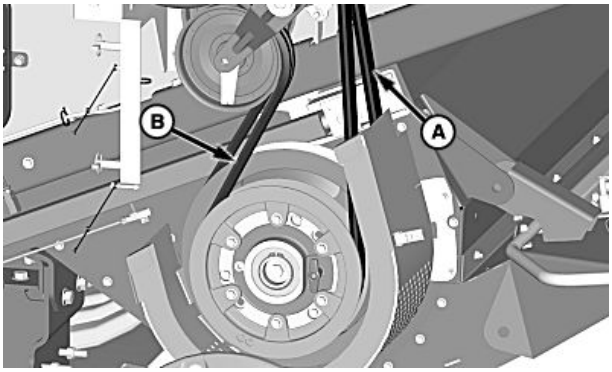
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-4/10

Внутренний ремень измельчителя:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Внутренний ремень привода измельчителя

B—Наружной ремень привода измельчителя

ПРИМЕЧАНИЕ: Поверните ремень, чтобы он лег между шкивом и боковой стенкой.

Снимите внутренний ремень привода измельчителя (A) с верхних шкивов.

Снимите наружный ремень привода измельчителя (B) с нижних шкивов.

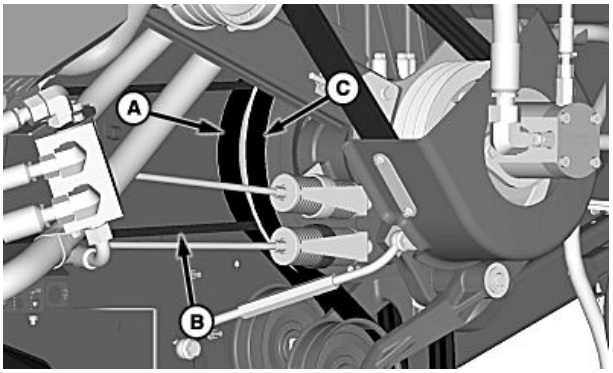
Снимите внутренний ремень привода измельчителя с нижних шкивов.

Установите новый ремень в обратном порядке.

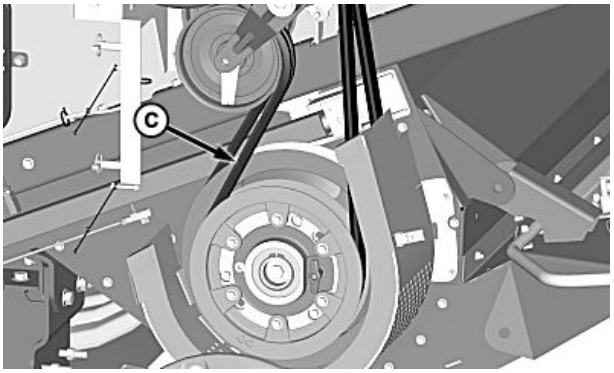
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-5/10

Наружный ремень измельчителя:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Внутренний ремень привода измельчителя
B—Ремень разгрузочного битера
C—Наружной ремень привода измельчителя

ПРИМЕЧАНИЕ: Поверните ремни, чтобы они легли между шкивом и боковой стенкой.

Снимите внутренний ремень привода соломоизмельчителя (A) и ремень разгрузочного битера (B) с верхних шкивов.

Снимите наружный ремень привода измельчителя (C) с верхних и нижних шкивов.

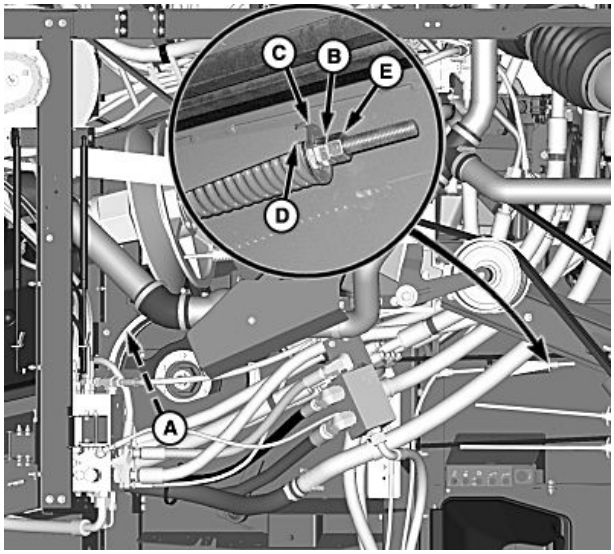
Установите новый ремень в обратном порядке.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-6/10

Установите ремень разгрузочного битера (A) на шкив.

Затягивайте гайку (B), пока шайба (C) не будет расположена между концом измерителя (D) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку (E).

A—Ремень разгрузочного битера
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр
E—Зажимная гайка



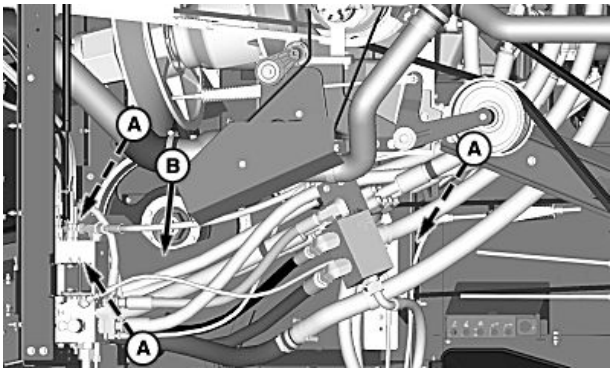
H108277 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-7/10

Установите щиток (B) и закрепите его с помощью крепежных винтов (A).

A—Винты с головкой **B—Щиток**



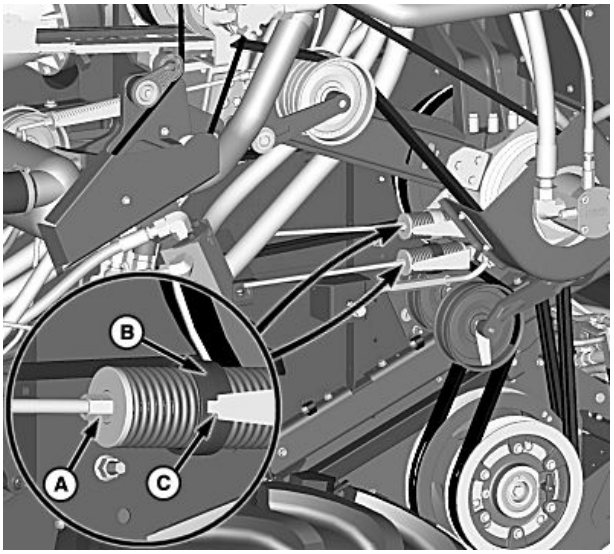
H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-8/10

Опустите измельчитель в среднее положение.

Затягивайте гайки (A), пока направляющая пружины (B) не дойдет до конца измерительного шаблона (C), как показано на рисунке.

A—Гайки **C—Манометр**
B—Направляющая пружины



H108278 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

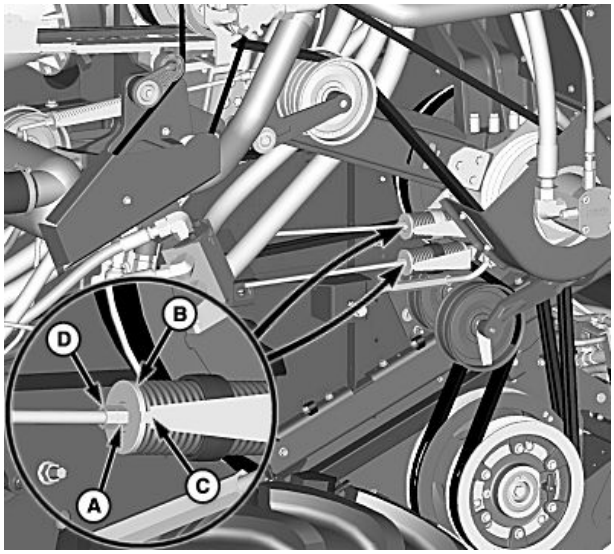
OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-9/10

Для правильного натяжения ремня полностью опустите измельчитель.

Затягивайте гайку (A), пока шайба (B) не будет расположена между концом измерителя (C) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку (D).

Установите щиток и зафиксируйте его быстрозапорными штифтами.

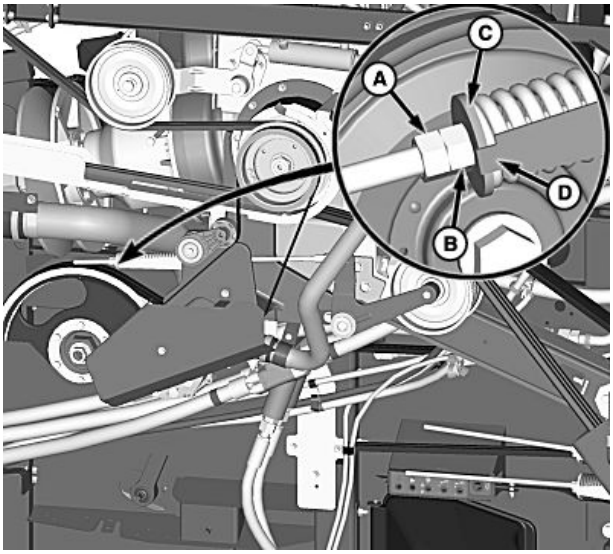
A—Гайка
B—Шайба
C—Манометр
D—Зажимная гайка



H108279 —UN—18JUN13

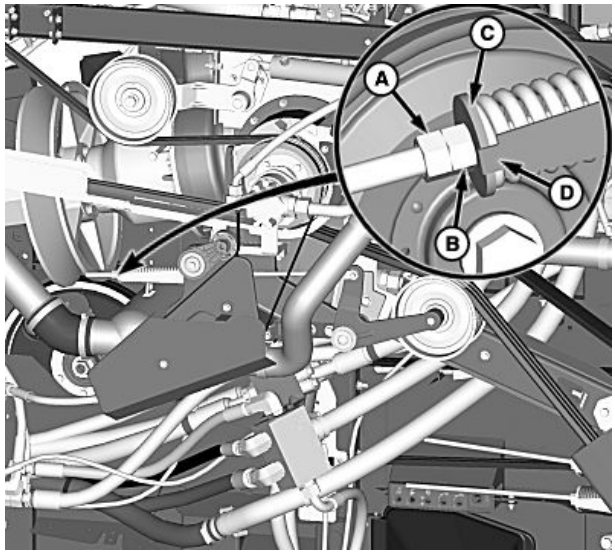
OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-10/10

Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя – регулировка



H108280 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

A—Стопорная гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя расположен на левой стороне над соломоизмельчителем.

Ослабляйте контргайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

OUO6075,0001539 -59-19JUN13-1/1

Ремень промежуточного вала измельчителя – замена (S660 и S670)

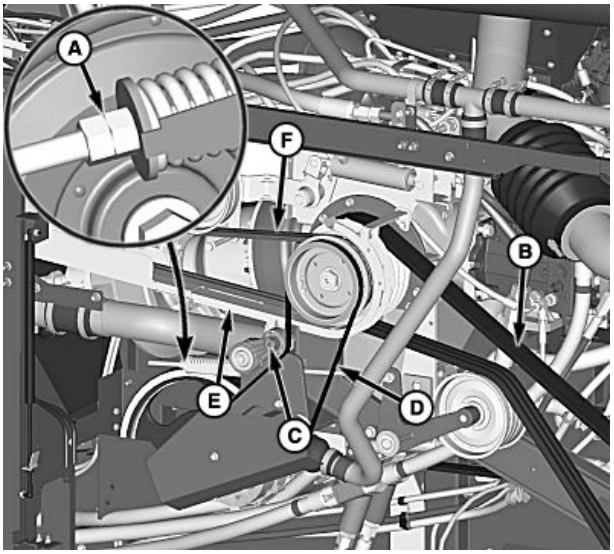
ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте гайки (A) для того, чтобы снять натяжение ремня (B) промежуточного вала измельчителя.

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (C), чтобы снять ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (D).

Снимите винты с головками с ловушки ремня (E).

Снимите и сохраните приводной ремень выгрузного шнека (F).



H108282 —UN—18JUN13

A—Гайки
B—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя
C—Рычаг натяжителя
D—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)
E—Ограждение ремня
F—Приводные ремни выгрузного шнека

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153A -59-19JUN13-1/5

С гидравлическим насосом:

Снимите крепежные детали (A) и накладку (B) на обеих сторонах щитка.

Снимите гайку (C) с кронштейна насоса в сборе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что шайбы и вентиль при снятии остаются на месте. Установите ранее снятую гайку, чтобы закрепить шайбы и изоляторы на месте, когда узел снят.

Снимите винты с головкой (D) с насоса в сборе.

Снимите щиток (E) и кронштейн насоса в сборе.

Закрепите щиток и кронштейн насоса в сборе вне рабочей зоны.

Снимите ремень промежуточного вала (F) с верхнего и нижнего шкивов.

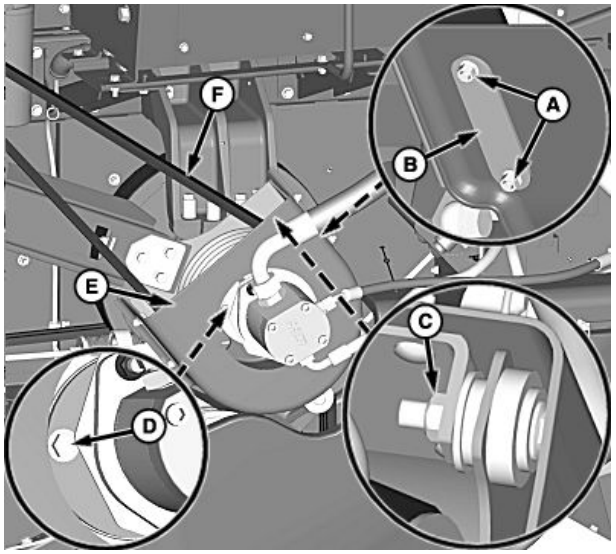
Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты с головкой нормативным моментом.

Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки..... 80 Н·м (59 фнт-фт)

ПРИМЕЧАНИЕ: Совместите шпонку вала на насосе в сборе со шпоночной канавкой на шкиве. Убедитесь в том, что шайбы и вентили остаются на месте на кронштейне насоса в сборе.



H98502 —UN—20OCT10

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Гайка
D—Болт (2 шт.)
E—Щиток
F—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя

Установите щиток и кронштейн насоса в сборе и закрепите гайкой.

Установите накладку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

OUO6075,000153A -59-19JUN13-2/5

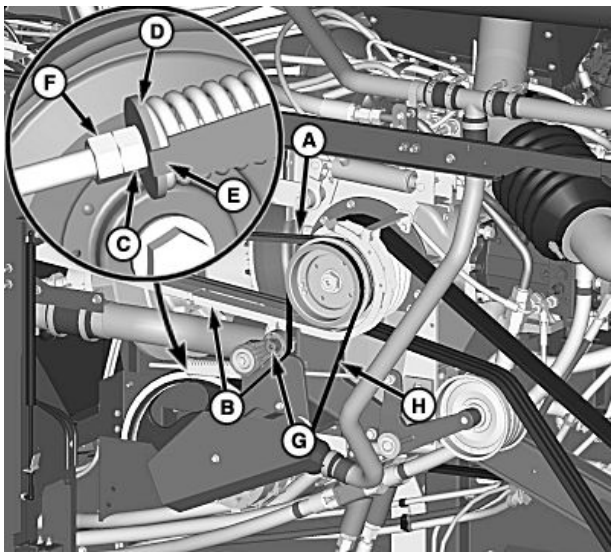
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108284 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153A -59-19JUN13-3/5

Без гидравлического насоса:

Снимите крепежные детали (A) и рейку (B) на обеих сторонах щитка.

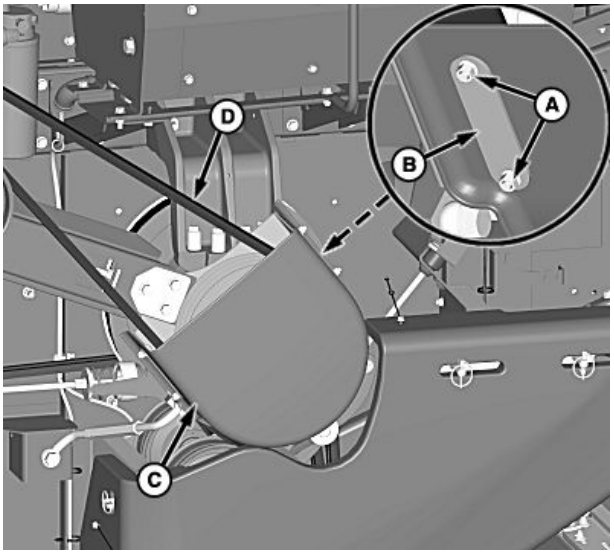
Снимите ремень промежуточного вала (D) с верхнего и нижнего шкивов.

Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите щиток с отверстиями кронштейна.

Установите накладку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Щиток
D—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153A -59-19JUN13-4/5

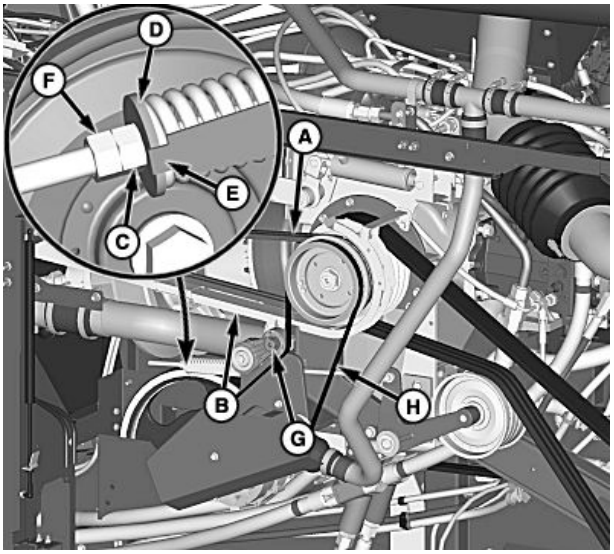
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -59-19JUN13-5/5

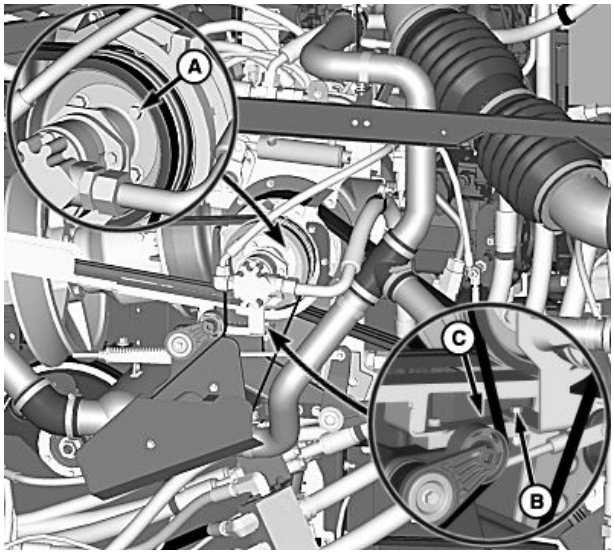
Ремень промежуточного вала—замена (S680, S685 и S690)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Выверните винты (A) и снимите крепежные детали (B) с планки разделителя (C).

Снимите и уберите узел насоса и опору.

A—Болты (4 шт.)
B—Крепежные детали
C—Амортизирующая накладка



H108283 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -59-19JUN13-1/8

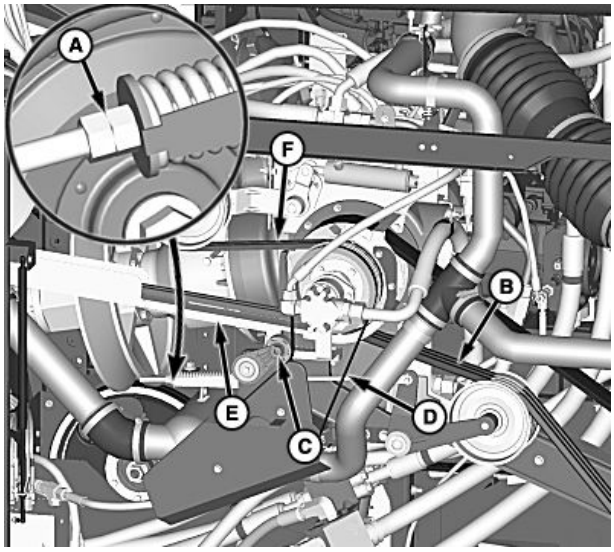
Ослабьте гайки (A) для того, чтобы снять натяжение ремня (B) промежуточного вала измельчителя.

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (C), чтобы снять ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (D).

Снимите винты с головками с ловушки ремня (E).

Снимите и сохраните приводной ремень выгрузного шнека (F).

A—Гайки
B—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя
C—Рычаг натяжителя
D—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)
E—Ограждение ремня
F—Приводные ремни выгрузного шнека



H108286 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153B -59-19JUN13-2/8

С гидравлическим насосом:

Снимите крепежные детали (A) и накладку (B) на обеих сторонах щитка.

Снимите гайку (C) с кронштейна насоса в сборе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что шайбы и вентиль при снятии остаются на месте. Установите ранее снятую гайку, чтобы закрепить шайбы и изоляторы на месте, когда узел снят.

Снимите винты с головкой (D) с насоса в сборе.

Снимите щиток (E) и кронштейн насоса в сборе.

Закрепите щиток и кронштейн насоса в сборе вне рабочей зоны.

Снимите ремень промежуточного вала (F) с верхнего и нижнего шкивов.

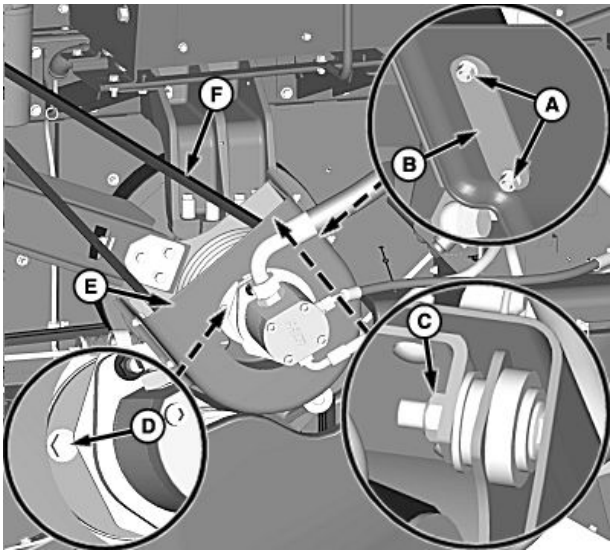
Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты с головкой нормативным моментом.

Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки	80 Н·м (59 фнт-фт)

ПРИМЕЧАНИЕ: Совместите шпонку вала на насосе в сборе со шпоночной канавкой на шкиве. Убедитесь в том, что шайбы и вентили остаются на месте на кронштейне насоса в сборе.



H98502 —UN—20OCT10

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Гайка
D—Болт (2 шт.)
E—Щиток
F—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя

Установите щиток и кронштейн насоса в сборе и закрепите гайкой.

Установите планку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

OUO6075,000153B -59-19JUN13-3/8

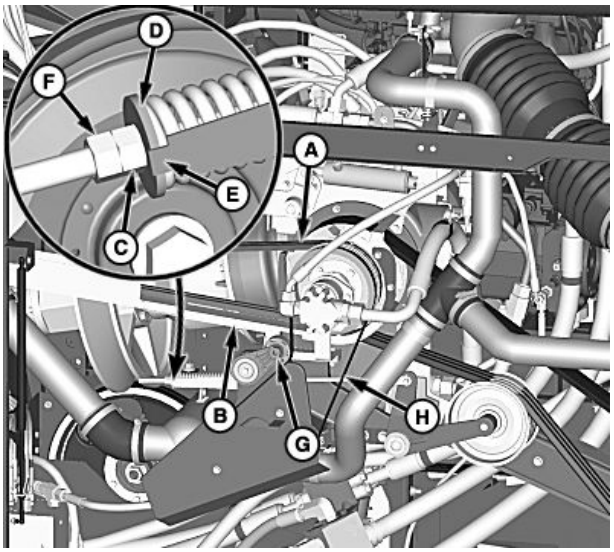
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108287 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153B -59-19JUN13-4/8

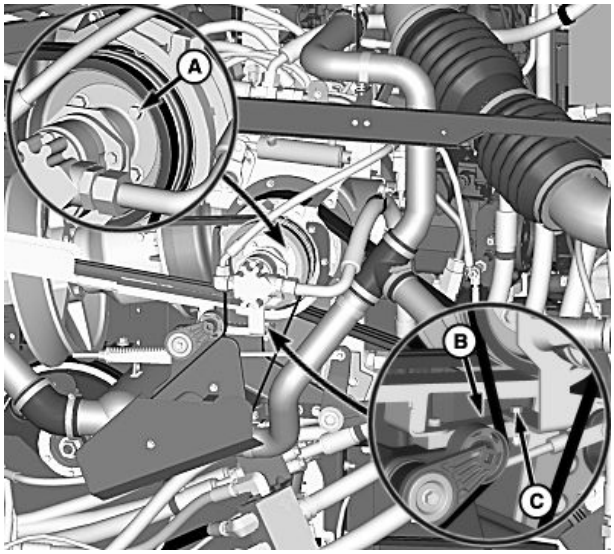
Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты (A) нормативным моментом.

Спецификация

Винты—Момент затяжки..... 80 Н·м (59 фнт-фт)

Установите планку разделителя (B) и закрепите с помощью крепежных деталей (C).

A—Болты (4 шт.)
B—Амортизирующая накладка
C—Крепеж



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -59-19JUN13-5/8

Без гидравлического насоса:

Снимите крепежные детали (A) и рейку (B) на обеих сторонах щитка.

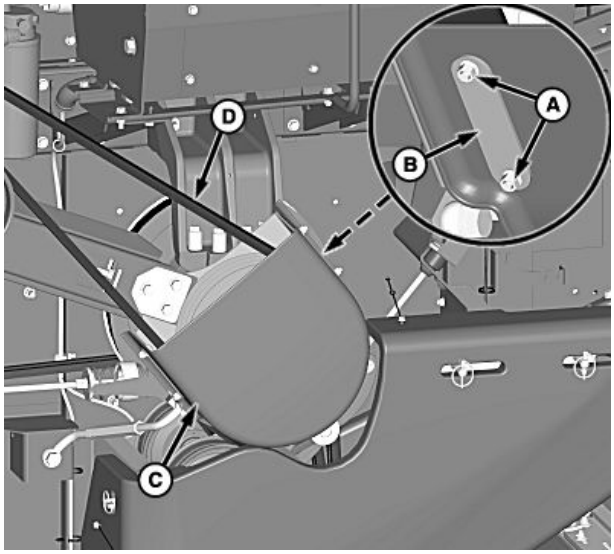
Снимите ремень промежуточного вала (D) с верхнего и нижнего шкивов.

Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите щиток с отверстиями кронштейна.

Установите планку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Щиток
D—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя



H98500 —UN—08OCT10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153B -59-19JUN13-6/8

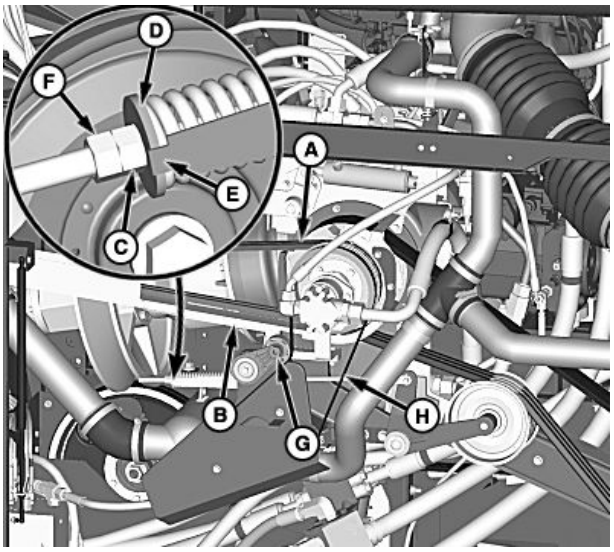
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -59-19JUN13-7/8

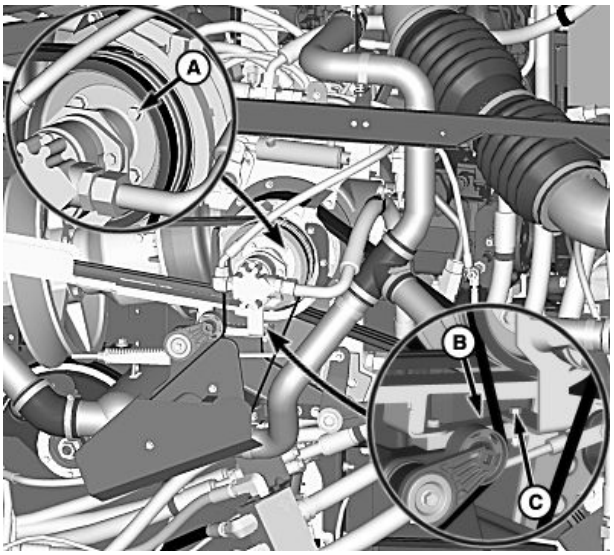
Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты (A) нормативным моментом.

Спецификация

Винты—Момент затяжки	80 Н·м (59 фнт-фт)

Установите планку разделителя (B) и закрепите с помощью крепежных деталей (C).

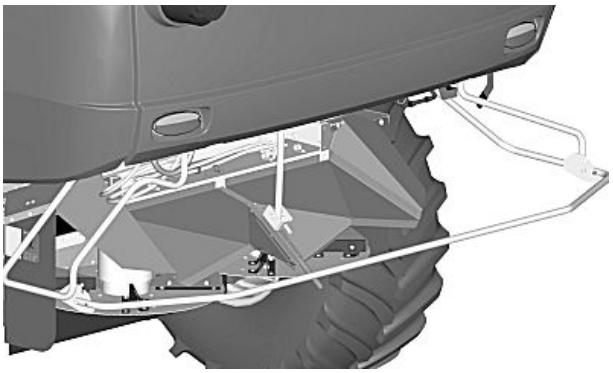
A—Болты (4 шт.)
B—Амортизирующая накладка
C—Крепеж



H108288 —UN—18JUN13

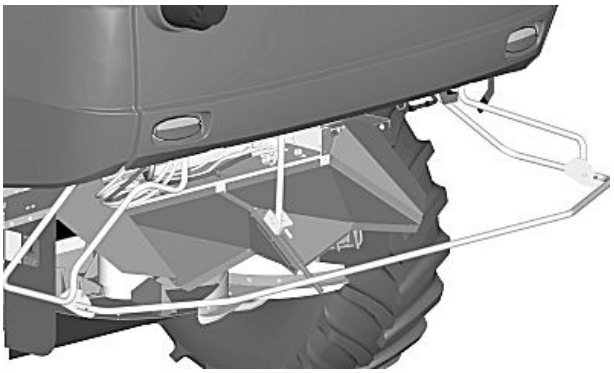
OUO6075,000153B -59-19JUN13-8/8

Соломоразбрасыватель (общие сведения)



H98186 —UN—23SEP10

Односкоростной соломоразбрасыватель



H98187 —UN—23SEP10

Двухскоростной соломоразбрасыватель

ОСТОРОЖНО: Не допускайте нахождения людей за соломоразбрасывателем во время его работы. Перед началом регулировки соломоразбрасывателя ВЫКЛЮЧИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

Прежде чем производить какие-либо работы по техобслуживанию на поднятом соломоразбрасывателе, полностью зафиксируйте на месте стопорные штифты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробнее о переключателях соломоразбрасывателя, расположенных в кабине, см. раздел “Пульт управления CommandTouch в подлокотнике”.

OUO6075,0000B75 -59-21MAR11-1/1

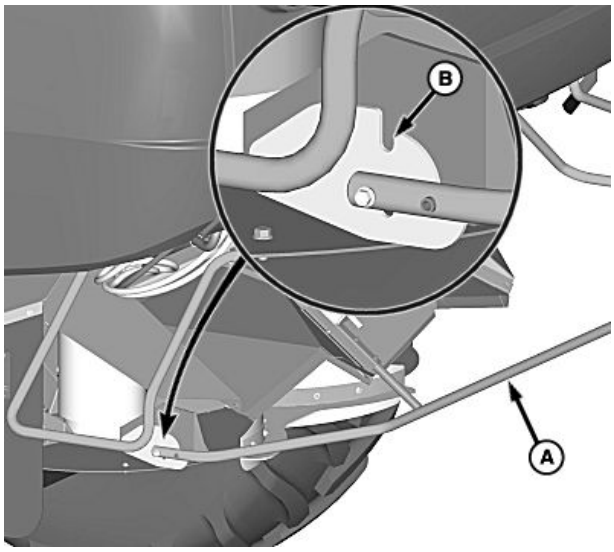
Соломоразбрасыватель – положение валкования

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания. Прежде чем производить какие-либо работы по техобслуживанию на поднятом соломоразбрасывателе, полностью зафиксировать на месте стопорные штифты.

ВАЖНО: Дуга соломоразбрасывателя во время эксплуатации ДОЛЖНА всегда быть опущена, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соломоразбрасыватель можно повернуть вверх, для выгрузки незерновой части урожая в валкоформирователь.

Поднимите дугу соломоразбрасывателя (A), чтобы она совместилась с пазом (B) во время технического обслуживания или установки соломоразбрасывателя в положение для валкования.



H98188 —UN—23SEP10

A—Дуга соломоразбрасывателя **B—Паз**

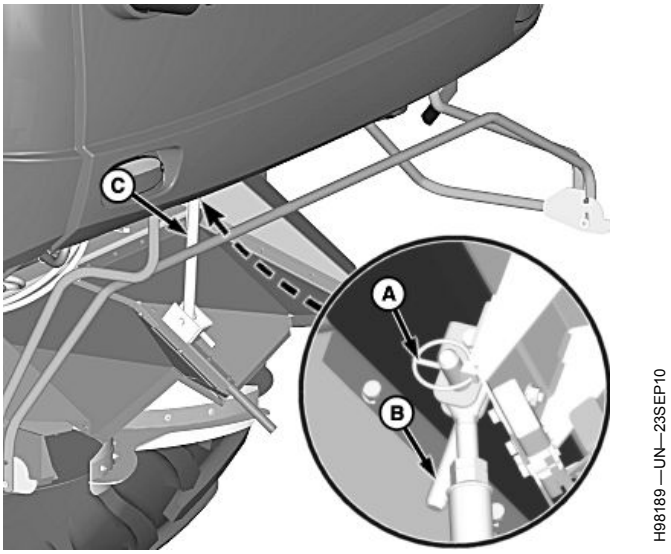
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00009D3 -59-23SEP10-1/3

Извлеките быстрозапорный штифт (A) из штифта (B) и опустите опорную трубку (C).

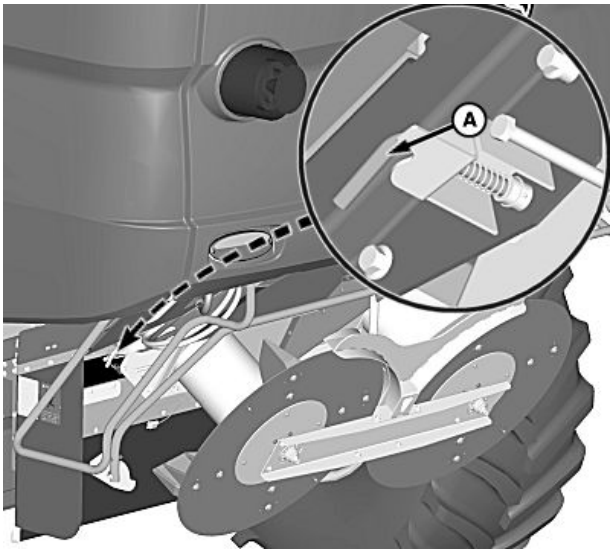
ПРИМЕЧАНИЕ: Верните штифт в положение для хранения и зафиксируйте быстрозапорным штифтом.

A—Быстрозамыкающий штифт
B—Штифт
C—Трубка опоры

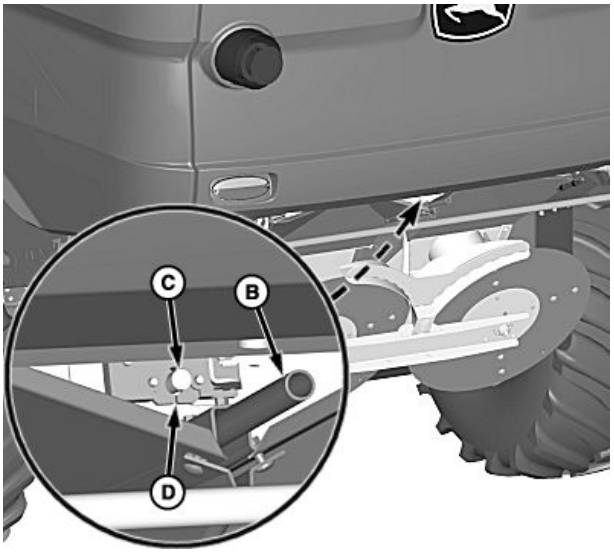


H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -59-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Штифт
B—Рычаг
C—Штифт
D—Защелка в сборе

Потяните за штифт (A), чтобы полностью поднять соломоразбрасыватель.

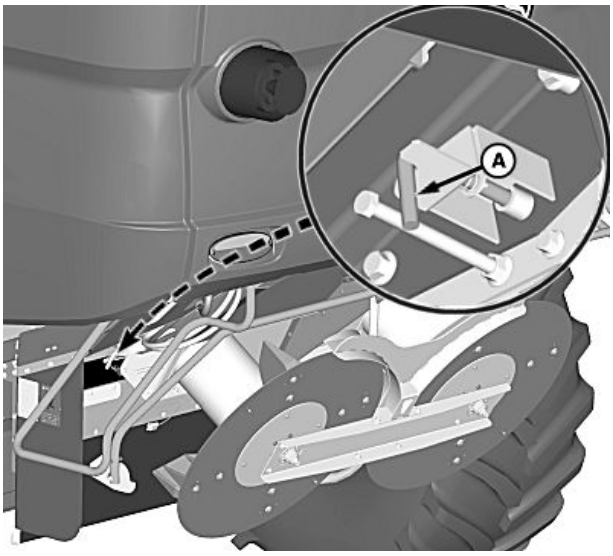
Поднимайте соломоразбрасыватель с помощью ручки (B), пока штифт (C) не войдет полностью в зацепление с узлом защелки (D).

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите число оборотов соломоразбрасывателя на ноль;

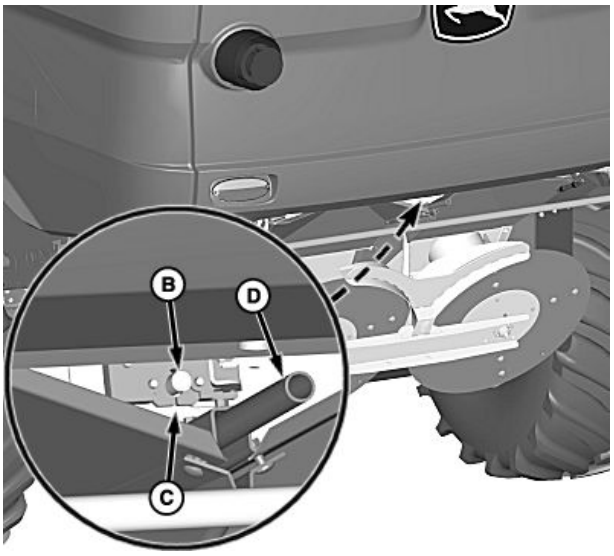
дополнительная информация содержится в подразделе Регулятор скорости вращения соломоразбрасывателя см. “Пульт управления на подлокотнике CommandTouch”.

OUO6075,00009D3 -59-23SEP10-3/3

Соломоразбрасыватель — опускание



H98192 —UN—23SEP10



H98193 —UN—23SEP10

A—Штифт
B—Штифт
C—Защелка в сборе
D—Рычаг

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Поверните и вставьте штифт (A) в кронштейн, чтобы разблокировать соломоразбрасыватель.

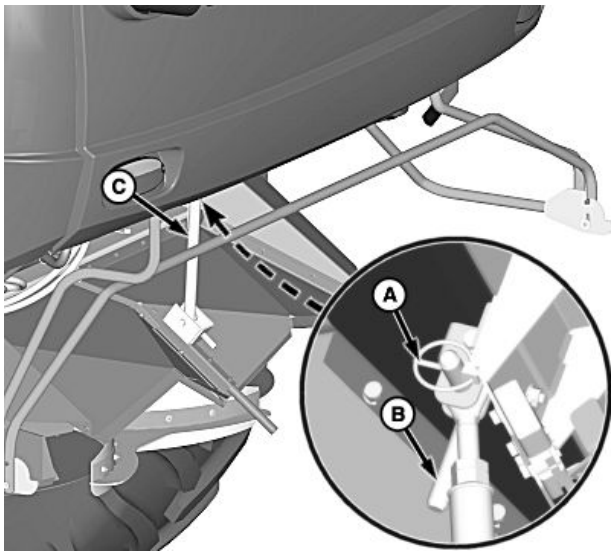
Извлеките штифт (B) из узла защелки (C) и с помощью ручки (D) опустите соломоразбрасыватель.

OUO6075,00009D4 -59-08OCT10-1/2

Поднимайте опорную трубку (C), пока она не совместится с отверстием, зафиксируйте положение с помощью штифта (B) и быстрозапорного штифта (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличьте скорость вращения соломоразбрасывателя до достижения необходимой ширины разбрасывания; см. информацию о регуляторе скорости вращения соломоразбрасывателя в разделе, посвящённом пульту управления в подлокотнике CommandTouch.

A—Быстрозамыкающий штифт
B—Штифт
C—Трубка опоры



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -59-08OCT10-2/2

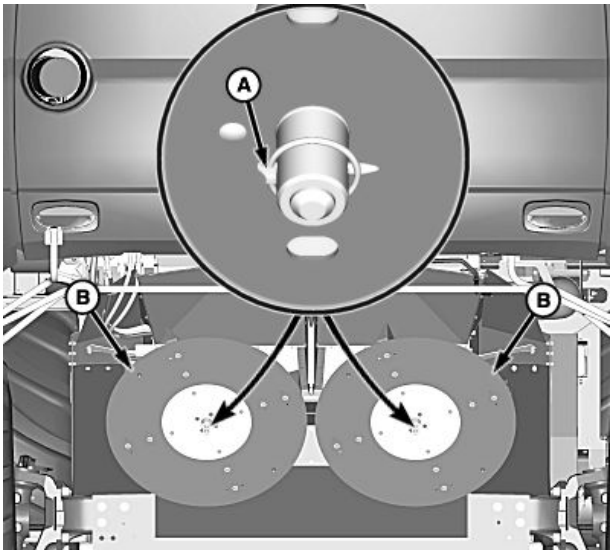
Диски соломоразбрасывателя (односкоростной соломоразбрасыватель) – замена

ОСТОРОЖНО: Диски весят приблизительно 25 кг (55 фунтов).

ВАЖНО: Диски могут быть левосторонними и правосторонними. Перед снятием отметьте место крепления дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диски разбрасывателя могут быть демонтированы для техобслуживания или для обеспечения дополнительного просвета под разбрасывателем.

Извлеките быстрозапорные штифты (A) и снимите диски (B).



H98194 —UN—23SEP10

A—Быстрозамыкающий штифт **B—Диски**

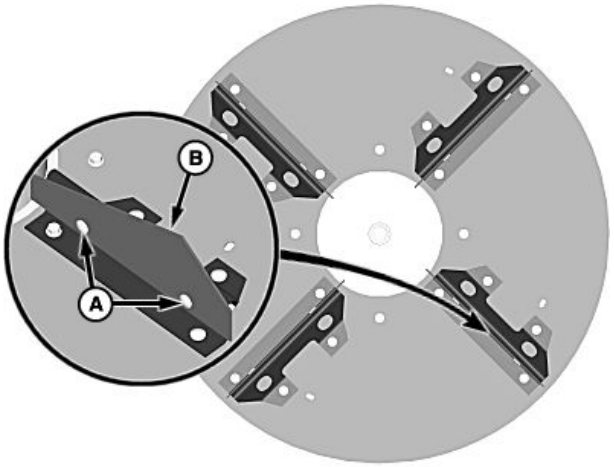
OUO6075,00009D5 -59-23SEP10-1/2

ВАЖНО: Во время замены изношенных или поврежденных ножей для сохранения ротационного баланса диска следует заменять ножи, установленные друг напротив друга, в комплекте.

Ножи ориентированы в чередующиеся отверстия для достижения оптимального распределения материала. Проверьте, что новые ножи вставлены в те же отверстия.

Снимите крепежные детали (A) и нож (B).

В соответствии с необходимостью установите новые ножи и затяните крепеж.



H98197 —UN—23SEP10

A—Крепежные детали **B—Лопасть**

OUO6075,00009D5 -59-23SEP10-2/2

Диски соломоразбрасывателя (двухскоростной соломоразбрасыватель) – замена

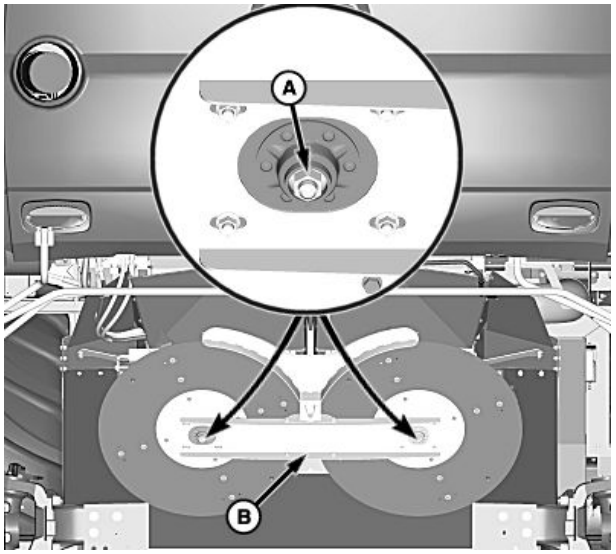
ОСТОРОЖНО: Диски весят приблизительно 25 кг (55 фунтов).

ВАЖНО: Диски могут быть левосторонними и правосторонними. Перед снятием отметьте место крепления дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ: Диски разбрасывателя могут быть демонтированы для техобслуживания или для обеспечения дополнительного просвета под разбрасывателем.

Открутите гайки (A) и снимите кожух опоры (B).

A—Гайка
B—Кожух опоры

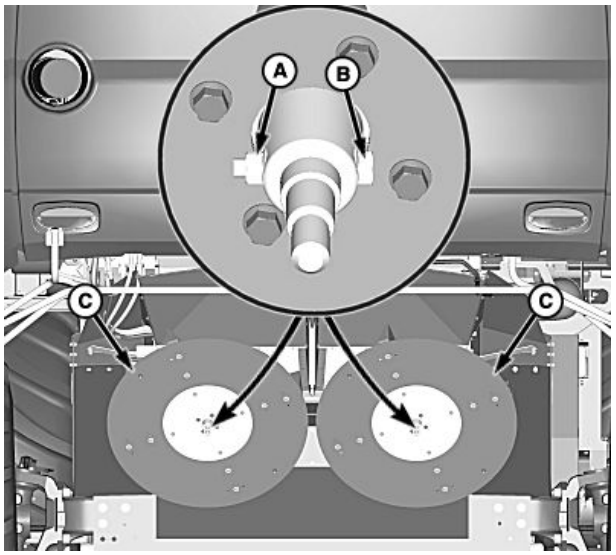


H98195 —UN—08OCT10

OUO6075,00009D6 -59-23SEP10-1/3

Открутите гайки (A) и винты с головкой (B) от дисков (C).

A—Гайка
B—Винт с головкой
C—Диски



H98196 —UN—23SEP10

Продолжение на следующей стр.

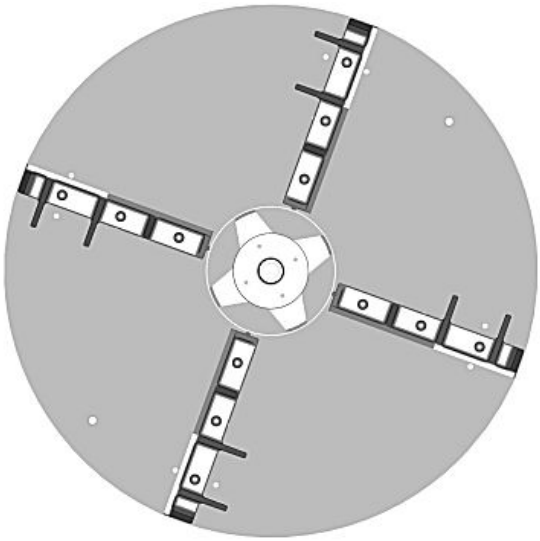
OUO6075,00009D6 -59-23SEP10-2/3

ВАЖНО: Во время замены изношенных или поврежденных ножей для сохранения ротационного баланса диска следует заменять ножи, установленные друг напротив друга, в комплекте.

Ножи ориентированы в чередующиеся отверстия для достижения оптимального распределения материала. Проверьте, что новые ножи вставлены в те же отверстия.

При необходимости установить запасные ножи и затянуть крепежные детали согласно спецификации.

Спецификация	
Крепежные детали ножа—Момент затяжки	22 Нм (16 фнт-фт)



H98198 —UN—23SEP10

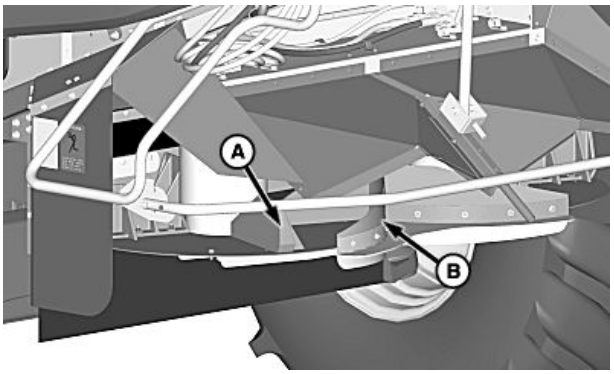
OUO6075,00009D6 -59-23SEP10-3/3

Соломоразбрасыватель широкого разброса (дополнит.)

ОСТОРОЖНО: Не допускайте нахождения людей за соломоразбрасывателем во время его работы. Перед началом регулировки соломоразбрасывателя ВЫКЛЮЧИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения оптимального распределения незерновой части урожая кожухи необходимо снять при уборке с жатками, размер которых менее 9,1 м (30 фт), или менее чем 12-рядными кукурузными жатками.

Если установлены ножи (A) и кожухи (B) соломоразбрасывателя, это увеличивает ширину разбрасывания незерновой части урожая и обеспечивает лучшее распределение растительной массы для жаток с большей шириной захвата.



H98199 —UN—23SEP10

A—Ножи **B—Кожухи**

Обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании John Deere за дополнительной информацией.

OUO6075,00009D9 -59-28MAR11-1/1

Соломоизмельчитель (общие сведения)

ОСТОРОЖНО: Не допускайте нахождения людей за соломоизмельчителем во время его работы. Перед началом регулировки измельчителя выключите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ зажигания.

При нормальной работе нижние края лопаток соломоизмельчителя стачиваются и становятся острыми.

Экстраизмельчитель измельчает солому, поступающую из сепаратора, когда закрыта дверца измельчителя послеуборочных отходов. Для изменения положения дверцы измельчителя послеуборочных отходов см. информацию о настройке системы управления послеуборочными отходами в разделе, посвященном окнам дисплея CommandCenter.

Дверца измельчителя послеуборочных отходов открытом состоянии может быть также настроена для выгрузки соломы из сепаратора в валкообразователь, идущий за машиной.

Откидной борт Advanced PowerCast или Premium Vane используются для разбрасывания мякины из зерноочистки на ширину захвата жатки, когда дверца измельчителя послеуборочных отходов открыта.

Для установки высокой скорости соломоизмельчителя:

- Зерно

Для установки низкой скорости соломоизмельчителя:

- Зерновые

Информацию о повышении или понижении скорости соломоизмельчителя см. в разделе, посвященном изменению скорости привода соломоизмельчителя.

Запускайте при магазине ножей в полностью убранном положении. Если необходимо повысить качество измельчения, установите ножи в полностью рабочее положение, см. далее в данном разделе информацию о регулировке стационарных ножей соломоизмельчителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробнее о переключателях измельчителя, расположенных в кабине, см. раздел “Пульт управления CommandTouch в подлокотнике”.

Подробнее о переключателях соломоразбрасывателя, расположенных в кабине, см. раздел “Пульт управления CommandTouch в подлокотнике”.

OUO6075,0000CA5 -59-15JUN11-1/1

Валкоукладчик (общие сведения)

- Для укладывания соломы в валки и разбрасывания мякины откройте дверцу измельчителя послеуборочных отходов. Более подробную информацию см. Управление послеуборочными отходами в разделе Дисплейные экраны CommandCenter.
- Об укладывании соломы и мякины в валки см. “Валкоукладчик (общие сведения)” в разделе “Послеуборочные отходы Deluxe”.
- Полностью поднимите измельчитель. Информацию о переключателе измельчителя см. далее в этом разделе.
- Переключите привод измельчителя в нейтральное положение. См. “Скорости привода соломоизмельчителя–переключение” далее в этом разделе.
- При уборке культур с низким образованием соломы опустите дефлектор в положение для обработки кукурузы. См. “Делитель растений” далее в этом разделе.
- Если машина оснащена откидным бортом Advanced PowerCast, установите скорость диска на ноль. Дополнительную информацию о регуляторе оборотов соломоразбрасывателя см. в разделе, посвященном пульту управления CommandTouch на подлокотнике.

OUO6075,0000CBA -59-28JUN11-1/1

Лопасти соломоизмельчителя — регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировка лопастей измельчителя выполняется, если заводские настройки не достаточны для оптимальной дальности разбрасывания или равномерности.

Лопасти измельчителя отрегулированы на заводе для эксплуатации с платформенными жатками длиной 9,1 м (30 фт).

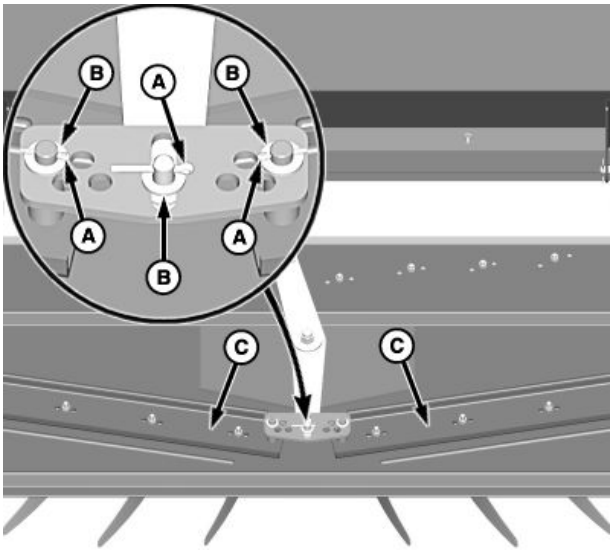
Снимите и сохраните шплинты (A) и шайбы (B).

Установите скользящие направляющие (C) в необходимые отверстия в установочной пластине.

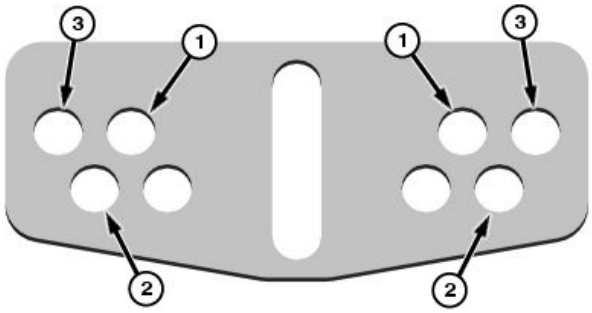
- Отверстие 1: Положение для жатки с шириной захвата 6,7 м (22 фт)
- Отверстие 2: Положение для жатки с шириной захвата 7,6 м (25 фт)
- Отверстие 3: Положение для жатки с шириной захвата 9,1 м (30 фт)

Установите ранее снятые шайбы и шплинты.

A—Шплинты
B—Шайбы
C—Скользящие направляющие



H98656 —UN—19OCT10



H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A28 -59-19OCT10-1/1

Лопасти измельчителя (электромотор) – регулировка

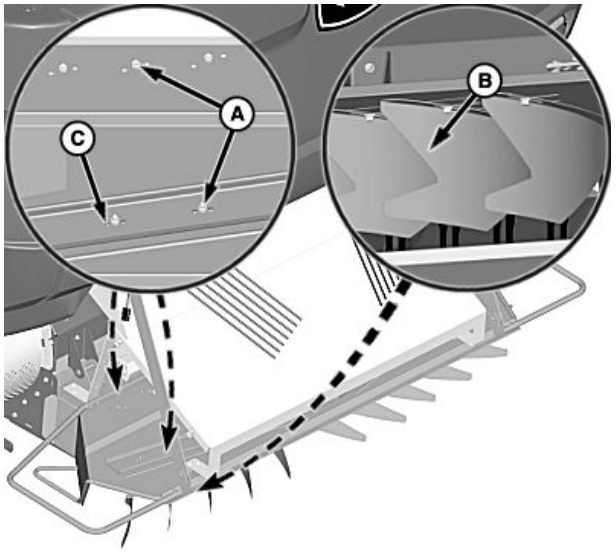
⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулировка лопастей измельчителя выполняется, если заводские настройки не достаточны для оптимальной дальности разбрасывания или равномерности.

Лопасти измельчителя отрегулированы на заводе для эксплуатации с платформенными жатками длиной 9,1 м (30 фт).

Ослабьте крепление гаек (A) и в соответствии с необходимостью отрегулируйте положение лопасти соломоизмельчителя (B), используя различные отверстия (C), чтобы управлять дальностью раскидывания соломы. См. заводские настройки лопастей измельчителя (электрическая регулировка) далее в этом разделе.

Затяните гайки и повторите то же самое с остальными лопастями измельчителя.

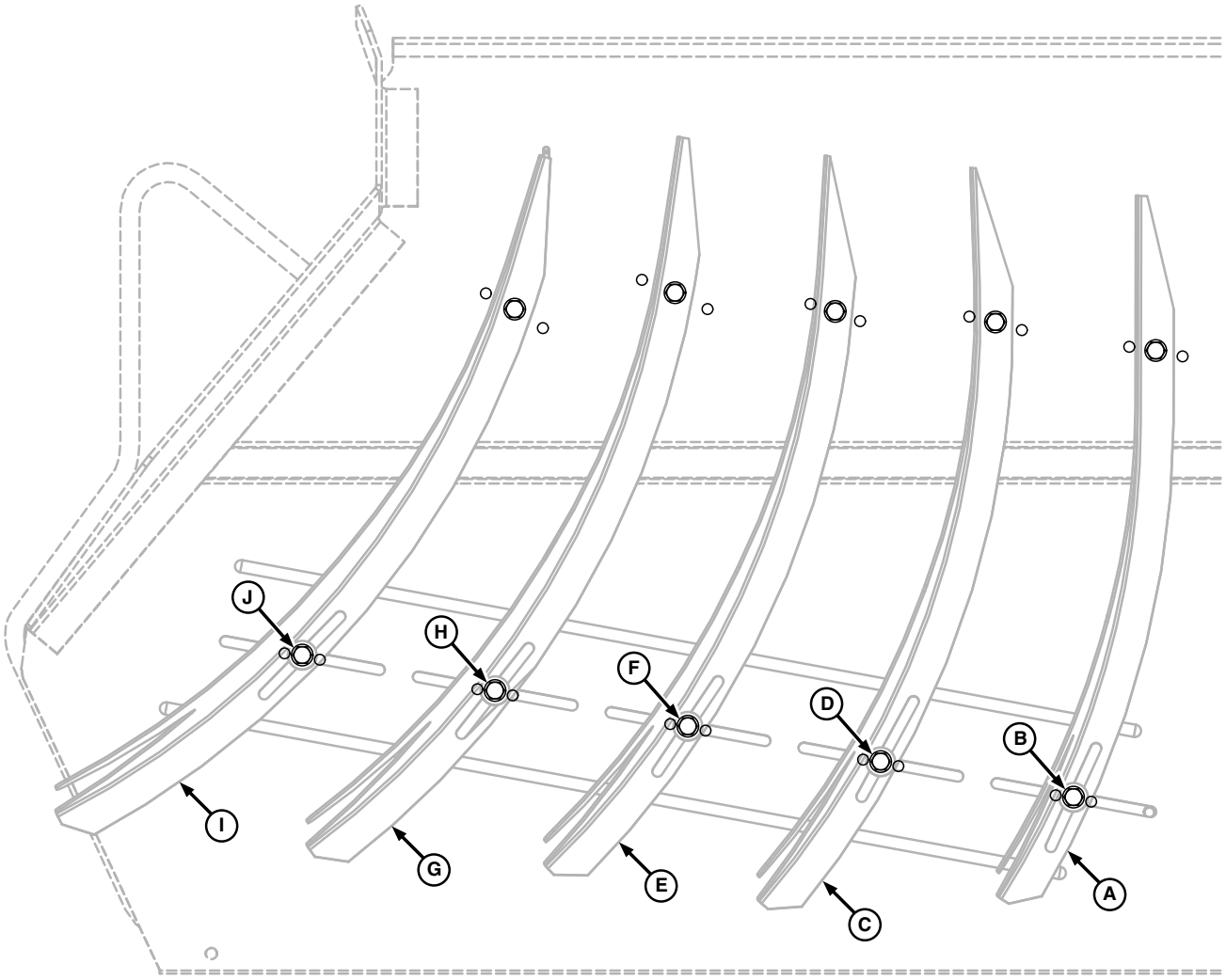


H98365 —UN—30SEP10

A—Гайки
B—Лопатка измельчителя
C—Отверстия

OUO6075,00009EA -59-30SEP10-1/1

Лопасти измельчителя (электрическая регулировка) – заводские настройки



Настройка лопастей под платформенные жатки длиной 9,1 м (30 фт.) (если смотреть снизу измельчителя)

A—Лопатка 1
B—Среднее отверстие
C—Лопатка 2
D—Среднее отверстие
E—Лопатка 3
F—Среднее отверстие
G—Лопатка 4
H—Среднее отверстие
I— Лопатка 5
J— Среднее отверстие

ПРИМЕЧАНИЕ: При регулировке лопастей измельчителя отверстия номеруются от центра измельчителя по направлению к краю.

Если требуется ширина разброса 7,6 м (25 фт), за более подробной информацией по дополнительному комплекту обратиться к вашему дилеру компании John Deere.

OUO6075,00009EB -59-30SEP10-1/1

Лопасти стеблеотвода – регулировка

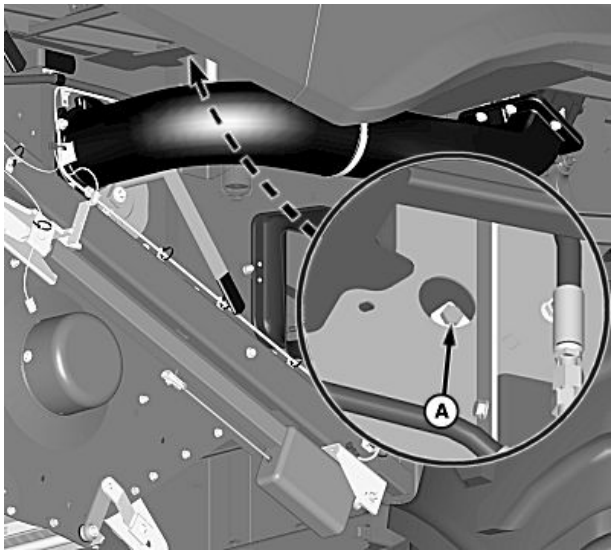
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Изменение положения лопастей стеблеотвода, и как следствие показаний индикатора (B), осуществляется с помощью винта (A).

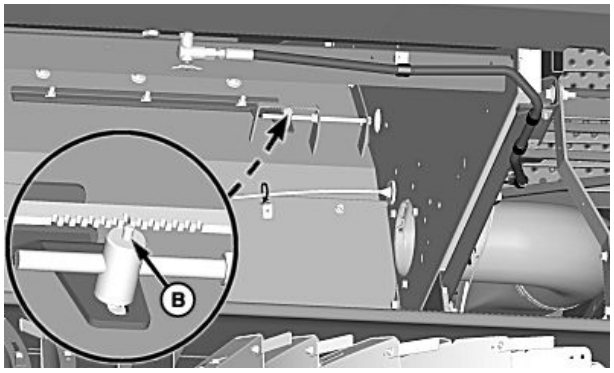
- Против часовой стрелки (C) – лопасти поворачиваются в левую сторону машины.
- По часовой стрелке (D) – лопасти поворачиваются в правую сторону машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отрегулируйте положение лопастей так, чтобы растительная масса равномерно распределялась по всей ширине жатки.

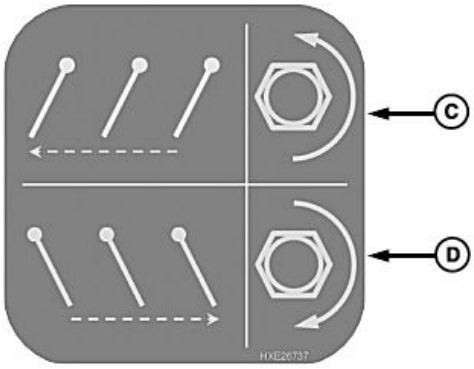
A—Винт с головкой
B—Индикатор
C—Против часовой стрелки
D—По часовой стрелке



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -59-17NOV10-1/1

Делитель растений

ВАЖНО: Во избежание травмы или повреждения машины не изменяйте положение рукоятки стеблеотвода во время работы машины.

Положение для мелкозерновых культур (C):

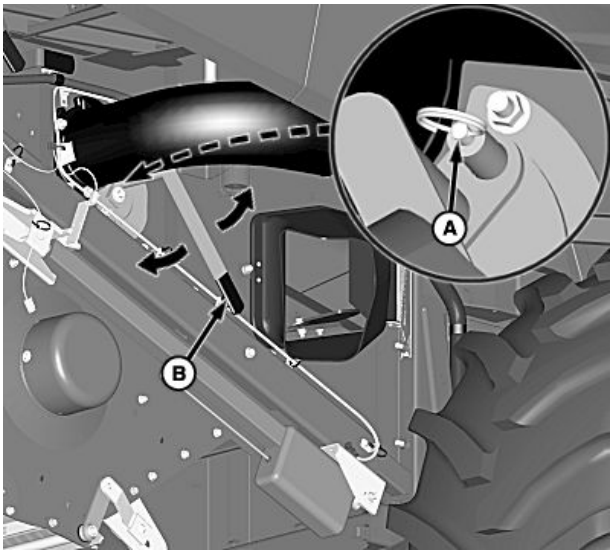
Извлеките блокировочный штифт (A) и установите ручку стеблеотвода (B) в верхнее положение. Во время технического обслуживания зерноочистки ручка стеблеотовда должна быть поднята в верхнее положение.

Положение для крупнозерновых культур (D):

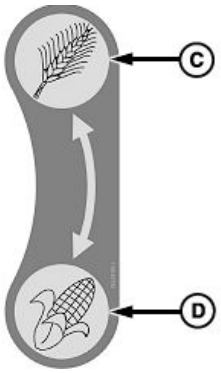
ПРИМЕЧАНИЕ: При уборке кукурузы или семян подсолнечника ручка стеблеотвода должна находиться в нижнем положении.

Извлеките блокировочный штифт (A) и установите ручку стеблеотвода (B) в нижнее положение. Стеблеотвод предохраняет зерноочистку от повреждения, предотвращая подачу материала вперед.

A—Фиксирующий штифт
B—Рукоятка стеблеотвода
C—Положение для мелкосеменных культур
D—Положение для крупозерновых культур



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

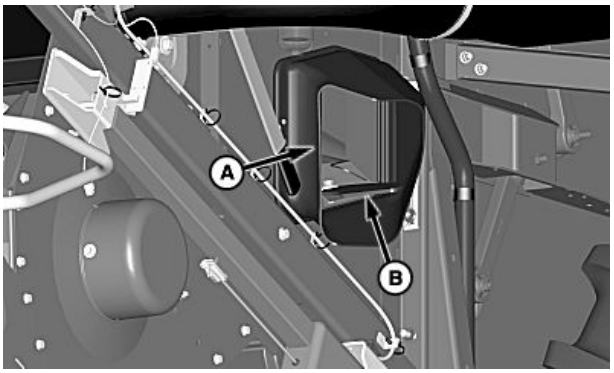
OUO6075,00009BC -59-23NOV10-1/1

Вентиляционные каналы

Вентиляционные каналы (A) находятся с обеих сторон измельчителя и обеспечивают поступление воздуха в зерноочистку, особенно при работе на низких оборотах. В зависимости от условий уборки качество зерна в зерновом бункере можно повысить, а содержание пыли в приёмной камере – снизить.

Ворошитель в вентиляционном канале (B) не даёт растительной массе скапливаться и забивать вентиляционный канал.

A—Вентиляционный канал
B—Турбулизатор в воздушном канале



H98136 —UN—20SEP10

OUO6075,00009BD -59-28SEP10-1/1

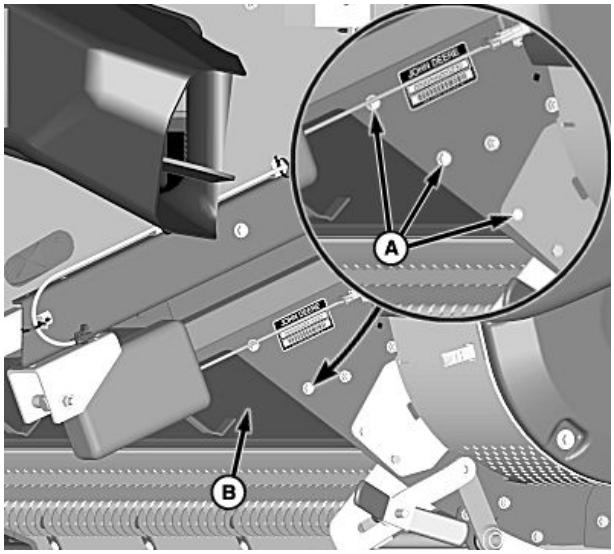
Дверца для доступа к измельчителю

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

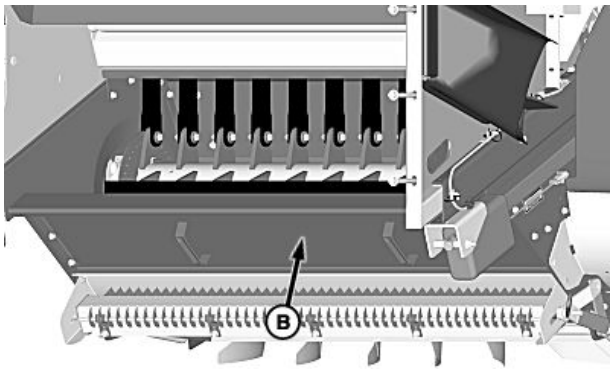
Открутите винты (A) с каждой стороны измельчителя, чтобы снять дверцу для обслуживания (B).

A—Крепежные винты

B—Дверца для обслуживания



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -59-20OCT10-1/1

Дно отбойного битера (если установлен) – замена

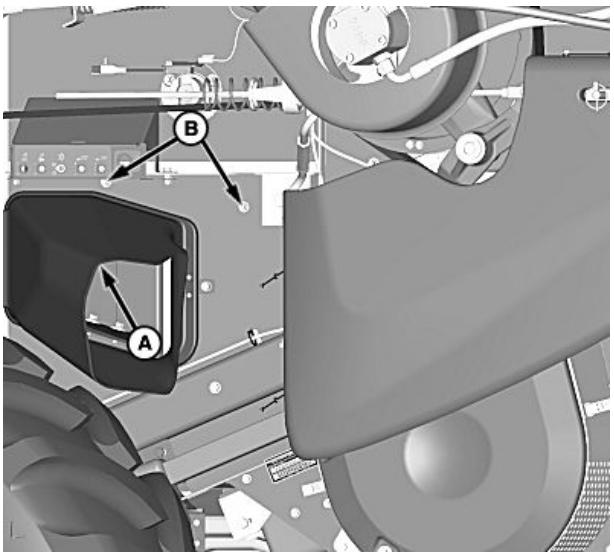
⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дно отбойного битера устанавливается при уборке кукурузы/крупнозерновых культур и снимается при уборке мелкозерновых культур.

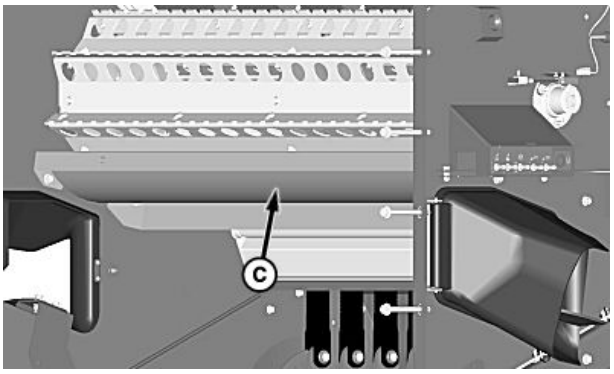
Откройте воздуховод (A), установленный с обеих сторон измельчителя.

Открутите винты (B) над воздуховодами с обеих сторон измельчителя и снимите дно отбойного битера (C).

A—Вентиляционные каналы
B—Винты с головкой (2 шт.)
C—Дно отбойного битера



H98720 —UN—20OCT10



H98721 —UN—20OCT10

OUO6075,0000A34 -59-18NOV10-1/1

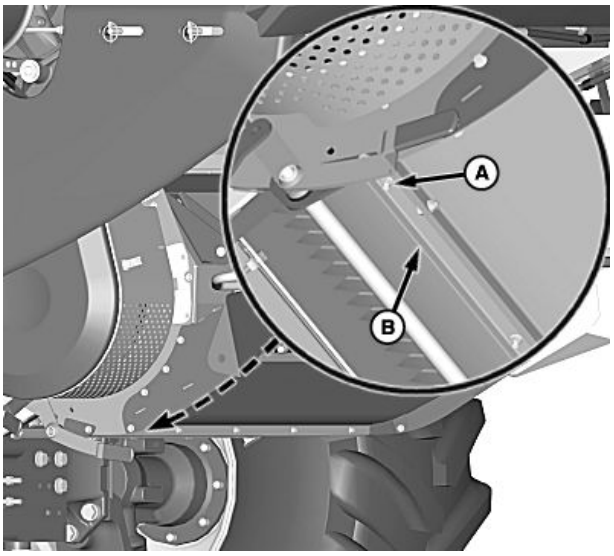
Планка контроллера измельчителя (дополнительно)

ВАЖНО: Для уборки кукурузы снимите планку контроллера и установите её в положение хранения. Если не снять планку контроллера, существует вероятность повреждения деталей решета первой очистки.

Планка контроллера улучшает качество резки, распределение и ширину разбрасывания жесткостебельной соломы. Обратитесь к дилеру компании John Deere за дополнительной информацией.

Открутите крепежные детали (A) и снимите планку контроллера (B) снизу измельчителя.

A—Крепежные детали
B—Планка контроллера



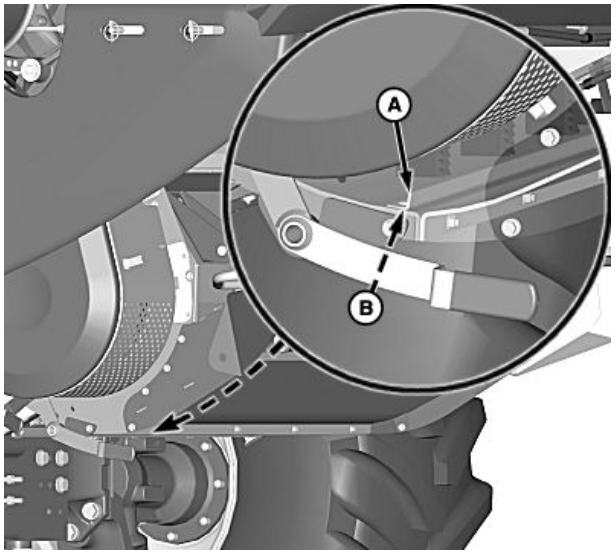
H98138 —UN—21SEP10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00009BF -59-21SEP10-1/2

Полностью поднимите измельчитель, чтобы установить планку контроллера (A) с внутренней стороны измельчителя, как показано на рисунке, и зафиксируйте крепежными деталями (B).

A—Планка контроллера **B—Крепежные детали**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -59-21SEP10-2/2

Стационарные ножи измельчителя — регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ВАЖНО: Для уборки кукурузы необходимо полностью убрать ножи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Измельчитель может работать и с убранными ножами, но качество измельчения ухудшится.

Используйте какое-либо промежуточное положение, чтобы оптимизировать потребление мощности и получить удовлетворительную длину резки.

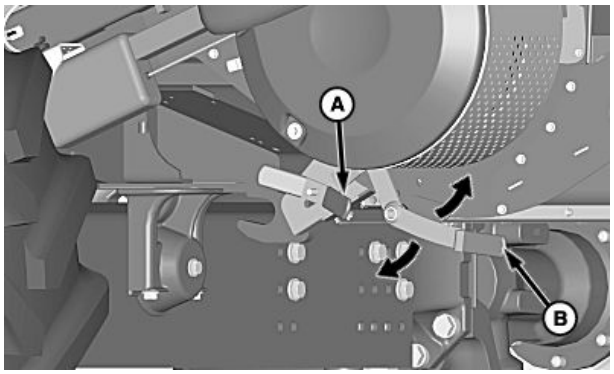
Ножи можно установить в любое положение. Положение ножей определяет длину нарезки материала.

Ножи в рабочем положении:

Ослабьте барашковую гайку (A) на измельчителе.

Переводите ручку регулятора (B) вниз, пока ножевой брус не окажется вверху паза.

Затяните барашковую гайку, чтобы зафиксировать положение ножевого бруса.



H98137 —UN—20SEP10

Ножевой став во введенном положении

A—Барашковая гайка **B—Рычаг**

Ножевой брус в убранном положении

Ослабьте барашковую гайку (A) на измельчителе.

Переводите ручку регулятора (B) вверх, пока ножевой брус не окажется внизу паза.

Затяните барашковую гайку, чтобы зафиксировать положение ножевого бруса.

OUO6075,00009C1 -59-21SEP10-1/1

Лезвия ножей стационарной секции соломорезки — замена

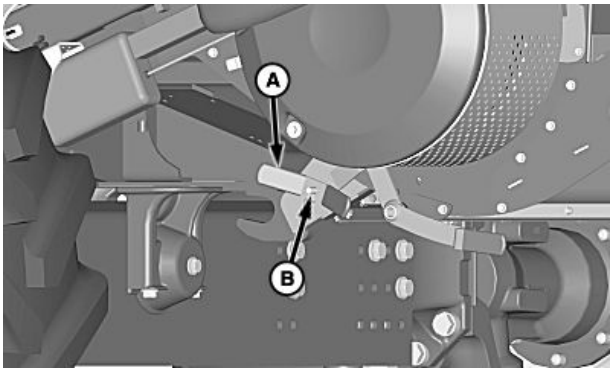
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания. Лезвия ножей очень острые.

Ослабьте барашковую гайку (A) на измельчителе.

Переводите ручку регулятора вверх, пока ножевой брус не окажется внизу паза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сохранить втулки на наружных концах ножевого става для последующей сборки.

Придерживая ножевой брус, извлеките стержень (B), толкнув его наружу по направлению к правой части машины.



H98140 —UN—21SEP10

A—Барашковая гайка
B—Стяжной стержень

OUO6075,00009C0 -59-21SEP10-1/2

Снять штифт (A) с удерживающего стержня (B).

Ослабить стопорные гайки (C) на зажимах удерживающего стержня.

Двигайте стержень, пока не вытащите его из ножей, которые необходимо заменить.

Переверните ножи или замените их, если они изношены с обеих сторон.

Выровняйте стержень и ножи.

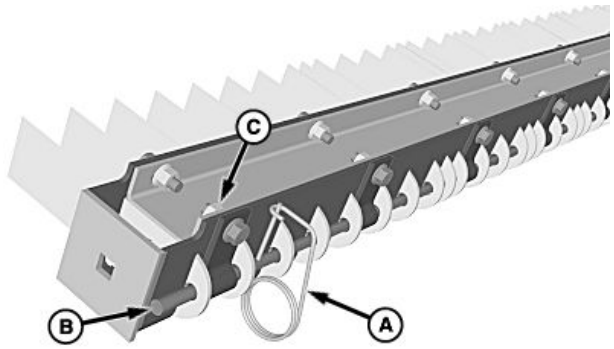
Затяните стопорные гайки на зажимах и вставьте штифт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снова установите втулки с наружных торцов ножевого бруса.

Установите узел ножевого бруса и вставьте стержень с правой стороны машины.

Установите барашковую гайку и отрегулируйте положение ножевого бруса.

ВАЖНО: Для уборки кукурузы необходимо полностью убрать ножи.



H82430 —UN—14FEB05

A—Штифт
B—Ограничительный стержень
C—Стопорные гайки

Затяните барашковую гайку, чтобы зафиксировать положение ножевого бруса.

OUO6075,00009C0 -59-21SEP10-2/2

Средний нож-разделитель – замена

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания. Ножевое полотно заточено.

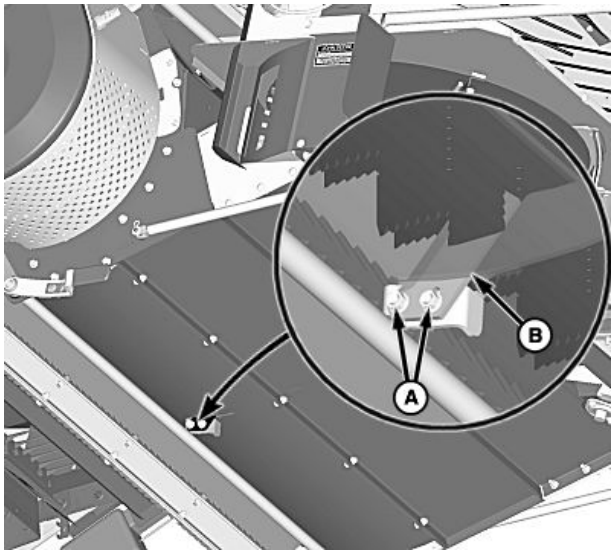
Открутите крепеж (A) и утилизируйте средний нож-разделитель (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Нож должен встать вплотную к разделителю без зазоров.

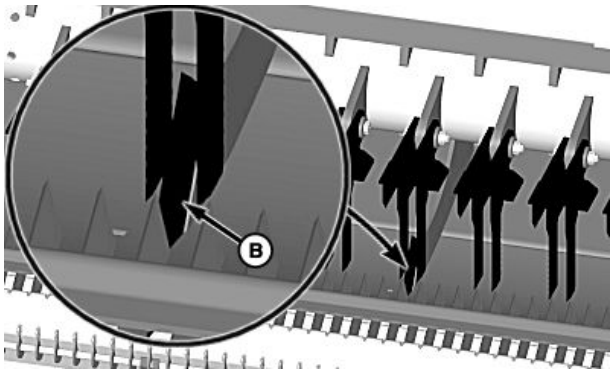
Замените средний нож-разделитель и установите ранее снятый крепеж.

A—Крепежные детали

B—Средний нож-разделитель



H98691 —UN—19OCT10



H98692 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A31 -59-20OCT10-1/1

Ножи экстраизмельчителя – замена и конфигурация

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: На рисунке показан пример замены как прямых, так и лопастных ножей ротора. Всегда располагайте ножи так, как это было сделано при сборке на заводе.

Крайние ножи:

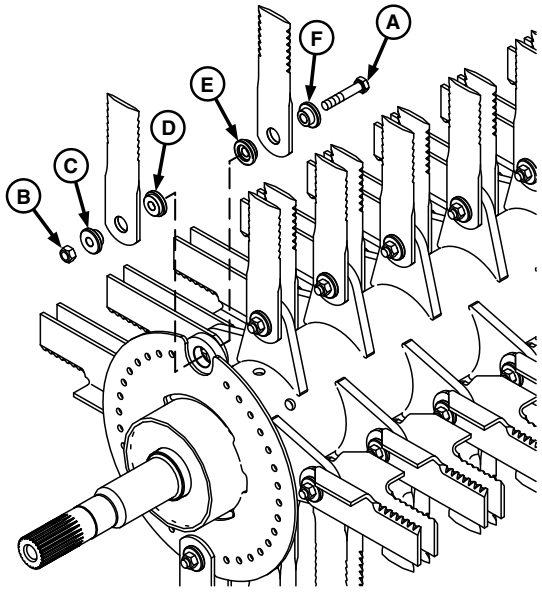
ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии ножей или втулок для обследования обязательно устанавливайте ножи на ТУ ЖЕ опору, с которой они были сняты. Это необходимо для сохранения балансировки. Рекомендуется перед снятием отметить каждый нож.

Во время установки/замены ножей вставляйте новый крепеж в том же положении, в каком был установлен старый.

Снимите стопорную гайку (A), винт с головкой (B) и втулки (C, D, E, F).

ПРИМЕЧАНИЕ: Осмотрите и замените втулки, стопорные гайки и винты с головкой в случае их износа.

Замените ножи и втулки. Установите болт, шайбу, втулку и зажимную гайку. Затяните гайку нормативным моментом.



H99000 —UN—12NOV10

A—Стопорная гайка
B—Винт с головкой
C—Втулка
D—Втулка
E—Втулка
F—Втулка

Спецификация

Стопорная гайка ножа измельчителя—Момент затяжки	60 Н·м (44 фнт-фт.)

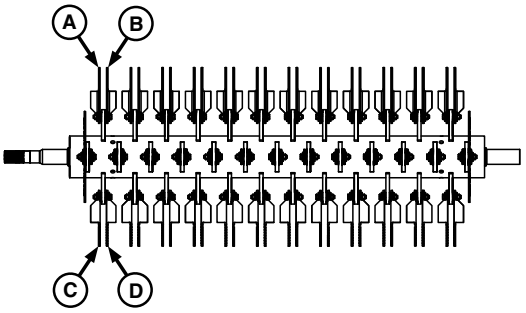
OUO6075,000153C -59-19JUN13-1/3

Конфигурация ножа:

ВАЖНО: Обязательно сохраните балансировку измельчителя. Заменяйте ОБА ножа на одной опоре и ОБА ножа на противоположной опоре (расположенной под углом 180 градусов). Для замены одного сломанного ножа НЕОБХОДИМО установить все четыре ножа, или заменить все ножи одновременно. Это необходимо для сохранения балансировки.

Если сломан нож (A), следует заменить ножи (A–D).

ВАЖНО: Перед использованием измельчителя проверьте зазор между ножами и противорежущей пластиной, вращая ротор вручную.



H107308 —UN—22MAR13

A—D— Лопастные ножи

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153C -59-19JUN13-2/3

Внутренние ножи:

ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии ножей или втулок для обследования обязательно устанавливайте ножи на ТУ ЖЕ опору, с которой они были сняты. Это необходимо для сохранения балансировки. Рекомендуется перед снятием отметить каждый нож.

Во время установки/замены ножей вставляйте новый крепеж в том же положении, в каком был установлен старый.

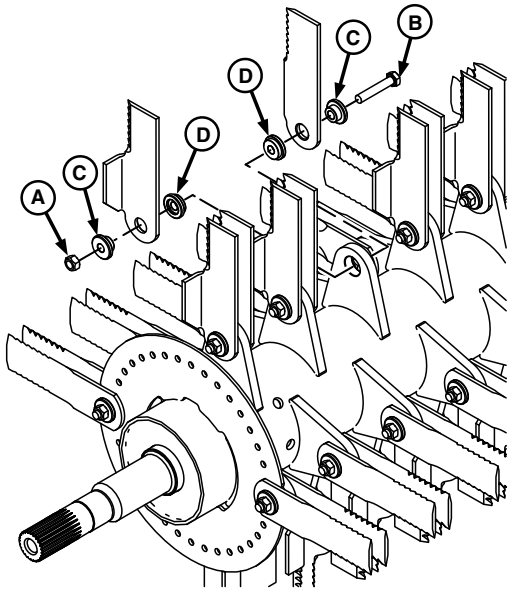
Отверните стопорную гайку (A) и винт с головкой (B).

Снимите и проверьте втулки (C и D).

ПРИМЕЧАНИЕ: Осмотрите и замените втулки, стопорные гайки и винты с головкой в случае их износа.

Замените ножи и втулки. Установите винт с головкой и стопорную гайку. Затяните гайку согласно спецификации.

Спецификация	
Стопорная гайка ножа измельчителя—Момент затяжки	60 Н·м (44 фнт-фт.)



H99002 —UN—12NOV10

A—Стопорная гайка
B—Винт с головкой
C—Втулки
D—Втулки

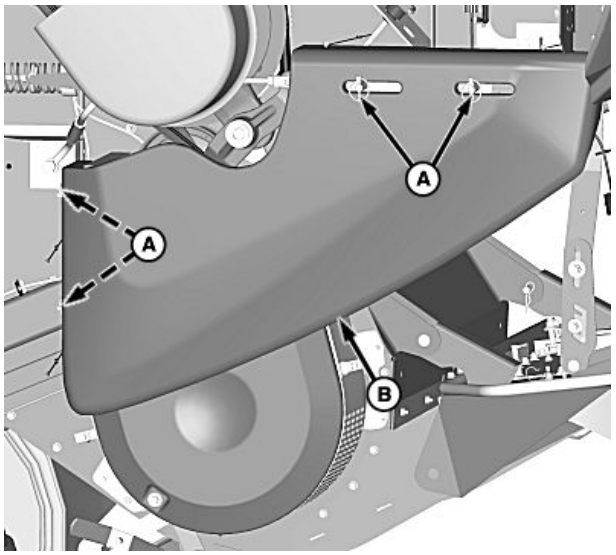
OUO6075,000153C -59-19JUN13-3/3

Ножи соломоизмельчителя — центровка

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Полностью поднимите измельчитель и снимите быстрозапорные штифты (A) и щиток (B).

A—Штифты быстрой фиксации
B—Щиток



H98146 —UN—21SEP10

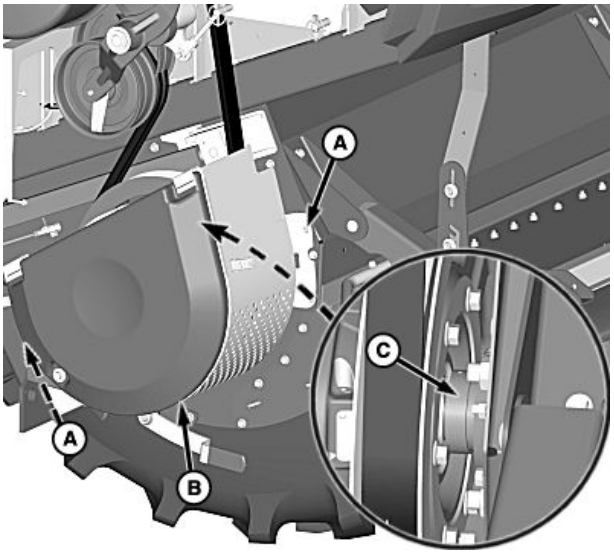
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-1/4

Отверните винты с головкой под ключ (A) и снимите щиток (B).

Ослабьте крепление винта и стопорного кольца (C) с левой стороны.

A—Винты с головкой (4 шт.)
B—Щиток
C—Стопорное кольцо



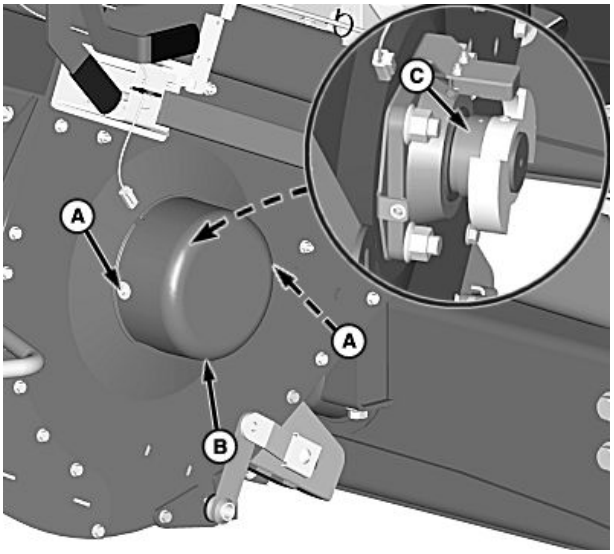
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-2/4

Открутите винты с головкой (A) и снимите крышку подшипника (B).

Ослабьте крепление винта и стопорного кольца (C) с правой стороны.

A—Винты с головкой (2 шт.)
B—Крышка подшипника
C—Контровочный хомутик



H98148 —UN—21SEP10

Продолжение на следующей стр.

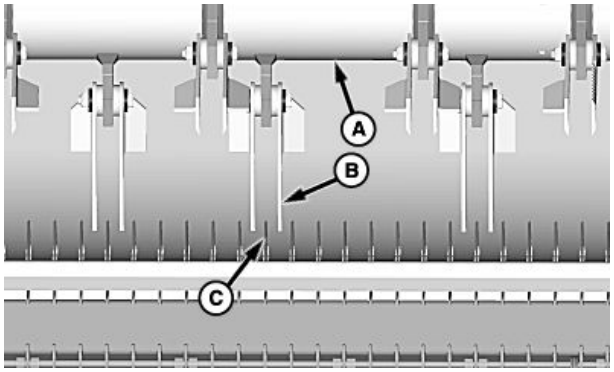
OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-3/4

Сдвиньте ротор (A) измельчителя вправо или влево, чтобы все ножи ротора (B) не задевали стационарные ножи (C).

Затяните стопорные кольца с обеих сторон в направлении вращения и зафиксируйте установочными винтами.

Установите крышку подшипника с правой стороны и щитки измельчителя с левой стороны.

A—Ротор соломоизмельчителя
B—Ножи ротора
C—Стационарные ножи



H87317 —UN—30JAN07

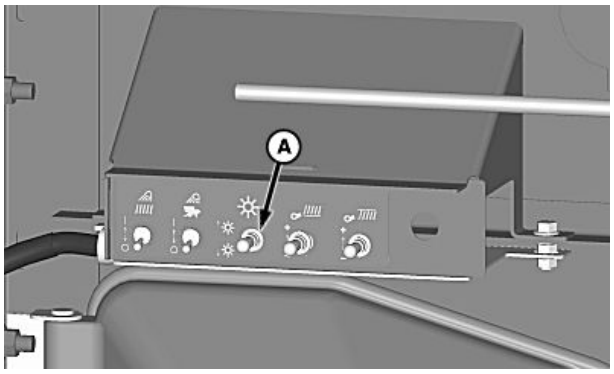
OUO6075,00009C4 -59-21SEP10-4/4

Переключатель регулировки измельчителя

Переключатель регулировки измельчителя (A) находится с левой стороны машины.

С помощью переключателя регулировки измельчителя можно поднимать и опускать измельчитель в различные положения.

A—Переключатель измельчителя



H97565 —UN—14SEP10

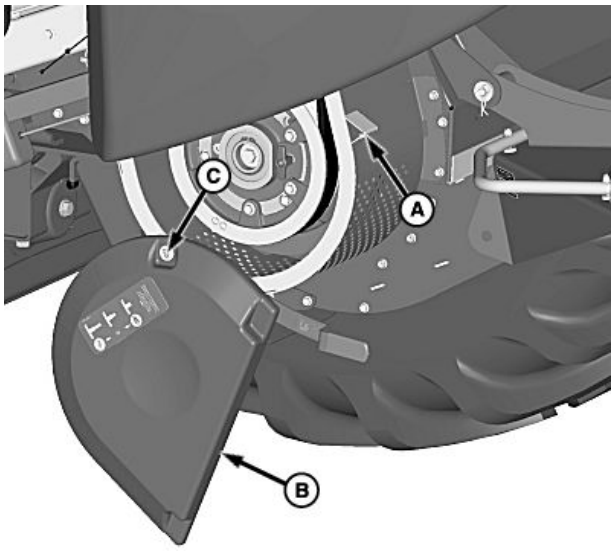
OUO6075,00009C6 -59-21SEP10-1/1

Скорости привода соломоизмельчителя – переключение

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Откройте защелку (A) и поверните щиток (B) на шарнире (C).

A—Защелка
B—Щиток
C—Шкворень



H105440 —UN—18MAY12

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000113F -59-18MAY12-1/2

Положение низких оборотов:

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться немного повернуть шкив во время перемещения рычага переводного механизма.

Установите рычаг переводного механизма (A) в положение (B).

- Зерновые

Нейтральное положение:

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться немного повернуть шкив во время перемещения рычага переводного механизма.

Установите рычаг переводного механизма (A) в положение (C).

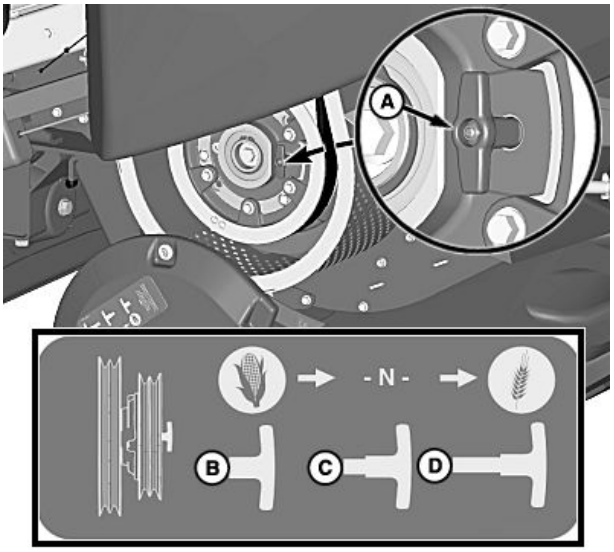
Положение высоких оборотов:

ПРИМЕЧАНИЕ: Может потребоваться немного повернуть шкив во время перемещения рычага переводного механизма.

Установите рычаг переводного механизма (A) в положение (D).

- Зерно

Закройте щиток и закрепите с помощью защелки.



H105441 —UN—18MAY12

A—Рычаг переводного механизма
B—Положение низких оборотов:
C—Нейтральное положение
D—Положение высоких оборотов

OUO6075,000113F -59-18MAY12-2/2

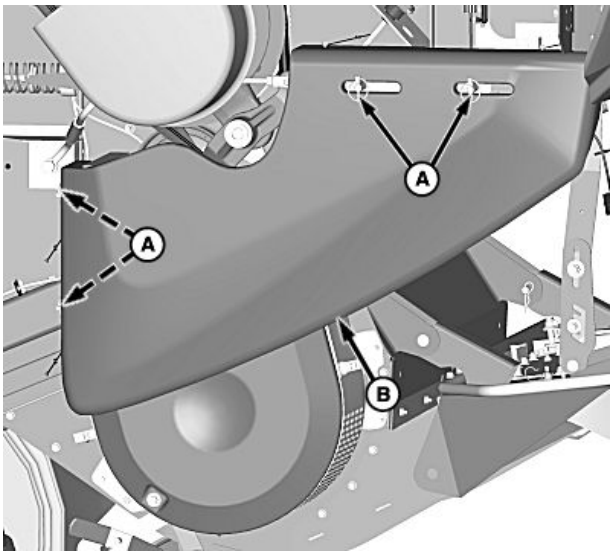
Натяжение ремня привода соломоизмельчителя — регулировка

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильного натяжения ремней полностью опустите измельчитель.

Снимите быстрозапорные штифты (A) и щиток (B).

A—Быстрозапорные штифты B—Щиток



H98146 —UN—21SEP10

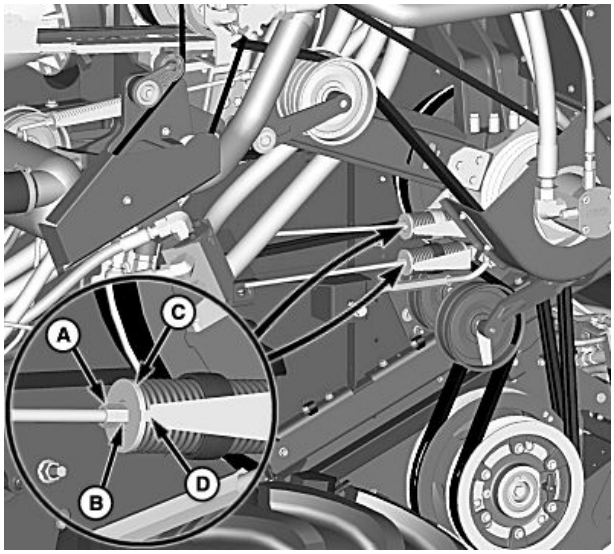
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013DF -59-18JUN13-1/2

Ослабляйте контргайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

Установите щиток и зафиксируйте его быстрозапорными штифтами.

A—Стопорная гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -59-18JUN13-2/2

Ремень соломоизмельчителя – замена

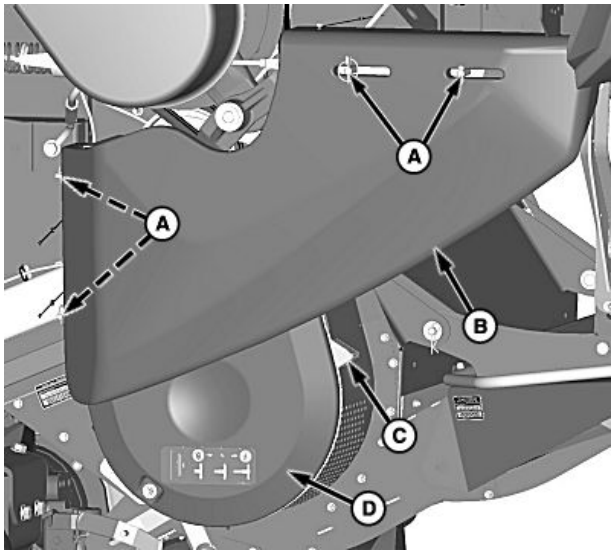
⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения установки ремня переместите измельчитель в среднее положение.

Снимите быстрозапорные штифты (A) и щиток (B).

Откройте защелку (C) и поверните щиток (D), чтобы его открыть.

A—Быстрозапорные штифты
B—Щиток
C—Защёлка
D—Щиток



H105442 —UN—18MAY12

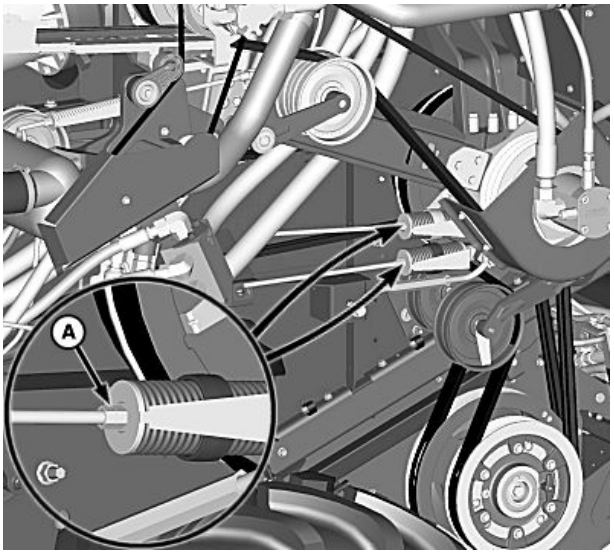
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-1/10

ПРИМЕЧАНИЕ: Отметьте положение гаек натяжного механизма перед ослаблением для того, чтобы облегчить повторную сборку.

Ослабьте затяжку гаек (A), чтобы ослабить натяжение ремня.

A—Гайки

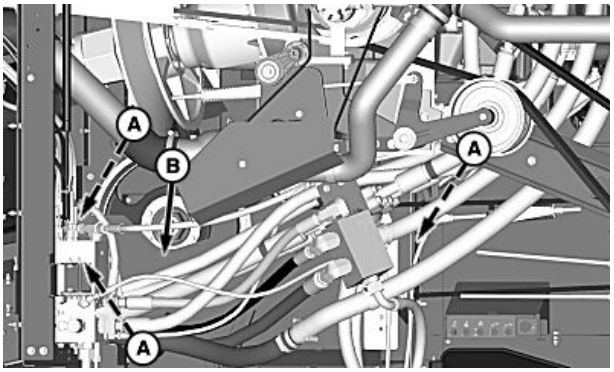


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-2/10

Выверните винты (A) и снимите щиток (B).

A—Винты с головкой **B—Щиток**



H108266 —UN—18JUN13

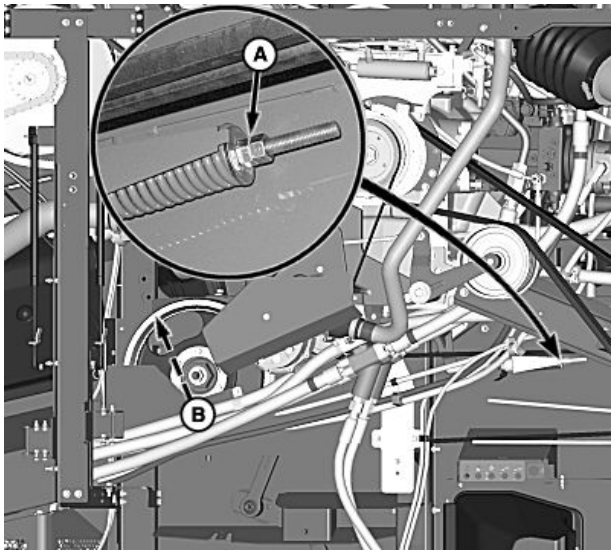
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-3/10

Ослабьте гайки (A) для того, чтобы ослабить натяжение ремня (B) разгрузочного битера.

A—Гайки

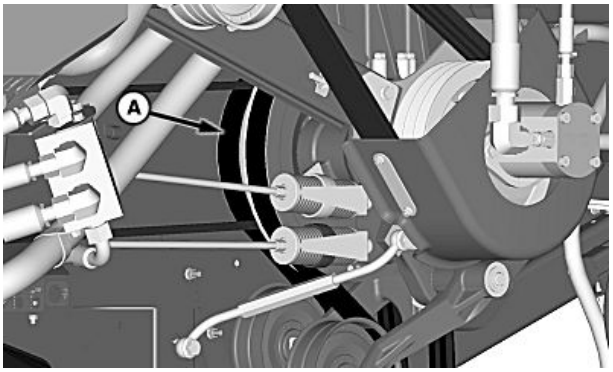
B—Ремень разгрузочного битера



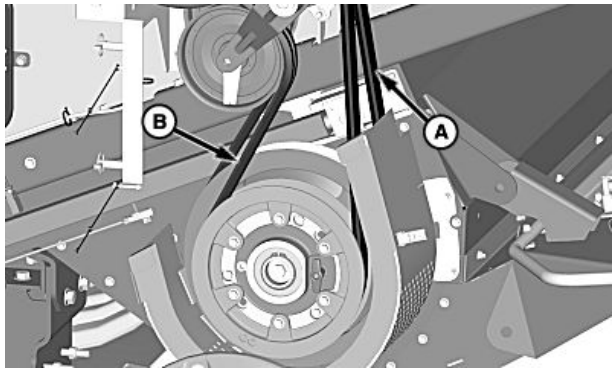
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-4/10

Внутренний ремень измельчителя:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Внутренний ремень привода измельчителя

B—Наружной ремень привода измельчителя

ПРИМЕЧАНИЕ: Поверните ремень, чтобы он лег между шкивом и боковой стенкой.

Снимите внутренний ремень привода измельчителя (A) с верхних шкивов.

Снимите наружный ремень привода измельчителя (B) с нижних шкивов.

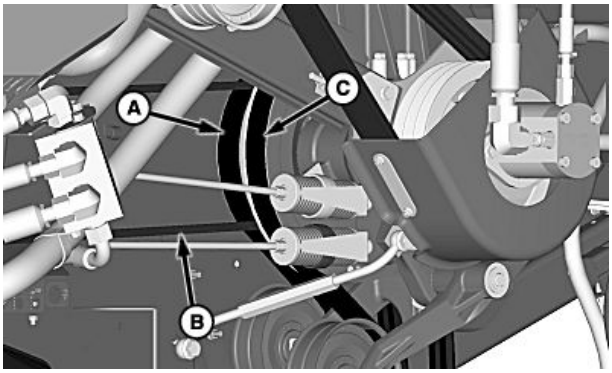
Снимите внутренний ремень привода измельчителя с нижних шкивов.

Установите новый ремень в обратном порядке.

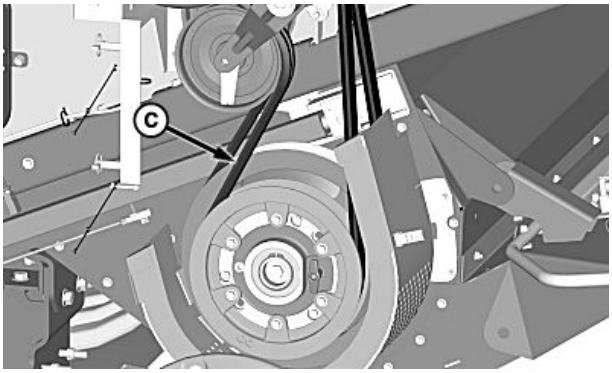
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-5/10

Наружный ремень измельчителя:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Внутренний ремень привода измельчителя

B—Ремень разгрузочного битера

C—Наружной ремень привода измельчителя

ПРИМЕЧАНИЕ: Поверните ремни, чтобы они легли между шкивом и боковой стенкой.

Снимите внутренний ремень привода соломоизмельчителя (A) и ремень разгрузочного битера (B) с верхних шкивов.

Снимите наружный ремень привода измельчителя (C) с верхних и нижних шкивов.

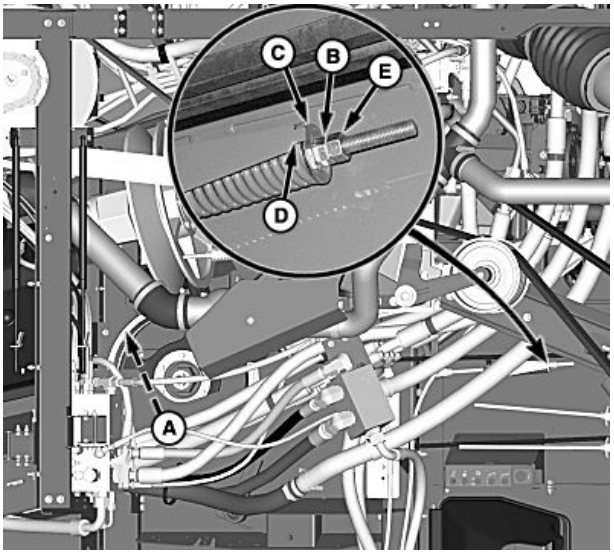
Установите новый ремень в обратном порядке.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-6/10

Установите ремень разгрузочного битера (A) на шкив.

Затягивайте гайку (B), пока шайба (C) не будет расположена между концом измерителя (D) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку (E).

A—Ремень разгрузочного битера
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр
E—Зажимная гайка



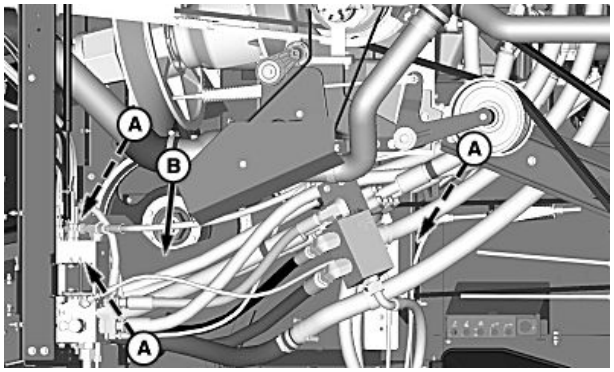
H108277 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-7/10

Установите щиток (B) и закрепите его с помощью крепежных винтов (A).

A—Винты с головкой
B—Щиток



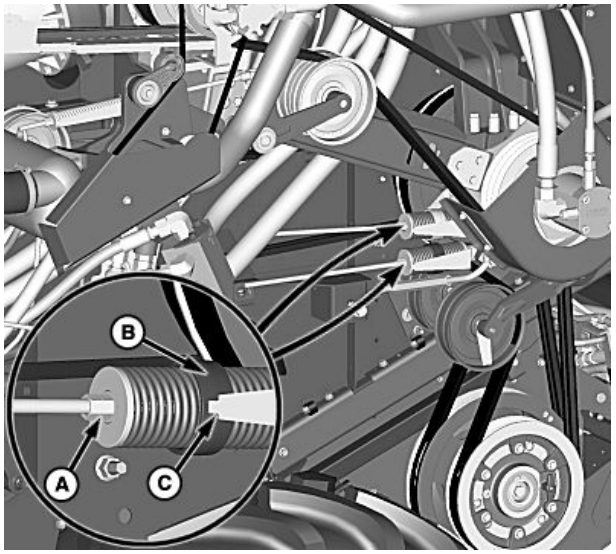
H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-8/10

Опустите измельчитель в среднее положение.

Затягивайте гайки (A), пока направляющая пружины (B) не дойдет до конца измерительного шаблона (C), как показано на рисунке.

A—Гайки
B—Направляющая пружины
C—Манометр



H108278 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

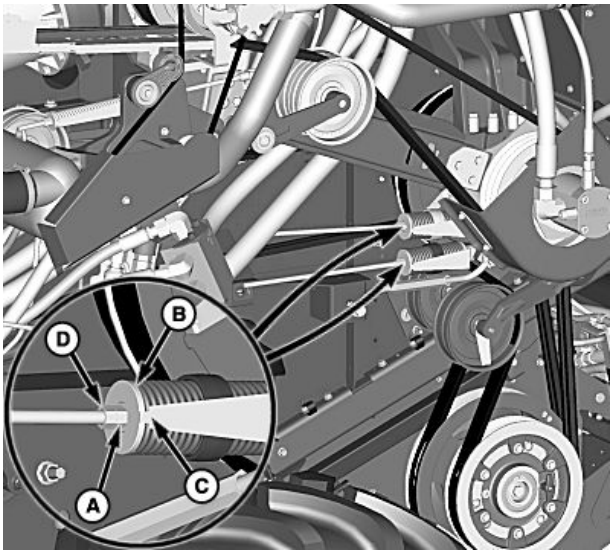
OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-9/10

Для правильного натяжения ремня полностью опустите измельчитель.

Затягивайте гайку (A), пока шайба (B) не будет расположена между концом измерителя (C) и нижней частью выступа. Затяните стопорную гайку (D).

Установите щиток и зафиксируйте его быстрозапорными штифтами.

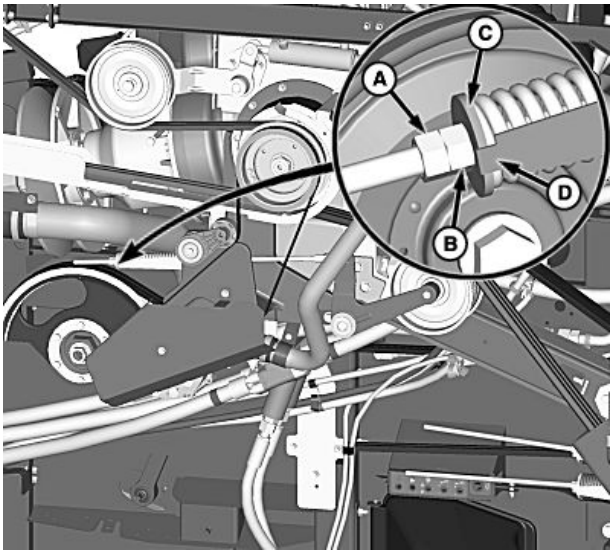
A—Гайка
B—Шайба
C—Манометр
D—Зажимная гайка



H108279 —UN—18JUN13

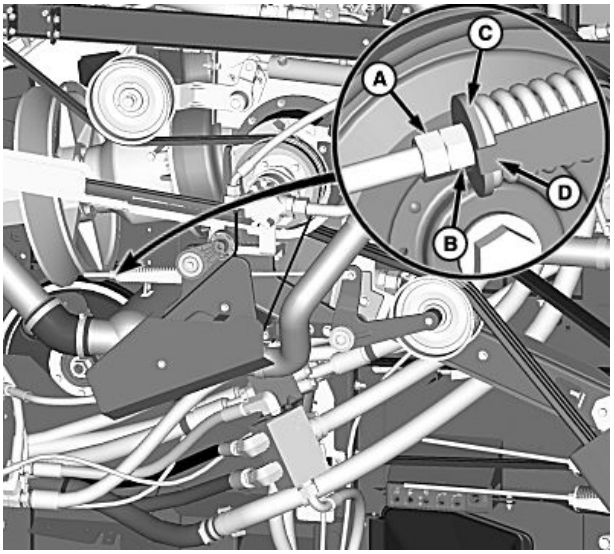
OUO6075,00013E0 -59-18JUN13-10/10

Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя – регулировка



H108280 —UN—18JUN13

S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

A—Стопорная гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Манометр

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя расположен на левой стороне над соломоизмельчителем.

Ослабляйте контргайку (A) и затягивайте гайку (B) до тех пор, пока шайба (C) не будет находиться между концом шаблона (D) и нижней частью ступени. Затяните стопорную гайку.

OUO6075,000153D -59-19JUN13-1/1

Ремень промежуточного вала измельчителя – замена (S670)

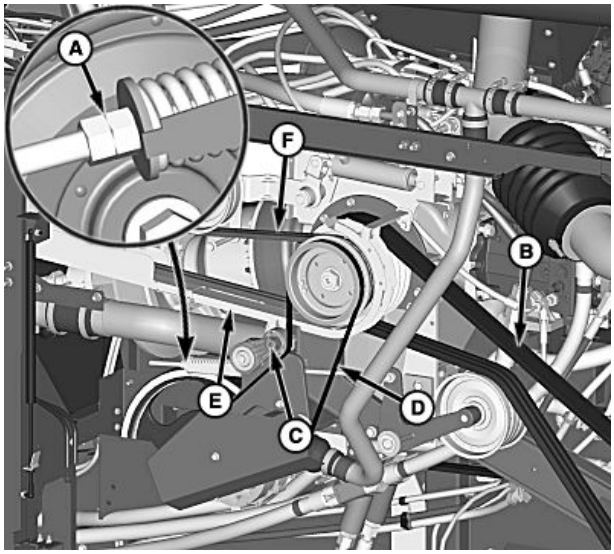
ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Ослабьте гайки (A) для того, чтобы снять натяжение ремня (B) промежуточного вала измельчителя.

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (C), чтобы снять ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (D).

Снимите винты с головками с ловушки ремня (E).

Снимите и сохраните приводной ремень выгрузного шнека (F).



H108282 —UN—18JUN13

A—Гайки
B—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя
C—Рычаг натяжителя
D—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)
E—Ограждение ремня
F—Приводные ремни выгрузного шнека

Продолжение на следующей стр.

С гидравлическим насосом:

Снимите крепежные детали (A) и накладку (B) на обеих сторонах щитка.

Снимите гайку (C) с кронштейна насоса в сборе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что шайбы и вентиль при снятии остаются на месте. Установите ранее снятую гайку, чтобы закрепить шайбы и изоляторы на месте, когда узел снят.

Снимите винты с головкой (D) с насоса в сборе.

Снимите щиток (E) и кронштейн насоса в сборе.

Закрепите щиток и кронштейн насоса в сборе вне рабочей зоны.

Снимите ремень промежуточного вала (F) с верхнего и нижнего шкивов.

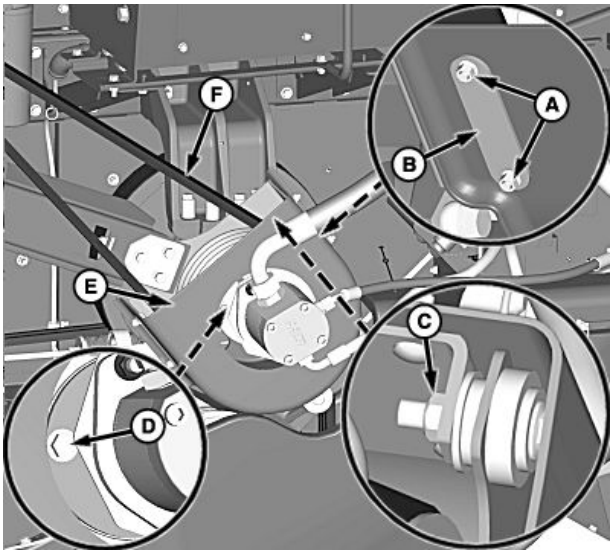
Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты с головкой нормативным моментом.

Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки	80 Н·м (59 фнт-фт)

ПРИМЕЧАНИЕ: Совместите шпонку вала на насосе в сборе со шпоночной канавкой на шкиве. Убедитесь в том, что шайбы и вентили остаются на месте на кронштейне насоса в сборе.



H98502 —UN—20OCT10

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Гайка
D—Болт (2 шт.)
E—Щиток
F—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя

Установите щиток и кронштейн насоса в сборе и закрепите гайкой.

Установите накладку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

OUO6075,00013E4 -59-18JUN13-2/5

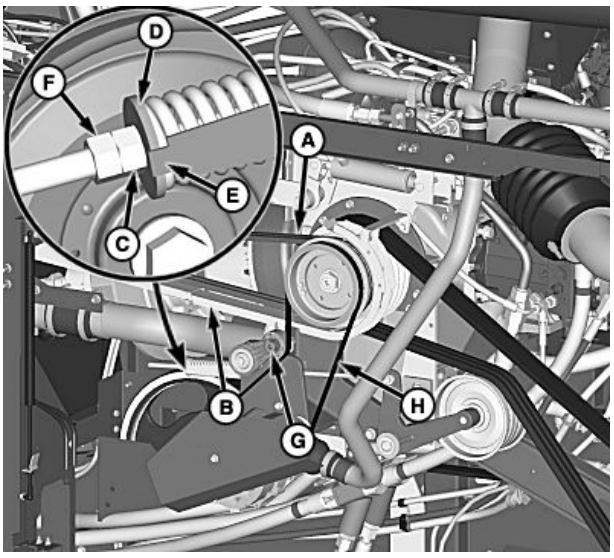
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108284 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013E4 -59-18JUN13-3/5

Без гидравлического насоса:

Снимите крепежные детали (A) и рейку (B) на обеих сторонах щитка.

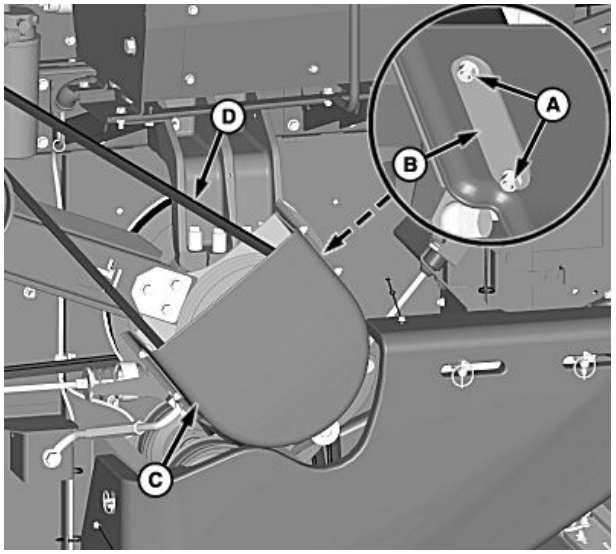
Снимите ремень промежуточного вала (D) с верхнего и нижнего шкивов.

Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите щиток с отверстиями кронштейна.

Установите накладку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Щиток
D—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,00013E4 -59-18JUN13-4/5

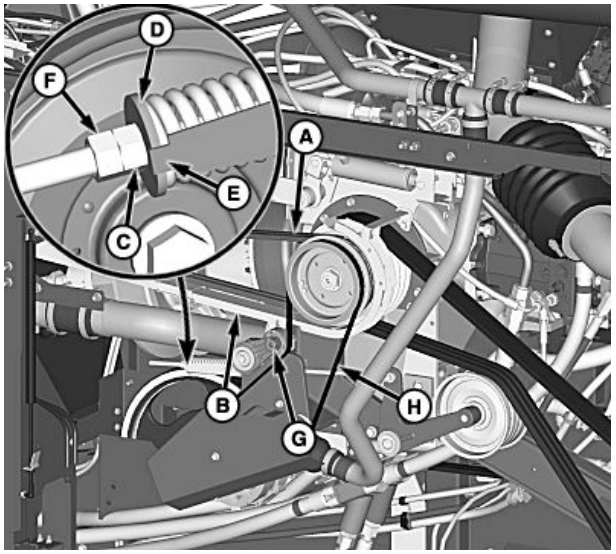
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -59-18JUN13-5/5

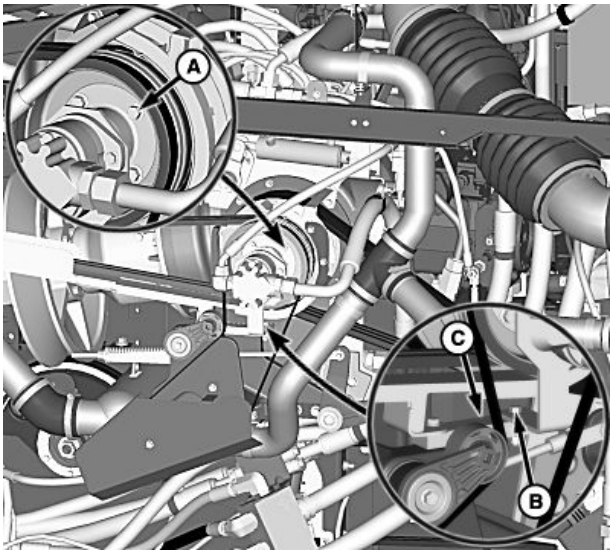
Ремень промежуточного вала—замена (S680, S685 и S690)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Выверните винты (A) и снимите крепежные детали (B) с планки разделителя (C).

Снимите и уберите узел насоса и опору.

A—Болты (4 шт.)
B—Крепежные детали
C—Амортизирующая накладка



H108283 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -59-19JUN13-1/8

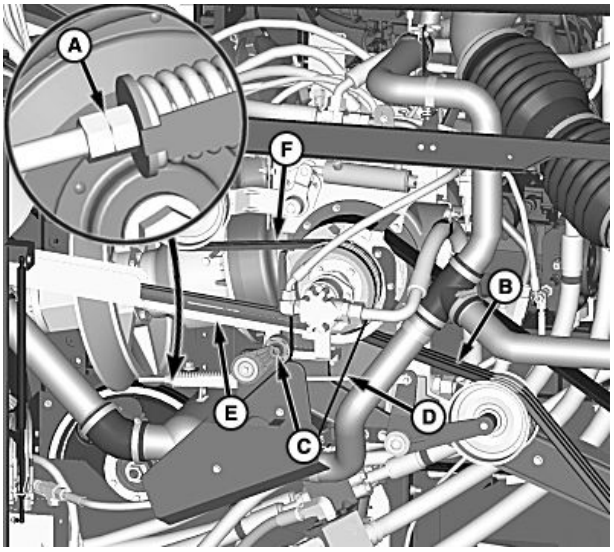
Ослабьте гайки (A) для того, чтобы снять натяжение ремня (B) промежуточного вала измельчителя.

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (C), чтобы снять ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (D).

Снимите винты с головками с ловушки ремня (E).

Снимите и сохраните приводной ремень выгрузного шнека (F).

A—Гайки
B—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя
C—Рычаг натяжителя
D—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)
E—Ограждение ремня
F—Приводные ремни выгрузного шнека



H108286 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153E -59-19JUN13-2/8

С гидравлическим насосом:

Снимите крепежные детали (A) и накладку (B) на обеих сторонах щитка.

Снимите гайку (C) с кронштейна насоса в сборе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что шайбы и вентиль при снятии остаются на месте. Установите ранее снятую гайку, чтобы закрепить шайбы и изоляторы на месте, когда узел снят.

Снимите винты с головкой (D) с насоса в сборе.

Снимите щиток (E) и кронштейн насоса в сборе.

Закрепите щиток и кронштейн насоса в сборе вне рабочей зоны.

Снимите ремень промежуточного вала (F) с верхнего и нижнего шкивов.

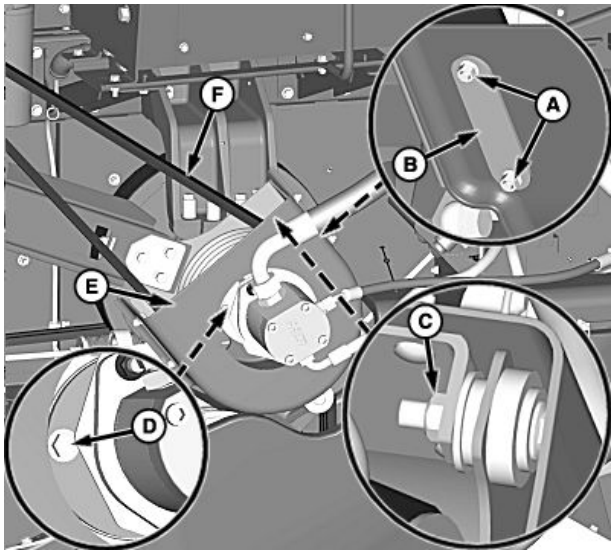
Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты с головкой нормативным моментом.

Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки	80 Н·м (59 фнт-фт)

ПРИМЕЧАНИЕ: Совместите шпонку вала на насосе в сборе со шпоночной канавкой на шкиве. Убедитесь в том, что шайбы и вентили остаются на месте на кронштейне насоса в сборе.



H98502 —UN—20OCT10

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Гайка
D—Болт (2 шт.)
E—Щиток
F—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя

Установите щиток и кронштейн насоса в сборе и закрепите гайкой.

Установите планку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

OUO6075,000153E -59-19JUN13-3/8

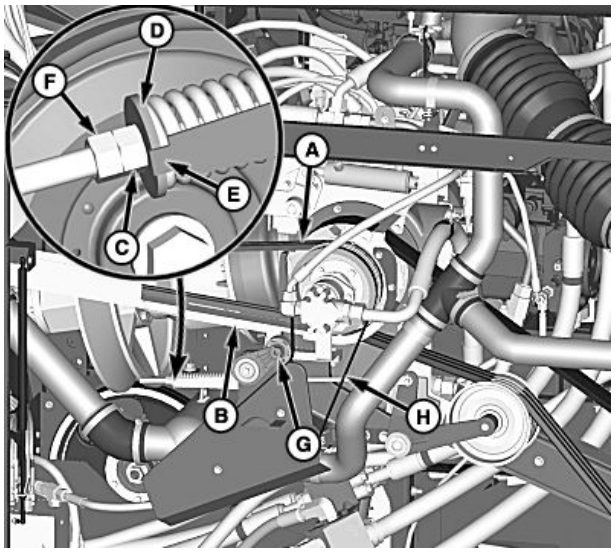
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108287 —UN—18JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153E -59-19JUN13-4/8

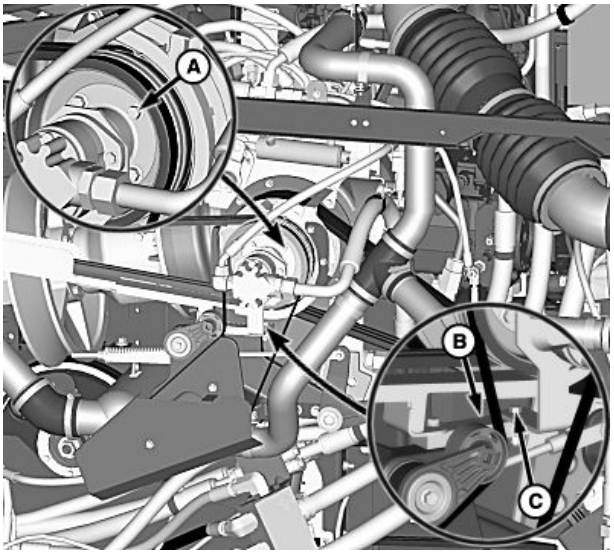
Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты (A) нормативным моментом.

Спецификация

Винты—Момент затяжки..... 80 Н·м (59 фнт-фт)

Установите планку разделителя (B) и закрепите с помощью крепежных деталей (C).

A—Болты (4 шт.)
B—Амортизирующая накладка
C—Крепеж



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -59-19JUN13-5/8

Без гидравлического насоса:

Снимите крепежные детали (A) и рейку (B) на обеих сторонах щитка.

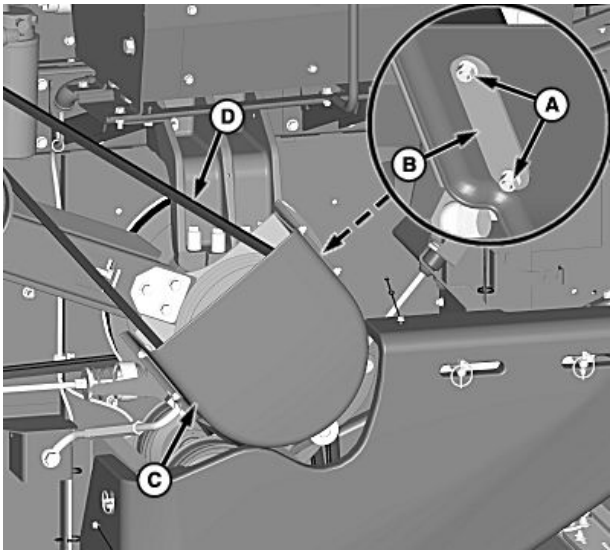
Снимите ремень промежуточного вала (D) с верхнего и нижнего шкивов.

Установите новый ремень в обратном порядке.

Совместите щиток с отверстиями кронштейна.

Установите планку на обе стороны щитка и закрепите при помощи крепежных деталей.

A—Крепежные детали
B—Планка
C—Щиток
D—Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя



H98500 —UN—08OCT10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153E -59-19JUN13-6/8

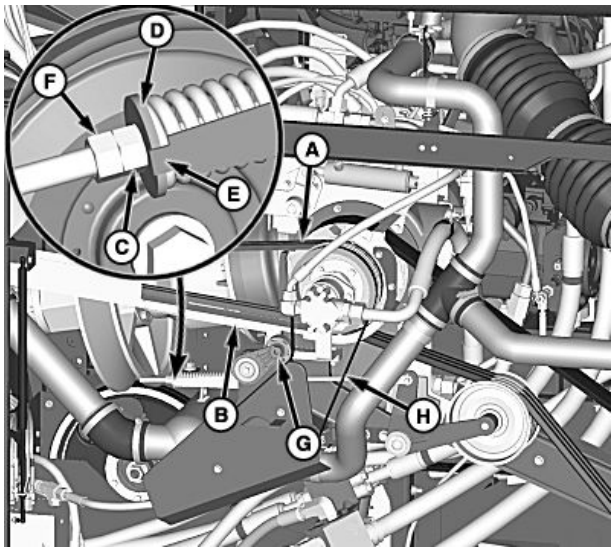
Установите приводные ремни выгрузного шнека (A).

Установите ловушку ремня (B) и закрепите винтами с головкой.

Затягивайте гайку (C), пока шайба (D) не будет расположена между концом измерительного шаблона (E) и нижней частью выступа. Затяните контргайку (F).

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (G), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (H).

A—Приводные ремни выгрузного шнека
B—Ограждение ремня
C—Гайка
D—Шайба
E—Манометр
F—Стопорная гайка
G—Рычаг натяжного устройства
H—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -59-19JUN13-7/8

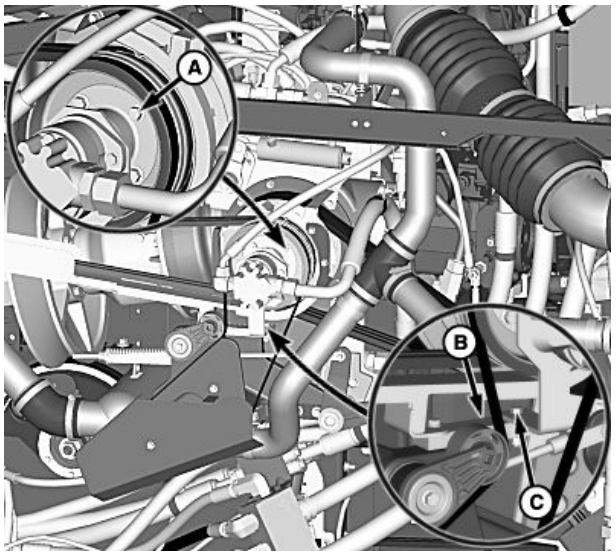
Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты (A) нормативным моментом.

Спецификация

Винты—Момент затяжки	80 Н·м (59 фнт-фт)

Установите планку разделителя (B) и закрепите с помощью крепежных деталей (C).

A—Болты (4 шт.)
B—Амортизирующая накладка
C—Крепеж



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -59-19JUN13-8/8

Диски соломоразбрасывателя Advanced PowerCast – замена

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Снимите крепежные детали (A) и кронштейн (B).

Осмотрите и замените резиновую опору (C) и пальцы (D) в соответствии с необходимостью. Детали можно заказать у дилера компании John Deere.

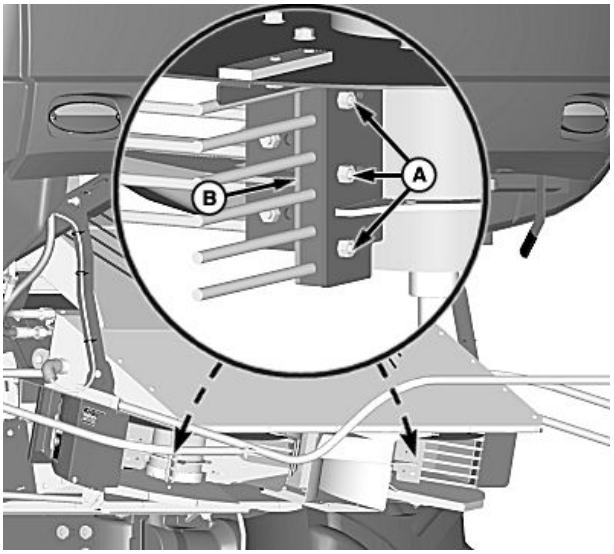
ВАЖНО: Для сохранения баланса дисков при вращении заменяйте все резиновые опоры одновременно.

В соответствии с необходимостью установите новые резиновые опоры и пальцы.

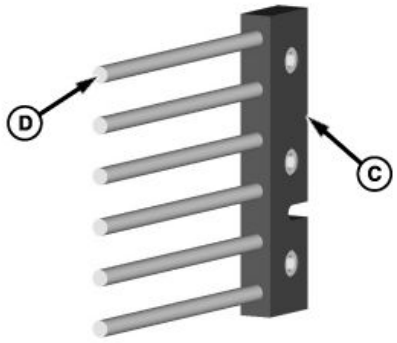
Проверьте, что новые резиновые опоры и кронштейны вставлены в те же отверстия.

Затяните крепеж и повторите то же самое с остальными ножевыми дисками.

A—Крепежные детали
B—Кронштейн
C—Резиновая опора
D—Пальцы



H98693 —UN—19OCT10



H98694 —UN—19OCT10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000A32 -59-15JUN11-1/2

Отверните крепежные болты (A) от пластины (B).

В соответствии с необходимостью осмотрите и замените кронштейн лопасти (C). Детали можно заказать у дилера компании John Deere.

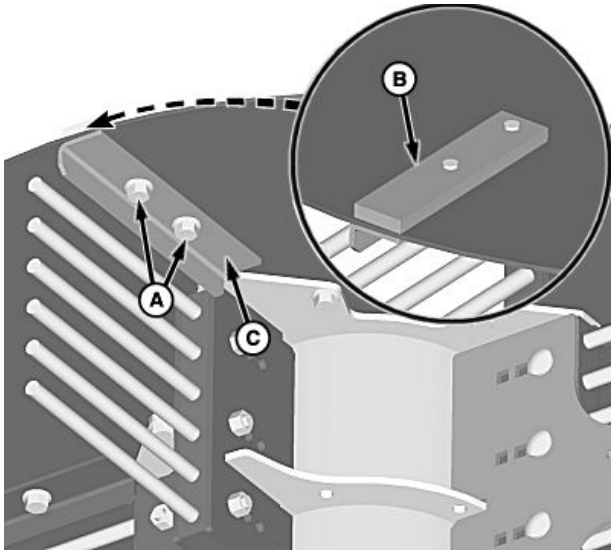
ВАЖНО: Для сохранения баланса дисков при вращении заменяйте все кронштейны лопастей одновременно.

В соответствии с необходимостью установите новый кронштейн лопасти.

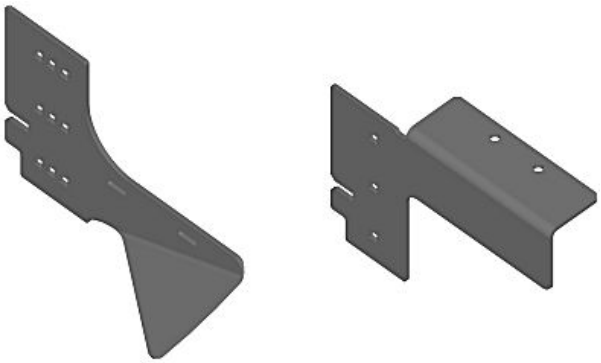
Затяните крепеж и повторите то же самое с остальными ножевыми дисками.

ПРИМЕЧАНИЕ: В соответствии с необходимостью снимите мелкозерновые лопасти и установите лопасти для кукурузы.

A—Винты с головкой
B—Пластина
C—Кронштейны лопастей



H98695 —UN—19OCT10



H102241 —UN—23JUN11

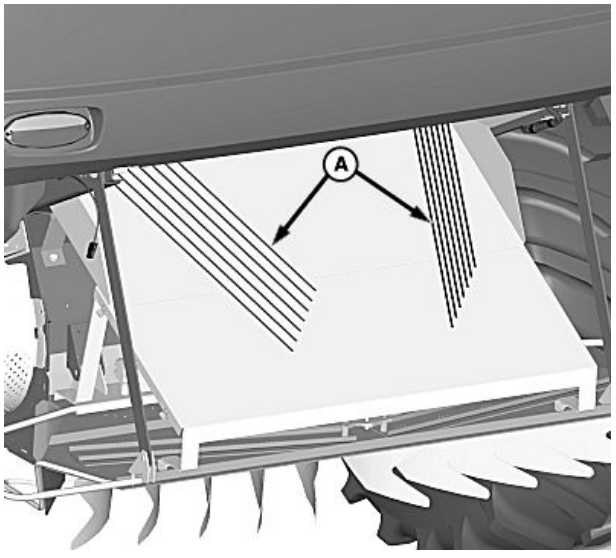
Мелкозерновые лопасти / лопасти для кукурузы

OUO6075,0000A32 -59-15JUN11-2/2

Грабли для переоборудования под валкообразователь

Грабли (A) используются для подачи соломы в валкообразователь, который имеет более узкую ширину захвата.

A—Грабли для переоборудования под валкообразователь



H98368 —UN—30SEP10

OUO6075,0000A03 -59-23NOV10-1/1

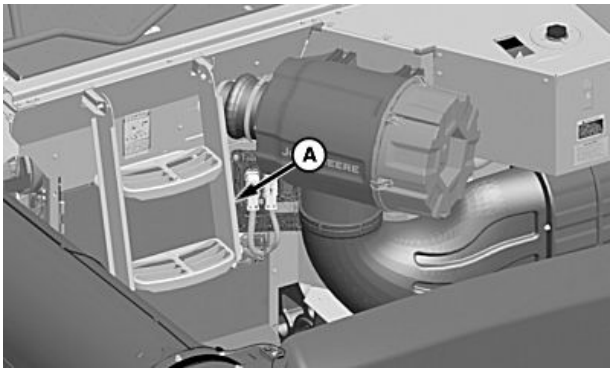
Зерновой бункер/лестница для техобслуживания двигателя

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

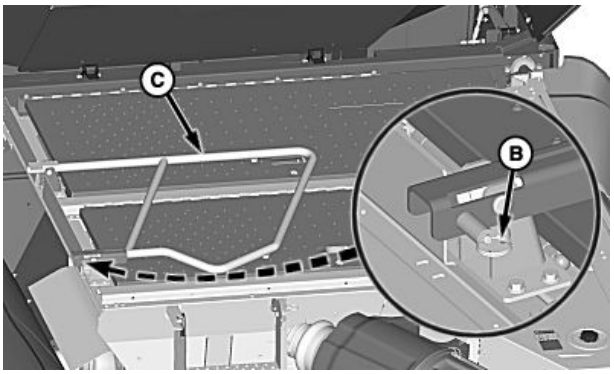
Для доступа к зерновому бункеру пользуйтесь лестницей (A).

Извлеките фиксирующий штифт (B) и поворачивайте поручень (C), пока он не зафиксируется на месте.

A—Лестница
B—Фиксирующий штифт
C—Поручень



H96783 —UN—09JUN10



H102411 —UN—23JUN11

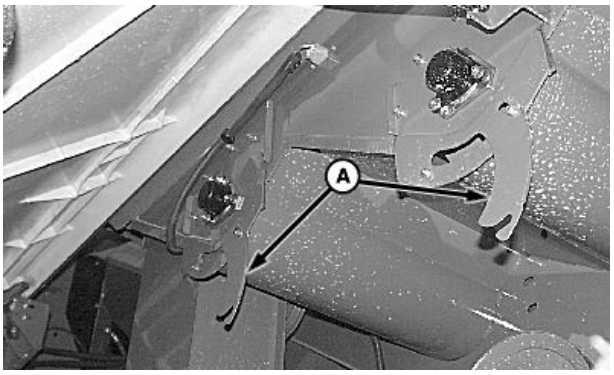
OUO6075,00007CA -59-23JUN11-1/1

Выпускные отверстия зернового бункера

Заслонки (A) сливных отверстий зернобункера расположены у правого конца обоих поперечных шнеков и должны быть открыты в период хранения или при очистке зернобункера.

Ослабить крепежные болты и сдвинуть заслонки в сторону от сливных отверстий.

A—Дверцы спускных отверстий



H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -59-21OCT10-1/1

Пробоотборный желоб зернобункера

Пробоотборник (A) зернового бункера позволяет брать пробы собранной культуры из загрузочного шнека без проникновения в зерновой бункер.

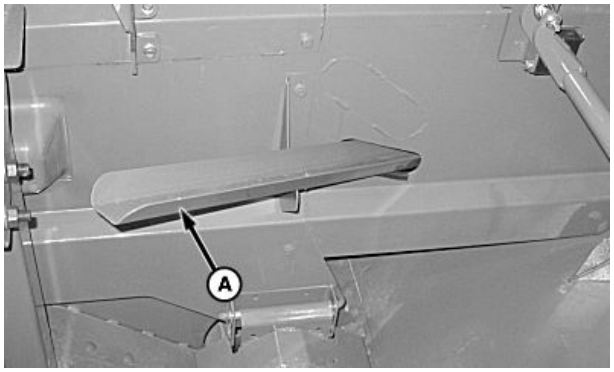
Когда машина заполнена собранной культурой, переместите многофункциональный рычаг в положение нейтрали и включите стояночный тормоз.

Выключить жатку, но не выключать соломотряс.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не поручайте постороннему лицу отбирать пробы зерна из зернобункера.

Открыть дверцу (B). На нижний конец желоба зернового бункера высыпается проба собранной культуры.

A—Пробоотборный желоб **B—Дверца**



H96883 —UN—14JUN10



H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -59-13DEC10-1/1

Датчики заполнения зернового бункера – регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы работал звуковой сигнал, жатка должна быть включена.

Датчик заполнения зернового бункера на 3/4:

Датчик (A) заполнения бункера на 3/4 находится в передней части зернового шнека или с правой стороны крышки зернового бункера. При работе с низкой подачей датчик (C) зернового бункера может быть установлен в нижнем отверстии на правой надставке зернового бункера.

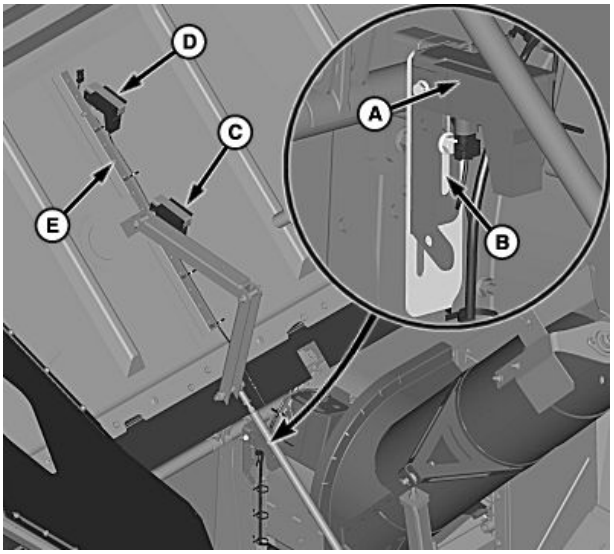
Отрегулируйте датчик, перемещая его выше и ниже в пазах (B) или отверстиях (E) для настройки момента срабатывания. Чем выше расположен датчик, тем более полным будет зерновой бункер, когда прозвучит звуковой сигнал.

Когда зерно заполнит бункер до уровня датчика, на экране появится пиктограмма заполнения зернового бункера на 3/4.

Когда зерновой бункер заполнен на 3/4, загорятся проблесковые маячки, подавая сигнал механизатору автопоезда о том, что зерновой бункер почти полон.

Датчик заполнения зернового бункера на 4/4:

Датчик (D) заполнения бункера на 4/4 расположен на правой надставке зернового бункера или на кожухе зернового бункера.



H96916 —UN—16JUN10

A—Датчик 3/4 полной загрузки
B—Отверстие
C—Датчик заполнения на 3/4 (дополнительный вариант расположения)
D—Датчик 4/4 полной загрузки
E—Отверстия

Когда зерно заполнит бункер до уровня датчика, на экране появится пиктограмма заполнения зернового бункера на 4/4.

Отрегулируйте датчик, перемещая его выше и ниже в отверстиях (E) для настройки момента срабатывания. Чем выше расположен датчик, тем более полным будет зерновой бункер, когда прозвучит звуковой сигнал.

OUO6075,000104A -59-27FEB12-1/1

Кожухи зернового бункера (при наличии) – эксплуатация

ОСТОРОЖНО: Для транспортировки необходимо закрыть крышки зернового бункера и закрепить антенну на крючке крыши кабины. Избегать контакта с низко висящими линиями электропередач и ветками деревьев.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сепаратор не будет работать, пока не будут полностью открыты крышки зернового бункера.

Загрузочный шнек для очищенного зерна поднимается, когда открываются крышки зернового бункера Когда крышки закрываются, вместе с ними опускается шнек.

Нажмите горячую кнопку функций складывания (A) в подлокотнике. Дополнительная информация о подъеме и опускании крышек зернового бункера содержится в настройках функции складывания в разделе, посвящённом окнам дисплея CommandCenter.

A—Быстрая кнопка функций складывания.



H96897 —UN—15JUN10



H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,00007EF -59-15JUN10-1/1

Крышки зернового бункера (при наличии) – регулировка

ПРИМЕЧАНИЕ: Стяжные муфты следует регулировать только с левой стороны машины. Стяжные муфты с правой стороны машины не подлежат регулировке.

Полностью поднимите крышки зернового бункера.

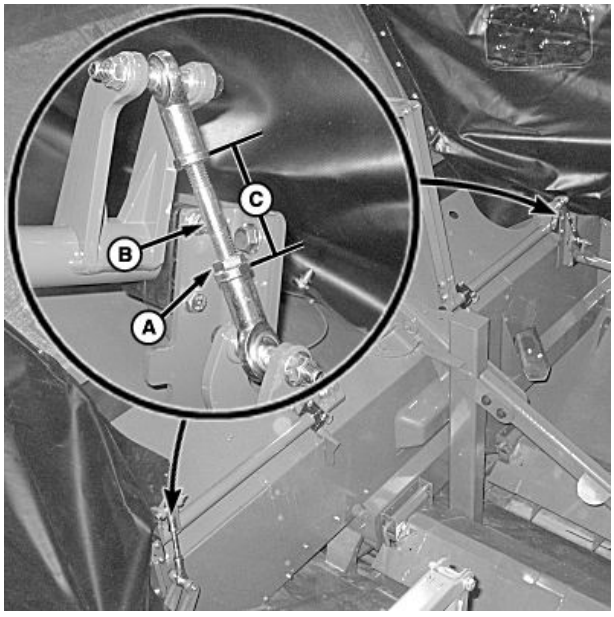
Ослабьте гайку (A) и установочный болт (B) таким образом, чтобы между торцами стяжных муфт образовалось номинальное расстояние (C), как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличение расстояния между стяжными муфтами приводит к увеличению зазора между левой крышкой и передней/задней крышками.

Уменьшение расстояния между стяжными муфтами приводит к уменьшению зазора между левой крышкой и передней/задней крышками.

Когда необходимое расстояние будет получено, затяните гайку.

В соответствии с необходимостью повторите то же самое с другими стяжными муфтами.



H96901 —UN—15JUN10

A—Гайка
B—Болт
C—Номинальное расстояние, 64 мм (2-1/2 дюйм.)

OUO6075,00007F0 -59-21OCT10-1/1

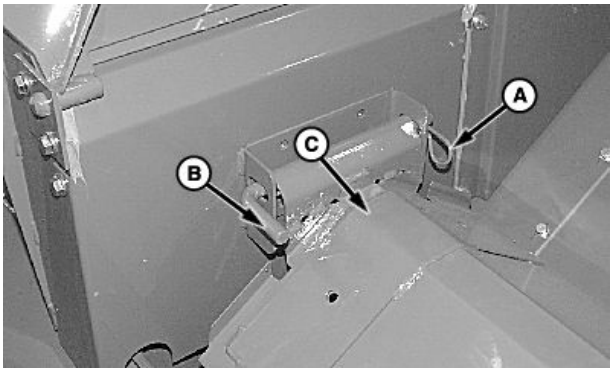
Крышки поперечных шнеков зернобункера

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Снимите стопорные штифты (A) и штифты (B), которыми крепятся края крышки (C) шнека к зерновому бункеру. Держите крышку в нужном положении и установите заново ранее снятые штифты и стопорные штифты.

Крышки должны быть выровнены и установлены таким образом, чтобы каждая крышка была на одинаковом расстоянии от шнека по всей длине.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите крышки шнека в верхнее положение для всех культур.



H80947 —UN—27MAY04

A—Стопорные пальцы
B—Штифты
C—Крышки шнека

OUO6075,0000A46 -59-27OCT10-1/1

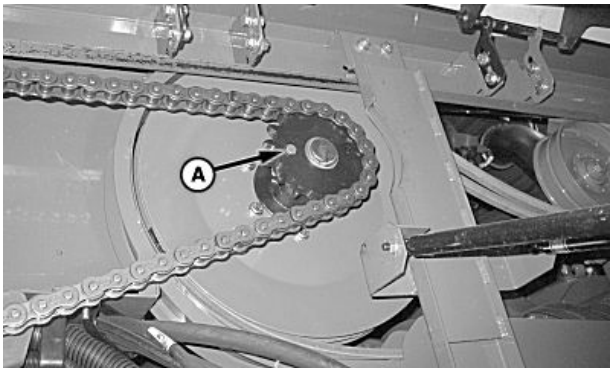
Срезной болт привода разгрузочного шнека

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

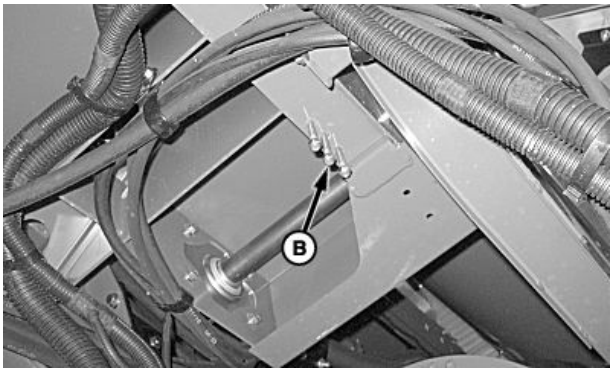
Пользоваться исключительно срезными болтами (A), поставленными компанией Джон Дир; их можно заказать у местного дилера компании Джон Дир.

Справа от привода ниже промежуточного вала предусмотрены дополнительные срезные болты (B).

ВАЖНО: Не следует надевать автомобильную камеру или мешок на конец выгрузочного шнека. Любое препятствие на конце шнека может привести к поломке системы выгрузочного шнека и разрушению срезного болта.



H96888 —UN—14JUN10



H96889 —UN—14JUN10

A—Срезной болт
B—Срезные болты (3 шт.)

OUO6075,00007E6 -59-14JUN10-1/1

Отражатель загрузочного шнека зернового бункера

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

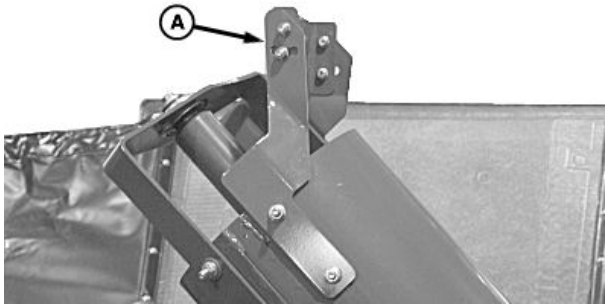
Установить отражатель (A) в нужное положение.

Вращение против часовой стрелки:

- При ветре на уборке травосемянных культур или рапса.
- Кукуруза — зернобункер будет заполняться слева и сзади.

Вращение по часовой стрелке:

- Зерно — зернобункер будет заполняться справа и впереди.



H96890 —UN—14JUN10

A—Воздухоотражатель

OUO6075,0000A47 -59-21OCT10-1/1

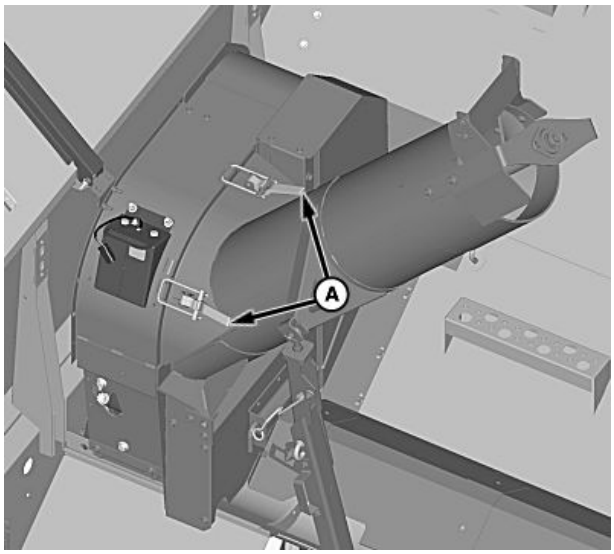
Загрузочный шнек зернового бункера (надставки зернового бункера) – складывание

⚠ ОСТОРОЖНО: Загрузочный шнек зернового бункера тяжелый. Соблюдайте особую осторожность при поднятии или опускании шнека.

Позволяет механизатору снизить высоту машины на 0,5 м (1-1/2 фт.), когда надставки зернового бункера также опущены.

Возьмитесь за верх шнека и отпустите зажимы (A). Опустите шнек на крышку поперечного шнека.

A—Зажимы



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -59-15JUN11-1/1

Загрузочный шнек зернового бункера (крышки зернового бункера) – регулировка

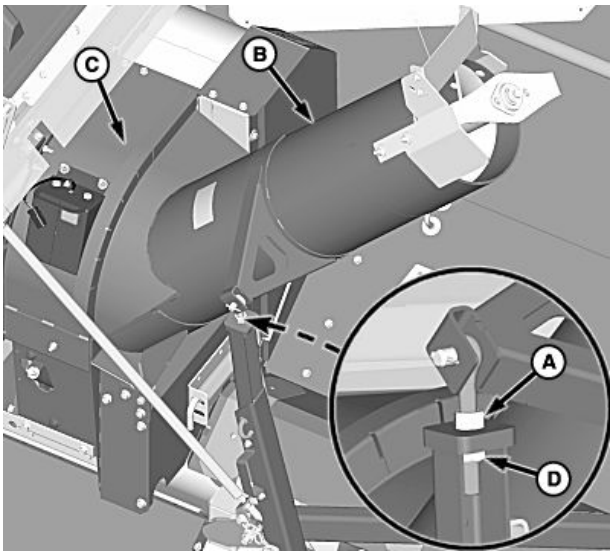
ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что крышки зернового бункера полностью подняты.

Регулируйте положение гайки (A), пока загрузочный шнек зернового бункера (B) не встанет вплотную к промежуточному корпусу (C).

Подкрутите гайку (A) еще на пол-оборота и затяните гайку (D), чтобы зафиксировать рым-болт на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это будет удерживать корпус выгрузного шнека вплотную к промежуточному корпусу, а это в свою очередь обеспечит полный контакт приводного механизма шнека с редуктором.



H98919 —UN—28OCT10

A—Гайка
B—Загрузочный шнек зернового бункера
C—Передаточный кожух
D—Гайка

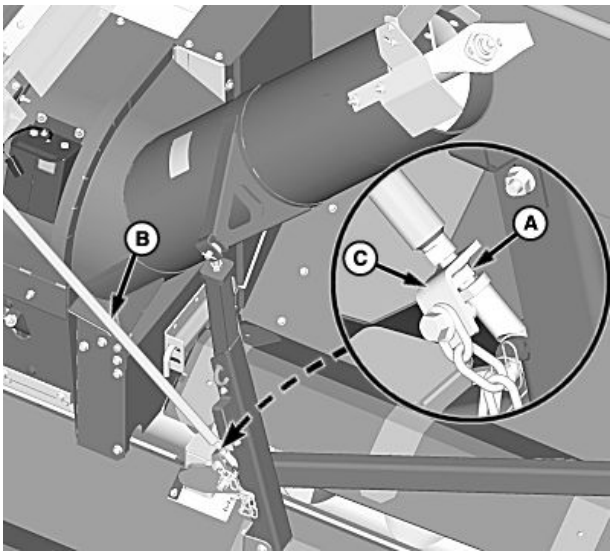
OUO6075,0001149 -59-24MAY12-1/2

Ослабьте гайку (A) и от руки отрегулируйте положение стяжной муфты (B), пока не почувствуете незначительное сопротивление.

ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличивайте или уменьшайте размер стяжной муфты, чтобы увеличить/уменьшить расстояние между корпусом загрузочного шнека и промежуточным корпусом.

Если регулировка выполнена правильно, штифт на торце стяжной муфты должен свободно вращаться.

Убедитесь, что кронштейн (C) направлен по направлению к передней части машины и затяните гайку (A), чтобы зафиксировать стяжную муфту (B) на месте.

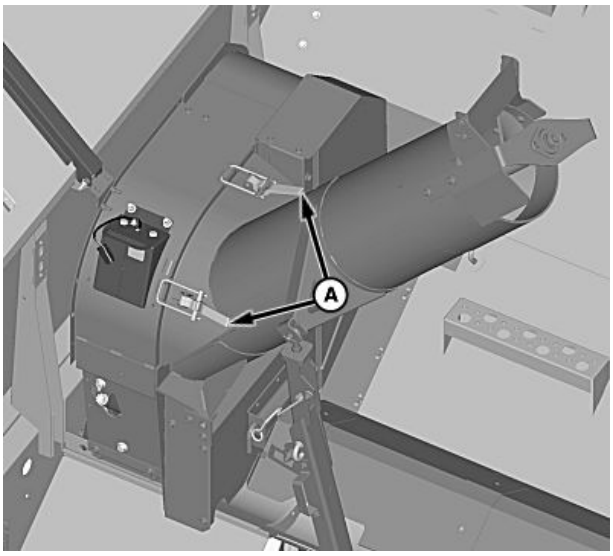


H98920 —UN—28OCT10

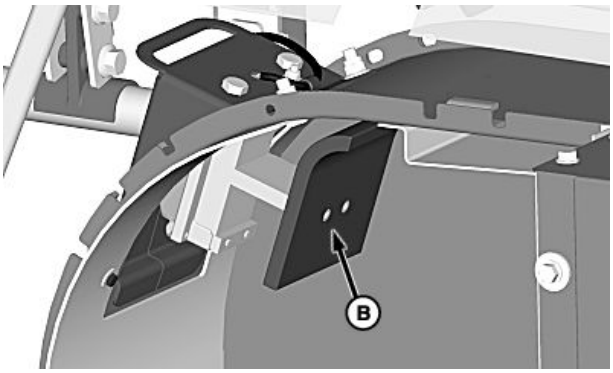
A—Гайка
B—Стяжная муфта
C—Кронштейн

OUO6075,0001149 -59-24MAY12-2/2

Пластина датчика массового потока (надставки зернового бункера) — очистка



H102235 —UN—15JUN11



H98923 —UN—28OCT10

A—Зажимы **B—Датчик массового потока**

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Загрузочный шнек зернового бункера тяжелый. Соблюдайте особую осторожность при поднятии или опускании шнека.

Придерживайте верхнюю часть загрузочного шнека зернового бункера и откройте зажимы (A).

Опустите загрузочный шнек зернового бункера для того, чтобы получить доступ к пластине датчика (B) массового потока.

Полностью поднимите загрузочный шнек зернового бункера над промежуточным корпусом и закрепите зажимами.

OUO6075,00010A5 -59-05MAR12-1/1

Пластина датчика массового потока (крышки зернового бункера) – очистка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

НЕ тащите и НЕ извлекайте штифт (A), чтобы опустить загрузочный шнек зернового бункера. Извлечение штифта может привести к получению травмы или повреждению машины.

Загрузочный шнек зернового бункера тяжелый. Соблюдайте особую осторожность при поднятии или опускании шнека.

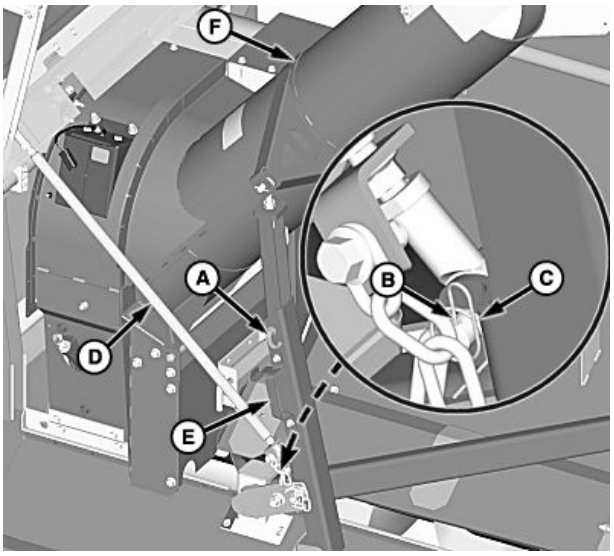
Извлеките быстрозапорный штифт (B) и штифт (C) из стяжной муфты (D).

Чтобы получить доступ к пластине датчика массового потока (G), используйте ручку (E) для опускания загрузочного шнека зернового бункера (F).

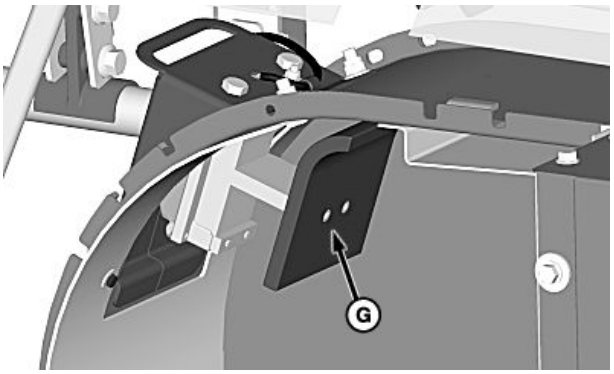
Полностью поднимите загрузочный шнек зернового бункера вплотную к промежуточному корпусу.

Совместите стяжную муфту с отверстием и зафиксируйте штифтом и быстрозапорным штифтом.

A—Штифт
B—Быстрозапорный штифт
C—Штифт
D—Стяжная муфта
E—Рычаг
F—Загрузочный шнек зернового бункера
G—Датчик массового потока



H102236 —UN—15JUN11



H102237 —UN—15JUN11

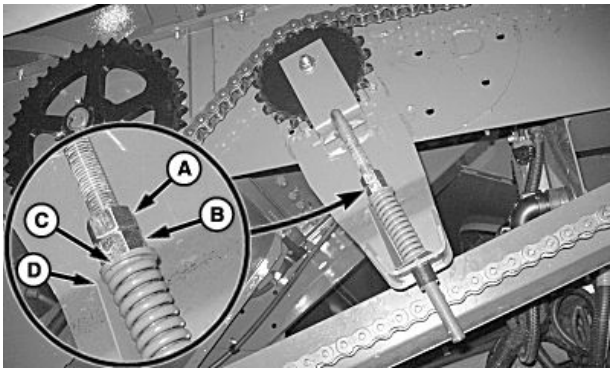
OUO6075,0000A67 -59-15JUN11-1/1

Приводная цепь выгрузного шнека – регулировка

ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Отпустите контргайку (A). Затяните гайку (B) до выравнивания шайбы (C) с концом шаблона (D). Затяните стопорную гайку.

A—Гайка
B—Гайка
C—Шайба
D—Нижний край измерительного прибора



H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -59-10MAY12-1/1

Седловая опора выгрузного шнека — регулировка

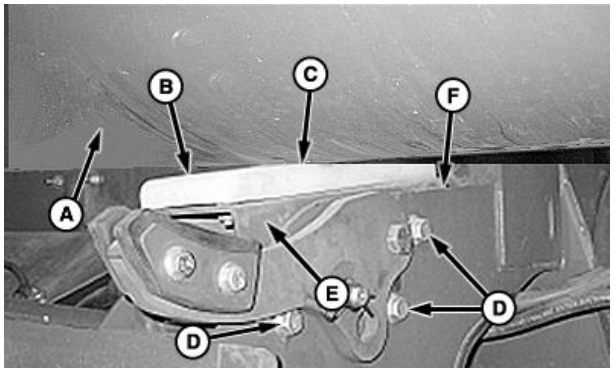
ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

1. Поверните разгрузочный шнек в положение хранения или транспортировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если регулировка выполнена надлежащим образом, то между выгрузным шнеком (A) и изнашиваемой пластиной (B) в месте (C) не должно быть зазора.

2. Если между выгрузным шнеком и изнашиваемой пластиной имеется зазор, ослабьте затяжку винтов (D) и отрегулируйте положение седловой опоры (E) в вертикальной плоскости так, чтобы изнашиваемая пластина соприкоснулась с нижней поверхностью выгрузного шнека.

ПРИМЕЧАНИЕ: Верхняя поверхность седловой опоры (E) ДОЛЖНА быть параллельной верхней поверхности пластины зернового бункера (F).



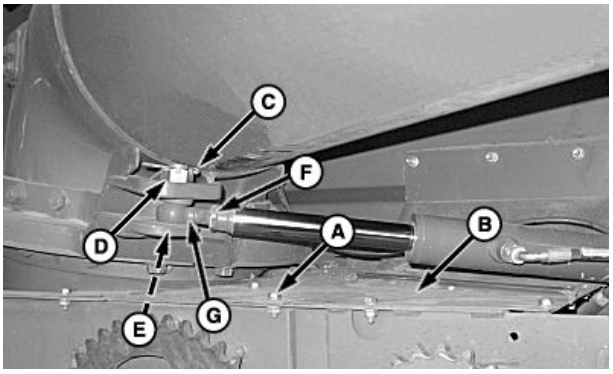
H106291 —UN—19DEC12

A—Выгрузной шнек
B—Изнашиваемая пластина
C—Расположение
D—Винты с головкой
E—Седловая опора
F—Пластина зернового бункера

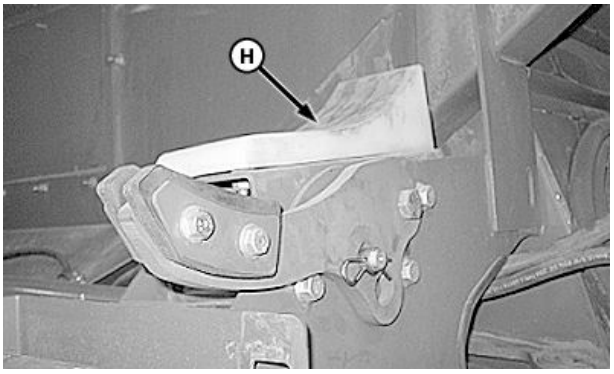
3. Отрегулировав положение седловой опоры, затяните винты.

OUO6041,0000825 -59-29JAN13-1/1

Положение выгрузного шнека – регулировка



H106293 —UN—07DEC12



H106322 —UN—11DEC12

A—Болты (8 шт.)
B—Крышка
C—Шплинт
D—Гайка и шайба
E—Палец
F—Гайка
G—Рым-болт
H—Изнашиваемая пластина

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Надлежащим образом отрегулированный выгрузной шнек ДОЛЖЕН касаться изнашиваемой пластины.

1. Извлеките шплинт (C), отверните гайку, снимите шайбу (D) и штифт (E).

2. Ослабьте затяжку гайки (F) и отрегулируйте рым-болт (G) так, чтобы выгрузной шнек слегка касался поверхности изнашиваемой пластины (H).

3. Закончив регулировку выгрузного шнека, установите предварительно снятые крепежные детали и крышку.

OUO6041,0000826 -59-29JAN13-1/1

Положения блокирующего рычага выгрузного шнека

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

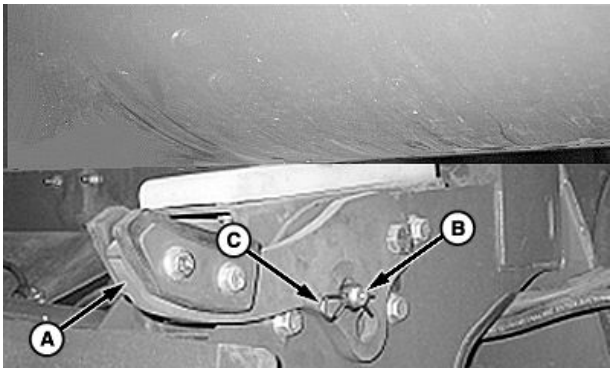
Рабочее положение:

Опустите блокирующий рычаг (A), как показано на рисунке, установите штифт (B) и закрепите его пружинной скобой (C).

Положение хранения/транспортное положение

Поднимите блокирующий рычаг (A), как показано на рисунке, установите штифт (B) и закрепите его пружинной скобой (C).

A—Блокирующий рычаг
B—Палец
C—Пружинный штифт



H106300 —UN—10DEC12

Рабочее положение



H106292 —UN—10DEC12

Положение хранения/транспортное положение

OUO6041,0000827 -59-29JAN13-1/1

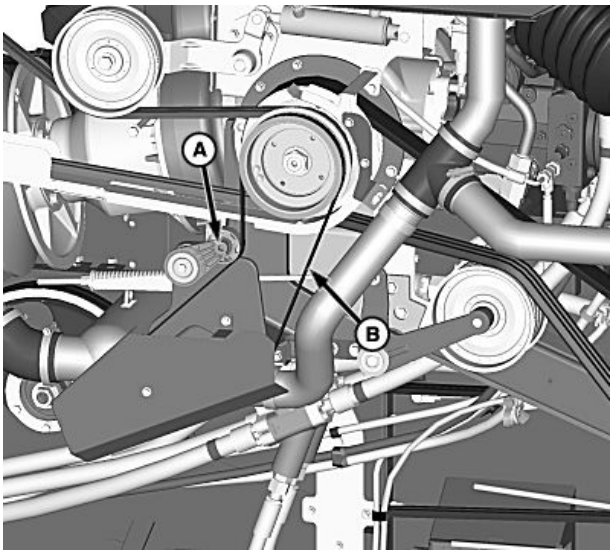
Приводной ремень выгрузного шнека – замена (машины серий S660 и S670)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что гидравлический цилиндр выгрузного шнека отсоединен, а его шток втянут.

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (A), чтобы снять ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (B).

A—Рычаг натяжителя
B—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)



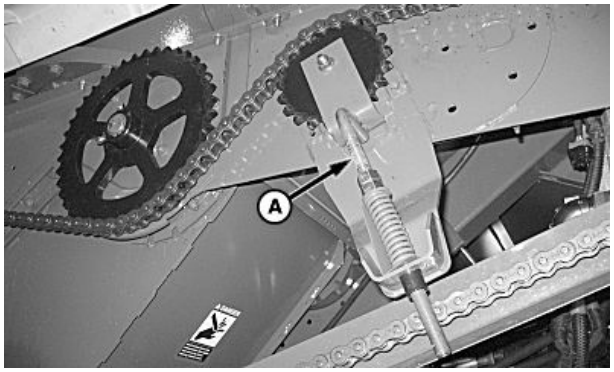
H108390 —UN—25JUN13

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000153F -59-25JUN13-1/3

Ослабьте натяжитель (A) на приводной цепи выгрузного шнека.

A—Натяжитель



H105391 —UN—09MAY12

OUO6075,000153F -59-25JUN13-2/3

Снимите цепь со звездочки (A).

Снимите винты с головками с ловушки ремня (B).

Снимите кожух ремня и ремни (C).

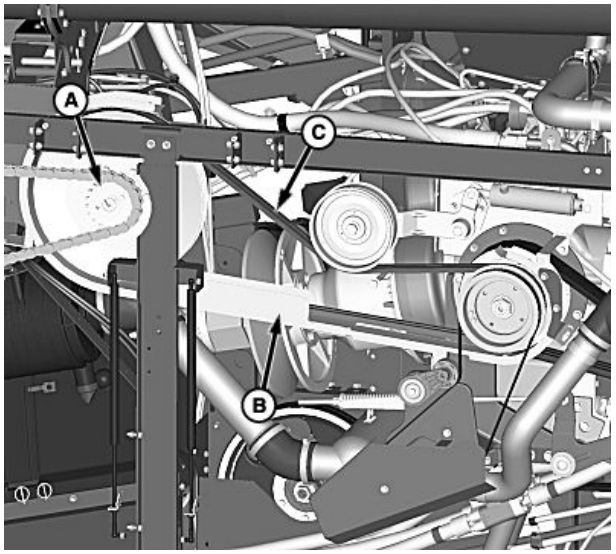
Установите новые ремни и ранее снятую ловушку для ремня.

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага, чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя.

Установите щиток и закрепите его винтами.

Установите приводную цепь и отрегулируйте натяжитель так, чтобы шайба оказалась напротив края измерителя.

A—Звездочка
B—Ограждение ремня
C—Ленты



H108394 —UN—25JUN13

OUO6075,000153F -59-25JUN13-3/3

Приводной ремень выгрузного шнека – замена (S680, S685 и S690)

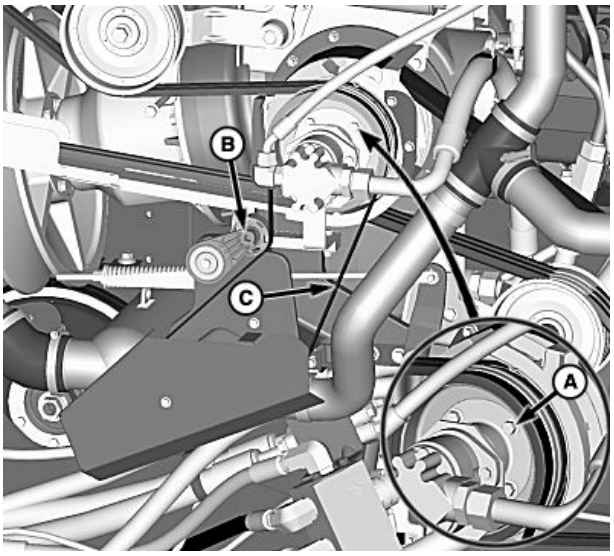
ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что гидравлический цилиндр выгрузного шнека отсоединен, а его шток втянут.

Выверните винты (A) и отведите узел опоры насоса в сторону.

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (B), чтобы снять ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (C).

A—Винты с головкой
B—Рычаг натяжного устройства
C—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (при наличии)

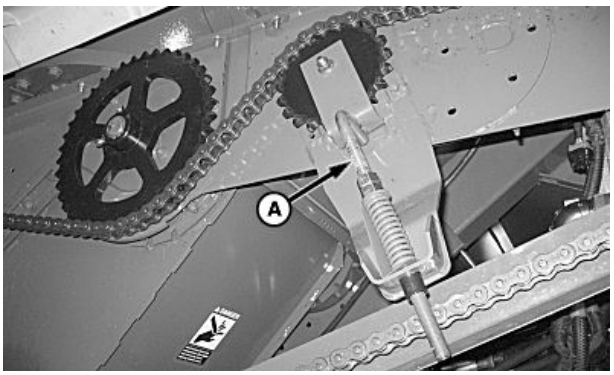


H108393 —UN—25JUN13

OUO6075,0001540 -59-25JUN13-1/3

Ослабьте натяжитель (A) на приводной цепи выгрузного шнека.

A—Натяжитель



H105391 —UN—09MAY12

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001540 -59-25JUN13-2/3

Снимите цепь со звездочки (A).

Снимите винты с головками с ловушки ремня (B).

Снимите кожух ремня и ремни (C).

Установите новые ремни и ранее снятую ловушку для ремня.

Установите узел насоса и затяните винты с головкой нормативным моментом.

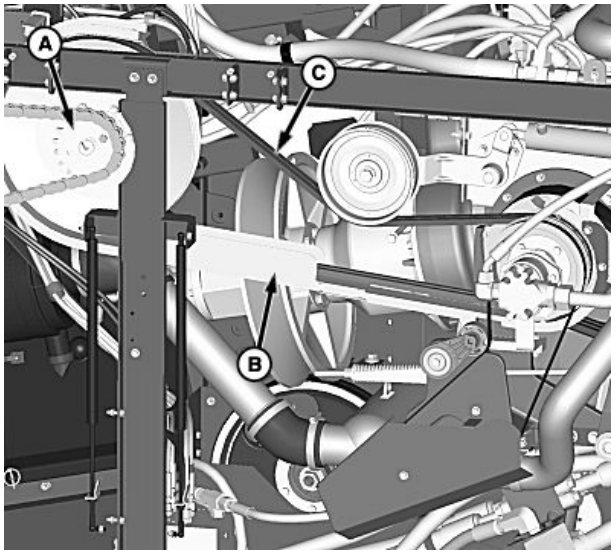
Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки	80 Н·м (59 фнт-фт)

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага, чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя.

Установите щиток и закрепите его винтами.

Установите приводную цепь и отрегулируйте натяжитель так, чтобы шайба оказалась напротив края измерителя.



H108395 —UN—25JUN13

A—Звездочка
B—Ограждение ремня
C—Ленты

OUO6075,0001540 -59-25JUN13-3/3

Сварка рядом с электронными блоками управления

ВАЖНО: Запрещается запускать двигатели от оборудования для электродуговой сварки. Сила тока и напряжение слишком велики и могут нанести неустранимые повреждения.

1. Отсоедините отрицательные кабели (-) батареи.
2. Отсоедините положительные кабели (+) батареи.
3. Замкните положительный и отрицательный кабели батареи между собой. Не касаться рамы машины.
4. Уберите любые жгуты проводов из зоны сварки.
5. Подсоедините заземление сварочного аппарата поближе к месту сварки и подальше от блоков управления.
6. После завершения ремонта и установки компонентов на место сначала подсоедините положительные (+) кабели батареи, затем – отрицательные (-).



TS953 —UN—15MAY90

OUO6075,00003DD -59-01JUL09-1/1

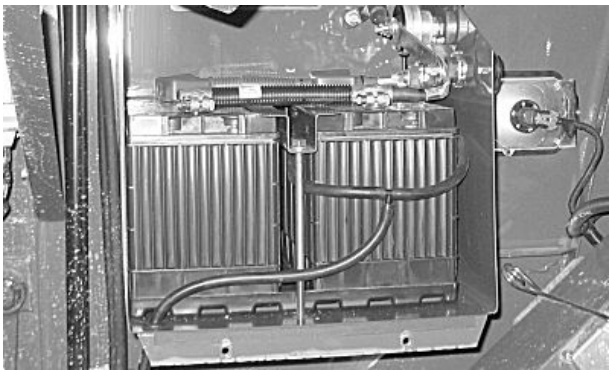
Чистка разъемов электронных блоков управления

ВАЖНО: Запрещается открывать блок управления и чистить его, используя распылитель под высоким давлением. Влага, пыль и иные виды загрязнения могут нанести неустранимые повреждения.

1. Клеммы должны быть чистыми. Влага, пыль и другие виды загрязнения могут со временем вызвать эрозию клемм и нарушение хорошего электрического соединения.
2. Если разъем не используется, то следует надеть на него подходящий пылезащитный колпачок для защиты от грязи и влаги.
3. Блоки управления ремонту не подлежат.
4. Поскольку вероятность отказа блоков управления значительно МЕНЬШЕ по сравнению с другими компонентами, то перед заменой следует обязательно выполнить диагностическую процедуру. (Обращаться к дилеру John Deere.)
5. Разъемы и клеммы жгутов проводов для электронных блоков управления подлежат ремонту.

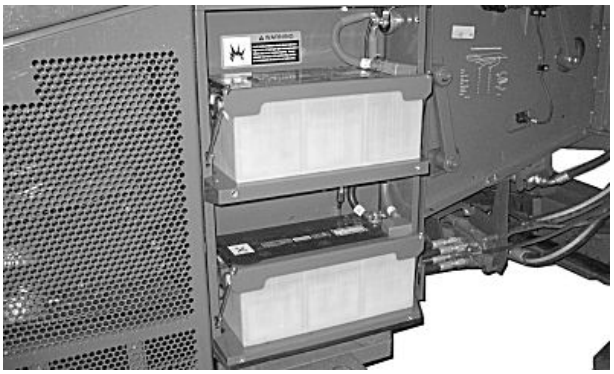
DX,WW,ECU04 -59-11JUN09-1/1

Соблюдение мер предосторожности при работе с электросистемой



H85704 —UN—17APR06

S660 и S670



H96581 —UN—30JUN10

S680, S685 и S690

ОСТОРОЖНО: Чтобы проверка уровня электролита была точной, машина должна стоять на горизонтальной поверхности. Уровень жидкости батареи должен быть виден наверху каждого заливочного отверстия в покровной пластине каждой ячейки.

Не допускайте вблизи батарей открытого пламени, поскольку выделяющийся из электролита газ легко воспламеняем. Во избежание искр подсоединять кабель соединения на массу нужно последним и отсоединять первым. Во избежание поражения током и ожогов ВЫКЛЮЧИТЬ разъединитель батареи перед началом техобслуживания любой части электросистемы или перед снятием батарей.

OUO6075,00015A4 -59-25JUN13-1/1

Обращение с основными электрическими компонентами/Меры предосторожности при работе с транспортными средствами, оборудованными системами с компьютерным управлением

- Категорически запрещается отсоединять аккумуляторные батареи при вставленном ключе зажигания в положении ON и работающем двигателе.
  Причины: Это может вызвать пиковые импульсы электрического напряжения, которые выведут из строя электронные компоненты.
- Не подключать кабельные перемычки при вставленном ключе зажигания в положении ON.
  Причины: Это может вызвать пиковые импульсы электрического напряжения, которые могут привести к повреждению электронных компонентов.
- Отсоедините аккумуляторные батареи перед подзарядкой (если возможно)
  Причины: Процесс подзарядки может замедлиться вследствие электрических нагрузок в комбайне. Зарядные устройства батарей могут также вызвать пиковые импульсы электрического напряжения, которые могут привести к повреждению электронных компонентов.
- Категорически запрещается запускать машину с напряжением, превышающим расчетное рабочее напряжение комбайна
  Причины: Это может привести к повреждению электронных компонентов
- Не подключать и не отключать электрические соединения при вставленном ключе зажигания в положении ON или работающем комбайне.
  Причины: Это может привести к сбоям компьютерной системы вследствие прерывания работы компьютерной программы и броскам напряжения, которые могут вызвать повреждение электронных компонентов.
- Не подавать питание и не заземлять компоненты в целях проверки за исключением случаев, специально оговоренных инструкцией.
  Причины: Подключение неправильного напряжения к неправильной точке электронной системы может привести к выходу из строя электронных компонентов.
- При проведении сварочных работ на машине убедиться в том, что к свариваемым узлам подсоединен провод заземления. Для обеспечения максимальной защиты отсоедините перед сваркой все электронные устройства управления.
  Причины: Высокие сварочные токи могут привести к повреждению жгутов проводки в контуре соединения на массу. Сварка может также вызвать пиковые импульсы электрического напряжения, которые могут вывести из строя электронные компоненты.

KC01776,00003CF -59-19MAR01-1/1

Соблюдение техники безопасности при обращении с батареями

Газ в батареях взрывоопасен. Не допускать искр и открытого огня вблизи батарей. При проверке уровня электролита в батареях пользоваться фонариком.

Запрещается проверять заряд батареи путем короткого замыкания выводов батареи металлическим предметом. Использовать вольтметр или гидрометр.

Всегда отсоединять кабель батареи соединения на массу (-) первым и подсоединять его в последнюю очередь.

Серная кислота в электролите батарей ядовитая и достаточно концентрированная, чтобы вызвать ожоги на коже, прожечь одежду и вызвать слепоту в случае попадания в глаза.

Чтобы избежать этой опасности:

- Заливать электролит в батареи следует в помещении с хорошей вентиляцией
- Работать в защитных очках и резиновых перчатках
- Не очищать батареи сжатым воздухом
- Не вдыхать пары при доливании электролита
- Не допускать разлива или подтекания электролита
- Использовать правильное зарядное устройство или бустер для батареи.

При попадании кислоты на кожу или в глаза:

1. Промыть кожу водой.
2. Использовать питьевую соду или известковый раствор, чтобы нейтрализовать кислоту.
3. Промывать глаза водой в течение 15—30 минут. Немедленно обратиться к врачу.

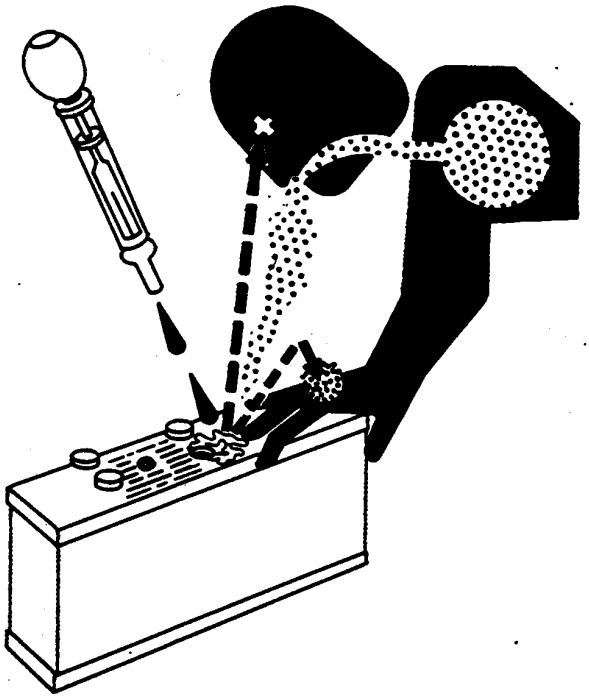
При попадании кислоты внутрь:

1. Не нужно вызывать рвоту.
2. Выпить большое количество воды или молока, но не более 2 л (2 кв.).
3. Немедленно обратиться к врачу.

ВНИМАНИЕ: Выводы и клеммы батареи и ее аксессуары содержат свинец и его соединения, считающиеся в штате Калифорния канцерогенными и вредными для репродуктивной функции. **После работы необходимо вымыть руки.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -59-02DEC10-1/1

Аккумуляторные батареи — правила техники безопасности при установке

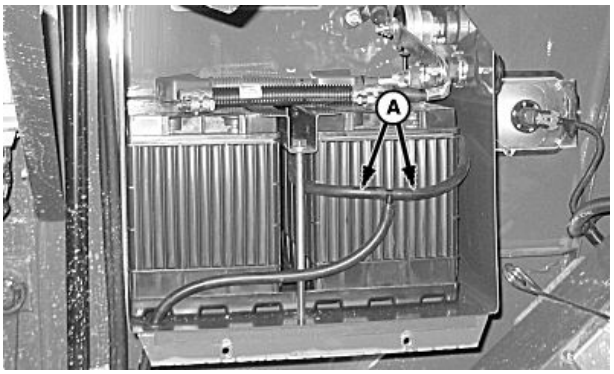
ОСТОРОЖНО: Чтобы проверка уровня электролита была точной, машина должна стоять на горизонтальной поверхности. Уровень жидкости батареи должен быть виден наверху каждого заливочного отверстия в покровной пластине каждой ячейки.

Следует остерегаться взрывов, которые могут привести к получению тяжелых травм и гибели людей. Если аккумуляторный отсек плохо проветривается, в нем может скопиться много водорода. Всегда устанавливать заново трубки вентиляции (A) после сервисного или технического обслуживания батарей или коробки батареи. Убедитесь в том, что вентиляционные трубы не согнуты и не пережаты.

Вентиляционные фитинги на запасных батареях должны подходить для подсоединения вентиляционных шлангов. Для приобретения сменных аккумуляторов, оборудованных вентиляционным штуцером, обратитесь к дилеру компании John Deere.

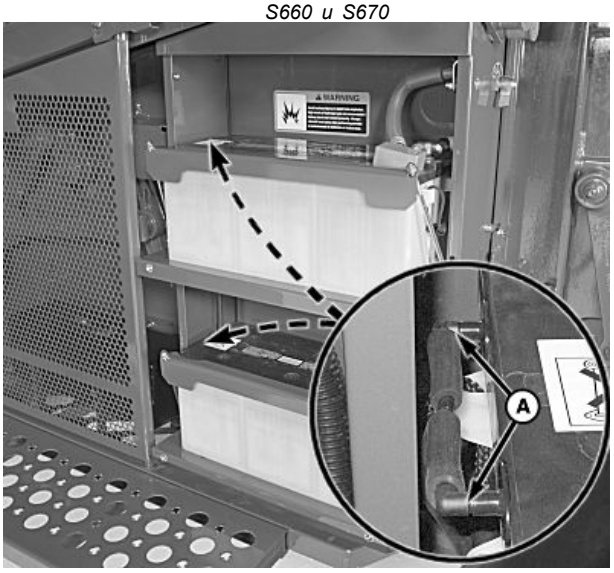
Если к аккумулятору не подсоединены вентиляционные трубы, то при работе машины или зарядке аккумулятора от внешнего зарядного устройства крышка аккумулятора обязательно должна быть снята.

A—Вентиляционные трубки



H85705 —UN—17APR06

S660 и S670



H96586 —UN—30JUN10

S680, S685 и S690

OUO6075,0001541 -59-01JUL13-1/1

Кабели аккумуляторных батарей — подсоединение

ОСТОРОЖНО: АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ ЗАЗЕМЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО ЧЕРЕЗ ОТРИЦАТЕЛЬНУЮ КЛЕММУ. Всегда подсоединять провод заземления к отрицательным (-) клеммам аккумуляторной батареи. Подсоединить кабель стартера к положительной (+) клемме аккумуляторной батареи. Подключение аккумуляторной батареи или соединений генератора переменного тока с обратной полярностью приведет к невосстановимому выходу из строя электросистемы. Подсоединяйте шину заземления к отрицательной (–) клемме батареи последней.

ВАЖНО: Расположение клемм на всех батареях должно быть одинаковым.

При подсоединении батарей выполните следующие операции.

Выключить все переключатели и вспомогательные устройства. Очистить выводы и клеммы аккумуляторной батареи.

БЫСТРО ПРИКОСНИТЕСЬ заземляющей шиной к отрицательной клемме. Искрения не должно быть. Если имело место искрение, то ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ СОЕДИНЕНИЕ. Удостовериться в том, что аккумуляторная батарея установлена правильно (полярность выводов соответствует требуемой).

Если электрическая дуга все же возникает, убедитесь в том, что все переключатели и вспомогательные устройства отсоединены. Затем проверьте, нет ли коротких замыканий, разорванных или отсоединившихся проводов, а также проржавевших соединений.

Подсоедините шины заземления батареи к отрицательной (-) клемме.

OUO6075,00007D7 -59-19MAR07-1/1

Аккумуляторные батареи — зарядка

Аккумулятор должен быть всегда полностью заряжен, особенно в холодную погоду. Если батарея заряжена не полностью и ее напряжение ниже 12,50 В, то это может уменьшить срок службы батареи.

ОСТОРОЖНО: Никогда не заряжайте аккумулятор в замерзшем состоянии. Прежде чем подсоединить зарядное устройство, разморозить аккумулятор при комнатной температуре. Заряжайте аккумулятор только в хорошо вентилируемом помещении. Если вы заряжаете батарею, не снимая ее с комбайна, отсоедините оба провода от клемм батареи.

ВАЖНО: Если батареи заряжены не полностью, электролит может замерзнуть.

Определите, который из аккумуляторов требует зарядки.

Отсоединить оба провода батареи и присоединить положительный провод зарядного устройства к положительной клемме “+”, а отрицательный провод зарядного устройства - к отрицательной клемме “-”.

Следовать инструкциям, прилагаемым к зарядному устройству. Для зарядки батарей используйте только 12-вольтное зарядное устройство.

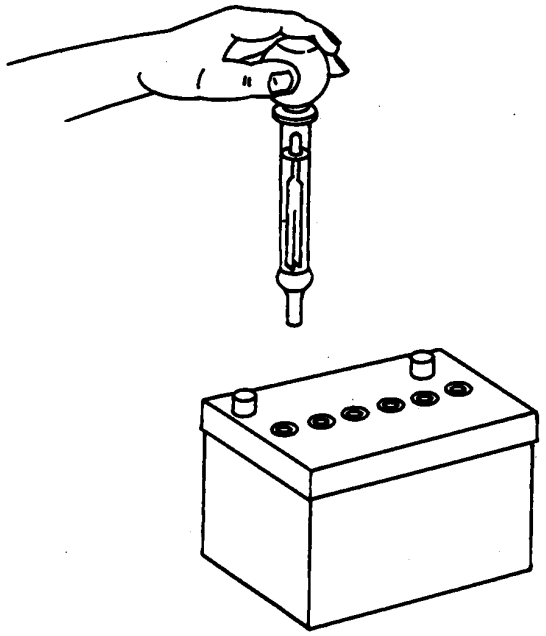
OUO6075,00007D8 -59-19MAR07-1/1

Аккумуляторные батареи — проверка плотности электролита

ОСТОРОЖНО: При проверки уровня электролита в батареях они должны стоять вровень. Уровень электролита в батарее должен быть виден наверху у каждого заливного отверстия и закрывать пластины в каждом элементе.

Находящийся в аккумуляторе газ взрывоопасен. Не допускать образования искр и использования открытого пламени вблизи аккумуляторных батарей. При проверке уровня электролита аккумулятора пользуйтесь карманным фонарем.

Ни в коем случае не проверяйте, заряжена ли аккумулятор, прикладывая к ее полюсам металлический предмет. Следует использовать вольтметр или ареометр.



TS182 —UN—23AUG88

Чтобы определить состояние батареи, проверить удельную плотность электролита в каждом элементе батареи гидрометром. Если показание гидрометра ниже 1,225, зарядить батарею. Если разность плотности между элементами превышает 0,050, заменить батарею.

Считывая показания удельной плотности, всегда делать поправку на колебания температуры электролита. Добавляйте по 0,004 для каждых 10°F выше 80°F (добавляйте по 0,007 для каждых 10°C выше 27°C). Вычитайте по аналогичному правилу, если температура электролита ниже 80°F (27°C). Удельная плотность электролита полностью заряженной аккумуляторной батареи с учетом внесенной поправки составляет 1,265–1,280.

OUO6075,00007D9 -59-19MAR07-1/1

Батареи – Подсоединение бустерных батарей

Чтобы облегчить запуск двигателя в холодную погоду, можно параллельно основной аккумуляторной батарее подсоединить дополнительную, номинальным напряжением 12 вольт.

ОСТОРОЖНО: Газ, выделяющийся из батарей, взрывоопасен. Избегайте искрообразования вблизи аккумуляторных батарей.

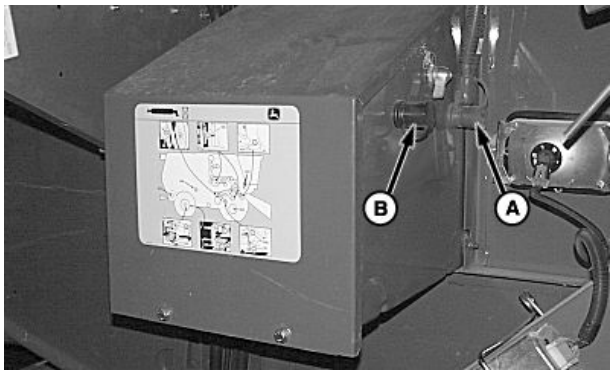
ВАЖНО: Ни в коем случае не подсоединяйте кабельные перемычки, если замок зажигания находится во включенном положении. Никогда не производите запуск с помощью внешнего источника тока с напряжением выше 12 В.

Снимите защитные колпачки с выводов.

Первый соединительный провод должен быть подсоединен к положительному (+) выводу вспомогательной аккумуляторной батареи. Подсоедините другой конец к положительному (+) выводу (A) аккумуляторной батареи машины. Второй соединительный провод должен быть подсоединен к отрицательному (-) выводу вспомогательной аккумуляторной батареи. Подсоедините другой конец к отрицательному (-) выводу (B) аккумуляторной батареи машины.

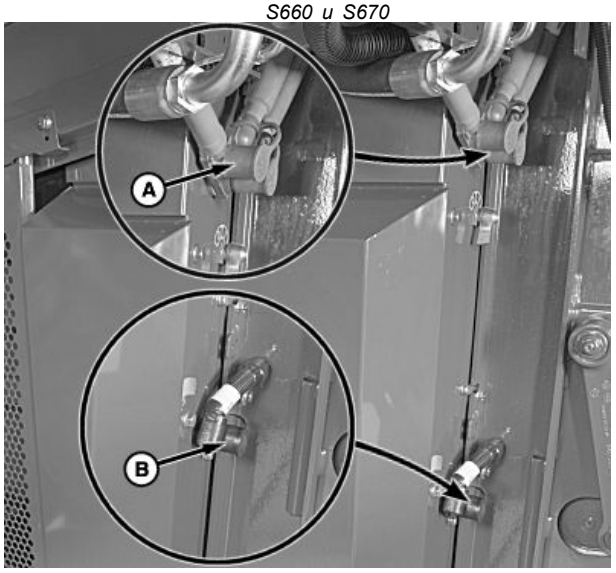
A—Положительный (+) вывод

B—Отрицательный (-) вывод



H104930 —UN—27FEB12

S660 и S670



H96584 —UN—24MAY10

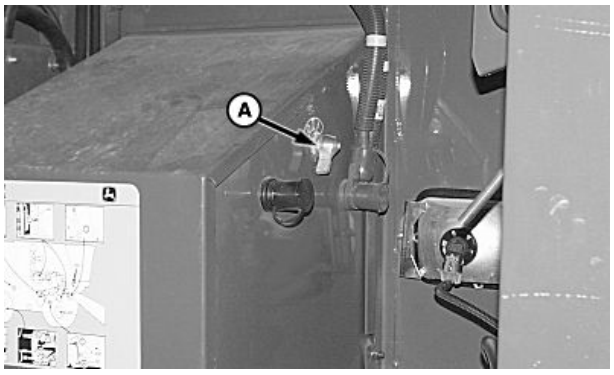
S680, S685 и S690

OUO6075,0001542 -59-19JUN13-1/1

Аккумуляторные батареи – снятие и установка (S660 и S670)

1. Поверните выключатель аккумуляторной батареи (A) против часовой стрелки в положение OFF (Выкл.).

A—Выключатель аккумуляторной батареи



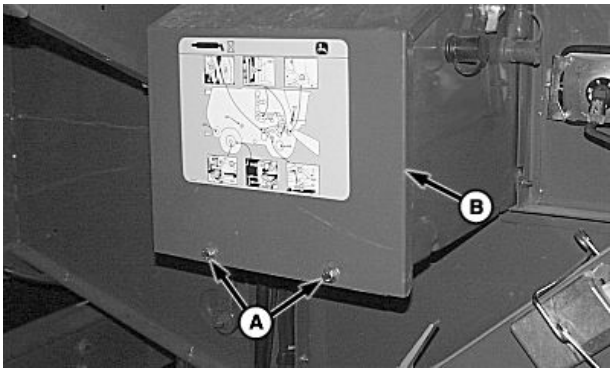
H83428 —UN—01JUN05

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000FBD -59-10MAY12-1/4

2. Чтобы получить доступ к аккумулятору, выверните винты (A) и снимите крышку (B).

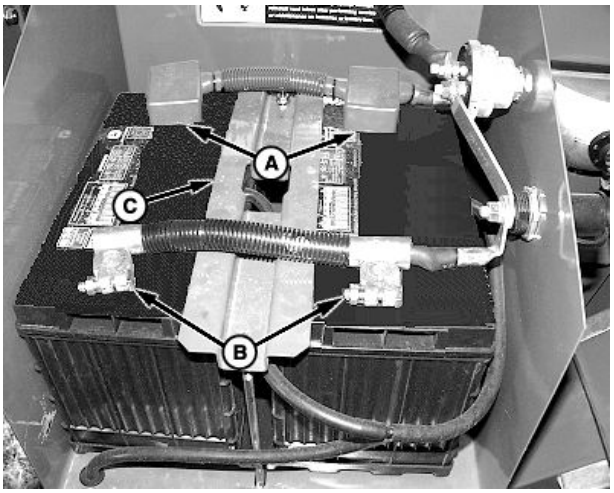
A—Винты с головкой **B—Крышка**



H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -59-10MAY12-2/4

3. Отсоедините минусовой (-) кабель (B) от аккумуляторных батарей и клемму начала перехода по знаку минус.
4. Отсоедините плюсовой (+) кабель (A) и клемму начала перехода по знаку плюс.
5. Снимите хомут (C) и вентиляционные трубки аккумуляторной батареи.
6. Очистите батареи и участок их установки.
7. Установите аккумуляторные батареи в отсек и поставьте его на пластмассовый поддон.
8. Очистите кабели и клеммы аккумуляторной батареи и повторно подсоедините вентиляционные трубки.
9. Слегка затяните хомут (C).
10. Подсоедините плюсовой (+) кабель (A) и клемму начала перехода по знаку плюс.
11. Подсоедините минусовой (-) кабель (B) и клемму начала перехода по знаку минус.
12. Затяните хомут аккумуляторной батареи.



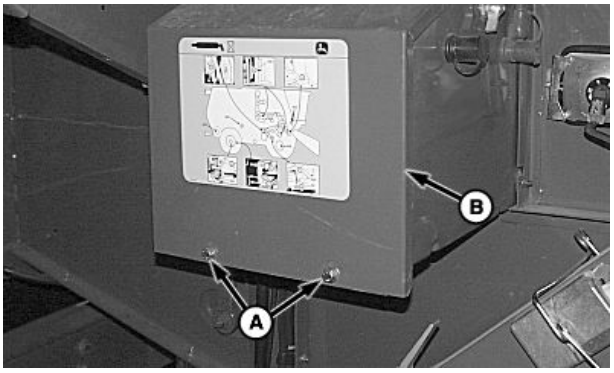
H83385 —UN—11JUL05

A—Положительный кабель **C—Зажим**
B—Минусовой кабель

OUO6075,0000FBD -59-10MAY12-3/4

13. Установите крышку (B) и закрепите ее ранее снятыми винтами (A) с головками.
14. Поверните размыкающий переключатель аккумуляторной батареи по часовой стрелке в положение ON (Вкл.).

A—Винты с головкой **B—Крышка**



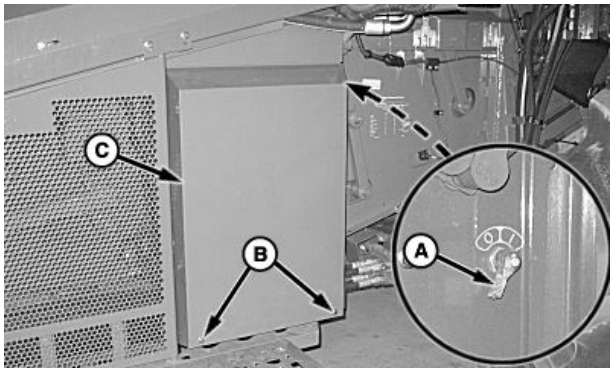
H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -59-10MAY12-4/4

Аккумуляторные батареи—снятие и установка (S680, S685 и S690)

1. Поверните выключатель аккумуляторной батареи (A) против часовой стрелки в положение OFF (Выкл.).
2. Чтобы получить доступ к аккумуляторным батареям, открутите винты (B) и снимите крышку (C).

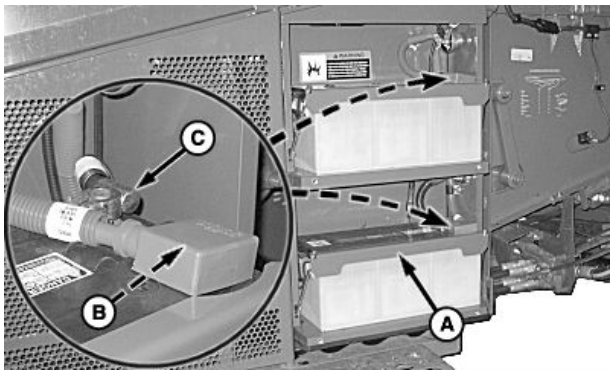
A—Размыкающий переключатель аккумуляторной батареи
B—Винты с головкой (9 шт.)
C—Кожух



H96582 —UN—30JUN10

OUO6075,000123E -59-09OCT12-1/2

3. Снимите зажим (A) и вентиляционные трубки аккумуляторной батареи.
4. Отсоедините положительный (+) провод (B) и отрицательный (-) провод (C).
5. Очистить батареи и место их установки.
6. Установить батареи в батарейный ящик.
7. Очистите провода и выводы аккумуляторной батареи и повторно подсоедините вентиляционные трубки.
8. Подсоедините положительный (+) провод и отрицательный (-) провод.
9. Установите и затяните зажим аккумуляторной батареи.
10. Установите крышку и зафиксируйте ее ранее снятыми винтами.
11. Поверните размыкающий переключатель аккумуляторной батареи по часовой стрелке в положение ON (Вкл.).

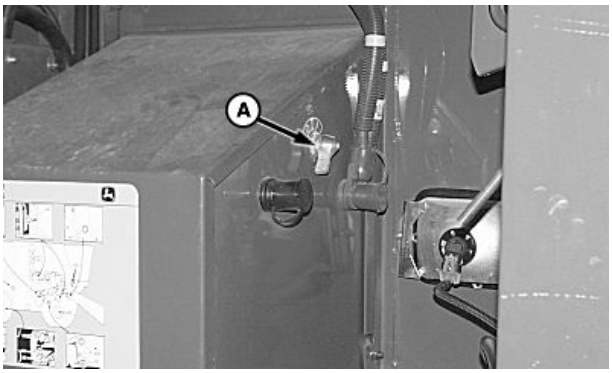


H96583 —UN—30JUN10

A—Зажим
B—Положительный кабель
C—Минусовой кабель

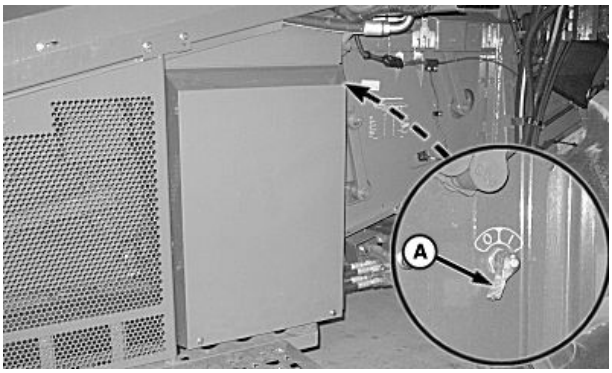
OUO6075,000123E -59-09OCT12-2/2

Выключатель аккумуляторной батареи



H83428 —UN—01JUN05

S660 и S670



H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 и S690

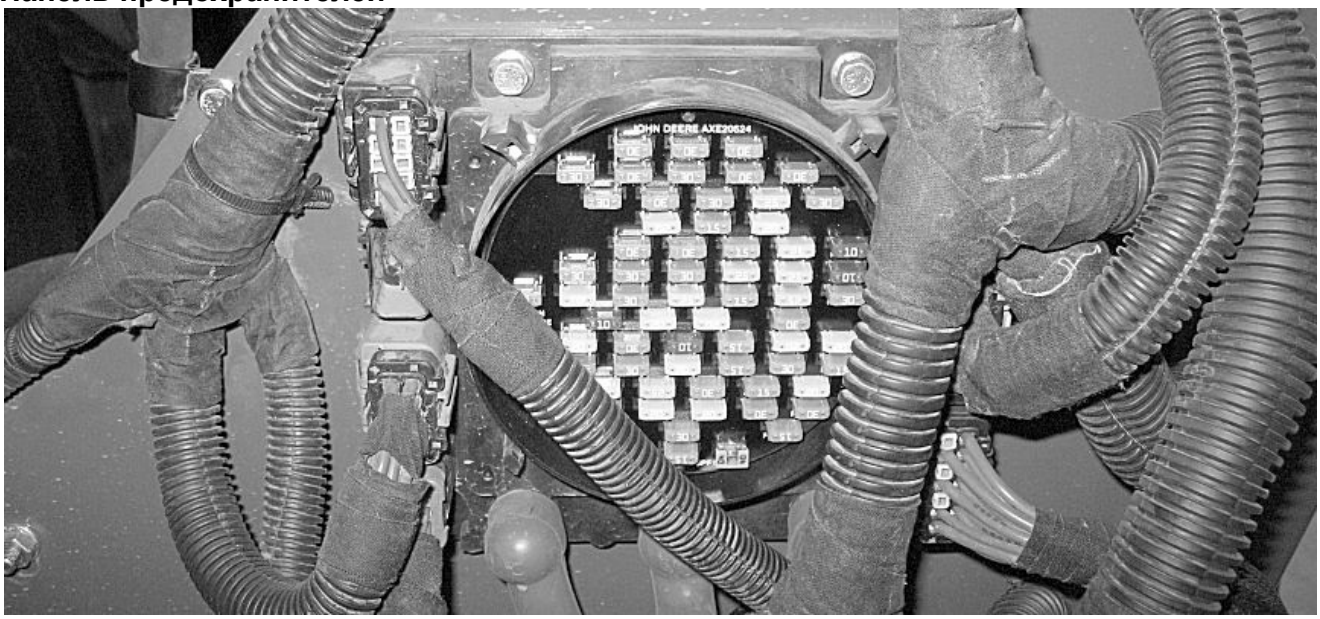
A—Выключатель аккумуляторной батареи

ПРИМЕЧАНИЕ: Если машина будет храниться более 25 дней, переведите выключатель аккумуляторной батареи в выключенное положение. Если период хранения составит более 90 дней, отсоедините кабель от отрицательного вывода аккумуляторной батареи, чтобы свести к минимуму саморазряд.

Поверните выключатель аккумуляторной батареи (A) по часовой стрелке для включения (ON) электросистемы машины или поверните его против часовой стрелки для выключения (OFF) электросистемы машины.

OUO6075,0001544 -59-19JUN13-1/1

Панель предохранителей



H105754 —UN—05SEP12

ПРИМЕЧАНИЕ: Панель предохранителей располагается с правой стороны машины (S660 и S670) или с левой стороны машины (S680, S685 и S690).

- F1 - F2 не используются
- F3 (цепь № 0642) – питание 1 правого блока управления 2 (RC2)
- F6 (цепь № 0652) – питание 2 правого блока управления 2 (RC2)
- F7 (цепь № 0342) – питание 1 правого блока управления 1 (RC1)
- F8 (цепь № 0842) – питание 2 левого блока питания 1B (LPM1B)
- F9 (цепь № 0362) – питание 5 правого блока питания 1 (RPM1)
- F10 (цепь № 8232) – питание 2 блока управления оборудованием кабины (CAB)
- F11 (цепь № 0332) – питание 3 правого блока питания 1 (RPM1)
- F12 (цепь № 0322) – питание 2 правого блока питания 1 (RPM1)
- F13 – не используется
- F14 (цепь № 8022) – питание 1 блока питания кабины A (CPMA)
- F15 (цепь № 0352) – питание 4 правого блока питания 1 (RPM1)
- F16 – не используется
- F17 (цепь № 0912) – питание датчика влажности
- F18 (цепь № 0372) – питание 2 правого блока управления 1 (RC1)
- F19 (цепь № 8042) – питание 3 блока питания кабины A (CPMA)
- F20 (цепь № 8162) – потолочная лампа и питание зеркал
- F21 (цепь № 8132) – питание 4 блока питания кабины B (CPMB)
- F22 (цепь № 8002) – питание 1 блока управления оборудованием кабины (CAB)
- F23 (цепь № 8122) – питание 3 блока питания кабины B (CPMB)
- F24 (цепь № 8142) – питание 5 блока питания кабины B (CPMB)
- F25 – Не используется
- F26 (цепь № 8992) – питание 3 дополнительного оборудования кабины
- F27 (цепь № 0152) – питание 2 левого блока управления 1 (LC1)
- F28 (цепь № 8182) – питание 2 рециркуляционного вентилятора
- F29 (цепь № 8082) – питание 1 рециркуляционного вентилятора
- F30 (цепь № 8242) – непереключаемое питание розетки дополнительного оборудования
- F31 (цепь № 0012) – неотключаемое питание от аккумуляторной батареи
- F32 (цепь № 0142) – питание 4 левого блока питания 1A (LPM1A)
- F33 (цепь № 8092) – питание дополнительного оборудования
- F34 (цепь № 0112) – питание 1 левого блока питания 1A (LPM1A)
- F35 – не используется
- F36 (цепь № 0312) – питание 1 правого блока питания 1 (RPM1)
- F37 (цепь № 8172) – компрессор системы сиденья
- F38 (цепь № 8072) – питание 1 дополнительного оборудования кабины:
- F39 (цепь № 4972) – непереключаемое питание AutoTrac™ (SSU/XSC)
- F40 (цепь № 8052) – питание 4 блока питания кабины A (CPMA)
- F41 (цепь № 8032) – питание 2 блока питания кабины A (CPMA)

Продолжение на следующей стр.

- F42 (цепь № 8152) – питание 2 дополнительного оборудования кабины
- F43 (цепь № 5222) – питание 3 блока управления двигателем (ECU)
- F44 (цепь № 0712) – питание 1 левого блока питания 2B (LPM2B)
- F45 (цепь № 0122) – питание 2 левого блока питания 1A (LPM1A)
- F46 (цепь № 0132) – питание 3 левого блока питания 1A (LPM1A)
- F47 (цепь № 8192) – питание системы автоматического регулирования температуры (ATC)
- F48 (цепь № 5012) – питание 1 блока управления двигателем (ECU)
- F49 (цепь № 8062) – питание 5 блока питания кабины A (CPMA)
- F50 – Не используется
- F51 (цепь № 0162) – питание 1 левого блока управления 1 (LC1)
- F52 – не используется
- F54 (цепь № 0422) – питание блока управления трансмиссией ProDrive™ (PTP) (при наличии)
- F55 (цепь № 5022) – питание 2 блока управления двигателем (ECU)
- F56 (цепь № 5042) – топливоперекачивающий насос
- F57 (цепь № 0222) – питание 2 левого блока питания 2B (LPM2B)
- F58 – не используется
- F62 – не используется
- F63 (цепь № 5062) – питание дозирующего насоса
- F64 (цепь № 0212) – питание 1 левого блока питания 2A (LPM2A)
- F67 – не используется
- F68 (цепь № 0172) – питание 5 левого блока питания 1A (LPM1A)
- F69 (цепь № 0972) – питание 2 измельчителя пожнивных остатков Flex (при наличии)
- F70 – не используется
- F71 – не используется
- F73 (цепь № 0252) – питание 1 левого блока управления 2 (LC2)
- F74 (цепь № 0972) – питание 1 измельчителя пожнивных остатков Flex (при наличии)
- F75 — F77, не используются
- F78 (цепь № 0242) – питание 1 левого блока управления 2 (LC2)
- F79 – не используется
- F80 (цепь № 0722) – питание 2 левого блока питания 2B (LPM2B)

OUO6075,000159C -59-25JUN13-2/2

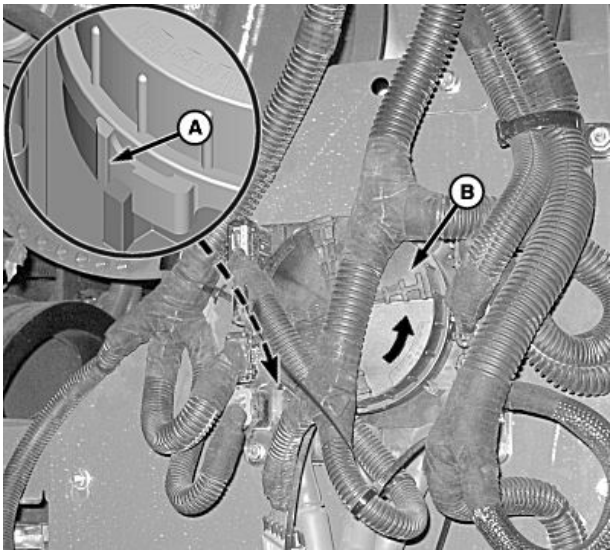
Крышка панели предохранителей

ПРИМЕЧАНИЕ: Панель предохранителей располагается с правой стороны машины (S660 и S670) или с левой стороны машины (S680, S685 и S690).

Запасные предохранители и съемник предохранителей находятся под крышкой.

Чтобы открыть панель предохранителей, нажмите фиксатор (A) и поверните крышку (B) против часовой стрелки.

A—Язычок замка **B—Крышка**



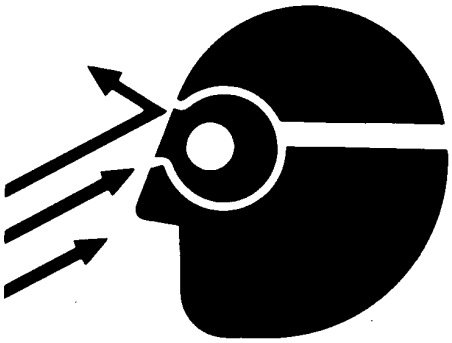
H105753 —UN—04OCT12

OUO6075,0001545 -59-19JUN13-1/1

Правила безопасности при замене галогенных ламп

ОСТОРОЖНО: В галогенных лампах (A) газ находится под давлением. Неправильное обращение с лампой может вызвать ее разрыв и разлетание осколков. Во избежание возможных травм:

- **Перед заменой ламп переведите переключатель освещения в выключенное положение и дождитесь охлаждения ламп. Не включайте лампу до тех пор, пока не завершите замену.**
- **При замене ламп пользуйтесь защитными очками.**
- **Держите лампу за цоколь. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.**
- **Для удаления отпечатков пальцев со стеклянной колбы перед установкой лампы используйте чистую ткань, смоченную спиртом. Следы кожного жира, оставшиеся на колбе, приведут к перегреву и преждевременному отказу лампы.**
- **Не допускайте царапин и не роняйте лампу.**
- **Не подвергайте лампу воздействию влаги.**
- **Не используйте лампу вне корпуса светового прибора. Внутри колбы находится газ под высоким давлением, что при возникновении трещины или при разрушении колбы может привести к взрыву и травмам.**
- **Старую лампу положите в футляр от новой и утилизируйте должным образом. Храните в местах, недоступных для детей.**



TS266 —UN—23AUG88



H59774 —UN—30AUG99

A—Галогенная лампа

OUO6075,0001356 -59-12DEC12-1/1

Лампы фар кабины – замена

ОСТОРОЖНО: Поднять камеру питателя и опустить предохранительный упор перед заменой или регулировкой передних фар.

Отсоедините разъём жгута проводов (A) от узла фары (B).

Отверните корпус фары от кабины наружу.

Поверните лампу (C) против часовой стрелки и снимите ее.

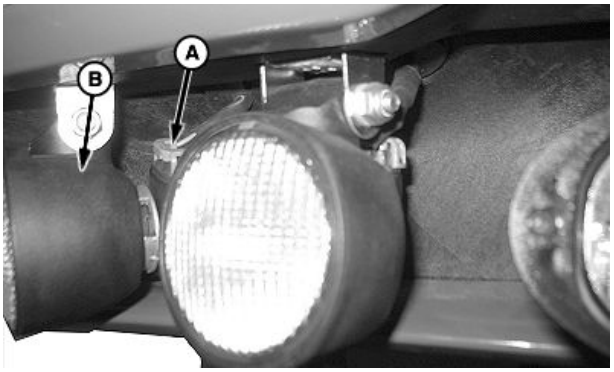
ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Замените лампу.

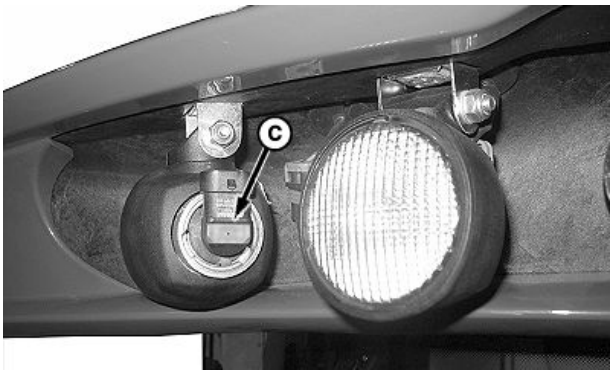
Вставьте лампу и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее в корпусе.

Поверните корпус фары в рабочее положение и подсоедините жгут проводов.

В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.



H96621 —UN—25MAY10



H96622 —UN—25MAY10

A—Разъём
B—Блок передних фар
C—Лампа в сборе

OUO6075,0000784 -59-04NOV10-1/1

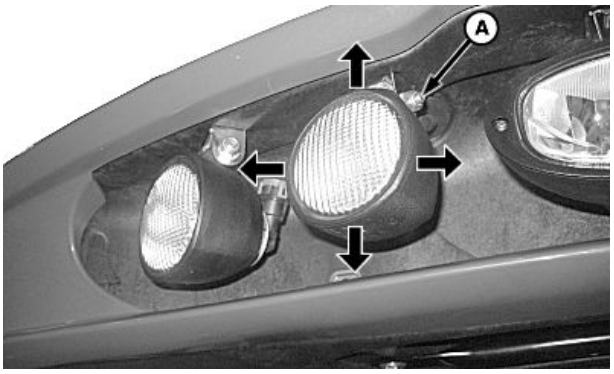
Фары кабины — регулировка

ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру и опустите предохранительный упор перед заменой или регулировкой передних фар.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения необходимого угла поворота положение фар можно регулировать.

Вертикальная регулировка: Открутите винт с головкой (A). Поверните узел фары вверх/вниз, чтобы установить необходимый угол, и затяните винт. В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.

Горизонтальная регулировка: Поверните узел лампы влево или вправо, чтобы установить необходимое положение. В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.



H96624 —UN—25MAY10

A—Болт

OUO6075,0001052 -59-27FEB12-1/1

Галогенные лампы фар кабины – замена

⚠ ОСТОРОЖНО: Поднять камеру питателя и опустить предохранительный упор перед заменой или регулировкой передних фар.

Открутите винты (A) и снимите рассеиватель (B) с корпуса.

Зажмите зажимы (C), чтобы извлечь узел лампы (D).

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Снимите и замените лампу.

Вставьте узел лампы с помощью зажимов на цоколе.

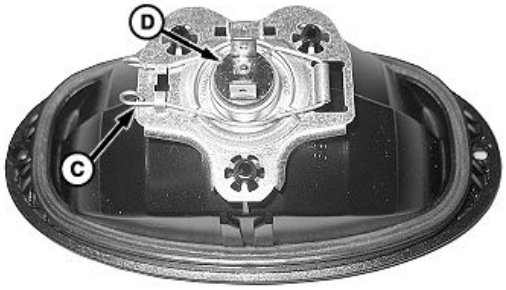
Выравняйте положение рассеивателя вместе с разъёмом внутри корпуса и зафиксируйте винтами.

В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.

A—Винты
B—Рассеиватель
C—Зажим
D—Лампа в сборе



H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

OUO6075,0000787 -59-04NOV10-1/1

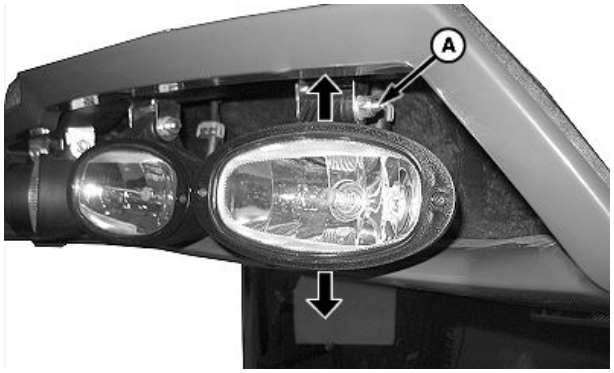
Галогенные фары кабины – регулировка

⚠ ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру и опустите предохранительный упор перед заменой или регулировкой передних фар.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения необходимого угла поворота положение фар можно регулировать.

Открутите винт с головкой (A). Поверните узел фары вверх/вниз, чтобы установить необходимый угол, и затяните винт. В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.

A—Болт



H96628 —UN—25MAY10

OUO6075,0001053 -59-27FEB12-1/1

Лампа фары под стеклом кабины (если установлена) – замена

ОСТОРОЖНО: Перед заменой или настройкой фар полностью опустите приёмную камеру.

Отсоедините разъём жгута проводов (A) от лампы (B).

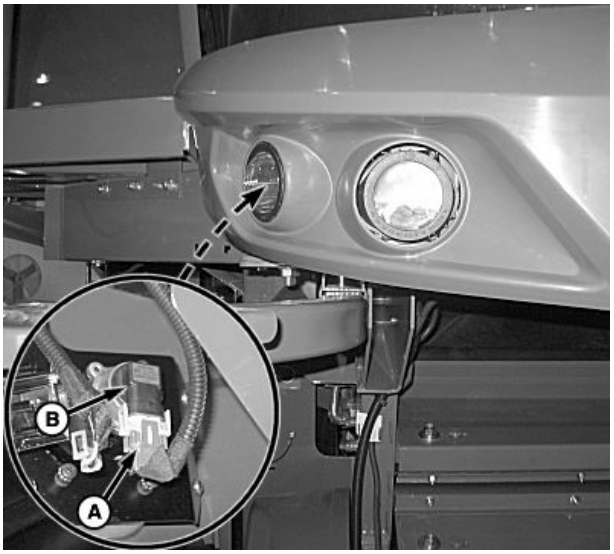
Повернуть узел лампы против часовой стрелки и снять его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Снимите и замените лампу.

Вставьте лампу и поверните по часовой стрелке для установки в корпусе и подсоедините жгут проводов.

В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.



H98976 —UN—02NOV10

A—Разъём **B—Лампа в сборе**

OUO6075,0000A6F -59-04NOV10-1/1

Лампа фары ближнего света (если установлена) – замена

ОСТОРОЖНО: Перед заменой или настройкой фар полностью опустите приёмную камеру.

Отсоедините разъём жгута проводов (A) от лампы (B).

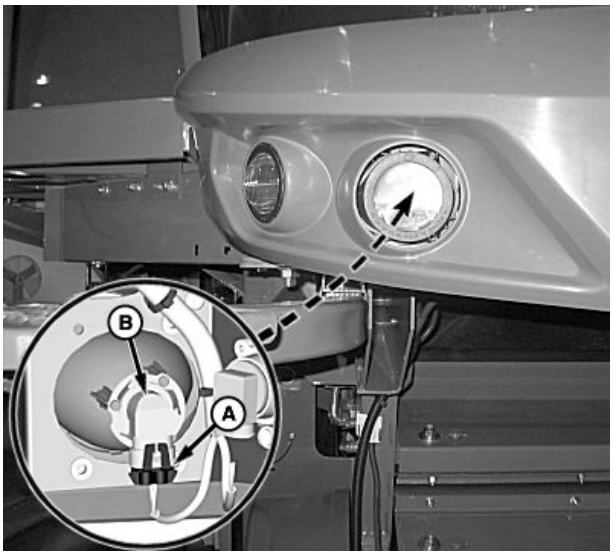
Повернуть узел лампы против часовой стрелки и снять его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Снимите и замените лампу.

Вставьте лампу и поверните по часовой стрелке для установки в корпусе и подсоедините жгут проводов.

В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.



H96629 —UN—02NOV10

A—Разъём **B—Лампа в сборе**

OUO6075,0000A70 -59-04NOV10-1/1

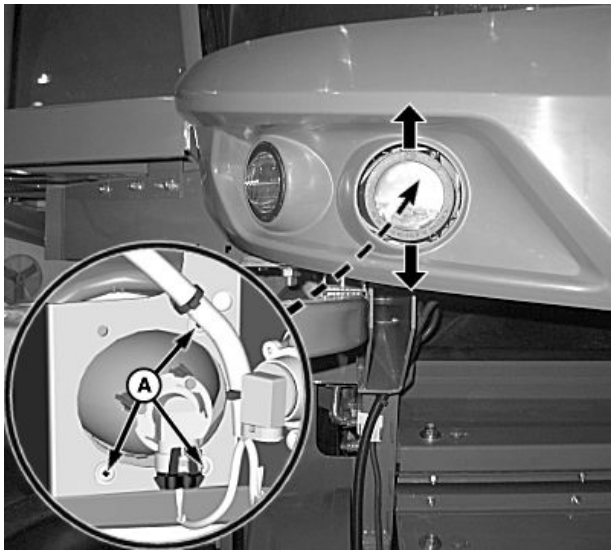
Лампа фары ближнего света (если установлена) – регулировка

ОСТОРОЖНО: Перед заменой или настройкой фар полностью опустите приёмную камеру.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения необходимого угла поворота положение фар можно регулировать.

Отрегулируйте винты (A), чтобы повернуть фару вверх и вниз в нужное положение и заверните винты. В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.

A—Винты



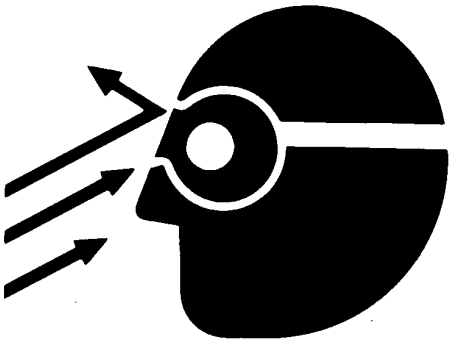
H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -59-27FEB12-1/1

Правила техники безопасности при замене газоразрядных ксеноновых ламп (HID)

ОСТОРОЖНО: Неправильное обращение с лампой может вызвать разрыв колбы с разлетанием осколков. Во избежание возможных травм:

- **Перед заменой ламп переведите переключатель освещения в выключенное положение и дождитесь охлаждения ламп. Не включайте лампу до тех пор, пока не завершите замену.**
- **В электрических соединениях между световыми приборами и балластными блоками имеется высокое напряжение; поэтому ни в коем случае не следует разъединять эти соединения без предварительного отключения жгутов провода от балластных блоков.**
- **При замене ламп пользуйтесь защитными очками.**
- **Держите лампу за цоколь. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.**
- **Для удаления отпечатков пальцев со стеклянной колбы перед установкой лампы используйте чистую ткань, смоченную спиртом. Следы кожного жира, оставшиеся на колбе, приведут к перегреву и преждевременному отказу лампы.**



TS266 —UN—23AUG88

- **Не допускайте царапин и не роняйте лампу.**
- **Не подвергайте лампу воздействию влаги.**
- **Не используйте лампу вне корпуса светового прибора. Внутри колбы находится газ под высоким давлением, что при возникновении трещины или при разрушении колбы может привести к взрыву и травмам.**
- **Старую лампу положите в футляр от новой и утилизируйте должным образом. Храните в местах, недоступных для детей.**

OUO6075,0001357 -59-12DEC12-1/1

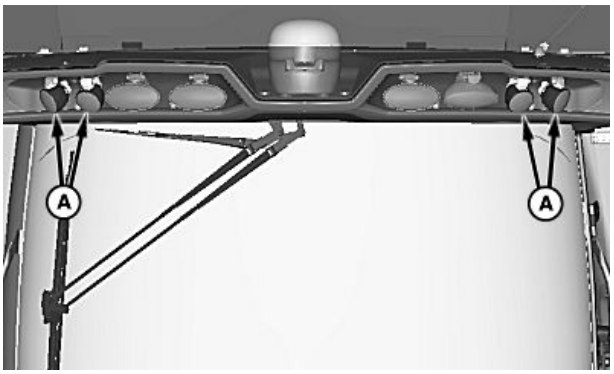
Ксеноновые лампы фар (дополнительно) – замена

ОСТОРОЖНО: Избегать серьезных травм, возможно смертельных, связанных с поражением электрическим током и взрывом баллона лампы. Питание лампы осуществляется от напряжения в 25000 В. Не начинайте установку ксеноновых ламп и балластного устройства, пока не будут выключены фары, заглушен двигатель, включен стояночный тормоз, извлечен из замка ключ зажигания и надеты средства индивидуальной защиты органов зрения.

Если ксеноновые лампы до этого момента работали, подождите не менее пяти минут, прежде чем приступать к их замене.

Поднять камеру питателя и опустить предохранительный упор перед заменой или регулировкой передних фар.

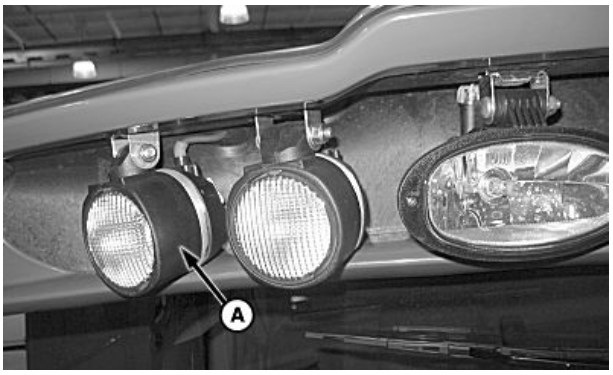
Ксеноновые лампы (A) находятся с обеих сторон кабины, как показано на рисунке.



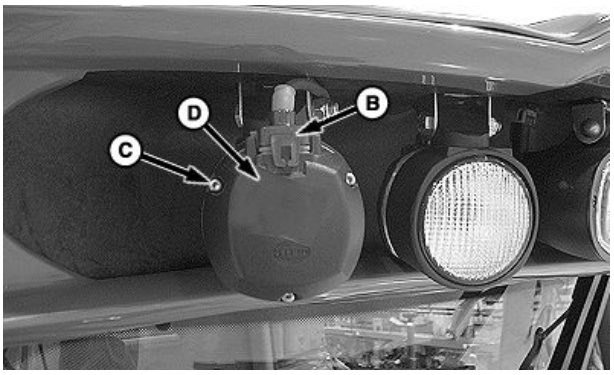
H966644 —UN—27MAY10

A—Ксеноновые лампы высокой интенсивности

Продолжение на следующей стр.



H96646 —UN—27MAY10



H96634 —UN—26MAY10

Отверните корпус фары (A) от кабины наружу.

Отсоедините разъём (B) жгута проводов от узла лампы.

Открутите винты с головкой под торцевой ключ (C) и снимите задний корпус (D).

Поднимите стопорный язычок (E) и извлеките ксеноновую лампу (F).

ВАЖНО: Держите ламу за цоколь и не дотрагивайтесь до стекла.

Снимите и замените лампу.

Установите задний корпус в корпус фары и зафиксируйте винтами с головкой под торцевой ключ.

Подсоедините жгут проводов и поверните корпус фары в рабочее положение.

В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.



H96635 —UN—26OCT10

A—Корпус лампы
B—Разъём
C—Винты с головкой под торцевой ключ (3 шт.)
D—Задний корпус
E—Запорный язычок
F—Ксеноновая лампа высокой интенсивности

OUO6075,0000790 -59-04NOV10-2/2

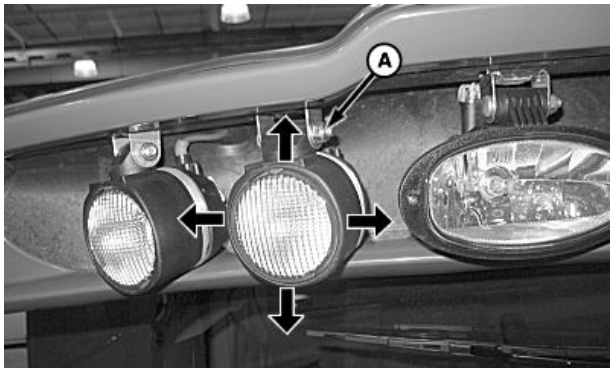
Ксеноновые фары (дополнительно) — регулировка

ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру и опустите предохранительный упор перед заменой или регулировкой передних фар.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения необходимого угла поворота положение фар можно регулировать.

Вертикальная регулировка: Открутите винт с головкой (A). Поверните узел фары вверх/вниз, чтобы установить необходимый угол, и затяните винт. В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.

Горизонтальная регулировка: Поверните узел лампы влево или вправо, чтобы установить необходимое положение. В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.

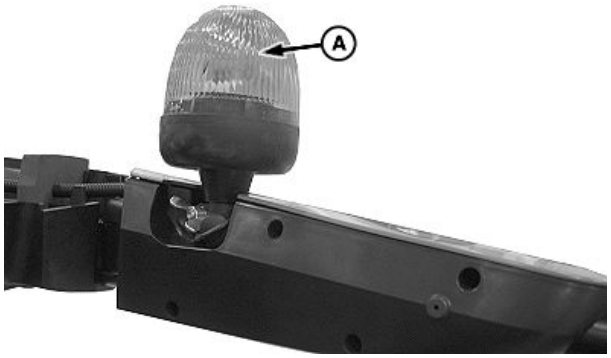


H96647 —UN—27MAY10

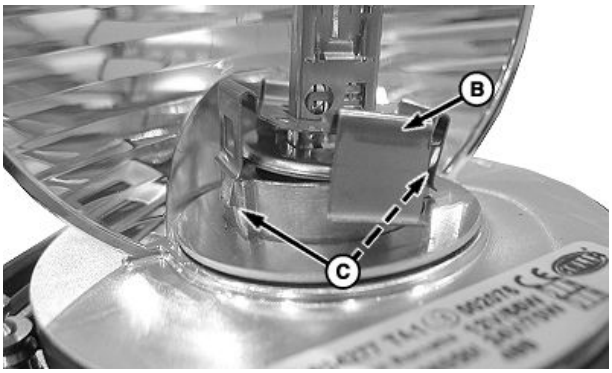
A—Болт

OUO6075,0001055 -59-27FEB12-1/1

Лампы проблесковых маячков – замена



H96613 —UN—25MAY10



H96614 —UN—25MAY10

⚠ ОСТОРОЖНО: Поднимите приёмную камеру и опустите предохранительные упоры, прежде чем приступать к замене проблесковых маячков.

Надавите на рассеиватель (A) и поверните против часовой стрелки, чтобы его снять.

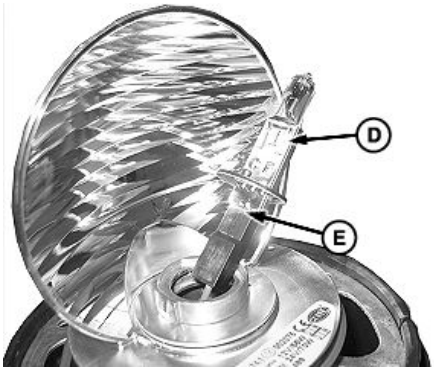
Отожмите зажим (B) от стопорного язычка (C).

Отсоедините узел лампы (D) от разъёма (E).

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Замените лампу и установите в порядке обратном снятию

В соответствии с необходимостью то же самое повторите с другими фарами.



H96615 —UN—25MAY10

A—Рассеиватель
B—Защелка
C—Запорный язычок
D—Лампа в сборе
E—Разъём

OUO6075,000078A -59-04NOV10-1/1

Фонари разгрузочного устройства, дополнительные полевые прожекторы, рабочее освещение дверцы для обслуживания, фонари освещения пожнивных остатков, фонари освещения зернового бункера и выгрузного шнека – замена

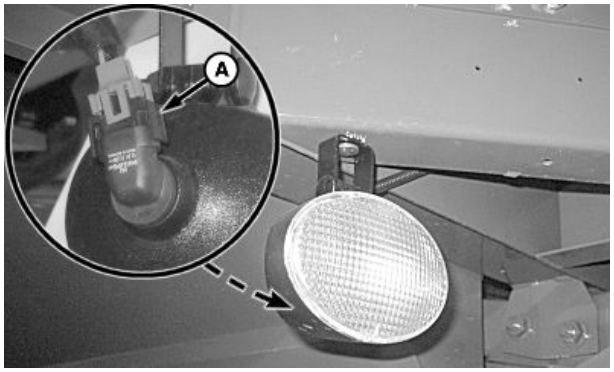
Отсоедините разъём жгута проводов (A) от лампы.

Повернуть узел лампы против часовой стрелки и снять его.

Снимите и замените лампу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Вставьте лампу и поверните по часовой стрелке для установки в корпусе и подсоедините жгут проводов.



H96617 —UN—25MAY10

Правый стерневой фонарь

A—Разъём

OUO6075,0000781 -59-04NOV10-1/1

Боковые фары-искатели и фонари зерноочистки – замена

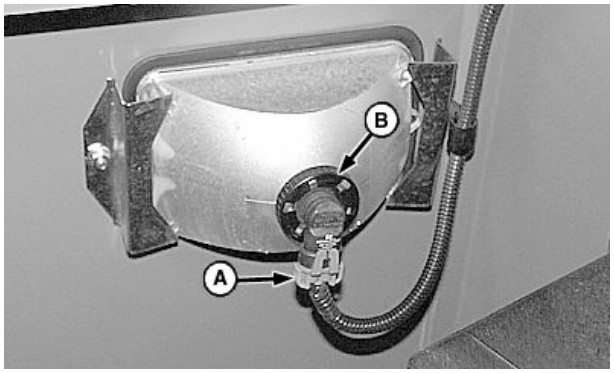
Отсоедините разъём жгута проводов (A) от лампы.

Толкните и поверните стопорное кольцо (B) против часовой стрелки, чтобы снять его.

Снимите и замените лампу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Установите лампу в порядке обратном снятию и подсоедините жгут проводов.



H57680 —UN—28MAY99

A—Разъём **B—Фиксирующее кольцо**

OUO6075,0000782 -59-04NOV10-1/1

Фонари аварийной световой сигнализации/маркерные огни, маркерные огни/фонари стоп-сигнала и задние фонари аварийной световой сигнализации – замена

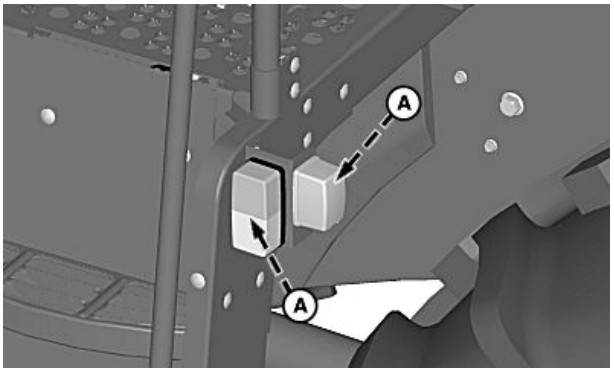
Отверните винты (A) с рассеивателей.

Извлеките лампу фары, нажав и повернув ее против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

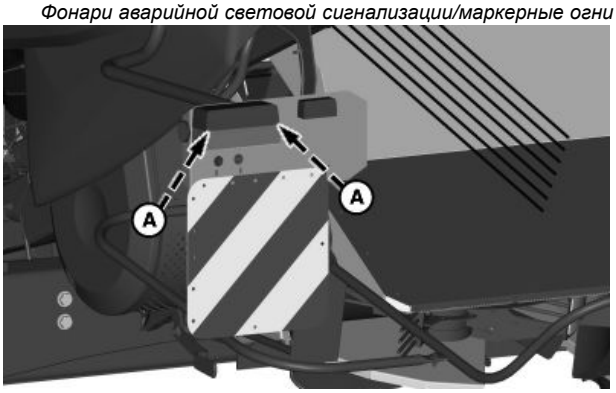
Установите лампу и рассеиватель в порядке обратном снятию.

A—Винты



H100490 —UN—28FEB11

Фонари аварийной световой сигнализации/маркерные огни



H100491 —UN—28FEB11

Маркерные огни/фонари стоп-сигнала и задние фонари аварийной световой сигнализации

OUO6075,0001361 -59-11DEC12-1/1

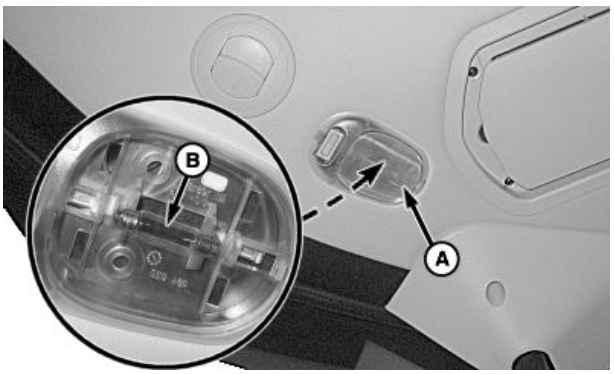
Освещение внутри кабины — замена

Снимите крышку рассеивателя (A) и замените лампу (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Новые лампы могут быть повреждены от контакта с кожей человека. Надевайте защитные перчатки или не допускайте контакта с лампой.

Установите лампу и рассеиватель в порядке обратном снятию.

A—Крышка рассеивателя **B—Лампа**



H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -59-04NOV10-1/1

Лампа освещения карты – замена

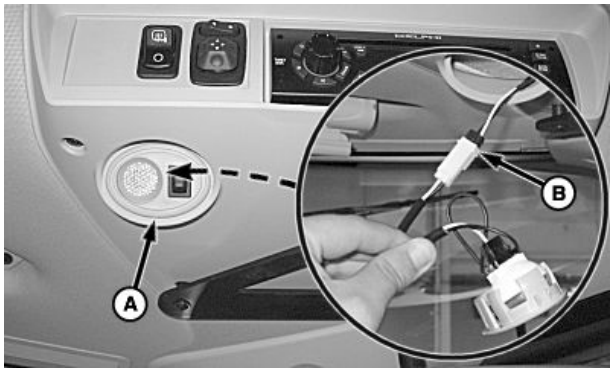
Снимите узел лампы освещения карты (A) и отсоедините разъём жгута проводов (B).

Снимите и замените узел лампы освещения карты.

Установите лампу освещения карты в порядке обратном снятию, как показано на рисунке, и отрегулируйте ее положение.

A—Узел лампы освещения карты

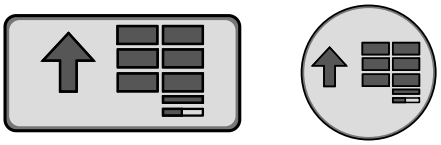
B—Разъём



H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -59-13SEP10-1/1

Вызов меню диагностических кодов неисправностей

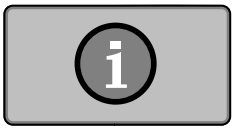


H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95846 —UN—31MAR10



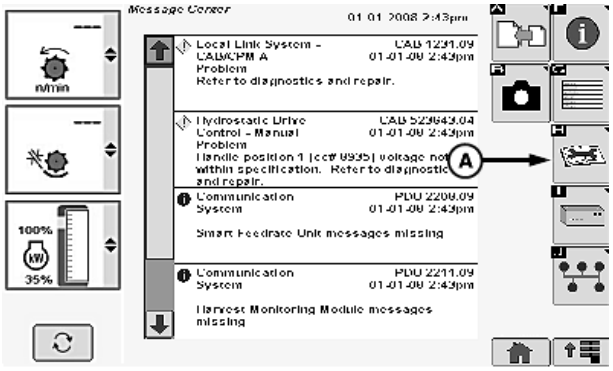
Пиктограмма приложения “Центр сообщений”

Когда выделена пиктограмма центра сообщений, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,00006C8 -59-01APR10-1/5

Когда будет выделена пиктограмма кодов неисправности (A), нажмите кнопку подтверждения.

A—Пиктограмма кодов неисправностей



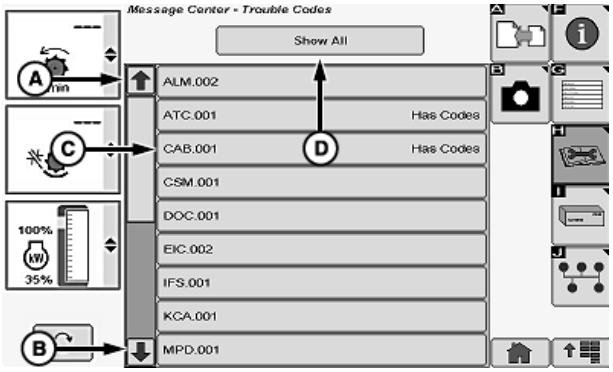
H95508 —UN—05OCT10

OUO6075,00006C8 -59-01APR10-2/5

ПРИМЕЧАНИЕ: Другим способом отображения диагностических кодов неисправностей является использование меню Показать все (D). После выделения полного меню нажмите кнопку подтверждения. Здесь отображаются все коды неисправностей для всех блоков управления.

После выделения стрелки вверх (A) или стрелки вниз (B) для пролистывания списка блоков управления нажмите кнопку подтверждения.

После выделения необходимого блока управления (C) нажмите кнопку подтверждения.

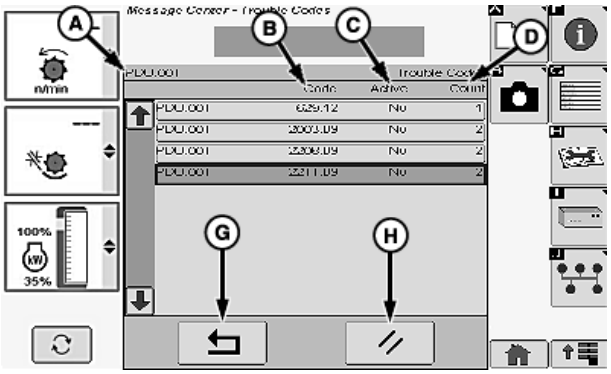


H95509 —UN—05OCT10

A—Стрелка вверх
B—Стрелка вниз
C—Блок управления
D—Меню Показать все

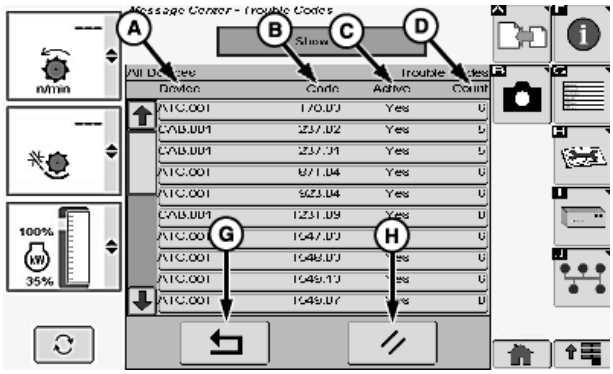
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00006C8 -59-01APR10-3/5



H95511 —UN—05OCT10

Коды неисправности отдельных блоков управления



H95512 —UN—05OCT10

Коды неисправности всех блоков управления

ПРИМЕЧАНИЕ: После выделения стрелки вверх или стрелки вниз для пролистывания кодов неисправности (при отображении нескольких кодов), нажмите кнопку подтверждения.

На экране отображается следующее.

- Блок управления (A)
- Код неисправности (B)
- Активный (Да/Нет) (C)
- Счетчик (D)

Когда будут выделен нужный код, нажмите кнопку подтверждения.

Появится описание кода (E) с более подробной информацией о коде неисправности.

Для возврата в предыдущее окно после выделения пиктограммы Ввести/принять (F) нажмите кнопку подтверждения.

После выделения пиктограммы возврата (G) нажмите кнопку подтверждения для возврата в предыдущее окно или пока не высветится пиктограмма удаления (H).



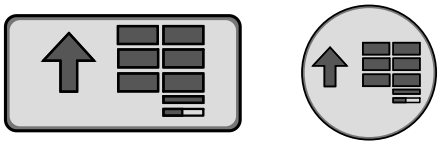
H95533 —UN—05OCT10

Детальное описание кода

A—Блок управления/устройство
B—Код неисправности
C—Активный (Да/Нет)
D—Счетчик
E—Описание кода
F—Пиктограмма ввода
G—Пиктограмма Возврат/стрелка назад
H—Пиктограмма сброса

OUO6075,00006C8 -59-01APR10-4/5

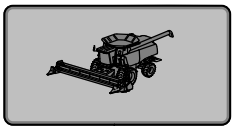
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.



Основная пиктограмма комбайна

Когда будет выделена пиктограмма главной страницы комбайна, нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,00006C8 -59-01APR10-5/5

Очередность диагностических кодов неисправностей

Каждый диагностический код неисправности (DTC) имеет определенный приоритет. Приоритет DTC характеризуется тем, каким образом DTC выводится на дисплей для механизатора:

- **Предупредительная сигнальная лампа останова двигателя (красная):** светится, предупреждая о необходимости немедленной остановки машины и устранения неисправности. На дисплее на подлокотнике отображается диагностический код неисправности, пока неисправность не будет устранена.
- **Предупредительная сигнальная лампа технического обслуживания (желтая):** светится и мигает при наличии неисправности машины. Требуется остановить машину при первой возможности. На дисплее на подлокотнике отображается диагностический код неисправности.
- **Информационная сигнальная лампа (серая):** светится и мигает при активном диагностическом коде неисправности. Предупреждает механизатора о состоянии машины. После подтверждения предупреждения сообщение на экране исчезает и предупредительная сигнальная лампа гаснет.

OUO6075,00006CA -59-24AUG10-1/1

Соблюдать правила техники безопасности при техобслуживании шин

ОСТОРОЖНО: Взрывной срыв деталей шины и обода может вызвать серьезную травму или смерть.

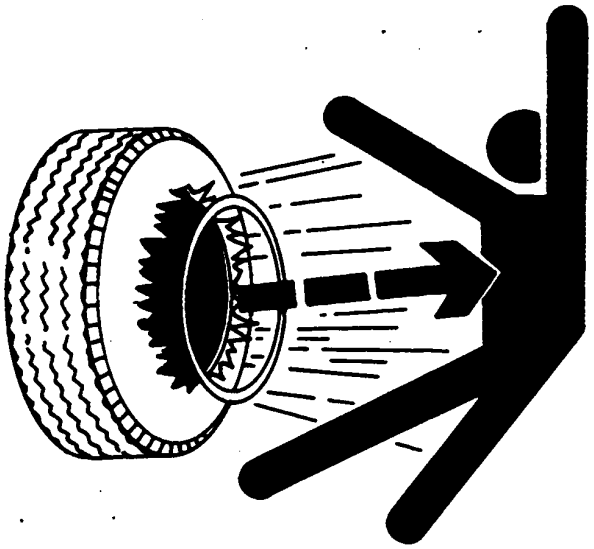
Не пытаться установить шину, если у вас нет надлежащего оборудования и опыта выполнения такой работы.

Всегда поддерживать нужное давление в шинах. При накачке шин не превышать рекомендуемое давление.

Не сняв шину, запрещается нагревать колесо и производить на нем сварочные работы. Нагрев может вызвать повышение давления воздуха, в результате чего произойдет разрыв шины. Сварка может ослабить конструкцию или деформировать колесо.

При накачке шин использовать зажимной патрон и удлинительный шланг достаточной длины для того, чтобы вы могли стоять сбоку, а НЕ перед или над шиной. Использовать ограждение, если таковое имеется.

Проверить, достаточно ли давление в шинах, убедиться в отсутствии порезов, вздутий, повреждений ободьев, а также в наличии всех ребристых болтов и гаек.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -59-27OCT08-1/1

Транспортировка с подсоединенной жаткой по автодорогам

Соблюдать национальные и местные правила передвижения комбайнов по автодорогам.

Данный комбайн допущен для транспортировки по автодорогам Германии со складными 8-рядными жатками компаний Geringhoff и Kemper. Разрешение на транспортировку в Германии комбайнов с другими жатками следует получить у местных служб TÜV.

OUO6075,0000A06 -59-15MAR07-1/1

Табличка с данными о нагрузке на шины

Табличка (A) (находящаяся на лестнице кабины) содержит важную информацию о нагрузке на шины.

A—Табличка



H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -59-09JUN10-1/1

Уход и обслуживание шин

Ежедневно осматривайте шины на отсутствие порезов, проколов, разрывов и признаков низкого давления.

Не реже каждых 50 часов работы проверяйте давление в шинах. Если в шинах находится жидкий балласт, то следует использовать специальный воздушно-водяной измерительный прибор и выполнять замеры при нахождении ниппеля в нижней точке.

Небольшой прокол в бескамерной шине на какое-то время может быть устранен без снятия шины, что позволяет сократить простои в разгар сезона.

Не подвергайте шины действию солнечного света, нефтехимических продуктов и химикатов.

Осторожно ведите машину. Старайтесь объезжать камни и предметы с острыми краями.

ВАЖНО: Чтобы предотвратить дальнейшее повреждение временно отремонтированной шины, при первой возможности следует провести постоянный ремонт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные ниже значения давления воздуха в шинах могут отличаться от значений, указанных сбоку на самих шинах.

Не каждый тип шины, указанный в таблице, подходит для использования в любом регионе или на любой модели техники.

Давление накачки шин

Размеры шин передних колес	Индекс допустимой нагрузки	Давление воздуха		Размеры шин задних колес	Индекс допустимой нагрузки	Давление воздуха	
		кПа	фнт-/кв. дюйм			кПа	фнт-/кв. дюйм
680/85R32 AC70G TL	178A8	414	60	500/85R24 IMP SVT	177A8	359	52
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB	179A8	241	35	500/80R28 IMP SFT	176A8	317	46
800/65R32 TL AC 70N	178A8	317	46	VF520/80R26 TL CEREXBIB	165A8	241	35
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB	178A8	248	36	620/75R26 TL MEGAXBIB	166A8	317	46
800/70R32 CHO SVT	175A8	207	30	VF620/70R26 TL CEREXBIB	170A8	241	35
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB	182A8	241	35	750/65R26 TL MEGAXBIB	166A8	290	42
800/70R38 TL SFT	181A8	317	46				
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	241	35				
900/60R32 TL SVT	176A8	276	40				
900/60R38 TL SVT	181A8	276	40				
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	207	30				

OUO6075,0001546 -59-07AUG13-1/1

Информация о передних и задних шинах

Если оригинальные шины или бортовые редукторы, установленные на заводе-изготовителе, были заменены, необходимо повторно откалибровать систему. Убедитесь, что в память введен правильный шинный код.

ВАЖНО: При замене ведущих колес может измениться также и радиус шин. Блок управления CAB необходимо запрограммировать на шины с новым радиусом. Обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании John Deere за дополнительной информацией.

Невыполнение повторной калибровки системы приведет к получению от системы мониторинга урожая неправильных данных о сборах урожая.

Для получения дополнительной информации о передних и задних шинах, обращайтесь к дилеру John Deere.

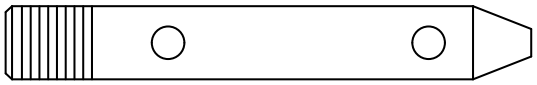
Шины передних колес
- Размер шины
- Совместимость с жаткой
- Ширина междурядий
- Расширители колеи
- Поперечные балки моста
- Вылет колеса

Задние шины:
- Размер шины
- Типы моста
- Типы шпинделя
- Положения моста
- Разность высот шин передних и задних колес

OUO6075,0001113 -59-11APR12-1/1

Монтажная шпилька для ведущего колеса

После снятия колеса вставьте начальную шпильку колеса (HXE16110) в ось, затем установите колесо. Такую же шпильку можно использовать и для двускатных колес.



H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -59-06AUG10-1/1

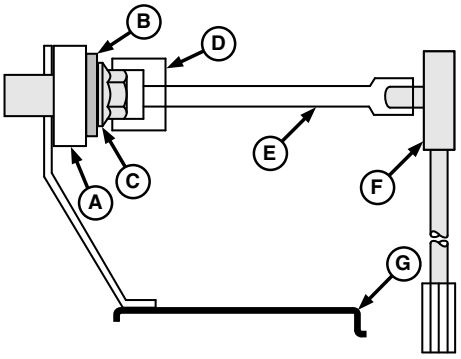
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация с односкатным колесом)

При каждом изменении расположения или замене ведущих колес затягивайте болты колеса нормативным моментом крест-накрест. После 1 часа работы вновь затяните болты колес нормативным моментом и затем выполняйте эту процедуру каждые 100 часов.

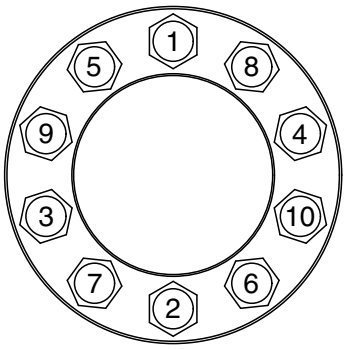
Спецификация

Колесные болты—Момент затяжки (в смазанном состоянии)	710 Нм (524 фнт-фт)

A—Втулка
B—Шайба
C—Болт крепления колеса
D—Торцевой ключ 32 мм
E—Надставка
F—Торцевой ключ
G—Колесо



H96868 —UN—11JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Последовательность затяжки

OUO6075,0001081 -59-28FEB12-1/1

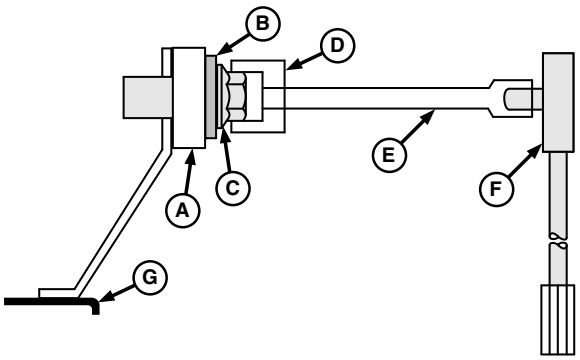
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация со сдвоенным колесом)

При каждом изменении расположения или замене внутренних или внешних сдвоенных колес затягивайте болты колеса нормативным моментом крест-накрест. После 1 часа работы вновь затяните болты колес нормативным моментом и затем выполняйте эту процедуру каждые 100 часов.

Спецификация

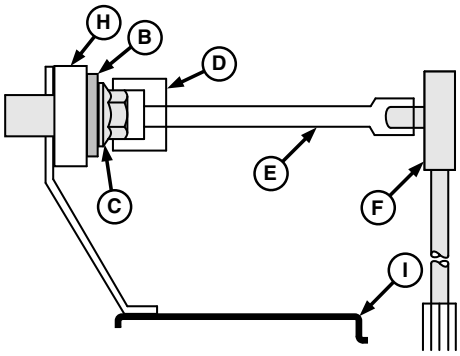
Колесные болты—Момент затяжки (в смазанном состоянии)	710 Нм (524 фнт-фт)

A—Проставка двускатного колеса
B—Шайба
C—Болт крепления колеса
D—Торцевой ключ 32 мм
E—Надставка
F—Торцевой ключ
G—Внутреннее сдвоенное колесо
H—Втулка
I— Внешнее сдвоенное колесо



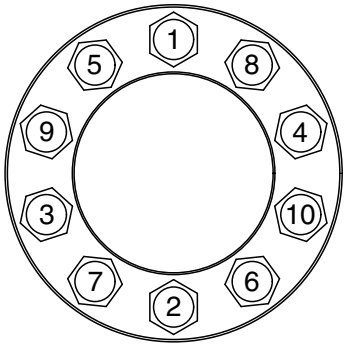
H96841 —UN—11JUN10

Внутреннее сдвоенное колесо



H96842 —UN—11JUN10

Внешнее сдвоенное колесо



H96863 —UN—10JUN10

Последовательность затяжки

OUO6075,0001082 -59-28FEB12-1/1

Вылет переднего ведущего колеса

ОСТОРОЖНО: Будьте осторожны во избежание получения серьезных травм или смерти не допускайте отказов конечных передач и потери ведущих колес при транспортировке или во время работы в поле. Не превышайте максимальное значение вылета колеса.

ВАЖНО: Используйте только колеса, шины и проставки, рекомендованные компанией John Deere. Применение компонентов, изготавливаемых не компанией John Deere и не отвечающих техническим требованиям компании John Deere, освобождает компанию от гарантийных обязательств.

Не пользуйтесь двускатными колесами привертной конструкции. Они не отвечают спецификации компании John Deere.

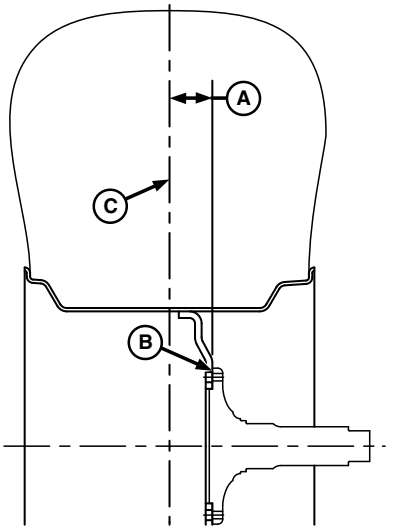
Не работайте на машине при увеличенном вылете задних колес.

Величина вылета колес сильно влияет на срок службы деталей конечной передачи. При установке ведущих колес убедитесь, что расстояние вылета (A), замеренное от поверхности шпинделя (B) до средней линии (C или D), лежит в пределах требований.

Максимальный выступ колеса—Спецификация

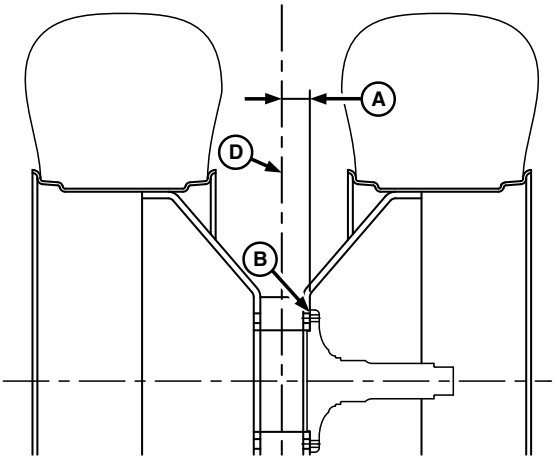
Одиночный каток—Расстояние	114,3 мм (4–1/2 дюйм.)
Двухскатные колеса—Расстояние	50,8 мм (2 дюйм.)

A—Расстояние
B—Поверхность шпинделя
C—Экватор шины
D—Осевая линия двускатных колес



H65047 —UN—30OCT00

Одиночный каток



H65048 —UN—30OCT00

Двухскатные колеса

OUO6075,000130E -59-09NOV12-1/1

Подготовка машины со сдвоенными колесами к транспортировке или техобслуживанию

ОСТОРОЖНО: Не пытайтесь работать на машине в поле, если наружные сдвоенные колеса сняты. Может произойти поломка машины.

Если наружные сдвоенные колеса сняты, на машине можно проехать только на небольшое расстояние. Перед тем как стронуться с места, уменьшите вес машины, сняв жатку и опорожнив зерновой бункер.

При подготовке машины со сдвоенными колесами к транспортировке наружные колеса можно снять, чтобы уменьшить его ширину при транспортировке.

При каждом снятии передних колес (наружных или внутренних) на машине со сдвоенными колесами следуйте приведенным ниже инструкциям. Чтобы снять внутреннее колесо, необходимо сначала снять наружное колесо.

Обращайте особое внимание на замечания под заголовком «ВНИМАНИЕ!», так как в них рассматриваются меры обеспечения вашей безопасности, безопасности других людей и безопасной эксплуатации машины.

OUO6075,000082A -59-15MAR07-1/1

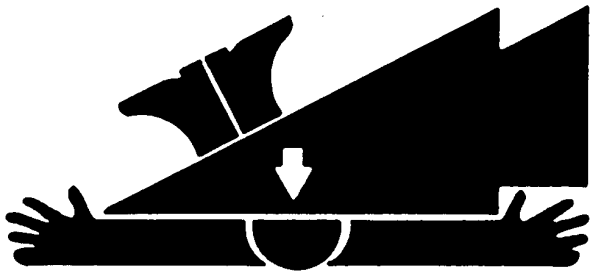
Снятие передних колес – двускатные колеса

ОСТОРОЖНО: Во избежание травмы, в том числе со смертельным исходом, поднимите приемную камеру и опустите предохранительный упор. На некоторых стадиях сборки вам придется работать под приемной камерой.

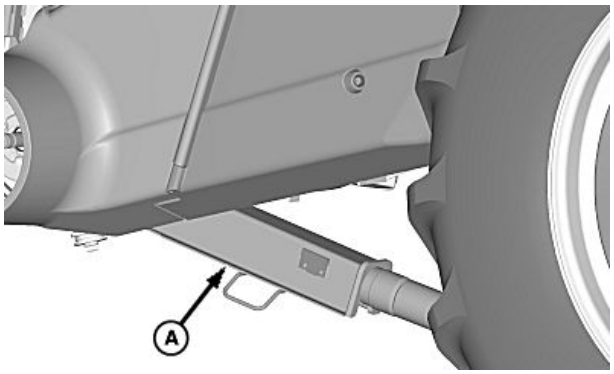
Если не установить аварийный ограничитель, приемная камера может внезапно опуститься, причинив тяжелые, возможно смертельные, травмы.

1. Поднимите приемную камеру молотилки и опустите предохранительный упор (A).
2. Внутренние и наружные колеса: Установив передние шины на землю, ослабьте болты колес на один полный оборот, но пока не снимайте их.

A—Предохранительный упор



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001115 -59-13APR12-1/2

ОСТОРОЖНО: Минимальная грузоподъемность домкрата ДОЛЖНА составлять 5443 кг (6 тонн). Зерновой бункер ДОЛЖЕН быть пустым, а жатка должна быть отсоединена от комбайна.

Для предотвращения перемещения машины заблокируйте шины с двух сторон.

3. Поднимите переднюю часть машины с помощью домкрата (A).

ОСТОРОЖНО: Во избежание травм в результате внезапного движения машины убедитесь в том, что машина устойчиво стоит на опорах. Не опирайте машину на шлаковые блоки, полые кирпичи или опоры, неспособные выдерживать длительной нагрузки. Не производите работы на машине, опирающейся только на домкрат.

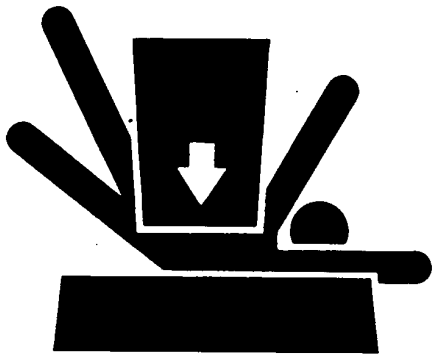
Прежде чем снимать колеса, убедитесь в том, что передний мост находится на опорах.

4. Подставьте под передний мост (B) надежные опоры. Опустите машину на опоры и визуально и на ощупь убедитесь в том, что груз не шатается.

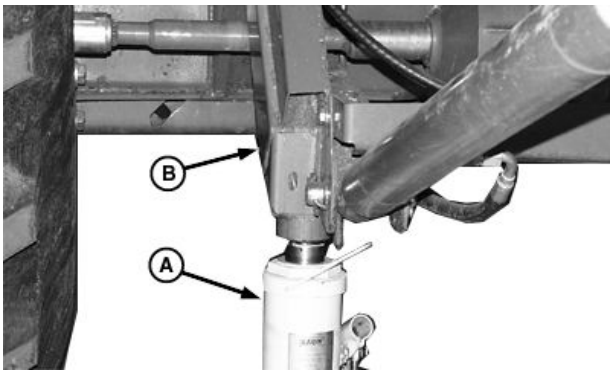
ОСТОРОЖНО: Колесные узлы тяжелые, громоздкие и неудобные в обращении вследствие большого вылета колеса и обода. Для снятия колес требуется два человека.

5. Поддерживая узел наружных колес, снимите болты колес, шайбы, распорные втулки и передние колеса. Снимите узлы колес с машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для транспортировки машины внутренние колеса можно не снимать. Аналогичным образом, техобслуживание наружных колес можно производить, не снимая внутренние колеса.



TS229 —UN—23AUG88



H63871 —UN—09MAY00

A—Стойка **B—Передняя ось**

Для снятия внутренних колес выполните те же операции.

- Отпустите колесные болты на один полный оборот.
- Поставьте узел колеса на опоры.
- Снимите болты колес, шайбы, распорные втулки и внутреннее колесо.

OUO6075,0001115 -59-13APR12-2/2

Установка передних колес – двухскатные колеса

ОСТОРОЖНО: Двухскатные колеса отличаются значительной массой (приблизительно 550 кг (1213 фнт) без жидкостного балласта), и работать с ними трудно из-за большого вылета шины и обода. При обращении с колесами их центр тяжести может неожиданно перемещаться, и колеса трудно контролировать. Во избежание травм для контроля операций с колесами необходимо присутствие двух человек.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке двухскатных колес как внутренние, так и наружные колеса устанавливаются таким образом, чтобы нижние концы грунтозацепов шин были обращены вперед и вниз. Шины ДОЛЖНЫ быть установлены согласно инструкциям, так как в противном случае комбайн не будет двигаться.

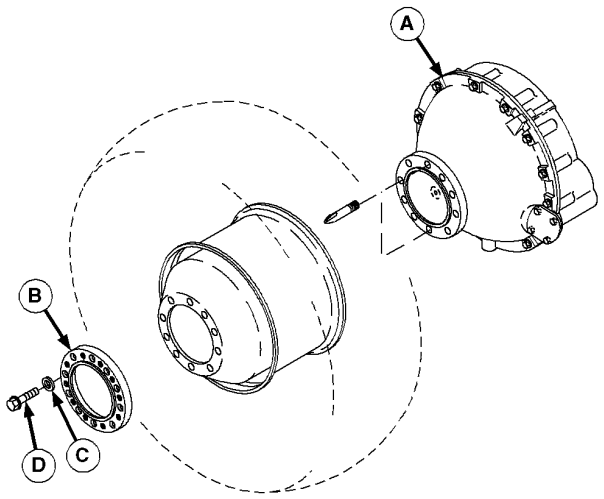
Чтобы облегчить установку колес, рекомендуется использовать направляющую шпильку HXE16110.

1. Установите направляющие шпильки в верхнее и нижнее отверстия приводной ступицы (A). Резьбовые концы шпилек должны входить в отверстие, так чтобы узкий конец был на одном уровне с внутренней поверхностью ступицы.

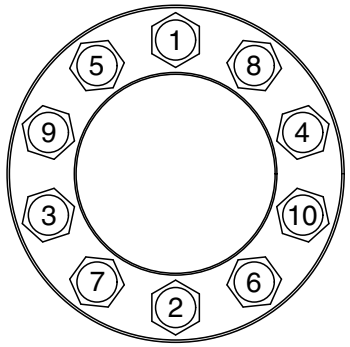
ВАЖНО: Из-за раззенкованной конструкции стопорного кольца, внутренние колесные болты должны проверяться и закручиваться только когда внешнее колесо снято.

Внутреннее колесо устанавливается на приводную ступицу (ободом внутрь) таким образом, чтобы шина примыкала к машине.

2. Установите внутреннее колесо на шпильки таким образом, чтобы нижние концы грунтозацепов шин были обращены вперед и вниз.
3. Установите колесо с распорной втулкой (B) и закрепите с помощью шайб (C) и колесных болтов (D). Головки колесных болтов входят в более крупные отверстия, не имеющие резьбы.
4. Извлеките направляющие шпильки и замените на шайбы и колесные болты.
5. Затяните колесные болты крест-накрест согласно техническим требованиям таким образом, чтобы равномерно и плотно притянуть колесо к ступице.



H96886 —UN—14JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Последовательность затяжки

A—Приводная ступица
B—Распорное кольцо
C—Шайбы (10 шт.)
D—Колесные болты (10 шт.)

Спецификация

Колесные болты—Момент затяжки (в смазанном состоянии)	710 Н·м (524 фнт-фт.)

6. Выполните те же операции на другой стороне машины.

Продолжение на следующей стр.

ВАЖНО: Из-за раззенкованной конструкции стопорного кольца, внутренние колесные болты должны проверяться и закручиваться только когда внешнее колесо снято.

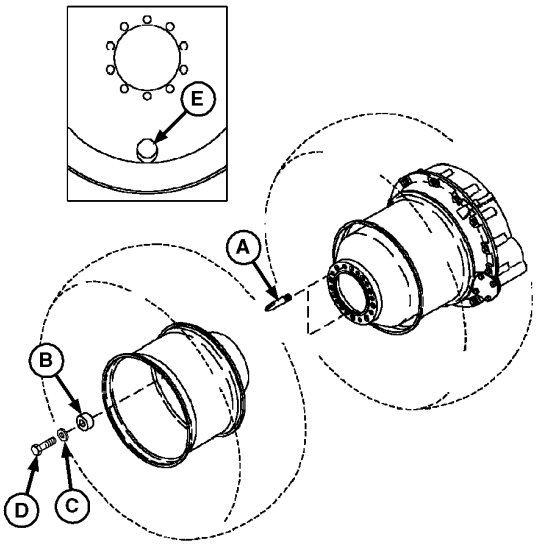
ПРИМЕЧАНИЕ: На ободах наружных колес имеется паз (E) для цепи.

7. Установка наружных колес: Установите направляющие шпильки (A) в верхнее и нижнее резьбовые отверстия распорного кольца. Витки резьбы шпильки должны дойти до конца отверстия.
8. Установите наружное колесо на шпильки таким образом, чтобы нижние концы грунтозацепов шин были обращены вперед и вниз.
9. Установите колесо с втулками (B) и закрепите с помощью шайб (C) и колесных болтов (D).
10. Извлеките направляющие шпильки и замените их проставками, шайбами и колесными болтами.
11. Затяните колесные болты крест-накрест согласно техническим требованиям таким образом, чтобы равномерно и плотно притянуть колесо к ступице.

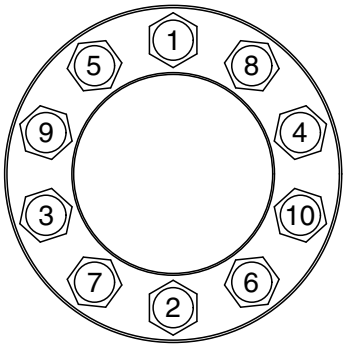
Спецификация

Колесные болты—Момент затяжки (в смазанном состоянии)	710 Н·м (524 фнт-фт.)

12. Повторите шаги на противоположной стороне машины и опустите ее на землю.
13. Проверьте давление в шинах и накачайте их в соответствии с необходимостью. Давление в шинах см. Уход и обслуживание шин в данном разделе.



H96887 —UN—17JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Последовательность затяжки

A—Направляющие шпильки
B—Проставки
C—Шайбы (10 шт.)
D—Колесные болты (10 шт.)
E—Паз для цепи

OUO6075,00015D2 -59-07AUG13-2/2

Широко расставленные сдвоенные колеса с отдельным креплением (по спецзаказу)

Устанавливаемое в центре стопорное кольцо (A) позволяет крепить каждое колесо к машине по отдельности.

Это стопорное кольцо позволяет устанавливать и снимать наружные колеса, не снимая внутренних ведущих колес. Это облегчает подготовку машины к погрузке на автомобильный прицеп или разгрузке с него, а также позволяет уменьшить ширину, когда этого требуют условия транспортировки.

A—Стопорное кольцо



H48058 —UN—19AUG96

OUO6075,000082D -59-15MAR07-1/1

Момент затяжки болтов заднего колеса

Каждый раз при замене заднего колеса подтягивайте болты нормативным моментом. После 1 часа работы вновь затяните болты колес нормативным моментом и затем выполняйте эту процедуру каждые 100 часов.

Спецификация	
Колесные болты M16 (двухколесный привод для стандартного режима эксплуатации)—Момент затяжки (в сухом состоянии)	315 Нм (230 фнт-фт)
Колесные болты M22 (двухколесный привод для супертяжелого режима эксплуатации)—Момент затяжки (в смазанном состоянии)	710 Нм (524 фнт-фт)
Колесные болты M22 (четырехколесный привод)—Момент затяжки (в смазанном состоянии)	710 Нм (524 фнт-фт)



H96809 —UN—09JUN10

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите задние шины с вылетом диска “внутрь” и вентилем наружу.

Правильная последовательность затяжки указана на табличке на шине.

OUO6075,0001084 -59-28FEB12-1/1

Использование жидкого балласта

ОСТОРОЖНО: Установка жидкостного балласта требует специального оборудования и подготовки.

ВАЖНО: Для защиты от коррозии следует полностью покрывать обод, однако КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается заполнять шины более чем на 90 процентов. При заливке большего количества раствора в шине останется слишком мало места для воздуха, амортизирующего удары. Это может вызвать повреждение шины.

Водный раствор хлористого кальция служит безопасным и экономичным балластом. При правильном использовании не происходит повреждения шин, камер и ободов.

Для предотвращения замерзания воды использовать хлористый кальций. Смесь 1,6 кг (3-1/2 фнт) хлористого кальция на 3,8 л (1 галл. США) не замерзает до твердого состояния при температуре не выше -45 °C (-50 °F).



H96809 —UN—09JUN10

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование спирта в качестве жидкого балласта не рекомендуется. Хлористый кальций тяжелее и более экономичен.

Наполнить бескамерные шины хотя бы до уровня золотника (минимум на 75 процентов). Меньшее количество обнажит часть обода, возможно, приводя к коррозии. Шины камерного типа можно заполнять до любого уровня ниже 90 процентов.

OUO6075,00007D0 -59-10JUN10-1/1

Требования к балласту (S660)

ПРИМЕЧАНИЕ: Требующие балластировки шины должны заполняться на 75 %.

	Нормальная (уклоны 15% и менее)				Очень холмистая (уклоны более 15%)			
	Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да		Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да	
	ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ	
Жатка	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	5, 6	1, 2, 3, 4
612C	0	0	0	0	H/P	4, 5, 6	H/P	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R и F	0	0	0	0	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3
630R и F	0	0	0	0	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	H/P	4, 5, 6	H/P	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	H/P	4, 5, 6	H/P	4, 5, 6
630D	0	0	0	0	H/P	6	H/P	6
635D	5, 6	1, 2, 3, 4	2, 4, 5, 6	1, 3	H/P	H/P	H/P	H/P
640D	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	H/P	H/P	H/P	H/P
630FD	0	0	0	0	H/P	6	H/P	6
635FD	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
640FD	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	H/P	H/P	H/P	H/P

BPU = платформенная жатка с полотенным подборщиком R = жесткая платформа F = гибкая платформа D = платформенная полотенная жатка FD = складная платформенная полотенная жатка C = кукурузная жатка C-SM = кукурузная жатка с StalkMaster™	0 = балласт для задних шин не требуется. 1 = задние шины 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = задние шины 500/80R28 IMP 176A8 SFT. 3 = задние шины VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB. 4 = задние шины 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB. 5 = задние шины VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB. 6 = задние шины 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB. H/P = не рекомендуется, так как невозможно должным образом провести балластировку машину с установленной жаткой.

Надпись StalkMaster является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,0001547 -59-29JUL13-1/1

Требования к балласту (S670)

ПРИМЕЧАНИЕ: Требующие балластировки шины должны заполняться на 75 %.

	Нормальная (уклоны 15% и менее)				Очень холмистая (уклоны более 15%)			
	Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да		Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да	
	ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ	
Жатка	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	2, 4, 5, 6	1, 3
612C	0	0	0	0	H/P	4, 5, 6	H/P	4, 5, 6
612C-SM	0	0	0	0	H/P	6	H/P	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R и F	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	0	0
630R и F	0	0	0	0	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	H/P	4, 5, 6	H/P	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	H/P	4, 5, 6	H/P	2, 3, 4, 5, 6
630D	0	0	0	0	H/P	6	H/P	6
635D	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
640D	H/P	1, 2, 3, 4, 5, 6	4, 5, 6	1, 2, 3	H/P	H/P	H/P	H/P
630FD	0	0	0	0	H/P	5, 6	H/P	4, 5, 6
635FD	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
640FD	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3	H/P	H/P	H/P	H/P

BPU = платформенная жатка с полотенным подборщиком R = жесткая платформа F = гибкая платформа D = платформенная полотенная жатка FD = складная платформенная полотенная жатка C = кукурузная жатка C-SM = кукурузная жатка с StalkMaster™	0 = балласт для задних шин не требуется. 1 = задние шины 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = задние шины 500/80R28 IMP 176A8 SFT. 3 = задние шины VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB. 4 = задние шины 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB. 5 = задние шины VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB. 6 = задние шины 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB. H/P = не рекомендуется, так как невозможно должным образом провести балластировку машину с установленной жаткой.

Надпись StalkMaster является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,0001548 -59-29JUL13-1/1

Требования к балласту (S670 HillMaster™)

ПРИМЕЧАНИЕ: Требующие балластировки шины должны заполняться на 75 %.

	Нормальная (уклоны 15% и менее)				Очень холмистая (уклоны более 15%)			
	Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да		Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да	
	ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ	
Жатка	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	H/P	1, 2	0	0
608C-SM	0	0	0	0	H/P	1, 2	H/P	1, 2
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R и F	0	0	0	0	H/P	1, 2	H/P	1, 2
630R и F	0	0	0	0	H/P	2	H/P	1, 2
625D	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
630D	0	1, 2	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
630FD	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P

BPU = платформенная жатка с полотенным подборщиком R = жесткая платформа F = гибкая платформа D = платформенная полотенная жатка FD = складная платформенная полотенная жатка C = кукурузная жатка C-SM = кукурузная жатка с StalkMaster™	0 = балласт для задних шин не требуется. 1 = задние шины 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = задние шины VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB. H/P = не рекомендуется, так как невозможно должным образом провести балластировку машину с установленной жаткой.

Надпись StalkMaster является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,0001549 -59-29JUL13-1/1

Требования к балластировке (комбайны S680, S685 и S690)

ПРИМЕЧАНИЕ: Требующие балластировки шины должны заполняться на 75 %.

	Нормальная (уклоны 15% и менее)				Очень холмистая (уклоны более 15%)			
	Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да		Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да	
	ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ	
Жатка	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
612C	0	0	0	0	H/P	3, 4	H/P	3, 4
612C-SM	0	0	0	0	H/P	4	H/P	4
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R и F	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
630R и F	0	0	0	0	H/P	1, 2, 3, 4	H/P	1, 2, 3, 4
635F	0	0	0	0	H/P	3, 4	H/P	3, 4
625D	0	0	0	0	H/P	3, 4	H/P	3, 4
630D	0	0	0	0	H/P	4	H/P	4
635D	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
640D	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
630FD	0	0	0	0	H/P	4	H/P	3, 4
635FD	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	4
640FD	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P

BPU = платформенная жатка с полотенным подборщиком R = жесткая платформа F = гибкая платформа D = платформенная полотенная жатка FD = складная платформенная полотенная жатка C = кукурузная жатка C-SM = кукурузная жатка с StalkMaster™	0 = балласт для задних шин не требуется. 1 = задние шины 500/85R24 IMP 177A8 SVT. 2 = задние шины 500/80R28 IMP 176A8 SFT. 3 = задние шины VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB. 4 = задние шины 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB. H/P = не рекомендуется, так как невозможно должным образом провести балластировку машину с установленной жаткой.

Надпись StalkMaster является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,000154A -59-29JUL13-1/1

Требования к балласту (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ и S690 HillMaster™)

ПРИМЕЧАНИЕ: Требующие балластировки шины должны заполняться на 75 %.

	Нормальная (уклоны 15% и менее)				Очень холмистая (уклоны более 15%)			
	Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да		Четырехколесный привод: Нет		Четырехколесный привод: Да	
	ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ		ТРЕБУЕТСЯ ЖИДКОСТЬ	
Жатка	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**	**Нет**	**Да**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	H/P	1	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R и F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R и F	0	0	0	0	H/P	1	0	0
630R и F	0	0	0	0	H/P	1	H/P	1
625D	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	1
630D	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P
630FD	0	0	0	0	H/P	H/P	H/P	H/P

BPU = платформенная жатка с полотенным подборщиком
R = жесткая платформа
F = гибкая платформа
D = платформенная полотенная жатка
FD = складная платформенная полотенная жатка
C = кукурузная жатка
C-SM = кукурузная жатка с StalkMaster™

0 = балласт для задних шин не требуется.
1 = задние шины 500/85R24 IMP 177A8 SVT.
H/P = не рекомендуется, так как невозможно должным образом провести балластировку машину с установленной жаткой.

Надпись StalkMaster является товарным знаком компании Deere & Company

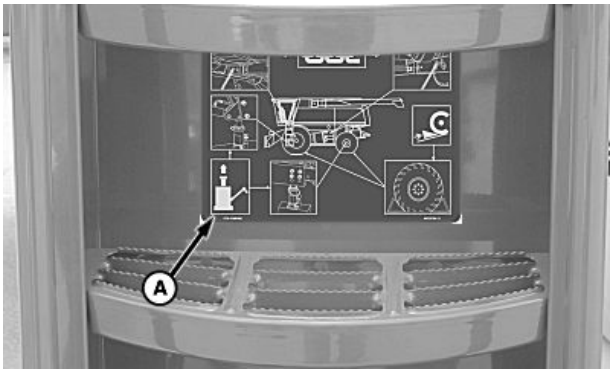
OUO6075,000154B -59-29JUL13-1/1

Табличка с указанием местонахождения гнезд поддомкрачивания

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед тем, как поднимать машину, всегда опорожняйте зерновой бункер.

Для предотвращения перемещения машины заблокируйте шины с двух сторон.

Табличка (A) расположения опорных гнезд для установки домкрата находится на лестнице кабины. Она показывает правильное расположение мест для подъема машины с помощью подходящих домкратов.



H106687 —UN—24JAN13

A—Табличка с указанием местонахождения гнезд поддомкрачивания

OUO6075,0001392 -59-24JAN13-1/1

Обкатка двигателя

S660, S670, S680 и S690 (Tier 2/Stage II)

На заводе компании John Deere двигатель машины заправляется моторным маслом Break-In Plus™. В течение периода обкатки следует добавлять моторное масло John Deere Break-In Plus™ в соответствии с необходимостью для поддержания требуемого уровня.

Для должной приработки деталей двигателя следует эксплуатировать двигатель в различных условиях, в частности при высокой нагрузке. Время работы на холостом ходу должно быть минимальным.

Если моторное масло John Deere Break-In™ используется для обкатки нового или отремонтированного двигателя, замените масло и фильтр не более чем через 100 часов.

Если используется моторное масло John Deere Break-In Plus™, замените масло и фильтр как минимум через 100 часов и как максимум через срок, равный интервалу, определенному для масла John Deere Plus-50™ II или Plus-50™ (дополнительные сведения см. в параграфе «Моторное масло для дизельных двигателей» раздела «Горюче-смазочные материалы»).

ВАЖНО: Доливать машинное масло следует лишь в случае, если его уровень опустится НИЖЕ отметки “ADD” на масляном щупе. Для восполнения расхода масла в период обкатки используйте масло John Deere Break-In Plus™.

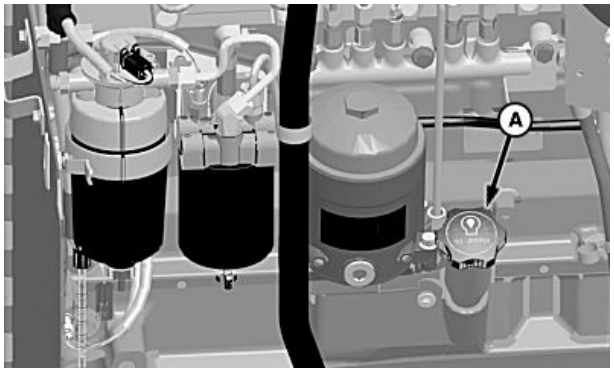
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ моторное масло Plus-50™ или Plus-50™ II в период обкатки нового или капитально отремонтированного двигателя. Эти масла не обеспечат надлежащей приработки нового или отремонтированного двигателя в период его обкатки.

Чаще проверяйте уровень масла в двигателе в период обкатки. Если необходимо долить масло в этот период, лучше использовать масло John Deere Break-In Plus™.

ВАЖНО: НЕ СЛЕДУЕТ заливать масло выше отметки FULL на щупе. Если уровень масла находится в пределах поперечной штриховки, это считается приемлемым эксплуатационным состоянием.

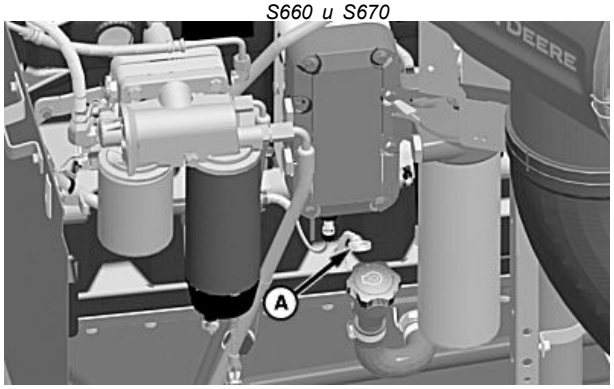
ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании масла низкой вязкости можно ожидать несколько повышенного его расхода. Проверяйте уровень масла чаще.

Избегайте как длительного холостого, так и постоянного высоконагруженного режима работы двигателя. Если двигатель работает на холостых оборотах более 5 минут, заглушите двигатель.



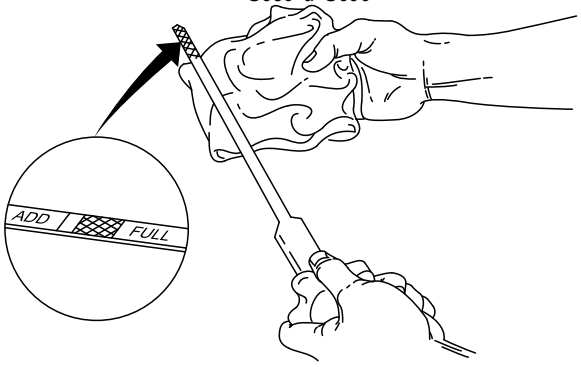
H95375 —UN—16FEB10

S660 и S670



H95419 —UN—19FEB10

S680 и S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Щуп

После периода обкатки замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. Заправьте картер маслом John Deere Plus-50™, John Deere Plus-50™ или маслом с вязкостью, соответствующей погодным условиям (рекомендации по выбору масла см. в параграфе «Моторное масло для дизельных двигателей» в разделе «Горюче-смазочные материалы»).

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем извлекать щуп для проверки уровня масла, убедитесь в том, что щуп ввернут или вставлен в корпус до отказа.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001553 -59-09JUL13-1/6

Извлеките щуп (A) и ежедневно проверяйте уровень масла. Уровень масла должен находиться между отметкой “ADD” (Долить) и верхом насеченной части щупа. Если уровень ниже отметки “ADD”, долейте масло по необходимости (рекомендации по использованию масла – см. раздел Горюче-смазочные материалы).

Break-In Plus — торговая марка компании Deere & Company
Break-In — торговая марка компании Deere & Company
Надпись Plus-50 является товарным знаком компании Deere & Company

Проконтролируйте отсутствие утечек. Не допускается эксплуатация двигателя при уровне масла ниже отметки “ADD” на масляном щупе.

Продолжение на следующей стр.

S660, S670, S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

На заводе компании John Deere двигатель машины заправляется моторным маслом Break-In Plus™. В течение периода обкатки следует добавлять моторное масло John Deere Break-In Plus™ в соответствии с необходимостью для поддержания требуемого уровня масла.

Для должной приработки деталей двигателя следует эксплуатировать двигатель в различных условиях, в частности при высокой нагрузке. Время работы на холостом ходу должно быть минимальным.

Во время начального пуска в эксплуатацию нового или прошедшего капитальный ремонт двигателя замените масло и фильтр минимум после 100 часов работы и максимально близко к интервалу, заданному для масел John Deere Plus-50™ II (дополнительные сведения см. в параграфе «Моторное масло для дизельных двигателей» в разделе «Горюче-смазочные материалы»).

Если во время начальной работы нового или прошедшего капитальный ремонт двигателя используется одно из данных масел, замените масло и фильтр как минимум после 100 часов работы и как максимум после 400 часов работы.

ВАЖНО: Доливать машинное масло следует лишь в случае, если его уровень опустится НИЖЕ отметки “ADD” на масляном щупе. Для восполнения расхода масла в период обкатки используйте масло John Deere Break-In Plus™.

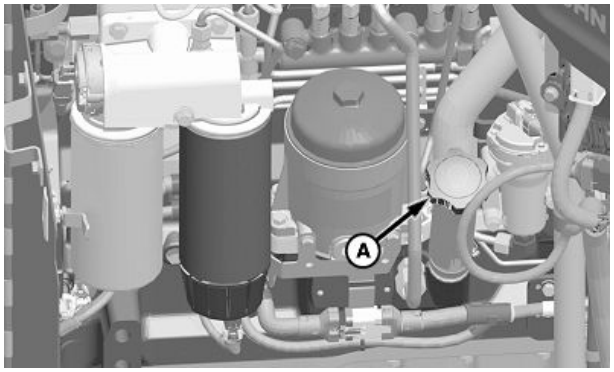
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ моторное масло Plus-50™ или Plus-50™ II в период обкатки нового или капитально отремонтированного двигателя. Эти масла не обеспечат надлежащей приработки нового или отремонтированного двигателя в период его обкатки.

Чаще проверяйте уровень масла в двигателе в период обкатки. Если необходимо долить масло в этот период, лучше использовать масло John Deere Break-In Plus™.

ВАЖНО: НЕ СЛЕДУЕТ заливать масло выше отметки FULL на щупе. Если уровень масла находится в пределах поперечной штриховки, это считается приемлемым эксплуатационным состоянием.

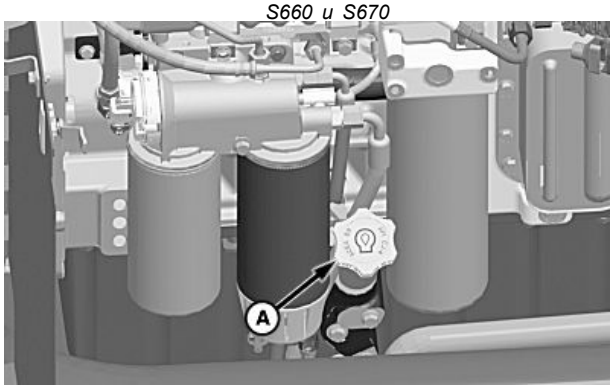
ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании масла низкой вязкости можно ожидать несколько повышенного его расхода. Проверяйте уровень масла чаще.

Избегайте как длительного холостого, так и постоянного высоконагруженного режима работы двигателя. Если двигатель работает на холостых оборотах более 5 минут, заглушите двигатель.



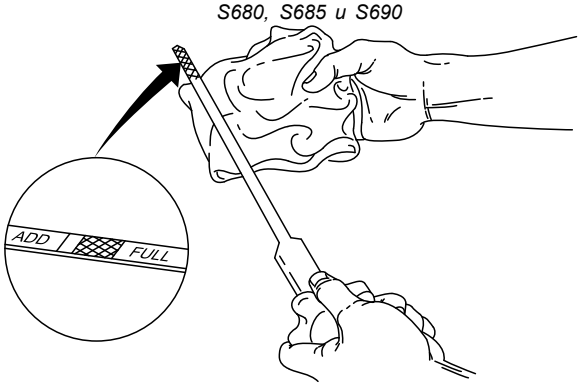
H95306 —UN—11FEB10

S660 и S670



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 и S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Щуп

После периода обкатки замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. Заправьте картер маслом John Deere Plus-50™ II или другим моторным маслом для дизельных двигателей (рекомендации по выбору масла см. в параграфе «Моторное масло для дизельных двигателей» в разделе «Горюче-смазочные материалы»).

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем извлекать щуп для проверки уровня масла, убедитесь в том, что щуп ввернут в корпус до отказа.

Продолжение на следующей стр.

Извлеките щуп (A) и ежедневно проверяйте уровень масла. Уровень масла должен находиться между отметкой “ADD” (Долить) и верхом насеченной части щупа. Если уровень ниже отметки “ADD”, долейте масло по необходимости (рекомендации по использованию масла – см. раздел Горюче-смазочные материалы).

Проконтролируйте отсутствие утечек. Не допускается эксплуатация двигателя при уровне масла ниже отметки “ADD” на масляном щупе.

Break-In Plus — торговая марка компании Deere & Company
Надпись Plus-50 является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,0001553 -59-09JUL13-4/6

Все орудия

Если температура воздуха ниже –10 °C (14 °F), пользуйтесь отопителем блока двигателя.

Во время нормальной работы индикатор температуры должен находиться в зеленой зоне (A).

ВАЖНО: Не допускайте возможного повреждения двигателя. Если загорается предупредительная лампа температуры двигателя, или полоса указателя заходит в красную зону, двигатель НЕ выключайте. Останов двигателя вызывает еще больше повышение температуры охлаждающей жидкости, что приводит к повреждению машины. Чтобы понизить температуру охлаждающей жидкости, уменьшите нагрузку и дайте двигателю поработать с меньшими оборотами. Если температура быстро не упадет, остановите двигатель и выясните причину, прежде чем возобновить эксплуатацию двигателя.



H105918 —UN—05OCT12

A—Зеленая зона (нормальная работа)

Внимательно контролируйте указатель температуры. Если указатель движется в сторону красного сектора, снизьте нагрузку на двигатель и выясните причину, прежде чем возобновить работу.

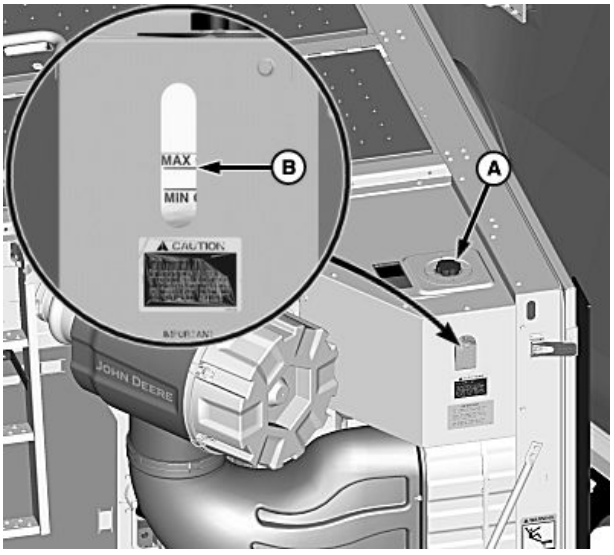
OUO6075,0001553 -59-09JUL13-5/6

Проверяйте периодически уровень охлаждающей жидкости и контролируйте отсутствие следов утечек. Снимите крышку расширительного бачка (A) и залейте охладитель в расширительный бачок до отметки “Max Cold” (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень охлаждающей жидкости всегда должен быть между отметками “Max Cold” и “Min Cold”. Если уровень охлаждающей жидкости ниже отметки “Min Cold”, долейте охладитель.

A—Крышка расширительного бачка

B—Отметка максимального уровня Max Cold



H105922 —UN—05OCT12

OUO6075,0001553 -59-09JUL13-6/6

Регулировка ременных приводов - после первых 50 ч работы

⚠ ОСТОРОЖНО: Никогда не проводите проверку или регулировку ременных приводов при работающем двигателе. ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

После первых 50 часов работы проверьте регулировку всех подпружиненных натяжителей ремней.

Растяжение ремней происходит в большинстве случаев в первые часы работы.

После первоначальной регулировки проверять регулировку ремней при необходимости. Шайбу на пружинном натяжителе следует расположить между концом шаблона и нижней частью ступени.

OUO6075,000056C -59-14JAN10-1/1

Проверки при обкатке в первые 100 ч

Проводите проверки ежедневно или каждые 10 ч эксплуатации (см. раздел Смазка и техобслуживание).

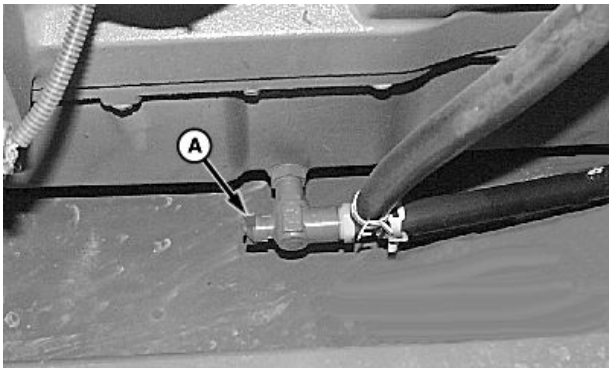
Следите за появлением диагностических кодов неисправности, вызванных температурой двигателя и давлением моторного масла. При появлении кодов см. дополнительную информацию в разделе Диагностические коды неисправности.

Чаще проверяйте уровень масла (при необходимости добавьте масло для обкатки компании Джон Дир) и охлаждающей жидкости в двигателе, отслеживайте любые признаки утечек.

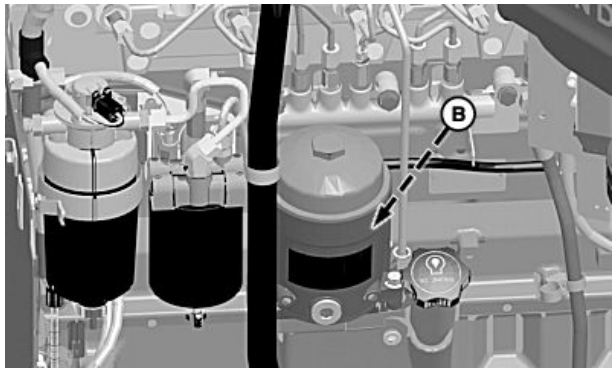
Проверить на герметичность шланги воздухозаборной системы двигателя и затяжку шланговых зажимов.

OUO6075,000056D -59-14JAN10-1/1

Обслуживание в период обкатки после 100 часов (Tier 2/Stage II)



H81205 —UN—15JUN04



H95377 —UN—16FEB10

S660 и S670

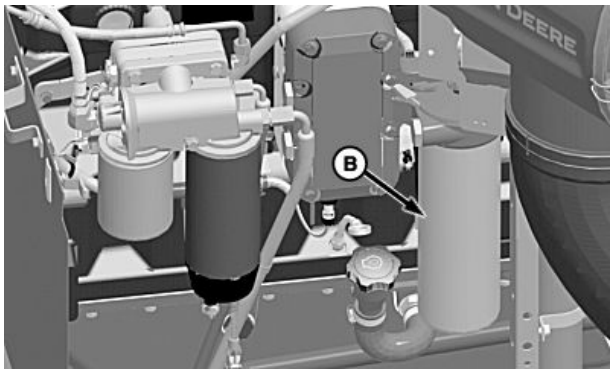
Слейте масло из картера, открыв сливное отверстие (A), и закройте его после слива масла.

Снимите и сохраните крышку; утилизируйте масляный фильтр (B) надлежащим образом.

Установите масляный фильтр и закройте его крышкой.

Залейте надлежащее количество моторного масла в картер (спецификации на масло – см. Дизельное моторное масло в разделе Горюче-смазочные материалы).

A—Слив **B—Масляный фильтр**

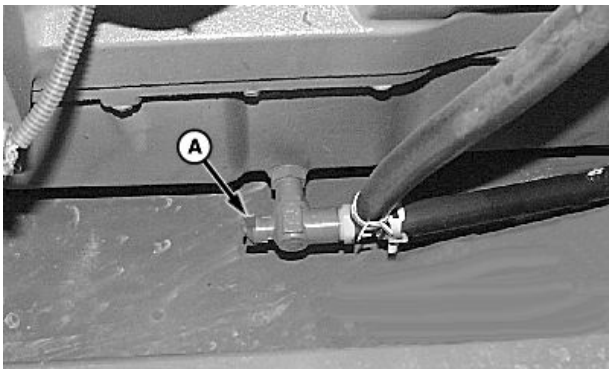


H95420 —UN—09MAR10

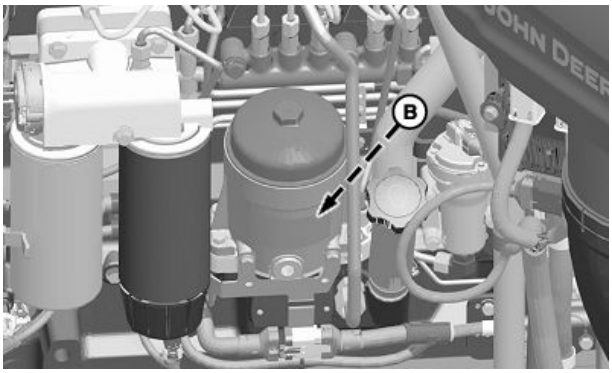
S680 и S690

OUO6075,0001554 -59-09JUL13-1/1

Обслуживание в период обкатки после 400 часов (Final Tier 4/Stage IV)



H81205 —UN—15JUN04



H95310 —UN—11FEB10

S660 и S670

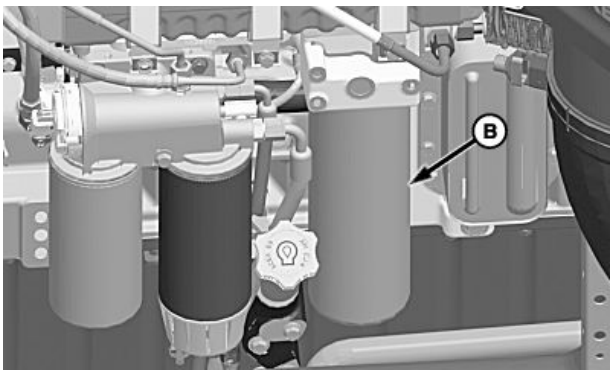
Слейте масло из картера, открыв сливное отверстие (A), и закройте его после слива масла.

Снимите и сохраните крышку; утилизируйте масляный фильтр (B) надлежащим образом.

Установите масляный фильтр и закройте его крышкой.

Залейте надлежащее количество моторного масла в картер (спецификации на масло – см. Дизельное моторное масло в разделе Горюче-смазочные материалы).

A—Слив **B—Масляный фильтр**

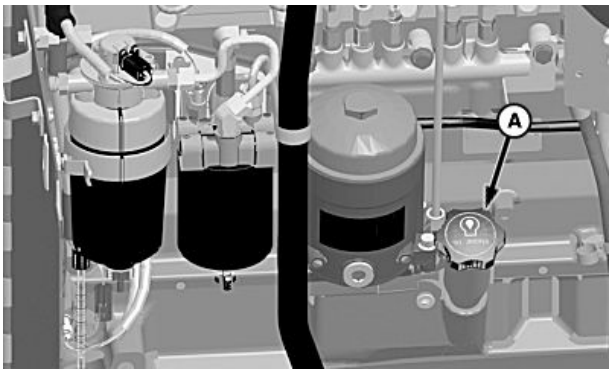


H95397 —UN—17FEB10

S680, S685 и S690

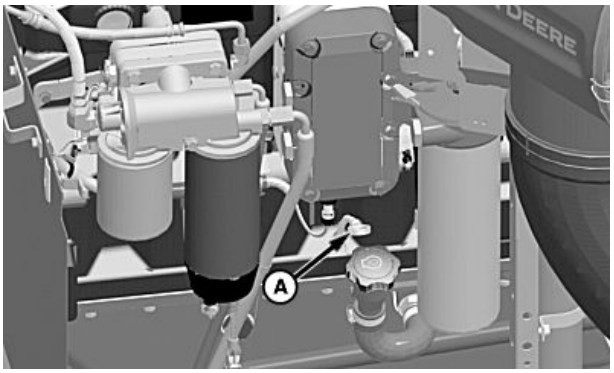
OUO6075,0001555 -59-19JUN13-1/1

Уровень масла двигателя



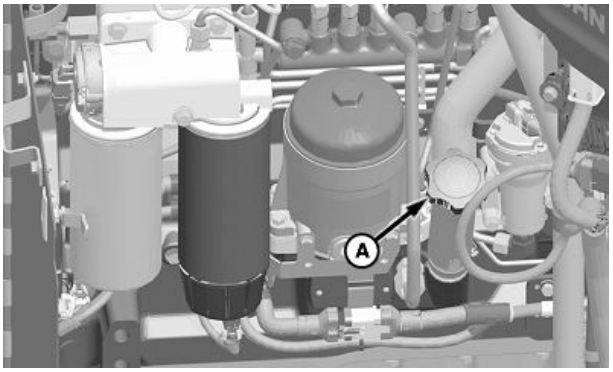
H95375 —UN—16FEB10

S660 и S670 (Tier 2/Stage II)



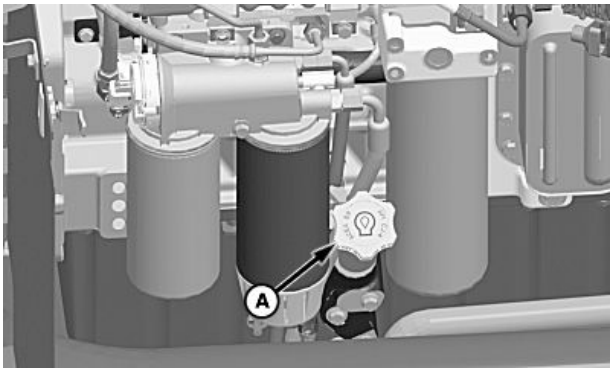
H95419 —UN—19FEB10

S680 и S690 (Tier 2/Stage II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 и S670 (Interim Tier 4/Stage III B)



H95396 —UN—17FEB10

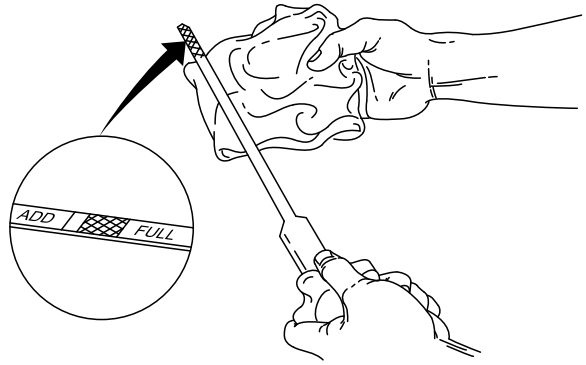
S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

ВАЖНО: Для сохранения продолжительного срока службы двигателя крайне важно поддерживать надлежащий уровень масла в нем. Проверяйте уровень масла, установив машину на ровной площадке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем извлекать щуп для проверки уровня масла, убедитесь в том, что щуп ввернут или вставлен в корпус до отказа.

Ежедневно проверяйте уровень моторного масла с помощью щупа (A). Не допускается эксплуатация двигателя при уровне масла ниже отметки “ADD” на масляном щупе.

Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен находиться между отметкой “ADD” (Долить) и верхом насеченной части щупа. Если уровень ниже отметки ADD, долейте масло в соответствии с необходимостью (рекомендации по использованию масла см. в разделе «Горюче-смазочные материалы»).



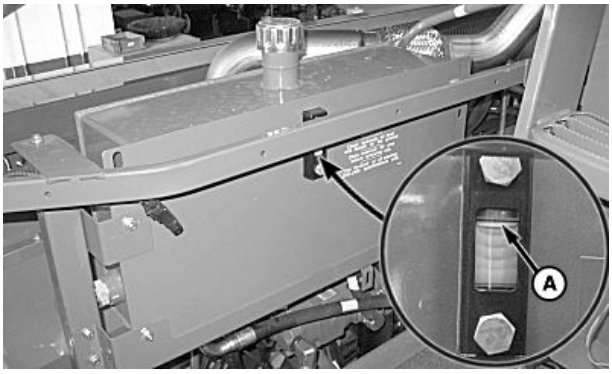
H86717 —UN—19OCT06

A—Щуп для измерения уровня масла

Проконтролируйте отсутствие утечек. Не допускается эксплуатация двигателя при уровне масла ниже отметки “ADD”.

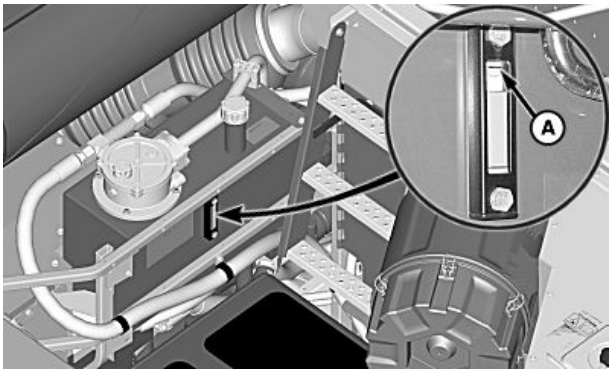
OUO6075,0001556 -59-09JUL13-1/1

Уровень гидростатического/гидравлического масла



H97523 —UN—04AUG10

S660 и S670

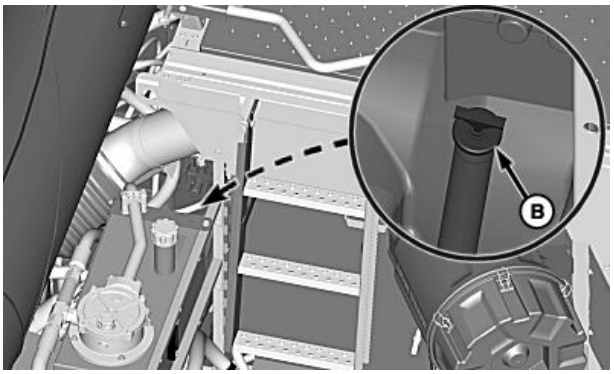


H1106938 —UN—14FEB13

S680, S685 и S690

Уровень гидростатического/гидравлического масла следует проверять при опущенной на грунт жатке и втянутых штоках всех цилиндров. При полностью опущенной приемной камере уровень масла должен находиться в верхней части смотрового стекла (A). В соответствии с необходимостью долейте масло, но не больше необходимого.

Прежде чем проверять гидравлическое масло в редукторе двигателя, остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания. Масло не должно опускаться ниже отметки “ADD” на щупе (B).



H1106937 —UN—14FEB13

Уровень масла гидравлической системы (редуктор двигателя)

A—Смотровое стекло

B—Щуп для измерения уровня масла

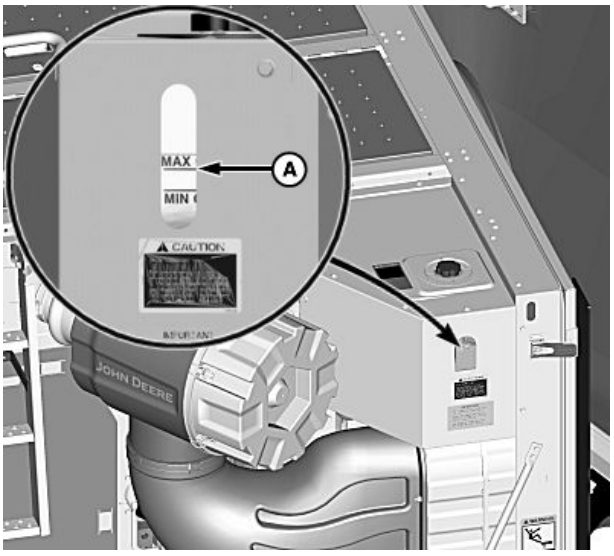
OUO6075,0001557 -59-19JUN13-1/1

Уровень охлаждающей жидкости

ВАЖНО: Специальная крышка используется на расширительном бачке. При повреждении или потере крышки ее необходимо заменить аналогичной.

Дайте двигателю остыть. Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке должен быть на отметке “Max Cold” (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень охлаждающей жидкости всегда должен быть между отметками “Max Cold” и “Min Cold”. Если уровень охлаждающей жидкости ниже отметки “Min Cold”, долейте охладитель в соответствии с необходимостью.



H105923 —UN—05OCT12

A—Отметка максимального уровня Max Cold

OUO6075,000128C -59-17OCT12-1/1

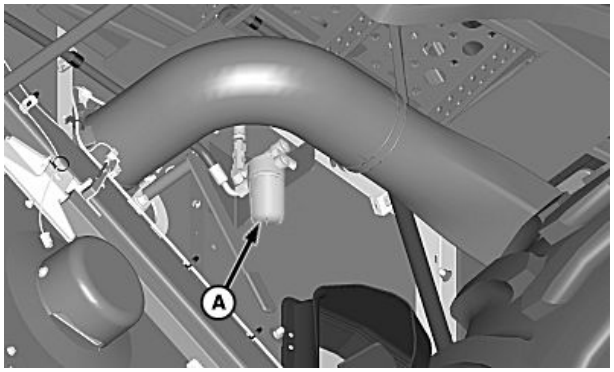
Топливная система

ОСТОРОЖНО: Перед выполнением работ по обслуживанию топливных фильтров остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить попадание воздуха в топливную систему, убедитесь в том, что стакан фильтра грубой очистки полностью посажен на место.

Закройте топливный отсечной клапан на топливном баке.

Если использовалось грязное топливо, снимите стакан предварительного очистителя (A) и очистите сетчатый фильтр.



H98377 —UN—30SEP10

Стакан топливного фильтра грубой очистки (все машины)

A—Стакан топливного фильтра грубой очистки

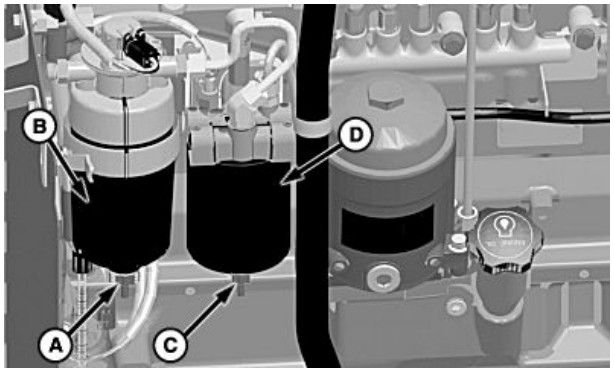
OUO6075,0001558 -59-09JUL13-1/4

S660 и S670 (Tier 2/Stage II)

Откройте сливное отверстие (A), чтобы проверить топливную систему на отсутствие воды в фильтре грубой очистки (B) (см. раздел о техобслуживании двигателя).

Откройте сливное отверстие (C), чтобы проверить топливную систему на отсутствие воды в фильтре тонкой очистки (D) (см. раздел о техобслуживании двигателя).

Если неисправность не устранена, замените топливные фильтры (см. раздел о техобслуживании двигателя).



H104937 —UN—28FEB12

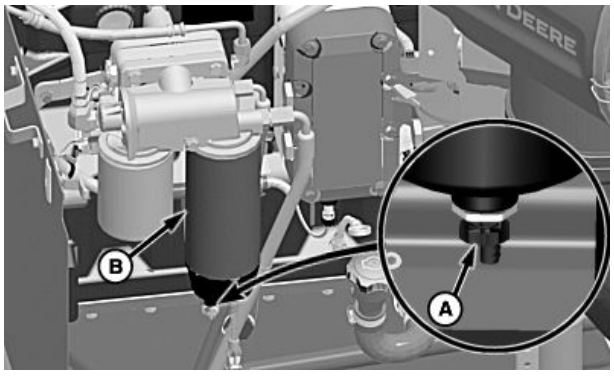
A—Слив
B—Топливный фильтр грубой очистки
C—Слив
D—Топливный фильтр тонкой очистки топлива

OUO6075,0001558 -59-09JUL13-2/4

S680 и S690 (Tier 2/Stage II)

Откройте сливное отверстие (A), чтобы проверить топливную систему на отсутствие воды в фильтре грубой очистки (B) (см. раздел о техобслуживании двигателя).

Если неисправность не устранена, замените топливные фильтры (см. раздел о техобслуживании двигателя).



H104938 —UN—28FEB12

A—Слив
B—Топливный фильтр грубой очистки

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001558 -59-09JUL13-3/4

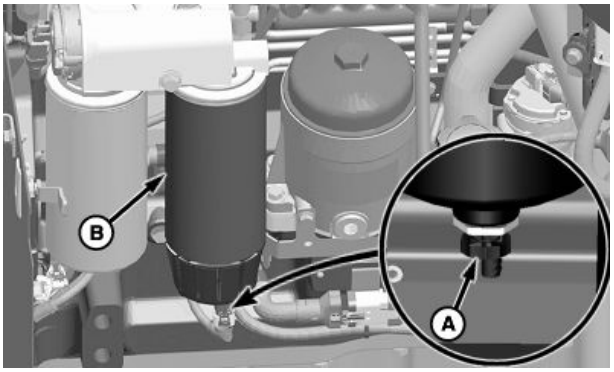
S660, S670, S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

Откройте сливное отверстие (A), чтобы проверить топливную систему на отсутствие воды в фильтре грубой очистки (B) (см. раздел о техобслуживании двигателя).

Если использовалось грязное топливо, замените фильтр (см. раздел о техобслуживании двигателя).

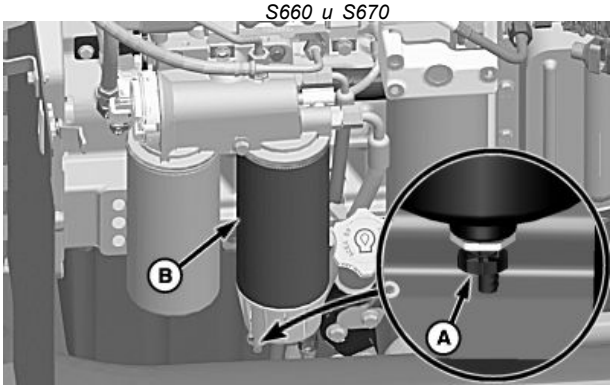
A—Слив

B—Топливный фильтр грубой очистки



H104939 —UN—28FEB12

S660 и S670



H104940 —UN—28FEB12

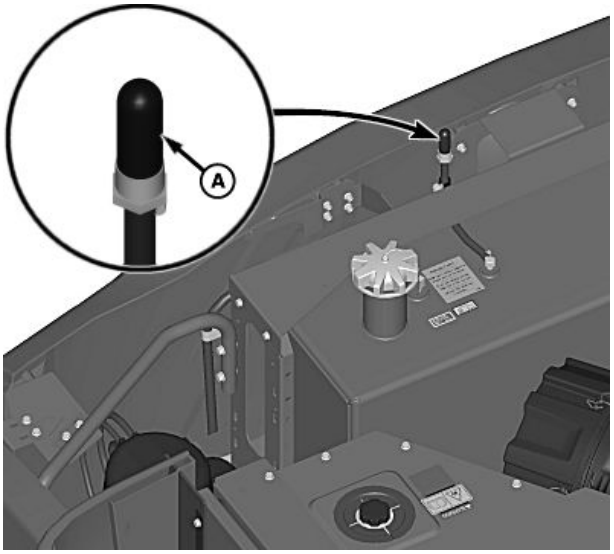
S680, S685 и S690

OUO6075,0001558 -59-09JUL13-4/4

Сапун топливного бака

Ежедневно проверяйте сапун (A) топливного бака. Не допускайте чрезмерного скопления мякины или грязи на сапуне. Покрытый грязью сапун не позволяет воздуху попадать в топливный бак. Отсоедините от шланга и очистите сапун топливного бака.

A—Сапун топливного бака



H106003 —UN—23OCT12

OUO6075,00012CA -59-27JUN13-1/1

Положения воздухозаборника двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: На заводе компании-производителя воздухозаборник двигателя устанавливается в транспортное положение. Прежде чем приступать к полевым работам, воздухозаборник двигателя необходимо перевести в полевое положение.

Выдвиньте блокирующий штифт (A) и поверните воздухозаборник двигателя в необходимое положение.

Положение для транспортировки:

ВАЖНО: Если применяются местные ограничения при движении по дорогам, то воздухозаборник двигателя должен быть установлен в транспортное положение. Соблюдайте нормы местного законодательства.

Перед транспортировкой машины необходимо перевести воздухозаборник двигателя в транспортное положение (1).

Более подробные сведения см. в описании положений воздухозаборника двигателя (транспортное положение) в настоящем разделе.

Стандартное полевое положение

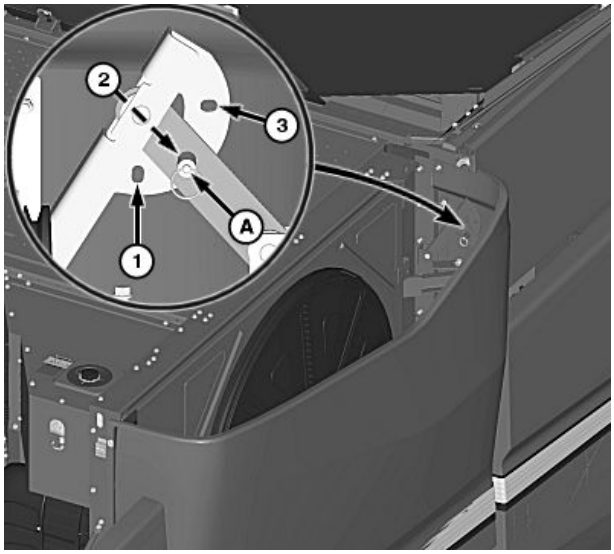
ВАЖНО: Для предотвращения перегрева двигателя, перед началом полевых работ воздухозаборник двигателя необходимо перевести в стандартное полевое положение.

Перед работой в обычных полевых условиях убедитесь в том, что воздухозаборник двигателя находится в стандартном полевом положении (2).

Более подробные сведения см. в описании положений воздухозаборника двигателя (стандартное полевое положение) в настоящем разделе.

Выдвинутое полевое положение

ВАЖНО: Чтобы предотвратить перегрев двигателя при работе в условиях высокой температуры окружающей среды и (или) на большой высоте над уровнем моря, воздухозаборник двигателя необходимо перевести в выдвинутое полевое положение.



H106789 —UN—05FEB13

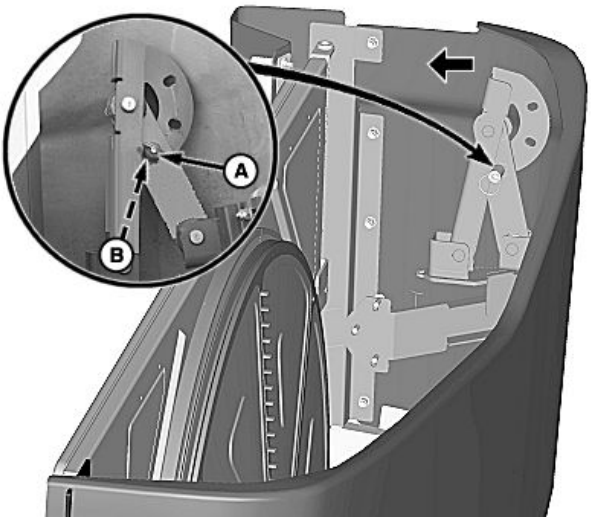
A—Фиксирующий штифт
1—Положение для транспортировки
2—Стандартное полевое положение
3—Выдвинутое полевое положение

Чтобы повысить эффективность системы охлаждения двигателя при работе в условиях высокой температуры окружающей среды и (или) на большой высоте над уровнем моря, убедитесь в том, что воздухозаборник двигателя переведен в выдвинутое полевое положение (3).

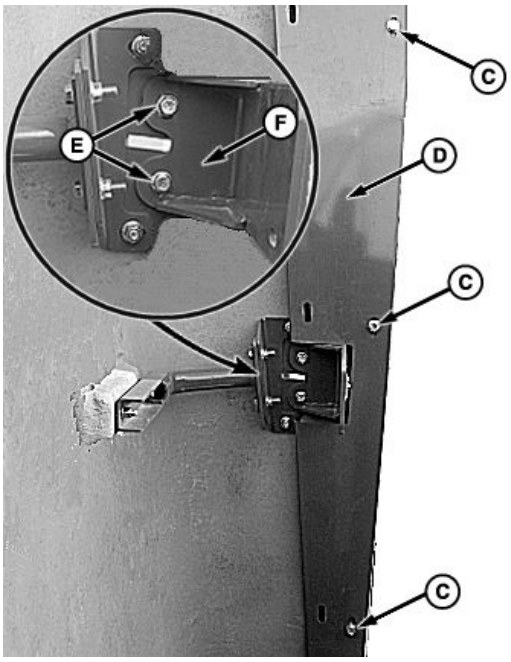
Более подробные сведения см. в описании положений воздухозаборника двигателя (выдвинутое полевое положение) в настоящем разделе.

OUO6075,00013BB -59-05FEB13-1/1

Положение воздухозаборника двигателя (транспортное положение)



H106623 —UN—28JAN13



H106729 —UN—29JAN13

Стандартное полевое положение

A—Фиксирующий штифт
B—Отверстие
C—Винты с головкой и стопорные гайки
D—Панель
E—Крепежные винты и зажимные гайки
F—Кронштейн

ВАЖНО: Если применяются местные ограничения при движении по дорогам, то воздухозаборник двигателя должен быть установлен в транспортное положение. Соблюдайте нормы местного законодательства.

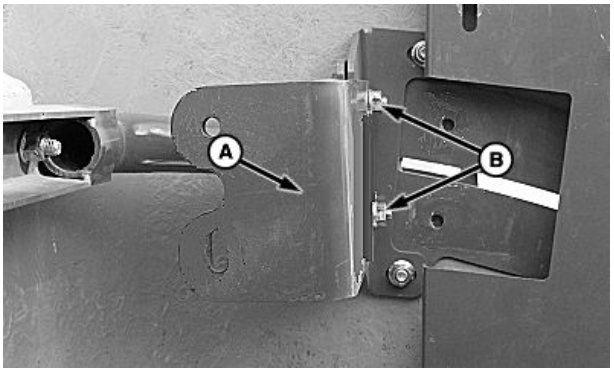
ПРИМЕЧАНИЕ: На заводе компании-производителя воздухозаборник двигателя устанавливается в транспортное положение. Прежде чем приступать к полевым работам, воздухозаборник двигателя необходимо перевести в полевое положение.

1. Вытяните блокирующий штифт (A) и поверните воздухозаборник внутрь, до совмещения штифта с отверстием (B).
2. Выверните и сохраните винты и зажимные гайки (C), снимите панель (D) с воздухозаборника.
3. Выверните и сохраните винты и зажимные гайки (E), снимите кронштейн (F).

OUO6075,00013B8 -59-11FEB13-1/3

4. Установите ранее снятый кронштейн (A) и закрепите ранее отвернутыми гайками (B), как показано на рисунке.

A—Кронштейн
B—Гайки



H106692 —UN—30JAN13

Положение для транспортировки

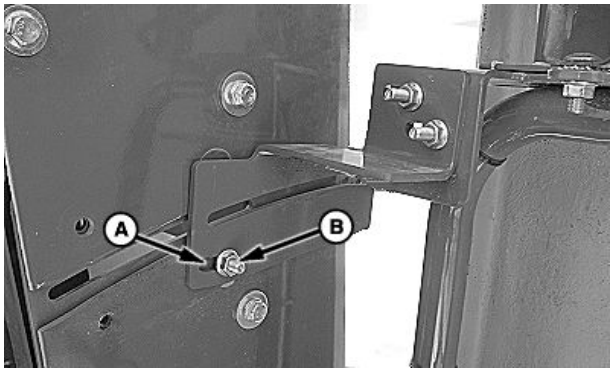
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013B8 -59-11FEB13-2/3

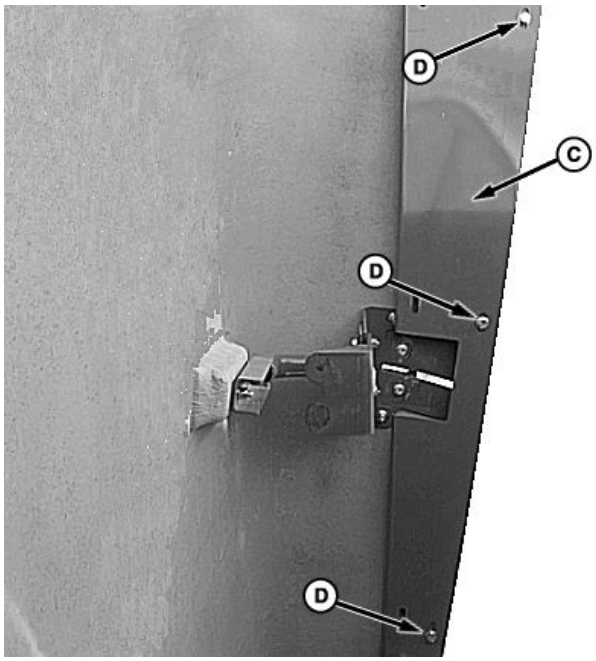
ПРИМЕЧАНИЕ: При такой установке потребуются только один винт и одна гайка. Сохраните оставшиеся винт и гайку для использования в дальнейшем.

5. Поверните воздухозаборник внутрь, пропустите болт через отверстие (A) кронштейна и закрепите отвернутой ранее и сохраненной зажимной гайкой (B).
6. Установите снятую ранее панель (C) и закрепите ее с помощью ранее снятых болтов и зажимных гаек (D).

A—Отверстие в кронштейне
B—Стопорная гайка
C—Панель
D—Крепежные винты и зажимные гайки



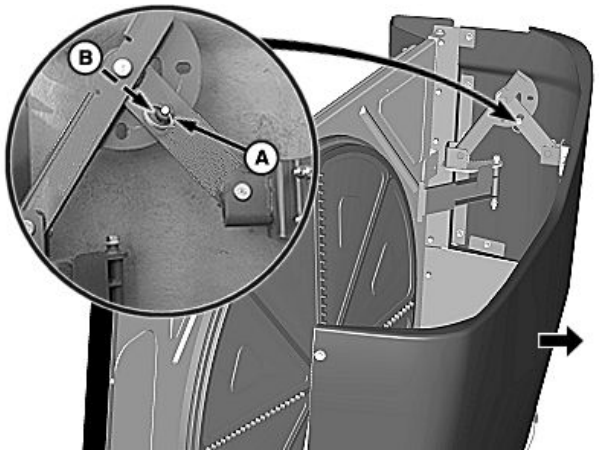
H106693 —UN—30JAN13



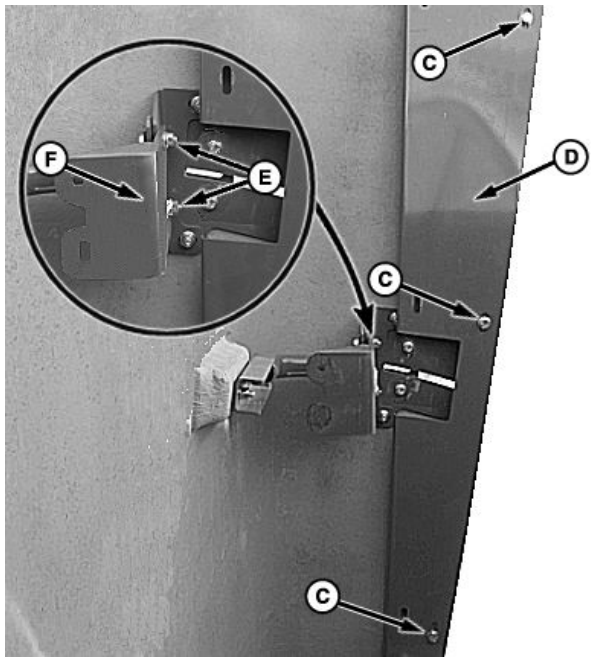
H106696 —UN—30JAN13

OUO6075,00013B8 -59-11FEB13-3/3

Положение воздухозаборника двигателя (стандартное полевое положение)



H106614 —UN—23JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Положение для транспортировки

A—Фиксирующий штифт
B—Отверстие
C—Винты с головкой и стопорные гайки
D—Панель
E—Стопорные гайки
F—Кронштейн

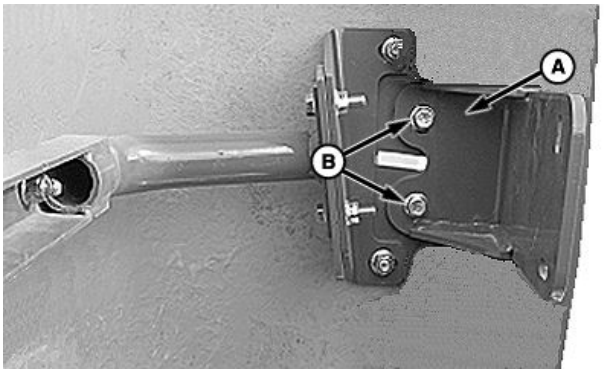
ВАЖНО: Для предотвращения перегрева двигателя, перед началом полевых работ воздухозаборник двигателя необходимо перевести в стандартное полевое положение.

1. Вытяните блокирующий штифт (A) и поверните воздухозаборник наружу, до совмещения штифта с отверстием (B).
2. Выверните и сохраните винты и зажимные гайки (C), снимите панель (D) с воздухозаборника.
3. Отверните зажимные гайки (A), снимите кронштейн (F).
4. Наверните отвернутые ранее гайки на болты.

OUO6075,00013B9 -59-11FEB13-1/3

5. Установите кронштейн (A) и пропустите болты (B) через отверстия, как показано на рисунке.

A—Кронштейн
B—Винты

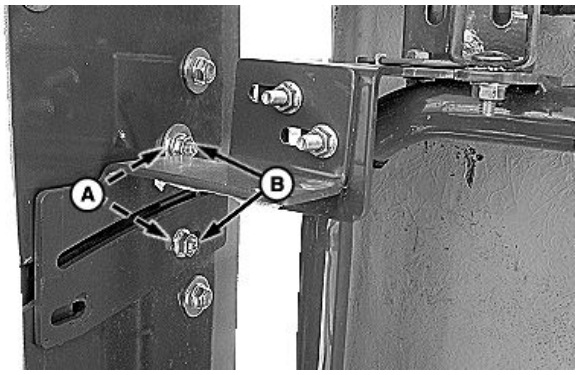


H106616 —UN—29JAN13

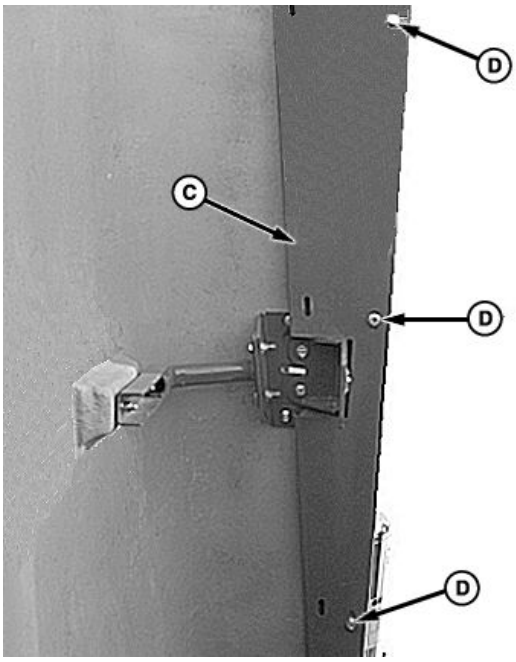
Стандартное полевое положение

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013B9 -59-11FEB13-2/3



H106617 —UN—29JAN13



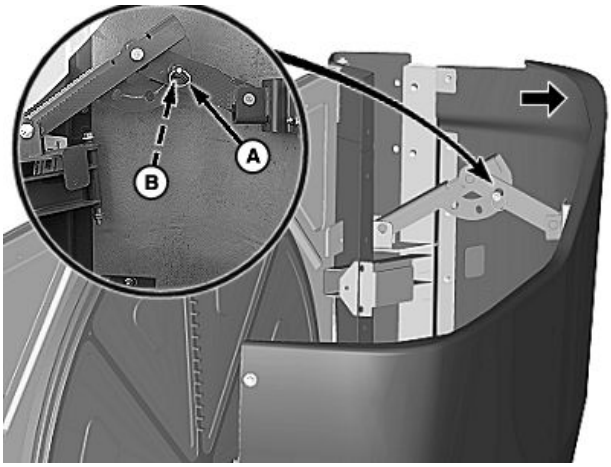
H106618 —UN—29JAN13

A—Отверстия кронштейна **B—Стопорные гайки** **C—Панель** **D—Крепеж**

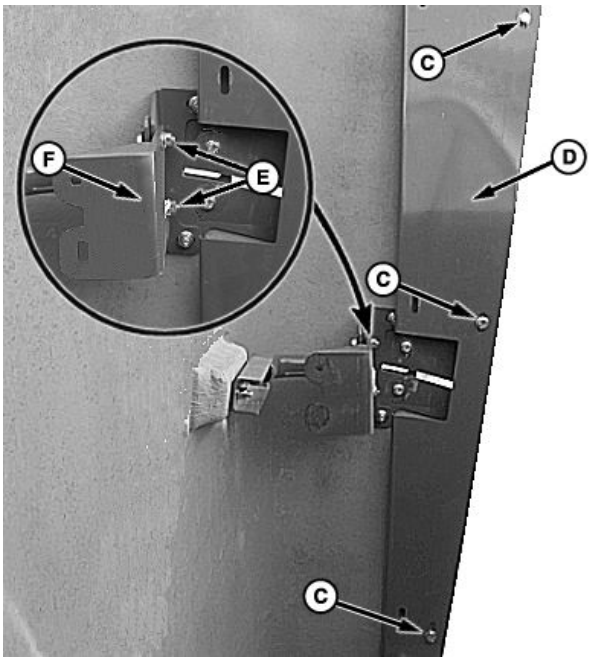
6. Поверните воздухозаборник наружу, пропустите болты через отверстия (A) в кронштейне и закрепите болты отвернутыми ранее и сохраненными зажимными гайками (B).
7. Установите снятую ранее панель (C) с помощью снятых ранее болтов и гаек (D).

OUO6075,00013B9 -59-11FEB13-3/3

Положение воздухозаборника двигателя (выдвинутое полевое положение)



H106619 —UN—28JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Положение для транспортировки

A—Фиксирующий штифт
B—Отверстие
C—Винты с головкой и стопорные гайки
D—Панель
E—Винты с головкой и гайки
F—Кронштейн

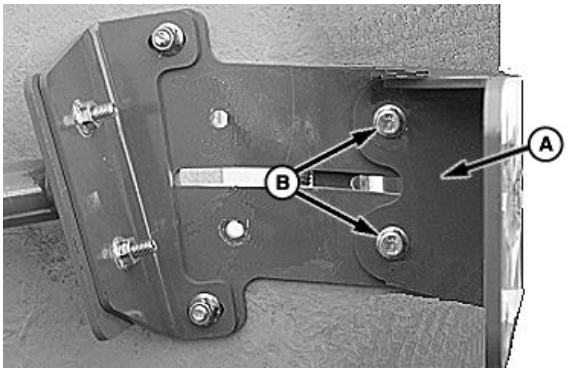
ВАЖНО: Чтобы предотвратить перегрев двигателя при работе в условиях высокой температуры окружающей среды и (или) на большой высоте над уровнем моря, воздухозаборник двигателя необходимо перевести в выдвинутое полевое положение.

1. Вытяните блокирующий штифт (A) и поверните воздухозаборник наружу, до совмещения штифта с отверстием (B).
2. Выверните и сохраните винты и зажимные гайки (C), снимите панель (D) с воздухозаборника.
3. Отверните гайки (E) и снимите кронштейн (F).

OUO6075,00013BA -59-11FEB13-1/3

4. Установите снятый ранее кронштейн (A) и пропустите болты (B) через отверстия, как показано на рисунке.

A—Кронштейн
B—Винты



H106620 —UN—30JAN13

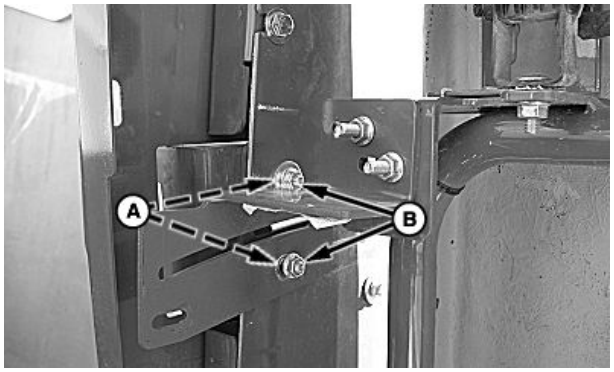
Выдвинутое полевое положение

Продолжение на следующей стр.

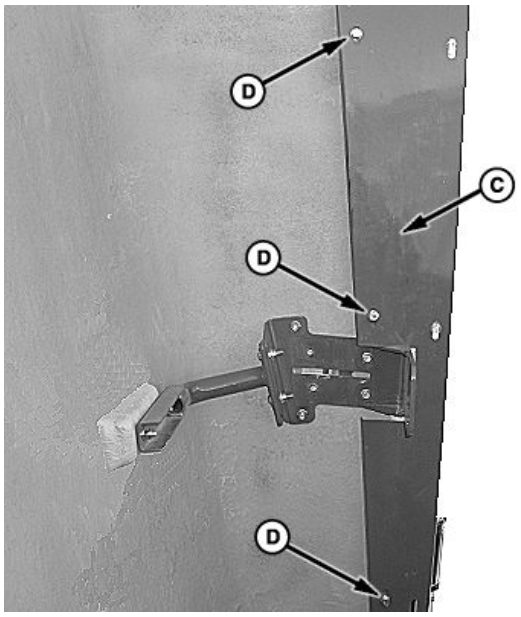
OUO6075,00013BA -59-11FEB13-2/3

5. Поверните воздухозаборник наружу, пропустите болты через отверстия (A) в кронштейне и закрепите болты отвернутыми ранее и сохраненными зажимными гайками (B).
6. Установите снятую ранее панель (C) с помощью снятых ранее болтов и зажимных гаек (D).

A—Отверстия кронштейна
B—Стопорная гайка
C—Панель
D—Крепежные винты и зажимные гайки



H106621 —UN—29JAN13

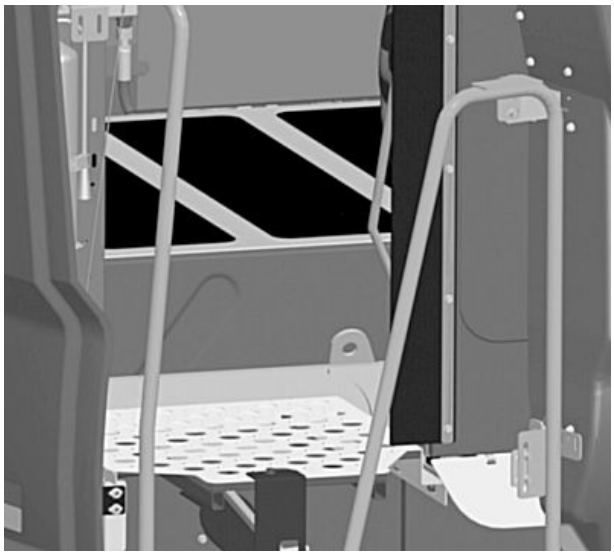


H106622 —UN—29JAN13

OUO6075,00013BA -59-11FEB13-3/3

Очистка отсека двигателя

⚠ ОСТОРОЖНО: Не проводите очистку отсека при работающем двигателе. Грязь, масло, мякина и остатки материала в двигательном отсеке и на двигателе могут стать причиной возгорания. Направление ветра, характер убираемого материала и его влажность – все это влияет на то, где и в каком количестве накапливается мякина и остатки убираемой культуры. Следует часто проверять и очищать эти зоны.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -59-17MAR10-1/1

Очистка фильтра выхлопных газов

Обслуживание машины и навесных орудий во время выполнения процедуры очистки фильтра выхлопных газов может привести к серьезным травмам. Не допускать попадания под воздействие горячих выхлопных газов и компонентов, а также их контакта с кожей.

Во время выполнения процедуры автоматической или ручной/стационарной очистки фильтра выхлопных газов двигатель будет работать на повышенных оборотах холостого хода с увеличением температуры в течение продолжительного периода времени. Температура компонентов фильтра выхлопных газов и самих выхлопных газов достигает таких значений, которые могут вызвать ожоги у людей, а также воспламенить или расплавить обычно применяемые материалы.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -59-20JAN10-1/1

Обзор системы фильтров отработанных газов (Interim Tier 4/Stage III B)

Ваша машина оборудована двигателем с системой очистки выхлопных газов, при помощи которой осуществляется очистка и фильтрация отработанных газов. При обычной эксплуатации трактора в автоматическом режиме данной системы требуется от механизатора требуется минимум действий.

Для предотвращения излишних отложений твердых частиц дизельного топлива или копоти в системе фильтра отработанных газов;

- Включите режим очистки фильтра отработанных газов АВТО.
- Не допускайте ненужной работы двигателя на малых оборотах.
- Используйте соответствующее масло для двигателя. Рекомендации см. в разделе Горюче-смазочные материалы.
- Используйте только топливо с крайне низким содержанием серы. Рекомендации см. в разделе Горюче-смазочные материалы.

Когда выделена пиктограмма данных двигателя, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Существует два режима работы системы выхлопного фильтра:

- Авто (A)
- Отключено (B)

ВАЖНО: Режим Отключено (B) следует использовать ТОЛЬКО при временном подключении к устанавливаемой в помещении системе отработанных газов для диагностики и ремонта.

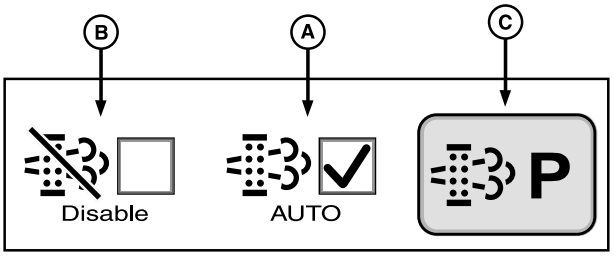
ПРИМЕЧАНИЕ: Пиктограмма очистки фильтра отработанных газов припаркованного трактора (C) может быть активной или неактивной (на сером фоне) в зависимости от уровня загрязнения фильтра отработанных газов. См. информацию по очистке фильтра отработанных газов припаркованного трактора в данном разделе.

Система возвращается в автоматический режим после завершения режима очистки фильтра отработавших газов припаркованной техники или после выключения/включения зажигания. Всегда проверяйте, включен ли режим АВТО, за исключением случаев, когда это может быть небезопасным. См. “Когда необходимо отключать систему очистки отработанных газов” в данном разделе.

H94480 —UN—31MAR10



Пиктограмма информации по двигателю



H95633 —UN—09MAR10

A—Режим автоматической очистки выхлопного фильтра
B—Отключите режим автоматической очистки выхлопного фильтра
C—Пиктограмма очистки фильтра отработанных газов припаркованного трактора

OUO6075,00010E4 -59-21MAR12-1/1

Когда необходимо отключать систему очистки отработанных газов

ВАЖНО: Выключайте автоматическую систему очистки фильтра отработанных газов только при необходимости.

⚠ ОСТОРОЖНО: При активном режиме очистки АВТО или ПАРКОВКА температура отработанных газов может быть высокой без нагрузки или при небольшой нагрузке в определенный момент во время цикла очистки фильтра отработанных газов.

Выключите систему очистки фильтра отработанных газов при условиях, когда это может быть небезопасно при высоких температурах отработанных газов.

Например:

- Внутри помещения или под крышей, пока не будет подключена высокотемпературная, внешне вентилируемая система отработанных газов.
- При недостатке времени на завершение цикла очистки до выключения машины.
- Условия высокой запыленности или с большим содержанием мякины.
- Рядом с топливными зонами.

OUO6075,000071B -59-28JUN11-1/1

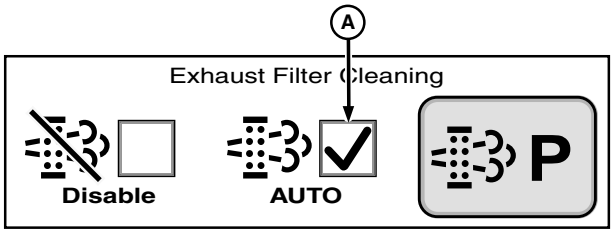
Автоматический режим фильтра отработавших газов (Interim Tier 4/Stage III B)

ПРИМЕЧАНИЕ: Система возвращается в автоматический режим после завершения режима очистки фильтра отработавших газов припаркованной техники или после выключения/включения зажигания. Всегда проверяйте, включен ли автоматический режим, за исключением случаев, когда это может быть небезопасным. См. “Когда необходимо отключать систему очистки отработанных газов” в данном разделе.

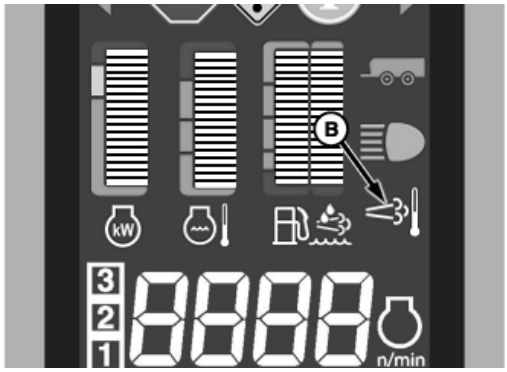
Режим АВТО (A) позволяет системе фильтра отработанных газов выполнять необходимые процедуры “умной” очистки фильтра. Сигнальная лампа на дисплее угловой стойки и дисплее в подлокотнике информируют оператора о работе системы очистки фильтра отработавших газов.

Индикатор очистки фильтра отработанных газов (A) включается при активной очистке фильтра системой фильтра отработанных газов.

Засорение фильтра отработанных газов – В зависимости от условий эксплуатации для системы фильтра отработанных газов могут потребоваться соответствующие изменение режима работы. Дисплей на подлокотнике отобразит рекомендации по изменению режима работы.



H96154 —UN—21APR10



H105919 —UN—05OCT12

A—Режим автоматической очистки фильтра отработавших газов

B—Индикатор очистки фильтра отработавших газов

OUO6075,00012DB -59-26OCT12-1/1

Очистка фильтра отработавших газов припаркованной машины (Interim Tier 4/Stage III B)

Очистка фильтра отработавших газов на стоянке является автоматическим процессом, позволяющим системе выполнить очистку фильтра отработавших газов, когда это требуется. В ходе процесса система управляет оборотами двигателя. При этом трактор должен быть припаркован до завершения процедуры очистки. Время очистки фильтра отработавших газов на стоянке зависит от уровня засорения фильтра отработавших газов, температуры окружающей среды и температуры отработавших газов. Дисплей информирует о расчетном времени до завершения процесса.

Следуйте инструкциям, показанным на дисплее для завершения процесса очистки фильтра отработанных газов припаркованного трактора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Длительность очистки фильтра отработавших газов на стоянке может превышать 40 минут.

Перед началом процесса очистки фильтра отработанных газов припаркованного кормоуборочного комбайна:

- Запаркуйте машину вне помещения
- Включите стояночный тормоз
- Переведите выключатели жатки и сепаратора в положение ВЫКЛ.
- Установите малые обороты холостого хода
- Датчик обнаружения объектов на задней композитной панели не должен обнаруживать объекты и должен находиться на достаточном удалении от каких-либо объектов

Выделив пиктограмму данных двигателя, коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Когда будет выделена пиктограмма очистки фильтра отработанных газов припаркованного трактора (A), нажмите кнопку подтверждения.

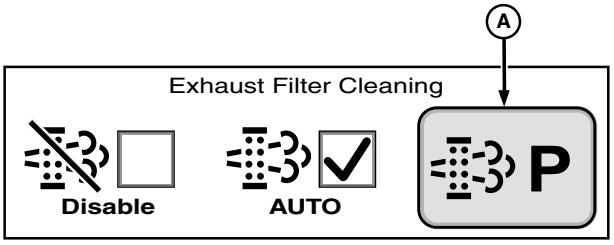
После выделения необходимой пиктограммы коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку:

- Пиктограмма “Отменить” (B) – позволяет оператору отменить процедуру.
- Пиктограмма перехода в следующее окно (C) – позволяет оператору начать процедуру.

H94480 —UN—31MAR10



Пиктограмма данных двигателя



H94792 —UN—20OCT09



H106517 —UN—11JAN13

A—Пиктограмма очистки фильтра отработанных газов припаркованного трактора
B—Пиктограмма отмены
C—Пиктограмма перехода в следующее окно

Следуйте инструкциям, отображаемым на оставшихся экранах.

ВАЖНО: Во время очистки фильтра отработавших газов частота вращения коленчатого вала контролируется системой машины.

Продолжение на следующей стр.

После начала процесса появляется экран состояния.

Существует два шага процесса очистки фильтра отработанных газов припаркованного трактора (Рисунок А) – подготовка и очистка. На этапе подготовки система очистки фильтра отработанных газов осуществляет управление частотой вращения двигателя для увеличения температуры отработанных газов. На этапе очистки из фильтра отработавших газов удаляются твердые частицы, образовавшиеся при сгорании дизельного топлива, и сажа.

Система информирует (Рисунок В) оператора о завершении очистки фильтра отработанных газов припаркованного трактора. Если вы не возвращаете машину в сервисный центр сразу после процедуры, дайте двигателю время для возврата к нормальной рабочей температуре перед его остановкой.

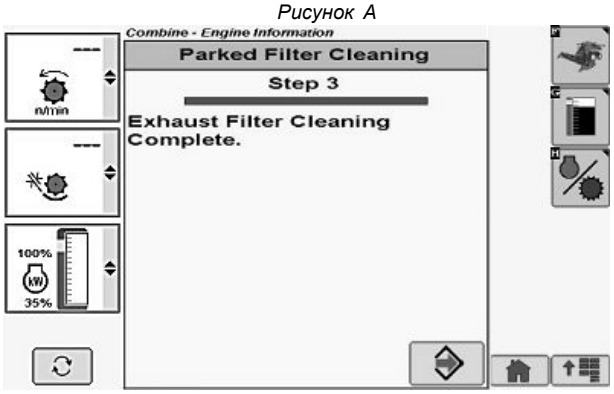
ПРИМЕЧАНИЕ: Процесс очистки фильтра отработавших газов на стоянке можно отменить повышением оборотов двигателя с помощью регулятора подачи топлива, включением трансмиссии или остановом двигателя.

Система возвращается в автоматический режим после завершения режима очистки фильтра отработавших газов припаркованной техники. Всегда проверяйте, включен ли автоматический режим, за исключением случаев, когда это может быть небезопасным. См. “Когда необходимо отключать систему очистки отработанных газов” в данном разделе.



H106518 —UN—11JAN13

Рисунок А



H106519 —UN—11JAN13

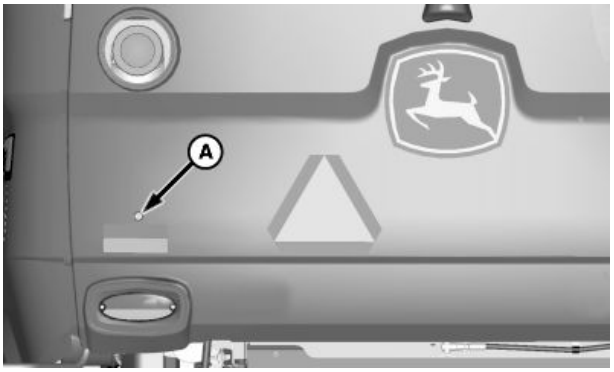
Рисунок Б

OUO6075,0001388 -59-15JAN13-2/2

Датчик обнаружения объектов (Interim Tier 4/Stage III B)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что датчик не закрыт чем-либо и не покрыт грязью или мусором растительного происхождения.

Датчик (A), установленный на задней композитной панели, служит для обнаружения объектов, которые находятся на расстоянии менее 2 м (6.5 фт) от торца выхлопной трубы – в связи с тем, что в процессе очистки фильтра температура отработавших газов значительно повышается по сравнению с нормальной рабочей температурой. Если датчик обнаруживает объект на расстоянии менее 2 м (6.5 фт), система останавливает процесс очистки фильтра отработавших газов.



H106571 —UN—16JAN13

A—Датчик

OUO6075,0001391 -59-17JAN13-1/1

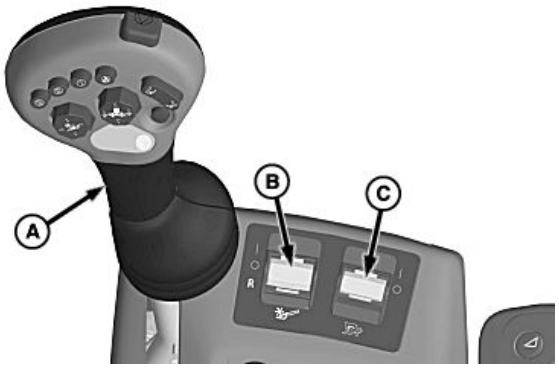
Запуск двигателя

ОСТОРОЖНО: Перед запуском двигателя убедитесь в отсутствии людей в непосредственной близости от машины. Включите звуковой сигнал для предупреждения людей, находящихся поблизости.

Выхлопные газы двигателя могут вызвать отравление или смерть. В случае необходимости работы двигателя в закрытом помещении выхлопные газы следует выводить из помещения через удлинитель выхлопной трубы.

При отсутствии удлинителя выхлопной трубы следует открыть двери, чтобы атмосферный воздух мог поступайте в помещение.

1. Установите многофункциональный рычаг (A) в нейтральное положение.
2. Убедитесь, что выключатели жатки (B) и сепаратора (C) установлены в положение ВЫКЛ.



H95320 —UN—11FEB10

A—Многофункциональный рычаг
B—Переключатель включения жатки
C—Переключатель включения сепаратора

Продолжение на следующей стр.

ОСТОРОЖНО: Перед запуском двигателя включите звуковой сигнал, чтобы люди отошли от машины.

Во избежание травм или смертельных случаев запуск двигателя разрешается ТОЛЬКО с сиденья механизатора. Не запускайте двигатель при помощи замыкания контактов стартера. Машина тронется на передаче при замыкании контактов.

ВАЖНО: Во избежание поломки стартера не включайте его дольше, чем на 30 секунд. Если двигатель не запустился, перед повторной попыткой сделайте перерыв не менее двух минут.

ПРИМЕЧАНИЕ: При температуре ниже -5 °C (23 °F) может возникнуть необходимость в использовании системы вспомогательного запуска двигателя (см. Система вспомогательного запуска в холодную погоду в разделе Эксплуатация двигателя).

При повороте ключа зажигания в положение ЗАПУСК произойдёт задержка в пару секунд. Это позволяет подать питание на блоки управления, замкнуть реле и запитать электромагнит стартёра.

Табличка под крышкой ящика для хранения на подлокотнике содержит информацию по запуску двигателя.

3. Включите звуковой сигнал и поверните ключ в замке зажигания (A), расположенном на рулевой колонке, в положение ЗАПУСК.

   Возможные положения ключа:



H95321 —UN—02NOV10

A—Ключ замка зажигания

Первое положение ..... Дополнительное оборудование
Второе положение ..... ВЫКЛ.
Третье положение ..... RUN (ХОД)
Четвёртое положение ..... START (ЗАПУСК)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если на дисплее появляется код останова двигателя, появятся также диагностические коды неисправностей. Дисплей прекратит нормальное функционирование, указывая на неисправность, требующую останова двигателя и немедленного ее устранения. Коды отображаются, пока неисправность не будет устранена. Если неисправность не удается устранить, необходимо обратиться к вашему дилеру компании John Deere.

4. Отпустите ключ после того, как двигатель заведется, и дайте ему поработать пять минут на малых оборотах, чтобы прогреть масло.

OUO6075,0000581 -59-13DEC10-2/2

Остановка двигателя

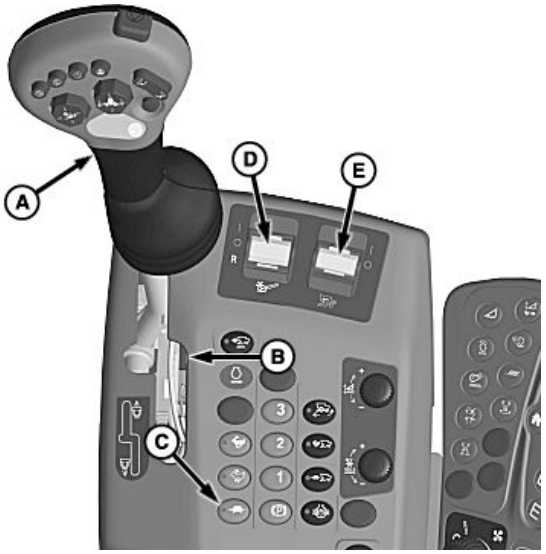
1. Полностью опустите жатку или мотовило на грунт.
2. Переведите многофункциональный рычаг (A) в нейтральное положение (B) и нажмите переключатель низкой частоты вращения двигателя (C).
3. Установите переключатели включения жатки (D) и сепаратора (E) в положение ВЫКЛ.

ВАЖНО: Охлаждение турбонагнетателя и некоторых агрегатов двигателя обеспечивается моторным маслом. Остановка горячего двигателя может вызвать поломку этих агрегатов.

4. Перед тем как выключить двигатель, который работал с рабочей нагрузкой, оставьте его поработать на холостом ходу две - три минуты, чтобы дать турбонагнетателю остыть.

ОСТОРОЖНО: Включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания перед выходом из машины.

5. Поверните ключ зажигания в положение ВЫКЛ.



H95322 —UN—11FEB10

A—Многофункциональный рычаг
B—Нейтральное положение
C—Переключатель низкой частоты вращения двигателя
D—Переключатель включения жатки
E—Переключатель включения сепаратора

OUO6075,0000582 -59-13DEC10-1/1

Меры безопасности при обращении с пусковой жидкостью

ОСТОРОЖНО: Пусковое топливо огнеопасно. НЕ пользуйтесь открытым огнем поблизости и избегать искр. Ознакомьтесь с МЕРАМИ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, указанными на контейнере. Оберегайте банку от повреждений. НЕ вносите в кабину и не опорожняйте баллоны в кабине.



TS1356 —UN—18MAR92

Если пусковая жидкость не используется несколько дней, снимите баллон. Проверьте наличие жидкости и работу клапана, вновь подсоединив баллон и нажав на распылительную форсунку. Если жидкость не поступает, возьмите новый контейнер.

Во избежание случайного выброса пусковой жидкости при хранении баллона под давлением баллон следует закрывать крышкой. Храните в прохладном защищенном месте.

Не сжигайте и не прокалывайте контейнеры из-под пускового топлива.

OUO6075,0000585 -59-17MAY10-1/1

Устройство облегчения запуска в холодную погоду (при наличии)

ОСТОРОЖНО: Не допускайте травматизма и повреждения двигателя. Производите впрыск топлива только при вращающемся вале двигателя.

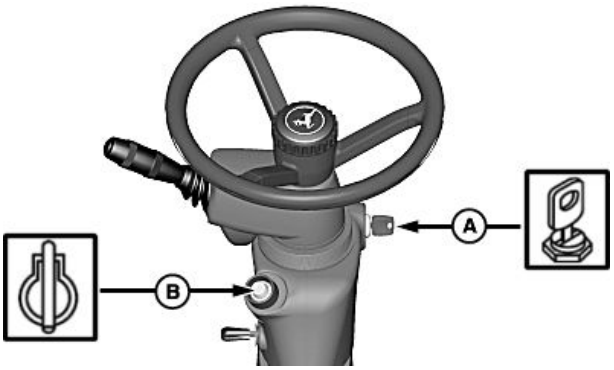
Система вспомогательного запуска работает только тогда, когда ключ замка зажигания установлен в положения “Ход” и “Запуск”.

Поверните ключ замка зажигания (A) для запуска двигателя. Как только двигатель начнет прокручиваться, нажмите кнопку системы вспомогательного запуска.

Как только двигатель заработает, отпустите ключ замка зажигания и кнопку системы вспомогательного запуска.

При температуре ниже –5 °C (23 °F) после того, как двигатель заведется, удерживайте кнопку системы вспомогательного запуска еще две-три секунды. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока двигатель не заработает без перебоев.

ВАЖНО: Чтобы обеспечить надлежащую смазку двигателя, дайте ему поработать одну-две минуты на малых оборотах без нагрузки. При минусовой температуре увеличьте это время до двух-четырех минут.



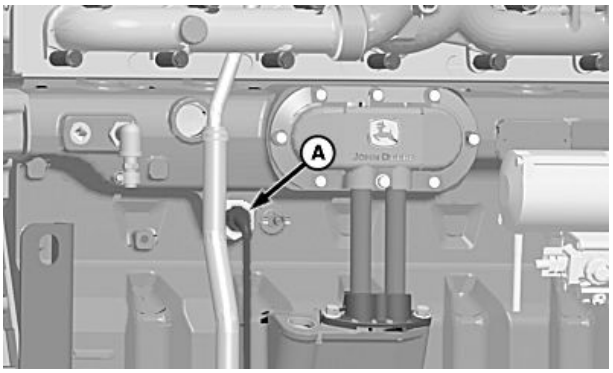
H96387 —UN—02NOV10

A—Ключ замка зажигания

B—Кнопка вспомогательное устройства пуска

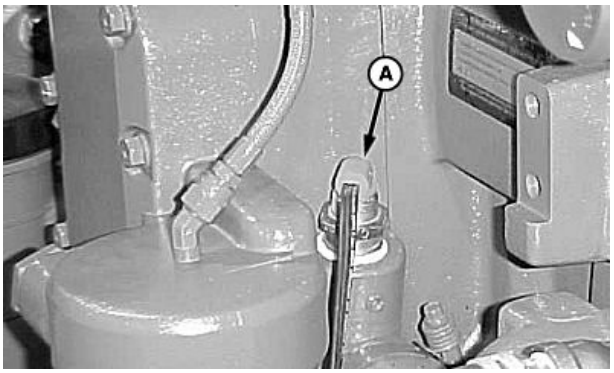
OUO6075,0000586 -59-21MAR11-1/1

Нагреватель охлаждающей жидкости



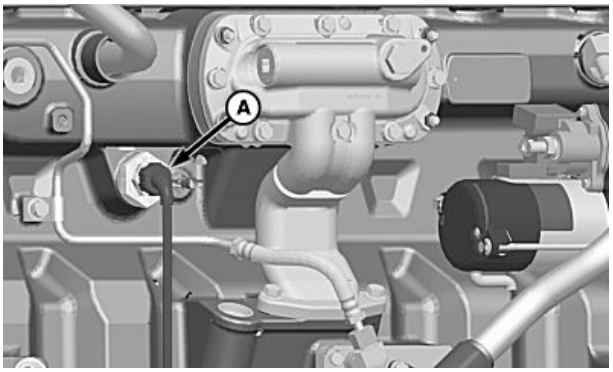
H95379 —UN—16FEB10

S660 и S670 (Tier 2/Stage II) (передняя сторона)



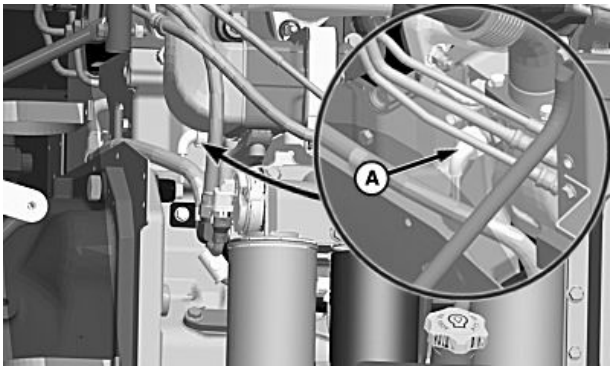
H71689 —UN—18APR02

S680 и S690 (Tier 2/Stage II) (задняя сторона)



H95324 —UN—11FEB10

S660 и S670 (Interim Tier 4/Stage III B) (передняя сторона)



H95424 —UN—19FEB10

S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B) (задняя сторона)

⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание поражения электрическим током или работы в опасных условиях всегда используйте трехжильный электрический шнур для тяжелого режима работы [не менее калибра 10 AWG (Американский сортамент проводов и проволок) и не длиннее 7,6 м (25 футов)] с тремя разъемами. Если в стенную розетку вставляется переходник от двухштырьковой к трехштырьковой вилке, всегда соединяйте зеленый провод с надежным заземлителем.

Перед подключением нагревателя к сети убедиться, что он погружен в охлаждающую жидкость. Никогда не включать нагреватель непогруженным. Это может привести к взрыву оболочки элемента и причинить травмы.



TS210 —UN—23AUG88

A—Нагреватель для охлаждающей жидкости

Нагреватель охлаждающей жидкости (A) крепится в отверстии пробки, предохраняющей от замерзания (в передней или задней части двигателя). Нагрев охлаждающей жидкости двигателя уменьшает вязкость масла, облегчает запуск двигателя и сокращает время прогрева двигателя.

Типы нагревателя охлаждающей жидкости

- 1000 Вт (110 В)
- 1000 Вт (220 В) (экспортные машины)

OUO6075,0001559 -59-09JUL13-1/1

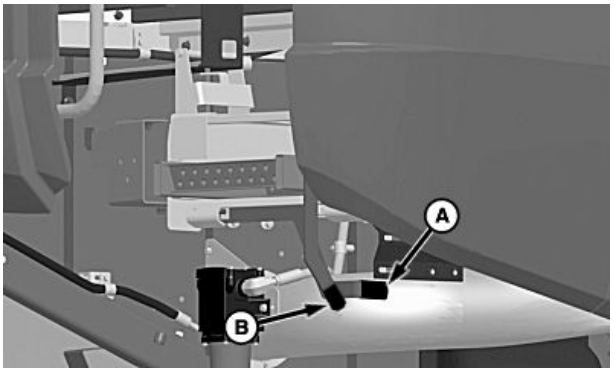
Задняя лестница и площадка

⚠ ОСТОРОЖНО: ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Передвиньте рычаг (A) вверх и выдвиньте лестницу до щелчка.

Чтобы вставить лестницу назад, пользуйтесь рукояткой (B).

A—Рычаг **B—Рычаг**



H95325 —UN—11FEB10

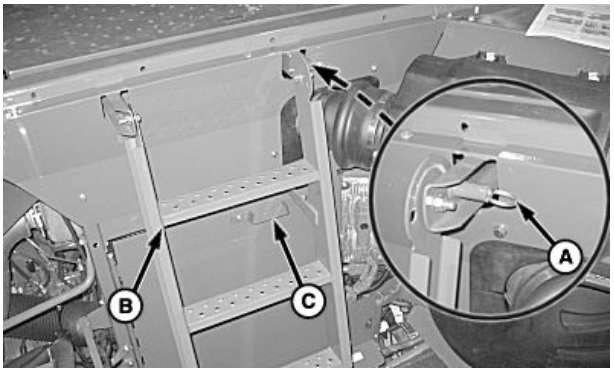
OUO6075,0000588 -59-16FEB10-1/1

Крышка доступа к фильтру двигателя

Извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте лестницу (B), пока она не зафиксируется на месте.

Потяните и откройте крышку доступа к фильтру (C) для освобождения от магнита.

A—Фиксирующий штифт **C—Кожух**
B—Лестница



H95353 —UN—25AUG10

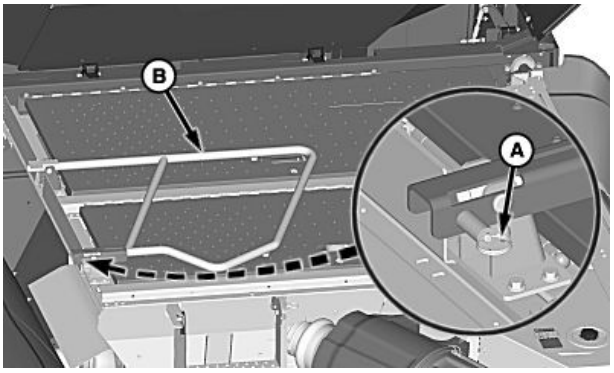
OUO6075,000069B -59-25AUG10-1/1

Крышки доступа к двигателю

Извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B), пока он не зафиксируется на месте.

Откройте крышки доступа к двигателю.

A—Фиксирующий штифт **B—Поручень**



H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -59-21JUN11-1/1

Замена контейнера с пусковой жидкостью

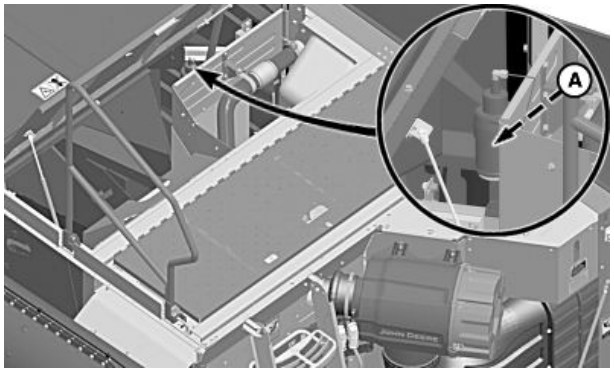
ОСТОРОЖНО: Пусковая жидкость легко воспламеняется и при случайном воспламенении может причинить вам и другим людям травмы, возможно смертельные. НЕ пользуйтесь открытым огнем поблизости и избегать искр. Ознакомьтесь с мерами предосторожности, указанными на контейнере, не допускайте повреждения контейнера.

Откройте крышку доступа к двигателю. Перед установкой баллона с пусковой жидкостью (A) снимите с него предохранительную крышку и кнопку распылителя. Ослабьте насеченное колесико настолько, чтобы можно было заменить банку, потом затяните колесико.

ВАЖНО: Чтобы предотвратить попадание пыли в двигатель, всегда держите контейнер в отведенном для него месте.

Защищайте контейнер с пусковой жидкостью от перегрева или повреждения.

Чтобы проверить наличие топлива и работу клапана, установите распылительное сопло и нажмите на него. Если топливо из контейнера не распыляется, замените контейнер.



H95327 —UN—11FEB10

A—Емкость со вспомогательной жидкостью для запуска двигателя

ОСТОРОЖНО: Во избежание травм в результате взрыва контейнера не держите в кабине запасные или пустые контейнеры.

OUO6075,000058B -59-17MAY10-1/1

Не менять мощность двигателя и не переоборудовать топливную систему/систему подачи воздуха

ВАЖНО: Увеличение мощности или изменение любых параметров подачи топлива и воздуха сверх заводских настроек на двигателях с утвержденным уровнем выбросов приведет к превышению норм уровней выбросов. Несанкционированные регулировки не допускаются в соответствии с нормами уровней выбросов, применимых к данному двигателю, и могут привести к значительным штрафам и наказаниям. Гарантия на машину становится недействительной при изменении мощности с нарушением заводских технических требований.

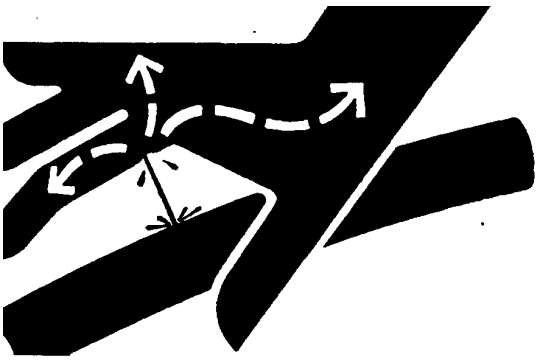
Не пытайтесь самостоятельно выполнять техобслуживание топливного насоса и форсунок. Для этого требуется специальная подготовка и специальные инструменты Обратитесь к дилеру компании John Deere.

OUO6075,000058D -59-11FEB10-1/1

Топливная система

ОСТОРОЖНО: Вырвавшаяся струя дизельного топлива под высоким давлением может попасть под кожу и вызвать серьезную травму. Перед отсоединением гидравлических или других линий сбросьте давление. Перед подачей давления тщательно затяните все соединения. Держите руки и другие части тела на расстоянии от распылительных отверстий и форсунок, из которых выбрасываются жидкости под высоким давлением. Утечку можно обнаружить при помощи куска картона или листа бумаги. Не осуществляйте поиск утечки руками.

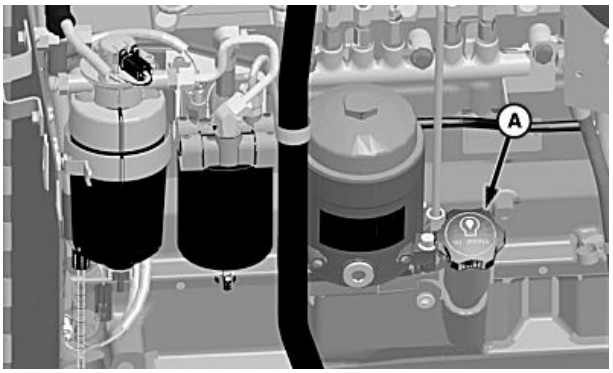
Если КАКАЯ-ЛИБО жидкость попадает под кожу, ее необходимо удалить хирургическим путем в течение нескольких часов с помощью врача, знакомого с данным типом травм; в противном случае может возникнуть гангрена.



X9811 —UN—23AUG88

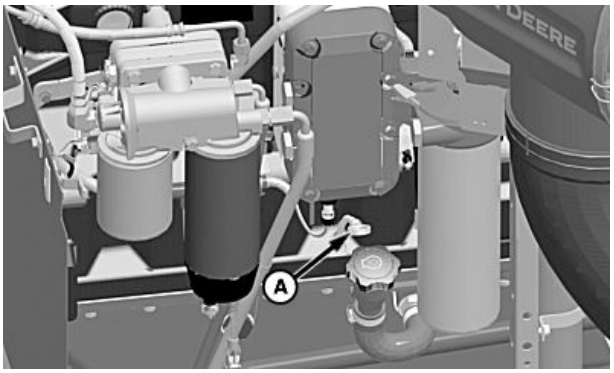
OUO6075,000058E -59-11FEB10-1/1

Уровень моторного масла



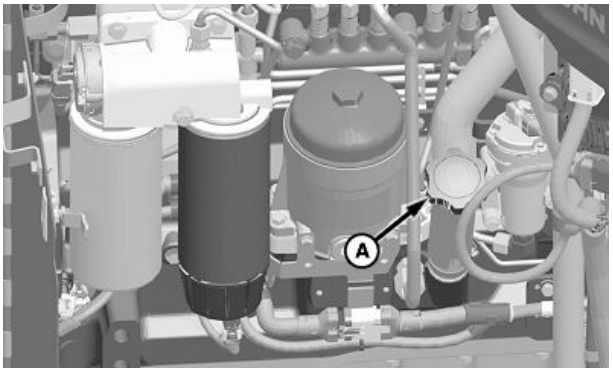
H95375 —UN—16FEB10

S660 и S670 (Tier 2/Stage II)



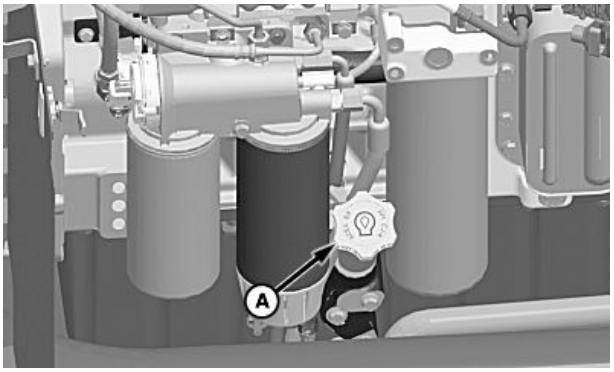
H95419 —UN—19FEB10

S680 и S690 (Tier 2/Stage II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 и S670 (Interim Tier 4/Stage III B)



H95396 —UN—17FEB10

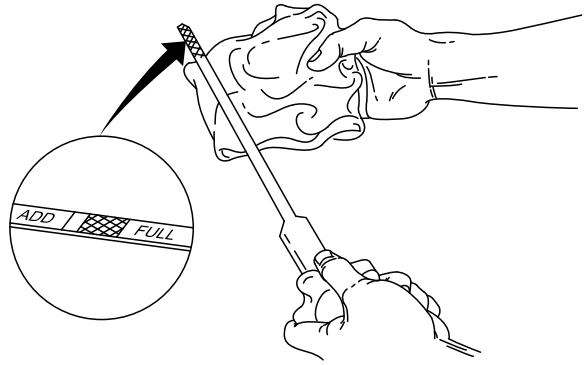
S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

ВАЖНО: Для сохранения продолжительного срока службы двигателя крайне важно поддерживать надлежащий уровень масла в нем. Проверяйте уровень масла, установив машину на ровной площадке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем извлекать щуп для проверки уровня масла, убедитесь в том, что щуп ввернут или вставлен в корпус до отказа.

Ежедневно проверяйте уровень моторного масла с помощью щупа (A). Не допускается эксплуатация двигателя при уровне масла ниже отметки ADD на масляном щупе.

Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен находиться между отметкой “ADD” (Долить) и верхом насеченной части щупа. Если уровень ниже отметки ADD, долейте масло в соответствии с необходимостью (рекомендации по использованию масла см. в разделе «Горюче-смазочные материалы»).



H86717 —UN—19OCT06

A—Щуп для измерения уровня масла

OUO6075,000155A -59-09JUL13-1/1

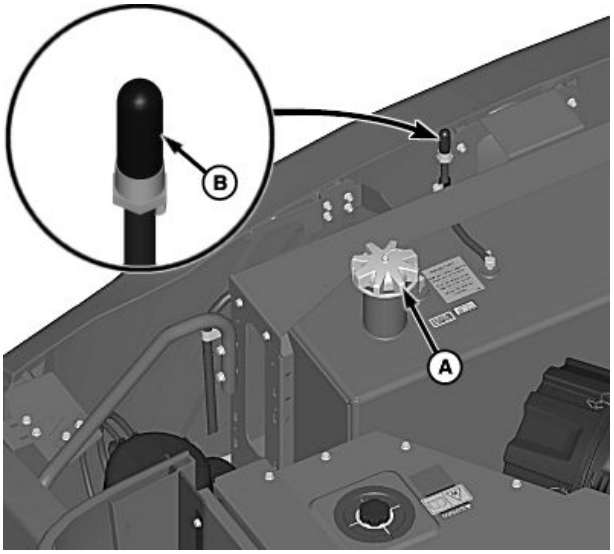
Топливный бак – заливка

ОСТОРОЖНО: При обращении с топливом будьте осторожны. Во время заправки машины не курите возле нее. Перед заправкой бака остановите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания и задействуйте стояночный тормоз.

Не переполняйте топливный бак. Брызги топлива могут причинить травмы. При расширении топлива может возникнуть его утечка. Если бак заправлен избыточным количеством топлива, то при нахождении на солнце или при подъеме температуры он переполнится.

Крышка топливного бака (A) не имеет дыхательного клапана. Избыточный воздух выходит из сапуна топливного бака (B).

Осмотрите сапун топливного бака. Не допускайте чрезмерного скопления мякины или грязи на сапуне. Покрытый грязью сапун не позволяет воздуху попадать в топливный бак. Отсоедините от шланга и очистите сапун топливного бака.



H106022 —UN—26OCT12

A—Крышка топливного бака B—Сапун топливного бака

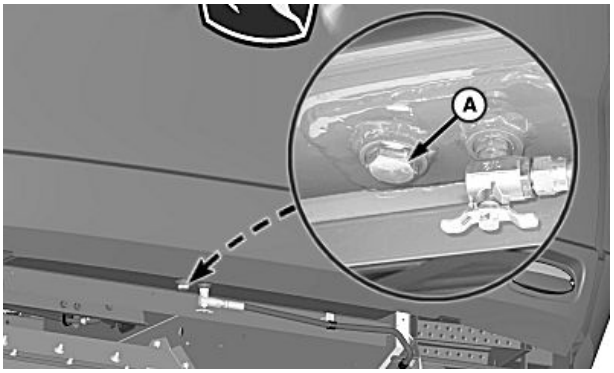
OUO6075,00012DC -59-01JUL13-1/1

Топливный бак — слив

ОСТОРОЖНО: Выключите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания перед выполнением работ по техобслуживанию.

Снимите заглушку (A) снизу топливного бака для слива топлива.

A—Заглушка



H95330 —UN—21JUN11

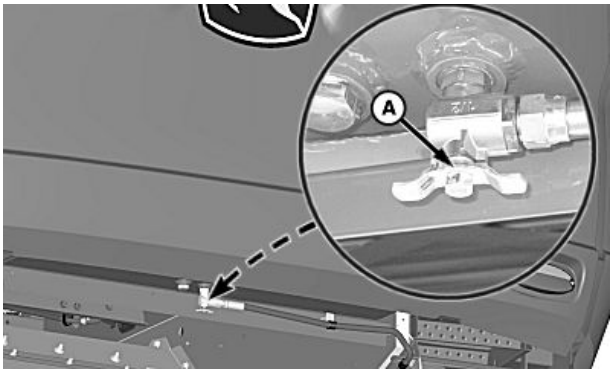
OUO6075,0000591 -59-16FEB10-1/1

Топливный бак — Отсечной клапан

ОСТОРОЖНО: Выключите двигатель, включите стояночный тормоз и выньте ключ зажигания перед выполнением работ по техобслуживанию.

Закройте клапан (A) снизу топливного бака при обслуживании топливных фильтров.

A—Клапан

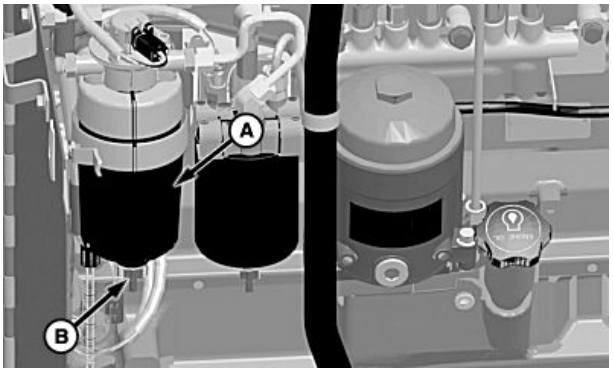


H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -59-30AUG10-1/1

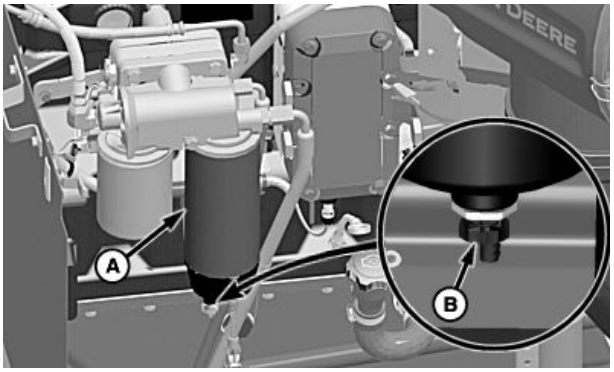
Водоотделитель в топливном фильтре грубой очистки – опорожнение

S660, S670, S680 и S690 (Tier 2/Stage II)



H95380 —UN—16FEB10

S660 и S670



H95425 —UN—19FEB10

S680 и S690

A—Топливный фильтр грубой очистки B—Слив

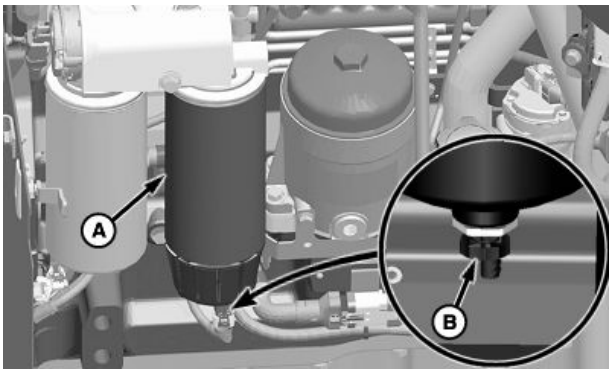
⚠ ОСТОРОЖНО: Прежде чем приступать к работам по техобслуживанию, остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Если топливный фильтр грубой очистки (A) обнаруживает воду в топливной системе, генерируется диагностический код неисправности.

Если появляется диагностический код неисправности, опорожните фильтр грубой очистки через сливное отверстие (B) и сбросьте код.

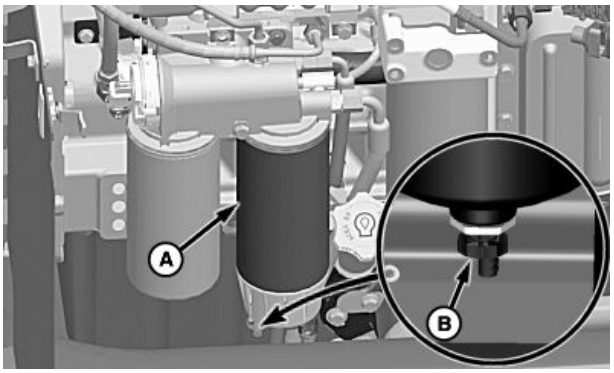
OUO6075,000155B -59-09JUL13-1/2

S660, S670, S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)



H95331 —UN—11FEB10

S660 и S670



H95400 —UN—17FEB10

S680, S685 и S690

A—Топливный фильтр грубой очистки B—Слив

⚠ ОСТОРОЖНО: Прежде чем приступать к работам по техобслуживанию, остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Если топливный фильтр грубой очистки (A) обнаруживает воду в топливной системе, генерируется диагностический код неисправности.

Если появляется диагностический код неисправности, опорожните фильтр грубой очистки через сливное отверстие (B) и сбросьте код.

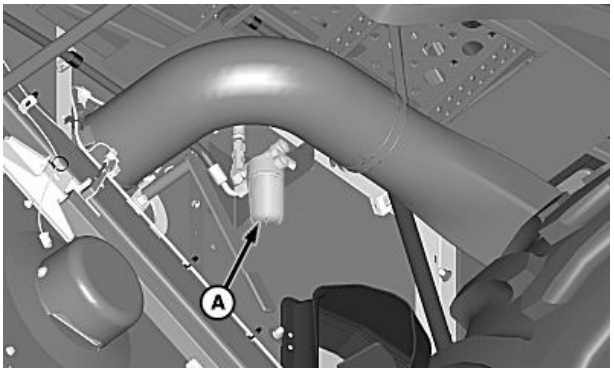
OUO6075,000155B -59-09JUL13-2/2

Топливный фильтр предварительной очистки — очистка

ПРИМЕЧАНИЕ: Не очищайте топливный фильтр предварительного очистителя одновременно с заменой топливных фильтров грубой и тонкой очистки. Это может затруднить повторный запуск машины. Выполните эту процедуру, затем дайте поработать двигателю, прежде чем менять фильтры грубой и тонкой очистки.

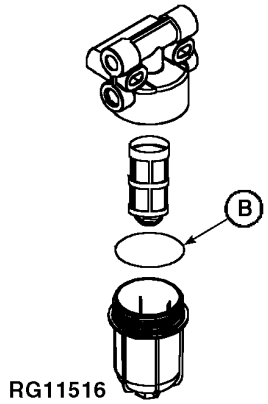
Очистите топливный фильтр предварительного очистителя, если на сетке заметны отложения или если появился диагностический код неисправности. Сбросить код после очистки фильтра.

1. Если машина не была включена ранее, запустите двигатель и дайте ему поработать три - пять минут на малых оборотах холостого хода.
2. Выключить двигатель и закрыть клапан у днища топливного бака, чтобы предотвратить обратное перетекание топлива в питающем топливопроводе.
3. Тщательно очистить узел топливного фильтра предварительной очистки и место вокруг него.
4. Снять барабан фильтра предварительной очистки (A).
5. Очистить сетку фильтра и барабан фильтра предварительной очистки. Осмотрите уплотнительное кольцо (B).
6. Установить сетчатый фильтр и затянуть барабан фильтра предварительной очистки.
7. Открыть клапан у днища топливного бака для заполнения фильтра предварительной очистки.
8. Запустите двигатель и дайте поработать в течение трех – пяти минут на низких оборотах холостого хода.



H98377 —UN—30SEP10

Фильтр предварительной очистки топлива



RG11516 —UN—10NOV00

Детали топливного фильтра предочистителя

A—Камера предварительной очистки

B—Уплотнительное кольцо

OUO6075,0000593 -59-27OCT10-1/1

Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) – промывка

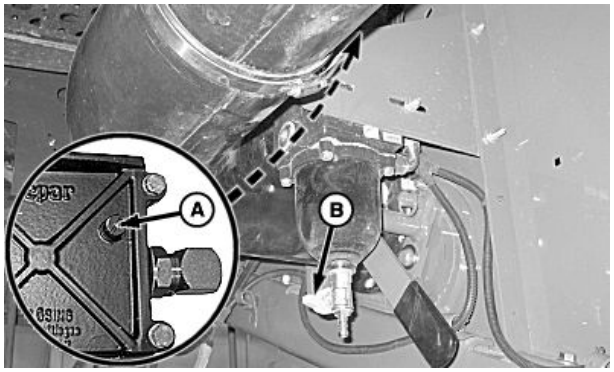
ПРИМЕЧАНИЕ: Не очищайте топливный фильтр предварительного очистителя одновременно с заменой топливных фильтров грубой и тонкой очистки. Это может затруднить повторный запуск машины. Выполните эту процедуру, затем дайте поработать двигателю, прежде чем менять фильтры грубой и тонкой очистки.

Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива подлежит обратной промывке при заполнении его стакана наполовину водой или при появлении диагностического кода. Сбросьте код после очистки. Если код продолжает отображаться, см. раздел “Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) – очистка”.

Фильтр может подвергаться обратной промывке до пяти раз, после чего он должен быть заменен.

1. Выключите двигатель и закройте клапан у днища топливного бака.
2. Откройте стравливающий винт (A) сверху крышки водоотделителя. Подождите, пока вода и грязь не стекут из фильтра и не осядут на дне корпуса.
3. Нажмите на сливной клапан (C) и поверните против часовой стрелки для слива воды и грязи из стакана.

ПРИМЕЧАНИЕ: По мере слива топлива, воды и грязи из стакана из фильтра будет вымываться еще большее количество воды и грязи, которое будет собираться на дне стакана.



H100500 —UN—29JUN11

A—Винт стравливания давления

B—Сливной клапан

4. Закройте сливной клапан и снова дайте воде и грязи осесть.
5. Повторяйте шаги 3 и 4 до полного удаления воды и грязи.
6. Закройте стравливающий винт и откройте клапан в днище топливного бака.
7. Включите зажигание на 60 секунд, чтобы топливный насос заполнил топливную систему, и проверьте на течи.
8. Запустите двигатель и дайте поработать в течение трех–пяти минут на низких оборотах холостого хода. Если двигатель не запускается или глохнет, см. раздел “Фильтры грубой и тонкой очистки топлива – замена”.

OUO6075,0000594 -59-21MAR11-1/1

Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция)

Замена фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ: После пяти обратных промывок фильтрующего элемента, очистите фильтр. Замените фильтр, когда лампу не видно на просмотр через фильтр.

1. Выключите двигатель и закройте клапан у днища топливного бака.
2. Равномерно отпустите винты крышки в указанной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Крышка и пружинная кассета используются повторно, но необходимо установить запасной фильтрующий элемент.

3. Снимите крышку (A), пружинную кассету (B) и фильтрующий элемент (C).
4. Установите запасной фильтрующий элемент и ранее снятую пружинную кассету (B).
5. Проверьте прокладку крышки (D) и замените ее при необходимости.
6. Установите крышку и затяните в указанной последовательности.
7. Откройте клапан у днища топливного бака.
8. Включите зажигание на 60 секунд, чтобы топливный насос заполнил топливную систему, и проверьте на течи.
9. Запустите двигатель и дайте поработать в течение трех – пяти минут на низких оборотах холостого хода. Если двигатель не запускается или глохнет, см. раздел “Фильтры грубой и тонкой очистки топлива – замена”.

Очистка фильтра

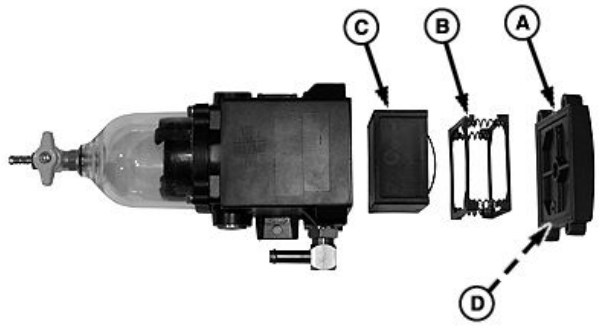
1. Выключите двигатель и закройте клапан у днища топливного бака.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте сливной поддон при сливе топлива.

2. Откройте сливной клапан и слейте топливо из корпуса фильтра.
3. Равномерно отпустите винты крышки в указанной последовательности.
4. Снимите крышку (A) и пружинную кассету (B).
5. Выньте фильтрующий элемент с помощью рукоятки (C).



RXA0084320 —UN—26SEP05



H91103 —UN—09APR08

A—Крышка
B—Пружинная кассета
C—Фильтрующий элемент
D—Прокладка

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте фильтр на отсутствие повреждений. При наличии повреждений установите запасной фильтр.

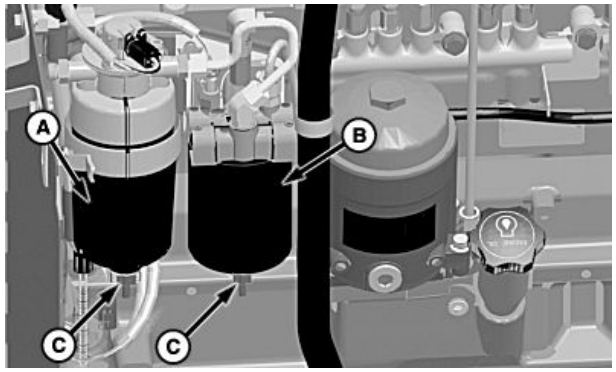
6. Промойте фильтр в чистом дизельном топливе или уайт-спирите.
7. Установите фильтрующий элемент и пружинную кассету.
8. Проверьте прокладку крышки (D) и замените ее при необходимости.
9. Установите крышку и крепежные болты и оставьте болты, затянутыми от руки.
10. Затяните болты в последовательности, показанной на рисунке.
11. Откройте клапан у днища топливного бака.
12. Включите зажигание на 60 секунд, чтобы топливный насос заполнил топливную систему, и проверьте на течи.
13. Запустите двигатель и дайте поработать в течение трех – пяти минут на низких оборотах холостого хода.

OUO6075,0000914 -59-30AUG10-1/1

Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S660 и S670)



TS1343 —UN—18MAR92



H95381 —UN—16FEB10

A—Топливный фильтр грубой очистки
B—Топливный фильтр тонкой очистки топлива
C—Сливные клапаны

⚠ ОСТОРОЖНО: Топливо под высоким давлением, оставшееся в топливопроводах, может стать причиной тяжелых травм. Ремонтные работы должны выполняться только техническими специалистами, знакомыми с системой данного типа. Перед отсоединением топливопроводов, датчиков или любых иных деталей, находящихся между топливным насосом высокого давления и форсунками двигателей, оборудованных топливной системой впрыска высокого давления Common Rail (HPCR), подождите не менее 15 минут после останова двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не очищайте топливный фильтр предварительного очистителя одновременно с заменой топливных фильтров грубой и тонкой очистки. Это может затруднить повторный запуск машины. Выполните процедуру очистки топливного фильтра предварительной очистки, затем дайте поработать двигателю, прежде чем менять топливные фильтры грубой и тонкой очистки.

Если работа двигателя заметно ухудшилась или появился диагностический код неисправности, замените топливные фильтры грубой и тонкой очистки. Сбросьте код после замены фильтров.

1. Если машина не была включена ранее, запустите двигатель и дайте ему поработать три–пять минут на малых оборотах холостого хода.
2. Выключите двигатель и закройте клапан у днища топливного бака.
3. Тщательно очистите наружные поверхности фильтрующих элементов и установочные основания фильтров.

⚠ ОСТОРОЖНО: Топливо в фильтрах может находиться под давлением. Не снимайте фильтры, не выполнив следующую процедуру.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте сливной поддон при сливе топлива и снятии фильтров с комбайна.

4. Слейте загрязненное топливо и сбросить давление из топливного фильтра предварительной очистки (A) и топливного фильтра тонкой очистки (B), открыв сливные клапаны (C).
5. Закройте сливные клапаны и извлеките топливные фильтры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Слейте остатки топлива из корпусов фильтров.

6. Снимите топливные фильтры грубой и тонкой очистки.

ВАЖНО: НЕ заполняйте топливные фильтры топливом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой фильтра смажьте его уплотнения дизельным топливом.

7. Установите узел топливного фильтра грубой очистки (A) на двигатель. Затяните узел фильтра на 3/4 оборота после того, как уплотнение коснется корпуса фильтра.
8. Установите запасной топливный фильтр тонкой очистки (B). Затяните фильтр на 3/4 оборота после того, как уплотнение коснется корпуса фильтра.
9. Убедитесь, что сливные клапаны (C) закрыты.
10. Откройте клапан у днища топливного бака.
11. Поверните ключ зажигания в положение ВКЛ на 60 с, чтобы топливный насос заполнил топливную систему.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00014FA -59-28MAY13-1/2

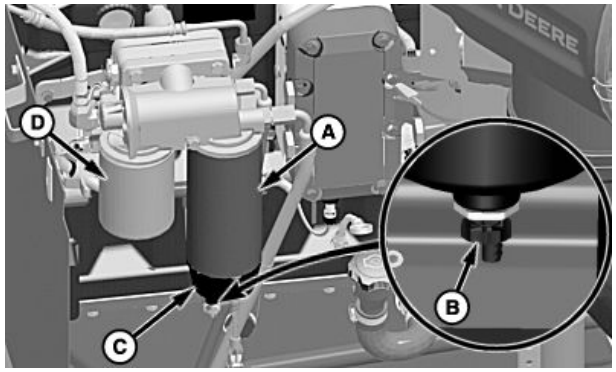
12. Запустите двигатель и дайте поработать в течение трех – пяти минут на низких оборотах холостого хода.

OUO6075,00014FA -59-28MAY13-2/2

Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S680 и S690)



TS1343 —UN—18MAR92



H95426 —UN—19FEB10

A—Топливный фильтр грубой очистки
B—Сливной клапан
C—Барабан отделителя
D—Топливный фильтр тонкой очистки топлива

ОСТОРОЖНО: Жидкость под высоким давлением, оставшаяся в топливопроводах, может причинить тяжелые травмы. Ремонтные работы должны выполняться только техническими специалистами, знакомыми с системой данного типа. Перед отсоединением топливопроводов, датчиков или любых иных деталей, находящихся между топливным насосом высокого давления и форсунками двигателей, оборудованных топливной системой впрыска высокого давления Common Rail (HPCR), подождите не менее 15 минут после останова двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не очищайте топливный фильтр предварительного очистителя одновременно с заменой топливных фильтров грубой и тонкой очистки. Это может затруднить повторный запуск машины. Выполните процедуру очистки топливного фильтра предварительной очистки, затем дайте поработать двигателю, прежде чем менять топливные фильтры грубой и тонкой очистки.

Если работа двигателя заметно ухудшилась или появился диагностический код неисправности, замените топливные фильтры грубой и тонкой очистки. Сбросьте код после замены фильтров.

1. Если машина не была включена ранее, запустите двигатель и дайте ему поработать три–пять минут на малых оборотах холостого хода.
2. Выключите двигатель и закройте клапан у днища топливного бака.
3. Тщательно очистите наружные поверхности фильтрующих элементов и установочные основания фильтров.

ОСТОРОЖНО: Топливо в фильтрах может находиться под давлением. Не снимайте фильтры, не выполнив следующую процедуру.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте сливной поддон при сливе топлива и снятии фильтров с комбайна.

4. Слить загрязненное топливо и стравить давление топливного фильтра тонкой очистки (A), открыв сливной клапан (B).
5. Закрыть сливной клапан и снять и сохранить барабан отделителя (C).

ПРИМЕЧАНИЕ: Слейте остатки топлива из корпусов фильтров.

6. Снять топливные фильтры грубой и тонкой очистки (D).

ВАЖНО: Предварительно НЕ заполнять топливные фильтры топливом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой фильтра смажьте его уплотнения дизельным топливом.

7. Установите ранее снятый барабан отделителя (C) на запасной топливный фильтр грубой очистки (A).
8. Установить узел топливного фильтра грубой очистки на двигатель. Затяните узел фильтра на 3/4 оборота после того, как уплотнение коснется корпуса фильтра.
9. Установить запасной топливный фильтр тонкой очистки (D). Затяните фильтр на 3/4 оборота после того, как уплотнение коснется корпуса фильтра.
10. Убедитесь, что сливной клапан (B) закрыт.
11. Откройте клапан у днища топливного бака.

Продолжение на следующей стр.

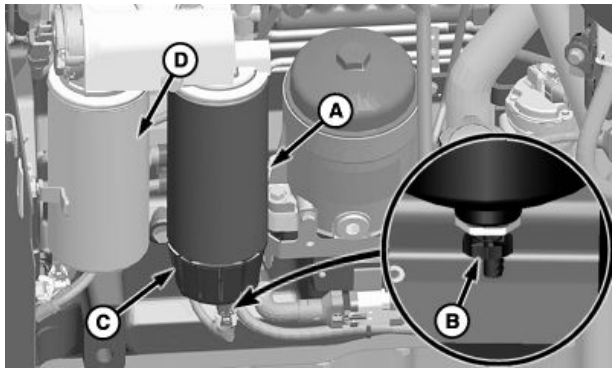
12. Поверните ключ зажигания в положение ВКЛ на 60 с, чтобы топливный насос заполнил топливную систему.
13. Запустите двигатель и дайте поработать в течение трех – пяти минут на низких оборотах холостого хода.

OUO6075,000155D -59-09JUL13-2/2

Сменный элемент топливного фильтра грубой очистки и тонкой очистки – замена (Interim Tier 4/Stage III B)

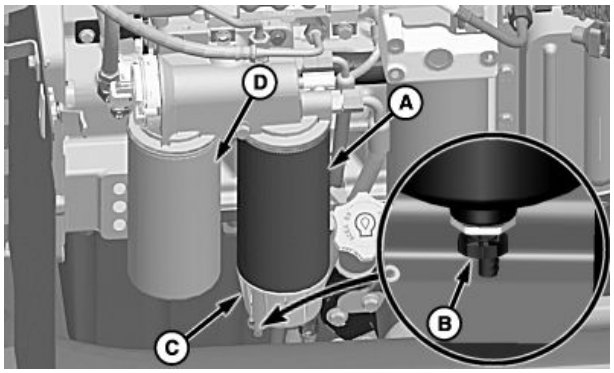


TS1343 —UN—18MAR92



H95335 —UN—12FEB10

S660 и S670



H95401 —UN—17FEB10

S680, S685 и S690

A—Топливный фильтр грубой очистки
B—Сливной клапан
C—Барабан отделителя
D—Топливный фильтр тонкой очистки топлива

⚠ ОСТОРОЖНО: Жидкость под высоким давлением, оставшаяся в топливопроводах, может причинить тяжелые травмы. Ремонтные работы должны выполняться только техническими специалистами, знакомыми с системой данного типа. Перед отсоединением топливопроводов, датчиков или любых иных деталей, находящихся между топливным насосом высокого давления и форсунками двигателей, оборудованных топливной системой впрыска высокого давления Common Rail (HPCR), подождите не менее 15 минут после останова двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не очищайте топливный фильтр предварительного очистителя одновременно с заменой топливных фильтров грубой и тонкой очистки. Это может затруднить повторный запуск машины. Выполните процедуру очистки топливного фильтра предварительной очистки, затем дайте поработать двигателю, прежде чем менять топливные фильтры грубой и тонкой очистки.

Если работа двигателя заметно ухудшилась или появился диагностический код неисправности, замените топливные фильтры грубой и тонкой очистки. Сбросьте код после замены фильтров.

1. Если машина не была включена ранее, запустите двигатель и дайте ему поработать три–пять минут на малых оборотах холостого хода.
2. Выключите двигатель и закройте клапан у днища топливного бака.
3. Тщательно очистите наружные поверхности фильтрующих элементов и установочные основания фильтров.

⚠ ОСТОРОЖНО: Топливо в фильтрах может находиться под давлением. Не снимайте фильтры, не выполнив следующую процедуру.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте сливной поддон при сливе топлива и снятии фильтров с комбайна.

4. Слить загрязненное топливо и стравить давление топливного фильтра тонкой очистки (A), открыв сливной клапан (B).
5. Закрыть сливной клапан и снять и сохранить барабан отделителя (C).

ПРИМЕЧАНИЕ: Слейте остатки топлива из корпусов фильтров.

6. Снять топливные фильтры грубой и тонкой очистки (D).

ВАЖНО: Предварительно НЕ заполнять топливные фильтры топливом.

Продолжение на следующей стр.

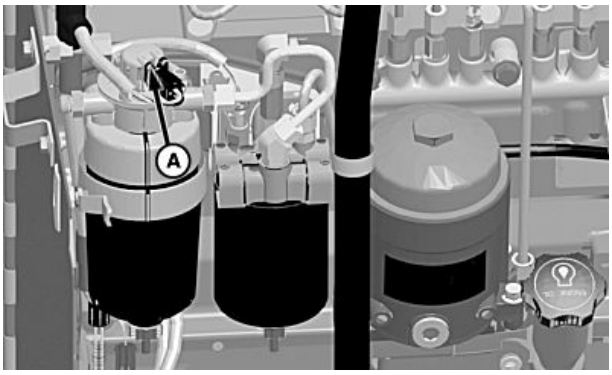
OUO6075,000155E -59-20JUN13-1/2

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой фильтра смажьте его уплотнения дизельным топливом.

7. Установите ранее снятый барабан отделителя (C) на запасной топливный фильтр грубой очистки (A).
8. Установить узел топливного фильтра грубой очистки на двигатель. Затяните узел фильтра на 3/4 оборота после того, как уплотнение коснется корпуса фильтра.
9. Установить запасной топливный фильтр тонкой очистки (D). Затяните фильтр на 3/4 оборота после того, как уплотнение коснется корпуса фильтра.
10. Убедитесь, что сливной клапан (B) закрыт.
11. Откройте клапан у днища топливного бака.
12. Поверните ключ зажигания в положение ВКЛ на 60 с, чтобы топливный насос заполнил топливную систему.
13. Запустите двигатель и дайте поработать в течение трех – пяти минут на низких оборотах холостого хода.

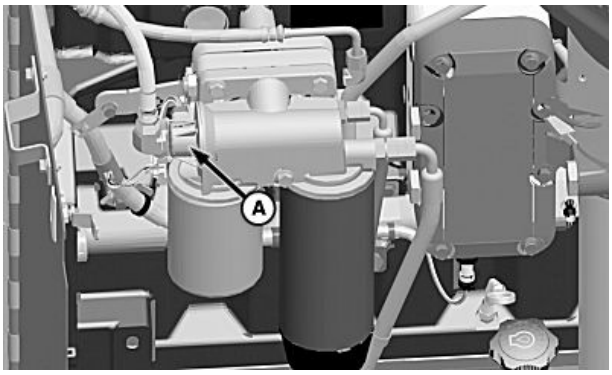
OUO6075,000155E -59-20JUN13-2/2

Топливная система – Стравливание воздуха



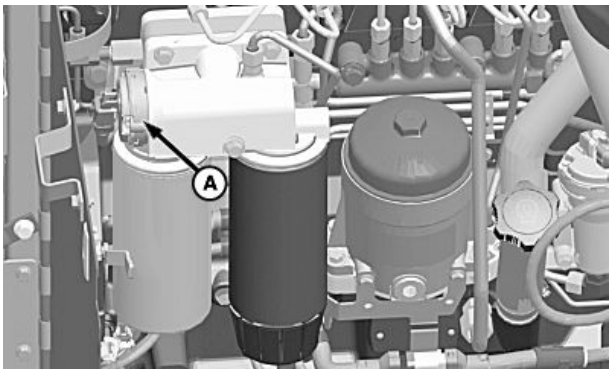
H95383 —UN—16FEB10

S660 и S670 (Tier 2/Stage II)



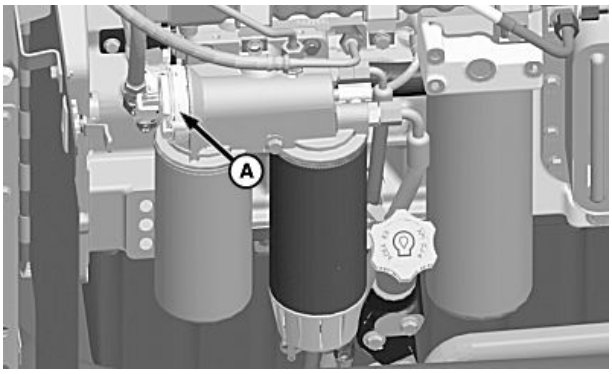
H95428 —UN—19FEB10

S680 и S690 (Tier 2/Stage II)



H95337 —UN—12FEB10

S660 и S670 (Interim Tier 4/Stage III B)



H95403 —UN—17FEB10

S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

A—Топливный насос

⚠ ОСТОРОЖНО: Прежде чем приступать к работам по техобслуживанию, остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

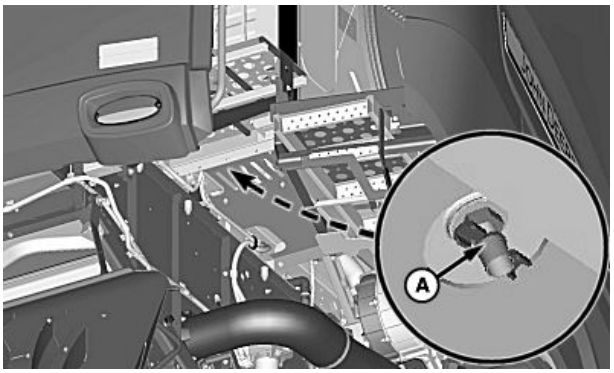
Воздух может поступать в топливную систему при замене фильтров или завершении топлива. Воздух в системе может сделать невозможным пуск двигателя. Если двигатель не запускается, поверните ключ зажигания в положение ВКЛ. на 60 с, чтобы топливный насос (A) заполнил топливную систему.

OUO6075,000155F -59-09JUL13-1/1

Система охлаждения – слив



TS281 —UN—15APR13



H106843 —UN—08FEB13

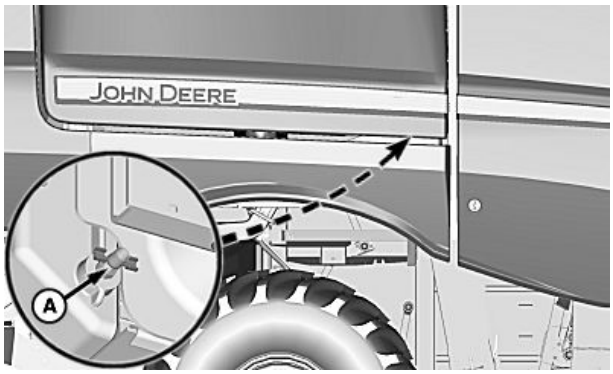
Машины S660 и S670 (нормы выбросов Tier 2/Stage II)

⚠ ОСТОРОЖНО: Избегайте ожогов при открытии крышки расширительного бака. Чтобы сбросить давление, следует открыть колпачок на 1,5 оборота. Никогда не открывайте колпачок при горячем двигателе. Перед сливом системе следует дать остыть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Слив радиатора располагается на передней стороне радиатора.

Охлаждающую жидкость необходимо сливать и заменять через каждые шесть лет или 2000 моточасов.

Откройте сливной клапан (A), расположенный на радиаторе.

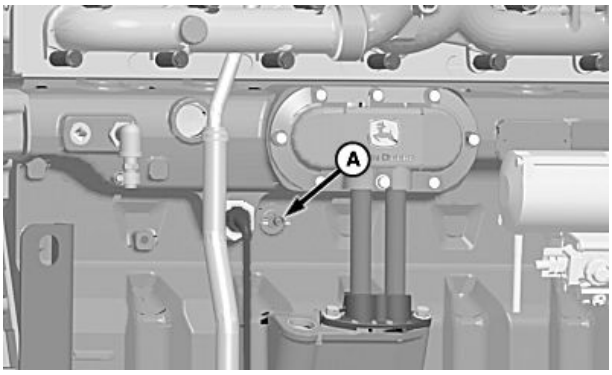


H106844 —UN—08FEB13

Машины S680 и S690 (Tier 2/Stage II)
S660, S670, S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

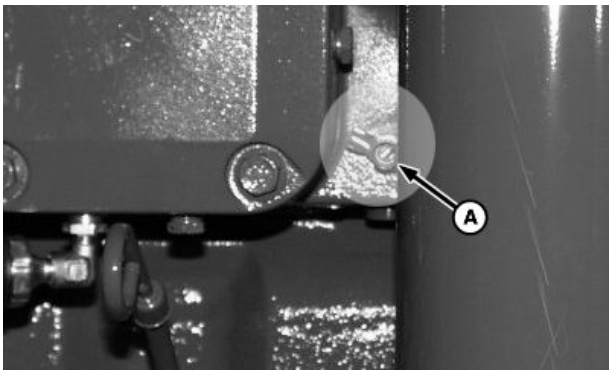
A—Сливной клапан

Продолжение на следующей стр.



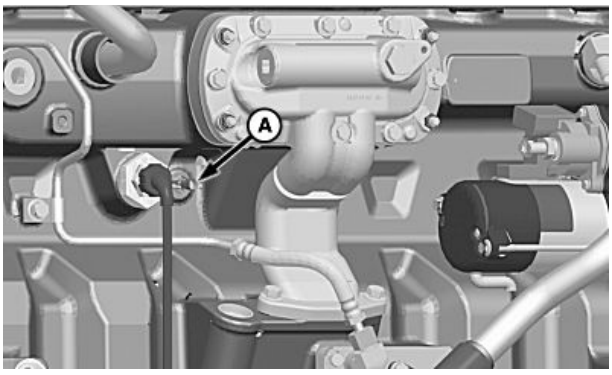
H104941 —UN—28FEB12

Передняя сторона двигателя (S660 и S670 Tier 2/Stage II)



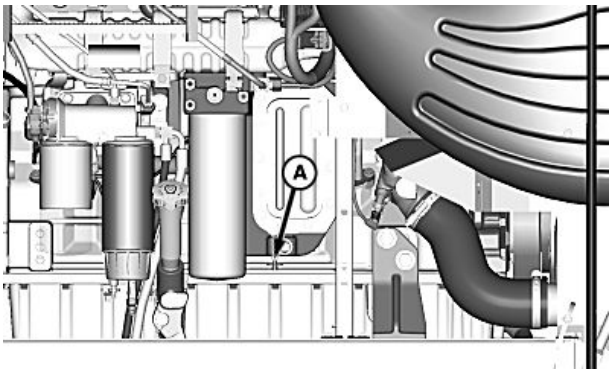
H104942 —UN—28FEB12

Над коленвалом двигателя (S680 и S690 Tier 2/Stage II)



H104943 —UN—28FEB12

Передняя сторона двигателя (S660 иS670 Interim Tier 4/Stage III B)



H104944 —UN—28FEB12

Задняя сторона двигателя (S680, S685 и S690 Interim Tier 4/Stage III B)

A—Сливной клапан

Откройте сливной клапан (A), расположенный на блоке двигателя.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001560 -59-09JUL13-2/3

Откройте крышку расширительного бачка (A) для увеличения скорости слива охлаждающей жидкости.

Закройте сливные отверстия радиатора и заполните систему чистой водой.

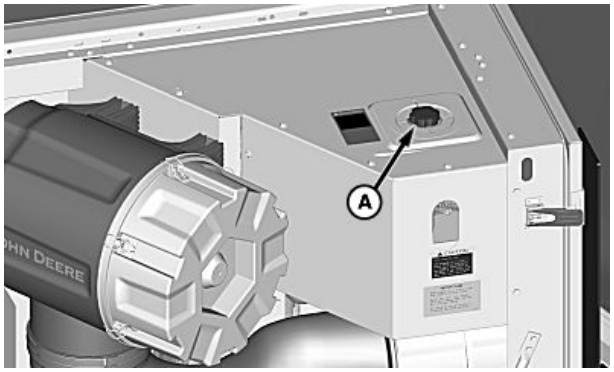
Установите крышку расширительного бачка и при включенном отопителе дайте двигателю поработать до тех пор, пока он не прогреется до рабочей температуры.

Выключите двигатель, аккуратно откройте крышку расширительного бачка и слейте воду, пока не осели ржавчина или осадок.

Закройте сливные отверстия радиатора и залейте в систему чистый водный раствор очистителя системы охлаждения PT500 компании John Deere или другого эквивалентного ему средства. Следуйте указаниям по пользованию средством.

После пользования моющим средством промойте систему и слейте ее.

Закройте сливные отверстия радиатора и заполните систему (процедура заполнения – см. “Система охлаждения – заполнение” в этом разделе, спецификации охлаждающей жидкости – см. раздел “Топлива и смазочные материалы”).



H105924 —UN—05OCT12

A—Крышка расширительного бачка

OUO6075,0001560 -59-09JUL13-3/3

Система охлаждения – заполнение

ОСТОРОЖНО: Избегайте ожогов при открытии крышки расширительного бака. Чтобы сбросить давление, следует открыть колпачок на 1,5 оборота. Никогда не открывайте крышку при горячем двигателе; никогда не заполняйте систему охлаждения при перегретом двигателе, если он не работает на малых оборотах холостого хода. Медленно залейте охлаждающую жидкость. Проверяйте уровень охлаждающей жидкости, когда двигатель остыл.

ВАЖНО: Специальная крышка используется на расширительном баке и радиаторе. При повреждении или потере крышки ее необходимо заменить аналогичной.

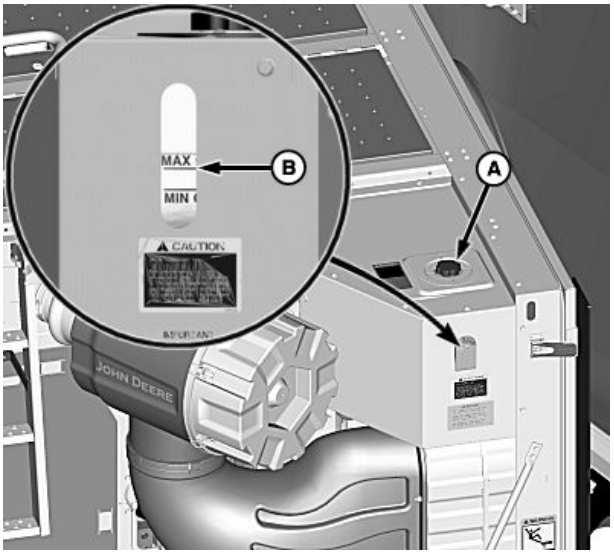
Никогда не следует заливать в разогретый двигатель холодную воду, это может привести к повреждению блока или головки цилиндров. Не запускайте двигатель без охлаждающей жидкости.

Снимите крышку расширительного бачка (A) и заполните его жидкостью до отметки Max Cold (B).

Закройте крышкой расширительный бачок, включите отопитель и дайте двигателю поработать до достижения рабочей температуры.

Осторожно снимите крышку с расширительного бака и долейте жидкость по необходимости. Установите крышку на расширительный бак.

После остывания двигателя уровень охлаждающей жидкости должен быть на отметке Max Cold.



H105922 —UN—05OCT12

A—Крышка расширительного бачка **B—Отметка максимального уровня Max Cold**

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень охлаждающей жидкости всегда должен быть между отметками Max Cold и Min Cold. Если уровень охлаждающей жидкости ниже отметки “Min Cold”, долейте охладитель в соответствии с необходимостью.

OUO6075,0001294 -59-17OCT12-1/1

Система охлаждения — подготовка к зимнему периоду

ВАЖНО: Не сливайте жидкость из системы охлаждения, чтобы предотвратить ее замерзание. Часть жидкости останется в обогревателе, и это повредит систему.

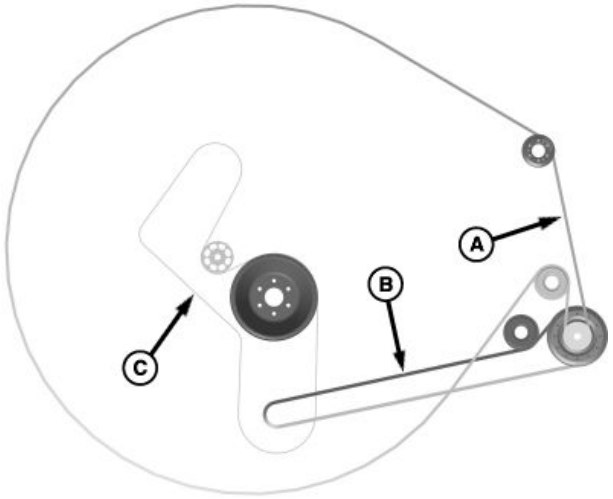
До наступления холодов проверьте, достаточно ли антифриза в системе охлаждения. Пользуйтесь проверенными смесями этиленгликольного антифриза с замедлителями коррозии и смазочными добавками для водяного насоса, но без герметизирующих присадок (см. рекомендации в разделе Горюче-смазочные материалы этого руководства).

После добавки охлаждающей жидкости следует включить нагреватель и дать двигателю поработать до достижения рабочей температуры. При этом раствор перемешается и начнет циркулировать по всей системе.

OUO6075,000059B -59-14JAN10-1/1

Приводной ремень двигателя – укладка (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670)

A—Приводной ремень вращающегося сита, сторона решета
B—Приводной ремень вращающегося сита, сторона двигателя
C—Охлаждающий вентилятор, воздушный кондиционер, ремень компрессора

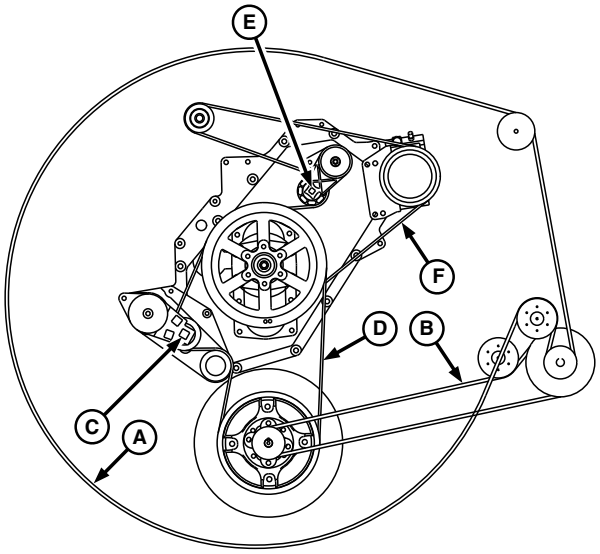


H95385 —UN—16FEB10

OUO6075,0000FED -59-13FEB12-1/1

Приводной ремень двигателя – укладка (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690)

A—Ремень привода ротационного фильтра системы охлаждения
B—Ремень привода ротационного фильтра системы охлаждения
C—Натяжитель, вентилятор
D—Ремень, вентилятор
E—Натяжитель, вспомогательные устройства
F—Ремень, вспомогательные устройства



H82474 —UN—17FEB05

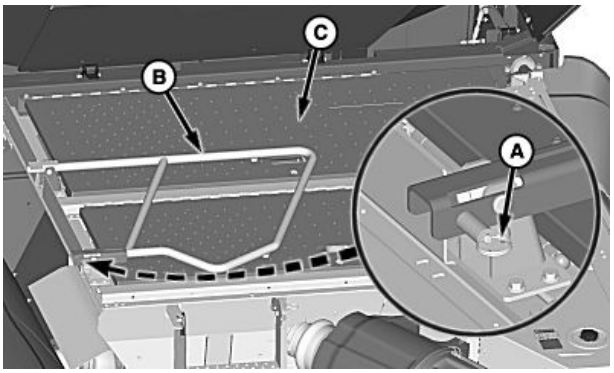
OUO6075,0001562 -59-09JUL13-1/1

Приводной ремень дополнительного оборудования двигателя/вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора

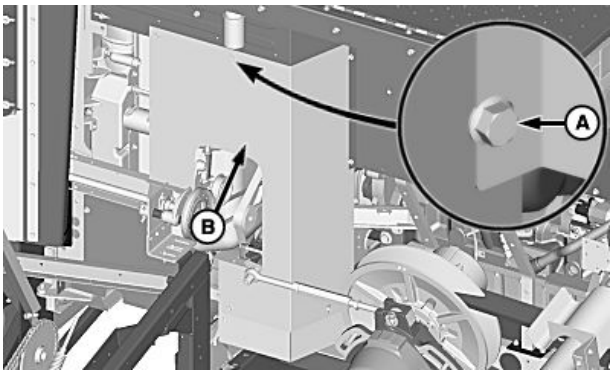


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013BF -59-28MAY13-1/8

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)
B—Щиток



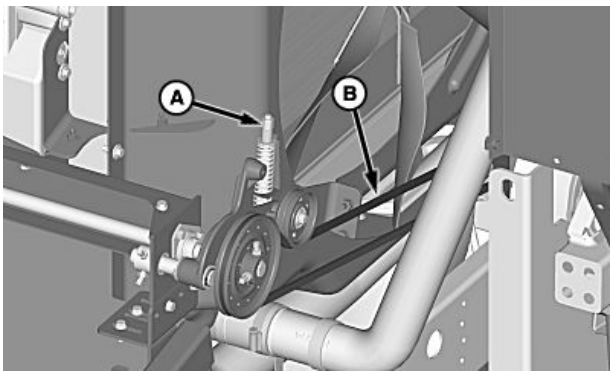
H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

OUO6075,00013BF -59-28MAY13-2/8

Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

A—Гайки
B—Приводной ремень вращающегося сита



H95701 —UN—15MAR10

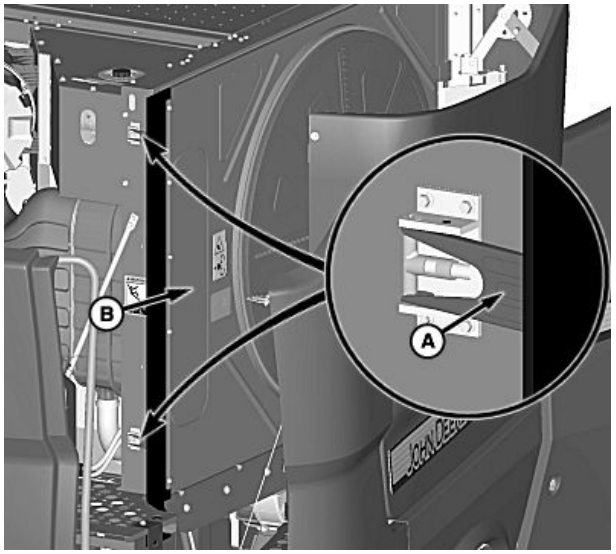
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013BF -59-28MAY13-3/8

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося сита (B).

A—Защелки

B—Дверца вращающегося сита



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,00013BF -59-28MAY13-4/8

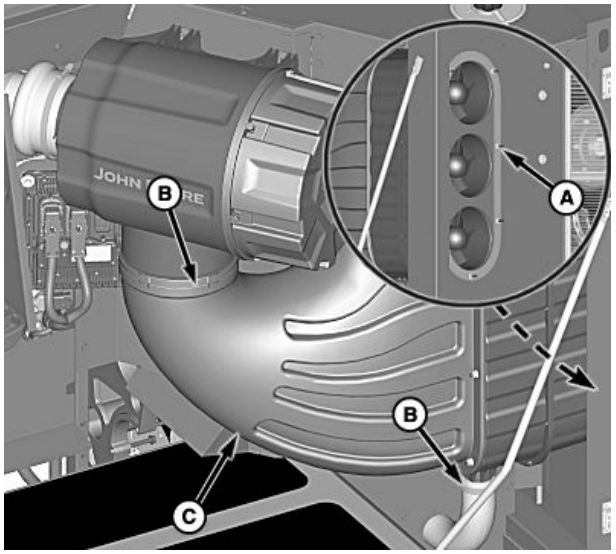
Снимите гайки (A) и ослабьте зажимы шлангов (B).

Отведите воздухоотвод (C) в сторону.

A—Гайки (7 шт.)

B—Зажимы

C—Воздухопровод



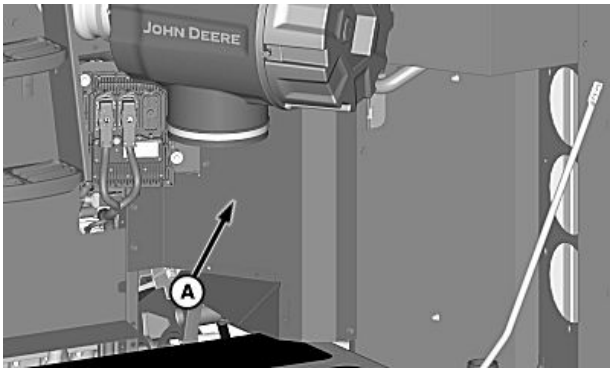
H95647 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013BF -59-28MAY13-5/8

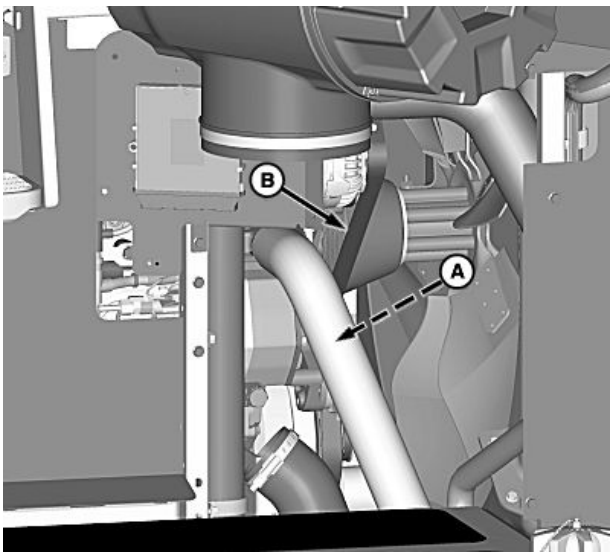
Снимите щиток (A).

A—Щиток

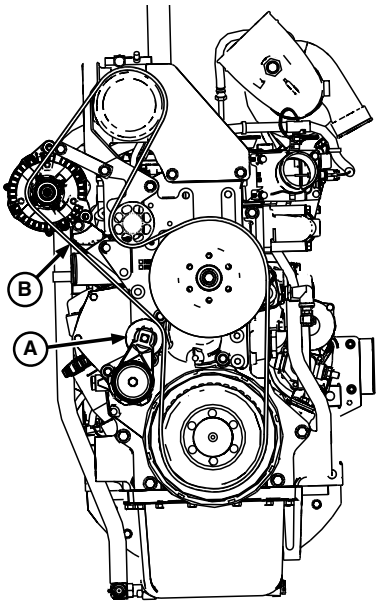


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00013BF -59-28MAY13-6/8



H95699 —UN—15MAR10



H95702 —UN—15MAR10

Дополнительное оборудование двигателя/приводной ремень вентилятора

A—Рычаг натяжителя
B—Дополнительное оборудование двигателя/приводной ремень вентилятора

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя (A).

Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.

Установите запасной ремень над вентиляторными лопастями.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки сменного ремня.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013BF -59-28MAY13-7/8

Установите приводной ремень вращающегося сита (B).

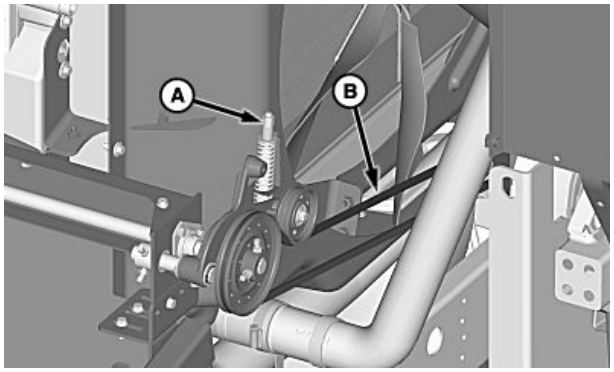
Затягивайте гайки (A) до тех пор, пока шайба не будет расположена между нижней частью измерительного прибора и нижней частью выступа.

Установите ранее снятый щиток (передняя сторона).

Закройте крышку люка сепаратора и опустите поручень.

Установите снятый ранее щиток (задняя сторона) и воздуховод.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося фильтра.



H95701 —UN—15MAR10

A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита

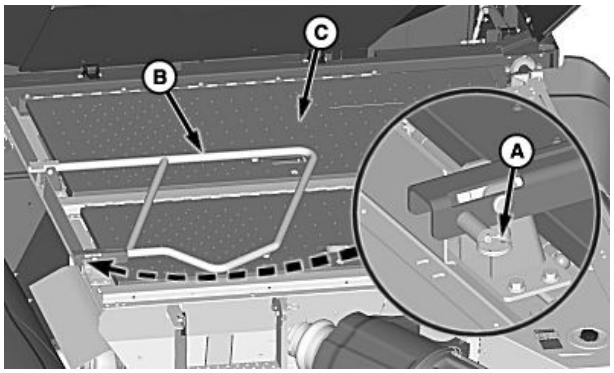
OUO6075,00013BF -59-28MAY13-8/8

Приводной ремень дополнительного оборудования двигателя – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора



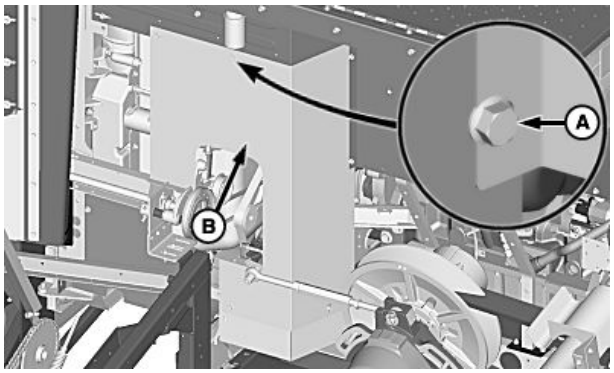
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001563 -59-09JUL13-1/10

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)

B—Щиток



H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

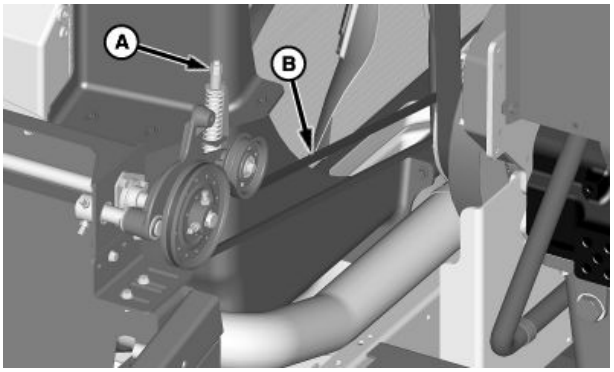
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001563 -59-09JUL13-2/10

Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита



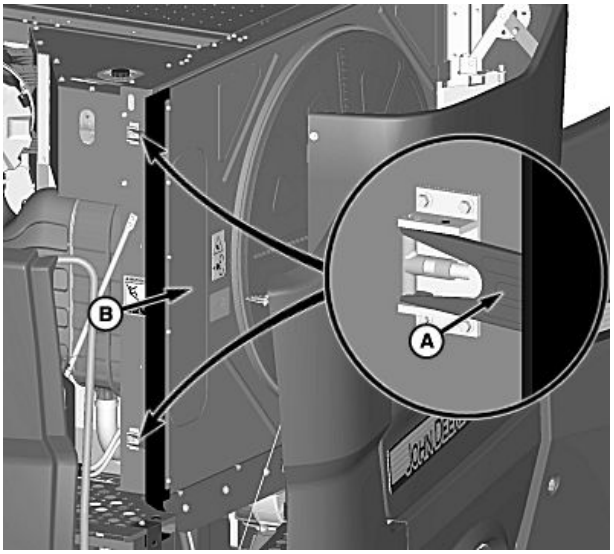
H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001563 -59-09JUL13-3/10

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося сита (B).

A—Защелки

B—Дверца вращающегося сита



H106847 —UN—08FEB13

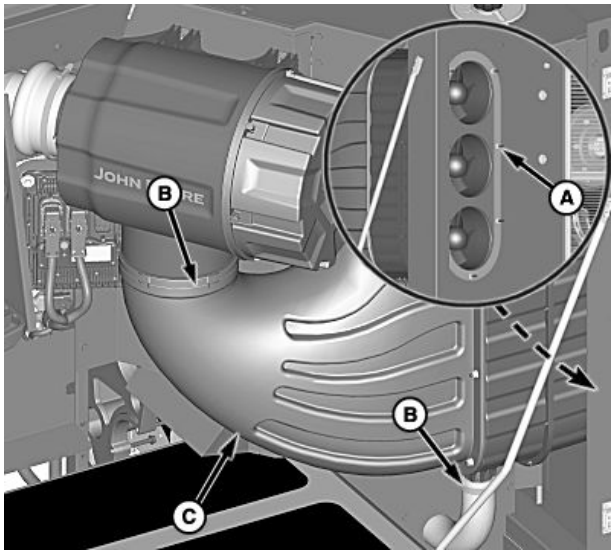
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001563 -59-09JUL13-4/10

Снимите гайки (A) и ослабьте зажимы шлангов (B).

Отведите воздухоотвод (C) в сторону.

A—Гайки (7 шт.)
B—Зажимы
C—Воздухопровод

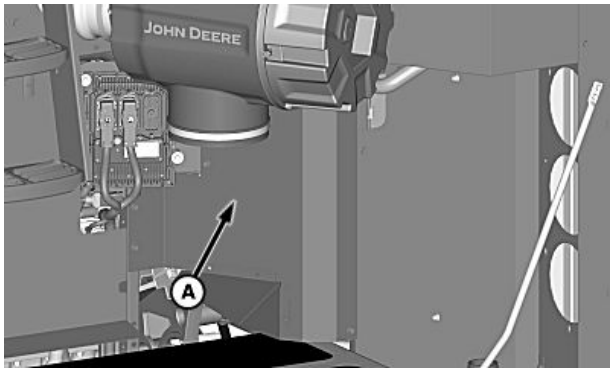


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001563 -59-09JUL13-5/10

Снимите щиток (A).

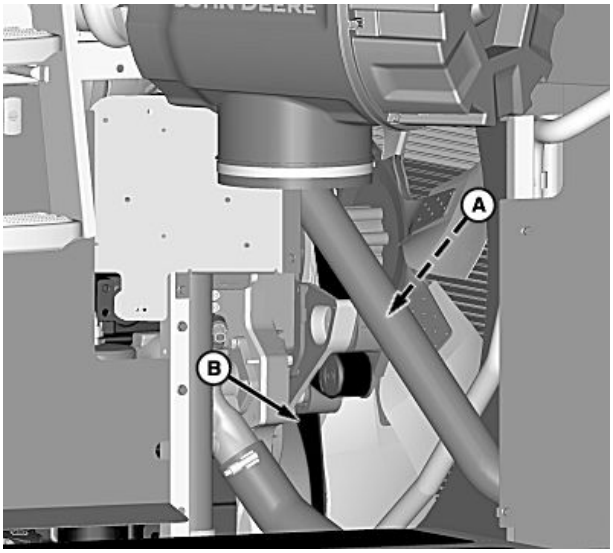
A—Щиток



H95648 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

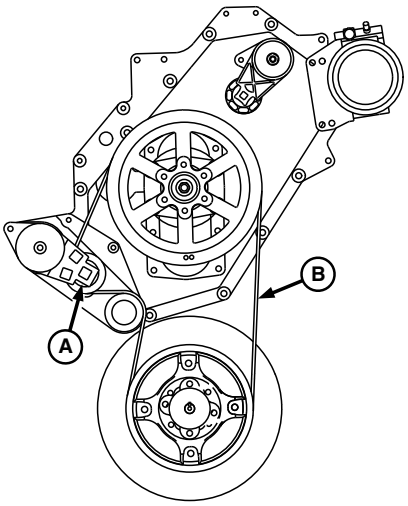
OUO6075,0001563 -59-09JUL13-6/10



H95694 —UN—15MAR10

A—Рычаг натяжителя **B—Ремень вентилятора**

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжного устройства (A).

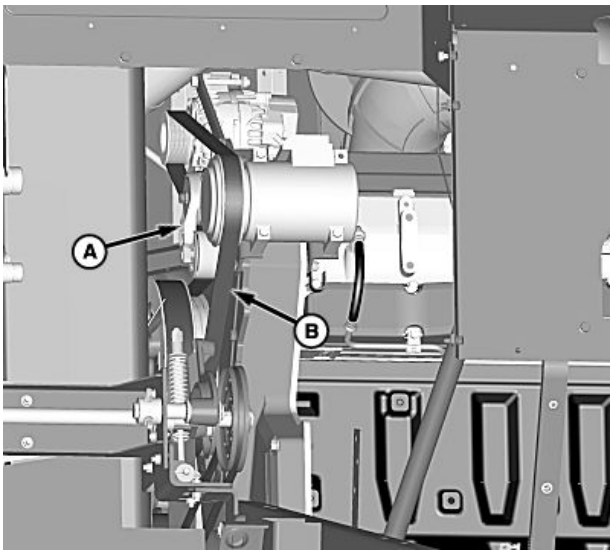


H171844 —UN—25APR02

Проводка ремня вентилятора

Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.

OUO6075,0001563 -59-09JUL13-7/10

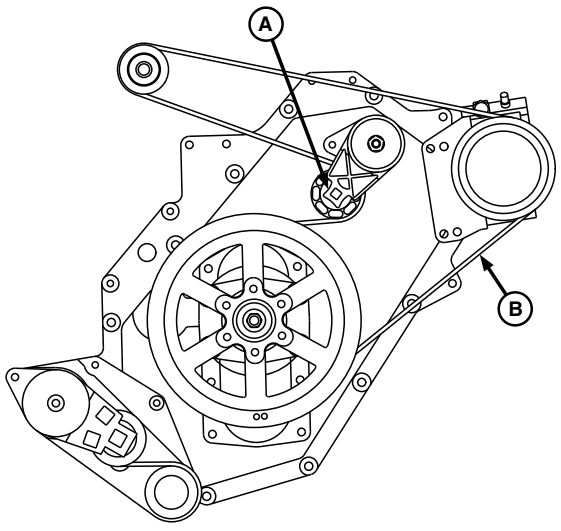


H95695 —UN—15MAR10

A—Рычаг натяжителя **B—Ремень вспомогательного оборудования**

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя (A).

Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.



H82475 —UN—17FEB05

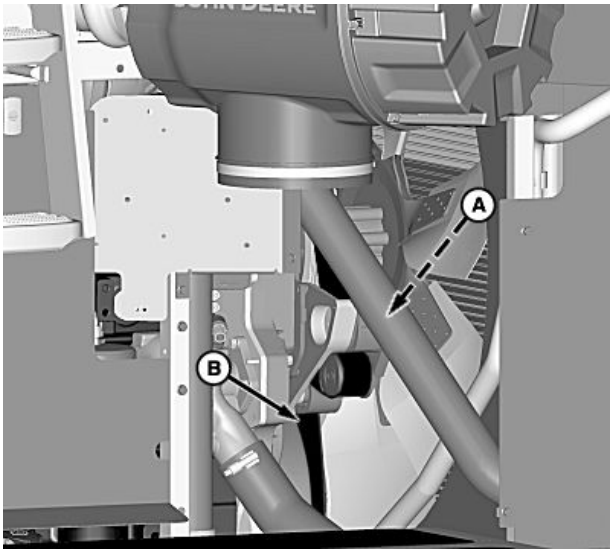
Запасовка ремня агрегатов

Установите запасной ремень над вентиляторными лопастями.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки сменного ремня.

Продолжение на следующей стр.

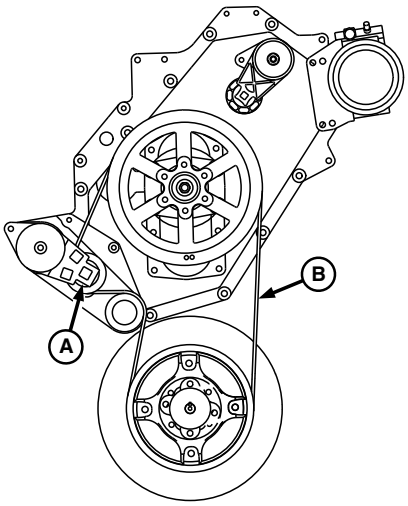
OUO6075,0001563 -59-09JUL13-8/10



H95694 —UN—15MAR10

A—Рычаг натяжителя **B—Ремень вентилятора**

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя (A).



H71844 —UN—25APR02

Проводка ремня вентилятора

Установите ранее снятый ремень (B) и рабочий ремень над вентилятором.

OUO6075,0001563 -59-09JUL13-9/10

Установите приводной ремень вращающегося сита (B).

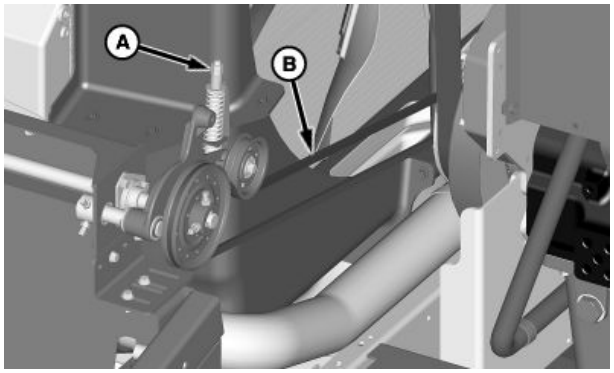
Затягивайте гайки (A) до тех пор, пока шайба не будет расположена между нижней частью измерительного прибора и нижней частью выступа.

Установите ранее снятый щиток (передняя сторона).

Закройте крышку люка сепаратора и опустите поручень.

Установите снятый ранее щиток (задняя сторона) и воздуховод.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося фильтра.



H95693 —UN—15MAR10

A—Гайки **B—Приводной ремень вращающегося сита**

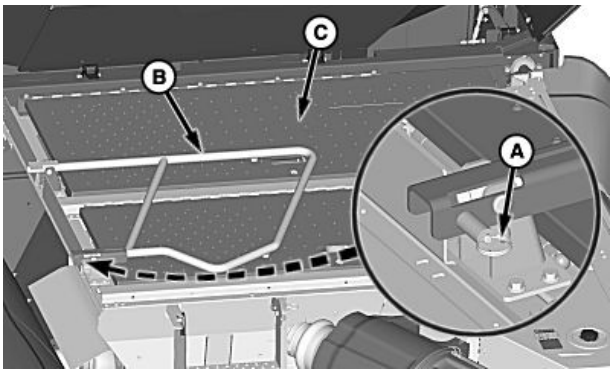
OUO6075,0001563 -59-09JUL13-10/10

Ремень привода вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора

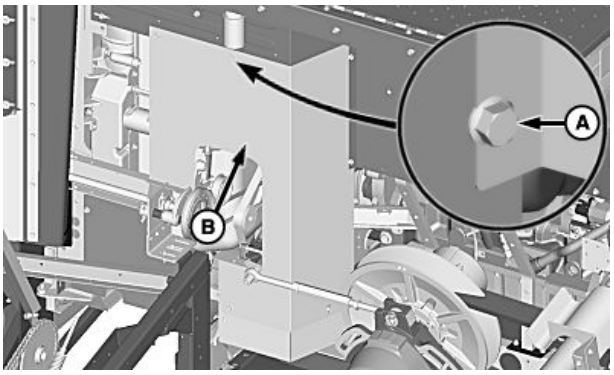


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-1/8

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)
B—Щиток



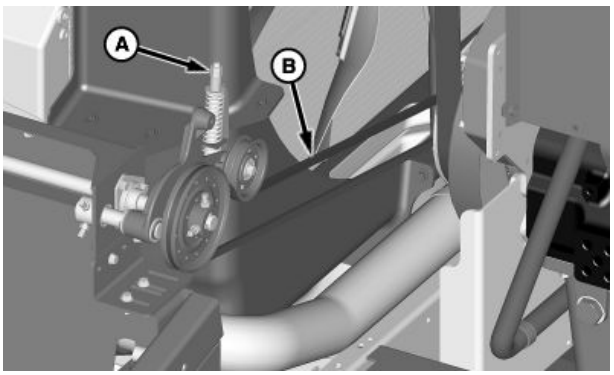
H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-2/8

Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

A—Гайки
B—Приводной ремень вращающегося сита



H95693 —UN—15MAR10

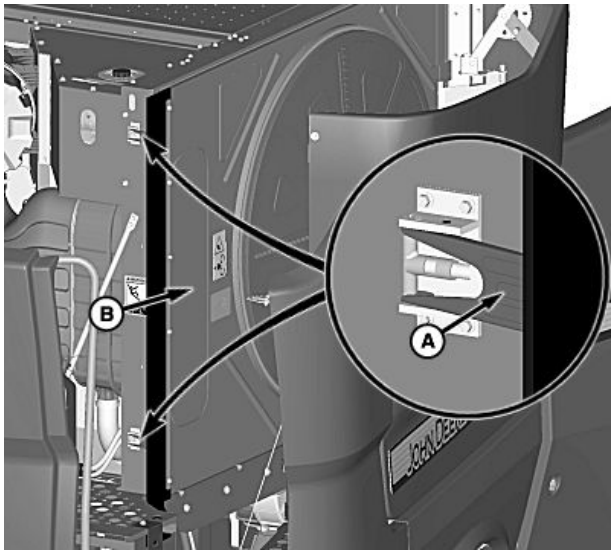
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-3/8

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося сита (B).

A—Защелки

B—Дверца вращающегося сита



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-4/8

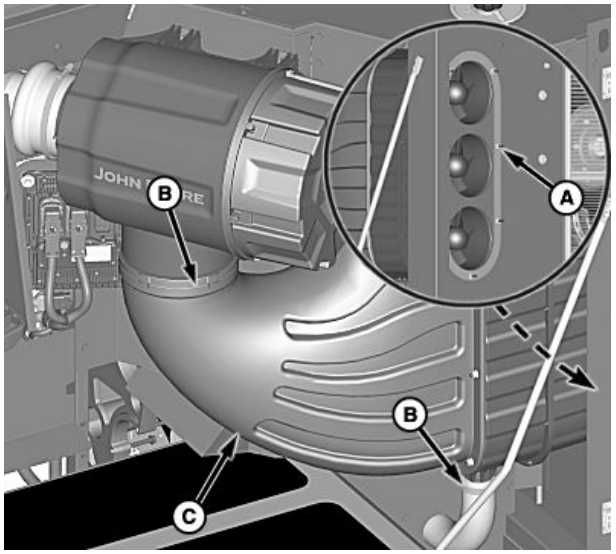
Снимите гайки (A) и ослабьте зажимы шлангов (B).

Отведите воздухоотвод (C) в сторону.

A—Гайки (7 шт.)

B—Зажимы

C—Воздухопровод



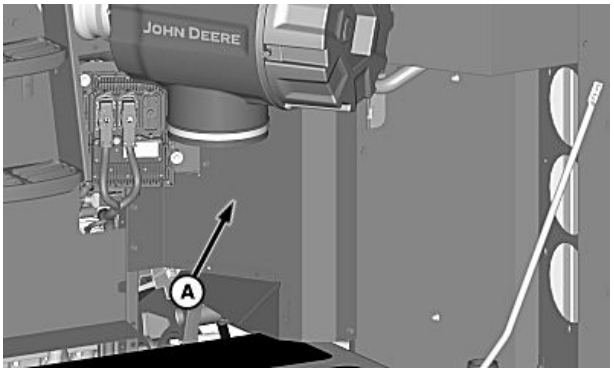
H95647 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-5/8

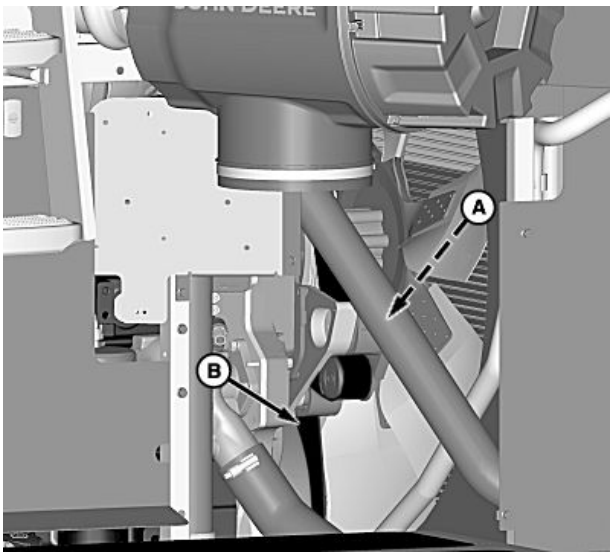
Снимите щиток (A).

A—Щиток

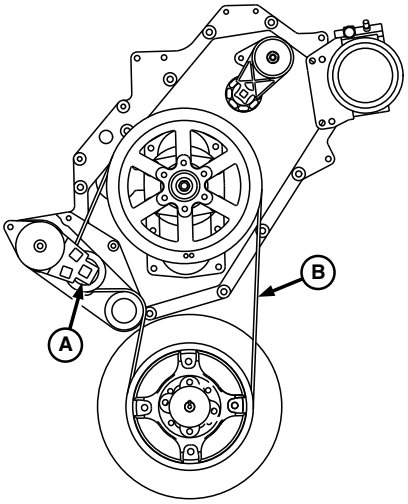


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

Проводка ремня вентилятора

A—Рычаг натяжителя **B—Ремень вентилятора**

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжного устройства (A).

Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.

Установите запасной ремень над вентиляторными лопастями.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки сменного ремня.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-7/8

Установите приводной ремень вращающегося сита (B).

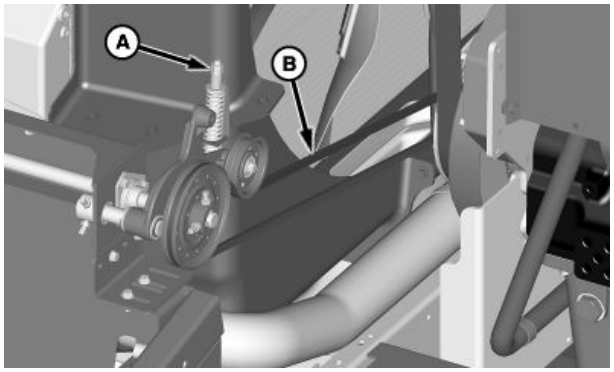
Затягивайте гайки (A) до тех пор, пока шайба не будет расположена между нижней частью измерительного прибора и нижней частью выступа.

Установите ранее снятый щиток (передняя сторона).

Закройте крышку люка сепаратора и опустите поручень.

Установите снятый ранее щиток (задняя сторона) и воздуховод.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося фильтра.



H95693 —UN—15MAR10

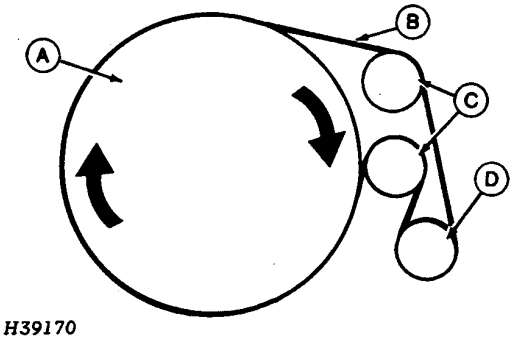
A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита

OUO6075,0001564 -59-09JUL13-8/8

Ремень вращающегося сита — прокладка

A—Вращающееся решето
B—Ремень
C—Натяжители
D—Приводные шкивы



H39170

H39170 —UN—11OCT88

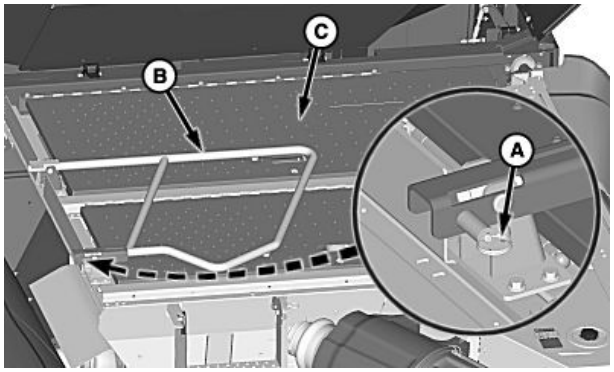
OUO6075,00006CE -59-05MAR10-1/1

Приводной ремень ротационного фильтра – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора



H102385 —UN—22JUN11

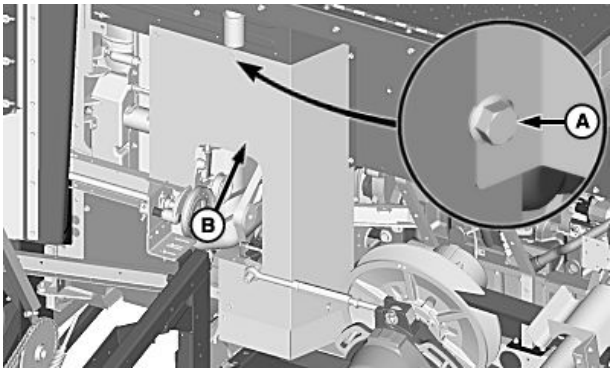
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013C2 -59-08FEB13-1/3

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)

B—Щиток



H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

OUO6075,00013C2 -59-08FEB13-2/3

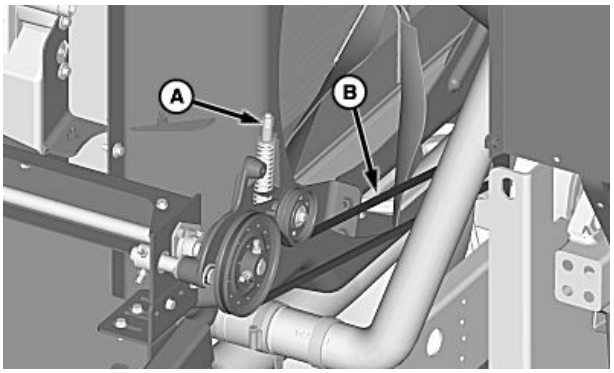
Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

Установите запасной ремень и затяните гайки так, чтобы шайба находилась между нижней частью измерительного прибора и нижней частью ступени.

Установите ранее снятый щиток, закройте крышку доступа к сепаратору и опустите поручень.

A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита



H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,00013C2 -59-08FEB13-3/3

Приводной ремень ротационного фильтра – замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690)

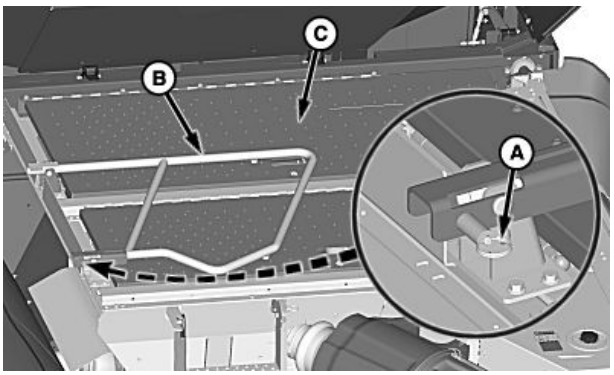
⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт

B—Поручень

C—Крышка люка сепаратора



H102385 —UN—22JUN11

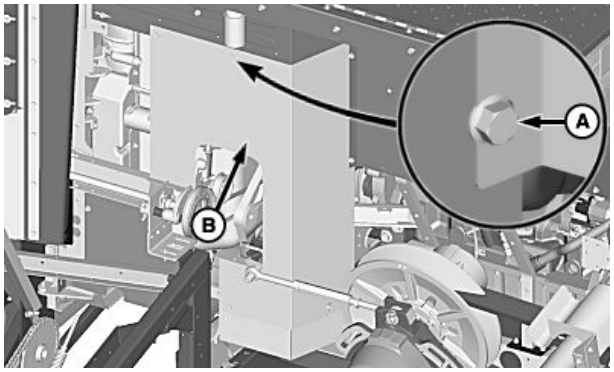
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001565 -59-09JUL13-1/3

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)

B—Щиток



H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

OUO6075,0001565 -59-09JUL13-2/3

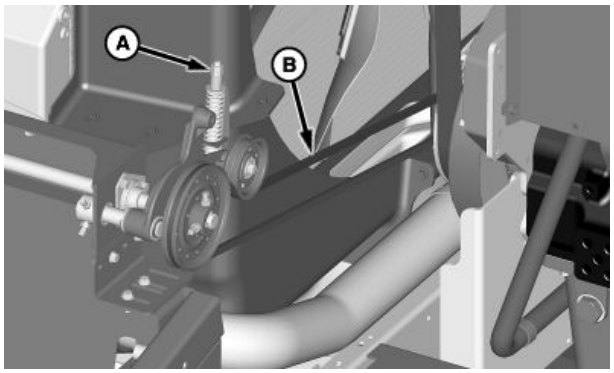
Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

Установите запасной ремень и затяните гайки так, чтобы шайба находилась между нижней частью измерительного прибора и нижней частью ступени.

Установите ранее снятый щиток, закройте крышку доступа к сепаратору и опустите поручень.

A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита

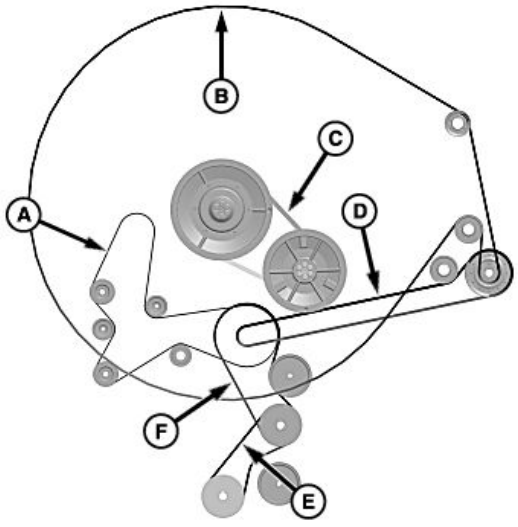


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001565 -59-09JUL13-3/3

Приводной ремень двигателя – укладка (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670)

A—Компрессор кондиционера, ремень генератора
B—Приводной ремень вращающегося сита, сторона решета
C—Ремень вентилятора с регулируемой частотой вращения
D—Приводной ремень вращающегося сита, сторона двигателя
E—Приводной ремень вытяжного вентилятора, сторона вентилятора
F—Приводной ремень вытяжного вентилятора, сторона двигателя

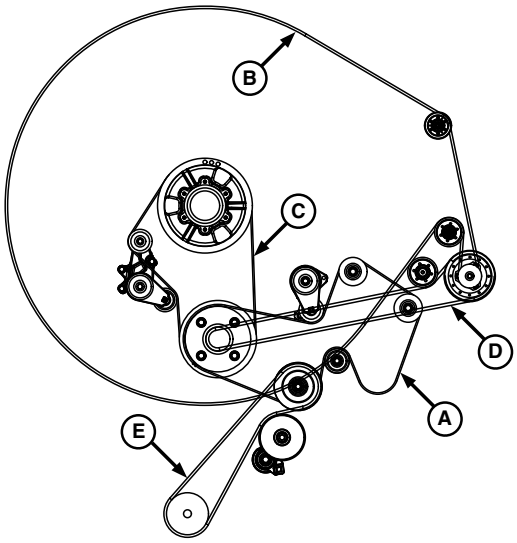


H95341 —UN—12FEB10

OUO6075,0000FF4 -59-13FEB12-1/1

Ремень двигателя—проводка (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)

A—Компрессор кондиционера, ремень генератора
B—Приводной ремень вращающегося сита, сторона решета
C—Ремень привода вентилятора
D—Приводной ремень вращающегося сита, сторона двигателя
E—Приводной ремень вытяжного вентилятора



H99552 —UN—06JAN11

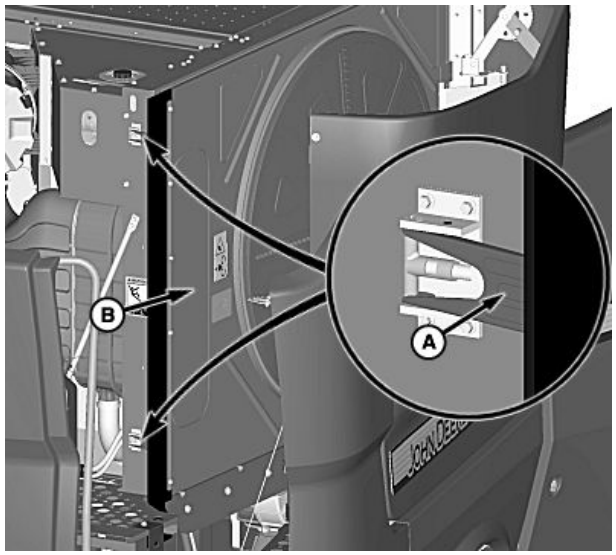
OUO6075,0001566 -59-20JUN13-1/1

Ремень компрессора кондиционера/генератора – замена (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося фильтра (B).

A—Защелки
B—Дверца вращающегося сита



H106847 —UN—08FEB13

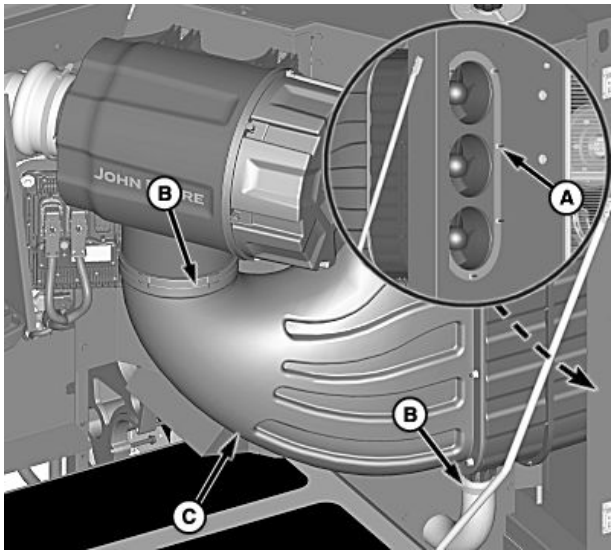
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001568 -59-20JUN13-1/8

Снимите гайки (A) и ослабьте зажимы шлангов (B).

Отведите воздухоотвод (C) в сторону.

A—Гайки (7 шт.)
B—Зажимы
C—Воздухопровод

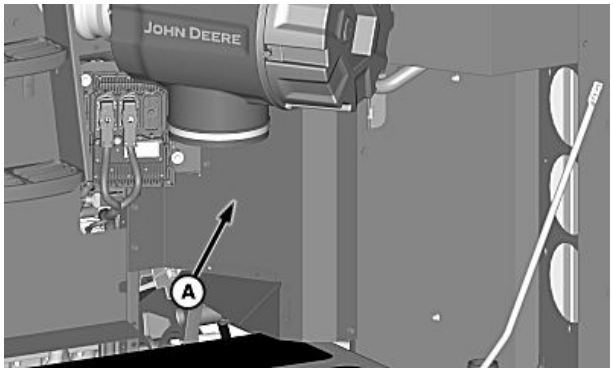


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -59-20JUN13-2/8

Снимите щиток (A).

A—Щиток

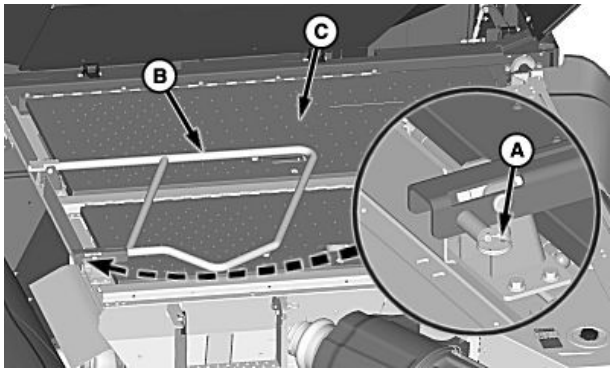


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -59-20JUN13-3/8

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора



H102385 —UN—22JUN11

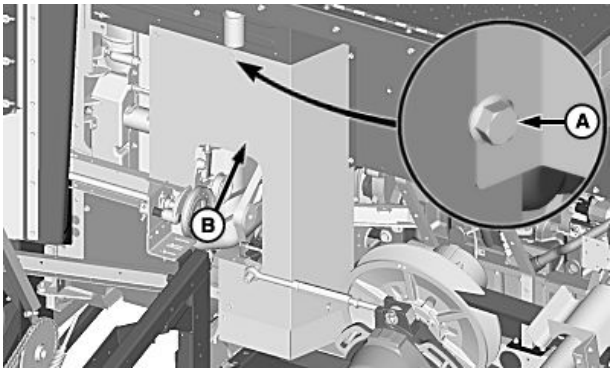
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001568 -59-20JUN13-4/8

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)

B—Щиток



H106845 —UN—08FEB13

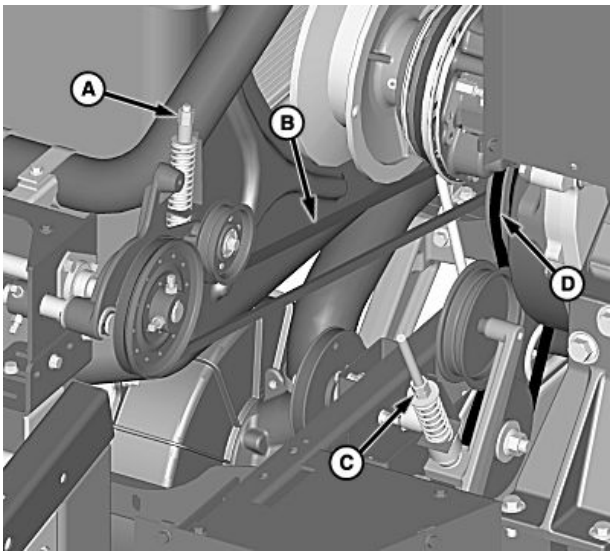
Передняя часть двигателя

OUO6075,0001568 -59-20JUN13-5/8

Ослабьте затяжку гаек (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося фильтра.

Ослабьте гайки (C) и снимите приводной ремень вытяжного вентилятора (D).

A—Гайки
B—Приводной ремень вращающегося фильтра
C—Гайки
D—Приводной ремень вытяжного вентилятора



H95655 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001568 -59-20JUN13-6/8

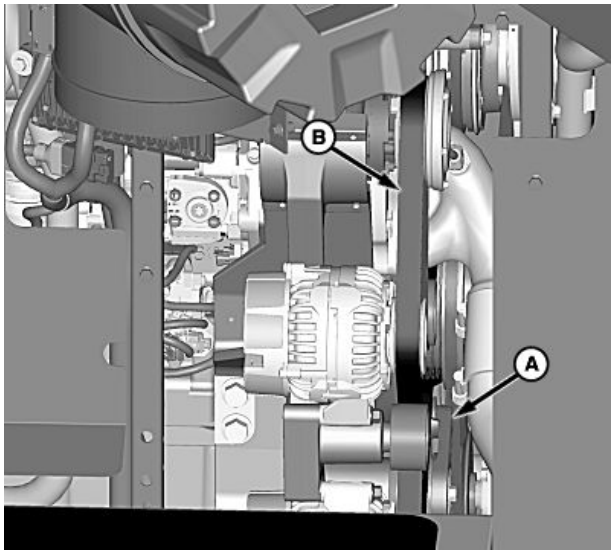
Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжного устройства (A).

Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.

Установите запасной ремень над вентиляторными лопастями.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки сменного ремня.

A—Рычаг натяжителя **B—Ремень**



H95656 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -59-20JUN13-7/8

Установите приводной ремень вытяжного вентилятора (D).

Затягивайте гайки (C) до тех пор, пока шайба не будет расположена между нижней частью измерительного прибора и нижней частью выступа.

Установите приводной ремень вращающегося фильтра (B).

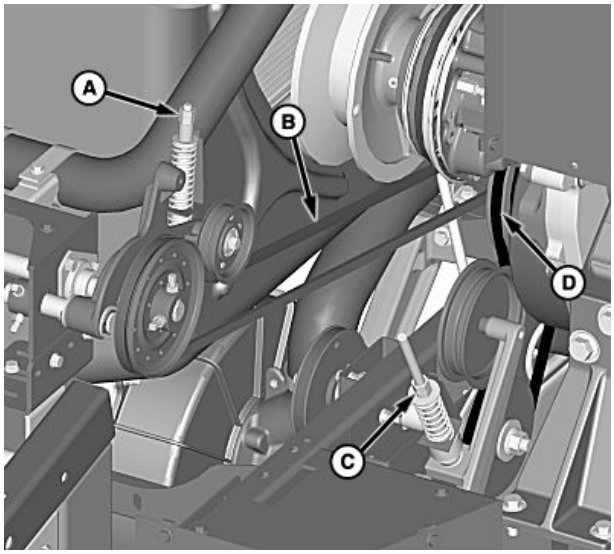
Затягивайте гайки (A) до тех пор, пока шайба не будет расположена между нижней частью измерительного прибора и нижней частью выступа.

Установите ранее снятый щиток (передняя сторона).

Закройте крышку люка сепаратора и опустите поручень.

Установите снятый ранее щиток (задняя сторона) и воздуховод.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося фильтра.



H95655 —UN—10MAR10

A—Гайки
B—Приводной ремень вращающегося фильтра
C—Гайки
D—Приводной ремень вытяжного вентилятора

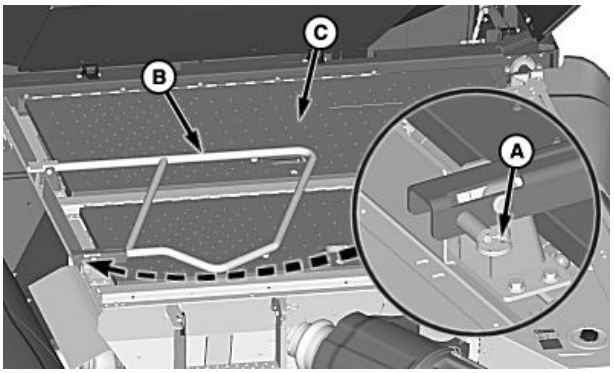
OUO6075,0001568 -59-20JUN13-8/8

Ремень компрессора кондиционера/генератора—замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора

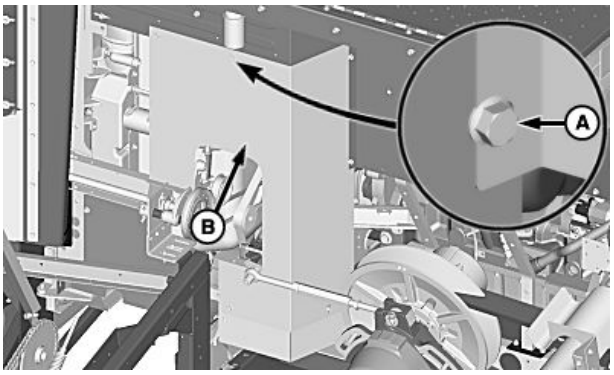


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-1/12

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)
B—Щиток



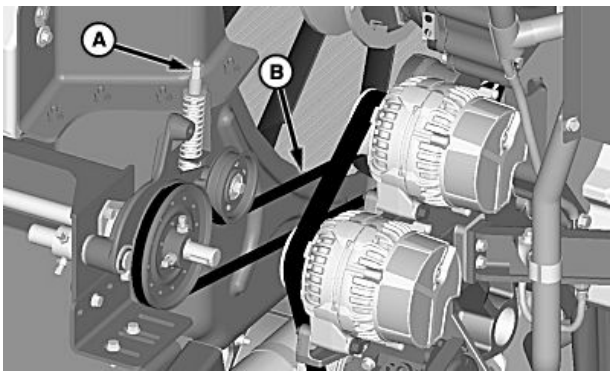
H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-2/12

Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

A—Гайки
B—Приводной ремень вращающегося сита



H95665 —UN—11MAR10

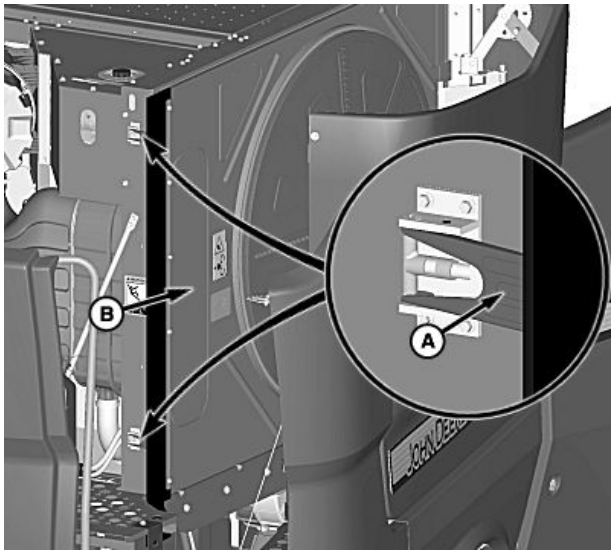
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-3/12

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося сита (B).

A—Защелки

B—Дверца вращающегося сита



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-4/12

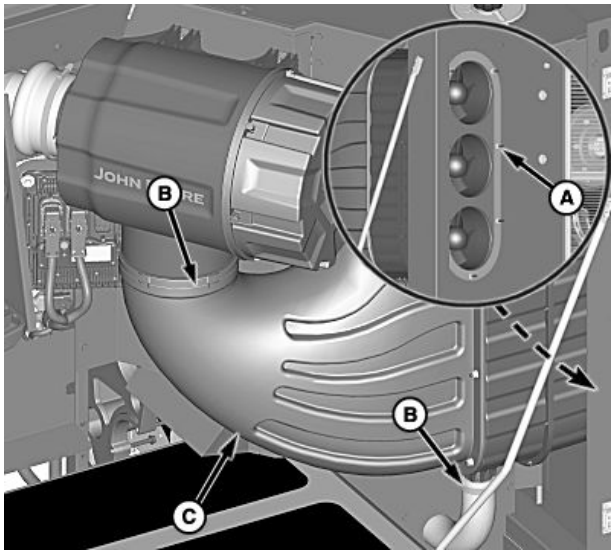
Снимите гайки (A) и ослабьте зажимы шлангов (B).

Отведите воздухоотвод (C) в сторону.

A—Гайки (7 шт.)

B—Зажимы

C—Воздухопровод



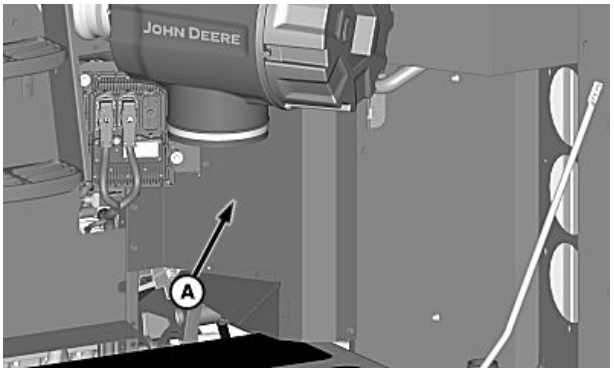
H95647 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-5/12

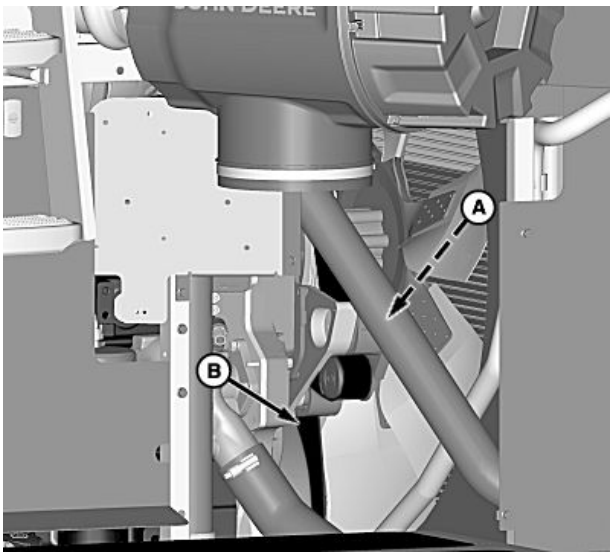
Снимите щиток (A).

A—Щиток

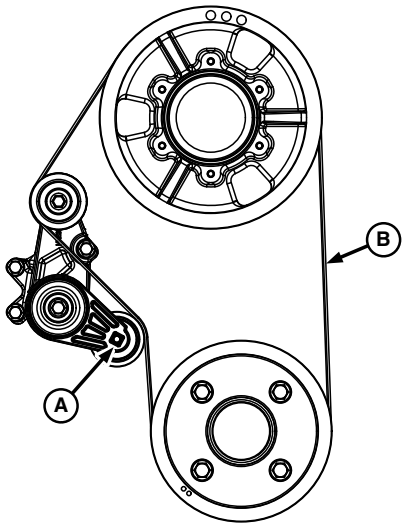


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-6/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Проводка ремня вентилятора

A—Рычаг натяжителя **B—Ремень вентилятора**

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжного устройства (A).

Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.

Продолжение на следующей стр.

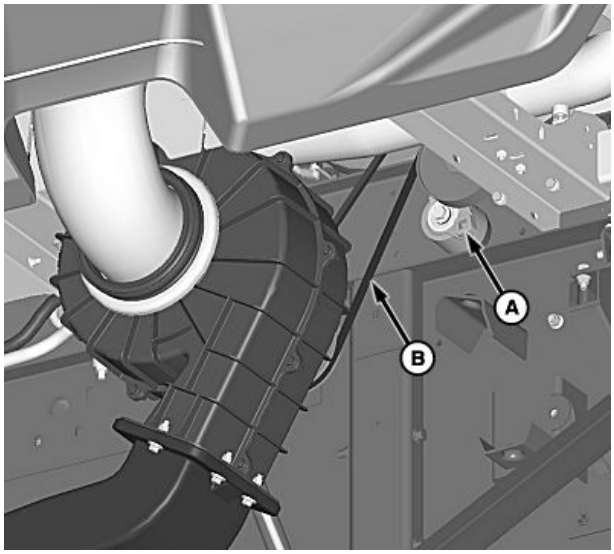
OUO6075,0001569 -59-20JUN13-7/12

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжного устройства (A).

Снимите приводной ремень вытяжного вентилятора (B), расположенный под вентилятором.

A—Рычаг натяжителя

B—Приводной ремень вытяжного вентилятора



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-8/12

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжного устройства (A).

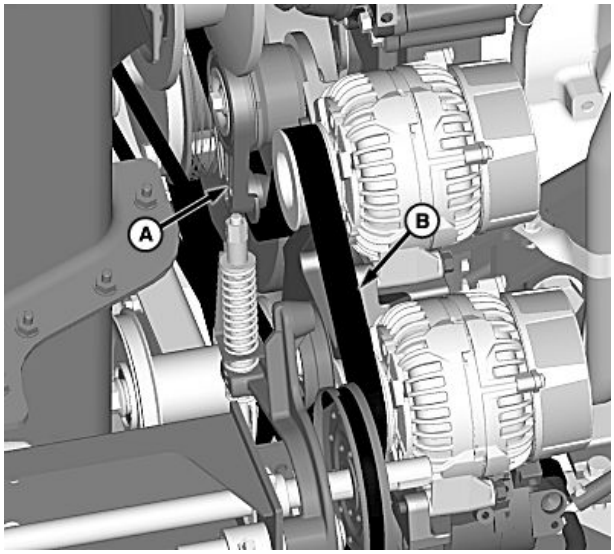
Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.

Установите запасной ремень над вентиляторными лопастями.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки сменного ремня.

A—Рычаг натяжителя

B—Ремень



H95661 —UN—11MAR10

Продолжение на следующей стр.

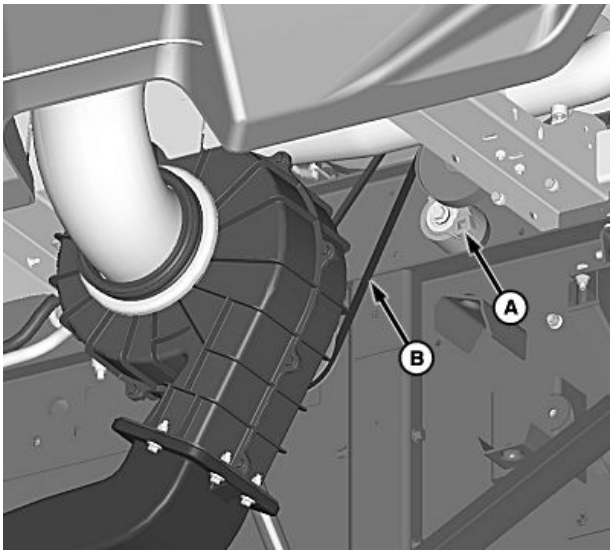
OUO6075,0001569 -59-20JUN13-9/12

Установите приводной ремень вытяжного вентилятора (B).

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя (A), для установки ремня.

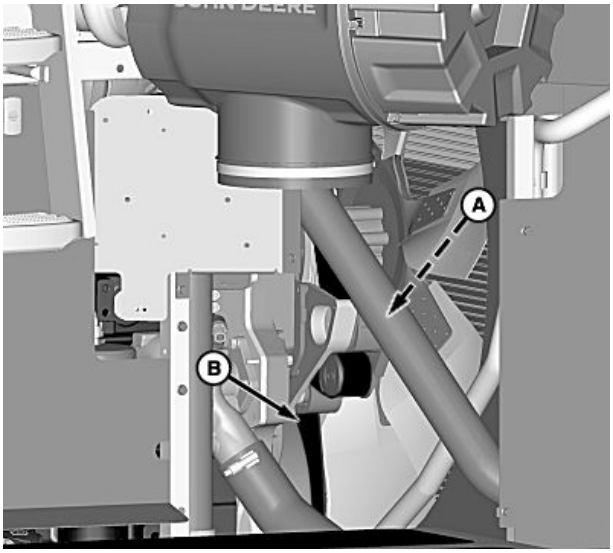
A—Рычаг натяжителя

B—Приводной ремень вытяжного вентилятора



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-10/12

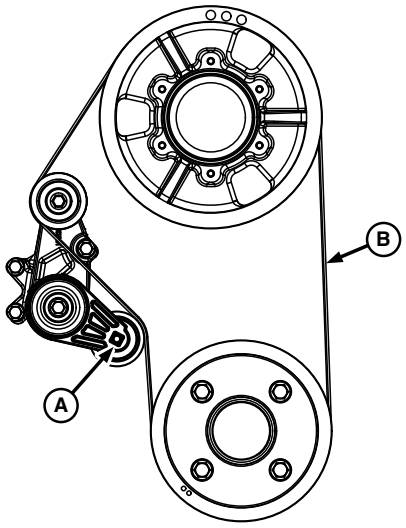


H95694 —UN—15MAR10

A—Рычаг натяжителя

B—Ремень вентилятора

Установите ремень (B) и рабочий ремень над вентиляторными лопастями.



H99551 —UN—06JAN11

Проводка ремня вентилятора

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя (A), для установки ремня.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-11/12

Установите приводной ремень вращающегося сита (B).

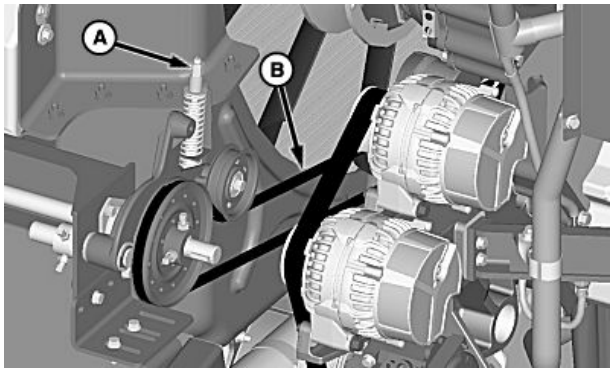
Затягивайте гайки (A) до тех пор, пока шайба не будет расположена между нижней частью измерительного прибора и нижней частью выступа.

Установите ранее снятый щиток (передняя сторона).

Закройте крышку люка сепаратора и опустите поручень.

Установите снятый ранее щиток (задняя сторона) и воздуховод.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося фильтра.



H95665 —UN—11MAR10

A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита

OUO6075,0001569 -59-20JUN13-12/12

Приводной ремень ротационного фильтра – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670)

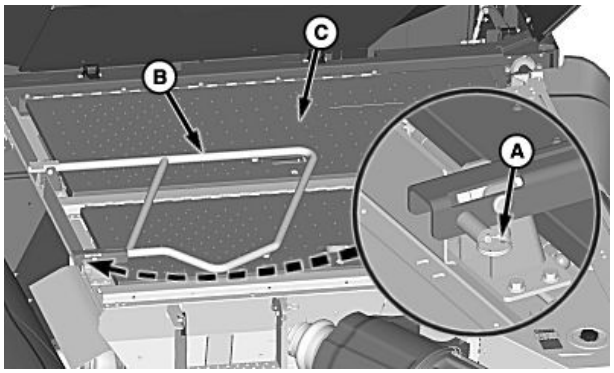
ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт

B—Поручень

C—Крышка люка сепаратора



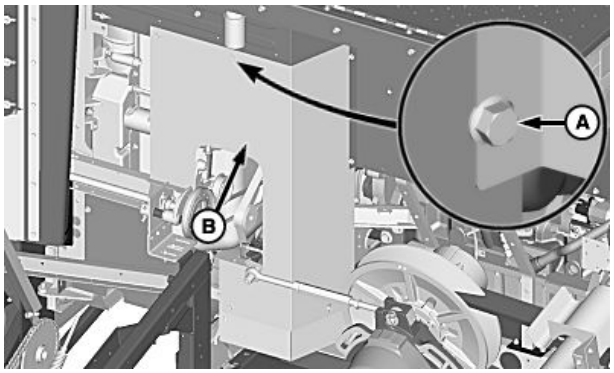
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156A -59-20JUN13-1/3

Выверните винты (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)

B—Щиток



H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000156A -59-20JUN13-2/3

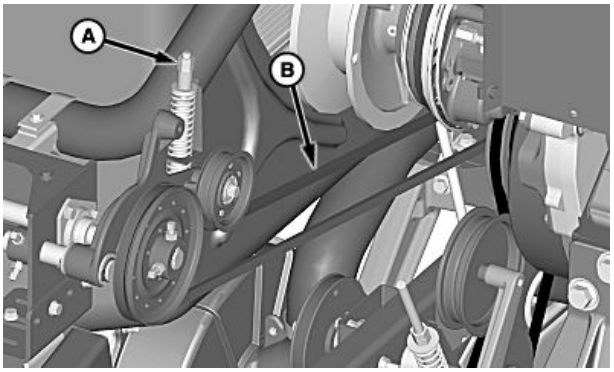
Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

Установите запасной ремень и затяните гайки так, чтобы шайба находилась между нижней частью измерительного прибора и нижней частью ступени.

Установите ранее снятый щиток, закройте крышку доступа к сепаратору и опустите поручень.

A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита



H95657 —UN—10MAR10

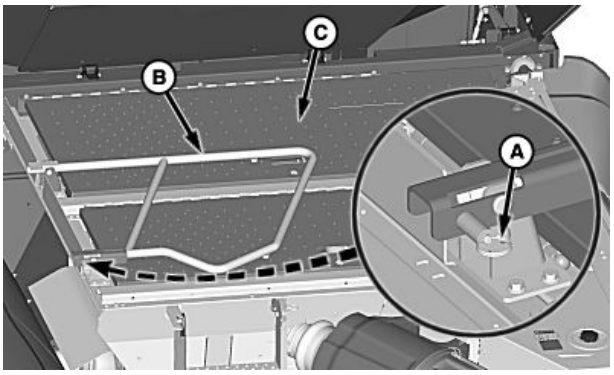
OUO6075,000156A -59-20JUN13-3/3

Ремень привода вращающегося сита—замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора



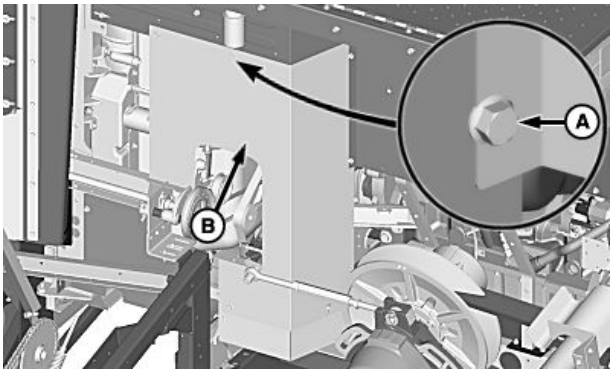
H1102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156B -59-20JUN13-1/3

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)

B—Щиток



H1106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000156B -59-20JUN13-2/3

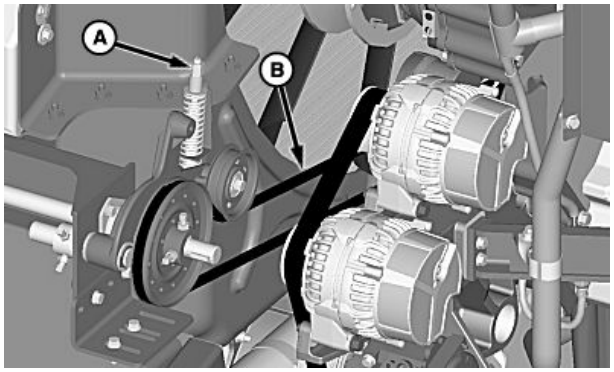
Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

Установите запасной ремень и затяните гайки так, чтобы шайба находилась между нижней частью измерительного прибора и нижней частью ступени.

Установите ранее снятый щиток, закройте крышку доступа к сепаратору и опустите поручень.

A—Гайки

B—Приводной ремень вращающегося сита



H95665 —UN—11MAR10

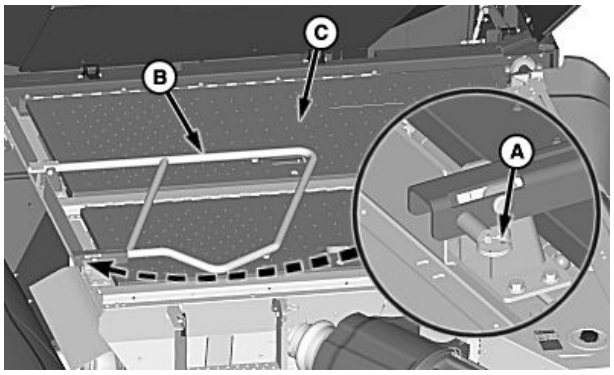
OUO6075,000156B -59-20JUN13-3/3

Приводной ремень вытяжного вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора



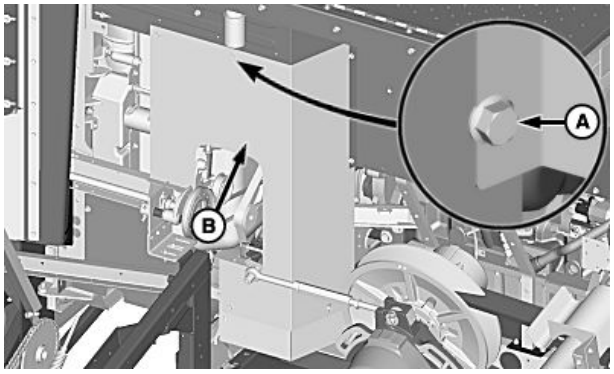
H1102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156C -59-20JUN13-1/3

Выверните винты (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)

B—Щиток



H1106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000156C -59-20JUN13-2/3

Ослабьте затяжку гаек (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося фильтра.

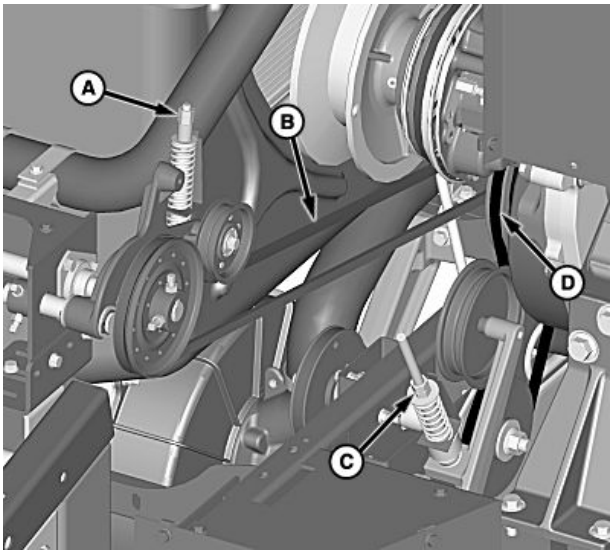
Ослабьте гайки (C) и снимите приводной ремень вытяжного вентилятора (D).

Установите запасной приводной ремень вытяжного вентилятора и затяните гайки так, чтобы шайба находилась между нижней частью измерительного прибора и нижней частью ступени.

Установите приводной ремень ротационного фильтра системы охлаждения и затяните гайки так, чтобы шайба находилась между нижней частью измерительного прибора и нижней частью ступени.

Установите ранее снятый щиток, закройте крышку доступа к сепаратору и опустите поручень.

A—Гайки
B—Приводной ремень вращающегося фильтра
C—Гайки
D—Приводной ремень вытяжного вентилятора



H95655 —UN—10MAR10

OUO6075,000156C -59-20JUN13-3/3

Ремень привода вытяжного вентилятора—замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

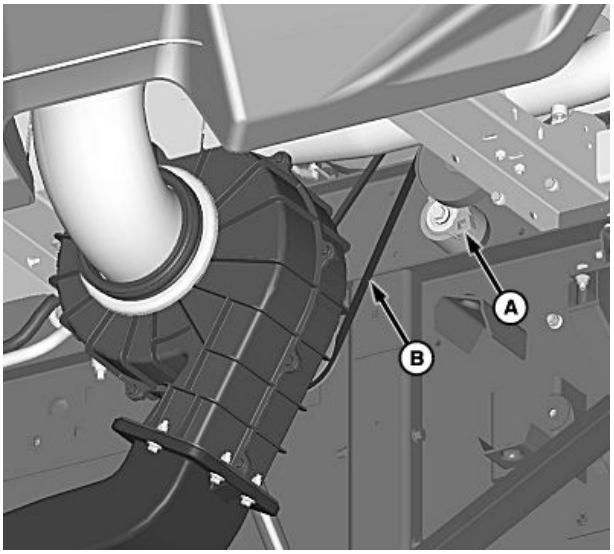
Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя (A).

Снимите приводной ремень вытяжного вентилятора (B), расположенный под вентилятором.

Установите сменный приводной ремень вытяжного вентилятора.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки ремня.

A—Рычаг натяжителя
B—Приводной ремень вытяжного вентилятора



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,000156D -59-20JUN13-1/1

Приводной ремень вытяжного вентилятора – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

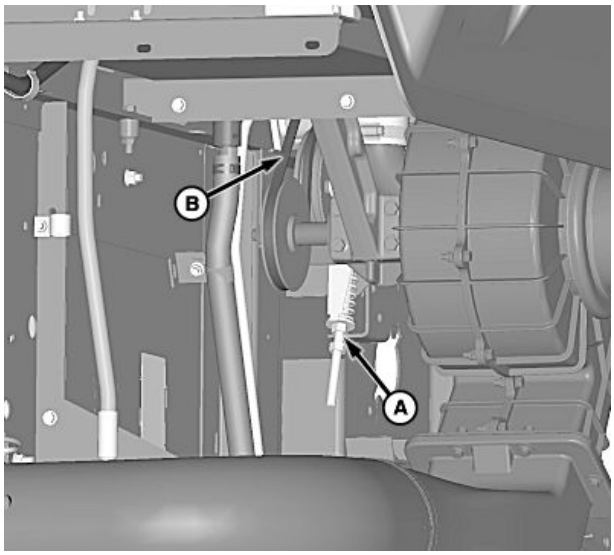
Отпустите гайки (A) и снимите приводной ремень вытяжного вентилятора (B), расположенный под радиатором.

Установите новый приводной ремень вытяжного вентилятора.

Затягивайте гайки до тех пор, пока шайба не будет расположена между концом измерителя и нижней частью выступа.

A—Гайки

B—Приводной ремень вытяжного вентилятора



H95667 —UN—11MAR10

OUO6075,000156E -59-20JUN13-1/1

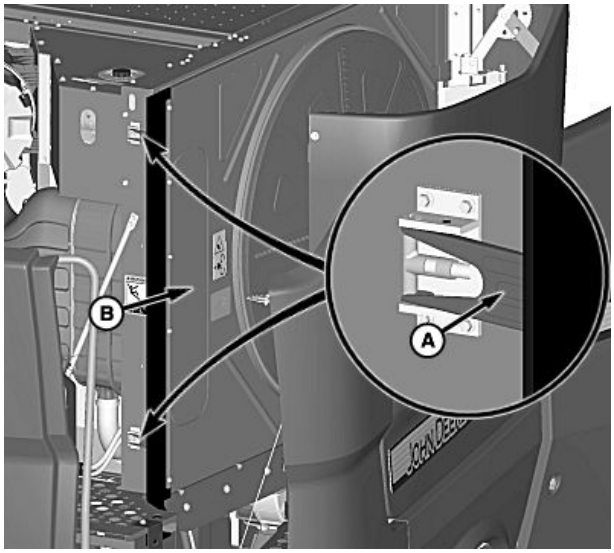
Приводной ремень вентилятора с регулируемыми оборотами – замена (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670)

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося фильтра (B).

A—Защелки

B—Дверца вращающегося сита



H106847 —UN—08FEB13

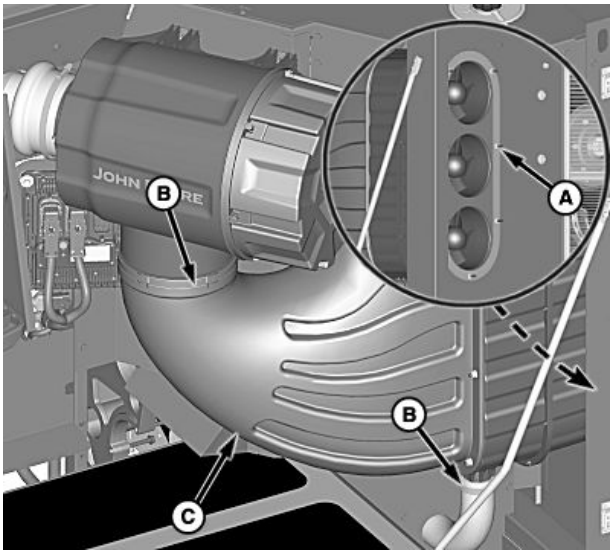
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-1/12

Снимите гайки (A) и ослабьте зажимы шлангов (B).

Отведите воздухоотвод (C) в сторону.

A—Гайки (7 шт.)
B—Зажимы
C—Воздухопровод

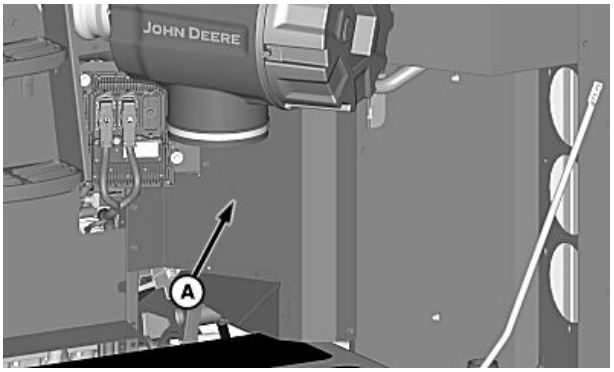


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-2/12

Снимите щиток (A).

A—Щиток



H95648 —UN—10MAR10

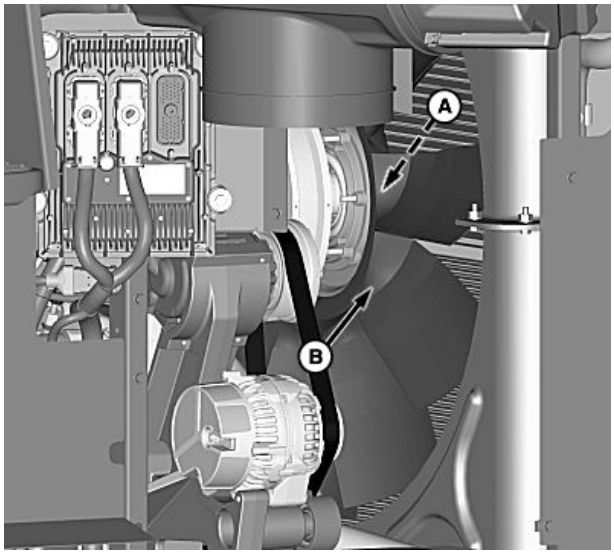
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-3/12

Выверните винты (A) крепления узла вентилятора (B).

Отведите узел вентилятора в сторону.

A—Болты (6 шт.) **B—Узел вентилятора**



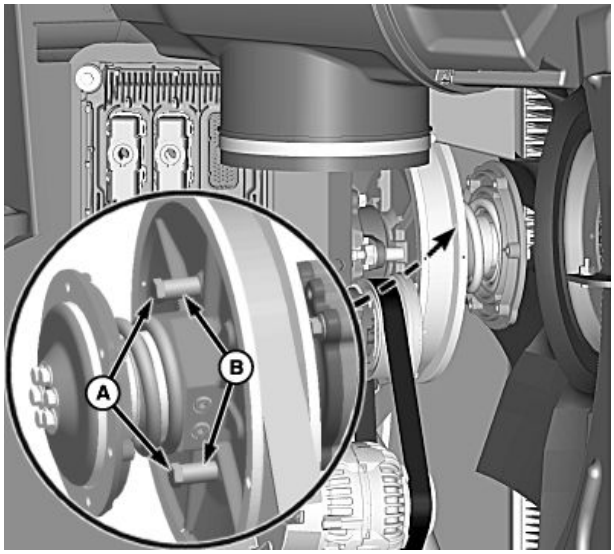
H95649 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-4/12

Отверните винты с головкой (A) и втулки (B).

Установите ранее снятые винты с головкой так, чтобы пружина была полностью сжатой.

A—Винты с головкой **B—Проставки**



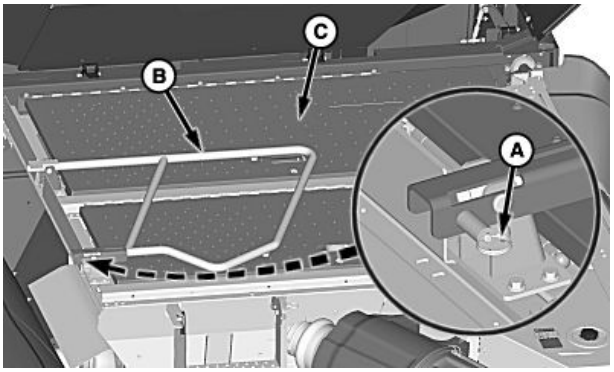
H95650 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-5/12

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора

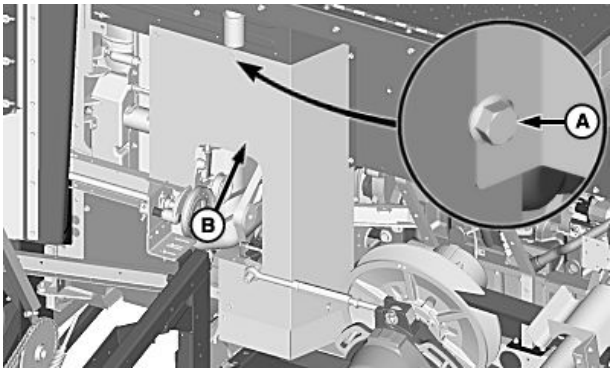


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-6/12

Выверните винты (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)
B—Щиток



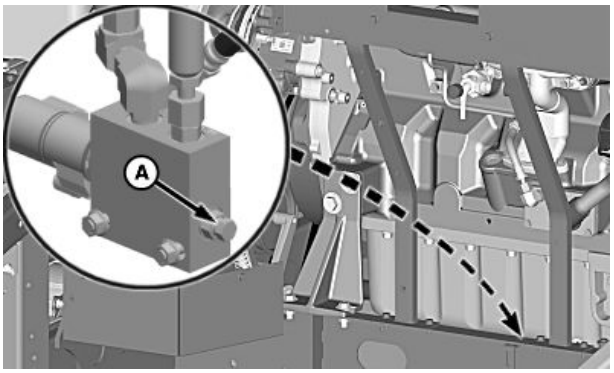
H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-7/12

Найдите клапан на передней стороне опорной балки и ослабьте винт стравливания давления (A) для того, чтобы сбросить давление в шкивах.

A—Винт стравливания давления



H95652 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-8/12

Отпустив винт стравливания давления, потяните шкив (A) в направлении к двигателю, пока он не откроется полностью.

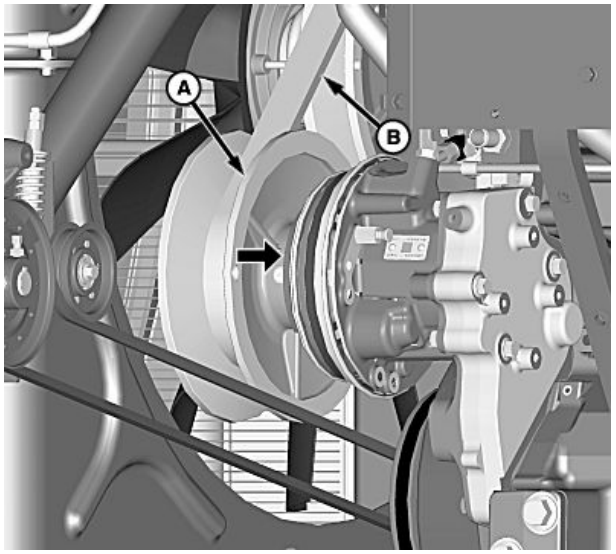
Снимите ремень вентилятора регулируемой частоты вращения (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Ремень ДОЛЖЕН быть установлен вначале поверх ведущего шкива, а затем поверх ведомого шкива.

Установите запасной ремень с регулируемой частотой вращения.

A—Шкив

B—Ремень вентилятора с регулируемой скоростью



H95653 —UN—31MAR10

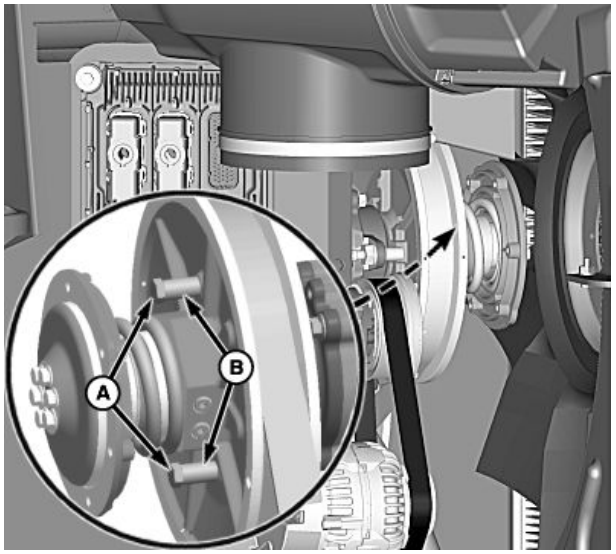
OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-9/12

ВАЖНО: Пружина ДОЛЖНА быть не сжатой для того, чтобы позволить вентилятору с регулируемой скоростью регулировать скорость.

Установив ремень вентилятора с регулируемой скоростью, снимите винты с головкой (A) для того, чтобы разжать пружину, и установите ранее снятые втулки (B), как показано на рисунке.

A—Винты с головкой

B—Проставки



H95650 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-10/12

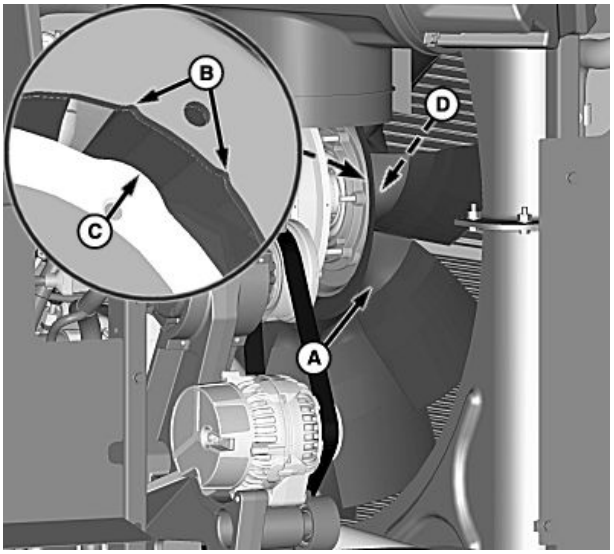
Установите узел вентилятора (A) так, чтобы указатели (B) располагались на обеих сторонах ступицы (C).

Установите ранее снятые винты с головкой (D). Затяните винты с головками согласно спецификации.

Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки..... 40 Н·м (30 фнт-фт)

A—Узел вентилятора
B—Указатели
C—Втулка
D—Винты с головкой (6 шт.)



H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-11/12

Найдите клапан на передней стороне опорной балки и затяните винт стравливания давления (A) нормативным моментом.

Спецификация

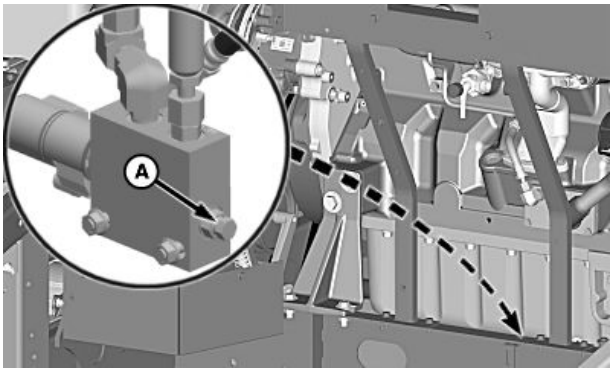
Винт стравливания давления и гайка—Момент затяжки..... 23 Н·м (17 фнт-фт)

Установите ранее снятый щиток (передняя сторона).

Закройте крышку люка сепаратора и опустите поручень.

Установите снятый ранее щиток (задняя сторона) и воздуховод.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося фильтра.



H95652 —UN—10MAR10

A—Винт стравливания давления и гайка

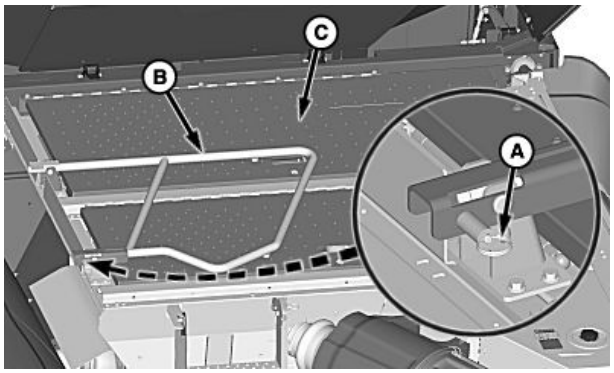
OUO6075,00013C9 -59-11FEB13-12/12

Ремень привода вытяжного вентилятора - замена (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Чтобы открыть крышку доступа к сепаратору (C), извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B) пока он не зафиксируется на месте.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышка люка сепаратора

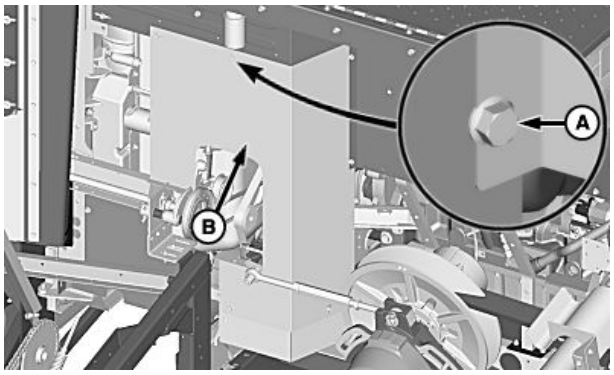


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156F -59-20JUN13-1/8

Вывинтите винты с головкой (A) и снимите щиток (B).

A—Болты (7 шт.)
B—Щиток



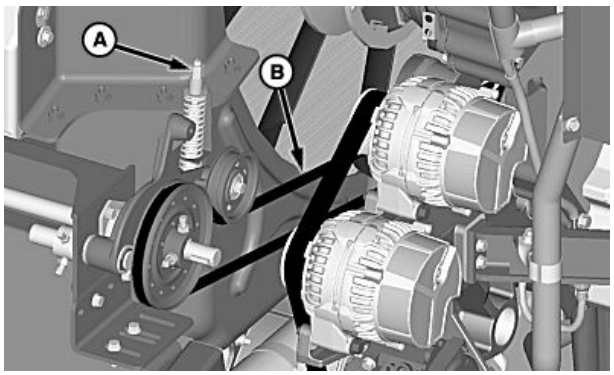
H106845 —UN—08FEB13

Передняя часть двигателя

OUO6075,000156F -59-20JUN13-2/8

Ослабьте гайки (A) и снимите приводной ремень (B) вращающегося сита.

A—Гайки
B—Приводной ремень вращающегося сита



H95665 —UN—11MAR10

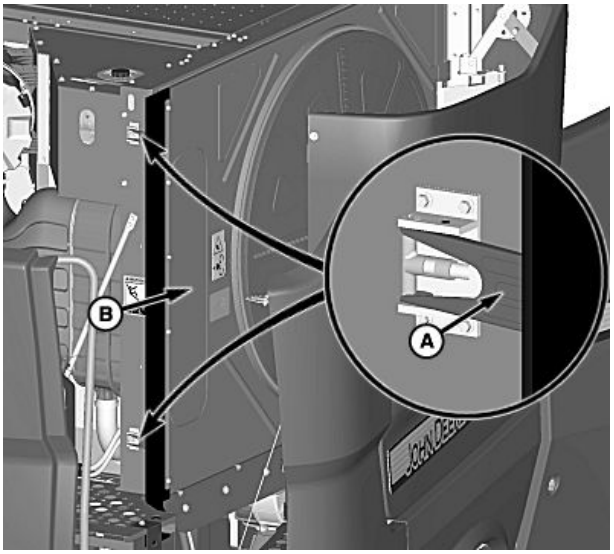
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000156F -59-20JUN13-3/8

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося сита (B).

A—Защелки

B—Дверца вращающегося сита



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,000156F -59-20JUN13-4/8

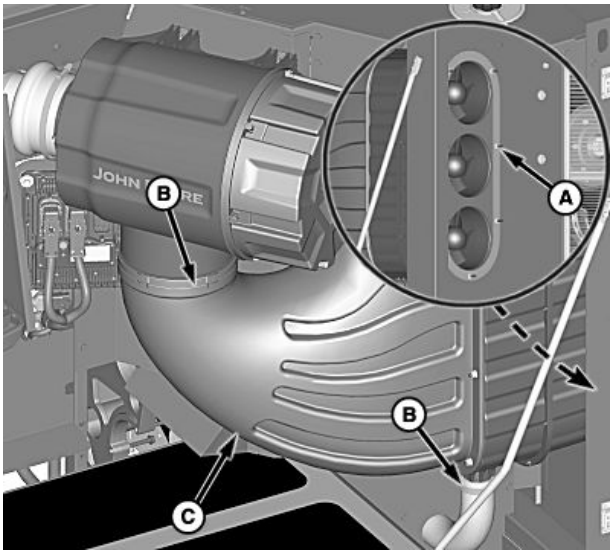
Снимите гайки (A) и ослабьте зажимы шлангов (B).

Отведите воздухоотвод (C) в сторону.

A—Гайки (7 шт.)

B—Зажимы

C—Воздухопровод



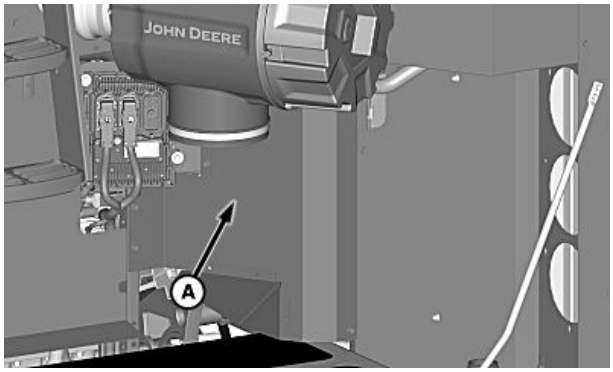
H95647 —UN—10MAR10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000156F -59-20JUN13-5/8

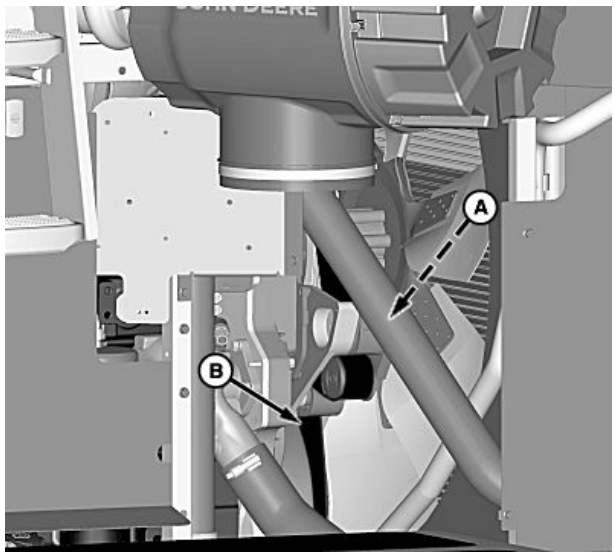
Снимите щиток (A).

A—Щиток

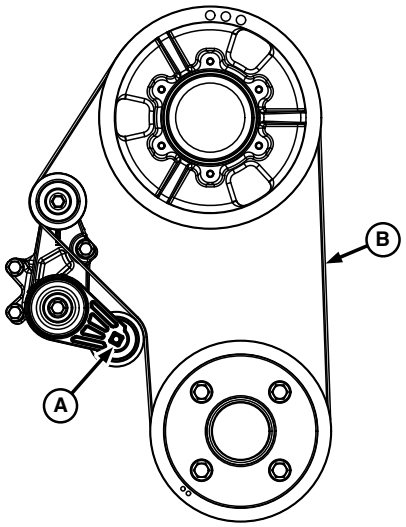


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000156F -59-20JUN13-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Проводка ремня вентилятора

A—Рычаг натяжителя **B—Ремень вентилятора**

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжного устройства (A).

Снимите ремень (B) и поместите над вентиляторными лопастями для снятия.

Установите запасной ремень над вентиляторными лопастями.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки сменного ремня.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000156F -59-20JUN13-7/8

Установите приводной ремень вращающегося сита (B).

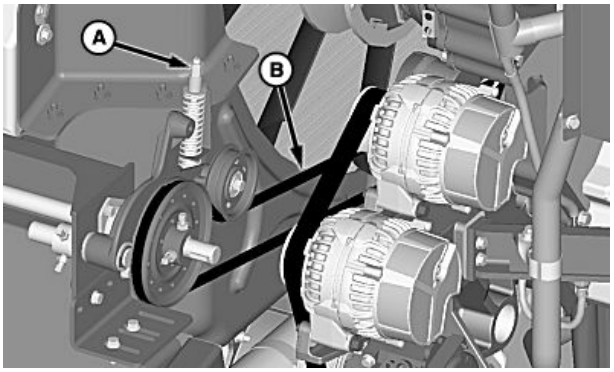
Затягивайте гайки (A) до тех пор, пока шайба не будет расположена между нижней частью измерительного прибора и нижней частью выступа.

Установите ранее снятый щиток (передняя сторона).

Закройте крышку люка сепаратора и опустите поручень.

Установите снятый ранее щиток (задняя сторона) и воздуховод.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося сита.



H95665 —UN—11MAR10

A—Гайки

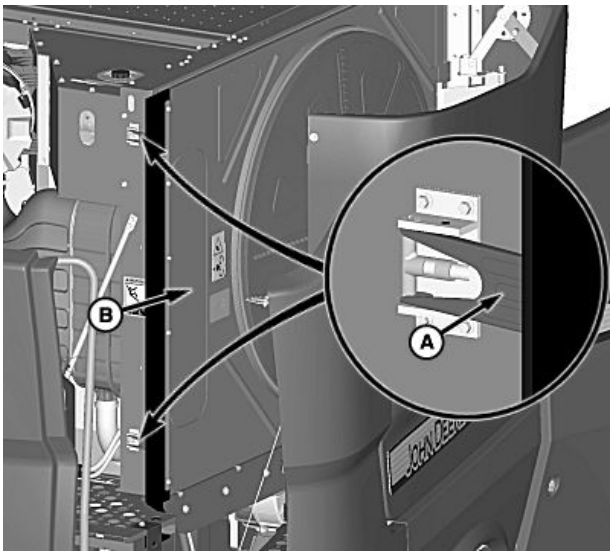
B—Приводной ремень вращающегося сита

OUO6075,000156F -59-20JUN13-8/8

Вращающееся решето, маслоохладитель, испаритель, радиатор и охладитель поступающего воздуха – очистка

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Оттяните защелки (A) и откройте дверцу вращающегося фильтра (B).



H1106847 —UN—08FEB13

A—Защелки

B—Дверца вращающегося сита

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001570 -59-20JUN13-1/3

Tier 2/Stage II (S660 и S670):

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполните очистку загрязненных участков, направляя струю сжатого воздуха изнутри наружу.

Ежедневно проверяйте свободный ход вращающегося фильтра.

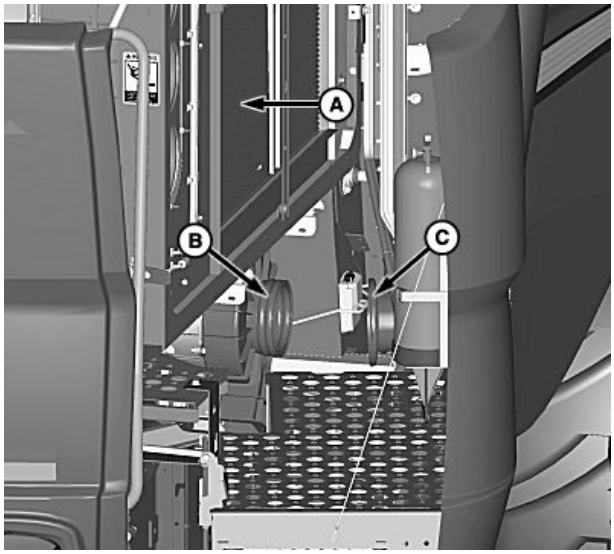
Очистите вращающийся фильтр щеткой и сжатым воздухом, если загрязнения и мякина скопились с наружной или внутренней стороны сетки.

Очистите конденсатор (A), маслоохладитель, охладитель наддувочного воздуха и радиатор.

Вычистите грязь из нижнего вакуумного канала (B) и передаточного канала (C).

ВАЖНО: При использовании сжатого воздуха или воды под высоким давлением не допускайте повреждения пластин охладителей. Выправляйте погнутые ребра специальным гребнем. Погнутые ребра уменьшают эффективность охладителя.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося сита.



H106852 —UN—08FEB13

A—Конденсатор
B—Воздуховод под разрежением
C—Передаточный канал

Продолжение на следующей стр.

Interim Tier 4/Stage III B (S660, S670, S680, S685 и S690)

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполните очистку загрязненных участков, направляя струю сжатого воздуха изнутри наружу.

Ежедневно проверяйте свободный ход вращающегося фильтра.

Очистите вращающийся фильтр щеткой и сжатым воздухом, если загрязнения и мякина скопились с наружной или внутренней стороны сетки.

Оттянув блокировочный штифт (A), поверните охладитель топлива (B) в положение, удобное для очистки.

Очистите радиатор (C), маслоохладитель и охладитель наддувочного воздуха.

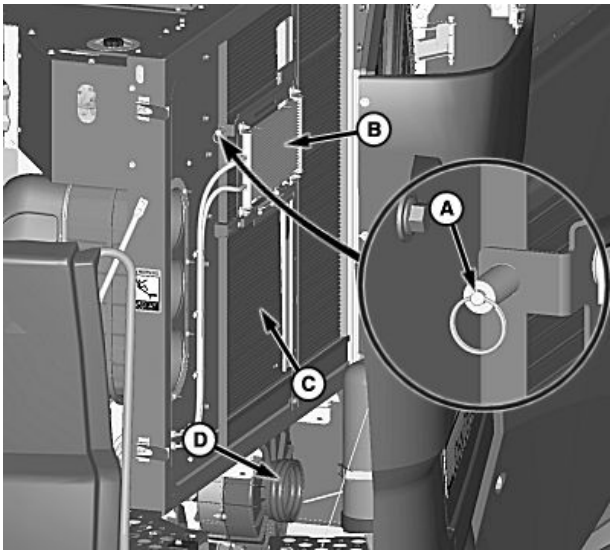
Уберите загрязнения с нижней вакуумной магистрали (D).

Очистите конденсаторы (E), расположенные на дверце вращающегося фильтра (F).

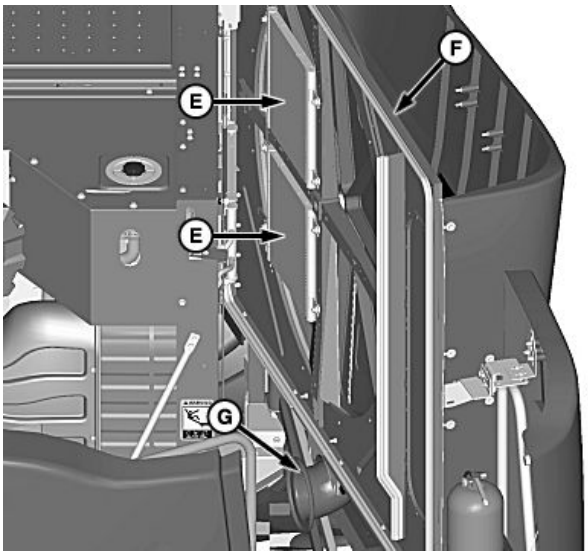
Уберите загрязнения с передаточного воздуховода (D).

ВАЖНО: При использовании сжатого воздуха или воды под высоким давлением не допускайте повреждения пластин охладителей. Выправляйте погнутые ребра специальным гребнем. Погнутые ребра уменьшают эффективность охладителя.

Закройте и защелкните дверцу вращающегося фильтра.



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

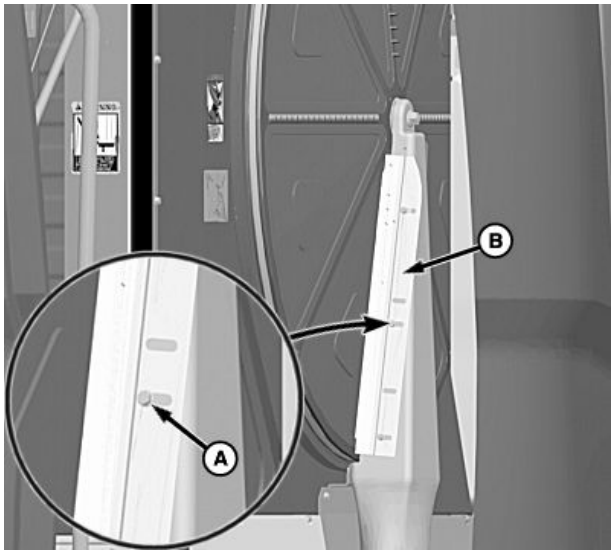
A—Фиксирующий штифт
B—Охладитель топлива
C—Радиатор
D—Воздуховод под разрежением
E—Конденсаторы
F—Дверца вращающегося фильтра
G—Передаточный канал

OUO6075,0001570 -59-20JUN13-3/3

Щетка вращающегося сита — регулировка

Ослабить винты (A) и отрегулировать щетку (B), чтобы удалить остатки материала.

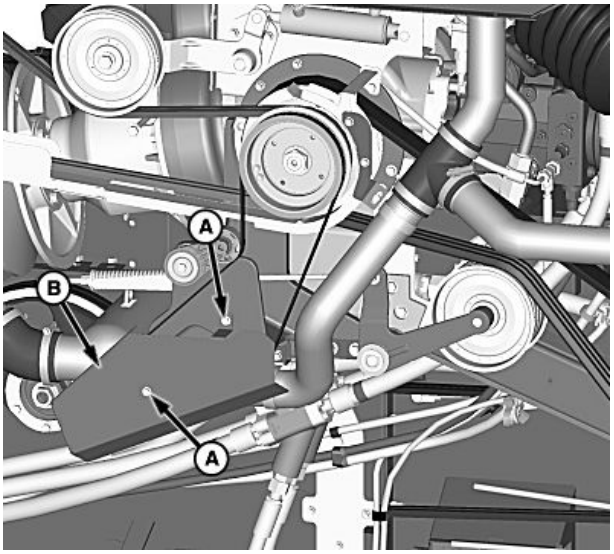
A—Крепежные винты **B—Щетка**



H95350 —UN—15FEB10

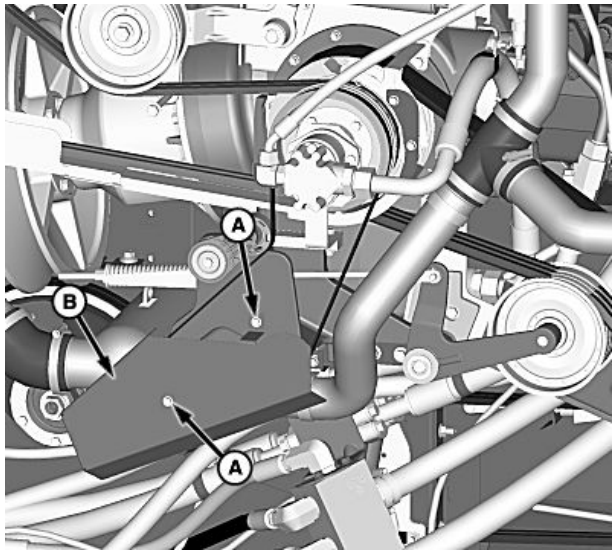
OUO6075,00005A0 -59-16FEB10-1/1

Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя – замена (Interim Tier 4/Stage III B)



H108289 —UN—18JUN13

S660 и S670



H108292 —UN—18JUN13

S680, S685 и S690

A—Винты с головкой **B—Щиток**

⚠ ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Выверните винты (A) и снимите щиток (B).

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001571 -59-20JUN13-1/3

S660 и S670

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (A), чтобы снять ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (B).

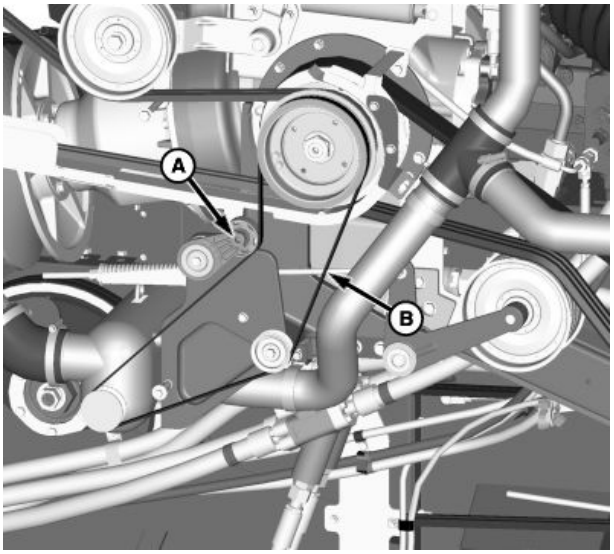
Снимите ремень и установите сменный ремень в обратном порядке.

Используйте монтировку для ослабления натяжения ремня, обеспечиваемого рычагом натяжителя, для установки ремня.

Установите щиток и закрепите его винтами.

A—Рычаг натяжителя

B—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя



H108290 —UN—18JUN13

OUO6075,0001571 -59-20JUN13-2/3

S680, S685 и S690

Выверните винты (A) и отведите узел опоры насоса в сторону.

Снимите ремень и установите сменный ремень в обратном порядке.

Совместите насос в сборе со шкивом и затяните винты с головкой нормативным моментом.

Спецификация

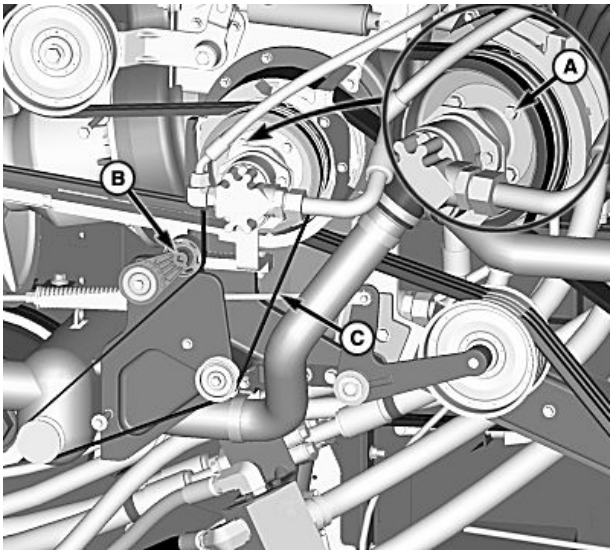
Винты с головкой—Момент затяжки	80 Н·м (59 фнт-фт)

Монтировкой ослабьте натяжение натяжного рычага (B), чтобы установить ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (C).

Установите щиток и закрепите его винтами.

A—Винты с головкой
B—Рычаг натяжного устройства

C—Ремень устройства удаления мусора из впускной системы двигателя



H108293 —UN—18JUN13

OUO6075,0001571 -59-20JUN13-3/3

Воздушный фильтр устройства удаления мусора из впускной системы двигателя – снятие (Interim Tier 4/Stage III B)

ВАЖНО: Перед техобслуживанием фильтров остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания, чтобы исключить втягивание загрязнений в двигатель.

Профилактику фильтров следует проводить, только если на дисплее на подлокотнике отображается пиктограмма устройства удаления мусора из впускной системы двигателя.

Отсоедините защелки (A) и снимите пылезащитную крышку (B).

Снимите воздушный фильтр грубой очистки (C).

Снимайте предохранительный фильтр (D), вращая его против часовой стрелки. Предохранительный фильтр задерживает грязь, прошедшую через поврежденный первичный фильтр.

ВАЖНО: Никогда не мойте, не чистите щеткой и не выбивайте элементы. Если требуется вынуть первичный элемент, используйте сухой сжатый воздух (500 кПа; 72.5 фнт/кв. дюйм). Чистку элемента производите изнутри, следя за тем, чтобы конец пневмопистолета не касался фильтровальной бумаги.

Никогда не очищайте предохранительный элемент. Замените его в случае загрязнения.

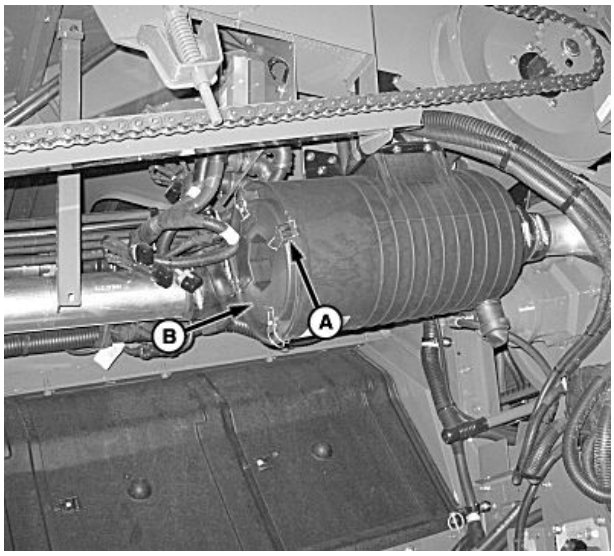
Не допускается работа двигателя, если какого-либо фильтр отсутствует.

Обслуживайте фильтры в соответствии с необходимостью.

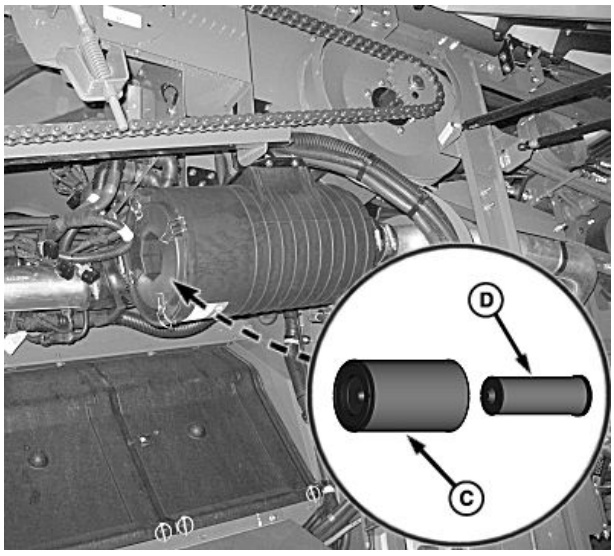
Установите предохранительный фильтр и заверните его вручную до отказа по часовой стрелке.

Установите воздушный фильтр грубой очистки.

Установите крышку и закрепите ее защелками.



H108121 —UN—06JUN13



H108122 —UN—06JUN13

A—Защелки
B—Пылезащитная крышка
C—Воздушный фильтр грубой очистки
D—Предохранительный фильтр

OUO6075,0001572 -59-20JUN13-1/1

Фильтры очистки воздуха – демонтаж

ВАЖНО: Перед техобслуживанием фильтров выключите двигатель и выньте ключ зажигания, чтобы в двигатель не попала грязь.

Профилактику фильтров следует проводить, только если на дисплее на подлокотнике отображается пиктограмма воздушного фильтра двигателя.

Отпустите защелку пылезащитного щитка (A) и снимите воздушный фильтр грубой очистки (B).

Чтобы снять предохранительный фильтр (C), отвинтите его против часовой стрелки. Предохранительный фильтр задерживает грязь, прошедшую через поврежденный первичный фильтр.

ВАЖНО: Никогда не мойте, не чистите щеткой и не выбивайте элементы. Если требуется вынуть первичный элемент, используйте сухой сжатый воздух (500 кПа; 72,5 фунт./кв. дюйм). Чистку элемента производите изнутри, следя за тем, чтобы конец пневмопистолета не касался фильтровальной бумаги.

Никогда не очищайте предохранительный элемент. Замените его в случае загрязнения.

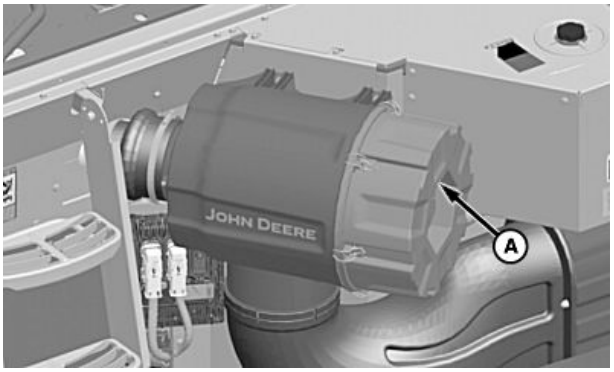
Не допускается работа двигателя, если какого-либо фильтр отсутствует.

Обслуживайте фильтры по мере необходимости.

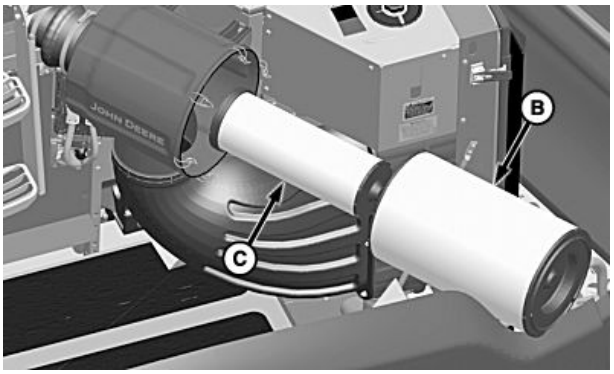
Установите предохранительный фильтр и заверните его вручную до отказа по часовой стрелке.

Установите главный воздушный фильтр и противопылевую крышку.

Проверьте все соединения системы забора воздуха. Убедитесь в их достаточной затяжке.



H95351 —UN—15FEB10



H100563 —UN—03MAR11

A—Пылезащитная крышка
B—Воздушный фильтр грубой очистки
C—Предохранительный фильтр

ВАЖНО: Для удаления мякины с комбайна не следует использовать очистные устройства, работающие на потоке выхлопных газов. Это привело бы к отказу воздушного фильтра, а затем – к выходу двигателя из строя.

OUO6075,00005A1 -59-29MAR11-1/1

Техническое обеспечение и обслуживание сажевого фильтра дизельного двигателя (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB)



H99803 —UN—14JAN11

В состав фильтра отработавших газов входят дизельный каталитический нейтрализатор и противосажевый фильтр (DPF). Противосажевый фильтр предназначен для улавливания золы, которая образуется в результате сгорания присадок, используемых в моторном масле, и топлива. Противосажевый фильтр может работать в течение многих часов без техобслуживания. В определенный момент противосажевый фильтр потребует профессионального обслуживания для того, чтобы удалить скопившуюся золу. Точное количество часов работы до того, как потребуется техобслуживание, различается в зависимости от мощности двигателя, рабочего цикла и рабочих условий, содержания золы в моторном масле и качества топлива. Использование рекомендованных компанией John Deere масел и топлива увеличит количество часов работы до того, как потребуется профессиональное техобслуживание противосажевого фильтра.

Являясь владельцем двигателя, вы несете ответственность за выполнение требуемого техобслуживания, описанного в руководстве по эксплуатации. Во время нормального функционирования техники требования к техобслуживанию противосажевого фильтра будут зависеть от скорости, с которой в нем накапливается зола. Как правило, сажевые фильтры на двигателях мощностью 175 л.с./130 кВт и выше требуют обслуживания приблизительно через 4500 часов. С увеличением уровня золы в фильтре его пропускная способность сокращается, что приводит к более частому повышению противодавления отработавших газов. Появится диагностический код неисправности, указывающий на необходимость обслуживания сажевого фильтра.

При удалении сажи из фильтра необходимо снять противосажевый фильтр с машины и поместить в специализированное устройство. Запрещается удалять сажу с помощью воды или других химикатов. Удаление сажи этими методами может повредить материал, крепящий фильтр в его корпусе, что приведет к ослаблению крепления фильтрующего элемента в корпусе и возможному его повреждению из-за вибрации.

Несоблюдение принятой методики удаления сажи может привести к нарушению требований федеральных или локальных законов США, а также вызвать повреждение противосажевого фильтра, что может повлечь за собой аннулирование гарантии на токсичность выхлопа фильтра отработавших газов для дизельных двигателей. Для техобслуживания настоятельно рекомендуем обращаться в официальную сервисную службу John Deere или другие организации, наделенные данным правом.

При активном режиме очистки АВТО или ПАРКОВКА температура отработанных газов может быть высокой без нагрузки или при небольшой нагрузке в определенный момент во время цикла очистки фильтра отработанных газов.

Выключите систему очистки фильтра отработанных газов при условиях, когда это может быть небезопасно при высоких температурах отработанных газов.

Выключайте автоматическую систему очистки фильтра отработанных газов только при необходимости.

OUO6075,0001573 -59-20JUN13-1/1

Удаление и утилизация золы из фильтра отработавших газов / противосажевого фильтра дизельного двигателя (Interim Tier 4/Stage III B)

ОСТОРОЖНО: Согласно федеральным и местным законодательным и нормативным актам, а также законодательным и нормативным актам штата, зола из противосажевого фильтра дизельного двигателя является токсичным отходом. Утилизация токсичных отходов должна происходить в соответствии с действующими федеральным и местным законодательным и нормативным актам, а также законодательным и нормативным актам штата, регулирующим утилизацию токсичных отходов. Удаление золы из противосажевого фильтра должно производиться только в квалифицированной сервисной службе. При обращении с фильтром и его очистке необходимо использовать средства личной защиты и защитную спецодежду. Для получения помощи обращайтесь к дилеру компании John Deere или в квалифицированную сервисную службу.

OUO6075,0000B0F -59-14JAN11-1/1

Утилизация фильтра отработавших газов (Interim Tier 4/Stage III B)

ОСТОРОЖНО: По окончании срока эксплуатации фильтр подлежит утилизации, так как зола и материал каталитического нейтрализатора являются токсичными отходами согласно федеральным и местным законодательным и нормативным актам, а также законодательным и нормативным актам стран эксплуатации. Использованный фильтр отработавших газов, в который входит противосажевый фильтр дизельного двигателя, можно обменять у любого дилера компании John Deere или в любой квалифицированной сервисной службе.

OUO6075,0000B10 -59-14JAN11-1/1

Транспортировка с подсоединенной жаткой по автодорогам

Соблюдать национальные и местные правила передвижения комбайнов по автодорогам.

Данный комбайн допущен для транспортировки по автодорогам Германии со складными 8-рядными жатками компаний Geringhoff и Kemper. Разрешение на транспортировку в Германии комбайнов с другими жатками следует получить у местных служб TÜV.

OUO6075,0000A06 -59-15MAR07-1/1

Вождение машины по дорогам

1. Нажмите на переключатель ускоренного действия функций складывания (A) для прямой навигации к экрану функций складывания.

ВАЖНО: Перед движением по дорогам убедитесь, что зерновой бункер разгружен.

2. Когда будет выделена пиктограмма складывания выгрузного шнека (B), коснитесь или нажмите и удерживайте кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Складывание выгрузного шнека является автоматической функцией при выборе этой пиктограммы. Если выбрана пиктограмма, выгрузной шнек начнет автоматически складываться.

ОСТОРОЖНО: Не касайтесь токоведущих линий. Перед началом транспортировки машины нужно закрыть крышки зернобункера.

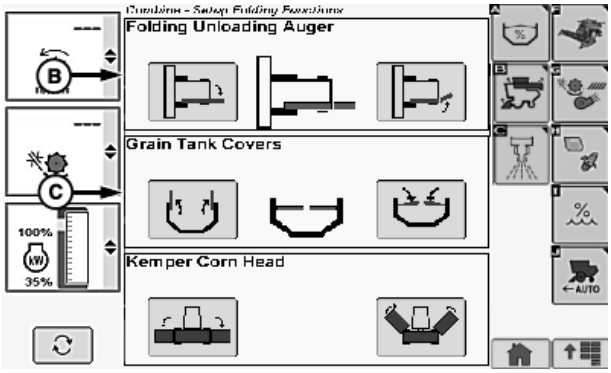
3. **Крышки зернового бункера (при наличии)**

   Когда будет выделена пиктограмма складывания крышек зернового бункера (C), коснитесь или нажмите и удерживайте кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Крышки автоматически складываются при прикосновении к соответствующей пиктограмме или нажатии на кнопку подтверждения.



H94727 —UN—27JAN10



H96010 —UN—05OCT10

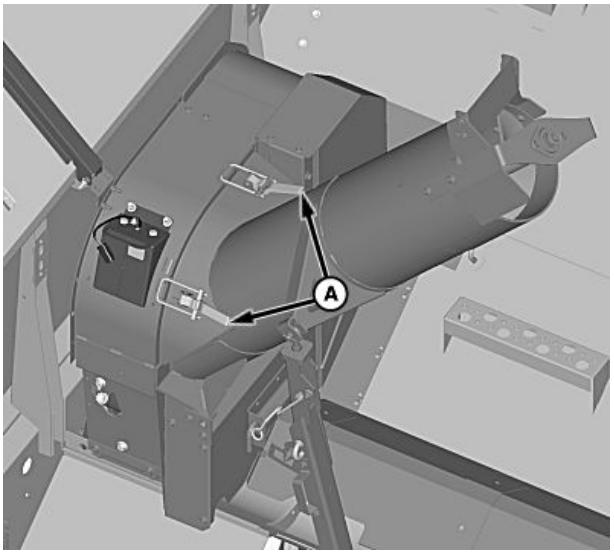
A—Быстрая кнопка функций складывания.
B—Складывание разгрузочного шнека
C—Складывание крышек зернового бункера

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-1/12

4. **Ручное складывание шнека чистого зерна (при наличии):** Ослабьте зажимы (A) и опустите шнек.

A—Зажимы



H102235 —UN—15JUN11

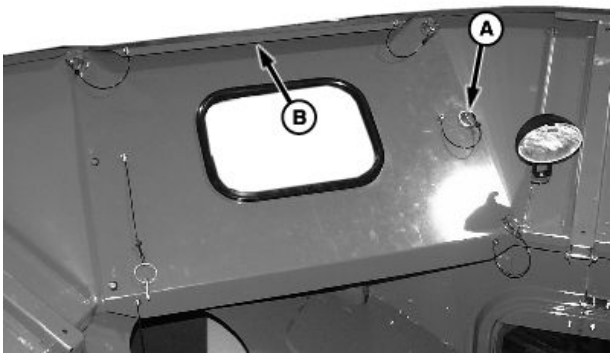
OUO6075,00010A9 -59-13APR12-2/12

5. **Расширители зернового бункера со скоростью выгрузки 116 л/с (3.3 буш./с) (при наличии):** Снимите быстрозапорные штифты (A) с угловых надставок (B) зернового бункера. Сложите надставки зернового бункера в следующем порядке:

   a. Сложите переднюю надставку зернового бункера и заднюю надставку зернового бункера.

   b. Сложите левую надставку зернового бункера и правую надставку зернового бункера.

A—Быстрозапорные штифты **B—Угловые надставки зернового бункера**



На рисунке показана передняя надставка зернового бункера

H75331 —UN—26FEB03

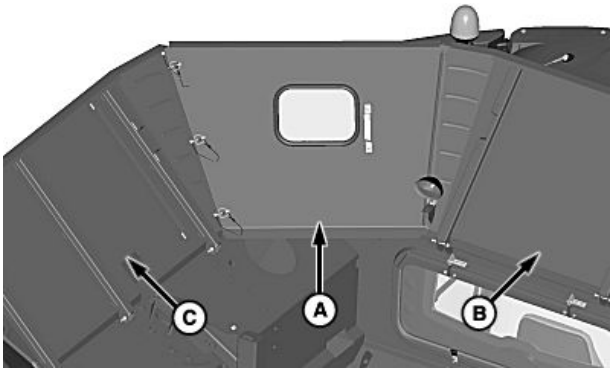
OUO6075,00010A9 -59-13APR12-3/12

6. **Расширители зернового бункера со скоростью выгрузки 134 л/с (3.8 буш./с) (при наличии):** Снимите быстрозапорные штифты с угловых надставок (A) зернового бункера. Сложите надставки зернового бункера в следующем порядке:

   a. Сложите переднюю (B) и заднюю надставки зернового бункера.

   b. Сложите левую (C) и правую надставки зернового бункера.

A—Угловые надставки зернового бункера
B—Передняя надставка зернового бункера
C—Левая надставка зернового бункера



Передняя надставка зернового бункера

H100448 —UN—25FEB11

Продолжение на следующей стр.

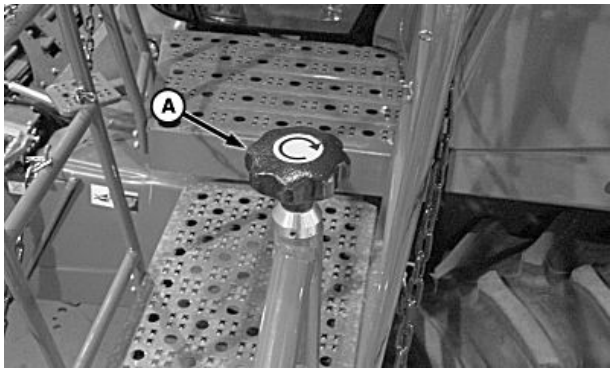
OUO6075,00010A9 -59-13APR12-4/12

ОСТОРОЖНО: Поверните лестницу до конца вперед, чтобы уменьшить ширину машины и повернуть габаритный огонь/лампу аварийного сигнала в сторону встречного потока транспорта.

ВАЖНО: Соразмеряйте скорость с условиями на дороге или в поле. Никогда не транспортируйте комбайн с зерном в бункере по дорогам.

Перед выездом на общественные дороги ознакомьтесь с местными правилами, касающимися ограничений по ширине, освещению и маркировке оборудования.

7. Используйте рукоятку (A), чтобы освободить лесенку и поверните ее в предельное переднее положение.
8. Сложите радиоантенну и зафиксируйте крючком (при наличии). Если крюк отсутствует, прикрепите антенну к крыше машины с помощью ленты.



H96869 —UN—11JUN10

A—Рычаг

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-5/12

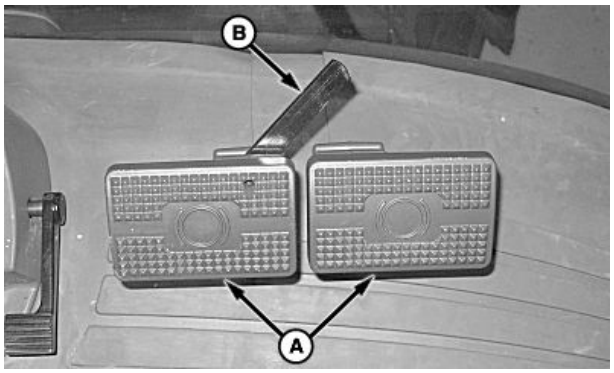
9. Перед движением по дорогам заблокируйте замком (B) тормозные педали вместе. На время работы в поле следует оставить педали (A) разблокированными.

ОСТОРОЖНО: При управлении машиной или при езде в качестве наблюдателя всегда пользуйтесь ремнем безопасности.

10. Пристегнитесь ремнем безопасности.

ОСТОРОЖНО: Перед пуском двигателя подайте звуковой сигнал, чтобы предупредить находящихся рядом людей.

11. Нажмите на гудок и включите двигатель. В случае необходимости используйте устройство для пуска двигателя в холодную погоду.



H96681 —UN—01JUN10

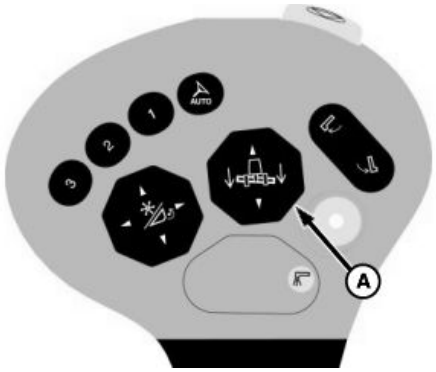
A—Педали **B—Блокировка**

Продолжение на следующей стр.

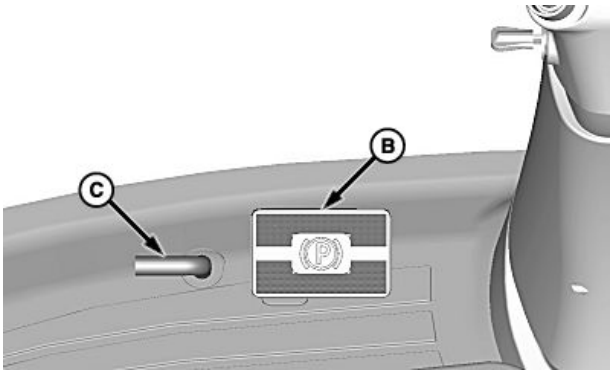
OUO6075,00010A9 -59-13APR12-6/12

12. Поднимите жатку при помощи ее переключателя (A).
13. Машины без ProDrive: Отпустите педаль (C) стояночного тормоза (B).

A—Переключатель подъема/опускания жатки
B—Стояночный тормоз
C—Педаль



H96011 —UN—01NOV10



H105174 —UN—13APR12

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-7/12

14. **Машины Hillmaster:**

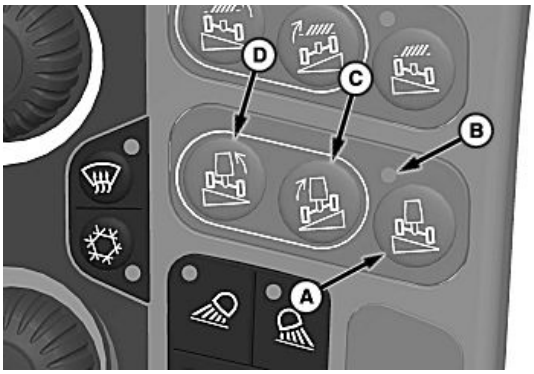
⚠ ОСТОРОЖНО: Не допускайте потери управляемости во время дорожно-транспортного движения и получения тяжелых травм или смерти. Никогда не транспортируйте машину по дороге с системой выравнивания HillMaster в автоматическом режиме. Никогда не пытайтесь наклонить машину вручную во время дорожного движения.

a. Опустите машину на грунт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении “Поле”.

b. Нажмите переключатель управления автоматическим выравниванием (A) на **пять секунд** или до тех пор, пока не начнет мигать сигнальная лампа (B).

c. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона вправо для наклона шасси машины вправо.



H94961 —UN—27JAN10

A—Кнопка автоматического выравнивания
B—Сигнальная лампа
C—Переключатель ручного наклона жатки вправо
D—Переключатель ручного наклона жатки влево

d. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона влево для наклона шасси машины влево.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-8/12

ПРИМЕЧАНИЕ: После транспортировки машины нажмите переключатель режима дорожного движения и удерживайте нажатым две секунды, чтобы сигнальная лампа погасла, и нужные функции переключателя снова активировались.

15. Включите переключатель режима дорожного движения (A).

A—Переключатель режима дорожного движения



H96012 —UN—13APR10

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-9/12

⚠ ОСТОРОЖНО: Во время движения по шоссейным дорогам или автострадам включайте габаритные фонари/аварийные сигналы и задние фары с обеих сторон, чтобы предупреждать водителей транспортных средств, приближающихся к комбайну спереди и сзади. При движении машины по автодорогам эти фонари должны быть включены. Полностью поверните лесенку кабины вперед, чтобы габаритные фонари/аварийные сигналы были направлены в сторону встречных машин. Если это запрещено правилами, не пользуйтесь габаритными огнями/лампой аварийного сигнала.

16. Установите переключатель проблескового/аварийного освещения (A) в положение ВКЛ. при движении по автодорогам, как в дневное, так и в ночное время. Если аварийное освещение включено, предупредительная световая сигнализация включается автоматически.



H96013 —UN—13APR10

A—Переключатель проблескового/аварийного освещения

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-10/12

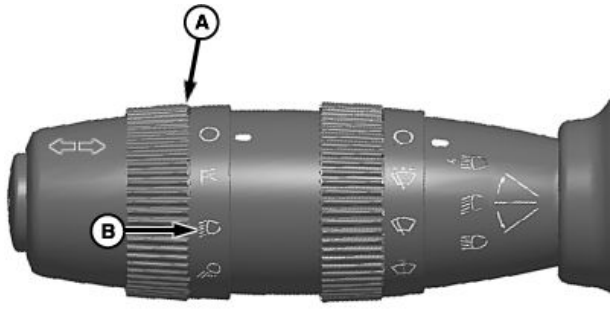
17. Используйте переключатель выбора (A) для включения дорожных фар (B) при движении в ночное время.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикаторы указателя поворота на дисплее угловой стойки горят для отображения поворота.

18. Включайте при маневрах сигналы поворота. Они не отключаются автоматически.

A—Селекторный переключатель

B—Переключатель дорожных фар



H96014 —UN—22JUN11

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-11/12

19. Переключатель оборотов двигателя (A) установите на максимальные обороты двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для работы в поле выберите передачу, соответствующую условиям работы.

20. Машины без ProDrive: Для движения по дороге включите 3-ю передачу.

ОСТОРОЖНО: Если во время движения машины к ней присоединена жатка, обороты должны позволять нормально выполнять торможение и осуществлять управление машиной.

21. Медленно переместите многофункциональный рычаг вперед и назад. Поднявшись на вершину холма, отведите многофункциональный рычаг назад, прежде чем съезжать вниз по склону.



H96015 —UN—13APR10

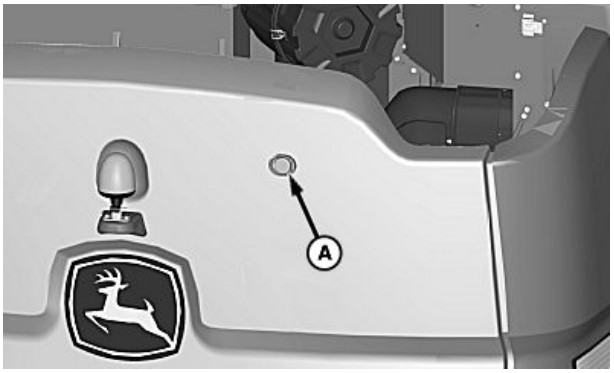
A—Переключатель оборотов двигателя

OUO6075,00010A9 -59-13APR12-12/12

Сигнализация заднего хода

ВАЖНО: При запуске в холодную погоду (при температуре ниже 0 °C (32 °F) сигнализация реверсивного хода может не включиться при реверсивном ходе, пока гидравлическое масло не прогреется до требуемой температуре. Когда двигатель заведется, дайте ему поработать пять минут на низких оборотах холостого хода, чтобы прогреть масло.

Если многофункциональный рычаг подать назад при работающем двигателе, то блок сигнализации заднего хода (A) подаст предупредительный звуковой сигнал о заднем ходе.



H97997 —UN—15SEP10

A—Сигнализация заднего хода

OUO6075,000082F -59-13DEC10-1/1

Транспортировка машины на трейлере

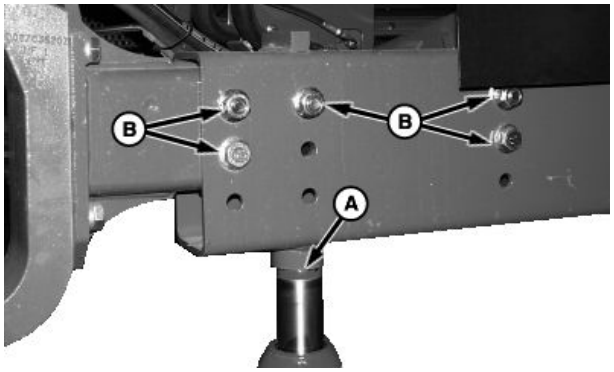
1. Дополнительную информацию о НЕОБХОДИМОЙ подготовке техники для транспортировки на прицепе вы найдете в подразделе о транспортировке технике, приведенном выше.
2. Снимите жатку и наружные двухскатные колеса (при наличии).

ПРИМЕЧАНИЕ: После транспортировки машины отрегулируйте заднее межосевое расстояние на прежнюю ширину.

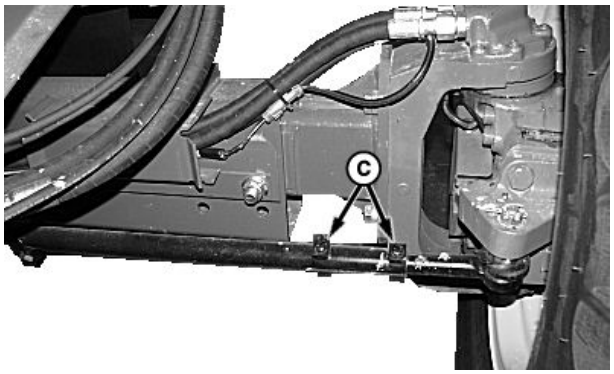
3. Установите домкрат (A) на заднем мосту и поднимите машину.
4. Отверните винты с головкой (B) заднего моста.
5. Снимите винты (C) с поперечной рулевой тяги.
6. Задний мост настройте на наименьшую колею. В соответствии с необходимостью повторите операции на противоположной стороне машины.
7. Установите ранее снятые крепежные детали и затяните их нормативным моментом.

Спецификация

Крепежные винты моста—Момент затяжки	620 Нм (460 фнт-фт)
Винты крепления рулевой тяги—Момент затяжки	130 Нм (95 фнт-фт)



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

A—Гнездо под домкрат
B—Болты (5 шт.)
C—Винты

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-1/15

8. **Машины HillMaster™:**

⚠ ОСТОРОЖНО: Ни в коем случае не транспортируйте машину на трейлере с системой выравнивания HillMaster™ в автоматическом режиме. Не пытайтесь вручную наклонять машину, когда она находится на трейлере.

a. Опустите машину на грунт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Размыкающий переключатель режима дорожного движения в полевом положении.

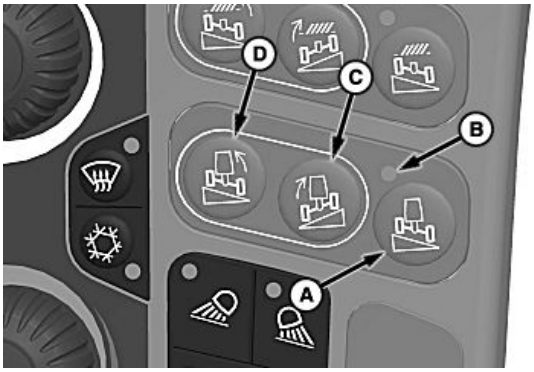
b. Нажмите переключатель управления автоматическим выравниванием (A) и удерживайте его **пять секунд** или до тех пор, пока не начнет мигать индикаторная лампа (B).

c. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона вправо для наклона шасси машины вправо.

d. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона влево для наклона шасси машины влево.

9. Заведите машину на трейлер и установите многофункциональный рычаг в нейтральное положение.

10. **Конфигурация сдвоенного колеса с лестничной площадкой:** Опустите наклонную камеру на прицеп, чтобы получить возможность повернуть лестничную площадку в транспортное положение.



H94961 —UN—27JAN10

A—Переключатель управления автоматическим выравниванием
B—Сигнальная лампа
C—Переключатель ручного наклона жатки вправо
D—Переключатель ручного наклона жатки влево

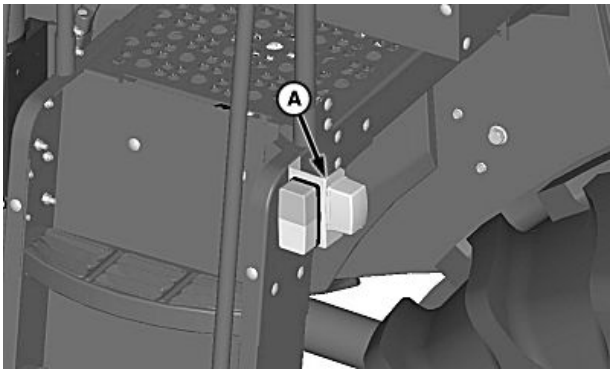
11. Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

12. Сложите радиоантенну и зафиксируйте крючком (при наличии). Если крюк отсутствует, прикрепите антенну к крыше машины с помощью ленты.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-2/15

13. **Конфигурация односкатного колеса:** Отсоедините жгут проводов и снимите кронштейн фонаря (A).

A—Кронштейн фонаря



H102529 —UN—28JUN11

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-3/15

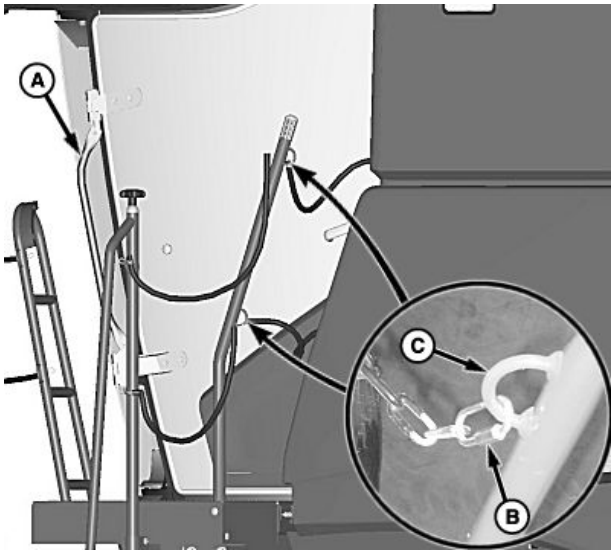
14. **Конфигурация односкатного колеса:** Снимите и сохраните поручень кабины (A).

ВАЖНО: Падение может привести к травмам. Будьте осторожны при отсоединении предохранительных цепей и демонтажа лестничной площадки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снова закрепите цепи за имеющиеся петли на поручне лестницы и петли зернового бункера. Благодаря этому цепь станет короче и не повредит композитные панели.

15. **Конфигурация односкатного колеса:** Отсоедините от петли поручня (C) и сохраните замыкающее звено цепи (B).

A—Поручень
B—Звено цепи
C—Петли поручня



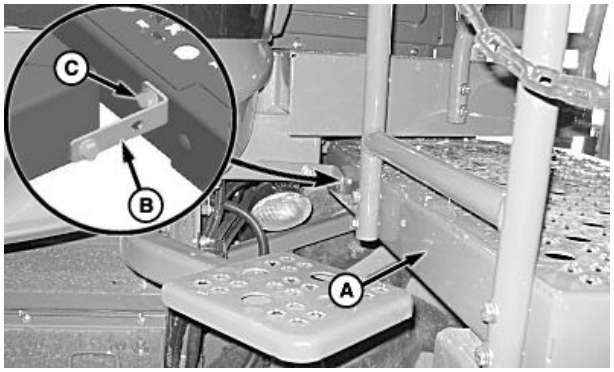
H102527 —UN—28JUN11

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-4/15

ПРИМЕЧАНИЕ: Лестницу кабины нужно вернуть во внутреннее фиксированное положение, чтобы лестничная площадка соприкоснулась с транспортировочным кронштейном.

16. **Конфигурация односкатного колеса:** Поворачивайте лестничную площадку (A) в транспортное положение, пока она не соприкоснется с транспортным кронштейном (B), затем вверните винт (C).

A—Площадка лестницы
B—Транспортный кронштейн
C—Винт с головкой



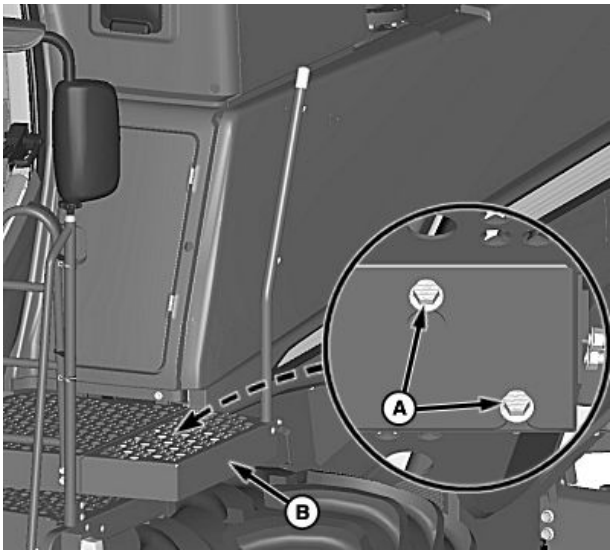
H102532 —UN—28JUN11

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-5/15

17. **Конфигурация односкатного колеса:** Ослабьте винты с головкой (A) и снимите лестничную площадку (B).

A—Болты (5 шт.) **B—Площадка лестницы**



H102531 —UN—28JUN11

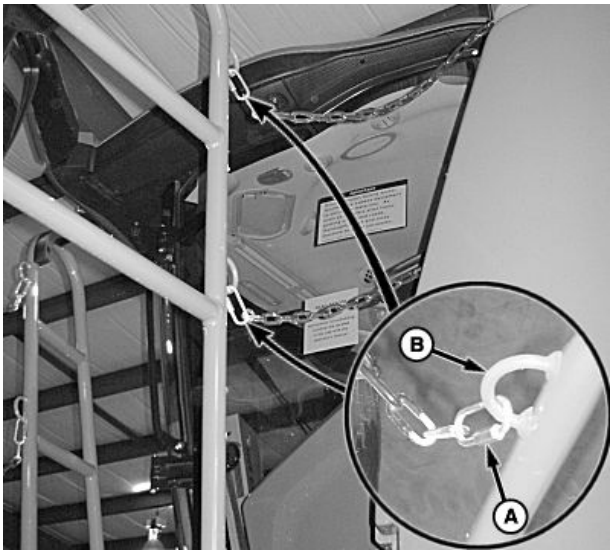
OUO6075,0001387 -59-20JUN13-6/15

ВАЖНО: Падение может привести к травмам. Будьте осторожны при отсоединении предохранительных цепей и демонтажа лестничной площадки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снова закрепите цепь за имеющиеся петли на зерновом бункере. Благодаря этому цепь станет короче и не повредит композитные панели.

18. **Конфигурация сдвоенного колеса:** Отсоедините с обеих сторон от петли поручня (B) и сохраните замыкающее звено цепи (A).

A—Звено цепи **B—Петля поручня**



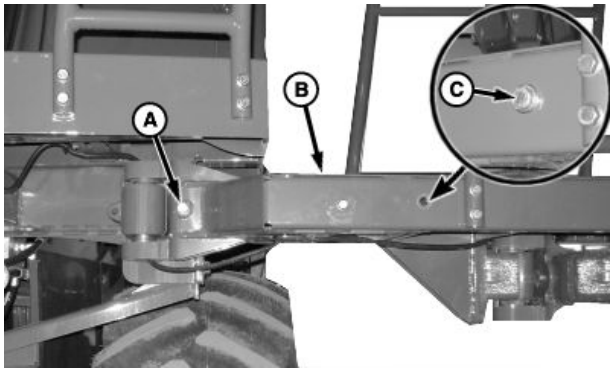
H102501 —UN—27JUN11

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-7/15

19. **Конфигурация сдвоенного колеса:** Извлеките винт с головкой (A) и поверните лестничную площадку (B) в транспортное положение.
20. **Конфигурация сдвоенного колеса:** Установите снятый ранее винт с головкой (C) в положение хранения, как показано на рисунке.

A—Винт с головкой
B—Площадка лестницы
C—Винт с головкой



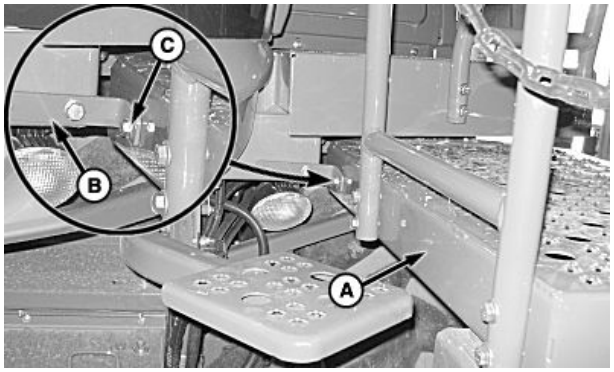
H102502 —UN—27JUN11

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-8/15

ВАЖНО: Приемная камера ДОЛЖНА быть опущена на прицеп во избежание контакта лестничной площадки с приводом наклонной камеры, когда лестничная площадка повернута вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ: Лестницу кабины нужно вернуть во внутреннее фиксированное положение, чтобы лестничная площадка соприкоснулась с транспортировочным кронштейном.

21. **Конфигурация сдвоенного колеса:** Поворачивайте лестничную площадку (A) в транспортное положение, пока она не соприкоснется с транспортным кронштейном (B), затем вверните винт (C).



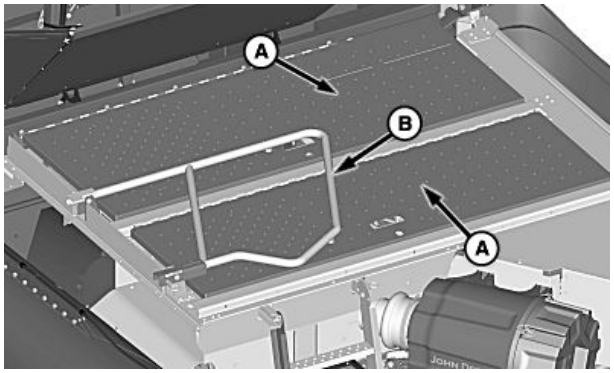
H102503 —UN—28JUN11

A—Площадка лестницы
B—Транспортный кронштейн
C—Винт с головкой

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-9/15

22. Опустите крышки доступа к двигателю (A) и поручень (B), чтобы зафиксировать крышки.
23. **Двигатели Tier 2/Stage II:** Заклейте лентой закрытую крышку выхлопной трубы, чтобы не повредить турбонагнетатель.

A—Крышки доступа к двигателю
B—Поручень

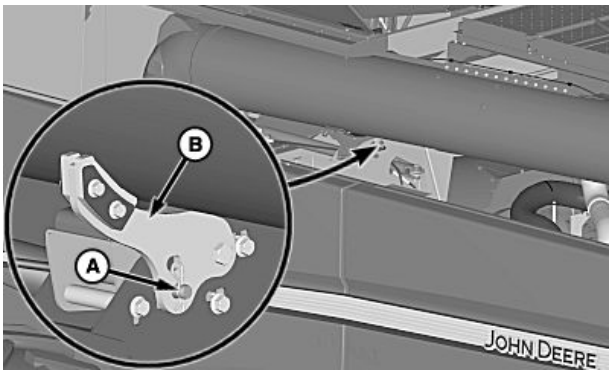


H102388 —UN—22JUN11

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-10/15





TS249 —UN—23AUG88

H106366 —UN—28JAN13

A—Пружинный штифт и штифт B—Блокирующий рычаг выгрузного шнека

⚠ ОСТОРОЖНО: Падение может привести к травмам или гибели персонала. При установке крепежных деталей, фиксирующих выгрузной шнек, используйте лестницу или равноценное устройство с достаточной максимально допустимой нагрузкой для доступа к месту крепления. Не пытайтесь дотянуться до этого места с платформы двигателя.

24. **Блокирующий рычаг выгрузного шнека**

a. Извлеките и сохраните пружинный штифт и штифт (A).

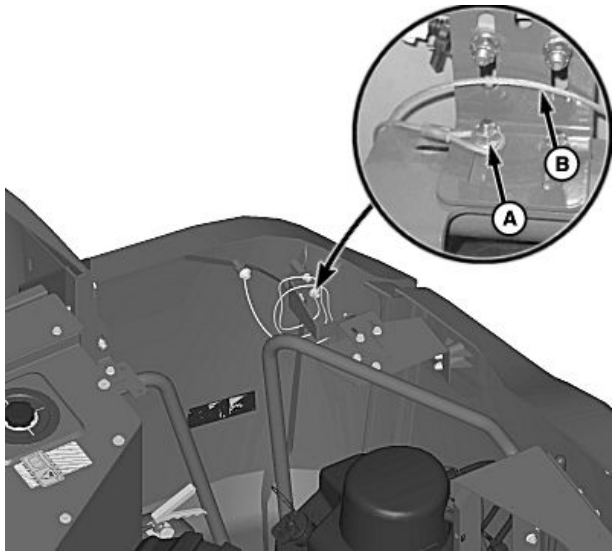
b. Поднимите блокирующий рычаг выгрузного шнека (B) до совпадения отверстий.

c. Установите ранее снятые штифт и пружинную скобу.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-11/15

25. Ослабьте затяжку крепежа (A) и извлеките трос (B) из положения для хранения.

A—Крепежные детали B—Трос



H107241 —UN—18MAR13

Продолжение на следующей стр.

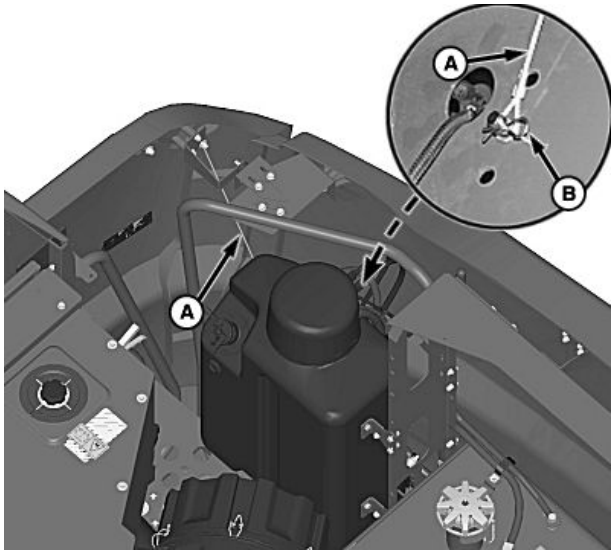
OUO6075,0001387 -59-20JUN13-12/15

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что кабель установлен на внутренней стороне поручня.

Отрегулируйте штифт в разных положениях, если кабель не дотягивается.

26. Установите кабель (A) над штифтом и закрепите его пружинным штифтом (B).

A—Кабель **B—Пружинный штифт**

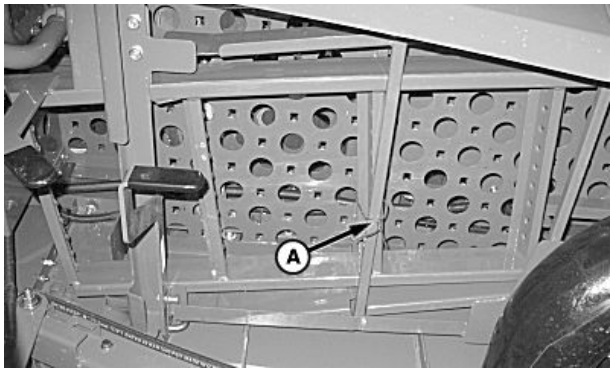


H107242 —UN—18MAR13

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-13/15

27. Удлинитель лесенки и платформа (A).

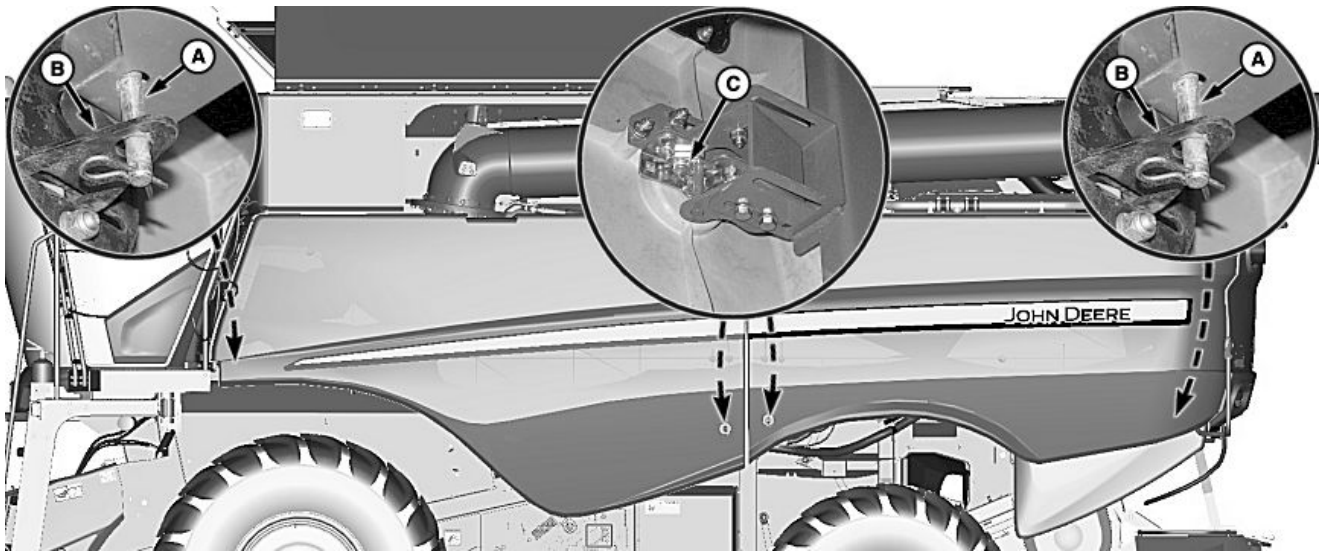
A—Надставки лесенки и платформа



H97171 —UN—29JUN10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001387 -59-20JUN13-14/15



H106223 —UN—19FEB13

A—Пальцы
B—Стопорные пластины
C—Защелки

28. Установите штифты (A) сквозь стопорные пластины (B) и закрепите с помощью пружинных штифтов в передних и задних углах левых подъемных дверей.
29. Подвяжите подъемные двери к защелкам (C). Повторите процедуру на противоположной стороне машины.

ВАЖНО: Закрепите машину на трейлере цепями.

30. Закрепите машину на трейлере цепями (подробности см. табличку с обозначением мест крепления для фиксации машины, закрепленную на лестнице кабины).

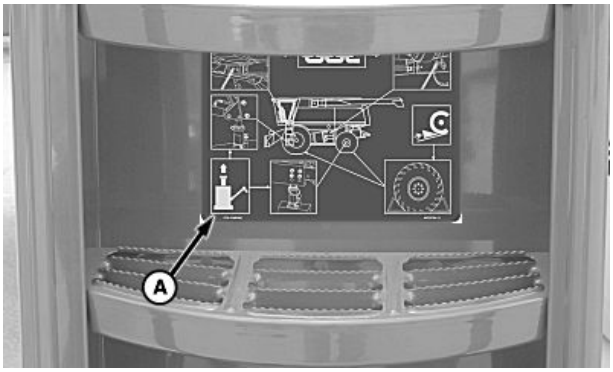
OUO6075,0001387 -59-20JUN13-15/15

Табличка с обозначением мест крепления машины

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед тем, как поднимать машину, всегда опорожняйте зерновой бункер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Места крепления имеются на обеих сторонах машины спереди и сзади.

Табличка (A) с обозначением мест крепления машины находится на лестнице кабины. Табличка показывает правильные места для закрепления машины цепями.



H106687 —UN—24JAN13

A—Табличка с обозначением мест крепления машины

OUO6075,0001393 -59-24JAN13-1/1

Информация о транспортировке

ОСТОРОЖНО: Не касайтесь токоведущих линий. До транспортировки машины крышка зернобункера должна быть закрыта, а радиоантенна повернута в горизонтальное положение.

Ознакомьтесь с местными правилами дорожного движения, относящимися к вождению или буксировке оборудования по дорогам общего пользования.

Пользуйтесь вспомогательным освещением и приспособлениями, которые можно заказать у местного дилера компании John Deere.

Машину можно транспортировать буксировкой или на грузовом автомобиле с безбортовой платформой.

Во время буксировки см. “Буксировка машины” в данном разделе.

OUO6075,00000D6 -59-28APR08-1/1

Буксировка машины (машины с механическим переключением трансмиссии)

ОСТОРОЖНО: Не буксировать комбайн с помощью троса. Если трос лопнет, его концы могут причинить людям травмы.

Не касайтесь токоведущих линий. Перед началом движения необходимо опустить надставки зернового бункера и радиоантенну.

Следует ознакомиться с местными правилами дорожного движения, относящимися к вождению или буксировке оборудования по дорогам общего пользования. Пользуйтесь вспомогательным освещением и приспособлениями, которые можно заказать у дилера компании John Deere

Буксировать комбайн только в чрезвычайных обстоятельствах и на короткие расстояния со скоростью 8 км/ч (5 миль/ч). Для буксировки машины проделать следующее.

- Разгрузите зернобункер и демонтируйте жатку.
- Повернуть вовнутрь выгрузочный шнек. Сложите надставки зернобункера.
- Поверните лесенку вперед и опустите радиоантенну.
- Выключите стояночный тормоз.

ОСТОРОЖНО: Не снимайте муфты. При снятии муфт тормоза перестают работать.

- Установите рычаг переключения передач и многофункциональный рычаг на нейтраль.
- Буксируйте машину в направлении вперед, цепь заводите вокруг главной оси. Убедитесь, что цепь не повредит никакие гидролинии. Оператор должен находиться на сиденье, чтобы управлять машиной.
- Если это не запрещено правилами, держать предупредительные огни включенными.
- Буксируйте комбайн на безопасной и разумной скорости, не превышающей 8 км/час (5 миль в час).

ОСТОРОЖНО: Не допускайте столкновений на дорогах с другими транспортными средствами, тихоходными тракторами с навесными агрегатами или буксируемым оборудованием и самоходными машинами. Чаще следите за движущимся сзади транспортом, особенно на поворотах, подавая знаки рукой или посредством сигналов поворота.

Днем и ночью пользуйтесь фарами, проблесковыми предупреждающими огнями и сигналами поворотов. Следуйте действующим в данной местности правилам освещения и маркировки оборудования. Фары и средства маркировки должны быть исправными и чистыми. Потерянные или поврежденные световые приборы и маркировочные средства подлежат замене или ремонту.

OUO6075,00008DB -59-13DEC10-1/1

Буксировка машины (машины с кнопочным переключением трансмиссии и ProDrive)

ОСТОРОЖНО: Не буксировать комбайн с помощью троса. Если трос лопнет, его концы могут причинить людям травмы.

Не снимайте муфты. При снятии муфт тормоза перестают работать.

Не касайтесь токоведущих линий. Надставки или крышки зернового бункера должны быть опущены, а также опущена радио антенна перед транспортировкой.

Ознакомьтесь с местными правилами дорожного движения, относящимися к вождению или буксировке оборудования по дорогам общего пользования. Пользуйтесь вспомогательным освещением и приспособлениями, которые можно заказать у местного дилера компании Джон Дир.

Не допускайте сдавливания, вызванного тронувшейся машиной. Если машина находится на склоне, не выключайте стояночный тормоз, пока колеса не заблокированы.

Снятие блокировки стояночного тормоза необходимо выполнять ТОЛЬКО для целей буксировки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ вождение машины при механически растороможенном стояночном тормозе. ВСЕГДА устанавливать стояночный тормоз в его начальное состояние, когда транспортировка больше не требуется.

Буксировка машины допускается только в аварийных ситуациях до 10 минут при скорости не более 10 км/ч (6,2 мили в час).

ПРИМЕЧАНИЕ: Двигатель должен работать при буксировке машины. Если двигатель неисправен, обратитесь к дилеру компании John Deere для дальнейшей информации.

Для буксировки машины проделать следующее.

- Запустите двигатель.
- Разгрузите зернобункер и демонтируйте жатку.
- Повернуть вовнутрь выгрузочный шнек.
- Сложите надставки зернового бункера или крышки.
- Поверните лесенку вперед и опустите радиоантенну.
- Буксируйте машину в направлении вперед, цепь заводите вокруг главной оси. Убедитесь, что цепь не повредит никакие гидролинии. Комбайнер должен быть на месте и управлять машиной.
- Если это не запрещено правилами, держать предупредительные огни включенными.

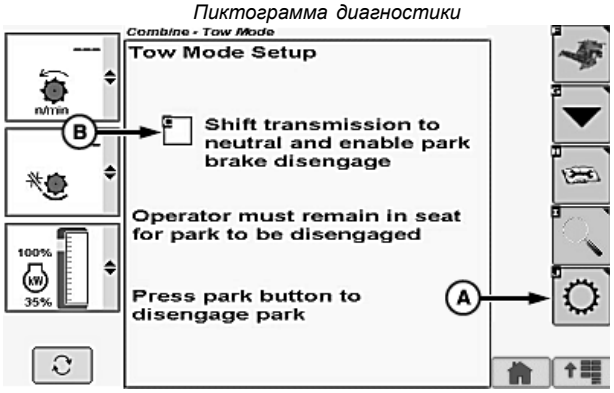
ОСТОРОЖНО: Не допускайте столкновений на дорогах с другими транспортными средствами, тихоходными тракторами с навесными агрегатами или буксируемым оборудованием и самоходными машинами. Чаще следите за движущимся сзади транспортом, особенно на поворотах, подавая знаки рукой или посредством сигналов поворота.

Днем и ночью пользуйтесь фарами, проблесковыми предупреждающими огнями и сигналами поворотов. Следуйте действующим в данной местности правилам освещения и маркировки оборудования. Фары и средства маркировки должны быть исправными и чистыми. Потерянные или поврежденные световые приборы и маркировочные средства подлежат замене или ремонту.

H94478 —UN—31MAR10



Пиктограмма диагностики



H94941 —UN—05OCT10

Когда выделена пиктограмма диагностики, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма настроек режима буксировки (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда флажок выделен, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

- Установите рычаг переключения передач на нейтраль и поставьте флажок выключения стояночного тормоза (B), эти действия переключают машину в положение нейтрали и выключает стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ: Механик-водитель должен оставаться на сиденье, чтобы стояночный тормоз бы выключен.

Перед буксировкой машины нажмите выключатель стояночного тормоза на подлокотнике для того, чтобы отпустить тормоза.

OUO6075,00008DA -59-29MAR11-1/1

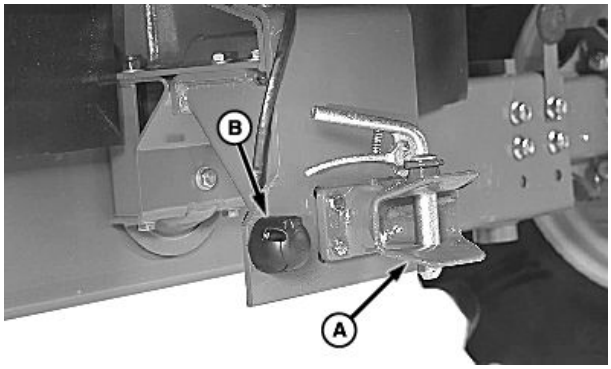
Полуавтоматическое сцепное устройство для прицепа — подсоединение (стандартн.)

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед сцеплением с трейлером заглушить двигатель, затянуть стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

Полностью поднимите измельчитель.

Подсоединить трейлер к сцепке (A) и зафиксировать шкворнем сцепки трейлера.

Подсоединить электрические кабели трейлера к кабельному разъёму (B).



H78504 —UN—11SEP03

A—Навеска **B—Электрический разъём**

OUO6075,0000AA3 -59-17NOV10-1/1

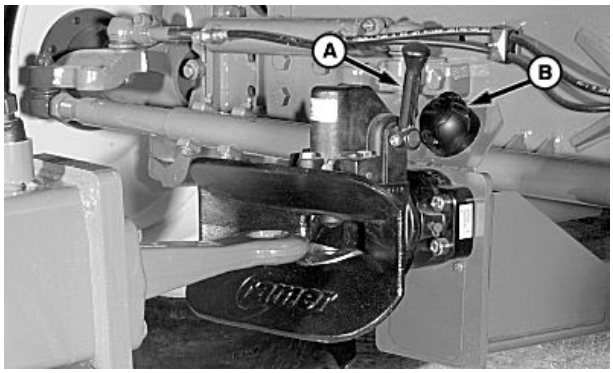
Автоматическое сцепное устройство для прицепа — подсоединение (дополнит.)

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед сцеплением с трейлером заглушить двигатель, затянуть стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.

Полностью поднимите измельчитель.

Поднять ручку (A) для открытия стопорного штифта и подсоединить прицеп к машине. Когда сцепочный узел трейлера войдет в паз сцепочного устройства, рукоятка опустится и автоматически зафиксирует сцепочный узел трейлера в сцепочном устройстве комбайна.

Подсоединить электрические кабели трейлера к кабельному разъёму (B).

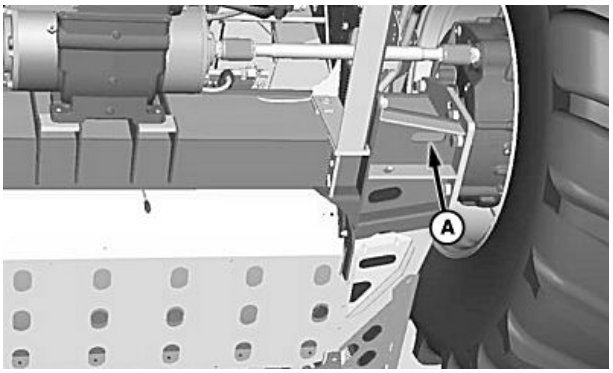


H81658 —UN—13SEP04

A—Рычаг **B—Электрический разъём**

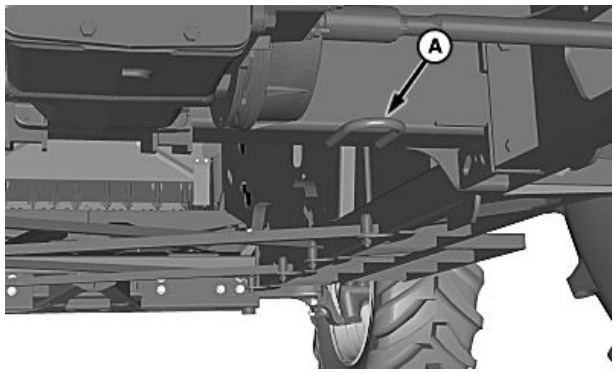
OUO6075,0000AA4 -59-17NOV10-1/1

Передний буксирный крюк



H102206 —UN—14JUN11

Передний буксирный крюк (машина с системой Level Land)



H84249 —UN—17AUG05

Передний буксирный крюк (машина с системой HillMaster)

A—Крюк

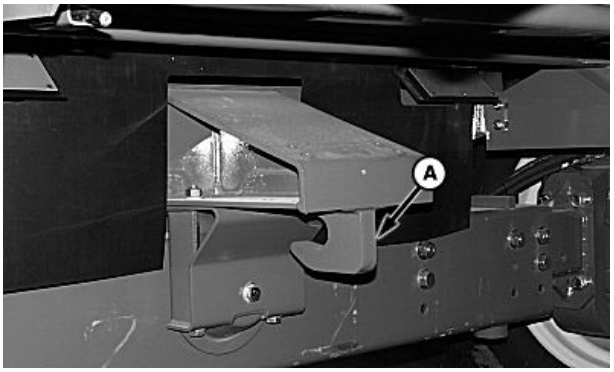
При необходимости буксируйте или вытягивайте машину из грязи в переднем направлении путем прикрепления цепи к крюку (A) на переднем мосту. Убедитесь, что цепь не повредит гидропроводку.

OUO6075,0000CA1 -59-20JUN11-1/1

Задний буксирный крюк

ОСТОРОЖНО: Всегда использовать подходящую цепь. Не превышайте предела прочности. Не используйте цепи совместно с жесткими тягами или тросами. Значительное натяжение в сцепном устройстве в случае его разрыва может причинить тяжелые травмы.

Чтобы вытянуть машину, закрепите цепь на крюке (A). Не пользуйтесь этим крюком для вытягивания автомобильного прицепа.



H70303 —UN—09NOV01

A—Крюк

OUO6075,0001064 -59-27FEB12-1/1

Рекомендации по ведению уборочных работ

Настроить комбайн под убираемую культуру и полевые условия.

Выбрать скорость относительно грунта, не перегружающую машину. Для поддержания высокого числа оборотов сепаратора двигатель должен работать на полных оборотах. Выбрать поступательную скорость для более медленного передвижения, но не сбрасывать обороты двигателя.

Если подбарабанье слишком мало для убираемой культуры, солома чрезмерно набивается и для обмолота требуется больше мощности.

Если подбарабанье выставлено излишне широким для убираемой культуры, обмолот будет неполным.

После надлежащей регулировки подбарабаний производится регулировка скорости сепаратора, чтобы обеспечить максимальную степень обмолота при наименьшем повреждении зерен. Если имеет место повреждение зерна, не увеличивать зазор подбарабанья. Вместо этого уменьшите число оборотов акселератора подачи. На таких культурах зазор подбарабанья мало сказывается на повреждении зерна.

Пищевые бобы и горох легко растрескиваются, и для их уборки может потребоваться привод акселератора питателя с меньшей скоростью. При уборке пищевых бобов и гороха комбайн держать полным, чтобы достаточное количество материала противодействовало его растрескиванию.

Относительно возможностей повышения качества соломы иметь в виду такие, как:

- Уменьшение скорости цепи транспортера камеры питателя
- Уменьшение скорости акселератора питателя
- Уменьшение оборотов барабана
- Раскрытие подбарабанья
- Сокращение молотильных секций
- Установить подбарабанья с круглыми прутками

Для улучшения работы на склонах рекомендуется поднять делители у оснований шнеков, установить высокие делители колосовых решет, которые можно заказать у местного дилера компании John Deere, убрать или отвести съемные пластмассовые пальцы в задних углах секции колосового решета и/или улучшить распределение соломы и зерна путем установки крышек решеток сепаратора (при наличии). Каждая из этих мер может улучшить распределение соломы и зерна в зерноочистке, что улучшает работу машин на склонах.

При использовании платформенной жатки срезайте стебли по возможности выше, не теряя при этом полеглых колосьев. Отрегулируйте положение и скорость мотовила для равномерной подачи стеблей. Удерживать режущий аппарат в направляющих, а лапы в плотном прилегании для достижения чистого реза.

При уборке кукурузы насадку под кукурузу располагать не выше, чем требуется для захвата початков. Отцентруйте ее по рядам, чтобы предотвратить потери початков.

При использовании ленточного подборщика валок должен быть отцентрован для равномерной подачи материала в камеру питателя. Колосья/метелки должны укладываться в одном направлении. Управлять машиной таким образом, чтобы он захватывал колосья/метелки первыми.

При уборке соевых бобов ручьевыми жатками жатка должна располагаться как можно ниже. При уборке таких культур, как подсолнечник или кафрское сорго, работать жаткой достаточно низко, чтобы срезать головки со стеблей.

Отрегулировать раскрытие колосового решета так, чтобы при просеивании зерна или семена попадали на нижележащее зерновое решето с первых двух третей колосового без излишка грубого материала.

Используйте как можно больше воздуха, но не обдувайте чистое зерно и семена. Для культур с тяжелыми зернами требуется больше воздуха, чем для культур с легкими зернами.

OUO6075,00000F4 -59-29APR08-1/1

Люцерна/ячмень/канола/турецкий горох

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Люцерна	**Ячмень**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Высокий	Высокий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	600 - 800	700 - 950
Зазор молотилки	0 - 5	5 - 22
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Мелкоячеистый
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Короткое/короткое/длинное	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	550 - 700	850 - 1100
Зазор решета первой очистки (мм)	10 - 20	13 - 18
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	1 - 4	6 - 9
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Зерно	Зерно
Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий
	Канола	**Турецкий горох**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Высокий	Низкий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	350–550 ***(L)****	400 - 600
Зазор молотилки	15 - 40	18 - 24
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Круглые прутки/Длинные прутки
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Короткое/короткое/длинное	Круглые прутки/Длинные прутки
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	600 - 900	800 - 1100
Зазор решета первой очистки (мм)	10 - 14	15 - 20
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	2 - 5	6 - 10
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Зерно	Кукуруза
Стеблеотвод	Зерно	Зерно

Продолжение на следующей стр.

Настройки культуры

Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий

OUO6075,00011AC -59-18JAN13-2/2

Кукуруза (сухая)/кукуруза (влажная)/смесь стержней кукурузных початков/пищевые бобы

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Кукуруза сухая	**Кукуруза влажная**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вверх	Вверх
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкая ***(C)****	Низкий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зубчатые	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	250 - 450	350 - 500
Зазор молотилки	20 - 35	20 - 35
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки	Круглые прутки
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки	Круглые прутки
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Нет	Нет
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	900 - 1300	1000 - 1300
Зазор решета первой очистки (мм)	15 – 20 (с утопленными зубьями) 17 – 22 (общего назначения)	16–21 (с утопленными зубьями) 18–22 (общего назначения)
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	10–14 (с утопленными зубьями) 11 – 15 (общего назначения)	10–14 (с утопленными зубьями) 11 – 15 (общего назначения)
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Кукуруза
Стеблеотвод	Кукуруза	Кукуруза
Включение резца ножа	Только выключено	Только выключено
Скорость соломоизмельчителя	Низкий	Низкий
	Смесь кукурузных початков *(H)* (M)**	**Пищевые бобы**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вверх	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	22 зуба ***(P)****
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкий	Низкая ***(C)****
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Планки зубчатые обратного наклона
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Планки зубчатые обратного наклона
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	450 - 650	300 – 500 ***(L)****
Зазор молотилки	15 - 30	15 - 30
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Длинные прутки ***(K)****	Круглые прутки/Длинные прутки
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Длинные прутки ***(K)****	Круглые прутки/Длинные прутки
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Нет	Нет
Проставки к решетам для сепаратора	С обеих сторон	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Модернизировано
Обороты вентилятора (об/мин)	1000 - 1300	800 - 1100
Зазор решета первой очистки (мм)	22	14 - 18
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	Упразднено	6 - 10

Продолжение на следующей стр.

Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Кукуруза
Стеблеотвод	Кукуруза	Зерно
Включение резца ножа	Только выключено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Низкий	Высокий

OUO6075,00011AD -59-18JAN13-2/2

Семена льна/семена травы/гуар (кустистые бобы)/чечевица

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Лен	**Травы**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	32 зуба
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Высокий	Высокий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	800 - 1000	500 – 850 ***(N)****
Зазор молотилки	0 - 10	12 - 25
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Мелкоячеистый
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	700 - 1050	350 – 600 ***(I)****
Зазор решета первой очистки (мм)	8 - 15	12 - 18
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	5 - 10	5 - 12
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Зерно	Зерно
Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий
	Гуар (кустистые бобы)	**Чечевица**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкий	Низкий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	500 - 700	350 - 500
Зазор молотилки	10 - 15	7 - 12
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки	Круглые прутки/Длинные прутки
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Нет	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	650 - 750	800 - 1000
Зазор решета первой очистки (мм)	10 - 15	12 - 18
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	6 - 10	3 - 10
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Кукуруза
Стеблеотвод	Зерно	Зерно

Продолжение на следующей стр.

Настройки культуры

Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий

OUO6075,00011AE -59-18JAN13-2/2

Люпин/просо/горчица/фасоль обыкновенная

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Люпин	**Просо**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкий	Высокий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	400 - 600	400 - 500
Зазор молотилки	12 - 18	10 - 15
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки/Длинные прутки	Мелкоячеистый
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки/Длинные прутки	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Нет
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	900 - 1100	600 - 750
Зазор решета первой очистки (мм)	15 - 20	10 - 12
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	4 - 8	4 - 6
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Зерно
Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий
	Гречиха	**Фасоль обыкновенная**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	22 зуба ***(P)****
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Высокий	Низкая ***(C)****
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Планки зубчатые обратного наклона
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Планки зубчатые обратного наклона
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 – 350 ***(L)****
Зазор молотилки	10 - 20	15 - 30
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Круглые прутки
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Короткое/короткое/длинное	Круглые прутки
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Нет
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Модернизировано
Обороты вентилятора (об/мин)	500 - 800	800 - 1100
Зазор решета первой очистки (мм)	10 - 14	14 - 18
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	2 - 5	6 - 10
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Зерно	Кукуруза
Стеблеотвод	Зерно	Зерно

Продолжение на следующей стр.

Настройки культуры

Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий

OUO6075,00011AF -59-18JAN13-2/2

Овес/бобы/лопающаяся кукуруза/семена рапса (сухие)

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Овес	**Горох**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Высокий	Низкий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 400
Зазор молотилки	15 - 25	15 - 30
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Круглые прутки/Длинные прутки
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Короткое/короткое/длинное	Круглые прутки/Длинные прутки
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Нет
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Модернизировано
Обороты вентилятора (об/мин)	750 - 900	850 - 1050
Зазор решета первой очистки (мм)	18 - 22	16 - 20
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	6 - 10	6 - 11
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Зерно	Кукуруза
Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий
	Лопающаяся кукуруза	**Семена рапса (сухие)**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вверх	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкий	Низкий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Плавное	Зазубренные для плотной культуры
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Плавное	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	210 - 310	400 – 700 ***(L)****
Зазор молотилки	15 - 25	20 - 40
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки	Мелкоячеистый
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Нет	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	Установите	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	900 - 1100	620 - 800
Зазор решета первой очистки (мм)	14 - 18	11 - 14
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	6 - 8	3 - 6
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Кукуруза
Стеблеотвод	Кукуруза	Зерно

Продолжение на следующей стр.

Настройки культуры

Включение резца ножа	Только выключено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Низкий	Высокий

OUO6075,00011B0 -59-18JAN13-2/2

Семена рапса (зеленые)/рис/рожь/сафлор

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Рапсовое семя (зеленое)	**Рис**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	32 зуба	32 зуба
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкий	Высокий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зазубренные для плотной культуры	Палец
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Палец
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	500 – 800 ***(L)****	700 – 1000 ***(N)****
Зазор молотилки	20 - 40	15 - 25
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Длинный пруток
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Короткое/короткое/длинное	Длинный пруток
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Нет
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	700 - 850	750 - 850
Зазор решета первой очистки (мм)	11 - 14	16 - 20
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	4 - 8	5 - 10
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Кукуруза
Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий
	Рожь	**Сафлор**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Высокий	Низкий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	700 - 900	300 - 400
Зазор молотилки	13 - 26	15 - 25
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Мелкоячеистый
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Короткое/короткое/длинное	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	750 - 950	550 - 750
Зазор решета первой очистки (мм)	16 - 18	14 - 16
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	6 - 10	4 - 7
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Зерно	Кукуруза
Стеблеотвод	Зерно	Зерно

Продолжение на следующей стр.

Настройки культуры

Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий

OUO6075,00011B1 -59-18JAN13-2/2

Сорго/соевые бобы/подсолнечник/тритикале

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Сорго	**Соевые бобы**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкий	Низкий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	550 - 700	450 - 650
Зазор молотилки	10 - 25	15 - 30
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки/Длинные прутки	Круглые прутки/Длинные прутки
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки/Длинные прутки	Круглые прутки/Длинные прутки
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Нет
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	С обеих сторон
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	900 - 1100	800 - 1050
Зазор решета первой очистки (мм)	14 - 17	14 – 18 (общего назначения) 13 - 17 (с утопленными зубьями)
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	5 - 8	6 – 10 (общего назначения) 5 - 9 (с утопленными зубьями)
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Кукуруза
Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий
	Подсолнечник	**Тритикале**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Низкий	Высокий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	200 - 400	850 - 1000
Зазор молотилки	25 - 40	18 - 24
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки/Длинные прутки	Мелкоячеистый
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Круглые прутки/Длинные прутки	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Модернизировано	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	650 - 850	750 - 1000
Зазор решета первой очистки (мм)	10 - 15	16 - 18
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	3 - 10	6 - 10
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Кукуруза	Зерно

Продолжение на следующей стр.

Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий

OUO6075,00011B2 -59-18JAN13-2/2

Пшеница, сложные условия/пшеница, нормальные условия

ПРИМЕЧАНИЕ: Приведенные параметры для различные культур относятся к средним условиям. Различные культуры и отличающиеся полевые условия могут потребовать несколько других настроек.

**** За более подробной информацией обратитесь к странице с описанием подстрочных примечаний, ниже в данном разделе.***

	Пшеница (модифицированная)	**Пшеница обычная**
Положение барабана наклонной камеры молотилки	Вниз	Вниз
Цепь конвейера наклонной камеры ***(A)* (B)****	26 зубьев	26 зубьев
Частота вращения акселератора подачи ***(B)* (J)****	Высокий	Высокий
Износные полоски акселератора подачи (североамериканское исполнение)	Зубчатые	Зубчатые
Износные полосы акселератора подачи (европейское исполнение) ***(G)****	Зазубренные для плотной культуры	Зазубренные для плотной культуры
Обороты молотилки (об/мин) ***(B)* (E)****	800 - 1000	750 - 950
Зазор молотилки	3 - 15	8 - 16
Тип подбарабанья (североамериканское исполнение) ***(F)****	Мелкоячеистый	Мелкоячеистый
Тип подбарабанья (европейское исполнение) ***(F)****	Короткое/короткое/длинное	Короткое/короткое/длинное
Крышки решеток сепаратора ***(D)****	Используйте при необходимости	Используйте при необходимости
Проставки к решетам для сепаратора	В положении хранения	В положении хранения
Лопасти верхней крышки ***(O)**** (при наличии)	Стандарт	Стандарт
Обороты вентилятора (об/мин)	900 - 1250	900 - 1250
Зазор решета первой очистки (мм)	13 - 18	13 - 18
Зазор верхнего решета при двухзонной регулировке задней части (мм)	5 Уровень 10 Sidehill	5 Уровень 10 Sidehill
Зазор зернового решета (мм)	3 - 8	3 - 8
Положение подбарабанья системы отходов (при наличии)	Зерно	Зерно
Стеблеотвод	Зерно	Зерно
Включение резца ножа	Разрешено	Разрешено
Скорость соломоизмельчителя	Высокий	Высокий

OUO6075,00011B3 -59-18JAN13-1/1

Страница с описанием подстрочных примечаний

(A)* *Для трудно транспортируемых культур из-за большого объема, зеленой массы и плотности валков рекомендуется использовать звездочку с 32 зубьями.*

(B)* *Для сухих культур с целью повышения качества соломы и зерна понижайте обороты. Для уборки сухого ломкого подсолнечника можно использовать звездочку с 15 зубьями.*

(C)* *Для повышения качества зерна используйте функцию замедления до 320 об/мин.*

(D)* *При уборке сухой культуры в условиях перегрузки зерноочистки, оснащенной подбарабаньями с короткими прутками, сначала установите два ряда решеток сепаратора с правой стороны и три ряда – с левой стороны. В подбарабаньях с большими прутками сначала установите три ряда с правой стороны и два ряда – с левой стороны решеток сепаратора. Установите количество и конфигурацию – в зависимости от условий.*

(E)* *15 секций является стандартной конфигурацией. В большинстве случаев 15 секций требуют меньше мощности, что приводит к повышению производительности, снижению загрузки зерноочистки и повреждения соломы. Можно установить 9 дополнительных секций (уплотненная конфигурация) для роторов плотных культур, которые могут быть полезны при работе с плотной массой растений.*

(F)* *Для улучшения качества обмолота, образцов зерен в зерновом бункере и распределения загрузки мякины сначала установите крышки подбарабанья на переднее подбарабанье. Дополнительные крышки могут быть добавлены на другие подбарабанья в соответствии с необходимостью.*

(G)* *Рекомендации, отличающиеся от данных по плотным культурам, потребуют перенастройки загрузочного битера.*

(H)* *Рекомендуется использование крышки поддона для недомолота.*

(I)* *Может потребоваться комплект для снижения частоты вращения очистного вентилятора.*

(J)* *Для улучшения обработки растительной массы используйте высокую скорость.*

(K)* *Для повышения объема захвата стержней початков прутки можно удалить.*

(L)* *Можно установить разгрузочные лопасти для улучшения обработки материала ротором при использовании ротора TriStream™.*

(M)* *Утилизируйте решетки сепаратора для смеси стержней кукурузных початков.*

(N)* *При работе с очень плотной массой растений вместо молотильных секций можно установить молотильные зубцы (может снизиться производительность).*

(O)* *Расширенная настройка может использоваться для улучшения качества соломы и/или обработки материала. Примечание: При расширенной настройки потери сепаратора могут увеличиться.*

(P)* *Можно заказать по каталогу запасных частей.*

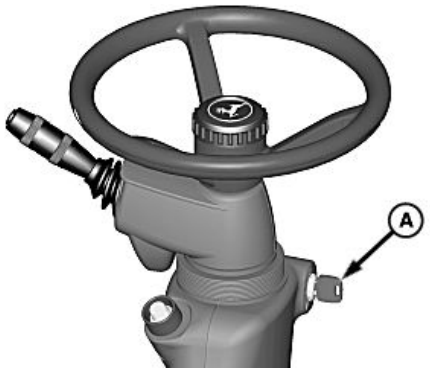
OUO6075,0001365 -59-13DEC12-1/1

Процедура отключения питания

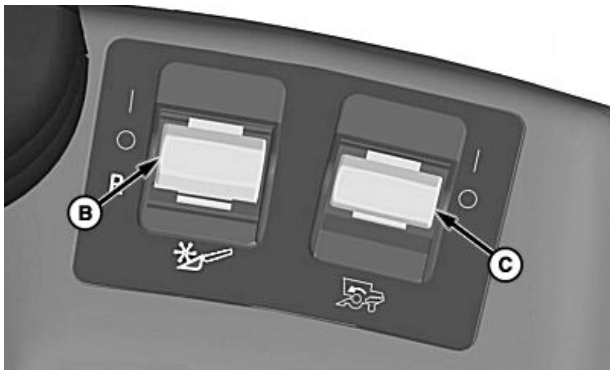
ПРИМЕЧАНИЕ: Выключение питания служит для определения рабочих характеристик машины при обмолоте и сепарировании при помощи “моментального снимка” материала в сепараторе. Это поможет определить место потерь на машине и необходимые настройки для исправления положения.

Проверьте, что состояние культуры и потребление материала одинаковы для каждого выключения.

1. Найдите на дисплее в угловой стойке индикатор частоты вращения двигателя и данные о скорости барабана молотилки на дисплее на подлокотнике.
2. Скрепите педали тормоза между собой.
3. Работайте на машине с оптимизированными уровнями производительности для выбранной культуры.
4. Для свободного хода переместите рулевое колесо вперед (обеими руками).
5. Нажмите расположенный в подлокотнике переключатель, переведя двигатель на малые оборотов холостого хода.
6. Нажмите педали тормоза.
   a. **Машины без трансмиссии ProDrive™:** Полностью выжмите педали тормоза (что быстро снизит частоту вращения двигателя благодаря нагрузке на движительную систему).
   b. **Машины с трансмиссией ProDrive™:** Слегка нажмите педали тормоза (ProDrive™ пытается повторно повысить мощность и понизит передачу, меняя динамику машины, если тормоза выжаты полностью).
7. Поскольку частота вращения коленчатого вала падает до малых оборотов холостого хода и частота вращения двигателя снижается до частоты вращения, близкой малым оборотам холостого хода (1200 об/мин)**, быстро выключите переключатель жатки (B) и сепаратора (C) на подлокотнике.**
8. Быстро установите многофункциональный рычаг в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
9. Дайте двигателю остыть в течение 1 минуты.
10. Поверните ключ зажигания (A) в положение OFF, чтобы остановить двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.
11. Прежде чем перейти к настройкам, выясните наличие особо интенсивного повреждения зерен, оставшихся на початках зерен, россыпи потерянных зерен.
12. Определите необходимые регулировки. Увеличьте зазор подбарабанья и включите сепаратор (не повредите зону привода барабана при очистке).
13. Проведите необходимые настройки на машине и продолжите уборку.
14. Повторите эту процедуру и проверьте качество зерна и потери за машиной.
15. По достижении приемлемого уровня потерь откалибруйте монитор VisionTrak™ и продолжите уборку.



H95321 —UN—02NOV10



H96263 —UN—04MAY10

A—Замок зажигания
B—Выключатель жатки
C—Выключатель сепаратора

OUO6075,00014AB -59-18APR13-1/1

Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)

Система интеллектуального регулировки скорости подачи Harvest Smart — эксплуатация с соблюдением правил техники безопасности (при наличии)

ВАЖНО: Система интеллектуального регулировки скорости подачи Harvest Smart предназначена для повышения производительности машины. Но при этом оператор ответствен за машину и должен постоянно контролировать обстановку в процессе работы.

Перед включением системы интеллектуального регулировки скорости подачи Harvest Smart прочтите данное руководство и усвойте содержащиеся в нем сведения. Не допускайте к работе с системой лиц, не прошедших инструктаж. Если какая-либо часть данного руководства непонятна и необходима помощь, обратитесь к обслуживающему вашу организацию дилеру компании Джон Дир.

После активации системы сохраняйте бдительность и следите за обстановкой. Будьте готовы взять на себя управление машиной, когда система выключится в конце поля.

OUO6075,0000705 -59-06APR10-1/1

Система интеллектуального регулировки скорости подачи Harvest Smart — описание

Для поддержания постоянного потока материала через машину система интеллектуального регулировки скорости подачи Harvest Smart изменяет скорость относительно грунта, снимая нагрузку с оператора и обеспечивая максимальную производительность комбайна. Если убираемая культура становится легче, скорость хода возрастает; при уборке более тяжелой культуры она снижается. **Потянув назад многофункциональный рычаг, оператор в любой момент может ограничить максимальную ходовую скорость.** Система начинает замедлять ходовую скорость машины, когда уровень мощности двигателя становится выше настройки максимальных оборотов двигателя, установленной механизатором. Благодаря этому обороты не снижаются, и двигатель не глохнет.

Характеристики системы могут ухудшиться при следующих условиях.

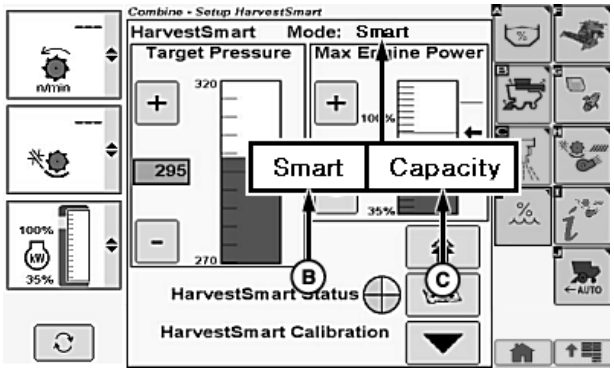
- В условиях сильнопересеченной местности
- На полеглых и придавленных растениях
- В условиях предельно высокой влажности почвы

OUO6075,0000706 -59-13DEC10-1/1

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – режимы Smart или номинальная производительность



H95948 —UN—06APR10



H106490 —UN—16JAN13

A—Переключатель активации системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™

B—«Интеллектуальный» режим (Smart)

C—Ёмкостный режим

Нажимайте выключатель системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A), пока на дисплее не отобразится режим Smart (B) или режим номинальной производительности (C).

Режим Smart (B):

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим Smart – предпочтительный способ управления машиной.

В этом режиме уровень потерь зерна контролируется с помощью системы VisionTrak™, что гарантирует работу системы при заданном оператором уровне потерь (датчик контроля потерь откалиброван). Настройки системы устанавливаются при выборе пиктограммы калибровки потерь зерна. Если уровень показываемых монитором потерь стабильно выше или ниже заданных оператором уровней, система увеличивает или уменьшает поток материала и возвращает уровень потерь в требуемые границы.

Ёмкостный режим (C):

поддерживает постоянный поток материала, позволяющий увеличить ходовую скорость машины при уменьшении веса убираемого материала и замедлить скорость при увеличении веса убираемого материала. Поскольку в режиме номинальной производительности только поддерживается постоянный поток материала, подгонка настроек монитора VisionTrak в этом режиме не производится.

OUO6075,0001370 -59-17JUN13-1/1

H94473 —UN—31MAR10

Заданное давление системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™

ПРИМЕЧАНИЕ: Заданное давление невозможно отрегулировать с помощью окна настройки Harvest Smart™ в режиме Smart.

Заданное давление позволяет оператору изменять заданный объем без изменения настроек монитора потерь VisionTrak™. Заданный объём – количество материала, поступающего в сепаратор, контролируемое по давлению ротора.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Чтобы скорректировать заданное давление, при выделенной пиктограмме «плюс» (+) (B) или «минус» (–) (C) или при выделенном поле заданного давления (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Поворачивайте ручку до тех пор, пока не будет отображено необходимое значение заданного давления. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение заданного давления в строке ввода цифр. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Действующий уровень заданного давления отображается на гистограмме. Оператор определяет заданное давление по стрелочному индикатору и строке отображения.

Стрелочный индикатор (E) устанавливается согласно заданному давлению, установленному оператором.

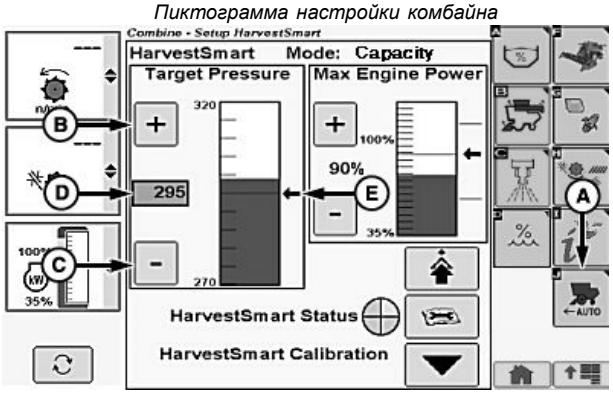
Регулировка системы

ПРИМЕЧАНИЕ: Заданное давление невозможно отрегулировать с помощью окна настройки Harvest Smart™ при работе в режиме Smart.

- Заданное давление (30–420) – используйте этот параметр для установки заданного объема или производительности независимо от показаний монитора потерь VisionTrak™.
  - Этот параметр может быть использован, если оператор хочет изменить заданный объем (с учетом загрузки ротора) без изменения калибровки монитора потерь VisionTrak™.
  - Рекомендуемый способ регулировки заданного давления в режиме Smart: использование кнопок со стрелками вверх и вниз на дисплее VisionTrak™. За счет установки настроек на дисплее VisionTrak™ отношение заданного объема к потерям поддерживается неизменным (например: если коэффициент калибровки VisionTrak™ приемлем, но ходовая скорость машины слишком мала, можно увеличить заданный объем на 20 единиц. Если ходовая скорость слишком высока, уменьшите значение заданного объема на 20 единиц).



Пиктограмма настройки комбайна



H106440 —UN—03JAN13

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Пиктограмма с символом “плюс”
C—Пиктограмма с символом “минус”
D—Поле заданного давления
E—Стрелочный индикатор

OUO6075,0001372 -59-09JAN13-1/1

H94473 —UN—31MAR10

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – максимальная мощность двигателя

Параметр максимальной мощности двигателя устанавливает максимально допустимую нагрузку двигателя для работы с системой Harvest Smart™.

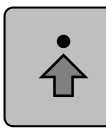
При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

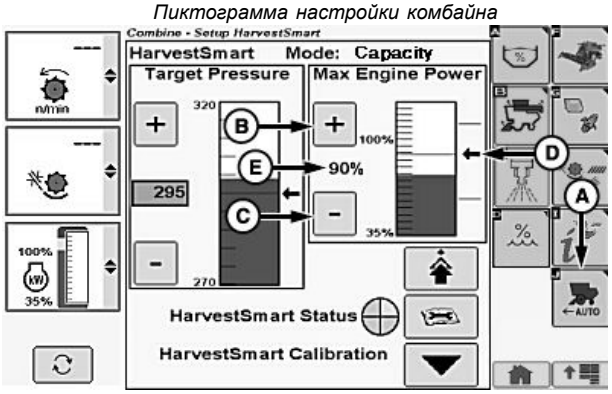
Чтобы скорректировать максимальную мощность двигателя, при выделенной пиктограмме «плюс» (+) (B) или «минус» (-) (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Действующий уровень мощности двигателя отображается на гистограмме. Оператор определяет заданное давление по стрелочному индикатору и строке отображения.

Стрелочный индикатор (D) устанавливается напротив значения, заданного оператором, и отображает мощность в процентах от максимальной мощности двигателя (E).



Пиктограмма настройки комбайна



H1106441 —UN—03JAN13

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Пиктограмма с символом “плюс”
C—Пиктограмма с символом “минус”
D—Стрелочный индикатор
E—Процент от максимальной мощности двигателя

Регулировка системы

- Пиктограмма максимальной мощности двигателя используется для установки максимальной нагрузки двигателя, которую допускает система Harvest Smart™.
  - Если имеются затруднения, связанные с подачей, уменьшите этот параметр для более существенного демпфирования нагрузки на двигатель.
  - Использование нагрузки двигателя для управления ходовой скоростью может выполняться установкой величины, близкой к рабочему уровню максимальной мощности двигателя. Это может быть выполнено на культурах, создающих большие нагрузки на жатку и относительно меньшие нагрузки на молотилку (например, для кукурузы).

OUO6075,0001371 -59-24JAN13-1/1

H94473 —UN—31MAR10

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – максимальная уборочная скорость

Максимальная уборочная скорость – это максимально допустимая ходовая скорость для движения машины при использовании системы Harvest Smart™. Система не превысит эту настройку независимо от объёма материала.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме расширенной настройки (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенном поле максимальной уборочной скорости (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

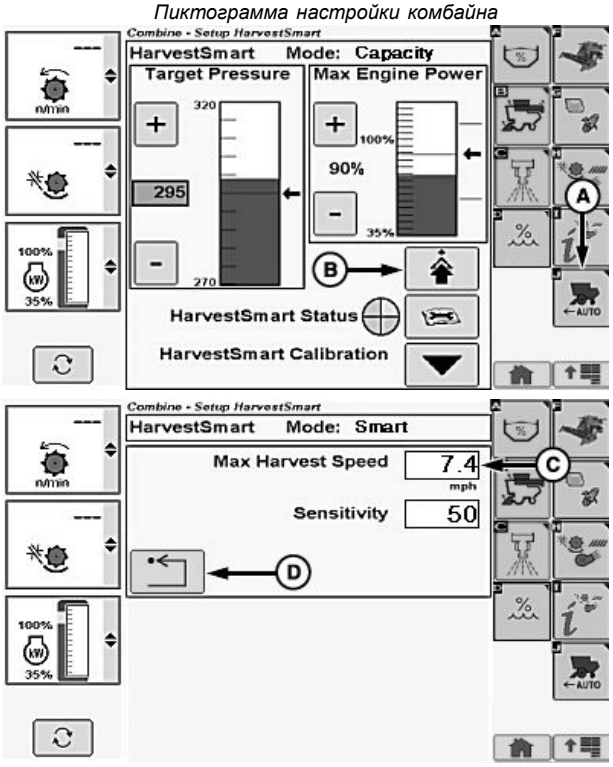
Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Поворачивайте ручку до тех пор, пока не будет отображено необходимое значение максимальной уборочной скорости. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение максимальной уборочной скорости в строке ввода цифр. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



Пиктограмма настройки комбайна



H106442 —UN—03JAN13

H106492 —UN—08JAN13

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Пиктограмма расширенной настройки
C—Поле максимальной уборочной скорости
D—Пиктограмма возврата

Регулировка системы

- Максимальная уборочная скорость (2,0–14,0 км/ч) (1.2–8.6 миль/ч) – этот параметр используется для установки максимальной ходовой скорости при активной системе Harvest Smart™.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Эти параметры могут быть изменены для увеличения функциональных возможностей и оптимизации рабочих характеристик.

  - Это устанавливает удобную максимальную ходовую скорость без необходимости перевода назад многофункционального рычага. В противном случае, когда условия уборки меняются от нормальных сборов к низким, система будет увеличивать ходовую скорость, пока не будет достигнуто давление или скорость, заданные положением многофункционального рычага.
  - Одним из способов достижения этого является установка максимальной ходовой скорости на 0,8—1,6 км/ч (0.5—1 миль/ч) выше, чем скорость при самых легких условиях уборки. При ограничении максимальной скорости значением, незначительно превышающим нормальную ходовую скорость, система становится более эффективной (отсутствует большой диапазон скоростей, к которому необходимо приспособиться и параметры которого необходимо заучить).

    ПРИМЕЧАНИЕ: Положение многофункционального рычага ограничивает максимальную ходовую скорость, заданную оператором.

OUO6075,0001376 -59-08JAN13-1/1

H94473 —UN—31MAR10

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – чувствительность

Чувствительность – этот параметр устанавливает «агрессивность» реагирования системы Harvest Smart™ на изменение плотности культуры. Установка высокой “агрессивности” реагирования приводит к тому, что машина выполняет резкие изменения ходовой скорости для поддержания объёма культуры. Установка низкой “агрессивности” реагирования приводит к тому, что машина выполняет менее резкие изменения.

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме расширенной настройки (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенном поле установки чувствительности (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

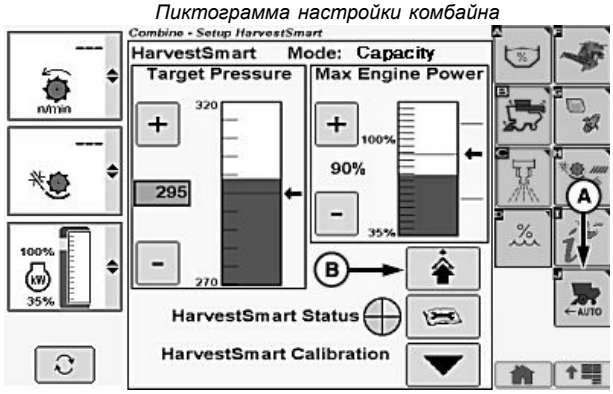
Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку до тех пор, пока не будет отображено необходимое значение чувствительности. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое значение чувствительности с помощью сенсорного цифрового дисплея. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

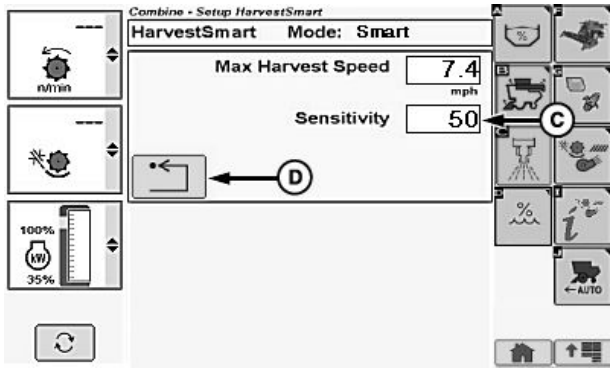
Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



Пиктограмма настройки комбайна



H106442 —UN—03JAN13



H106493 —UN—08JAN13

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Пиктограмма расширенной настройки
C—Поле настройки чувствительности
D—Пиктограмма возврата

Регулировка системы

- Чувствительность (0–100) – используйте этот параметр для регулирования «агрессивности», с которой система Harvest Smart™ изменяет ходовую скорость.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Эти параметры могут быть изменены для увеличения функциональных возможностей и оптимизации рабочих характеристик.

  - Лучше всего начать с низкого значения, а затем перейти к большим приращениям (10 – 20), пока изменения ходовой скорости не станут слишком резкими. Затем вернитесь к меньшим числам.
  - Скорость реакции будет меняться в зависимости от жатки ввиду различий функции подачи (пример: Кукурузоуборочная приставка может наилучшим образом работать при высоких скоростях реакции, а для полотенного транспортера необходимы низкие скорости).
  - Может потребоваться изменить скорость реакции в зависимости от ходовой скорости. При низких скоростях более высокая скорость реакции может проявлять себя лучше, чем при высоких скоростях. При сильно меняющихся условиях (большие изменения плотности на коротких участках) рекомендуется сохранять скорость реакции в средней зоне установленного диапазона (40 – 60).

OUO6075,0001377 -59-08JAN13-1/1

H94473 —UN—31MAR10

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – идентификация состояния

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

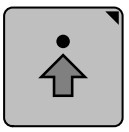
ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор состояния системы Harvest Smart™ (B) указывает состояние, в котором на данный момент работает машина.

При выделенной пиктограмме результатов диагностики (C) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

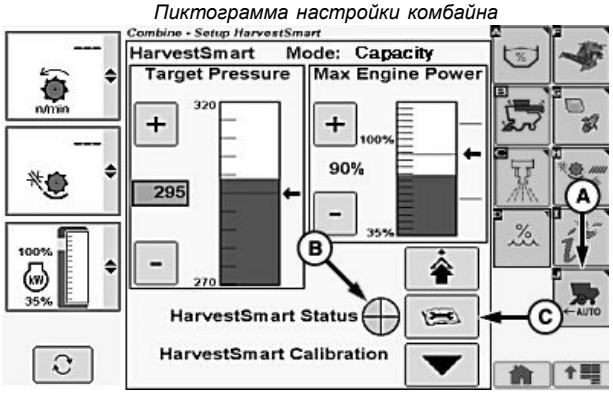
На экране отображаются следующие данные о состоянии машины, условиях и обстоятельствах:

- Система Harvest Smart™ установлена
- Ручной режим деактивирован
- Сепаратор включен
- Жатка включена
- Двигатель работает на повышенных оборотах холостого хода
- Дорожный режим не активен
- Кнопка активации 2 или 3 нажата
- Положение многофункционального рычага ограничено
- Положение многофункционального рычага
- Положение управляющего сигнала системы Harvest Smart™

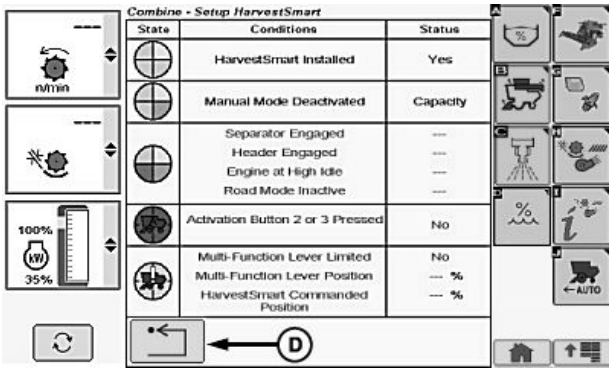
Для возврата к предыдущему окну, после выделения пиктограммы возврата (D) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.



Пиктограмма настройки комбайна



H106444 —UN—04JAN13

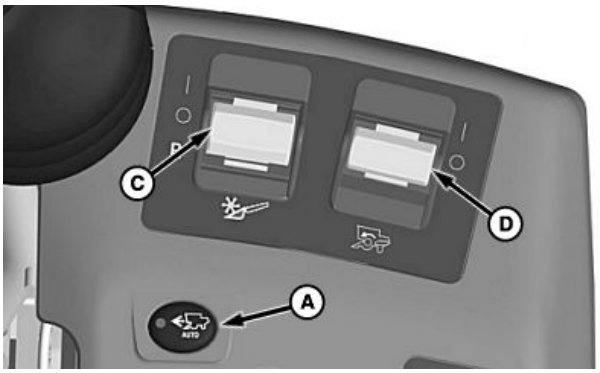


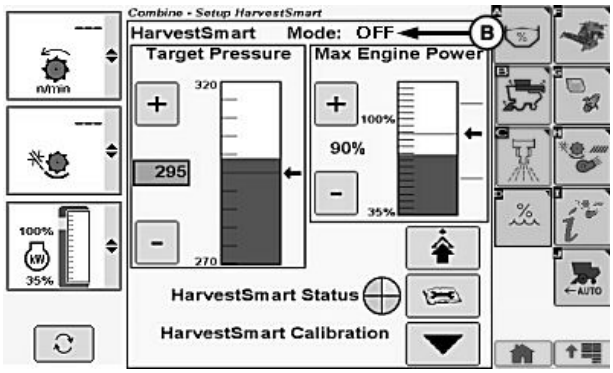
H106446 —UN—04JAN13

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Индикатор состояния системы Harvest Smart™
C—Пиктограмма результатов диагностики
D—Пиктограмма возврата

OUO6075,0001374 -59-04JAN13-1/1

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – начальная калибровка





H106448 —UN—04JAN13

H106449 —UN—04JAN13

A—Переключатель активации системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—ВЫКЛ
C—Выключатель жатки
D—Выключатель сепаратора

ПРИМЕЧАНИЕ: Калибровку НЕОБХОДИМО выполнить в начале уборки, при смене культур или при изменении полевых условий.

Нажимайте переключатель системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A), пока на дисплее не отобразится надпись OFF (B).

Включите выключатель жатки (C) и выключатель сепаратора (D) и опустите жатку.

OUO6075,0001284 -59-08JAN13-1/2

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

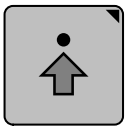
При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Поработайте комбайном на равномерно-заросшем участке при требуемых уровнях потерь, выдерживая их по 10 - 15 сек для достижения стабильной работы машины.

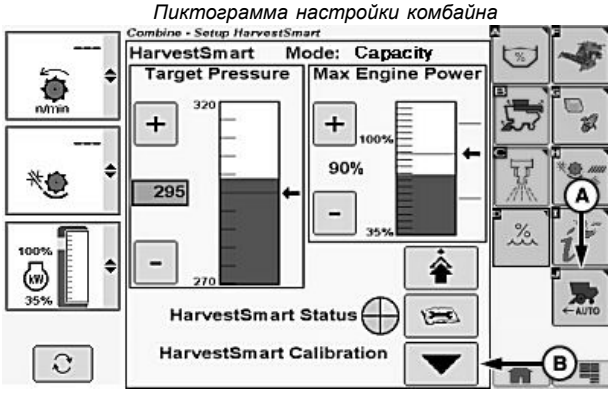
При выделенной пиктограмме калибровки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (B) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку. Это настроит расход материала и заданные потери для системы Harvest Smart™.

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Пиктограмма калибровки Harvest Smart™

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна

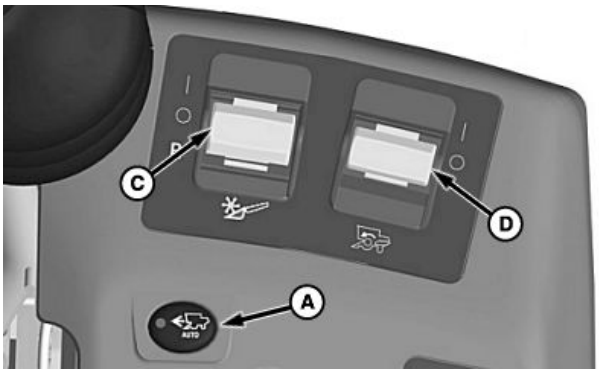


H106450 —UN—04JAN13

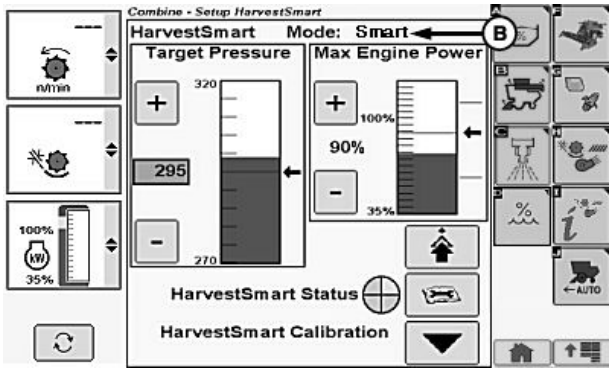
Изображен ёмкостный режим

OUO6075,0001284 -59-08JAN13-2/2

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ — работа



H106448 —UN—04JAN13



H106438 —UN—03JAN13

A—Переключатель активации системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™
B—Smart
C—Выключатель жатки
D—Выключатель сепаратора

ПРИМЕЧАНИЕ: Если оператор встанет с сиденья при включенной системе регулирования скорости подачи Harvest Smart™, система продолжит работу еще в течение трех секунд, после чего отключится и машина плавно замедлит движение до останова. Систему активируют, переведя многофункциональный рычаг в нейтральное положение и нажав кнопку активации 2 или 3 на этом рычаге.

Нажимайте переключатель системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A), пока на дисплее не отобразится надпись Smart (B).

Включите выключатель жатки (C) и выключатель сепаратора (D) и опустите жатку.

Продолжение на следующей стр.

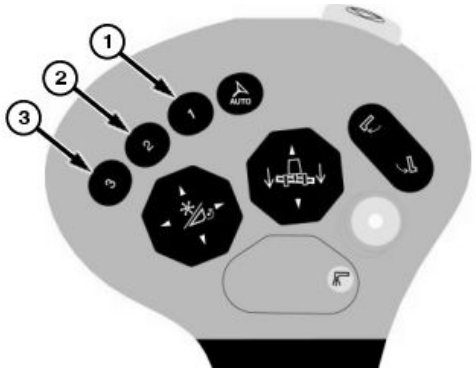
Нажмите кнопку активации 2 или 3 на многофункциональном рычаге для активирования системы и переведите многофункциональный рычаг полностью вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ: Многофункциональный рычаг ограничивает максимальную ходовую скорость. Переведите многофункциональный рычаг назад для замедления или останова машины. Переведите многофункциональный рычаг вперед, чтобы машина медленно достигла предварительно заданной оператором ходовой скорости.

Максимально допустимая ходовая скорость отображается на дисплее CommandCenter™.

⚠ ОСТОРОЖНО: После нажатия кнопки активации 1 машина разгоняется до заданной положением многофункционального рычага скорости, после чего полное управление рычагом передается оператору.

В конце поля нажмите кнопку активации 1 на многофункциональном рычаге. В результате этого система временно выключится, позволяя машине разогнаться до скорости, заданной многофункциональным рычагом. Когда система временно деактивирована, оператор имеет полный контроль над машиной. Потяните



H95954 —UN—01NOV10

многофункциональный рычаг назад для замедления машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: После ввода новой калибровки для того, чтобы система Harvest Smart™ определила среднюю уборочную скорость, может понадобиться до пяти минут. Эта скорость будет использована для возобновления ходовой скорости машины при начале уборки с активной системой Harvest Smart™.

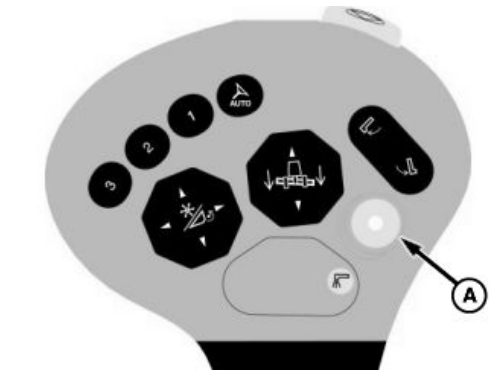
При достижении убираемой культуры нажмите на кнопку активации 2 или 3 на многофункциональном рычаге для повторного активации системы и переведите рычаг полностью вперед.

OUO6075,0001375 -59-24JAN13-2/2

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – дополнительная информация (включение выгрузного шнека и полевые условия)

ПРИМЕЧАНИЕ: Система регулирования скорости подачи Harvest Smart™ поддерживает ходовую скорость машины при нажатии кнопки выгрузного шнека (если многофункциональный рычаг не переведен назад). Если включена система разгрузки, система находится под контролем, но при этом реагирование ограничено во избежание непредвиденных изменений с зерновозкой.

- Если нажать выключатель (A) привода выгрузного шнека, система HarvestSmart™ останется включенной. Если оператору необходимо использовать ручное управление при выгрузке, ему следует подать многофункциональный рычаг назад, чтобы машина немного замедлила ход, и временно выключить систему. После этого оператор полностью управляет ходовой скоростью. Как только переключатель выгрузного шнека перемещается в положение ВЫКЛ, система автоматически включается снова и регулирует ходовую скорость.
- При часто меняющихся условиях уборки оператор должен подать многофункциональный рычаг



H95955 —UN—01NOV10

A—Переключатель привода выгрузного шнека

назад для замедления и ограничения скорости относительно грунта во время начала уборки высокоурожайных культур. По истечении 5 секунд переведите многофункциональный рычаг полностью вперед.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00015BF -59-31JUL13-1/2

- Если система постоянно увеличивает скорость машины по сравнению с нормальной скоростью, увеличьте калибровочное значение потери зерна до 2 или 3. Если система постоянно замедляет скорость машины по сравнению с нормальной скоростью, снизьте значение калибровки потерь зерна до 2 или 3.
  a. При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.
  b. При выделенной пиктограмме настроек культуры (A), коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.
  c. Когда будет выделено калибровочное значение потери зерна (B), нажмите кнопку подтверждения.
  d. Выберите необходимое калибровочное значение потери зерна:
     Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Поворачивайте ручку до тех пор, пока не отобразится необходимое калибровочное значение для системы учета потерь зерна. Нажмите кнопку подтверждения, чтобы сохранить значение.
     Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимое калибровочное значение для системы учета потерь зерна в строке ввода цифр. Чтобы сохранить значение, коснитесь пиктограммы ввода/принятия.

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H108684 —UN—31JUL13

A—Пиктограмма настройки культуры

B—Калибровочное значение потери зерна

OUO6075,00015BF -59-31JUL13-2/2

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – передовая практика

Калибровка системы:

При выделенной пиктограмме настройки комбайна коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

При выделенной пиктограмме настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A) коснитесь кнопки подтверждения или нажмите соответствующую кнопку.

Поработайте на машине с требуемой культурой, допустимыми производительностью и уровнем потерь в течение 15 - 20 с, обеспечивая устойчивую работу (это переведет давление ротора и уровни потерь в устойчивое состояние).

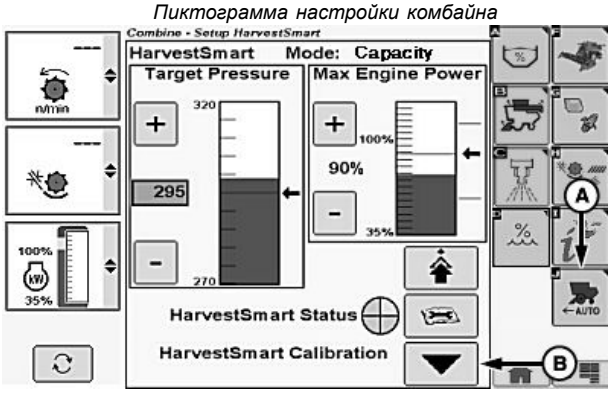
Когда будет выделена пиктограмма калибровки потерь зерна (B), нажмите кнопку подтверждения. Калибровка настраивает следующие параметры:

- Заданный объём (производительность)
- Заданные потери
- Калибровочный коэффициент потерь VisionTrak™

H94473 —UN—31MAR10



Пиктограмма настройки комбайна



H106450 —UN—04JAN13

Изображено окно номинальной производительности

A—Пиктограмма настроек системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™

B—Пиктограмма калибровки потери зерна

OUO6075,0001286 -59-04JAN13-1/2

Активирование системы:

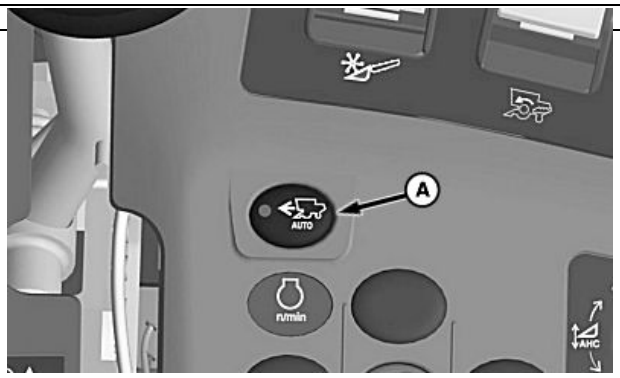
Нажмите выключатель системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (A), пока на дисплее не отобразится режим Smart или номинальная производительность:

- Режим Smart/Интеллектуальная скорость подачи - является рекомендуемым режимом.
- Ёмкостный режим – если потери не вызывают опасений или при низкой надежности VisionTrak™ из-за имеющихся условий.

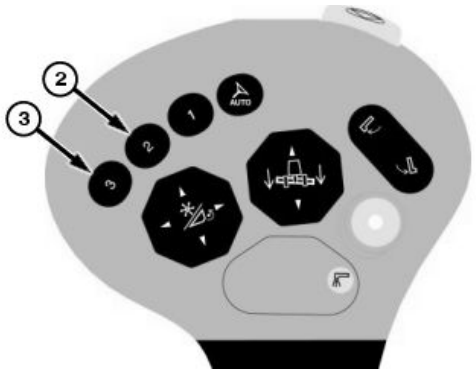
Нажмите кнопку активации 2 или 3 на многофункциональном рычаге для активирования системы и переведите многофункциональный рычаг вперед, чтобы система могла увеличить ходовую скорость в соответствии с плотностью культуры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Система не задаст скорость, которая превышает скорость, заданную положением многофункционального рычага.

A—Переключатель активации системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™



H95948 —UN—06APR10



H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,0001286 -59-04JAN13-2/2

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – признаки неисправностей системы и при работе в поле

Слишком медленное ускорение машины:

- Увеличьте чувствительность (см. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – чувствительность» в настоящем разделе.
  - При повышенной чувствительности машина будет реагировать на изменения быстрее.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Повышение чувствительности приращениями по одной единице почти незаметно. Более заметно повышение чувствительности приращениями по 20 единиц. После попадания в допустимый диапазон рабочих характеристик можно выполнить тонкую доводку настроек.

  Повышение чувствительности не оказывает влияния на максимальное замедление.

Машина остановилась или недопустимо превысила скорость:

- Если машина достигла нижнего предела диапазона скорости обмолота и превышена скорость подачи, увеличьте скорость вращения ротора на 20 - 30 об/мин. Ходовая скорость удерживается в течение 10 секунд после увеличения или снижения скорости вращения ротора. По истечении 10 секунд в течение 5 секунд удерживается среднее значение давления ротора, а затем устанавливается новое значение заданного давления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Система Harvest Smart™ имеет ограничения, обнаруживающие нагрузку ротора в нижнем пределе и верхнем пределе диапазона скорости обмолота. Если по истечении 15 секунд усредненная система нестабильна, вновь откалибруйте заданное значение.

Периодическое изменение ходовой скорости:

ПРИМЕЧАНИЕ: При уборке новой культуры вибрация машины в течение короткого периода времени является нормальным явлением.

- Уменьшите чувствительность.
- Машина работает в режиме, близком к максимальной мощности (ниже номинальной частоты вращения коленчатого вала), что вызывает вибрацию машины (повышение/снижение ходовой скорости). (См. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart – чувствительность» в настоящем разделе.)
  - Уменьшите чувствительность для устранения вибрации и отрегулируйте заданную частоту вращения коленчатого вала для коррекции ходовой скорости.

Периодическое изменение ходовой скорости на холмистой местности:

- При движении машины на подъем сохраняется постоянная ходовая скорость. При движении на крутой подъем скорость машины слегка понижается в результате воздействия высоких гидростатических усилий (см. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – максимальная уборочная скорость» в настоящем разделе.
- При движении на спуске скорость движения машины повышается (см. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart – максимальная уборочная скорость» в настоящем разделе.
  - Оператор должен установить удобную максимальную уборочную ходовую скорость. Это позволит машине не превышать максимальной скорости при движении вниз по холму.

  ПРИМЕЧАНИЕ: При уборке на участках с более плотными посевами или вдоль водяных потоков и размывов рекомендуется, чтобы оператор потянул на себя многофункциональный рычаг. Это обеспечит управление машиной и замедлит ходовую скорость, если оператор чувствует, что машина передвигается слишком быстро.

Заданная скорость или ходовая скорость увеличивается без потерь:

- При работе в режиме Smart датчики VisionTrak™ не работают (матированы, отсоединены или повреждены), что вызывает повышение скорости машины, приводящее к увеличению потерь (см. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart – режим Smart и режим номинальной производительности» в настоящем разделе.
  - Измените режим работы Smart на режим номинальной производительности. Это обеспечит постоянный поток материала, позволяющий увеличить скорость машины при уменьшении веса убираемого материала и замедлить скорость - при увеличении веса убираемого материала.

Система теряет заданные значения:

- При работе в режиме Smart система постоянно пересчитывает заданные значения давления для регулировки ходовой скорости.
- Систему Harvest Smart™ необходимо заново калибровать после выключения и включения зажигания. Система не сохраняет введенную скорость после циклов выключения и включения зажигания.

Продолжение на следующей стр.

Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)

Машина реагирует слишком медленно для изменений культуры:

- слишком замедленная чувствительность машины (см. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – чувствительность» в настоящем разделе.

  ПРИМЕЧАНИЕ: Повышение чувствительности приращениями по одной единице почти незаметно. Более заметно повышение чувствительности приращениями по 20 единиц.

  - Продолжайте повышать чувствительность до тех пор, пока не начнутся колебания, и с этого уровня снижайте чувствительность.
  - Установка высокой чувствительности приводит к тому, что машина резко меняет ходовую скорость для поддержания объема культуры.
  - Установка низкой чувствительности позволяет сгладить интенсивность изменений.

Машина резко реагирует на потери культуры:

- Режим номинальной производительности обеспечивает постоянный поток материала, позволяющий увеличить скорость машины при уменьшении веса убираемого материала и замедлить скорость - при увеличении веса убираемого материала.
  - Повторите калибровку системы VisionTrak™ (см. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart – начальная калибровка» в настоящем разделе.
  - Если повторная калибровка VisionTrak™ не дает результата, перейдите на режим номинальной производительности (см. параграф «Система регулировки скорости подачи Harvest Smart – режим Smart или номинальная производительность» в настоящем разделе.
  - В некоторых условиях режим номинальной производительности является наилучшим для работы.

OUO6075,0001378 -59-30JAN13-2/2

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ – поиск и устранение неисправностей

Система регулирования скорости подачи Harvest Smart™

Признак	Проблема	Решение
Машина замедляет скорость или останавливается при активировании системы регулирования скорости подачи Harvest Smart™.	*ПРИМЕЧАНИЕ: После ввода новой калибровки для того, чтобы система Harvest Smart™ определила среднюю уборочную скорость, может понадобиться до пяти минут.*	Откалибруйте заново систему.
	Машина имеет неправильное значение калибровки.	
	Систему Harvest Smart™ необходимо заново калибровать после выключения и включения зажигания. Система не сохраняет введенную скорость после циклов выключения и включения зажигания.	Откалибруйте заново систему.
После калибровки системы машина перемещается слишком медленно.	Заданный крутящий момент ротора слишком низкий.	Увеличьте калибровочное значение потери зерна с 2 до 3.
	Машина имеет неправильное значение калибровки.	Откалибруйте заново систему.
После калибровки системы машина перемещается слишком быстро.	Заданный крутящий момент ротора слишком высокий.	Уменьшите калибровочное значение потери зерна до 2 или 3.
	Машина имеет неправильное значение калибровки.	Откалибруйте заново систему.
При активации системы регулирования скорости подачи Harvest Smart™ имеют место слишком резкие колебания скорости.	Слишком высокая настройка усиления/агрессивности.	Уменьшите уровень чувствительности.
	Высокое значение настройки реакции монитора потерь.	Опробуйте работу системы регулирования скорости подачи Harvest Smart™ в режиме номинальной производительности.
При активировании система регулирования скорости подачи Harvest Smart™ вяло реагирует на изменения.	Слишком низкая настройка усиления/агрессивности.	Следует повысить уровень чувствительности.
Система регулирования скорости подачи Harvest Smart™ работает хаотично.	Машина имеет неправильное значение калибровки.	Откалибруйте заново систему.
	Монитор потерь работает неудовлетворительно.	Опробуйте работу системы регулирования скорости подачи Harvest Smart™ в режиме номинальной производительности.

Продолжение на следующей стр.

Дистанционное управление системой регулирования скорости подачи Harvest Smart™

Признак	Проблема	Решение
Машина неожиданно останавливается и не двигается.	Компонент системы за пределами поля допусков.	Верните многофункциональный рычаг на нейтраль и сбросьте все диагностические коды неисправностей. После сброса кодов попытайтесь проехать на машине.
	Датчик положения наклонного диска обнаруживает, что клапан заклинило или он неправильно работает и показывает разные диагностические коды неисправностей.	(Машины без ProDrive™) Более подробные сведения см. в параграфе «Полуаварийный и аварийный режимы регулирования скорости подачи Harvest Smart™» в настоящем разделе, или обратитесь к дилеру компании John Deere. (Машины с системой ProDrive™) Более подробные сведения см. в параграфе «Полуаварийный режим регулирования скорости подачи Harvest Smart™» в настоящем разделе, или обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Система утратила один или несколько резервных каналов или каналы рассогласованы и показывают разные диагностические коды неисправностей.	(Машины без ProDrive™) Более подробные сведения см. в параграфе «Полуаварийный и аварийный режимы регулирования скорости подачи Harvest Smart™» в настоящем разделе, или обратитесь к дилеру компании John Deere. (Машины с системой ProDrive™) Более подробные сведения см. в параграфе «Полуаварийный режим регулирования скорости подачи Harvest Smart™» в настоящем разделе, или обратитесь к дилеру компании John Deere.
Машина останавливается спустя три секунды после покидания механиком-водителем сиденья.	Оператор отсутствует на сиденье.	Оператор должен вернуться на сиденье и перевести многофункциональный рычаг на нейтраль, прежде чем он сможет возобновить работу.

OUO6075,0001379 -59-30JAN13-2/2

Полуаварийный и аварийный режимы регулирования скорости подачи Harvest Smart

Полуаварийный режим

ПРИМЕЧАНИЕ: ДАЙТЕ МАШИНЕ ПОРАБОТАТЬ НЕ БОЛЕЕ ЧЕТЫРЕХ ЧАСОВ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ НОРМАЛЬНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ. Обратитесь к дилеру компании John Deere по поводу немедленного осмотра машины.

Для временного движения машины используйте режим **LIMP** (мягкий).

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда выделена пиктограмма центра сообщений, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма диагностического адреса, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для прокрутки списка, когда будет выделена стрелка вниз, нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделено выпадающее меню устройства, нажмите кнопку подтверждения.

Когда в списке меню будет выделен контроллер **VCM**, нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена стрелка вниз, нажмите кнопку подтверждения.

Когда в списке меню будет выделен адрес **103**, нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена пиктограмма Ввести/Принять, нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для включения мягкого режима измените значение с 0 на 1.

Когда будет выделена цифра 1, нажмите кнопку подтверждения.

- 0 = Выкл.
- 1 = Включено

Когда будет выделена пиктограмма Ввести/Принять, нажмите кнопку подтверждения.

Для сохранения значения адреса, когда будет выделена пиктограмма Ввести/Принять, нажмите кнопку подтверждения.

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда выделена пиктограмма главного окна комбайна, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Аварийный режим

ПРИМЕЧАНИЕ: ВЕДИТЕ МАШИНУ В ТЕЧЕНИЕ 30 СЕКУНД. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ НОРМАЛЬНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ. Обратитесь к дилеру компании John Deere по поводу немедленного осмотра машины.

Для увода машины с дороги используйте режим **EMERGENCY** (аварийный).

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда выделена пиктограмма центра сообщений, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда выделена пиктограмма диагностического адреса, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для прокрутки списка, когда будет выделена стрелка вниз, нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделено выпадающее меню устройства, нажмите кнопку подтверждения.

Машины без ProDrive: Когда в списке меню будет выделен контроллер **VCM**, нажмите кнопку подтверждения.

Машины с ProDrive: Когда в списке меню будет выделен контроллер **PTP**, нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена стрелка вниз, нажмите кнопку подтверждения.

Машины без ProDrive: Когда в списке меню будет выделен адрес **102**, нажмите кнопку подтверждения.

Машины с ProDrive: Когда в списке меню будет выделен адрес **119**, нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделена пиктограмма Ввести/Принять, нажмите кнопку подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для включения аварийного режима измените значение с 0 на 1.

Когда будет выделена цифра 1, нажмите кнопку подтверждения.

- 0 = Выкл.
- 1 = Включено

Когда будет выделена пиктограмма Ввести/Принять, нажмите кнопку подтверждения.

Для сохранения значения адреса, когда будет выделена пиктограмма Ввести/Принять, нажмите кнопку подтверждения.

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда выделена пиктограмма главного окна комбайна, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

OUO6075,0001118 -59-13APR12-1/1

Система HillMaster (общая информация)

ОСТОРОЖНО: Систему HillMaster можно использовать только в поле. Перед началом движения по автодорогам машина должна быть опущена в транспортное положение, чтобы максимальная высота была менее 4,0 м.

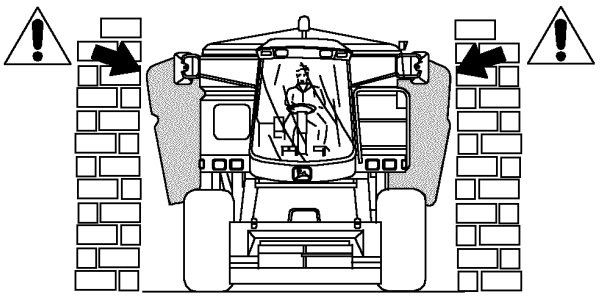
Развороты машины на склонах требуют особой осторожности. Следуйте этим указаниям при развороте машины на склонах во избежании потери устойчивости и возможного опрокидывания машины:

- **Никогда не разворачивайтесь быстрее, чем система выравнивания способна удерживать машину в необходимом положении.**
- **Разворачивайтесь всегда в гору и никогда вниз под гору.**
- **Не поднимайтесь на крутые подъемы после появления на дисплее индикатора максимального наклона.**

Не допускать травматизма. Всегда опускайте систему выравнивания перед тем, как лечь под машину для сервисного обслуживания и регулировок. ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ВАЖНО: Перед тем, как задействовать систему ручного выравнивания, убедитесь, что стояночный тормоз отпущен.

Не паркуйте машину вблизи других машин и стен зданий. Это требование



ZX002438 —UN—16JUN95

ZX 002438

важно соблюдать потому, что при длительной стоянке из-за внутренних потерь давления масла может произойти наклон машины. В результате существует вероятность повреждения машины, соседних машин и стен.

Стандартные конечные передачи крепятся к поворотным крепежным пластинам передней оси. Для перемещения крепёжных пластин вверх и вниз с целью наклона машины используются гидравлические цилиндры. Сепаратор остается выравненным при движении машины по неровному грунту.

Система управляется вручную с использованием кнопок наклона вправо и влево HillMaster или в автоматическом режиме.

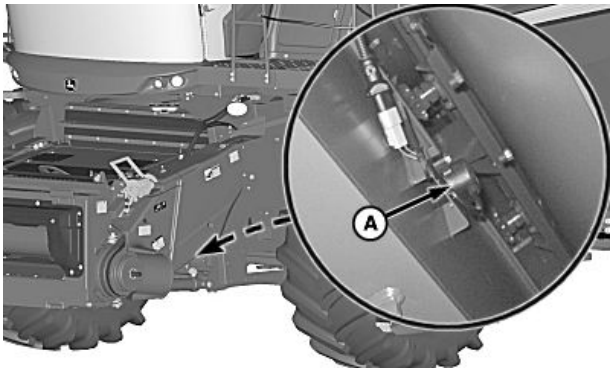
Продолжение на следующей стр.

В автоматическом режиме датчик наклона (A) выравнивает корпус машины и сохраняет горизонтальное положение при движении машины по полю.

По мере изменения уклона поля маятник в датчике наклона измеряет угол наклона и передает сигнал в блок управления. В соответствующее время и при соответствующем угле наклона цепь управления посылает электронный сигнал на правый или левый электромагнит наклона клапана управления выравнивания наклона.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик поддерживает уровень сепаратора в пределах одного градуса при работе в поле. При работе на твердом или неровном грунте положение уровня сепаратора может превысить один градус на короткое время.

Система наклона поддерживает уровень сепаратора на склонах до 15%. Если при работе на склоне значение будет более 15%, на дисплее появится индикатор ограничения максимального наклона.



H98380 —UN—01OCT10

Датчик наклона, расположенный на передней оси

A—Датчик наклона

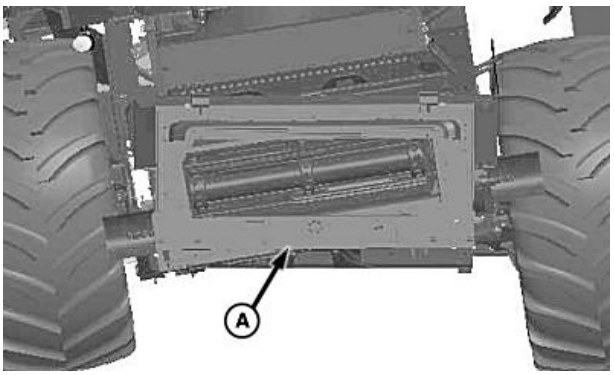
OUO6075,0000A04 -59-02NOV10-2/5

Работа системы наклона HeaderTrak

Система наклона HeaderTrak обеспечивает положение жатки параллельно грунту, когда сепаратор машины наклоняется для выравнивания. Система использует приёмную камеру специальной конструкции (A), которая позволяет наклонять жатку влево и вправо.

HillMaster вместе с функцией наклона HeaderTrak позволяет жатке наклоняться вправо и влево на ±9 градусов. Обе системы позволяют жатке правильно работать на склонах до 15%.

В системе наклона HeaderTrak для наклона жатки относительно шасси используется первичный/вторичный гидроцилиндр двустороннего действия.



H84660 —UN—07OCT05

A—Приёмная камера молотилки

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0000A04 -59-02NOV10-3/5

Первичный цилиндр наклона жатки (A) крепится между передней осью и левой крепёжной пластиной конечной передачи. Вторичный цилиндр наклона жатки (B) расположен сверху приёмной камеры молотилки и присоединяет поворотную раму к приёмной камере. При нормальной работе жатка автоматически сохраняет положение параллельно грунту, когда сепаратор наклоняется влево или вправо для выравнивания.

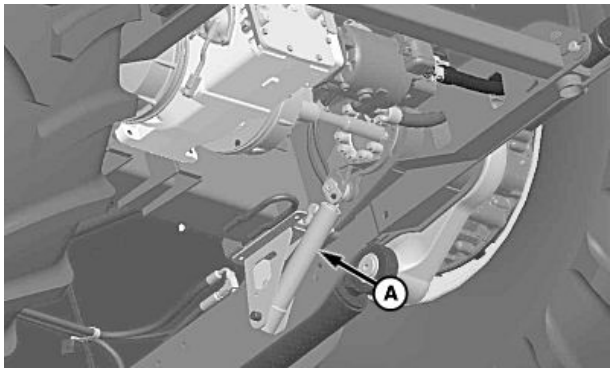
ПРИМЕЧАНИЕ: Области вокруг наклонной рамы приёмной камеры необходимо регулярно чистить для предотвращения забивания посторонними материалами, которые могут ограничить полный диапазон наклона.

Оператор может заблокировать функцию автоматического выравнивания жатки с помощью переключателей наклона HeaderTrak на многофункциональном рычаге. При нажатых переключателях наклона HeaderTrak масло из блока гидравлических клапанов добавляется или удаляется из контура наклона жатки, позволяя ей передвигаться независимо от приёмной камеры и шасси.

Для работы в автоматическом режиме жатка должна быть оснащена датчиками HeaderTrak и откалибрована перед первым использованием.

Автоматический режим включается при нажатии кнопки включения HeaderTrak на дисплее. Система активируется при нажатии кнопок активирования 1, 2 или 3 на многофункциональном рычаге.

Жатки, оборудованные системой наклона HeaderTrak, оснащены датчиком на левом и правом концах. Сигналы от этих датчиков обрабатываются, после чего запитывается соответствующий гидравлический клапан управления на выравнивание жатки относительно грунта.



H84613 —UN—04OCT05

Первичный цилиндр, расположенный с левой стороны



H84661 —UN—07OCT05

Вторичный цилиндр наклона жатки

A—Первичный цилиндр наклона жатки

B—Вторичный цилиндр наклона жатки

Продолжение на следующей стр.

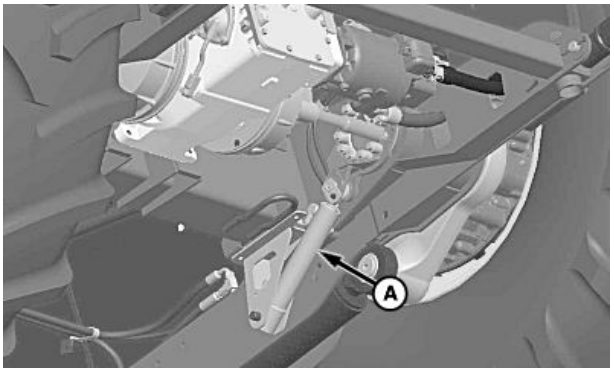
Цилиндры наклона жатки

Угол жатки задаётся расположением первичного/вторичного цилиндра. Первичный цилиндр (A) крепится между шасси и левой крепёжной пластиной конечной передачи. Вторичный цилиндр (B) подсоединен между приёмной камерой и наклонной рамой.

Штоковые полости первичного и вторичного цилиндра соединены друг с другом, а также поршневые полости первичного и вторичного цилиндра соединены друг с другом. При выдвижении и втягивании левого цилиндра выравнивания левая крепёжная пластина конечной передачи поворачивается вверх/вниз и выдвигает/втягивает первичный цилиндр наклона жатки. Движение первичного цилиндра выдвигает и втягивает вторичный цилиндр.

При выдвижении первичного цилиндра посредством перемещения крепёжной пластины конечной передачи масло попадает из штоковой полости первичного цилиндра в штоковую полость вторичного цилиндра. Это приводит к втягиванию вторичного цилиндра. Масло из основания вторичного цилиндра течет в основание первичного цилиндра для заполнения дополнительного объёма, образовавшегося при выдвижении первичного цилиндра.

При втягивании первичного цилиндра посредством перемещения крепежной пластины конечной передачи происходит противоположное действие.



H84613 —UN—04OCT05

Первичный цилиндр, расположенный с левой стороны



H84661 —UN—07OCT05

Вторичный цилиндр наклона жатки

A—Первичный цилиндр наклона жатки

B—Вторичный цилиндр наклона жатки

OUO6075,0000A04 -59-02NOV10-5/5

Подготовка к ежедневной работе HillMaster

ОСТОРОЖНО: Не начинайте работать с машиной HillMaster, пока не будут успешно выполнены все следующие эксплуатационные проверки. Если одна или более из данных проверок не прошли (сепаратор не наклонился или потребовалось слишком много времени на полный наклон), обратитесь за помощью к дилеру компании John Deere.

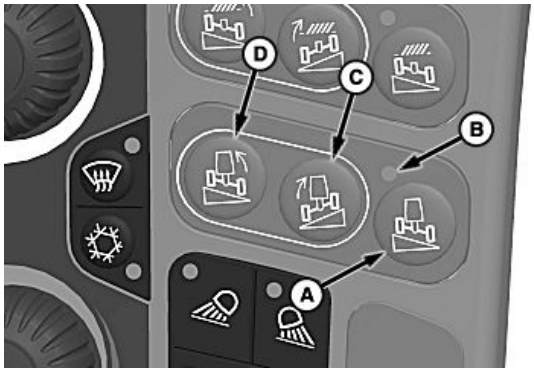
Перед работой с машиной HillMaster необходимо выполнить три следующие эксплуатационные проверки (ежедневно).

Системные требования:

- Двигатель работает.
- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении Поле.
- Нажмите переключатель автоматического режима выравнивания для включения системы автоматического выравнивания.
- Загорится сигнальная лампа (B), указывая на то, что переключатель находится в автоматическом режиме.

Проверка один: Нажмите и удерживайте правый переключатель ручного наклона (C) приблизительно 20 секунд для наклона шасси машины вправо.

Проверка два: Нажмите и удерживайте левый переключатель ручного наклона (C) приблизительно 20 секунд для наклона шасси машины влево.



H94961 —UN—27JAN10

A—Кнопка автоматического выравнивания
B—Сигнальная лампа
C—Правый переключатель ручного наклона
D—Левый переключатель ручного наклона

ПРИМЕЧАНИЕ: Время, необходимое для перевода машины из положения максимального наклона влево в положение максимального наклона вправо, составляет приблизительно 5—7 секунд.

Проверка три: Нажмите и удерживайте переключатель ручного наклона влево до тех пор, пока машина полностью не наклонится влево. Нажмите и удерживайте переключатель ручного наклона вправо до тех пор, пока шасси машины полностью не наклонятся вправо.

OUO6075,0000A05 -59-01NOV10-1/1

Переключатели управления выравниванием HillMaster

Автоматическое выравнивание

Переключатель управления автоматическим выравниванием (A) позволяет сепаратору машины выравниваться в автоматическом режиме при движении машины по пересеченной местности.

Системные требования:
- Двигатель работает.
- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении “Поле”.

1. Нажмите переключатель управления автоматическим выравниванием, чтобы включить систему автоматического выравнивания.
2. ЗАГОРИТСЯ сигнальная лампа (B), указывая на то, что установлен автоматический режим.
3. На дисплее отобразится графическое изображение положения шасси машины.

Для обнаружения наклона машины во время движения по полю используется маятник.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда система управления автоматическим выравниванием включена, переключатели ручного наклона могут быть использованы для преодоления автоматических функций (машина может быть вручную наклонена вправо или влево).

Ручное выравнивание

Переключатели ручного наклона позволяют вручную наклонять шасси машины влево или вправо при движении машины по пересеченной местности.

Системные требования:
- Двигатель работает.
- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении “Поле”.

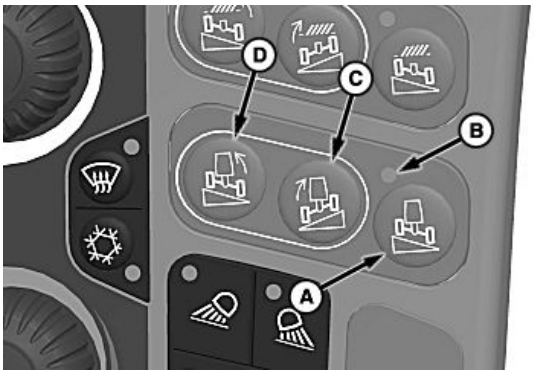
ПРИМЕЧАНИЕ: Техника с трансмиссией с кнопочным переключением передач: Для включения режима HillMaster нажмите кнопку ручного наклона вправо (C) или влево (D). Нажмите переключатель стояночного тормоза, чтобы включить стояночный тормоз.

Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона вправо для наклона шасси машины вправо.

Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона влево для наклона шасси машины влево.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отпускании переключателя ручного режима наклона включается автоматический режим и шасси машины выравнивается автоматически.

На дисплее отобразится графическое изображение положения шасси машины.



H94961 —UN—27JAN10

A—Кнопка автоматического выравнивания
B—Сигнальная лампа
C—Переключатель ручного наклона жатки вправо
D—Переключатель ручного наклона жатки влево

Для обнаружения наклона машины во время движения по полю используется маятник.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда система управления автоматическим выравниванием включена, переключатели ручного наклона могут быть использованы для преодоления автоматических функций (машина может быть вручную наклонена вправо или влево).

Транспортное положение:

⚠ ОСТОРОЖНО: Не допускайте потери управляемости во время дорожно-транспортного движения и получения тяжелых травм или смерти. Никогда не транспортируйте машину по дороге с системой HillMaster в автоматическом режиме. Никогда не пытайтесь наклонить машину вручную во время дорожного движения.

Следующие действия блокируют систему выравнивания HillMaster и гарантируют неподвижность системы выравнивания при транспортировке по дороге.

Системные требования:
- Двигатель работает.
- Переключатель режима дорожного движения должен находиться в положении “Поле”.

1. Опустите машину на грунт.
2. Нажмите переключатель управления автоматическим выравниванием на **пять секунд** или до тех пор, пока не начнет мигать сигнальная лампа (B).

Продолжение на следующей стр.

3. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона вправо для наклона шасси машины вправо.
4. Нажмите и удерживайте переключатель (C) ручного наклона влево для наклона шасси машины влево.

Теперь машина находится в нейтральном положении и может быть выведена на автодорогу.

OUO6075,00010C9 -59-14MAR12-2/2

Рекомендуемые противопожарные меры

Машина должна регулярно осматриваться в течение рабочего дня. Накапливаемая обрезь и другие отходы должны удаляться для обеспечения надлежащей работы машины и снижения риска пожара.

Регулярная и тщательная очистка машины с проведением регулярных процедур техобслуживания, перечисляемых в “Руководстве механика-водителя”, позволяет значительно снизить риск пожара, сократить дорогостоящий простой и повысить производительность машины.

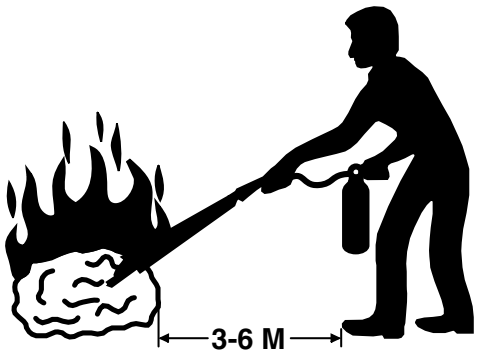
Соблюдайте все правила техники безопасности, указанные на машине и в “Руководстве механика-водителя”. Перед проведением любого осмотра или очистки выключайте двигатель, включайте стояночный тормоз и вынимайте ключ зажигания.

Машина оборудована универсальным огнетушителем и водным дисперсионным огнетушителем. Огнетушители нужно проверять ежедневно при входе или выходе из кабины и при работе около машины для обеспечения их рабочего состояния. Огнетушители нужно заменять или проходить профессиональное обслуживание после использования.

Дополнительную информацию см. раздел “Очистка машины”.

OUO6075,00001E2 -59-29MAR11-1/1

Работа огнетушителей



H90363 —UN—05DEC07

Машина оборудована универсальным огнетушителем и водным дисперсионным огнетушителем. Огнетушители нужно проверять ежедневно при входе или выходе из кабины и при работе около машины для обеспечения их рабочего состояния. Огнетушители нужно заменять или проходить профессиональное обслуживание после использования.

Рекомендации по использованию огнетушителей

Универсальный огнетушитель:
- Используйте огнетушитель при возгораниях смазки, масла, электрики, химических веществ.

Водный дисперсионный огнетушитель:
- Используйте огнетушитель при возгорании послеуборочных растительных остатков и обрези.

Использование огнетушителя:

Схема показывает рекомендуемый метод тушения пожара. Всегда направляйте струю в основание очага возгорания.

Ниже приводятся основные инструкции по использованию огнетушителя:

1. Снимите огнетушитель и перенесите его к зоне пожара.
2. Подойти к зоне пожара так, чтобы ветер дул в спину.
3. Выдерните предохранительную чеку огнетушителя.
4. Держите огнетушитель вертикально за рукоятки и направляйте шланг в **очаг** пламени.
5. В процессе тушения следует сдавливать рукоятки огнетушителя.
6. Следует перемещать носик огнетушителя из стороны в сторону, чтобы укрыть пламя облаками порошка.

Контрольный перечень проверок:

Минимум раз в месяц проводите осмотр огнетушителей и проверяйте следующее:

1. Огнетушители расположены в отведенном месте на лестничной площадке кабины и сзади машины?
2. Не затруднен ли доступ к ним или находятся ли они в зоне видимости?
3. Инструкции по эксплуатации на паспортной табличке удобочитаемы со стороны машины?
4. Предохранительные пломбы повреждены или отсутствуют?
5. Огнетушитель заправлен? (Определяется по весу)
6. Нет ли физических повреждений, коррозии, течи или забивания распылителя?

При обнаружении дефектов в результате осмотра необходимо заменить или выполнить обслуживание огнетушителя.

OUO6075,00001E1 -59-29MAR11-1/1

Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом — Не допускать пожаров

Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом: оно легко воспламеняется. Нельзя заправлять машину вблизи открытого огня или искр, а также курить во время заправки.

Перед заправкой машины обязательно заглушить двигатель. Заправка топливного бака должна производиться на открытом воздухе.

Во избежание возгорания машина должна содержаться в чистоте, не допускать скопления на ней сора, остатков смазки и мусора. Разлитое топливо необходимо сразу удалить.

Для транспортировки воспламеняемых жидкостей следует использовать только допущенные топливные емкости.

Никогда не следует наполнять топливную емкость в грузовом автомобиле с пластиковыми облицовочными панелями. Перед заполнением топливом емкость следует поставить на землю. Перед снятием крышки



TS202 —UN—23AUG88

емкости следует коснуться пистолетом заправочной колонны топливную емкость. При заправке топливом пистолет заправочной колонны должен касаться заливной горловины топливной емкости.

Не хранить емкости с топливом рядом с открытым огнем, местами возникновения искр или горелками такими, как в водяных нагревателях или иных устройствах.

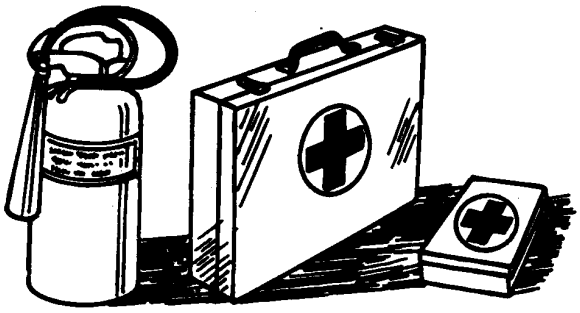
DX,FIRE1 -59-12OCT11-1/1

Будьте готовы к чрезвычайным ситуациям

Будьте готовы к возможности возникновения пожара.

Иметь под рукой аптечку первой помощи и огнетушитель.

Держать возле телефонного аппарата список номеров телефонов врачей, службы скорой помощи, больницы и пожарной охраны.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -59-03MAR93-1/1

Меры безопасности при обращении со стартерной жидкостью

Стартерная жидкость легко воспламеняется.

Нельзя пользоваться стартерной жидкостью вблизи открытого огня или искр. Стартерная жидкость не должна храниться вблизи аккумуляторных батарей и кабелей.

Во избежание случайного распыления при хранении, емкость должна быть всегда закрыта крышкой; хранить в прохладном и защищенном месте.

Банку со стартерной жидкостью запрещается пробивать или прокалывать.



TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -59-16APR92-1/1

Удаление остатков растительной массы

Накопление остатков растительной массы в моторном отделении, на двигателе и вблизи движущихся частей грозит возгоранием. Часто проверять и очищать эти зоны. Перед любой проверкой и профилактикой заглушить двигатель, затянуть стояночный тормоз и вынуть ключ зажигания.



TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -59-23AUG97-1/1

Огнетушитель

На машине должен быть в наличии огнетушитель общего назначения массой 6 кг (15 фнт), удовлетворяющий законодательным нормам страны эксплуатации. Огнетушитель на кронштейне установлен с правой стороны платформы двигателя.

Огнетушитель следует содержать в готовом к использованию состоянии.

Во избежание пожара на платформе двигателя не должно быть пыли, мякины или соломы.



H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -59-16NOV10-1/1

Местонахождение огнетушителя

Универсальный огнетушитель находится на площадке передней лестницы.



H96654 —UN—27MAY10

Расположение переднего огнетушителя

OUO6075,0000C9F -59-14JUN11-1/1

В случае пожара

В случае проявления первых признаков возгорания следует немедленно прекратить работу. Этими признаками могут быть: запах дыма, появление дыма или открытого пламени.

Не следует рисковать собственным здоровьем. Если пожар уже разгорелся, то не следует самостоятельно пытаться его потушить.

Если пожар можно потушить без риска для жизни и здоровья, то делать это следует с соблюдением всех мер предосторожности и в соответствии со следующей инструкцией:

1. Снимите огнетушитель и перенесите его к зоне пожара.
2. Подойти к зоне пожара так, чтобы ветер дул в спину.
3. Выдерните предохранительную чеку огнетушителя.
4. Держите огнетушитель вертикально за рукоятки и направляйте шланг на нижнюю часть пламени.
5. В процессе тушения следует сдавливать рукоятки огнетушителя.



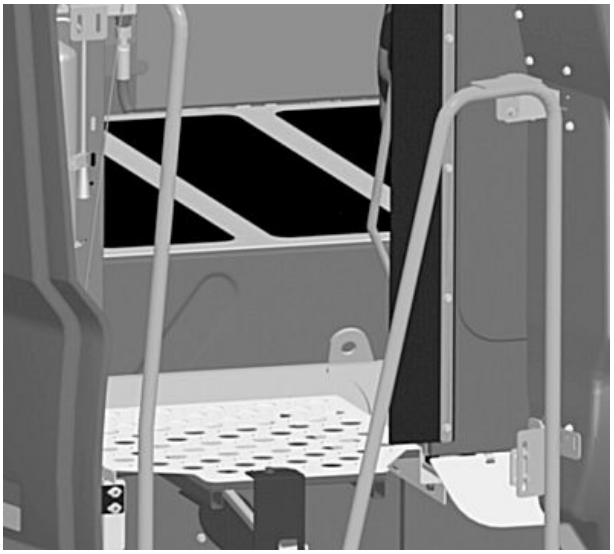
TS227 —UN—15APR13

6. Следует перемещать носик огнетушителя туда-сюда, чтобы укрыть пламя облаками порошка или воды.

OUO6075,00001DE -59-18SEP08-1/1

Очистка отсека двигателя

ОСТОРОЖНО: Не проводите очистку отсека при работающем двигателе. Грязь, масло, мякина и остатки материала в двигательном отсеке и на двигателе могут стать причиной возгорания. Направление ветра, характер убираемого материала и его влажность – все это влияет на то, где и в каком количестве накапливается мякина и остатки убираемой культуры. Следует часто проверять и очищать эти зоны.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -59-17MAR10-1/1

Общие правила проведения очистных работ

Машина должна регулярно осматриваться в течение рабочего дня. Накапливаемая обрезь и другие отходы должны удаляться для обеспечения надлежащей работы машины и снижения риска пожара. Частота проведения осмотров и очистных мероприятий зависит от многих факторов, среди которых рабочие условия, настройки машины, состояние убираемой культуры, рабочие скорости и погодные условия. Может потребоваться проводить осмотр и очистку несколько раз за день, особенно в жару при сильном ветре во время уборки сухой культуры.

ВАЖНО: Регулярная и тщательная очистка машины с проведением регулярных процедур техобслуживания, перечисляемых в руководстве по эксплуатации позволяет значительно снизить риск пожара, сократить дорогостоящий простой и повысить производительность машины.

Обрезь и другие отходы могут накапливаться в различных зонах. Направление ветра, тип культуры и ее влажность – все это влияет на то, где и в каком количестве накапливается мякина и остатки убираемой культуры. В вашей ответственности оценка полевых условий и адаптация графика проведения очистных работ для правильной работы машины и снижения риска возгорания. Периодически проводите осмотр и очистку этих зон в течение рабочего дня в соответствии с необходимостью.

Уборка определенных культур связана с особыми проблемами. Некоторые культуры особо “липкие” и от них трудно очищать машину при уборке. Примерами таких культур являются подсолнечник, канола и сафлор. Следует уделять особое внимание очистке машины при уборке таких культур.

Соблюдайте все правила техники безопасности, указанные на машине и в “Руководстве механика-водителя”. Перед проведением любого осмотра или очистки выключайте двигатель, включайте стояночный тормоз и вынимайте ключ зажигания.

OUO6075,0001167 -59-21JUN12-1/1

Очистка машины (периодическая)

На иллюстрациях в этом разделе приведены узлы машины, которые требуют регулярного осмотра и очистки. Существуют и другие узлы, требующие регулярной очистки, но указанные на иллюстрации наиболее пожароопасны.

Некоторые из этих фотографий показывают накопление обрези и других отходов перед очисткой. Такое скопление растительной массы недопустимо; иллюстрация является демонстрацией несоблюдения правил техники безопасности.

ВАЖНО: Эти узлы требуют более частой очистки, даже несколько раз в день (в зависимости от полевых условий). В вашей ответственности оценка полевых условий и адаптация графика проведения очистных работ для правильной работы машины и снижения риска возгорания.

Другие узлы, не перечисленные в этом разделе, также могут замусориваться и ДОЛЖНЫ очищаться на регулярной основе для функционирования и сохранения внешнего вида машины. В течение уборочного сезона регулярно и тщательно осматривайте все узлы машины.

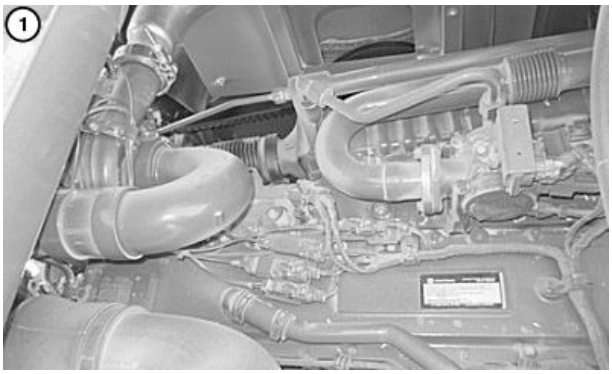
Соблюдайте все правила техники безопасности, указанные на машине и в “Руководстве механика-водителя”. Перед проведением любого осмотра или очистки выключайте двигатель, включайте стояночный тормоз и вынимайте ключ зажигания.

Тщательно очищайте машину сверху до низу сжатым воздухом. В первую очередь выполняйте очистку участков, доступ к которым можно получить через верх блока цилиндров. Начните с моторного отсека и продвигайтесь наружу против часовой стрелки к другим участкам вокруг моторного отсека, затем очистите пол под двигателем, верхнюю заднюю часть ротора и нижнюю поверхность блока цилиндров, в том числе противосажевый фильтр (при наличии). Как только верхние участки машины будут очищены, приступайте к очистке участков, доступных с земли.

Стоя на земле, очистите заднюю нижнюю часть топливного бака и верх задней части откидного борта системы утилизации послеуборочных отходов. Противосажевый фильтр (при наличии) также необходимо очистить, стоя на земле. Завершив очистку участков, доступ к которым можно получить стоя на земле, вернитесь в моторный отсек и проверьте случайное попадание любого растительного мусора во время последней процедуры очистки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации (A) только для машин серии S550.

Моторный отсек (верхние зоны)



H105220 —UN—18APR12

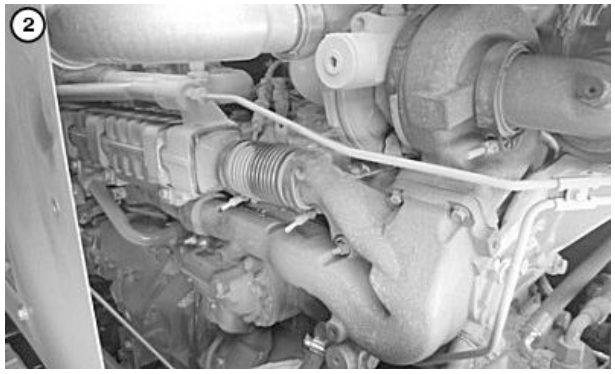


H1052236 —UN—02MAY12

(1 и 1A) – турбонагнетатель(и)

Продолжение на следующей стр.

Моторный отсек (верхние зоны)



H105221 —UN—18APR12

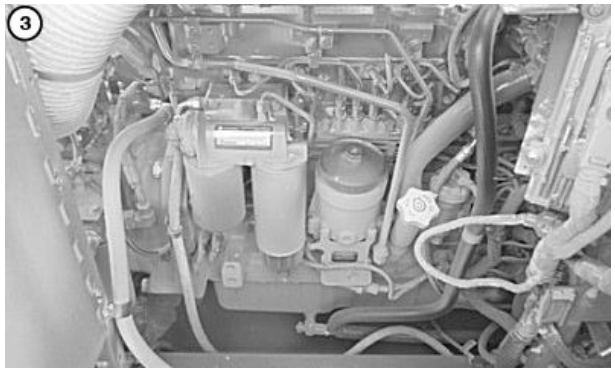


H105237 —UN—02MAY12

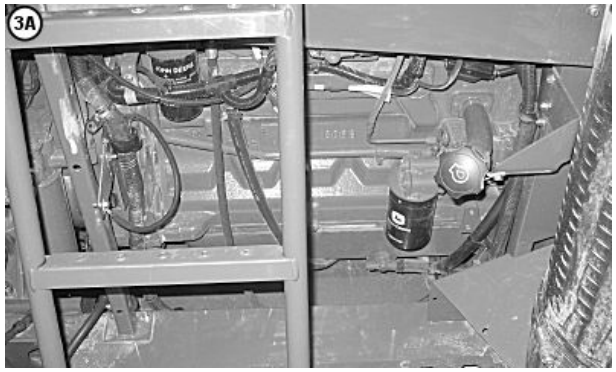
(2 и 2A) – выпускной коллектор и щиток коллектора

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-2/18

Моторный отсек (верхние зоны)



H105226 —UN—02MAY12

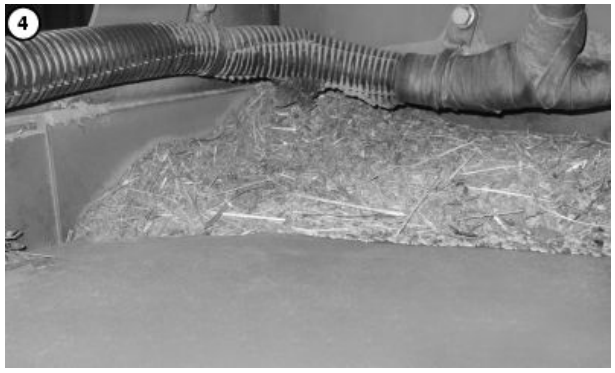


H105238 —UN—02MAY12

(3 и 3A) – зона вокруг двигателя

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-3/18

Моторный отсек (верхние зоны)



H105546 —UN—21JUN12



H105547 —UN—21JUN12

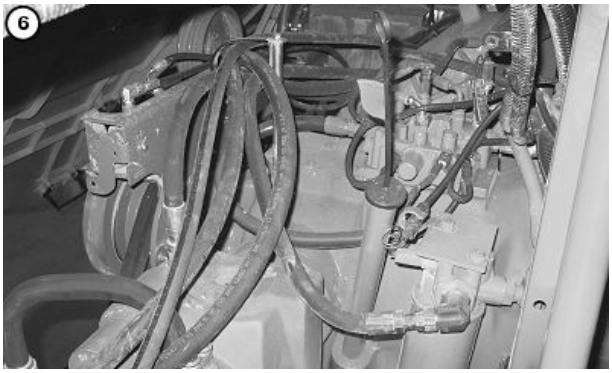
(4) – под двигателем

(5) – сверху задней части ротора

Продолжение на следующей стр.

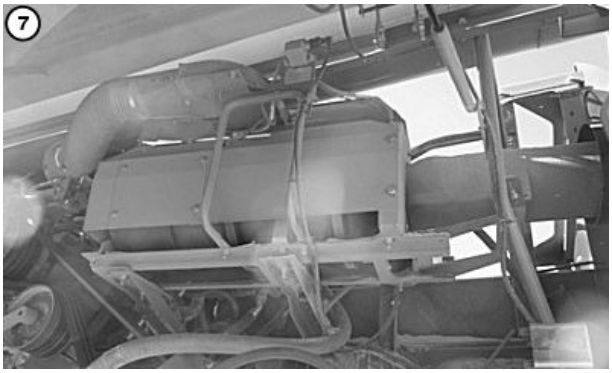
OUO6075,0001120 -59-27JUN12-4/18

Моторный отсек (верхние зоны)



H105548 —UN—21JUN12

(6) – главная коробка передач двигателя



H105549 —UN—21JUN12

(7) – зоны вокруг и под противосажевым фильтром (при наличии)

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-5/18

Моторный отсек (верхние зоны)



H105550 —UN—21JUN12



H105551 —UN—21JUN12

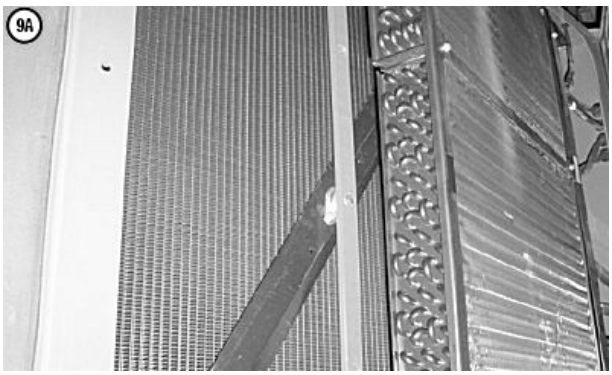
(8 и 8A) – сверху топливного бака

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-6/18

Моторный отсек (верхние зоны)



H105552 —UN—21JUN12



H105553 —UN—21JUN12

(9 и 9A) – пакет охлаждения двигателя

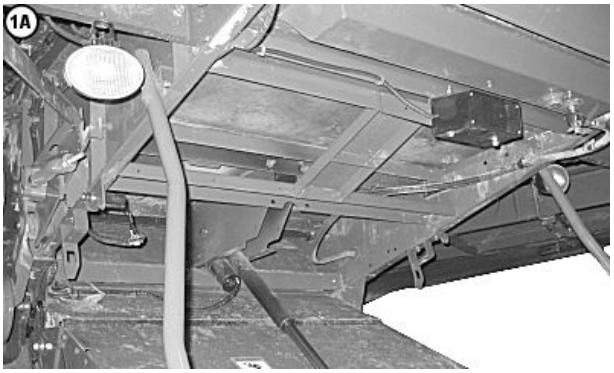
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-7/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H100574 —UN—20JUN11



H105346 —UN—02MAY12

(1 и 1A) – под топливным баком

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-8/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H105229 —UN—19APR12



H105335 —UN—02MAY12

Центр плавких предохранителей (машины серий S550, S660 и S670)

ВАЖНО: Таблички с указаниями по смазке указывают различные точки смазки на машине. Соблюдать интервалы смазки, указанные на табличках; часовые интервалы и дополнительную информацию – см. раздел "Смазка и техобслуживание".

Повреждение или перегрев подшипников может привести к пожару. Чтобы минимизировать риск повреждения и перегрева подшипников, соблюдайте инструкции на табличках с указаниями по смазке на машине.

(2) – зоны вокруг подшипников и подшипниковых ограничителей (несколько зон)

(3) – панель плавких предохранителей и аккумуляторный отсек

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-9/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)

(4) – приводы элеватора очищенного зерна



H105230 —UN—02MAY12

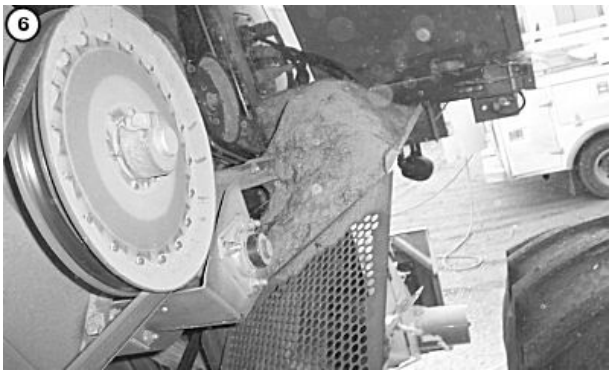
OUO6075,0001120 -59-27JUN12-10/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H105336 —UN—02MAY12

(5) – правая лестничная площадка



H105231 —UN—02MAY12

(6) – правые боковые брызговики

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-11/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H105337 —UN—02MAY12

(7) – правые щитки приемной камеры



H105338 —UN—02MAY12

(8) – левые щитки приемной камеры

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-12/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H105232 —UN—02MAY12

(9) – трансмиссия

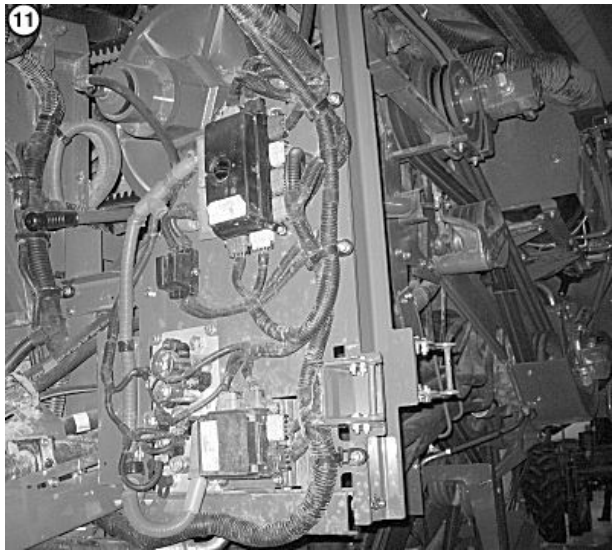


H105339 —UN—02MAY12

(10) – левая лестничная площадка

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-13/18

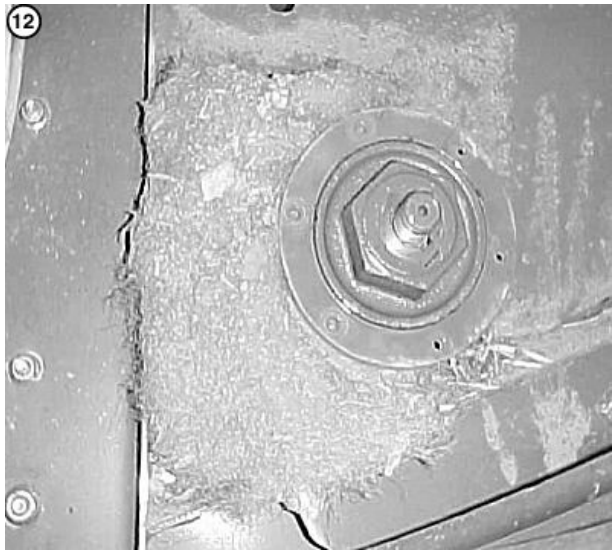
Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H105340 —UN—02MAY12

Центр плавких предохранителей (машины S680 и S690)

(11) – панель плавких предохранителей и аккумуляторный отсек



H105341 —UN—02MAY12

(12) – приводы разгрузочного битера

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-14/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)

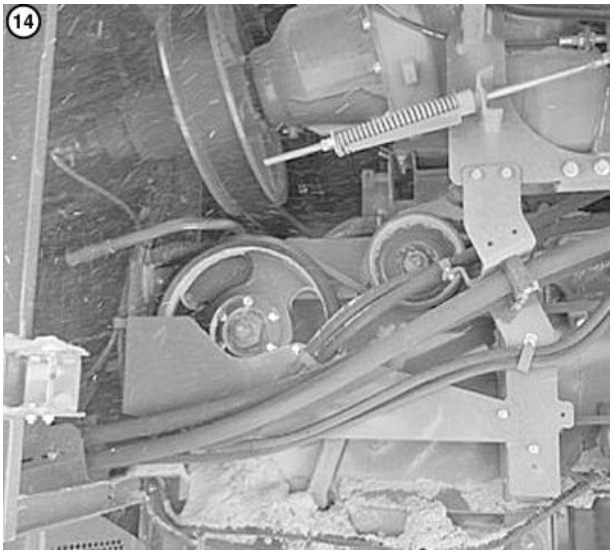
(13) – левая сторона ротора



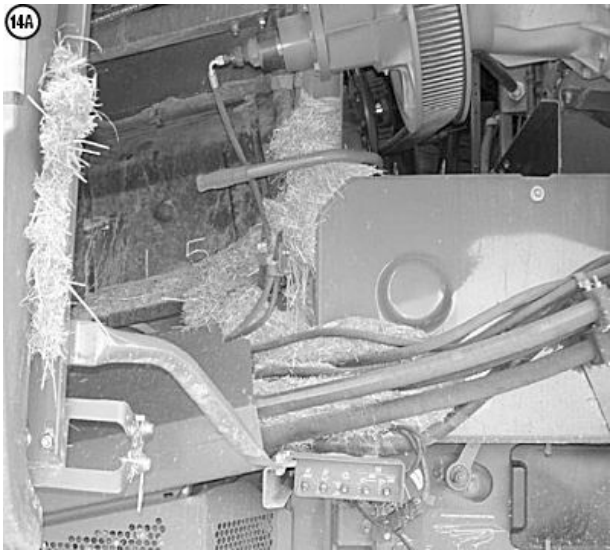
H105233 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-15/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H105234 —UN—02MAY12



H105242 —UN—02MAY12

(14 и 14A) – приводы ротора

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-16/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)



H105235 —UN—02MAY12



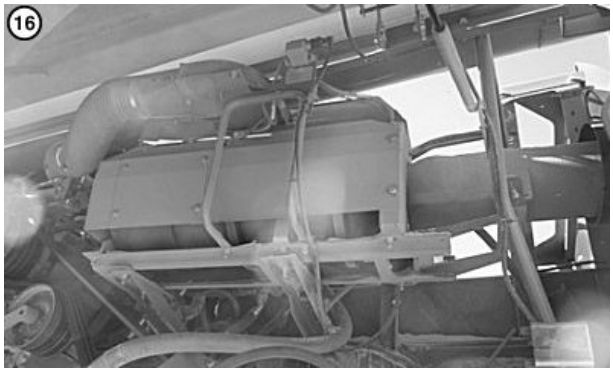
H105243 —UN—02MAY12

(15 и 15A) – приводы системы утилизации послеуборочных отходов

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-17/18

Зоны, доступные с земли (зоны снизу машины)

(16) – зоны вокруг и под противосажевым фильтром (при наличии)



H105343 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -59-27JUN12-18/18

Очистка машины (однолетние культуры и специальные культуры)

ОСТОРОЖНО: Во избежание травм никогда не производите очистку машины при работающем двигателе и включенном сепараторе. Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Изложенные далее рекомендации относятся к очистке машины для уборки сертифицированных семенных культур или при транспортировке машины в другие регионы.

ОСТОРОЖНО: Надежно обездвижьте жатку. Опустите аварийные ограничители мотовила.

Снимите жатку с машины.

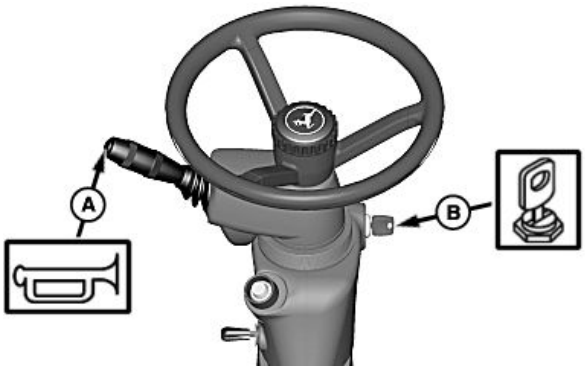
Проведите машину по рядам в конце поля или по неровной дороге, чтобы сбить и стряхнуть налипшую почву. Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Откройте или снимите все дверки, очистите отверстия от жидкостей.

ОСТОРОЖНО: Подайте звуковой сигнал (A), чтобы люди отошли от машины. При выбросе мякины стойте в стороне от машины.

Поверните ключ замка зажигания (B) для запуска двигателя.

Включите сепаратор, пока мякина не перестанет выходить из задней части машины.



H97186 —UN—02NOV10

A—Звуковой сигнал **B—Замок зажигания**

При низких оборотах двигателя несколько раз введите в действие сепаратор. Работа сепаратора на малых оборотах холостого хода удаляет налипшую почву с внутренней поверхности ротора.

На несколько минут регулятором подачи топлива установите повышенные обороты двигателя. Повторяйте цикл до тех пор, пока не прекратится выброс мякины из задней части машины.

ОСТОРОЖНО: При выбросе мякины не позволяйте посторонним подходить к машине.

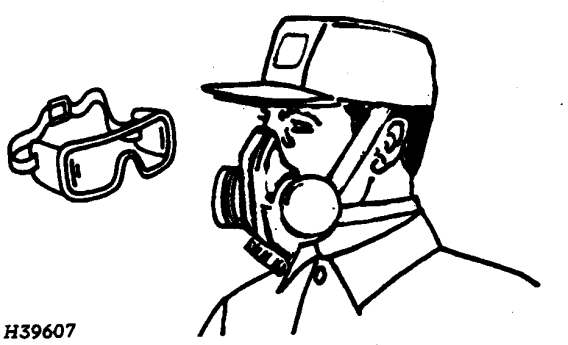
Заведите машину на подкладные брусья так, чтобы правая сторона была примерно на 150 мм (6 дюймов) выше левой, или запаркуйте машину на косогоре, чтобы высыпались комья земли.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-1/30

ОСТОРОЖНО: Остановите двигатель, включите стояночный тормоз, извлеките ключ из замка зажигания, заблокируйте колеса и опустите предохранительный упор наклонной камеры.

Работая со сжатым воздухом в пыльных условиях, пользуйтесь в качестве средств индивидуальной защиты защитными очками и респиратором. Шланг подачи воздуха должен иметь жесткий наконечник длиной 2 м (6 фт).

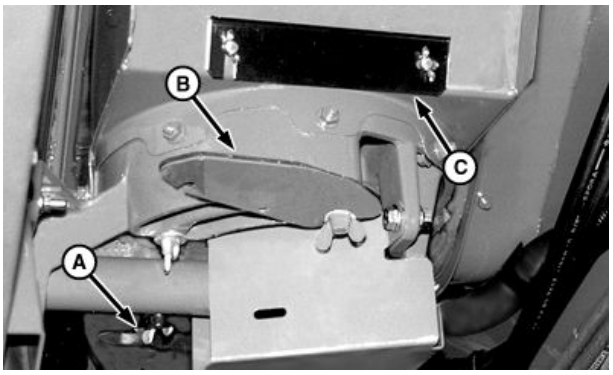
Начинайте очистку с верхней части комбайна и продвигайтесь вниз.



H39607 —UN—11OCT88

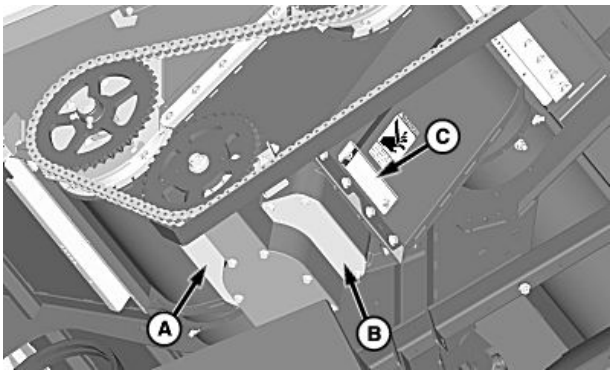
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-2/30



H62230 —UN—19JAN00

S660 и S670



H98866 —UN—27OCT10

S680, S685 и S690

A—Дверца очистки **B—Дверца очистки** **C—Дверца очистки**

Откройте дверцы для очистки (A), (B) и (C).

Вычистите зерно под поперечным шнеком зернового бункера.

Счистите зерно с краев поддона разгрузочного шнека на дно. Зерно следует вычищать из-под дверец, стоя на земле.

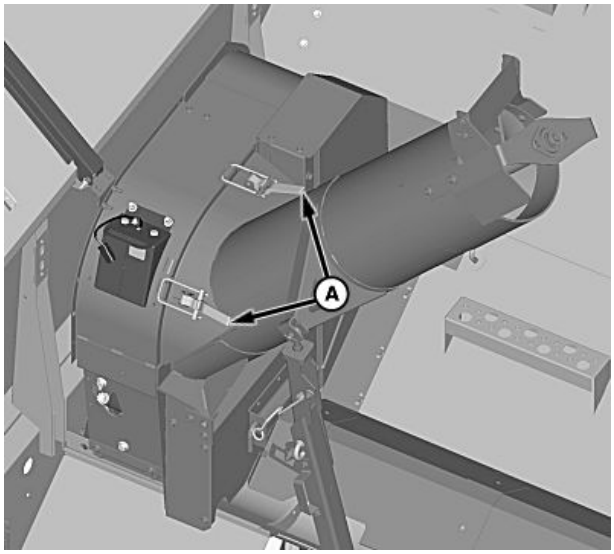
OUO6075,0001574 -59-27JUN13-3/30

Загрузочный шнек зернового бункера (надставки зернового бункера):

Ослабьте зажимы (A) и опустите шнек.

Очистите верхнюю поверхность и продолжайте чистить дальше вниз, очистите изнутри элеватор чистого зерна и цепь элеватора. Очистите со всех сторон.

A—Зажимы



H1022235 —UN—15JUN11

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-4/30

Загрузочный шнек зернового бункера (крышки зернового бункера):

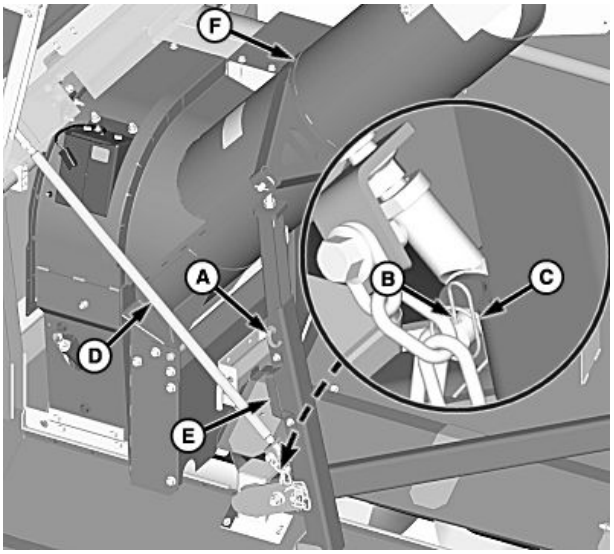
⚠ ОСТОРОЖНО: НЕ тащите и НЕ извлекайте штифт (A), чтобы опустить загрузочный шнек зернового бункера. Извлечение штифта может привести к получению травмы или повреждению машины.

Загрузочный шнек зернового бункера тяжелый. Соблюдайте особую осторожность при поднятии или опускании шнека.

Извлеките быстрозапорный штифт (B) и штифт (C) из стяжной муфты (D).

Опускайте загрузочный шнек зернового бункера (F) с помощью ручки (E).

Очистите верхнюю поверхность и продолжайте чистить дальше вниз, очистите изнутри элеватор чистого зерна и цепь элеватора. Очистите со всех сторон.



H102236 —UN—15JUN11

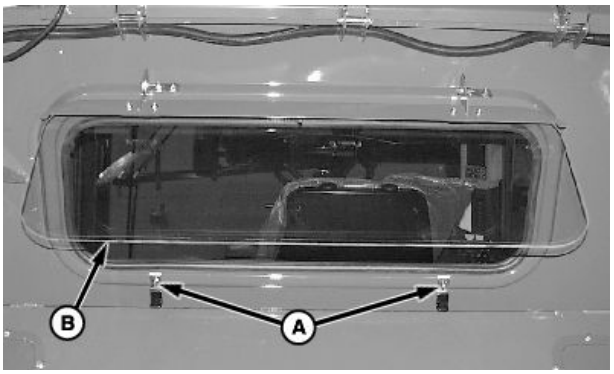
A—Палец
B—Быстрозапорный штифт
C—Палец
D—Стяжная муфта
E—Рукоятка
F—Шнек

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-5/30

Отпустите зажимы (A) и поднимите заслонку зернового бункера (B).

Очистите зону за кабиной, вокруг главного промежуточного вала и над сепаратором.

A—Зажимы
B—Окно зернового бункера



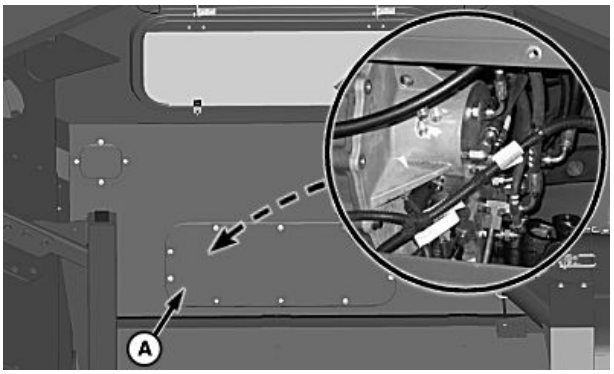
H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-6/30

Снимите дверцу доступа (A) (при наличии) с передней стороны зернового бункера.

Очистите материал вокруг многоскоростного редуктора привода наклонной камеры.

A—Дверца доступа



H87627 —UN—13MAR07

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-7/30

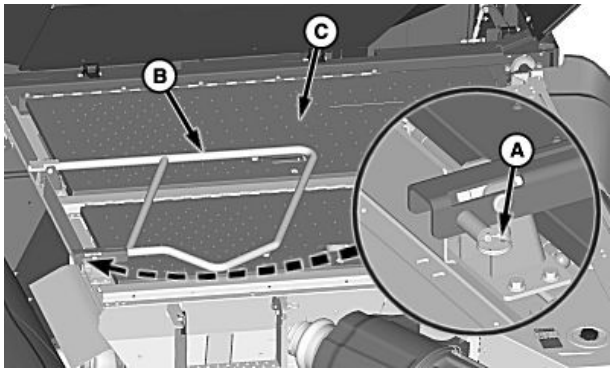
Извлеките фиксирующий штифт (A) и поворачивайте поручень (B), пока он не зафиксируется на месте.

Откройте крышки доступа к двигателю (C) и очистите верхнюю часть двигательного отсека и область вокруг сепаратора в передней части двигателя.

Очистите весь двигательный отсек, особенно под двигателем.

Протрите все следы масла и смазки в отсеке двигателя.

A—Фиксирующий штифт
B—Поручень
C—Крышки доступа к двигателю



H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-8/30

Потяните фиксирующий штифт (A) и поворачивайте лестницу (B) до тех пор, пока она не застопорится на месте.

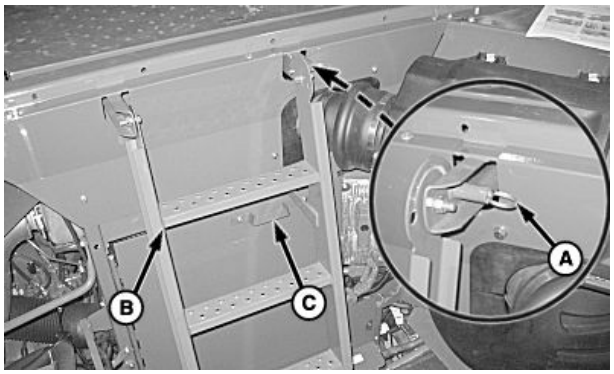
Потяните и откройте крышку доступа к фильтру (C) для освобождения от магнита.

Очистите заднюю часть отсека двигателя.

Очистите весь двигательный отсек, особенно под двигателем.

Протрите все следы масла и смазки в отсеке двигателя.

A—Фиксирующий штифт
B—Лестница
C—Крышка



H95353 —UN—25AUG10

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-9/30

Tier 2/Stage II (S660 и S670):

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполните очистку загрязненных участков, направляя струю сжатого воздуха изнутри наружу.

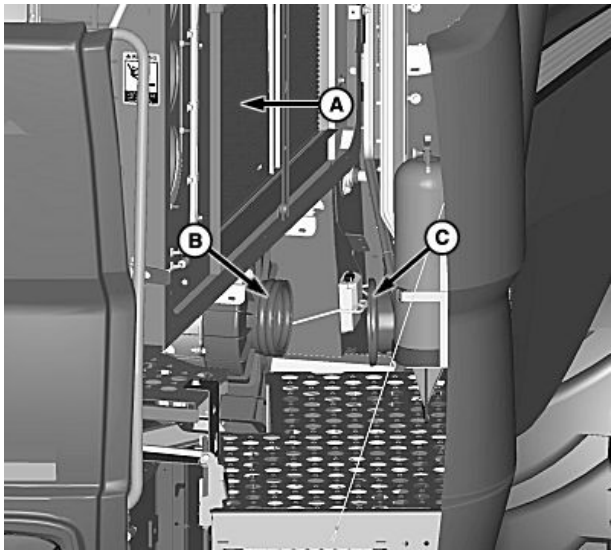
Откройте дверцу вращающегося фильтра.

Очистите следующие участки, направляя струю сжатого воздуха изнутри наружу:

- Радиатор (A)
- Конденсатор
- Маслоохладитель
- Охладитель наддувочного воздуха

Вычистите грязь из нижнего вакуумного канала (B) и передаточного канала (C).

A—Радиатор
B—Воздуховод под разрежением
C—Передаточный канал

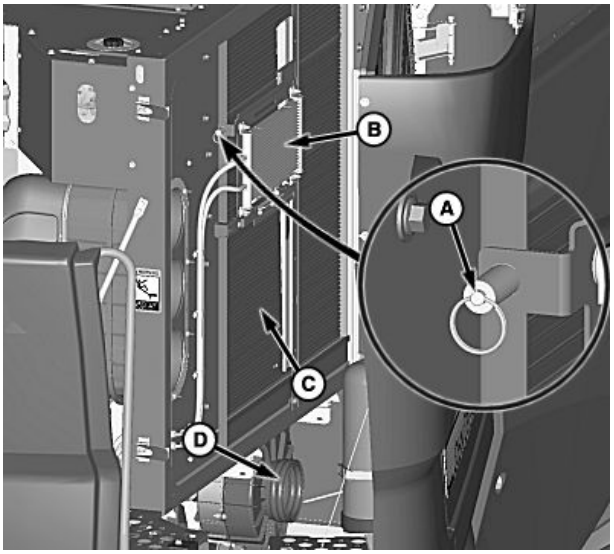


H106852 —UN—08FEB13

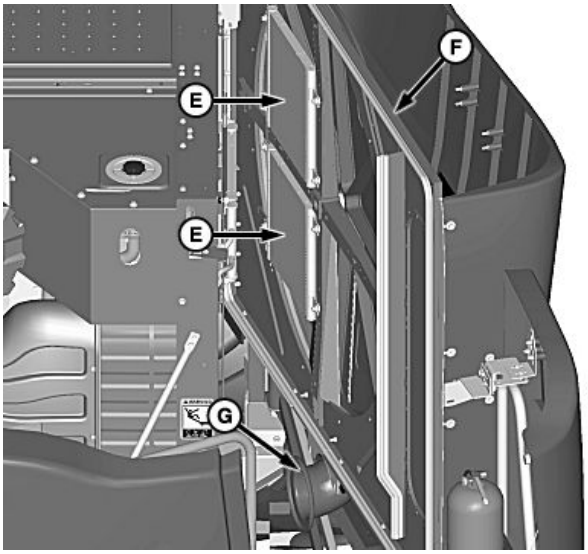
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-10/30

Interim Tier 4/Stage III B (S660, S670, S680, S685 и S690):



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

A—Фиксирующий штифт
B—Охладитель топлива
C—Радиатор
D—Воздуховод под разрежением
E—Конденсаторы
F—Дверца вращающегося фильтра
G—Передаточный канал

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполните очистку загрязненных участков, направляя струю сжатого воздуха изнутри наружу.

Откройте дверцу вращающегося фильтра.

Оттянув блокировочный штифт (A), поверните охладитель топлива (B) в положение, удобное для очистки.

Очистите следующие участки, направляя струю сжатого воздуха изнутри наружу:

- Радиатор (C)
- Маслоохладитель
- Охладитель наддувочного воздуха

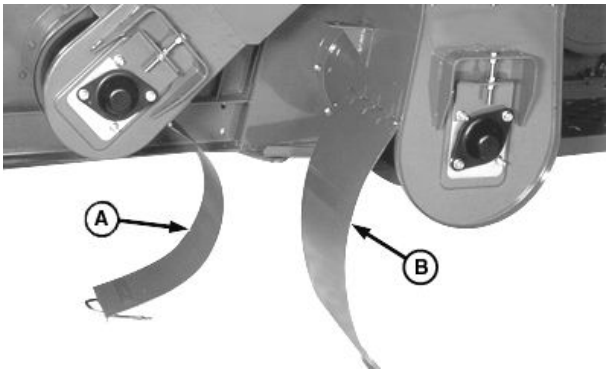
Уберите загрязнения с нижней вакуумной магистрали (D).

Очистите конденсаторы (E), расположенные на дверце вращающегося фильтра (F).

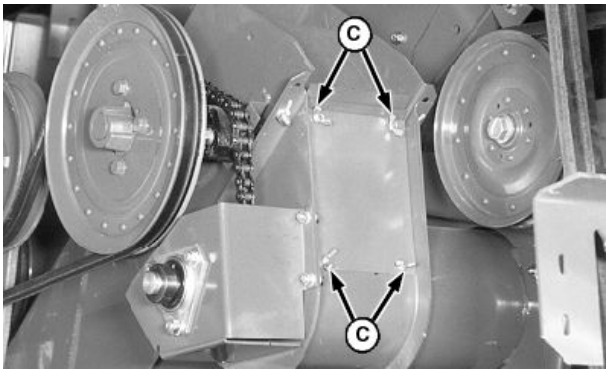
Уберите загрязнения с передаточного воздуховода (D).

Продолжение на следующей стр.

S660 и S670:



H62232 —UN—19JAN00



H62233 —UN—19JAN00

A—Дверца колосового элеватора

B—Дверца элеватора чистого зерна

C—Барашковые гайки

Откройте нижнюю дверцу элеватора отходов (A) и нижнюю дверцу элеватора чистого зерна (B).

Снимите барашковые гайки (C), а затем – дверцу с верхней части элеватора отходов.

При необходимости удалите материал и очистите боковые листы элеватора.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-12/30

S680, S685 и S690:

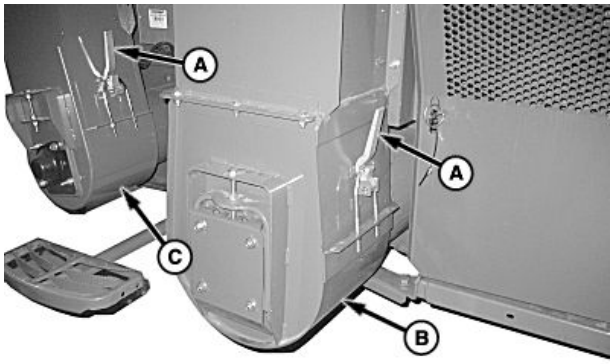
Используйте ручку (A), чтобы открыть дверцу элеватора чистого зерна (B) и дверцу элеватора системы отходов (C).

При необходимости удалите материал и очистите боковые листы элеватора.

A—Рукоятка

B—Дверца элеватора чистого зерна

C—Дверца элеватора системы отходов



H97193 —UN—30JUN10

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-13/30

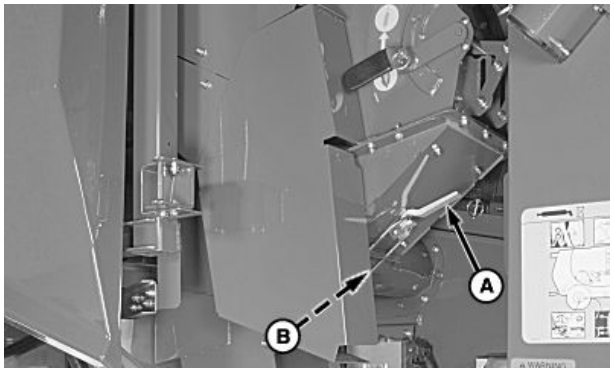
S680, S685 и S690:

Используйте ручку (A) для открытия дверцы шнека системы отходов (B).

При необходимости удалите материал и очистите боковые листы элеватора.

A—Рукоятка

B—Дверца шнека системы отходов

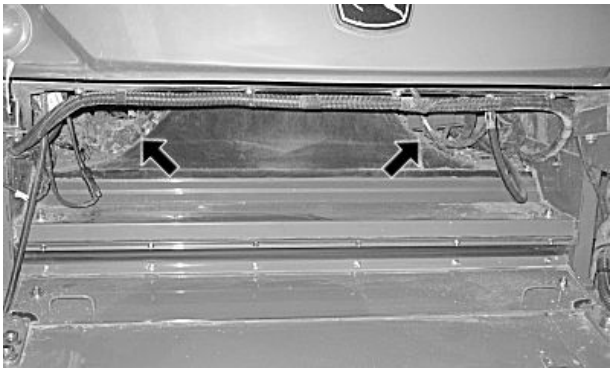


H97194 —UN—30JUN10

Продолжение на следующей стр.

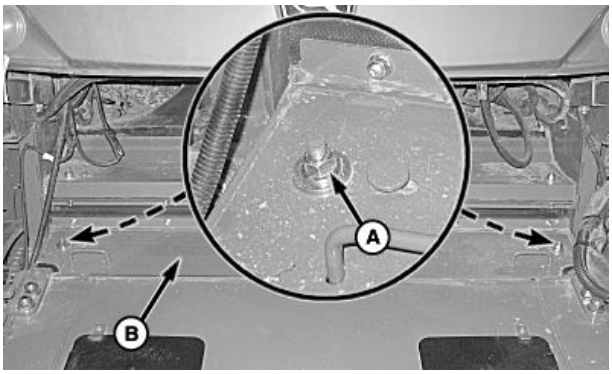
OUO6075,0001574 -59-27JUN13-14/30

Удалите остатки мякины из промежутка между сепаратором и боковыми крышками машины.

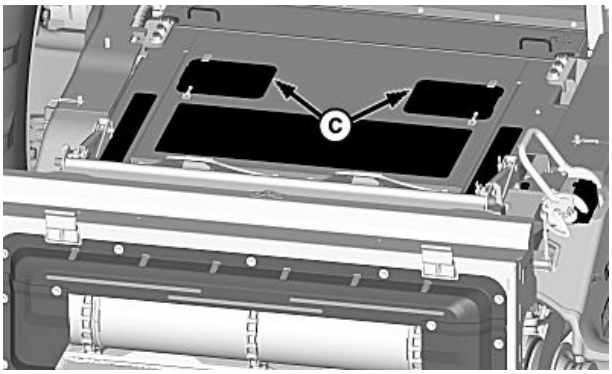


H100541 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-15/30



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Гайки
B—Дверца приемной камеры
C—Дверца приемной камеры

Ослабьте гайки (A) с обеих сторон дверцы приемной камеры и переместите гайки к середине приемной камеры.

Потяните дверцу вперед и снимите ее.

Очистите приемную камеру через верхние дверцы (B) и (C).

Поднимите цепь транспортера и во время очистки несколько раз отпустите ее.

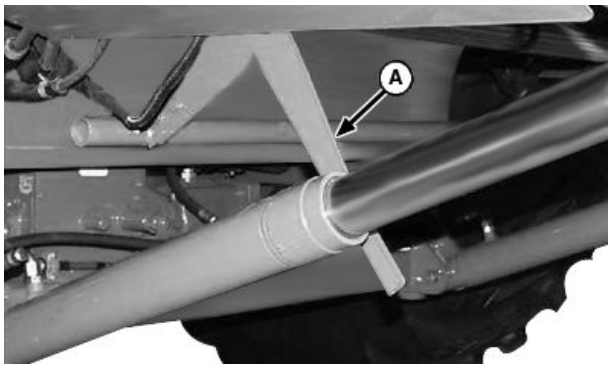
OUO6075,0001574 -59-27JUN13-16/30

Чтобы открыть пластину питающего аппарата, извлеките быстрозапорный штифт и передвиньте рычаг вниз и назад.

Очистите зону пластины питающего аппарата.

Чтобы закрыть пластину питающего аппарата, потяните рычаг вперед и вверх. Зафиксируйте быстрозапорным штифтом.

A—Рычаг



H52761 —UN—17MAY99

Продолжение на следующей стр.

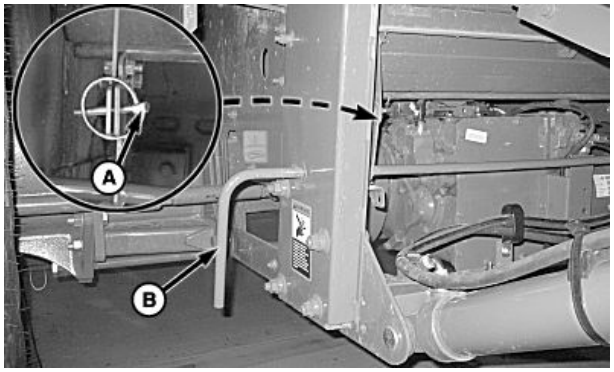
OUO6075,0001574 -59-27JUN13-17/30

Снимите быстрозапорный штифт (A) и переместите рычаг (B) вверх, чтобы открыть камнеуловитель.

Очистите зону камнеуловителя.

Переместите рычаг вниз для закрытия камнеуловителя. Зафиксируйте быстрозапорным штифтом.

A—Быстрозапорный штифт **B—Рычаг**



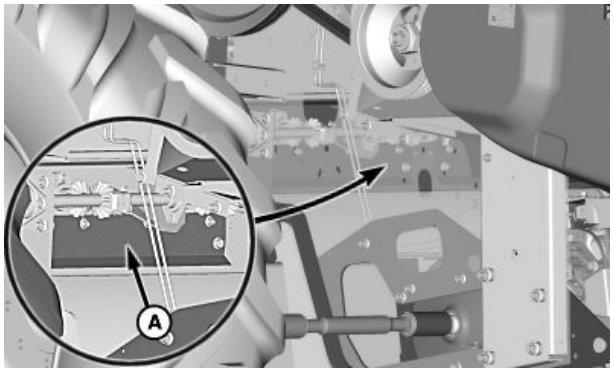
H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-18/30

При наличии: Для очистки извлеките винты с головкой из очистных заслонок (A).

По завершении очистки установите очистные заслонки и винты с головкой на место.

A—Очистные дверцы

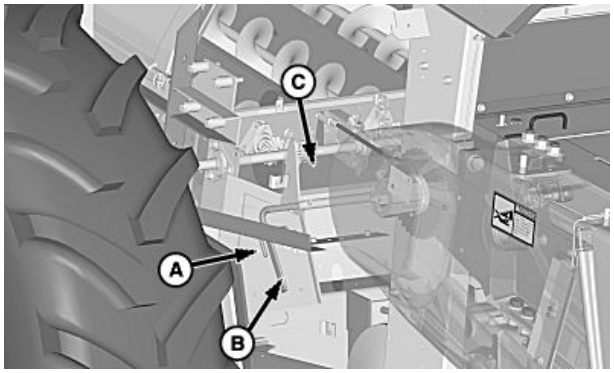


H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-19/30

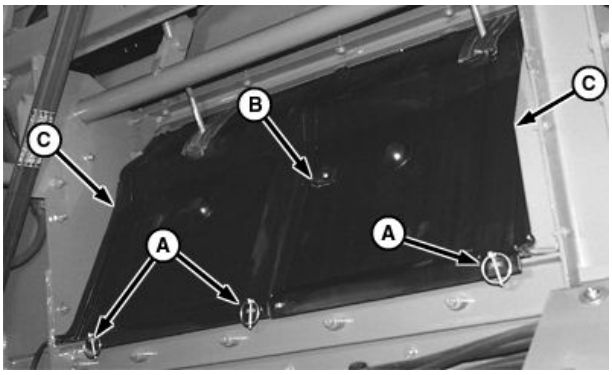
При наличии: Вытяните стопорный палец (A) и переведите рукоятку (B) вверх на выгрузку через дверцу (C), затем переведите рукоятку вниз для закрытия и стопорения дверцы для очистки.

A—Фиксирующий штифт **C—Дверца очистки**
B—Рукоятка



H91139 —UN—15APR08

Продолжение на следующей стр. OUO6075,0001574 -59-27JUN13-20/30



H62265 —UN—19JAN00



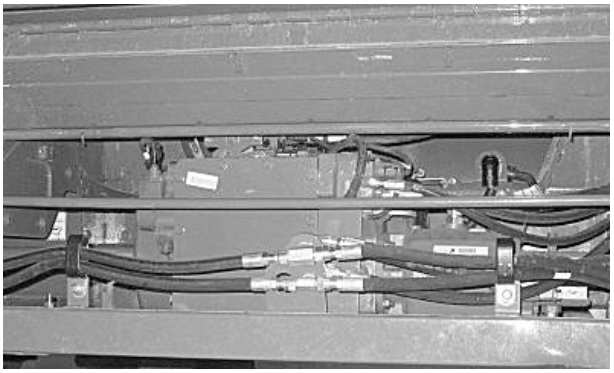
H52708 —UN—23MAR99

A—Быстрозапорные штифты B—Пружинная защелка C—Крышки сепаратора

Снимите быстросъемные штифты (A), пружинную защелку (B) и крышки сепаратора (C). Скребком счистите материал, затем очистите боковые поверхности машины.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-21/30

Очистите верхнюю часть моста и трансмиссию.



H99165 —UN—22NOV10

На иллюстрации изображена трансмиссия с кнопочным переключением передач

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-22/30

Полностью откройте зерновое решето и решето первой очистки и очистите их.

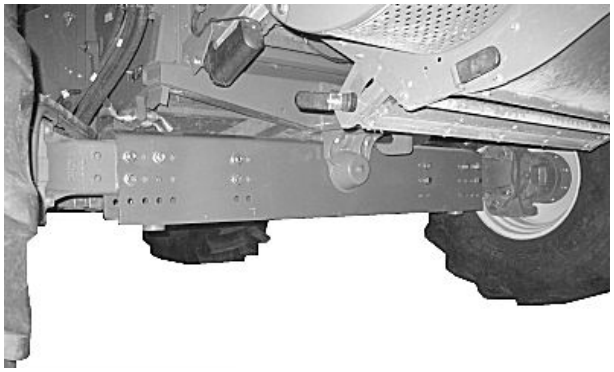


H52710 —UN—23MAR99

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-23/30

Очистите зону заднего моста.



H100556 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-24/30

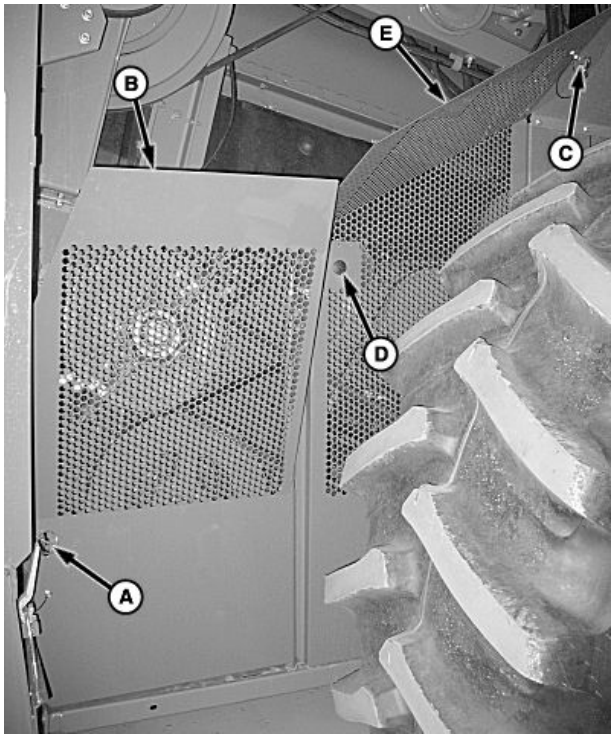
Извлеките быстрозапорный штифт (A) и откройте щиток (B).

Извлеките быстрозапорный штифт (C) и поверните защелку (D) для открытия.

Поднимите и снимите задний щиток (B) и средний щиток (E) вентилятора.

Очистите зону вентилятора.

A—Быстрозапорный штифт
B—Щиток
C—Быстрозапорный штифт
D—Защёлка
E—Щиток



H96806 —UN—09JUN10

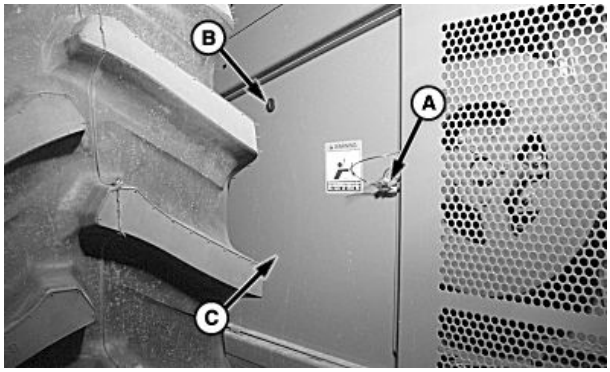
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-25/30

Чтобы снять щиток (C), вытащите быстрозапорный штифт (A) и поверните защелку (B).

Очистите участок.

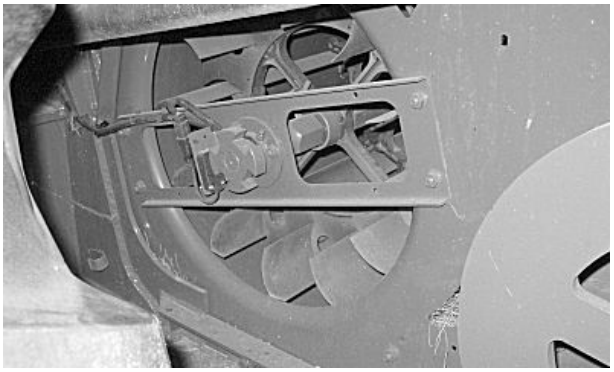
A—Быстрозапорный штифт
B—Защёлка
C—Щиток



H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-26/30

Очистите зону вокруг вентилятора.

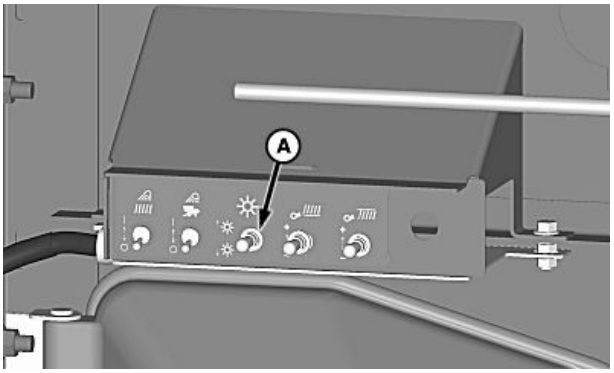


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-27/30

Поднимите измельчитель (при наличии) при помощи переключателя (A).

A—Переключатель



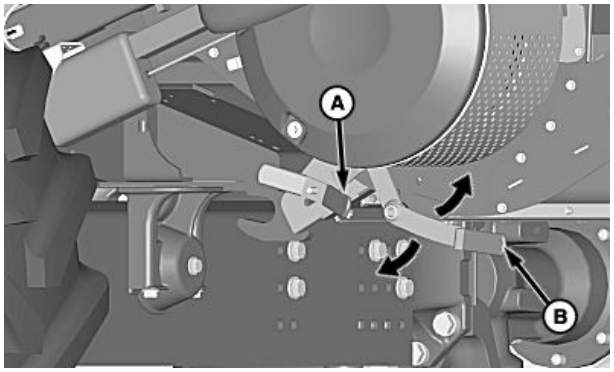
H97565 —UN—14SEP10

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-28/30

Ослабьте гайку-барашек (A), с помощью рукоятки (B) переместите секцию ножей в нерабочее положение и очистите измельчитель.

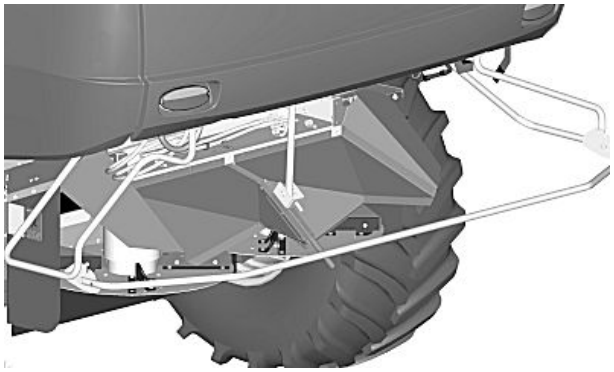
A—Барашковая гайка **B—Рукоятка**



H98137 —UN—20SEP10

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-29/30

Вычистите мякину из зоны привода (при наличии) и капота соломоразбрасывателя.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0001574 -59-27JUN13-30/30

Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом — Не допускать пожаров

Соблюдать правила безопасности при обращении с топливом: оно легко воспламеняется. Нельзя заправлять машину вблизи открытого огня или искр, а также курить во время заправки.

Перед заправкой машины обязательно заглушить двигатель. Заправка топливного бака должна производиться на открытом воздухе.

Во избежание возгорания машина должна содержаться в чистоте, не допускать скопления на ней сора, остатков смазки и мусора. Разлитое топливо необходимо сразу удалить.

Для транспортировки воспламеняемых жидкостей следует использовать только допущенные топливные емкости.

Никогда не следует наполнять топливную емкость в грузовом автомобиле с пластиковыми облицовочными панелями. Перед заполнением топливом емкость следует поставить на землю. Перед снятием крышки



TS202 —UN—23AUG88

емкости следует коснуться пистолетом заправочной колонны топливную емкость. При заправке топливом пистолет заправочной колонны должен касаться заливной горловины топливной емкости.

Не хранить емкости с топливом рядом с открытым огнем, местами возникновения искр или горелками такими, как в водяных нагревателях или иных устройствах.

DX,FIRE1 -59-12OCT11-1/1

Помните об опасности разрядов статического электричества риска при заправке машины

Удаление сернистых и других соединений из дизельного топлива со сверхнизким содержанием серы (ULSD) приводит к уменьшению его проводимости и увеличению способности накапливать статический заряд.

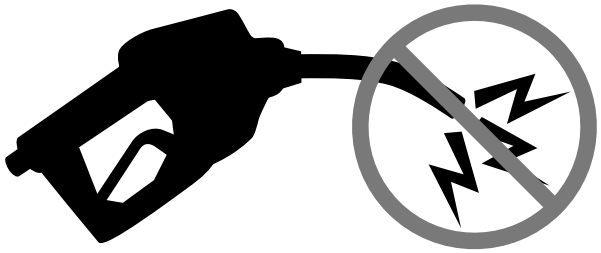
На некоторых нефтеперерабатывающих заводах в топливо вводят добавки для рассеивания статического заряда. Тем не менее существует немало факторов, которые могут снижать эффективность таких добавок с течением времени.

Статический заряд может накапливаться в топливе ULSD при его перекачке внутри топливозаправочной системы. Разряд статического электричества при наличии горючих паров может привести к пожару или взрыву.

Поэтому важно убедиться в том, что вся система, с помощью которой осуществляется заправка вашей машины (топливозаправочный резервуар, перекачивающий насос, заправочный шланг, пистолет и др. компоненты), должным образом заземлена, а ее компоненты соединены заземляющими шинами. Обратитесь в компанию, которая поставляет вам топливо или поставила топливозаправочную систему, и убедитесь в соблюдении стандартов, которые



RG22142 —UN—21AUG13



RG21992 —UN—21AUG13

относятся к обеспечению надлежащего заземления и соединения компонентов заземляющими шинами.

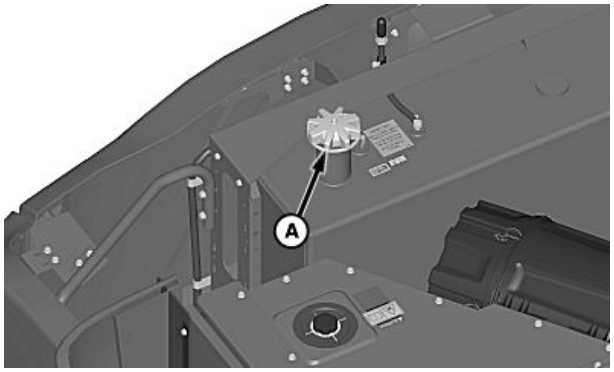
OUO6075,000159E -59-25JUN13-1/1

Топливный бак – заливка

ОСТОРОЖНО: При обращении с топливом будьте осторожны. Во время заправки машины не курите возле нее. Перед заправкой бака остановите двигатель, извлеките ключ из замка зажигания и задействуйте стояночный тормоз.

Не переполняйте топливный бак. Брызги топлива могут причинить травмы. При расширении топлива может возникнуть его утечка. Если бак переполнен, то при нахождении на солнце или при подъеме температуры топливо будет переливаться.

ВАЖНО: Двигатели Interim Tier 4/Stage III B: Используйте только дизельное топливо с крайне низким содержанием серы. См. Дизельное и биодизельное топливо в данном разделе для более подробной информации.



H106862 —UN—11FEB13

A—Топливный бак

Заливайте топливо в бак (A) в конце каждого рабочего дня. Это предотвращает конденсацию водяных паров в баке при снижении температуры влажного воздуха.

OUO6075,00013CD -59-11FEB13-1/1

Методы содержания и хранения дизельного топлива

ОСТОРОЖНО: Соблюдайте правила безопасности при обращении с топливом. При работающем двигателе не доливайте в топливный бак.

НЕ курите при заливке в топливный бак или обслуживании топливной системы.

Заправляйте топливный бак следует в конце каждой дневной смены во избежание конденсации влаги и замерзания в холодную погоду.

По мере возможности полностью заполняйте баки для хранения, чтобы уменьшить конденсацию.

Убедитесь, что все крышки и пробки топливного бака закреплены должным образом, чтобы предотвратить попадание влаги.

Регулярно проверяйте содержание воды в топливе.

При пользовании био-дизельным топливом возможно придется чаще менять топливный фильтр из-за ускоренного забивания его.

Проверьте каждый день перед пуском двигателя уровень масла в нем. Повышение уровня масла может указывать на разбавление его.

Если топливо хранилось в течение длительного времени или при низкой подаче, добавьте кондиционирующую присадку, чтобы стабилизировать топливо и предотвратить конденсацию влаги. Проконсультируйтесь с поставщиком топлива.

OUO6075,0000ADD -59-09DEC10-1/1

Дизельное топливо

Для определения возможностей использования того или иного топлива, имеющегося в Вашем регионе, проконсультируйтесь с поставщиком топлива.

Как правило, разные сорта дизельного топлива смешивают, чтобы оно наилучшим образом отвечало условиям низких температур Вашей географической зоны.

Рекомендуется использование дизельного топлива марки EN 590 или ASTM D975. Дизельное топливо из возобновляемых материалов, получаемое гидратацией животных и растительных жиров, в основном идентично дизельному топливу из нефти. Такое топливо, если оно соответствует требованиям EN 590 или ASTM D975, допускается для использования при любом процентном соотношении компонентов смеси.

Требуемые свойства топлива

В любом случае дизельное топливо должно отвечать следующим требованиям:

Цетановое число – не менее 43. Предпочтительно цетановое число выше 47, особенно для температур ниже –20°C (–4°F) или высоты над уровнем моря более 1500 м (5000 фт.).

Точка закупорки холодного фильтра (CFPP) должна быть как минимум на 5 °C (9 °F) ниже ожидаемой минимальной температуры или **температура помутнения** — ниже ожидаемой минимальной температуры окружающей среды.

Смазывающая способность топлива должна соответствовать максимальному диаметру следа величиной 0,45 мм по тесту ASTM D6079 или ISO 12156-1.

Качество дизельного топлива и содержание серы должны соответствовать всем действующим нормам по уровню выбросов для региона, в котором эксплуатируется двигатель. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать дизельное топливо с содержанием серы свыше 10 000 мг/кг (10 000 частей на миллион).

Содержание серы для двигателей Interim Tier 4 и Stage III B

- Следует использовать ТОЛЬКО дизельное топливо с очень низким содержанием серы (ULSD), т.е. не более 15 мг/кг (15 частей на миллион).

Содержание серы для двигателей Tier 3 и Stage III A

- РЕКОМЕНДУЕТСЯ использовать дизельное топливо с содержанием серы менее 1000 мг/кг (1000 частей на миллион)
- Использование дизельного топлива с содержанием серы от 1000 до 5000 мг/кг (от 1000 до 5000 частей на миллион) приводит к СОКРАЩЕНИЮ интервалов между заменами масел и фильтров.
- ПЕРЕД использованием дизельного топлива с содержанием серы более 5000 мг/кг (5000 частей на миллион) следует проконсультироваться с дилером John Deere

Содержание серы для двигателей Tier 2 и Stage II

- РЕКОМЕНДУЕТСЯ использовать дизельное топливо с содержанием серы менее 500 мг/кг (500 частей на миллион).
- Использование дизельного топлива с содержанием серы от 500 до 5000 мг/кг (от 500 до 5000 частей на миллион) приводит к СОКРАЩЕНИЮ интервалов между заменами масел и фильтров
- ПЕРЕД использованием дизельного топлива с содержанием серы более 5000 мг/кг (5000 частей на миллион) следует проконсультироваться с дилером John Deere

Содержание серы для других двигателей

- Рекомендуется использовать дизельное топливо с содержанием серы менее 5000 мг/кг (5000 частей на миллион).
- Использование дизельного топлива с содержанием более 5000 мг/кг (5000 частей на миллион) приводит к СОКРАЩЕНИЮ интервалов между заменами масел и фильтров.

ВАЖНО: Не смешивать использованное масло для дизельных двигателей или любые другие виды смазочного масла с дизельным топливом.

ВАЖНО: Неправильное использование присадок к топливу может привести к повреждению оборудования для впрыска топлива в дизельных двигателях.

DX,FUEL1 -59-11APR11-1/1

Биодизельное топливо

Биодизельное топливо состоит из моноалифатических эфиров с длинными цепочками жирных кислот, полученных из растительных масел или животных жиров. Биодизельные смеси – это смеси с нефтяным дизельным топливом в том или ином объемном соотношении.

Перед использованием топлива, содержащим биодизель, следует ознакомиться с Требованиями и рекомендациями при использовании биодизеля в настоящем Руководстве механика-водителя.

Законы и нормы по охране окружающей среды могут поощрять или запрещать использование биотоплива. Механикам-водителям следует проконсультироваться с соответствующими правительственными властями перед использованием биотоплива.

Все двигатели John Deere с фильтром выхлопных газов (выпущенные в 2011 г. и после него)

Хотя 5-% концентрация (B5) предпочтительнее, во всех двигателях John Deere можно использовать биодизельные виды топлива вплоть до 20-% концентрации (B20) в нефтяном дизельном топливе. Смеси биодизельного топлива вплоть до B20 могут использоваться, только если биодизельное топливо (100% биодизель или B100) отвечает требованиям ASTM D6751, EN 14214 или эквивалентным спецификациям. Следует учесть, что при использовании B20 имеет место падение мощности на 2% и ухудшение экономичности топлива на 3%.

Концентрации биодизельного топлива сверх B20 могут стать причиной повреждения систем управления токсичностью выхлопных газов двигателя, и они не должны использоваться. Риски включают помимо прочего необходимость более частой регенерации в неподвижном состоянии, образование нагара и увеличенные интервалы для золоудаления.

При использовании B20 нужно добавлять допущенные топливные присадки John Deere, содержащие моющие средства и дисперсанты, также рекомендуется их применение при использовании смесей с более низкой концентрацией биодизельного топлива.

Все двигатели John Deere без фильтра выхлопных газов (в основном выпущенные до 2012 г.)

Хотя 5-% концентрация (B5) предпочтительнее, во всех двигателях John Deere можно использовать биодизельные виды топлива вплоть до 20-% концентрации (B20) в нефтяном дизельном топливе. Смеси биодизельного топлива вплоть до B20 могут использоваться, только если биодизельное топливо (100% биодизель или B100) отвечает требованиям ASTM D6751, EN 14214 или эквивалентным спецификациям. Следует учесть, что при использовании B20 имеет место падение мощности на 2% и ухудшение экономичности топлива на 3%.

Эти двигатели John Deere могут работать на биодизельных смесях свыше B20 (вплоть до 100% биодизеля). Разрешается эксплуатация при уровнях концентрации свыше B20 ТОЛЬКО в том случае, если биодизель разрешен законодательством и соответствует спецификации EN 14214 (в основном данное топливо доступно в Европе). Двигатели, работающие на биодизельных смесях свыше B20, могут не полностью отвечать всем предъявляемым требованиям в отношении уровня выбросов или могут быть запрещены применимыми нормами. Следует учесть, что при использовании 100% биодизеля имеет место падение мощности на 12% и ухудшение экономичности топлива на 18%.

При использовании B20 нужно добавлять допущенные топливные присадки John Deere, содержащие моющие средства и дисперсанты, также рекомендуется их применение при использовании смесей с более низкой концентрацией биодизельного топлива.

Требования и рекомендации при использовании биодизеля

Нефтяная дизельная составляющая всех биодизельных смесей должна соответствовать требованиям коммерческих стандартов ASTM D975 (США) или EN 590 (ЕС).

В США пользователям биодизеля настоятельно рекомендуется приобретать биодизельные смеси у Сертифицированных поставщиков или Аккредитованных производителей согласно BQ-9000 (сертификация осуществляется советом National Biodiesel Board). Сертифицированных поставщиков или Аккредитованных производителей можно найти на следующем веб-сайте: http://www.bq9000.org.

В биодизеле содержатся остаточные твердые продукты сгорания. Если уровень остаточных твердых продуктов сгорания превышает максимальный допустимый уровень согласно ASTM D6751 или EN14214, то это может привести к более быстрому накоплению твердых остатков и необходимости более частой очистки Фильтра выхлопных газов (при наличии).

При использовании биодизельного топлива, в частности после перехода с обычного дизеля, может потребоваться более частая замена топливного фильтра. Каждый день перед запуском двигателя следует проверять уровень масла в нем. Повышение уровня масла может указывать на попадание топлива в масло двигателя. Биодизельные смеси вплоть до B20 должны быть использованы в течение 90 дней с даты их производства. Биодизельные смеси вплоть свыше B20 должны быть использованы в течение 45 дней с даты их производства.

Используя биодизельные смеси вплоть до B20, следует принимать во внимание следующее:

Продолжение на следующей стр.

- Уменьшение жидкотекучести в холодную погоду
- Моменты, связанные со стабильностью и осложнениями при хранении (поглощение влаги, размножение микроорганизмов)
- Возможность закупорки или уменьшения пропускной способности фильтров (проблема особенно актуальна при переводе бывших в эксплуатации двигателей на биодизтопливо.)
- Возможная утечка топлива через уплотнения и шланги (в основном проблема на старых двигателях)
- Возможное сокращение срока службы узлов двигателя

У своего поставщика топлива следует запросить сертификат анализа, чтобы быть уверенным в соответствии топлива вышеуказанным спецификациям.

Чтобы обеспечить правильные условия хранения и должные эксплуатационные характеристики биодизельного топлива, следует проконсультироваться со своим дилером John Deere относительно допущенных топливных присадок.

Используя биодизельные смеси выше B20, следует принимать во внимание также следующее:

- Возможное закоксовывание или забивание форсунок, что ведет к потерям мощности и пропуску вспышки, если не используются допущенные компанией John Deere топливные кондиционирующие присадки
- Возможное разжижение масла в картере (что потребует более частой замены масла)
- Возможное отложение лакообразного нагара и/или заклинивание внутренних деталей
- Возможное образование шлама и осадка
- Возможное термическое окисление горючего при повышенных температурах
- Возможные проблемы при взаимодействии с другими материалами (включая медь, свинец, цинк, олово, латунь и бронзу), используемых в топливном оборудовании
- Возможное снижение эффективности работы водоотделителя
- Возможное разрушение красочного покрытия при контакте с биодизельным топливом
- Возможная коррозия топливовпрыскивающего оборудования
- Возможное разрушение эластомерных уплотнений и прокладок (в основном проблема на старых двигателях)
- Возможна высокая степень кислотности в топливной системе
- Поскольку биодизельные смеси свыше B20 имеют более высокое содержание твердых продуктов сгорания, то при использовании биодизельных смесей свыше B20 может привести к более быстрому накоплению продуктов сгорания и необходимости более частой очистки Фильтра выхлопных газов (при наличии)

ВАЖНО: Растительные масла прямого прессования НЕ пригодны для применения в качестве топлива на двигателях John Deere в любой концентрации. Их использование может привести к отказу двигателя.

DX,FUEL7 -59-29AUG12-2/2

Смазывающая способность дизельного топлива

Большинство марок дизельного топлива, производимого в США, Канаде и Европейском Союзе, обладают необходимой смазывающей способностью для обеспечения надлежащей работы и долговечности компонентов системы впрыска топлива. Однако дизельное топливо, произведенное в некоторых других странах мира, может не обладать необходимой смазывающей способностью.

ВАЖНО: Убедиться, что дизельное топливо вашей машины обладает хорошей смазывающей способностью.

Смазывающая способность топлива должна соответствовать не более 0,45 мм диаметра следа по тесту ASTM D6079 или ISO 12156-1.

При использовании топлива с низкой или неизвестной смазывающей способностью следует добавлять присадку John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (или эквивалентную ей) в указанной концентрации.

Смазывающая способность биодизельного топлива

Смазывающая способность топлива может значительно улучшаться в смесях с биодизелем вплоть до B20 (20% биодизеля). Возможность дальнейшего повышения смазывающей способности в смесях с биодизелем свыше B20 представляется ограниченной.

DX,FUEL5 -59-14APR11-1/1

Минимизация влияния низких температур на работу дизельных двигателей

Дизельные двигатели John Deere рассчитаны на эксплуатацию в условиях низких температур.

Однако для эффективного запуска и работы в условиях низких температур необходимо принять некоторые дополнительные меры. Ниже указаны меры, которые могут минимизировать влияние низких температур на запуск и работу вашего двигателя. За дополнительной информацией о наличии вспомогательных средств запуска в условиях низких температур следует обратиться к дилеру John Deere.

Использование зимних сортов топлива

При температурах ниже 0 °C (32 °F) для работы лучше всего подходят зимние сорта топлива (категория топлива No. 1-D в Северной Америке). По сравнению с обычными сортами зимние сорта топлива имеют более низкую точку помутнения и застывания.

Точка помутнения — это температура, при которой в топливе начинается образование парафина, что приводит к забивке топливных фильтров. **Точка застывания** — самая низкая температура, при которой еще наблюдается плескание горючего.

ПРИМЕЧАНИЕ: В среднем топливо зимних сортов обладает более низким показателем BTU (теплосодержание). При использовании зимних сортов топлива может уменьшиться мощность и увеличиться расход топлива, но отрицательное влияние на рабочие характеристики двигателя отсутствует. Проверить используемый сорт топлива перед поиском неисправностей, связанных с низкой мощностью при эксплуатации в условиях низких температурах.

Нагреватель поступающего воздуха

Нагреватель поступающего воздуха является одним из возможных средств облегчения запуска двигателя в холодную погоду.

Эфир

Для запуска двигателя в холодную погоду на заборнике имеется отверстие для эфира.

ОСТОРОЖНО: Эфир огнеопасен. Не использовать эфир для запуска в холодную погоду, если двигатель оснащен запальными свечами или подогревателем поступающего воздуха.

Нагреватель охлаждающей жидкости

Нагреватель блока двигателя (нагреватель охлаждающей жидкости) — это одно из возможных средств для облегчения пуска двигателя в холодную погоду.

Сезонные изменения вязкости масел и необходимая концентрация охлаждающей жидкости

Следует использовать моторное масло сезонного сорта в зависимости от диапазона ожидаемых температур в период до очередной замены масла и от рекомендуемой концентрации низкосиликатного антифриза. (См. МОТОРНОЕ МАСЛО ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ и ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ ДВИГАТЕЛЕЙ и соответствующие требования в данном разделе.)

Присадка к дизельному топливу

В зимний период для обработки топлива незимних сортов (No. 2-D в Северной Америке) следует использовать присадку для дизельного топлива John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (зимняя формула), содержащую антижелирующий агент, или эквивалентную ей. Это, как правило, расширяет применимость до приблизительно 10°C (18°F) ниже точки помутнения. Для работы в условиях еще более низких температур следует использовать зимние сорта топлива.

ВАЖНО: Подготовить топливо, когда температура окружающего воздуха падает ниже 0°C (32°F). Наилучшие результаты достигаются при использовании с неподготовленным топливом. Следовать всем указаниям на этикетке.

Биодизель

При работе на биодизельных смесях парафин может образовываться при более высоких температурах. В холодное время года при 5 °C (41 °F), рекомендуется начать использование кондиционера для биодизельного топлива John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (зимняя формула) для подготовки биодизельного топлива. При температурах ниже 0 °C (32 °F) следует использовать смеси B5 или ниже. При температурах ниже -10 °C (14 °F) следует использовать только легкое углеводородное дизельное топливо зимних сортов.

Заслонки

Использование ткани, картона или заслонок не рекомендуется ни с каким двигателем John Deere. Их использование может приводить к критическим температурам охлаждающей жидкости двигателя, масла и поступающего воздуха. Это может привести к сокращению срока службы двигателя, потере мощности и увеличению расхода топлива. Заслонки могут также дополнительно нагрузить вентилятор и его компоненты, вызывая их преждевременный выход из строя.

Продолжение на следующей стр.

Если заслонки все же используются, то они никогда не должны полностью закрывать переднюю решетку радиатора. Приблизительно 25% поверхности посередине решетки должны всегда оставаться открытыми. Предметы, препятствующие поступлению воздуха, никогда не должны прилегать непосредственно к радиатору.

Жалюзи радиатора

Если имеется термостатически управляемая система радиаторных жалюзи, эту систему нужно отрегулировать таким образом, чтобы жалюзи полностью открывались, как только температура охлаждающей жидкости достигает 93 °C (200 °F), с целью недопущения перегрева впускного коллектора. Системы с ручным управлением не рекомендуются.

Если используется доохлаждение класса воздух-воздух, жалюзи должны быть целиком открыты, прежде чем температура входного воздушного коллектора превысит разрешенный максимум.

За дополнительной информацией следует обращаться к дилеру John Deere.

DX,FUEL10 -59-20APR11-2/2

Охлаждающая жидкость для двигателей большой мощности

Система охлаждения двигателя заполняется охлаждающей жидкостью, обеспечивающей круглогодичную защиту деталей системы от коррозии и гильз цилиндров от точечной коррозии, а также от замерзания при температурах до -37 °C (-34 °F). Если требуется защита при еще более низких температурах, то следует проконсультироваться с дилером John Deere.

Предпочтительными являются следующие охлаждающие жидкости для двигателей:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Если требуется охлаждающая жидкость с нетоксичным составом, то следует использовать охлаждающую жидкость John Deere COOL-GARD II PG Premix.

Дополнительно рекомендуемые охлаждающие жидкости

Рекомендуются также следующие охлаждающие жидкости:

- Охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD II Concentrate: смесь 40% на 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества.

Охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD II Premix, COOL-GARD II PG Premix и COOL-GARD II Concentrate не требуют использования дополнительных присадок к охлаждающей жидкости.

Другие охлаждающие жидкости

Возможна ситуация, при которой отсутствуют охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD II и COOL-GARD II PG в месте проведения обслуживания.

Если данные охлаждающие жидкости отсутствуют, следует использовать концентрированную охлаждающую жидкость или предварительно разбавленную охлаждающую жидкость, предназначенные для использования с дизельными двигателями большой мощности и со следующими минимальными химическими и физическими свойствами:

- В состав входит высококачественная безнитритная композиция присадок.
- Обеспечивает защиту от кавитационного износа гильз цилиндров согласно либо методу проверки кавитационного износа John Deere, либо эксплуатационным испытаниям с допустимой нагрузкой 60% или выше.
- Защищает металлы системы охлаждения (чугун, алюминиевые и медные сплавы, такие как латунь) от коррозии

Композиция присадок должна входить в одну из следующих смесей охлаждающих жидкостей:

- разведенные охлаждающие жидкости для двигателей большой мощности (40% - 60%) на основе этиленгликоля или пропиленгликоля
- концентрированная охлаждающая жидкость для двигателей большой мощности на основе этиленгликоля или пропиленгликоля: смесь 40% - 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества

Качество воды

Для работы системы охлаждения важно качество воды. Для смешивания с концентрированной охлаждающей жидкостью на основе этиленгликоля и пропиленгликоля рекомендуется использовать дистиллированную, деионизированную или деминерализированную воду.

ВАЖНО: Для герметизации системы охлаждения не следует использовать присадки или антифриз, содержащие герметизирующие добавки.

Не смешивать охлаждающие жидкости на основе этиленгликоля и пропиленгликоля.

Не использовать охлаждающие жидкости, содержащие нитриты.

COOL-GARD — торговая марка Deere& Company

DX,COOL3 -59-14APR11-1/1

Интервалы замены охлаждающей жидкости для дизельных двигателей

Слить, промыть и повторно заполнить систему охлаждения свежей охлаждающей жидкостью через указанный срок, который зависит от используемой охлаждающей жидкости.

John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix и COOL-GARD II Concentrate являются необслуживаемыми охлаждающими жидкостями в течение шести лет или 6000 часов работы при условии, что система охлаждения пополняется только охлаждающей жидкостью John Deere COOL-GARD II Premix или COOL-GARD II PG Premix.

Ежегодно проверять состояние охлаждающей жидкости с помощью полосок для проверки охлаждающей жидкости, предназначенных для использования с охлаждающими жидкостями John Deere COOL-GARD II. Если диаграмма проверочной полоски указывает, что требуется присадка, то следует добавить John Deere COOL-GARD II Coolant Extender согласно указаниям.

Если используется John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix или COOL-GARD II Concentrate, но охлаждающая жидкость не проверяется ИЛИ присадки не пополняются путем добавления John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, то интервал замены составляет четыре года или 4000 часов работы. Этот интервал замены применяется только для охлаждающих жидкостей COOL-GARD II, которые состоят из смеси 40% - 60% концентрированной охлаждающей жидкости и воды высокого качества.

Если используется охлаждающая жидкость, отличная от COOL-GARD II или COOL-GARD II PG, то следует уменьшить интервал замены до двух лет или 2000 часов работы.

COOL-GARD — торговая марка Deere& Company

DX,COOL11 -59-14APR11-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Некоторые присадки для системы охлаждения постепенно расходуются во время эксплуатации двигателя. При использовании John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix и COOL-GARD II Concentrate следует пополнять объем присадок для охлаждающей жидкости между заменами жидкости, добавляя John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

Присадку John Deere COOL-GARD II Coolant Extender следует использовать только после проведения анализа охлаждающей жидкости.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender является присадкой, по химическому составу пригодной для использования со всеми охлаждающими жидкостями John Deere COOL-GARD II. John Deere COOL-GARD II Coolant Extender не предназначена для использования с нитритосодержащими охлаждающими жидкостями.

ВАЖНО: Не следует использовать присадки к охлаждающей жидкости, если система охлаждения опорожняется и повторно заполняется любой из перечисленных ниже охлаждающих жидкостей:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Использование нерекомендованных дополнительных присадок для охлаждающей жидкости может привести к выпадению осадка, загущению охлаждающей жидкости или коррозии компонентов системы охлаждения.

Добавить рекомендуемую концентрацию присадки John Deere COOL-GARD II Coolant Extender. НЕ превышать рекомендуемое количество.

COOL-GARD — торговая марка Deere& Company

DX,COOL16 -59-20APR11-1/1

Дополнительные присадки к охлаждающим жидкостям

Некоторые присадки для системы охлаждения постепенно расходуются во время эксплуатации двигателя. В охлаждающие жидкости, содержащие нитриты, следует доливать присадки между заменами путем добавления дополнительной присадки в объеме, определенном при анализе охлаждающей жидкости.

В качестве дополнительной присадки для охлаждающих жидкостей, содержащих нитриты, рекомендуется John Deere Liquid Coolant Conditioner.

John Deere Liquid Coolant Conditioner не предназначен для использования с охлаждающей жидкостью John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix или COOL-GARD II Concentrate.

ВАЖНО: Не следует использовать присадки к охлаждающей жидкости, если система охлаждения сливается и повторно заполняется любой из перечисленных ниже охлаждающих жидкостей:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Если используются другие охлаждающие жидкости, следует проконсультироваться с поставщиком охлаждающей жидкости и выполнить рекомендации производителей этих присадок к охлаждающим жидкостям.

Применение нерекомендуемых присадок к охлаждающим жидкостям может привести к выпадению присадок в осадок и загустению охлаждающей жидкости.

Добавлять присадки к охлаждающим жидкостям в концентрации, рекомендуемой производителем. НЕ превышать рекомендуемое количество.

COOL-GARD — торговая марка Deere& Company

DX,COOL4 -59-14APR11-1/1

Эксплуатация в теплом климате

Двигатели компании John Deere рассчитаны на эксплуатацию с применением охлаждающих жидкостей на основе гликоля.

Даже при работе в географических зонах, где не требуется защита от замерзания, следует всегда использовать рекомендуемую охлаждающую жидкость двигателя на основе этиленгликоля.

Можно приобрести охлаждающую жидкость John Deere COOL-GARD™ II Premix, содержащую 50% этиленгликоля. Однако для применения в некоторых случаях в теплом климате была одобрена охлаждающая жидкость с меньшей концентрацией этиленгликоля (около 20%). В этих случаях состав жидкости с низком содержанием гликоля был модифицирован для обеспечения того же ингибирования коррозии, что и охлаждающая жидкость John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

ВАЖНО: Вода может использоваться в качестве охлаждающей жидкости *только в исключительных случаях.*

В случае использования воды в качестве охлаждающей жидкости даже при использовании присадок имеют место пенообразование, коррозия нагретых поверхностей деталей из алюминия и стали, кавитация и образование окалины.

Как можно раньше следует слить систему охлаждения и заполнить ее рекомендованной охлаждающей жидкостью на основе гликоля.

COOL-GARD - торговая марка Deere & Company

DX,COOL6 -59-03NOV08-1/1

Дополнительная информация об охлаждающих жидкостях для дизельных двигателей и о John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Охлаждающие жидкости для двигателей представляют собой комбинацию трех химических компонентов: этиленгликолевый (EG) или пропиленгликолевый (PG) антифриз, ингибиторные присадки и вода высокого качества.

Спецификации охлаждающих жидкостей

John Deere COOL-GARD™ II Premix EG или PG являются охлаждающими жидкостями, которые содержат все три компонента в правильных пропорциях. НЕ следует добавлять John Deere COOL-GARD II Coolant Extender к охлаждающей жидкости COOL-GARD II Premix. НЕ следует добавлять другие вспомогательные присадки для охлаждающей жидкости или воду в COOL-GARD II Premix.

John Deere COOL-GARD II Concentrate включает в себя как этиленгликоль, так и ингибиторные присадки для охлаждающей жидкости. Следует смешать данный продукт с качественной водой, но не следует добавлять John Deere COOL-GARD II Coolant Extender или какую-либо иную дополнительную присадку для охлаждающей жидкости.

Пополнение присадок для охлаждающей жидкости

Некоторые присадки для системы охлаждения постепенно расходуются во время эксплуатации двигателя. Периодически необходимо пополнять ингибиторы, даже если используется John Deere COOL-GARD II Premix или COOL-GARD II Concentrate. Необходимо следовать рекомендациям данного руководства по использованию присадки John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

Почему следует использовать John Deere COOL-GARD II Coolant Extender?

Эксплуатация без подходящих присадок для охлаждающей жидкости приводит к усилению явлений коррозии, эрозии гильз цилиндра и появлению питтингов либо к другим дефектам двигателя и системы охлаждения. Простая смесь воды с этиленгликолем или пропиленгликолем не обеспечивает должной защиты.

John Deere COOL-GARD II Coolant Extender по химическому составу соответствует присадке, используемой в готовой охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD II Premix и COOL-GARD II Concentrate, и она обеспечивает оптимальную защиту на период до шести лет или на 6000 часов эксплуатации.

COOL-GARD — торговая марка Deere& Company

Не допускать использования охлаждающих жидкостей, предназначенных для автомобилей

Никогда не использовать охлаждающие жидкости, предназначенные для автомобилей (например, соответствующие стандарту ASTM D3306). Эти охлаждающие жидкости не содержат присадок, необходимых для защиты дизельных двигателей, предназначенных для тяжелых условий работы. Не следует добавлять в охлаждающую жидкость для автомобилей вспомогательные присадки, так как высокая концентрация присадок может привести к выпадению осадка.

Качество воды

Для работы системы охлаждения весьма важно качество воды. Для смеси с концентрированными охлаждающими жидкостями на базе этиленгликоля и пропиленгликоля рекомендуется применение дистиллированной, деионизированной либо деминерализированной воды. Во всех случаях вода для системы охлаждения по качеству должна отвечать как минимум следующим спецификациям:

Хлориды	<40 мг/л
Сульфаты	<100 мг/л
Полностью растворенные твердые вещества	<340 мг/л
Общая жесткость	<170 мг/л
pH	5,5—9,0

Защита от замерзания

Морозозащитные свойства определяются относительными концентрациями гликоля и воды в охлаждающей жидкости двигателя.

Этиленгликоль	**Предельная температура защиты от замерзания**
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Пропиленгликоль	**Предельная температура защиты от замерзания**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

НЕ следует использовать смесь воды и охлаждающей жидкости, в которой содержание этиленгликоля или пропиленгликоля превышает 60%.

DX,COOL17 -59-20APR11-1/1

Проверка охлаждающей жидкости для дизельных двигателей

Для защиты двигателя и системы охлаждения двигателя от замерзания, коррозии, эрозии гильз цилиндров и точечной коррозии требуется поддерживать правильную концентрацию гликоля и ингибиторных присадок в охлаждающей жидкости.

Следует проверять охлаждающую смесь с периодичностью не реже одного раза за 12 месяцев, а также при ее утечке или интенсивном испарении из-за перегрева.

Полоски для проверки охлаждающей жидкости

Полоски для проверки охлаждающей жидкости можно приобрести у дилера John Deere. Эти проверочные полоски позволяют просто и эффективно определить точку замерзания и концентрацию присадок в охлаждающей жидкости двигателя.

При использовании John Deere COOL-GARD II

Охлаждающие жидкости John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix и COOL-GARD II Concentrate являются необслуживаемыми охлаждающими жидкостями в течение шести лет или 6000 часов работы при условии, что система охлаждения пополняется только охлаждающей жидкостью John Deere COOL-GARD II Premix или COOL-GARD II PG premix. Требуется ежегодно проверять состояние охлаждающей жидкости с помощью полосок для проверки охлаждающей жидкости, предназначенных для использования с охлаждающими жидкостями John Deere COOL-GARD II. Если результат на проверочной полоске указывает на то, что требуется присадка, то следует добавить John Deere COOL-GARD II Coolant Extender согласно указаниям.

COOL-GARD - товарный знак Deere& Company.

Добавлять присадку к охлаждающей жидкости John Deere COOL-GARD II Coolant Extender следует только в рекомендуемой концентрации. НЕ превышать рекомендуемое количество.

При использовании охлаждающих жидкостей с содержанием нитритов

Сравнить результаты проверки с помощью проверочной полоски с диаграммой для присадок к охлаждающей жидкости (SCA), чтобы определить количество ингибиторных присадок в проверяемой охлаждающей жидкости и выяснить необходимость добавления кондиционера John Deere Liquid Coolant Conditioner.

Добавлять кондиционер John Deere Liquid Coolant Conditioner только в рекомендуемой концентрации. НЕ превышать рекомендуемое количество.

Анализ охлаждающей жидкости

Анализ охлаждающей жидкости дает возможность более точно оценивать используемую охлаждающую жидкость. Анализ охлаждающей жидкости поможет получить такие важные данные, как точка замерзания, уровень антифриза, pH, щелочные свойства, содержание нитритов (добавка для контроля над кавитацией), содержание молибдена (присадка ингибитора ржавчины), содержание силикатов, содержание коррозийных металлов и визуальная оценка.

Для получения дополнительной информации по анализу охлаждающей жидкости следует обратиться к дилеру John Deere.

DX,COOL9 -59-11APR11-1/1

Масло для обкатки дизельного двигателя (Tier 2/Stage II)

На заводе в новые двигатели заливают моторное масло Break-In™ или моторное масло Break-In™ Plus John Deere. В период обкатки по мере необходимости доливайте соответственно обкаточное моторное масло Break-In™ или Break-In™ Plus компании John Deere для поддержания требуемого уровня масла.

Дайте двигателю поработать в разных режимах, особенно под большими нагрузками, и как можно меньше на холостом ходу, чтобы детали двигателя хорошо притерлись.

Во время эксплуатации нового или восстановленного двигателя замените масло и фильтр после первых 100 часов работы (но не более) для масла Break-In™ или 375 часов работы (но не более) для масла Break-In™ Plus.

После капитального ремонта двигателя залейте его обкаточным моторным маслом Break-In™ или Break-In™ Plus компании John Deere.

При отсутствии обкаточного моторного масла Break-In™ или Break-In™ Plus компании John Deere в первые 100 часов работы используйте масло 10W-30 для дизельных двигателей, отвечающее одной из следующих спецификаций:

- Группа CE по классификации эксплуатационных характеристик API (Американского нефтяного института)
- API Service Classification CD (Масло категории обслуживания CD (АНИ))
- Классификация эксплуатационных характеристик CC API
- ACEA Oil Sequence E2
- ACEA Oil Sequence E1

ВАЖНО: Не используйте масло Plus-50™ II, Plus-50 или моторные масла, указанные ниже, во время периода обкатки нового или отремонтированного двигателя:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Эти масла не обеспечивают надлежащей обкатки двигателя.

Моторное масло Break-In™ Plus компании John Deere можно использовать для всех дизельных двигателей John Deere, отвечающих всем уровням паспортизации источников выбросов.

После обкатки используйте масло John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50 или другое моторное масло для дизелей, согласно рекомендациям, приведенным в настоящем Руководстве.

Break-In – торговая марка Deere & Company.
Plus-50 – торговая марка Deere & Company.

OUO6075,0000ADE -59-22JUN11-1/1

Моторное масло John Deere Break-In™ Plus (Interim Tier 4/Stage III B)

На заводе в новые двигатели заливают моторное масло Break-In™ Plus John Deere. В течение периода обкатки следует добавлять моторное масло John Deere Break-In™ Plus по мере необходимости для поддержания требуемого уровня.

Дайте двигателю поработать в разных режимах, особенно под большими нагрузками, и как можно меньше на холостом ходу, чтобы детали двигателя хорошо притерлись.

Следует произвести замену масла и фильтра минимум через 100 часов и максимум через 375 часов после начала эксплуатации нового или отремонтированного двигателя.

После капитального ремонта в двигатель следует заливать моторное масло John Deere Break-In™ Plus.

Если моторное масло John Deere Break-In™ Plus недоступно, то в течение первых 250 часов эксплуатации следует использовать масло для дизельных двигателей 10W-30, отвечающее одной из следующих спецификаций:

- Категория эксплуатационных характеристик API CJ-4
- Класс масел E9 по классификации ACEA
- Класс масел E6 по классификации ACEA

ВАЖНО: Не используйте другие моторные масла в период начальной обкатки нового или отремонтированного двигателя.

Моторное масло Break-In™ Plus компании John Deere можно использовать для всех дизельных двигателей John Deere, отвечающих всем уровням паспортизации источников выбросов.

После обкатки используйте масло John Deere Plus-50™ II или другое моторное масло для дизелей, согласно рекомендациям, приведенным в настоящем руководстве.

Break-In – торговая марка Deere & Company.
Plus-50 – торговая марка Deere & Company.

OUO6075,0000ADF -59-22JUN11-1/1

Дизельное моторное масло (Tier 2/Stage II)

Применяйте масло с вязкостью, отвечающей ожидаемым температурам в период между заменами.

Предпочтительным является масло John Deere Plus-50™ II.

Также рекомендуется John Deere Plus-50™.

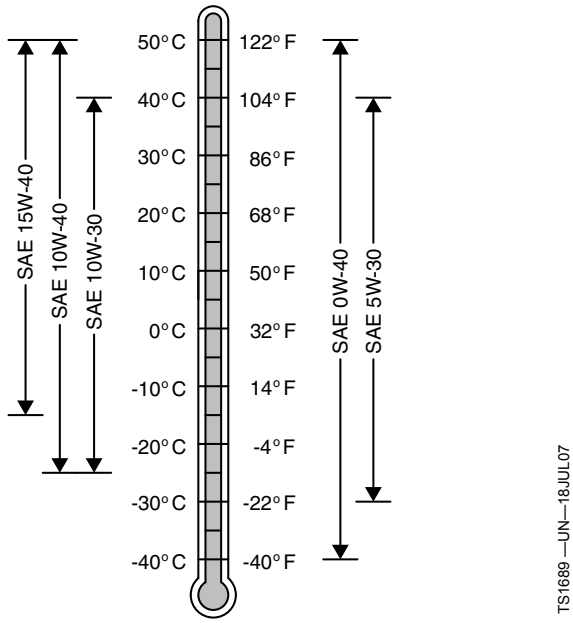
Можно использовать и другие масла, отвечающие одной или нескольким из следующих спецификаций.

- John Deere Torq-Gard Supreme™
- Категория эксплуатационных характеристик API CJ-4
- Эксплуатационная категория масла по классификации Американского нефтяного института (API) CI-4 PLUS
- Категория техобслуживания API CI-4
- Категория техобслуживания API CH-4
- Класс масел E9 по классификации ACEA
- Класс масел E7 по классификации ACEA
- Класс масел E6 по классификации ACEA
- Класс масел E5 по классификации ACEA
- Класс масел E4 по классификации ACEA
- Класс масел E3 по классификации ACEA

Рекомендуется применять мультивискозные масла для дизельных двигателей.

Качество дизельного топлива и содержание серы в нем должны отвечать всем действующим в стране применения требованиям к токсичности выхлопа.

Plus-50 – товарный знак Deere & Company
Torq-Gard Supreme – торговая марка Deere & Company



Значения вязкости масел для различной температуры воздуха

НЕ используйте дизельное топливо с содержанием серы выше 1,0% (10000 мг/кг).

OUO6075,0000AE0 -59-09DEC10-1/1

Дизельное моторное масло (Interim Tier 4/Stage III B)

Применяйте масло с вязкостью, отвечающей ожидаемым температурам в период между заменами.

Рекомендованным является масло John Deere Plus-50™ II.

Увеличенные интервалы между обслуживаниями допустимы при использовании моторного масла John Deere Plus-50™ II. Для получения дополнительной информации см. таблицу интервалов слива моторного масла и обратитесь к дилеру компании John Deere.

Если недоступно моторное масло марки John Deere Plus-50™ II, может использоваться моторное масло, отвечающее одному или нескольким следующим стандартам:

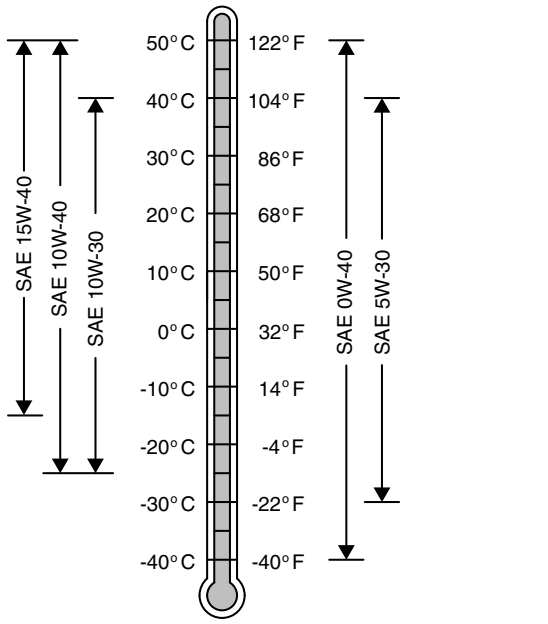
- Категория эксплуатационных характеристик API CJ-4
- Класс масел E9 по классификации ACEA
- Класс масел E6 по классификации ACEA

НЕ применяйте моторное масло, содержащее более 1,0% сульфатного зольного остатка, 0,12% фосфора или 0,4% серы.

Рекомендуется применять мультивискозные масла для дизельных двигателей.

Качество дизельного топлива и содержание серы в нем должны отвечать всем действующим в стране применения требованиям к токсичности выхлопа.

Plus-50 – товарный знак Deere & Company



Значения вязкости масел для различной температуры воздуха

ВАЖНО: Используйте только сверхнизкосернистные сорта дизтоплива (ULSD) с содержанием серы не более 0,0015% (15 мг/кг).

OUO6075,0000AE1 -59-09DEC10-1/1

Интервалы замены масла для двигателей и фильтров (Tier 2/Stage II)

Рекомендуемые интервалы замены масел и фильтров зависят от комбинации емкости маслосборника картера двигателя, типа используемого моторного масла и фильтра и содержания серы в дизельном топливе. На практике интервалы между обслуживаниями также зависят от режима эксплуатации и обслуживания.

Для оценки состояния масла и для подбора подходящих интервалов замены масел и фильтров рекомендуется производить анализ масла. Для получения дополнительной информации по анализу моторного масла следует обратиться к дилеру John Deere.

Даже если время эксплуатации меньше рекомендуемого интервала между обслуживанием, масла и фильтры следует заменять, по крайней мере, через каждые 12 месяцев.

Содержание серы в дизельном топливе влияет на интервалы замены моторного масла и обслуживания фильтров.

- РЕКОМЕНДУЕТСЯ используется дизельное топливо с содержанием серы менее 500 мг/кг (500 частей на миллион).
- Применение дизельного топлива с содержанием серы 500—5000 мг/кг (500—5000 промилле) может привести к СОКРАЩЕНИЮ интервалов замены масла и фильтра.
- ПЕРЕД использованием дизельного топлива с содержанием серы более 5000 мг/кг (5000 промилле) свяжитесь с дилером компании John Deere.

ВАЖНО: Во избежание повреждения двигателя придерживайтесь следующих инструкций.

- **При использовании биодизельных смесей сорта выше B20 необходимо сократить интервалы замены масла и фильтра на 50%. Проведение анализа масла может увеличить интервал обслуживания.**
- **Использовать только одобренные типы масел.**

Одобренные типы масел:

- В состав масел “Plus-50 Oils” входят масла John Deere Plus-50™ II и John Deere Plus-50.
- В список остальных масел входят масла John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4 и ACEA E3.

Интервалы смены моторного масла и обслуживания фильтров	
Содержание серы в топливе	Менее 500 мг/кг (500 частей на миллион)
Масла Plus-50	375 часов
Другие масла	250 ч
Содержание серы в топливе	500–5000 мг/кг (500–5000 частей на миллион)
Масла Plus-50	275 часов
Другие масла	150 часов
Содержание серы в топливе	5000–10000 мг/кг (5000–10000 частей на миллион)
Масла Plus-50	187 часов
Другие масла	125 часов
При использовании анализа масла интервал техобслуживания других масел можно максимально увеличить до интервала, соответствующего маслу Plus-50.	

Plus-50 – товарный знак Deere & Company
Torq-Gard – торговая марка компании Deere & Company

OUO6075,0000AE2 -59-09DEC10-1/1

Интервалы замены масла для двигателей и фильтров (Interim Tier 4/Stage III B)

Рекомендуемые интервалы замены масел и фильтров зависят от комбинации емкости маслосборника картера двигателя, типа используемого моторного масла и фильтра и содержания серы в дизельном топливе. На практике интервалы между обслуживаниями также зависят от режима эксплуатации и обслуживания.

Для оценки состояния масла и для подбора подходящих интервалов замены масел и фильтров рекомендуется производить анализ масла. Для получения дополнительной информации по анализу моторного масла следует обратиться к дилеру John Deere.

Даже если время эксплуатации меньше рекомендуемого интервала между обслуживанием, масла и фильтры следует заменять, по крайней мере, через каждые 12 месяцев.

Содержание серы в дизельном топливе влияет на интервалы замены моторного масла и обслуживания фильтров. При более высоком содержании серы в топливе интервалы замены масел и фильтров сокращаются.

ТРЕБУЕТСЯ использовать дизельное топливо с содержанием серы менее 15 мг/кг (15 частей на миллион).

ВАЖНО: Во избежание повреждения двигателя придерживайтесь следующих инструкций.

- **При использовании биодизельных смесей сорта выше B20 необходимо сократить интервалы замены масла и фильтра на 50%. Проведение анализа масла может увеличить интервал обслуживания.**
- **Используйте только одобренные типы масел.**

Одобренные типы масел:

- **John Deere Plus-50™ II.**
- **В список остальных масел входят масла API CJ-4, ACEA E9 и ACEA E6.**

Интервалы смены моторного масла и обслуживания фильтров	
John Deere Plus-50™ II	400 часов
Другие масла	250 часов

Plus-50 – торговая марка компании Deere & Company

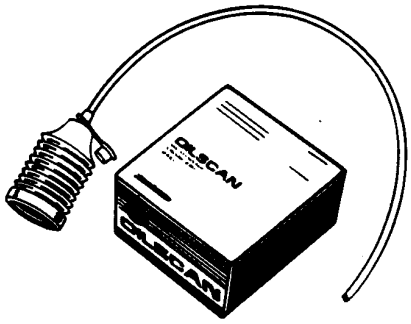
OUO6075,000115B -59-05JUN12-1/1

Oilscan™ и CoolScan™

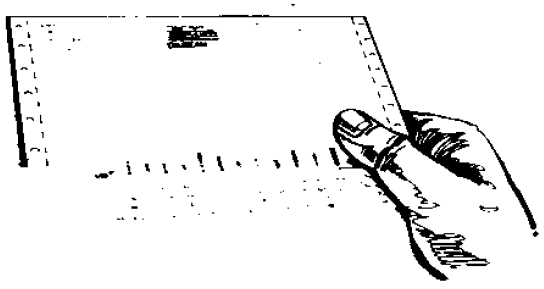
Oilscan™ и CoolScan™ являются программами отбора проб John Deere, позволяющие следить за рабочими характеристиками машины и обнаруживать потенциальные проблемы до того, как они станут причиной серьезных повреждений.

Пробы масла и охлаждающей жидкости нужно отбирать из каждой системе до истечения интервала очередной замены.

Узнать у дилера John Deere о наличии комплектов Oilscan™ и CoolScan™.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Oilscan — торговая марка Deere & Company
CoolScan — торговая марка Deere & Company

DX,OILSCAN -59-13SEP11-1/1

Марки масла для трансмиссии ProDrive™, многоступенчатого привода наклонной камеры CommandTouch™, системы гидростатического ходового привода, главной гидравлической системы и главного редуктора двигателя

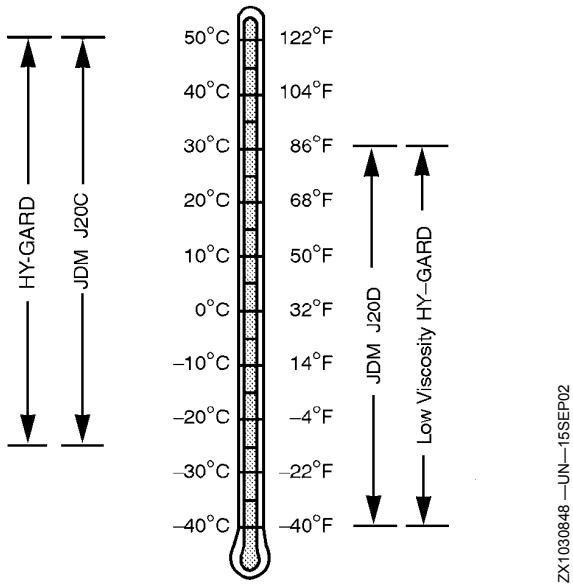
ПРИМЕЧАНИЕ: На заводе-изготовителе машины заправляются маслом John Deere Hy-Gard™.

Разрешено применять только следующие масла:

- Компания John Deere Hy-Gard™
- Масла, отвечающие требованиям стандарта John Deere JDM J20C

ПРИМЕЧАНИЕ: Для использования при крайне низких температурах могут применяться только следующие масла:

- *Низкая вязкостьHy-Gard™*
- *Масла, отвечающие требованиям стандарта John Deere JDM J20D*



Надпись Hy-Gard является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,00013F2 -59-28FEB13-1/1

Трансмиссия (механическое переключение и кнопочное переключение), конечные передачи, загрузочный шнек, главный промежуточный вал и редукторы двухскоростного привода сепаратора

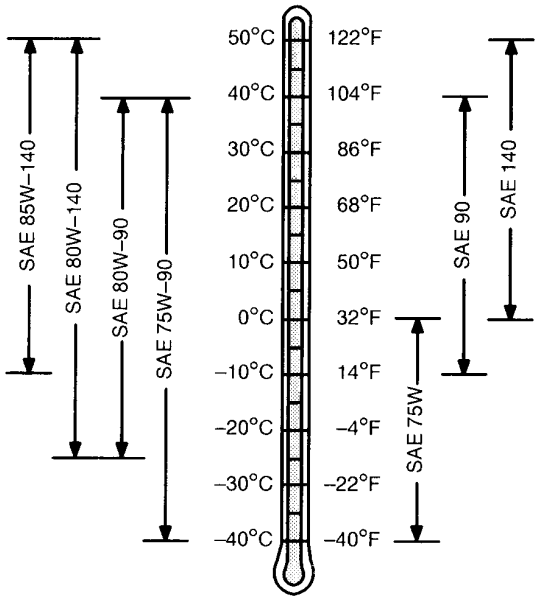
Используйте масло с вязкостью, отвечающей ожидаемым температурам в период между заменами.

Рекомендуется применять следующие масла:

- GL-5 GEAR LUBRICANT компании John Deere
- EXTREME-GARD™ компании John Deere

Другие масла можно применять, если они если они отвечают требованиям Классификации эксплуатационных характеристик GL-5 API.

Артикул продукта	Описание	Размер
TY6252	Смазка для зубчатых передач 80W/90 GL5	16 кг, фляга (35 фнт, фляга)
TY6296	Смазка для зубчатых передач 80W/90 GL5	Канистра 0,9 л (канистра 1 кв.)
TY6256	Смазка для зубчатых передач 85W/140 GL5	16 кг, фляга (35 фнт, фляга)
TY6345	Смазка для зубчатых передач 85W/140 GL5	Канистра 0,9 л (канистра 1 кв.)



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD – торговая марка Deere & Company.

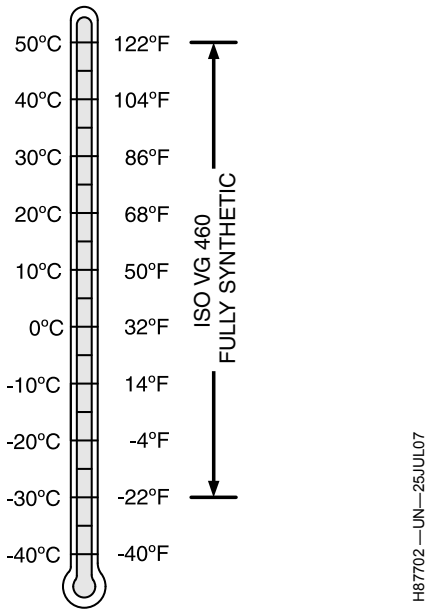
OUO6075,00010AC -59-05MAR12-1/1

Реверсивный редуктор камеры питателя

Рекомендуется применять только следующие марки масла.

- Синтетическое масло ISO VG 460

Номер изделия	Наименование	калибровка
TY26408	Синтетическое масло ISO VG 460	0,95 л (1 кварта)



OUO6075,0000B2A -59-09AUG07-1/1

Консистентная смазка

Используйте консистентную смазку, выбранную на основании числа консистенции по данным Национального института смазочных материалов (NLGI/НИСМ) и диапазона ожидаемых на протяжении рабочего периода колебаний температуры воздуха.

Рекомендуются следующие консистентные смазки:

- John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341)

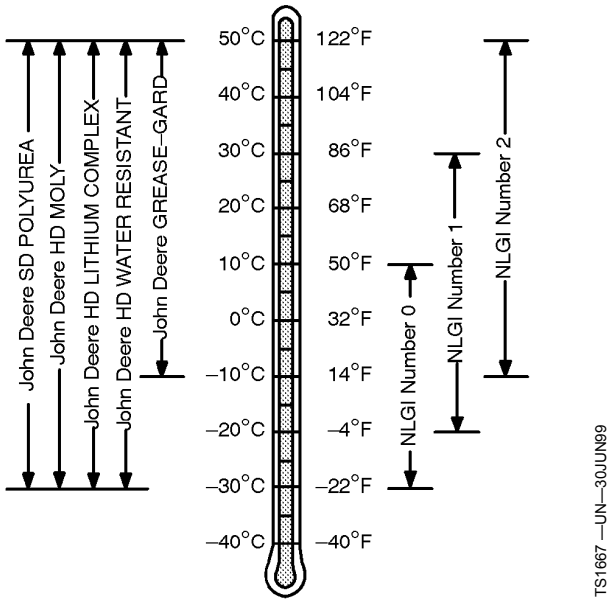
Могут быть использованы и другие консистентные смазки, если они удовлетворяют требованиям следующего стандарта:

- NLGI Performance Classification GC-LB (НИСМ, Классификация рабочих характеристик GC-LB)

ВАЖНО: Марка John Deere SD POLYUREA GREASE (TY6341) подходит для кулачков, воспринимающих крутящий момент в приемной камере.

Некоторые виды консистентных смазок подвержены загущению и несовместимы с другими.

Немедленно ставить пресс-масленки взамен утерянных. Прочищать ниппели перед заполнением с помощью масляного пресса.



Номер по каталогу	Наименование
TY6341	Многоцелевые высокотемпературные смазки с улучшенными противозадирными свойствами, эффективные для подшипников качения.

HX,AG,SF7350 -59-26OCT99-1/1

Тормозная жидкость (при наличии)

ВАЖНО: При снятии крышки резервуара не допускайте попадания в него загрязнителей.

Уровень жидкости должен быть ниже верхнего уровня на 6 мм (1/4 дюйм.).

Заливайте в резервуар гидравлическую тормозную жидкость SAE J1703d, DOT-3 или DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -59-10DEC10-1/1

Масляные фильтры

Для надлежащей работы и смазки очень важна фильтрация масел. Масляные фильтры компании John Deere разработаны и выпускаются специально для техники компании John Deere.

Фильтры компании John Deere соответствуют техническим требованиям качества, предъявляемым к фильтрационному материалу, классификации эффективности фильтра, прочности крепления фильтрационного материала к крышке фильтрующего элемента, сроку службы поглотительной коробки (если используется), а также предельному давлению уплотнения фильтра. Масляные фильтры других производителей могут не соответствовать ключевым техническим характеристикам компании John Deere.

Масляные фильтры следует менять регулярно в соответствии с требованиями настоящего руководства.

OUO6075,0000AE4 -59-09DEC10-1/1

Топливные фильтры

Современные топливные системы позволяют не обращать чрезмерного внимания на фильтрацию топлива. Сочетание очень строгих норм выбросов и более эффективных двигателей приводит к необходимости топливной системы работать с более высоким давлением. Высокое давление обеспечивается только благодаря использованию деталей вспрыска топлива с очень малыми допусками. Эти чрезвычайно малые производственные допуски значительно снизили пропускную способность грязи и воды.

Топливные фильтры компании John Deere разработаны и выпускаются специально для двигателей компании John Deere.

Для защиты двигателя от грязи и воды всегда заменяйте топливные фильтры двигателя как описано в руководстве.

OUO6075,0000AE5 -59-09DEC10-1/1

Альтернативные и синтетические смазочные материалы

Для местных условий в некоторых географических зонах может потребоваться применение смазочных материалов, которые не указаны в данном руководстве.

В Вашем районе может не оказаться охлаждающих жидкостей и смазочных материалов, выпускаемых под брендом John Deere.

За информацией и рекомендациями следует обратиться к дилеру John Deere.

Синтетические смазки могут использоваться, если они соответствуют эксплуатационным требованиям, приведенным в настоящем руководстве.

Предельные температуры и периодичность обслуживания, приведенные в данном руководстве, относятся как к традиционным, так и к синтетическим смазкам.

Регенерированное масляное сырье может быть использовано, если конечный смазочный материал удовлетворяет предъявляемым техническим требованиям.

DX,ALTER -59-11APR11-1/1

Хранение смазочных материалов

Ваше оборудование может работать с максимальной эффективностью только при условии использования чистых смазочных материалов.

Для транспортировки и хранения всех смазочных материалов использовать чистые контейнеры.

Хранить смазочные материалы и контейнеры в местах, защищенных от пыли, влаги и других загрязнителей.

Во избежание накопления воды и грязи контейнеры следует хранить на боку.

Убедиться в том, что все контейнеры имеют надлежащую маркировку их содержимого.

Следует организовать надлежащую утилизацию таких отходов, как старые контейнеры и остатки смазочных материалов, которые могут в них содержаться.

DX,LUBST -59-11APR11-1/1

Смеси смазочных материалов

Как правило, следует избегать смешивания различных типов смазочных материалов. Фирмы-изготовители подмешивают различные присадки к маслам для придания им специальных свойств и эксплуатационных характеристик.

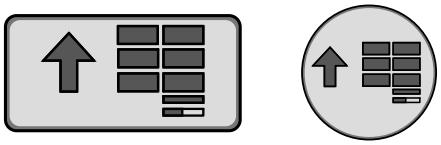
Смеси различных масел могут оказаться несовместимыми по их присадкам и ухудшать условия смазки.

За информацией и рекомендациями обращайтесь к обслуживающему вашу организацию дилеру фирмы Джон Дир.

DX,LUBMIX -59-18MAR96-1/1

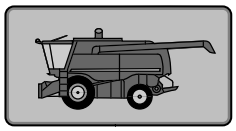
Интервалы техобслуживания – чистка или потери рабочего времени

H95847 —UN—12OCT10



Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

H95878 —UN—29MAR10



Монитор эксплуатационных характеристик Пиктограмма приложения

⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание травм никогда не производите смазку или техобслуживание машины, жатки или двигателя во время их работы. ОСТАНОВИТЕ двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

ВАЖНО: Интервалы техобслуживания рассчитаны на средние условия работы. Если машина эксплуатируется в неблагоприятных условиях, проводите техобслуживание чаще,

ПРИМЕЧАНИЕ: Сведения об интервалах техобслуживания в течение первых 100 ч работы машины – см. в разделе Техобслуживание в период обкатки.

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

Когда выделена пиктограмма монитора эксплуатационных характеристик, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Продолжение на следующей стр.

Когда выделена пиктограмма расширенных настроек (A), коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

Когда будет выделен интервал предупреждения о техобслуживании (B), нажмите кнопку подтверждения.

Несенсорный дисплей или сенсорный дисплей: Вращайте ручку, пока на экране не появится необходимый интервал технического обслуживания. Нажмите переключатель подтверждения для сохранения значения.

Только при наличии сенсорного дисплея: Введите необходимый интервал технического обслуживания с помощью сенсорного цифрового дисплея. Для сохранения значения нажмите пиктограмму ввести/принять.

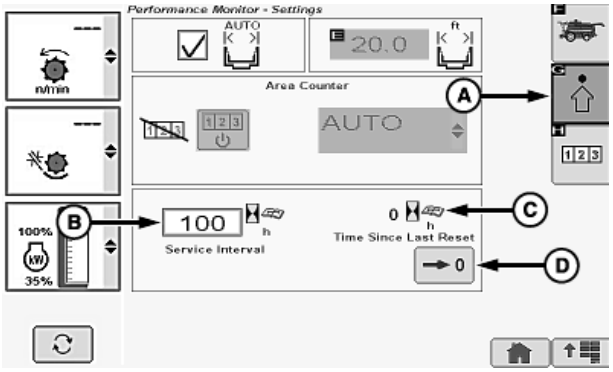
ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте экран техобслуживания как руководство к необходимости техобслуживания системы.

Каждые 50 часов работы двигателя появляется экран техобслуживания, указывая на то, что необходимо выполнить техобслуживание машины.

После появления экрана техобслуживания можно выбрать один из двух вариантов действия:

- Механизатор может проигнорировать техобслуживание машины на этом этапе.
- Механизатор может решить выполнить техобслуживание машины на этом этапе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если механизатор выбирает пиктограмму возврата, игнорируя техническое обслуживание на данном этапе, экран исчезнет. В следующий раз при установке ключа замка зажигания в положение ХОД экран появится снова.

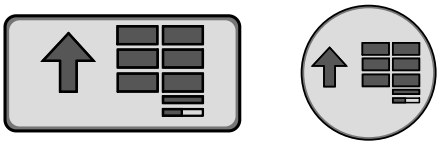


A—Пиктограмма расширенных настроек
B—Интервал предупреждения об обслуживании
C—Время с последнего сброса
D—Пиктограмма обнуления

Появится время с последнего сброса (C) и механизатор будет предупрежден о количестве часов с последнего технического обслуживания.

После выполнения технического обслуживания нажмите и удерживайте кнопку подтверждения, когда выделится пиктограмма сброса (D) для сброса на нуль.

OUO6075,00005F1 -59-27JUN12-2/3

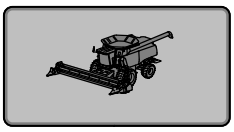


H95878 —UN—29MAR10

Пиктограмма главного меню (дисплей) / кнопка главного меню (подлокотник)

Нажмите пиктограмму или кнопку главного меню.

H95845 —UN—31MAR10

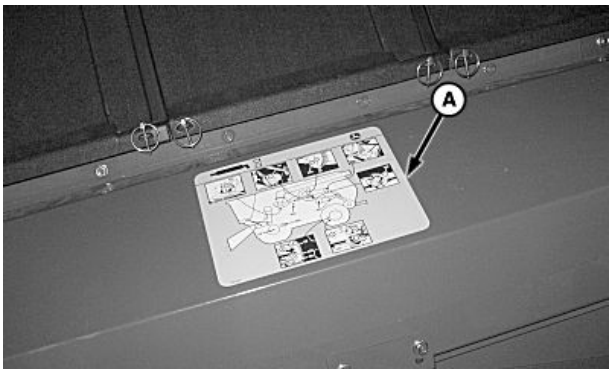


Пиктограмма главного окна комбайна

Когда выделена пиктограмма главного окна комбайна, коснитесь или нажмите кнопку подтверждения.

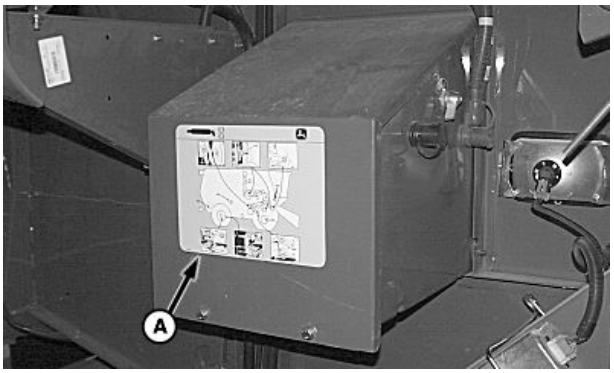
OUO6075,00005F1 -59-27JUN12-3/3

Расположение табличек с указаниями по смазке



H97176 —UN—30JUN10

Табличка с указаниями по смазке (слева)



H83439 —UN—01JUN05

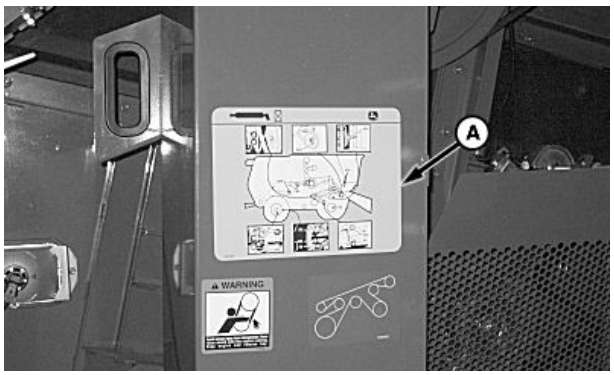
Правая табличка с указаниями по смазке (S660 и S670)

ВАЖНО: Машины Hillmaster: Не допускайте травматизма. Всегда полностью опускайте систему выравнивания перед тем, как лечь под машину для сервисного обслуживания, регулировок и ремонта. Остановите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

Таблички (A) с указаниями по смазке указывают различные точки смазки на машине. Соблюдайте периодичность смазки, указанную на табличках; более подробная информация – см. “Периодичность смазки” в этом разделе.

Повреждение или перегрев подшипников может привести к пожару. Чтобы минимизировать риск повреждения или перегрева подшипников, следует соблюдать часовые интервалы, указываемые в данном разделе в качестве дополнительной информации.

Обрезь и другие отходы могут накапливаться около подшипников и их крышек. Периодически проводите осмотр и очистку этих зон в течение рабочего дня.



H97177 —UN—30JUN10

Правая табличка с указаниями по смазке (S680, S685 и S690)

A—Таблички с указаниями по смазке

OUO6075,0001258 -59-09OCT12-1/1

Замена гидравлических шлангов

Гидравлические шланги должны часто проверяться на отсутствие утечек, перекручивания, порезов, трещин, абразивного износа, коррозии, оголенной металлической оплетки или любых других следов износа или повреждения. Изношенные или поврежденные шланговые узлы могут выйти из строя во время использования и должны быть немедленно заменены. Шланги можно заказать у дилера John Deere.

ОСТОРОЖНО: Если используется неправильно подобранный шланг, это может привести к повреждению машины, травме или смерти.

Если нужно изготовить шланги, они должны быть одного класса с заменяемыми шлангами. Следует обратиться к дилеру John Deere для обеспечения соответствующих шлангов для замены.

Неправильная длина или прокладка шланга может увеличить возможность износа или повреждения шланга. Использовать старый шланг как ориентир для длины и прокладки шланга.

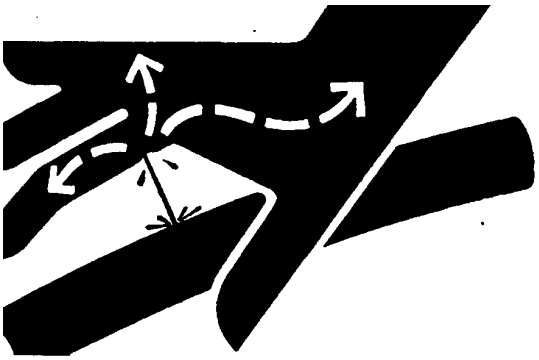
Неправильные фитинги могут повредить сопрягаемые детали и вызвать утечки. Обязательно использовать стальные фитинги, одобренные для использования изготовителем шлангов. Использовать правильный размер и тип резьбы как у заменяемого шланга.

OUO6075,00000B9 -59-04JUN08-1/1

Содержание гидравлической системы в чистоте

ОСТОРОЖНО: Вырвавшаяся струя жидкости под высоким давлением может повредить кожные покровы и вызвать серьезную травму. Во избежание травм перед отсоединением гидравлических или иных трубопроводов сбросьте давление. Перед подачей давления тщательно затяните все соединения. Утечку давления можно обнаружить с помощью куска картона. Обеспечьте защиту рук и тела от жидкостей под высоким давлением.

Если произошел несчастный случай, немедленно обратитесь к врачу. Для того чтобы исключить опасность гангрены, любую жидкость, попавшую под кожу, необходимо удалить хирургическим путем не позднее, чем через несколько часов после несчастного случая. Врачи, не знакомые с травмами такого типа, могут обратиться в Медицинский отдел компании Deere & Company, находящийся в г. Moline, штат Иллинойс, или к другим осведомленным медицинским источникам.



X9811 —UN—23AUG88

Содержание в чистоте

Если гидросистему необходимо отсоединить для проведения ТО, выходы шлангов, труб и разъёмов ее узлов для защиты от загрязнений следует закрыть чистой неворсистой тканью или чистыми пластиковыми пакетами.

Прежде чем установить сменный шланг, промыть его не менее десяти секунд изнутри свежим дизельным топливом или свежим моющим раствором на основе керосина, имеющимся в продаже. Не очищайте шланги водой, водорастворимыми чистящими составами или сжатым воздухом.

Снимите крышку с разветвителя и присоедините ее к креплению на жатке. При присоединении к жатке очистите поверхности разветвителя от грязи и мусора.

OUO6075,0000A7B -59-04NOV10-1/1

Обозначения смазки

ОСТОРОЖНО: Во избежание травм никогда не производите смазку машины при работающем двигателе.

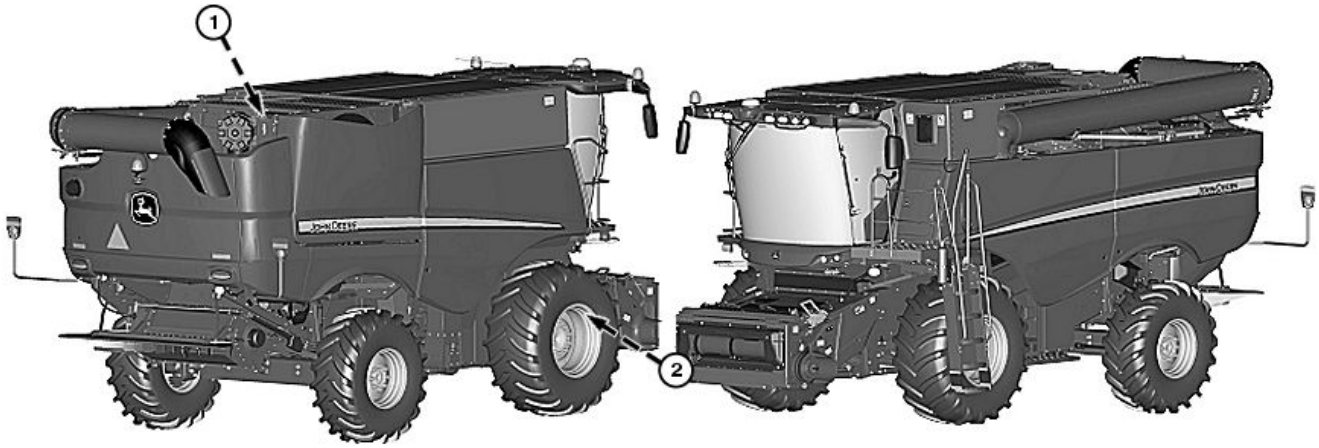
Используйте универсальную высокотемпературную противозадирную смазку Deere Multipurpose SD Polyurea Grease High Temperature/Extreme Pressure или другую эквивалентную смазку SAE с интервалами (в часах), указанными на символе.

Производить смазку маслом John Deere SAE 30 или более тяжелыми интервалами (в часах), указанными на символах.

ВАЖНО: Рекомендуемые интервалы обслуживания рассчитаны на усредненные условия. Если машина эксплуатируется в неблагоприятных условиях, проводите техобслуживание ЧАЩЕ.

OUO6075,0000852 -59-14MAR07-1/1

Каждые 10 часов



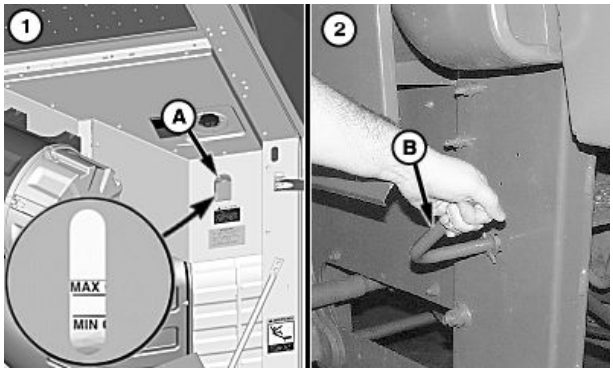
H106183 —UN—20FEB13

ВАЖНО: Интервалы техобслуживания рассчитаны на средние условия работы. Если машина эксплуатируется в неблагоприятных условиях, проводите техобслуживание чаще.

1. Расширительный бак – проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в расширительном баке (A) при холодном двигателе. Уровень должен достигать линии “Max Cold”.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень охлаждающей жидкости всегда должен быть между отметками “Max Cold” и “Min Cold”. Если уровень охлаждающей жидкости ниже отметки “Min Cold”, долейте охладитель в соответствии с необходимостью.

2. Камнеуловитель – снимите быстрозапорный штифт и опорожните камнеуловитель с помощью рычага (B). Закройте камнеуловитель и закрепите его быстрозапорным штифтом.

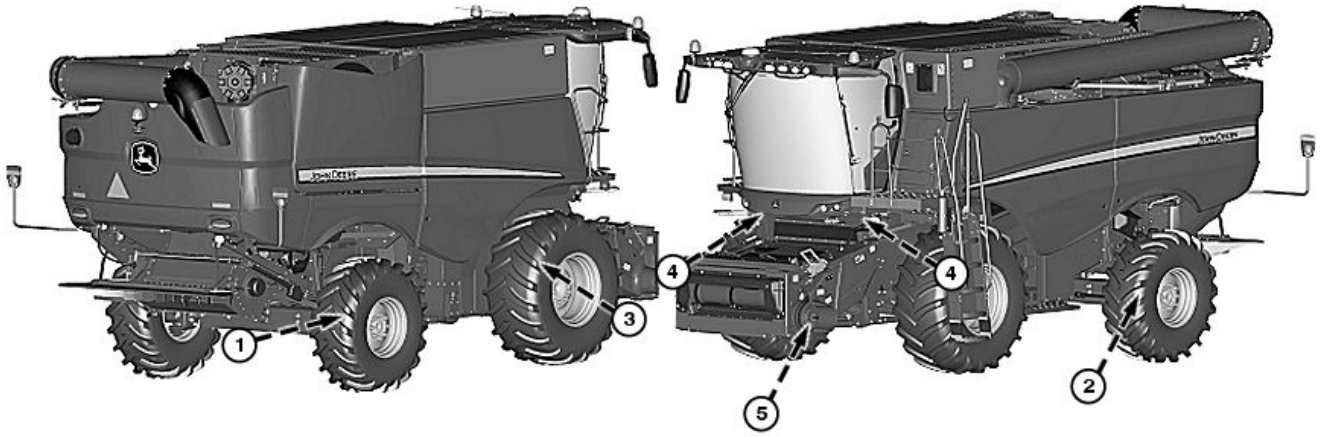


H107146 —UN—05MAR13

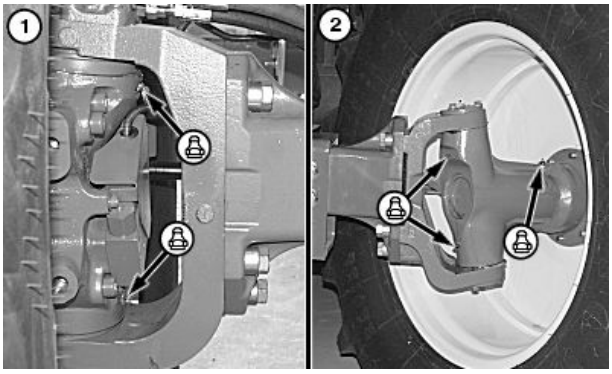
A—Расширительный бачок **B—Рычаг**

OUO6075,000132D -59-07MAR13-1/1

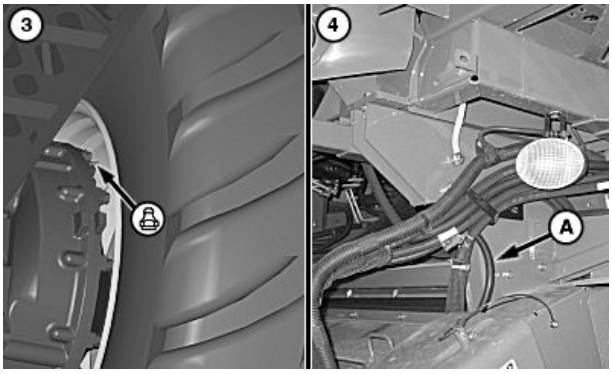
Каждые 10 часов



H106184 —UN—20FEB13



H106509 —UN—09JAN13



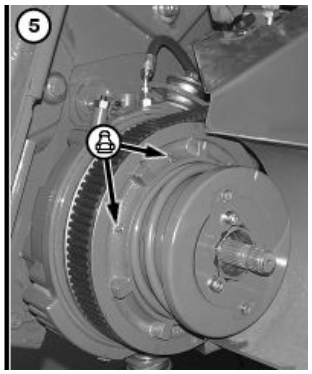
H106510 —UN—09JAN13

Полный привод/привод на два колеса

A—Сливной шланг

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе в воде и грязи подшипники осей заднего моста и цапфы двигателя следует смазывать каждые 10 часов. В нормальных условиях работы смазку следует производить каждые 50 часов.

1. Цапфы двигателя двухскоростного четырехколесного привода – введите смазку в две пресс-масленки (с обеих сторон).
2. Шарнирные пальцы/подшипники осей моста для тяжелого и очень тяжелого режима работы двухколесного привода – при работе в воде и грязи вводите смазку через пресс-масленки (с обеих сторон) каждые 10 часов. В нормальных условиях работы вводите смазку в масленку (с каждой стороны) каждые 50 часов.
3. Наружные подшипники конечной передачи – при работе в воде и грязи вводите смазку в масленки (с обеих сторон) каждые 10 ч. В нормальных условиях работы вводите смазку в масленку (с каждой стороны) каждые 50 часов.



H86831 —UN—07NOV06

4. Сливной шланг воздушного кондиционера – очистите сливной шланг воздушного кондиционера (A) на обеих сторонах кабины.

Продолжение на следующей стр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для коробки передач реверса наклонной камеры молотилки используйте универсальную полимочевинную противозадирную смазку TY6341 John Deere или синтетическую смазку TY25744 John Deere.

5. **Машины S660 и S670:** Редуктор реверса наклонной камеры (приемная камера переменной частоты вращения) - Поверните шкив так, чтобы пресс-масленки были в положении на 12 и 2 часа.

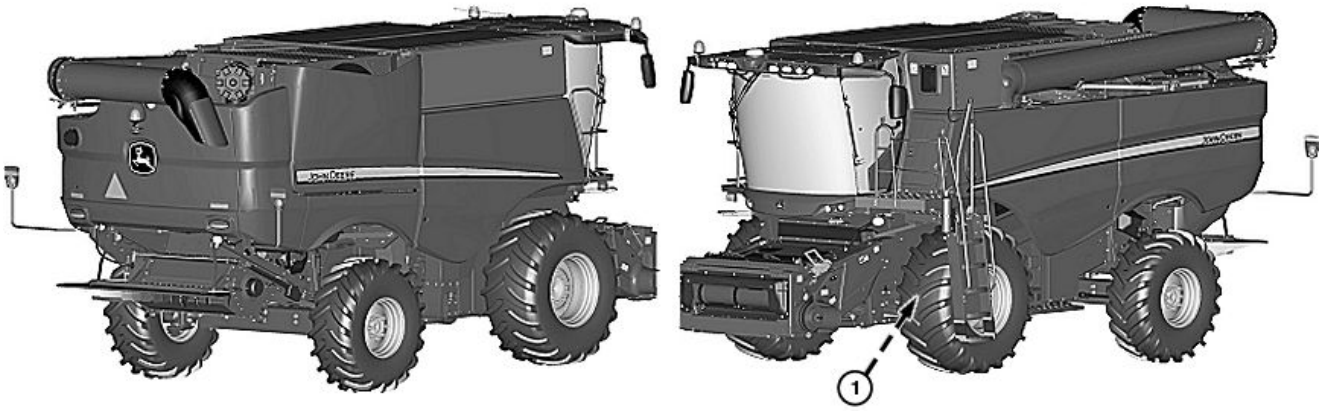
   При эксплуатации в сложных условиях или при уборке высокоурожайной культуры в масленку в положении на 12 часов следует закачивать смазку каждые 10 часов, 5–8 качков. Лишняя смазка выйдет из-под пружины.

   Закачивайте смазку в пресс-масленку в положении на 2 часа каждые 10 часов, 2–3 качка. Если закачать слишком много смазки в данную масленку, то она попадет на ремень, что может стать причиной выхода ремня из строя.

   При работе в нормальных условиях следует закачивать смазку в масленку, установленную на 12 часов (10–15 качков), и в масленку, установленную на 2 часа (5–8 качков), каждые 50 часов. После смазки прогоните регулируемые шкивы по всему диапазону оборотов несколько раз для равномерного распределения смазки по поверхностям кулачков.

OUO6075,00013F6 -59-01MAR13-2/2

Каждые 10 часов (машины с системой HillMaster™)



H107116 —UN—01MAR13

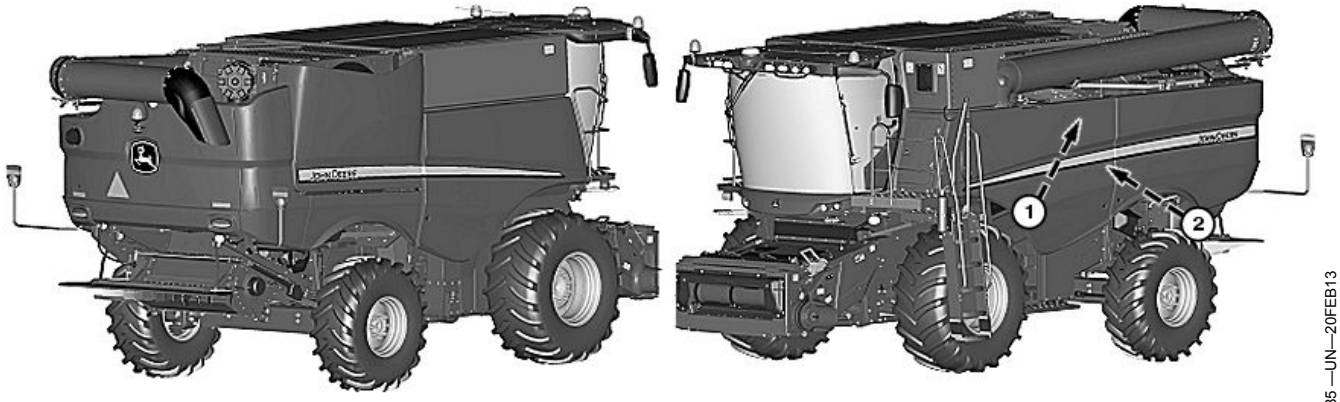
1. Цапфа конечной передачи – вводите смазку в масленку (операцию следует выполнять с обеих сторон) до тех пор, пока из зазора не начнет выходить чистая смазка.



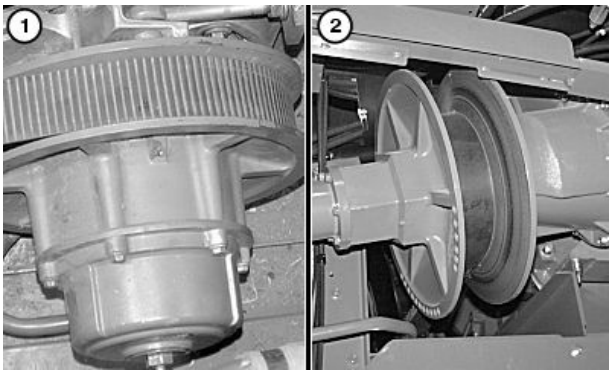
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,00013F7 -59-01MAR13-1/1

Каждые 50 часов

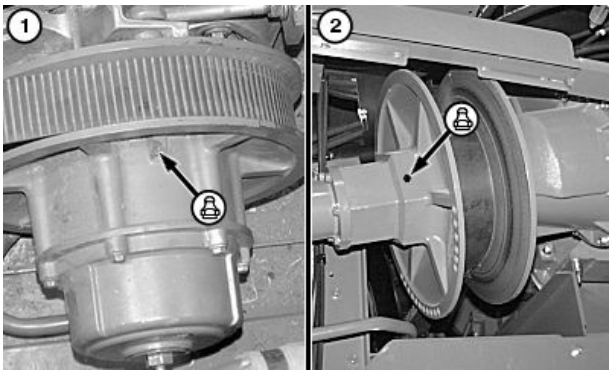


H106185 —UN—20FEB13



H87397 —UN—13FEB07

S660



H93580 —UN—05MAR09

S670, S680, S685 и S690

Машины S660:

ПРИМЕЧАНИЕ: Запустите машину и пару раз проработайте сепаратором на всем диапазоне оборотов, чтобы равномерно распределить смазку.

1. Ведомые шкивы сепаратора с регулируемой частотой вращения – прогоните шкивы по всему диапазону оборотов, если они все время работают на высоких оборотах. При этом втулки заполняются смазкой уже внутри полости шкива.
2. Шкивы сепаратора с регулируемой частотой вращения – переместите шкивы по всему диапазону оборотов, если они постоянно работают в режиме высоких оборотов. При этом втулки заполняются смазкой уже внутри полости шкива.

Машины S670, S680, S685 и S690:

ВАЖНО: Ведомые и приводные шкивы с регулируемыми оборотами сепаратора:

Введите консистентную смазку (20–25 качков) в фитинг. НЕ ЗАКАЧИВАЙТЕ СЛИШКОМ МНОГО СМАЗКИ.

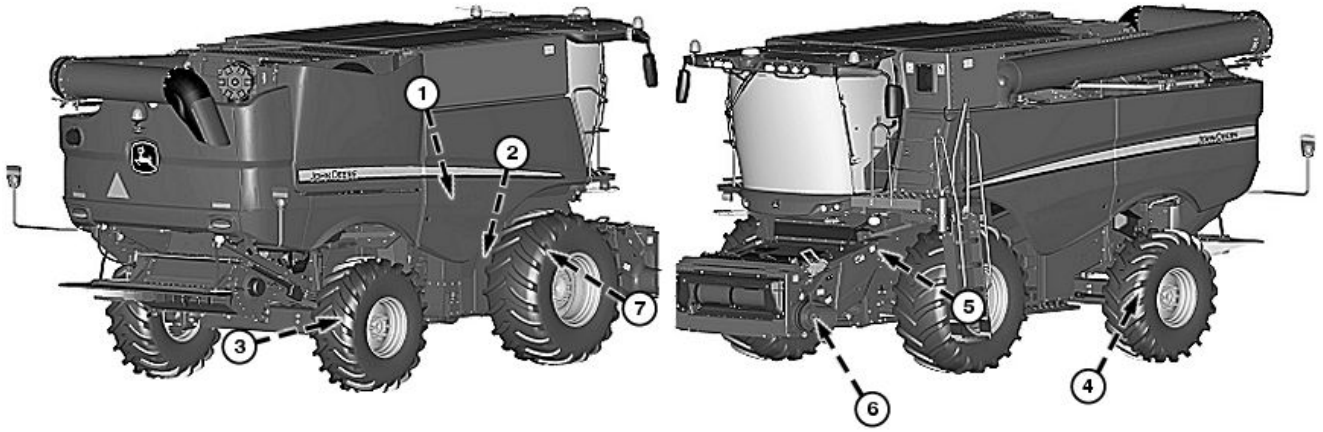
1. Ведомые шкивы с регулируемыми оборотами сепаратора – поверните шкивы для получения доступа к масленке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запустите машину и пару раз проработайте сепаратором на всем диапазоне оборотов, чтобы равномерно распределить смазку.

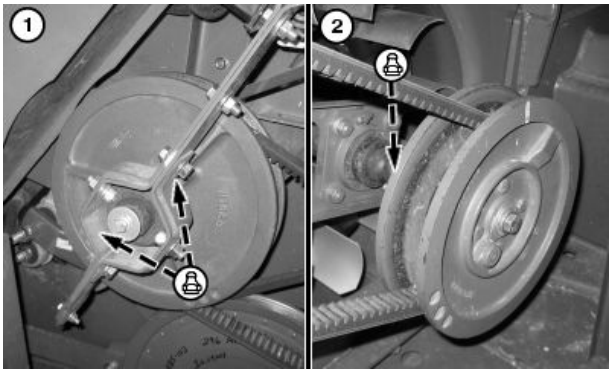
2. Шкивы сепаратора с регулируемой частотой вращения – сомкните шкивы (положение высоких оборотов) перед вводом смазки в масленку на ступице наружного шкива. Поверните шкивы для получения доступа к масленке. Если цилиндр постоянно работает на высоких оборотах, для распределения смазки прогоните его с разным числом оборотов.

OUO6075,0001575 -59-20JUN13-1/1

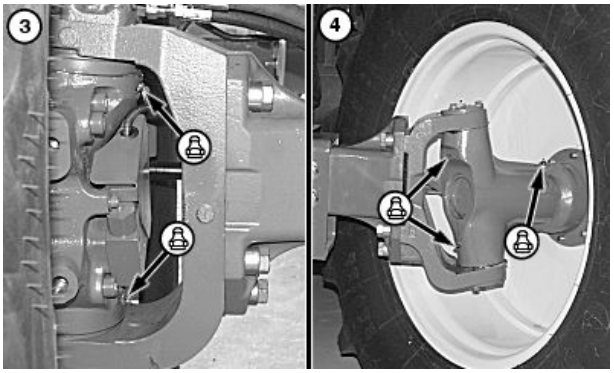
Каждые 50 часов



H1106186 —UN—20FEB13

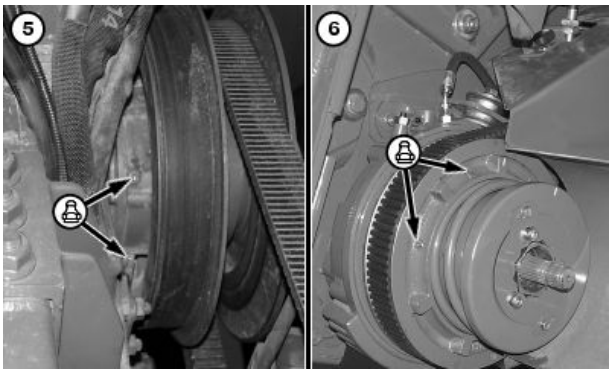


H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06

Полный привод/привод на два колеса



H87803 —UN—04APR07



H86897 —UN—08NOV06

1. Регулируемые верхние шкивы очистного вентилятора – введите смазку в обе пресс-масленки на ступице наружного шкива. Для доступа к фитингу поверните шкивы.
2. Регулируемые нижние шкивы очистного вентилятора – введите смазку в пресс-масленку на ступице внутреннего шкива. Для доступа к фитингу поверните шкивы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе в воде и грязи подшипники осей заднего моста и цапфы двигателя следует смазывать каждые 10 часов. В нормальных условиях работы смазку следует производить каждые 50 часов.

3. Цапфы двигателя двухскоростного четырехколесного привода – введите смазку в две пресс-масленки (с обеих сторон).

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,00013F9 -59-01MAR13-1/2

4. Шарнирные пальцы/подшипники осей моста для тяжелого и очень тяжелого режима работы двухколесного привода – при работе в воде и грязи вводите смазку через пресс-масленки (с обеих сторон) каждые 10 часов. В нормальных условиях работы вводите смазку в масленки (с каждой стороны) каждые 50 часов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для доступа к масленкам может возникнуть необходимость в поворачивании шкива.

5. **Машины S660 и S670:** Верхние шкивы наклонной камеры (приемная камера переменной частоты вращения) - Поднимите приемную камеру, опустите предохранительный ограничитель и запрессуйте смазку в пресс-масленки снизу наклонной камеры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для коробки передач реверса наклонной камеры молотилки используйте универсальную полимочевинную противозадирную смазку TY6341 John Deere или синтетическую смазку TY25744 John Deere.

6. **Машины S660 и S670:** Редуктор реверса наклонной камеры (приемная камера переменной частоты вращения) - Поверните шкив так, чтобы пресс-масленки были в положении на 12 и 2 часа.

   При эксплуатации в сложных условиях или при уборке высокоурожайной культуры в масленку в положении на 12 часов следует закачивать смазку каждые 10 часов, 5–8 качков. Лишняя смазка выйдет из-под пружины.

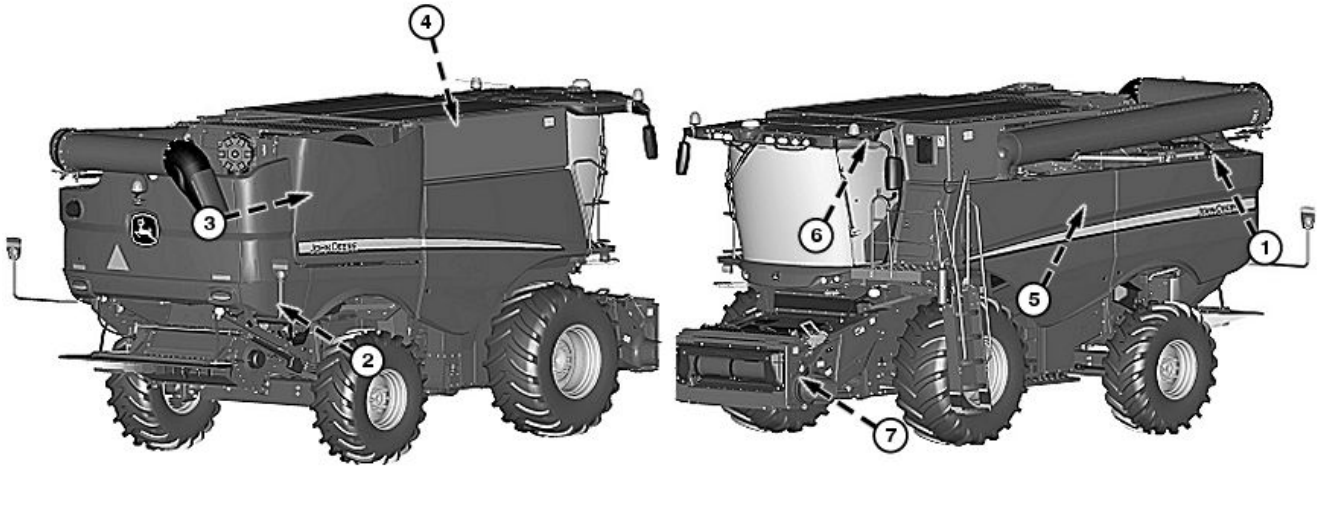
   Закачивайте смазку в пресс-масленку в положении на 2 часа каждые 10 часов, 2–3 качка. Если закачать слишком много смазки в данную масленку, то она попадет на ремень, что может стать причиной выхода ремня из строя.

   При работе в нормальных условиях следует закачивать смазку в масленку, установленную на 12 часов (10–15 качков), и в масленку, установленную на 2 часа (5–8 качков), каждые 50 часов. После смазки прогоните регулируемые шкивы по всему диапазону оборотов несколько раз для равномерного распределения смазки по поверхностям кулачков.

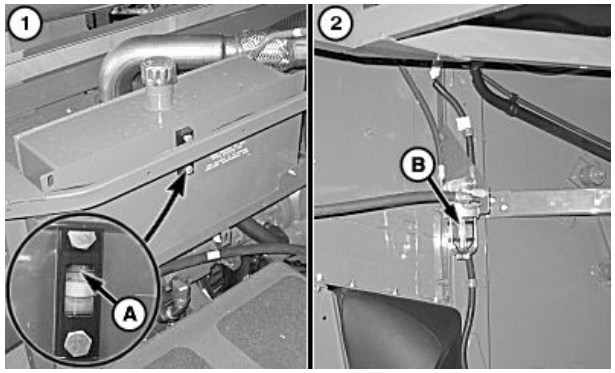
7. Наружные подшипники конечной передачи – при работе в воде и грязи вводите смазку в масленки (с обеих сторон) каждые 10 ч. В нормальных условиях работы вводите смазку в масленку (с каждой стороны) каждые 50 часов.

OUO6075,00013F9 -59-01MAR13-2/2

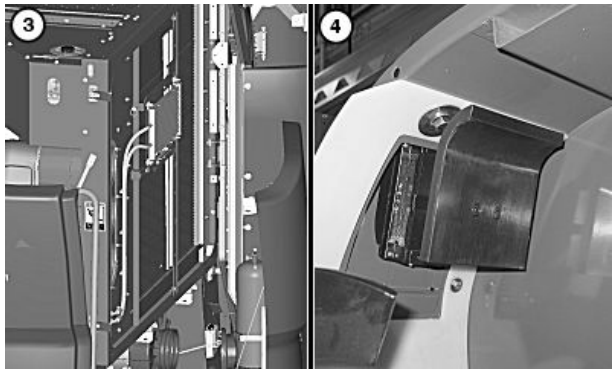
Каждые 50 часов



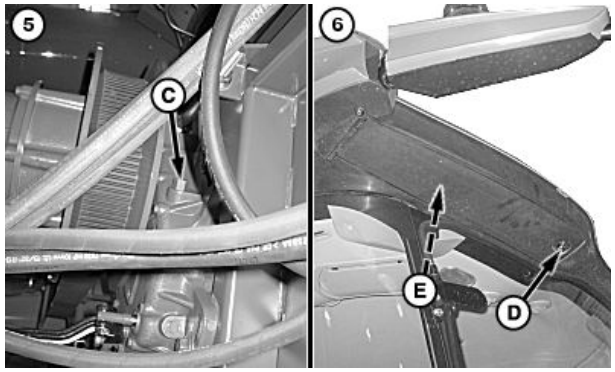
H106187 —UN—20FEB13



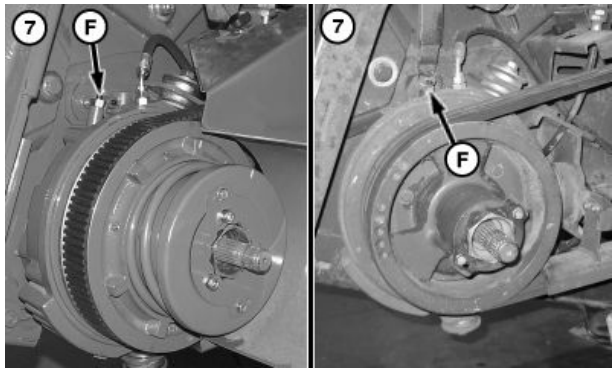
H97528 —UN—04AUG10



H107147 —UN—05MAR13



H97452 —UN—30JUL10



H91012 —UN—20MAR08

Реверс коробки передач с регулируемой скоростью/многоскоростной реверс

A—Смотровое стекло
B—Топливный фильтр грубой очистки
C—Щуп для измерения уровня масла
D—Ручка
E—Фильтр приточного воздуха
F—Щуп

1. Гидростатическое/гидравлическое масло – Проверяйте, когда жатка опущена на землю. При полностью опущенной наклонной камере уровень масла должен находиться в верхней части смотрового стекла (A). В соответствии с необходимостью добавьте масло.

Продолжение на следующей стр.

2. Топливный фильтр грубой очистки – Визуально проверьте фильтр предварительной очистки топлива (B) и очистите его, если заметно отложение на сетке. Закройте отсечной клапан топливного бака. Снимите фильтр и очистите сетку. Установите сетку и фильтр и откройте отсечной кран топливного бака для заполнения (см. Очистка топливного фильтра грубой очистки в разделе Техобслуживание двигателя.)
3. Радиатор, охладитель наддувочного воздуха, маслоохладитель и конденсатор – Продувайте радиатор для очистки сжатым воздухом изнутри кнаружи. Проверьте отсутствие остатков мякины в этих местах и при необходимости очистите.

ПРИМЕЧАНИЕ: На машинах, оснащенных крышками зернового бункера, необходимо снять крепежные детали соединительной тяги упора днища для опускания шнека.

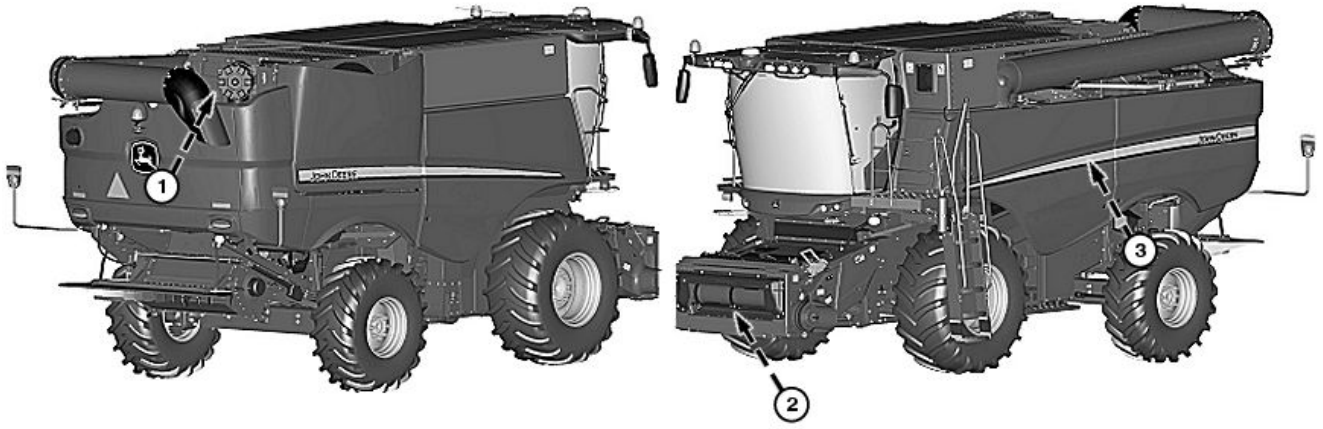
4. Датчик потока массы – Опустите шнек и очистите планку датчика массового потока.
5. Двухдиапазонный привод сепаратора – извлеките щуп (C) и проверьте уровень масла. В соответствии с необходимостью добавьте масло до нужного уровня, проверяя его щупом.

ПРИМЕЧАНИЕ: В очень запыленных условиях фильтр приточного воздуха кабины потребует более частой замены.

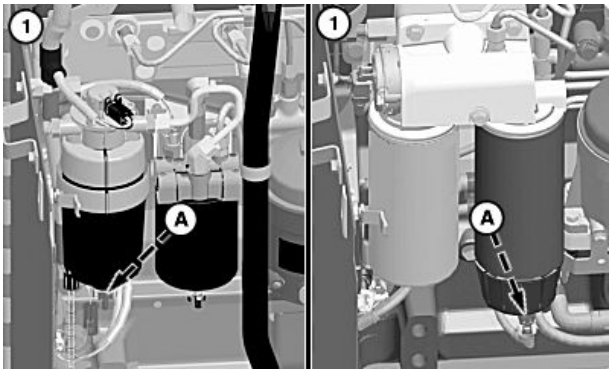
6. Фильтр приточного воздуха кабины – поверните ручку (D) и опустите крышку для обслуживания. Снимите фильтр приточного воздуха (E) для очистки или замены.
7. Редуктор реверса наклонной камеры молотилки – поднимите приемную камеру молотилки и опустите предохранительный упор. Если редукторы снабжены маслоохладителем, дайте редукторам поработать в течение нескольких минут. Это обеспечит заполнение маслоохладителя маслом. Уровень масла должен быть виден на насеченной части щупа (F).

OUO6075,0001331 -59-07MAR13-2/2

Каждые 50 часов

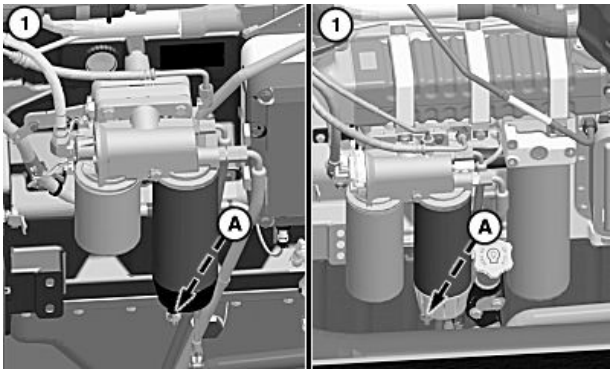


H108222 —UN—10JUN13



H97797 —UN—27AUG10

S660 и S670 (Tier 2/Stage II) / (Interim Tier 4/Stage III B)

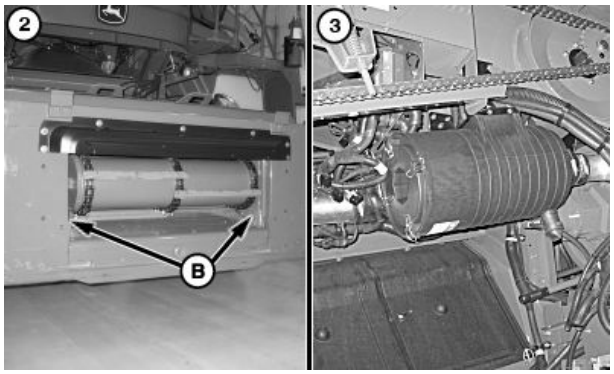


H97800 —UN—27AUG10

S680 и S690 (Tier 2/Stage II) / (Interim Tier 4/Stage III B)

A—Слив **B—Зоны очистки**

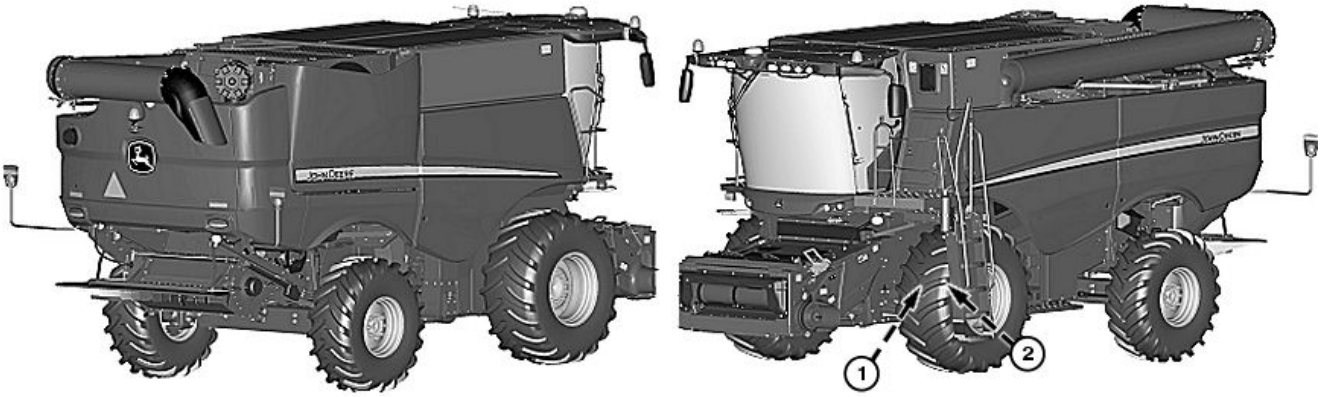
1. Топливный фильтр грубой очистки с водоотделителем – проверьте стакан водоотделителя на отсутствие воды. Откройте сливное отверстие (A) и слейте воду из стакана водоотделителя.
2. Наклонная камера молотилки с боковым наклоном – проверьте зоны очистки (B) на упакованный материал, который может предотвратить наклон жатки. При необходимости произведите очистку.
3. Фильтр очистки впускаемого воздуха от мусора (двигатели Interim Tier 4/Stage III B) – если на дисплее отображается индикатор засорения воздушного фильтра, выполните техобслуживание фильтра грубой очистки. Проверьте защитный фильтр на засорение. В случае засора замените элементы.



H108223 —UN—10JUN13

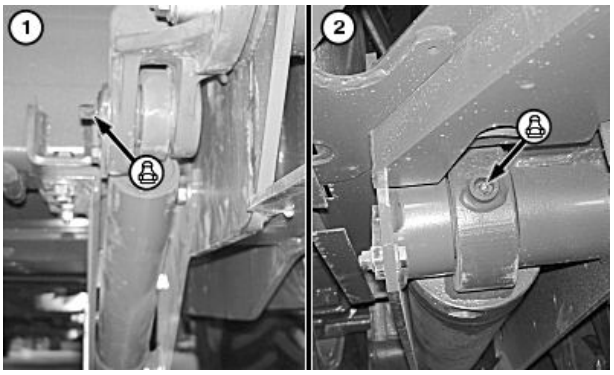
OUO6075,0001576 -59-09JUL13-1/1

Каждые 50 часов (машины с системой Hillmaster™)



H107117 —UN—01MAR13

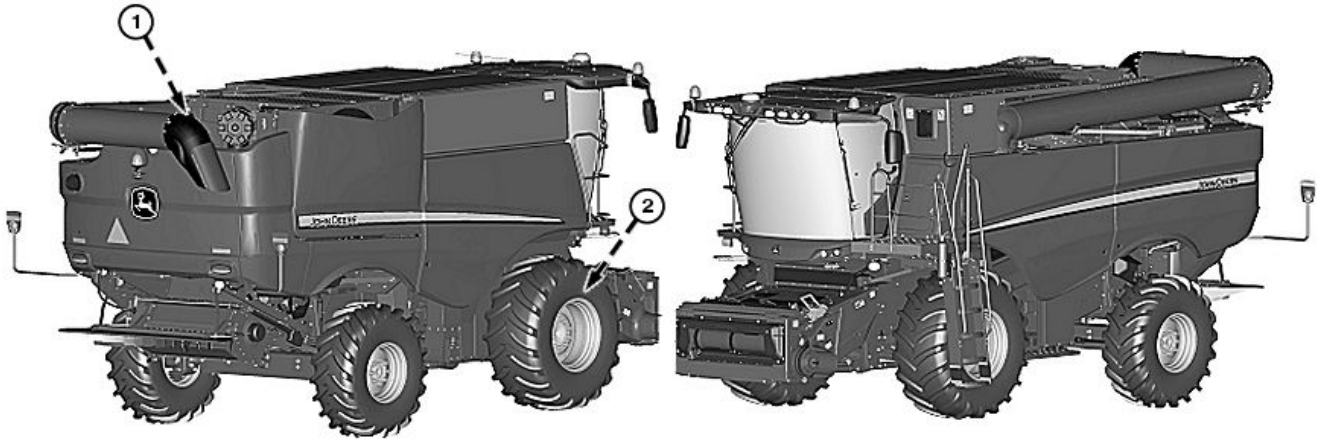
1. Поршневой палец главного цилиндра - введите смазку в масленку (с обеих сторон) до выхода смазки.
2. Гильза цилиндра выравнивания - введите смазку в масленку (с обеих сторон) до выхода смазки.



H98386 —UN—01OCT10

OUO6075,00013FB -59-01MAR13-1/1

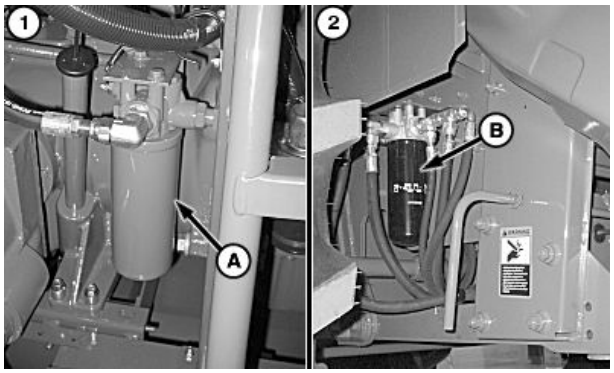
Через первые 100 моточасов (машины S670, S680, S685 и S690 с трансмиссией ProDrive™)



H106189 —UN—20FEB13

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене фильтров необязательно производить слив из системы.

1. **Машины S670 с трансмиссией ProDrive™:** Фильтр главного редуктора двигателя – снимите и замените фильтр (A). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.
2. **Машины с трансмиссией ProDrive™:** Фильтр трансмиссии ProDrive™/фильтр смазочной системы главного редуктора двигателя – снимите и замените фильтр (B). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.

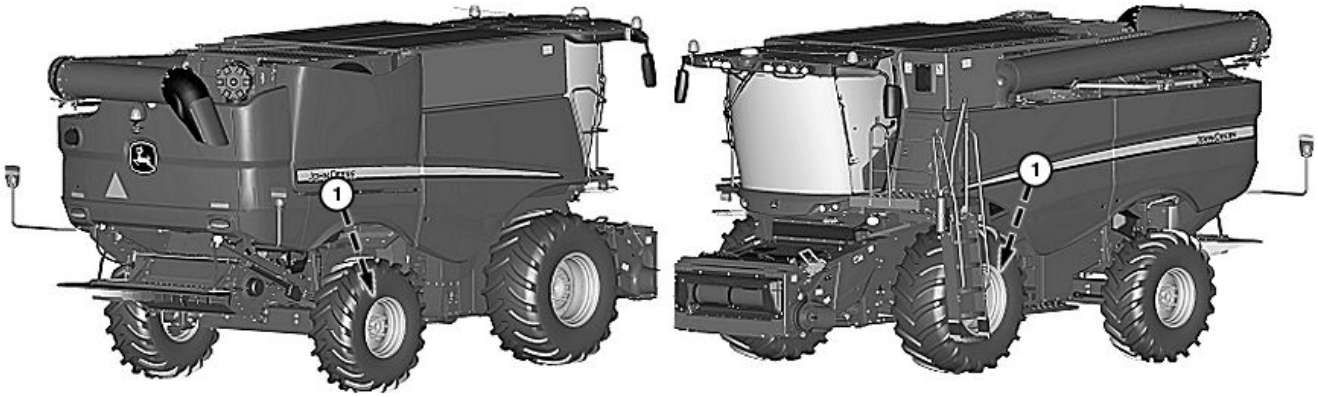


H99378 —UN—08DEC10

A—Фильтр **B—Фильтр**

OUO6075,0001577 -59-20JUN13-1/1

Каждые 100 часов



H108217 —UN—10JUN13

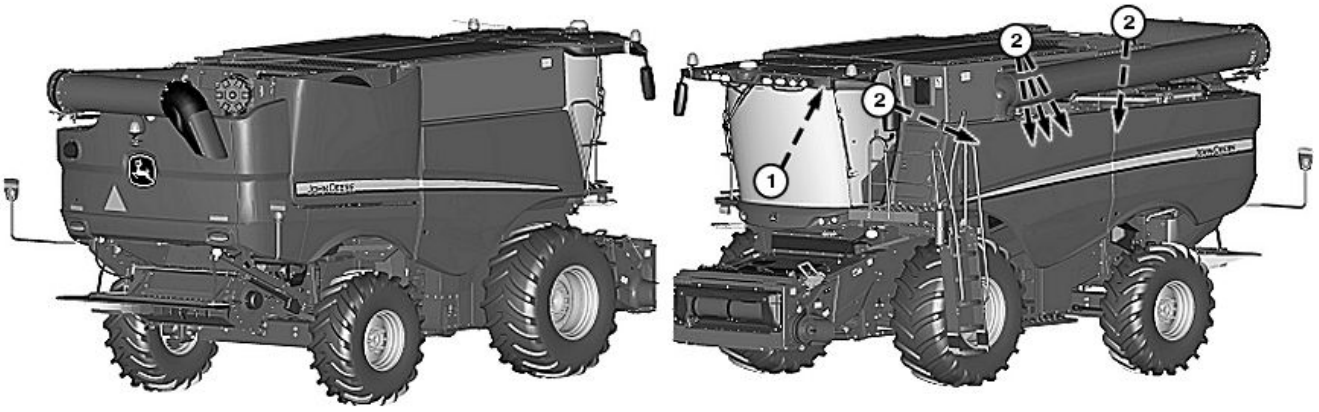


H108218 —UN—10JUN13

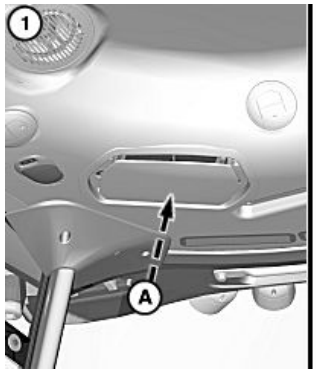
1. Давление воздуха в шинах и затяжка колесных болтов – проверьте давление воздуха в передних и задних шинах и затяжку колесных болтов (см. раздел «Ходовой привод и задний мост»).

OUO6075,000150D -59-10JUN13-1/1

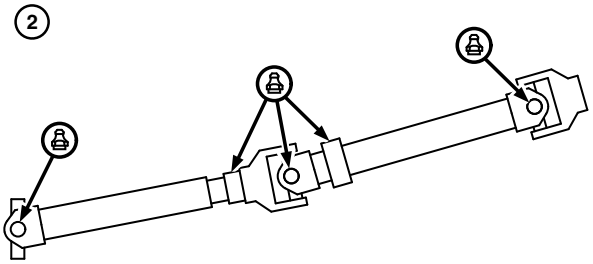
Каждые 200 часов



H108219 —UN—10JUN13



H108220 —UN—10JUN13



H108221 —UN—10JUN13

A—Рециркуляционный фильтр

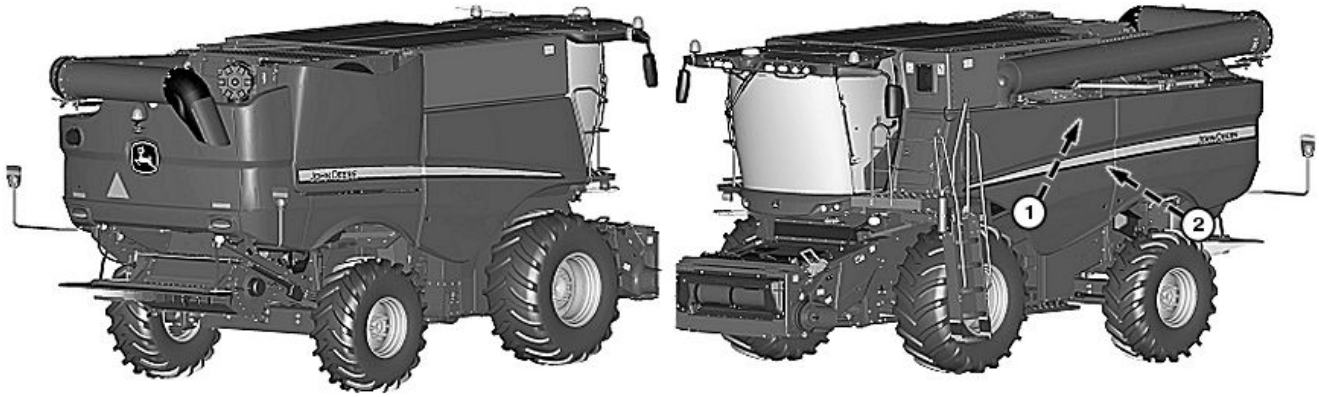
1. Рециркуляционный фильтр – снимите крышку для очистки и замены рециркуляционного фильтра (A).

ПРИМЕЧАНИЕ: Машины, оснащенные приводом многоскоростной наклонной камеры, имеют одну масленку.

2. **Машины S670, S680, S685 и S690:** Первичный промежуточный вал (с многоскоростным приводом наклонной камеры молотилки) – Поверните для получения доступа к пяти масленкам и смажьте.

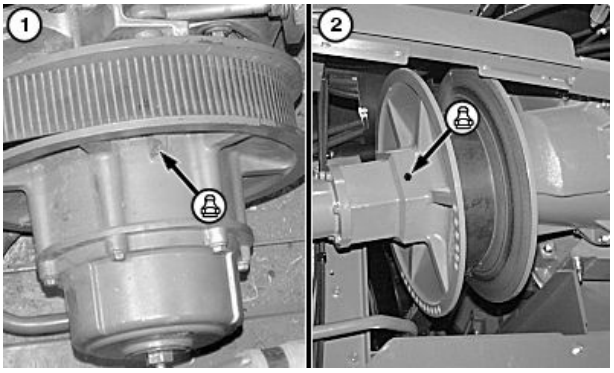
OUO6075,0001578 -59-20JUN13-1/1

Каждые 200 часов (S660)



H106185 —UN—20FEB13

ВАЖНО: Ведомые и приводные шкивы с регулируемыми оборотами сепаратора: Введите 20–25 порций консистентной смазки в пресс-масленку. НЕ ЗАКАЧИВАЙТЕ СЛИШКОМ МНОГО СМАЗКИ.



H93580 —UN—05MAR09

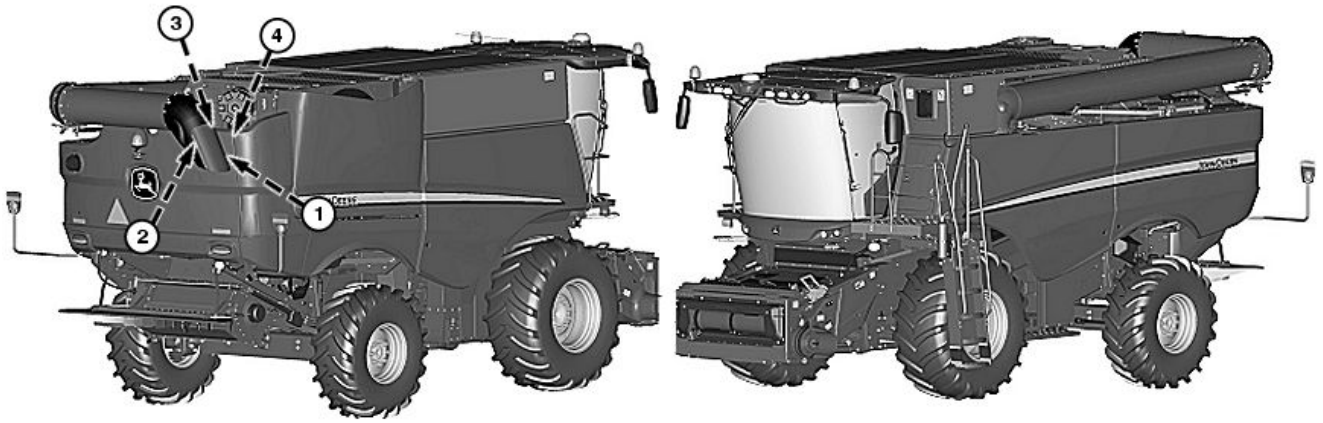
1. Ведомые шкивы с регулируемыми оборотами сепаратора – поверните шкивы для получения доступа к масленке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запустите машину и пару раз проработайте сепаратором на всем диапазоне оборотов, чтобы равномерно распределить смазку.

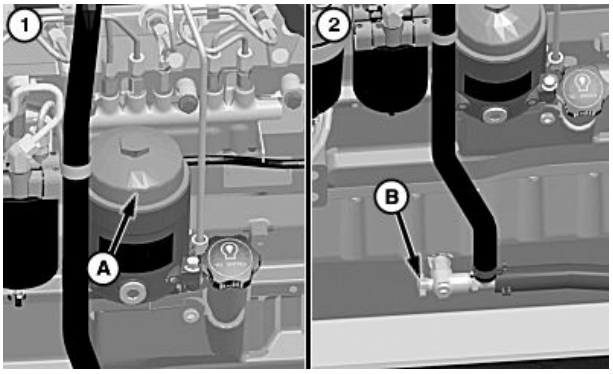
2. Приводной шкив с регулируемыми оборотами сепаратора – замкните шкивы (высокоскоростные) перед вводом смазки в масленку на ступице наружного шкива. Поверните шкивы для получения доступа к масленке. Если цилиндр постоянно работает на высоких оборотах, для распределения смазки прогоните его с разным числом оборотов.

OUO6075,00013FC -59-01MAR13-1/1

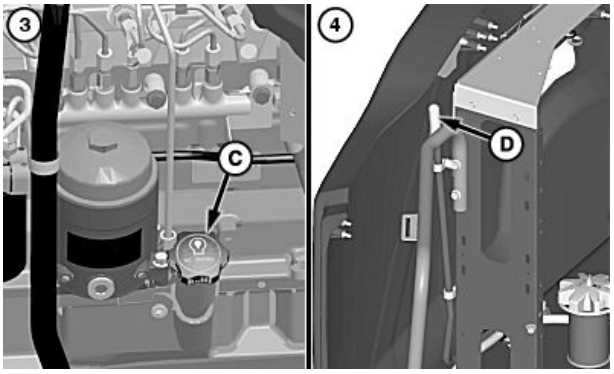
Каждые 250 часов (Tier 2/Stage II) (S660 и S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97455 —UN—30JUL10



H107149 —UN—06MAR13

A—Крышка
B—Слив
C—Щуп для измерения уровня масла
D—Сапун топливного бака

ВАЖНО: При использовании топлива с высоким содержанием серы меняйте масло через каждые 100 моточасов. Для получения дополнительной информации о содержании серы см. раздел о топливе и смазочных маслах.

Заправьте картер маслом с вязкостью, соответствующей времени года, или маслом Torq-Gard™ (интервал замены 250 моточасов). Если используется моторное масло John Deere Plus-50™ или Plus-50™ II и фирменный фильтр John Deere, интервал между заменами можно увеличить на 50 процентов. Пример: интервал длительностью 250 моточасов продлевается до 375 моточасов.

1. Масляный фильтр (с верхней загрузкой) картера двигателя – снимите колпачок (A) и извлеките фильтр. Замените фильтр и установите колпачок. Затяните колпачок в соответствии со спецификацией.

Спецификация

Крышка масляного фильтра—Момент затяжки..... 40 Н·м (30 фнт-фт)

2. Масло картера двигателя (с верхней загрузкой) – откройте слив (B) и слейте масло.
3. Масло картера двигателя (с верхней загрузкой) – извлеките щуп (C) для заливки и проверки уровня масла после заливки.
4. Сапун топливного бака – визуально проверьте состояние сапуна (D) топливного бака. Не допускайте скопления мусора на сапуне. Отсоедините от шланга и прочистите сапун топливного бака.

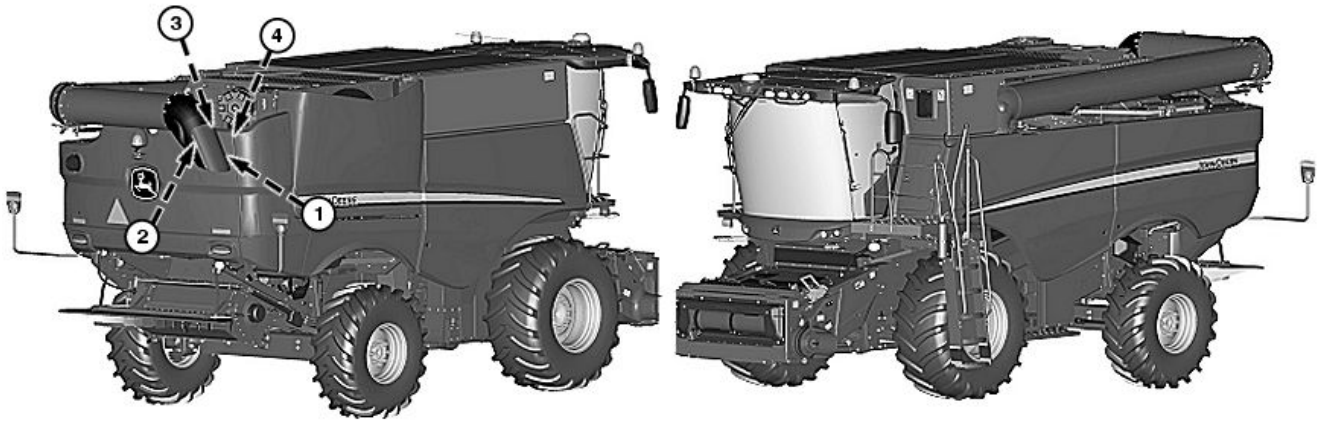
Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001336 -59-07MAR13-1/2

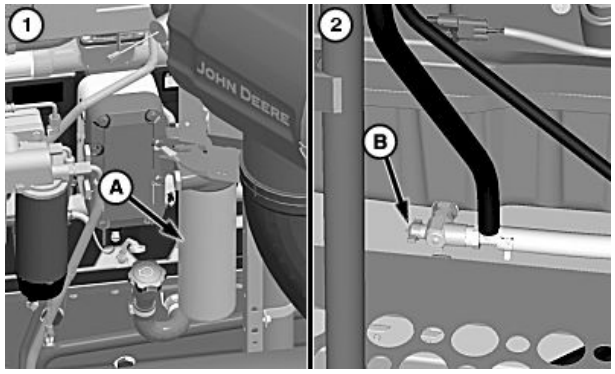
Torq-Gard – торговая марка компании Deere & Company
Надпись Plus-50 является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,0001336 -59-07MAR13-2/2

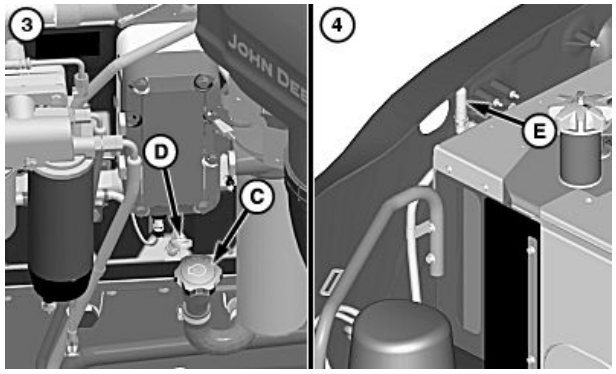
Каждые 250 часов (Tier 2/Stage II) (S680 и S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97489 —UN—02AUG10



H107150 —UN—08MAR13

A—Масляный фильтр
B—Слив
C—Крышка
D—Щуп
E—Сапун топливного бака

ВАЖНО: При использовании топлива с высоким содержанием серы меняйте масло через каждые 100 моточасов. Для получения дополнительной информации о содержании серы см. раздел о топливе и смазочных маслах.

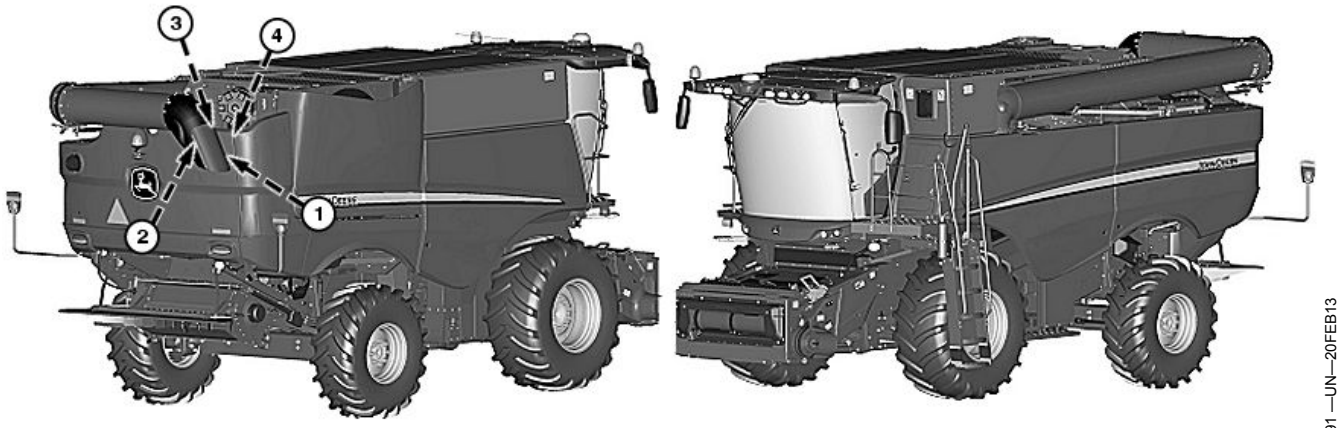
Заправьте картер маслом с вязкостью, соответствующей времени года, или маслом Torq-Gard™ (интервал замены 250 моточасов). Если используется моторное масло John Deere Plus-50™ или Plus-50™ II и фирменный фильтр John Deere, интервал между заменами можно увеличить на 50 процентов. Пример: интервал длительностью 250 моточасов продлевается до 375 моточасов.

Torq-Gard – торговая марка компании Deere & Company
Надпись Plus-50 является товарным знаком компании Deere & Company

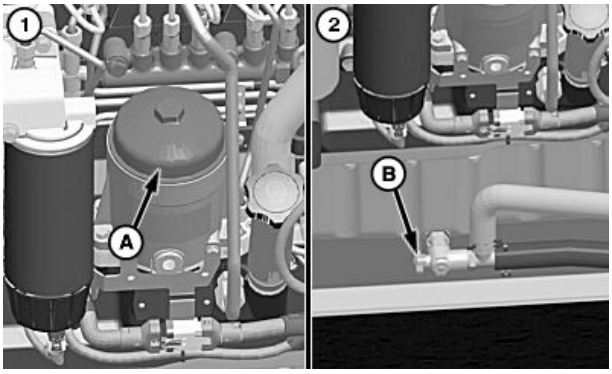
1. Масляный фильтр картера двигателя – снимите и замените масляный фильтр (A).
2. Масло в картере двигателя – откройте сливное отверстие (B) для слива масла.
3. Масло в картере двигателя – снимите колпачок (C) для заливки и проверьте уровень масла с помощью щупа (D) после заливки.
4. Сапун топливного бака – визуально проверьте состояние сапуна (E) топливного бака. Не допускайте скопления мусора на сапуне. Отсоедините от шланга и прочистите сапун топливного бака.

OUO6075,0001579 -59-09JUL13-1/1

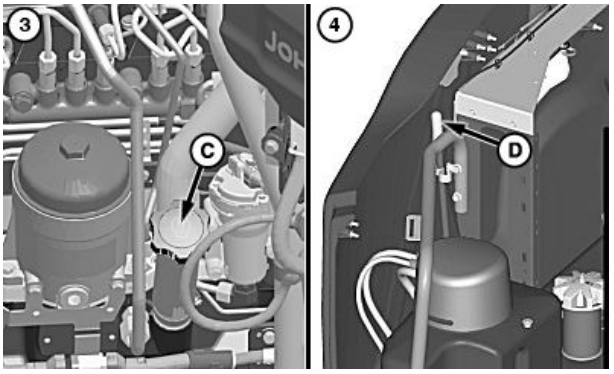
Каждые 250 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 и S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97453 —UN—30JUL10



H107151 —UN—08MAR13

A—Крышка
B—Слив
C—Щуп для измерения уровня масла
D—Сапун топливного бака

ВАЖНО: При использовании каких-либо других масел (кроме перечисленных в разделе «Горюче-смазочные материалы») меняйте их через каждые 250 моточасов.

Если используется моторное масло John Deere Plus-50™ II и фирменный фильтр John Deere, меняйте масло через каждые 400 моточасов. Дополнительные сведения см. в разделе «Горюче-смазочные материалы».

В двигателях Interim Tier 4/Stage III B необходимо использовать моторное масло Plus-50™ II или масла, сертифицированные по стандартам API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

В двигателях Interim Tier 4/Stage III B можно использовать только топливо со сверхнизким содержанием серы (ULSD) – менее 0,0015 % (15 част/млн.).

1. Масляный фильтр (с верхней загрузкой) картера двигателя – снимите колпачок (A) и извлеките фильтр. Замените фильтр и установите колпачок. Затяните колпачок нормативным моментом.

Спецификация

Крышка масляного фильтра—Момент затяжки	40 Н·м (30 фнт-фт)

2. Масло картера двигателя (с верхней загрузкой) – откройте слив (B) и слейте масло.
3. Масло картера двигателя (с верхней загрузкой) – извлеките щуп (C) для заливки и проверки уровня масла после заливки.

Продолжение на следующей стр.

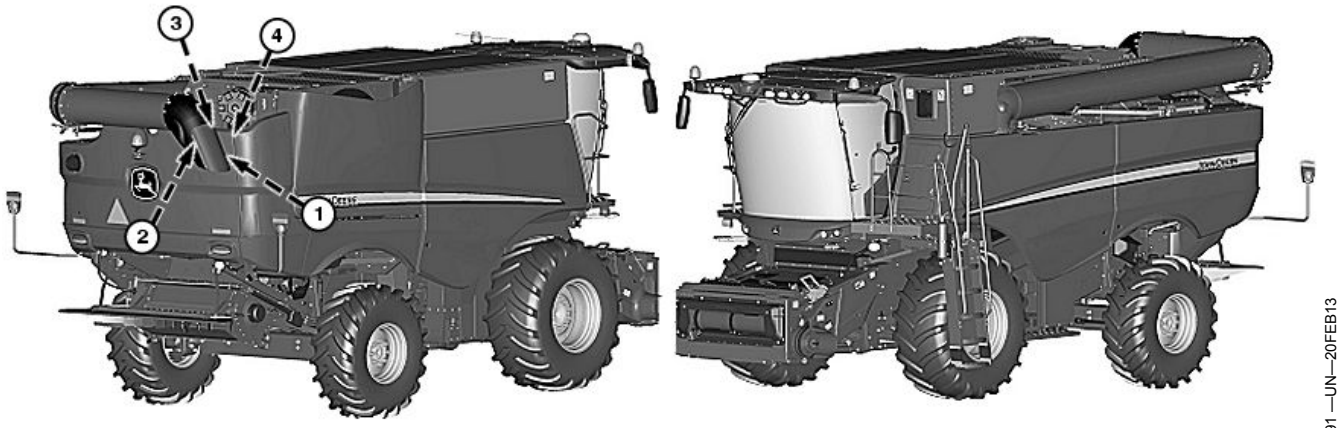
OUO6075,00013FD -59-20JUN13-1/2

4. Сапун топливного бака – визуально проверьте состояние сапуна (D) топливного бака. Не допускайте скопления мусора на сапуне.	Отсоедините от шланга и прочистите сапун топливного бака.

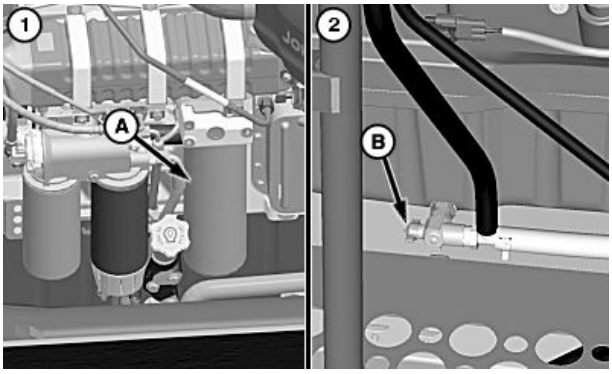
Надпись Plus-50 является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,00013FD -59-20JUN13-2/2

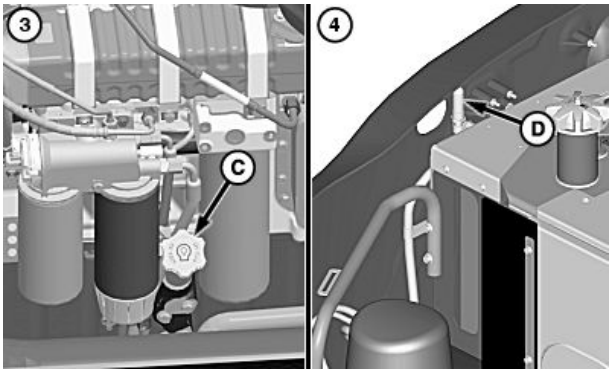
Каждые 250 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97490 —UN—02AUG10



H107152 —UN—08MAR13

A—Масляный фильтр
B—Слив
C—Щуп для измерения уровня масла
D—Сапун топливного бака

ВАЖНО: При использовании каких-либо других масел (кроме перечисленных в разделе «Горюче-смазочные материалы») меняйте их через каждые 250 моточасов.

Если используется моторное масло John Deere Plus-50™ II и фирменный фильтр John Deere, меняйте масло через каждые 400 моточасов. Дополнительные сведения см. в разделе «Горюче-смазочные материалы».

В двигателях Interim Tier 4/Stage III B необходимо использовать моторное масло Plus-50™ II или масла, сертифицированные по стандартам API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

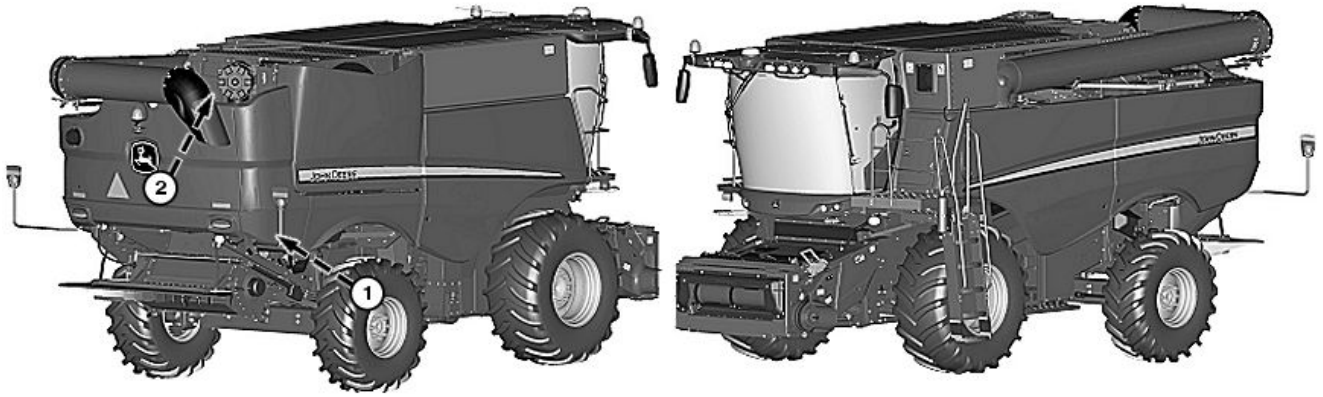
В двигателях Interim Tier 4/Stage III B можно использовать только топливо со сверхнизким содержанием серы (ULSD) – менее 0,0015 % (15 част/млн.).

1. Масляный фильтр картера двигателя – снимите и замените масляный фильтр (A).
2. Масло в картере двигателя – откройте сливное отверстие (B) для слива масла.
3. Масло картера двигателя – извлеките щуп (C) для заливки и проверки уровня масла после заливки.
4. Сапун топливного бака – Визуально проверьте состояние сапуна (D) топливного бака. Не допускайте скопления мусора на сапуне. Отсоедините от шланга и прочистите сапун топливного бака.

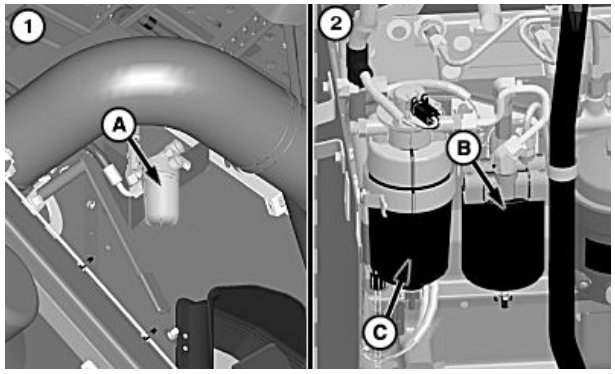
Надпись Plus-50 является товарным знаком компании Deere & Company

OUO6075,000157A -59-20JUN13-1/1

Каждые 400 часов (S660 и S670)

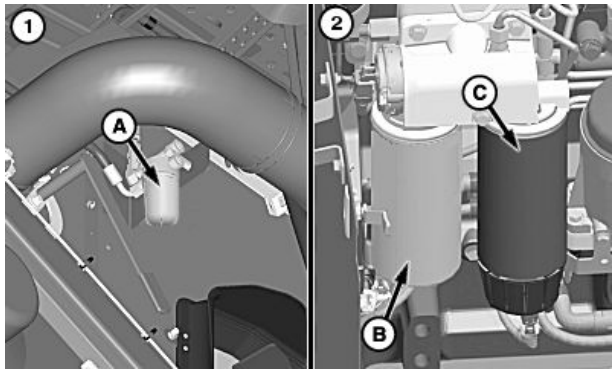


H106192 —UN—20FEB13



H97460 —UN—09NOV10

Топливные фильтры (Tier 2/Stage II)



H97461 —UN—09NOV10

Топливные фильтры (Interim Tier 4/Stage III B)

A—Фильтр предварительной очистки топлива

B—Топливный фильтр тонкой очистки топлива

C—Топливный фильтр грубой очистки

ОСТОРОЖНО: Топливо под высоким давлением, оставшееся в топливопроводах, может стать причиной тяжелых травм. Перед отсоединением топливопроводов, датчиков или любых иных деталей, находящихся между топливным насосом высокого давления и форсунками двигателей, оборудованных топливной системой впрыска высокого давления Common Rail (HPCR), подождите не менее 15 минут после останова двигателя.

Перед выполнением работ по техобслуживанию топливного фильтра остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания.

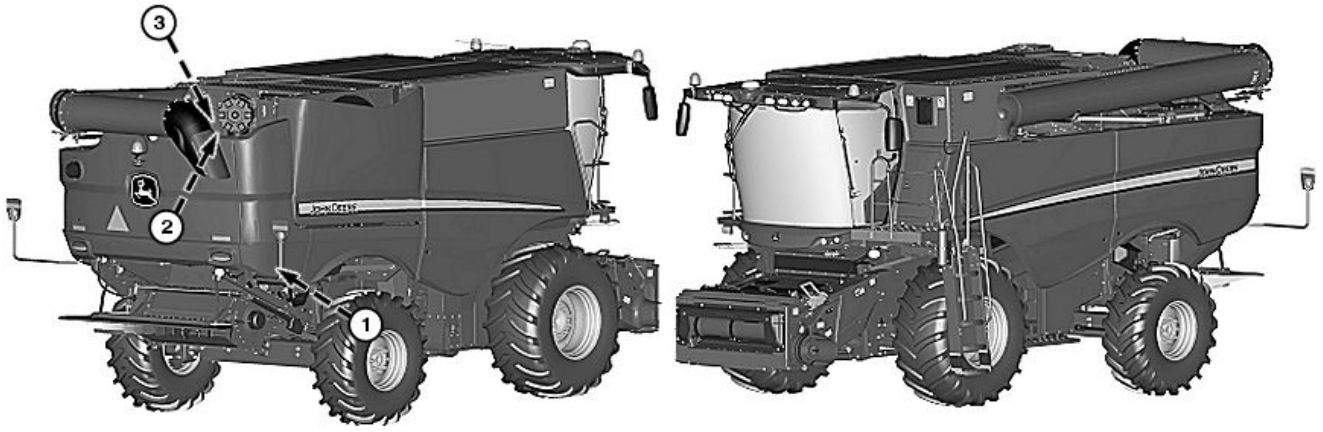
1. Топливный фильтр грубой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Снимите фильтр предварительной очистки топлива (A) и очистите сетчатый фильтр. Установите топливный фильтр грубой очистки, откройте отсечной клапан топливного бака и дождитесь заполнения стакана (см. сведения об очистке топливного фильтра грубой очистки в разделе, посвященном обслуживанию двигателя).
2. Топливный фильтр тонкой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Снимите и замените топливный фильтр тонкой очистки (B), если производительной двигателя уменьшится или появится диагностический код неисправности. Слейте топливо из фильтра и отбракуйте его. Установите новый фильтр тонкой очистки и откройте отсечной клапан топливного бака (см. Топливный фильтр грубой и тонкой очистки – замена в разделе Техобслуживание двигателя).

Продолжение на следующей стр.

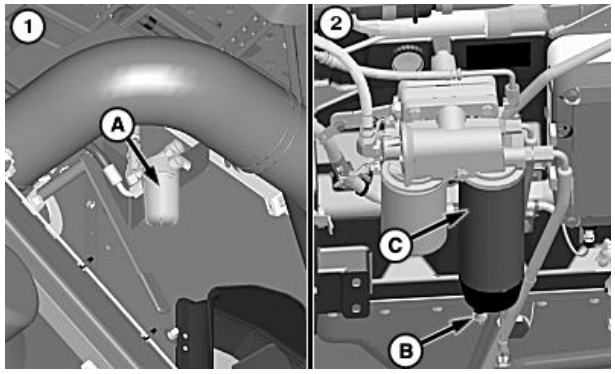
Топливный фильтр грубой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Если работа двигателя ухудшится или появится диагностический код неисправности, замените топливный фильтр грубой очистки (C). Отсоедините разъем датчика наличия воды в топливе от фильтра грубой очистки топлива. Слейте топливо из фильтра и отбракуйте его. Установите новый топливный фильтр грубой очистки, откройте отсечной клапан топливного бака и поверните ключ зажигания в положение ВКЛ. для того, чтобы заполнить топливную систему (см. Топливный фильтр грубой и тонкой очистки – замена в разделе Техобслуживание двигателя).

OUO6075,00013FF -59-01MAR13-2/2

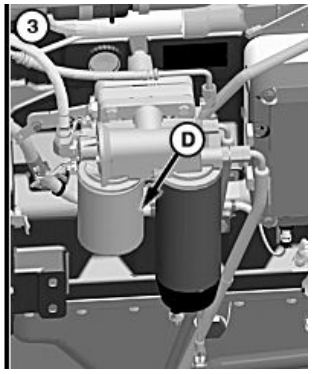
Каждые 400 часов (Tier 2/Stage II) (S680 и S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

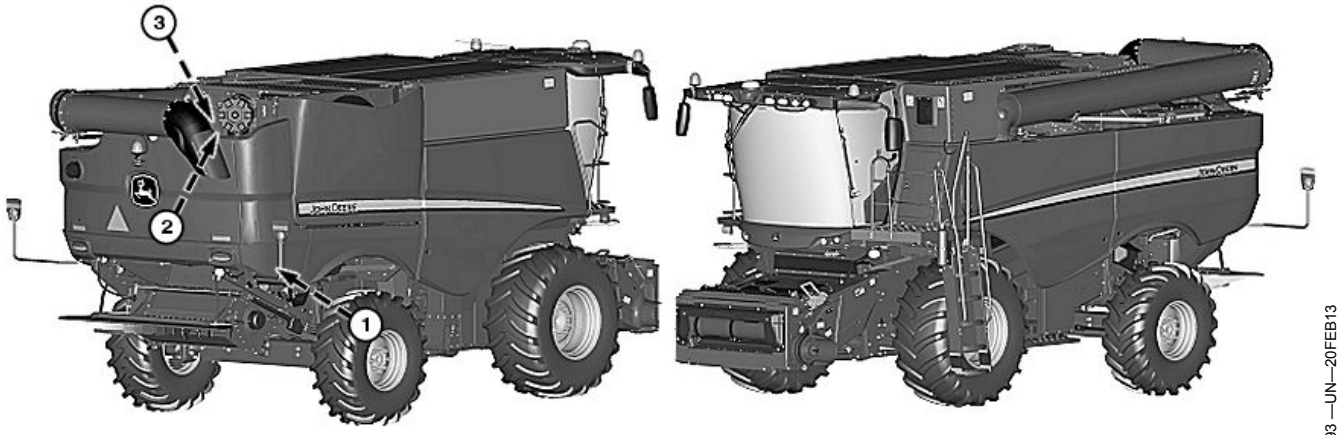
A—Фильтр предварительной очистки топлива
B—Водоотделитель
C—Топливный фильтр грубой очистки
D—Топливный фильтр тонкой очистки топлива

1. Топливный фильтр грубой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Снимите фильтр предварительной очистки топлива (A) и очистите сетчатый фильтр. Установите фильтр предварительной очистки топлива, откройте отсечной клапан топливного бака и дождитесь заполнения барабана (см. Очистка фильтра предварительной очистки топлива в разделе Обслуживание двигателя.)
2. Водоотделитель – проверьте водоотделитель (B) на отсутствие воды или при появлении диагностического кода неисправности. Откройте сливное отверстие и слейте воду из водоотделителя (см. Опорожнение топливного фильтра грубой очистки сепаратора в разделе Техобслуживание двигателя). Снимите и сохраните водоотделитель.

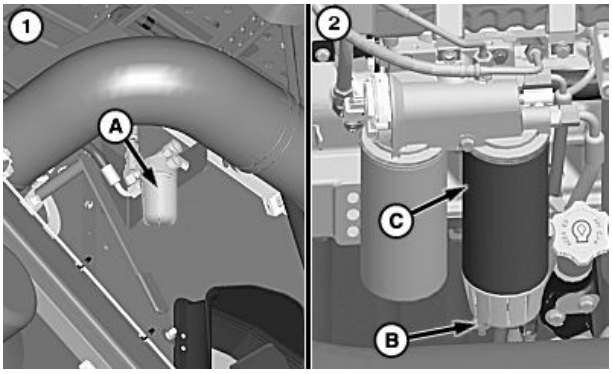
   Топливный фильтр грубой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Если работа двигателя ухудшится или появится диагностический код неисправности, замените топливный фильтр грубой очистки (C). Установите сменный топливный фильтр грубой очистки и ранее снятый водоотделитель (см. Замена топливного фильтра грубой и тонкой очистки в разделе Техобслуживание двигателя).
3. Топливный фильтр тонкой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Если работа двигателя ухудшится или появится диагностический код неисправности, замените топливный фильтр тонкой очистки (D). Слейте топливо из фильтра и отбракуйте его. Установите сменный фильтр тонкой очистки, откройте отсечной клапан топливного бака и поверните ключ замка зажигания для начала заполнения топливной системы (см. Замена топливного фильтра грубой и тонкой очистки в разделе Техобслуживание двигателя).

OUO6075,000157B -59-09JUL13-1/1

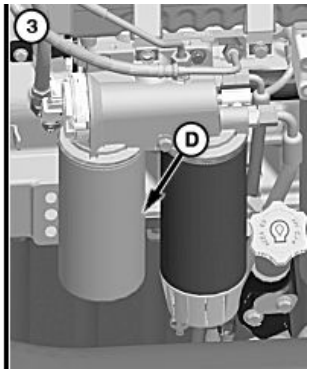
Каждые 400 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

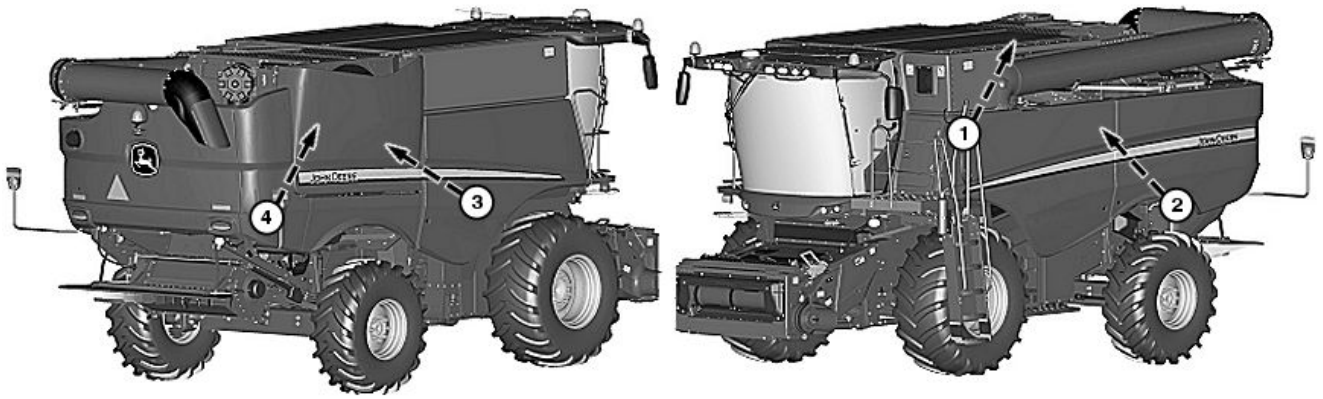
A—Фильтр предварительной очистки топлива
B—Водоотделитель
C—Топливный фильтр грубой очистки
D—Топливный фильтр тонкой очистки топлива

1. Топливный фильтр грубой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Снимите фильтр предварительной очистки топлива (A) и очистите сетчатый фильтр. Установите фильтр предварительной очистки топлива, откройте отсечной клапан топливного бака и дождитесь заполнения барабана (см. Очистка фильтра предварительной очистки топлива в разделе Обслуживание двигателя.)
2. Водоотделитель – проверьте водоотделитель (B) на отсутствие воды или при появлении диагностического кода неисправности. Откройте сливное отверстие и слейте воду из водоотделителя (см. Опорожнение топливного фильтра грубой очистки сепаратора в разделе Техобслуживание двигателя). Снимите и сохраните водоотделитель.

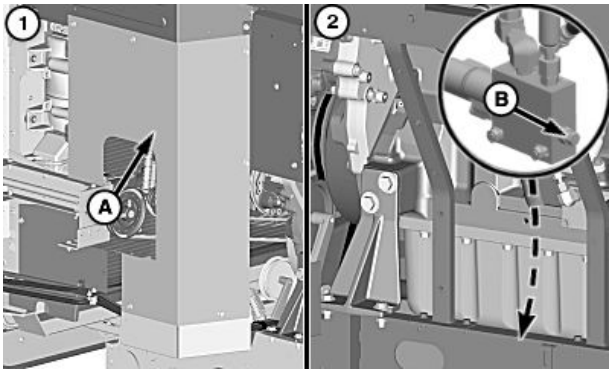
   Топливный фильтр грубой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Если работа двигателя ухудшится или появится диагностический код неисправности, замените топливный фильтр грубой очистки (C). Установите сменный топливный фильтр грубой очистки и ранее снятый водоотделитель (см. Замена топливного фильтра грубой и тонкой очистки в разделе Техобслуживание двигателя).
3. Топливный фильтр тонкой очистки – закройте отсечной клапан топливного бака. Если работа двигателя ухудшится или появится диагностический код неисправности, замените топливный фильтр тонкой очистки (D). Слейте топливо из фильтра и отбракуйте его. Установите сменный фильтр тонкой очистки, откройте отсечной клапан топливного бака и поверните ключ замка зажигания для начала заполнения топливной системы (см. Замена топливного фильтра грубой и тонкой очистки в разделе Техобслуживание двигателя).

OUO6075,000157C -59-20JUN13-1/1

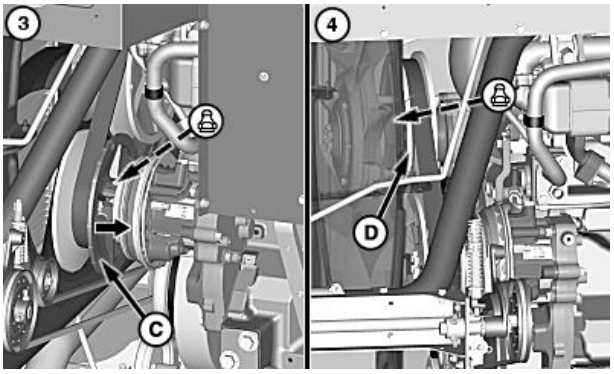
Каждые 400 часов (Interim Tier 4/Stage III B) (S660 и S670)



H106194 —UN—20FEB13



H100290 —UN—17FEB11



H100281 —UN—17FEB11

A—Щиток
B—Винт стравливания давления
C—Ведущий шкив
D—Ведомый шкив

1. Щитки двигателя – Снимите и сохраните щиток (A).
2. Перепускной клапан привода с переменной частотой вращения – ослабьте затяжку винта стравливания давления (B), чтобы сбросить давление в системе шкивов.

ВАЖНО: Внутренний ведущий привод должен быть полностью втянут для того, чтобы получить требуемое количество смазки.

Амплитуда движений может ограничиваться, если щеки шкивов разводятся не полностью.

3. Ведущий шкив с переменной частотой вращения – найдите масленку на ведущем шкиве (C). Потяните ведущий шкив по направлению к двигателю, пока он полностью не откроется. Выполните 10–12 качаний в масленку. Избыточная смазка выступит с передней стороны ведущего шкива.

ВАЖНО: Ведомые шкивы должны быть полностью закрыты для того, чтобы получить требуемое количество смазки.

Амплитуда движения шкива может уменьшаться, если шкивы не полностью закрыты.

4. Ведомый шкив с переменной частотой вращения – найдите масленку на ведомом шкиве (D). Сдвигайте ведомые шкивы до тех пор, пока они полностью не закроются. Выполните 10–12 качаний в масленку. Избыточная смазка выступит с передней стороны ведомого шкива.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001401 -59-01MAR13-1/2

Затяните винт стравливания давления и гайку на клапане нормативным моментом.

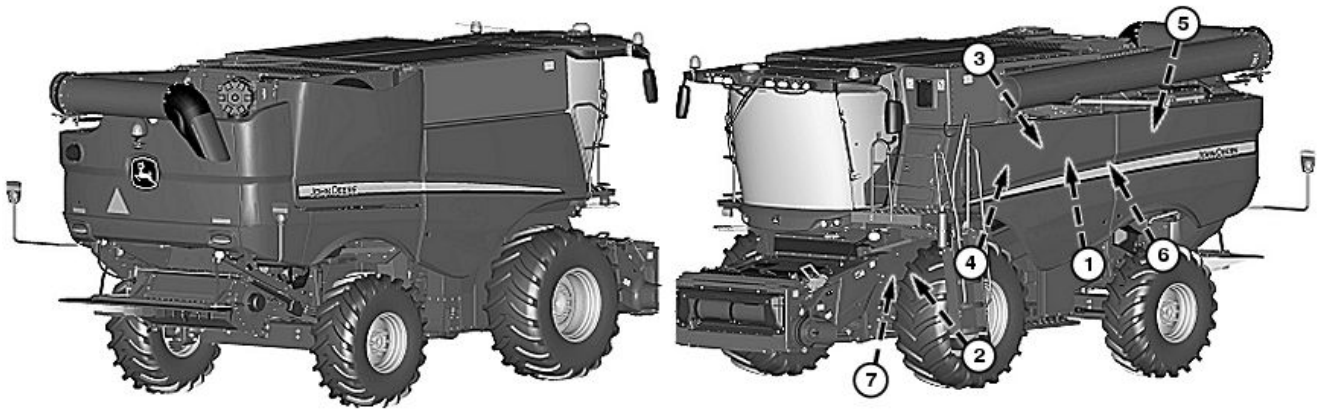
Спецификация

Винт стравливания давления и гайка—Момент затяжки	23 Н·м (17 фнт-фт)

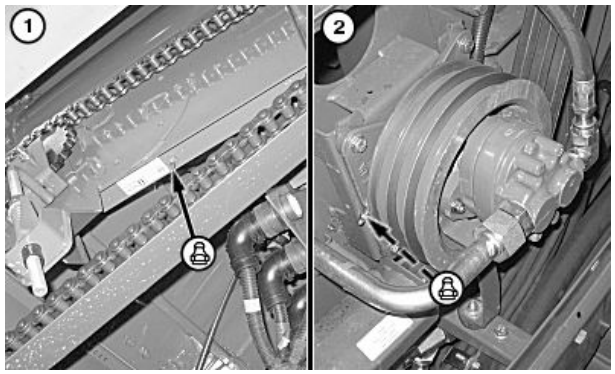
Установите снятый ранее щиток.

OUO6075,0001401 -59-01MAR13-2/2

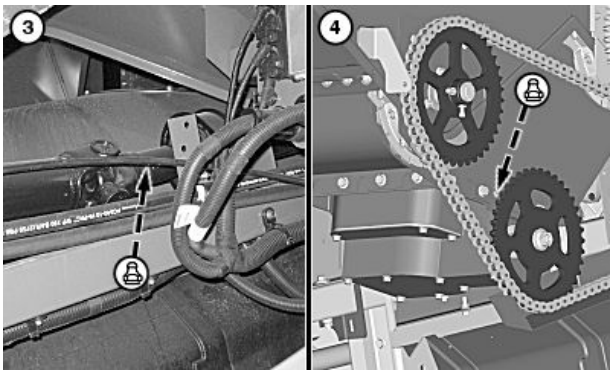
Каждые 400 часов



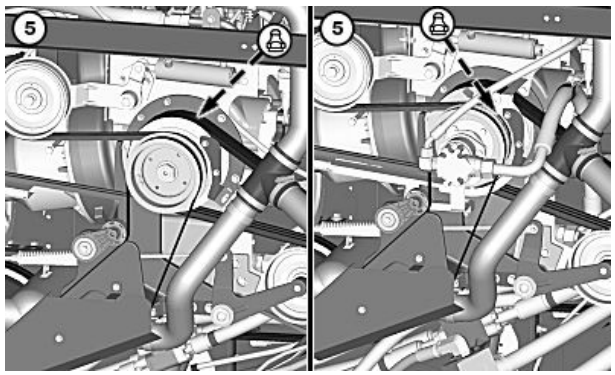
H106195 —UN—20FEB13



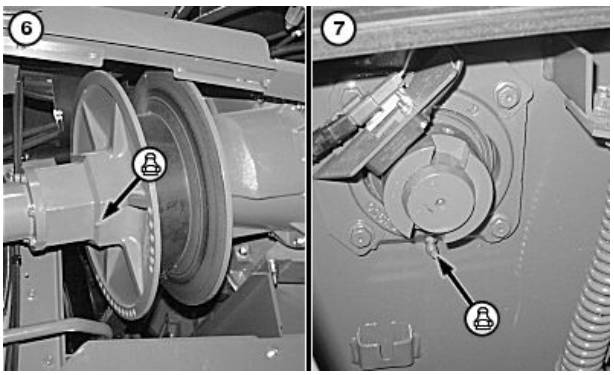
H97612 —UN—25AUG10



H104960 —UN—29FEB12



H108326 —UN—18JUN13



H104962 —UN—29FEB12

S660 и S670 / S680, S685 и S690

1. Верхний картер коробки передач разгрузочного шнека – масленка.
2. Подшипник шкива приводного насоса мотовила и жатки – введите смазку в масленку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Машины, оснащенные приводом многоскоростной приемной камеры, имеют пять пресс-масленок.

3. Универсальный шарнир первичного промежуточного вала (без многоскоростного привода приемной камеры молотилки) – Поверните для получения доступа к масленкам и смажьте.

ВАЖНО: Введите 10 качков консистентной смазки в фитинг.

Продолжение на следующей стр.

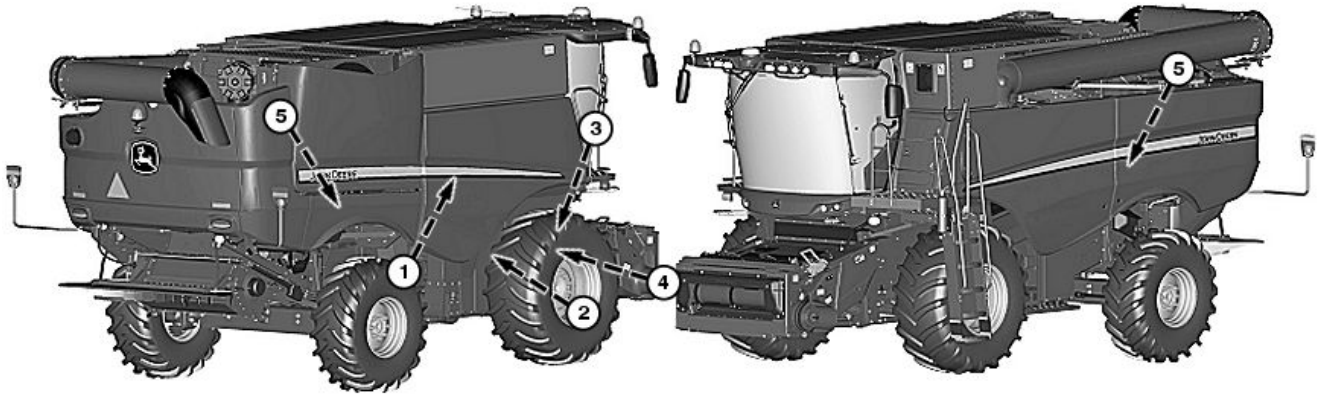
4. **Машины S680, S685 и S690:** Верхний картер коробки передач вертикального выгрузного шнека – масленка.
5. Подшипник карданного вала соломоизмельчителя/разгрузки – Поверните шкив для получения доступа к масленке снизу паза шкива и введите смазку в масленку.

ВАЖНО: Снимите заглушку трубы и установите масленку. Введите 40–45 качков консистентной смазки в фитинг. НЕ ЗАКАЧИВАЙТЕ СЛИШКОМ МНОГО СМАЗКИ. Снимите масленку и установите на место заглушку трубы.

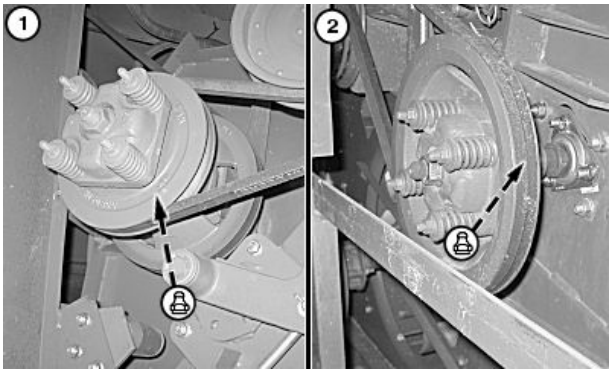
6. Приводной шкив с регулируемыми оборотами – закройте шкивы (высокоскоростные) перед вводом смазки в трубную заглушку в ступице наружного шкива. Для доступа к заглушке трубы поверните шкив. Если цилиндр постоянно работает на высоких оборотах, для распределения смазки прогоните его с разным числом оборотов.
7. Подшипник акселератора подачи (левая сторона) – введите смазку в масленку.

OUO6075,000157D -59-20JUN13-2/2

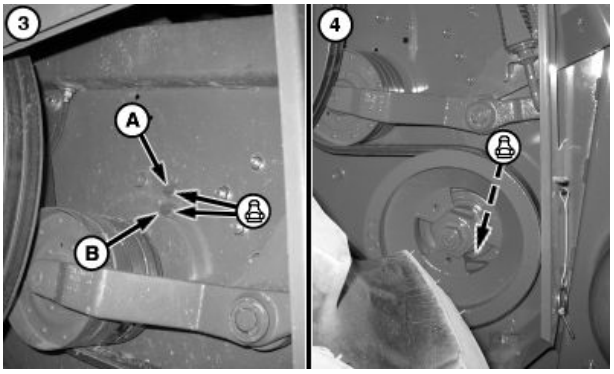
Каждые 400 часов



H1106196 —UN—20FEB13



H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06

A—Подшипник главного промежуточного вала

B—Подшипник сепаратора

1. **Машины S660 и S670** Муфта скольжения привода транспортирующего шнека – Поверните узел шкива для получения доступа к масленке и закачайте смазку в пресс-масленку. Не закачивайте слишком много смазки.
2. Муфта скольжения привода транспортирующего шнека – Поверните узел шкива для получения доступа к масленке и введите смазку в масленку. Не закачивайте слишком много смазки.
3. Блок смазки с правой стороны – введите смазку в масленки для смазывания подшипника (A) главного промежуточного вала и подшипника (B) сепаратора.
4. Подшипник акселератора подачи (правая сторона) – поверните шкивы для получения доступа к масленке.

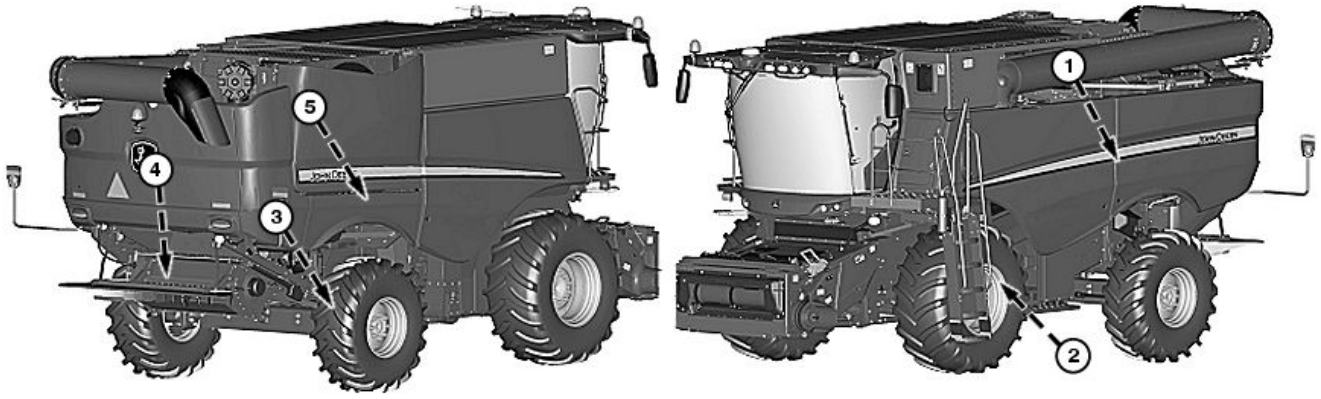


H1101059 —UN—15APR11

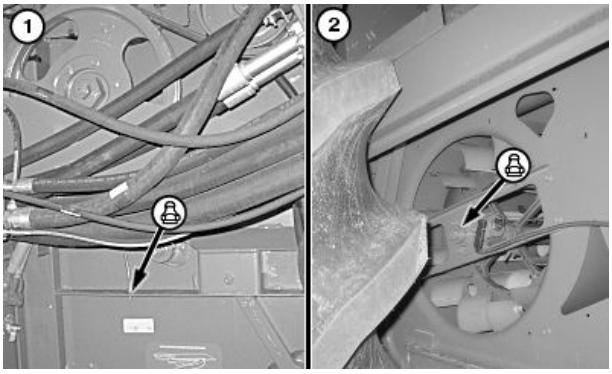
5. **машины S670, S680, S685 и S690:** Подшипники отбойного битера (опция) - введите смазку в масленку (с обеих сторон).

OUO6075,000157E -59-20JUN13-1/1

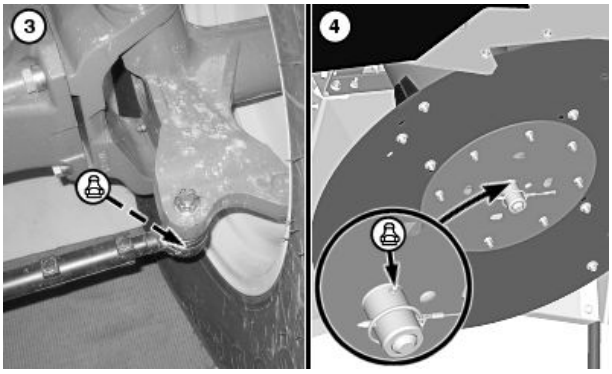
Каждые 400 часов



H106197 —UN—20FEB13



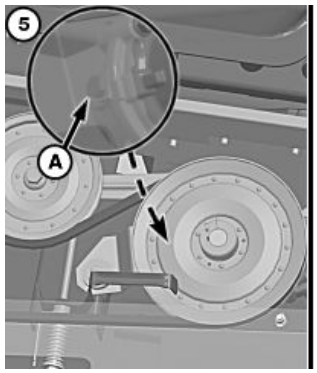
H97684 —UN—25AUG10



H97661 —UN—18AUG10

A—Пробка

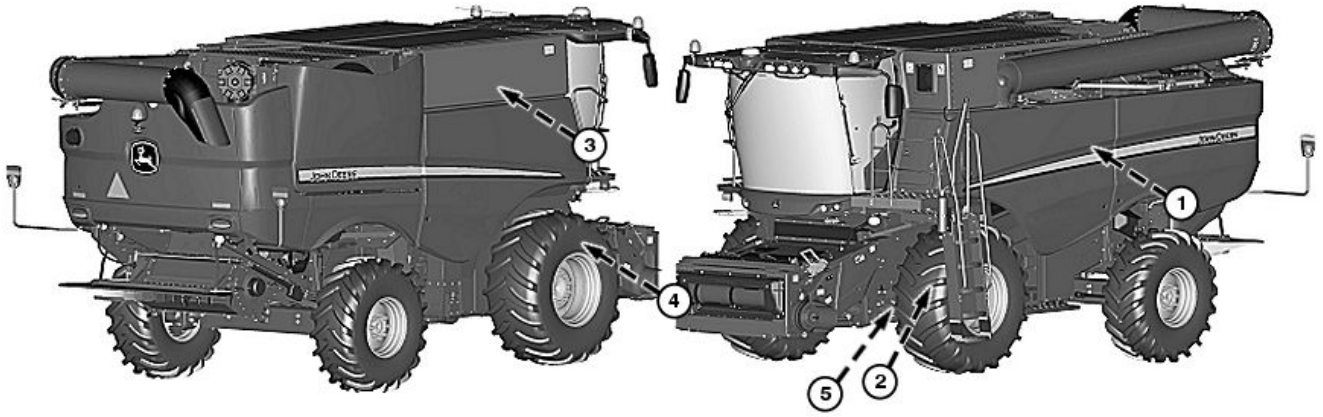
1. Подшипник разгрузочного битера – Закачайте смазку в масленку (с обеих сторон).
2. Подшипники приводного вала очистного вентилятора – Закачайте смазку в масленку (с обеих сторон).
3. Рулевая тяга заднего моста – введите смазку в масленки (с обеих сторон) на шаровом соединении наконечника тяги усилителя рулевого управления.
4. Диск соломоразбрасывателя (при наличии) – залейте смазку в масленку (с обеих сторон) для предотвращения коррозии ступиц и валов.
5. **машины S670, S680, S685 и S690:** Масло редуктора отбойного битера (опция) – снимите заглушку (A) и проверьте уровень масла. В соответствии с необходимостью добавьте масло.



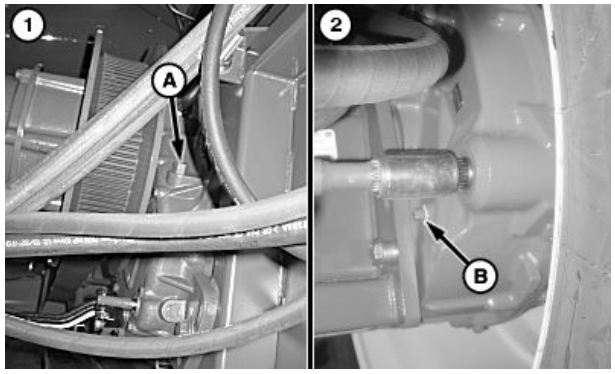
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,000157F -59-20JUN13-1/1

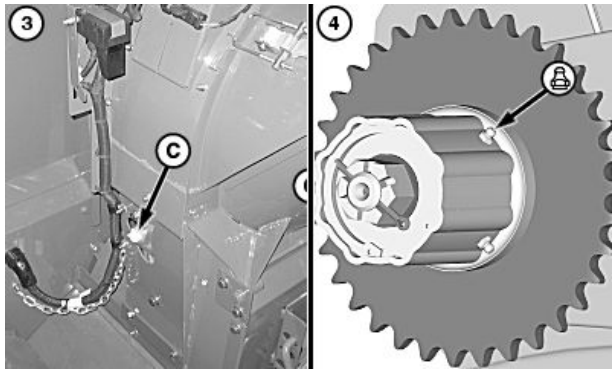
Каждые 400 часов



H1106198 —UN—20FEB13



H86807 —UN—19APR07



H97471 —UN—30JUL10

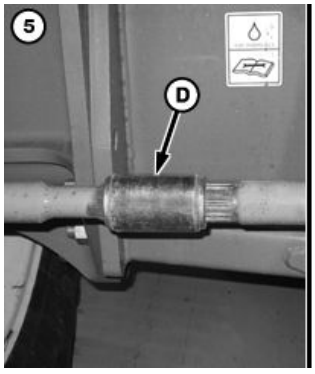
A—Щуп для измерения уровня масла
B—Пробка
C—Щуп для измерения уровня масла
D—Муфта приводного вала

1. Привод сепаратора – извлеките щуп (A) и проверьте уровень масла. Уровень масла должен находиться между канавками на щупе. В соответствии с необходимостью добавьте масло.

ВАЖНО: Машины HillMaster™: При проверке уровня масла конечной передачи предупредите посторонних лиц держаться подальше от машины при выравнивании.

ПРИМЕЧАНИЕ: Машины HillMaster™: Для точного уровня масла конечные передачи должны быть расположены таким образом, чтобы входной вал конечной передачи был на одном уровне с ведущим валом моста.

2. Масло в конечных передачах – Снимите заглушку (B) и проверьте уровень масла (с обеих сторон). Масло должно быть на уровне в пределах 12 мм (1/2 дюйм.) от низа отверстия. В соответствии с необходимостью добавьте масло.



H99263 —UN—02DEC10

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожнение редуктора загрузочного шнека не требуется.

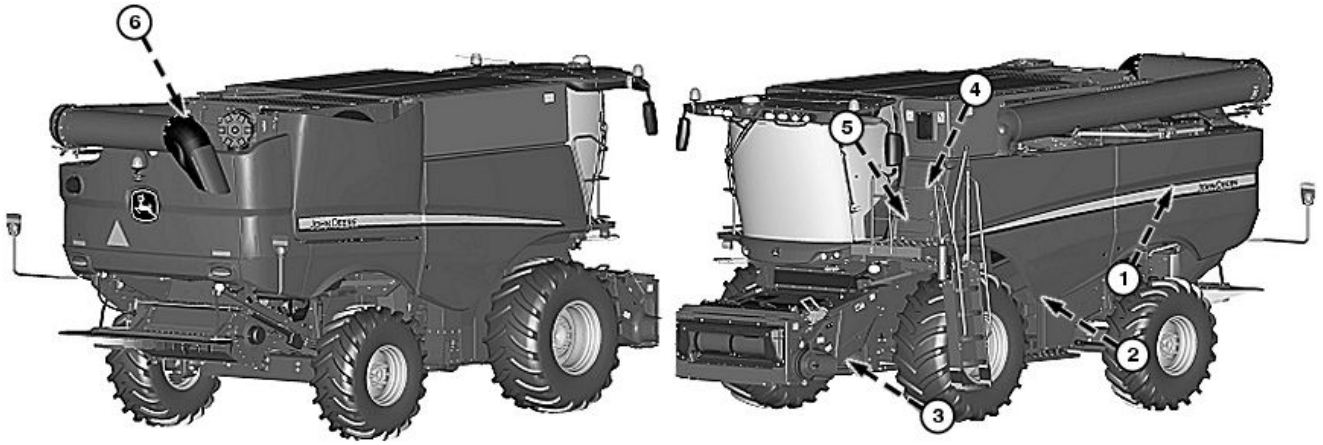
3. Редуктор загрузочного шнека – проверьте уровень масла с помощью щупа (C) и в соответствии с необходимостью долейте масло.

Продолжение на следующей стр.
OUO6075,0001404 -59-01MAR13-1/2

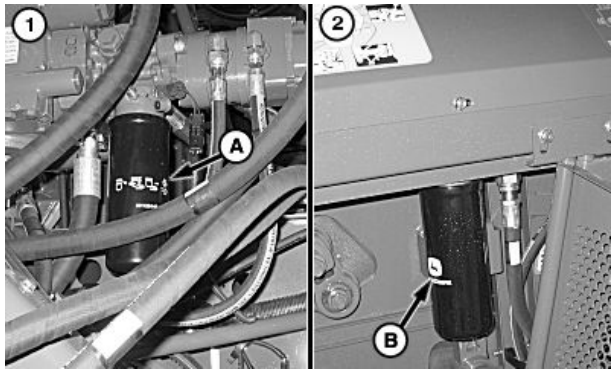
4. Муфта пробуксовки наклонной камеры молотилки– Закачайте смазку в масленку на верхней муфте пробуксовки наклонной камеры, так чтобы смазка прошла за уплотнение.
5. Муфты конечной передачи – снимите муфту приводного вала (D) и приводной вал (с обеих сторон). Очистите шлицевые зоны и нанесите средство, предотвращающее заклинивание, на оба шлицевых конца приводного вала.

OUO6075,0001404 -59-01MAR13-2/2

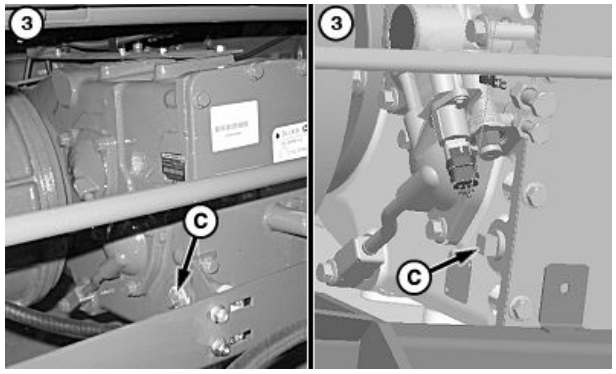
Через каждые 400 моточасов (техника серий S660 и S670 без трансмиссии ProDrive™)



H106199 —UN—20FEB13

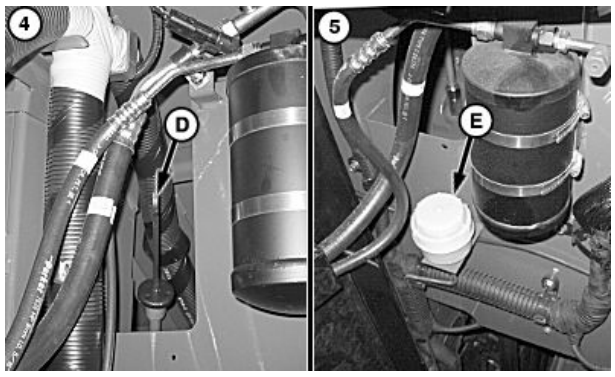


H97639 —UN—16AUG10

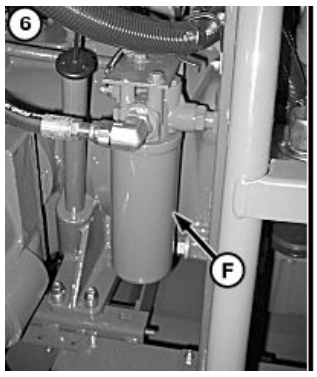


H97640 —UN—18AUG10

Механическая трансмиссия/трансмиссия с кнопочным переключением передач



H91518 —UN—30APR08



H97641 —UN—16AUG10

A—Фильтр
B—Фильтр
C—Пробка
D—Щуп
E—Колпачок бачка
F—Фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене фильтров необязательно производить слив из системы.

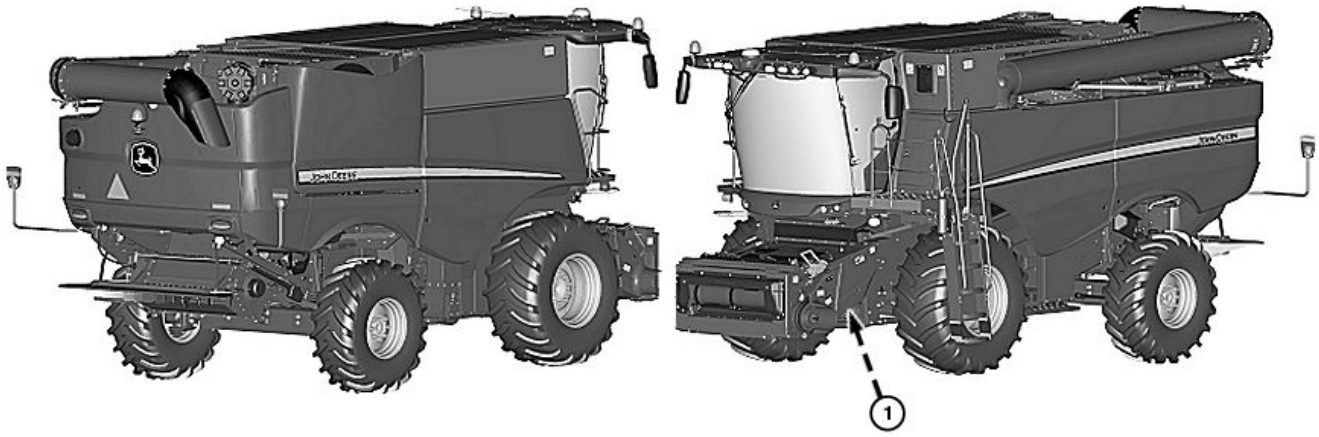
1. Питающий фильтр гидростатической системы – Замените питающий фильтр гидростатической системы (A). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.

Продолжение на следующей стр.

2. Фильтр гидравлической/гидростатической жидкости – Снимите и замените фильтр (B). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.
3. Трансмиссионное масло – извлеките заглушку (C) и проверьте уровень масла. Долейте в соответствии с необходимостью масло до уровня не ниже 12 мм (1/2 дюйм.) от нижнего края отверстия.
4. Масло в редукторе первичного промежуточного вала (наклонная камера с постоянной и регулируемой скоростью) – проверьте щупом (D) уровень масла в редукторе первичного промежуточного вала. В соответствии с необходимостью добавьте масло.
5. Тормозная жидкость – Проверка уровня тормозной жидкости. Посмотрите через колпачок бака (E). Долейте тормозную жидкость до уровня 6 мм (1/4 дюйм.) от верха. Не допускайте попадания грязи в тормозную жидкость.
6. Фильтр главного редуктора двигателя – снимите и замените фильтр (A). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.

OUO6075,0001405 -59-20JUN13-2/2

Каждые 400 часов (техника серий S660 и S670 с трансмиссией с кнопочным переключением передач)



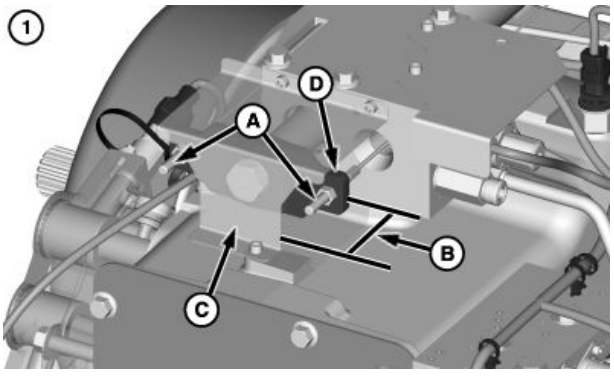
H106200 —UN—20FEB13

ПРИМЕЧАНИЕ: Включите стояночный тормоз (поршень выдвинут – пружина в рабочем состоянии).

1. Тросы цилиндра стояночного тормоза (A) – измеренное расстояние (B) от щитка (C) до балансира (D) должно составлять примерно 33,5–36,5 мм (1-5/16–1-7/16 дюйм.) с обеих сторон.

⚠ ОСТОРОЖНО: Тросы цилиндра стояночного тормоза находятся под очень большим натяжением. Только дилер компании John Deere ИМЕЕТ ПРАВО регулировать тросы.

Если необходимо отрегулировать тросы, обращайтесь к дилеру компании John Deere.

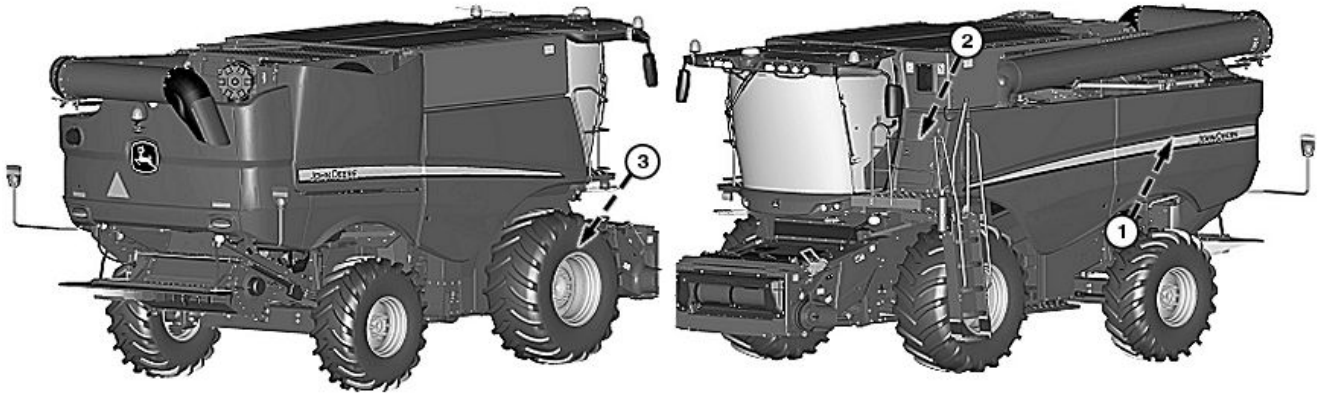


H105060 —UN—12SEP13

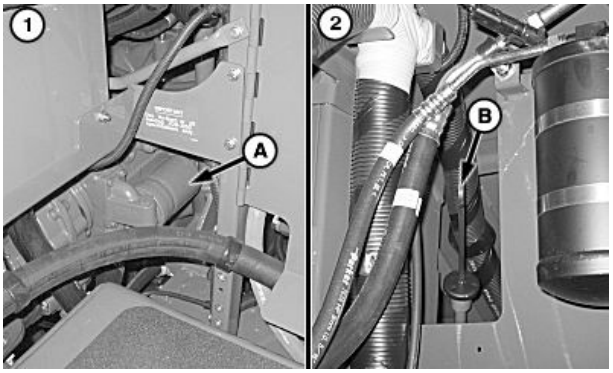
A—Тросы стояночного тормоза
B—Расстояние
C—Щиток
D—Балансир

OUO6075,0001406 -59-01MAR13-1/1

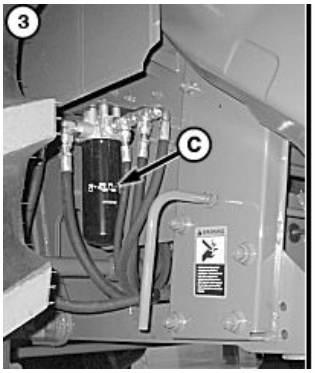
Через каждые 400 моточасов (машины S670, S680, S685 и S690 с трансмиссией ProDrive™)



H106201 —UN—20FEB13



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

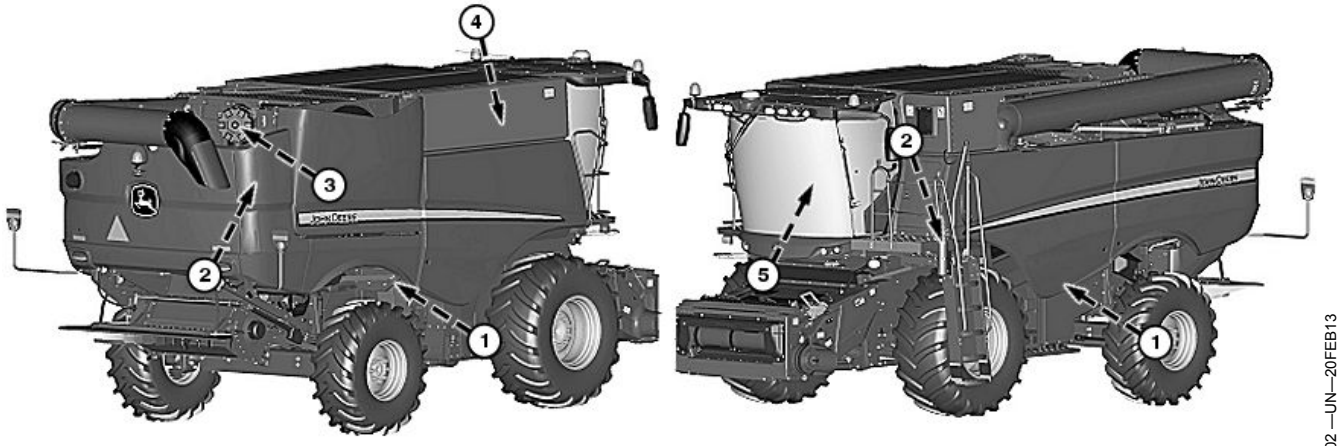
A—Фильтр
B—Щуп для измерения уровня масла
C—Фильтр

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене фильтров необязательно производить слив из системы.

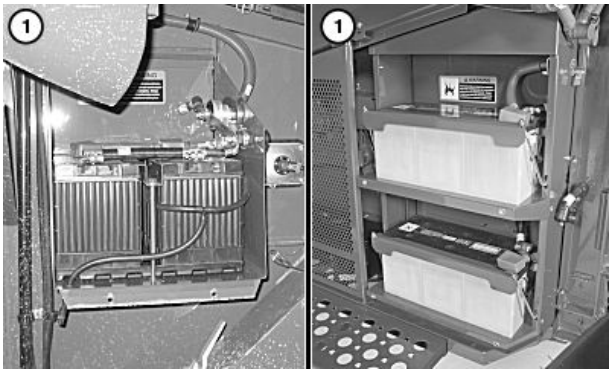
1. Питающий фильтр гидростатической системы – Замените питающий фильтр гидростатической системы (A). Нанесите слой масла на уплотнение нового фильтра. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.
2. Масло в редукторе первичного промежуточного вала (наклонная камера с постоянной скоростью) – Проверьте щупом (D) уровень масла в редукторе первичного промежуточного вала (B). В соответствии с необходимостью добавьте масло.
3. Фильтр трансмиссии ProDrive™/смазочный фильтр главного редуктора двигателя – снимите и замените фильтр (C). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.

OUO6075,0001580 -59-20JUN13-1/1

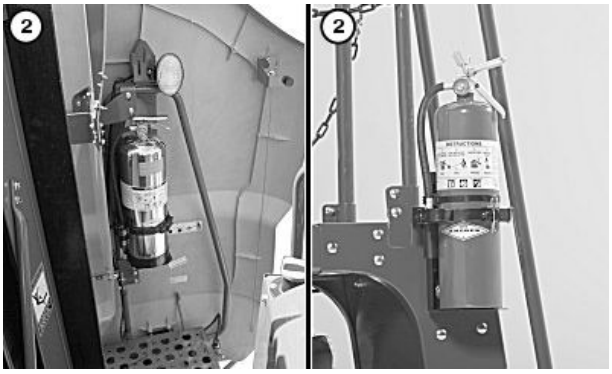
Каждые 400 часов



H106202 —UN—20FEB13

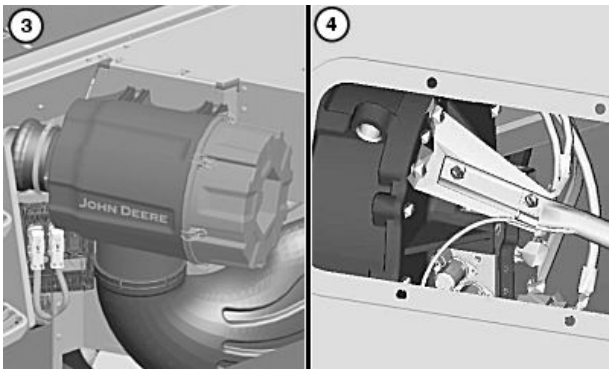


H104985 —UN—06MAR12

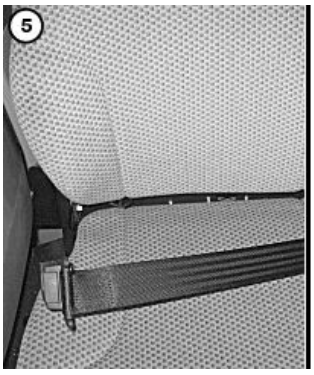


H107154 —UN—06MAR13

S660 и S670 / S680, S685 и S690



H104987 —UN—06MAR12



H104988 —UN—06MAR12

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи установлены с правой стороны на машинах серий S660 и S670 и с левой стороны на машинах серий S680, S685 и S690.

1. Батареи – очистите верхние поверхности батарей и проверьте уровень жидкости в каждой ячейке. При необходимости долейте дистиллированную воду до нижнего края заливной горловины. Очистите клеммы и кабели батарей и при необходимости затяните соединения.
2. Огнетушители – проверьте огнетушители (передний и задний), следуя инструкциям по технике безопасности на его этикетке. По мере необходимости перезарядите или замените огнетушитель.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001581 -59-20JUN13-1/2

3. Фильтрующие элементы воздухоочистителя – при появлении индикатора засорения воздушного фильтра двигателя на дисплее CommandCenter выполните техобслуживание фильтра грубой очистки. Проверьте защитный фильтр на засорение. Проверьте дыхательную трубку на отсутствие утечек и повреждения. В случае засора замените элементы.

ОСТОРОЖНО: Грязь, масло, мякина и остатки убираемой культуры в этой зоне могут стать причиной возгорания. Направление ветра, характер убираемого материала и его влажность – все это влияет на то, где и в каком количестве накапливается мякина и остатки убираемой культуры. Не выполняйте чистки при работающем двигателе.

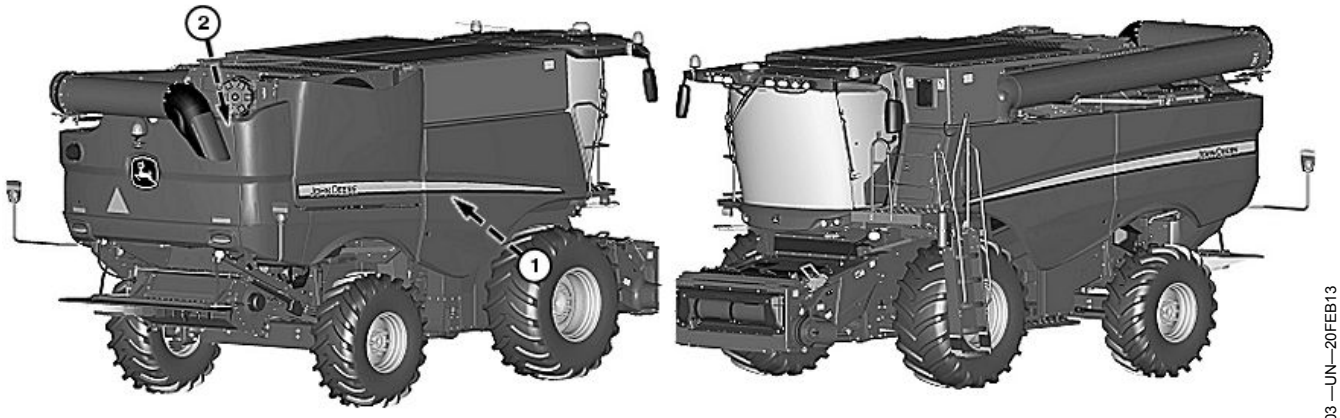
4. **машины S670, S680, S685 и S690:** Привод многоскоростной приёмной камеры молотилки CommandTouch (дополнит.) – снимите дверцу доступа на передней стороне зернового бункера и удалите материал вокруг редуктора.

ВАЖНО: Ремень безопасности и детали крепления должны проверяться не реже одного раза в год. Если комплект ремня безопасности, включая детали крепления, пряжку, сам ремень или механизм втягивания ремня безопасности, имеет следы каких-либо повреждений, например, порезы, истирание, чрезмерный или повышенный износ, обесцвечивание или потертости, то замените его немедленно. Для обеспечения личной безопасности при замене системы ремня безопасности используйте одобренные для вашей машины запчасти. Нужно обратиться к своему дилеру John Deere.

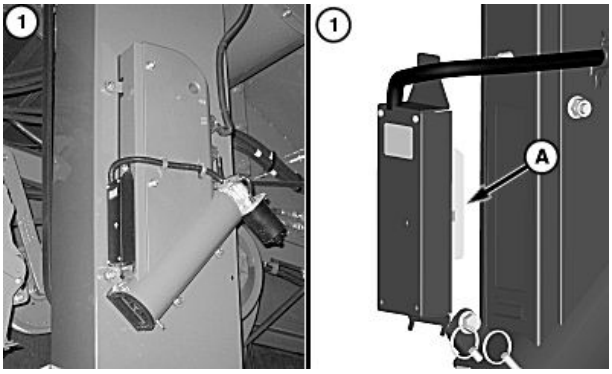
5. Ремень безопасности – Проверьте отсутствие повреждений ремня безопасности.

OUO6075,0001581 -59-20JUN13-2/2

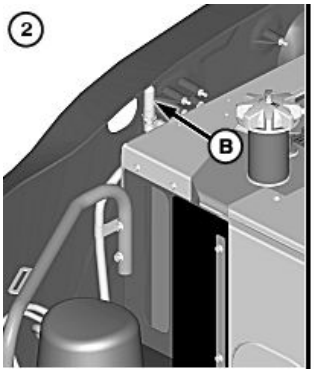
Каждые 400 часов



H106203 —UN—20FEB13



H97362 —UN—14JUL10



H107155 —UN—08MAR13

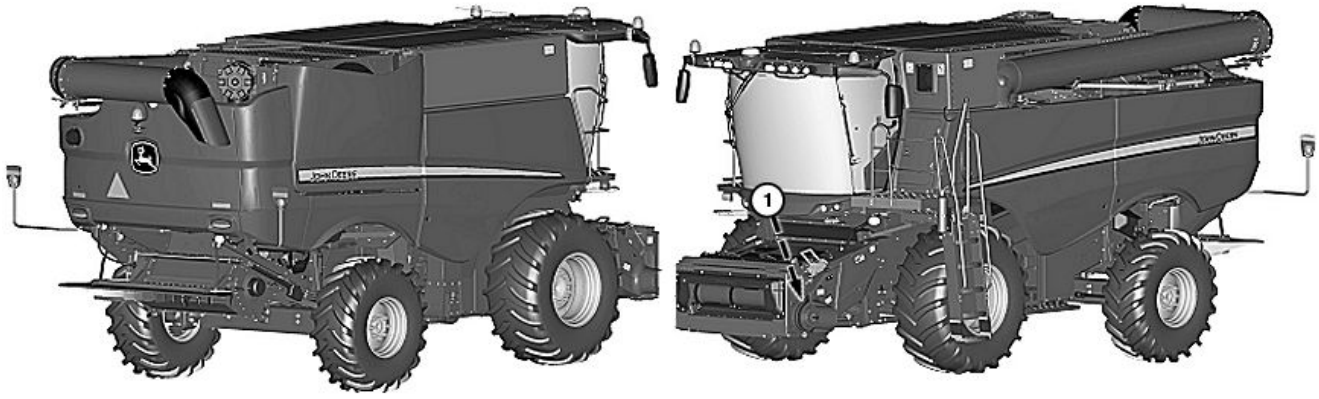
A—Блок датчика влажности **B—Сапун топливного бака**

ВАЖНО: Статическое электричество может повредить блок датчика влажности при прикосновении к чувствительной панели. Во избежание повреждения убедитесь, что вы всегда прикасаетесь к металлической поверхности машины хотя бы одной рукой перед началом работы или очисткой блока датчика влажности.

1. Датчик влажности – снимите и очистите блок датчика влажности (A) при уборке зелени или очень мелких семян (канола) с большим количеством сорняков.
2. Сапун топливного бака – проверьте и замените сапун (B) топливного бака.

OUO6075,0001346 -59-07MAR13-1/1

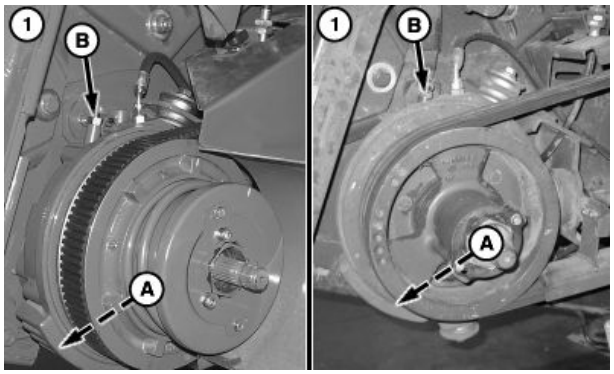
Каждые 800 часов



H106204 —UN—20FEB13

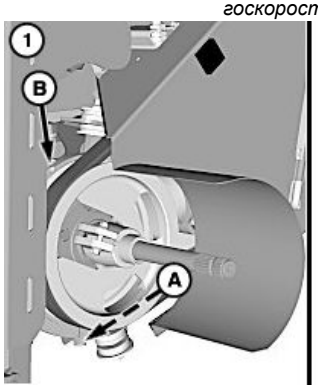
1. Редуктор реверса наклонной камеры – поднимите наклонную камеру и опустите предохранительный упор. Слейте масло, сняв заглушку (A), насухо протрите заглушку и залейте масло через отверстие под масляный щуп (B). Проверьте уровень с поднятой наклонной камерой молотилки. Если редукторы снабжены маслоохладителем, введите редукторы в работу на несколько минут. Это обеспечит заполнение маслоохладителя маслом. Уровень масла должен быть виден на заштрихованной части щупа. См. раздел Горюче-смазочные материалы для выбора правильного типа масла.

A—Пробка **B—Щуп**



H91014 —UN—20MAR08

Реверс коробки передач с регулируемой скоростью/многоскоростной реверс

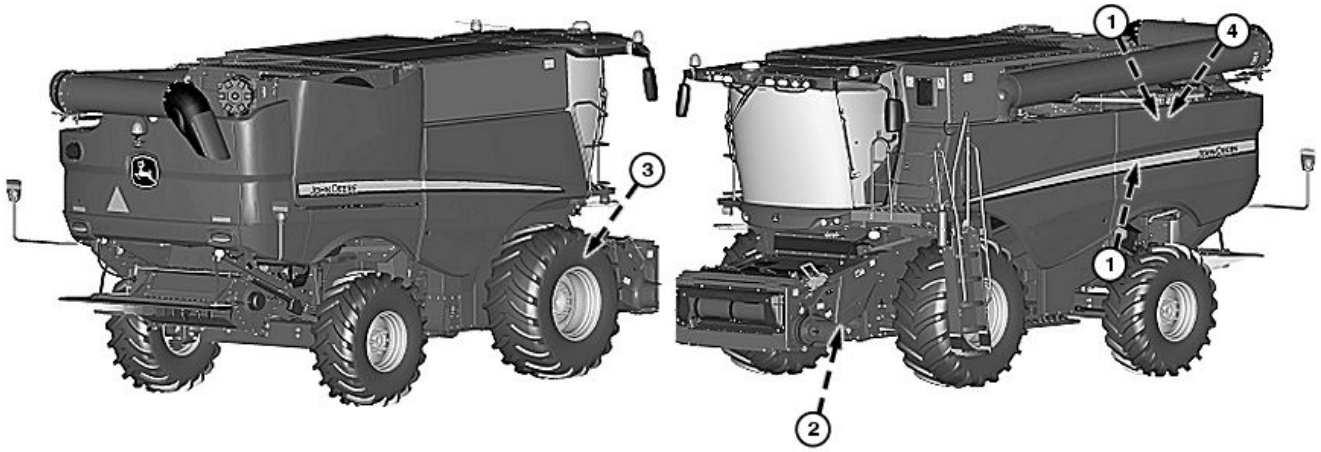


H104990 —UN—07MAR12

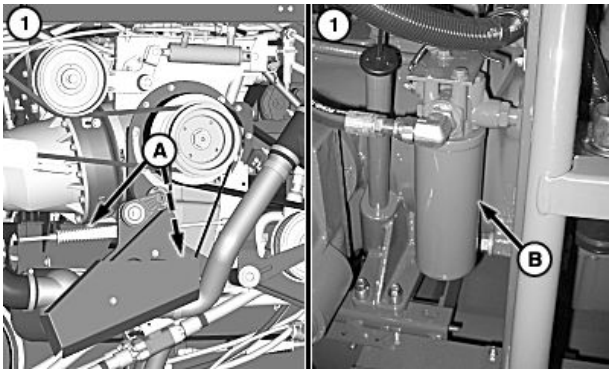
Постоянная скорость

OUO6075,0001347 -59-27NOV12-1/1

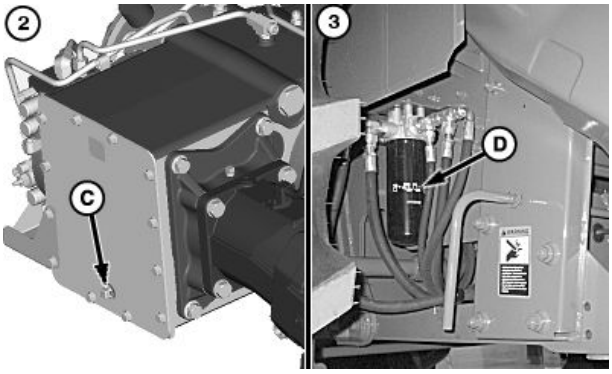
Через каждые 1000 моточасов (машины серии S670 с трансмиссией ProDrive™)



H106205 —UN—20FEB13



H108327 —UN—18JUN13



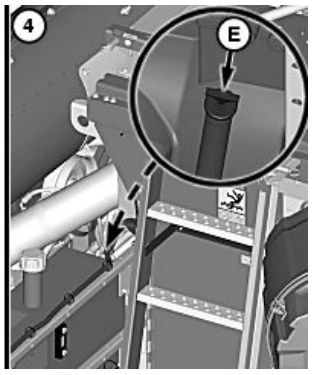
H99381 —UN—08DEC10

A—Заглушки
B—Фильтр
C—Пробка
D—Фильтр
E—Щуп

1. Масло и фильтр для главного редуктора двигателя – слейте масло через отверстия, закрытые заглушками (A). Снимите и замените фильтр (B). Нанесите слой масла на уплотнение нового фильтра. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.
2. Трансмиссионное масло – слейте масло через отверстия под заглушками (C).
3. Трансмиссия ProDrive™/фильтр смазочной системы главного редуктора двигателя – снимите и замените фильтр (D). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переполнение главного редуктора двигателя может привести к выдавливанию трубки мерного щупа при работе машины.

4. **Заправка главной коробки передач двигателя**
   1. Залейте масло до нижней метки на щупе (E).



H107156 —UN—08MAR13

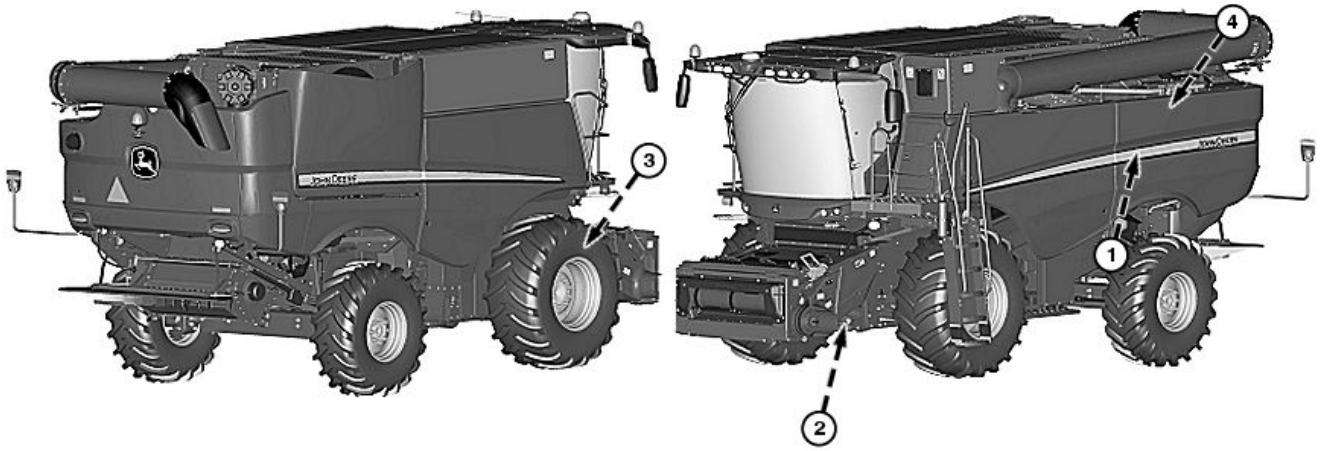
   2. Вставьте щуп и погоняйте двигатель не менее минуты.
   3. Заглушите двигатель и дайте постоять пять минут, чтобы из масла вышел воздух.
   4. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Долейте масло до верхней метки на щупе.

Продолжение на следующей стр.

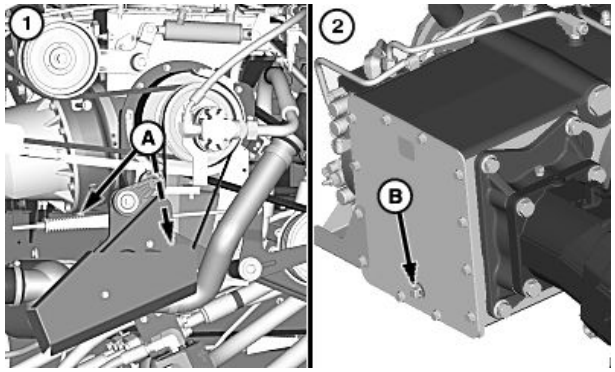
5. Повторяйте, пока уровень масла останется на верхней метке на щупе.

OUO6075,00014FC -59-20JUN13-2/2

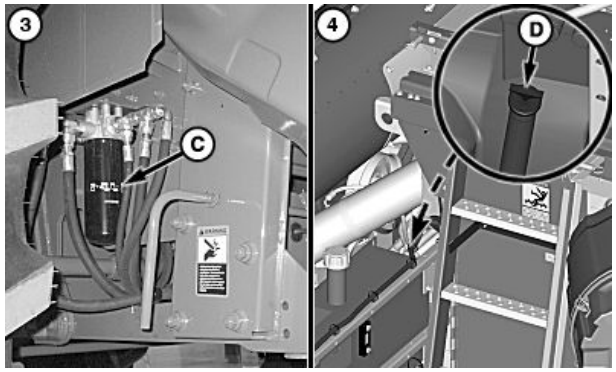
Каждые 1000 часов (S680, S685 и S690)



H106206 —UN—20FEB13



H108328 —UN—18JUN13



H107157 —UN—08MAR13

A—Заглушки **B—Пробка** **C—Фильтр** **D—Щуп**

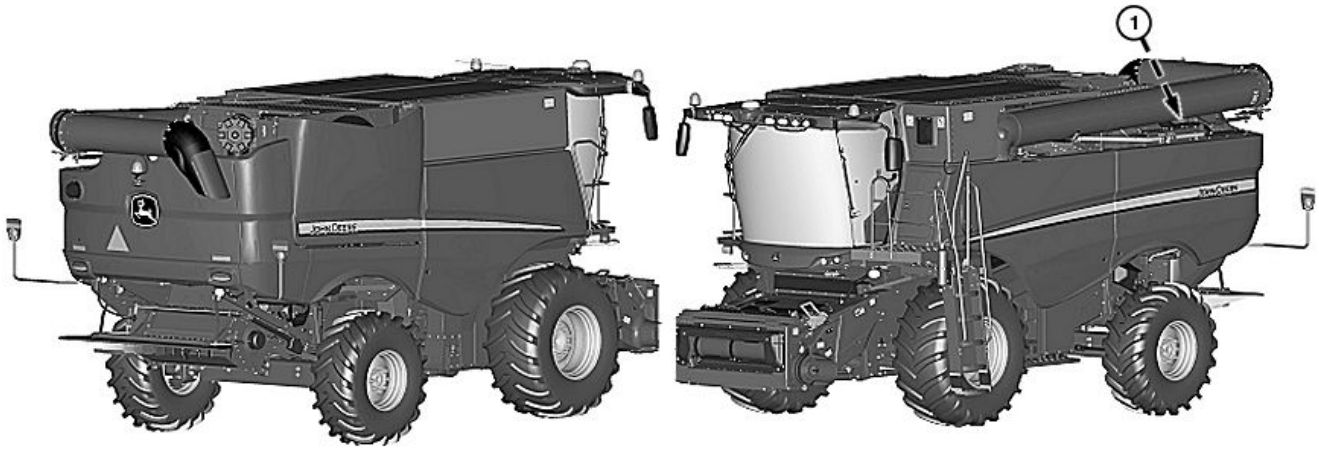
1. Главный редуктор двигателя – слейте масло через отверстия, вывернув заглушки (A).
2. Трансмиссионное масло – слейте масло через отверстия под заглушками (B).
3. Фильтр трансмиссии ProDrive™/смазочный фильтр главного редуктора двигателя – снимите и замените фильтр (C). Смажьте уплотнение на фильтре маслом. Затяните вручную, затем еще на 1/2 оборота.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переполнение главного редуктора двигателя может привести к выдавливанию трубки мерного щупа при работе машины.

4. **Заправка главной коробки передач двигателя**
   1. Залейте масло до нижней метки на щупе (D).
   2. Вставьте щуп и погоняйте двигатель не менее минуты.
   3. Заглушите двигатель и дайте постоять пять минут, чтобы из масла вышел воздух.
   4. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Долейте масло до верхней метки на щупе.
   5. Повторяйте, пока уровень масла останется на верхней метке на щупе.

OUO6075,0001582 -59-20JUN13-1/1

Каждые 1000 часов (S680, S685 и S690)



H106207 —UN—20FEB13

ПРИМЕЧАНИЕ: Очистите область вокруг крышки фильтра перед снятием для предотвращения загрязнения системы. При замене фильтров необязательно производить слив из системы.

1. Фильтр гидравлического бака - Если работа двигателя ухудшится или появится диагностический код неисправности, замените фильтр.

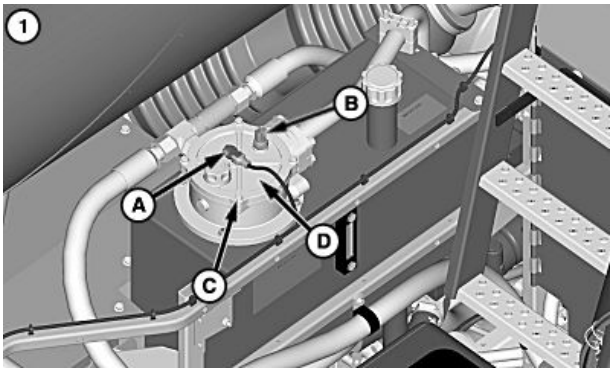
1. Отсоедините разъем жгута проводов (A) от датчика (B).

ОСТОРОЖНО: Снимите одновременно винты с головкой для сброса давления пружины с крышки фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Осмотрите и замените уплотнительное кольцо под крышкой фильтра в соответствии с необходимостью.

2. Выверните и сохраните винты (C), снимите крышку фильтра (D).
3. Снимите и сохраните пружину, установленную в верхней части фильтра.
4. Снимите и утилизируйте фильтр.
5. Установите сменный фильтр как показано на рисунке с ранее снятой пружиной.
6. Верните на место ранее снятую крышку фильтра.
7. Используйте крышку фильтра для сжатия пружины и установите ранее снятые винты с головками.

ВАЖНО: Убедитесь, что уплотнительное кольцо остается на месте при установке крышки фильтра.



H107158 —UN—07MAR13

A—Разъем жгута проводов
B—Датчик
C—Винты с головкой
D—Крышка топливного фильтра

8. Затяните винты нормативным моментом.

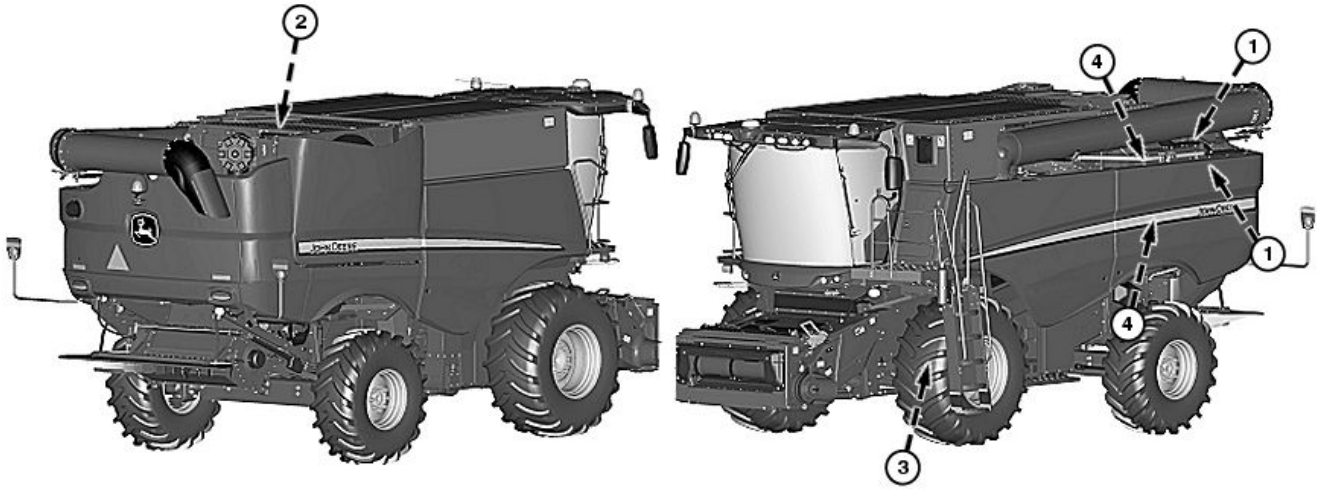
Спецификация

Винты с головкой—Момент затяжки	7 Н·м (62 фнт-дюйм)

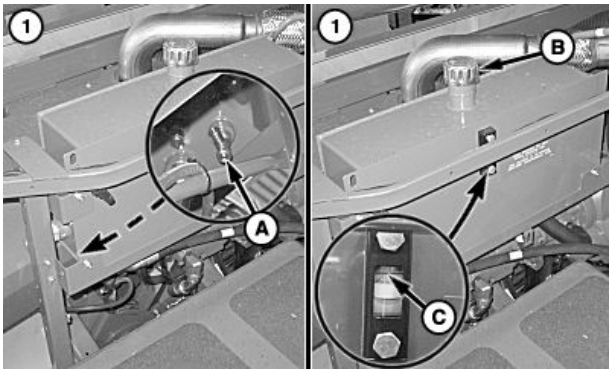
9. Подсоедините жгут проводов к датчику.

OUO6075,0001583 -59-20JUN13-1/1

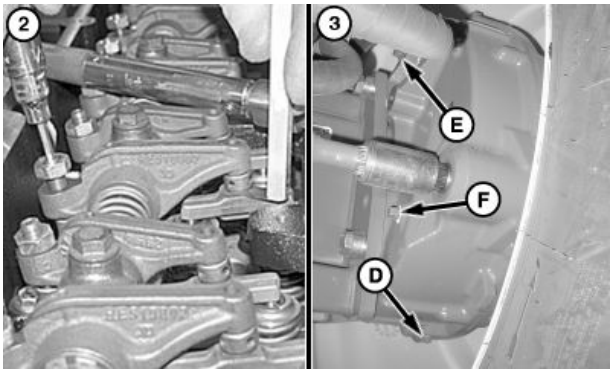
Каждые 2000 часов (S660 и S670)



H106208 —UN—20FEB13



H97536 —UN—05AUG10

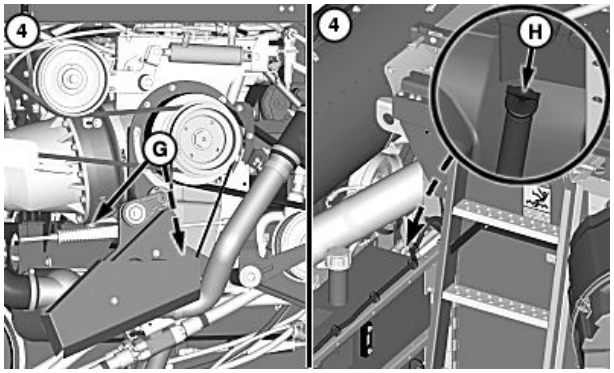


H86820 —UN—19APR07

A—Сливной клапан
B—Крышка
C—Смотровое стекло
D—Сливная заглушка
E—Заглушка наливного отверстия
F—Отверстие для проверки
G—Сливные пробки
H—Щуп

ПРИМЕЧАНИЕ: Очистите зону гидравлического бака, чтобы предотвратить загрязнение системы. Прежде чем приступать к сливу масла, обратитесь к разделу «Технические характеристики», чтобы выяснить заправочный объем системы.

1. Масло в гидравлическом/гидростатическом баке – откройте сливной клапан (A) для слива масла. Закройте клапан после слива масла. Снимите колпачок (B) и наполните гидравлический бак, чтобы уровень масла достиг верхней части смотрового стекла (C) при полностью опущенной приемной камере.
2. Зазор клапанов двигателя – необходимо проверить и при необходимости отрегулировать зазор клапанов двигателя, привлекая для этого вашего дилера компании John Deere.



H108330 —UN—18JUN13

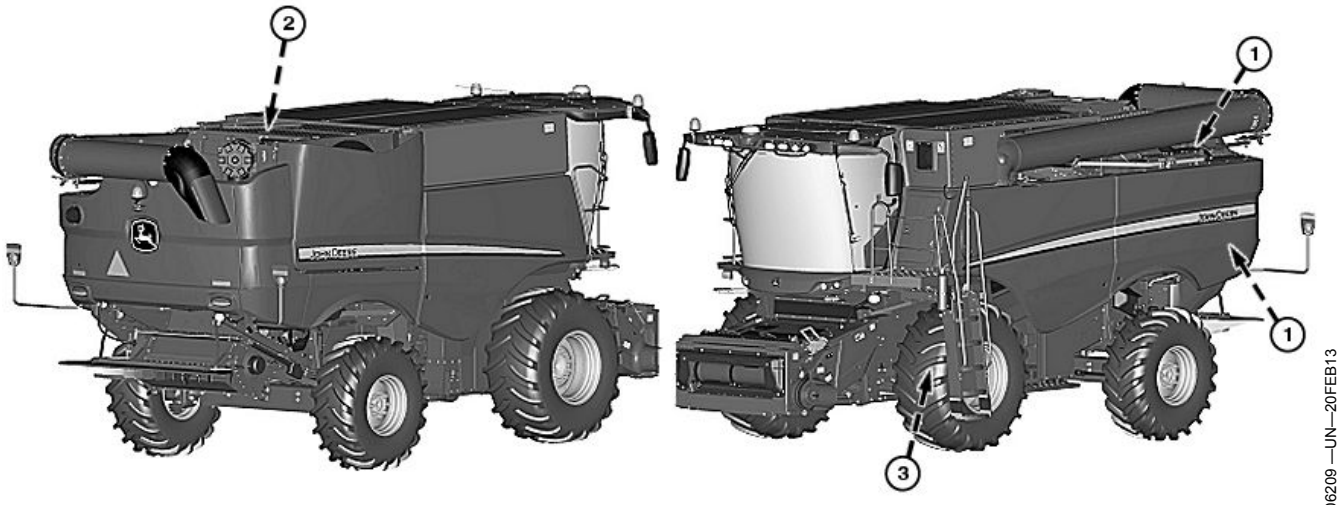
3. Масло в конечных передачах (с обеих сторон) – снимите сливную пробку (D) для слива. Снимите заливную пробку (E) для заполнения, пока уровень масла не будет находиться в пределах 12 мм (1/2 дюйм.) от нижней кромки контрольного отверстия (F).

Продолжение на следующей стр.

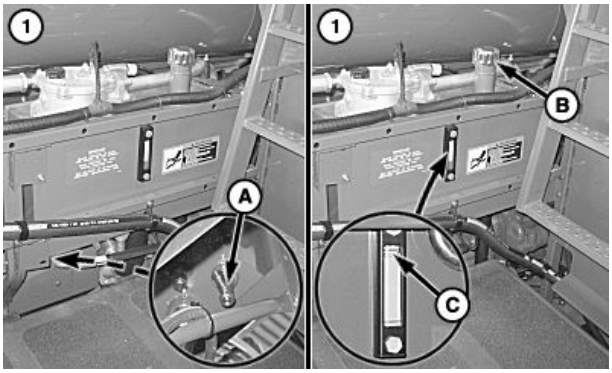
4. Масло в главном редукторе двигателя (машины без трансмиссии ProDrive™) – слейте масло через отверстия, вывернув заглушки (G). Снова заполните и проверьте уровень масла на щупе (H).

OUO6075,0001584 -59-20JUN13-2/2

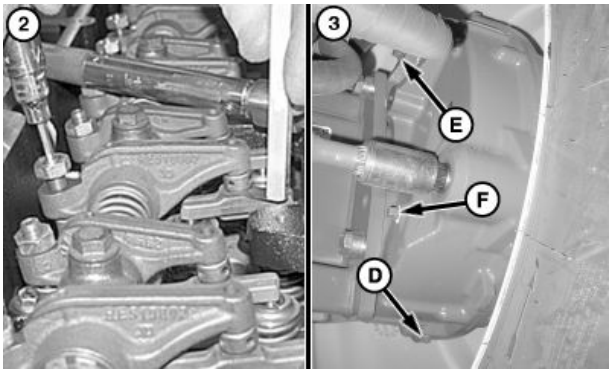
Каждые 2000 часов (S680, S685 и S690)



H106209 —UN—20FEB13



H108225 —UN—10JUN13



H86820 —UN—19APR07

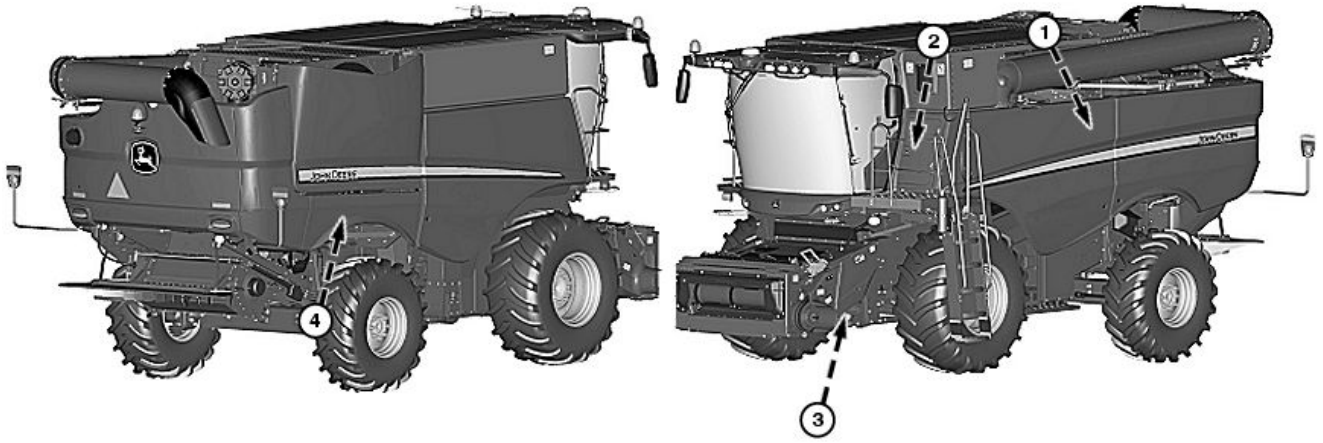
A—Сливной клапан
B—Крышка
C—Смотровое стекло
D—Сливная заглушка
E—Заглушка наливного отверстия
F—Отверстие для проверки

ПРИМЕЧАНИЕ: Очистите зону гидравлического резервуара для предотвращения загрязнения системы, пропускная способность масла перед сливом см. раздел Технические характеристики.

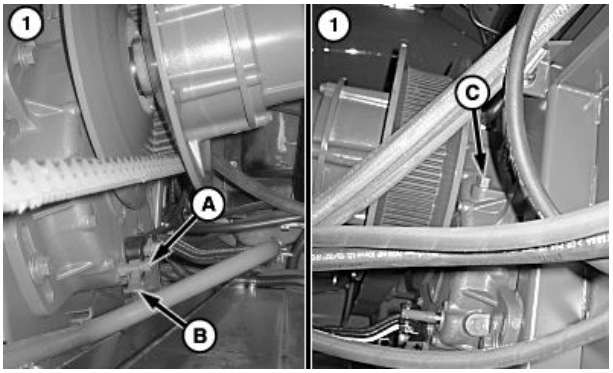
1. Масло в гидравлическом/гидростатическом баке – откройте сливной клапан (A) для слива масла. Закройте клапан после слива масла. Снимите колпачок (B) и наполните гидравлический бак, чтобы уровень масла достиг верхней части смотрового стекла (C) при полностью опущенной приемной камере.
2. Зазор клапанов двигателя – необходимо проверить и при необходимости отрегулировать зазор клапанов двигателя, привлекая для этого вашего дилера компании John Deere.
3. Масло в конечных передачах (с обеих сторон) – снимите сливную пробку (D) для слива. Снимите заливную пробку (E) для заполнения, пока уровень масла не будет находиться в пределах 12 мм (1/2 дюйм.) от нижней кромки контрольного отверстия (F).

OUO6075,0001585 -59-20JUN13-1/1

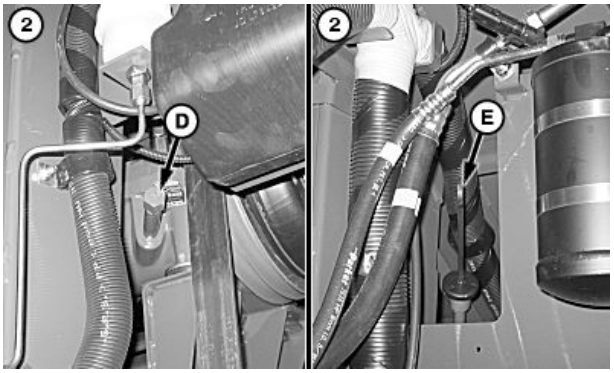
Каждые 2000 часов



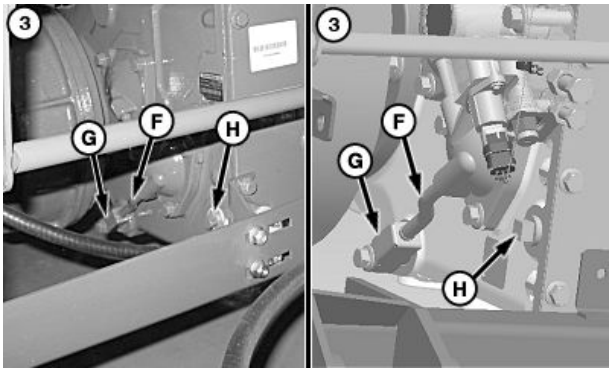
H106210 —UN—20FEB13



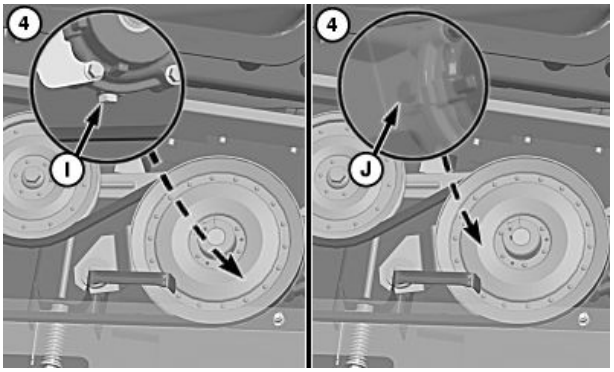
H97678 —UN—18AUG10



H97679 —UN—18AUG10



H97680 —UN—18AUG10



H97681 —UN—18AUG10

Механическая трансмиссия/трансмиссия с кнопочным переключением передач

A—Крышка
B—Сливной клапан
C—Щуп для измерения уровня масла
D—Крышка
E—Щуп для измерения уровня масла
F—Трубка
G—Брусок
H—Контрольная заглушка
I—Пробка
J—Пробка

1. Масло в приводе сепаратора – снимите колпачок (A) и присоедините шланг к сливному клапану (B). Откройте клапан для слива. Залейте при необходимости свежее масло по щупу (C).

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,0001586 -59-20JUN13-1/2

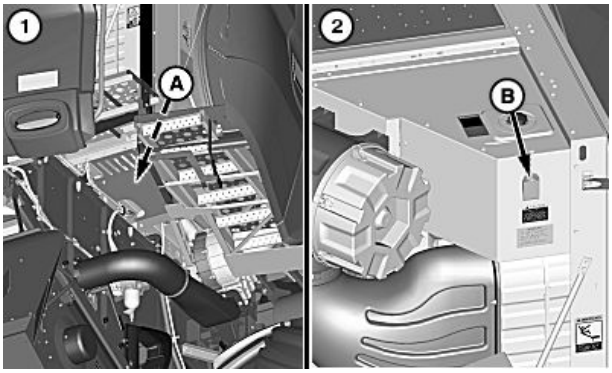
2. Масло в редукторе первичного промежуточного вала (приёмная камера с постоянной и переменной скоростью) – Слейте масло через колпачок (D) и залейте по щупу (E). Уровень масла должен быть виден на насеченной части щупа.
3. Трансмиссионное масло – извлеките трубку (F) из блока (G). Снимите блок, чтобы слейте из него масло. Извлеките контрольную заглушку (H) и залейте масло до уровня в пределах 12 мм (1/2 дюйм.) от отверстия.
4. **машины S670, S680, S685 и S690:** Масло редуктора отбойного битера (опция) – слейте через отверстие под заглушкой (I) и наполните таким же образом (J). Уровень масла должен быть вровень с отверстием заглушки на стороне редуктора.

OUO6075,0001586 -59-20JUN13-2/2

Каждые 2000 ч или раз в шесть лет

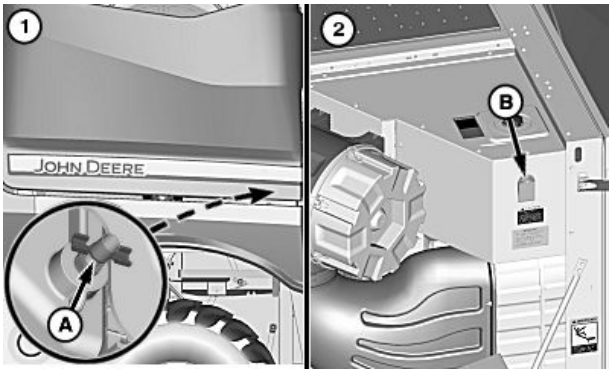


H1106211 —UN—20FEB13



H1107162 —UN—06MAR13

Слив из радиатора, машины серии S660 и S670 (Tier 2/Stage II)



H1107163 —UN—08MAR13

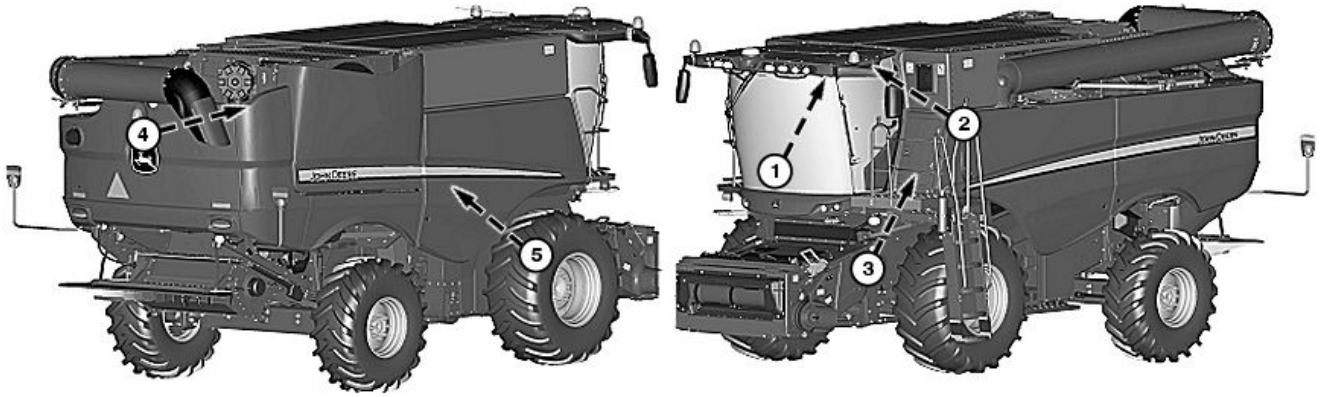
Слив из радиатора машин серий S680 и S690 (Tier 2/Stage II)
Слив из радиатора машин серий S660, S670, S680, S685 и S690 (Interim Tier 4/Stage III B)

A—Слив **B—Расширительный бачок**

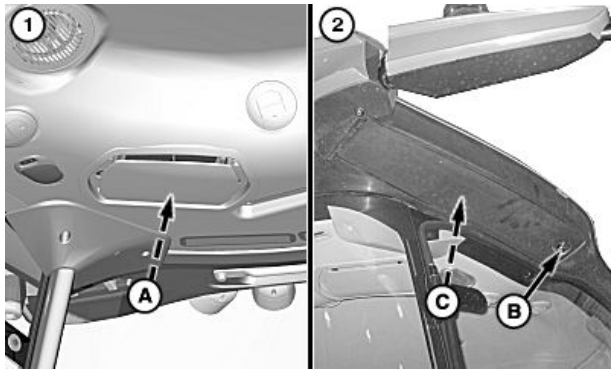
1. Радиатор – откройте сливное отверстие (A) и слейте охлаждающую жидкость из радиатора.
2. Расширительный бак – промойте и залейте правильную охлаждающую жидкость и кондиционер (см. “Система охлаждения–Опорожнение” в разделе “Техобслуживание двигателя” и “Рекомендации по охлаждающей жидкости для двигателя” в разделе “Горюче-смазочные материалы” При холодном двигателе проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя в расширительном баке (B). Уровень должен достигать линии Max Cold.

OUO6075,0001587 -59-09JUL13-1/1

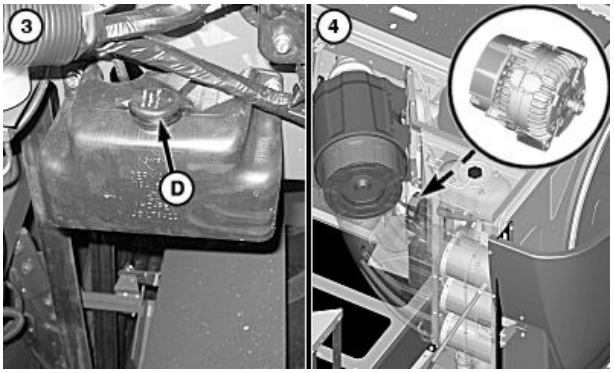
По необходимости



H106212 —UN—20FEB13



H97476 —UN—30JUL10

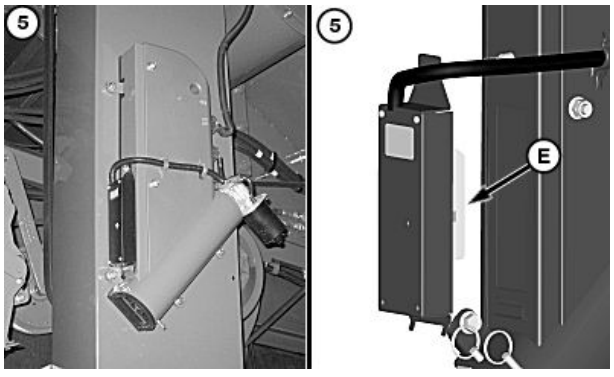


H97477 —UN—02AUG10

A—Рециркуляционный фильтр C—Фильтр приточного воздуха D—Колпачок бачка
B—Ручка E—Блок датчика влажности

1. Рециркуляционный фильтр – снимите крышку для очистки и замены рециркуляционного фильтра (A).
2. Фильтр приточного воздуха кабины – поверните ручку (B) и опустите крышку доступа. Снимите фильтр приточного воздуха (C) для очистки или замены в соответствии с необходимостью.
3. Бак стеклоомывателя – откройте крышку (D) и в соответствии с необходимостью заполните бак стеклоомывателя.
4. Решетка генератора(-в) – очистите решетку генератора, когда 50 % ее поверхности окажется покрытой грязью.

ВАЖНО: Статическое электричество может повредить блок датчика влажности при прикосновении к чувствительной панели. Во избежание повреждения убедитесь, что вы всегда прикасаетесь к металлической поверхности машины хотя бы одной рукой перед началом работы или очисткой блока датчика влажности.



H97364 —UN—02AUG10

5. Датчик влажности – снимите и очистите блок датчика влажности (E) при уборке зелени или очень мелких семян (канола) с большим количеством сорняков.

Продолжение на следующей стр.

OUO6075,000134F -59-27NOV12-1/2

OUO6075,000134F -59-27NOV12-2/2

4500 ч или через пять лет

ВАЖНО: Узел виброгасителя ремонту не подлежит и подлежит замене каждые пять лет или через 4500 часов — в зависимости от того, какой срок наступает раньше.

Поручить замену переднего демпфера коленчатого вала двигателя местному дилеру компании Джон Дир.

OUO6075,0000609 -59-19JAN10-1/1

Приемная камера молотилки

Признак	Проблема	Решение
Материал подается в ротор неравномерно или пучками.	Шнек хедера стоит слишком высоко.	Опустите шнек и отведите его назад. См. Руководство по эксплуатации.
	Скопление зерна на режущем аппарате.	Опустите мотовило и установите механизм его передвижения вперед-назад как можно ближе к режущему аппарату и шнеку. См. Руководство по эксплуатации платформы.
	Рычаги барабана закреплены на боковой стенке с одной стороны.	Ослабьте и снова натяните цепь. Выпрямите или замените погнутые детали.
	Цепь питающего транспортера слишком туго натянута и не дает барабану опуститься.	Отрегулируйте натяжение цепи транспортера.
	Проскальзывает приводной ремень жатки.	Отпустите подпружиненный натяжной блок и снова натяните ремень.
	Шнек находится далеко впереди съемника.	Отведите шнек назад, ближе к съемнику. См. Руководство по эксплуатации.
	Приводная цепь транспортера подающей камеры не на той звездочке.	Наденьте цепь на нужную звездочку.
	Бугрится настил транспортера подающей камеры.	Выпрямите или замените погнутые планки.
	На днище корпуса питателя скопились грязь и сок растений.	Очистите днище.
	Слишком велико расстояние между шнеком платформенной жатки и передним барабаном корпуса питателя.	Добавьте звенья к цепи корпуса питателя.
Жатка или мотовило не поднимается надлежащим образом.	Воздух в гидравлической системе.	Затяните зажимы на трубопроводах или шлангах, пропускающих воздух. Выпустите воздух из подъемного механизма мотовила. См. Руководство по эксплуатации платформы.

OUO6075,0000B5B -59-02MAR11-1/1

Сепаратор

Признак	Проблема	Решение
Забивка или перегрузка сепаратора.	Ремень регулируемого привода сепаратор на малой скорости проскальзывает.	Отрегулируйте зазор шкива.
	Скорости сепаратора недостаточно для обработки растительной массы.	Увеличьте скорость соломотряса.
Обратная подача с акселератора подачи.	Скорости сепаратора недостаточно для обработки растительной массы.	Увеличьте скорость соломотряса.
	Для акселератора подачи установлена низкая скорость.	Измените скорость акселератора подачи и установите высокую скорость.
Не происходит обмолота зерна.	Скорости сепаратора недостаточно для обработки растительной массы.	Повышайте скорость сепаратора с шагом 50-100 об/мин. После регулировки скорости сепаратора проверяйте качество зерна.
	Зазор подбарабанья слишком велик.	Уменьшайте молотильный зазор с шагом 5-10 мм. После регулировки молотильного зазора проверяйте качество зерна.
	Неравномерный зазор между передней и задней частью подбарабанья.	Отрегулируйте согласно спецификациям. Дополнительную информацию см. в “Выравнивание подбарабаний” в разделе “Сепаратор”.
	Недостаточная подача материала в комбайн для надлежащего обмолота.	Увеличьте ходовую скорость.
В бункере слишком много растрескавшихся зерен.	Скорость сепаратора слишком велика для обработки зерна.	Уменьшайте скорость сепаратора с шагом 10 об/мин.
	Зазор подбарабанья слишком мал.	Увеличивайте молотильный зазор с шагом 2 мм.
	Скорость приемного битера слишком велика для поступающего материала.	Уменьшите скорость акселератора подачи, установив более низкую скорость.
	Чрезмерное количество зерна в отходах.	Для снижения количества отходов открывайте зерновое решето с шагом 2 мм.
	Недостаточная подача материала в машину.	Увеличьте ходовую скорость.
	Установлено неверное положение подбарабанья активной системы отходов (при наличии).	Установите положение подбарабанья активной системы отходов. Более подробную информацию см. в разделе “Настройки культуры”.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
Потеря зерна за сепаратором	Сепаратор перегружен из-за неполного или запаздывающего обмолота у подбарабанья.	Уменьшите зазор между сепаратором и подбарабаньем и/или увеличьте скорость сепаратора, чтобы ускорить обмолот.
	Крышки сепаратора установлены.	Более подробную информацию см. в разделе “Настройки культуры”.
		Снимите кожухи, чтобы увеличить открытую область, одновременно поддерживая равномерную нагрузку на зерноочистку.
	Лопасти верхней крышки сепаратора (при наличии) в откорректированном положении.	Переместите лопасти в стандартное положение. Дополнительную информацию см. в разделе “Окно дисплея CommandCenter”.
Грязное зерно в бункере (необмолоченные вершки).	Скорости сепаратора недостаточно для обмолота.	Повышайте скорость сепаратора с шагом 50-100 об/мин.
		Уменьшайте молотильный зазор с шагом 2 мм.
		Проверьте уровень подбарабанья. Дополнительную информацию см. в “Выравнивание подбарабаний” в разделе “Сепаратор”.
		Машины с активной системой отходов: установите кожухи в первом подбарабанье.
		Машины без активной системы отходов: установите кожухи во втором подбарабанье.
		Добавьте к первому подбарабанью вибраторы.
	Установлено неверное положение подбарабанья активной системы отходов (при наличии).	Проверьте соответствие положения подбарабанья активной системы отходов убираемой культуре.
		Проверьте правильность исходного положения для положения подбарабанья активной системы отходов. Для получения дополнительной информации см. подраздел “Сменные накладки и бильные планки системы отходов – регулировка” в разделе “Сепаратор”.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
Загрязненное содержимое зернобункера (предельно много мякины).	Скорость очистного вентилятора недостаточна.	Увеличьте скорость вентилятора.
	Заслонка делителя системы послеуборочных отходов находится в неправильном положении.	Проверьте соответствие положения заслонки убираемой культуре.
Засоренное зерно в бункере (небольшие куски початков).	Куски разломанных початков зернобункере.	*ПРИМЕЧАНИЕ: Проставки используйте только на кукурузе и соевых бобах. Снимите втулки для всех других культур.*
		Установите проставки к решетам для сепаратора.
	Проверьте молотильный зазор. Если зазор меньше диаметра очищенного початка, ротор может разбить початок.	*ПРИМЕЧАНИЕ: На машинах с активной системой отходов не следует устанавливать проставки в четвертое решето.*
		Установите проставки к решетам для сепаратора.
Секции колосового/зернового решета повреждены.	Заслонка делителя культуры в неправильном положении.	Проверьте соответствие положения заслонки убираемой культуре.
Потери зерна через зерноочистку.	Неверный зазор решета первой очистки/зазор зернового решета.	Проверьте и откалибруйте зазор решета первой очистки/зазор зернового решета.
	Неверное распределение мякины/зерна в зерноочистке.	Отрегулируйте зазоры решета сепаратора и делители настила шнека в соответствии с необходимостью. Для получения дополнительной информации см. “Процедура отключения питания” в разделе “Настройки культуры”.
Монитор эксплуатационных характеристик VisionTrak не считывает данные.	Потери по зерноочистке увеличиваются при низкой скорости подачи.	Уменьшите скорость вращения вентилятора.
	Потери по зерноочистке увеличиваются при высокой скорости подачи.	Раскройте колосовое решето.
		Увеличьте скорость вентилятора.
	Датчик не считывает.	Проверьте настройки чувствительности.
		Проверьте подключение датчиков.
		Проверьте, что датчики не блокируются материалом.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
Неприемлемое качество соломы.	Обработка излишнего материала.	Для повышения качества соломы и баланса производительности молотилки уменьшите скорость ротора и увеличьте молотильный зазор. Для получения сбалансированного качества соломы и производительности обработки материала уменьшите скорость обработки растительной массы (приемная камера и ускоритель подачи). Продвиньте вперед перегородки верхней крышки сепаратора (если установлены) Дополнительную информацию см. в разделе “Окно дисплея CommandCenter”.

OUO6075,0000B6A -59-07APR11-4/4

Ходовой гидропривод

Признак	Проблема	Решение
Селекторный переключатель диапазонов передачи не переводится в положение задний ход (машины без трансмиссии ProDrive™).	Погнутые или поломанные детали в рычажном механизме управления.	При необходимости выполните ремонт или замену.
Заклинивание рычажных механизмов (машины без трансмиссии ProDrive™).	Изношенный или заклиненный шаровой шарнир на тросе управления.	Смажьте или замените.
	Защемление коленчатого рычага или пальцев.	Смажьте или замените.
	Застрял или перекручен трос управления.	При необходимости выполните замену.
Перегрев системы.	Забит маслоохладитель или радиатор.	Продуйте сердечник сжатым воздухом и очистите.
	Недостаточный поток питающего масла.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Проскальзывание или обрыв ремня вентилятора двигателя.	Проверьте, не износился ли и не порвался ли ремень.
	Засорился масляный фильтр.	Замените фильтр.
	Превышено давление предохранительного клапана.	Переключите на низшую передачу.
	Заперт предохранительный клапан.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Не запирается перепускной клапан.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
Высокие утечки масла.	Неплотные соединения или утечка на гидропроводах, шлангах или уплотнительных кольцах.	Подтяните соединения или замените гидропроводы, шланги или уплотнительные кольца.
	Утечка масла в главный редуктор двигателя (машины без трансмиссии ProDrive™).	Замените сальник вала гидростатического насоса.
	Утечка масла в главный редуктор двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™).	Замените уплотнение вала гидростатического двигателя или уплотнения стояночного тормоза – следует обратиться к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Изношены или повреждены уплотнения строенного насоса (машины без трансмиссии ProDrive™).	Проверьте камеры трехкомпонентного насоса между блоком клапанов насоса и насоса рулевого управления. В обеих камерах насоса не должно быть масла. Если масло будет обнаружено между секциями камер насоса, замените уплотнения вала насоса на блоке клапанов насоса и насоса рулевого управления прежде, чем заменять оба насоса.
	Изношены или повреждены уплотнения счетверенного насоса (машины с трансмиссией ProDrive™).	Проверьте камеры счетверенного насоса между блоком клапанов насоса и смазочным насосом трансмиссии ProDrive™. В обеих камерах насоса не должно быть масла. Если масло будет обнаружено между секциями камер насоса, замените уплотнения вала насоса на блоке клапанов насоса и смазочного насоса ProDrive™ прежде, чем заменять оба насоса.
Машина не движется ни вперед, ни назад.	В трансмиссии не включается передача (машины без трансмиссии ProDrive™).	Включите передачу в трансмиссии.
	Система обнаруживает неисправность ходового привода (машины с трансмиссией ProDrive™).	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Низкий уровень масла.	Проверьте герметичность, примите необходимые меры. Заправьте бак.
	Утечка воздуха в системе.	Подтяните соединения.
	Повреждены или ослаблены рычажные механизмы управления (машины без трансмиссии ProDrive™).	Подтяните или замените рычаги и тяги в соответствии с необходимостью.
	Недостаточны расход масла или давление подпитки.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Забит фильтр.	Замените фильтр.
	Превышено максимальное заданное рабочее давление (машины без трансмиссии ProDrive™).	Переключите на низшую передачу.
	Превышено максимальное заданное рабочее давление (машины с трансмиссией ProDrive™).	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Система привода не может поднять давление.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Открыт предохранительный клапан.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
Ошибочные показания ходовой скорости.	Низкий уровень масла.	Проверьте утечки, примите меры. Заправьте бак.
	Забит фильтр.	Замените фильтр подпитки гидростатики.
	Превышено максимальное заданное рабочее давление (машины без трансмиссии ProDrive™).	Переключите на пониженную передачу или включите привод на четыре колеса.
	Превышено максимальное заданное рабочее давление (машины с трансмиссией ProDrive™).	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Многофункциональный рычаг сползает к нейтрали.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Система не поддерживает требуемое давление подпитки.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
Машина не останавливается при переводе селекторного переключателя диапазонов в нейтральное положение (машины без трансмиссии ProDrive™).	Не отрегулирован трос управления.	Отрегулируйте трос для нейтрального положения.
Недостаточная мощность, потери мощности. Машина не реагирует на команды селекторного переключателя диапазона передач.	Низкий уровень масла.	Проверьте герметичность, примите необходимые меры. Заправьте бак.
	Забит фильтр.	Замените фильтр подпитки гидростатики.
	Недостаточны расход масла или давление подпитки.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Топливный фильтр загрязнен.	Замените топливный фильтр.
	В стакане водоотделителя обнаружена вода.	Слейте воду из стакана водоотделителя.
	Приводная система не обеспечивает поддержания или повышения давления.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.
	Система обнаруживает неисправность ходового привода.	Обратитесь к дилеру компании John Deere в вашем регионе.

OUO6075,0001006 -59-23MAY13-3/3

Четырехколесный привод (опция)

Признак	Проблема	Решение
Машина не двигается с места при включении привода на четыре колеса.	Одно или оба задних колеса пробуксовывают.	Передвиньте многофункциональный рычаг вперед, чтобы увеличить подачу гидростатической жидкости с насоса.
	Неисправен электрический переключатель на панели управления.	Обратитесь к дилеру компании John Deere
	Неисправен соленоидный клапан контрольного клапана.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неисправен золотник в контрольном клапане.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Машина не двигается с места при выключении привода на четыре колеса.	Неисправность линии или соединения между магистральной системой и контрольным клапаном привода на задние колеса.	По мере необходимости отремонтируйте или замените детали.
Привод на четыре колеса не выключается.	Неисправен электрический переключатель на панели управления.	Обратитесь к дилеру компании John Deere
	Неисправен соленоидный клапан контрольного клапана.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неисправен золотник в контрольном клапане.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Рыскание задних колес на транспортном ходу.	Разрегулировка сходимости.	Отрегулируйте сходимость.

OUO6075,0000AEF -59-14APR11-1/1

Рулевое управление

Признак	Проблема	Решение
Рыскание задних колес на транспортном ходу.	Разрегулировка сходимости.	Отрегулировать сходимость.
Рулевые тяги не доходят до ограничителей на полных поворотах.	Разрегулировка цилиндра рулевого механизма.	Отрегулировать цилиндр.
Тугое рулевое управление.	Низкий уровень масла в картере коробки двигателя.	Добавьте масло

OUO6075,0000B30 -59-09AUG07-1/1

Тормоза

Признак	Проблема	Решение
Упругая тормозная педаль.	Низкий уровень тормозной жидкости (машины без ProDrive).	Долить тормозную жидкость.
	Тяги-толкатели педали тормоза не отрегулированы (машины ProDrive).	Отрегулировать контргайку на тягах-толкателях педали тормоза.
	Воздух в системе.	Следует обратиться к дилеру John Deere.
Недостаточное усилие торможения.	Глянцевитые тормозные накладки (машины без ProDrive).	Следует обратиться к дилеру John Deere.
	Недостаточное давление (машины ProDrive).	Следует обратиться к дилеру John Deere.
	Изношенные накладки.	Следует обратиться к дилеру John Deere.
Стояночный тормоз не держит.	Стояночный тормоз не отрегулирован (машины без ProDrive).	Отладить стояночный тормоз.
	Недостаточное усилие пружины (машины ProDrive).	Следует обратиться к дилеру John Deere.
	Глянцевитые тормозные накладки (машины без ProDrive).	Следует обратиться к дилеру John Deere.
	Изношенные тормозные накладки (машины ProDrive).	Следует обратиться к дилеру John Deere.
	Переход на ручное управление для приведения машины в движение (машины ProDrive).	Снять крепежные болты с трансмиссии.

OUO6075,00000F7 -59-29APR08-1/1

Двигатель

Признак	Проблема	Решение
Двигатель не проворачивается	Низкий заряд аккумуляторной батареи	Зарядите или замените батарею.
	Заржавели или ослабли соединения батареи	Очистите зажимы батареи и соединения.
	Неисправен главный выключатель или предохранительный выключатель	При необходимости отремонтируйте переключатель.
	Неисправен электромагнит стартера	Замените электромагнит.
	Неисправен стартер	Замените стартер.
Двигатель заводится с трудом или совсем не заводится.	Неисправность системы пуска	Система пуска недостаточно мощная для запуска двигателя
		Выполните процедуру, приведенную в подразделе “Двигатель не проворачивается”.
	Плохое качество топлива	Слейте топливо и замените его качественным топливом надлежащего сорта.
	Низкая скорость проворачивания двигателя	Проверьте исправность систем зарядки и запуска.
	Слишком густое масло в картере	Слейте масло в картере и замените маслом подходящей вязкости.
	Неисправность электронной системы управления или серьезная неисправность двигателя.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Перебои в зажигании двигателя или двигатель работает с перебоями	Плохое качество топлива	Слейте топливо и замените его качественным топливом надлежащего сорта.
	Неисправность электронной системы управления или серьезная неисправность двигателя.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Недостаточная мощность двигателя	Плохое качество топлива	Слейте топливо и замените его качественным топливом надлежащего сорта.
	Забит топливный фильтр	Замените топливные фильтры.
	Двигатель перегружен	Уменьшите нагрузку двигателя.
	Неподходящее масло в картере	Слейте масло в картере и замените маслом подходящей вязкости.
	Неисправность электронной системы управления или серьезная неисправность двигателя.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Двигатель находится в состоянии снижения мощности из-за наличия активного диагностического кода неисправности	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Двигатель находится в состоянии снижения мощности, поскольку требуется очистка фильтра отработавших газов.	Включите режим автоматической очистки фильтра отработавших газов и запросите очистку фильтра отработавших газов вручную.
Черный или серый выхлоп двигателя	Двигатель перегружен	Уменьшите нагрузку двигателя.
	Неподходящий тип топлива.	Используйте подходящее топливо.
	Закупоренный или грязный воздухоочиститель	При необходимости замените элемент воздухоочистителя.
	Неисправность глушителя и (или) выхлопной трубы (приводящая к возникновению противодавления)	Замените глушитель или поврежденную трубу.
	Неисправность электронной системы управления или серьезная неисправность двигателя.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Загрязнены топливные форсунки.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Топливный насос высокого давления не синхронизирован.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Турбонагнетатель не работает	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Фильтр отработавших газов треснул или поврежден.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Белый выхлоп двигателя	Слишком низкое давление сжатия в двигателе	Определите причину низкой степени сжатия и при необходимости выполните ремонт. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неподходящий тип топлива.	Используйте подходящее топливо.
	Низкая температура двигателя.	Поднимите температуру двигателя до эксплуатационной.
	Неисправные термостаты	Проведите проверку термостатов; если нужно, замените термостаты.
	Охлаждающая жидкость попадает в камеру сгорания (дефектное уплотнение головки блока цилиндров или трещина в головке блока цилиндров)	При необходимости выполните ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неисправность электронной системы управления или серьезная неисправность двигателя.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Неисправны топливные форсунки.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Топливный насос высокого давления не синхронизирован.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Двигатель неустойчиво работает на холостом ходу	Плохое качество топлива	Слейте топливо и замените его качественным топливом надлежащего сорта.
	Утечка воздуха с всасывающей стороны системы забора воздуха.	Проверьте, затянуты ли соединения шлангов и труб; при необходимости отремонтируйте.
	Неисправность электронной системы управления или серьезная неисправность двигателя.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Чрезмерный расход топлива	Плохое качество топлива	Слейте топливо и замените его качественным топливом надлежащего сорта.
	Двигатель перегружен	Уменьшите нагрузку двигателя.
	Закупоренный или грязный воздухоочиститель	При необходимости замените элемент воздухоочистителя.
	Слишком низкая степень сжатия	Определите причину низкой степени сжатия и при необходимости выполните ремонт.
	Утечки в топливной системе	Найдите источник утечки и при необходимости выполните ремонт.
	Неподходящий тип топлива.	Используйте топливо надлежащего типа.
	Плохое качество топлива	Слейте топливо и замените его качественным топливом надлежащего сорта.
	Ненадлежащий зазор клапана.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Топливные форсунки неисправны.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Топливный насос высокого давления не синхронизирован.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неправильная работа турбонагнетателя.	Проверьте турбонагнетатель. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Низкая температура двигателя.	Проверьте термостаты.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
Топливо в масле	Трещина в головке блока цилиндров	Найдите трещину и по мере необходимости отремонтируйте/замените компоненты. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Треснувшее или изношенное уплотнительное кольцо насоса-форсунки с электронным управлением	Удалите предполагаемый насос-форсунку с электронным управлением и замените уплотнительное кольцо. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Низкое давление топлива	Забит топливный фильтр	Замените топливный фильтр.
	Закупорка топливопроводов	Найдите и при необходимости устраните закупорку.
	Неисправен топливоперекачивающий насос	Демонтируйте насос подачи топлива; отремонтируйте или замените при необходимости. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Аэрация топлива	Прижимающий зажим насоса-форсунки с электронным управлением ослаблен	Затяните винт с головкой, крепящий прижимающий зажим, до надлежащего крутящего момента. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Треснувшее или изношенное уплотнительное кольцо насоса-форсунки с электронным управлением	Удалите предполагаемый насос-форсунку с электронным управлением и замените уплотнительное кольцо. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Низкое давление масла	Низкий уровень масла картера	Заполните картер маслом до необходимого уровня.
	Уровень моторного масла слишком высокий	Заполните картер маслом до необходимого уровня.
	Неисправен датчик давления	Замените датчик. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Засорился маслоохладитель или масляный фильтр	Снимите и проверьте маслоохладитель. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Повышенная температура масла	Снимите и проверьте маслоохладитель. Обратитесь к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Неисправен масляный насос	Снимите и осмотрите масляный насос. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неправильный тип масла	Слейте масло из картера двигателя и залейте в него масло нужной марки.
	Отказ в работе клапана, регулирующего давление масла	Снимите и осмотрите клапан, регулирующий давление масла. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Сломано распылительное сопло поршня	Замените распылительное сопло поршня. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Засорился сетчатый фильтр масляного насоса или образовалась трещина в маслозаборной трубке датчика	Снимите поддон картера и очистите сетчатый фильтр/замените трубку масляного датчика.
	Слишком большой зазор в коренных подшипниках или подшипниках шатуна	Определите зазор в подшипнике. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Высокое давление масла	Масло неподходящего типа	Слейте масло из картера двигателя и залейте в него масло нужной марки.
	Неисправен датчик давления	Замените датчик. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Ослабла (виляет) втулка клапана, регулирующего давление масла.	Снимите и осмотрите клапан, регулирующий давление масла. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неполадки в работе клапана, регулирующего давление масла.	Снимите и осмотрите клапан, регулирующий давление масла. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Забилось распылительное сопло поршня	Замените распылительное сопло поршня. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Заедает или поврежден байпасный клапан фильтра	Снимите и осмотрите байпасный клапан фильтра. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Заедает или поврежден байпасный клапан маслоохладителя	Снимите и осмотрите байпасный клапан маслоохладителя. Обратитесь к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
Чрезмерный расход масла	Слишком жидкое масло в картере	Слейте масло из картера двигателя и залейте в него масло нужной вязкости.
	Уровень моторного масла слишком высокий	Слейте масло до требуемого уровня.
	Наружные утечки масла	Определите место утечки и при необходимости устраните неисправность.
	Ненадлежащая посадка маслосъемных колец	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Износ или повреждение маслоудерживающих колец	Замените поршневые кольца. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Повреждение поверхности гильз цилиндров или поршней	Снимите и проверьте цилиндры и гильзы; при необходимости замените. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Изношены клапанные направляющие или штоки	Проверьте и измерьте штоки клапанов и направляющие втулки клапанов; при необходимости выполните ремонт. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Избыточное давление масла	См. “Высокое давление масла” ранее в данном разделе.
	Чрезмерный износ канавок поршневых колец	Снимите и осмотрите поршни. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Заедание поршневых колец в канавках	Снимите и осмотрите поршни. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Недостаточное натяжение поршневого кольца	Снимите и осмотрите поршни. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Зазоры в замках поршневых колец не расположены в шахматном порядке	Снимите и осмотрите поршни. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неисправно переднее и/или заднее масляное уплотнение коленчатого вала	Замените масляные уплотнения. Обратитесь к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
Ненормальный шум двигателя[1]	Изношенные коренные подшипники или подшипники шатуна	Определите зазор в подшипнике. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Большой осевой люфт коленчатого вала	Проверьте осевой зазор коленчатого вала. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Ослабленные крышки главного подшипника	Проверьте зазоры в подшипниках. Если необходимо, замените подшипники и винты крышек подшипников. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Изношенные втулки шатунов и поршневые пальцы	Осмотрите штифты и втулки поршня. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Задиры на поршне	Осмотрите поршни. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Изношенные распределительные шестерни или чрезмерный люфт	Проверьте люфт распределительных шестерен. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Чрезмерный клапанный зазор	Проверьте и отрегулируйте клапанный зазор. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Подъем кулачка распределительного вала	Замените распределительный вал. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Изношенная ось (оси) коромысла	Замените валы качающегося рычага. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Недостаточная смазка двигателя	См. поиск и устранение неисправностей в системе смазки далее в этом разделе.
	Шум в турбонагнетателе	См. поиск и устранение неисправностей в системе впуска воздуха далее в этом разделе.
Турбокомпрессор “свистит”	Утечка воздуха во впускном коллекторе.	Проверьте прокладку впускного коллектора; отремонтируйте при необходимости. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Шум или вибрация турбонагнетателя[1]	Подшипники не смазаны (недостаточное давление масла)	Определите причину недостаточной смазки; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Утечка воздуха в двигателе, впускном или выпускном коллекторе	Проверьте прокладки впускного коллектора и выхлопной трубы; отремонтируйте при необходимости. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неправильный зазор между колесом турбины и корпусом	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Сломанные лопасти (или другие дефекты крыльчатки)	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Масло на крыльчатке компрессора турбонагнетателя или в корпусе компрессора (масло входит или выходит через средний корпус)	Чрезмерное давление в картере двигателя.	Определите причину избыточного давления в картере; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Закупорка воздухозаборника	Определите причину закупорки воздухозаборника; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Закупорена сливная труба	Определите причину закупорки сливной трубы; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Масло во впускном коллекторе или капает из корпуса турбонагнетателя	Избыточное давление в картере	Определите причину избыточного давления в картере; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Закупорка воздухозаборника	Определите причину закупорки воздухозаборника; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Закупорена сливная труба	Определите причину закупорки сливной трубы; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Поврежденные или изношенные подшипники корпуса.	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Разбалансировка вращающегося узла	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Повреждение турбины, крыльчатки компрессора или лопасти	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Скопление грязи или угля на крыльчатке или лопасти	Проверьте воздухозаборник на утечку воздуха (воздушный фильтр стойки). Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Износ подшипника	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Нехватка масла или недостаточная смазка	Определите причину недостаточной смазки; при необходимости устраните неисправность. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Изношены уплотнения валов	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Трение турбинного колеса турбонагнетателя	Углеродистые наслоения сзади колеса турбины, вызванные отложениями спекшегося масла или продуктов сгорания.	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	За колесом турбины скапливается грязь от утечки воздуха из воздухозаборника	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Заклинивание или загрязнение подшипника, изношенные подшипники	Проверьте турбонагнетатель; при необходимости произведите ремонт или замену. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Перегрев двигателя	Перегрузка двигателя	Уменьшите нагрузку двигателя.
	Низкий уровень охлаждающей жидкости;	Залейте охлаждающую жидкость до нужного уровня, проверьте радиатор и шланги на отсутствие незатянутых соединений и течи.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
	Колпачок расширительного бачка бракованный	Замените колпачок расширительного бачка.
	Ремень вентилятора растянут или вышел из строя	Замените ремень вентилятора в случае необходимости. Проверьте натяжное устройство ремня.
	Низкий уровень моторного масла.	Проверьте уровень моторного масла. При необходимости долейте масло.
	Система охлаждения требует промывки.	Промойте систему охлаждения.
	Неисправные термостаты	При необходимости снимите и проверьте термостаты.
	Неисправен термометр или датчик	Проверьте температуру охлаждающей жидкости термометром и замените, если необходимо.
	Неподходящая марка топлива.	Используйте подходящий сорт топлива.
	Загрязнен сердечник радиатора	Очистите радиатор, если необходимо.
	Слишком низкий уровень масла картера.	Заполните картер маслом до необходимого уровня.
	Повреждена прокладка головки блока цилиндров	Замените прокладку головки блока цилиндров. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неисправен насос охлаждающей жидкости	Замените насос охлаждающей жидкости. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Охлаждающая жидкость в картере	Дефект прокладки головки блока цилиндров	Замените прокладку головки блока цилиндров. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Повреждение головки блока цилиндров или блока цилиндров	Найдите трещину и по мере необходимости отремонтируйте/замените компоненты.
	Утечка через уплотнения гильзы цилиндра	Снимите и осмотрите гильзы цилиндров. Обратитесь к дилеру компании John Deere.

OUO6075,0000C98 -59-20JUN11-10/10

Признак	Проблема	Решение
	Протекает маслоохладитель	Проверьте маслоохладитель под давлением; при необходимости произведите ремонт или замените. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Дефектные уплотнительные кольца маслоохладителя	Снимите и проверьте уплотнительные кольца маслоохладителя; при необходимости замените. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Неисправно уплотнение насоса охлаждающей жидкости; выпускное отверстие засорено; охлаждающая жидкость вытекает через подшипник	Замените уплотнения насоса охлаждающей жидкости. Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Температура охлаждающей жидкости ниже нормы	Неисправные термостаты	Проведите проверку термостатов; если нужно, замените термостаты.

[1]*ПРИМЕЧАНИЕ. Турбонагнетатель с изменяемой геометрией запускается после запуска двигателя, на непродолжительное время вызывая в двигателе звук, которым сопровождается увеличение числа оборотов. Это нормальное явление. Не путайте звук при вращении турбонагнетателя по инерции с шумом, который является признаком неисправности подшипника.*

OUO6075,0000C98 -59-20JUN11-11/10

Электрические

Признак	Проблема	Решение
Пониженное питание электрооборудования	Повышенная электрическая нагрузка из-за дополнительных агрегатов	Отсоедините вспомогательные средства или установите генератор более высокой мощности.
	Излишняя эксплуатация на холостом ходу	Увеличьте частоту вращения двигателя в случае повышенной электрической нагрузки
	Некачественные электрические соединения батарей, планки заземления, стартера или генератора переменного тока	Проверьте и очистите по мере необходимости
	Неисправность батареи.	Проверьте аккумуляторные батареи.
	Неисправность генератора.	Проверьте систему зарядки
В батарее слишком много воды	Корпус батареи растрескан	Проверьте влажность и замените при необходимости
	Зарядный ток батареи слишком высокий	Проверьте систему зарядки
Не происходит зарядки батареи аккумуляторов	Размыкание соединений или коррозия на них.	Очистите и закрепите соединения.
	Сульфатация или износ батарей.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Ремень растянут или натяжное устройство для ремней неисправно	Отрегулируйте натяжение ремней или замените их
Стартер не проворачивается	Подключена трансмиссия двигателя.	Отключите трансмиссию.
	Размыкание соединений или коррозия на них.	Очистите и затяните слабые соединения
	Низкое выходное напряжение батареи или батарея разряжена.	Зарядите или замените батареи.
	Реле пусковой схемы неисправно	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель.
		Очистите зажимы батареи и соединения.
	Неисправен главный выключатель или предохранительный выключатель	При необходимости отремонтируйте переключатель.
	Неисправен электромагнит стартера	Замените электромагнит.
	Неисправен стартер	Замените стартер.

Продолжение на следующей стр.

Признак	Проблема	Решение
Стартер проворачивается медленно	Низкие выходные параметры батареи.	Зарядите аккумуляторные батареи.
	Масло в картере двигателя имеет слишком высокую вязкость.	Используйте масло соответствующей вязкости.
	Размыкание соединений или коррозия на них.	Очистите и затяните слабые соединения
Не работает вся электросистема	Неправильное подсоединение к батарее.	Очистите и закрепите соединения.
	Сульфатация или износ батарей.	Замените батареи.
	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель.

OUO6075,0000C99 -59-20JUN11-2/2

Обогреватель,

Признак	Проблема	Решение
Обогреватель не подает теплого воздуха.	Загрязнился рециркуляционный фильтр.	Очистить фильтр.
	Нет термостата в выходном водяном коллекторе.	Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.
	Неисправный термостат в выходном водяном коллекторе.	Обратиться к Вашему дилеру компании John Deere.
	Неисправен регулятор температуры обогревателя.	Замените регулятор температуры.
	Залом шланга обогревателя. Неисправен клапан обогревателя.	Выправить или заменить. Замените клапан.

OUO6075,0000B24 -59-14MAR07-1/1

Воздушный кондиционер

Признак	Проблема	Решение
Охлаждение отсутствует или недостаточно	Регулятор температуры в поз. ВЫКЛ.	Установить регулятор на Air Conditioninig.
	Ремень привода компрессора сошел или оборван.	Замените ремень.
	Не работает компрессор (если температура и большого, и малого шланга слева на панели одинакова).	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Регулятор температуры не отвечает (температурная заслонка сломалась, в связи с этим теплый воздух).	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Предупреждение о низком давлении (система потеряла хладагент).	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Предупреждение о высоком давлении (система переполнена хладагентом).	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
Муфта компрессора циклически включается-выключается либо компрессор отключается в течение 15 мин.	Обледенение испарителя.	Правильно отрегулируйте регуляторы. См. раздел Пульт управления на подлокотнике CommandTouch. Откройте жалюзи. Очистите фильтры. Отрегулировать температуру на более высокую.
Неприятный запах в кабине.	Забита сливная трубка. Загрязнились фильтры. Загрязненная кабина.	Продуть каналы и очистить поддон под испарителем. Очистите фильтры. Пропылесосьте кабину.
		Проверьте, установлен ли в сливной трубе конденсата фильтрационный клапан.

OUO6075,0000A6E -59-02NOV10-1/1

Датчик влажности (при наличии)

Признак	Проблема	Решение
Слишком высокая влажность.	Сок зеленых растений или скопление семян сорняков на пластине датчика влажности.	Очистить пластину датчика влажности.
Постоянное высокое или низкое значение влажности.	Необходимо изменить поправку на влажность.	Измените поправку на влажность.
Влажность не изменилась или постоянно низкая.	Датчик заблокирован.	Проверьте блок крепежа элеватора и очистите при необходимости.
Показание влажности неверно.	Неправильно выбрана культура.	Выберите соответствующую культуру.
	Разрегулирован датчик влажности.	Измените поправку на влажность.
Значение влажности всегда нулевое.	Запись неисправностей.	Проверьте, что статус записи ВКЛ при уборке.

OUO6075,0000A75 -59-03NOV10-1/1

Датчик массового расхода (при наличии)

Признак	Проблема	Решение
Постоянное высокое или низкое значение урожайности.	Система не откалибрована.	Измените калибровку выхода продукции.
	Неправильная ширина захвата жатки.	Изменить ширину захвата жатки.
	Неправильно выбрана культура.	Выберите соответствующую культуру.
	Скопление земли, грязи или растительных остатков на ударной пластине.	Очистите ударную пластину.
Нулевая урожайность.	Комбайн не движется.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Частота вращения элеватора чистого зерна очень низкая.	Обратитесь к дилеру компании John Deere.
	Запись неисправностей.	Проверьте, что статус записи ВКЛ при уборке.

OUO6075,0000A76 -59-03NOV10-1/1

Подготовка машины к хранению

Поверните конденсатор и маслоохладитель и очистите радиатор воздухом, водой или пылесосом.

После очистки испарителя и маслоохладителя очистите радиатор. Очистите охладитель поступающего воздуха.

Через каждые 60–90 дней запускайте двигатель и включайте кондиционер. Несколько минут дайте двигателю поработать на малых холостых оборотах, чтобы смазка разошлась по компрессору. Для нормальной работы воздушного кондиционера нужна температура наружного воздуха выше 5 °C (40 °F).

Наружные поверхности двигателя очистите мягким растворителем.

ОСТОРОЖНО: Не применяйте бензин.

Очистите воздухоочиститель внутри и установите новые вкладыши.

Разогрев двигатель, слейте картер. Замените фильтр и залейте нужное масло. Залейте в картер двигателя 0,66 л (22 унции) ингибитора коррозии. Дайте поработать двигателю, чтобы произошло размешивание.

Слейте, промойте и заполните систему охлаждения смесью 50/50 антифриза и воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если машина хранится более 25 дней, ВЫКЛЮЧИТЕ выключатель аккумуляторной батареи. Если период хранения составляет более 90 дней, отсоедините отрицательный кабель от батарей, чтобы уменьшить нагрузку на батареи.

Полностью зарядите батареи. Удельный вес должен составлять 1,260 В. Отсоедините отрицательный кабель от батарей, чтобы уменьшить нагрузку на батареи.

Слейте жидкость из водоотделителя.

Очистите машину изнутри и снаружи. Опустите дверку элеватора и откройте щитки.

Несколько раз прокрутите подбарабанье в ту и другую сторону во избежание залипания материала на подбарабанье.

ВАЖНО: Попадание воды под напором на электронные или электрические компоненты или разъемы, подшипники и гидравлические уплотнения, ТНВД и другие чувствительные детали и компоненты может привести к неисправности изделия. Уменьшите напор воды и направляйте струю под углом от 45 до 90 градусов.

Обновите красочное покрытие, если нужно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Полируйте машину восковой пастой необязательно. При желании, однако, вы можете его отполировать высококачественной восковой пастой, не содержащей абразивных компонентов. Такие полировочные восковые пасты обычно не содержат очистителей.

Смажьте машину и нанесите консистентную смазку на резьбу регулировочных болтов.

Эти операции проводите каждые 400 ч (ежегодно).

Долейте топливный бак во избежание конденсирования.

ВАЖНО: Если топливо хранилось в течение длительного времени в топливном баке машины или топливном резервуаре на ферме, или при малом его обороте добавьте кондиционирующую присадку, чтобы стабилизировать топливо и предотвратить конденсацию влаги. Обратитесь за консультацией к дилеру компании John Deere.

Для продления срока службы машины и оптимальной эксплуатации рекомендуется сливать биодизельное топливо и заливать в бак машины обычное углеводородное дизельное топливо. В противном случае следует использовать стабилизатор (антиоксидант) биодизельного топлива или кондиционирующие присадки к биодизельному топливу со специальным составом. Обратитесь за консультацией к дилеру компании John Deere.

Если машина ставится на хранение на длительное время, снимите и очистите аккумуляторные батареи. Храните их с сухом прохладном месте и поддерживайте заряженное состояние.

OUO6075,000111B -59-13APR12-1/1

Снятие машины с хранения

Подсоедините и/или зарядите батареи.

Полностью зарядите батареи. Удельный вес должен составлять 1,260 В. Отсоедините отрицательный кабель от батарей, чтобы уменьшить нагрузку на батареи.

Проверьте уровни масла и охлаждающей жидкости. Проверьте, нет ли течей и долейте по потребности хладагент.

Закройте дверки элеватора и щитки.

Проверьте натяжение ремней привода. Отрегулируйте нагруженные пружинами натяжители так, чтобы шайба находилась между концом шаблона и нижней частью ступени.

Проверьте накачку шин и обратитесь к руководству по эксплуатации машины.

Проверьте огнетушители (передний и задний), следуя инструкциям по технике безопасности на его этикетке. По мере необходимости перезарядите или замените огнетушитель.

OUO6075,00001E5 -59-18SEP08-1/1

Значения рабочей скорости (S660 и S670)

Указанные значения скорости являются усредненными и могут отличаться у разных машин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Технические данные по рабочим скоростям и конструкция могут подвергаться изменениям без уведомления.

Скорость двигателя	Двигатель (9,0 л Tier 2/Stage II)	Двигатель (9,0 л Interim Tier 4/Stage III B)
Малые обороты холостого хода (сепаратор отключен)	1200 об/мин	1200 об/мин
Средняя скорость (сепаратор выключен)	1690 об/мин	1690 об/мин
Высокие обороты холостого хода (сепаратор выключен)	2340 об/мин	2340 об/мин
Номинальные обороты при полной нагрузке	2200 об/мин	2200 об/мин

Частота вращения ведущего вала сепаратора	1453 об/мин

Скорость главного промежуточного вала	1453 об/мин

Значения частоты вращения сепаратора	S660	S670
Повышенный диапазон	380 – 1000 об/мин	400 – 1000 об/мин
Нижний диапазон	210 – 530 об/мин	210 – 530 об/мин

Значения частоты вращения нижнего вала наклонной камеры	
Фиксированные обороты (при наличии)	490 об/мин
Регулируемые обороты усиленного режима (при наличии)	490 – 750 об/мин
Регулируемые обороты с высоким крутящим моментом (при наличии)	490 – 750 об/мин
Вариативные обороты (при наличии)	1-я передача: 490 об/мин, 2-я передача: 550 об/мин, 3-я передача: 600 об/мин, 4-я передача: 670 об/мин, 5-я передача: 750 об/мин

Скорости акселератора подачи	
Акселератор подачи (стандартная скорость)	430/780 об/мин
Акселератор подачи (дополнительный редукционный)	310/770 об/мин
Акселератор подачи (высокоскоростной высокопроизводительный)	520/970 об/мин

Скорость разгрузочного битера	S660	S670
	998 об/мин	995 об/мин

Скорости промежуточного вала	
Правый передний промежуточный вал	518 об/мин
Задний правый промежуточный вал	518 об/мин

Скорости очистного вентилятора	
Стандартная частота вращения	620 – 1350 об/мин
Малое число оборотов, специальный режим	250–500 об/мин

Скорости элеватора	S660	S670
Элеватор очищенного зерна	417 об/мин	415 об/мин
Зерновой шнек	448 об/мин	445 об/мин
Элеватор недомолоченной части, нижний шнек	395 об/мин	395 об/мин
Колосовой элеватор, верхний шнек	625 об/мин	625 об/мин
Привод зерноочистки	298 об/мин	298 об/мин
Шнеки транспортера	420 об/мин	420 об/мин

Частота вращения системы разгрузки (включенный сепаратор)	
Промежуточный вал разгрузочной системы	1000 об/мин
Редуктор выгрузного шнека, входной вал	460 об/мин, скорость разгрузки 116 л/с (3.3 буш./с)
Выгрузной вертикальный шнек	460 об/мин, скорость разгрузки 116 л/с (3.3 буш./с)

Продолжение на следующей стр.

Частота вращения системы разгрузки (включенный сепаратор)	
Выгрузочный наружный шнек	460 об/мин, скорость разгрузки 116 л/с (3.3 буш./с)
Горизонтальные шнеки зернового бункера (передний и задний)	330 об/мин, скорость разгрузки 116 л/с (3.3 буш./с)

Частота вращения измельчителя (послеуборочные отходы Deluxe)	
Промежуточный вал измельчителя/разгрузочного битера	1880 об/мин
Измельчитель (двухскоростной)	1505/2350 об/мин

Частота вращения измельчителя (послеуборочные отходы Premium)	
Промежуточный вал измельчителя/разгрузочного битера	2045 об/мин
Измельчитель (двухскоростной)	1400/2995 об/мин
Отбойный битер	995 об/мин

OUO6075,000158C -59-20JUN13-2/2

Рабочие скорости (S680, S685 и S690)

Указанные частоты вращения являются усредненными и могут отличаться у разных машин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Технические данные по рабочим скоростям и конструкция могут подвергаться изменениям без уведомления.

Скорость двигателя	Двигатель (13,5 л Tier 2/Stage II)	Двигатель (13,5 л Interim Tier 4/Stage III B)
Малые обороты холостого хода (сепаратор отключен)	1200 об/мин	1200 об/мин
Средняя скорость (сепаратор выключен)	1690 об/мин	1690 об/мин
Высокие обороты холостого хода (сепаратор выключен)	2240 об/мин	2240 об/мин
Номинальные обороты при полной нагрузке	2100 об/мин	2100 об/мин

Частота вращения ведущего вала сепаратора	1466 об/мин

Скорость главного промежуточного вала	1466 об/мин

Скорости сепаратора	
Верхний диапазон	400–1000 об/мин
Нижний диапазон	210–530 об/мин

Скорость системы отходов	880 об/мин

Скорости нижнего вала наклонной камеры	
Постоянная скорость	490 об/мин
Многоскоростная	1-я передача: 490 об/мин, 2-я передача: 550 об/мин, 3-я передача: 600 об/мин, 4-я передача: 670 об/мин, 5-я передача: 750 об/мин

Скорости акселератора подачи	
Акселератор подачи (стандартная скорость)	430/780 об/мин
Акселератор подачи (дополнительный редукционный)	310/770 об/мин
Акселератор подачи (высокоскоростной высокопроизводительный)	520/970 об/мин

Скорость разгрузочного битера	995 об/мин

Скорости промежуточного вала	
Передний правый промежуточный вал	520 об/мин
Задний правый промежуточный вал	520 об/мин

Скорости очистного вентилятора	
Стандартная частота вращения	620 – 1350 об/мин
Малое число оборотов, специальный режим	250–500 об/мин

Скорости элеватора	S680 и S685	S690
Элеватор очищенного зерна	415 об/мин	460 об/мин 415 об/мин (HillMaster™)
Зерновой шнек	450 об/мин	500 об/мин 450 об/мин (HillMaster™)
Элеватор недомолоченной части, нижний шнек	490 об/мин	
Колосовой элеватор, верхний шнек	580 об/мин	
Привод зерноочистки	300 об/мин	
Шнеки транспортера	425 об/мин	

Частота вращения системы разгрузки (включенный сепаратор)	
Промежуточный вал разгрузочной системы	1005 об/мин
Коробка передач выгрузного шнека, входной вал	460 об/мин 465 об/мин (HillMaster™)

Продолжение на следующей стр.

Частота вращения системы разгрузки (включенный сепаратор)	
Выгрузной вертикальный шнек	460 об/мин 465 об/мин (HillMaster™)
Выгрузочный наружный шнек	460 об/мин 465 об/мин (HillMaster™)
Горизонтальные шнеки зернового бункера (передний и задний)	450 об/мин 335 об/мин (HillMaster™)

Частота вращения измельчителя (послеуборочные отходы Deluxe)	
Промежуточный вал измельчителя/разгрузочного битера	1880 об/мин
Измельчитель (двухскоростной)	1500/2350 об/мин

Частота вращения измельчителя (послеуборочные отходы Premium)	
Промежуточный вал измельчителя/разгрузочного битера	2045 об/мин
Измельчитель (двухскоростной)	1400/2995 об/мин
Отбойный битер	995 об/мин

OUO6075,000158D -59-25JUN13-2/2

Технические характеристики (S660 и S670)

ПРИМЕЧАНИЕ: Технические характеристики и конструкция могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления.

Двигатель		
Изготовитель	John Deere	
Модель	6090HH006 (9,0 л, Tier 2/Stage II) 6090HH015 (9,0 л, Interim Tier 4/Stage III B)	
Тип	Шестицилиндровый, рядный, с подвесными клапанами (четыре клапана на цилиндр), с воздушным охладителем наддувочного воздуха, дизельный с турбонаддувом	
	S660	**S670**
Номинальная мощность	239 кВт (320 л.с.)	278 кВт (373 л.с.)
Номинальная скорость	2200 об/мин	2200 об/мин
Форсированный наддув при номинальной частоте вращения	25 кВт (34 л.с.)	25 кВт (34 л.с.)
Максимальная мощность	272 кВт (365 л.с.)	317 кВт (425 л.с.)
Частота вращения при пиковой мощности (номинальная частота вращения – 200 об/мин)	2000 об/мин	2000 об/мин
Рабочий объем	9,0 л (549 куб. дюйм.)	9,0 л (549 куб. дюйм.)
Порядок работы цилиндров	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Воздухоочиститель	Сухого типа с предохранительным элементом	Сухого типа с предохранительным элементом

Электрооборудование	
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Заземленная клемма аккумулятора	Отрицательный
Генератор (9,0 л Tier 2/Stage II) Генератор (9,0 л Interim Tier 4/Stage III B)	200 А

Трансмиссия	
Количество диапазонов (машины с механическим переключением диапазонов)	Три диапазона
Количество диапазонов (машины с кнопочным переключением диапазонов)	Три диапазона
Количество диапазонов (машины с трансмиссией ProDrive™)	Двухскоростное автоматическое переключение

Тормоза	
Тип (машины с механическим переключением)	Гидравлические колодочные
Тип (машины с кнопочным переключением)	Гидравлические колодочные
Тип (машины с трансмиссией ProDrive™)	Многодисковые жидкоохлаждаемые

Акселератор подачи	
Количество лопастей	10

Секции сепаратора	
Ударные элементы молотильного аппарата (ротор TriStream™)	Кукуруза/мелкозерновые: 15
Секции молотилки (регулируемый подающий ротор)	Кукуруза/мелкосеменные культуры: 15 Вариант исполнения для уборки риса: 15 ударных элементов молотильного аппарата и 12 молотильных зубцов в уплотненной конфигурации
Зубцы (ротор TriStream™)	24
Зубья (регулируемый подающий ротор)	20

Подбарабанье	
Количество подбарабаний	3
Количество прутков подбарабанья	Зерно – 25 передних, 25 средних/задних; кукуруза 31

Продолжение на следующей стр.

Сепаратор	
Количество решеток	4

Разгрузочная решетка	
Количество решеток	3

Разгрузочный битер	
Количество лопастей	5

Зерновой бункер	
Вместимость	Надставки 10 572 л (300 бушелей) Крышки 10572 л (300 буш.)
Средняя скорость выгрузки (скорость выгрузки 116 л/с (3.3 буш./с))	6977 л/мин (198 буш./мин)
Максимальная скорость выгрузки (скорость выгрузки 116 л/с (3.3 буш./с))	7612 л/мин (216 буш./мин)

Масса	S660	S670	S670 HillMaster™
Масса машины[a]	17 920 кг (39 507 фнт)	18 450 кг (40 675 фнт)	18 765 кг (41 370 фнт)

[a] *Значения массы приведены для зерноуборочного комбайна без жатки, в топливном баке которого находится 950 л (250 галлонов) дизельного топлива а зерновой бункер пуст.*

Радиус поворота	
Ширина колеи задних колес	3,35 м (10 фт 10 дюйм.)
Радиус поворота (неприводные мосты)	8,02 м (26 фт 3 дюйм.)
Радиус поворота (приводные мосты)	7,73 м (25 фт 4 дюйм.)

Заправочные объемы	S660	S670
Топливный бак	950 л (250 галл.)	950 л (250 галл.)
Система охлаждения с отопителем (9,0 л Tier 2/Stage II)	53 л (56 кв.)	53 л (56 кв.)
Система охлаждения с отопителем (9,0 л Interim Tier 4/Stage III B)	53 л (56 кв.)	53 л (56 кв.)
Картер двигателя с фильтром (9,0 л, Tier 2/Stage II)	27,5 л (29 кв.)[a]	27,5 л (29 кв.)[b]
Картер двигателя с фильтром (9,0 л Interim Tier 4/Stage III B)	27,5 л (29 кв.)[b]	27,5 л (29 кв.)[b]
Трансмиссия (машины с механическим и с кнопочным переключением)	9,6 л (10 кв.)	9,6 л (10 кв.)
Конечные передачи	8 л (8.5 кв.)	8 л (8.5 кв.) 7 л (7.4 кварты), HillMaster™
Усиленный редуктор реверса наклонной камеры без охладителя	2,3 л (4.75 пин.)	2,3 л (4.75 пин.)
Усиленный редуктор реверса наклонной камеры с охладителем	3,5 л (7.4 пин.)	Н/Д
Особо усиленный редуктор реверса наклонной камеры с охладителем	4,9 л (10.4 пин.)	4,9 л (10.4 пин.)
Многоступенчатый редуктор реверса наклонной камеры с охладителем	Н/Д	5,2 л (11 пин.)
Редуктор отбойного битера Premium (при наличии)	Н/Д	0,2 л (0.21 кв.)
Коробка передач привода промежуточного вала	1,9 л (2.04 кв.)	1,9 л (2.04 кв.)
Редуктор загрузочного шнека	3,8 л (4 кв.)	3,8 л (4 кв.)
Редуктор двухскоростного привода сепаратора	4,7 л (5 кв.)	4,7 л (5 кв.)
Картер двигателя с редуктором (машины с механическим и с кнопочным переключением)	21,3 л (22.5 кв.)	21,3 л (22.5 кв.)

Продолжение на следующей стр.

Заправочные объемы	**S660**	**S670**
Редуктор двигателя с раздаточной коробкой (машины с трансмиссией ProDrive™)	Н/Д	51 л (54 кв.)
Гидробак	31 л (33 кв.)	31 л (33 кв.)

[a]Крайне важно поддерживать надлежащий уровень масла в двигателе. Во время обслуживания обязательно проверьте с помощью щупа, соответствует ли норме уровень масла.
[b]Крайне важно поддерживать надлежащий уровень масла в двигателе. Во время технического обслуживания всегда проверяйте уровень масла по масляному щупу.

OUO6075,000158E -59-29JUL13-3/3

Технические характеристики (S680, S685 и S690)

ПРИМЕЧАНИЕ: Технические данные и конструкция могут подвергаться изменениям без уведомления.

Двигатель		
Изготовитель	John Deere	
Модель	6135HH004 (13,5 л, Tier 2/Stage II) 6135HH003 (13,5 л Interim Tier 4/Stage III B)	
Тип	шестицилиндровый, однорядный, с подвесными клапанами, с последовательным воздушным охлаждением, дизельный с турбонаддувом	
	S680	**S685**
Номинальная мощность	353 кВт (473 л.с.)	373 кВт (500 л.с.)
Номинальная скорость	2100 об/мин	2100 об/мин
Форсированный наддув при номинальной частоте вращения	37 кВт (50 л.с.)	37 кВт (50 л.с.)
Максимальная мощность	402 кВт (540 л.с.)	425 кВт (570 л.с.)
Частота вращения при пиковой мощности (номинальная частота вращения – 200 об/мин)	1900 об/мин	1900 об/мин
Рабочий объем	13,5 л (824 куб. дюйм.)	13,5 л (824 куб. дюйм.)
Порядок работы цилиндров	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Воздухоочиститель	Сухого типа с предохранительным элементом	Сухого типа с предохранительным элементом
	S690	
Номинальная мощность	405 кВт (543 л.с.)	
Номинальная скорость	2100 об/мин	
Форсированный наддув при номинальной частоте вращения (Tier 2/Stage II)	23 кВт (31 л.с.)	
Форсированный наддув при номинальной частоте вращения (Interim Tier 4/Stage III B)	37 кВт (50 л.с.)	
Пиковая мощность (Tier 2/Stage II)	458 кВт (614 л.с.)	
Пиковая мощность (Interim Tier 4/Stage III B)	460 кВт (617 л.с.)	
Частота вращения при пиковой мощности (номинальная частота вращения – 200 об/мин)	1900 об/мин	
Рабочий объем	13,5 л (824 куб. дюйм.)	
Порядок работы цилиндров	1-5-3-6-2-4	
Воздухоочиститель	Сухого типа с предохранительным элементом	

Электрооборудование	
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Заземленная клемма аккумулятора	Отрицательный
Генератор (13,5 л Tier 2/Stage II) Генератор (13,5 л Interim Tier 4/Stage III B)	200 А

Трансмиссия	
Обороты	Двухскоростное автоматическое переключение

Тормоза,	
Тип	Многодисковые жидкоохлаждаемые

Акселератор подачи	
Количество лопастей	10

Продолжение на следующей стр.

Секции сепаратора	
Ударные элементы молотильного аппарата (ротор TriStream™)	Кукуруза/мелкозерновые: 15
Секции молотилки (регулируемый подающий ротор)	Кукуруза/мелкосеменные культуры: 15 Вариант исполнения для уборки риса: 15 ударных элементов молотильного аппарата и 12 молотильных зубцов в уплотненной конфигурации
Зубцы (ротор TriStream™)	24
Зубья (регулируемый подающий ротор)	20

Подбарабанье	
Количество подбарабаний	3
Количество прутков подбарабанья	Зерно – 25 передних, 25 средних/задних; кукуруза 31

Сепаратор	
Количество решеток	4

Разгрузочная решетка	
Количество решеток	1

Разгрузочный битер	
Количество лопастей	10

Зерновой бункер	**S680, S685 и S690**
Производительность	Надставки 14 096 л (400 бушелей) Крышки 14 096 л (400 буш.)
Средняя скорость выгрузки (скорость выгрузки 134 л/с (3.8 буш./с))	8035 л/мин (228 буш./мин)
Максимальная скорость выгрузки (скорость выгрузки 134 л/с (3.8 буш./с))	8670 л/мин (246 буш./мин)

Зерновой бункер	**Машины HillMaster™:**
Вместимость	Надставки 10 572 л (300 бушелей) Крышки 10572 л (300 буш.)
Средняя скорость выгрузки (скорость выгрузки 116 л/с (3.3 буш./с))	6977 л/мин (198 буш./мин)
Максимальная скорость выгрузки (скорость выгрузки 116 л/с (3.3 буш./с))	7612 л/мин (216 буш./мин)

Масса	**S680, S685 и S690**	**S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ и S690 HillMaster™**
Масса машины[a]	20 420 кг (45 018 фнт)	20 575 кг (45 360 фнт)

[a] Значения массы приведены для зерноуборочного комбайна без жатки, в топливном баке которого находится 1250 л (330 галлонов) дизельного топлива а зерновой бункер пуст.

Радиус поворота	
Ширина колеи задних колес	3,35 м (10 фт 10 дюйм.)
Радиус поворота (неприводные мосты)	8,02 м (26 фт 3 дюйм.)
Радиус поворота (приводные мосты)	7,73 м (25 фт 4 дюйм.)

Объемы	
Топливный бак	1250 л (330 галл.)
Система охлаждения с отопителем (13,5 л Tier 2/Stage II)	61.2 л. (65 кв.)
Система охлаждения с отопителем (13,5 л Interim Tier 4/Stage III B)	85 л (90 кв.)
Картер двигателя с фильтром (13,5 л Tier 2/Stage II)	39 л (41 кв.)[a]
Картер двигателя с фильтром (13,5 л Interim Tier 4/Stage III B)	43 л (45,5 кв.)[b]
Конечные передачи	8 л (8.5 кв.) 7 л (7.4 кварты), HillMaster™
Реверсивный редуктор наклонной камеры для очень тяжелого режима работы без охладителя	3,6 л (7.7 пин.)
Редуктор реверса многоскоростной приемной камеры с охладителем (опция)	5,2 л (11 пин.)
Редуктор отбойного битера премиум (при наличии)	0,2 л (0.21 кв.)
Редуктор привода промежуточного вала (не многоскоростной)	1,9 л (2.04 кв.)

Продолжение на следующей стр.

Объемы	
Редуктор загрузочного шнека	3,8 л (4 кв.)
Редуктор двухскоростного привода сепаратора	4,7 л (5 кв.)
Коробка передач двигателя с передачей	51 л (54 кв.)
Гидробак	47 л (50 кв.)

[a]Крайне важно поддерживать надлежащий уровень масла в двигателе. Во время обслуживания обязательно проверьте с помощью щупа, соответствует ли норме уровень масла.
[b]Крайне важно поддерживать надлежащий уровень масла в двигателе. Во время технического обслуживания всегда проверяйте уровень масла по масляному щупу.

OUO6075,000158F -59-29JUL13-3/3

Габариты (S660 и S670)

ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры являются приблизительными и могут быть изменены без уведомления.

Размер	S660	S670
A	9,80 м (32 фт 2 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 11,00 м (36 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 12,11 м (39 фт 7 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	9,80 м (32 фт 2 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 11,00 м (36 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 12,11 м (39 фт 7 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
B	9,10 м (29 фт 9 дюйм.) Складной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) с электроприводом	9,10 м (29 фт 9 дюйм.) Складной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) с электроприводом
C	8,51 м (27 фт 9 дюйм.)	8,51 м (27 фт 9 дюйм.)
D	4,66–4,94 м (15 фт 3 дюйм. – 16 фт 2 дюйм.) Крышки 10572 л (300 буш.)	4,66–4,94 м (15 фт 3 дюйм. – 16 фт 2 дюйм.) Крышки 10572 л (300 буш.)
E	4,51–4,80 м (14 фт 8 дюйм. – 15 фт 8 дюйм.) Зерновой шнек	4,51–4,80 м (14 фт 8 дюйм. – 15 фт 8 дюйм.) Зерновой шнек
F	4,04–4,32 м (13 фт 3 дюйм. – 14 фт 2 дюйм.) Надставки 10572 л (300 буш.)	4,04–4,32 м (13 фт 3 дюйм. – 14 фт 2 дюйм.) Надставки 10572 л (300 буш.)
G	3,79–4,07 м (12 фт 4 дюйм. – 13 фт 4 дюйм.)	3,79–4,07 м (12 фт 4 дюйм. – 13 фт 4 дюйм.)
H	3,68–3,97 м (12 фт 1 дюйм – 13 фт 0 дюйм.)	3,68–3,97 м (12 фт 1 дюйм – 13 фт 0 дюйм.)
I	0,69 м (2 фт 3 дюйм.)	0,69 м (2 фт 3 дюйм.)
J	3,52 м (11 фт 6 дюйм.)	3,52 м (11 фт 6 дюйм.)
K	6,95 м (22 фт 8 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 8,03 м (26 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 9,13 м (29 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	6,95 м (22 фт 8 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 8,03 м (26 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 9,13 м (29 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
L	4,55–4,83 м (14 фт 9 дюйм. – 15 фт 9 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,77–5,06 м (15 фт 7 дюйм. – 16 фт 6 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 5,00–5,29 м (16 фт 4 дюйм. – 17 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	4,55–4,83 м (14 фт 9 дюйм. – 15 фт 9 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,77–5,06 м (15 фт 7 дюйм. – 16 фт 6 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 5,00–5,29 м (16 фт 4 дюйм. – 17 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
M	3,83–4,12 м (12 фт 6 дюйм. – 13 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,13–4,42 м (13 фт 6 дюйм. – 14 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,28–4,56 м (14 фт 0 дюйм. – 14 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	3,83–4,12 м (12 фт 6 дюйм. – 13 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,13–4,42 м (13 фт 6 дюйм. – 14 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,28–4,56 м (14 фт 0 дюйм. – 14 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
N[a]	4,02–4,31 м (13 фт 2 дюйм. – 14 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,07–4,36 м (13 фт 4 дюйм. – 14 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,39–4,67 м (14 фт 4 дюйм. – 15 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	4,02–4,31 м (13 фт 2 дюйм. – 14 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,07–4,36 м (13 фт 4 дюйм. – 14 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,39–4,67 м (14 фт 4 дюйм. – 15 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
O[b]	3,36–3,83 м (11 фт 0 дюйм. – 12 фт 6 дюйм.) Задние шины	3,36–3,83 м (11 фт 0 дюйм. – 12 фт 6 дюйм.) Задние шины
P[b]	3,45–3,73 м (11 фт 3 дюйм. – 12 фт 2 дюйм.) Передние шины	3,45–3,73 м (11 фт 3 дюйм. – 12 фт 2 дюйм.) Передние шины

[a] *Измеренный размер составляет 1,22 м (4 фт) от точки истечения зерна. Здесь представлен выгрузной шнек, выровненный относительно прицепа для перевозки зерна.*

[b] *Ввиду разных конфигураций шин, ширины междурядий, конфигураций мостов, вылетов колес, положений мостов и типов осей, ширина машины может меняться. Измеренные расстояния, приведенные в таблице, являются максимальной и минимальной шириной. За более подробной информацией о ширине обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.*

OUO6075,000158A -59-31JUL13-1/1

Габаритные размеры (S670 HillMaster™)

ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры являются приблизительными и могут быть изменены без уведомления.

Размер	S670 HillMaster™
A	9,80 м (32 фт 2 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 11,00 м (36 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
B	9,10 м (29 фт 9 дюйм.) Складной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) с электроприводом
C	8,51 м (27 фт 9 дюйм.)
D	4,66–4,90 м (15 фт 3 дюйм. – 16 фт 1 дюйм) Крышки 10572 л (300 буш.)
E	4,51–4,76 м (14 фт 8 дюйм. – 15 фт 6 дюйм.) Зерновой шнек
F	Надставки (не предусмотрены)
G	3,79–4,03 м (12 фт 4 дюйм. – 13 фт 2 дюйм.)
H	3,68–3,92 м (12 фт 1 дюйм – 12 фт 9 дюйм.)
I	0,69 м (2 фт 3 дюйм.)
J	3,52 м (11 фт 6 дюйм.)
K	6,95 м (22 фт 8 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 8,03 м (26 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
L	4,55–4,83 м (14 фт 9 дюйм. – 15 фт 9 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,77–5,02 м (15 фт 7 дюйм. – 16 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
M	3,83–4,12 м (12 фт 6 дюйм. – 13 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,13–4,38 м (13 фт 6 дюйм. – 14 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
N[a]	4,02–4,31 м (13 фт 2 дюйм. – 14 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 5,6 м (18 фт 6 дюйм.) 4,07–4,31 м (13 фт 4 дюйм. – 14 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
O[b]	3,36–3,39 м (11 фт 0 дюйм. – 11 фт 1 дюйм) Задние шины
P[b]	3,45–3,65 м (11 фт 3 дюйм. – 11 фт 10 дюйм.) Передние шины

[a]Измеренный размер составляет 1,22 м (4 фт) от точки истечения зерна. Здесь представлен выгрузной шнек, выровненный относительно прицепа для перевозки зерна.

[b]Ввиду разных конфигураций шин, ширины междурядий, конфигураций мостов, вылетов колес, положений мостов и типов осей, ширина машины может меняться. Измеренные расстояния, приведенные в таблице, являются максимальной и минимальной шириной. За более подробной информацией о ширине обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.

OUO6075,0001588 -59-31JUL13-1/1

Размеры (S680, S685 и S690)

ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры являются приблизительными и могут быть изменены без уведомления.

Размер	S680 и S685	S690
A	11,00 м (36 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 12,11 м (39 фт 7 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	11,00 м (36 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 12,11 м (39 фт 7 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
B	9,10 м (29 фт 9 дюйм.) Складной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) с электроприводом	9,10 м (29 фт 9 дюйм.) Складной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) с электроприводом
C	8,51 м (27 фт 9 дюйм.)	8,51 м (27 фт 9 дюйм.)
D	4,66–4,94 м (15 фт 3 дюйм. – 16 фт 2 дюйм.) Крышки 14 096 л (400 буш.)	4,66–4,94 м (15 фт 3 дюйм. – 16 фт 2 дюйм.) Крышки 14 096 л (400 буш.)
E	4,51–4,80 м (14 фт 8 дюйм. – 15 фт 8 дюйм.) Зерновой шнек	4,51–4,80 м (14 фт 8 дюйм. – 15 фт 8 дюйм.) Зерновой шнек
F	4,29–4,58 м (14 фт 1 дюйм – 15 фт 0 дюйм.) Надставки 14096 л (400 буш.)	4,29–4,58 м (14 фт 1 дюйм – 15 фт 0 дюйм.) Надставки 14096 л (400 буш.)
G	3,79–4,07 м (12 фт 4 дюйм. – 13 фт 4 дюйм.)	3,79–4,07 м (12 фт 4 дюйм. – 13 фт 4 дюйм.)
H	3,68–3,97 м (12 фт 1 дюйм – 13 фт 0 дюйм.)	3,68–3,97 м (12 фт 1 дюйм – 13 фт 0 дюйм.)
I	0,69 м (2 фт 3 дюйм.)	0,69 м (2 фт 3 дюйм.)
J	3,51 м (11 фт 5 дюйм.)	3,51 м (11 фт 5 дюйм.)
K	8,03 м (26 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 9,13 м (29 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	8,03 м (26 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 9,13 м (29 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
L	4,77–5,06 м (15 фт 7 дюйм. – 16 фт 6 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 5,00–5,29 м (16 фт 4 дюйм. – 17 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	4,77–5,06 м (15 фт 7 дюйм. – 16 фт 6 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 5,00–5,29 м (16 фт 4 дюйм. – 17 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
M	4,13–4,42 м (13 фт 6 дюйм. – 14 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,28–4,56 м (14 фт 0 дюйм. – 14 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	4,13–4,42 м (13 фт 6 дюйм. – 14 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,28–4,56 м (14 фт 0 дюйм. – 14 фт 10 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
N[a]	4,07–4,36 м (13 фт 4 дюйм. – 14 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,39–4,67 м (14 фт 4 дюйм. – 15 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)	4,07–4,36 м (13 фт 4 дюйм. – 14 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) 4,39–4,67 м (14 фт 4 дюйм. – 15 фт 3 дюйм.) Выгрузной шнек 7,9 м (26 фт 0 дюйм.)
O[b]	3,36–3,83 м (11 фт 0 дюйм. – 12 фт 6 дюйм.) Задние шины	3,36–3,83 м (11 фт 0 дюйм. – 12 фт 6 дюйм.) Задние шины
P[b]	3,45–3,73 м (11 фт 3 дюйм. – 12 фт 2 дюйм.) Передние шины	3,45–3,73 м (11 фт 3 дюйм. – 12 фт 2 дюйм.) Передние шины

[a] *Измеренный размер составляет 1,22 м (4 фт) от точки истечения зерна. Здесь представлен выгрузной шнек, выровненный относительно прицепа для перевозки зерна.*

[b] *Ввиду разных конфигураций шин, ширины междурядий, конфигураций мостов, вылетов колес, положений мостов и типов осей, ширина машины может меняться. Измеренные расстояния, приведенные в таблице, являются максимальной и минимальной шириной. За более подробной информацией о ширине обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.*

OUO6075,0001589 -59-12JUL13-1/1

Габаритные размеры (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ и S690 HillMaster™)

ПРИМЕЧАНИЕ: Размеры являются приблизительными и могут быть изменены без уведомления.

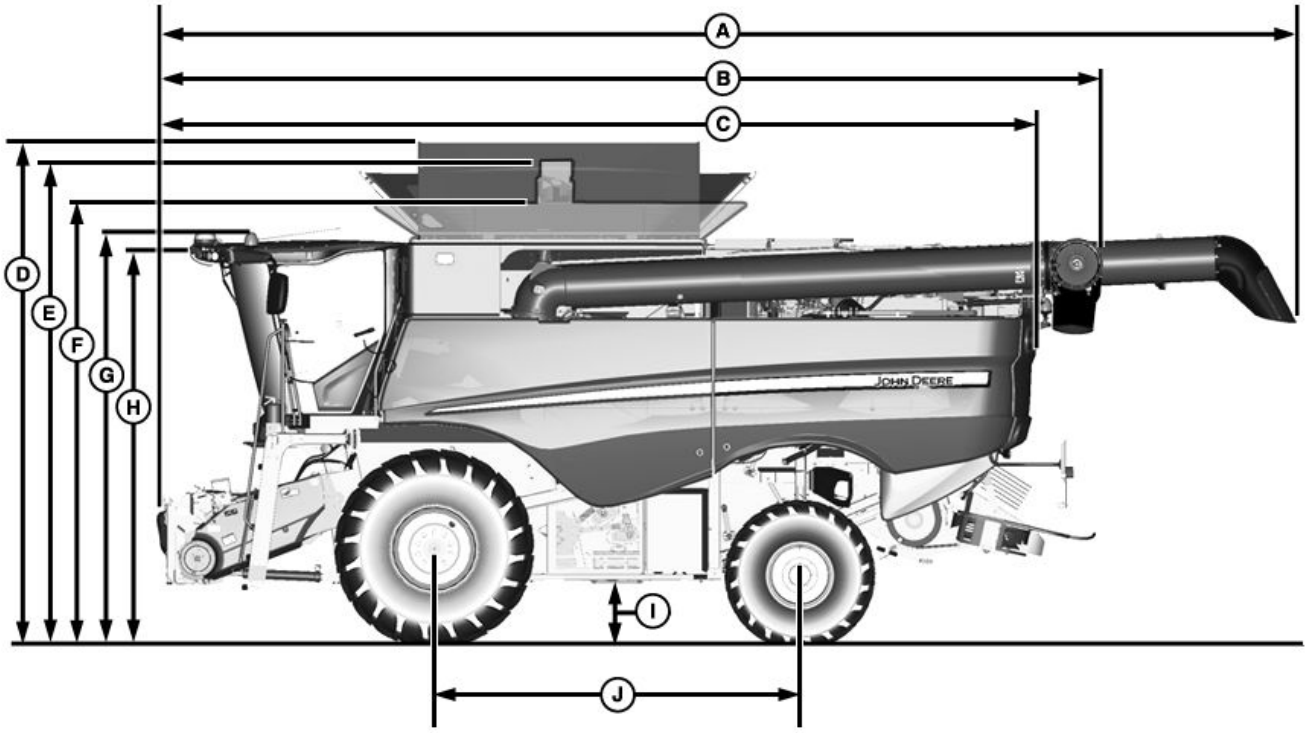
Размер	S680 HillMaster™ и S685 HillMaster™	S690 HillMaster™
A	11,00 м (36 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)	11,00 м (36 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
B	9,10 м (29 фт 9 дюйм.) Складной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) с электроприводом	9,10 м (29 фт 9 дюйм.) Складной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.) с электроприводом
C	8,51 м (27 фт 9 дюйм.)	8,51 м (27 фт 9 дюйм.)
D	4,66–4,90 м (15 фт 3 дюйм. – 16 фт 1 дюйм) Крышки 14 096 л (400 буш.)	4,66–4,90 м (15 фт 3 дюйм. – 16 фт 1 дюйм) Крышки 14 096 л (400 буш.)
E	4,51–4,76 м (14 фт 8 дюйм. – 15 фт 6 дюйм.) Зерновой шнек	4,51–4,76 м (14 фт 8 дюйм. – 15 фт 6 дюйм.) Зерновой шнек
F	Надставки (не предусмотрены)	Надставки (не предусмотрены)
G	3,79–4,03 м (12 фт 4 дюйм. – 13 фт 2 дюйм.)	3,79–4,03 м (12 фт 4 дюйм. – 13 фт 2 дюйм.)
H	3,68–3,92 м (12 фт 1 дюйм – 12 фт 9 дюйм.)	3,68–3,92 м (12 фт 1 дюйм – 12 фт 9 дюйм.)
I	0,69 м (2 фт 3 дюйм.)	0,69 м (2 фт 3 дюйм.)
J	3,52 м (11 фт 6 дюйм.)	3,52 м (11 фт 6 дюйм.)
K	8,03 м (26 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)	8,03 м (26 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
L	4,77–5,02 м (15 фт 7 дюйм. – 16 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)	4,77–5,02 м (15 фт 7 дюйм. – 16 фт 5 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
M	4,13–4,38 м (13 фт 6 дюйм. – 14 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)	4,13–4,38 м (13 фт 6 дюйм. – 14 фт 4 дюйм.) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
N[a]	4,07–4,31 м (13 фт 4 дюйм. – 14 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)	4,07–4,31 м (13 фт 4 дюйм. – 14 фт 1 дюйм) Выгрузной шнек 6,9 м (22 фт 5 дюйм.)
O[b]	3,36–3,39 м (11 фт 0 дюйм. – 11 фт 1 дюйм) Задние шины	3,36–3,39 м (11 фт 0 дюйм. – 11 фт 1 дюйм) Задние шины
P[b]	3,45–3,65 м (11 фт 3 дюйм. – 11 фт 10 дюйм.) Передние шины	3,45–3,65 м (11 фт 3 дюйм. – 11 фт 10 дюйм.) Передние шины

[a]Измеренный размер составляет 1,22 м (4 фт) от точки истечения зерна. Здесь представлен выгрузной шнек, выровненный относительно прицепа для перевозки зерна.

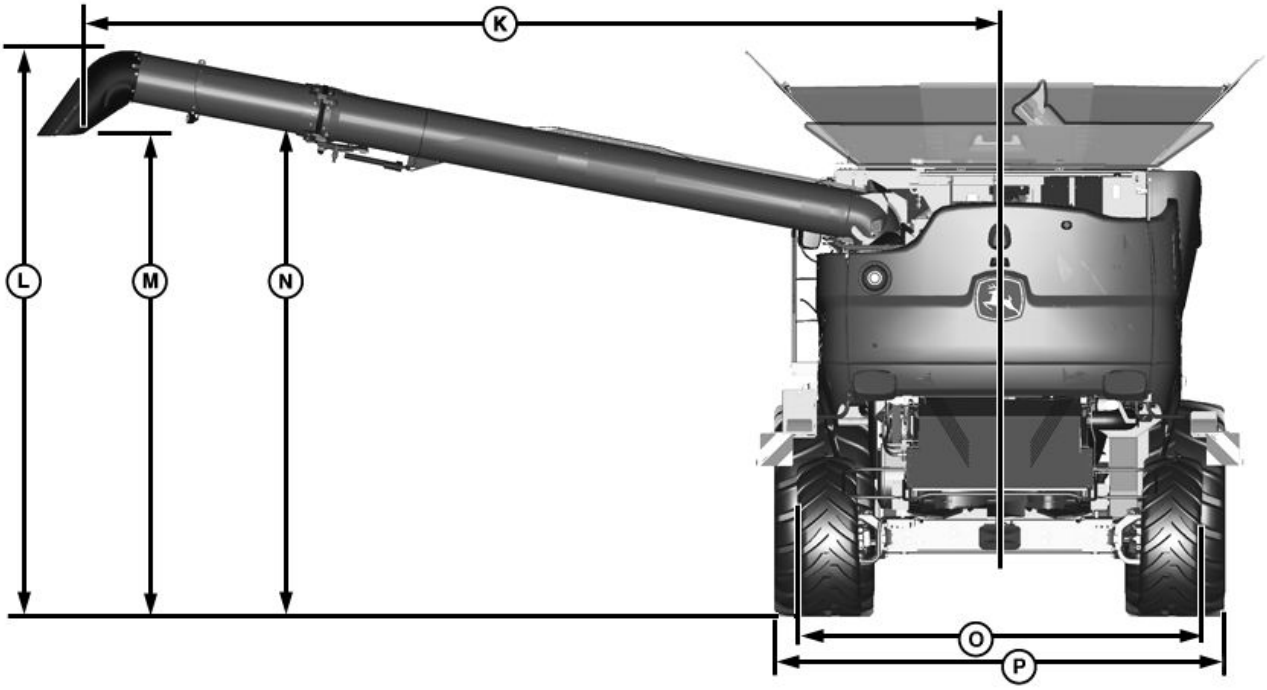
[b]Ввиду разных конфигураций шин, ширины междурядий, конфигураций мостов, вылетов колес, положений мостов и типов осей, ширина машины может меняться. Измеренные расстояния, приведенные в таблице, являются максимальной и минимальной шириной. За более подробной информацией о ширине обратитесь к вашему дилеру компании John Deere.

OUO6075,000158B -59-12JUL13-1/1

Точки отсчета при замерах



H107111 —UN—28FEB13



H107112 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F5 -59-28FEB13-1/1

Общие вибрации корпуса

Взвешенное среднеквадратичное ускорение, воздействию которого подвергается весь корпус в диапазоне от 0,51 до 0,73 м/с^2 как было измерено на репрезентативной машине во время типовых мероприятий и исследовано в соответствии с ISO 2631. Во время аналогичных мероприятий взвешенная среднеквадратичная вибрация рук была менее 2,5 м/с^2 при исследовании в соответствии с ISO 5349. Эти значения ускорения зависят от жесткости почвы, скоростей работы комбайна, опыта работы механизатора, массы и манеры вождения.

OUO6075,0000AA6 -59-17NOV10-1/1

Уровень шума

Уровни звукового давления A внутри рабочего места механика-водителя находится в диапазоне 72,8 – 77,0 дБ (A) согласно измерениям на нескольких репрезентативных машинах в соответствии с ISO 5131. Уровень звукового давления зависит от скорости и нагрузки двигателя, настроек сепаратора, полевых и уборочных условий, а также от типа используемой платформы.

OUO6075,0000AA7 -59-22MAR11-1/1

Техника безопасности при последующей установке электрических и электронных устройств и (или) их компонентов

Машина оснащена электронными устройствами, на работу которых может оказывать воздействие электромагнитное излучение от других источников. Такое воздействие может быть вредным, в связи с чем следует принять во внимание следующие предостережения:

Если на машине впоследствии устанавливаются электрические и электронные устройства и соединяются с бортовой системой, пользователь должен проверит, не повлияют ли вновь устанавливаемые устройства на работу электроники или других компонентов. В особенности могут быть затронуты:

- Счетчик площади
- Персональный компьютер
- Приёмник позиционного сигнала (Global Positioning System)

В числе прочего, устанавливаемые впоследствии электрические/электронные компоненты должны отвечать требованиям последней редакции Директивы EMC 89/336/EEC, а также иметь маркировку CE.

Если впоследствии будут установлены мобильные средства связи (радио, телефон), дополнительно должны выполняться следующие требования:

- К использованию разрешаются только допущенные приборы, удовлетворяющие национальным нормам (т. е. нормам BZT для Германии);
- Устройство должно быть установлено с учетом требований сохранности;
- Работа портативных или мобильный устройств допускается только с подсоединенной наружной антенной;
- Передатчики должны работать независимо от других электронных устройств машины;
- Установка антенны должны быть выполнена профессионально с надежным соединением между грозоразрядником антенны и массой машины.

Проводка, настройка и максимальный допустимый ток питания должны соответствовать монтажным инструкциям изготовителя машины.

OUO6075,0000AA8 -59-17NOV10-1/1

Декларация о соответствии ЕС

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Нижеуказанное лицо заявляет, что

Тип машины: Комбайн

Модель: S660, S670, S680, S685 и S690

соответствует всем положениям и основным требованиям следующих директив:

Директива	Количество	Метод сертификации
Директива по механическому оборудованию	2006/42/EC	Самостоятельная сертификация в соответствии со Статьей 5 Директивы
Директива по электромагнитной совместимости	2004/108/EC	Самостоятельная сертификация в соответствии с Приложением II Директивы

ФИО и адрес лица в Европейском сообществе, уполномоченного для составления комплекта технической документации:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John-Deere-Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Место составления декларации: East Moline, Illinois, США

Дата декларации: 1 января 2013 года

ФИО: Tim Deutsch

Должность: Директор международного отдела по проектированию уборочной техники, подразделение сельскохозяйственной и торфозаготовительной техники

Производственное подразделение: John Deere Harvester Works

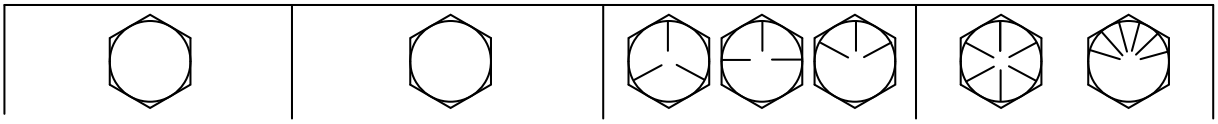
DXCE01 —UN—28APR09

CE

ZX08994,0000917 -59-19MAR13-1/1

Значения моментов затяжки болтов и винтов с унифицированной дюймовой резьбой

TS1671 —UN—01MAY03



Размеры болтов и винтов	Категория SAE 1				SAE, категория 2[a]				Категория SAE 5, 5.1 или 5.2				Категория SAE 8 или 8.2			
	Со смазкой[b]		Без смазки[c]		Со смазкой[b]		Без смазки[c]		Со смазкой[b]		Без смазки[c]		Со смазкой[b]		Без смазки[c]	
	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Нм	фн-т-фт														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Моменты затяжки здесь приведены только для общего использования на основе прочности болта или винта. НЕ следует использовать данные значения, если для конкретного случая применения рекомендована другая величина момента затяжки или другая процедура. Для ознакомления с пластиковыми вставными или стопорными стальными гайками обжимного типа для крепежных болтов из нержавеющей стали или гайками для П-образных болтов см. инструкции по затяжке для конкретного применения. Срезные болты должны ломаться при превышении определенных нагрузок. Всегда следует заменять сломанные срезные болты идентичными изделиями.

Крепежные детали следует заменять деталями той же или более высокой категории. При использовании крепежных деталей более высокой категории их необходимо затягивать до того же усилия, что и оригинальные детали. Убедиться в чистоте резьбы крепежных деталей и в правильности зацепления резьбы. По возможности, следует наносить смазку на все обычные или оцинкованные крепежные детали, кроме стопорных гаек, колесных болтов или колесных гаек, если для конкретного случая применения не приводятся другие инструкции.

[a]К категории 2 относятся крепежные болты с шестигранными головками (но не болты с шестигранными головками) длиной до 6 дюйм. (152 мм). К категории 1 относятся крепежные болты с шестигранными головками длиной более 6 дюйм. (152 мм) и все остальные типы болтов и винтов любой длины.

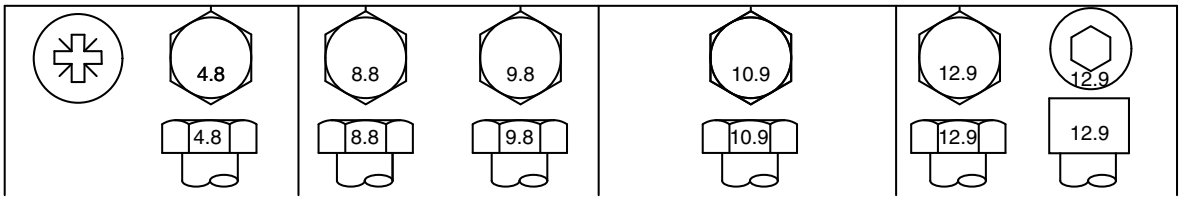
[b]"Со смазкой" означает крепежные детали, покрытые смазкой, такой как моторное масло, крепежные детали с фосфатным или масляным покрытием или крепежные детали 7/8 дюйм. или большего размера с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13C, F13F или F13J.

[c]"Без смазки" означает крепежные детали без покрытия или оцинкованные без какой-либо смазки или крепежные детали размером от 1/4 до 3/4 дюйм. с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13B, F13E или F13H.

DX,TORQ1 -59-12JAN11-1/1

Значения моментов затяжки болтов и винтов с метрической резьбой

TS1670 —UN—01MAY03



Размеры болтов и винтов	Класс 4.8				Класс 8.8 или 9.8				Класс 10.9				Класс 12.9			
	Со смазкой[a]		Без смазки[b]		Со смазкой[a]		Без смазки[b]		Со смазкой[a]		Без смазки[b]		Со смазкой[a]		Без смазки[b]	
	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм	Нм	фнт-дюйм
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт	Нм	фн-т-фт								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Нм	фн-т-фт														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Моменты затяжки здесь приведены только для общего использования на основе прочности болта или винта. НЕ следует использовать данные значения, если для конкретного случая применения рекомендована другая величина момента затяжки или другая процедура. Для ознакомления с крепежными болтами из нержавеющей стали или с гайками для П-образных болтов см. инструкции по затяжке для конкретного применения. Пластиковые вставные или стопорные стальные гайки обжимного типа следует затягивать до значений момента затяжки без смазки, указанных в таблице, если для конкретного случая применения не приводятся другие инструкции.

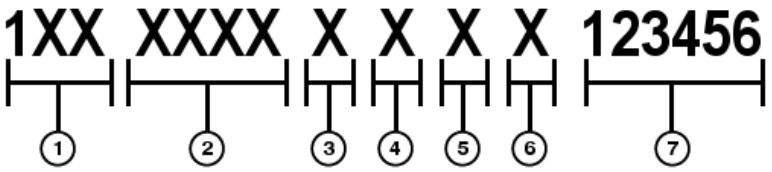
Срезные болты должны ломаться при превышении определенных нагрузок. Всегда заменять сломанные срезные болты идентичными изделиями. Крепежные детали следует заменять деталями той же или более высокой категории. При использовании крепежных деталей более высокой категории их необходимо затягивать до того же момента, что и оригинальные детали. Убедиться в чистоте резьбы крепежных деталей и в правильности зацепления резьбы. По возможности, следует наносить смазку на все обычные или оцинкованные крепежные детали, кроме стопорных гаек, колесных болтов или колесных гаек, если для конкретного случая применения не приводятся другие инструкции.

[a] "Со смазкой" означает крепежные детали, покрытые смазкой, такой как моторное масло, крепежные детали с фосфатным или масляным покрытием или крепежные детали M20 или большего размера с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13C, F13F или F13J.
[b] "Без смазки" означает крепежные детали без покрытия или оцинкованные без какой-либо смазки или крепежные детали размером от M6 до M18 с цинковым чешуйчатым покрытием JDM F13B, F13E или F13H.

DX,TORQ2 -59-12JAN11-1/1

Интерпретация серийного номера машины

H105725 —UN—22AUG12



1	Код производителя	AX - John Deere Seeding Group BM - John Deere Montenegro CC - John Deere Arc-les-Gray CD - John Deere Usine De Saran CE - John Deere Iberica Getafe CJ - John Deere Nigel CP - John Deere Tianjin Works CQ - John Deere Horizontina DM - John Deere Roberine Enschede DW - John Deere Davenport Works DX - Deere & Company EK - John Deere Orenburg EX - John Deere Ottumwa Works FD - DCEO-Mannheim FX - DCEO-Mannheim GX - John Deere Power Products HX - John Deere Harvester Works JX - Industrias John Deere Argentina S.A. JZ - John Deere Domodedovo KM - Kemper KV - Knoxville LG - Mannheim 5x20 LV - John Deere Augusta Works LX - John Deere Werke Mannheim MC - DCEO Parts Marketing MX - John Deere Horicon Works MY - John Deere Sirhind Works	N4 - John Deere Ningbo Works NF - John Deere Tianjin Tractor Co.,Ltd NW - John Deere Catalão NX - John Deere Des Moines Works PC - John Deere Intelligent Solutions Group PX - Industrias John Deere S.A. de C.V. PY - John Deere India Pvt. Ltd RG - John Deere Power Systems RX - John Deere Waterloo Works SA - SABO Gummersbach T8 - John Deere Thibodaux TC - John Deere Turf Care TX - Worldwide Construction And Forestry Division TY - John Deere Merchandise Division WX - John Deere Welland Works WZ - John Deere Fabriek Horst B.V. XJ - Ashok Leyland John Deere Construction Equipment Company, Pvt. Ltd. XU - Xuzhou XCG John Deere Machinery Manufacturing Co., Ltd. YC - John Deere Jiamusi Agricultural Machinery YH - John Deere Harbin Works YN - John Deere Tianjin Construction Works YZ - John Deere Coffeyville Works ZT - JDI GmbH-ISB ZX - John Deere Werke Zweibrucken 9Q - John Deere Water
2	Идентификатор модели машины		
3	Суффикс идентификатора модели Код конфигурации машины Дополнительные сведения о машине		Пример: N, T, W и т. д.
4	Проверочная буква		Пример: A, B, C, D и т. д.
5	Календарный год производства		См. таблицу годов производства
6	Дополнительные сведения		
7	Серийный номер изготовителя		Пример: 000001, 000127 и т. д.

Код календарного года производства							
Год	**Код**	**Год**	**Код**	**Год**	**Код**	**Год**	**Код**
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	H	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

OUO6075,0001187 -59-27AUG12-1/1

Идентификационные номера

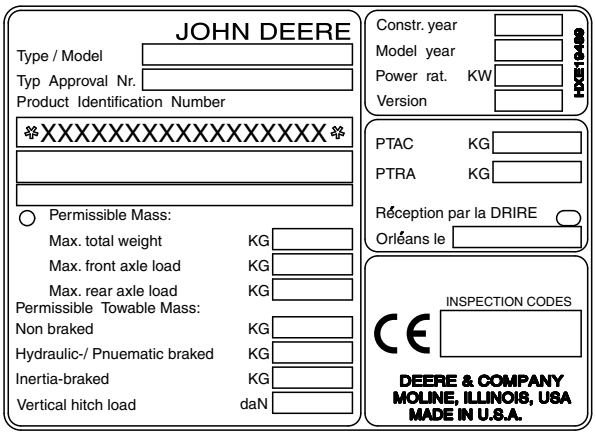
На вашей машине имеются показанные на рисунке таблички с идентификационными номерами. Буквы и цифры, выштампованные на паспортных табличках, идентифицируют деталь или узел. ВСЕ эти знаки необходимы при заказе деталей или идентификации машины или ее узла и для программ компании John Deere по поддержке номенклатуры выпускаемых изделий. Они необходимы также для поиска машины в случае кражи. В ТОЧНОСТИ запишите эти номера и буквы в строчках, оставленных незаполненными в каждом из следующих подразделов.

OUO6075,0000BE0 -59-04MAY11-1/1

Идентификационная табличка машины



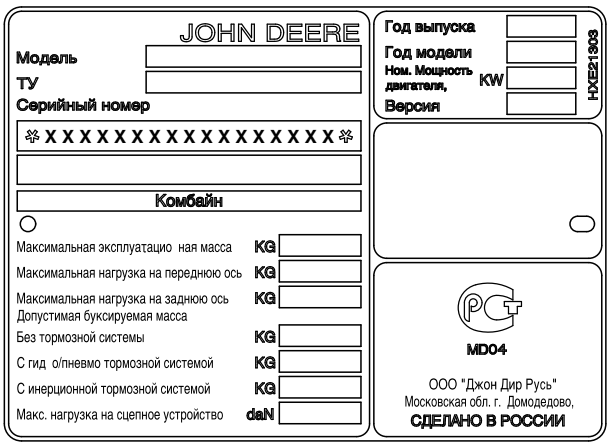
Типовая паспортная табличка



H95295 —UN—09FEB10

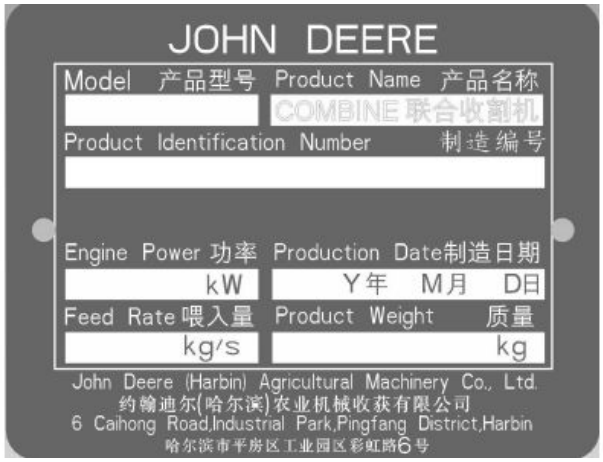
H101238 —UN—27APR11

Типовая паспортная табличка



H101201 —UN—06MAY11

Типовая паспортная табличка



H103529 —UN—28SEP11

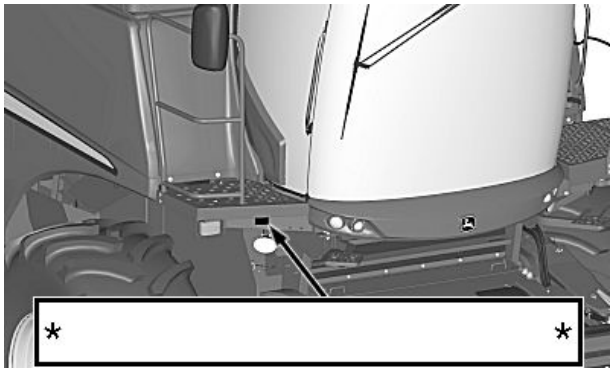
Типовая паспортная табличка

ПРИМЕЧАНИЕ: Идентификационные таблички машины могут различаться в зависимости от места, куда поставляется машина. Найдите идентификационную табличку и сравните с представленной здесь информацией.

OUO6075,0000F79 -59-09FEB12-1/1

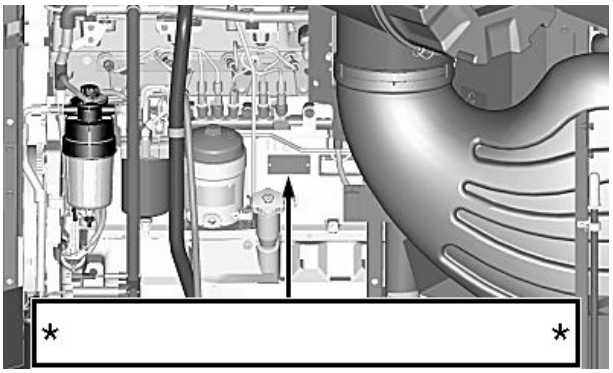
Расположение идентификационной таблички машины

Находится на правой стороне площадки с перилами кабины.



OUO6075,0000BE1 -59-04MAY11-1/1

Серийный номер двигателя (Tier 2/Stage II)



S660 и S670

S660 и S670: Расположен на задней стороне двигателя.

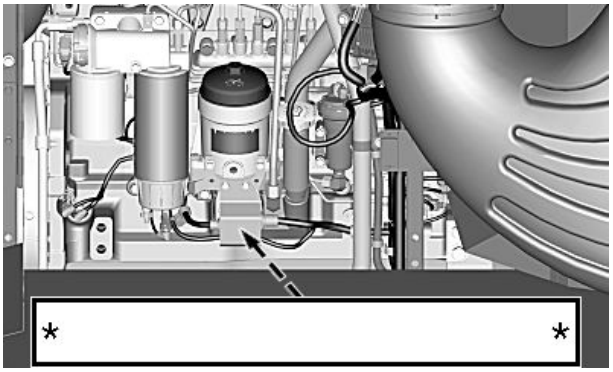


S680 и S690

S680 и S690: Расположена на передней стороне двигателя над стартером.

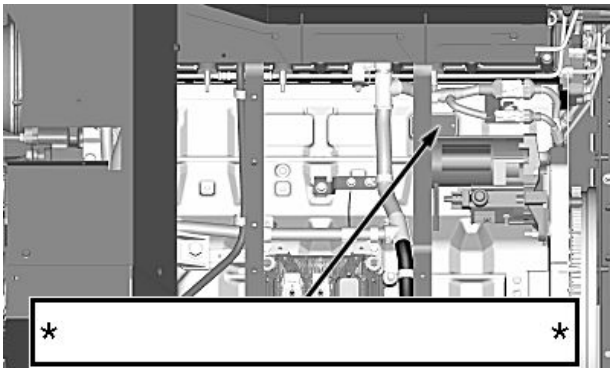
OUO6075,0001590 -59-09JUL13-1/1

Серийный номер двигателя (Interim Tier 4/Stage III B)



S660 и S670

S660 и S670: Расположен на задней стороне двигателя.



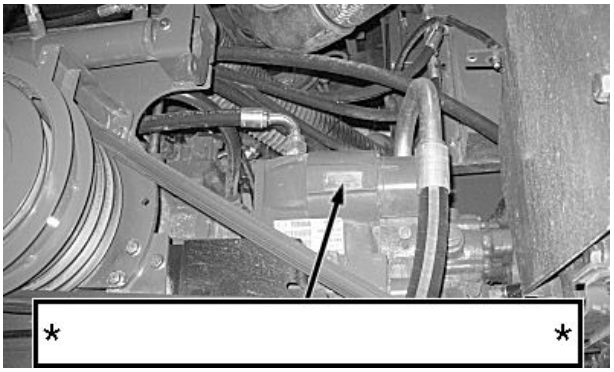
S680, S685 и S690

S680, S685 и S690: Расположена на передней стороне двигателя над стартером.

OUO6075,000126C -59-09OCT12-1/1

Насос гидростатического привода

Расположена на боковой стороне насоса с гидростатическим приводом.



H99421 —UN—14DEC10

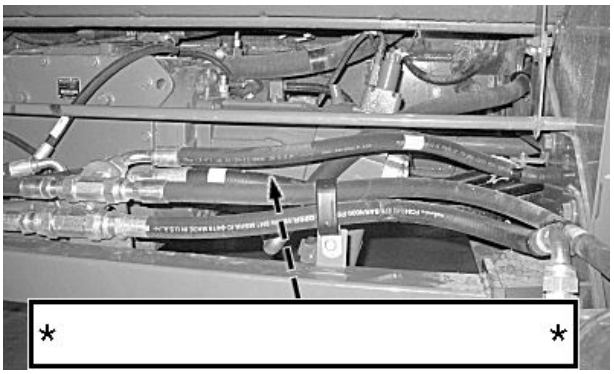
На иллюстрациях изображены машины с механической трансмиссией и трансмиссией с кнопочным переключением

OUO6075,0001059 -59-27FEB12-1/1

Двигатель гидростатического привода

Машины с механической трансмиссией и трансмиссией с кнопочным переключением: наверху приводного гидростатического мотора.

Машины с ProDrive: внизу приводного гидростатического мотора.



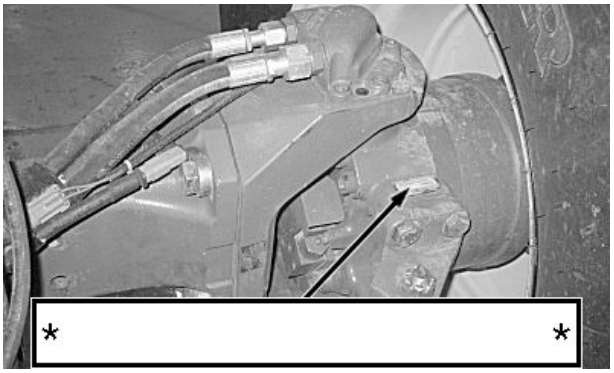
H99424 —UN—14DEC10

На иллюстрации изображена машина с трансмиссией ProDrive

OUO6075,0001058 -59-27FEB12-1/1

Двухскоростной мотор четырехколесного привода

Находится на верхней стороне двигателя полного привода.

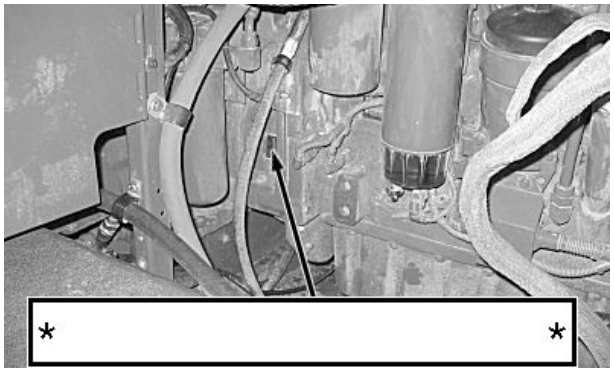


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -59-14APR11-1/1

Коробка передач двигателя

Находится на задней стенке картера двигателя.

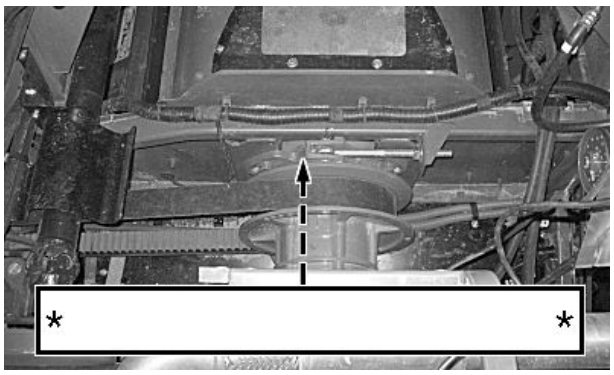


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -59-27FEB12-1/1

Коробка передач роторного привода

Находится на левой стороне коробки передач привода ротора.



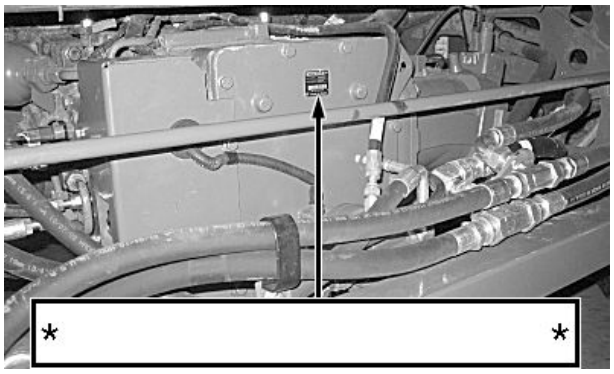
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -59-14DEC10-1/1

Трансмиссия

Машины с механической трансмиссией и трансмиссией с кнопочным переключением: на боковой стороне трансмиссии.

Машины с ProDrive: на передней стороне трансмиссии.



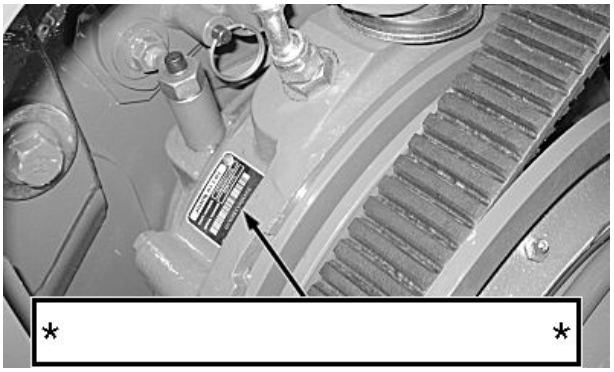
H99426 —UN—14DEC10

На иллюстрации изображена трансмиссия ProDrive

OUO6075,0001056 -59-27FEB12-1/1

Реверс приемной камеры

Находится на верхней стороне реверса корпуса питателя.

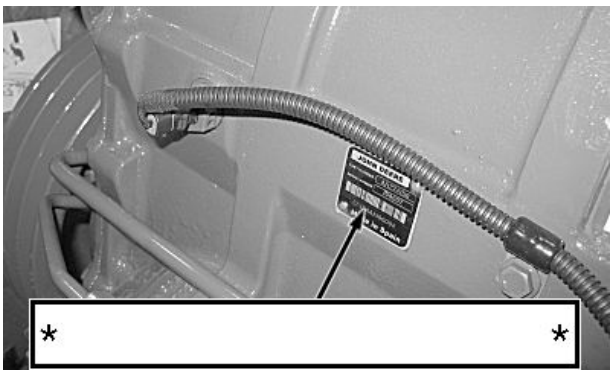


H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -59-14DEC10-1/1

Редуктор многоскоростной приёмной камеры (при наличии)

Находится на задней стороне редуктора камеры многоскоростного питателя.

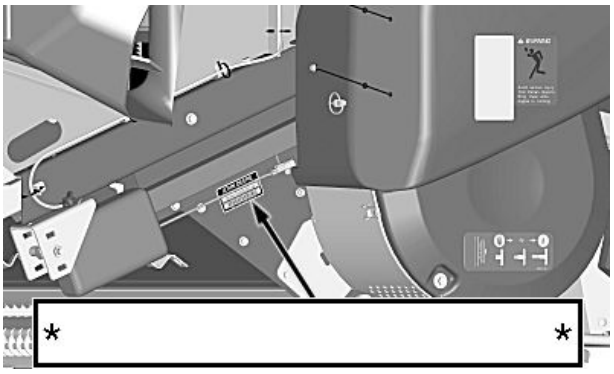


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -59-14DEC10-1/1

Измельчитель (если установлен)

Расположена с левой стороны соломоизмельчителя.

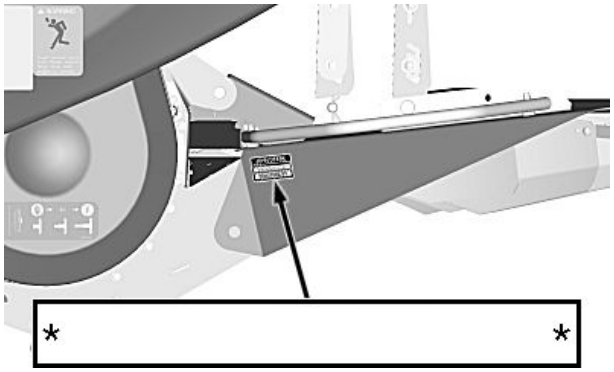


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -59-04MAY11-1/1

Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Deluxe)

Расположена с левой стороны откидного борта измельчителя.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C28 -59-04MAY11-1/1

Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Premium)

Расположена с левой стороны откидного борта измельчителя.

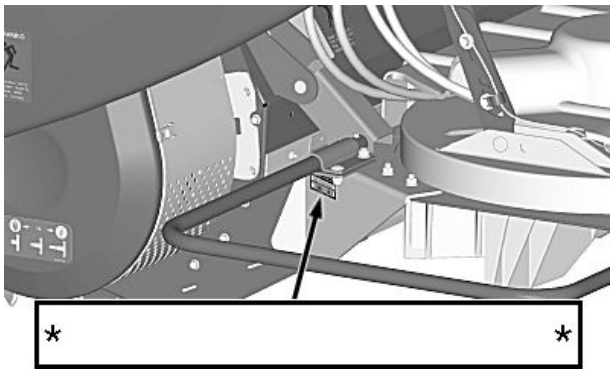


H101342 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C29 -59-04MAY11-1/1

Откидной борт PowerCast (послеуборочные отходы Deluxe)

Расположена с левой стороны откидного борта PowerCast.



H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -59-04MAY11-1/1

Соломоразбрасыватель (послеуборочные отходы Deluxe)

Расположена внутри соломоразбрасывателя с правой стороны.



H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -59-04MAY11-1/1

Храните доказательства прав собственности

1. В надежном месте хранить актуальные списки всех изделий и серийных номеров деталей.
2. Регулярно проверяйте, не были ли сняты идентификационные таблички. Сообщать о любых признаках незаконных действий органам правопорядка и заказать таблички-дубликаты.
3. Дополнительно можно предпринять следующие шаги:
   - Пометьте ваши машины знаками вашей собственной системы нумерации
   - Сфотографируйте ваши машины на цветную пленку под различными ракурсами

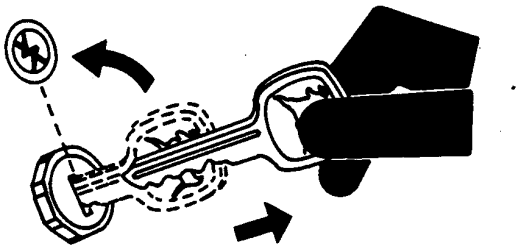


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -59-18NOV03-1/1

Обеспечить безопасное хранение машины

1. Устанавливайте устройства, затрудняющие вандализм.
2. Если машина стоит на хранении:
   - Опустить рабочее оборудование на землю
   - Поставьте колеса в самое широкое положение, затрудняя погрузку в транспорт
   - Снять все ключи и батареи
3. При парковке в помещении ставьте крупногабаритное оборудование перед выходом и запирайте ангар для хранения.
4. При парковке под открытым небом ставить машину в хорошо освещенном, огороженном месте.
5. Следить за подозрительными действиями и сообщать любую кражу немедленно органам правопорядка.



TS230 —UN—24MAY89

6. Сообщать обслуживающему вашу организацию дилеру компании Джон Дир о любых потерях.

DX,SECURE2 -59-18NOV03-1/1

Индекс

Стр.

А

Аварийный выход 50-1
Автомагнитола 25-3
  Автомагнитола Premium CommandCenter
    Выбор источника 30-69
    Настройки 30-77
    Bluetooth audio 30-76
  Автомагнитолы, имеющиеся в свободной продаже 25-3
  Органы управления 25-4
Аккумуляторные батареи
  Безопасная установка 90-5
  Подсоединение бустерных батарей 90-8
  Размыкающий переключатель 90-11
  Снятие и установка (S660 и S670) 90-8
  Снятие и установка (S680, S685 и S690) 90-10
Акселератор питателя
  Замена
    Лопасти (стандартн.) 70-1
  Настройка
    Ремень 70-9
  Прочистка 70-77
Акселератор питающего аппарата
  Замена
    Скорость акселератора подачи (стандартн. скорости, большой вместимости) 70-9
Акселератор подачи
  Верхняя дверца доступа 60-2
  Замена
    Лопасти (зубчатые) 70-3
    Лопасти (плотная культура) 70-2
    Ремень акселератора питающего аппарата (высокоскоростной, высокопроизводительный) 70-7
    Ремень акселератора подачи (стандартн. скорости, большой вместимости) 70-7
    Скорость акселератора питателя (высокоскоростной, высокопроизводительный) 70-10

Б

балласт
  Требования (S660) 100-12
  Требования (S670) 100-13
Балласт
  Жидкий балласт 100-11
  Требования (S670 HillMaster™) 100-14
  Требования (S680 HillMaster™) 100-16
  Требования (S680) 100-15
  Требования (S685 HillMaster™) 100-16
  Требования (S685) 100-15
  Требования (S690 HillMaster™) 100-16

Стр.

  Требования (S690) 100-15
Батареи
  зарядка 90-6
  подсоединение проводов 90-6
  Проверка удельной плотности 90-7
Безопасность, безопасное обращение с топливом, не допущение пожаров
  Недопущение пожаров, безопасное обращение с топливом 10-4
Безопасность, безопасное обращение с топливом, не допущение пожаров
  Недопущение пожаров, безопасное обращение с топливом 150-3
Безопасность, безопасное обращение с топливом, не допущение пожаров
  Недопущение пожаров, безопасное обращение с топливом 160-1
Безопасность, остерегаться жидкостей под высоким давлением
  Остерегаться жидкостей под высоким давлением 10-12
Буксирный крюк
  Задний 125-18
  Передний 125-17
Буксировка
  Движение машины передним ходом 125-17
  Машина (машины с кнопочным переключением трансмиссии) 125-16
  Машина (машины с механическим переключением трансмиссии) 125-15
  Машина (машины с трансмиссией ProDrive) 125-16
  Машина назад 125-18

В

Вентилятор с изменяемой частотой вращения
  Замена
    Приводной ремень (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-48
Вентиляционные каналы 75-9, 80-6
Верхнее решето
  Измерения 70-53
  Настройка
    Двухзонная регулировка 70-56
Верхняя панель управления 25-1
Видеоприложение
  Возможности видеоинтерфейса 30-100
  Настройка контрастности 30-101
  Настройки видео 30-102
  Настройки зеркального отображения: 30-101
  Техника безопасности 30-101
Влажная или сухая масса урожая
  Окно информации об уборке урожая 30-19

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Влажность
Таблица рентабельной влажности и плотности 30-44
Влияние низких температур на работу дизельных двигателей
Дизельные двигатели, влияние низких температур 160-6
Внутреннее освещение кабины
Замена 90-23
Вождение машины
Жатка подсоединена 100-1, 125-1
Воздухозаборник
Выдвинутое полевое положение 110-10
Положение для транспортировки 110-6
Положения 110-5
Стандартное полевое положение 110-8
Воздушная система
Не изменяйте 120-2
Воздушный фильтр
Снятие
Устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (Interim Tier 4/Stage III B) 120-62
Восстановление положения дек 40-22
Восстановление положения мотовила 40-20
Вращающееся решето
Настройка
Щетка 120-60
Прокладка
Ремень 120-32
Вращающийся фильтр
Замена
Приводной ремень (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-44
Приводной ремень (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-32
Приводной ремень (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-33
Ремень привода (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-45
Очистка 120-57
Выгрузной шнек
Замена
Приводной ремень (S680, S685 и S690) 85-13
Ремень привода (S660 и S670) 85-11
Настройка
Положение выгрузного шнека 85-10
Приводная цепь 85-9
Седловая опора 85-10
Положения блокирующего рычага 85-11
Выгрузочный шнек
Замена
Фара 90-22
Срезной болт 85-5
Вылет колеса
Передние шины 100-6

Стр.

Выпуск воздуха
Топливная система 120-15
Выпускной битер
Прочистка 70-79
Выравнивание подбарабанья 70-19
Высота жатки
Возврат 40-8
Описание системы автоматики 40-6
Определение 40-10
Определение (платформы HydraFlex) 40-12
Вытяжной вентилятор
Замена
Приводной ремень (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-46, 120-48
Ремень привода (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-47

Г

Габаритные размеры
Точки отсчета 180-15
S660 и S670 180-11
S670 HillMaster™ 180-12
S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ и S690 HillMaster™ 180-14
S680, S685 и S690 180-13
Гидравлическая система
Замена шлангов 165-3
Очистка
Очистка машины (периодическая) 155-2
Очистка (однолетние и специальные культуры)
Очистка машины 155-10
Проверка масла в баке 110-2
Содержание в чистоте 165-4
Главное окно комбайна
Выгрузной шнек (пиктограммы мониторинга системы) 30-13
Датчик заполнения зернового бункера (пиктограммы мониторинга системы) 30-13
Навигация по дисплею 30-6
Окно 30-12
Гнездо под домкрат
Табличка с указанием местонахождения 100-16
Горох
Настройки культуры 135-9
Грабли для переоборудования под валкообразователь 80-31
Гречиха
Настройки культуры 135-7
Гуар (кустистые бобы)
Настройки культуры 135-5

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Д

Давление
  Проверка шин 100-2
Датчик
  Настройка
    Заполнение зернового бункера 85-3
Датчик влажности
  Диагностика и устранение неисправностей 170-25
  Настройки 30-31
Датчик массового потока
  Диагностика и устранение неисправностей 170-25
Двигатель
  Воздухозаборник
    Выдвинутое полевое положение 110-10
    Положение для транспортировки 110-6
    Положения 110-5
    Стандартное полевое положение 110-8
  Диагностика и устранение неисправностей 170-11
  Замена
    Приводной ремень вентилятора с регулируемыми оборотами (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-48
    Приводной ремень вытяжного вентилятора (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-46, 120-48
    Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-32
    Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-33
    Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-44
    Ремень вентилятора (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-21
    Ремень вентилятора (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-29
    Ремень генератора (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-35
    Ремень генератора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-39
    Ремень дополнительного оборудования (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-21
    Ремень дополнительного оборудования (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-24
    Ремень кондиционера (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-35
    Ремень кондиционера (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-39
    Ремень привода вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-54
    Ремень привода вращающегося сита (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-45
    Ремень привода вытяжного вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-47
    Ремень устройства отсечения мусора от двигателя (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Информационное окно 30-64
  Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB) 30-65
  Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™) 30-66
Крышка доступа к фильтру 120-1
Крышка отверстия для доступа 120-1
Навигация по дисплею 30-8
Нагреватель охлаждающей жидкости 115-10
Настройка
  Щётка вращающегося сита 120-60
Обкатка 105-1
Обслуживание в период обкатки после 100 часов (Tier 2/Stage II) 105-5
Обслуживание в период обкатки после 400 часов (Final Tier 4/Stage IV) 105-6
Описание использования пусковой жидкости 115-9
Очистка
  Очистка машины (периодическая) 155-2
Очистка (однолетние и специальные культуры)
  Очистка машины 155-10
Очистка фильтра отработавших газов
  Информационное окно 30-64
    Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB) 30-65
Проверки при обкатке — первые 100 ч 105-5
Проверьте уровень масла 110-1, 120-4
Прокладка
  Ремень вращающегося сита 120-32
Пусковая жидкость 120-2
Ремень
  Проводка (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-35
  Укладка (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-34
  Укладка (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-20
  Укладка (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-20
Сведения о запуске 115-6
Сведения об останове 115-8

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Техника безопасности при обращении с пусковой жидкостью 115-8
Управление частотой вращения двигателя
Информационное окно
Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™) 30-66
Движение машины
Движение по дорогам 125-1
Движение по дорогам 125-1
Двускатные колеса
Снятие 100-7
Двухскатные колеса
Установка 100-9
Декларация соответствия 180-17
Диагностика
Данные адреса 30-95
Данные кода неисправности 30-95
Навигация по дисплею 30-6
Передача файлов с ошибками 30-95
Показания 30-92
Сведения о шине CAN 30-95
Сведения об электронных блоках управления .. 30-95
Экран показаний 30-67
Диагностика и устранение неисправностей
Датчик влажности (при наличии) 170-25
Датчик массового расхода (при наличии) 170-25
Двигатель 170-11
Калибровки 30-67
Кондиционер 170-24
Настройки режима буксировки 30-68
Приемная камера молотилки 170-1
Результаты диагностики 30-67
Сепаратор 170-2
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart (опция)
Режим медленного возвращения в исходное положение и аварийный режим .. 140-17
Скорость подачи (опция)
Режим медленного возвращения в исходное положение и аварийный режим .. 140-17
Специальные проверки 30-67
Четырехколесный привод (опция) 170-9
Электрические 170-22
Диагностические коды неисправностей
Доступ 95-1
Приоритеты 95-3
Дизельное топливо 160-3, 160-4
Дисплей
Выгрузной шнек (пиктограммы мониторинга системы) 30-13
Главное окно комбайна 30-12
Датчик заполнения зернового бункера (пиктограммы мониторинга системы) 30-13
Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой) 30-14

Стр.

Калибровка температуры датчика влажности .. 30-42
Калибровка урожайности 30-32
Изменение кода радиуса шины 30-42
Компоновка зон 30-11
Компоновка левой зоны 30-12
Меню навигации 30-5
Навигация (дисплей GreenStar™ 3 2630) 30-4
Навигация (несенсорный дисплей GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-1
Навигация (сенсорный дисплей GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
Навигация между информационно-развлекательными системами 30-5
Навигация по главному окну комбайна 30-6
Навигация по данным автомагнитолы 30-5
Навигация по данным двигателя 30-8
Навигация по данным диагностики и калибровки 30-6
Навигация по информации об уборке урожая 30-7
Навигация по настройкам жатки 30-8
Навигация по настройкам комбайна 30-7
Окно данных двигателя 30-64
Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB) 30-65
Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™) 30-66
Окно диагностики 30-67
Окно информации об уборке урожая 30-17
Выбор между влажной или сухой массой урожая 30-19
Изменение ширины захвата 30-19
Обнулить суммарные показатели для поля .. 30-20
Сброс суммарных показателей по культуре .. 30-21
Суммарные показатели для поля 30-17
Суммарные показатели по культуре 30-18
Окно калибровок 30-67
Окно настроек жатки 30-60
Изменение настроек жатки 30-61
Настройки системы автоматического управления высотой жатки 30-63
Окно настроек комбайна 30-22
Изменение меню модификаторов культуры .. 30-48
Изменение настроек влажности 30-31
Изменение настроек корректировки влажности 30-31
Изменение настройки единиц измерения урожая 30-32
Изменение настройки машины 30-47
Изменение параметров потерь зерна 30-45
Интерактивная настройка комбайна 30-50
Оптимизация завершена 30-58
Оптимизация качества зерна 30-53
Оптимизация потерь зерна 30-52
Параметры приоритета уборки 30-25, 30-51
Пиктограммы мониторинга системы 30-54

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Проверка прежних приемлемых параметров настройки: 30-57
Проверка улучшения настроек: 30-56
Рекомендованные изменения в работе машины: 30-54, 30-58
Целевые показатели улучшения работы комбайна 30-25, 30-50
Культуры с измененными названиями 30-48
Настройки влажности 30-23
Настройки единицы измерения урожая 30-23
Настройки корректировки скорости выгрузки 30-27
Настройки корректировки скорости выгрузки: 30-22
Настройки культуры 30-23
Настройки машины 30-24
Настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии): 30-26, 30-59
Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя послеуборочных отходов) 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя) 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение лопатки сепаратора) 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами (частота вращения соломоразбрасывателя) 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами: 30-22
Настройки складного шнека (при наличии) ... 30-28
Настройки складной кукурузной жатки (если установлена) 30-28
Настройки складных крышек зернового бункера (если установлены) 30-28
Настройки уровня заполнения зернового бункера 30-27
Настройки уровня заполнения зернового бункера: 30-22
Настройки функции складывания 30-22
Смена культуры 30-45
Окно настроек режима буксировки 30-68
Окно специальных проверок 30-67
Описание пиктограмм 30-9
Повторная конфигурация настроек монитора эксплуатационных характеристик ... 30-16
Повторная конфигурация расширенных настроек машины 30-16
Подключение дополнительных устройств управления 30-94
Подключение нескольких дисплеев 30-94
Ручная запись 30-15

Стр.

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) (пиктограммы мониторинга состояния системы) 30-14
Специальные проверки 30-92
Угловая стойка
Активное управление жаткой 40-5
Восстановление высоты хедера 40-8
Восстановление положения дек 40-22
Восстановление положения мотовила 40-20
Комбинации режимов кнопок активации 40-7
Монитор рабочих характеристик VisionTrak™ (общие сведения) 40-26
Монитор управления работой VisionTrak™ – описание работы 40-27
Описание системы автоматического управления высотой жатки 40-6
Определение высоты жатки (платформы HydraFlex) 40-12
Отслеживание высоты жатки 40-10
Поперечный наклон (по отдельному заказу) .. 40-16
Предварительная настройка VisionTrak 40-30
Функция активного выравнивания жатки 40-18
Функция Dial-A-Speed Автоматическая/ручная регулировка 40-14
Эксплуатационные проверки монитора VisionTrak™ 40-30
VisionTrak™ 40-24
Дополнительное полевое освещение
Замена 90-22

Е

Единицы измерения
Замена 30-88
Единицы измерения урожайности
Настройки 30-32
Ёмкостный режим
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу) 140-2

Ж

Жатка
Отсоединение 60-33
Подсоединение 60-33

З

Задняя лесенка и площадка 120-1
Запись
Высота жатки для останова 30-61
Высота останова 30-61
Ручной режим ВКЛ/ВЫКЛ 30-15
Звуковой сигнал заднего хода 125-6

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Зеркало
Переключатель обогревателя (по спецзаказу) ... 25-1
Переключатель управления (по спецзаказу) 25-2
Зернобункер
Соблюдать правила безопасности при очистке зернобункера и удалении закупорок.. 10-10
Зерновой бункер
Выгрузной шнек
Положения блокирующего рычага 85-11
Замена
Приводной ремень выгрузного шнека (машины серий S660 и S670).....85-11
Приводной ремень выгрузного шнека (S680, S685 и S690)..... 85-13
Замена фонаря 90-22
Крышки поперечных шнеков 85-5
Лесенка двигателя 85-1
Направитель загрузочного шнека 85-6
Настройка
Загрузочный шнек (крышки зернового бункера)..... 85-7
Индикатор датчика заполнения..... 85-3
Крышки (при наличии)..... 85-4
Положение выгрузного шнека 85-10
Приводная цепь выгрузного шнека 85-9
Седловая опора выгрузного шнека..... 85-10
Настройка уровня..... 30-27
Настройки корректировки скорости выгрузки ... 30-27
Настройки корректировки скорости выгрузки:
Информационное окно..... 30-22
Настройки уровня
Информационное окно..... 30-22
Очистка
Датчик массового потока (крышки зернового бункера) 85-9
Датчик массового потока (надставки зернового бункера) 85-8
Пробоотборный желоб..... 85-2
Складывание загрузочного шнека (надставки зернового бункера)..... 85-6
спускные отверстия..... 85-1
Срезной болт привода разгрузочного шнека 85-5
Эксплуатация
Крышки (при наличии)..... 85-4
Зерноочистка
Воздушные каналы 70-50
Дверца для обслуживания (машины с соломоразбрасывателем)..... 70-50
Замена
Ремень..... 70-52
Замена ламп..... 90-22
Настройка
Ремень..... 70-51
Очистное отверстие
Шестерни шнека (при наличии)..... 70-51
Ручные очистные заслонки
Шестерни шнека 70-50

Стр.

Значения моментов затяжки болтов и винтов
Метрические 180-19
Унифицированная дюймовая резьба 180-18
Значения моментов затяжки болтов и винтов с метрической резьбой..... 180-19
Значения моментов затяжки болтов и винтов с унифицированной дюймовой резьбой 180-18
Значения моментов затяжки крепежных деталей
Метрические 180-19
Унифицированная дюймовая резьба 180-18
Значения рабочей скорости (S660 и S670)..... 180-1

И

Идентификационная табличка машины 185-2
Идентификационные номера машины..... 185-2
Двигатель (Interim Tier 4/Stage III B)..... 185-3
Двигатель (Tier 2/Stage II) 185-3
Двухскоростной мотор четырехколесного привода 185-4
Измельчитель (если установлен)..... 185-6
Коробка передач роторного привода..... 185-5
Мотор гидростатического привода..... 185-4
Насос гидростатического привода 185-4
Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Deluxe) 185-7
Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Premium) 185-7
Откидной борт PowerCast (послеуборочные отходы Deluxe) 185-7
Реверс наклонной камеры..... 185-6
Редуктор двигателя 185-5
Редуктор многоскоростной приёмной камеры (при наличии) 185-6
Соломоразбрасыватель (послеуборочные отходы Deluxe) 185-8
Трансмиссия 185-5
Идентификация по серийному номеру
Двигатель (Interim Tier 4/Stage III B)..... 185-3
Идентификация серийного номера
Двигатель (Tier 2/Stage II) 185-3
Измельчитель
Вентиляционные каналы..... 75-9, 80-6
Грабли для переоборудования под валкообразователь..... 80-31
Дверца доступа 75-10, 80-7
Замена
Диски соломоразбрасывателя Advanced PowerCast..... 80-30
Ножи откидного борта PowerCast (дополнит.).. 75-5
Ножи соломоизмельчителя..... 75-13, 80-12
Обороты 75-16, 80-15
Ремень..... 75-18, 80-17
Ремень промежуточного вала (S680, S685 и S690) 75-27, 80-26

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Ремень промежуточного вала измельчителя (S660 и S670) 75-24
Ремень промежуточного вала измельчителя (S670)..... 80-23
Средний нож-разделитель 80-11
Стационарные ножи магазина ножей 75-12, 80-10
Настройка
Лопасти стеблеотвода..... 75-8, 80-5
Лопатки.....75-2, 80-2, 80-3
Магазин стационарных ножей 75-11, 80-9
Настройки лопастей 75-3, 75-4, 80-4
Натяжение ремня привода соломоизмельчителя 75-17, 80-16
Откидной борт..... 75-1
Откидной борт PowerCast (дополнит.) 75-5
Положение дверцы измельчителя послеуборочных отходов 30-29
Ремень промежуточного вала соломоизмельчителя 75-23, 80-22
Общие сведения 75-1, 80-1
Общие сведения о валкоукладчике 75-1, 80-1
Откидной борт PowerCast (дополнит.)
Задние кожухи 75-6
Очистка
Очистка машины (периодическая)..... 155-2
Очистка (однолетние и специальные культуры)
Очистка машины..... 155-10
Переключатель регулировки 75-16, 80-15
Планка контроллера (дополнительно) 75-10, 80-8
Положение..... 30-29
Сталкиватель обрезков..... 75-9, 80-6
Центровка
Ножи соломоизмельчителя..... 75-14, 80-13
Изменение ширины захвата
Окно информации об уборке урожая 30-19
Индикатор
Наклон приёмной камеры 60-29
Настройка
Датчики заполнения 85-3
Индикатор наклона
Приёмная камера молотилки..... 60-29
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Ёмкостный режим..... 140-2
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Поиск и устранение неисправностей..... 140-15
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Признаки неисправностей при работе в поле.. 140-13

Стр.

Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Начальная калибровка 140-8
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Признаки неисправностей системы..... 140-13
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Работа 140-9
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Передовая практика..... 140-12
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
«Интеллектуальный» режим (Smart) 140-2
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)
Дополнительные сведения..... 140-10
«Интеллектуальный» режим (Smart)
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу)..... 140-2
Интерактивная настройка комбайна
Информационное окно 30-25
Настройка системы..... 30-50
Настройки
Информационное окно..... 30-25
Целевые показатели улучшения работы комбайна 30-50
Оптимизация завершена..... 30-58
Оптимизация качества зерна..... 30-53
Оптимизация потерь зерна 30-52
Параметры приоритета уборки 30-51
Пиктограммы мониторинга системы..... 30-54
Проверка прежних приемлемых параметров настройки: 30-57
Проверка улучшения настроек: 30-56
Рекомендованные изменения в работе машины: 30-54, 30-58
Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой)
Окно..... 30-14
Интервалы замены масла для двигателей и фильтров (Interim Tier 4/Stage III B) 160-18
Интервалы замены масла для двигателей и фильтров (Tier 2/Stage II)..... 160-17
Интервалы замены охлаждающей жидкости для дизельных двигателей
Охлаждающая жидкость для дизельных двигателей, интервалы замены 160-9

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Информационно-развлекательные системы
Навигация по дисплею ... 30-5
Информация о транспортировке ... 125-15
Информация об уборке урожая
Выбор между влажной или сухой массой урожая ... 30-19
Изменение ширины захвата ... 30-19
Навигация по дисплею ... 30-7
Обнулить суммарные показатели для поля ... 30-20
Окно ... 30-17
Суммарные показатели для поля ... 30-17
Суммарные показатели по культуре ... 30-18
Сброс суммарных показателей по культуре ... 30-21

К

Кабина
Автомагнитолы, имеющиеся в свободной продаже ... 25-3
Верхняя панель управления ... 25-1
Вид органов управления ... 20-1
Вид приборов ... 20-1
Видеоприложение
Возможности видеоинтерфейса ... 30-100
Настройка контрастности ... 30-101
Настройки видео ... 30-102
Настройки зеркального отображения: ... 30-101
Техника безопасности ... 30-101
Дисплей
Выгрузной шнек (пиктограммы мониторинга системы) ... 30-13
Главное окно комбайна ... 30-12
Датчик заполнения зернового бункера (пиктограммы мониторинга системы) ... 30-13
Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой) ... 30-14
Калибровка температуры датчика влажности ... 30-42
Калибровка урожайности ... 30-32
Изменение кода радиуса шины ... 30-42
Компоновка зон ... 30-11
Компоновка левой зоны ... 30-12
Меню навигации ... 30-5
Навигация (дисплей GreenStar™ 3 2630) ... 30-4
Навигация (несенсорный дисплей GreenStar™ 3 CommandCenter™) ... 30-1
Навигация (сенсорный дисплей GreenStar™ 3 CommandCenter™) ... 30-2
Навигация между информационно-развлекательными системами ... 30-5
Навигация по главному окну комбайна ... 30-6
Навигация по данным автомагнитолы ... 30-5
Навигация по данным двигателя ... 30-8
Навигация по данным диагностики и калибровки ... 30-6
Навигация по информации об уборке урожая ... 30-7
Навигация по настройкам жатки ... 30-8
Навигация по настройкам комбайна ... 30-7
Окно данных двигателя ... 30-64
Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB) ... 30-65
Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™) ... 30-66
Окно диагностики ... 30-67
Окно информации об уборке урожая ... 30-17
Выбор между влажной или сухой массой урожая ... 30-19
Изменение ширины захвата ... 30-19
Обнулить суммарные показатели для поля ... 30-20
Сброс суммарных показателей по культуре ... 30-21
Суммарные показатели для поля ... 30-17
Суммарные показатели по культуре ... 30-18
Окно калибровок ... 30-67
Окно настроек жатки ... 30-60
Изменение настроек жатки ... 30-61
Настройки системы автоматического управления высотой жатки ... 30-63
Окно настроек комбайна ... 30-22
Изменение меню модификаторов культуры ... 30-48
Изменение настроек влажности ... 30-31
Изменение настроек корректировки влажности ... 30-31
Изменение настройки единиц измерения урожая ... 30-32
Изменение настройки машины ... 30-47
Изменение параметров потерь зерна ... 30-45
Интерактивная настройка комбайна ... 30-50
Интерактивная настройка комбайна (оптимизация завершена) ... 30-58
Интерактивная настройка комбайна (оптимизация качества зерна): ... 30-53
Интерактивная настройка комбайна (оптимизация потерь зерна): ... 30-52
Интерактивная настройка комбайна (параметры приоритета уборки): ... 30-25, 30-51
Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой) ... 30-54
Интерактивная настройка комбайна (проверка прежних приемлемых параметров настройки) ... 30-57
Интерактивная настройка комбайна (проверка улучшения настроек): ... 30-56

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Интерактивная настройка комбайна (рекомендованные изменения в работе машины)..... 30-54, 30-58
Интерактивная настройка комбайна (целевые показатели улучшения работы комбайна):..... 30-25, 30-50
Культуры с измененными названиями 30-48
Настройки влажности 30-23
Настройки единицы измерения урожая 30-23
Настройки корректировки скорости выгрузки 30-27
Настройки корректировки скорости выгрузки: 30-22
Настройки культуры 30-23
Настройки машины 30-24
Настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии):..... 30-26, 30-59
Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя послеуборочных отходов)..... 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя)..... 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение лопатки сепаратора)..... 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами (частота вращения соломоразбрасывателя)..... 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами:..... 30-22
Настройки складного шнека (при наличии)..... 30-28
Настройки складной кукурузной жатки (если установлена)..... 30-28
Настройки складных крышек зернового бункера (если установлены)..... 30-28
Настройки уровня заполнения зернового бункера..... 30-27
Настройки уровня заполнения зернового бункера:..... 30-22
Настройки функции складывания..... 30-22
Смена культуры..... 30-45
Окно настроек режима буксировки 30-68
Окно специальных проверок 30-67
Описание пиктограммы..... 30-9
Повторная конфигурация настроек монитора эксплуатационных характеристик 30-16
Повторная конфигурация расширенных настроек машины..... 30-16
Ручная запись..... 30-15

Стр.

Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) (пиктограммы мониторинга состояния системы)..... 30-14
Таблица рентабельной влажности и плотности 30-44
Таблица стандартных масс..... 30-44
Микрофон (опция)..... 25-1
Настройки дисплея
Настройка времени 30-90
Настройка даты 30-90
Настройка единиц измерения 30-88
Настройка языка..... 30-88
Настройки даты/времени системы GPS 30-90
Настройки дня/ночи..... 30-85
О программе (ПО и программное обеспечение)..... 30-91
Подключение дополнительных устройств управления 30-94
Подключение нескольких дисплеев..... 30-94
Проверки дисплея 30-92
Региональные настройки 30-88
Режим затемнения..... 30-85
Результаты диагностики..... 30-92
Синхр. с кабиной..... 30-86
Уровень громкости звукового сигнала 30-87
Уровень яркости 30-85
Цвета контура полей 30-87
Общий вид..... 20-1
Органы управления
Боковой наклон многофункционального рычага..... 35-33
Быстрый останов многофункционального рычага..... 35-31
Интерфейс механизатора..... 35-22
Многофункциональный рычаг 35-30
Многофункциональный рычаг, активация жатки..... 35-35
Многофункциональный рычаг, восстановление AutoTrac™ (при наличии) .. 35-35
Многофункциональный рычаг, переключатель подъема мотовила платформенной жатки/передвижения мотовила вперед-назад..... 35-33
Многофункциональный рычаг, переключатель числа оборотов заднего вала кукурузной жатки/интервала регулируемого зазора пластины днища 35-34
Многофункциональный рычаг, поворота выгрузного шнека 35-31
Многофункциональный рычаг, подъем/опускание жатки 35-32
Многофункциональный рычаг, привод выгрузного шнека..... 35-32
Многофункциональный рычаг, синхронизация машины (при наличии)..... 35-36

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Регулировка ладони на многофункциональном рычаге 35-30
Органы управления радио..... 25-4
Переключатели
Блокировка дифференциала (при наличии).. 35-10
Блокировка по времени/задержка освещения..... 55-9
Включение соломотряса..... 35-3
Внутреннее освещение..... 55-10
Кнопочные переключатели передач (при наличии) 35-5
Органы управления в подлокотнике 35-1
Освещение..... 35-28
Освещение карты 55-10
Отключение режима дорожного движения.... 35-12
Очиститель ветрового стекла 50-14
Переключатель включения жатки и механизм реверса приёмной камеры молотилки..... 35-2
Переключатель включения системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии)..... 35-4
Переналадка разгрузки (при наличии)..... 35-19
Расположение осветительных приборов..... 55-2
Ходовые фары (только для России)..... 55-9
Реверс камеры питателя, переключение 35-3
Регулировка выравнивания HillMaster..... 35-25, 145-6
Регулировка жатки..... 35-15
Регулировка молотильного зазора..... 35-21
Регулировка решета грубой очистки..... 35-21
Регулировка сита..... 35-21
Регулировка скорости вращения очистного вентилятора..... 35-16
Регулировка скорости соломоразбрасывателя..... 35-17
Регулировка скорости/чувствительности приёмной камеры молотилки..... 35-20
Регулировка угла лопасти измельчителя (при наличии)..... 35-22
Регулировка частоты вращения молотилки .. 35-16
Режимы заданных значений (ручной или автоматический) 35-23
Режимы трансмиссии ProDrive (техника с трансмиссией ProDrive) (при наличии) 35-6
Световые приборы 55-1
Стеклоомыватель ветрового стекла 50-14
Стояночный тормоз (при наличии)..... 35-8
Указатель поворота 55-10
Ускоренное действие функций складывания (при наличии) 35-12
Устройства управления CommandARM™..... 35-13
Функции автомагнитолы (при наличии) 35-29
Частота вращения двигателя 35-5
Четырехколесный привод (при наличии)..... 35-9

Стр.

Переключатель обогревателя зеркала (по спецзаказу) 25-1
Переключатель управления зеркалом (по спецзаказу) 25-2
Положения лестницы (техника с двухскатными колесами) 50-11
Положения лестницы кабины (техника с односкатными колесами)..... 50-10
Поручни..... 50-15
Правая площадка..... 50-15
Приложение для монитора эксплуатационных характеристик
Данные меню 30-96
Данные о периодичности сервисного обслуживания..... 30-98
Данные о ширине захвата жатки..... 30-98
Данные счётчика площади 30-98
Удаление данных..... 30-97
Приложение менеджера разметки экрана
Настройки области домашней страницы..... 30-99
Приложение программы управления доступом
Блокирование/разблокирование приложений: 30-105
Изменение пароля..... 30-104
Настройки уровня доступа..... 30-104
Приложение “Центр сообщений”
Данные диагностического адреса 30-95
Данные диагностического кода неисправности 30-95
Данные сообщения..... 30-95
Передача файлов с ошибками..... 30-95
Сведения о шине CAN 30-95
Сведения об электронных блоках управления..... 30-95
Радиоаппаратура
Радиоантенна 25-4
Радиоприемник
Установка приемника служебной радиосвязи 25-5
Ручка
Высота жатки/регулятор давления HydraFlex 35-10
Регулятор Dial-A-Speed Автоматическая/ручная регулировка 35-11
Система автоматической регулировки температуры ClimaTrak..... 35-27
Типы автомагнитолы (дополнительно)..... 25-3
Угловая стойка
Восстановление высоты хедера..... 40-8
Восстановление положения дек..... 40-22
Восстановление положения мотовила 40-20
Дисплеи..... 40-1
Дисплей активного управления жаткой 40-5
Дисплей монитора VisionTrak™..... 40-24
Комбинации режимов кнопок активации..... 40-7

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Монитор рабочих характеристик VisionTrak™ (общие сведения) 40-26
Монитор управления работой VisionTrak™ – описание работы 40-27
Описание системы автоматического управления высотой жатки 40-6
Определение высоты жатки (платформы HydraFlex) 40-12
Отслеживание высоты жатки 40-10
Поперечный наклон (по отдельному заказу) .. 40-16
Предварительная настройка VisionTrak 40-30
Функция активного выравнивания жатки 40-18
Функция Dial-A-Speed
Автоматическая/ручная регулировка 40-14
Эксплуатационные проверки монитора VisionTrak™ 40-30
Холодильник (если установлен) 50-8
Калибровка
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу) 140-8
Калибровка температуры датчика влажности .. 30-42
Настройки для системы контроля над потерей зерна 30-45
Окно 30-67
Потери зерна 30-45
Урожайность 30-32
Изменение кода радиуса шины 30-42
Калибровка температуры датчика влажности 30-42
Калибровка урожайности 30-32
Изменение кода радиуса шины 30-42
Калибровки
Когда выполнять калибровку 45-1
Коды ошибок 45-2
Навигация по дисплею 30-6
Системы машины 45-2
Камнеуловитель, ... 60-3
Канола
Настройки культуры 135-1
Коды
Изменение радиуса шин 30-42
Кожух
Доступ к двигателю 120-1
Доступ к фильтру двигателя 120-1
Колосовое решето
Переднее длиннозубое колосовое решето 70-53
Колосовой элеватор
Настройка
Приводная цепь верхнего шнека (S660 и S670) 70-65
Ремень привода (S660 и S670) 70-64
Конденсатор
Очистка 120-57
Кондиционер
Диагностика и устранение неисправностей 170-24
Консистентная смазка
Противозадирная и универсальная 160-21

Стр.

Коробка передач
Рекомендуемые масла 160-21
Корректировка влажности
Настройки 30-31
Крепеж
О программе 30-91
Крышки
Зерновой бункер
Эксплуатация 85-4
Крышки решеток (при наличии) 70-13
Кукуруза (влажная)
Настройки культуры 135-3
Кукуруза (сухая)
Настройки культуры 135-3
Кукурузные початки, смесь
Настройки культуры 135-3
Культура
Таблица масс 30-44
Таблица плотности 30-44
Таблица рентабельной влажности 30-44
Культуры
Окно настроек комбайна 30-45
Культуры с измененными названиями
Окно настроек комбайна 30-48

Л

Лен
Настройки культуры 135-5
Лестница
Двигатель 85-1
Зерновой бункер 85-1
Положения (техника с двухскатными колесами) 50-11
Положения (техника с односкатными колесами) 50-10
Сзади 120-1
Лобовое стекло
Переключатель омывателя 50-14
Переключатель стеклоочистителя 50-14
Лопасти стеблеотвода
Настройка 75-8, 80-5
Лопатки
Настройка 75-2, 80-2, 80-3
Сталкиватель обрезков 75-8, 80-5
Лопающаяся кукуруза
Настройки культуры 135-9
Люпин
Настройки культуры 135-7
Люцерна
Настройки культуры 135-1

М

Магазин стационарных ножей
Замена ножей 75-12, 80-10
Настройка 75-11, 80-9

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Масло
Двигатель (Interim Tier 4/Stage III B)..... 160-16
Двигатель (Tier 2/Stage II)..... 160-15
Маслоохладитель
Очистка..... 120-57
Масляные фильтры..... 160-22
Машина
Табличка с обозначением мест крепления..... 125-14
Табличка с указанием местонахождения гнезд поддомкрачивания.. 100-16
Транспортировка на трейлере..... 125-7
Транспортировка по дорогам
Жатка подсоединена..... 100-1, 125-1
Маячок
Замена
Лампа..... 90-21
Меню модификаторов культуры
Окно настроек комбайна..... 30-48
Местоположение срезного винта одноточечная защелка..... 60-37
Микрофон (опция)..... 25-1
Многофункциональный рычаг..... 35-30
Активирование жатки..... 35-35
Боковой наклон..... 35-33
Быстрый останов..... 35-31
Переключатель восстановления AutoTrac™ (при наличии)..... 35-35
Переключатель подъема мотовила платформенной жатки/передвижения мотовила вперед-назад..... 35-33
Переключатель числа оборотов заднего вала кукурузной жатки/интервала регулируемого зазора пластины днища..... 35-34
Поворот выгрузного шнека..... 35-31
Подъем-опускание жатки..... 35-32
Привод выгрузочного шнека..... 35-32
Регулировка опоры для ладони..... 35-30
Синхронизация машины (при наличии)..... 35-36
Молотильные зубья
Расположение (регулируемый подающий ротор для загущенных культур)..... 70-32
Расположение (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации)..... 70-31
Расположение (ротор TriStream для загущенных культур)..... 70-27
Расположение (ротор TriStream для сырого зерна)..... 70-26
Молотильные элементы,
Расположение (регулируемый подающий ротор для загущенных культур)..... 70-32
Расположение (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации)..... 70-31
Расположение (ротор TriStream для загущенных культур)..... 70-27
Расположение (ротор TriStream для сырого зерна)..... 70-26

Стр.

Монтажная шпилька для ведущего колеса..... 100-3
Моторное масло
Обкатка (Tier 2/Stage II)..... 160-13
Break-In Plus (Interim Tier 4/Stage III B)..... 160-14
Моторное масло (Interim Tier 4/Stage III B)..... 160-16
Моторное масло (Tier 2/Stage II)..... 160-15
Моторное масло для обкатки (Tier 2/Stage II)..... 160-13
Моторное масло Break-in Plus (Interim Tier 4/Stage III B)..... 160-14
Мощность двигателя
Не изменяйте..... 120-2

H

Навеска
Автоматическое (дополнит.)..... 125-17
Полуавтоматическое (стандартн.)..... 125-17
Наклонная камера
Очистка (однолетние и специальные культуры)
Очистка машины..... 155-10
Наклонная рама
Регулировка
Приемная камера..... 60-4
Направитель загрузочного шнека..... 85-6
Настройка
Жатка
Навигация по дисплею..... 30-8
Ручная запись..... 30-15
Информация об уборке урожая
Навигация по дисплею..... 30-7
Комбайн
Интерактивная настройка комбайна..... 30-50
Оптимизация завершена..... 30-58
Оптимизация качества зерна..... 30-53
Оптимизация потерь зерна..... 30-52
Параметры приоритета уборки..... 30-51
Пиктограммы мониторинга системы..... 30-54
Проверка прежних приемлемых параметров настройки:..... 30-57
Проверка улучшения настроек:..... 30-56
Рекомендованные изменения в работе машины:..... 30-54, 30-58
Целевые показатели улучшения работы комбайна..... 30-50
Культуры..... 30-45
Культуры с измененными названиями..... 30-48
Меню модификаторов культуры..... 30-48
Навигация по дисплею..... 30-7
Настройка единицы измерения урожая..... 30-32
Настройки влажности..... 30-31
Настройки для системы контроля над потерей зерна..... 30-45
Настройки корректировки влажности..... 30-31
Настройки машины..... 30-47
Настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии):..... 30-59

Продолжение на следующей стр.

Стр.

- Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя послеуборочных отходов) ... 30-29
- Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя) ... 30-29
- Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение лопатки сепаратора) ... 30-29
- Настройки системы управления послеуборочными отходами (частота вращения соломоразбрасывателя) ... 30-29
- Уровень заполнения зернового бункера ... 30-27
- Функции складывания (при наличии)
  - Выгрузной шнек ... 30-28
  - Крышки зернового бункера ... 30-28
  - Кукурузная жатка ... 30-28
- Окно настроек комбайна ... 30-22

Настройка времени
- Замена ... 30-90

Настройка даты
- Замена ... 30-90

Настройка языка
- Замена ... 30-88

Настройки
- Высота барабана ... 60-8
- Культура
  - Горох ... 135-9
  - Гречиха ... 135-7
  - Гуар (кустистые бобы) ... 135-5
  - Канола ... 135-1
  - Кукуруза (влажная) ... 135-3
  - Кукуруза (сухая) ... 135-3
  - Кукурузные початки, смесь ... 135-3
  - Лен ... 135-5
  - Лопающаяся кукуруза ... 135-9
  - Люпин ... 135-7
  - Люцерна ... 135-1
  - Овес ... 135-9
  - Пищевые бобы ... 135-3
  - Подсолнечник ... 135-13
  - Просо ... 135-7
  - Пшеница (модифицированная) ... 135-14
  - Пшеница обычная ... 135-14
  - Рапсовое семя (зеленое) ... 135-11
  - Рис ... 135-11
  - Рожь ... 135-11
  - Сафлор ... 135-11
  - Семена рапса (сухие) ... 135-9
  - Соевые бобы ... 135-13
  - Сорго ... 135-13
  - Страница с описанием подстрочных примечаний ... 135-15
  - Травы ... 135-5
  - Тритикале ... 135-13
  - Турецкий горох ... 135-1

Стр.

- Фасоль обыкновенная ... 135-7
- Чечевица ... 135-5
- Ячмень ... 135-1

Лопасти измельчителя ... 75-3, 75-4, 80-4

Магазин стационарных ножей ... 75-11, 80-9

Обратное подбарабанье системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-73

Окно жатки ... 30-60

Переключение скоростей соломоизмельчителя ... 75-16, 80-15

Планка контроллера измельчителя (дополнительно) ... 75-10, 80-8

Процедура отключения питания ... 135-16

Сведения о передних и задних шинах ... 100-3

Сталкиватель обрезков ... 75-9, 80-6

Требования к балласту (S660) ... 100-12

Требования к балласту (S670 HillMaster™) ... 100-14

Требования к балласту (S670) ... 100-13

Требования к балласту (S680 HillMaster™) ... 100-16

Требования к балласту (S680) ... 100-15

Требования к балласту (S685 HillMaster™) ... 100-16

Требования к балласту (S685) ... 100-15

Требования к балласту (S690 HillMaster™) ... 100-16

Требования к балласту (S690) ... 100-15

Настройки влажности
- Информационное окно ... 30-23

Настройки даты/времени системы GPS
- Замена ... 30-90

Настройки для системы контроля над потерей зерна
- Окно настроек комбайна ... 30-45

Настройки дня/ночи
- Настройка ... 30-85

Настройки единицы измерения урожая
- Информационное окно ... 30-23

Настройки жатки
- Активир.
  - Положение мотовила ... 30-63
  - Положение пластин днища ... 30-63
  - Поперечный наклон ... 30-63
  - Функция активного выравнивания жатки ... 30-63
  - Функция восстановления высоты жатки ... 30-63
  - Функция определения высоты жатки ... 30-63
  - Функция Dial-A-Speed ... 30-63
- Колоски
  - Высота останова записи ... 30-61
  - Изменение ширины захвата ... 30-61
  - Изменение ширины междурядий ... 30-61
- Навигация по дисплею ... 30-8
- Настройки системы автоматического управления высотой жатки ... 30-63
- Окно ... 30-60
- Платформа
  - Высота останова записи ... 30-61
  - Изменение минимальной скорости вращения мотовила ... 30-61
  - Изменение ширины захвата ... 30-61
- Ручная запись ... 30-15

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Настройки комбайна
- Изменение меню модификаторов культуры 30-48
- Изменение настроек влажности 30-31
- Изменение настроек корректировки влажности 30-31
- Изменение настройки машины 30-47
- Изменение параметров потерь зерна 30-45
- Культуры с измененными названиями 30-48
- Навигация по дисплею..... 30-7
- Настройка единиц измерения урожая 30-32
- Окно..... 30-22
  - Интерактивная настройка комбайна..... 30-50
    - Оптимизация завершена..... 30-58
    - Оптимизация качества зерна..... 30-53
    - Оптимизация потерь зерна 30-52
    - Параметры приоритета уборки 30-25, 30-51
    - Пиктограммы мониторинга системы 30-54
    - Проверка прежних приемлемых параметров настройки: 30-57
    - Проверка улучшения настроек: 30-56
    - Рекомендованные изменения в работе машины: 30-54, 30-58
    - Целевые показатели улучшения работы комбайна..... 30-25, 30-50
  - Настройки влажности..... 30-23
  - Настройки единицы измерения урожая..... 30-23
  - Настройки корректировки скорости выгрузки..... 30-27
  - Настройки корректировки скорости выгрузки:..... 30-22
  - Настройки культуры..... 30-23
  - Настройки машины..... 30-24
  - Настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии): 30-26, 30-59
  - Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя послеуборочных отходов) 30-29
  - Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя)..... 30-29
  - Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение лопатки сепаратора) 30-29
  - Настройки системы управления послеуборочными отходами (частота вращения соломоразбрасывателя)..... 30-29
  - Настройки системы управления послеуборочными отходами: 30-22
  - Настройки складного шнека (при наличии)... 30-28
  - Настройки складной кукурузной жатки (если установлена)..... 30-28
  - Настройки складных крышек зернового бункера (если установлены) 30-28
  - Настройки уровня заполнения зернового бункера 30-27
  - Настройки уровня заполнения зернового бункера: 30-22
  - Настройки функции складывания 30-22
- Смена культуры..... 30-45

Настройки культуры
- Горох 135-9
- Гречиха..... 135-7
- Гуар (кустистые бобы) 135-5
- Информационное окно 30-23
- Канола..... 135-1
- Кукуруза (влажная)..... 135-3
- Кукуруза (сухая)..... 135-3
- Кукурузные початки, смесь..... 135-3
- Лен..... 135-5
- Лопающаяся кукуруза 135-9
- Люпин..... 135-7
- Люцерна..... 135-1
- Овес 135-9
- Пищевые бобы 135-3
- Подсолнечник..... 135-13
- Просо 135-7
- Пшеница (модифицированная)..... 135-14
- Пшеница обычная..... 135-14
- Рапсовое семя (зеленое)..... 135-11
- Рис..... 135-11
- Рожь 135-11
- Сафлор 135-11
- Семена рапса (сухие) 135-9
- Соевые бобы 135-13
- Сорго 135-13
- Страница с описанием подстрочных примечаний..... 135-15
- Травы 135-5
- Тритикале 135-13
- Турецкий горох 135-1
- Фасоль обыкновенная 135-7
- Чечевица..... 135-5
- Ячмень 135-1

Настройки машины
- Информационное окно 30-24
- Лопасти измельчителя..... 75-3, 75-4
- Настройки культуры
  - Горох..... 135-9
  - Гречиха 135-7
  - Гуар (кустистые бобы)..... 135-5
  - Канола 135-1
  - Кукуруза (влажная)..... 135-3
  - Кукуруза (сухая)..... 135-3
  - Кукурузные початки, смесь 135-3
  - Лен..... 135-5
  - Лопающаяся кукуруза 135-9
  - Люпин 135-7
  - Люцерна 135-1
  - Овес..... 135-9
  - Пищевые бобы..... 135-3
  - Подсолнечник..... 135-13

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Просо 135-7
Пшеница (модифицированная) 135-14
Пшеница обычная 135-14
Рапсовое семя (зеленое) 135-11
Рис 135-11
Рожь 135-11
Сафлор 135-11
Семена рапса (сухие) 135-9
Соевые бобы 135-13
Сорго 135-13
Страница с описанием подстрочных примечаний 135-15
Травы 135-5
Тритикале 135-13
Турецкий горох 135-1
Фасоль обыкновенная 135-7
Чечевица 135-5
Ячмень 135-1
Окно настроек комбайна 30-47
Переключение скоростей соломоизмельчителя 75-16, 80-15
Планка контроллера измельчителя (дополнительно) 75-10, 80-8
Процедура отключения питания 135-16
Настройки режима буксировки
Окно 30-68
Настройки системы управления послеуборочными отходами
Обороты соломоразбрасывателя 30-29
Положение измельчителя послеуборочных отходов 30-29
Положение лопатки сепаратора 30-29
Положение соломоизмельчителя 30-29
Настройки системы управления послеуборочными отходами:
Информационное окно 30-22
Настройки функции складывания
Информационное окно 30-22
Настройки функции складывания (при наличии)
Выгрузной шнек 30-28
Крышки зернового бункера 30-28
Кукурузная жатка 30-28
Нижнее решето
Измерения 70-53
Низкая температура воздуха
Нагреватель охлаждающей жидкости 115-10
Описание работы пусковой жидкости 115-9
Пусковая жидкость 120-2
Техника безопасности при обращении с пусковой жидкостью 115-8
Нож откидного борта PowerCast (дополнит.)
Замена 75-5

Стр.

О

О программе (ПО и программное обеспечение) 30-91, 30-92
Обкатка
Проверка после первых 100 часов эксплуатации 105-5
Обнулить суммарные показатели для поля
Окно информации об уборке урожая 30-20
Обогреватель,
Поиск и устранение неисправностей, ... 170-23
Обслуживание
Замена
Гидравлический шланг 165-3
Лопасти стандартного акселератора питателя 70-1
Обслуживание в период обкатки
Двигатель 105-1
Проверка после 100 часов (Tier 2/Stage II) 105-5
Проверка после 400 часов (Final Tier 4/Stage IV) 105-6
Общие вибрации корпуса 180-16
Овес
Настройки культуры 135-9
Огнетушитель 50-11, 150-4
В случае пожара 10-5, 150-5
Монтаж 50-12, 150-4
Перечень контрольных проверок 150-2
Рекомендуемые противопожарные меры 150-1
Эксплуатация 150-2
Одноточечн.
Запирание 60-30
Местоположение срезного винта 60-37
Настройка
Запирание 60-34
Конец троса для опускания (функция выравнивания относительно грунта) 60-36
Снятие стопорения
Штифты 60-37
Чистка
Стопорные штифты 60-37
Опознавательные огни
Замена 90-23
Органы управления
Верхняя панель управления 25-1
Микрофон (опция) 25-1
Общий вид контрольно-измерительных приборов 20-1
Переключатель зеркала (по спецзаказу) 25-2
Переключатель обогревателя зеркала (по спецзаказу) 25-1
Освещение
Внутренние детали кабины 55-10
Замена
Внутреннее освещение кабины 90-23
Галогенные лампы фар кабины 90-16

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Дополнительное полевое освещение 90-22
Ксеноновые лампы фар 90-19
Лампа фары ближнего света (если установлена) 90-17
Лампа фары на кабине 90-15
Лампа фары под стеклом кабины (если установлена) 90-17
Лампы проблесковых маячков 90-21
Освещение зернобункера 90-22
Освещение зерноочистки 90-22
Освещение карты 90-24
Освещение разгрузочного устройства 90-22
Освещение разгрузочного шнека 90-22
Рабочее освещение дверцы доступа 90-22
Стерневые огни 90-22
фары бокового копира 90-22
Настройка
Галогенные фары кабины 90-16
Ксеноновые фары 90-20
Лампа фары ближнего света (если установлена) 90-18
Фары кабины 90-15
Освещение карты 55-10
Переключатели 35-28
Указатель поворота 55-10
Освещение карты
Замена 90-24
Освещение разгрузочного устройства
Замена 90-22
Отбойный битер
Замена
Крылья (если установлены) 70-47
Ремень (если имеется) 70-45
Регулировка
Ремень (если имеется) 70-45
Снятие
Дно (если предусмотрено) 80-8
Откидной борт
Замена
Ножи PowerCast (дополнит.) 75-5
Настройка 75-1
Лопатки 75-2, 80-2, 80-3
Настройки лопастей 75-3, 75-4, 80-4
PowerCast (дополнит.) 75-5
PowerCast (дополнит.)
Задние кожухи 75-6
Откидной борт PowerCast (дополнит.)
Задние кожухи 75-6
Настройка 75-5
Охладитель наддувочного воздуха
Очистка 120-57
Охлаждающая жидкость
Дизельный двигатель 160-8
Дополнительная информация 160-11
Дополнительные присадки 160-10
Нагреватель 115-10
Проверка 160-12
John Deere Cool-Gard II Coolant Extender 160-9

Стр.

Очистка
Очистка машины (однолетние и специальные культуры) 155-10
Очистка машины (периодическая) 155-2
Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB)
Информационное окно 30-65
Очистка фильтров выхлопных газов, техника безопасности
Техника безопасности, очистка фильтров выхлопных газов 10-19
Очистной вентилятор
Замена
Ремень 70-52
Настройка
Исполнительный механизм 70-53
Ремень 70-51

П

Пальцы сепаратора (регулируемый подающий ротор)
Снятие 70-28
Установка 70-28
Пальцы сепаратора (ротор TriStream)
Снятие 70-25
Установка 70-25
Панели
Крышки сепаратора 65-5
Левая сторона 65-2
Подъемные двери 65-1
Правая сторона 65-4
Приёмная камера молотилки 60-1
Параметры машины
Высота барабана 60-8
Лопасти измельчителя 80-4
Магазин стационарных ножей 75-11, 80-9
Рекомендации по ведению уборочных работ ... 130-1
Стеблеотвод 75-9, 80-6
Перегородки для обмолачивания зерна
Перегородки верхней крышки (если установлены) 70-24
Переднее освещение
Замена
Галогенные лампы фар кабины 90-16
Ксеноновые лампы фар 90-19
Лампа 90-15
Лампа фары ближнего света (если установлена) 90-17
Лампа фары под стеклом кабины (если установлена) 90-17
Настройка 90-15
Галогенные фары кабины 90-16
Ксеноновые фары 90-20
Лампа фары ближнего света (если установлена) 90-18

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Переключатели
- Блокировка дифференциала (при наличии)..... 35-10
- Боковой наклон 35-33
- Быстрый останов..... 35-31
- Включение соломотряса..... 35-3
- Интерфейс механизатора..... 35-22
- Кнопки активирования жатки..... 35-35
- Кнопочные переключатели передач (при наличии)..... 35-5
- Кондиционер..... 35-27
- Опускание жатки 35-32
- Органы управления в подлокотнике..... 35-1
- Освещение..... 35-28
- Отключение режима дорожного движения 35-12
- Оттаивание..... 35-27
- Очиститель ветрового стекла..... 50-14
- Переключатель включения жатки и механизм реверса приёмной камеры молотилки 35-2
- Переключатель включения системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии)..... 35-4
- Переключатель восстановления AutoTrac™ (при наличии)..... 35-35
- Переналадка разгрузки (при наличии) 35-19
- Поворот выгрузного шнека..... 35-31
- Подача мотовила вперед-назад..... 35-33
- Подъем жатки 35-32
- Подъем мотовила..... 35-33
- Поясничная опора (сиденье с улучшенной кожаной обивкой)..... 50-7
- Привод выгрузочного шнека..... 35-32
- Расположение осветительных приборов 55-2
  - Ходовые фары (только для России) 55-9
- Реверс камеры питателя, переключение..... 35-3
- Регулировка выравнивания HillMaster..... 35-25, 145-6
- Регулировка жатки 35-15
- Регулировка зазора пластины днища..... 35-34
- Регулировка молотильного зазора 35-21
- Регулировка решета грубой очистки..... 35-21
- Регулировка сита..... 35-21
- Регулировка скорости вращения очистного вентилятора 35-16
- Регулировка скорости соломоразбрасывателя 35-17
- Регулировка скорости/чувствительности приёмной камеры молотилки..... 35-20
- Регулировка температуры..... 35-27
- Регулировка угла лопасти измельчителя (при наличии)..... 35-22
- Регулировка частоты вращения молотилки..... 35-16
- Режимы заданных значений (ручной или автоматический)..... 35-23
- Режимы трансмиссии ProDrive (техника с трансмиссией ProDrive) (при наличии) 35-6
- Световые приборы..... 55-1

Стр.

- Сиденье с подогревом и вентиляцией (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) 50-7
- Синхронизация машины (при наличии)..... 35-36
- Система автоматической регулировки температуры ClimaTrak..... 35-27
- Скорость вентилятора 35-27
- Скорость заднего вала 35-34
- Стеклоомыватель ветрового стекла..... 50-14
- Стояночный тормоз (при наличии) 35-8
- Ускоренное действие функций складывания (при наличии)..... 35-12
- Устройства управления CommandARM™ 35-13
- Функции автомагнитолы (при наличии)..... 35-29
- Частота вращения двигателя 35-5
- Четырехколесный привод (при наличии) 35-9

Переключатель
- Блокировка по времени/задержка освещения.... 55-9
- Внутреннее освещение кабины 55-10
- Обогреватель зеркала (по спецзаказу) 25-1
- Освещение карты..... 55-10
- Отсоединение аккумуляторной батареи 90-11
- Регулировка измельчителя..... 75-16, 80-15
- Регулировка колосового решета..... 70-55
- Регулировка просеивателя..... 70-55
- Указатель поворота..... 55-10
- Управление зеркалом (по спецзаказу) 25-2

Переключение передач
- Рычаг (при наличии) 50-14

Периодичность технического обслуживания
- Чистка или потери рабочего времени 165-1

Пищевые бобы
- Настройки культуры 135-3

Планка контроллера (дополнительно)..... 75-10, 80-8

Планка с дополнительными розетками..... 50-10

Пластина питателя
- Опора уплотнения..... 60-3

Подбарабанье
- Выравнивание 70-19
- Крышки решеток (при наличии) 70-13
- Проставки к решетам 70-11
- Различные типы 70-11
- Снятие
  - Секции 70-14
- Срезные болты червячного сектора 70-13
- Типы решеток сепаратора 70-12
- Установка
  - Секции 70-14

Подлокотник
- Видеоприложение
  - Возможности видеоинтерфейса..... 30-100
  - Настройка контрастности 30-101
  - Настройки видео..... 30-102
  - Настройки зеркального отображения: 30-101
  - Техника безопасности 30-101

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Дисплей
- Выгрузной шнек (пиктограммы мониторинга системы)..... 30-13
- Главное окно комбайна..... 30-12
- Датчик заполнения зернового бункера (пиктограммы мониторинга системы) 30-13
- Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой)..... 30-14
- Калибровка температуры датчика влажности..... 30-42
- Калибровка урожайности..... 30-32
  - Изменение кода радиуса шины 30-42
- Компоновка зон.....30-11
- Компоновка левой зоны 30-12
- Меню навигации 30-5
- Навигация (дисплей GreenStar™ 3 2630)..... 30-4
- Навигация (несенсорный дисплей GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-1
- Навигация (сенсорный дисплей GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
- Навигация между информационно-развлекательными системами..... 30-5
- Навигация по главному окну комбайна..... 30-6
- Навигация по данным автомагнитолы 30-5
- Навигация по данным двигателя..... 30-8
- Навигация по данным диагностики и калибровки 30-6
- Навигация по информации об уборке урожая.. 30-7
- Навигация по настройкам жатки 30-8
- Навигация по настройкам комбайна 30-7
- Окно данных двигателя..... 30-64
  - Очистка фильтра отработавших газов (Промежуточный стандарт Tier 4/Этап IIIB) 30-65
  - Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™)..... 30-66
- Окно диагностики 30-67
- Окно информации об уборке урожая..... 30-17
  - Выбор между влажной или сухой массой урожая..... 30-19
  - Изменение ширины захвата..... 30-19
  - Обнулить суммарные показатели для поля..... 30-20
  - Сброс суммарных показателей по культуре 30-21
  - Суммарные показатели для поля 30-17
  - Суммарные показатели по культуре..... 30-18
- Окно калибровок..... 30-67
- Окно настроек жатки 30-60
  - Изменение настроек жатки 30-61
  - Настройки системы автоматического управления высотой жатки 30-63
- Окно настроек комбайна..... 30-22
  - Изменение меню модификаторов культуры..... 30-48
  - Изменение настроек влажности 30-31

Стр.

- Изменение настроек корректировки влажности 30-31
- Изменение настройки единиц измерения урожая..... 30-32
- Изменение настройки машины 30-47
- Изменение параметров потерь зерна 30-45
- Интерактивная настройка комбайна 30-50
- Интерактивная настройка комбайна (оптимизация завершена) 30-58
- Интерактивная настройка комбайна (оптимизация качества зерна): 30-53
- Интерактивная настройка комбайна (оптимизация потерь зерна):.... 30-52
- Интерактивная настройка комбайна (параметры приоритета уборки): 30-25, 30-51
- Интерактивная настройка комбайна (пиктограммы управления системой) 30-54
- Интерактивная настройка комбайна (проверка прежних приемлемых параметров настройки) 30-57
- Интерактивная настройка комбайна (проверка улучшения настроек):..... 30-56
- Интерактивная настройка комбайна (рекомендованные изменения в работе машины)..... 30-54, 30-58
- Интерактивная настройка комбайна (целевые показатели улучшения работы комбайна):..... 30-25, 30-50
- Культуры с измененными названиями 30-48
- Настройки влажности 30-23
- Настройки единицы измерения урожая 30-23
- Настройки корректировки скорости выгрузки 30-27
- Настройки корректировки скорости выгрузки: 30-22
- Настройки культуры 30-23
- Настройки машины 30-24
- Настройки системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии):..... 30-26, 30-59
- Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя послеуборочных отходов)..... 30-29
- Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение измельчителя)..... 30-29
- Настройки системы управления послеуборочными отходами (положение лопатки сепаратора)..... 30-29

Продолжение на следующей стр.

Стр.

- Настройки системы управления послеуборочными отходами (частота вращения соломоразбрасывателя) ... 30-29
- Настройки системы управления послеуборочными отходами: ... 30-22
- Настройки складного шнека (при наличии) ... 30-28
- Настройки складной кукурузной жатки (если установлена) ... 30-28
- Настройки складных крышек зернового бункера (если установлены) ... 30-28
- Настройки уровня заполнения зернового бункера ... 30-27
- Настройки уровня заполнения зернового бункера: ... 30-22
- Настройки функции складывания ... 30-22
- Смена культуры ... 30-45
- Окно настроек режима буксировки ... 30-68
- Окно специальных проверок ... 30-67
- Описание пиктограмм ... 30-9
- Повторная конфигурация настроек монитора эксплуатационных характеристик ... 30-16
- Повторная конфигурация расширенных настроек машины ... 30-16
- Ручная запись ... 30-15
- Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) (пиктограммы мониторинга состояния системы) ... 30-14
- Таблица рентабельной влажности и плотности ... 30-44
- Таблица стандартных масс ... 30-44

Настройка
- Дисплей ... 50-9
- Пульт управления ... 50-9

Настройки дисплея
- Настройка времени ... 30-90
- Настройка даты ... 30-90
- Настройка единиц измерения ... 30-88
- Настройка языка ... 30-88
- Настройки даты/времени системы GPS ... 30-90
- Настройки дня/ночи ... 30-85
- О программе (ПО и программное обеспечение) ... 30-91
- Подключение дополнительных устройств управления ... 30-94
- Подключение нескольких дисплеев ... 30-94
- Проверки дисплея ... 30-92
- Региональные настройки ... 30-88
- Режим затемнения ... 30-85
- Результаты диагностики ... 30-92
- Синхр. с кабиной ... 30-86
- Уровень громкости звукового сигнала ... 30-87
- Уровень яркости ... 30-85
- Цвета контура полей ... 30-87

Стр.

Органы управления
- Боковой наклон многофункционального рычага ... 35-33
- Быстрый останов многофункционального рычага ... 35-31
- Интерфейс механизатора ... 35-22
- Многофункциональный рычаг ... 35-30
- Многофункциональный рычаг, активация жатки ... 35-35
- Многофункциональный рычаг, восстановление AutoTrac™ (при наличии) ... 35-35
- Многофункциональный рычаг, переключатель подъема мотовила платформенной жатки/передвижения мотовила вперед-назад ... 35-33
- Многофункциональный рычаг, переключатель числа оборотов заднего вала кукурузной жатки/интервала регулируемого зазора пластины днища ... 35-34
- Многофункциональный рычаг, поворота выгрузного шнека ... 35-31
- Многофункциональный рычаг, подъем/опускание жатки ... 35-32
- Многофункциональный рычаг, привод выгрузного шнека ... 35-32
- Многофункциональный рычаг, синхронизация машины (при наличии) ... 35-36
- Регулировка ладони на многофункциональном рычаге ... 35-30
- Система автоматической регулировки температуры ClimaTrak ... 35-27

Переключатели
- Блокировка дифференциала (при наличии) ... 35-10
- Включение соломотряса ... 35-3
- Кнопочные переключатели передач (при наличии) ... 35-5
- Органы управления в подлокотнике ... 35-1
- Освещение ... 35-28
- Отключение режима дорожного движения ... 35-12
- Переключатель включения жатки и механизм реверса приёмной камеры молотилки ... 35-2
- Переключатель включения системы регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) ... 35-4
- Переналадка разгрузки (при наличии) ... 35-19
- Реверс камеры питателя, переключение ... 35-3
- Регулировка выравнивания HillMaster ... 35-25, 145-6
- Регулировка жатки ... 35-15
- Регулировка молотильного зазора ... 35-21
- Регулировка решета грубой очистки ... 35-21
- Регулировка сита ... 35-21
- Регулировка скорости вращения очистного вентилятора ... 35-16

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Регулировка скорости соломоразбрасывателя 35-17
Регулировка скорости/чувствительности приёмной камеры молотилки 35-20
Регулировка угла лопасти измельчителя (при наличии) 35-22
Регулировка частоты вращения молотилки .. 35-16
Режимы заданных значений (ручной или автоматический) 35-23
Режимы трансмиссии ProDrive (техника с трансмиссией ProDrive) (при наличии) 35-6
Стояночный тормоз (при наличии) 35-8
Ускоренное действие функций складывания (при наличии) 35-12
Устройства управления CommandARM™ 35-13
Функции автомагнитолы (при наличии) 35-29
Частота вращения двигателя 35-5
Четырехколесный привод (при наличии) 35-9
Приложение для монитора эксплуатационных характеристик
Данные меню 30-96
Данные о периодичности сервисного обслуживания 30-98
Данные о ширине захвата жатки 30-98
Данные счётчика площади 30-98
Удаление данных 30-97
Приложение менеджера разметки экрана
Настройки области домашней страницы 30-99
Приложение программы управления доступом
Блокирование/разблокирование приложений: 30-105
Изменение пароля 30-104
Настройки уровня доступа 30-104
Приложение “Центр сообщений”
Данные диагностического адреса 30-95
Данные диагностического кода неисправности 30-95
Данные сообщения 30-95
Передача файлов с ошибками 30-95
Сведения о шине CAN 30-95
Сведения об электронных блоках управления 30-95
Ручка
Высота жатки/регулятор давления HydraFlex 35-10
Регулятор Dial-A-Speed
Автоматическая/ручная регулировка 35-11
Подсолнечник
Настройки культуры 135-13
Подъем машины
Табличка с указанием местонахождения гнезд поддомкрачивания .. 100-16

Стр.

Поиск и устранение неисправностей
Диагностика
Навигация по дисплею 30-6
Интеллектуальная система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (устанавливается по отдельному заказу) 140-13, 140-15
Калибровки
Навигация по дисплею 30-6
Скорость подачи (опция) 140-13, 140-15
Тормоза 170-10
Ходовой гидропривод 170-6
Поиск и устранение неисправностей,
Обогреватель, ... 170-23
Рулевое управление 170-9
Положение мотовила
Активир. 30-63
Помните об опасности разрядов статического электричества риска при заправке 160-1
Поперечный наклон
Активир. 30-63
Поперечный наклон (по отдельному заказу) 40-16
Предохранитель
Центр 90-12
Крышка 90-13
Предупредительный сигнал
Сигнализация реверсивного хода 125-6
Приемная камера
Регулировка
Наклон рамы вперед/назад 60-4
Приёмная камера
Очистка
Очистка машины (периодическая) 155-2
Приемная камера молотилки
Верхняя дверца доступа к акселератору подачи 60-2
Дверцы, ... 60-2
Диагностика и устранение неисправностей 170-1
Замена
Приводной ремень с регулируемой частотой вращения 60-12
Ремень мотовила жатки / насоса ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) 60-17
Скорость конвейера 60-9
Настройка
Приводная цепь транспортера 60-11
Приводной ремень с регулируемой частотой вращения 60-14
Ремень мотовила жатки / насоса ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) 60-22
Приёмная камера молотилки
Аварийный ограничитель для гидроцилиндра 60-1
Боковые щитки 60-1
Замена
Приводной ремень постоянной скорости 60-22

Продолжение на следующей стр.

Стр.

- Ремень многоскоростного привода приёмной камеры CommandTouch 60-26
- Ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) 60-27
- Ремень насоса мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) ... 60-23
- Звездочки верхнего вала 60-11
- Камнеуловитель, ... 60-3
- Местоположение срезного винта 60-37
- Настройка
  - Высота барабана 60-8
  - Конец троса для опускания (функция выравнивания относительно грунта)..... 60-36
  - одноточечная защелка 60-34
  - Приводной ремень постоянной скорости 60-23
  - Прокладки (для выравнивания относительно грунта)..... 60-36
  - Ремень многоскоростного привода приёмной камеры CommandTouch 60-27
  - Ремень насоса мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) 60-29
  - Ремень насоса мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) ... 60-26
  - Съемник верхнего вала.....60-11
  - Цепь транспортера 60-6
- Нижняя дверца 60-3
- Опора уплотнения загрузочной пластины камеры 60-3
- Отсоединение
  - Жатка..... 60-33
- Переключение реверса 35-3
- Подсоединение
  - Жатка..... 60-33
  - Универсальная муфта и одноточечное запирание..... 60-30
- Ручной индикатор наклона..... 60-29
- Снятие
  - Звенья цепи транспортера..... 60-7
- Снятие стопорения
  - Штифты 60-37
- Чистка
  - Стопорные штифты 60-37
- Приложение
  - Видео
    - Возможности видеоинтерфейса..... 30-100
    - Настройка контрастности 30-101
    - Настройки видео..... 30-102
    - Настройки зеркального отображения: 30-101
    - Техника безопасности 30-101
  - Дисплей
    - Настройка времени 30-90
    - Настройка даты 30-90

Стр.

- Настройка единиц измерения 30-88
- Настройка языка..... 30-88
- Настройки даты/времени системы GPS 30-90
- Настройки дня/ночи..... 30-85
- О программе (ПО и программное обеспечение)..... 30-91
- Подключение дополнительных устройств управления 30-94
- Подключение нескольких дисплеев..... 30-94
- Проверки дисплея 30-92
- Региональные настройки 30-88
- Режим затемнения..... 30-85
- Результаты диагностики..... 30-92
- Синхр. с кабиной 30-86
- Уровень громкости звукового сигнала 30-87
- Уровень яркости 30-85
- Цвета контура полей 30-87
- Менеджер разметки экрана
  - Настройки области домашней страницы..... 30-99
- Монитор эксплуатационных характеристик
  - Данные меню 30-96
  - Данные о периодичности сервисного обслуживания..... 30-98
  - Данные о ширине захвата жатки 30-98
  - Данные счётчика площади 30-98
  - Удаление данных..... 30-97
- Программа управления доступом
  - Блокирование/разблокирование приложений: 30-105
  - Изменение пароля..... 30-104
  - Настройки уровня доступа..... 30-104
- Центр сообщений
  - Данные диагностического адреса 30-95
  - Данные диагностического кода неисправности 30-95
  - Данные сообщения..... 30-95
  - Передача файлов с ошибками 30-95
  - Сведения о шине CAN 30-95
  - Сведения об электронных блоках управления..... 30-95
- Приложение для монитора эксплуатационных характеристик
  - Данные меню..... 30-96
  - Данные о периодичности сервисного обслуживания 30-98
  - Данные о ширине захвата жатки..... 30-98
  - Данные счётчика площади..... 30-98
  - Удаление данных 30-97
- Приложение менеджера разметки экрана
  - Настройки области домашней страницы 30-99
- Приложение программы управления доступом
  - Блокирование/разблокирование приложений:..... 30-105
  - Изменение пароля 30-104
  - Настройки уровня доступа 30-104

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Проверка рабочих характеристик
Выключение питания ... 135-16
Программное обеспечение
О программе ... 30-91
Просо
Настройки культуры ... 135-7
Проставки к решетам ... 70-11
Противосажевый фильтр
Техобслуживание и уход ... 120-64
Процедура отключения питания ... 135-16
Пусковая жидкость
Замена ... 120-2
Техника безопасности ... 115-8
Эксплуатация ... 115-9
Пшеница (модифицированная)
Настройки культуры ... 135-14
Пшеница обычная
Настройки культуры ... 135-14

Р

Рабочее место механизатора
Доступ к правой площадке ... 50-15
Настройка
Дисплей в подлокотнике ... 50-9
Левый подлокотник (сиденье в стандартной комплектации) ... 50-6
Подлокотник ... 50-9
Сиденье инструктора ... 50-8
Спинка сиденья (сиденье стандартной комплектации) ... 50-6
Планка с дополнительными розетками ... 50-10
Положения лестницы кабины (техника с двухскатными колесами) ... 50-11
Положения лестницы кабины (техника с односкатными колесами) ... 50-10
Поручни ... 50-15
Ремни безопасности ... 50-9
Рулевая колонка ... 50-13
Рычаг переключения передач (при наличии) ... 50-14
Холодильник (если установлен) ... 50-8
Рабочее место механика-водителя
Аварийный выход ... 50-1
Дисплей
Монитор урожайности ... 50-15
GreenStar ... 50-15
Harvest doc ... 50-15
Настройка
Сиденье механизатора (базовая комплектация) ... 50-2
Отсек для хранения документации ... 50-1
Педали тормоза ... 50-15
Рабочее место оператора
Настройка
Левый подлокотник (сиденье с кожаной обивкой) ... 50-6
Левый подлокотник (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-6

Стр.

Сиденье оператора (с кожаной обивкой) ... 50-5
Сиденье оператора (с обивкой улучшенного качества) ... 50-3
Спинка сиденья (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-6
Переключатель подогрева и вентиляции сиденья (устанавливаемое по отдельному заказу сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-7
Переключатель поясничной опоры (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-7
Ручной стояночный тормоз (при наличии) ... 50-14
Соединение John Deere FarmSight™ Ethernet (при наличии) ... 50-1
Рабочее освещение дверцы доступа
Замена ... 90-22
Рабочие скорости (S680, S685 и S690) ... 180-3
Радиатор
Замена
Приводной ремень вентилятора с регулируемыми оборотами (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) ... 120-48
Приводной ремень вытяжного вентилятора (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) ... 120-46, 120-48
Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) ... 120-32
Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) ... 120-33
Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) ... 120-44
Ремень привода вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) ... 120-54
Ремень привода вращающегося сита (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) ... 120-45
Ремень привода вытяжного вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) ... 120-47
Заполнение системы ... 120-19
Настройка
Щётка вращающегося сита ... 120-60
Опорожнение системы ... 120-16
Очистка ... 120-57
Подготовка системы к зимнему периоду ... 120-19
Проверка уровня охлаждающей жидкости ... 110-2
Прокладка
Ремень вращающегося сита ... 120-32
Радиоантенна ... 25-4
Радиоаппаратура
Радиоантенна ... 25-4

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Радиоприемник
- Навигация по дисплею 30-5
- Переключатели (при наличии) 35-29
- Радиоприемник типа Premium
  - CommandCenter
    - Домашняя страница дополнительных устройств (AUX) 30-76
    - Домашняя страница настроек средневолнового диапазона/длинноволнового диапазона (MW/LW) 30-70
    - Домашняя страница CD/MP3 30-72
    - Домашняя страница USB-устройства 30-74
- Установка приемника служебной радиосвязи 25-5

Разбрасыватель
- Замена
  - Диски (двухскоростной соломоразбрасыватель) 75-35
  - Диски (односкоростной соломоразбрасыватель) 75-34
- Опускание 75-33
- Положение валкования 75-31

Разветвитель
- Подсоединение 60-30

Разгрузочный битер
- Замена
  - Лопасти 70-42
  - Ремень 70-37
- Настройка
  - Ремень 70-36

Разгрузочный битер (плотная культура) (рис)
- Замена
  - Лопасти 70-44

Разгрузочный битер (стандартн.)
- Замена
  - Крылья 70-43

Рапсовое семя (зеленое)
- Настройки культуры 135-11

Расположение идентификационной таблички машины 185-3

Региональные настройки
- Замена 30-88

Редуктор
- Машины с трансмиссией ProDrive™
  - Рекомендации по маслам 160-19
- Рекомендации по маслам 160-19, 160-20

Режим затемнения
- Настройка 30-85

Рекомендации по ведению уборочных работ 130-1

Ремень
- Замена
  - Акселератор питающего аппарата (высокоскоростной, высокопроизводительный) 70-7
  - Акселератор подачи (стандартн. скорости, большой вместимости) 70-7

Стр.

Генератор (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-35

Генератор (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-39

Дополнительное оборудование (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-21

Дополнительное оборудование (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-24

Зерноочистка 70-52

Измельчитель 75-18, 80-17

Кондиционер (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-35

Кондиционер (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-39

Многоскоростной привод приёмной камеры CommandTouch 60-26

Мотовило жатки / насос ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) 60-17

Насос мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) 60-27

Насос мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) 60-23

Нерегулируемый привод наклонной камеры 60-22

Отбойный битер (если установлен) 70-45

Очистной вентилятор 70-52

Правый задний, промежуточного вала 70-49

Правый передний, промежуточного вала 70-48

Привод вентилятора (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-21

Привод вентилятора (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-29

Привод выгрузного шнека (машины S660 и S670) 85-11

Приводной ремень (S680, S685 и S690) 85-13

Приводной ремень вентилятора с регулируемыми оборотами (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-48

Приводной ремень вытяжного вентилятора (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-46, 120-48

Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-32

Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-33

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-44
Промежуточный вал (S680, S685 и S690) 75-27, 80-26
Промежуточный вал измельчителя (S660 и S670) 75-24
Промежуточный вал измельчителя (S670) 80-23
Разгрузочный битер 70-37
Регулируемый привод 70-35
Регулируемый привод наклонной камеры 60-12
Ремень привода вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-54
Ремень привода вращающегося сита (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-45
Ремень привода вытяжного вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-47
Ремень устройства отсечения мусора от двигателя (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Система отходов (S680, S685 и S690) 70-67
Транспортирующий шнек 70-52
Элеватор очищенного зерна 70-61
Настройка
Акселератор питателя 70-9
Зерноочистка 70-51
Многоскоростной привод приёмной камеры CommandTouch 60-27
Мотовило жатки / насос ременного подборщика (корпус питателя с регулируемой скоростью) 60-22
Насос мотовила жатки/полотенного подборщика жатки (многоскоростная приёмная камера CommandTouch) 60-29
Насос мотовила жатки/полотняного подборщика (наклонная камера постоянной скорости) 60-26
Нерегулируемый привод наклонной камеры 60-23
Очистной вентилятор 70-51
Первые 50 часов 105-5
Правый задний, промежуточного вала 70-49
Правый передний, промежуточного вала 70-48
Привод измельчителя 75-17, 80-16
Промежуточный вал измельчителя 75-23, 80-22
Разгрузочный битер 70-36
Регулируемый привод наклонной камеры 60-14
Транспортирующий шнек 70-51
Элеватор недомолоченной части (S660 и S670) 70-64
Правые приводные ремни (S660 и S670) 70-75
Приводные ремни левой стороны 70-74
Приводные ремни правой стороны (S680, S685 и S690) 70-76
Прокладка
Ремень вращающегося сита 120-32

Стр.

Регулировка
Отбойный битер (если установлен) 70-45
Система отходов (S680, S685 и S690) 70-66
Элеватор очищенного зерна 70-60
Ремень двигателя—проводка (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-35
Укладка приводного ремня двигателя (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-20
Укладка приводного ремня двигателя (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-20
Укладка ремня двигателя (нормы выбросов Interim Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-34
Ремень вентилятора
Замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-21
Замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-29
Ремень вспомогательного оборудования
Замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-21
Замена (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-24
Ремень генератора (Interim Tier 4/Stage III B)
Замена (модели S660 и S670) 120-35
Замена (S680, S685 и S690) 120-39
Ремень кондиционера (Interim Tier 4/Stage III B)
Замена (модели S660 и S670) 120-35
Замена (S680, S685 и S690) 120-39
Решето
Длиннозубое зерновое решето 70-55
Настройка
Мотор 70-59
Переключатель регулировки 70-55
Снятие
Элементы 70-56
Универсальный просеиватель 70-55
Установка
Элементы 70-56
Решето грубой очистки
Универсальное колосовое решето 70-54
Решето первой очистки
Настройка
Мотор 70-59
Переключатель регулировки 70-55
Решето первой очистки с утопленными зубьями 70-54
Снятие
Элементы 70-56
Установка
Элементы 70-56
Рис
Настройки культуры 135-11

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Рожь
Настройки культуры 135-11
Ротор
Расположение молотильных секций (ротор TriStream для сырого зерна) 70-26
Расположение пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор для загущенных культур) 70-32
Расположение пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации) 70-31
Расположение пальцев сепаратора (ротор TriStream для загущенных культур) 70-27
Расположение пальцев сепаратора (ротор TriStream для сырого зерна) 70-26
Расположение секций молотилки (регулируемый подающий ротор для загущенных культур) 70-32
Расположение секций молотилки (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации) 70-31
Расположение секций молотилки (ротор TriStream для загущенных культур) 70-27
Снятие
Пальцы сепаратора (регулируемый подающий ротор) 70-28
Пальцы сепаратора (ротор TriStream) 70-25
Секции молотилки (регулируемый подающий ротор) 70-28
Секции молотилки (ротор TriStream) 70-25
Установка
Пальцы сепаратора (регулируемый подающий ротор) 70-28
Пальцы сепаратора (ротор TriStream) 70-25
Секции молотилки (регулируемый подающий ротор) 70-28
Секции молотилки (ротор TriStream) 70-25
Рулевое управление
Колонка 50-13
Поиск и устранение неисправностей, ... 170-9
Ручка
Высота жатки/регулятор давления HydraFlex ... 35-10
Регулятор Dial-A-Speed
Автоматическая/ручная регулировка 35-11
Функция Dial-A-Speed
Автоматическая/ручная регулировка 40-14
Ручной режим
Отсек для хранения 50-1

С

Сафлор
Настройки культуры 135-11
Сброс суммарных показателей по культуре
Окно информации об уборке урожая 30-21
Световые приборы
Блокировка по времени/задержка освещения 55-9

Стр.

Замена
Габаритные огни/фонари стоп-сигнала 90-23
Задние аварийные сигналы 90-23
Правила безопасности при обращении с газоразрядными лампами 90-18
Правила безопасности при обращении с галогенными лампами 90-14
Фонари аварийной световой сигнализации/маркерные огни 90-23
Переключатели 55-1
Расположение осветительных приборов 55-2
Ходовые фары (только для России) 55-9
Сдвоенные колеса
Широко расставленные колеса с отдельным креплением 100-10
Секции молотилки (регулируемый подающий ротор)
Снятие 70-28
Установка 70-28
Секции молотилки (ротор TriStream)
Снятие 70-25
Установка 70-25
Семена рапса (сухие)
Настройки культуры 135-9
Сепаратор
Вентиляционные каналы зерноочистки 70-50
Выравнивание
Подбарабанье 70-19
Дверца для обслуживания зерноочистки (машины с соломоразбрасывателем) 70-50
Двойной
Обороты 70-33
Диагностика и устранение неисправностей 170-2
Длиннозубое зерновое решето 70-55
Замена
Крылья отбойного битера (если установлены) 70-47
Крылья разгрузочного битера (плотная культура) (рис) 70-44
Крылья стандартного разгрузочного битера .. 70-43
Лопасти акселератора подачи для плотной культуры 70-2
Лопасти зубчатого ускорителя подачи 70-3
Лопасти разгрузочного битера 70-42
Лопасти стандартного акселератора питателя 70-1
Правый задний ремень промежуточного вала 70-49
Правый передний ремень промежуточного вала 70-48
Приводная цепь системы отходов (S680, S685 и S690) 70-68
Приводной ремень системы отходов (S680, S685 и S690) 70-67
Ремень акселератора питающего аппарата (высокоскоростной, высокопроизводительный) 70-7

Продолжение на следующей стр.

Стр.

- Ремень акселератора подачи (стандартн. скорости, большой вместимости) ... 70-7
- Ремень вентилятора очистки ... 70-52
- Ремень зерноочистки ... 70-52
- Ремень отбойного битера (если установлен) ... 70-45
- Ремень разгрузочного битера ... 70-37
- Ремень регулируемого привода ... 70-35
- Ремень транспортирующего шнека ... 70-52
- Ремень элеватора чистого зерна ... 70-61
- Скорость акселератора питателя (высокоскоростной, высокопроизводительный) ... 70-10
- Скорость акселератора подачи (стандартн. скорости, большой вместимости) ... 70-9

Измерения
- Верхнее решето ... 70-53
- Нижнее решето ... 70-53

Крышки ... 65-5
Крышки решеток (при наличии) ... 70-13
Настройка
- Заднее верхнее решето двухзонной регулировки ... 70-56
- Зазор шкивов привода ... 70-34
- Мотор просеивателя ... 70-59
- Мотор решета первой очистки ... 70-59
- Обороты ... 70-33
- Переключатель просеивателя ... 70-55
- Переключатель решета первой очистки ... 70-55
- Положение лопатки ... 30-29
- Правый задний ремень промежуточного вала ... 70-49
- Правый передний ремень промежуточного вала ... 70-48
- Привод очистного вентилятора ... 70-53
- Приводная цепь верхнего колосового шнека (S660 и S670) ... 70-65
- Ремень вентилятора очистки ... 70-51
- Ремень зерноочистки ... 70-51
- Ремень привода элеватора недомолоченной части (S660 и S670) ... 70-64
- Ремень разгрузочного битера ... 70-36
- Ремень транспортирующего шнека ... 70-51
- Цепь транспортера элеватора чистого зерна, ... 70-62

Очистка
- Датчики элеватора системы отходов ... 70-63
- Очистка машины (периодическая) ... 155-2
- Шнек системы отходов (S680, S685 и S690) .. 70-73

Очистка (однолетние и специальные культуры)
- Очистка машины ... 155-10

Перегородки верхней крышки (если установлены) ... 70-24
Переднее длиннозубое колосовое решето ... 70-53
Правые приводные ремни (S660 и S670) ... 70-75

Стр.

Приводные ремни левой стороны ... 70-74
Приводные ремни правой стороны (S680, S685 и S690) ... 70-76
Проставки к решетам ... 70-11
Прочистка ... 70-78
Расположение молотильных секций (ротор TriStream для сырого зерна) ... 70-26
Расположение пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор для загущенных культур) ... 70-32
Расположение пальцев сепаратора (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации) ... 70-31
Расположение пальцев сепаратора (ротор TriStream для загущенных культур) ... 70-27
Расположение пальцев сепаратора (ротор TriStream для сырого зерна) ... 70-26
Расположение секций молотилки (регулируемый подающий ротор для загущенных культур) ... 70-32
Расположение секций молотилки (регулируемый подающий ротор стандартной конфигурации) ... 70-31
Расположение секций молотилки (ротор TriStream для загущенных культур) ... 70-27
Регулировка
- Бильные планки системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-71
- Изнашиваемые пластины системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-71
- Лопасти элеватора системы отходов ... 70-64
- Обратное подбарабанье системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-73
- Приводная цепь системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-68
- Приводной ремень системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-66
- Ремень отбойного битера (если установлен) ... 70-45
- Ремень элеватора чистого зерна ... 70-60
- Скребковая цепь элеватора системы отходов ... 70-65

Решето первой очистки с утопленными зубьями ... 70-54
Снятие
- Бильные планки системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-69
- Гребенчатое днище пальцевого ускорителя подачи (машины для уборки риса) ... 70-4
- Дно отбойного битера (если установлен) ... 80-8
- Изнашиваемые пластины системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-69
- Пальцы сепаратора (регулируемый подающий ротор) ... 70-28
- Пальцы сепаратора (ротор TriStream) ... 70-25
- Секции зернового решета ... 70-56
- Секции колосового решета ... 70-56

Продолжение на следующей стр.

Стр.

- Секции молотилки (регулируемый подающий ротор) ... 70-28
- Секции молотилки (ротор TriStream) ... 70-25
- Секции подбарабанья ... 70-14
- Срезные болты червячного сектора подбарабанья ... 70-13
- Типы подбарабаний ... 70-11
- Типы решеток ... 70-12
- Универсальный просеиватель ... 70-55
- Установка
  - Бильные планки системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-69
  - Изнашиваемые пластины системы отходов (S680, S685 и S690) ... 70-69
  - Пальцы сепаратора (регулируемый подающий ротор) ... 70-28
  - Пальцы сепаратора (ротор TriStream) ... 70-25
  - Секции зернового решета ... 70-56
  - Секции колосового решета ... 70-56
  - Секции молотилки (регулируемый подающий ротор) ... 70-28
  - Секции молотилки (ротор TriStream) ... 70-25
  - Секции подбарабанья ... 70-14
- Шестерни шнеков зерноочистки, Дверца для очистки (при наличии) ... 70-51
- Ручные очистные заслонки ... 70-50
- Posi-Torq™
  - Диапазоны скоростей ... 70-33

Серийный номер – идентификация ... 185-2, 185-3
- Двухскоростной мотор четырехколесного привода ... 185-4
- Измельчитель (если установлен) ... 185-6
- Коробка передач роторного привода ... 185-5
- Мотор гидростатического привода ... 185-4
- Насос гидростатического привода ... 185-4
- Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Deluxe) ... 185-7
- Откидной борт измельчителя (послеуборочные отходы Premium) ... 185-7
- Откидной борт PowerCast (послеуборочные отходы Deluxe) ... 185-7
- Реверс наклонной камеры ... 185-6
- Редуктор двигателя ... 185-5
- Редуктор многоскоростной приёмной камеры (при наличии) ... 185-6
- Соломоразбрасыватель (послеуборочные отходы Deluxe) ... 185-8
- Трансмиссия ... 185-5

Сиденье
- Настройка
  - Дисплей в подлокотнике ... 50-9
  - Левый подлокотник (сиденье в стандартной комплектации) ... 50-6
  - Левый подлокотник (сиденье с кожаной обивкой) ... 50-6
  - Левый подлокотник (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-6
  - Подлокотник ... 50-9
  - Сиденье инструктора ... 50-8
  - Сиденье механизатора (базовая комплектация) ... 50-2
  - Сиденье оператора (с кожаной обивкой) ... 50-5
  - Сиденье оператора (с обивкой улучшенного качества) ... 50-3
  - Спинка сиденья (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-6
  - Спинка сиденья (сиденье стандартной комплектации) ... 50-6
- Переключатель подогрева и вентиляции (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-7
- Переключатель поясничной опоры (сиденье с улучшенной кожаной обивкой) ... 50-7
- Ремни безопасности ... 50-9

Синхр. с кабиной
- Настройка ... 30-86

Система автоматического управления высотой жатки (AHC)
- Активир.
  - Положение мотовила ... 30-63
  - Положение пластин днища ... 30-63
  - Поперечный наклон ... 30-63
  - Функция активного выравнивания жатки ... 30-63
  - Функция восстановления высоты жатки ... 30-63
  - Функция определения высоты жатки ... 30-63
  - Функция Dial-A-Speed ... 30-63

Система отходов
- Замена
  - Приводная цепь (S680, S685 и S690) ... 70-68
  - Приводной ремень (S680, S685 и S690) ... 70-67
- Очистка
  - Датчики элеватора отходов ... 70-63
  - Очистка шнека (S680, S685 и S690) ... 70-73
- Регулировка
  - Бильные планки (S680, S685 и S690) ... 70-71
  - Изнашиваемые пластины (S680, S685 и S690) ... 70-71
  - Лопасти элеватора ... 70-64
  - Обратное подбарабанье (S680, S685 и S690) ... 70-73
  - Приводная цепь (S680, S685 и S690) ... 70-68
  - Приводной ремень (S680, S685 и S690) ... 70-66
  - Цепь с лопатками элеватора отходов ... 70-65
- Снятие
  - Бильные планки (S680, S685 и S690) ... 70-69
  - Изнашиваемые пластины (S680, S685 и S690) ... 70-69
- Установка
  - Бильные планки (S680, S685 и S690) ... 70-69
  - Изнашиваемые пластины (S680, S685 и S690) ... 70-69

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Система охлаждения
  Замена
    Приводной ремень вентилятора с регулируемыми оборотами (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-48
    Приводной ремень вытяжного вентилятора (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-46, 120-48
    Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S660 и S670) 120-32
    Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (модели S680 и S690) 120-33
    Приводной ремень ротационного фильтра (нормы выбросов Tier 4/Stage III B) (модели S660 и S670) 120-44
    Ремень привода вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-54
    Ремень привода вращающегося сита (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-45
    Ремень привода вытяжного вентилятора (Interim Tier 4/Stage III B) (S680, S685 и S690) 120-47
  Заправка 120-19
  Настройка
    Щётка вращающегося сита 120-60
  Подготовка к зимней эксплуатации 120-19
  Проверка уровня охлаждающей жидкости 110-2
  Прокладка
    Ремень вращающегося сита 120-32
  Слив 120-16
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart (опция)
  Безопасная эксплуатация 140-1
  Описание системы 140-1
  Режим медленного возвращения в исходное положение и аварийный режим 140-17
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии)
  Информационное окно 30-26, 30-59
Система регулировки скорости подачи Harvest Smart™ (при наличии) (пиктограммы мониторинга состояния системы)
  Окно 30-14
Складывание загрузочного шнека (надставки зернового бункера) 85-6
Скорость конвейера
  Замена 60-9
Скорость ленточного подборщика
  Автоматическая регулировка 35-11, 40-14
  Ручная регулировка 35-11, 40-14
Скорость мотовила
  Автоматическая регулировка 35-11, 40-14

Стр.

  Ручная регулировка 35-11, 40-14
Скорость подачи (опция)
  Безопасная эксплуатация 140-1
  Дополнительные сведения 140-10
  Ёмкостный режим 140-2
  «Интеллектуальный» режим (Smart) 140-2
  Начальная калибровка 140-8
  Описание системы 140-1
  Передовая практика 140-12
  Поиск и устранение неисправностей 140-15
  Признаки неисправностей при работе в поле 140-13
  Признаки неисправностей системы 140-13
  Работа 140-9
  Режим медленного возвращения в исходное положение и аварийный режим 140-17
Служебная радиосвязь
  Установка радиоприемника 25-5
Смазочные материалы, техника безопасности
  Техника безопасности, смазочные материалы 160-22
Смазочный материал
  Смеси 160-23
Смазывающая способность дизельного топлива 160-5
Смеси смазочных материалов 160-23
Соевые бобы
  Настройки культуры 135-13
Соломоразбрасыватель
  Замена
    Диски соломоразбрасывателя Advanced PowerCast 80-30
  Настройка
    Частота вращения 30-29
  Общие сведения 75-31
  Соломоразбрасыватель широкого разброса (дополнит.) 75-36
Соломотряс
  Делители канала шнека 70-36
  Настройка
    Ремень акселератора подачи 70-9
  Прочистка
    Акселератор подачи 70-77
    Выпускной битер 70-79
  Универсальное колосовое решето 70-54
Сорго
  Настройки культуры 135-13
Специальные проверки
  Окно 30-67
спускные отверстия
  Зерновой бункер 85-1
Срезной болт
  Привод выгрузочного шнека 85-5
Сталкиватель обрезков 75-9, 80-6
Стерневые огни
  Замена 90-22
Суммарные показатели для поля
  Информационное окно 30-17

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Суммарные показатели по культуре
Информационное окно 30-18
Сцепное устройство
Автоматическое (дополнит.) 125-17
Полуавтоматическое (стандартн.) 125-17

T

Таблица моментов затяжки
Метрические 180-19
Унифицированная дюймовая резьба 180-18
Таблица стандартных масс 30-44
Табличка
Точки смазки 165-3
Табличка с обозначением мест крепления машины 125-14
Техника
Буксировка (машины с кнопочным переключением трансмиссии) 125-16
Буксировка (машины с механическим переключением трансмиссии) 125-15
Буксировка (машины с трансмиссией ProDrive) 125-16
Движение по дорогам 125-1
Информация о транспортировке 125-15
Техника безопасности
Аварийный выход 50-1
В случае пожара 10-5, 150-5
Звуковой сигнал заднего хода 125-6
Огнетушитель 50-11, 150-4
Место установки 50-12, 150-4
Перечень контрольных проверок 150-2
Рекомендуемые противопожарные меры 150-1
Эксплуатация 150-2
Ограничитель наклонной камеры 60-1
Правила безопасности при обращении с газоразрядными лампами 90-18
Правила безопасности при обращении с галогенными лампами 90-14
Правила техники безопасности при установке аккумуляторных батарей 90-5
Ремни безопасности 50-9
Средства, используемые на машине 05-1
Табличка с данными о нагрузке на шины 100-1
Таблички
Места крепления машины 125-14
Местонахождение гнезд поддомкрачивания 100-16
Техника безопасности, ref2=
Транспортировка хедера 10-3
Технические характеристики
Габаритные размеры (S670 HillMaster™) 180-12
Габаритные размеры (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ и S690 HillMaster™) 180-14
Габариты (S660 и S670) 180-11
Значения рабочей скорости (S660 и S670) 180-1
Общие вибрации корпуса 180-16
Рабочие скорости (S680, S685 и S690) 180-3
Размеры (S680, S685 и S690) 180-13
Точки отсчета при замерах 180-15
Уровень шумов 180-16
Технические характеристики (S660 и S670) 180-5
Технические характеристики (S680, S685 и S690) 180-8
техническое обслуживание
Смазки, обозначения 165-4
техобслуживание
Подготовка машины со сдвоенными колесами к транспортировке 100-6
Техобслуживание
В случае пожара 10-5, 150-5
Выпуск воздуха из топливной системы 120-15
Заливка топливного бака 120-5, 160-2
Замена
Гидравлический шланг 165-3
Диски (двухскоростной соломоразбрасыватель) 75-35
Диски (односкоростной соломоразбрасыватель) 75-34
Диски соломоразбрасывателя Advanced PowerCast 80-30
Крылья отбойного битера (если установлены) 70-47
Крылья разгрузочного битера для плотной культуры (рис) 70-44
Крылья стандартного разгрузочного битера 70-43
Лопасти акселератора подачи для плотной культуры 70-2
Лопасти зубчатого ускорителя подачи 70-3
Лопасти разгрузочного битера 70-42
Лопасти стандартного акселератора питателя 70-1
Ножи соломоизмельчителя 75-13, 80-12
Средний нож-разделитель 80-11
Стационарные ножи магазина ножей 75-12, 80-10
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-9
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S660 и S670) 120-10
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S680 и S690) 120-12
Фильтры грубой и тонкой очистки топлива (Interim Tier 4/Stage III B) 120-14
Заполнение системы охлаждения 120-19
Каждые 10 часов 165-5, 165-7
Каждые 100 часов 165-16
Каждые 1000 часов 165-45, 165-46
Каждые 200 часов 165-17, 165-18
Каждые 2000 ч или раз в шесть лет 165-50
Каждые 2000 часов 165-47, 165-49

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Каждые 250 часов (Interim Tier 4/Stage III B)..... 165-22, 165-24
Каждые 250 часов (Tier 2/Stage II)..... 165-19, 165-21
Каждые 400 ч или раз в год.....165-31, 165-33, 165-35, 165-40
Каждые 400 часов 165-25, 165-42
Каждые 400 часов (Interim Tier 4/Stage III B)... 165-29
Каждые 400 часов (Tier 2/Stage II) 165-27
Каждые 400 часов или ежегодно (техника серий S660 и S670 с трансмиссией с кнопочным переключением передач)..... 165-38
Каждые 400 часов или ежегодно (Interim Tier 4/Stage III B) 165-28
Каждые 4500 ч..... 165-52
Каждые 50 часов 165-8, 165-9, 165-11, 165-13, 165-14
Каждые 800 часов 165-43
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация с односкатным колесом) 100-4
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация со сдвоенным колесом) 100-5
Моменты затяжки болтов задних колес 100-11
Настройка
  Загрузочный шнек зернового бункера (крышки зернового бункера) 85-7
  Крышки зернового бункера (при наличии)..... 85-4
  Положение выгрузного шнека 85-10
  Приводная цепь выгрузного шнека 85-9
  Ремень — после первых 50 часов работы 105-5
  Седловая опора выгрузного шнека..... 85-10
  Цепь транспортера элеватора чистого зерна, ... 70-62
Обкатка двигателя 105-1
Обслуживание в период обкатки после 100 часов (Tier 2/Stage II)..... 105-5
Обслуживание в период обкатки после 400 часов (Final Tier 4/Stage IV) 105-6
Огнетушитель..... 150-2
Опорожнение системы охлаждения 120-16
Отсечной клапан топливного бака..... 120-5
Очистка
  Вращающийся фильтр 120-57
  Датчик массового потока (крышки зернового бункера) 85-9
  Датчик массового потока (надставки зернового бункера) 85-8
  Датчики элеватора системы отходов 70-63
  Конденсатор..... 120-57
  Маслоохладитель..... 120-57
  Охладитель наддувочного воздуха 120-57
  Очистка машины (периодическая)..... 155-2
  Радиатор 120-57
Очистка (однолетние и специальные культуры)
  Очистка машины..... 155-10
Очистка отсека двигателя 110-11, 150-5

Стр.

Периодичность технического обслуживания
  Чистка или потери рабочего времени..... 165-1
По необходимости..... 165-51
Подготовка системы охлаждения к зиме..... 120-19
Проверка гидростатического масла 110-2
Проверка давления в шинах 100-2
Проверка масла в гидравлическом баке.....110-2
Проверка моторного масла 110-1, 120-4
Проверка сапуна топливного бака.....110-4
Проверка топливной системы.....110-3
Проверка уровня охлаждающей жидкости.....110-2
Проверки при обкатке — первые 100 ч 105-5
Промывка
  Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция)..... 120-8
Противопожарные меры..... 150-1
Расположение табличек, указания по смазке... 165-3
Слив
  Фильтр грубой очистки водоотделителя 120-6
Слив топлива из топливного бака..... 120-5
Снятие
  Воздушный фильтр устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (Interim Tier 4/Stage III B)..... 120-62
  Фильтры воздухоочистителя..... 120-63
Снятие двускатных колес 100-7
Содержание гидравлической системы в чистоте 165-4
Установка двухскатных колес..... 100-9
Центровка
  Ножи соломоизмельчителя..... 75-14, 80-13
Через каждые 1000 моточасов (машины серии S670 с трансмиссией ProDrive™)..... 165-44
Через каждые 400 моточасов или ежегодно (машины S670, S680, S685 и S690 с трансмиссией ProDrive™)..... 165-39
Через каждые 400 моточасов или ежегодно (техника серий S660 и S670 без трансмиссии ProDrive™) 165-37
Через первые 100 моточасов (машины S670, S680, S685 и S690 с трансмиссией ProDrive™)..... 165-15
Чистка
  Предварительный очиститель топлива 120-7
  Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция)..... 120-9
Техобслуживание противосажевого фильтра..... 120-64
Типы решеток..... 70-12
Топливная система 120-3
  Выпуск воздуха..... 120-15
  Не изменяйте..... 120-2
  Проверка.....110-3
Топливные фильтры 160-22
Топливный бак
  Заправка 120-5, 160-2
  Клапан отсечки 120-5

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Очистка
Очистка машины (периодическая) 155-2
Проверка сапуна 110-4
Слив 120-5
Топливо
Выпуск воздуха из системы 120-15
Дизель 160-4
Дизельное топливо 160-3
Замена
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-9
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S660 и S670) 120-10
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S680 и S690) 120-12
Фильтры грубой и тонкой очистки топлива (Interim Tier 4/Stage III B) 120-14
Заполнение бака 120-5, 160-2
Клапан отсечки 120-5
Методы содержания и хранения 160-2
Проверка сапуна топливного бака 110-4
Проверка системы 110-3
Промывка
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-8
Слив
Фильтр грубой очистки водоотделителя 120-6
Слив топлива из бака 120-5
Смазывающая способность 160-5
Чистка
Предварительный очиститель 120-7
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-9
Тормоза
Педали 50-15
Поиск и устранение неисправностей 170-10
Ручной стояночный тормоз (при наличии) 50-14
Тормозная жидкость (при наличии)) 160-22
Травы
Настройки культуры 135-5
Транспортировка машины
Перевозка 125-7
Подготовка машины со сдвоенными колесами 100-6
Табличка с обозначением мест крепления 125-14
Транспортировка по дорогам
Жатка подсоединена 100-1, 125-1
Транспортирующий шнек
Замена
Ремень 70-52
Настройка
Ремень 70-51
Тритикале
Настройки культуры 135-13

Стр.

Турецкий горох
Настройки культуры 135-1

У

Угловая стойка
Дисплеи 40-1
Дисплей
Активное управление жаткой 40-5
Восстановление высоты хедера 40-8
Восстановление положения дек 40-22
Восстановление положения мотовила 40-20
Комбинации режимов кнопок активации 40-7
Монитор рабочих характеристик VisionTrak™ (общие сведения) 40-26
Монитор управления работой VisionTrak™ – описание работы 40-27
Описание системы автоматического управления высотой жатки 40-6
Определение высоты жатки (платформы HydraFlex) 40-12
Отслеживание высоты жатки 40-10
Поперечный наклон (по отдельному заказу) .. 40-16
Предварительная настройка VisionTrak 40-30
Функция активного выравнивания жатки 40-18
Функция Dial-A-Speed Автоматическая/ручная регулировка 40-14
Эксплуатационные проверки монитора VisionTrak™ 40-30
VisionTrak™ 40-24
Удаление и утилизация золы из фильтра отработавших газов
Удаление и утилизация золы из противосажевого фильтра дизельного двигателя 120-65
Управление посторонними частицами в двигателе
Замена
Приводной ремень (Interim Tier 4/Stage III B) 120-60
Управление частотой вращения двигателя (машины с трансмиссией ProDrive™)
Информационное окно 30-66
Уровень громкости звукового сигнала
Настройка 30-87
Уровень шумов 180-16
Уровень яркости
Настройка 30-85
Ускоритель подачи
Снятие
Гребенчатое днище (машины для уборки риса) 70-4
Установочные параметры
Рекомендации по ведению уборочных работ ... 130-1
Устранение неисправностей
Данные диагностического адреса 30-95
Данные диагностического кода неисправности 30-95

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Передача файлов с ошибками 30-95
Сведения о шине CAN 30-95
Сведения об электронных блоках управления .. 30-95
Утилизация фильтра отработавших газов 120-65
Утилизация, фильтр отработавших газов 120-65

Ф

фары бокового копира
Замена 90-22
Фасоль обыкновенная
Настройки культуры 135-7
Фильтр
Замена
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-9
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S660 и S670) 120-10
Фильтрующий элемент топливных фильтров грубой и тонкой очистки (нормы выбросов Tier 2/Stage II) (машины серий S680 и S690) 120-12
Фильтры грубой и тонкой очистки топлива (Interim Tier 4/Stage III B) 120-14
Промывка
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-8
Слив
Фильтр грубой очистки водоотделителя 120-6
Снятие
Воздушный фильтр устройства удаления мусора из впускной системы двигателя (Interim Tier 4/Stage III B) 120-62
Фильтры воздухоочистителя 120-63
Чистка
Предварительный очиститель 120-7
Усиленный фильтр предварительного очистителя топлива (опция) 120-9
Фильтр отработавших газов
Удаление и утилизация золы 120-65
Фильтры воздухоочистителя
Снятие 120-63
Фонари аварийной световой сигнализации
Замена 90-23
Фонари стоп-сигнала
Замена 90-23
Функция активного выравнивания жатки 40-18
Активир. 30-63
Функция восстановление положения пластины днища
Активир. 30-63
Функция восстановления высоты жатки
Активир. 30-63

Стр.

Функция определения высоты жатки
Активир. 30-63
Функция Dial-A-Speed
Активир. 30-63

Х

Хедер ref2= Техника безопасности при транспортировке 10-3
Ходовой гидропривод
Поиск и устранение неисправностей 170-6
Холодильник (если установлен) 50-8
Хранение
Подготовка машины 175-1
Подготовка системы охлаждения к зиме 120-19
Снятие машины с хранения 175-2
Хранение машины
Подготовка машины 175-1
Подготовка системы охлаждения к зиме 120-19
Снятие машины с хранения 175-2
Хранение смазочных материалов
Хранение, смазочные материалы 160-23
Хранение топлива 160-2

Ц

Цвета контура полей
Настройка 30-87
Центр сообщений
Индикация данных 30-95
Цепь транспортера
Настройка 60-6
Приводная цепь 60-11
Снятие
Ссылки 60-7

Ч

Четырехколесный привод (опция)
Диагностика и устранение неисправностей 170-9
Чечевица
Настройки культуры 135-5

Ш

Шины
Вылет переднего ведущего колеса 100-6
Жидкий балласт 100-11
Изменение кода радиуса шины 30-42
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация с односкатным колесом) 100-4
Момент затяжки болта ведущего колеса (конфигурация со сдвоенным колесом) 100-5
Моменты затяжки болтов задних колес 100-11
Монтажная шпилька для ведущего колеса 100-3
Подготовка машины со сдвоенными колесами к техобслуживанию 100-6

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Подготовка машины со сдвоенными колесами к транспортировке 100-6
Проверка давления 100-2
Сведения о задних шинах 100-3
Сведения о передних шинах 100-3
Снятие
Двускатные колеса 100-7
Табличка с данными о нагрузке 100-1
Требования к балласту (S660) 100-12
Требования к балласту (S670 HillMaster™) 100-14
Требования к балласту (S670) 100-13
Требования к балласту (S680 HillMaster™) 100-16
Требования к балласту (S680) 100-15
Требования к балласту (S685 HillMaster™) 100-16
Требования к балласту (S685) 100-15
Требования к балласту (S690 HillMaster™) 100-16
Требования к балласту (S690) 100-15
Установка
Двухскатные колеса 100-9
Широко расставленные сдвоенные колеса с отдельным креплением (по спецзаказу) 100-10
Шнеки
Делители канала шнека 70-36
Крышки поперечных шнеков зернового бункера 85-5
Направитель загрузочного шнека 85-6
Настройка
Загрузочный шнек зернового бункера (крышки зернового бункера) 85-7
Приводная цепь верхнего колосового шнека (S660 и S670) 70-65
Очистное отверстие
Шестерни шнека зерноочистки (при наличии) 70-51
Ручные очистные заслонки
Шестерни шнеков зерноочистки, ... 70-50
Складывающийся загрузочный шнек зернового бункера (надставки зернового бункера) 85-6

Щ

Щитки
Дверцы наклонной камеры 60-2
Крышки сепаратора 65-5
Левая сторона 65-2
Подъемные двери 65-1
Правая сторона 65-4
Приёмная камера молотилки 60-1
Щиток
Очистка
Очистка машины (периодическая) 155-2
Очистка (однолетние и специальные культуры)
Очистка машины 155-10

Стр.

Э

Элеватор отходов
Датчики 70-63
Элеватор очищенного зерна
Замена
Ремень 70-61
Регулировка
Ремень 70-60
Элеватор чистого зерна
Настройка
Цепь транспортера 70-62
Электрические
Диагностика и устранение неисправностей 170-22
Электрооборудование
Зарядка аккумуляторных батарей 90-6
подсоединение проводов 90-6
Проверка удельной плотности 90-7
Снятие и установка аккумуляторных батарей (S680, S685 и S690) 90-10
Электросистема
Выключатель аккумуляторной батареи 90-11
Замена
Внутреннее освещение кабины 90-23
Габаритные огни/фонари стоп-сигнала 90-23
Галогенные лампы фар кабины 90-16
Дополнительное полевое освещение 90-22
Задние аварийные сигналы 90-23
Ксеноновые лампы фар 90-19
Лампа фары ближнего света (если установлена) 90-17
Лампа фары на кабине 90-15
Лампа фары под стеклом кабины (если установлена) 90-17
Лампы проблесковых маячков 90-21
Освещение зернобункера 90-22
Освещение зерноочистки 90-22
Освещение карты 90-24
Освещение разгрузочного устройства 90-22
Освещение разгрузочного шнека 90-22
Рабочее освещение дверцы доступа 90-22
Стерневые огни 90-22
фары бокового копира 90-22
Фонари аварийной световой сигнализации/маркерные огни 90-23
Меры предосторожности 90-2
Меры предосторожности при обращении с компонентами 90-3
Настройка
Галогенные фары кабины 90-16
Ксеноновые фары 90-20
Лампа фары ближнего света (если установлена) 90-18
Фары кабины 90-15
Очистка
Очистка машины (периодическая) 155-2
Панель предохранителей 90-12

Продолжение на следующей стр.

Стр.

Крышка 90-13
Подсоединение бустерных батарей 90-8
Правила безопасности при обращении с газоразрядными лампами 90-18
Правила безопасности при обращении с галогенными лампами 90-14
Снятие и установка аккумуляторных батарей (S660 и S670) 90-8
Эфир
Техника безопасности 115-8

Я

Ячмень
Настройки культуры 135-1

A

Advanced PowerCast
Замена
Диски соломоразбрасывателя 80-30

C

CommandCenter
Телефон
Адресная книга 30-80, 30-81
Настройки 30-82
Эксплуатация 30-78
CoolScan 160-18

F

FarmSight™
Соединение Ethernet (при наличии) 50-1

H

HillMaster
Общие сведения 145-1
Переключатели
Регулировка уровня 35-25, 145-6
Подготовка к ежедневной работе 145-5

O

Oilscan 160-18

P

Posi-Torq™
Диапазоны скоростей 70-33
ProDrive™
Редуктор
Рекомендации по маслам 160-19

Стр.

V

VisionTrak
Предварительная настройка 40-30
VisionTrak™
Дисплей 40-24
Монитор эксплуатационных характеристик (общие сведения) 40-26
Описание работы монитора эксплуатационных характеристик 40-27
Эксплуатационные проверки 40-30

Запчасти от фирмы Джон Дир

Мы помогаем сократить простои, срочно доставляя Вам на место запчасти производства компании Джон Дир.

Для того, чтобы на шаг опережать появляющиеся у вас потребности, мы содержим широкую номенклатуру запасных частей.



TS100 —UN—23AUG88

JN90-1/1

Нужный инструмент

Прецизионный инструмент и испытательное оборудование позволяют сотрудникам наших сервисных служб быстро и точно выявлять и устранять неисправности.. Это сберегает Вам время и деньги.



TS101 —UN—23AUG88

JN90-1/1

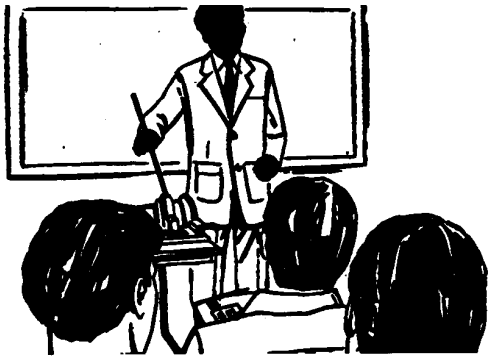
Высококвалифицированный технический персонал

Для сотрудников сервисных служб компании Джон Дир учеба не прекращается никогда.

Регулярно проводятся курсы повышения квалификации, на которых наши сотрудники совершенствуют знания Вашего оборудования и навыки технического обслуживания его.

Каков же результат?

На наш опыт вы можете положиться!



TS102 —UN—23AUG88

JN90-1/1

Сервис без задержки

Наша цель - обеспечить наш быстрый и эффективный сервис где и когда Вам надо.

Мы можем проводить ремонт - в зависимости от обстоятельств - как на наших площадках, так и непосредственно у вас: Обращайтесь к нам, положитесь на нас.

ДОСТОИНСТВА СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ JOHN DEERE: Когда нужна наша помощь, мы оказываемся рядом.



TS103 —UN—23AUG88

JN90-1/1